Л. В. ДМИТРИЕВА

# КАТАЛОГ ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения

Л. В. ДМИТРИЕВА

# КАТАЛОГ ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК



МОСКВА
Издательская фирма «Восточная литература» РАН
2002

УДК 930.25
ББК 79.3я1
Д53

**Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
согласно проекту № 01-04-16209**

Ответственный редактор
*О.Ф.АКИМУШКИН*

Редакторы издательства
*Л.С.ЕФИМОВА, П.В.ГУСТЕРИН*

**Дмитриева Л.В.**

Д53 Каталог тюркских рукописей Института востоковедения Российской академии наук / Л.В. Дмитриева ; [Отв. ред. О.Ф. Акимушкин]. — М.: Вост. лит., 2002. — 616 с. — ISBN 5-02-018255-9 (в пер.).

Первый полный справочник тюркоязычного фонда Института построен по тематическому принципу (30 рубрик) с расположением материала внутри тематических групп по авторам (времени их жизни). Содержит описание 2432 списков, представленных в 1674 рукописях, снабжен указателями и является фактическим источником для изучения истории, литературы и культуры тюркских народов.

**ББК 79.3я1**

Научное издание

***Дмитриева** Людмила Васильевна*

**КАТАЛОГ ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ
Института востоковедения
Российской академии наук**

*Утверждено к печати Санкт-Петербургским филиалом
Института востоковедения РАН*

Художник *Э.Л.Эрман.* Технический редактор *О.В.Волкова*
Корректоры *Е.В.Карюкина, И.И.Чернышева.* Компьютерная верстка *Е.В.Катышева*
Подписано к печати 05.07.02. Формат $70\times100^{1}/_{16}$. Печать офсетная. Усл. п. л. 50,0
Усл. кр.-отт. 50,0. Уч.-изд. л. 53,5. Тираж 500 экз. Изд. № 7316. Зак. № 6554

Издательская фирма «Восточная литература» РАН
103051, Москва К-51, Цветной бульвар, 21
ППП "Типография "Наука"
121099, Москва Г-99, Шубинский пер., 6

© Санкт-Петербургский филиал
Института востоковедения РАН, 2002
© Российская академия наук
Издательская фирма
«Восточная литература», 2002

ТП-2002-I-163
ISBN 5-02-018255-9

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый каталог представляет собой первый справочник по всему тюркоязычному рукописному фонду Института востоковедения АН СССР, построенный по тематическому принципу (охватывает 30 рубрик) с расположением материала внутри тематических групп по авторам — по времени их жизни или смерти. Подобный справочник является фактически источником для изучения истории литературы и культуры тюркских народов. В нем использованы с соответствующими отсылками три опубликованных выпуска «Описания тюркских рукописей Института востоковедения»[1], содержащих 1171 описание. Первые два из этих выпусков переработаны нами в соответствии с задачами данного каталога и дополнены не вошедшим в них материалом. Заметим, что описание сразу всего фонда позволило выявить не представленные в картотеке рукописи, а также уточнить тематику сочинений, их авторов, названия, время составления для указанных в картотеке списков.

Каталог содержит описание 2432 списков для 1674 рукописей (шифры рукописей: A 356, B 831, C 335, D 142, E 10). В публиковавшихся ранее обзорах и статьях предположительно, исходя из картотеки фонда, указывалось общее число его списков — 3000–3500 единиц. Подобное «расхождение» объясняется тем, что более 220 списков определяются нами как не подлежащие описанию (они остаются только в карточном каталоге: торговые счета, ученические записи, выписки и конспекты печатных произведений конца XIX — начала XX в., заметки для памяти и т.п.), а также устранением случаев повторного расписывания на карточки под разными условными обозначениями одних и тех же списков без названий, расписывания на самостоятельные карточки частей сочинений и, наконец, тем, что при описании небольшие по объему однородные материалы группируются в собрания и сборники таких материалов.

В целом в каталоге, как и во всех выпусках «Описания», бóльшая часть описанных сочинений приводится так, как они были определены учеными старших поколений (В.Д.Смирновым, А.Н.Самойловичем и др.), что нашло отражение в публиковавшихся списках коллекций и отдельных поступлений рукописей в Азиатский музей — ИВ АН и в значительной части в картотеке фонда. Приводимые в списках и картотеке данные (название, автор) проверялись нами и пополнялись по рукописям, печатным справочникам, каталогам и другим работам. При описании рукописей обрядников ремесленников мы пользовались находящейся в Архиве восто-

[1] См. в списке библиографических сокращений: ОТР, I, II, III; ОТР, I составлен Л.В.Дмитриевой, А.М.Мугиновым, С.Н.Муратовым (189 номеров описаний); ОТР, II составлен Л.В.Дмитриевой и С.Н.Муратовым (103 номера описаний); ОТР, III составлен Л.В.Дмитриевой (879 номеров описаний).

коведов ИВ АН рукописью предварительного их описания Э.Х.Нуриахметовым, которое было не закончено и нуждалось в серьезной доработке и уточнении по рукописям. Большую помощь нам оказали опубликованные описания персидско-таджикских рукописей и литографий, а также арабских рукописей ИВ АН, составленная нами картотека тюркских рукописей коллекции «Новая серия» (шифр — Т.н.с.) ГПБ им. М.Е.Салтыкова-Щедрина и знакомство с тюркоязычными рукописями библиотеки Восточного факультета Ленинградского университета.

* * *

Описываемое собрание тюркских рукописей составлялось с момента организации Азиатского музея в 1818 г., коллекции которого вошли в состав фондов созданного в 1930 г. Института востоковедения АН СССР. Часть этих рукописей приобреталась в составе коллекций, купленных у разных лиц (Ж.Л.Руссо, Г.Р.Фонтона и др.); другие поступали в дар от их владельцев или посмертно из личных библиотек востоковедов и должностных лиц (К.П.Кауфмана, А.Л.Куна, Н.Ф.Петровского и др.); третьи привозились сотрудниками Азиатского музея из командировок с целью собирания рукописей (К.Г.Залеманом, С.Ф.Ольденбургом, В.А.Ивановым, А.Н.Самойловичем и др.). Пополнение собрания шло особенно интенсивно после 1917 г.: в результате передачи коллекций других учреждений (Учебным отделением восточных языков при Азиатском департаменте Министерства иностранных дел, Институтом истории религии и атеизма и др.), организации экспедиций для приобретения рукописей (Археографическая экспедиция АН СССР) и командировок научных сотрудников с этой же целью (Е.Э.Бертельса, Н.Ф.Пасхина и др.).

Тюркские рукописи входят также в состав коллекций и ряда отдельных поступлений, включающих и арабские и персидские рукописи: таких коллекций и поступлений 108. Данное собрание является уникальным среди других хранилищ мира по обилию рукописей и списков, разнообразию тюркских языков, числу тематических рубрик, количеству старых списков, известных и неизвестных рукописных памятников и их авторов, переводчиков, комментаторов, переписчиков. Тематически и количественно эти рукописи распределяются следующим образом: история — 159 списков (№ 1–159), география — 47 (№ 160–206), календари — 6 (№ 207–212), биографии — 22 (№ 213–234), родословные — 10 (№ 235–244), акты — 41 (№ 245–285), энциклопедии — 5 (№ 286–290), библиография — 4 (№ 291–294), математика — 2 (№ 295–296), минералогия — 2 (№ 297–298), астрология — 10 (№ 299–308), медицина — 38 (№ 309–346), этика — 38 (№ 347–384), философия — 2 (№ 385–386), религия — 267 (№ 387–653), мусульманская агиография — 181 (№ 654–834), языкознание — 75 (№ 835–909), эпистолярная проза — 27 (№ 910–936), художественная литература: поэзия — 886 (№ 937–1822), проза — 37 (№ 1823–1859), литературоведение — 64 (№ 1860–1923), фольклор — 245 (№ 1924–2168), учебные пособия — 32 (№ 2169–2200), музыка — 2 (№ 2201–2202), шахматы — 1 (№ 2203), военное дело — 2 (№ 2204–2205), охота — 3 (№ 2206–2208), ремесла — 1 (№ 2209), обрядники ремесленников — 66 (№ 2210–2275), гадания–сонники–приметы–талисманы — 23 (№ 2276–2298), собрания и сборники материалов, относящихся к нескольким тематическим рубрикам, — 134 (№ 2299–2432). Из всех описанных сочинений и их списков 753 имеют названия, указанные в рукописях или идентифицируемые. Названы или удалось идентифицировать 396 авторов, переводчиков, комментаторов, составителей сборников. Если добавить к ним имена авторов стихотворений, приведенные в сборниках и собраниях стихотворений, и разных материалов, то имен всех авторов окажется 1128 (см. указатель имен авторов).

По времени написания сочинений рукописи представляют: XI в. — 1 сочинение, XII в. — 61, XIII в. — 23, XIV в. — 20, XV в. — 153, XVI в. — 223, XVII в. — 79, XVIII в. — 198, XIX в. — 167, XX в. — 49 сочинений. По времени их переписки: XIV в. — 1 список, XV в. — 3, XVI в. — 47, XVII в. — 60, XVIII в. — 165, XIX в. — 721, XX в. — 77 списков. Отметим, что из всех описанных списков имеют даты переписки только 1081. По месту написания и переписки сочинения относятся в основном к территории Средней Азии, Поволжья–Приуралья, Крыма, Кавказа, Синьцзяна, Малой Азии.

В собрании ИВ АН представлены авторы, писавшие и стихи и прозу. Это Навои, Ламии, Фузули, Мустафа Али, Машраб, Суфи Аллайар, Ибрахим Хакки, Агахи, Умиди, Хабибалла Керем и др. Выделим авторов, которые представлены в ИВ АН списками двух и более сочинений: Ходжи Хальфа (2), Абулгази (2), Рагиб-паша (3), Хасан Курди (3), Алави (2), Агахи (6), Салихи (4), Навои (16) и др. В большинстве рукописей имена переписчиков не указаны — отмечены лишь 278 переписчиков. Некоторые из них представлены двумя и более списками: Ибрахим ибн Хасан (2), Убайдаллах ибн Калималлах ал-Булгари (2), Али ибн Абд ал-Гаффар (2) и др. Среди переписчиков — три женщины. Некоторые рукописи переписаны востоковедами (например, Т.Менцелем в Киле; А.Жаба и Г.Я.Кером, О.И.Сенковским, А.Н.Самойловичем в Петербурге) или по их заданию (например, Х.Фейзхановым в Петербурге). Автографов мало — всего 54 (43 лица). Они в основном принадлежат авторам созданных в Поволжье–Приуралье, Средней Азии, Синьцзяне, Крыму, на Кавказе и хронологически более поздних сочинений. Есть списки, переписанные вскоре после смерти (или близко ко времени жизни) авторов. Среди рукописей только 8 с художественными цветными миниатюрами, 2 — с рисунками, 59 — с художественными цветными унванами и заставками, 21 — с художественными восточными (оригинальными) переплетами.

Наиболее обширную часть рукописей составляют сочинения по литературе (поэзия), религии, несколько меньше — по истории и фольклору («стихийно обработанной» его части). Исторические сочинения посвящены всеобщей истории, истории стран Ближнего Востока (арабских стран, Ирана, Турции), народов СССР (Поволжья–Приуралья, Сибири, Средней Азии, Кавказа, Крыма) и Синьцзяна. Имеются переводы известных арабских и персидских исторических сочинений. Малоазиатские исторические труды представлены наиболее распространенными сочинениями XVI–XVIII вв. и отчасти XIX в. Среди них есть и редкие: история Сельджукидов Малой Азии Йазыджи-оглу, сочинение Хусайна по истории Турции до 1520 г. и др. Среднеазиатские сочинения посвящены преимущественно среднеазиатским ханствам XVI–XIX вв. Из них следует выделить полные списки придворных хивинских хроник Муниса и Агахи, ценных по своему фактическому материалу. Синьцзянские сочинения относятся к истории Синьцзяна и особенно Кашгарии XVIII–XIX вв. Поволжско-приуральские рукописи представлены сочинениями по истории Волжской Булгарии, Казанского ханства и в целом по истории этого региона. К ним относятся автографы Марджани, Салихи. Кавказские сочинения малочисленны, в них содержится история отдельных областей Кавказа.

В целом отмеченная выше широта территориального охвата в описании исторических событий — отличительная, уникальная особенность тюркского фонда ИВ АН.

Исторические акты (в том числе законы, копии мирных договоров, торговых соглашений, служебные донесения и доклады высокопоставленных должностных лиц по различным вопросам внутренней жизни и внешней политики Турции) в большинстве своем относятся к истории Турции, ее взаимоотношений с Россией. Есть содер-

жащие большой и интересный материал наставления по управлению государством, инструкции, излагающие правила дворцового церемониала, и т.д. Имеются переводы на тюркские языки собрания некоторых русских законов времен Екатерины II. Среди географических сочинений немало интересных переводов арабских и персидских трудов, есть редкие описания паломничеств, историко-географические обзоры стран и городов и т.д.

В разделе поэзии большую ценность представляют сборники (диваны) тюркских поэтов, охватывающие по времени их составления период с XV до начала XX в. Среди них наряду с диванами известных поэтов (Навои, Фузули, Насими и др.) имеются сборники менее известных поэтов позднейшего времени (Камйаба, Мирзы, Раджи и др.), а также редкие диваны Атаи, Михри-хатун, Умиди, Низари, Гариби и др. Есть уникальный экземпляр полного собрания сочинений Фузули, автограф бахчисарайского поэта XX в. Хабибалла Керема, редкие списки поэм Мухаммад-Йара и т.д.

Образцы фольклора представлены народными песнями, сказками, рассказами, сказаниями, поговорками и пословицами, записанными в разное время различными собирателями. В фонде немало рукописей поэтических и смешанных (проза и стихи) дастанов, кисса, хикайатов на популярные восточные сюжеты. Эту группу рукописей условно можно считать переходной от подлинно фольклорных записей к рукописям авторских произведений. Среди них можно отметить повествования об Абу Али Сине, Абу Муслиме, Баба Равшане, Джамшиде, части сказания о Кёр-оглы и т.д. в разных тюркоязычных версиях и вариантах.

Заслуживают внимания обрядники ремесленников. Они представляют собой трактаты (рисала) от 10–15 до 30–40 лл об обрядах и сказаниях, связанных с такими ремесленниками, как кузнецы, ткачи, плотники, каменщики, земледельцы, мельники и др. Многие из них входят в среднеазиатскую коллекцию С.М.Смирнова, приобретенную в начале XX в. (1914–1915), небольшого формата, что удобно для каждодневного употребления и ношения с собой. Другая их часть (такого же формата) принадлежит к коллекции С.Ф.Ольденбурга (из Синьцзяна).

Сочинения по религии представлены толкованиями на Коран и отдельные его части, правилами его чтения, историями пророков, различными сборниками молитв и толкований к ним, сочинениями по религиозному ритуалу, суфизму, трактатами по мусульманскому законоведению (фикху), переводами священных книг (Евангелия, Псалтыри) и богословских трактатов с других языков. Есть ценный по языку тафсир XIII–XIV вв. в списке XVII в.; ряд хороших списков истории пророков по Рабгузи.

Такие рубрики, как фольклор, художественная проза, обрядники ремесленников, заслуживают полного (развернутого) описания. Конечно, будущим исследователям тюркских литератур предстоит работа по более тщательному изучению отдельных рукописей и списков собрания ИВ АН, более одной трети сочинений которого не представлены в каталогах других хранилищ. К числу неизвестных сочинений и их списков должны быть отнесены списки сочинений, имена авторов которых не удалось установить. По спискам, описанным в данном каталоге, уточняются время жизни некоторых авторов (например, среднеазиатского поэта Шах Хакима Халиса, анатолийского поэта Наили и др.), «новые» сочинения некоторых упомянутых в других каталогах авторов и т.д.

В фонде имеются рукописи и списки, содержащие приписки их владельцев в отношении стоимости, характера собственности этих рукописей (например, B 2597, D 120, C 569); есть приписки владельцев с указанием их имен, дат приобретения рукописей, с их дарственными надписями, в которых содержатся любопытные сведения по истории тюркоязычных рукописей собрания ИВ АН; приписки и печати с именами

А.К.Бакиханова (В 754, В 778, С 717); печать с именем Джахангир-хана (Букеевская орда, Казахстан — С 531); тугра с именем султана Мухаммеда (XVIII в. — В 1173); печать с именем крымского хана Сахиб-Гирея (XVIII в. — D 216); пометки и подписи цензоров — В.Р.Розена (А 1067), В.Д.Смирнова (В 3536, D 316) и т.д. Большим числом списков представлено 8 авторов исторических сочинений (среди них Навои, Абулгази, ал-Булгари и др.), 33 автора поэтических произведений (Йасави, Сулейман Бакыргани, Йазыджи-оглу, Навои, Фузули, Суфи Аллайар, Сайкали и др.).

На материале тюркоязычных рукописей ИВ АН подтверждается высказанная нами ранее мысль о том, что для среднеазиатского и малоазиатского (турецкого) ареалов тюркоязычной арабописьменной рукописной книги характерно широкое тематическое разнообразие, но только в последнем имелись официальная историография, законодательная литература, образцы документов и частных писем как продукты единой длительной «государственности» — династии Османов. Только в первом представлены словари к сочинениям Навои. Для этих двух ареалов характерно развитие «диванной» поэзии, а для последнего — еще и жизнеописания поэтов с образцами (антологиями) их творчества (мусульманское литературоведение). В синьцзянском (восточнотуркестанском) и среднеазиатском ареалах широкое распространение получили обрядники ремесленников, местные исторические хроники. В поволжско-приуральском ареале преобладала местная история полулегендарного характера, религиозная литература учебного плана и собственно учебные пособия XIX — начала XX в. В этом ареале отсутствовали художественные образцы в оформлении рукописей в целом[2].

По мере поступления тюркские рукописи проходили первичную обработку: трудами востоковедов разных поколений (К.Г.Залеман, А.А.Ромаскевич, И.Н.Леманов, В.А.Забиров, С.Л.Волин и др.) был создан их карточный каталог. Для некоторых коллекций в разное время были составлены печатные списки-перечни рукописей. Краткое описание некоторых татарских рукописей опубликовал И.Н.Березин, перечень списков сочинений Навои в ленинградских хранилищах составил С.Л.Волин. Сравнительно полное описание бóльшей части коллекции Учебного отделения Министерства иностранных дел издал В.Д.Смирнов.

Схема представляемого каталога разработана нами на основе действующих в ИВ АН схем описания рукописей (краткого и полного) и апробирована в третьем выпуске «Описания тюркских рукописей Института востоковедения (поэзия и комментарии к поэтическим сочинениям, поэтика)» (М., 1980). Она позволяет кратко, но по возможности всеохватывающе охарактеризовать описываемые рукопись или список. В каталоге впервые описаны рукописи следующих рубрик: астрология, этика, философия, религия, эпистолярная проза, художественная проза, литературоведение, фольклор, гадания–сонники–приметы–талисманы, собрания и сборники, относящиеся к нескольким тематическим рубрикам.

Классификация рукописей и списков по тематическим рубрикам, особенно по таким, как фольклор (подлинный и «стихийно обработанный», а внутри — по героям и сюжетам), который в этом плане для исследуемого фонда никогда не рассматривался, вызвала большие трудности. В данном случае, как и вообще при описании всего тюркоязычного собрания ИВ АН, большую помощь оказали каталоги персидского и арабского фондов ИВ АН, работы и исследования их составителей.

При описании использованы доступные в условиях Ленинграда каталоги тюркских рукописных фондов мира, справочники и другие публикации, включая изданные

---

[2] *Дмитриева Л.В.* Тюркская арабописьменная рукописная книга по ее ареалам. — Рукописная книга в культуре народов Востока. Кн. 1. М., 1987, с. 446–447.

в Турции (см. список библиографических сокращений и библиографические ссылки при самих описаниях). Помимо первого списка (в нем около половины названий на западноевропейских и восточных языках, включая турецкий, узбекский, татарский, арабский и др.) каталог имеет список обозначений коллекций рукописей, список технических и других сокращений.

Десять указателей дополняют каталог и помогают ориентироваться в нем: указатель названий описываемых сочинений; указатель имен авторов, переводчиков, комментаторов, составителей сборников (чьи труды описываются в каталоге); указатели имен переписчиков; указатель дат переписки рукописей, хронологический перечень (по векам) сочинений; указатели автографов, художественно оформленных рукописей, коллекций, соответствий шифров рукописей и номеров описаний, соответствий старых и новых шифров рукописей и номеров описаний.

* * *

Принятая нами тематическая рубрикация в общем повторяет таковую в наиболее авторитетных среди изданных каталогов рукописей народов Ближнего и Среднего Востока и, главное, по возможности учитывает своеобразие их культурного развития. Именно поэтому она условна, так как произведения средневековой и даже более поздней литературы этих народов характеризуются многообразием содержания и определяются их общим характером, формой, традиционной исламской рубрикацией. Так, при описании поэтических по форме сочинений мы руководствовались прежде всего формой сочинения, что ограждало нас от таких непреодолимых на данном этапе трудностей, как разграничение среди поэтических по форме сочинений подлинно художественных поэтических образцов от произведений исторического, этического и религиозно-суфийского характера. При классификации прозаических по форме сочинений мы исходили из их «преобладающего» содержания и общего характера, что также весьма условно и носит предварительный характер без длительного полного исследования каждого сочинения[3].

В пределах каждой тематической группы описания группируются по авторам сочинений, в хронологической последовательности — по времени жизни или смерти этих авторов. Описания сочинений, время жизни авторов которых неизвестно, расположены в алфавитном порядке их имен (основной части имени), а списки сочинений, имена авторов которых не удалось установить, — в алфавитном порядке названий для сочинений с известными названиями и в хронологическом или, чаще, шифровом (шифры A, B, C, D, E) — для сочинений, названия которых не сохранились. Собрания и сборники материалов одного тематического плана помещаются в конце соответствующего тематического раздела по датам составления или (обычно) по возрастанию шифровых номеров. Собрания и сборники тематически разнородного характера помещены в конце каталога, где описываются в таком же хронологическом или возрастающем шифровом порядке.

Все сочинения описываются по следующей схеме. Имя автора, даты или время его жизни, название произведения, его перевод, время написания, краткая характеристика сочинения (содержание, структура, кому посвящено и т.п.), минимальная библиография о сочинении и его авторе. Далее следует описание всех находящихся в ИВ АН списков этого сочинения, располагаемых по возможности в хронологическом порядке (даты или определяемое по палеографическим данным время перепис-

[3] В этом отношении мы целиком разделяем мнение составителей каталога персидских и таджикских рукописей ИВ АН СССР (см.: *Акимушкин О.Ф.* и др. Персидские и таджикские рукописи Института народов Азии АН СССР (Краткий алфавитный каталог). I. М., 1964, с. 13–15).

ки) и с учетом полноты списков. Каждый список описывается кратко: шифры (новый и старый), листаж, размеры листа и текста в сантиметрах, число строк на странице, основные сведения о списке (его полнота, указание названия, имени автора, даты составления и т.п.), его структура, происхождение и палеографические данные — дата, место переписки, переписчик, печати и т.п., коллекция, характер пагинации (отмечается восточная пагинация, отсутствие кустодов), бумага, чернила, почерк, украшения в рукописи, переплет, дефекты, реставрация; краткие библиографические сведения о списке. Так же строится описание других (последующих) сочинений этого автора (если они относятся к той же тематической рубрике, в противном случае дается отсылка к соответствующему номеру описания списка его же сочинения в другой рубрике).

В ряде случаев в разных справочниках и работах (особенно турецких) встречаются различные даты рождения или смерти для одного и того же автора. В данном каталоге приняты те даты, которые повторяются в бóльшем числе справочников и работ или приводятся в более авторитетных (на наш взгляд) из них. В библиографических ссылках в случае расхождения имеющихся в указанной в них литературе дат с приводимыми нами отмечаются и приведенные там даты (в скобках).

Начала списков приводятся только для недефектных в начале списков, так как приведение текста, с которого начинается дефектный в начале список, почти ничего не дает для отождествления по нему неизвестного сочинения других хранилищ без сличения самих списков хотя бы по их фотокопиям. Концы не приводятся, так как нередко в конце авторского текста имеются приписки переписчика, которые без тщательного исследования текста сочинения по ряду рукописей трудно отделить от авторского оригинала.

Так как в ряде случаев определение конкретного тюркского языка сочинений спорно и требует специальных исследований, а сами сочинения и их авторы относятся к истории культуры нескольких тюркских народов, в каталоге нет языковых помет. Их в необходимых случаях заменяют общие пояснения, например: тюркское ~ тюркоязычное сочинение. В каталоге принята та же система транслитерации, что и в изданных выпусках «Описания». Внешние данные списков разных сочинений, входящих в одну и ту же рукопись, полностью отмечаются лишь для первого списка, а при описании последующих дается отсылка к его описанию и указываются только отличия от него (например, дефекты). В библиографии к описаниям даты издания сочинения указаны либо по хиджре, либо в европейском летосчислении — как в самом издании (без перевода с хиджры на европейское летосчисление).

Описание народных «романов», повестей, известных в народном обиходе под именами их героев, мы располагаем именно по этим именам, которые следуют в порядке русского алфавита. Посвященные каждому герою списки и рукописи группируются по территориально-языковым версиям, а внутри — по хронологии самих этих списков и рукописей. Некоторые из представленных в группе народных «романов» иногда приписываются предполагаемым авторам. Есть среди них и тюркские обработки персидских оригиналов с предполагаемыми авторами. Мы склонны видеть почти во всех рассматриваемых тюркоязычных народных «романах» фольклорные произведения, получившие в ряде случаев некоторую обработку («стихийное редактирование») в рукописях и списках со стороны переписчиков, ибо почти все они не записаны со слов сказителей, а переписаны с других списков и рукописей, иногда — с литографированных и других изданий. Это относится и к спискам и рукописям, содержащим собрания и сборники сказок, народных рассказов. Представленные в каталоге произведения тюркской народной словесности в ряде случаев имеют варианты у других народов. Мы отмечаем лишь случаи тесной связи с персидскими вариантами

там, где возможен и персидско-таджикский источник. Обрядники ремесленников по своему происхождению близки к народным повестям, рассказам, легендам. Они не имеют авторов, «стихийно» редактировались бесчисленными переписчиками. Их описание мы располагаем по алфавиту профессий (специализаций) ремесленников, группируя все имеющиеся списки по каждой из профессий в хронологическо-шифровом порядке списков.

Напомним, что имеющиеся в фонде религиозные, в том числе коранические сочинения также важны для истории языка, литературы, культуры тюркских народов. Об этом свидетельствуют исследования языка среднеазиатского тафсира XII–XIII вв., «Сказания о пророках» Рабгузи и др. Однако классификация религиозных мусульманских сочинений по тематическим подразделам (фикх, богословие и т.д.) и вообще их определение без специальной многолетней подготовки и тщательных исследований очень сложны, поэтому мы распределили их по крупным (обобщенным) подрубрикам, исходя из их «преобладающего» содержания и традиции каталогов арабских, персидско-таджикских и тюркских рукописей. Встречающиеся в именах восточных авторов, переписчиков и др. слова «мулла», «дарвиш» и т.п., не являющиеся частью этих имен, а бытующие по традиции в восточных и европейских изданиях как бы в составе таких имен, даются в каталоге в скобках, когда они стоят перед именем, как и после слова «ибн». В указателе имен в начальной позиции они не учитываются.

Часто время и место переписки рукописи в ней не указываются, а определены нами по палеографическим данным. В таких случаях, естественно, нет отсылки к листу (~ листам) рукописи. Например: «XVIII в., Поволжье», но «Казань, 1845 г. (л 15б)». Там, где рукопись представляет механическое соединение отдельных (не закрепленных между собой) «тетрадей», каждая из которых имеет свою пагинацию (а именно — с л 1а и т.д.), в описании в шифре таких рукописей употреблены дополнительно римские цифры для обозначения номеров «тетрадей». Например: «D 21-I» или «D 21 (320b)-I».

В отдельных случаях, когда имя тюркского автора в его транслитерационной передаче в каталоге значительно отличается от обычного его звучания, оно приводится и в этом последнем. Например: Аллāх Йāр и Аллаяр.

*Л.В.Дмитриева*

*«Каталог» был подготовлен известным отечественным тюркологом-лингвистом и археографом Людмилой Васильевной Дмитриевой (1924–1997) в 80-е годы в бытность ее старшим научным сотрудником Ленинградского отделения Института языкознания АН СССР. Л.В.Дмитриева внесла весомый вклад в дело хранения, реставрации, археографической обработки и введения в научный оборот всех фондов Рукописного отдела нынешнего Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН, особенно его собрания тюркских рукописей. Во многом благодаря ее целенаправленным усилиям (совместно с коллегами по работе в ЛО ИВ АН СССР) ныне этот фонд полностью доступен специалистам. Превосходный лингвист и замечательный знаток тюркских языков и рукописной книги на этих языках, Л.В.Дмитриева трагически погибла в 1997 г. Мы сочли возможным опубликовать ее труд практически без изменений.*

*О.Ф.Акимушкин*

# СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

## *а) библиографические*

АМ — Азиатский музей Российской Академии наук. Краткая памятка. 1818–1918, Пг., 1920.

Антология азерб. — Антология азербайджанской поэзии. Под ред. С.Вургуна, П.Антокольского, Р.Рза, А.Джамиля, I–III, М., 1960.

Антология тат. — Антология татарской поэзии. Под ред. Х.Усманова, Казань, 1957.

Антология туркм. — Антология туркменской поэзии. Под ред. Б.Кербабаева и П.Скосырева, М., 1949.

Антология узб. — Антология узбекской поэзии. Под ред. М.Айбека, В.Луговского, С.Сомовой, М., 1950.

Баевский — *С.И.Баевский,* Описание персидских и таджикских рукописей Института народов Азии, вып. 5. Двуязычные словари, М., 1968.

*Бартольд,* Очерк — *В.Бартольд,* Очерк истории Семиречья, Фрунзе, 1943 (Соч., т. II, ч. 1).

*Березин,* Описание — *И.Н.Березин,* Описание турецко-татарских рукописей, хранящихся в библиотеках С.-Петербурга, — ЖМНП, ч. L, 1846, май, отд. III, с. 33–48.

*Березин,* Путешествие — *И.Н.Березин,* Путешествие по Дагестану и Закавказью, СПб., 1850.

*Березин,* Хрестоматия — *И.Н.Березин,* Турецкая хрестоматия, т. I, Казань, 1857; т. II, вып. 1, Казань, 1862; т. II, вып. 2, СПб., 1890.

Бертельс — *Е.Э.Бертельс,* Новая рукопись куллийата Фузули, — ИРАН, 1930, с. 297–306 (= *Бертельс Е.Э.* Избранные труды. Низами и Фузули, М., 1962, с. 493–502).

*Бертельс,* Навои — *Е.Э.Бертельс,* Навои, М.–Л., 1948.

Боровков — *А.К.Боровков,* Очерки по истории узбекского языка. I. (Определение языка хикматов Ахмеда Ясеви), — Советское востоковедение, V, М.–Л., 1948, с. 229–250.

*Боровков,* Тефсир — *А.К.Боровков,* Лексика среднеазиатского тефсира XII–XIII вв., М., 1963.

*Валидов,* Бухара — *А.Валидов,* О собрании рукописей в Бухарском ханстве, — ЗВО, 1916, т. XXIII, с. 245–262 (издано отдельной брошюрой: Пг., 1916).

*Валидов,* Фергана — *А.Валидов,* Восточные рукописи в Ферганской области, — ЗВО, 1915, т. XXII, с. 303–320.

В.-Зернов — *В.В.Вельяминов-Зернов,* О касимовских царях и царевичах, — Труды Восточного отделения Имп. Российского археологического общества, т. X, СПб., 1864.

Веселовский — *Н.И.Веселовский,* Бадаулат Якуб-бек, аталик Кашгарский, — ЗВО, 1888, т. II, с. 87–103.

Волин — *С.Л.Волин,* Описание рукописей произведений Навои в ленинградских собраниях, — сб. «Алишер Навои», М.–Л., 1946, с. 203–235.

Гайнуллин — *М.Х.Гайнуллин,* Татарская литература XIX в., Казань, 1975.

Гарбузова — *В.С.Гарбузова,* Поэты средневековой Турции, Л., 1963.

Григорьев — *К.Риттер,* Землеведение. География стран Азии. Восточный или Китайский Туркестан. Перевел и пополнил В.В.Григорьев, вып. I, СПб., 1869; вып. II, СПб., 1873.

ДАН-В — Доклады Академии наук СССР. Серия В, Л.

Дмитриева — *Л.В.Дмитриева,* Рукописи диванов тюркских поэтов в собрании Института народов Азии АН СССР, — КСИНА, 1965, вып. 69, с. 60–76.

Доклад — *Н.Д.Миклухо-Маклай* и др., Некоторые редкие и уникальные персидские и таджикские рукописи в собрании Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР, М., 1960 (XXV Международный конгресс востоковедов. Доклады делегации СССР).

Жирмунский и Зарифов — *В.М.Жирмунский, Х.Т.Зарифов,* Узбекский народный героический эпос, М., 1947.

ЖМНП — Журнал Министерства народного просвещения, СПб.

Жуковский — Описание рукописей Учебного отделения восточных языков Министерства иностранных дел из фонда № 17 В.А.Жуковского. Подготовили к печати и снабдили примечаниями Д.Е.Бертельс и Л.В.Дмитриева, — Письменные памятники Востока, 1971, М., 1974, с. 431–518.

Залеман, — *К.Г.Залеман,* Мусульманские рукописи, вновь поступившие в Азиатский музей в 1909–1910 гг., — ИАН, 1911, сер. VI, т. V, с. 251–265 (= Mél. as., 1911–1912, т. XV, с. 41–55).

Залеман, ИАН, 1898 — *К.Г.Залеман,* Список рукописям, приобретенным в Туркестанском крае летом 1897 г., — ИАН, 1898, сер. V, т. VIII, с. IV–XI; *он же,* Рукописи Я.Я.Лютша, — там же, с. XIII–XIV.

Залеман, ИАН, 1908 — *К.Г.Залеман,* Новые поступления в Азиатский музей. Список рукописей из наследства академика барона Розена В.Р., — ИАН, 1908, сер. VI, т. II, с. 1297–1300 (= Mél. as., 1908, т. XIII, с. 303–306); *он же,* Список рукописей и местных изданий, привезенных из Туркестана А.Н.Самойловичем и доставленных Русским Комитетом по исследованию Средней и Восточной Азии, — там же, с. 1301–1310 (= Mél. as., 1908, т. XIII, с. 307–316).

Залеман–Розен — *К.Залеман* и *В.Розен,* Список персидским, турецко-татарским и арабским рукописям Библиотеки СПб. университета, — ЗВО, 1888, т. II, с. 241–242; 1889, т. III, с. 197–220.

ЗВО — Записки Восточного отделения (Имп.) Русского археологического общества, СПб., Пг.

ЗКВ — Записки Коллегии востоковедов при Азиатском музее Российской Академии наук, Л.

ИАН — Известия Императорской Академии наук, СПб.

ИРАН — Известия Российской Академии наук, Пг.

Каль — *Е.Каль,* Персидские, арабские и тюркские рукописи Туркестанской Публичной библиотеки, Таш., 1889.

Каррыев — *Б.А.Каррыев,* Хрестоматия по современной туркменской литературе, Аш., 1951.

КАТП — *Ц.А.Абуладзе, Р.В.Гваралия, М.Г.Мамацашвили,* Каталог арабских, тюркских и персидских рукописей Института рукописей им. К.С.Кекелидзе (Коллекция К), Тб., 1969 (на груз. яз.).

Кононов — *Навои Алишер,* Возлюбленный сердец. Сводный текст. Подготовил А.Н.Кононов, М.–Л., 1948.

Корбут, КГУ — *М.К.Корбут,* Казанский Государственный университет имени В.И.Ульянова-Ленина за сто двадцать пять лет. 1804–1929/30, Казань, 1930.

КПТ — *О.Ф.Акимушкин и др.,* Персидские и таджикские рукописи Института народов Азии АН СССР (Краткий алфавитный каталог), I–II, М., 1964.

*Крачковский,* Избр. соч.; Крачковский — *И.Ю.Крачковский,* Избранные сочинения, т. IV, М.–Л., 1957; т. VI, М.–Л., 1960.

*Крачковский,* Очерки — *И.Ю.Крачковский,* Очерки по истории русской арабистики, — Избранные сочинения, т. V, М.–Л., 1958, с. 9–187.

Крымский — *А.Крымский,* История Турции и ее литературы, т. I, М., 1916; т. II, М., 1910.

КСИНА — Краткие сообщения Института народов Азии, М.

КТ — Каталог восточных рукописей Академии наук Таджикской ССР, т. I–V, Сталинабад–Душанбе, 1960–1974.

Малов Е. — *Е.Малов,* Ахыр заман китаби. Мухаммеданское учение о кончине мира, — Известия общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете, 1897, XIV.

*Малов,* Памятники — *С.Е.Малов,* Памятники древнетюркской письменности, М.–Л., 1951.

*Малов,* Сказания — *С.Е.Малов,* Мусульманские сказания о пророках по Рабгузи, — ЗКВ, V, 1930, с. 507–525.

Массальский — *В.И.Массальский,* Россия, т. XIX. Туркестанский край, СПб., 1913.

Материалы — Императорская Академия наук, 1889–1914, т. II. Материалы для истории академических учреждений за 1889–1914 гг., ч. I, Пг., 1914.

Медынский — Апокрифические сказания о священных войнах Магомеда. С тюркского перевел К.В.Медынский, М., 1900.

Мелиоранский — *П.М.Мелиоранский,* Сказание о пророке Салихе (Из Кысасу-ль-Энбия Рабгузи), — المظفرية | — сборник статей учеников профессора барона В.Р.Розена, СПб., 1897, с. 297–308.

Миклухо-Маклай 1, 2 — *Н.Д.Миклухо-Маклай,* Описание таджикских и персидских рукописей Института востоковедения. [Вып. 1]. Географические сочинения, М.–Л., 1955; вып. 2. Биографические сочинения, М., 1961.

МИТТ — Материалы по истории туркмен и Туркмении, т. II, М.–Л., 1938.

Михайлова — *А.И.Михайлова,* Каталог арабских рукописей Института народов Азии АН СССР, вып. 2. Географические сочинения, М., 1961.

Михайлова, 3 — *А.И.Михайлова,* Каталог арабских рукописей ИНА АН СССР, вып. 3. История, М., 1965.

Мугинов — *А.М.Мугинов,* Описание уйгурских рукописей Института народов Азии, М., 1962.

Муратов — *С.Н.Муратов,* Восточные рукописи из архива акад. В.В.Радлова, — Письменные памятники Востока, 1972, М., 1977, с. 9–25.

Мухамедова — *З.Б.Мухамедова,* Описание туркменских рукописей в ленинградских собраниях, — Труды Института литературы им. Махтумкули, Аш., 1960, IV, с. 213–237.

Наджип — *Э.Н.Наджип,* Тюркоязычные рукописи в Пекине, — Народы Азии и Африки, 1965, № 3, с. 133–138.

Наливкин — *В.Наливкин,* Краткая история Кокандского ханства, Казань, 1886.

Нуриахметов — *Э.Х.Нуриахметов,* «Искандер-наме» Ахмеди в рукописных собраниях Ленинграда, — КСИНА, 1965, вып. 69, с. 136–151.

ОТР, I — *Л.В.Дмитриева, А.М.Мугинов, С.Н.Муратов,* Описание тюркских рукописей Института народов Азии, I. История, М., 1965.

ОТР, II — *Л.В.Дмитриева, С.Н.Муратов,* Описание тюркских рукописей Института востоковедения, II. История, акты, библиография, энциклопедии, география, календари, М., 1975.

ОТР, III — *Л.В.Дмитриева,* Описание тюркских рукописей Института востоковедения, III. Поэзия и комментарии к поэтическим сочинениям, поэтика, М., 1980.

*Радлов,* Образцы — *В.В.Радлов,* Образцы народной литературы тюркских племен, т. I–X, СПб., 1866–1907.

Ромаскевич — *А.А.Ромаскевич,* Список персидских, турецко-татарских и арабских рукописей Библиотеки Петроградского университета, — ЗКВ, 1925, I, с. 353–371.

Ромаскевич — *А.А.Ромаскевич.* Персидские рукописи, поступившие в Азиатский музей Российской Академии наук с Кавказского фронта, — ИРАН, 1918, с. 391–396.

Рустамов — *Э.Р.Рустамов,* Узбекская поэзия в первой половине XV века, М., 1963.

Саади — *А.Саади,* Новый материал по истории татарской литературы древней эпохи, — Вестник научного общества татароведения, 1927, № 7, с. 149–156.

Самойлович — *А.Н.Самойлович,* Материалы по среднеазиатско-турецкой литературе, I, — ЗВО, т. XIX, с. 01–030.

*Самойлович,* Атаи — *А.Н.Самойлович,* Материалы по среднеазиатско-турецкой литературе, IV. Чагатайский поэт XV в. Атаи, — ЗКВ, 1927, II, вып. 2, с. 257–274.

Семенов — *А.А.Семенов,* Описание персидских, арабских и турецких рукописей Фундаментальной библиотеки Среднеазиатского государственного университета, Таш., 1935.

*Семенов*, Указатель — *А.А.Семенов*, Указатель персидской литературы по истории узбеков в Средней Азии, Таш., 1926.

Смирнов — *В.Д.Смирнов*. Очерк истории турецкой литературы, — Всеобщая история литературы. Под ред. В.Ф.Корша и А.Кирпичникова, вып. XXIII, СПб., 1889, с. 425–554.

*Смирнов*, Кучибей — *В.Д.Смирнов*, Кучибей Гёмюрджинский и другие османские писатели XVII в. о причинах упадка Турции, СПб., 1873.

*Смирнов*, Крымское ханство — *В.Д.Смирнов*, Крымское ханство под верховенством Оттоманской Порты до начала XVIII века, СПб., 1887.

*Смирнов*, Хрестоматия — *В.Д.Смирнов*, Образцовые произведения османской литературы в извлечениях и отрывках, СПб., 1903.

Собрание — Собрание восточных рукописей Академии наук УзССР. Под ред. и при участии... А.А.Смирнова, I–VIII. Таш., 1952–1967.

СТ — Советская тюркология (журн.).

Стори — *Ч.А.Стори*, Персидская литература. Био-библиографический обзор. Перевел с англ., переработал и дополнил Ю.Э.Брегель, I, М., 1972.

Тагирджанов — *А.Н.Тагирджанов*, Описание таджикских и персидских рукописей Восточного отдела Библиотеки ЛГУ, т. 1. История, биографии, география, Л., 1962.

ТВ — Туркестанские ведомости, Таш.

Тверитинова — *А.С.Тверитинова*, Аграрный строй Османской империи XV–XVII вв. Документы и материалы, М., 1963.

Тихонов — *Д.И.Тихонов*, Уйгурские исторические рукописи конца XIX и начала XX вв. — Ученые записки Института востоковедения АН СССР, т. IX, М.–Л., 1954, с. 146–174.

Туманович — *Н.Н.Туманович*, Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР. вып. 6. Фольклор (занимательные рассказы и повести), М., 1981.

Халидов — *А.Б.Халидов*, Каталог арабских рукописей ИНА АН СССР, вып. 1. Художественная проза, М., 1960.

Хамраев — *М.Хамраев*, Веков неумирающее слово. Литературоведческие статьи, А.-А., 1969.

Щеглова — *О.П.Щеглова*, Каталог литографированных книг на персидском языке в собрании ЛО ИВ АН СССР, I–II, М., 1975.

Юдин — *В.П.Юдин*, Некоторые источники по истории восстания в Синьцзяне в 1864 г. — Труды Института истории, археологии и этнографии им. Ч.Ч.Валиханова АН КазССР, 1962, т. 15, с. 171–196.

*Юдин*, Рец. — *В.П.Юдин*, [Рец. на:] *Ю.Мухлисов*. Каталог, [Урумчи, 1957], — Там же, с. 197–206.

БТӘ — Борынгы татар әдәбияты, Казан, 1963.

ӘК — Әлјазмалары каталогу, 1. (Тарих, чоғрафја, әдәбиҗҗат нәзәриҗҗәси, тәзкирәләр, бәдии әдәбиҗҗат вә мүншәат). Бакы, 1963.

ӘС — Әсирләр садаси. Топлигучилар: М. Һәмраев, В.Юдин, С.Моллаудов, Й.Мухлисов. Алмута, 1963.

КТ — Кулъязмалар тасвирламасы. XII чыгарылыш. Татар әдипләре һәм галимнәрнең кулъязмалары. Өченче бүлек, Казан, 1968.

Маллаев — *Н.М.Маллаев*, Ўзбек адабиёти тарихи, I китоб (XVII асрача), иккинчи нашри, Тошкент, 1965.

Маматохунов — *Ў.Маматохунов*, Ўйғур адабиёти классиклари, Тошкент, 1960.

Сеҗидов — *Ф.Сеҗидов*, Тарихә даир әлјазмалары, — Республика әлјазмалары фондунун әсәрләри, т. 1, Бакы, 1961, с. 9–29.

Тасвирлама — *А.Фәтхи*, Н.И.Лобачевский исемендәге Фәнни китапхан кулъязмаларының тасвирламасы, V чыгарылыш. Татар әдипләре һәм галимнәренең кулъязмалары. Беренче бүлек, Казан, 1960.

Чәдвәл — *Пәнаһи Макулу*, Әдәби мә'лумат чәдвәли (Он мәшһур шәрг мәнбәји әсасында), Бакы, 1962.

Шарафуддинов — *О.Шарафутдинов,* Ўзбек адабиёти тарихи хрестоматияси. т. I. XIII–XIV асрлар, Тошкент, 1942; т. II. XV–XIX асрлар, Тошкент, 1945.

*Шарафуддинов,* Антология — *О.Шарафуддинов,* Ўзбек шеърияти антологияси, т. I–V, Тошкент, 1961–1962.

Adnan — *A.Adnan,* La science chez les Turcs ottomans, P., 1939.

Ahlwardt — *W.Ahlwardt,* Verzeichnis der arabischen Handschriften der königlichen Bibliothek zu Berlin, Bd. I–X. B., 1887–1899.

Aro — *Y.Aro,* Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Universitätsbibliothek zu Helsinki, Helsinlki, 1958.

Assemani — *S.Assemani,* Catalogue de codici Manoscritti orientali della biblioteca Naniana, I–II, Padova, 1787–1792.

Babinger — *F.Babinger,* Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke. Lpz., 1927.

Bankipore — *Maulavi Abdoul Muqtadir,* Catalogue of the Arabic and Persian manuscripts in the Oriental Public Library of Bankipore, vol. VI–VII, Bankipore, 1921.

Basmadjian — *K.J.Basmadijan,* Essai sur l'histoire de la littérature ottomane, Paris–Constantinople, 1910.

Blochet — *E.Blochet,* Catalogue des manuscrits turcs de la Bibliothèque Nationale de Paris, t. I–II, P., 1932–1933.

Bombaci — *A.Bombaci,* Storia della letteratura turca dall'antico impero di Mongolia all'Odierna Turchia, [Milano], 1957.

Bratislava — Arabische, türkische und persische Handschriften der Universitätsbibliothek in Bratislava. Unter der Redaktion J.Blaškovičs bearbeiteten: die arabischen Handschriften K.Petráček, die türkischen Handschriften J.Blaškovič, die persischen Handschriften R.Veselý. Bratislava, 1961; титульный лист на словацком языке: Arabské, turecké a perzské rukopisy Univerzitnej knižnice v Bratislave. Za redakcie Jozefa Blaškoviča napisali: Arabské rukopisy K.Petráček, turecké rukopisy J.Blaškovič, perzské rukopisy R.Veselý, Bratislava, 1961.

*Brockelmann,* GAL — *C.Brockelmann,* Geschichte der arabischen Litteratur, Bd. I–II. Supplementbände I–III, Weimar—Berlin—Leiden, 1898–1942.

*Brockelmann,* Hamburg — *C.Brockelmann,* Katalog der orientalischen Handschriften der Stadtbibliothek zu Hamburg, T. 1. Die arabischen, persischen, türkischen... Handschriften, Hamburg, 1908.

Browne — *E.G.Browne,* A Supplementary Hand-List of the Muhammedan Manuscripts including all those written in the Arabic Character preserved in the Libraries of the University and Colleges of Cambridge, 1922.

Bull.-sc. — Bulletin scientifique publié par l'Académie Impériale des sciences de St.-Pétersbourg, St.-Pbg.

Catalogue — [*J.L.Rousseau*], Catalogue d'une collection de cinq cents manuscrits orientaux, P., 1817.

Coll. sc. — Collections scientifiques de l'Institut des langues orientales du Ministère des affaires étrangères, VIII, St.-Pbg., 1897.

Dorn — *B.Dorn,* Catalogue des manuscrits et xylographes orientaux de la Bibliothèque Impériale Publique de St.-Pétersbourg, St.-Pbg., 1852.

*Dorn,* As. Mus. — *B.Dorn,* Das Asiatische Museum der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St.-Petersburg, St.-Pbg., 1846.

*Dorn,* Mél. as., II — *B.Dorn,* Über die dem Asiatischen Museum seit dem Jahre 1850 zugekommenen muhammedanischen Handschriften, — Mél. as., 1856, t. II, c. 56–60.

*Dorn,* Mél. as., V — *B.Dorn,* Das Asiatische Museum im Jahre 1865, — Mél. as., 1868, t. 5, c. 453–464; *он же,* Die vor dem Chanykov'sche, jetzt der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek zugehörige Sammlung von morgenländischen Handschriften, — там же, c. 213–221.

*Dorn,* Mél. as., VII — *B.Dorn,* Über die vom General-Adjutanten von Kaufmann dem Asiatischen Museum verehrten morgenländischen Handschriften, — Mél. as., 1876, t. VII, c. 395–415.

*Dorn*, Mél. as., VIII — *B.Dorn*, Die Fonton'sche Handschriften Sammlung, — Mél. as., 1881, t. VIII, c. 189–196.
Edwards — *E.Edwards*, A Catalogue of the Persian printed books in the British Museum, L., 1922.
EI — Encyclopédie de l'Islam, Leyde–Paris.
Ethé — *H.Ethé*, Catalogue of the Persian, Turkish, Hindûstânî and Pushtû Manuscripts in the Bodleian Library, pt II, Oxf., 1930; pt III, Oxf., 1954.
*Fleischer*, Dresden — *H.Fleischer*, Catalogus codicum manuscriptorum orientalium bibliothecae regiae Dresdensis, Lipsiae, 1831.
Flemming — *B.Flemming*, Türkische Handschriften, 1, Wiesbaden, 1968.
Flügel — *G.Flügel*, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der kaiserlich-königlichen Hofbibliothek zu Wien, Bd. I–III, Wien, 1865–1867.
Fraehn. Opusc. post. — *B.Dorn*, Ch.M.Fraehnii Opusculorum postumorum, pars I–II, Petropoli, 1855–1877.
Gibb — *E.Y.W.Gibb*. A History of Ottoman Poetry, vol. I–VI, L., 1900–1909.
Götz — *M.Götz*, Türkische Handschriften, Wiesbaden, 1979.
*Hammer*, GOD — *J.Hammer-Purgstall*, Geschichte des osmanischen Dichtkunst bis auf unsere Zeit, Bd. I–IV, Pest, 1836–1838.
*Hammer*, Verzeichniss — [*J.Hammer*], Verzeichniss von Hammer's handschriftlicher Sammlung orientalischer Werke über osmanische Geschichte, — *J.Hammer*, Geschichte des Osmanischen Reiches, grossentheils aus bisher unbenützten Handschriften und Archiven, Bd. IX. Pest, 1833, c. 177–250.
Hartmann — *M.Hartmann*, Die osttürkischen Handschriften der Sammlung Hartmann, B., 1904.
Hofman — *H.F.Hofman*, Turkish Literature. A Bio-Bibliographical Survey. Section 3. Moslem Central Asian Turkish Literature, pt I, vol. 1–6, Utrecht, 1969.
JA — Journal asiatique, P.
Köprülü — Catalogue of Manuscripts in the Köprülü Library. Prepared by Dr. Ramazan Şeşen, Cezat Izgi, Cemil Akpuner. Presented by Dr.Ekmeleddin Ihsanoğlu, vol. I–III, İstanbul, 1406/1986.
Krafft — *A.Krafft*, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der k.-k. Orientalischen Akademie zu Wien, Wien, 1842.
Legarde — *P.Legarde*, Persische Studien, Göttingen, 1884.
Leyden — Catalogus codicum orientalium Bibliothecae Academie Lugduno Batavae, I, Lugduni Batavorum, 1951.
Mél. as. — Mélanges asiatiques, tirés du Bulletin historico-philologique de l'Académie Impériale des sciences de St.-Pbg.
Minorsky — The Chester Beatty Library. A Catalogue of the Turkish Manuscripts and Miniatures by V.Minorsky, Dublin, 1958.
MSOS — Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen, B.
Nicholson — *R.A.Nicholson*, A Descriptive Catalogue of the Oriental MSS belonging to the Late E.G.Browne, Cambridge, 1932.
Ousley — *W.Ousley*, Catalogue of several Hundred Manuscript Works in Various oriental Languages, L., 1799.
Pertsch, B. — *W.Pertsch*, Die Handschriften-Verzeichnisse der königlichen Bibliothek zu Berlin, Bd. IV. Verzeichnis der türkischen Handschriften, B., 1889.
Pertsch, G. — *W.Pertsch*, Die türkischen Handschriften der herzoglichen Bibliothek zu Gotha, Wien, 1864.
PhTF — Philologiae Turcicae Fundamenta, t. II, Wiesbaden, 1964.
Rieu — *Ch.Rieu*, Catalogue of the Turkish Manuscripts in the British Museum, L., 1888.
*Rieu*, P. — *Ch.Rieu*, Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, pt I–III, L., 1879–1883.
Rosen — *V.Rosen*, Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée Asiatique. Première livraison, St.-Pbg., 1881.
Salemann — *C.Salemann*, Das Asiatische Museum im Jahre 1890, — Mél. as., 1894, t. X, c. 274–292.

*Salemann*, Bericht — *C.Salemann,* Bericht über die Ausgabe des Mi'jar i Jamâlî, St.-Pbg., 1888.
Sohrweide — *G.Sohrweide,* Türkische Handschriften und einige in den Handschriften enthaltende persischen und arabischen Werke, Wiesbaden, 1974.
Storey — *C.A.Storey,* Persian Literature. A Bio-Bibliographical Survey, vol. I, L., 1935–1953; vol. II, pt 1, 1958.
Tornberg — *C.J.Tornberg,* Codices arabici, persici et turcici Bibliothecae regiae Universitatis Upsaliensis, Uppsala, 1849.
Uri — *J.Uri,* Bibliothecae codicum manuscriptorum orientalium, videlicet hebraicorum, arabicorum, persicorum, turcicorum, Oxonii, 1787.
Vámbéry — *H.Vámbéry,* Cagataische Sprachstudien, Lpz., 1867.
WZKM — Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
ZDMG — Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Lpz.
Zetterstéen — *K.V.Zetterstéen,* Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Universitätsbibliothek zu Uppsala, I, II, — Le Monde Oriental, vol. XXII, 1928; vol. XXIX, 1935.

Bağdatlı — *I.P.Bağdatlı,* Hadiyyat al-'ārifīn, asmā' al-mu'allifın va āṣār al-musannifīn. (Hediyyet-ü'l-'Ārifīn, Esmā'ü'l-Mü'ellifīn ve Āṣārü'l-Muṣannifīn), Müellif nüshasī esas tutylmak suretiyle istinsah ve tashihleri Muallim Kilisli Rifat Bilge ve Ibnülemin Vahmud Kemal Inal tarafından yapılmıştır, cilt I–II. İstanbul, 1951–1955.
Gölpınarlı, I — *A.Gölpınarlı,* Divan şiiri: XV–XVI. yüzyıllar, İstanbul, 1954.
Gölpınarlı, II — *A.Gölpınarlı,* Divan şiiri: XVII. yüzyıl, İstanbul, 1954.
Gölpınarlı, III — *A.Gölpınarlı,* Divan şiiri: XVIII. yüzyıl, İstanbul, 1955.
IA — İslâm ansiklopedisi. İslâm âlemi tarih, coğrafya, etnoğrafya ve biyografya lûgati, İstanbul, cilt I–, 1941.
IDK — İstanbul kıtaplıkları türkçe yazma divanlar kataloğu, cilt I: XII–XVI. asır, İstanbul, 1947; cilt II: XVIII. asır, İstanbul, 1959.
IHK — İstanbul kütüphaneleri türkçe hamseler kataloğu, İstanbul, 1961.
Karatay — *F.E.Karatay,* Topkapı Sarayı Müzesi kütüphanesi türkçe yazmalar kataloğu, cilt II: Filoloji, edebiyat, mecmualar, İstanbul, 1961.
Kocatürk — *V.M.Kocatürk,* Türk edebiyatı antolojisi. Başlangıçtan bugüne kadar, Ankara, [1961].
Levend — *A.S.Levend,* Türkiye kitaplıklarındaki Nevaî yazmaları, — Türk Dili Araştırmaları yıllığı. Belleten, Ankara, 1958, c. 127–209.
*Levend,* Leylâ ve Mecnun — *A.S.Levend,* Arap, fars ve türk edebiyatlarında Leylâ ve Mecnun hikâyesi, Ankara, 1959.
Necatigil — *B.Necatigil,* Edebiyatımızda isimler sözlüğü, İstanbul, [1960].
TCK — İstanbul kütüphaneleri tarih-coğrafya yazmaları katalogları. Maarif Vekilliği Kütüphaneler Müdürlüğü Tasnif Komisyonunca hazırlanmıştır, I. Türkçe tarif yazmaları, fas. 1–11, İstanbul, 1943–1960.
TM — Türkiyat Mecmuası. İstanbul Üniversitesi Türkiyat Enstitüsü tarafından çıkarılır, İstanbul.
Türkay — *C.Türkay,* İstanbul kütüphanelerinde osmanlılar devrine ait türkçe-arapça-farsça yazma ve basma coğrafya eserleri bibliyografyası, İstanbul, 1958.
Uras — *M.Uras,* Türk edip ve şairleri (Alfabe tertibi), cilt I–IV, İstanbul, 1939–1940.
Uzunçarşılı — *I.H.Uzunçarşılı,* Osmanlı tarihi, cilt I–IV, Ankara, 1947–1959.

Āçāp — رضاء الدين بن فحر الدين. «آثار». اوز مملكتمزده الولغان اسلام عالم لرينك ترجمة و طبقه لرى، تاريخ ولادت وفاتلرى و پاشقه احواللرى حقنده يازلمش بر كتاب در. بر نجى جلد جرئسى ٨–١. ايكنجى جزئى. Казань, 1900 (вып. 1); Оренбург, 1900–1909 (вып. 2–15).
Каир — على افندى حلمى بن سلطان بن محمد الداغستانى · فهرست الكتب التركيه الموجودة بالكتبخانه الخيديويه. طبعت اولى بالمطبعة العثمانيه بمصر سنه ١٣٠٦.
Мӯҳлисӯв — [أيوسُوپيك مُوخلسوڤ] ئۇيغۇر كلاسسك ئەدبياتى قولياز ملرينيك كاتالوگى، ئورو مچى ١٩٥٧.

ОМ — عثمانلی مؤ لفلری. محرری بروسه‌لی محمد طاهر. جلد ۱-۳. استانبول، ۱۳۳٤-۱۳٤۳

Ҳāджжӣ Ҳалӣфа — كتاب كشف الظنون عن اسامى الكتب و الفنون لامام العلامة و بحر الفهامة ملا كاتب چلبى. Lexicon bibliographicum et encyclopaedicum a Mustafa ben Abdallah Katib Jelebi dicto et nomine Haji Khalfa celebrato compositum primum edidit... G.Flügel, t. I–VII, Leipzig–London, 1835–1858.

Zari'ah — الذريعة الى تصانيف الشيعة تأليف محمد محسن الشهير بالشيخ آقا بزرگ الطهرانى. Agha Bozorg Teherani, Bibliographie des ouvrages shi'ites (az-Zarî'a ilâ taṣânîf ash-shi'a), t. I–XI, Téhéran, 1936–1959.

И'тиçāмӣ — Фихрист-и китābхане-йи маджлис-и шоурā-йи миллӣ, та'лӣф-и Йӯсуф И'тиçāмӣ, т. II, Тегеран, 1311 г.х.

### *б) обозначения коллекций*

Сокращенно — по фамилиям коллекционеров и обозначениям учреждений, экспедиций — указываются коллекции и отдельные приобретения рукописей, с приведением годов их поступлений в Азиатский музей — ИВ АН. В пояснении даются полные названия учреждений и экспедиций, отмечаются инициалы и даты жизни коллекционеров, фиксируются места собирания или приобретения ими рукописей, сокращенные обозначения опубликованных списков коллекций и поступлений[4].

Аз.деп., 1864 г. — рукописи, поступившие из Учебного отделения Азиатского департамента МИД.

Аксаков, 1944, 1947 гг. — З.А.Аксаков. Татарская и Башкирская АССР.

Алимов, 1934–1941 гг. — коллекции С.А.Алимова, переданные им и его родственниками. Астрахань, Нижнее Поволжье.

Андреев, 1928 г. — М.С.Андреев. Средняя Азия.

Анучин, 1928 г. — рукописи, полученные от В.И.Анучина. Казань.

АЭ, 1934 г. — коллекция, собранная Археографической экспедицией АН СССР. Татарская АССР.

Базилевский, 1924 г. — рукописи, переданные А.А.Базилевским. Варнавин.

Бакиханов, 1852 г. — А.К.Бакиханов (Аббас-Кули Кудси, 1794–1847). Дагестан, Баку, Иран (*Dorn,* Mél. as., II, с. 53–60; *Березин,* Путешествие, с. 16–22).

Бакулин, 1875 г. — Ф.А.Бакулин (1846–1879). Иран (Астрабад) (*B.Dorn,* Eine dritte Sendung des Hrn. Bouculin, — Mél. as., VII, с. 507–517).

Бартольд, 1894–1904, 1916 гг. — В.В.Бартольд (1869–1930). Средняя Азия (Материалы, ч. I, с. 231; *В.В.Бартольд,* Отчет о командировке в Туркестанский край летом 1916 г. — Соч., т. VIII).

Беляев, 1936 г. — рукописи из коллекции И.А.Беляева. Закаспийская область.

Бенедиктов, 1939 г. — рукописи, приобретенные Бенедиктовым в Средней Азии (Таджикистан).

Березин, 1896 г. — И.Н.Березин (1818–1896). Иран, Дагестан (Материалы, ч. I, с. 231).

Бертельс, 1930, 1933 гг. — Е.Э.Бертельс (1890–1957). Бухара (1930 г.), Душанбе (1933 г.).

Библиотека Ученого комитета, 1845 г. — Коллекция Библиотеки Ученого комитета Министерства финансов (*B.Dorn,* Über eine Bereicherung des Asiatischen Museums, — Bulletin de la Classe historico-philologique de l'Académie Impériale des sciences de St.-Pétersbourg, t. IV, 1847, № 15, col. 237–247).

---

[4] Более подробные пояснения в связи с целым рядом приводимых ниже обозначений коллекций см. в ОТР, III, с. 11–13.

Бикчентеев, 1936 г. — коллекция И.М.Бикчентеева. Башкирская АССР (Уфа).

Богданов, 1906–1914 гг. — Л.Ф.Богданов. Ирак (*К.Залеман,* Список персидских рукописей Л.Ф.Богданова, — ИАН, сер. VI, т. I, с. 799–802).

Бутенев, 1832, 1837, 1840 гг. — рукописи из коллекции А.П.Бутенева. Турция (Стамбул) (*Ch.M.Fraehn,* Manuscripts turcs offerts en l'Académie par E.M de Bouteneff, — Bull. sc., t. VII, с. 367).

Валидов, 1914 г. — А.В.Валидов. Средняя Азия (*Валидов,* Бухара).

Ван, 1916 г. — Ванская коллекция (*П.А.Фалев,* Османские рукописи, поступившие в Азиатский музей Российской Академии наук с Кавказского фронта, — ИРАН, 1919, VI сер., т. XIII, с. 1619–1630 = Азиатский сборник, т. II, 1919, с. 1619–1630).

Вахидов, 1934 г. — С.Г.Вахидов (1887–1939?). Татарская АССР (список-опись в авторском рукописном экземпляре: Архив востоковедов Института востоковедения АН СССР, ф. 111, ед. хр. 3а).

В.-Зернов, 1865 г. — В.В.Вельяминов-Зернов (1830–1904). Средняя Азия, Иран (*Dorn,* Mél. as., V; *А.А.Семенов,* Восточные рукописи в библиотеке покойного В.В.Вельяминова-Зернова, — ИРАН, 1919, VI сер., т. XIII, с. 855–872).

Верещагин, 1928 г. — рукописи, полученные от М.С.Верещагина (*Е.Э.Бертельс,* Избранные труды. Низами и Фузули, М., 1962, с. 493–502).

Верховский, 1933 г. — рукописи, переданные Ю.П.Верховским. Средняя Азия.

Вяткин, 1901 г. — рукописи из коллекции В.Л.Вяткина. Средняя Азия.

Голенищев, 1910 г. — рукописи, приобретенные у В.С.Голенищева.

Готвальд, 1832 г. — рукописи, переданные И.Ф.Готвальдом. Казань.

Граменицкий, 1897 г. — коллекция Д.М.Граменицкого. Средняя Азия (Ош). (Залеман, ИАН, 1898, с. IV–V).

Граф, 1867 г. — рукописи, приобретенные у Г.Графа. Иран.

Григорьев, 1890 г. — В.В.Григорьев (1816–1881). Средняя Азия. (Материалы, ч. I, с. 231).

Даль, 1840–1842 гг. — рукописи, переданные В.И.Далем. Оренбург.

Жаба, 1837 г. — рукописи, поступившие от А.Д.Жаба. Иран.

Жуковский, 1919 г. — коллекция В.А.Жуковского (1858–1918). Иран, Средняя Азия.

Забиров, 1939 г. — коллекция В.А.Забирова. Татарская АССР.

Залеман, 1897, 1908 гг. — К.Г.Залеман (1849–1916). Средняя Азия (Залеман, ИАН, 1898, с. VI–XI).

Залкинд, 1920 г. — рукописи, переданные Е.М.Залкиндом. Поволжье.

Зарифов (Зарипов), 1940 г. — М.З.Зарифов (Зарипов). Башкирская АССР.

Златогоров, 1949 г. — рукописи, приобретенные у Златогорова.

ИВАН, 1962 г. — рукописи, поступившие из библиотеки ИВ АН СССР (Москва).

Иванов, 1915 г. — В.А.Иванов. Средняя Азия (Бухарское ханство) (список-опись в Архиве востоковедов ИВ АН СССР, ф. 19, оп. 1, ед. хр. 10–15).

Казаков, 1930 г. (?) — рукописи, полученные от Казакова.

Казембек, 1842 г. — коллекция А.К.Казембека.

Кауфман, 1874 г. — К.П. фон Кауфман (1818–1882). Средняя Азия (*Dorn,* Mél. as., VII).

Клемм, 1897 г. — В.О. фон Клемм. Средняя Азия.

Коленати, 1844 г. — рукописи, приобретенные у Коленати.

Кондаков, 1900 г. — рукописи, поступившие от Н.П.Кондакова.

Кор, 1905 г. — рукописи, приобретенные у П.Кора.

Кротков, год поступления неизвестен — рукописи из коллекции Н.Н.Кроткова.

Кун, 1890 г. — А.Л.Кун (1840–1888). Средняя Азия (Материалы, ч. I, с. 231; Salemann, с. 274–280).

Лерх, 1858–1859 гг. — П.И.Лерх (1828–1884). Средняя Азия (Хива, Бухара) (Salemann, с. 286–288).

Лихачев, 1941 г. — рукописи, приобретенные у Лихачева из Костромы.

ЛО ИИ АН, 1938 г. — рукописи, поступившие из Ленинградского отделения Института истории АН СССР.

Лютш, 1897 г. — Я.Я.Лютш. Синьцзян (Залеман, ИАН, 1898).
Лютш, 1903 г. — Я.Я.Лютш. Средняя Азия (Бухара).
Мамедов, 1937–1939 гг. — рукописи, полученные от И.И.Мамедова. Баку.
Маргулан, 1941 г. — рукописи, приобретенные у А.Х.Маргулана. Центральная Азия (Казахстан).
Марр, 1916 г. — рукописи, полученные от Н.Я.Марра.
Махмудов, 1886 г. — рукописи, приобретенные у М.Н.Махмудова.
МАЭ, 1939 г. — рукописи, поступившие из Музея антропологии и этнографии АН СССР. Таджикская ССР.
Мельников, 1916 г. — рукописи, переданные В.Мельниковым. Турция.
Минорский, 1960 г. — В.Ф.Минорский. Иран.
МИР, 1954 г. — рукописи, переданные Музеем истории религии (Ленинград).
Мишутушкин, 1914 г. — рукописи, приобретенные Мишутушкиным в Средней Азии.
Мумтаз, 1935 г. — рукописи, поступившие от С.Мумтаза. Дербент.
Мухлинский, 1868 г. — А.О.Мухлинский (1808–1877). Турция, Египет.
НКИД, 1919 г. — рукописи, переданные Народным комиссариатом иностранных дел.
Ольденбург, 1910 г. — С.Ф.Ольденбург (1863–1934). Синьцзян (Залеман, с. 260–283).
Пантусов, 1887 г. — коллекция И.Н.Пантусова.
Пасхин, 1928–1930 гг. — коллекция Н.Ф.Пасхина. Средняя Азия.
Перовский, 1862 г. — Л.А.Перовский. Турция, Средняя Азия (Архив АН СССР, ф. I, оп. 2 — № 1862, оп. 1а; ф.152, оп. 1).
Петровский, 1909 г. — Н.Ф.Петровский (1837–1908). Синьцзян (Залеман, с. 251–260).
Радлов, 1890, 1897, 1898 гг. — В.В.Радлов (1837–1918) (Salemann, с. 280–281).
Радлов, 1961 г. — В.В.Радлов (из его архива, переданного в 1949 г. в Архив АН СССР).
Ранненкампф, 1896 г. — рукописи, приобретенные у Ранненкампфа. Казань.
Растопчин, 1934 г. — рукописи, переданные Б.Ф.Растопчиным. Средняя Азия.
Розен, 1908 г. — В.Р.Розен (1849–1908) (Залеман, ИАН, 1908).
Розенберг, 1890 г. — коллекция Ф.А.Розенберга.
Руссо, I, 1819 г. — Ж.Л.Руссо (1780–1831), первая коллекция. Передний Восток (Ирак, Иран, Турция) (Catalogue).
Руссо, II, 1825 г. — Ж.Л.Руссо, вторая коллекция. Передний Восток (*Х.Д.Френ*, Предварительное известие о новом значительном обогащении собрания восточных рукописей Имп. Академии наук. Приложение к «Санкт-Петербургским ведомостям», № 21, за 1826 г.).
Савельев — рукописи из коллекции П.С.Савельева, год поступления неизвестен.
Самойлович, 1906–1908 гг. — А.Н.Самойлович (1880–1938). Средняя Азия (Туркмения) (Залеман, ИАН, 1908).
Самойлович, 1913, 1914, 1916, 1920, 1927, 1930, 1936, 1942 гг. — А.Н.Самойлович. Средняя Азия.
Свешников, 1878 г. — рукописи, полученные от Н.И.Свешникова (Salemann, с. 292).
Свирьщевский, 1913 г. — рукописи, полученные от Свирьщевского.
Семенов, 1921, 1925–1926 гг. — А.А.Семенов (1873–1958). Средняя Азия.
Сенковский, 1858 г. — О.И.Сенковский (1800–1958). Ближний Восток.
Смирнов, 1930, 1934 гг. — коллекция В.Д.Смирнова. Стамбул.
Смирнов С.М., 1880 г. — коллекция С.М.Смирнова. Средняя Азия (Salemann, с. 298).
Сухтелен, 1837 г. — коллекция П.К.Сухтелена.
Толстой, 1864 г. — И.М.Толстой (Salemann, с. 290–292).
Туманский, 1927 г. — А.Г.Туманский. Бухара.
Уваров, 1848 г. — рукописи из коллекции С.С.Уварова (1786–1855).
Уч. отд. МИД, 1918 г. — коллекция Учебного отделения восточных языков при Азиатском департаменте Министерства иностранных дел. Передний и Средний Восток, Средняя Азия, Синьцзян (Coll. sc.; Жуковский).
Фатхали-бек Султанов, 1900 г. — рукописи, приобретенные у Фатхали-бека Султанова.
Фейзханов, 1866 г. — Х.Фейзханов.

Фейцогельн, 1851 г. — рукописи, поступившие от Фейцогельна.
Филоненко, 1947 г. — рукописи, полученные от В.И.Филоненко. Крым.
Фонтон, 1876 г. — коллекция Г.Р.Фонтона (*Dorn,* Mél. as., VIII, с. 189–196).
Франк, 1904 г. — рукописи, приобретенные у У.Франка.
Френ Р., 1842 и 1882 гг. — Р.Х.Френ. Иран (*B.Dorn,* Über eine neue Bereicherung des Asiatischen Museum der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. — *Dorn,* As. Mus., с. 668–679; Salemann, с. 290–292).
Френ, 1852 г. — Х.Френ (1782–1851). Казань (*B.Dorn,* Bericht über die von der Akademie im Jahre 1852 für Asiatische Museum angekaufte Fraehn'sche Bibliothek, — Ch.M.Fraehni opusculorum postumorum, pars prima, Petropoli, 1855, с. 435–451; Salemann, с. 290–292).
Ханыков, 1855–1859 гг. — коллекция Н.В.Ханыкова (1822–1876). Иран (*Dorn,* Mél. as., III, с. 492–496).
Цензурный комитет, 1900, 1913 гг. — рукописи, поступившие из Цензурного комитета.
Шапшал, 1962 г. — рукописи из коллекции С.М.Шапшала.
Шёгрен, 1857 г. — коллекция А.М.Шёгрена. Кавказ (Salemann, с. 282–286).
Шиллинг, 1832 г. — рукописи, полученные от П.Л.Шиллинга фон Канштадта.
Ширванов, 1936 г. — рукописи, поступившие от Ширванова.
Юнусов, 1944 г. — рукописи, полученные от Б.Д.Юнусова. Ташкент.
Юсупов, 1936 г. — рукописи, приобретенные у А.Х.Юсупова. Поволжье.

### *в) технические сокращения*

б.г. — без года
в. — век
вв. — века
вып. — выпуск
доп. св. — дополнительные сведения о сочинении, авторе и т.д.
др. сп. — опубликованные описания и упоминания других списков сочинения
др. тюрк. пер. — описания и упоминания рукописей других тюркских переводов (в отличие от описываемого)
изд. др. тюрк. пер. — издание других тюркских переводов (в отличие от описываемого)
изд. рук. — издание данной рукописи (полностью или частично)
изд. основн. соч. — издание нетюркского сочинения, тюркские переводы или комментарии к которому описываются
изд. соч. — издание сочинения, независимо от описываемой рукописи
инв. — инвентарь
исп. — использование сочинения (рукописи) при издании словарей
колл. — коллекция
л — лист
лл — листы
оп. — описание
оп. рук. — опубликованное ранее описание рукописи
ориг. — оригинал
основн. соч. — сведения в справочниках и описание нетюркского сочинения, тюркские переводы и комментарии к которому описываются
пер. рук. — перевод сочинения по данной рукописи (полностью или частично)
пер. соч. — перевод сочинения независимо от описываемой рукописи
уп. рук. — упоминание данной рукописи в научной литературе
АДД — автореферат докторской диссертации
АКД — автореферат кандидатской диссертации

### г) *другие сокращения*

АН СССР — Академия наук СССР
ГО СССР — Географическое общество СССР
ГПБ — Государственная публичная библиотека им. М.Е.Салтыкова-Щедрина
ИВ АН — Институт востоковедения АН СССР
ИНА — Институт народов Азии АН СССР

# ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ

# ИСТОРИЯ
## (№ 1–159)

## 1. ВСЕОБЩАЯ ИСТОРИЯ
## (№ 1–32)

‘АБДАЛЛĀХ ИБН МУḤАММАД ИБН ‘АЛЙ НАṢРАЛЛĀХЙ (первая половина XVI в.).

*Зубдат ал-āс̱ār* — «Суть летописей». История мусульманских династий до 931/1525 г. — года смерти сына Шайбāни-ханā — Суйунич-ханāджи. Составлено около 931/1525 г. по приказанию сына Суйунич-ханāджи — хана Султāн-Муḥаммада.

Др. сп.: Собрание, I, № 69. Доп. св.: *Ибрагимов С.К.* Некоторые данные к истории казахов XV–XVI веков, — Известия Академии наук Казахской ССР. Серия истории, экономики, философии, права, вып. 3, А.-А., 1956, с. 107–108, 111–112; Hofman, 4, с. 256–257.

**1. D 104** (582с), 132 л; 35×25; 25×17; 21.

Конец IX раздела сочинения, а также разделы X–XI. Раздел XI ошибочно перенесен в начало рукописи (лл 1а–99а).

1076/1665-66 г. (л 99а), Средняя Азия. На л 56а три одинаковые восточные печати с неясной легендой. Колл.: Бартольд, 1894 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста‘лīḳ двух видов (первый: 1а–16б, 66а–99а, 125а–132а; второй: 17а–65а, 100а–124б). Переплет среднеазиатский, кожаный. Дефекты: нет начала — более половины сочинения. После лл 16 и 65 лакуны; перебиты листы (их верный порядок: 1а–16б, 66а–99а, 17а–65а, 100а–132а).

Оп. рук.: OTP, I, № 6.

МУṢṬАФĀ-АФАНДЙ ФĀРИС (XVI в.).

Перевод персидского сочинения *Бахджат ат-тāвāрīх̣* — «Радость, [сообщаемая] историческими хрониками» Шукраллāха ибн Шихāб ад-дīна Аḥмада ибн Зайн ад-дīна Зāкī, составленного в 861/1457 г. для турецкого султана Муḥаммада II (855–886/1451–1481) и его великого везира Маḥмуд-пāши. Перевод назван *Маḥбūб-и ḳулūб ал-‘āрифūн* — «Возлюбленный сердец мудрецов», осуществлен в 937/1530-31 или 938/1531-32. Сочинение представляет собой всеобщую историю мусульманских династий до вступления на престол в 855/1451 г. турецкого султана Муḥаммада II.

Др. сп.: Каир, с. 233; ТСК, № 24. Основн. соч.: Storey, с. 91–92. Доп. св.: Babinger, № 8.

**2. С 567** (590l), лл 1б–211б; 25×16,5; 18×11; 19.

Начало (л 1б): ...سپاس فروان و ستایش بی پایان

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 367). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет новый (1956 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого кожаного переплета. Дефекты: лақуна после л 204 в 47–48 лл.

О п. р у к.: ОТР, I, № 7.

НИШĀНДЖӢ МУҲАММАД РАМАЗĀН-ЗĀДА (ум. в 979/1571 г.).

*Нишāнджӣ тāрӣхӣ* — «История Нишанджи». История мусульманских династий с более подробным описанием династии Османов. Закончено к 974/1566 или 969/1561 г.

Д р. с п.: Rieu, 25 a; Flügel, II, № 846; СТК № 119; Götz, № 219; Flemming № 16; И з д. с о ч.: Стамбул, 1272 г.х. Д о п. с в.: ОМ, III, с. 53; Babinger, № 87.

**3. С 828** (Уч. отд. II.5.13), 01 + 190 + 002 л; 23×13; 15,5×8; 17.

Начало (л 1б): ...ابتدا بر نام خود [ حق ] شد فتح باب این کتاب فتح

XVII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Дӣвāнӣ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком и краями, с одним клапаном.

О п. р у к.: Coll. sc., № 8; ОТР, I, № 8.

**4. В 727** (586ab), 113 л; 20×13; 14,5×7,5; 19.

То же.

Начало (л 2б) как в рукописи С 828 (оп. № 3).

XVII в., Турция (?). Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 377). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: после л 10 лакуна в 37,5 листа.

О п. р у к.: ОТР, I, № 9.

**5. В 754** (590i), 02 + 111 + 001 л; 20×14; 14,5×8,5; 17.

То же. Неполный список: в конце нет 23 лл текста.

Начало (л 1б): ...مالک الملک لا شریک له * وحده لا الاه هو

XVIII в. Азербайджан (?). На лл 1а, 109а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Пагинация восточная, полистная (в ней пропущен л 49). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риқ'а. Переплет восточный, кожаный.

О п. р у к.: ОТР, I, № 10.

**6. И 714** (581ba), 50 л; 22×12; 15×7; 17.

То же. Сокращенная редакция в переработке неизвестного лица: опущены целые части текста с более подробным описанием событий.

Начало (л 1б): ...تواریخ شاهان پیشین و ملوك متقدمین القاب الیجناب کتاب ندانیه

Не позже 1180/1766-67 г. (приписка на полях л 36б), Турция. Колл.: Богданов, 1906–1914 гг. Бумага восточная, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке из золотых линий. Миниатюра. Переплет европейский, поздний, обтянутый кожей. Дефекты: лакуна после л 8 в 39 листов. Рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, I, № 11.

МУḤАММАД АЛ-КĀТИБ (родился в 939/1532 г.).

*Джāми‘ ат-тавāрīх̣* — «Собрание историй». История мусульманских династий до 985/1578 г. с более подробным описанием династии Османов.

Д р. с п.: Flügel, II, № 852; Rieu, 26b; TCK, № 31. Д о п. с в.: OM, III, с. 64, Babinger, № 84.

**7. C 532** (538b), 02 + 250 + 001 л; 27,5×18; 21×11; 27.

Автор указывает, что начал сочинение в начале месяца муḥаррама 958/ в марте 1577 г. и закончил его в конце месяца з̄ў-л-ḥиджжа того же года (март 1578 г.) — л 247б.

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم فاتحهٔ پرچم عنبر شميم حمد بيحد اول پادشاه رحيم جنابنه كه...

1054/1644-45 г. (л 246а), Турция. На л 02а, 1а печати владельцев с именами: ас-Саййид ‘Уc̄мāн, Аḥмад ибн ал-Ḥāджж Муртаз̣ā, приписка: ас-Саййид Самӣ аз̄-З̄абӣх̣ ибн Самӣ ал-Манзил 1214/1799-1800 г. Колл.: Жаба, 1837 г. Восточная полистная пагинация. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх̣. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Поздняя европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: *Dorn*, As. Mus., с. 78. Оп. рук.: OTP, I, № 12.

МУṢṬАФĀ ИБН АḤМАД ИБН ‘АБД АЛ-МАВЛĀ-ЧАЛАБӢ ‘ĀЛӢ (948–1008/1541–1599).

*Мир’āт ал-‘авāлим* — «Зерцало миров». Легендарная история мира от его «сотворения» до эпохи пророков и возникновения древних государств. Составлено в 995/1586-87 г.

Д р. с п.: Flügel, II, № 863; TCK, № 9; Götz, № 327, 328. И з д. с о ч.: Стамбул, 1287 г.х. Д о п. с в.: Babinger, № 110.

**8. B 724** (585 и 586), лл 79б–90а; 21×12,5; 16,5×7,5; 25.

Начало (л 79б): سپاس بسيار اول صانع كردكار و خالق پروردكار... و بعد ذلك تواريخ علمنك علماسى...

Конец XVII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Полистная европейская и параллельно восточная (до л 39) пагинация. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх̣. Переплет кожаный, турецкий, с золотым тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: OTP, I, № 13.

**9. C 694** (844), лл 4б–6а; 29×19; 20×10; 23.

То же. Введение (л 4б) и I глава (5а–6а). Список не закончен. Начало (л 4б) — как в рукописи B 724 (оп. № 8).

XVII в., Турция. Переписчик Ḥалӣл ибн Мāлик Муḥаммад пāшā ал-Ḥалватӣ (лл 1а, 13а, 62б рукописи). На л 1а восточная печать, вырезанная из другой рукописи и наклеенная на лист, с именем — Муḥаммад Ḥудā-банда (отец переписчика?). Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 6859). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риḳ‘а. Переплет восточный, кожаный, с золотым тиснением.

О п. р у к.: OTP, II, № 1.

Другое произведение ‘Āлӣ: оп. № 216.

УВАЙС ИБН МУḤАММАД ВАЙСӢ (969–1037/1561–1628).

*Bāḳi'a-nāma* — «Книга событий». Краткий обзор истории 25 мусульманских династий до 1012/1602 г. Закончено в 1017/1608 г. и посвящено Аḥмаду I (1012–1026/1602–1617).

Др. сп.: Flügel, II, № 843, 1039; Rieu, 29a; Каир, с. 225; Flemming, № 222; Göts, № 269–271. Изд. соч.: Булак, 1252 г.х.; Стамбул, 1263, 1293 гг.х. Доп. св.: Babinger, № 128; *Смирнов*, Кучибей, с. 18–28.

**10. B 2275** (Nov 1365), лл 160б–188б; 20×13,5; 14,5×8,5; 15.

Начало (л 160б): نسیم چمن آرآی حمد و ثنا اول پادشاه جهان آفرین حضرتنک طراوت...

Не ранее 1122/1710-11 г. (л 158б рукописи), Турция. На полях л 161б исправления текста; на л 188б приписки на полях, одна с датой рождения некого Муḥаммада Ҫādiḳa — 1162/1748-49 г. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет заменяет картонная папка.

Оп. рук.: OTP, I, № 14.

**11. B 308** (315), лл 1б–28а; 20,×11,5; 16×8; 17.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2275 (оп. № 10).

1173/1760 г. (переписан список с рукописи 1033/1623-24 г.; л 28а), Турция. Переписчик Муḥаммад (л 28а). Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, картонный.

Уп. рук.: Catalogue, № 315. Оп. рук.: OTP, I, № 15.

**12. A 114** (314), 40 л; 19,5×12,5; 13×7; 15.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2275 (оп. № 10).

Не позже 1141/1728-29 г. (л 1а), Турция. На полях исправления и дополнения к тексту почерком переписчика. На л 1а восточная печать с неясной легендой, приписки разных владельцев рукописи. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Пагинация восточная, поздняя. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Художественный цветной 'унвān. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, № 312. Оп. рук.: OTP, I, № 16.

МУḤАММАД ИБН МУḤАММАД АЛ-АДИРНАВӢ (ум. в 1050/1640 г.).

*Нуḫбат ат-тавāрӣḫ ва-л-аḫбāр* — «Лучшие из историй и повествований». История мусульманских династий с более подробным описанием истории династии Османов с ее основания по 1028/1618-19 г. Известно в двух редакциях: во второй — более полные данные о мусульманских династиях до Османов. Первая редакция составлена в 1028/1618-19 г. и преподнесена в 1030/1620 г. султану 'Уҫмāну II (1027–1031/1618–1622). Дата составления второй редакции неизвестна.

Др. сп.: первая редакция — Flügel, II, № 859, 860; Rieu, с. 31a; вторая редакция — Flügel, II, № 861; Flemming, № 86; Götz, № 235.

Изд. соч.: Стамбул, 1276 г.х. Доп. св.: Babinger, № 161.

**13. C 531** (583a), 319 л; 27×15,5; 18×10; 29.

Вторая редакция.

Начало (л 1б): محامد بی انتها و شکر جزیل عدیم الانقضا...

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. На лл 1а, 318а печати с именем — Джиҳангӣр-ҳӑн ибн Бӯкӑй-ҳӑн (хан Букеевской орды — Казахстан, XIX в.). На л 1а еще две восточные печати с неясными легендами. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага восточная и европейская (с л 249 — водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст и поля в рамке. Художественный цветной ‘унвӑн. Переплет восточный, кожаный, с золотым тиснением. Поздняя европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., V, № 11. Оп. рук.: ОТР, I, № 17.

## МУҪТАФӐ ИБН ‘АБДАЛЛӐХ ҲӐДЖЖИ ҲАЛӢФА КӐТИБ-ЧАЛАБӢ (1017–1067/1608–1657).

*Таҡвӣм ат-тавӑрӣх* — «Хронологические таблицы». Всеобщая история — хронологические таблицы и краткие сведения о событиях от «сотворения мира» до 1058/1648 г. Составлено в 1058/1648 г.

Д р. с п.: Flügel, II, № 97; Rieu, 33b; TCK, № 13; Flemming, № 36. И з д. с о ч.: Стамбул, 1146 г.х. П е р. с о ч.: *G.R.C.Carli*, Chronologia historica, scritta in lingua Turca, Persiana e Araba da Hazi Halifé Mustafá e tradotta nell’ idioma Italiana da gia... Venezia, 1697. Д о п. с в.: OM, III, с. 86; Babinger, № 173.

**14. C 724** (585–586), лл (02+)1б–78а; 21×12,5; 16,5×7,5; 25.

Начало (л 1б): ... حمد و ثنا و شکر بی انتها اول مبتداء اول جل و علایه که

Конец XVII в., Турция. Текст на лл 1–6 в золотой рамке, таблицы в рамке из красных линий, поля очерчены. Художественный цветной ‘унвӑн. Другие данные в оп. № 8.

О п. р у к.: ОТР, I, № 18.

**15. D 564**, 02+29+001 л; 36,5×21,5; 26×12,5; 39.

То же. В таблице перечисление событий доведено до 1060/1650 г.; в них оставлено много мест для внесения сведений в дальнейшем.

Начало (л 1б) — как в рукописи C 724 (оп. № 14).

Конец XVII в., Турция. На л 1а приписка владельцев и две восточные печати. На одной из них: «Из книг Муҳаммада Шам‘ӣ». Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста‘лӣҡ. Художественный ‘унвӑн, выполненный золотой краской. Переплет кожаный, турецкий, с золотым тиснением, с клапаном. Дефекты: верхняя крышка переплета оторвана, на многих местах подтеки от воды.

О п. р у к.: ОТР, I, № 19.

Другие произведения Ҳӑджжӣ Ҳалӣфа: оп. № 138–139.

## ҲУСАЙН-АФАНДИ ХАЗӐРФАНН (ум. в 1103/1619 г.).

*Танҡӣҳ-и тавӑрӣх-и мулӯк* — «Исправление истории царей». Всеобщая история с древнейших времен до XVII в. с более подробным описанием истории мусульманских династий. Написано к 1083/1673 г. и посвящено султану Муҳаммаду IV (1058–1099/1648–1687).

Д р. с п.: Flügel, II, № 874; Ethé, № 2044; TCK, № 11; Flemming, № 89. Д о п. с в.: Babinger, № 199.

**16. B 719** (583[ter]), 163 л; 21,5×14,5; 16×8,5; 25.

Начало (л 1б): ... حمد و صد حمد اول حضرت ذی الجلال آفریده‌کاه کم

1102/1690 (л 163а), Турция. Переписчик ‘Алӣ ибн Йӯсуф ибн ‘Алӣ (л 163 а). На полях многих листов до л 80а приписки рукой переписчика о времени и месте прав-

ления властителей, упоминаемых в тексте сочинения. На полях лл 81б–82б выписки переписчика же из *Мир'āт ал-кā'инāт* Нишāнджй-зāда. На лл 1а несколько приписок владельцев рукописи и одна восточная печать с неясной легендой (читается лишь: Шафй' Муṣтафā). Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красные чернила. Насḵ. Переплет поздний, картонный, с корешком из холста.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., II, № 38; *Березин.* Путешествие, прил., № 55. О п. р у к.: ОТР, I, № 20.

**17. D 105** (583a[bis]), 227 л; 33,5×21; 24,5×11; 27.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 719 (оп. № 16).

1248/1832 г. (переписано со списка 1084/1673 г.; л 227б), Поволжье (Казань?). Переписчик 'Убайдаллāх ибн Калймаллāх ал-Булḡāрй ал-Ḡазāнй аṣ-Ṣалā-бāшй (л 227б). На полях рукописи до л 173 переписчиком сделаны приписки о тех же правителях, что и в приписках к рукописи B 719. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 8771). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Текст в рамке. Переплет кожаный.

О п. р у к.: ОТР, I, № 21.

Другое произведение Хазарфāнна: оп. № 250.

## МЙР ФĀЗИЛ, ПО ПРОЗВИЩУ (МУЛЛĀ) КИЧЙК САḲЙ (XVIII в.).

Перевод первого тома персидского сочинения *Равзат аṣ-ṣафā* — «Сад чистоты» Муḥаммада ибн Ḫāванд-шāха Мйрḫвāнда, составленного в XV в. по распоряжению 'Алйшйра Навā'й в бытность его везиром при правителе Герата Султāн Ḫусайне (873–911/1469–1506). Перевод назван *Тāрйḫ-и Ḫāванд-шāх тарджамасй* — «Перевод „Истории Хаванд-шаха“», осуществлен по поручению эмира Ḳурбāн-бйка ибн Нийāз-бйка. Сочинение представляет собой историю мусульманских династий (первый том: от «сотворения мира» до Сасанидов).

О с н о в н. с о ч.: Собрание, I, № 39–58; КТ, I, № 15. Д о п. с в.: Storey, c. 92–101, 1236–1237; Babinger, 82, сн. 1; JA, VII, c. 360–361; Hofman, 4, c. 134–138.

**18. D 137** (582ab), 388+001л; 40×28; 30×17; 21.

В хронограмме на л 388а заключена дата составления перевода: джумāдā I 1150/1737 г.

Начало (л 1б): الحمد لله... اما حمد سپاس و ستايش بى قياس...

XVIII в., Синьяцзян. Переписчик Муḥаммад 'Алй-ḫāн-ḫвāджам (л 388б). На л 001а приписка о том, что рукопись принадлежала Ḫазрат-и Сайрāм-бйку. На лл 387, 388 три восточные печати с замазанными легендами. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 7. О п. р у к.: Мугинов, № 30; ОТР, I, № 23.

## МУḤАММАД ṢĀḤИБ ПЙРЙ-ЗĀДА (ум. в 1162/1749 г.).

Перевод арабского «Введения» (*Муḳаддима*) к всеобщей истории мусульманских династий 'Абд ар-Раḥмāна ибн Ḫалдӯна (732–808/1332–1406).

Д р. с п.: Flügel, II, № 817; ТСК, № 20; Flemming, № 46; Götz, № 220. Д о п. с в.: Brockelmann, GAL, II, c. 242–245. О с н о в н. с о ч.: Михайлова, 3, № 42.

**19. C 528** (b 582), 359 л; 31×17,5; 23,5×10,5; 33.

Неполный список: нет двух начальных листов и VI раздела (*фаṣл.*).

Начало: (л 1б): ... علمای اولی الابصار ذوی الاستبصار معلوم در که

1197/1782-83 г. (л 359б), Турция. Переписчик Ḫāджж Муḥаммад ибн ал-Ḫāджж Муḥаммад (л 359б). На полях некоторых начальных листов поздние приписки к тексту сочинения. На л 1а приписка с именем қāзӣ г. Измира ас-Саййид Мӣр ‘Усмāна, сына везира ал-Ḫāджж Аḥмад-пāши и датой — 1195/1780-81 г. На л 01а приписка по-арабски последнего владельца рукописи, гласящая: «Из книг Фонтона, переводчика государства Российского, год — 1215»/1800-01. Колл.: Фонтон, 1876 г. Пагинация поздняя, восточная полистная для начальных 25 листов. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст в рамке. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VIII, № 3. О п. р у к.: OTP, I, № 24.

САЙЙИД МУḤАММАД ḪИЛМӢ (XVIII в.).

Хронологические таблицы по истории мусульманского мира с легендарных времен до 1203/1788-89 г., с преобладанием данных по истории Османской империи. Составлено, судя по содержанию последних страниц, не ранее 1203/1788-89 г. и не позже 1221/1806 г. (дата составления описываемого ниже списка).

**20. B 722** (584$^{bis}$), 51 л; 20,5×12,5; 15×7; 33.

Начало (л 2б): ... اوشبو جدولده ابتدأ عالمدن هجرت نبوی علیه

1221/1806 г. (л 51б), Турция. Переписчик Саййид Муḥаммад Ḫилмӣ (л 51б) — он же является, вероятно, и автором. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 427). Кустоды отсутствуют. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, I, № 25.

МУḤАММАД НИЙĀЗ ИБН ‘АБД АЛ-ҒАФӮР-БӢК (конец XVIII — начало XIX в.).

*Қиṣаṣ ал-ғарā’иб* — «Удивительные истории». Всеобщая история мусульманских династий с более подробным описанием истории Чингиз-ҳāна, его потомков и последователей до сына Бāбура — Нāṣир ад-дӣна Хумāйӯна (937–963/1530–1556). Составлено в Яркенде в 1268/1851-52 г. по приказу правителя Хотана Муḥаммада ‘Азӣз-вāнга.

**21. D 106** (583d), 129 л; 36×22; 26×15; 15.

Начало (л 1б): ... حمدیکه ناقلان حکایت فصاحت آین و راویان روایت بلاعت

Вторая половина XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 96. О п. р у к.: Мугинов, № 275; OTP, I, № 27.

Другие произведения Ғафӯр-бӣка: оп. № 53–57.

МУḤАММАД ЙУСУФ ИБН (ҚĀЗЙ) ḴВĀДЖАМБИРДЙ АР-РĀДЖЙ (XIX в.).

Перевод первого тома персидского сочинения *Равзат аç-çафā* — «Сад чистоты» Мйрḫвāнда (см. оп. № 18). Перевод составлен по предложению Муḥаммада Амйнḫāна (1261–1271/1845–1855). Имя переводчика и причины создания перевода указаны в списке ГПБ им. М.Е.Салтыкова-Щедрина (шифр Т.н.с. 7, л 122а).

**22. D 102** (582аа), 543 л; 34×24; 26×22; 21.

Начало (л 2б): عليمكان انبيانينك مفاخرى نسخەسى فهرستىنينك زيب آور ايشى...

1267/1851 (л 543а), Хива (?). Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, I, № 28.

**23. D 136** (582а), 279 л; 43,5×29; 30×17; 29.

То же. Перевод IV тома, содержащего историю мусульманских династий от Тахиридов до малика Пйр Муḥаммада ибн Ғийāç ад-дйна (до 778/1377 г.). Автограф переводчика: исправления и дополнения за подписью переводчика.

Начало (л 1б): ابدى سعادتلار نسخەسى و سرمدى كرامتلار مجموعەسىنينك سى آغاز و ابتداسى ...

1268/1851 г. (л 279б), Хива (?). Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в рамке. Среднеазиатский картонный переплет, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, I, № 29. Д р. с п.: Собрание, I, № 62.

Другое произведение Рāджй: оп. № 73.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

Перевод в сокращенном виде персидского сочинения *Тāрйḫ-и Банāкатй* — «История Банакати» Абў Сулаймāна ибн Дāвуда ибн Абў-л-Фаḍла Муḥаммада ибн Дāвуда ал-Банāкатй, составленного в 717/1317 г. Перевод назван *Тāрйḫ-и Ḫазāначи* — «История Хазаначи», осуществлен в 1118/1706-07 г. по указанию эмира Амйн Қурбāн-бйка Ḫазāначй из Яркенда. Сочинение представляет собой всеобщую историю мусульманских династий до начала правления ильхана Абу Са'йда (716–736/1316–1335).

О с н о в н. с о ч.: Собрание, I, № 4. Д о п. с в.: Storey, c. 79–80, 1232.

**24. D72** (568а[ter]), 03 + 125 л; 34×24; 24×15; 17.

Начало (л 1б): حمد بيحد و ثناً بيعدد اول پادشاهى على الاطلاق و حكمى بالاستحقاقغه كم ...

XIX в., Синьцзян. На лл 01а, 03а, 125б — ханские печати, почти совершенно стертые. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в рамке. Переплет восточный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 8. О п. р у к.: Мугинов, № 29; OTP, I, № 22.

Перевод персидского сочинения *Мунтаḫаб ат-тавāрйḫ* «Извлечение из историй» (*ḫāджжй*) Муḥаммада Ḫакйма — сына Саййид Ма'çўм-ḫāна (сын кокандского шейх ал-ислама), составленного в 1259/1842-43 г. Перевод осуществлен по приказанию муллы Мйр Саййида Нāçира — сына Мйр Саййида Аḫмад-бāя. Сочинение представляет собой историю мусульманских династий — особенно правителей

Кокандского и Бухарского ханств от Шайбāнӣ-х̮āна до смерти Атāлӣḳ-х̮āна (1259/1842-43 г.).

Др. сп.: Собрание, I, № 223; Каль, № 79. Доп. св.: ЗВО, XV, с. 218; *В.А.Ромодин,* Некоторые источники по истории Ферганы и Кокандского ханства (XI–XIX вв.) в рукописных собраниях Ленинграда, — «Труды XXV Международного конгресса востоковедов, Москва, 9–16 августа 1960 г.», т. III, М., 1963, с. 58–60.

**25. D 90** (574aggd), 435 л; 31×21,5; 21×14№ 15.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و آله و اصحا به اجمعين...

1295/1878 г. (л 435б), Средняя Азия. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, № 111. Оп. рук.: ОТР, I, № 30.

**26. D 225** (Уч. отд. II.1.31), 311 л; 29,5×21; 19,5×14,5; 15.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи D 90 (оп. № 25).

1295/1878 и 1303/1885-86 г. (лл 191б, 311а), Средняя Азия. Переписчик (*муллā*) Мух̣аммад Йа'ḳӯб Дāд-х̮вāджа-ӯг̣лӣ (л 311а). На лл 1б, 311а две одинаковые восточные печати с неясной легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с золотым тиснением, с поздним дерматиновым корешком.

Оп. рук.: Coll. sc., VII, № 77; ОТР, I, № 31.

Перевод арабского сочинения *Тавāрӣх̮-и Ṭабарӣ* — «Истории Табари» (авторское название: *Тāрӣх̮ ар-русул ва-л-мулӯк* — «История пророков и правителей») Абӯ Джа'фара Мух̣аммада ибн Джарӣра аṭ-Ṭабарӣ (ум. в 310/923 г.), составленного в начале X в. Перевод осуществлен по краткой персидской версии этого сочинения, выполненной в 352/963 г. везиром Саманида Манс̣ӯра I (350–365/961–976) Абӯ 'Алӣ ибн Абӯ-л Фаз̣лом Мух̣аммадом ал-Бал'амӣ.

Др. сп.: Flügel, II, 103; Rieu, 22a. Основн. соч.: Собрание, I, № 1–4, V, № 3463–3468; КТ, I, № 1–3. Доп. св.: ОМ, III, 150, 305; Babinger, с. 66, сн. 2.

**27. D 208** (Уч. отд. II.3.41), 05 + 433 л; 30,5×20, 5; 20×13; 21.

Перевод томов I (лл 1б — 158б), II (159а — 305б), III (306б — 433а).

Начало (л 1б): شُكْرُ مِنَّتْ اُول اَللَّه اُولْسُونْ كِه بو مَخْلُوقَاتِى يُوعِيكَنْ وَاْر اِتدْى ...

XVII в. (лл 1б — 305б), раджаб 1175/ январь 1762 г. (л 433а), Ближний Восток (Турция? — 1б–305б), Болгария (г. Тырново? — 306б–433а). Переписчик 'Алӣ ибн ал-Х̣āджж Мус̣ṭафā ибн 'Абд ал-Карӣм ибн ал-Х̣āджж Мух̣аммад ибн Рамаз̣āн ибн 'Абдаллāх (л 433а). В приписке на л 1б и в легенде восточной печати на лл 1а, 2а, 50а и т.д. говорится, что эта рукопись «вакуф Амӣн Ша'ӣра в собственность 'Алӣ-āг̣ā в г. Тырново с условием не выносить из хранилища, 1176»/1762-63 г. На л 1а приписка по-русски о том, что эта рукопись из г. Тырново приносится в дар Институту восточных языков (=Уч. отд. МИД) бывшим его воспитанником П.Вурцелем 18 сентября 1877 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Пагинация восточная, полистная: более старая — лл 1–305, более поздняя — лл 306–433. Чернила черные и красные. Насх̮ двух видов (один — лл 1б–305б, текст согласован; второй — 306б–433а). Текст в рамке. Переплет картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с клапаном. Отдельные листы и переплет частично реставрированы.

Оп. рук.: ОТР, I, № 1.

**28. B 2461** (Уч. отд. II.7.33), 71 л; 19×13,5; 14×9,5; 15.

То же. Часть I тома (от его начала до рассказа о Ное).

Начало (л 1б) — как в рукописи D 208 (оп. № 27).

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наср. Текст на л 71аб огласован. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением, на корешке золотом вытиснено: «Tevarich Tapri (sic!) Turcice».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 5; OTP, I, № 2.

**29. C 530** (582), 01 + 225 + 001 л; 27×17,5; 20,5×10; 15–17.

То же. III том.

Начало (л 1б): حديث يونس بن متى عليه الصّلوة و السّلام...

965/1558 г. (л 225а), Ближний Восток (Турция?). Переписчик Муḥаммад ибн Ṭӯрсӯн (л 225а). Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 6697). Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Черная тушь и красная краска. Насḵ. Текст огласован, в рамке. Переплет картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Рукопись частично реставрирована.

У п. р у к.: Dorn, c. 519. О п. р у к.: OTP, I, № 3.

**30. D 103** (582b), 03 + 164 + 003 л; 33,5×21; 24×14; 21–23.

То же. Часть тома III, полностью тома IV и V.

Начало (л 1б): الحمد لله... راوى ايدور اول كچه كم حضرت الانام محمد مصطفى... دنيايه كلدى ...

Последняя четверть XVIIIв., Поволжье-Приуралье. На л 164б указано, что рукопись принадлежит Ḥасану — сыну ʻАбд ал-Лаṭӣфа, к которому перешла по наследству. На л 001а тем же почерком записано, что в 1831–1833 гг. рукопись временно давалась некоему лицу для чтения и обучения детей и что в 1833 г. ее брал оренбургский имам (дāмуллā-афандӣ) ʻУмар ал-Муḥаммад-ӯглӣ Āртиḳлӣ. Колл.: Даль, 1840 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные, красные и зеленые. Настаʻлӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Рукопись частично реставрирована.

У п. р у к.: Mél. as., XI, c. 384. О п. р у к.: OTP, I, № 4.

**31. B 1927** (Nov 302), 89 + 001 л; 21×17; 15,5×10; 17.

То же. Части томов III и IV.

1185/1771-72 г. (л 89б), Поволжье (Астрахань?). Переписчик (муллā) ʻУс̱мāнӯглӣ ʻУбайдаллāх. Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 317). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлӣḳ. Переплет деревянный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист.

О п. р у к.: OTP, I, № 5.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**32. B 1176** (Уч. отд. II.6.42), 01 + 40 + 002 л; 21,5×14,5; 14,5×6,5; 25.

Хронология событий мусульманского мира с более подробным их изложением для Османской империи до 1203/1788-89 г. — года смерти султана ʻАбд ал-Ḥамӣда I.

Начало (л 1а): بلدهٔ قسطنطينيه نک قاج دفعه محاصره اولديغيدر که ذکر اولنور...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком и краями.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 15; OTP, I, № 26.

## 2. ИСТОРИЯ НАРОДОВ СССР
## (№ 33–100)

### *а) Поволжье, Приуралье*
### (№ 33–41)

‘АРИФАЛЛĀХ (МУЛЛĀ) МУḤАММАД ИБН ÇĀЛИḤ ИБН ‘УМАР ИБН МУḤАММАД (конец XIX — начало XX в.).

I. *Ḫулāçат ал-аḫбāр фӣ тāрӣḫ-и бурҕур ва бурҕуз ва булҕāр* — «Суть сведений по истории бургур, бургуз и булгар». Краткий компилятивный историко-географический обзор народов, населявших в древности территорию СССР. Составлено в 1908 г.

**33. A 1051–VI;** 65 + 004 л; 22×18; 18×13,5; 20–21.
Автограф.
Начало (л 1б): حمد و ثنا بی حساب و شکر و سپاس بی عدد اول خلاق عالم و واهب عقل ...

1908 г., Казань. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (тетрадная). Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет заменяет поздняя бумажная обложка.
О п. р у к.: ОТР, I, № 63.

**34. A 1051–II;** 28 + 002 л; 28×18; 12,5×15; 14.
То же. Первоначальный краткий вариант. Автограф.
Начало (л 1б) — как в рукописи A 1051–VI (оп. № 33).
1908 г. Другие данные в оп. № 33.
О п. р у к.: ОТР, I, № 64,

**35. A 1051–VII;** 15 + 002 л; 22×18; 19×13; 22.
То же. Сокращенный вариант, выполненный по тексту, представленному в рукописи A 1051–VI (оп. № 33). Автограф.
Начало (л 1б): الحمد لله... اما بعد معلوم اولنه در اوشبو روسیه مملکتنده قد یم زمانلردن ...

1908 г. Другие данные в оп. № 33.
Оп. рук.: ОТР, I, № 65.

**36. D 481–II;** 6 л; 35×22; 31×19; 34.
То же. Авторские черновики отрывка из представленного выше сокращенного варианта (см. оп. № 35): лл 1б–2б(I), 3б–6а(II).
1908 г., Казань (л 6б). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет отсутствует.
О п. р у к.: ОТР, I, № 66.

II. *Тāрӣḫ-и булҕāр ва çаḳāлиба* — «История булгар и славян». Краткий компилятивный исторический обзор народов, населявших в древности территорию СССР (особенно о булгарах и славянах). Написано к 1910 г.
Д о п. с в.: ‘Улама’ тāрӣḫӣ, Казань, 1907, с. 36–38; Тасвирлама, V, с. 39.

**37. B 2680–II;** 46 л; 22×18; 18×13,5; 16–23.
Автограф автора.
Начало (л 1б): ... حمد و ثنای بی حساب و شکر و سپاس بی عدد

1910 г., Казань. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца; лакуны после лл 17 (в 4 листа), 20, 29, 44.

О п. р у к.: ОТР, I, № 67.

**38. И 2680–IB;** 10 л; 22×18; 18×12,5; 17–18.

То же. Ранний вариант предисловия и вводной части сочинения. Автограф.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 2680–II (оп. № 37).

Другие данные в оп. № 37.

О п. р у к.: ОТР, I, № 68.

**39. В 2666,** 17 л; 22×18; 20×13,5; 17–19.

То же. Один из авторских вариантов первой части первой главы сочинения. Автограф.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 2680–II (оп. № 37).

1910 г., Казань. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: л 11б залит черными чернилами, нижняя треть л 9 оборвана.

О п. р у к.: ОТР, I, № 69.

**40. В 2680–V;** 12 л; 22×18; 19×13; 18–19.

То же. Один из авторских вариантов пятого раздела первой главы сочинения. Автограф.

Начало: (л 1б): اما بعد جامع الحروف دیر که تواریخ بلغاریه مزنک جزء اولنده...

Другие данные в оп. № 37.

III. Краткий компилятивный обзор истории Булгарии с древнейших времен до ее исчезновения с исторической арены. Составлен в начале XX в.

**41. А 1051–IV;** 29 л; 18×22; 15×20; 12–18.

Автограф автора.

Начало (л 1а): حاضرکی پیرمی و وتکه کوبیرنالرنده بلغار دولتندن مقدمراک باشلانغان الوغ پیرمیه مملکتی بولغان ...

Начало XX в., Казань. Пагинация авторская, восточная, постраничная (до л 19б). Текст написан канандашом. Другие данные в оп. № 33.

О п. р у к.: ОТР, I, № 71.

## *б) Средняя Азия*
## (№ 42–82)

ЗАХӢР АД-ДӢН МУҲАММАД БӐБУР (887–937/1482–1530).

*Бӑбур-нӑма* — «Книга Бабура». Краткие, богатые фактическим материалом мемуары по истории Средней Азии и Индии с 900/1494-95 по 935/1528-29 г., оставшиеся незаконченными.

Д р. с п.: Собрание, I, № 144; Сеjидов, № 20; КТ, I, № 126. И з д. с о ч.: *A.S.Beveridge,* The Babar-nama.., Leyden, 1905. П е р. с о ч.: *A.Pavet de Courtaille,* Mémoires de Baber.., I–II. P., 1871; *A.S.Beveridge,* The Bābur-nāme in English.., L., 1921; *R.R.Arat,* Vekayi Babur'un hâtıratı, I–II, Ankara, 1943; *М.Е.Сальe,* Бабур-наме, Таш., 1948, 1958; *З.М.Бабур,* Избранные произведения. [Составили С.Азимджанова, А.Каюмов], Таш., 1959. Д о п. с в.: Hofman, 2, с. 163–173.

**42. D 685** (№ 370), лл 1б–775а; 33,5×20,5; 28×16; 20–23.

Начало (л 1а): شکری تعالی نینک عنایتی بیلان و حضرت آن سرور کائنات نیک شفاعتی بیلان ...

1149/1737 г. (лл 370а, 415б, 715б; рукопись переписана со списка 1126/1714 г. — л 836а), Петербург. Переписал Г.Я.Кер. На л 459б он дал параллельный латинский перевод текста. На лл 01а, 751б приписки Г.Я.Кера о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насḵ. Переплет новый (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 75; OTP, I, № 76. И з д. р у к.: Казань, 1857 («Бабер-намэ, или записки султана Бабера». Изд. в подлинном тексте Н.И.Ильминского).

**43. D 685** (№ 370), лл 809б–836а; 33,5×20,5; 28×16; 20–23.

То же. Отрывок, повествующий о событиях 912/1506-07 г. Текст часто значительно отличается от списка Г.Я.Кера (оп. № 42).

Не ранее 1149/1737 г. (лл 370а, 415б, 751б). Другие данные в оп. № 42.

О п. р у к.: OTP, I, № 77.

**44. D 117** (590bba), 03 + 138 с. + (25 л); 36×23; 31,5×18; 26.

То же. Неполный список: описание событий с 900/1494-95 г. по 913/1507-08 г. Приложением к рукописи служит тетрадь с выписками из главы о годе 911/1505-06 (25 л).

Начало (с. 1): بسم حق سبحانه عزّ و جلّ حمد و سپاس بی نهایه عالم نینك ...

Май 1824 г. (переписано со списка 1121/1709-10 г., с. 138), Петербург. Переписал О.И.Сенковский (с. 138). На л 03б восточная печать с именем Сенковского и датой — 1235/1819-20 г. (?). Колл.: Сенковский, год поступления неизвестен. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет русский, картонный.

У п. р у к.: Mél. as., III, 485–486. О п. р у к.: OTP, I, № 78.

Другое произведение Бабура: оп. № 1186.

АБУ-Л-ҒĀЗИ БАХĀДУР-ḴĀН (15 рабӣ‘ I 1012 — рамаḍāн 1074/12 августа 1603 — март 1664 г.).

I. *Шаджара-и тарāкима* — «Родословная туркмен». История туркмен с легендарных времен до XVII в. Написано в 1071/1660-61 г. по просьбе туркменских старейшин Хивы.

Д р. с п.: Собрание, I, № 171; Каль, № 801 (г.). Пер. соч.: *Абуль-Гази-Бохадур-хан,* Родословная туркмен. Пер. А.Г.Туманского, Асхабад, 1897. И з д. и п е р. с о ч.: *А.Н.Кононов.* Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази хана хивинского, М.–Л., 1958. Д о п. с в.: МИТТ, II, с. 28–38; Hofman, 1, с. 13–16.

**45. A 895** (Nov 1491), лл 11б–65а; 18×11; 13×6,5; 15.

Начало (л 11б): الحمد لله رب العالمين سوره‌سینک الحمد لله فضلنی وضحی سوره‌سی برله یاد قیلندی ...

1237/1821-22 г. (л 65б), Ташкент. Переписчик (муллā) Қурбāн-Гилдӣ Ӯрāз Муḥаммад (л 65б) — он сделал эту копию для А.Г.Туманского с ташкентской рукописи XVII в., самой старой и лучшей из известных. Колл.: Самойлович, 1920 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣқ. Переплет кожаный, покрытый лаком. Новая реставрация рукописи.

О п. р у к.: *А.Н.Самойлович*, Один из списков «Родословного древа туркменского» Абульгази-хана, — ДАН-В, 1927, с. 39–42; *А.Н.Кононов*, Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази, хана хивинского, М.–Л., 1958, с. 26–27; ОТР, I, № 79.

**46. D 109,** 52 л; 36×22; 30×20; 22–23.

То же. Отличается от рукописи A 895 (оп. № 45) бóльшей неточностью текста.

1323/1905-06 г. (л 50б), Ташкент. Переписчик Муҳаммад-бӣк (л 50б). Одна сторона каждого листа чистая и содержит пометки А.Н.Самойловича о сверке этой рукописи с другими. Колл.: Самойлович, 1906 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: ЗВО, XIX, № 32. О п. р у к.: ОТР, I, № 80.

II. *Шаджара-и турк* — «Родословная тюрок». История тюрко-монгольских племен с легендарных времен до смерти автора.

Д р. с п.: Rieu, 282a; Blochet, I, № 141. И з д. с о ч.: Казань, 1825. П е р. с о ч.: Тредиаковский — 1768; Родословное древо тюрков. Сочинение Абуль-Гази хивинского хана. Пер. и предисл. Г.С.Саблукова. Казань, 1906. Д о п. с в.: Hofman, 1, с. 17–25.

**47. B 721** (584a), лл 1б–202б; 24×14; 16,5×9; 17.

Сверенный и дополненный поздними приписками, сделанными на полях многих листов, список.

Начало (л 1б): ابتداسیز و انتهاسیز و شریک سیز یتی قط اسمان و یتی قط یرنی...

1234/1818-19 г. (л 202б), Бухара (?). Колл.: Даль, 1842 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Архив востоковедов ЛО ИВ АН, разряд III, опись 1, № 31. О п. р у к.: ОТР, I, № 81.

**48. C 1832,** 111 л; 23×14; 19×10,5; 19 и 26.

То же.

Начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Пасхин, 1928 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, подклеенный холстом. Дефекты: лакуна после л 2 в один лист; л 101 частично оборван; края многих листов обгорели, ломаются.

О п. р у к.: ОТР, I, № 82.

**49. D 107** (584ba), 174 л; 32×20; 27×14; 18.

То же. Список выполнен с казанского издания 1825 г. (л 1а). Аналогичен рукописи C 1832 (оп. № 48).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 8737). Пагинация восточная, полистная. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет русский, картонный, на корешке которого обозначено: «Abulghasi».

О п. р у к.: ОТР, I, № 83.

**50. A 1001,** лл 1в–2б; 18×12,5; 14,5×9; 14.

То же. Отрывок из первой главы сочинения, посвященный описанию правления Муғӯл-ҳа̄на.

Не позже 1133/1720-21 г. (л 100б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, I, № 84.

**51. B 723** (584c), лл 1б–73а; 20×12,5; 15,5×9; 15.

То же. Часть IX главы, соответствующая лл 130б–180б рукописи B 721 (оп. № 47).

Не позже 1160/1747 г., қал'а Шахāбад (под Хорезмом; л 78а). Колл.: Лерх, 1858. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Грубый цветной фронтиспис. Переплет картонный, покрытый лаком, с матерчатым корешком.

О п. р у к.: OTP, I, № 85.

**52. C 534** (384b), 198 л; 24,5×14; 17×9,5; 15.

То же.

1288/1871 г., Средняя Азия. Переписчик 'Абдарраҳӣм ибн Муҳаммад Хазāрасбӣ (л 194б). Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, I, № 86.

МУҲАММАД НИЙĀЗ ИБН 'АБД АЛ-ҒАФӮР-БӢК (конец XVIII — начало XIX в.).

Перевод первой части персидского сочинения *Тāрӣҳ-и Рашӣдӣ* — «История Рашида» Муҳаммад Ҳайдара ибн Муҳаммад Ҳусайна Гӯргāна, известного под именем (мӣрзы) Ҳайдара, составленного им в 952/1546 г. Перевод выполнен в 1252/1836-37 г. по приказанию правителя Хотана Муҳаммада 'Азӣз-вāнга ибн 'Абдарраҳман-вāнга. Сочинение представляет собой историю последних правителей из рода Чингизидов в Средней Азии и Кашгарии до 952/1545-46 г., в двух частях: первая часть — история правителей Средней Азии, вторая — Кашгарии.

Др. сп.: Мӯҳлисӯв, № 41. Основн. соч.: Rieu, P, № 157; KT, I, № 59. Доп. св.: B.-Зернов, с. 137–138; Storey, с. 273–276.

**53. D 120** (590o*e), 01 + 111 л; 37×23; 25×15; 15.

Возможно, автограф переводчика, преподнесенный им Муҳаммаду 'Азӣз-вāнгу.

Начало (л 1б): * ای ذاتینکا یوق نظرنی شبه مثال

هم سلطنتینک دوام بی نقص زوال

1252/1836-37 г., Синьцзян. На л 1а ханская печать с именем: князь 'Азӣз-вāнг и датой — 1252/1836-37 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Рукопись реставрирована в 1956 г. и вложена в картонный футляр.

У п. р у к.: Залеман, № 9. О п. р у к.: Мугинов, № 34; OTP, I, № 88.

**54. D 121** (590o*f), 01 + 147 л; 31×28; 25×18; 15–18.

То же. Перевод двух авторских дополнений (каждое из которых названо частью) к сочинению: I — о правилах поведения государей (III часть: лл 1б–87б); II — о святом шейхе Шихāб ад-дӣне Маҳмӯде (IV часть: 88б–146б). На лл 146б–147а послесловие переводчика с указанием даты перевода — 1253/1837-38 г. (л 146б).

Возможно, автограф переводчика.

Начало (л 1б): سلطان سعید خان نینک فرغانه ولایتی چیقیب کاشغارغه متوجه بولغان...

XIX в., Синьцзян. Переписано тем же почерком, что и рукопись D 120 (оп. № 53). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 9. О п. р у к.: Мугинов, № 35; OTP, I, № 89.

**55. D 192** (Уч. отд. II.1.30), 72 л; 38×24; 26×14; 15.

То же. Перевод второго дополнения (IV части). Возможно, автограф переводчика.

Начало (л 1б) — как в рукописи D 121 (оп. № 54).

XIX в., Синьцзян. Переписано тем же почерком, что и рукописи D 120, D 121 (оп. № 53, 54). На л 1а ханская печать с именем ʻАзӣз-вāнга и датой — 1247/1831-32 г. Здесь же еще одна восточная печать, легенда которой замазана черной тушью. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 76; Мугинов, № 33; OTP, I, № 90.

**56. D 138** (590o*), 03 + 245 л; 42×28; 31×17; 19.

То же. Сокращенный вариант перевода всех четырех частей: I (лл 1б–41б), II (42б–129а), III (129а–190б), IV (190б–245а). Текст частей III–IV идентичен таковым в рукописях D 120, D 121, D 192 (оп. № 53–55), но с некоторыми сокращениями.

Начало (л 1б): ... سپاس بیقیاس و ستایش بی اقتباس پادشاهیغه ذاتی قدیم دور

1308/1890-91 г. (л 245а), Синьцзян. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 4. О п. р у к.: Мугинов, № 31; OTP, I, № 91.

**57. D 122** (590o*g), 212 л; 30×25; 19×12 и 29×17; 18–23.

То же. Перевод отрывков из всех четырех частей, выполненный в 1253/1837-38 г. (л 12а). Отрывки расположены не по порядку следования частей сочинения, а произвольно: из I части: лл 21а–45б, 107б–108б, 111б–114б; из II: 46а–105б, 109а–110б, 115б–119б; из III: 1б–4а, 119б–188б, 210а–212а; из IV: 4а–12а, 13а–20б, 188б–210а.

Начало (л 1б): ... تاریخ توقوز یوز قرق نچهدا سلطان ایمین خواجه اقسوغه یوردی

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская и китайская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 10. О п. р у к.: Мугинов, № 36; OTP, I, № 92.

## МУҲАММАД ṢĀДИҚ КĀШҒАРӢ (XVIII в.).

Перевод частей I, II и III того же сочинения, выполненный по приказанию Йӯнус-Тāджӣ-бӣка ибн Искандар-бӣка ибн Йман-ҳвāджи.

Д о п. с в.: Мӯҳлисӯв, № 41; *М.А.Салахетдинова,* Сочинение Мухаммад-Садыка Кашгари «Тазкира-и ходжаган» как источник по истории киргизов, — ИАН КиргССР, т. I, 1959, вып. 1, с. 93–125.

**58. C 569** (590o), 316 с.: 31×21; 22×13; 19.

Перевод частей: I (с. 21–184), II (186–235), III (235–316); на с. 2–16 — предисловие переводчика с указанием его имени (с. 7) и истории создания перевода (с. 9); на с. 16–21 — предисловие автора.

Начало (с. 2): ... جواهر و زواهر حمد ثنای بیقیاس و کواهر

Не позже 1266/1849-50 г. (приписка на с. 1 с указанием, что это два тома «Истории Рашида» по-тюркски, куплено в указанном году за 30 танга), Синьцзян. На с. 1 еще приписка владельца с именем — Муҳаммад Бāй-Мурāд, по прозванию Нāджиб Ғазāнӣ, и датой — 1273/1856-57 г. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 6736). Пагинация поздняя, восточная, постраничная. Бумага синьцзянская. Чернила черные

и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Mél. as., IX, № 383–385. О п. р у к.: Мугинов, № 32; ОТР, I, № 93.

Другие произведения Муҳаммада Ҫādиқа: оп. № 674–676, 761–767, 1379, 1757.

Перевод частей I и II того же сочинения, выполненный неизвестным переводчиком в 1160/1747 г.

**59. С 570** (590о*[d]), 06 + 330 + 001 л; 26×17; 21×12; 9–17.

Неполный список: на лл 138а, 206б полностью или частично не вписан текст. Состав: предисловие автора (лл 1б–8б), часть I (дафтар; 8б–104б), II (китāб; 104б–322б). Дата перевода указана в тексте на л 270б.

Начало (л 1б) — как в рукописи D 138 (оп. № 56), но это другой перевод.

1322/1904-05 г., деревня Тāшимлӣқ Кашгарской области (л 328б). Переписчик (ҳāджжӣ) Йӯсуф ибн (муллā) 'Ашӯр-ҳалӣфам ибн Қурбāн-ҫӯфӣ ибн Давлат-ҫӯфӣ (л 328б). На лл 323б–330а приписки переписчика о землетрясениях в Андижане, Хотане, Турфане, Кашгаре и о других событиях. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная и русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Поздняя восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Залеман, № 10. О п. р у к.: Мугинов, № 37; ОТР, I, № 87.

## ШӢР МУҲАММАД ИБН АМӢР 'АВАЗ-БӢЙ-МӢРĀБ МУ'НИС (ум. в 1244/1829 г.).

*Фирдавс ал-иқбāл* — «Райский сад благополучия». Богатая фактическим материалом история Хивинского ханства до начала правления Аллāх-Қулӣ-ҳāна (1241–1258/1825–1842). Автор начала составление сочинения в 1219/1804 г. по предложению Йлтӯзāрҳāна (1219–1221/1804–1806), а затем по приказанию Муҳаммада Раҳӣм-ҳāна (1221–1241/1806–1825) и довел его до 1227/1812 г. В 1255/1839-40 г. племянник автора Āгахӣ по приказанию Аллāх-Қулӣ-ҳāна приступил к продолжению сочинения и закончил его.

Д р. с п.: Собрание, I, № 211. Д о п. с в.: В.В.Бартольд, — «Кауфманский сборник», М., 1910, с. 1–19; *Қ.Мунировъ,* Огаҳий. Илми ва адабий фаолияти, Тошкент, 1959.

**60. С 571** (590оа), 613 л; 24,5×14,5; 16×7,5; 17.

Автограф Му'ниса и Āгахӣ (исправления и дополнения почерками переписчиков в тексте и на полях многих листов, некоторые с датами — 1138/1725-26 г., 1144/1731-32 г. — лл 72б–74б). Часть Му'ниса: лл 3б–439а, часть Āгахӣ: 442б–611а.

Начало (л 3б): عالیمکان سلطانلارنینگ دبدبهٔ حشمتی و کردون توان خاقانلارنینگ کوکبه دولتی...

Хива. Колл.: Кун, 1890. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ двух видов (первый — лл 3б–439а, второй — 442б–611а). Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: статьи А.Л.Куна — «Туркестанские ведомости», 1873, № 40; «Известия РГО», X, отд. II, с. 47–58; «Russische Revue», 1874, Bd. IV, с. 56–74; Salemann, № 93; Записка пастора Авр. Амирханянца об «Истории Хивы» (Архив востоковедов ИВ АН СССР, разряд III, опись 2, № 34). О п. р у к.: ОТР, I, № 97. И з д. с о ч. (по данному списку): Shir Muḥammad Mīrāb Mūnis and Muḥammad Riżā Mīrāb Āgahī. Firdaws al-Iqbāl. History of Khorezm. Ed. by Yuri Bregel. Brill, Leiden, 1988. П е р. р у к.: МИТТ, II, с. 323–426; *А.Н.Самойлович,* Сокращенный перевод отрывков из хивинских хроник XIX в. о хивинско-каракалпакских отношениях. Материалы по истории каракалпаков, — «Труды ИВ АН», VII, М.–Л., 1935, с. 91–134.

**61. E 6** (590ob), лл 1б–263а; 49×28,5; 35,5×17,5; 25.

То же. Все исправления и дополнения рукописи С 571 (оп. № 60) представлены в данном списке в основном его тексте. Список входит в рукопись, содержащую собрание сочинений Му'ниса и Āгахӣ по истории, расположенных в хронологическом порядке следования описываемых событий и правления хивинских ханов. Всей рукописи предшествует краткий фихрист (лл Ia–IIa).

1273/1856-57 г. (л 263а), Хива. Переписчик (муллā) Нӯр-Нийāз-ҳалӣфа, известный под именем Ибн (муллā) Муҳаммад Нийāз-ҳатӣб (л 263а). Колл.: Кун, 1890 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красная краска. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет кожаный (русский?). Поздняя грубая реставрация рукописи.

У п. р у к.: Salemann, № 93. И з д. с о ч. (по данному списку): Shir Muḥammad Mīrāb Mūnis and Muḥammad Riżā Mīrāb Āgahī. Firdaws al-Iqbāl. History of Khorezm. Ed. by Yuri Bregel. Brill, Leiden, 1988. О п. р у к.: OTP, I, № 98.

ҲУББ-ҚУЛӢ-ҲВĀДЖА, сын (ҳāджжӣ) Саййид 'Умар-ҳвāджи ал-Ҳӣвақӣ Дилāвар (конец XVIII — ? первая половина XIX в.).

Перевод персидского сочинения *Бадā'и' ал-вақā'и'* — «Удивительные события» Зайн ад-дина Маҳмӯда ибн 'Абд ал-Джалӣла Вāҫифӣ (890–958 или 974/1485–1551 или 1566-67) представляющего собой мемуары придворного поэта среднеазиатских правителей — Шейбанидов с описанием событий в Хорасане и Средней Азии с 90-х годов XV в. по начало 30-х годов XVI в., большим материалом о многих выдающихся современниках автора и знаменитых людях прошлого. Перевод назван *Навāдир ал-ҳикāйāт* — «Достопримечательные рассказы», выполнен в 1241/1825 г. по приказанию хивинского правителя Аллāх-Қулӣ-ҳāна (1240–1258/1825–1842).

Д р. с п.: Собрание, I, № 398. И з д. с о ч.: *Зайн ад-Дӣн Вāҫифӣ,* Бадāй' ал-вақāй'. Критич. текст, введ. и указатели А.Н.Болдырева, т. I–II, М., 1961. Д о п. с в.: Storey, с. 373; *А.Н.Болдырев,* Зайнаддин Васифи — таджикский писатель XV в. (Опыт творческой биографии), Сталинабад, 1957.

**62. B 768** (590of), лл 42б–425б; 25×14; 17×7; 15.

Неполный список — содержит 24 гуфтāр вместо 41 в оригинале, с предисловием переводчика (лл 42б–47б).

Начало (л 42б): سانسيز حمد و نهايتسيز سپاس پادشاهيغه لايق و سزاوادور...

Не позже 1249/1833-34 г. (л 001б рукописи содержит восточную печать с датой), Средняя Азия. Колл.: Лерх, 1858 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет конца более $^1/_3$ сочинения.

У п. р у к.: Salelmann, № 2. О п. р у к.: OTP, I, № 99.

МУҲАММАД РИЗĀ-МӢРĀБ ИБН ЙР-НИЙĀЗ-БӢК ĀГАХӢ (ум. в 1291/1874 г.).

I. *Рийāз ад-давла* — «Сады счастья». История Хивинского ханства в правление Аллāх-Қулӣ-ҳāна (1241–1258/1825–1842) и первые два года правления Раҳӣм-Қулӣ-ҳāна (1258–262/1843–1846). Составлено по повелению Аллāх-Қулӣ-ҳāна и закончено в 1260/1844 г.

Д р. с п.: Собрание, I, № 212, 213.

**63. D 123** (590oc), 258 л; 34×21,5; 25×13; 19.

Начало (л 2б): جهان بانليغ مهامی‌نينك نكين انتظامی و حكم‌رانليغ نظامنينك سر رشته اهتمامی...

1265/1848-49 г. (л 258б), Хива. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: статьи А.Л.Куна (см. библиографию к оп. № 60). О п. р у к.: OTP, I, № 100.

**64. E 6** (590ob), лл 296б–381б; 49×28,5; 35,5×17; 25.

То же.

Начало (л 269б) — как в рукописи D 123 (оп. № 63).

Между 1273/1856-57 (л 263а) и 1274/1857-58 г. (л 439а), Хива. Другие данные в оп. № 61.

У п. р у к.: Salemann, № 93. О п. р у к.: OTP, I, № 101.

II. *Зубдат ат-тавāрӣх* — «Суть историй». История Хивинского ханства в правление Раҳӣм-Қулӣ-ҳāна с 1258/1843 по 1262/1846 г. Закончено в 1262/1846 г.

Д р. с п.: рукопись ГПБ им. М.Е.Салтыкова-Щедрина (шифр Т.н.с. 22). Д о п. с в.: Hofman, 2, с. 51.

**65. E 6** (590ob), лл 387б–439а; 49×28,5; 35,5×17,5; 25.

Начало (л 387б): ... دور نثار استانیغه عظمت نشان سلطان اول وافر تحفه‌سی سپاس

1274/1857-58 г. (л 439а). Другие данные в оп. № 61.

У п. р у к.: см. библиографию к оп. № 60. О п. р у к.: OTP, I, № 102. Пер. рук.: МИТТ, II, с. 477–500.

III. *Гулшан-и давлат* — «Цветник счастья». История Хивинского ханства в правление Саййид Муҳаммад-ҳāна (1272–1281/1855–1864) до вступления на престол Саййид Муҳаммада Раҳӣм-ҳāна (1281–1289/1864–1873). Составлено по приказу Саййид Муҳаммад-ҳāна.

Д р. с п.: Труды Гос. Публичной библиотеки УзССР, I, 82. П е р. с о ч.: МИТТ, II, с. 562–610; *П.П.Иванов,* История царствования Сеид-Мухаммед-хана (1856–1865). Гюльшен-и девлет. Соч. Мухаммед Риза-мираба Агехи. Материалы по истории каракалпаков, — «Труды ИВ АН», VII, М.–Л., 1935, с. 135–143 (в отрывках).

**66. E 6** (590ob), лл 525–602а; 49×28,5; 35,5×17,5; 25.

Начало (л 525б): ... کیم تحالفی اندراس بی ستایش و بی انطماس سپاس

Не ранее 1281/1864-65 г. (л. 439а). Текст на лл 599б–602а очень пострадал от воды. Другие данные в оп. № 61.

У п. р у к.: Salemann, № 93. О п. р у к.: OTP, I, № 105.

**67. B 1891** (Nov 215), 280 л; 20,5×13; 14,5×7; 13.

То же.

1324/1906 г. (л 280б), Хива. Переписчик Муҳаммад Раҳӣм-ҳвāджа ибн Ибрāхӣм-ҳвāджа Ҳвāразмӣ (л 280б). На л 5а пометка владельца рукописи с его именем — Саййид 'Абд ас Салāм-ҳвāджа. На полях некоторых листов пометки карандашом (А.Н.Самойловича?). Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с художественным тиснением.

О п. р у к.: OTP, I, № 106. П е р. р у к.: МИТТ, II, с. 562–610.

IV. *Шахӣд ал-иқбāл* — «Свидетель успеха». История правления хивинского хана Саййид Муҳаммада Раҳӣма (1281–1289/1864–1873). Закончено, вероятно, в 1289/1872-73 г.

П е р. с о ч.: МИТТ, II, с. 700 и сл. Д о п. с в.: Hofman, 2, с. 51–52.

**68. C 572** (590od), 227 л; 26×14; 18×9; 15.

Начало (л 2б): ... کیم‌غه العالمین رب اول ثنا و حمد وافر

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

У п. р у к.: Salemann, № 95. О п. р у к.: OTP, I, № 107.

V. История Хивинского ханства от вступления на престол и до конца первого года правления хана Аллāх-Қулӣ, т.е. 1240–1241/1825–1826 гг. Краткое переложение сочинения Āгахӣ *Рийāз ад-давла* (оп. № 63–64), выполненное, вероятно, автором.

**69. B 768** (590of), лл 6б–39б; 25×14; 17×7; 15.

Начало (л 6б): ... جهانبانليغ تختی‌ننک نامداری کامرانليغ تاجی‌ننک صاحب اعتباری

Не позже 1249/1833–34 (л 001б). Другие данные в оп. № 62.

У п. р у к.: Salemann, № 2. О п. р у к.: OTP, I, № 108.

VI. *Джāми' ал-вāқи 'āт-и султāнӣ* — «Собрание султанских событий». История Хивинского ханства в правление Муҳаммада Амӣн-ҳāна (1261–1271/1845–1855), Саййид 'Абдаллāх-ҳāна (1271/1855) и Қӯтлуғ Мурāд-ҳāна (1271/1855). Составлено по повелению Муҳаммада Амӣн-ҳāна.

**70. E 6** (590ob), лл 441б–522б; 49×28,5; 35,5×17,5; 25.

Начало (л 441б): حمد و ستایش عبودیت و پرستش اول پادشاه علی الاطلاق ومالک الملک...

1273/1856-57 г. (л 522б). Переписчик (муллā) Аллāх-бӣргāн ибн (ӯста) Қилӣч Заргар ал-Ҳӣвақӣ (л 522б). На л 522а приписка с датой 1275/1858-59 г. Другие данные в оп. № 61.

У п. р у к.: Salemann, № 93. О п. р у к.: OTP, I, № 110. П е р. р у к.: МИТТ, II, с. 500–501.

Другие произведения Āгахӣ: № 60, 61, 123, 374, 1428, 1429.

## ЙШ-МУРĀД-ĀҲӮНД ИБН (МУЛЛĀ) ĀДӢНА МУҲАММАД АЛ-МАРҲӮМӢ АЛ-'АЛАВӢ (XIX в.).

I. *Тāрӣх-и Саййид Муҳаммад-ҳāнӣ* — «История Саййид Мухаммад-хана». История хивинских ханов из династии инаков от Ӣлтӯзāра (1219–1221/1804–1806) до вступления на престол Саййид Муҳаммад-ҳāна (1272–1281/1855–1864). Составлено в 1278/1861-62 г. по пручению этого хана.

Д о п. с в.: Hofman, 3, с. 333–334.

**71. C 573** (590oe), 03 + 527 л; 26×16; 18×8; 13.

Начало (л 03б): زهی صانعی کیم قدرت کامله سی معماری مصنوعات کریاسی...

1279/1862-63 г. (л 527а), Средняя Азия. Переписчик (муллā) Муҳаммад Йӯсуф ибн Бӣрдӣ-Мурāд-ҫӯфӣ (л 527а). Колл.: Кун, 1890. Пагинация восточная, полистная (не учитывает первого листа с текстом). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись была реставрирована.

У п. р у к.: Salemann, № 96. О п. р у к.: OTP, I, № 103.

II. Продолжение истории правления того же Саййид Муҳаммад-ҳāна, составленное в 1280/1863-64 г.

**72. C 574** (590og), 112 л; 27×16; 18×9; 13.

Начало (л 1б): ...دانالیغ مضماری‌نینک فارسلاری بینالیغ کلزارنینک غارسلاری

Вторая половина XIX в., Средняя Азия. Судя по почерку, тот же переписчик, что и в рукописи С 573 (оп. № 71). Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный. с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца примерно в 1–2 листа.

У п. р у к.: Salemann, № 98. О п. р у к.: OTP, I, № 104.

## МУҲАММАД ЙӮСУФ ИБН (ҚĀЗӢ) ҲВĀДЖАМБИРДӢ АР-РĀДЖӢ (XIX в.).

Перевод персидского сочинения *Тāрӣҳ-и Рāқимӣ* — «История Ракими» (муллы) Шараф ад-дӣна А'лам ибн Нӯр ад-дӣн-āҳӯнда (муллы) Фархāда (XVII в.). Сочинение представляет собой хронологию важнейших событий истории Средней Азии с 736/1336 по 1055/1645 г. Перевод озаглавлен *Тавāрӣҳ ал-кибāр* — «История великих людей».

О с н о в н. с о ч.: Собрание, I, № 155–166, V, № 3508–3515. Д о п. с в.: Storey, с. 376–378; *А.А.Семенов,* К вопросу, кто был автором تاریخ سید راقم, — сб. «В.В.Бартольду», Таш., 1927, с. 48–56.

**73. С 464** (574agdd), 196 л; 26,5×18; 17×15; 15.

Автограф переводчика (исправления почерком переписчика, часто заверенные его подписью: «бедный Раджи», — лл 2а, 4а и др.).

Начало (л 1б): ...سانسز حمد و ثنا اول خالق یکتا و صانع بیهمتا

1281/1864-65 г. (л 195б), Средняя Азия. Колл.: Лерх, 1858 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Salemann, № 8. О п. р у к.: OTP, I, № 113.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

*Тавāрӣҳ-и гузӣда нуҫрат-нāма* — «Избранная история — „Книга побед"». Компилятивная история тюрко-монгольских племен с более подробным описанием истории Чингиз-ҳāна и его потомков до Шайбāнӣ-ҳāна включительно. Составлено в 908–909/1502–1504 гг. по повелению Шайбāнӣ-ҳāна.

Д р. с п.: Rieu, 276a. И з д. с о ч.: Тавāрӣҳ-и гузӣда Нуҫрат-нāме. Исследование, критич. текст, аннотированное оглавление А.М.Акрамова, Таш., 1967. Д о п. с в.: *Р.Г.Мукминова,* О некоторых источниках по истории Узбекистана начала XVI в., — «Труды Института востоковедения [АН УзССР]». III, Таш., 1954, с. 125; *А.М.Акрамов,* «Тавāрӣҳ-и гузӣдэ, нуҫрат-нāмэ», как источник по истории Узбекистана XV — начала XVI в., — «Ўзбекистонда ижтимоий фанлар», Тошкент, 1963, № 8, с. 54–59.

**74. В 745** (590*), 149 л; 24×17; 14,5×9; 13.

Начало (л 1б): ...الحمد لله الذی توتی الملک من تشاء بشمول

Конец XVI — начало XVII в., Средняя Азия. На л 1а пять восточных печатей с неясными легендами, на одной из них имя — Шāх-Джихāн (годы правления: 1037–1068/1627–1658). Колл.: Лерх, 1859 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический наста'лӣқ. Текст в цветной рамке. Два художественных цветных 'унвāна. Переплет среднеазиатский, кожаный, с золотым тиснением.

У п. р у к.: Salemann, № 38; ЗВО, XV, с. 183, 184, 186. О п. р у к.: OTP, I, № 75.

*Дустӯр ал-'амал* — «Правила для ведения дел». Краткий обзор династии Тимуридов от Тӣмура (771–807/1370–1405) до Бāбура (932–937/1526–1530) и его сына Хумāйӯна (937–963/1530–1556). Составлено не позже 1126/1714 г.

**75. D 685** (№ 370), лл 778а–809б; 33,5×20,5 (полей нет); 20–23.
Незаконченный список.
Начало (л 778а): پادشاه عادل کیم اوز قدرتی برلان اون سیکز مینک عالم‌نی عدم‌دین وجودغه کیلتوردی...

Не ранее 1149/1736–37 г. (лл 370а, 413б, 751б). Другие данные в оп. № 42.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 75; OTP, II, 18. И з д. р у к.: Казань, 1857 («Бабер-намэ, или записки султана Бабера». Изд. в подлинном тексте Н.И.Ильминского).

*Шайбāнӣ-нāма* — «Книга о Шайбани». Описание походов Шайбāнӣ-ҳāна (855–916/1451–1510) до его гибели в битве с шахом Исмāйлом в 916/1510 г.
Д р. с п.: Flügel, II, № 1156; Rieu, 277a; Собрание, I, № 205. И з д. и п е р. с о ч.: *И.Н.Березин,* Библиотека восточных историков, I, Казань, 1849. Д о п. с в.: *П.М.Мелиоранский,* Мухаммед Салих. Шейбани-намэ. Джагатайский текст, СПб., 1908.

**76. B 1892** (Nov 216), лл 53а–134б; 20,5×13; 13×6; 11.
Начало (л 53а): اغوز زمانیدین بیری الانقوا زمانیغه چه و انک احوالی‌نیک بیانی...
Конец XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.
У п. р у к.: Mél. as., XIII, № 5. О п. р у к.: OTP, I, № 94.

**77. C 139** (291c), лл 88а–137б; 24×13,5; 16×8; 15.
То же.
Начало (л 88а) — как в рукописи B 1892 (оп. № 76).
Не позже 1212/1797-98 г. (переплет), Бухара (л 137б). На лл 01а, 1а две восточные печати, одна из них с датой — не позже 1256/1840-41 г. (л 01а). Колл.: Казембек, 1842 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.
О п. р у к.: OTP, I, № 95. И з д. р у к.: *И.Н.Березин,* Библиотека восточных историков, I, Казань, 1848.

**78. B 281** (291c), лл 78б–117а; 20,5×15; 15×9; 17.
То же.
Начало (л 78б) — как в рукописи B 1892 (оп. № 76).
1258/1842 г. (лл 117а), Поволжье. Переписчик 'Убайдаллāх ибн Калӣмаллāх ал-Булғāрӣ ал-Ғазāнӣ аç-Çалā-бāшӣ (л 117а). На л 1а приписка В.В.Вельяминова-Зернова с датой — 1265/1848-49 г. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет русский, кожаный, с золотым тиснением, с золотой рамкой по краям.
О п. р у к.: OTP, I, № 96.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**79. B 769** (590off), лл 1б–78б; 23×15; 16×8; 9.
История Хивинского ханства в 1245–1247/1829–1832 гг. (в период правления Аллāх-Қулӣ-ҳāна: 1241–1258/1825–1842), основанная на *Рийāз ад-давла* («Сады счастья») Āгахӣ (оп. № 63, 64). Список не закончен.
Начало (л 1б): بارس یلی حضرت قبله السلاطین و کعبه الخواقین‌نینک غزات ثوابی اوچون ...
XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Кустоды отсутствуют. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
У п. р у к.: Salemann, № 97. О п. р у к.: OTP, I, № 109.

**80. B 725** (585a), лл 31a–46a; 19×24; 14×23,5; 16.

История туркмен со времени их появления на Мангышлаке до переселения сарыков и салоров в Мерв, краткая история Мерва и Мервского оазиса со времен Тӣмура по 1303/1885-86 г.

Начало (л 31a): ... اوق مانكغشله ولايتينده بر ولى الله آدمينك اوينه بر آدم كلدى

11.X.1906 г. (по рукописи 1303/1885-86 г. — л 46a), Самарканд (л 46a). Переписал рукопись А.Н.Самойлович (текст на одной стороне каждого листа, на другой — заметки А.Н.Самойловича по содержанию и тексту рукописи). Колл.: Самойлович, 1908 г. Кустоды отсутствуют. Бумага русская (тетрадная). Чернила черные. Насḵ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: ЗВО, XIX, № 14. О п. р у к.: ОТР, I, №114.

**81. B 725** (585a), лл 1a–25a; 19×24; 14×22,5; 10–13.

История туркменского племени сарыков с их переселения из Чарджоу в Мервский оазис в 1182/1768-69 г. (л 2б) по 1319/1901-02 г. (л 25б).

Начало (л 1a): ... اوّل ساريق خلقى‌نينك اولتوريملى جاى جهار جوى دور

11.X.1906 г. (по рукописи 1319/1901-02 г. — л 25б), Самарканд (л 46a). Переписал рукопись А.Н.Самойлович (л 46a). Другие данные в оп. № 80.

О п. р у к.: ОТР, I, № 115.

**82. D 21** (321al)–IV, 2 л; 35,5×22; 33×21; 33–34.

Конспективная история туркмен племени сарыков в 1183/1769-70 г. и в последующие несколько лет.

Начало (л 1a): ... ساريقلار چارچودين كلمك باشلاب دور

Начало XX в., Туркмения. Колл.: Самойлович, 1914 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣк. Переплет заменяет картонная папка.

У п. р у к.: ЗВО, XIX, с. 024. О п. р у к.: ОТР, I, №116.

## *в) Крым*
## (№ 83–91)

БАДР АД-ДӢН МУḤАММАД ИБН МУḤАММАД ḲАЙḌӮНӢ-ЗĀДА НИДĀ'Й-АФАНДӢ РАММĀЛ-ḪВĀДЖА (ум. в 975/1567-68 г.).

*Тāрӣḫ-и Çāḥиб-Гирай-ḫāн* — «История Сахиб-Гирей-хана». История правления крымского хана Сахиб-Гирея (939–958/1532–1551).

Д р. с п.: Blochet, I, 164. Д о п. с в.: *Смирнов*, Крымское ханство, с. XII.

**83. B 767** (590mb), 50 л; 22×14,5; 17,5×12; 23–25.

Начало (л 1б): ... الحمد لله الذى خلق الارض و السماء و ارسله نبيا محمد مصطفى

1176/1763 г. (л 48б), Крым. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риḳ'а. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Mél. as., VII, с. 411; X, с. 282. О п. р у к.: ОТР, I, № 117.

**84. B 766** (590ma), 72 л; 21×16,5; 15,5×11,5; 16.

То же. Значительно отличается текстологически в начальной части от рукописи B 767 (оп. № 83).

Начало (л 2б): حمد فراون ثناء بی پایان اول یوجه الله عظیم الشان حضرتنه اولسون...

XIX в., Крым. Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насḫ. Переплет бумажный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, I, № 118.

**85. B 765** (590t), 110 л; 21×16,5; 15,5×10; 13.

То же. Неполный список в начале — нет примерно семи листов.

Начало (л 1б): سلفده صاحب کرای خان اولاقلی سراینه کلوب...

XIX в., Крым (?). Переписчик Муḥаммад. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2386). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, европейский, кожаный, с золотым художественным тиснением, в картонном футляре.

У п. р у к.: Salemann, c. 282. О п. р у к.: OTP, I, № 119.

**86. C 1171** (Nov 315)–IV, 10 л; 21,5×16; 16×11; 12–15.

Отрывок из сочинения, посвященный описанию некоторых военных походов Ҫāḫиб-Гирāй-ḫāна, его убиению и похоронам, принятия власти Давлат-Гирāй-ḫāном.

XVIII в., Крым (?). Колл.: Березин, 1896 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала и конца примерно в 20 листов.

О п. р у к.: OTP, II, № 21.

Другие произведения Нидā'ӣ: оп. № 313–319, 1246.

## САЙЙИД МУḤАММАД РИЗĀ (ум. в 1169/1756 г.).

*ас-Саб' ас-сийāр фӣ аḫбāр мулӯк ал-татāр* — «Семь планет в известиях о правителях татар». История Крымского ханства с начала правления Минглӣ-Гирāи-ḫāна I (873/1469) до времени вторичного восшествия на престол Минглӣ-Гирāй-ḫāна II в 1150/1737 г.

Д р. с п.: ТСК, № 99. И з д. с о ч.: Казань, 1832 (издал А.Казембек). Д о п. с в.: *Смирнов*, Крымское ханство, с. IX–XIV; Babinger, № 254.

**87. B 756** (590ic), 01 + 301 + 001 л; 22×14,5; 15,5×7,5; 19.

Начало (л 1б): حمد نامحدود ورود [ودرود] نامعدود شایسته جناب واجب الوجود...

1193/1779 г. (л 301б), Турция. Переписчик Аḥмад ал-'Āрифӣ (л 301б). На л 301б приписка с датой — 1223/1809 г. На лл 1а и 01б одна и та же восточная печать со смазанной легендой. Колл.: Перовский, 1862 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в рамке. 'Унвāн, выполненный красными чернилами. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением.

У п. р у к.: *Смирнов*, Крымское ханство, с. X. О п. р у к.: OTP, I, № 120.

**88. D 216** (Уч. отд. II.4.20), 234 л; 30×18; 21×9,5; 21.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 756 (оп. № 87).

1206/1791-92 г., Ḳарā-Ḥиҫāр (л 234б). Переписчик ал-Ḥāджж Ḫалӣл Рāтиб (л 234б). На полях некоторых листов пометки карандашом В.Д.Смирнова о содержании рукописим. На л 1б восточная печать с именем — Ҫāḫиб-Гирāй ибн Давлат-Гирāй-ḫāн. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красная краска. Насḫ. Переплет восточный, кожаный, с одним клапаном.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 12; OTP, I, № 121.

МУḤАММАД НАДЖĀТĪ (XVIII в.).

*Тāрīх-и Ḳрīм* — «История Крыма». История русско-турецкой войны 1768–1774 гг. на территории Крыма, пленения Ибрāхӣм-пāши, а также о пребывании его и автора (чиновника при Ибрāхӣм-пāше) в Петербурге. Составлено в 1197/1782-83 г. или 1199/1785-86 г.

Др. сп.: ТСК, № 207–208. Пер. соч.: *В.Д.Смирнов,* Записки Мухаммад-Наджати-Эфенди, турецкого пленного в России в 1771–1775 гг., — «Русская старина», 1894, № 3, с. 113–134; № 4, с. 179–208; № 5, с. 144–169. Доп. св.: Ом, III, с. 189; Babinger, № 16.

**89. В 757** (590id), 48 л; 22×14,5; 14,5×6,5; 21.

Авторская редакция сочинения (исправления в тексте и добавления на полях многих листов).

Начало (л 1б): حضرت خداوند حی و قدیر و جناب پروردکار غالب و نصیر که...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Перовский, 1862 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с тиснением, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

Оп. рук.: OTP, II, № 22.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**90. В 747** (590aa), 01 + 221 + 005 л; 21,5×15; 14×8; 15.

История Крыма с преобладанием описания взаимоотношений крымских ханов с Турцией, Турции с Россией, Францией и другими странами в связи с вопросом о Крыме в XVII–XVIII вв. Полная копия с парижской рукописи (л 01а).

Начало (л 1б): غنچه کلزار کلام قدیم بسم الله الرحمن الرحیم اهدنا الصراط المستقیم...

1278/1861-62 г., Петербург (л 01а). Судя по почерку, переписал Х.Фейзханов. На л 01а приписка по-французски о содержании рукописи, месте переписки ее с парижского списка. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 306). Бумага европейская, чернила черные и красные. Насḫ. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

Оп. рук.: OTP, II, № 23. Изд. рук.: Сборник некоторых важных и официальных документов касательно Турции, России и Крыма. Издал с приложениями В.Д.Смирнов. СПб., 1881. Др. сп.: Blochet, I, Suppl., № 435.

**91. С 861** (Уч. отд. II.6.40), 34 с.; 23×17; 16,5×9; 21.

Краткая история крымских ханов с вторичного восшествия на престол Бинлӣ (Минглӣ)-Гирāя (883/1478) до правления Шāхӣн-Гирāй-ḫāна (1191–1197/1777–1783).

Начало (с. 2): نکلی کرای خان بن حاجی کرای خان سکز یوز سکسن سنه‌سی کدیک احمد پاشا کفه و منکوب ...

XIX в., Крым. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет отсутствует.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, с. 31, 32; OTP, I, № 122. Доп. св.: *Смирнов,* Крымское ханство, с. 298 и сл.

## *г) Кавказ*
## (№ 92–100)

МУҲАММАД АВĀБЙ АҚṬĀШЙ (XVII в.).

*Дарбанд-нāма* — «Книга о Дербенте». Сокращенное переложение в извлечениях персидского сочинения *Тавāрӣх-и Дарбанд-нāма* — «Книга по истории Дербента» неизвестного автора (В.В.Бартольд предполагает, что автором является Ибрāхӣм Қазвӣнӣ), которое посвящено истории завоевания Дербента и всего Дагестана персами и арабами от правления Сасанида Қубāда (486–531) до 320/932 г. (в рукописях этот предел варьируется до 430/1038-39, 436/1044-45, 456/1063-64 гг.). Сочинение Ақṭāшӣ составлено по поручению Чӯбāн-бӣка ибн Шамхāла, сына дагестанского правителя Гирāй-ҳāна.

Др. сп.: Dorn, с. 541, 542. Изд. соч.: СПб., 1851 (издал Казембек). Доп. св.: *В.В.Бартольд,* К вопросу о происхождении Дербенд-намэ, — ИРАН, I, 1926, с. 42–58 (Соч., т. VIII); Storey, с. 422–425; *В.Ф.Минорский,* История Ширвана и Дербента X–XI вв., М., 1963.

**92. B 764** (590b), 25 л; 22×17,5; 14×8,5; 13.

Описание доведено до 456/1063-64.

Начало (л 1б): حمد بحید اول پادشاه عظیم الشانه که کافه موجودات...

1225/1810 г. (л 24а), Кавказ. На полях некоторых листов поздние пометки о сравнении текста рукописи с изданием А.Казембека. Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. рук.: Salemann, № 4. О п. рук.: OTP, I, № 123.

'АБД АЛ-ЛАṬӢФ-АФАНДӢ (конец XVIII — начало XIX в.).

*Шакӣ ҳāнлāрӣниң ыҳтиҫāр ӯзра тāрӣхӣ* — «Краткая история шекинских ханов». История-хроника шекинских ханов с 907/1501-02 г. до 1221/1806 г. Написана в 1244/1828 г.

**93. B 748** (590bb), лл 1б–13а; 37×22; 34×21,5; 17–22.

Автограф автора (лл 1б–5а) и копия с него (6б–13а), по которым осуществлено издание Б.А.Дорна.

Начало (л 1б): نخوده بر کشیش وارمیش اما نه تاریخ ده اولماقی معلوم دکل در...

1244/1828 г. (л 5а — первый список), начало 50-х годов XIX в. (второй список), Кавказ (первый) и Петербург (? — второй). Второй список, судя по почерку, переписал Х.Фейзханов. В тексте и на полях второго списка исправления и замечания Б.А.Дорна. На л 01а рукописи его приписка по-немецки с указанием названия и имени автора сочинения. Колл.: Коленати, 1844 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ (первый список) и насҳ (второй). Переплет отсутствует.

О п. рук.: OTP, I, № 124. Изд. рук.: *B.Dorn,* Auszüge aus muhammedanischen Schriftstellen (Muhammedanischen Quellen), St.-Pbg., с. 515–530.

(МӢРЗĀ) КАРӢМ ИБН ИСРĀФӢЛ АД-ДАРБАНДӢ ШУ'Ā'Й (XIX в. ?).

*Дарбанд-нāма* — «Книга о Дербенте». История возникновения и развития города Дербента с III в.х. до времени составления сочинения (1244/1828-29 г.?), особое внимание уделяется описанию борьбы с хазарами за Дербент.

Др. сп. др. версий: Сейидов, № 3, 4.

**94. A 1016,** лл 33б–51б; 17×10,5; 13×7; 10.

Состоит из 21 раздела (бāб, фаçл, зикр).

Начало (л 33б): راویان اخبار و ناقلان آثار کتب سلف بیله نقل ایدوبلر...

1244/1828-29 г. (л 51б), Кавказ. Колл.: Фатхали-бек Султанов, 1900 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный.

О п. р у к.: ОТР, I, № 125.

**95. B 2417,** 18 + 003 л; 21,5×14; 16×9; 13.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи A 1016 (оп. № 94).

XIX в. (переписано с рукописи 1244/1828 г. — л 18а), Кавказ (?). На л 003б приписка владельца рукописи с именем — 'Алӣ-Искандар. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 4075). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Шикаста. Переплет отсутствует.

О п. р у к.: ОТР, I, № 126.

**96. B 2352** (Nov 1589), 44 л; 20×12,5; 16,5×8; 12.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи A 1016 (оп. № 94).

Третья четверть XIX в., Кавказ (?). Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого восточного переплета. Дефекты: текст местами потускнел, пятна.

О п. р у к.: ОТР, I, № 127.

**97. C 1903,** 01 + 40 + 002 л; 22,5×17,5; 15×10,5; 16.

То же. Список, в начале и в конце более полный, чем все предшествующие (добавлено: 1–2 строки в начале; 3,5 листа в конце).

Начало (л 1а): اصحاف فضل و هنر و اصناف فن و سیر قاتنده مخفی قالمیه که...

1269/1852-53 г. (л 40а), Дербент (?). Переписчик Ибн Исрāфӣл Джабрā'йл ад-Дарбандӣ (л 40а; вероятно, брат автора). На л 002б приписка по-тюркски, означающая: «Владелец этой книги Мӣрзā Джабрā'йл». На л 01а приписка Б.А.Дорна по-немецки с пояснением, что Мирзā Карӣм упомянут А.Казембеком в его книге «Мюридизм и Шамиль» («Русское слово», 1859, XII, с. 237). Ниже другая приписка по-немецки, означающая, что это «подарок составителя. Дербент, 23 мая 1861 г.». На полях некоторых листов карандашные приписки, поясняющие названия городов, имена и т.д., встречающиеся в тексте. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 8133). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет кожаный.

О п. р у к.: ОТР, I, № 128.

**98. B 763** (590ka), 49 л; 21,5×16,5; 15,5×10,5; 15.

То же. Список аналогичен тексту рукописи C 1903 (оп. № 97).

Начало (л 1б) — как в рукописи C 1903.

1275/1858-59 г. (л 47а), Дербент (?). Переписчик Мӣр 'Абдаллāх Хамадāнӣ ибн Саййид Наçраллāх Шӣрāзӣ, переписал по просьбе Ибн Мӣр Йа'қӯба ал-Ҳусайнӣ (л 47а). Колл.: Граф, 1867 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Mél. as., VI, с. 125. О п. р у к.: ОТР, I, № 129.

(МӢРЗӐ) АДӢГӮЗАЛ-БИК (ум. в 1848 г.).

*Ḳарӑбӑḡ-нӑма* — «Книга о Карабахе». История Карабахского ханства и смежных с ним областей Закавказья, в том числе Грузии, с 1736 по 1828 г. (заключение Туркманчайского мирного договора, по которому Северный Азербайджан и Карабах отошли к России). Написано в 1845 г. по просьбе тифлисского вице-губернатора М.П.Колюбакина (мӢрзой) Ḫусайн-Муḫаммад-аḳӑ-ӯглӢ СӑлӑрӢ со слов автора — (мӢрзы) АдӢгӮзал-бика.

Доп. св.: Сеӣидов, I, № 5. Сокращ. пер., изд. соч. и доп. св.: *Мирза-Адигезаль-бек,* Карабаг-наме, Баку, 1950; *Т.И.Тер-Григорьян,* Мирза-Адигезаль-бек Карабахский, — «Доклады АН АзССР», № 9, 1948.

**99. В 1881** (Nov 190), лл 1б–77а; 22×16; 16×8; 12.

Начало (л 1б): ...حمد بیحد و منتها و ثنای لا تعدّ و بی انتها بر پادشاهه

Не позже 1848 г., Гянджа (л 94а). Переписчик Шафӣ‘ Ҁӑдиḳ-зӑда (л. 94а). Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 918). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста‘лӢḳ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

Уп. рук.: «Bulletin de la Classe historico-philologique de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Pétersbourg», III, St.-Pbg., 1846, с. 141–142. Оп. рук.: ОТР, I, № 130.

**100. В 762** (590k), лл 1б–94б; 22×14,5; 16×7,5; 15.

То же. Более подробно изложены первые 8 листов текста.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 1881 (оп. № 99).

Середина XIX в., Азербайджан. Колл.: Ханыков, 1853 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в золотой рамке; поля очерчены красной линией. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением по краям.

Оп. рук.: ОТР, I, № 131.

Другие произведения АдӢгӮзал-бика: оп. № 223–224.

## 3. ИСТОРИЯ СИНЬЦЗЯНА (№ 101–111)

МУḪАММАД ҀӐЛИḪ ЙАРКАНДӢ (XIX в.).

*Ḡазӑт ал-муслимӣн* — «Священная война мусульман». История города и области Кучар в правление Рашӣд ад-дӣна (XIX в.), особенно описание вооруженных столкновений мусульман (дунган и уйгур) с китайцами. Написано в 1281/1864-65 г., вероятно в Кучаре, и посвящено его правителю Рашӣд ад-дӣну.

Доп. св.: Тарих-и Эмэние. История владетелей Кашгарии, изданная Н.Н.Пантусовым, Казань, 1905, с. 48 и сл.

**101. В 3980,** 16 + 003 л; 22,5×17,5; 18,5×13; 13–15.

Копия с рукописи, хранившейся в 1912 г. у главы мусульманского духовенства в Кашгаре.

Начало (л 1а): ...الحمد لله الذی جعل الغزات فرضا علی عباد المسلمین

1912 г., Кашгар (л 14б). Переписчик Э.Л.Беренс (л 14б). На л 14б приписка о том, что это копия с рукописи Кази-Каляна, снятая для профессора Археологического

института Н.И.Веселовского. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2791). Бумага русская (шемпели). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: ОТР, I, № 136.

Другое произведение Муҳаммада Ҫāлиҳа: оп. № 1425.

ҚĀСИМ-БӢК (XIX в.).

*Ғӯлджанӣң вāқи'āтлāрӣнӣң байāнӣ* — «Изложение событий в Кульдже». История г. Кульджи и Кульджинского района до периода правления Цянь-лун (1736–1796) Цинской династии в Китае и до возвращения Кульджи Китаю в 1881–1882 гг. Написана по просьбе влиятельных лиц Кульджи.

Д о п. с в.: *В.В.Бартольд,* История изучения Востока в Европе и России, Л., 1925, с. 250 (Соч., т. IX); *Н.Н.Пантусов,* Сведения о Кульджинском районе за 1871–1877 гг., Казань, 1881; Тихонов, с. 173–174.

**102. В 4018,** 01 + 15 + 001 л; 22,5×18; 18×13; 11–17.

Конец XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский (?), 1909 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала в один лист.

О п. р у к.: ОТР, I, № 139.

САЙЙИД МУҲАММАД (XIX в.).

*Шарҳ-и шикаста-нāма* — «Толкование „Книги сокрушенного"». История переселения жителей г. Или в другие города в период занятия Илийского края русскими войсками. Написано в 1881 г. и вскоре после него.

И з д. и п е р. с о ч.: *Н.Н.Пантусов,* Образцы таранчинской народной литературы, Казань, 1909, с. 140–164 (текст), 91–120 (перевод). Д о п. с в.: Массальский, с. 143, 714–715, 767–768.

**103. С 1929,** 14 л; 22×17; 19×15; 15.

Вероятно, автограф автора.

Начало (л 1б): اوّلقی واقعات خطای‌نی فتح قلیب ایله اسلام بولغانی...

Конец XIX в., Синьцзян. Колл.: Кротков, год поступления неизвестен. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

О п. р у к.: Мугинов, № 344; ОТР, I, № 140.

МАҲМӮД-БӢК, СЫН МӢР АҲМАДА ШАЙҲА ҒАРӢБА (XIX в.).

*Тāрӣҳ-нāма-и Йа'қӯб-ҳāн* — «История Якуб-хана». Краткая история Синьцзяна с 1279/1862-63 г. до 1294/1877 г. Написана в раджабе 1316/ ноябре 1898 г. в Кашгаре (?). Х.Ф.Хофман считает, что этот автор и 'Ашӯр-āҳӯнд [ибн] Исмā'ӣл [ибн] Муҳаммад Ғарӣбӣ (см. оп. № 1423–1424 данного каталога) — одно лицо — вероятно, из-за совпадения времени их жизни (XIX в.) и некоторых частей имен (Hofman, 3, с. 110–114).

Д о п. с в.: Тихонов, с. 157–159; Hofman, 3, с. 113–114.

**104. В 772** (590ooba), 73 + 001 л; 20,5×13; 14×7,5; 9.

Вероятно, автограф автора.

Начало (л 3б): خدا یا خدالق مسلم سنکا*
باری شه که دعوی کدالق سنکا

1316/1898 г. (л 72б), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с тиснением, с кожаными корешком и краями.

У п. р у к.: Залеман, № 14. О п. р у к.: Мугинов, № 41; OTP, II, № 34.

(МУЛЛĀ) МӮСĀ ИБН (МУЛЛĀ) 'ИСĀ-ҲВĀДЖА САЙРĀМӢ (ум. в 1335/1916-17 г.).

*Тāрӣҳ-и амнийа* — «История, посвященная Амину», или «История спокойствия и безопасности». История Кашгарии 60–70-х годов XIX в. Составлена в 1321/1903-04 г.

И з д. с о ч. *Н.Н.Пантусов,* Тарих-и Эмэнийе. История владетелей Кашгарии..., Казань, 1905. Д о п. с в.: Мӯҳлисӯв, № 69; Тихонов, с. 159–166; *В.В.Бартольд,* [Рец. на изд. Н.Н.Пантусова] — Соч., т. VIII.

**105. C 335** (502ok), 302 л; 25,5×17; 14×11; 13.

Начало (л 1б): حمد بیحد اول واجب الوجودیغه کیم حکمت غامضه‌سی برله...

1328/1910 г. (л 301б), Синьцзян. Переписчик (муллā) Муҳаммад-Тӣмӯр Қамӯлӣ ибн 'Умар ибн Нӯр-муллā Тӯҳта-Нийāз Қамӯлӣ (л. 301б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: лакуна в 10 листов после л 48.

У п. р у к.: Залеман, № 83. О п. р у к.: Мугинов, № 27; OTP, I, № 144.

(ҲĀДЖЖӢ) ЙӮСУФ ИБН (МУЛЛĀ) 'АШӮР-ҲАЛӢФАМ ИБН ҚУРБĀН-ҪӮФӢ ИБН ҪАФАР-БĀЙ (конец XIX — начало XX в.).

*Джāми' ат-тавāрӣҳ* — «Собрание историй». История народов Синьцзяна с 1273/1856-57 г. по 1877 г. — в основном история Кашгарии в правление Йа'қӯб-бӣка (1863–1877).

Д о п. с в.: Наливкин, с. 193; *М.Ф.Гаврилов,* Страничка из истории Якуб-бека Бадаулета — правителя Кашгарии, — сб. «В.В.Бартольду», Таш., 1927, с. 125–132; Тихонов, с. 166–172.

**106. D 124** (590om), 352 л; 29×17; 21×9,5; 14.

Автограф автора, посланный им в г. Пискент (л 1а).

Начало (л 1б): سپاسی بی قیاسی اول خداوندی یکتان و پرور دیکار بی همتادر...

1325/1907-08 г. (л 1б, 252а), Кашгар (л 252а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 85. О п. р у к.: Мугинов, № 157; OTP, I, № 145.

Название сочинения установить не удалось.

МУҲАММАД А'ЛАМ (XIX в.).

Краткая история движения народов Синьцзяна за независимость в период с 1279/1862-63 г. по 1295/1878 г. Написана в 1311/1894 г. в Кашгаре для русского консула Н.Ф.Петровского.

**107. В 2352** (Nov 1498), 61 л; 22×15,5; 14,5×7,5; 11. Г2

Автограф (л 61б).

Начало (л 1б): اول وقتدا سنه ۱۲۸۹ راویان اخبار و ناقلان اثار انداغ روایت قیلورلار کیم ایلکری خطای زمانه‌سیدا...

1311/1894 г., Кашгар (л 61б). Колл.: Петровский, 1909 г. На л 1а приписка за подписью А.А.Семенова: «Получено от покойного Н.Ф.Петровского, который начал было переводить эту историю, для него и написанную в Кашгаре». Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: *В.В.Бартольд,* Отчет о командировке в Туркестан, август–декабрь 1920 г. (Приложение к протоколу заседания Отделения исторических наук и филологии. 29 июня 1921 г., с. 70–72) (Соч., т. VIII). О п. р у к.: Мугинов, № 40а; ОТР, I, № 143.

Другое произведение Муḥаммада А'лама: оп. № 1847.

Имя автора, время его жизни и название сочинения установить не удалось.

История Синьцзяна до начала XVIII в., с предшествующим изложением легендарной истории тюркских племен и истории предшественников и потомков Чингиз-ḫāна. Основана на «Хронике» Шāх-Маḥмӯда ибн мӣрзы Фāзыл Чурāса (XVII в.), но для описания событий конца XVII — начала XVIII в. (лл 99б–105а рук. С 576), оригинальна.

Доп. св.: *В.П.Юдин,* О родо-племенном составе могулов Могулистана и Могулии и их этнических связях с казахским и другими соседними народами, — «Известия АН Казахской ССР, серия общественных науκ», А.-А., 1965, вып. 3, с. 52–65; *Шāх-Маḥмӯд ибн мӣрзā Фāзыл Чурāс.* Хроника. Критич. текст, перевод, коммент., исслед. и указ. О.Ф.Акимушкина, М., 1976.

**108. С 576** (590oi), 01 + 105 + 002 л; 30×19,5; 20×13; 15.

Начало (л 1б): * ثنا ایتای بوروب پروردیکارغه
باری آسان ایرور اول بیر و بارغه

XVIII в. Синьцзян. Колл.: Бартольд, 1902 г. На л 01б приписка с именем — Муḥаммад Низāм ад-дӣн-ḫāн. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: *В.В.Бартольд,* Отчет о командировке в Туркестан (Соч., т. VIII) — (краткий пересказ второй части сочинения). О п. р у к.: Мугинов, № 38; ОТР, II, № 31. И з д. с о ч.: Тāрӣḫ-и Кāшғар. Факсимиле рукописи СПб. филиала ИВ РАН <с. 576>. Изд. текста, введение и указатели О.Ф.Акимушкина. СПб., 2000.

**109. В 2472,** 06 + 131 + 004 л; 21,5×13; 15×7,5; 15.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 576 (оп. № 108).

XIX в., Фергана. Колл.: неизвестна (инв. 1932 г., № 31).

Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Мугинов, № 39; ОТР, II, № 32.

**110. С 577** (590oia), 72 + 003 л; 21,5×14; 16×9,5; 16–20.

То же.

XVIII в., Синьцзян. На л 003а приписка с именем владельца рукописи — (муллā) Ḫудāйāр. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала в 17 лис-

тов; лакуны после лл 1, 6, 31, 37, 59, 60; листы перебиты — их верный порядок: 32а–37б, 38а–59а, 7а–31б, 1аб, 3а–6б, 60аб, 2аб, 61а–72б.

О п. р у к.: Мугинов, № 40; ОТР, II, № 33.

Краткая история Кашгарии от начала восстания дунган в Кучаре в 1863 г. до убийства правителя Кашгарии Йа'қӯб-бӣка и падения его ханства в 1877 г.

Д о п. с в.: Тихонов, с. 155–157.

**111. С 579** (590оп), 32 л; 22×15; 16×9; 11.

Начало (л 1б): بو تاریخ‌دین اوتوز بیش ییل ایلکری تاریخ‌غه برمنک ایکی یوز سکسن‌دا...

Конец XIX в., Синьцзян. Колл: Петровский, 1909 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

У п. р у к.: Залеман, №78. О п. р у к.: Мугинов, № 213; ОТР, I, № 142.

## 4. ИСТОРИЯ АРАБСКИХ СТРАН (№ 112–116)

АҲМАД-ЧӀАВУШ МИҪР АВЛӮНАВӢ (конец XVI — начало XVII в.).

*Нузхат ат-ṭалиб* — «Услада ищущего». Обработка арабского сочинения *'Умдат ар-рāғиб ва нузхат ат-ṭалиб* — «Опора жаждущего и услада ищущего» неизвестного автора. Сочинение представляет собой компилятивное историко-топографическое описание Египта с древнейших времен до начала XVII в. Обработка Авлӯнавӣ составлена в 1012/1603 г. и посвящена султану Аҳмаду I (1012–1026/1603–1617).

Д р. с п.: Flügel, II, № 933.

**112. В 778** (590р), 01 + 102 л; 21,5×14; 14×7,5; 17.

Начало (л 1б): بنام خالق توانا که هر شئ ذاتیله وار قیلدی...

XVIII в., Турция. Переписчик Ҳасан ибн Ҳусайн Бӯдӣ-зāда (л 102а). На л 1а приписка с именем 'Аббāс-Ҡулӣ-ҳāна [Бакиханова] и датой — 1245/1829-30 г., ниже — восточная печать с тем же именем. На л 01а приписка с именем — Сарҭӯр-бāй и датой — 1250/1834-35 г. Здесь же приписка и печать с именем — 'Алӣ ибн Ҫāлиҳ. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст в рамке. Золотой 'унвāн. Переплет восточный, кожаный, с тиснением. Дефекты: после л 101б лакуна примерно в 8 листов.

О п. р у к.: ОТР, I, № 147.

МУРТАҴĀ НАҴМӢ-ЗĀДА (ум. в 1133/1720-21 г.).

*Гулшан ал-ҳулафā'* — «Розовый цветник халифов». История Багдада с 127/744 г. по 1130/1717-18 г. Написана в 1100/1688-89 г. или 1116/1704-05 г. (дополнена и закончена автором же в 1132/1719-20 г.) для турецкого наместника Багдада 'Умар-пāши.

Д р. с п.: Flügel, II, № 889; Rieu, 41a; Götz, № 341. И з д. с о ч.: Стамбул, 1143 г.х. Д о п. с в.: ОМ, III, с. 152; Babainger, № 222.

**113. B 718** (583), 283 л; 21×14; 16×8,5; 19.

Незаконченный список: в конце нет текста еще в три листа. Описание доведено до правления Аḫмада III (1115–1143/1703–1730) включительно.

Начало (л 1б): مطلع انوار کلام قدیم میمنت افزای امور جهان...

1162/1748-49 г. (л 283а), Ближний Восток. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наḳх. Текст в рамке. Скромная цветная заставка. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 35. О п. р у к.: OTP, I, № 149.

**114. B 717** (a 583), 02 + 221 л; 21,5×13,5; 16×7,5; 19.

То же. Неполный список в конце: кончается описанием правления Аḫмада II (1102–1106/1691–1695), т.е. нет еще 16 л по сравнению с рукописью B 718 (оп. № 113).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 718.

XVIII в., Ближний Восток. На л 1б восточная печать с именем ʻАббāс-Ḳулӣ [Бакиханова] и рядом с ней приписка с датой 1244/1828-29 г. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Настаʻлӣḳ. Текст в рамке. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., II, № 34; *Березин*, Путешествие, прил. № 214. О п. р у к.: OTP, I, № 150.

Другие произведения Наẓмӣ-зāда: оп. № 364–366, 558–560.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

Перевод арабского сочинения *Футӯḫāт аш-Шāм* — «Завоевание Сирии», приписываемого Абӯ ʻАбдаллāху Муḫаммаду ибн ʻУмару ал-Вāḳидӣ (130–207/747–823). Сочинение посвящено истории завоевания христианской части Ближнего Востока (преимущественно Сирии) мусульманами в VII — первой половине VIII в. Данный перевод по своей структуре и началу не совпадает со всеми известными по каталогам.

Др. сп. др. тур. пер.: Flügel, II, № 903; Rieu, 38b; Blochet, I, № 56; Flemming, № 91. Доп. св.: Ḫāджжӣ Ḫалӣфа, IV, № 8907, 14 602; Hofman, 6, с. 90. Основн. соч.: Михайлова, 3, № 2, 3.

**115. C 529** (a582), 268 л; 29,5×20; 24,5×14,5; 21.

Начало (л 1б): الحمد... شکر و سپاس اوله تکریا کم اندان ارتق تکری یوقدر...

1076/1666 г. (л 268б), Турция. Переписчик Йаḫйā ибн ʻАлӣ ар-Рӯḫāвӣ (л 268б). На л 1б восточная печать с именем А.Бакиханова и приписка с датой — 1247/1831-32 г. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḫ. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением. Старая восточная реставрация рукописи, при которой был вклеен и вписан л 1 (текст на л 1б).

У п. р у к. *Dorn*, Mél. as., II, № 37. О п. р у к.: OTP, I, № 148.

Имя автора, переводчика и название сочинения установить не удалось.

Компилятивная история правления аббасидских халифов до завоевания Багдада Хӯлāгӯ-ḫāном в 656/1258 г. и умерщвления им последнего халифа из этой династии; видимо, основана на *Гулшан ал-ḫулафā'* Наẓмӣ-зāда (см. оп. № 113) — на третьем разделе его истории.

Доп. св.: *Розен В.Р.*, Император Василий Болгаробойца, СПб., 1883, с. 76, сн. 6.

**116. A 486** (Уч. отд. II.7.34), 01 + 369 + 001 л; 19×14; 13×8; 7.

Начало (л 1б): طبقه ثالثهٔ خلفاء عباسيّه بيان ايدر بنلروك عددى اوتز يدى مدّت خلافتلرى بيش يوز يكرم [!] يل اولدى...

XV в. (на основании водяных знаков на бумаге), Турция. На л 1а приписка с именем — Аḥмад ибн Муṣтафā. На л 1б восточная печать с неясной легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 6; OTP, I, № 146.

## 5. ИСТОРИЯ ИРАНА (№ 117–125)

НИЗĀМ АД-ДĪН 'АЛĪШĪР НАВĀ'И (844–906/1441–1501).

*Tārīḫ-и мулӯк-и 'аджам* — «История персидских царей». Краткая история древних персидских царей и правителей. Составлена около 894/1488-89 г.

Д р. с п.: Собрание, I, № 264–269; КТ, I, № 138. И з д. с о ч.: *E.Guatrmère,* Chrestomathie en turk oriental contenant plusieurs cuvrages de l'emir Ali-Schir.., P., 1841. Д о п. с в.: *Л.Халилов,* Текстологическое исследование сочинения Алишера Навои «Тарихи мулуки Аджам». АКД, Таш., 1975.

**117. A 247** (a 590b), лл 5б–73а; 18×12; 13×6,5; 13.

Неполный список: в конце нет нескольких бейтов стихов.

Начало (л 5б): عجم تاريخى‌دا فرس سلاطينى تورت طبقه قيلب دورلار...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Лерх, 1858 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 5. О п. р у к.: Волин, № 5; OTP, I, № 151.

**118. E 1** (a 290), лл 313а–322а; 48,5×29; 30×17; 33.

То же.

Начало (л 313а) — как в рукописи A 247 (оп. № 17).

1219/1804-05 г. (л 324б), Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с поздней европейской этикеткой на корешке: «Kulliyât-i Nevâî».

О п. р у к.: Волин, № 2; OTP, I, № 152.

**119. A 109** (297d), лл 88а–147б; 14×11; 14×6,5; 15.

То же.

Начало (л 88а) — как в рукописи A 247 (оп. № 117).

1234/1818-19 г. (л 147б). Средняя Азия. На л 147б две восточные печати со стершимися легендами. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: *Валидов,* Бухара, № 3. О п. р у к.: OTP, I, № 153.

**120. C 1281** (Nov 553), лл 1а–30а; 24×14; 14×7; 13.

То же.

1264/1847-48 г. (л 30а), Средняя Азия. Переписчик Раḥйм Нийāз (л 30а). Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала — около $^{2}/_{3}$ сочинения (частей I–III и начала части IV).

О п. р у к.: Волин, № 3; OTP, I, № 154.

**121. C 2430,** лл 440а–476а; 22,5×15; 17,5×9,5; 19.

То же.

Не ранее 1275/1858-59 г. (л 439а) Средняя Азия. Колл.: Самойлович, 1942 г. умага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала в 13–15 листов.

О п. р у к.: OTP, II, № 36.

**122. B 2460,** 108 л; 20×13; 15×8,5; 11.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи A 247 (оп. № 117).

1278/1861-62 г. (л 108а), Средняя Азия. Колл.: Клемм, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Цветной 'унвāн (л 1б). Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Волин, № 4; OTP, I, № 155.

Другие произведения Навā'ӣ: оп. № 278–280, 347–355, 667, 746–747, 910, 1073–1167, 1860–1864.

## МУḤАММАД НАẒАР (XIX в.) и МУḤАММАД РИẒĀ-МӢРĀБ ИБН ЙР-НИЙĀЗ-БӢК ĀГАХӢ (ум. в 1291/1874 г.).

*Дурра-и нāдира* — «Редчайшая жемчужина». Перевод дополнительного персидского сочинения Махдӣ-ḫāн-мунши Астрāбāдӣ ибн Муḥаммада Нāṣира, составленного после 1162/1749 г. Сочинение представляет собой историю правления персидского шаха Нāдира (1148–1160/1736–1747) с 1120/1708-09 г. до вступления на престол Шāхруḫа в 1161/1748 г. Перевод посвящен Муḥаммаду Амӣн-ḫāну (1261–1271/1845–1855), который в связи с назначением Муḥаммада Наẓара на более высокий пост приказал Āгахӣ довести перевод до конца.

О с н о в н. с о ч.: Rieu, P, I, 192a. Д о п. с в.: Storey, c. 324–325.

**123. D 125** (590oo), 294 л; 35×22; 23×13; 17.

Автограф второго переводчика — Āгахӣ с его добавлениями (лл 290а–293б) — генеалогиями Нāдира, Риẓā-Ḳулӣ-мӣрзы, Наṣраллāх-мӣрзы, Имāм-Ḳулӣ-мӣрзы.

Начало (л 1б): ظفر اقتباس سپاس‌نینک جنودی اول پادشاه طاق و سلطان کشور...

1266/1850 г. (л 293б), Синьцзян. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская (лл 1–65) и русская (лл 66–294). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 99. О п. р у к.: OTP, I, № 157.

Перевод третьего тома персидского сочинения *Равẓат аṣ-ṣафā'-и Нāṣирӣ* — «„Сад чистоты", [посвященный шаху] Насиру» Риẓā-Ḳулӣ-ḫāна Хидāйата (ум. в 1871 г.), являющегося продолжением семитомной истории Мӣрḫвāнда *Равẓат аṣ-ṣафā* — «Сад чистоты». Данный том содержит историю Ирана при династии Каджаров

(XVIII–XIX вв.). Перевод закончен в 1277/1860 г. и выполнен Āгахӣ по приказанию Саййид Муҳаммада Бахādур-ҳāна.

Изд. осн. соч.: Тегеран, 1274 г.х. Доп. св.: Storey, с. 151, 342, 1246; *Семенов*, Указатель, № 17; Hofman, 4, с. 136–138.

**124. D 119** (590ii), 389 л; 34×21,5; 23,5×12,5; 17.

Автограф переводчика.

Начало (л 3б): ...سپاس بیقیاس اول پادشاه بیمثال‌غه سزا وار کیم

1277/1860 г. (л 388б), Хива (?). На л 2аб приписка за подписью Хорошихина: «Книга подарена мне братом настоящего хивинского хана Мухаммеда Рахима Сейид-Ахмедом (в народе: Атаджан). Он уехал на днях в Мекку через Туркестанскую степь, Баку, Тифлис, Стамбул. Ему 22 года. Он в разладе со своим братом-ханом. Печать, что налево, принадлежит ему. На ней значится „Сейид-Ахмед-шах-заде, 1289“, т.е. принц Сейид-Ахмед, 1289 г.х. Значит, печать сделана в прошлом году». Этому соответствует указанная выше печать на л 3а. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с золотым тиснением. Дефекты: лакуна после л 143.

Оп. рук.: ОТР, I, № 158.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

Перевод персидского сочинения *Тāрӣҳ-и джахāнгушā-и Нāдирӣ* — «Надирова миропобеждающая история» Муҳаммада Махдӣ-ҳāна-мунши Астрāбāдӣ ибн Муҳаммада Нāҫира, составленного в 1161/1748 г. для Муҳаммада Ҳасан-ҳāна Каджара. Сочинение представляет собой историю Ирана в правление Нāдира (1148–1160/1736–1747).

Основн. соч.: Bankipore, VI, № 524; Ethé, III, № 302–306, 1971 и т.д. Изд. основн. соч.: Тегеран, 1844, 1847 гг.; Калькутта, 1845 г. и др. Доп. св.: Storey, с. 322–324.

**125. C 533** (584), 318 л; 32×21; 22×12; 15.

Начало (л 1б): ...اهل کمال کیمسنه درین علومه مستغرق

XVIII в., Турция. На л 1б приписка Ж.Л.Руссо по-французски с датами — 26 августа 1773 г., 10 июня 1791 г. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Оп. рук.: ОТР, I, № 156.

## 6. ИСТОРИЯ МАЛОЙ АЗИИ (№ 126–159)

### *а) Государство Сельджукидов* (№ 126)

ЙĀЗИДЖӢ-ӮҒЛӢ 'АЛӢ (XV в.).

*Тāрӣҳ-и āл-и салджӯқ* — «История дома Сельджукидов». История Сельджукидов Малой Азии до правления султана Ғийāҫ ад-дӣна Кай-Ҳусрава III (666–682/1267–1283 г.).

Др. сп.: Blochet, II, № 737. Изд. соч., *Th. Houtsma,* Recueil de textes relatifs à histoire des Seldjoukides. Vol. IV. Histoire des Seldjoukides d'Asie Mineure d'apres l'Abrégé du Seldjouknameh d'Ibn-Bibi, Leyde, 1902 (турецкий текст); *В.А.Гордлевский,* Из комментарий к старо-османскому переводу хроники малоазийских сельджуков, так называемой хроники Ибн-Биби, М., 1912; Anadolu Selçukî Devleti Tarihi, Ibni Bibi'nin farsça muhtasar Selçuknâmesinden. Türkçeye çeviren: M.Nuri Gençosman. Notlar ilâve eden: F.N.Uzluk, Ankara, 1941; *Râvendi,* M.b.A.b.S. Râhat-üs-sudür ve Âyet-üs-sürûr. Çeviren: Ahmed Ateş, Ankara, 1957; *H.W.Duda,* Die Seltschukengeschichte des Ibn Bibi, Kopenhagen, 1959. Доп. св.: Babinger, с. 8, 9, 15; Гордлевский, 7–9; Storey, № 336; *П.М.Мелиоранский,* Сельджукнамэ как источник для истории Византии в XII и XIII вв., — «Византийский временник», I, 1892, с. 613–640.

**126. D 116** (590ba), 01 + 188 + 003 л; 35,5×22; 28×12, 5; 24.
Копия лейденской рукописи.
Начало (л 1б): * عشقلن سوزه ايده‌جك بنياد
و دلدن خدايى اتدم ياد

1859 г., Петербург (л 1а). Переписал рукопись Х.Фейзханов (л 1а). Колл.: Фейзханов, 1866 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Historia Seldjukidarum».
Оп. рук.: OTP, I, № 159.

## *б) Османская империя*
## (№ 127–159)

РУСТАМ-ПĀШĀ (906–968/1500–1561), великий везир при турецком султане Сулаймāне I (926–974/1520–1566).

*Тāрīḫ-и āл-и ʻУсмāн* — «История дома Османова». История Османского государства с его основания до 968/560-61 г. Завершена в 968/1560-61 г.
Др. сп.: Flügel, II, № 1012; Blochet, I, 94. Пер. соч. (на нем. яз.) и изд. соч. (частичн.): [Rüstem Pascha], Die osmanische Chronik des Rüstem Pascha von Lüdwig Forrer, — «Türkische Bibliothek», XXI, Lpz., 1923. Доп. св.: Babinger, № 65; EI, III, с. 1269.

**127. C 1889,** 83 л; 22×16; 17×10; 15.
XVII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 8119). Пагинация восточная полистная до л 49 (соответствует лл 1–33 европейской пагинации). Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Наста'лīḳ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала в 4 листа; нет конца; лакуна в 11 листов после л 13; у лл 42, 43, 45, 65 оборваны поля с частью текста.
Оп. рук.: OTP, II, № 37.

САʻД АД-ДĪН ИБН ḪАСАН-ḴВĀДЖА-АФАНДĪ (943–1008/1536–1599).

*Тāдж ат-тавāрīḫ* — «Венец летописей». История династии Османов от ее начала до смерти султана Салйма I в 926/1520 г. Составлена в правление султана Салйма II (974–982/1566–1574) и посвящена султану Мурāду III (982–1003/1574–1595) в связи с его восшествием на престол.
Др. сп.: Rieu, 51b; Flügel, II, № 987, 244; TCK, I, fasc. 2, № 136; Flemming, № 129; Götz, № 247–248. Изд. соч.: Стамбул, 1279 г.х. Пер. соч.: *W.Seaman,* The Reign of Sultan

Orchan, second king of the Turks. Translated out of Hojah Effendi, an eminent Turkish historian, L., 1652; *V.Bratutti*, Chronica dell'origine e progressione della casa ottomana composta da Saidino Turco, I, Vienna, 1649; II, Madrido, 1652; Sad-ed-Dini Annales Turcici usque ad Murad I. Turcice et Latina cura Fr.Kollar, Wien, 1755. Доп. св.: ОМ, III, с. 66; Babinger, № 108.

**128. С 535** (586a), 03 + 297 л; 24,5×16,5; 18×10; 21.

Первый том сочинения, охватывающий события до смерти султана Муҳаммада II в 886/1481 г.

Начало (л 1б): * ابتدی بسم ربّی المتعال
مالک الملک واهب الامال

XVII в., Турция. На л 001а приписка владельца рукописи с именем — Муҫтафā Нӯрӣ и совершенно смазанная легенда восточной печати. На л 1а приписка по-персидски с датой 1048/1638-39 г. Ниже приписка по-арабски с именем — Амӣр Ҳасан ибн Пӣрӣ-бӣк, датированная 1261/1801-02 г. Здесь же указана стоимость рукописи — 125 курушей. Колл.: неизвестна — поступила рукопись в 1837 г. (л 001а). Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст в рамке. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет европейский, поздний, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: ОТР, I, № 160.

**129. С 538** (586b), 151 л; 25×16,5; 19×10,5; 25.

То же. Второй том сочинения, содержащий историю правления султана Бāйазӣда II (886–918/1481–1518).

Начало (л 1б): * مسند ارا کشتن شاه سعید
خسرو جم قدر سلطان بایزید

Раджаб 1028/июнь 1619 г. (л 151а), Турция. Переписчик Ибрāхӣм ибн Ҳасан (л 151а). Колл.: неизвестна — поступила рукопись в 1837 г. (л 001а). Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красная краска. Насҳ. Художественный цветной ‘унвāн. Текст в рамке. Переплет европейский, поздний, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: ОТР, I, № 161.

**130. С 539** (586c), 95 л; 25×16,5; 19×10,5; 25.

То же. Третий том сочинения, содержащий историю правления султана Салима I (918–926/1512–1520).

Начало (л 1б): ...داستان حضرت سلطان سلیم خص بالاحساب فی دار النعیم

Рамазан 1028/август 1619 г. (л 95а), Турция. Переписчик Ибрāхӣм ибн Ҳасан (л 95а). Колл.: неизвестна — поступила рукопись в 1837 г. (л 1а). Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет европейский, поздний, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: ОТР, I, № 162.

**131. В 759** (590ig), 02 + 102 л; 20×13; 16×8; 25.

То же. Третий том, текст списка аналогичен рукописи С 539 (оп. № 130), но с несколько иным началом.

Начало: (л 1б): ...قصه پرداز اول ینه ای خامه عنبر فشان

1038/1628-29 г. (л 102а), Турция. На л 01а приписка владельца с именем Муҳаммад-кāҙӣ, датой и указанием местности — Балач-ҳиҫāр, 1125/1713 г. Рядом печать этого владельца. На л 1а приписка и печать с именем: ‘Абдарраҳӣм Ҳабашӣ-зāда. Колл.: Перовский, 1862 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и

красные. Наста'лӣқ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый шелком, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: OTP, I, № 163.

**132. С 583** (590g), 91 л; 29×18; 22×11; 23.

То же. Третий том.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 759 (оп. № 131).

1064/1653-54 г. (л 94б), Турция. Переписчик Муṣṭафā Бакр ибн Аḥмад (л 91б). На л 1а приписка с датой 1120/1708-09 г. Ниже подпись и печать 'Аббāс-Ḳулӣ-ẖāна [Бакиханова] с датой 1254/1829-30 г. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насẖ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: OTP, I, № 164.

МУṢṬАФĀ САЛĀНЙКЙ (ум. ок. 1008/1599–1600 г.).

*Тāрӣẖ-и Салāникӣ* — «История Селаники». История Турции с конца правления султана Сулаймāна I (926–974/1520–1566) по первые пять лет правления Муḥаммада III (1002–1012/1593–1603). Составлялась в виде дневника с 971/1563-64 г. по 1008/1599-1600 г.

Д р. с п.: Flügel, II, № 1030; ТСК, № 142. И з д. с о ч.: Стамбул, 1281 г.х. Доп. св.: ОМ, III, с. 68; Babinger, № 113; *Hammer,* GOR, III, с. 750; IV, с. 168, 181, 185, 243, 435.

**133. С 565** (590ib), 03 + 389 + 002 л; 27,5×17; 20×8,5; 29.

Начало (л 1б): تاريخ هجرة نبويّەنك صلى الله عليه و سلم سنه احدى و سبعين و تسعمائتده واقع ...

1142/1729-30 г. (л 389б), Турция. Переписчик Ибрāẖӣм ибн Башӣр (л 389б). Колл.: Перовский, 1862 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насẖ. Художественный цветной 'унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением.

У п. р у к.: *Смирнов*, Кучибей, с.7, сн. 3. О п. р у к.: OTP, I, № 165.

ЙŪСУФ-КĀТИБ ИБН ẖИЗР-ĀḠĀ ИБН ḤАСАН-ĀḠĀ (XVII в.).

*Салӣм-нāма* — «Книга о Селиме». История походов султана Салӣма I (918–926/1512–1520), представляющая собой прозаический пересказ поэмы поэта Шӯкрӯ (XVI в.) того же названия и содержания; с использованием и других источников. Содержит описание событий до 1079/1668-69 г. (у Götz'a — до 1067/1656 г.).

Д р. с п.: Flügel, II, № 1008; Götz, № 253. Д о п. с в.: Babinger, № 156.

**134. В 758** (590ie), лл 1б–85б; 19,5×13,5; 16×8; 21.

Неполный в начале (нет поэтического введения в 4–5 листов) список. Описываются события до 1079/1668-69 г.

Начало (л 1б): بو كتاب مستطانك اسمى نامه و مولفى ملا شكرى نام بر فضل در...

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. Колл.: Перовский, 1862 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насẖ двух видов (1-й — лл 1б–67б, 2-й — 68а–85б). Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: OTP, I, № 167.

МУСТАФА НА'ИМА (1100–1128/1688–1716).

*Равзат ал-Хусайн фи хулāсат ахбāр ал-хāфиқайн* — «Сад Хусейна в кратком изложении известий о западе и востоке». Хроника истории Турции с 1000/1591-92 по 1070/1659 г. Написана для великого везира Хусайн-паши во времена султана Мустафы II (1106–1115/1695–1703).

Др. сп.: Blochet, I, № 76; Каир, с. 205; ТСК, № 114. Изд. соч.: Стамбул, 1147, 1247, 1280 гг. х. и др. Пер. соч.: Annals of the Turkish Empire from 1591 to 1659 of the Christian aera by Naima. Translated from the Turkish by Charles Fraser, I, L., 1832. Доп. св.: OM, III, с. 151; Babinger, № 217.

**135. D 366** (Nov 1467) 01 + 292 + 001 л; 32×20; 26×12,5; 33.

Первый том хроники, содержащий описание событий с 1000/1591-92 по 1050/1640 г.

Начало (л 1б): لطائف حمد و سپاس و شرایف شکر بی قیاس...

XVIII в., Турция. На л 01а приписка с именем — ал-Хāджж Халīл-āғā. На полях л 291б восточная печать и приписка с датой 1258/1842-43 г. Колл.: неизвестна (инв. 1924 г., № 789). Бумага восточная (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Текст в рамке. Цветной 'унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: OTP, I, № 168.

**136. C 536** (а 586аа), 311 + 001 л; 31×19; 22×10; 29.

То же. Неполный список первого тома: описание событий до 1034/1624-25 г.

Начало (л 2б) — как в рукописи D 366 (оп. № 135).

XIX в., Турция. На л 1а приписка с именем — Ибрāхīм Вакīл. Колл.: Фонтон, 1876 г. Лл 1аб, 2а — без текста. Бумага восточная (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Текст в рамке. Скромный золотой 'унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с золотой рамкой по краю.

Оп. рук.: OTP, I, № 169.

ҚŪДЖА ХУСАЙН (XVII в.).

*Бада'и'ал-вақā'и'* — «Удивительные события». Всеобщая история мусульманских династий, вторая часть которой посвящена династии Османов и написана в виде хроники.

Др. сп.: Flügel, II, № 864 (I часть). Доп. св.: OM, III, с. 46; Babinger, с. 186.

**137. C 564** (590ia), IX + 517 + 002 л; 29×18,5; 23×12; 25.

Вторая часть сочинения: от начала династии до конца правления султана Салīма I (918–926/1512–1520).

Начало (л 1б): حمد بی حدّ و غایات و شکر و سپاس بی نهایت اول خالق کاینات در کاهنه ...

XVII в., Турция. На л 1а приписка владельца с именем — Мухаммад Нӯр ад-дīнбīк и датой — 1203/1788-89 г. Здесь же и на лл 1б, 2а восточная печать с этим же именем. На л 1а приписка и восточные печати еще трех владельцев: «Мустафā-Назīф ибн 'Усман, 1214»/1799–1800 г.; «Мīр Мухаммад Садиқ», «Аййӯб, 1209»/1794-95 г. Сверенный список: на полях ряда листов дополнения и исправления текста почерком переписчика; на л 308аб — добавление иным почерком (возможно, оно сделано самим автором). Колл.: Перовский, 1862 г. Лл 37а, 58а, 87а, 141а, 156а, 191б, 316а, 418а — без текста. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные

знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в рамке. Скромный золотой ‘унвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

У п. и о п. р у к.; *А.С.Тверитинова,* К вопросу об изучении первого антифеодального восстания в средневековой Турции, — «Византийский временник» XI, 1956, с. 214; *A.S.Tveritinova,* The Turkish Manuscript of Qoca Husein's Chronocle «Beda'i ül Weqa'i» (vol. II) from the Collection of the Institute of Oriental Studies (Leningrad Branch), USSR Academy of Sciences, Moscow, 1957; ОТР, I, № 170. И з д. с о ч.: *Хюсейн.* Беда' и‘ ул-века'и‘. (Удивительные события). Изд. текста, введ. и общая редакция А.С.Тверитиновой. Аннотированное оглавл. и указ. Ю.А.Петросяна. Ч. I, II, М., 1961 («Памятники литературы народов Востока». Тексты. Большая серия, XIV).

## МУСТАФĀ ИБН ‘АБДАЛЛĀХ ḪĀДЖЖĪ ḪАЛĪФА КĀТИБ-ЧАЛАБĪ (1017–1067/1608–1657).

I. *Дустӯр ал-‘амал фӣ исла̄ḥ ал-ḫалал* — «Руководство для исправления погрешностей». Краткое, но богатое фактическими данными описание внутреннего состояния Османской империи в начале правления султана Мухаммада IV (1058–1099/1648–1691). Составлено в 1063/1653 г., а в 1066/1656 г. заново переделано автором.

Д р. с п.: Flügel, II, № 1067, 1068. И з д. с о ч.: Стамбул, 1280 г.х. П е р. с о ч.: W.-F.Behrnauer — ZDMG, XI (1857), с. 111–132. Д о п. с в.: *Смирнов,* Кучибей, 34–35; Babinger, с. 195–201; *Refik Ahmet,* Kâtip Çelebi. İstanbul, 1932; Kâtip Çelebi. Hayatı ve eserleri hakkında incelemeler, — «Türk Tarih Kurumu Yayınlarından», VII. Seri, № 33, Ankara, 1957, с. 82–84; ОМ, III, с. 86.

**138. А 320** (743а), лл 54б–64а; 20×11; 14×5,5; 19.

Начало (л 54а): ... حمد و ثنا اول[ل] مالك الملك تقدس و تعالى‌يه سزادر كه

XVIII в., Турция. На л 66б приписка: «В.В.Григорьев. Константинополь, июль 1839 г.». Колл.: Кун, 1890 г. Бумага восточная и европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в золотой рамке. Скромный золотой ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением, с клапаном.

У п. р у к.: Salemann, № 113. О п. р у к.: ОТР, I, № 171.

II. *Фаḫлакат ат-тавāрӣḫ* — «Краткое изложение историй». Хроника истории Османской империи с 1000/1591 по 1065/1655 г.

Д р. с п.: Flügel, II, № 1065; ТСК, № 83; Zetterstéen, I, № 490; II, № 666; Flemming, № 162. И з д. с о ч.: Стамбул, 1286 г.х. Д о п. с в.: ОМ, III, с. 86; Babinger, с. 201.

**139. С 537** (586аа), 322 л; 25×15,5; 20×9; 35.

Начало (л 1б): ... سنهٔ الف سنهٔ مزبوره محرمنك غرّه‌سى يوم السبت در

1086/1675 г. (л 322б), Турция. На многих листах приписки почерком переписчика, дополняющие и уточняющие текст. На л 1а приписка с именем — (муллā) Мӣр ‘Алӣ или Салāм-‘Алӣ. Колл.: Бутенев, 1837 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ‘а. Текст в рамке. Скромный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: *Dorn,* As. Mus., с. 262; *Смирнов,* Кучибей, с. 13, сн. 1. О п. р у к.: ОТР, I, № 172.

## ḪАСАН КӮРДӢ (конец XVII — начало XVIII в.).

I. *Тавāрӣḫ-и джазӣра-и Кирӣд сана-и 1055* — «История острова Крита 1055 года [хиджры]». История завоевания Крита турками с 1055/1645 по 1077/1666 г. и описание последующих событий до 1080/1669 г.

Д р. с п.: Flemming, № 107 (автор не определен). Д о п. с в.: Babinger, № 285.

**140. B 1173** (Уч. отд. II.6.38), лл 1б–135а; 21,5×16; 17,5×9,5; 19.
Список находится в рукописи, содержащей собрание сочинений Ҳасана Кӯрдӣ.
Начало (л 1б): اشبو بيک اللی بش سنەسی ابتداء غزاوت جزیرهٔ کرید...

1197/1783 г. (л 135а), Турция. На л 01а тугра с именем султана Муҳаммада. Здесь же четыре одинаковые восточные печати с легендой: «Мурӑд-Расйм, 1235»/1819-20 г. На этом же листе запись по-турецки о том, что рукопись куплена в Брусе. На полях некоторых листов карандашные пометки В.Д.Смирнова. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Текст в рамке. Переплет кожаный, с золотым тиснением (сохранилась лишь одна его крышка).
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 9 (1); OTP, I, № 173.

II. Очень краткая компилятивная история острова Крит с древних времен до 1080/1669.

**141. B 1173** (Уч. отд. II.6.38), лл 135б–143а; 21,5×16; 17,5×9,5; 19.
Начало (л 135б): نقد بهين حمد ثنا و كنج تمين شكر اجابت انتها اول جناب كبريانک ...

Не ранее 1197/1783 г. (л 135а). Другие данные в оп. № 140.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 9 (2); OTP, I, № 174.

III. *Тӑрӣҳ-и Масқӯ сана-и 1122* — «История Москвы 1122 года [хиджры]». Описание Прутского сражения между турецкой и русской армиями в 1122/1711 г. и условий мирного договора, заключенного после него. Составлено не ранее 1124/1712 г.

**142. B 1173** (Уч. отд. II.6.38), лл 143б–167б; 21,5×16; 17,5×9,5; 19.
Начало (л 143б): معلوم اولا که تاريخ هجرت نبويّة عليه اكمل التحيه‌نك بيک يوز يكرمی ايکی سنەسنده ...

Не ранее 1197/1783 г. (л 135а). Другие данные в оп. № 140.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 9 (3); OTP, I, № 179.

МУҲАММАД ШАФӢҚ МАҪРАФ-ЗӐДА (ум. в 1127/1715 г.).

*Шафӣқ-нӑма* — «Книга Шафика». Описание восстания янычар и свержения ими в 1115/1703 г. султана Муҫтафы III (1107–1115/1695–1703).
Др. сп.: Flügel, II, № 1083, 1084; Rieu, 63b; TCK, № 102; Körpülü, III, № 467; Flemming, № 171, Sohrweide, № 136. Изд. соч.: Стамбул, 1282, 1288 гг. х. Доп. св.: OM, III, с. 78; *Hammer,* GOR, IX, № 92; *Hammer,* GOD, IV, 80; Babinger, № 211.

**143. B 1201** (Уч. отд. II.7.35), лл 13б–47б; 20,5×12; 15×7,5; 17.
Начало (л 13б): و لقد جئناهم بكتاب فصلناه مطلع الانوارندن بارقه فروز توجيه و تاويل اولەرق ...

Не позже 1146/1773-74 г. (л 112а), Турция. Переписчик ас-Саййид Абӯ Бакр шайҳ Са'йд-зӑда (л 112а). На л 12 приписка с датой — 1177/1763-64 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красная краска. Наста'лӣҁ. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 68(3); OTP, I, № 175.

**144. C 826** (Уч. отд. II.5.11), 47 л; 23×13; 15,5×6,5; 21.
То же.
Начало (л 1б) — как в рукописи B 1201 (оп. № 143).

XVIII в., Турция. На л 1а приписка и восточная печать с именем — Ибрāхӣм Адхам, датой — 1208/1793-94 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Текст в золотой рамке. Скромный золотой 'унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 8; OTP, I, № 176.

МУḤАММАД ИБН АḤМАД ИБН АЛ-ḤĀДЖЖ МУСАЛЛӢ (конец XVII — начало XVIII в.).

Комментарий к наиболее трудным для понимания местам сочинения *Шафӣқ-нāма* — «Книга Шафика» Муḥаммад-Шафӣқа (оп. № 143, 144). Составлен в 1122/1710 г.

Д р. с п.: Flügel, II, № 1085; Rieu, 64a; TCK, № 89; Götz, № 234; Flemming, № 174. Д о п. с в.: Babinger, c. 240.

**145. B 1201** (Уч. отд. II.7.3̧5), лл 49а–112а; 20,5×12; 15×7,5; 17.

Начало (л 49а): يقول عبد الله الفقير اليه محمّد بن احمد بن الحاجى مصلى تجاوز الله عنه اللهم...

1146/1733–34 г. (л 112а). Другие данные в оп. № 143.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 68(4); OTP, I, № 177.

ḤУСАЙН 'АЛАВӢ ИБН АЛ-ḤĀДЖЖ АḤМАД АЛ-БРӮСӢ (конец XVII — начало XVIII в.).

*Мир'āт аз̣-з̣афар* — «Зерцало победы». Краткое описание первого года русско-турецкой войны 1711–1713 г. Составлено, видимо, в 1123/1711 г.

**146. B 760** (590igh), 18 л; 20,5×14; 15,5×8,5; 21.

Начало (л 1б): نحمدك اللّهم على ما هديتنا اليه من دقايق فضائل الجهاد...

XVIII в., Турция. На л 1а три разные восточные печати с датами — 1176/1762, 1179/1765-66, 1183/1769-70 гг. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 525). Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Насḳ. Переплет поздний, европейский, картонный.

О п. р у к.: OTP, I, № 178.

ВАḤӢД (конец XVII — начало XVIII в.).

Описание похода великого везира Дāмāд 'Алӣ-пāши (1125–1127/1713–1715) на Венецию при султане Аḥмаде III (1115–1143/1703–1730).

**147. B 308** (315), лл 29б–54б; 20,5×11,5; 15,5×7,5; 17.

Начало (л 29б): * بر شبانكه سياه سياه جامه
شام تاريک جزيرهٔ مورهٔ كونه

1170/1756-57 г. (л 54б). Другие данные в оп. № 11.

У п. р у к.: Catalogue № 315. О п. р у к.: OTP, I, № 181.

САЙЙИД ḤУСАЙН ВАХБӢ (ум. в 1149/1736 г.).

*Сӯр-нāма* — «Описание праздника». Описание праздника в Стамбуле по поводу обрезания четырех сыновей султана Аḥмада III (1115–1143/1703–1730) и бракосочетания пяти принцесс, в том числе трех дочерей султана, в зӯ-л-ḳа'да 1132/сентябре–октябре 1720 г.

Д р. с п.: Flügel, II, № 1092; Götz, № 252. Д о п. с в.: *Hammer*, GOD, IV, с. 339; *Hammer*, GOR, VII, с. 264; Ḥāджжӣ Ḫалӣфа, VI, № 14 759.

**148. В 755** (590i[bis]), лл 1б–10б; 21,5×14; 17×8,5; 21.

Начало (л 1б): سور همايون اوتاقلرى قورلديغى ترتيبدر فى ٧ ماه ذا سنه ١١٣٢ اوق ميدانى تكيه‌سى اوكنده شوكتلو...

XVIII в., Турция. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VIII, с. 192. О п. р у к.: OTP, II, № 41.

МУḤАММАД РӘҒИБ-ПĀШĀ (1110–1176/1698–1763).

I. *Фатḥийа-и Белґрāд* — «Завоевание Белграда». Описание событий последнего года (1152/1739) австро-турецкой войны 1735–1739 гг. и переговоров представителей Турции и Австрии по поводу заключения мирного договора. Составлено, вероятно, в 1152/1739 г.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 220; TCK, № 129; Götz, № 246. Д о п. с в.: Babinger, № 263.

**149. С 827** (Уч. отд. II.5.12), лл 143б–149б; 24,5×13,5; 18×7,5; 19.

Содержит часть сочинения; описание завоевания Молдавии, Ẇалахии и Белграда.

Начало (л 143б): و لقد كتبنا فى الزبور الى آحر الاية مضمون عبرت نمونيدن...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная, орнаментированная золотом. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Текст в золотой рамке. Художественные цветные 'унвāны. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 16(4), OTP, I, № 182.

II. *Таḥḳӣḳ ва тавфӣḳ* — «Расследование и соглашение». Описание переговоров между Турцией и Ираном о заключении мирного договора в 1149/1736 г.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 220; Krafft, № 277; Каир, с. 181, 358. Д о п. с в.: *Hammer*, GOR, VIII, с. 254; Babinger, № 263.

**150. С 827** (Уч. отд. II.5.12), лл 1б–89б; 24,5×13,5; 18×7,5; 19.

Начало (л 1б): حمد و سپاس بيحد و شكر ستايش لا يعد...

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 149.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 17(1); OTP, I, № 185.

МУḤАММАД ҪУБḤӢ (XVIII в.).

*Тāриḫ-и Ҫубḥӣ* — «История Субхи». Компилятивная история Османской империи с вступления на престол Маḥмӯда I (1143/1730) до 1157/1744 г. Посвящено султану Маḥмӯду I (1143–1155/1730–1742) и его великому везиру 'Алӣ-пāше.

Д р. с п.: Rieu, 57b; TCK, № 147; Flemming, № 182. И з д. с о ч.: Константинополь, 1198 г.х. Д о п. с в.: *Hammer*, GOR, VII, с. 588; *Смирнов*, Хрестоматия, с. X.

**151. D 645,** 240 л; 32×21; 26,5×14; 33.

На лл 1б–6а — фихрист к сочинению.

Начало (л 7б): حمد و سپاس بی حد و شمار و شکر بیقیاس ممتنع الانحصار...

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный. Дефекты: нет конца; листы перебиты (следует читать: лл 7б–74б, 153а–157б, 158а–197б, 199аб, 198аб, 201а–240б, 75а, 152б).

О п. р у к.: OTP, I, № 183.

**152. D 215** (Уч. отд. II.4.19), 212 л; 32×19; 23×11; 31.

То же. Неполный список: нет добавления Ṣубḥӣ.

Начало (л 1б) — как в рукописи D 645 (оп. № 151).

XVIII в., Турция. Переписчик Саййид Муḥаммад Ḫалӣфа-зāда (л 212а). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насḫ. Текст в рамке. Два художественных, цветных 'унвāна. Переплет турецкий, кожаный.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 11; OTP, I, № 184.

АḤМАД РАСМӢ-АФАНДӢ ИБН ИБРĀḤӢМ АЛ-КИРӢДӢ (ум. в 1197/1783 г.).

*Ḫулāṣат ал-и'тибāр* — «Сущность доверия». История русско-турецкой войны 1182–1190/1768–1776 гг., завершившейся подписанием Кючюк-Кайнарджийского мирного договора.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 222; Flügel, II, № 1112; Körpülü, III, № 384; Flemming, № 195. И з д. с о ч.: Константинополь, 1869, 1871 гг. П е р. с о ч.: H.F.Diez — Berlin, 1813; О.И.Сенковский — СПб., 1848. Д о п. с в.: Каир, с. 200, 352.

**153. B 1202** (Уч. отд. II.7.36), 50 л; 20×13; 16×7; 14.

Начало (л 1б): ایغای حمد و تنای خداوند علام و اجرای وظیفه و سلام و صلوة...

1848 г. (л 49б), Турция. Переписчик 'Абд ал-Āṣим Муḥаммад 'Алӣ (л 49б). На полях некоторых листов пометки карандашом о сверке рукописи с изданием. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 25; OTP, I, № 187.

АḤМАД ВĀṢИФ-АФАНДӢ (ум. в 1221/1806 г.).

*Вāṣиф тāрӣḫӣ* — «История Васифа». Хроника Османского государства с 1166/1752-53 по 1219/1804-05 г. Состоит из четырех томов.

Д р. с п.: ТСК, № 155; Flügel, II, № 1133; Pertsch, B, VI, № 208; Flemming, № 197; Götz, № 251. И з д. с о ч.: Стамбул, 1219 г.х.; Булак, 1246 г.х. Д о п. с в.: Babinger, № 304.

**154. B 2463,** 40 л; 21×17,5; 16,5×10,5; 16.

Извлечения из второго тома, сделанные по неизвестной рукописи. На полях и в тексте указаны лишь следующие листы рукописи, с которой списаны отдельные разделы сочинения: 10б–12а, 18б, 22аб, 23б–25а, 26а–27б, 30б, 35а–38а, 42б, 43а, 55б, 56а.

XIX в., Петербург (?). Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 4121). Бумага европейская, тетрадная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: OTP, II, № 42.

Имя автора установить не удалось.

*Мабдā-и ḳāнӯн-и йанӣчарӣ ӯчāҕӣ тāрӣхӣ* — «История происхождения законов корпуса язычар». История создания корпуса янычар и законодательства о нем. Посвящено султану Аḥмаду I (1013–1026/1603–1617),

Др. сп.: Pertsch, G, № 134; ТСК, № 527; Bratislava, № 439.

**155. А 249** (590if), 148 л; 18,5×11,5; 14,5×7,5; 17.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيّدنا محمد و على آله و اصحابه اجمعين...

XVIII в., Турция. Переписчик Ибрāхим ибн Исмā'ӣл (л 148а). Колл.: Перовский, 1862 г. Пагинация восточная, постраничная для первых 30 листов. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх̱. Переплет турецкий, картонный, с одним клапаном.

Оп. рук.: ОТР, I, № 166. Изд. рук.: Москва, 1987 (Мубде-и канун-и йеничери оджагы тарихи. Изд. текста, перевод с тур., введ., коммент. и указ. И.Е.Петросян).

*Мубāḥаса-и Миçрӣ ва Шāмӣ ва ḥукӯмат-и Бāбилӣ (Бāб-и 'āлӣ) муçāлаḥа-нāма* — «Переговоры о мирном договоре между Египтом, Сирией и правительством Высокой Порты». Отчет о совещании представителей Турции, Египта и Сирии по вопросам русско-турецких отношений в 1735 г., составленный в 1736 г.

**156. В 2931,** 66 л; 20,5×14; 14,5×8; 15.

Автограф составителя отчета: дополнения и исправления в тексте почерком переписчика.

Начало (л 1б): دولت عليه غيرتكشلرندن مصرى نامنده بر مسلم...

Не ранее 1126/1714 г. (л 1а), Турция. На л 1а приписки двух владельцев рукописи, означающие: «Собственность Саййида ал-Ḥāджж Ḥāфиз̱а Йаḥйи аш-Шāдбӣ, из последователей шейха ас-Саййида ал-Ḥāджж Аḥмада аш-Шам'а аш-Шāдбӣ, 1239»/1823-24 г.; «Из книг Муḥаммада Ḥабӣбаллāха (?), 1227»/1812 г. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насх̱. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета.

Оп. рук.: ОТР, I, № 180.

*Сӯр-и хумāйун* — «Султанский праздник». Описание праздника с 1 рабӣ' I по 10 рабӣ' II 1086/26 мая — 4 июля 1675 г. по случаю обрезания сыновей турецкого султана Муḥаммада IV (1058–1099/1648–1687) Аḥмада и Муçṭафы и бракосочетания его дочери Х̱адӣджи.

Др. сп.: Blochet, II, Suppl., № 1045.

**157. В 755** (590i$^{bis}$), лл 11б–32а; 21,3×14; 17×8,5; 29.

Начало (л 11б): وليمهٔ عظيمهٔ شاهيه براى ختان شهزاده‌كان سلطان مصطفى و سلطان احمد و ازدواج عصمت پناه خديجه سلطان...

XVIII в. Другие данные в оп. № 148.

Уп. рук.: *Dorn,* Mél. as., VIII, с. 192. Оп. рук.: ОТР, II, № 40.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**158. В 728** (587), 236 л; 23,5×16,5; 15,5×8; 13.

История похода в 955/1549 г. султана Сулаймāна I на Эрзерум и Тебриз.

Начало (л 1б): منّت اول پادشاه بی وزیره و سلطان بلا مشیره که...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, II, 1825 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насх двух видов (1-й — по л 205б, 2-й — лл 206а–236б). Переплет турецкий, кожаный, с тиснением. Дефекты: нет конца.

О п. р у к.: ОТР, I, № 188.

**159. D 218** (Уч. отд. II.4.24), 19 л; 28×18; 19,5×11,5; число строк разное.

Хронология правления турецких султанов, великих везиров и шейх ал-исламов с 868/1463-64 по 1204/1789-90 г.

Начало (л 1б): دیدی تاریخنی بر مرد کلیم بارک الله جهاندار و سلیم...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Текст в золотой рамке. Художественные цветные с золотом ‘унва̄ны. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: ОТР, I, № 189.

# ГЕОГРАФИЯ
## (№ 160–206)

## 1. КОСМОГРАФИЯ И ГЕОГРАФИЯ
## (№ 160–165)

КАМĀЛ АД-ДĪН ‘АЛĪ МУҲАММАД АЛ-ХАРАВĪ БИНĀ’И (уб. в 918/1512 г.).

Перевод персидского космографического и географического сочинения *‘Аджā’иб ал-маҳлӯқат ва ғарā’иб ал-маçнӯ‘āт* — «Чудеса сотворенного и редкости существующего» Наджиба Хамадāнӣ, посвященного Сельджукиду Султāн Туғрилу ибн Арслāну ибн Туғрилу (571–590/1175–1193). Персидское сочинение является, в свою очередь, переводом неизвестного арабского оригинала. Перевод Бинā’и сделан по предложению Шайбāнӣ-ҳāна (906–916/1451–1510).

Др. соч.: *Dorn*, Mél. as., V, № 108. Оп. рук. перс. текста: Миклухо-Маклай, № 12, 13. Доп. св.: *Л.В.Дмитриева*, Рукопись тюркского перевода персидского географического сочинения «‘Аджā’иб ал-маҳлӯқат» в ГПБ в Ленинграде, — «Письменные памятники Востока. Историко-филологические исследования. 1973», М., 1979, с. 101–118 (аннотированное оглавление рукописи); *А.Мирзоев*. Бенои, Сталинабад, 1957; Hofman, 2, с. 221.

**160. В 784** (596b), 01 + 133 л; 23×17,5; 17,5×10; 20.

Начало (л 1б): نحمدك يا من ابدع عجايب المخلوقات بمحض حكمته و نشكرك يا من اخترع المصنوعات باذلية قدرته ...

3 зӯ-л-ҳиджжа 1270/27 августа 1854 г., Тебриз (л 133а). Переписчик: (муллā) Ākāй (л 133а). Колл.: Ханыков, 1854 г. Пагинация восточная, полистная (с л 9). Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Цветной ‘унвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением по краям.

Оп. рук.: Mél. as., II, с. 440–444; ОТР, II, № 79.

**161. В 798** (603f), 26 л; 20×12,5; 14,4×8; 15.

То же. Иные лексика, стиль, порою отличается содержание глав (возможно, это видоизмененная переписчиками редакция перевода Бинā’и). Содержит четвертую главу (бāб) четвертой части, пятую часть, вторую и третью главы шестой части, вторую-четвертую главы седьмой части сочинения.

Первая половина XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: нет начала и конца, лакуна в один лист после л 15.

Уп. рук.: Залеман, № 89. Оп. рук.: Мугинов, № 285; ОТР, II, № 80.

МУṢЛИḤ АД-ДĪН МУṢṬАФĀ ИБН ША'БĀН СУРŪРĪ (ум. в 969/1561 г.) и МУḤАММАД ИБН МУḤАММАД РŪДŪСĪ-ЗĀДА (ум. в 1113/1701 г.).

Сокращенный перевод-переложение двух — космографического и географического — арабских сочинений: *'Аджā'иб ал-маḫлūқат ва ġарā'иб ал-мавджūдāт* — «Чудеса сотворенного и редкости существующего» и *Āṯāр ал-билāд ва аḫбāр ал-'ибāд* — «Памятники стран и известия о людях» Закарийā' ибн Муḥаммада ибн Маḥмūда ал-Кāмūнī ал-Қазвīнī (600–682/1203–1283). Перевод Сурūрī содержит первую часть первого и начало второго сочинений, выполнен в 960/1552-53 г. и посвящен турецкому принцу Муṣṭафе. Перевод Рūдūсī-зāда содержит вторую часть первого и начальную часть второго сочинений, закончен в 1096/1684-85 г. и посвящен султану Муḥаммаду IV (1058–1099/1648–1687).

Д р. с п.: перевод Сурūрī — Pertsch, B, № 177; Rieu, 107b; Karatay, № 1326; Flemming, № 301; Рūдūсī-зāда — Blochet, II, № 1063; Götz, № 1. О с н о в н. с о ч.: Михайлова, № 12, 13. Д о п. с в.: *Крачковский*, Избр. соч., IV, с. 358–363; Storey, II, pt 1, № 188, Bağdatlı, I, с. 373.

**162. В 783** (596), лл 1б–228б; 21×14,5; 16,5×8; 21.

Перевод Сурūрī (лл 1б–133а): первое сочинение (его первая часть: лл 2б–128б; на лл 1б–2а — оглавление к нему), второе (лл 129а–133а: пять авторских предисловий, описание первого климата — кончается на билāд-и зинджь). Перевод Рūдūсī-зāда (лл 133б–228б): продолжение второго сочинения (лл 135б–136б; на лл 133б–134а — оглавление к нему), вторая часть первого (136б–228б).

Начало перевода Сурūрī (л 2б): حمد اول مبدع حکیمه که آسمانی بنیاد قلدی...

Начало перевода Рūдūсī-зāда (л 135б): حمد بی پایان و ثناء فراوان اول مبدع کون و مکآن و حآلق انس و جان جنابنه سز...

Рамаḍāн 1126/сентябрь 1714 г. (лл 133а, 228б), Турция. Переписчики Саййид Ḥусайн ибн ал-Ḥāджж Аḥмад ар-Рухāвī (л 133а), Ибрāхūм ибн Аḥмад (л 228б). На полях и в тексте часто встречаются добавления и исправления почерками переписчиков. На полях лл 5а, 98б две восточные печати с неясными легендами. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 449). Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лūқ двух видов. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном. Дефекты: после лл 135, 142 лакуны в один лист.

О п. р у к.: OTP, II, № 81.

Другие произведения Сурūрī: оп. № 311–312, 1873–1875, 1918.

МАḤМŪД ИБН МУḤАММАД ИБН ДИЛШāД ШИРВāНĪ (XVI в.).

Перевод арабского космографического сочинения *Ḫарūдат ал-'аджā'иб ва фарūдат ал-гарā'иб* — «Жемчужина чудес и перл диковинок» Сирāдж ад-дūна Абū Ḥафç 'Умара ибн ал-Вардī (ум. в 861/1457 или ок. 850/1446 г.), составленного в 822/1419 г. по заказу начальника крепости Алеппо Шāхūна ал-Му'аййадī. Перевод сделан в 970/1562-63 г. для эмира 'Уṩмāн-шāха ибн Искандар-пāши.

Д р. с п.: Tornberg, № 315; Bratislava, № 429; Türkay, № 530, 2585 и др. О с н о в н. с о ч.: Михайлова, № 28. Д о п. с в.: OM, III, с. 139, 235; Babinger, с. 15, сн. 3; Adnan, с. 83.

**163. В 790** (600а), 02 + 277 л; 25,5×16; 18×9; 21.

Начало (л 1б): الحمد لله غافر الذنب قابل التوب شديد العقاب عالم الغيب راحم...

XVI в., Турция. Колл.: Бутенев, 1832 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Текст в золотой рамке. Каллиграфический

наста'лӣқ. Художественный цветной 'унвāн и 92 миниатюры. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Поздняя европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: Bull. sc., VII, 1842, с. 368. О п. р у к.: OTP, II, № 82.

**164. B 791** (600a), 111 + 002 л; 21,5×12,5; 18,5×9; 13.

То же. Неполный список: первая половина перевода (его конец соответствует л 119б рукописи B 790 — оп. № 163).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 790.

XVIII в., Турция. На л 1а запись и печать А.К.Бакиханова. На л 1б восточная печать с неясной легендой. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный. Восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., II, № 33. О п. р у к.: OTP, II, № 83.

Время жизни автора и переводчика установить не удалось.

МУҲАММАД ҲУСАЙН МАҲДӮМ, ра'ис Бухары.

Перевод персидского космографического и географического сочинения *Маджма' ал-ғарā'иб* — «Собрание диковинок» Сулṭāн Муҳаммада ибн Дарвӣш Муҳаммада ал-муфтӣ ал-Балҳӣ, составленного в первой редакции до 974/1566-67 г. для правителя Балха Пӣр Муҳаммад-ҳāна I (963–974/1556–1566), а во второй, выполненной сыном автора (имя его не установлено), — после 984/1576-77 г. для правителя Бухары 'Абдаллāх-ҳāна II (964–1006/1557–1598).

О с н о в н. с о ч.: Миклухо-Маклай, № 55; КТ, I, № 217; Тагирджанов, № 164. Д о п. с в.: *А.Т.Тагирджанов.* О двух редакциях مجمع الغرايب «Собрание редкостей» и о дате смерти его автора, — «Известия отделения общественных наук АН Таджикской ССР», 1958, вып. I, с. 21–25; Storey, II, pt 1, № 199; Hofman, 2, с. 213.

**165. C 1830,** лл (02+) 1б–147б; 24,5×15,5; 18,5×8,5; 17.

Начало (л 1б): نقوش عجايب محامدلار اول عالى سرادق اولو هيتغه لايق دورور كيم...

1253/1837-38 г. (л 147б), Средняя Азия. На многих листах исправления в тексте почерком переписчика и добавления другим почерком. На л 02б приписка с именем и датой — 'Аваҙамат Ҳусайн, 30/V 1928 г. Колл.: Пасҳин, 1928 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: OTP, II, № 84.

## 2. ОПИСАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ И МАРШРУТНИКИ ПАЛОМНИКОВ (№ 166–176)

АВЛИЙĀ-ЧАЛАБӢ ИБН (ДАРВӢШ) МУҲАММАД ҘИЛЛИ (1020–1093/1611–1682).

*Мунтаҳабāт* — «Извлечение». Извлечение из первого тома десятитомного сочинения Авлийā-чалабӣ *Сийāҳат-нāма* — «Книга путешествий», — составленное неизвестным лицом и посвященное в основном описанию Стамбула.

Др. сп.: Flügel, II, № 1281; Türkay, № 242; Flemming, № 314. Изд. «Извлечения»: Булак, 1264 г.х.; Стамбул, 1259, 1261, 1279 гг. х. Изд. соч.: Стамбул, 1897–1938 гг.; Evliya Çelebi seyahatnamesi, hazırlıyan Reşat Ekrem Koca, I–IV, İstanbul, 1938–1949.
Пер. соч.: *Эвлия Челеби*, Книга путешествия (Извлечения из сочинения турецкого путешественника XVII в.). Перевод и комментарий. Вып. 1. Земли Молдавии и Украины, М., 1961 (Памятники литературы народов Востока. Переводы. VI). Доп. св.: OTP, III, с. 15; Babinger, с. 221 и т.д..

**166. B 3144**, 123 л; 20,5×11; 15×8,5; 15.
Список с одного из печатных изданий.
Начало (л 1б): الحمد لله الذى شرف المسلمين بتشريف الطاعات و يسّرلى سفر...

6 февраля 1872 г. (л 123а), Поволжье. Переписчик ʻАбд ал-Валӣ ибн ʻАбд ал-Ҳакӣм Бākӣруф ал-Мункāрӣ (л 123а). На лл 1а, 123 его печать. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
Оп. рук.: OTP, II, № 85.

**167. C 613** (608а), 103 + 001 л; 22,5×13,5; 15×7; 16.
То же.
Зӯ-л-қа'да 1262/октябрь 1846 г. (л 103а), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 164). Бумага русская (шемпели). Чернила черные. Насҳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала в 10 листов.
Оп. рук.: OTP, II, № 86.

## (МУЛЛĀ) ʻУМАР-ӮҒЛИ МУҲАММАД АМӢН МĀРĀ'Ӣ (XVIII в.).

*Қиҫҫа-и Муҳаммад-ҳāджжӣ Мāрā'ӣ* — «Повествование Мухаммада-хаджжи Мараи». Описание его путешествия из Казани в Мекку и обратно. Составлено в 1786 г.
Изд. соч.: Казань, 1862 ( ایکی حاجی‌ننك رحلت نامه‌لاری ).

**168. B 2619,** 9 л; 22×17; 15,5×10,5; 17.
Начало (л 1б): دولتلو سعدتلو سلطانيم صاغ اولەسز روايت اولندى...

Первая половина XIX в., Поволжье. Переписчик Муҳаммад ʻАбд... -ӯғлӣ (л 8б). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.
Оп. рук.: OTP, II, № 87.

**169. B 2593,** 11 л; 20,5×16,5; 15,5×8,5; 14.
То же.
Начало (л 1б) — как в рукописи B 2619 (оп. № 168).
XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (шемпели). Чернила коричневые. Наста'лӣқ. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.
Оп. рук.: OTP, II, № 88.

## ИСМĀ'ӢЛ БИК МУҲАММАД-ӮҒЛӢ (XVIII в.).

*Исмā'ӣл-āгā сийāҳатӣ* — «Путешествие Исмаила-ага». Описание его путешествия из Татарии в Мекку через Бухару, Афганистан, Индию, Иран и обратно из Мекки через Дамаск и Константинополь.
Изд. соч.: Казань, 1903. (ایکی حاجی‌ننك رحلت نامه‌لاری رضا الدين بن فحر الدين اسماعيل سياحتى).

**170. A 256** (609b), 01 + 23 л; 17×10; 14×7,5; 18.

Начало XIX в., Татария. На полях лл 5а, 13а, 19б, 20а добавления почерком переписчика. Колл.: Даль, 1842 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет русский, картонный, обтянутый дерматином, с золотым тиснением. Дефекты: нет начала в один лист.

О п. р у к.: *Березин,* Описание. с. 39–46; ОТР, II, № 89.

**171. B 802** (609a), 02 + 9 + 001 л; 21,5×17 (лист и текст), 21.

То же. Отрывок, содержащий описание путешествия от выезда из Бухары до прибытия в Иран.

Начало XIX в., Татария. Колл.: Даль, 1842 г. Кустоды отсутствуют. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет русский, картонный, обтянутый дерматином, с золотым тиснением. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа и конца в два листа.

О п. р у к.: *Березин,* Описание, с. 39–46; ОТР, II, № 90.

СУЛАЙМĀН ШУКРӢ (конец XVIII — начало XIX в.).

*Сийāḥат ал-кубрӣ* — «Великое путешествие». Описание путешествия автора по Турции. Составлено в 1217/1802-03 г.

И з д. с о ч.: Петербург, 1907 г.

**172. D 441,** 148 л; 29,5×19,5 (полей нет); 16–18 и более строк.

Автограф — черновик автора; исправления, зачеркивания, добавления чернилами и карандашом тем же почерком, что и весь текст, заверенные в ряде случаев подписью автора (л 1б и др.). Название указано перед текстом (л 3а) — после предисловия автора (муḳаддима; л 2аб). Часто выделены названия различных районов Турции (Анатолия, Сивас и др.). На лл 66б–88б, 90а–91а текст не вписан, но наверху каждого листа рядом с его номером авторское указание на район Турции, который должен быть здесь описан. Дата составления указана в тексте (л 89б). Список не закончен.

Начало (л 2а): جناب حقده وارلغن و حدانیتن (!) علو قدرتنی...

1217/1802-03 г. (л 89б), Турция. На л 1б пояснение автора к рукописи за его подписью. Колл.: неизвестна (инв. 1932 г., № 24). Авторская восточная — то полистная, то постраничная — пагинация. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская. Чернила черные. Дӣвāнӣ. Переплет поздний, русский, картонный, обтянутый материей.

ФАḴР АД-ДӢН ИБН ḴАБӢБАЛЛĀХ АЛ-БУЛҒĀРӢ (первая половина XIX в.).

Описание путешествия автора из Анапы в Турцию и в Казань с подробным описанием Стамбула. Путешествие длилось с 1240/1824 по 1246/1831 г.

**173. B 2631,** лл 27б–53а; 21,5×17; 17×10,5; 14.

Начало (л 27б): تاریخ اسلامیه ننك ایکی یوز قرقونجی یلننك ابتداسنده یعنی ماه محرم الحرامننك اول کونی...

Не ранее 1240/1824-25 г. (л 27б), Поволжье. На полях лл 32а, 40а, 46а, 48а, 49б дополнения тем же почерком. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, II, № 91.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

Перевод арабского сочинения *Брāзилīйа сийāḫатнāмасī* — «Книга путешествия в Бразилию» ʻАбдарраḥмана ибн ʻАбдаллāха, отправившегося в 1282/1865-66 г. из Багдада в Бразилию, чтобы узнать, есть ли там мусульмане и в каких условиях они живут. Сведения о них и содержит вместе с описанием пути данное сочинение. Перевод выполнен неизвестным переводчиком по изданию турецкого перевода этого сочинения Ḳул- Муḥаммада Шарīфа ʻАйнтāбī.

О п. р у к. т у р. п е р.: Türkay, № 4190. И з д. т у р. п е р.: Стамбул, 1288 г.х.

**174. А 1328,** 01 + 24 + 003 л; 18×11; 15,5×10; 14–16.

Начало (л 1б): حمد ثناء لا يحصى اول جناب اجل...

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1625). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лīḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: ОТР, II, № 92.

*Макка Мадīнаға бāрāдуғāн йулнīң ӯджӯрī* — «Описание пути в Мекку и Медину». Описание пути.паломников от Кашгара до Мекки и Медины и обратно.

**175. А 132** (329а), лл 88б–93б; 15×9,5; 12,5×7,5; 14.

Список не закончен.

Начало (л 88б): كاشقودين يوروب اون ايكى كونده اوجغه بارادو اوج ديكان قوقندغه تابع بر شهر ايكان...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 22. О п. р у к.: ОТР, II, №93.

*Āввала ḫāджж ал-ḫарамайн* — «Первое [путешествие] в два священных города». Описание путешествия трех татарских паломников в Мекку и Медину, отправившихся в путь 23 июля 1886 г.

**176. А 1522,** 14 л; 15,5×9,5 (полей нет); 19.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله رب... آوب بيكان اوغلى ايكنچى كره ايتماك بنيى

17 апреля 1887 г. (л 14а), Поволжье. Переписчик Абӯ Йӯсуф (л 14а). Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2793). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лīḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

## 3. ИСТОРИКО-ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СТРАН И ГОРОДОВ (№ 177–205)

ʻАБД АЛ-ЛАṬĪФĪ ḲАСṬАМӮНĪ (ум. в 990/1582 г.).

*Дар авṣāф-и шахр-и Ḳуснṭанṭинīййат-ил-махмийāт ʻан-ил-афāт ва-л-балīййат* — «Описание города Константинополя, хранимого [Богом] от бедствия и несчастья».

Описание Константинополя с приведением данных с его основания и о его достопримечательностях. Закончено в 929/1522-23 г.

Др. сп.: Blochet, I, № 131. Доп. св.: Babinger, № 92; *A.M.Schneider,* Türkische Literatur zur Geschichte und Topographie Konstantinopols, — «Der Islam», Berlin, 1950, XXIX, 3, с. 303–306.

**177. D 550,** лл 204а–216а; 34×20,5; 28,5×16,5; 40–50.

Начало (л 204а): محامد حامدين و مدايح مدحت قرين اول رافع چرخ برين و باسط زمينه...

Не ранее 1823 г. (л 200а), Поволжье. Переписчик ʻАбд ал-Салāм ибн (муллā) ʻАбдарраҳйм (л 200б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Настаʻлйқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: ОТР, II, № 96.

Другие произведения Лаṭйфй: оп. № 1866–1868.

(МУЛЛĀ) САЙЙИД МУҪṬАФĀ ИБН ҲАСАН АЛ-ҲУСАЙНЙ АЛ-ДЖАННĀБЙ (ум. в 999/1590 г.).

Обработка неизвестного арабского или персидского сочинения о сооружении собора св. Софии и крепости Константинополь, завоевании ее турками, с описанием города.

Доп. св.: ОМ, III, с. 40, 39; Babinger, № 14, 86; Flemming, № 115 (неизвестного автора); *В.Д.Смирнов,* Турецкие легенды о Святой Софии и других византийских древностях, СПб., 1898.

**178. B 729** (589), лл 128б–153б; 20,5×15,5; 15×9,5; 17.

Начало (л 128б): چو كتدى برد برف و شدت دى كلوب فصل بهار ايرشدى درتى...

Не ранее 1013/1604-05 г. (л 127а), Турция. Переписчик ал-Лаṭйф Çалиҳ ибн Раджаб ибн Ҭӯрāқ ибн ʻАлй (л 127а). На лл 7а, 128а восточная печать владельца с именем — Нуʻманй и датой — 1110/1698-99 г. Колл.: Руссо, II, 1825 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насҳ. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

Оп. рук.: ОТР, II, № 38.

ШАРАФ АД-ДЙН ИБН ҲУСĀМ АД-ДЙН АЛ-БУЛГĀРЙ (XVI в.).

*Тавāрйҳ-и Булғāрийа* — «История Булгарии». Собрание сведений по географии Булгарии, ее населении, шейхах и других последователях пророка Муҳаммада, некоторые данные по истории Булгарии.

Изд. соч.: Казань, 1870, 1887 и др.; *Березин,* Хрестоматия, II, вып. 1, с. 120–144 (частичное изд.).

**179. B 749** (590са), 01 + 39 + 002 л; 21×18; 14,5×10; 17.

Начало (л 1б): الحمد لله... اما بعد بو فقير... شرف الدين بن حسام الدين البلغارى ايدوركى...

Не ранее 1832 г. (водяные знаки), Оренбург (?). Колл.: Даль, 1842 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлйқ. Переплет европейский, кожаный, с золотым тиснением.

Оп. рук.: *Березин,* Описание, с. 37–39, ОТР, I, № 36.

**180. А 1232,** 40 л; 20,5×17,5; 19×15; 17.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 749 (оп. № 179).

1834 г. (л 40б), Поволжье — Приуралье. Переписчик Шāхӣ-Аḥмад ибн (муллā) Муḥаммад Раḥӣм (л 40б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, I, № 37.

**181. В 751** (590cb), 34 л; 23×18; 16,5×13,5; 17–22.

То же.

1838 г., Казань (л 32б). Переписчик Низāм ад-дӣн ибн (муллā) 'Абд ал-Ғаффāр, переписал для (қāзӣ) 'Айн ад-дӣна (л 32б). Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обожка. Дефекты: нет начала в два листа.

О п. р у к.: ОТР, I, № 38.

**182. В 2578,** 01 + 27 л; 22,5×18; 16×12; 15–20.

То же. Неполный список: нет глав IV–VI, IX–X первой части, главы IV второй части.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 749 (оп. № 179).

Не ранее 1840 г. (водяные знаки), Башкирия. На л 27б переписчик скопировал надпись с камня гробницы Ḥāджжӣ Ḥусайн-бӣка ибн 'Умар-бӣка в долине р. Демы около деревни Кара-Якупово б. Уфимского уезда, датированную 744/1343-44 г. Переписчик 'Абдаллāх Айбӯйӣ (л 27б). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, I, № 39.

**183. В 2598,** 29 л; 21×17,5; 15×10,5; 19.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 749 (оп. № 179).

Первая половина XIX в., Татария. Переписчик (дāмуллā) Салмāн ибн Ну'мāн (л 28а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет картонный (сохранилась только одна его крышка).

О п. р у к.: ОТР, I, № 40.

**184. В 750** (590c), 02 + 51 о; 23×18,5; 14,5×8; 12.

То же. Неполный список: нет глав IV–VI первой части, главы VI второй части.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 749 (оп. № 179).

1855 г., Оренбург (л 51б). Переписано для востоковеда П.С.Савельева (л 51б). Колл.: Савельев; год поступления рукописи неизвестен. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: Salemann, № 91. О п. р у к.: ОТР, I, № 41.

**185. В 3981,** лл 37а–94б; 22×18; 17×12; 12–13.

То же.

1863 г. (л 94б), Уральск (?). Переписчик (муллā) 'Абдарраḥман ибн (муллā) 'Абд ал-Ваххāб (л 94б). Колл.: Ширванов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала в один лист. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, I, № 42.

**186. В 2464,** 73 л; 21×17,5; 15×9; 14.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 749 (оп. № 179).

4 ноября 1871 г., деревня Мункāр в Татарии (л 69б). Переписчик ʻАбд ал-Валӣ ибн ʻАбд ал-Ҳакӣм-ӯғлӣ Бāкирӯф ал-Мункāрӣ (л 69б). На л 55б восточная и русская печати с именем переписчика. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: лл 69 и 70 частично порваны.

О п. р у к.: ОТР, I, № 43.

**187. В 2637,** 21 л; 20×17; 15×10; 16–20.

То же. Неполный список: нет глав IV–VI, IX–X первой части, главы V второй части.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 749 (оп. № 179).

XIX в., Поволжье — Приуралье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца в два листа, лакуна в один лист после л 17.

О п. р у к.: ОТР, I, № 44.

**188. В 3447,** лл 41б–44б; 22×18; 15×12; 13–14.

То же. Неполный список: содержит введение, две первые главы и начало главы III первой части.

Начало (л 41б) — как в рукописи В 749 (оп. № 179).

XIX в., Поволжье — Приуралье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца в $^{2}/_{3}$ сочинения.

О п. р у к.: ОТР, I, № 45.

**189. В 3492,** лл 5б–24б; 22×18; 16×11; 17.

То же. Вторая (без главы VI) часть и заключение.

XVIII в., Поволжье — Приуралье. Дополнения и исправления в тексте и на полях тем же почерком. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: лакуна после л 5б (нет конца введения, главы I и начала главы II). При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, I, № 46.

**190. В 2548,** 20 л; 23×19; 15×11; 16.

То же. Вторая часть (без главы VI) сочинения.

Не ранее 1827 г. (водяные знаки), Казанская губерния (л 20б). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: лл 1 и 2 порваны (пострадал текст).

О п. р у к.: ОТР, I, № 47.

**191. В 2597,** 13 л; 21×16,5; 16×12; 20.

То же. Вторая часть (без главы VI) и заключение.

Не позже 1835 г., Оренбургская губерния (л 1б). На л 1б расписка о том, что 12 апреля 1835 г. житель деревни Қизил Йāр Оренбургской губернии Шамс ад-дӣн Йш-Килдӣ-ӯғлӣ продал за 17 руб. два тома книги «Шарҳ-и виқайа» мулле Ибрāхӣму из деревни Ӯлӯғ-Бурундуқ Зайского округа Казанской губернии. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, I, № 48.

**192. В 4310,** лл 14б–32а; 22×17; 16×12; 16.

То же. Вторая часть (без главы VI) и заключение.

1253/1837 г. (л 32а), Астрахань (?). Переписчик ʻАбд ал-Ḥамид ибн Сафар (л 32а). Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет картонный, обтянутый кожей.

О п. р у к.: ОТР, I, № 49.

**193. В 2670,** 01 + 19 + 001 л; 23×18; 16×13; 16–19.

То же. Вторая часть (без главы VI) и заключение.

Не ранее 1838 г. (водяные знаки), Поволжье — Приуралье. На лл 17б–18а посторонние хронологические записи с 1703 по 1708 г. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, I, № 50.

**194. В 3447,** лл 1а–17б; 22×18; 16×10,5; 21.

То же. Вторая часть и заключение.

XIX в. Другие данные в оп. № 188.

О п. р у к.: ОТР, I, № 51.

**195. В 2624,** 01 + 22 + 001 л; 20×15; 16×12; 16.

То же. Вторая часть (без главы VI) и заключение.

XIX в., Казанская губерния (л 2а). На лл 21б–22а — рассказ о магических свойствах имен семи спящих отроков. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, I, № 52.

**196. А 1034,** 02 + 39 + 001 л; 17,5×11,5; 11;7; 11.

То же. Вторая часть (без главы VI) и заключение.

XIX в., Поволжье — Приуралье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, поздняя, полистная. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: ОТР, I, № 53.

**197. В 2623,** 13 л; 22×17,5; 16×10; 16.

То же. Вторая часть (без главы VI) и заключение.

XIX в., Казань (?). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца в пять листов.

О п. р у к.: ОТР, I, № 54.

**198. В 2615,** 15 + 001 л; 22×18; 17,5×13,5; 12–16.

*То же. Только заключительная часть сочинения.*

Вторая половина XIX в., Татария. Переписал, судя по почерку, Қаййум Нāṣирӣ (1825–1902). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила коричневые. Настаʻлӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, II, № 7.

**199. В 4587а,** 16 л; 22×18; 15×13 и 17×14; 10–17.

То же. Заключительная часть сочинения.

Вторая половина XIX в., Казань. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, II, № 8.

**200. В 2515,** 16 л; 22×18; 18×14; 13–15.

То же. Заключительная часть.

XIX в., Казанская губерния. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, I, № 55.

ҚĀРĪ ҚУРБĀН-‘АЛĪ СЫН ҲĀМИД-ҲĀДЖЖĪ АЙĀКӮЗĪ (XIX в.).

*Тāрīх-и джарīда-и джадīда* — «Новая история». Обзор наиболее крупных городов и сел Синьцзяна, биографии известных в крае шейхов, копии некоторых документов. Составлено в 1304/1886-87 г. при содействии Ҳāджжī Исмā‘ила-афандī, знатока Синьцзяна.

И з д. с о ч.: Казань, 1889 г.

**201. С 578** (590oid), 78 л; 26×16: 18×10; 19.

Начало (л 1б): الحمد لله... بعد بو كتاب اطراف بلدهٔ طرفان دا بولغان عزيزلارنينك...

1311/1893-94 г. (л 78а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лīқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 6. О п. р у к.: Мугинов, № 28; ОТР, I, № 137.

‘АЛĪ-АҪҒАР ҒАФӮРӮФ (Гафуров, конец XIX — начало XX в.).

*Пайғамбаримиз Муҳаммад хам қур’āн-и карīм хам ислāм дīнинда ӱлғāнларнинқ ҳақларинда* — «О пророке нашем Муҳаммаде, о Коране священном и о [народах], исповедующих исламскую веру». Сочинение, посвященное жизнеописанию пророка Муҳаммада, краткому освещению содержания Корана и обзору народов, исповедующих ислам. Составлено к 1904 г. в Бузулуке для участия в конкурсе, объявленном в 1903 г. в Троицке и Казани, на написание сочинения на татарском языке о пророке Муҳаммаде. Состоит из трех частей (қисм).

**202. В 3536,** 157 + 007 л; 22×18; 18×13; 25.

Автограф автора. Части: I (лл 1б–72а), II (72б–145б), III — (151б–146б).

Начало (л 1б): محمد عليه اسلام كيم؟ محمد عه‌مڭ اسمينى و نبى لكينى ايشوتمكان و بيلمكان كشى بيك آز...

1904 г., Бузулуқ (л 1б). На л 1а четыре приписки о том, что рукопись представляется в Цензурный комитет для разрешения к печати и поступила 12 ноября 1904 г., просмотрена цензором В.Д.Смирновым и разрешена к печати 3 февраля 1905 г. Колл.: АЭ, 1934 г. Авторская пагинация, восточная, постраничная. Бумага европейская (штемпели). Чернила коричневые. Наста‘лīқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: конец текста переплетен наоборот (следует читать: лл 1–145, 157–146). На лл 2б, 52б, 74б, 103а, 120а, 122а, 131б, 132а, 134а, 135б, 141аб, 143аб, 145б, 150б, 155а, 157аб часть текста зачеркнута цензором.

О п. р у к.: ОТР, II, № 4.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

Перевод арабского сочинения *Тавāрīх-и Нīл ва маҳāсин-и вилāйат-и Миср ва Қāхира* — «История Нила и прелести страны Египет и Каира» (мавлāны) Муҳаммад-афандī ибн (шайҳа) Зайн ал-‘Ābидīна. Сочинение представляет собой компилятивный историко-топографический очерк Каира и областей Египта, расположенных по берегам Нила.

Д р. с п.: Каир, с. 242, 391.

**203. В 570** (484), лл 1б–24б; 20×15; 14×7; 13.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و آله و صحابه و سلم اما بعد سبب تحرير اين رساله و موجب سطر اين مقاله...

Рамаḍāн 1112/февраль 1701 г. (л 24б), Турция. Переписчик ал-Ḥāджж Мӯсā ибн ал-Ḥāджж Ḥасан (л 24б). Колл.: Руссо, II, 1825 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Дӣвāни. Текст в рамке. Приводимый арабский текст огласован. Цветной ‘унвāн. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением (на корешке вытиснено золотом: «Vocab. turs-persan PT 18»).

О п. р у к.: OTP, II, № 97.

*Та‘рӣф-и шахр-и Ḫвāризм* — «Описание города Хорезма». Краткое описание города Хорезма с перечнем имамов, шейхов города и т.п.

**204. В 723** (584с), лл 73б–78а; 20×12,5; 15,5×9; 9–11.

Начало (л 73б): تعريف شهر خوارزم مقدم لاردين و متقدملاردين مونداغ روايت قيلورلار كيم حضرت شيخ نجم الدين...

1160/1747г. (л 78а). Грубый, выполненный краской ‘унвāн (л 73б). Другие данные в оп. № 51.

У п. р у к.: Salemann, № 9. О п. р у к.: OTP, II, № 98.

*Та‘рӣф-и Ḫитāй* — «Описание Китая». Компилятивное краткое географическое описание Китая, изложение его законодательств, придворного церемониала до XV в. Источниками сочинения явились персидское, вспоследствии переведенное на турецкий язык произведение (в 20 главах) о законах Китая и (тюркский ?) дневник о путешествии в Китай, составленный в 822/1419 г. по приказанию Шāхруḫа (807–850/1405–1447).

Д о п. с в.: Flemming, № 304 (турецкий перевод XVI в. персидского сочинения о законах Китая).

**205. В 3447–II**; лл 25б–40б; 22×18; 15×10,5; 15.

Приведенные выше данные указаны в тексте (л 26а).

Начало (л 25б): فصل لثانى ايسا اقسامندب قسم خطا و ختن در تعريف خطاى...

XIX в. Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 188.

## 4. СОБРАНИЯ МАТЕРИАЛОВ ГЕОГРАФИЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ (№ 206)

**206. В 4591,** лл 14б–32б, 34а; 22×18; 15×11; 16.

Выписка из русских и европейских (в тюркском переводе) книг и учебников географии: о климатических поясах Земли, северном и южном полушариях, частях света, путешествиях Колумба, Магеллана, Кука; о народах Австралии и Океании.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: Муратов, № 125–129.

# КАЛЕНДАРИ
## (№ 207–212)

(ШАЙҲ) БАЙАЗӢД БИСṬĀМӢ (XVII в.).

*Гурра-нāма-и шар'ӣ* — «Книга новолуния, соответственно шариату». Календарь с указанием дней недели, на которые приходится начало каждого лунного месяца любого года по хиджре с таблицами. Составлен в 1070/1659-60 г.

Др. с п.: Flügel, III, № 2002 (2, 8, 12), 2006 (17).

**207. В 854** (648), 03 + 16 + 003 л; 20×15,5; 16,5×10,5; 31.

Неполный в начале список: в авторском предисловии (в прозе и стихах) 10 бейтов вместо 12.

Начало (л 1б): اوشبو اقوال دخی انی بیان ایدر که هر آیوك غره‌سی نه کونه کلورسه کلسون...

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 45). Кустоды отсутствуют. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Таблицы вычерчены красками. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: ОТР, II, № 101.

ИБРĀХӢМ ИБН АҲМАД-ДЖĀН АР-РАҲМАТӢ АЛ-ҚАЗĀНӢ (XIX в.; ученик Шихāб ад-дӣна ибн Бахā'-д-дӣна ал-Қазāнӣ Марджāнӣ).

*Саджанджал ас-санат фӣ тақвӣм ас-санат* — «Зерцало дат в календаре лет». Календарь по дням, месяцам и годам с 1312/1894 по 1322/1905 г., с указанием этих лет по хиджре и европейскому летосчислению. Составлен не позже 1312/1894-95 г.

**208. В 2580,** 53 + 001 л; 22,5×18; 17,5×12,5; 17.

Начало (л 1б): الله تعالی‌گا حمد و ثنادن و رسولینه و دخی آلینه و اصحابینه صلوة و سلامدن صونکره...

XX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, постраничная. Кустоды отсутствуют. Бумага русская. Чернила черные и зеленые. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

Оп. рук.: ОТР, II, № 103.

Имя автора установить не удалось.

*Джадвал-и мифтāх-и рӯз-нāма-и джадӣда-и муҳаммадӣйа* — «Таблица — ключ к новому календарю, [посвященному] Мухаммаду». Календарь на 1017–1218/1608–

1804 гг. Написан в 1017/1608-09 г. По просьбе правителя Египта Муҳаммада-пāши (1016–1020/1607–1612).

Др. с п.: Rieu, 242b (V); Kraft, № 360.

**209. B 250** (273c), лл 52б–59а; 20×13,5; 16,5×11; 31.

Неполный список: нет предисловия и авторского добавления. Календарь с 1017/1608-09 по 1218/1803-04 г.

XVIII в., Турция. Колл.: Френ, 1852 г. Бумага восточная и европейская, вся цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с наклеенными сверху крышками старого кожаного переплета, с тиснением. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Fraehn, Opuc. post., № 13. О п. р у к.: ОТР, II, № 99.

**210. B 2606,** лл 15б–22а; 21×16,5; 16,5×13,5; 30–31.

То же. Неполный список: нет предисловия и авторского добавления. Календарь с 1199/1777 по 1292/1875 г.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, II, № 100.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**211. C 1009,** лл 122а–116а (!); 22×17; 17,5×8; 31.

Календарь на 1125–1129/1713–1717 гг., по месяцам — с марта по февраль. Составлен в 1125/1713 г. (л 116б).

Начало (л 122а): بو ایده زمین اولور و بلغم مقهور اولور و قان بدنره جوق اولور...

XVIII в., Турция. На л 116а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Листы с текстом переплетены в «перевернутом» порядке: лл 122а–116а кустоды отсутствуют. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, с одним клапаном.

О п. р у к.: ОТР, II, № 102.

## СОБРАНИЕ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К КАЛЕНДАРЯМ (№ 212)

**212. B 3683,** лл 2а–8а, 11б–18б; 21×17; 16,5×14; 28.

Записи и выписки, относящиеся к календарям.

Начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, с кожаным корешком.

# БИОГРАФИИ
## (№ 213–234)

МАҲМӮД ИБН ‘УС̲МĀН ИБН ‘АЛӢ ЛĀМИ‘Ӣ (876–938/1472–1532).

*Футӯҳ ал-муджāхидӣн ли-тарвӣҳ қулӯб ал мушāхидӣн* — «Победы воинов [веры] в привлечении сердец мучеников». Перевод персидского сочинения *Нафаҳāт ал-унс мин ҳаḍарат ал-қудс* — «Дуновения близости от вершин святости» ‘Абдарраҳмāна Джāмӣ (XVI в.), содержащего биографии суфиев. Лāми‘ӣ дополнил перевод биографиями анатолийских суфиев, закончив его в 927/1521 г.

Д р. с п.: Flemming, № 254; Götz, № 140. И з д. о с н о в н. с о ч.: Тегеран, 1336 г.х. (изд. Таухиди-Пура). Д о п. с в.: Storey, I, № 1274; Rieu, P, I, 349.

**213. С 2095,** 01 + 289 л; 27×18; 19×9,5; 27.

Название указано перед текстом и в колофоне (лл 01а, 289а), имя автора — перед текстом (01а).

Начало (л 1б): نحن نقص عليك احسن القصص بما اوحينا اليك هذا القرآن...

972/1564-65 г. (л 289а), Турция. На л 1а приписка с датой — 1063/1652-53 г. Колл.: неизвестна (инв. 1938 г. № 780). Бумага восточная (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḵ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, вдет в холщовый грубый чехол. Дефекты: первые и последние листы пострадали от воды.

Другие произведения Лāми‘ӣ: оп. № 356, 1187–1188, 1827–1828.

(МАВЛĀНĀ) МУҲАММАД-КĀТИБ НАШĀṬӢ ШИРĀЗӢ (XVI в.).

Перевод персидского сочинения *Ҫафват аç-ҫафā* — «Лучшие [из] избранников» Ҫадр ад-дӣна Мӯсā, по прозванию (дарвӣш) Таваккулӣ ибн Исмā‘ӣл ибн Баззāз, составленного в первой редакции около 759/1358 г. и во второй — Абӯ-л-Фатҳом ал-Ҳусайнӣ уже в правление шаха Ṭахмāспа I (930–984/1524–1576) и по его приказанию. Сочинение содержит жизнеописание родоначальника династии Сафавидов Ҫафӣ-д-дӣна Исḥāқа ибн Амӣн ад-дӣна Джабрā’ила ал-Мӯсавӣ. Перевод выполнен по второй редакции в 949/1542-43 г. Содержит введение, предисловие и 12 глав (бāб); начальная часть введения в стихах.

Д р. с п.: Dorn, № 300; Rieu 281a. Д о п. с в.: Storey, I, № 1257; Rieu, P, I, 345.

**214. С 568** (590п), 01 + 431 + 002 л; 31×19; 23×13,5; 20.

Введение (лл 1б–7б), предисловие (7б–11а), главы: I (11а–104б; 10 разделов — фаҫл), II (104б–122б; три раздела) и т.д., XI (408–419а; три раздела), XII (419а–430б; один раздел). Дата перевода с предисловием переводчика (л 3а).

Начало (л 1б): * هر نامه كآنونک اولى بسم الله دور
رحمن رحيم انونک ايلن همره دور

1272/1855 г. (л 431а), Азербайджан. Переписчик Āс̱ām ибн... (мӣрзā) ʻАбд ал-Ваххāб (л 431а). На л 01а приписка Б.А.Дорна с указанием названия сочинения по рукописи ГПБ им. М.Е.Салтыкова-Щедрина со ссылкой на «Catalogue» Dorn'a. Колл.: Ханыков, 1857 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Текст и поля в рамках. Настаʻлӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

Уп. рук.: *Dorn*, Mél. as., V, с. 249.

МУḪАММАД Х̱ĀКӢ-МУḪТАСИБ-ЗĀДА БАЛҒРĀДӢ (XVI в.).

Краткий перевод арабского сочинения *Шаḳā'иḳ ан-нуʻмāнӣйа* — «Анемоны» Шамс ад-дӣна Аḥмада Ṭāшкубрӣ-зāда (ум. в 968/1561 г.), составленного к 965/1558 г. и содержащего биографические сведения об ученых и шейхах Турции от начала правления ʻУс̱мāна I (699–726/1299–1326) до Сулаймāна I (926–974/1520–1566). Перевод выполнен в 968/1561 г., содержит 306 биографий (в оригинале их свыше 520).

Др. сп.: *Hammer*, Verzeichniss, № 122; ТСК, I, № 441; Götz, № 314. Изд. пер.: Стамбул, 1269 г.х. Доп. св.: *Brockellmann*, GAL, SB, II, № 4; Babinger, с. 84; *Ṭaškӧprü-zāde*, Eš-šaqâ'iq en-noʻmânijje enthaltend die Biographien der türkischen und im osmanischen Reiche wirkenden Gelehrten, Derwisch-Scheiḫ's und Ârzte von der Regierung Sultân'Oṯmân's bid der Sülaiman's des Grossen. Mit Zusaetzen, Verbesserungen und Anmerkungen aus dem Arabischen uebersetzt von O.Rescher, Konstantinopel — Galata, 1927; *Bahcet Gönül*, İstanbul kütüphanelerinde Al-Şaḳā'iḳ al-nuʻmaniye tercüme ve zeyilleri, — «Türkiyat Mecmuası», 7–8, cüz 2, 1940–1942, с. 136–168; Bağdatlı, I, с. 143.

**215. В 729** (589), лл 1б–4б, 7б–127а; 20,5×15,5; 16,5×9; 23.

Перед списком переписчик поместил составленный им перечень имен ученых и шейхов, сведения о которых приводятся в данном списке (лл 1б–4б).

Начало (л 7б): الحمد لله الذى خلق الانسان و علم البيان و رفع طبقات العلمآء منهم و جلهم مالک العلم و العرفان...

1013/1604-05 г. (л 127а). Другие данные в оп. № 178.

МУҪṬАФĀ ИБН АḪМАД ИБН ʻАБД АЛ-МАВЛĀ-ЧАЛАБӢ ʻĀЛӢ (948–1008/1541–1599).

*Манāḳиб-и хунарварāн* — «Достоинства искусных». Собрание биографических сведений о каллиграфах и других оформителях мусульманских рукописей XVI в. Составлено в 995/1587 г. и посвящено султану Мурāду III (982–1003/1574–1595).

Др. сп.: Flügel, II, № 1227; Каир, с. 220; ТСК, I, № 421. Изд. соч.: Стамбул, 1926. Доп. св.: Babinger, с. 126; Uzunçarşılı, III, 2, Kısım, с. 497.

**216. В 599** (504d), 01 + 98 + 001 л; 23×13; 16×7,5; 15.

Несколько неполный по сравнению с изданием список: пропущен текст на лл 39а, 46а, 53б, 66б, 86а, 98а (ср. с. 28, 34, 39, 51, 76–77 издания); списку предшествует указатель имен к сочинению (лл 1б–4б).

Начало (л 5б): صدر الكتاب رقاع ستايش حمد و منّت كه كِرامًا يَعْلَمُونَ مَا

Начало XVIII в., Турция. На л 1а три разные восточные печати с неясными легендами, одна — с именем Бакиханова, рядом дата — 1245/1829-30 г. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Почти каллиграфический настаʻлӣḳ. Приведенный в сочинении арабский текст огласован. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: *Dorn*, Mél. as., I, № 36. Оп. рук.: Mél. as., II, с. 38–52.

‘АṬĀ’ АЛЛĀХ ИБН ЙАḤЙĀ НАВ‘Й-ЗĀДА ‘АṬĀ’Й (991–1044/1583–1634).

*Ḫадā’иḳ ал-ḫаḳā’иḳ фй такмилат аш-шаḳā’иḳ* — «Сады истины» в дополнение к «Анемонам». Биографические данные об ученых, шейхах, поэтах, великих везирах и других государственных деятелях Турции с начала правления султана Сулаймāна I (926–974/1520–1566) по 1044/1634 г. Задумано и осуществлено как продолжение арабского сочинения *Шаḳā’иḳ ан-ну‘мāнййа* (см. оп. № 215).

Др. сп.: Flügel, II, 393; Ethé, № 2073; ТСК, I, № 420. Изд. соч.: Стамбул, 1268 г.х. Доп. св.: Bağdatlı, II, с. 277; OM, III, с. 139.

**217. С 757** (Уч. отд. II.1.22), 03 + 273 + 003 л; 28×17,5; 19,5×10; 25.

Начало (л 1б): نسيم عنبر شميم حمد و ثنا كشايندهٔ شقايق تقديس خدا تبارک شانه و تعالى قلنور كه...

Не ранее 1043/1633 г. (л 159а), Турция. На л 01а приписки с датами — 1038/1628-29 г., 1294/1877 г. На лл 03б, 1а приписки имен шейхов (иногда при них даты). На лл 1б, 273а одна и та же восточная печать с неясной легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лйḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением, с одним клапаном. Дефекты: нет конца в $^{2}/_{3}$ сочинения (пять последних его разделов); в конце введения не дописаны 2–3 строки.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 22.

**218. В 3575,** лл 161б–169б; 21×16,5; 15,5×10,5; 12.

То же. Извлечения из второй (XI), третьей (XII) глав (соответствует лл 126а–127а, 226аб, 234а–235б рукописи С 757 — оп. № 217).

Конец XIX — начало XX в., Астрахань или Казань (лл 58а, 85б, 173а). Переписчик ‘Абдарраḥман ибн (муллā) ‘Абд ал-Ваххāб (л 137а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лйḳ. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком.

СА‘Д АД-ДЙН СУЛАЙМĀН АМЙНАЛЛĀХ ‘АБДАРРАḤМАН МУСТАḲЙМ-ЗĀДА (1131–1202/1718–1787).

*Давḫа-и машāйḫ-и кибāр* — «Древо великих шейхов». Биографические сведения о 63 шейх-ул-исламах Турции с начала XV в. по 1157/1744 г. С двумя авторскими дополнениями (зайл). Составлено сочинение в 1157/1744 г. Еще два дополнения составил ас-Саййид Муḥаммад Мунйб ал-‘Интабй (ум. в 1238/1823 г.), последнее из них доведено до 1221/1807 г.

Др. сп.: Flügel, II, № 1252; Sohrweide, № 182; Каир, с. 224–25; ТСК, I, № 466. Доп. св.: Bağdatlı, I. с. 405.

**219. В 726** (586а$^{bis}$), 01 + 123 + 003 л; 21×12,5; 15×6; 25.

С двумя авторскими дополнениями (лл 44б–61б, 62а–70б) и двумя дополнениями Мунйба (71б–100а, 100б–123а).

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم * هست كليد در لطف كريم

XVII в., Турция. Колл.: Уваров, 1848 г. Бумага восточная, цветная. Черная тушь и красная краска. Текст в рамке. Насḫ. Два художественных цветных ‘унвāна. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением, с одним клапаном.

**220. В 1925** (Nov 300), 01 + 56 + 002 л; 21×12; 15×7; 23.

То же. С одним авторским дополнением (лл 41б–56б).

Начало (л 1б) — как в рукописи В 726 (оп. № 219).

Начало XIX в., Турция. На лл 01а, 1а, 56б восточная печать с именем — ʻАбд ал-ʻАзӣз ибн Наср ад-дӣн. Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 315). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Текст в рамке. Почти каллиграфический наста'лӣқ. Художественый цветной ʻунвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, со скромным золотым тиснением по краям. Дефекты: после л 1 лакуна в один лист.

## ТĀДЖ АД-ДӢН ИБН ЙĀЛЧИҒУЛ ИБН МАМАТ-ҚУЛ ИБН ЙĀН-ТӢМУР ИБН ДЖӢЙĀНЧӮРА ИБН ҚУṬЛУҒ-БӮЛĀД (1182–1254/1768–1838).

*Тāдж ад-дӣн Йāлчиғул-ӯғлӣниң аҫлӣ ва насабӣ* — «Родословие и описание жизни Тадж ад-дина Йалчигула-углы». Краткие сведения о жизни 81 лица, кончая отцом автора — известного татарского писателя. Составлено не ранее 20–30-х годов XIX в.

Доп. св.: Āҫāр, I, № 198.

**221. В 2673,** 02 + 9 + 001 л; 22×17,5; 18,5×12,5; 19–20.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة السلام على محمد و آله اجمعين اما بعد بو فقير قليل البصاعة...

1836 г. (л 9б), Башкирия. Переписчик (муллā) Муҳаммад Алӣ Чуқрӣ (татарский писатель; 1826–1889). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага европейская. Чернила коричневые. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Другие произведения Йāлчиғула-уғли: оп. № 1896–1902.

## НАБӢ-ДЖĀН ХĀṬИФ (XIX в.).

Перевод персидского сочинения *Тузӯк-и Тӣмӯрӣ* — «Уложение Тимура» Абӯ Ṭāлиба ал-Ҳусайнӣ ал-ʻАрӣзӣ, переведенное, в свою очередь, с тюркского около 1047/1637-38 г. в дар Шāх-Джахāну (1037–1068/1628–1659). По поручению последнего оно было отредактировано Муҳаммадом Афзалом Буҳāрӣ и продолжено до смерти Тӣмӯра в 807/1405 г. Тюркский первоначальный оригинал приписывается самому Тимуру. Сочинение представляет собой описание его жизни и походов, содержит собственнно автобиографию Тимура и его «уложение» (тузӯк). Описываемый перевод воспроизводит только его автобиографию, доведенную до описания примирения Тимура с эмиром Ҳусайном, имеет предисловие и послесловие переводчика. Выполнен в 1251/1835-36 г. по поручению кокандского хана Муҳаммада ʻАлӣ (1237–1258/1822–1842).

Оп. перс. пер.: Собрание, I, № 113; КПТ, I, № 749–753; Тагирджанов, № 68. Доп. св.: Storey, I, № 1274; Hofman, 6, с. 11.

**222. D 193** (Уч. отд. II.1.33), 02 + 76 + 002 л; 34×22; 23×12,5; 13.

Начало (л 1б): مضفات الاشراف و واقعات الاسلاف كه فصحاء و فضلاء تيلارى خامه‌سيدين و خامه‌لار تيليدين...

1252/1836-37 г. (л 76а), Хива (?). Автограф дарственного экземпляра переводчика (?). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. На л 01а приписка о пожертвовании рукописи в МИД В.О.Клеммом в 1899 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст и поля в рамке. Художественные цветные ʻунвāны. На лл 5б–6а текст между строк орнаментирован. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, в чехле из ткани.

О п. р у к.: *В.А.Жуковский,* Описание рукописей Учебного отделения восточных языков при Азиатском департаменте Министерства иностранных дел. (Публикация Д.Е.Бертельса и Л.В.Дмитриевой), — «Письменные памятники Востока. 1971», М., 1974, с. 431–516; ОТР, II, № 19. Изд. рук.: Амир Тимур. Обстоятельства его жизни, походы, остановки, сражения, миры. Тюркский текст, Таш., 1890–1891. П е р. р у к.: Автобиография Тамерлана (родился в 1333 г., умер в 1405 г.). Пер. с тюркского Нила Лыкошина, Таш., 1894; Автобиография Тимура и богатырские сказания о Чингиз-хане и Аксак Тимуре, М.–Л., 1934 (автобиография Тимура — с. 49–215).

(МЙРЗĀ) АДЙГЎЗАЛ-БИК (ум. в 1848 г.).

*Ḳапудāн мйрзā Адйгўзал-бикнин гузāриш-и ḥāл ва кайфиййат-и аḥвāлй* — «Изложение биографии и дел капитана мирзы Адигузал-бика», автора *Ḳарāбāғ-нāма* — «Книги о Карабахе» (оп. № 99).

Др. сп.: Сейидов, I, № 5. Пер., изд. соч. и доп. св. об авторе: *Мирза-Адигезельбек,* Карабаг-наме, Баку, 1950; *Т.И.Тер-Григорян,* Мирза-Адигезаль-бек Карабахский, — «Доклады АН АзССР», № 9, 1948.

**223. В 1881** (Nov 190), лл 77а–94а; 22×16; 16×8; 12.
Список находится в рукописи, содержащей и *Ḳарāбāғ-нāма* (лл 1б–77а).
Начало (л 77а): مولف نميقه مستوره اعنى قاپودان ميرزا حقوردى بيك ابن اديكوزل اقا كذارش احوالنى بيله تحرير و بيانه...
1848 г. (л 94а). Другие данные в оп. № 99.

**224. В 762** (590k), лл 95а–114а; 22×14,5; 16×7,5; 15.
То же.
Начало (л 95а) — как в рукописи В 1881 (оп. № 223).
Вторая половина XIX в. Другие данные в оп. № 100.

(МУЛЛĀ) МУḤАММАД МЙР-ṢĀДИḲ ИБН (МУЛЛĀ) МУḤАММАД МЙР-ʻĀБИД АШ-ШĀШЙ АЛ-ФИРҒĀНЙ (первая половина XIX в.).

I. Сочинение, содержащее краткие биографические сведения о некоторых суфийских шейхах и ученых, живших в Средней Азии, Иране и других районах в разное время.

**225. А 1495,** лл 1а–14а; 18×11; 12×6; 15.
Автограф.
Первая половина XIX в., Татария. Колл.: Алимов, 1936 г. Поздняя восточная постраничная пагинация. Бумага русская (шемпели). Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала в один лист.

II. Сочинение, содержащее перечень 96 имен суфиев-шейхов, ученых и поэтов, с указанием мест их погребения (Балх, Герат и др.).

**226. А 1495,** лл 16б–20а; 18×11; 12×6; 13–11.
Автограф.
Начало (л 16б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على خير خلقه سيدنا و نبينا و مولانا محمد و آله...
Первая половина XIX в. Дефекты: лакуна в один лист после л 19б. Другие данные в оп. № 225.

Другое произведение Фирғāнй: оп. № 773.

ЙА‘ҚҮБ ӐДҮṬЙ (конец XIX — начало XX в.).

*Фāзил ‘Ӑлимджӑн ал-Бāрӯдӣ ҳазратларӣниң фӣ-л-джумлат тарджума-и ҳӑлӣ* — «Краткая биография почтенного ученого Алимджана Баруди» (1857–1922). Написана в 1905 г.

Доп. св.: Тасвирлама, X, с. 6–10.

**227. А 1219,** лл 34а–36а; 20×13; 17×11,5; 20.

Автограф.

Начало (л 34а): استاذ الكل اولان فاضل عالم جان البارودى حضرتلرى‌ننك فى الجملة ترجمهٔ حالى...

1905 г. (л 36а), Казань (?). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста‘лйқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком, обтянутый материей.

ДИЛӐ УБӮЛМАХДӢ (конец XIX — начало XX в.).

*ал-Ҡиççа-и (у)шбӯ ӱткӑн замӑнӣда Дилӑ Убӯлмахдӣ дӣгӑн бир ӑдамниң башӣдӣн ӱткӑн ӣшниң байӑнӣ дӯрлар* — «Рассказ о событиях, пережитых Дила Убулмахди». Автобиография этого бедняка из г. Караходжи в Синьцзяне со сведениями о жизни уйгур того времени.

**228. В 779** (590s), 21л; 22×17,5; 18×13; 8–9.

Автограф.

Начало (л 2а): بين بر آتا نر آنادين اوچ اوغول ايردوک فقير اوچونجى اوغول ايرديم...

Начало XX в., г. Караходжа (л 1а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста‘лйқ. Переплет заменяет картонная обложка.

Уп. рук.: Залеман, № 7. Оп. рук.: Мугинов, № 21.

ҲАБӢБАЛЛӐХ КАРАМ (ум. в 1913 г.).

Дневник автора с 1901 по 1913 г., составлявшийся им в Бахчисарае. В него записывались события жизни автора и жизни города, наблюдения за местной погодой.

**229. С 1144** (Nov 196), 591 л (= 30 тетрадей + 21 двойной лист); 21,5×16,5; 35×18,5; 35×21,5 (всюду: лист и текст); 19–37.

Автограф, подаренный автором в 1913 г. А.Н.Самойловичу.

Начало (л 1б тетради № 1): بيک دوقوز يوز بير سنه ۱۹۰۱ اوكتابره‌نيک يكرمى بيشنده بير يوم اولوب كجدى...

1901–1913 гг. (л 1б тетради № 1 — л 10а тетради № 34), Бахчисарай. Авторские исправления и уточнения в тексте. Пометки А.Н.Самойловича на обложках тетрадей с указанием дат записей. Колл.: Самойлович, 1913 г. Кустоды отсутствуют. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лйқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет тетрадей № 10–12.

Оп. рук. и доп. св.: *А.Н.Самойлович,* Бахчисарайский певец, поэт, летописец и метеоролог Хабибалла Керем, Симферополь, 1913.

Другое произведение Карама: оп. № 1456.

МУḤЙ-Д-ДЙН ҚУРБĀН-‘АЛЙ (1875–1941).

Автобиография татарского ученого М.Х.Курбангалиева с 1875 по 1920 г. со сведениями по истории народного образования. Приложены два письма М.Х.Курбангалиева С.Г.Вахидову от 28 мая 1920 г. (л 001) и от 3 июня 1920 г. (л 002).

**230. D 482–IV;** 6 + 002 л; 36,5×22,5; 33,5×21; 35.
Автограф.
Начало (л 1а): 1875 نچی یلدا 26 نچی نویەبردە ویاتکە گوبرناسی آلای بوغە...

1920 г., Казань (л 002а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская. Чернила коричневые и синие. Наста‘лйқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

САЙЙИД ВĀḤИДЙ (ум. в 1934 г.).

Краткая биография М.Х.Курбангалиева, составленная по случаю двадцатипятилетия его деятельности на поприще народного просвещения. Написана 30 августа 1920 г.

**231. D 482-III;** 4 л; 36,5×11; 34,5×10,5; 40–44.
Автограф.
Начало (л 1а): محی الدین ایبدەش قربانعەلییف ۱۸۷۵ نجی یلدا (بر مك سیكز یوز یتمش بیشنچی یلدا ) یگرمی آلتنچی نویەبردە...

1920 г., Казань (л 1а). Пагинация авторская, восточная, постраничная. Другие данные в оп. № 230.

САЙФАЛЛĀХ-ḤĀДЖЖЙ- ӮҒЛЙ НӮР-‘АЛЙ (конец XIX — начало XX в.).

Биографические воспоминания о татарском ученом и просветителе Қаййӯме Нāçирй (1825–1902), относящиеся к 90-м годам XIX в. и особенно к последним годам его жизни. Написано в 1925 г.

**232. D 482-II;** 9 + 001 л; 71×17,5; 69×16,5; 54–64.
Автограф.
Начало (л 1б): تربیه کتابی اسمنده نر کچک کتاب قولیمه توشوب بیک درد بیک اخلاص ایله اوقوب چقدیم...

1925 г., Казань (лл 1а, 001б). Карандаш. Другие данные в оп. № 230.

Имя автора установить не удалось.

*Bāқи ‘ат-и сулṭāн Джам ибн сулṭāн Муḥаммад-ḫāн* — «События [жизни] султана Джема, сына султана Муḥаммед-хана». Биографические сведения о принце Джеме (род. в 864/1459 г., ум. в 900/1494 г.), сыне турецкого султана Муḥаммада II (848–849/1444–1445), — со времени его борьбы за султанский престол до полного поражения в этой борьбе.

Др. сп.: Flügel, II, № 1213. Изд. соч.: Стамбул, 1330 г.х. Пер. соч.: JA, IX (1826), с. 153–174. Доп. св.: *Refik,* Sultan Cem, İstanbul, 1924; *Baysun* (*M.C.*), Cem Sultan Hayatı ve Şiirleri. İstanbul, 1946; *Haydar Bey,* Vâkiat Sultan Çem, [İstanbul], 1956.

**233. В 992** (810), лл 108б–147а; 20×12; 14×7; 13.

Начало (л 108б): اَلْحَمدُ لِلّه رب الْعَالِمينَ و الْصَلَوةُ السَلاَمُ عَلَى نَبِيّه مُحَمَّد...

Не ранее 941/1534-35 г. (л 39а), Турция. На полях л 147а турецкая пометка: «Число листов 48», такая же на л 108а (следовательно, сочинение должно занимать в данной рукописи 48 лл, а из-за лакун оно занимает 40 лл). Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная и европейская (последняя с водяными знаками). Чернила черные и красные. Каллиграфический насх. Весь текст огласован. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с кожаными застежками. Дефекты: лакуны примерно в один лист после лл 108, 119, 120, 124, 128, 131, 135. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 472.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**234. С 827** (Уч. отд. II.5.12), лл 95б–100а; 24,5×13,5; 18×7,5; 19.

Запись показаний четырех пленных знатных лиц из свиты Надир-шаха, данных в присутствии турецкого везира Ахмад-паши в 1160/1747 г. В показаниях содержатся историко-биографические данные о Надир-шахе.

Начало (л 95б): نادر شاه فی الاصل خاندان و سلطانتدن اولمیوب اهالی ایران کندوسیله کرم الفت و انقیادده اولمق...

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 149.

О п. р у к.: Catalogue, VIII, № 17 (3); ОТР, I, № 186.

# РОДОСЛОВНЫЕ
## (№ 235–244)

ЙЎСУФ ИБН ‘АБД АЛ-ЛАṬЙФ (XVI в.).

*Субḫат ал-аḫбāр* — «Четки известий». Генеалогия мусульманских династий до турецкого султана Сулаймāна I (926–974/1520–1566). Составлена в 952/1545-46 г. по первоначально составленному автором же персидскому оригиналу.

Др. сп.: Rieu, 32b; Pertsch, G, № 248; Zetterstéeb, № 672. Изд. соч.: Стамбул, 1270 г.х. Доп. св.: Babinger, с. 70–71; OM, III, с. 163.

**235. D 548,** лл 110а–110б; 34×22 (лист и текст); число строк разное.

Генеалогия доведена до султана Маḫмӯда I (1143–1168/1730–1754). В предисловии, перенесенном в конец списка (л 110аб), указаны имя автора и название сочинения.

Начало (л 110а): ... اول حكيم قديم اول ... ... حمد بى حد

Не ранее 1756 г. (водяной знак на бумаге), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Схемы-круги выполнены красной и желтой красками. Наста‘лӣқ. Переплет восточный, картонный, с грубым кожаным корешком. Дефекты: начальный текст частично стерся.

Уп. рук.: *Dorn,* As. Mus., № 522.

**236. B 3710,** лл 1а–35а; 21,5×18; 19×11; 19.

То же.

Вторая половина XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Схемы-круги выполнены красками. Наста‘лӣқ. Переплет татарский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист, лл 1, 27 частично оборваны внизу (с текстом), после л 28 вырван лист (в пагинации это не отмечается).

(МУЛЛĀ) ḪУСАЙН ИБН (МУЛЛĀ) ЙАХЎДА АЛ-КИЙИКЛӢ (XIX в.).

*Шаджара-и āḫӯнд муллā Нийāз-Муḫаммад-шайḫ ал-Буḫāрӣ ал-Чӯқмāқӣ* — «Родословная Ахунда муллы Нийаз Мухаммад-шайха ал-Бухари ал-Чукмаки». Родословная этого шейха с 1855 г., доведена до пророка Муḫаммада.

**237. C 2243,** 1 л (свиток); 630×35 (лист и текст).

Автограф. Его имя, дата составления сочинения указаны в конце свитка.

1855 г., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и краски — черная, желтая, оранжевая, красная, зеленая. Насḫ и наста‘лӣқ. Свиток в картонной обертке. Дефекты: начальная часть свитка вместе с текстом оторвана.

Имя автора установить не удалось.

*Салсила-и пайғамбарāн ва пāдишāхāн* — «Родословная пророков и падишахов». Генеалогия пророков и правителей, кончая турецким султаном Салймом II (974–982/1566–1574).

**238. C 895** (Ван VII.4), лл 56б–57б; 24×10; 22×7; 28–48.

Для каждой династии указывается общее количество лет ее правления. Для династии Османов приводятся годы правления и характеристика деятельности каждого султана.

Начало (л 56б): زمان آدمدن تا دمد کلنچه پیغمبر و اولو پادشاهلر که نام و نسلی کتابلرده مسطور...

Не ранее 974/1566-67 г. (л 30б), Турция. Переписчик (дарвйш) Сулаймāн (л 30б). Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риḳ‘а. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

*Шаджара-и ṭарйка-и ‘алийа-и наḳшбандиййа* — «Родословная и пути [достижения] истины известными накшбандийцами». Перечень имен 32 членов суфийского ордена наḳшбандиййа.

**239. A 1433,** л 59аб; 17×10; 12×7; 9–12.

Начало (л 59а): شجرهٔ طریقهء علیه تفشبندیه قدس الله تعالی اسرار هم...

1255/1839-40 г. (л 101а), Поволжье. На л 59а восточная печать с мусульманским символом веры. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет восточный, картонный (самодельный), с кожаным корешком.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**240. A 330,** лл 20а–28а; 18,5×12; 15×8; 19.

Родословная аçḥāбов и пророков (основное внимание уделяется пророку Муḥаммаду).

Начало (л 20а): رحلت سیّد کاینات و مولود شریفی و خروجی و هجرتی ماه ربیع الاوّلك...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 329). Бумага европейская. Чернила черные и красные. Сулс. Переплет восточный, кожаный.

**241. B 3495,** свиток; 376×225.

Родословная потомков Сāма — сына Ноя, пророков, шахов и халифов, кончая аббасидским халифом Муста‘çимом (640–656/1242–1258).

XVIII–XIX вв., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лйḳ. Дефекты: нет начала.

**242. D 487,** свиток; 532×48.

Родословная шейхов и мюридов, начиная с пророка Муḥаммада, четырех первых халифов и их потомков.

Начало: قال رسول الله علیه السلام...

Начало XIX в., медресе в деревне Кйзлав (Казанская губерния). Переписчик (муллā) Муḥаммад ибн ‘Илм ад-дйн Тӯблāвй. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Половина свитка наклеена на хлопчатобумажную ткань. Чернила зеленые, красные и

черные. Насḫ. Свиток намотан на деревянную палку. Дефекты: вторая половина свитка в ветхом состоянии.

Доп. св.: Āсāр, I, № 126; II, № 244.

**243. D 108** (584), лл 1а–55а; 35×27; 31×18×25.

Родословная пророков, шахов и османских султанов до Муṣṭафы III (1171–1187/1757–1773). При имени каждого правителя указаны даты его жизни или правления, а иногда и краткие характеристики деятельности (они более обширные для династии Османов).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين... اما بعد وقتاكه حق سبحانه و تعالى يرلرى و كوكلرى...

Первая половина XIX в. (водяные знаки — л 42), Поволжье. На лл 55а две приписки почерком переписчика с датами — 1179/1765-66 г. и 1182/1768 г.: первая — о сильном землетрясении в Стамбуле, вторая — об отъезде неизвестного лица в Москву. На л 002б рукописи приписка переписчика с указанием имен султана Муḫаммада III и его сына Маḫмӯда, дат рождения (910/1504-05) и начала правления (923/1517) султана. На л 001б дарственная надпись М.Казембека по-английски о передаче рукописи Шиллингу, датированная 1832 г. Колл.: Шиллинг, 1832 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет русский, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

**244. D 623,** лл 12б–64а; 34,5×21,5 (лист и текст); число строк разное.

Родословная пророков, халифов, сельджукских и (более подробно) турецких султанов, кончая 'Абд ал-Маджӣдом I (1255–1277/1839–1861). Последним предшествует специальное пояснение (л 53а).

Начало (л 12б): آدم عليه السلام بعض راوينه كوره مكه مكرمده...

1305/1887-88 г. (л 64а), Поволжье. Переписчик Муḫаммад Ḫусайн Муḫаммад Йӯсуф-ӯғлӣ (л 64а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные, красные и синие. Наста'лӣḳ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

# АКТЫ
## (№ 245–285)

## 1. ЗАКОНЫ
## (№ 245–256)

АБЎ-С-СУ‘ЎД МУҲАММАД ИБН МУҲАММАД АЛ-‘ИМĀДЙ (ум. в 982/1574 г.), великий муфтий и шейх-ул-ислам султана Сулаймāна I (926–974/1520–1566).

*Ма‘рўẓāт-и Абў-с-Су‘ўд* — «Образы Абу-с-Сууда». Религиозные предписания для мусульман. Встречаются в виде самостоятельного сочинения, а также частично входят в общие своды законов, составленные при Сулаймāне I. Составлено сочинение не ранее 945/1538-39 г. Состоит из предисловия и 10 разделов (китāб).

Др. сп.: Krafft, № 466; Flügel, III, № 1816; ТСК, № 522; Sohrweide, № 108; Götz, № 84. Доп. св.: *P.Horster,* Zur Anwendung des islamischen Rechts im 16. Jahrh. Die «Juristischen Darlegungen» (Ma‘rūẓāt) des Scheich ül-Islam ebū Su‘ūd (gest. 1574), Stuttgart, 1935; Uzunçarşılı, II, с. 72.

**245. В 1922** (Nov 296), лл 73б–83б; 21×15; 15,5×9; 23.

Предисловие (л 73б), разделы (китāб): I (лл 73б–74б), II (74б–75б) и т.д., IX (82б), X (82б–83б).

Начало (л 73б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيد المرسلين خاتم النبيين...

Не ранее шаввāля 1133/июль 1721 г. (л 72а), Турция. Переписчик ас-Саййид Муҳаммад Кāмил ибн ‘Абдарраҳйм ас-Сйрўзй (л 83б). На л 1а восточная печать с неясной легендой. На ней имя владельца рукописи — ‘Алй ибн Ибрāҳйм ибн Аҳмад ибн Муҫтафā. Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 311). Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном. Старая европейская реставрация.

Оп. рук.: ОТР, II, № 45.

**246. В 4088,** лл 347б–354б; 22×16,5; 17,5×8,5; 25.

То же. Неполный список: в конце опущен текст в 30 строк. Предисловие (л 347б), разделы: I (лл 347б–348а), II (348а–349а) и т.д., IX (353б), X (353б–354б).

Начало (л 347б) — как в рукописи В 1922 (оп. № 245).

1225/1810 г. (л 354б), Астрахань (л 347а). Переписчик Раҳмāн-Қулй ибн Вā’ис (л 34а). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста‘лйқ. Переплет отсутствует.

АБӮ-С-СУ‘ӮД И ‘АБД АЛ-ҲĀДӢ, МУҲАММАД БАҲА’Ӣ, ‘АБД АЛ-‘АЗӢЗ, САЙЙИД МУҲАММАД-РИЗĀ и другие (современники АБӮ-С-СУ‘ӮДА).

*Султāн Сулаймāн-ҳāн замāнида ва шайх ал-ислāм Абӯ-с-Су‘ӯд ‘аҫринда ӯлāн ҡānӯн-нāмалардир шар‘и шарӣфа мувāфаҡатӣ муҡаррар ӯлӯб ҳāлā му‘табар ҡавāнӣн ва масā’ил-и шар‘ӣйадир* — «Законы, действовавшие в правление Султана Сулаймāн-ҳāна и во время шейх-ул-ислама Абӯ-с-Су‘ӯда, законы и предписания, согласующиеся со священными законами шариата и применяемые в настоящее время». Собрание законов и шариатских постановлений Турции: о правах на землю, земельных и других налогах, об армии, серия предписаний населению по вопросам религии и т.п. В разделы, содержащие религиозные предписания, включены и те, которые составляют отдельное сочинение *Ма‘рӯҳāт-и Абӯ-с-Су‘ӯд* (оп. № 245). Сочинение состоит из предисловия и многих разделов.

Д р. с п.: Flügel, III, № 1816; Rieu, 274b; TCK, № 510; Götz, № 110, 113. Д о п. с в.: *Hammer*, GOR, III, с. 475, 481; Тверитинова, с. 13, 22–37.

**247. В 1922** (Nov 296), 21×15; 16×9,5; 19.

Предисловие (лл 2б–10б), разделы: I (11а–12б), II (12б–13б), и т.д.; на лл 1б–2а оглавление переписчика.

Начало (л 2б): الحمد لله الذى له ملك السموات والارض و هو على كلّ شىء قدير...

Шаввāл 1133/июль 1721 г. (л 72а). Переписчик Аҳмад ибн Ҳасан (л 72а). Другие данные в оп. № 246.

О п. р у к.: OTP, II, № 47.

**248. С 1862,** 01 + 63 л; 24,5×14; 16×8; 31.

То же. Предисловие (лл 3б–8а), разделы: I (8а–9б), II (9б–11а) и т.д., оглавление на лл 1б–2а.

Начало (л 3б) — как в рукописи В 1922 (оп. № 245). На лл 59а–63а часть религиозных предписаний Абӯ-с-Су‘ӯда, выделенных в данной рукописи особо и разделенных на подразделы: лл 59а–59б, 59б–60а и т.д.

Начало (л 59а): مرحوم و مغفور له ابو السعود افندى سعيد الحيات مرحوم و مغفور له سلطان سليمان خان...

1176/1762-63 г. (л 58б), Турция. На многих листах переписчик выносит текст сочинения на поля. На полях лл 9а, 24б, 25аб приписки (не почерком переписчика), поясняющие текст отдельных законов. На полях многих листов пометки по-русски (почерк В.Д.Смирнова), свидетельствующие о сверке рукописи с другим списком. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 189). Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насҳ. Текст в золотой рамке. Переплет восточный, кожаный (одна его крышка утеряна). Дефекты: вся рукопись пострадала от воды. Старая европейская реставрация.

О п. р у к.: OTP, II, № 48.

**249. В 1177** (Уч. отд. II.6.43), 01 + 74 + 001 л; 21,5×13; 14×6; 21.

То же. Позже приписано название *Маджма‘и ҡавāнӣн-и султāнӣ ва аҳкāм-и шар‘ӣ* — «Собрание султанских законов и постановлений шариата» (л 01а). В конце каждого закона и предписания указаны его составители. Предисловие (лл 1б–10б), разделы: I (11а–13а), II (13а–14а) и т.д.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 1922 (оп. № 245).

1186/1772-73 г. (л 74б), Турция. На многих листах переписчик внес текст сочинения на поля. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣҡ. Текст в золотой рамке. Художественный

цветной ʻунвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 3; OTP, II, № 49.

ḤУСАЙН-АФАНДӢ ХАЗĀРФАНН (ум. в 1103/1619 г.).

*Талḫӣṣ ал-байāн фӣ ḳавāнӣн āл-и ʻУṣмāн* — «Краткое сообщение о законах Дома Османова». Обзор законодательных актов Турции первой половины XVII в., описание ее административно-статистического устройства, истории взаимоотношений Турции с Крымом. Составлено в 1080/1669 г. Состоит из предисловия и 13 глав (бāб).

Д р. с п.: Blochet, № 40. П е р. с о ч.: *F.Pétis de la Croix*, État général de l'Empire Ottoman par un solitair turc, Paris, 1695. Д о п. с в.: Babinger, № 199; *R.Anhegger*, Hezarfen Hüseyin Efendi'nin Osmanlı devlet teşkilâtına dair mülahazalar, — TM, 10 (1951–1953), c. 375–394.

**250. D 217** (Уч. отд. II.4.21), лл 1б–130а; 32,5×11; 27№6,5; 36.

Предисловие (лл 1б–3а), главы: I (лл 3а–5б), II (5б–10а) и т.д., XII (125а–130а), XIII (98а–120б, так!).

Начало (л 1б): هزاران هزار حمد و ثنا اول محمود حقیقی‌یه که مناشیر قضا و قدری انشا...

XVIII в., Турция. На л 1а поздняя приписка с указанием названия и автора сочинения. На полях многих листов пометки В.Д.Смирнова. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḫ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с подклеенным позже дерматиновым корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 10; OTP, II, № 39.

И м я а в т о р а у с т а н о в и т ь н е у д а л о с ь.

*Ḳāнӯн-нāма-и сулṭāн Салӣм-ḫāн* — «Книга законов султана Салим-хана». Свод административно-хозяйственных законов и некоторых законов о военном сословии, составленных в правление Салӣма I (918–826/1512–1520). Состоит из четырех разделов (фаṣл), делящихся на параграфы (маṭлаб).

Д р. с п.: Götz, № 118 (где рассматривается как свод законов Сулаймāна I). И з д. и п е р. с о ч.: *Fr.Kraelitz-Greifenhorst*, Ḳānūn-nāme Sultan Meḥmeds des Erobers, — MOG, I, Wien, 1921–1922 (текст: с. 19–32, перевод: 32–48).

**251. B 1882** (Nov 191), лл 1б–25б; 20,5×14,5; 16,5×10,5; 15.

Введение (лл 1б–11а), разделы (фаṣл): I (11а–18а), II (18а–20а), III (20а), IV (20а–25б).

Начало (л 1б): اکر بر کمسنه زنا ایلسه شرعله ثابت اولسه زنا ایدن کشی...

Раджаб 971/февраль 1564 г. (л 25б), Турция. На л 1а приписка владельца рукописи — «Игумена Никона». Колл.: неизвестна (инв. 1914 г., № 919). Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Насḫ. Текст огласован. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, II, № 43. И з д. и п е р. р у к.: *А.С.Тверитинова*, Книга законов султана Селима I, М., 1969.

**252. A 250** (590qq), 37 + 005 л; 14,5×10; 10,5×6,5; 15.

То же. Введение (лл 1б–12а), разделы: I (лл 12б–22б), II (22а–24а), III (24а), IV (24а–31а). На полях рукописи переписчик сделал выписки из *Ḳāнӯн-и джадӣд* —

«Новые законы» Джалāл-зāда Нишāнджй (XVI в.). В конце списка он поместил добавление из четырех разделов, содержащих гражданские, административные и военные законы (лл 31б–37а).

Начало (л 1б) — как в рукописи В 1882 (оп. № 251).

XVII в., Турция. На л 1а приписка владельца рукописи с его именем — ʻАлй ибн Аḥмад. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Дйвāнй. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VIII, № 13. Д о п. с в.: JA, III, с. 61.

## ʻАЛЙ ʻАЙНЙ (XVII в.).

Два трактата: первый *Рисāла-и ḳавāнūн-и āл-и ʻУс̱мāн ва ẖулāṣа-и маḍāмūн-и дафтар-и дйвāн* — «Трактат о законах дома Османова и краткое изложение содержания дефтеров [регистров] Дивана», свод данных о количестве земельных владений и войска, поставляемого каждой административно-территориальной единицей Турции, анализ причин невыполнения поставки их, с рекомендациями об улучшении положения. Второй трактат (составлен в 1018/1610 г.) *Рисāла-и вазӣфа-и харāн ва марāттиб-и бандгāн-и āл-и ʻУс̱мāн* — «Трактат об обязанностях и жаловании слуг дома Османова», сведения о численности придворных слуг, сумме их годового жалования из казны, прибавке к жалованию. Последний трактат часто не выделяется особо и оба они объединяются под неавторским названием *Ḳāнūн-нāма-и āл-и ʻУс̱мāн* — «Законы дома Османова», приведенным и в описываемой ниже рукописи.

Д р. с п.: Flügel, III, № 1818–1820 (трактаты не выделены). И з д. с о ч.: *A.Vefik*, Ayni efendinin Kavanin risalesi, [İstanbul, 1864]; (Kanunname-i Ali Osman), Osmanlı devleti arazı Kanunları. Bügünkü dile çeviren ziraat yüksek mühendisi Hadiye Tuncer, Ankara, 1962 (второй трактат не выделен). Д о п. с в.: *И.Е.Петросян*, О трех анонимных рукописях ИВ АН СССР, — «Turcologica, 1986», Л., 1986, с. 211–218.

**253. B 2422;** 53 + 001 л; 21,5×15; 16×9; 13.

Первый трактат на лл 1б–36а, второй — 36б–50б. Автор приводит свое имя и название первого трактата в предисловии (лл 36б–37а) ко второму трактату (л 36б, 37а). Название второго трактата дано на л 37б.

Начало (л 1б): ... كاتب نسخة لوح قلم ناظم ارزاق ما فى العالم

Первая половина XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 135). Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные, золотая краска. Текст в золотой рамке. Дйвāнй. Переплет турецкий, картонный, обклеенный восточной бумагой, вместо старого кожаного корешка наклеен дерматиновый. Старая восточная реставрация.

О п. р у к.: OTP, II, № 50.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**254. D 570,** 01 + 160 л; 33×21, 24×12,5; 18.

Перевод «Учреждения для управления губерний Российской империи» — закона от 7 ноября 1775 г., определявшего состав и компетенцию губернских, уездных и городских государственных учреждений России. Составлен по приказанию Екатерины II (1762–1796) и утвержден ею. Перевод с русского оригинала, изданного 12 ноября 1775 г. в Москве (л 7б). Оригинал и перевод состоит из двух частей, каждая из которых имеет свое оглавление. В первой части (лл 2б–124б) введение (лл 3а–7б)

за подписью Екатерины и 28 глав (бāб: I — 8а–12б, II — 12б–14б и т.д., XXVII — 108б–123а, XXVIII — 123а–124б). Оглавление к первой части на лл 1б–2а, пояснение к первой части на л 2б; оглавление ко второй части на л 125а, пояснение ко второй части на л 125а.

Начало (л 3а): الله تعالى حضرتلرى‌نك مرحمتى و ارادهٔ خيريله بز اقاترينا ثانيه...

3 сентября 1789 г. (л 160а), Поволжье. Переписчик (муллā) ʻАбд ар-Рашӣд ибн (муллā) Муртаҙā ибн (муллā) Исмāʻӣл ал-Булғāрӣ (л 160а) — переписал по поручению муллы ʻАйд ибн Раҳмāн-қулӣ ибн Йçāй ал-Булғāрӣ (л 160а). На л 01а приписка переписчика с указанием, что рукопись переписана «за деньги учреждения» в 1789 г. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1426). Пагинация восточная, полистная. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, II, № 51. Д о п. с в.: Полное собрание законов Российской империи, СПб, 1830 (№ 14 392).

**255. D 434,** 53 + 001 л; 36×33,5; 19×9; 26–27.

Конституция или «уложение» для Валахии и Молдавии по вопросам выбора господаря, о палате депутатов, управлении внутренними делами, правилах торговли, карантине, судопроизводстве, назначениях на должность, о местных национальных вооруженных силах и др. Состоит из девяти глав (бāб) и заключения (ҳāтима). Каждая глава делится на разделы (банд), которые подразделяются на статьи (мāдда). Всего 386 статей. Главы: I (лл 1б–6а), II (6а–8а) и т.д., VIII (47б–51б), IX (51б), заключение (51б–53б).

Начало (л 1б): ويوده انتخابنه دائر باب اول مجلس عمومئ غير عادينك تركيبنى شامل...

Начало XVIII в., Турция. На лл 3б, 8а, 9аб и др. небольшие исправления текста не почерком переписчика. К л 001а подклеен лист с пояснением по-русски о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Риқʻа. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, II, № 52.

**256. C 700** (900), 104 л; 31×19,5; 23×12,5; 14.

Переводы законов Российской империи, касающихся торговли с азиатскими странами, землеустройства в Таврической губернии, запрета торговли водкой. Первый из законов (о таможенном досмотре при торговле с азиатскими странами; лл 1б–82а), принятый 30 мая 1817 г., переведен коллежским асессором Бикмаевым (л 82а), второй (83а–85) — принят в марте 1830 г., переведен переводчиком при таврическом губернаторе коллежским секретарем Амӣром Çāлиҳом (л 85б).

Начало (л 1б): امور مدبر سيناط محكمه‌سينه فرمان همايون بو دور كه آزيه سزداسى اوپون نظام و انتظام جديد ايجاد و املا اولوندقده...

XIX в., Крым. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 6865). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет европейский, картонный.

## 2. ДОГОВОРЫ, ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ ПЕРЕПИСКА И ДОКЛАДЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (№ 257–269)

МУṢṬАФĀ ḲУЧЙ-БИК (ум. ок. 1060/1650 г.?).

*Рисāла* — «Трактат». Докладная записка для султана Мурāда IV (1032–1049/1623–1640), составленная в 1040/1630 г. по вопросам его внешней и внутренней политики, с наставлениями в этой области. Состоит из 19 разделов.

Др. сп.: Flemming, № 226; Götz, № 268. Изд. соч.: Koçi Bey risalesi ... Eseri bulup tahşiye eden Ali Kemali Aksut, İstanbul, 1939. Пер. соч.: *А.С.Тверитинова.* Второй трактат Кочи-бея, — «Ученые записки ИВ АН СССР», М., 1953, 6, с. 212–68. Пер. соч.: Behrnauer — ZDMG, XVIII, с. 699–740. Доп. св.: *И.Е.Петросян,* О трех анонимных рукописях ИВ АН СССР, — «Turcologica, 1986», Л., 1986, с. 211–218; *K.Röhrborn,* Untersuchungen zur osmanischen Verwaltungsgeschichte, B., 1973.

**257. С 2339** (Уч. отд. II.4.22), 02 + 49 + 001 л; 30×18; 18,5×10,5; 13.

Части выделены на лл 3б, 9а, 11а и т.д.

Начало (л 1б): باسمه سبحانه و تعالى الله تعالى حضرتلرى فقرايه مرحمتلو پادشاهمك وجود شريفلرين...

XVIII в., Турция. На полях многих листов пометки В.Д.Смирнова (перевод отдельных слов и т.п.). На л 01а приписки переписчика о содержании рукописи. На л 02а приписка владельца рукописи с именем — Маḥмӯд. На л 01а имя другого владельца — ‘Умар-афандӣ-кāтиб. Рядом и на лл 3а, 49а восточная печать с этим же именем. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Текст в рамке. Насḵ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком, с одним клапаном.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 28; OTP, II, № 63.

**258. А 319** (743), 02 + 40 л; 17,5×14,5; 14,5×7,5; 15.

То же. Части выделены на лл 3а, 7б, 9а и т.д.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 2339 (оп. № 257).

Не позже 1151/1738-39 г. (л 1а), Турция. На л 01а две одинаковые восточные печати с именем — Муḥаммад... Ḵудāвандӣ, датой — 1166/1752-53 г. Ниже приписка с двумя датами — 1151/1738-39 г. и 1178/1764-65 г. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна в один лист после л 30. Старая, восточная реставрация.

Уп. рук.: Catalogue, № 305. Оп. рук.: OTP, II, № 64.

РĀḠИБ МУḤАММАД-ПĀШĀ ИБН ШАВḲЙ МУḤАММАД-АФАНДӢ (XVII в.).

*Талḫӣçāт-и Рāḳиб-пāшā* — «Доклады Рагиб-паши». Собрание докладов и писем великого везира Рāḳиб-пāши по различным вопросам внешней политики Турции. Под письмами даты 1152–1172/1739–1759. Посвящено султану Маḥмӯду I (1143–1168/1730–1754). Позже Расмӣ Аḥмад-афандӣ написал предисловие к сочинению с краткой биографией Рāḳиб-пāши, посвятив эту редакцию сочинения султану Муṣṭафе III (1171–1181/1757–1773).

Др. сп.: Flügel, I, № 317; Zetterstéen, II, № 706; Blochet, I, № 40. Изд. соч.: Булак, 1253 г.х. Доп. св.: Babinger, № 263; Bağdatlı, II, с. 334.

**259. В 761** (590ihh), 01 + 149 + 001 л; 20,5×14; 15,5×8,5; 13.

Список с предисловием Расмӣ Аḥмада-афандӣ.

Начало предисловия (л 1б): بنام حذا میکنم ابتدا چه نامست الله نام خدا نام نامی...

Начало сочинения (л 7б): اوستاذ هنروران مرزبوم روم نابی باکیرهٔ کومی اعجاز رسومك ذیل سیر خیر الورمی...

XVIII в., Турция. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные, краска красная. Наста'лӣḳ. Текст в золотой рамке. Художественный цветной 'унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением.

Уп. рук.: *Dorn*, Mél. as., VIII, № 19. Оп. рук.: OTP, II, № 56.

АЛ-ḲĀДЖЖ МУḲАММАД 'ĀКИФ-ПĀШĀ (1202–1263/1787–1847).

*'Āкиф-пāшā марḳӯмин аc̱ар-и х̱āмасӣдир* — «Сочинения покойного Акиф-паши». Доклад везира о русско-турецких взаимоотношениях, направленных против послания русского правительства в защиту восставших греков. Составлено в середине муḳаррама 1238/начале октября 1822 г. (л 7а). Автор был везиром султана Маḥмӯда II (1223–1255/1808–1839).

Доп. св.: Flügel, II, № 1153. Изд. соч.: Стамбул, 1290, 1300, 1301 г.х. Пер. соч.: *Arthur Alric*, Un diplomate ottoman en 1836 (affaire Churchill), traduction annotée de l'éclaircissement (Tebsireh) d'Akif Pacha, Ministre des affaires étrangères de Turque, Paris, 1892. Доп. св.: Babinger, № 329; Bağdatlı, II, c. 371.

**260. С 791** (Уч. отд. II.3.43), 7 + 007 л; 26,5×19,5; 20×17; 17.

Начало (л 1б): اصحاب عقل و بصیرته معلوم و هویدا و جمله‌نك شك و اشتباهدن...

На л 7а копии с 14 восточных печатей и подписей под ними различных государственных чиновников, подписавших, вероятно, оригинал данного трактата 'Āкиф-пāши и заверивших свои подписи печатями.

Середина XIX в., Турция. На л 1а дарственная надпись владельца рукописи Ф.Р.Остен-Сакена, подарившего рукопись Уч. отд. МИД. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (штемпели). Чернила черные. Риḳ'а. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 26; OTP, II, № 59.

Имя автора установить не удалось.

*Çулḥ-нāма* — «Мирный договор». Мирный договор, заключенный между Турцией и Австро-Венгрией 24 раджаба 1110/26 января 1699 г. в Карловицах. Договор состоит из 30 статей (мāдда). Согласно тексту 20-й статьи, он был написан в оригинале по-латыни; с этого оригинала был сделан данный перевод.

Др. сп.: Flügel, II, № 1086, 1087. Изд. соч.: Константинополь, 1153 г.х.

**261. В 1175** (Уч. отд. II.6.41), 10 + 001 л; 20,5×13,5; 16×7; 21.

Краткое введение (лл 1б–2б); статьи (мāдда): I (л 2б), II (2б) и т.д., XIX (9б), XX (9б).

Начало (л 1б): کذشته احوالی دائما خاطره محظور اولماغیچون مجموع نامه...

Начало XVIII в., Турция. На л 1а приписка по-французски, поясняющая, что это договор, заключенный между Муçṭафой-х̱āном II и императором Леопольдом в Кар-

ловицах 26 июня [!] 1699 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лйқ. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 16; OTP, II, № 53.

*Давлат-и Рӯсӣй йла давлат-и 'уṣмāнийа байнинда таджāрат 'ахд-нāмасӣ Қунстaнṭинййада 'ақд ӯлунмишдӣ мāх-и айлӯлин ӯнинчӣ кӯнинда сана-и [1783]* — «Торговый договор между Русским государством и Османским государством. Заключен в Константинополе 10 дня сентября [1783] года». Торговый договор, заключенный между Турцией и Россией, состоит из 81 статьи (мāдда).

**262. В 746** (590а), 01 + 52 + 001 л; 22×16,5; 15×8,5; 11.

Название указано на л 1б. Статьи выделены на лл 1б, 3б, 4а и т.д.

Начало (л 1б): روسيه دولتيله دولت عليه بيننده مقدما قينارجره منعقد عهد نامه‌نك اون برنجى ماده‌سنده شروح...

Конец XVIII в., Турция. На л 1а приписка по-латыни о содержании рукописи. Колл.: Сухтелен (на внутренней стороне нижней крышки переплета его экслибрис), XIX в. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Traité de commerce avec la Russie de 1783. Cod. Turc.».

О п. р у к.: OTP, II, № 57.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**263. А 940,** 01 + 34 + 002 л; 15,5×10,5; 11×6; 13.

Копии двух султанских ферманов о договорах между Россией и Турцией от 1133/1720 г. (л 8а) и 12 июня 1724 г., за которыми следуют тексты этих договоров с пояснением к каждому из них (лл 5а–8б, 21б–23б) и общим заключением (ҳāтима; 32б–34а). В первом договоре 13 статей (мāдда; лл 8б, 9б, 12а и т.д.), во втором — 6 (23б, 26б, 28а и т.д.). Между строк текста часто встречаются поздние переводы на русский и итальянский языки.

Начало (л 1б): حضرت خداوند مالك لا يزال و جناب مفيض اجود دائم الافضال...

Не позже 1775 г. (дата на внутренней стороне одной из крышек переплета), Турция. На полях лл 28б–33б запись владельца рукописи: «Сия книга артиллерии (!) капитана Пастушкова Сергея Бабаева». Судя по почерку, им сделаны и указанные подстрочные переводы. Колл: неизвестна (инв. 1953 г., № 939). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Почти каллиграфический насҳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, II, № 54. Д о п. с в.: *В.Соловьев,* Собрание сочинений, т. IV, СПб., 1887, с. 596, 701.

**264. В 2457,** 01 + 49 + 0033 л; 22×14; 20,5×12,5; 23–35.

Собрание копий договоров и дипломатической переписки турецкого султана и его канцелярии с другими государствами (Францией, Россией, Персией, Речью Посполитой, Швецией, Пруссией, Великобританией), а также переписка с должностными лицами в отдельных областях Османской империи. В сборнике копии или переводы 53 документов и писем с 1134/1721-22 по 1152/1739-40 г.

Начало (л 1б): دولت عليه دائم القرار ايله حشمتلو روما ايمپراطورى بيننده ماه ايلولك اون سكزنجى كونننده...

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 137). Кустоды отсутствуют. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ (лл 1б–

6а) и дӣвӑнӣ (6а–49а). Переплет восточный, кожаный, с тиснением. Старая европейская реставрация.

О п. р у к.: OTP, II, № 55.

**265. B 597** (504b), 84 + 0010 л; 22×16; 16,5×14; 24 и разное число строк.

Копии дипломатической переписки между представителями Турции, Франции и России за 1686 (л 15б), 1768 (46б) — 1769 (84б) гг. На лл 001б–008а перечень копий писем и документов по-французски, составленный переписчиком.

Начало (л 1б): ۱۱۸۲ تقرير. روسيه عسكرى حدود اسلاميه‌دن تبعيد ايتدرلمك اوزره...

Начало XIX в., Турция. Колл.: Толстой, 1864 г. Пагинация переписчика: восточная, полистная, и европейская (для перечня писем и документов), полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насḵ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с двумя застежками.

**266. B 741** (a 590a), 026 + 58 + 0032 л; 20,5×14,5; 13,5×8 и 14,5×8,5; 16–17 и 25–27.

Сборник копий русско-турецких договоров и других официальных актов и документов, касающихся русско-турецких взаимоотношений в XVIII в. Под некоторыми копиями восточная печать с именем Ибрāхӣм Раḥӣм-банда и датой — 1183/1769-70 г. (лл 15а, 40а, 41а, 46б). В тексте пояснения к первому договору представителем турецкой стороны назван ра'йс ал-куттāб Ибрāхӣм-афандӣ (л 1б). Можно предположить, что составитель сборника — Ибрāхӣм Раḥӣм — участник подписания Кучук-Кайнарджийского договора 1774 г. Сборник составлен в 1198/1783-84 г. (л 58а).

Начало (л 1б): محل مهر بو اوان سفوت نشانده دولت عليه دائم القرار ايله دولت روسيه بيننده...

XVIII в., Турция. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Дӣвӑнӣ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VIII, № 15. О п. р у к.: OTP, II, № 58.

**267. D 59** (a 505), 247 л; 35,5×21 (полей нет); число строк разное.

Копии персидских и турецких (лл 57а–58а, 78а, 83а–89а, 90а, 103а–119а, 185–190а, 192а, 211а, 217а, 229а, 234а, 246а–247а) документов из архивов Главного управления наместника Кавказского в Тифлисе по истории Восточного Кавказа начала XIX в. (датированы 1220/1805-06–1234/1818-19 гг.).

1869 г., Тифлис (л 1а). Переписал и составил сборник А.Берже (л 1а). На л 1а его приписка по-русски о том, что эти документы из указанного Архива он выявил при его разборе, с его подписью, обозначением даты и места переписки. Ниже другая приписка А.Берже: «Documenta historica Caucasica». Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 28). Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст на лицевой стороне каждого листа (редко переходит на оборотную сторону). Переплет русский, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснено: «Manuscrits». Рукопись в картонной папке и матерчатом чехле.

**268. C 1968,** 12 л; 30×17; 20,5×11; 18.

Перевод речей, произнесенных во время похорон князя М.С.Воронцова в ноябре 1856 г. в Одессе.

Начало (л 1б): كلماتى كه جناب و الانصاب يناراڵ فلدمارشال كنياز ميخائيل سمونوويچ ورانصوف دفن اولان زمانده عديسه‌ده واقع اولان...

Конец XIX в., Турция. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насḫ. Текст в рамке, цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VIII, № 18. Д о п. с в.: *М.П.Щербинин*, Воспоминания о М.С.Воронцове, — «Русский архив», т. III, СПб., 1876; о н ж е, Биография генерал-фельдмаршала князя М.С.Воронцова, СПб., 1858.

**269. A 1613,** 1 л; 35×22 (полей нет); 20.

Копия письма āḫӯнда Туркестана (из потомков (ḫвāджи) Аḥмада Йāсавӣ) персидскому шаху Нāçир ад-дӣну во время его поездки в Астрахань в 1289/1873 г. (указана дата в конце текста).

Конец XIX — начало XX в., Астрахань (?). Текст с исправлениями и пояснениями между строк, выполненными почерком переписчика. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет отсутствует. Дефекты: весь текст порван, пострадал от воды.

## 3. ИНСТРУКЦИИ И НАСТАВЛЕНИЯ (№ 270–277)

‘ИБДАЛЛĀХ ЛУṬФӢ-ПĀШĀ ИБН ‘АБД АЛ-МУ’МӢН (ум. в 950/1543-44 г.).

*Āçаф-нāма* — «Книга Асафа». Руководство для деятельности великого везира. Состоит из предисловия и четырех глав (бāб).

Д р. с п.: Flügel, II, № 843 (2), № 1001 (3); Krafft, № 476; Blochet, II, № 1091; Flemming, № 221; Götz, № 265, 266; Körgülü, II, № 202 (1), 203 (1), 359 (1). И з д. с о ч.: Стамбул, 1236 г.х. И з д. и п е р. с о ч.: [*Dr. R.Tschudi*], Das Asafname des Lutfi Pascha nach den Handschriften zu Wien, Dresden und Konstantinopel. Zum ersten Male herausgegeben und ins Deutsche übertragen von Dr. R.Tschudi, — «Türkische Bibliothek», XII, B., 1910; Тверитинова, с. 128–130. Д о п. с в.: Babinger, № 64; *Hammer*, GOR, III, с. 703.

**270. A 1421,** лл 148а–156б; 20,5×12,5; 15×6,5; 23.

Предисловие (лл 148а–149а); главы: I (149а–152б), II (152б–154б), III (154б–155б), IV (155б–156б).

Начало (л 148а): حمد و ثنا اول پرودیکار بی همتایه اولسونکه مقدس عن الشبیه و النظیردر...

Конец XVIII в., Турция. На лл 02а, 04а приписки одного из владельцев рукописи с его именем — ас-Саййид Муḫаммад Шарӣф ‘Аṭā’аллāх-афандӣ. На л 04а восточная печать с этим же именем. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1718). Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый дерматином, с корешком из плотной материи.

О п. р у к.: OTP, II, № 60.

**271. D 217** (Уч. отд. II.4.21), лл 130а–135а; 23,5×11; 27×6,5; 36.

То же. Неполный список: опущено начало в 26,5 строк. Он входит в список сочинения *Талḫӣç ал-байāн фи ḳавāнӣн āл-и ‘Уçмāн* Хазāрфанна (лл 1б–130а; оп. № 250) как один из последних его разделов. Предисловие (л 130а), главы: I (лл 130а–133б), II (133б–134б), III (134б–135а), IV (135а).

XVIII в. Другие данные в оп. № 250.
О п. р у к.: OTP, II, № 61.

ḤАСАН АЛ-КĀФЙ АЛ-АḲḤИСĀРЙ (ум. в 1025/1616 г.).

Перевод собственного арабского сочинения *Уçӯл ал-ḥикам фӣ ниẓām ал-ʻālам* — «О мудрых принципах устройства мира», написанного в 1004/1595-96 г. для турецкого султана Муḥаммада III (1003–1012/1595–1603). Сочинение представляет собой руководство для правителя, так как характеризует основы управления государством. Перевод выполнен в месяце раджаб 1005/феврале 1597 г.; состоит, как и оригинал, из предисловия, введения, трех глав (уçӯл), заключения (ḫātима).

Др. с п. о р и г.: Fleischer, № 177; Bratislawa, № 309; Rieu, 273a. И з д. о р и г.: Стамбул, 1144, 1287 гг.х. Пер. соч.: [*I.H.Garcien de Tassy*], Principes, touchant l'art de gouverner par Rizwan-ben-abd-oul-mennan Ac-hissari, — JA, IV (1824), c. 213–226, 283–290; [*I.Karàcson*], Az Egri török emlékirat a kotmán-yzás módjáról. Eger vára elfoglalása elkalmával az 1596. évben irta Molla Haszán elkjafi, Budapest, 1909 и др. Д о п. с в.: *Hammer,* GOR, IX, c. 254; Babinger, № 120.

**272. A 320** (743a), лл 3б–51a; 20×11; 14×5,5; 19.

Предисловие (лл 3б–4б), введение (5б–12a), главы: I (15a–28б), II (28б–34б), III (34б–48б), заключение (48б–51a).

Начало (л 3б): المولى حسن الكافى ولايت بو سنه داخلنده اقحصار نام بلدهٔ معمورەدن...

XVIII в. Цветной ʻунвāн. Другие данные в оп. № 138.
О п. р у к.: OTP, II, № 62.

Имя автора установить не удалось.

*Уçӯл ал-ḥикам фӣ ниẓām ал-умам* — «О мудрых принципах устройства народов». Основы управления Османской империей.

Обработка указанного выше сочинения Ḫасана ал-Кāфӣ ал-Аḳḫиçāрӣ (оп. № 272), составленная в 1143/1730-31 г. (л 1б описываемой ниже рукописи) для будущего султана ʻУ̲cмāна ибн Маḥмӯда (л 2a рукописи). Известно, что с 1143/1730 по 1168/1754 г. правил султан Маḥмӯд I.

О с н о в н. с о ч.: OTP, II, № 62. Д о п. с в.: Babinger, № 120.

**273. B 4070,** лл 1a–35б; 22×16,5; 16×10,5; 17.

Название указано перед текстом (л 1a).

Начало (л 1a): حمد و ثنا و شكر بى انتها اول مالک الملک و الملكوت صاحب...

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2924). Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и углами.

ʻАБДАРРАḤМАН АТ-ТАВФӢ'Й (XVII в.).

Законы, касающиеся службы высокопоставленных должностных лиц Турции в XVII в. Составлено сочинение в 1087/1676-77 г. по приказанию великого везира Муḥаммад-пāши в правление султана Муḥаммада IV (1058–1099/1648–1687). Состоит из предисловия, 35 разделов, каждый из которых содержит отдельный закон.

**274. C 804** (Уч. отд. II.4.23), 01 + 49 + 001 л; 26,5×15; 18,5×9; 17.

Предисловие (лл1б–2а), разделы (2а–49б) выделены на лл 2а, 6а, 8а и т.д.

Начало (л 1б): * حضرت پادشاه خلافت پناه و شهنشاه معلا برکاه

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Текст в золотой рамке. Насḫ. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 4; OTP, II, № 65.

Имя автора установить не удалось.

*Му'āмалат* — «Взаимные отношения». Сочинение, посвященное вопросам торгово-экономических отношений и восходящее к арабскому источнику (часто приводится арабский текст). Состоит из трех глав (бāб), предисловия и заключения.

**275. A 1106,** лл 30б–77б; 16,5×10; 10,5×5,5; 10.

Название приводится в тексте (л 31а). Вместо введения (лл 30б–32б), предисловие (муḳаддима, 32б–39б), главы: I (39б–53б), II (53б–61б), III (61б–65б), заключение (ḫāтима, 65б–77б).

Начало (л 30б): الحمد لله حمد الله غه لايق الذى اغلان اليه بيّن الجلال...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

*Тадбӣр ан-наш'атӣн ва иṣлāḫ ан-нусḫатӣн* — «Меры [для] восстановлений и усовершенствований порядков». Наставление правителю по управлению государством, содержанию армии, казны, чиновников и должностных лиц всех рангов. Состоит из предисловия, двух частей, в каждой из которых по 15 глав (бāб), заключения.

Д р. с п.: Каир, с. 240. Д о п. с в.: Ḫāджжӣ Ḫалӣфа, II, № 2761.

**276. B 955** (744), 105 + 002 л; 21,5×14,5; 16×8; 21.

Предисловие (лл 1б–4а); первая часть (4а–55а) — главы (бāб): I (4а–18а), II (18а–19а) и т.д., XIV (44б–45б), XV (45б–55а); вторая часть (55а–100б), главы: I (55а–57б), II (57б–59б) и т.д., XIV (94б–95б), XV (95б–100б); заключение (ḫāтима, 100б–105б).

Начало (л 1б): حمد اولسون اول الله كه معرفت و شهود ايچون حفرت عماده...

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 412). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: OTP, II, № 66.

Название сочинения и имя автора установить не удалось.

**277. B 594** (504ad), 12 лл; 22×17; 18×13; 17.

Образцы турецких официальных посольских писем и уведомлений.

Начало (л 1а): ايلچى بک مخلص بى جفور فضيلتلر سلاملر و دعالر...

XIX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2050). Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет заменяет бумажная обложка.

# 4. ПРОЧИЕ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ (№ 278–285)

НИЗ̣ĀМ АД-ДĪН ‘АЛĪШĪР НАВĀ’Ī (844–906/1441–1501).

*Ваḳфīйа* — «Вакуфная запись». Грамота Навā’ī о передаче им своей земли в вакф медресе Иҳлāṣийа в Герате. Составлена в 886/1481-82 г.

Д р. с п.: Rieu, 265b; Blochet, I, № 317; Собрание, I, № 348; Levend, с. 207. И з д. с о ч.: Баку, 1928. Д о п. с в.: Bağdatlı, с. 739.

**278. D 18** (291j), лл 1б–19б; 30,5×17,5; 20,5×11; 17.

Начало (л 1б): ...علوم حقایقی بکله حقایق علومی‌نینك فصیح

1233/1817-18 г. (л 19б), Средняя Азия. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лīḳ. Художественный цветной ‘унвāн, заставки. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, художественно разрисованный и покрытый лаком, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 77(а); Волин, № 5. О п. р у к.: Мугинов, № 318; ОТР, II, № 67.

**279. B 581** (494*), лл 83б–122а; 21×12; 15×6,5; 11.

То же.

Начало (л 83б) — как в рукописи D 18 (оп. № 278).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Ольденбург, 1910. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста‘лīḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 64 (в). О п. р у к.: ОТР, II, № 68.

**280. C 2422,** лл 50б (поля), 51а (вторая строка снизу) — 61а, 61б (поля), 60ба (поля), 59ба (поля); 27×16; 20×10,5; 15.

То же.

Начало (л 50б, поля) — как в рукописи D 18 (оп. № 278).

Не ранее 1259/1843 г. (л 41б), Средняя Азия. Колл.: Аксаков, 1947 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лīḳ. Переплет отсутствует.

(МУЛЛĀ) КАМĀЛ АД-ДĪН (МУЛЛĀ) МУҲАММАД ‘ĀЛИМ-ӮҒЛĪ (XIX в.).

Докладная записка бывшего ḳāзī г. Самарканда, назначенного русскими военными на эту должность в 1285/1868-69 г. и позднее ими же отстраненного от нее. Составлена в 1288/1871 г.

**281. C 1690** (Nov 1459), 59 л; 22×17; 16×9,5; 11.

Автограф.

1288/1871 г., Самарканд. На полях л 1а приписка: «Получено от покойного Н.Ф.Петровского. А.А.Семенов». Колл.: Семенов, 1921 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лīḳ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала в одну страницу.

О п. р у к.: ОТР, II, № 70.

Имя автора установить не удалось.

*Дафтар-и сарбāзāн-и Хӯвақ* — «Список хивинских солдат». Перечень военнослужащих Хивы — ведомость выдачи им денежного содержания.

**282. A 399** (879a), 15 + 0041 л; 16,5×10; 12×8; от 5 до 12.

Автограф составителя.

Начало (л 2б): امیر خان ترتیب جعفر یوز باشی جبّار بردی ده...

XIX в., Хива. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, II, № 71.

**283. C 567** (590l), лл 219а–273б; 25×16,5; 18×11; 19.

Копии писем от везира Аҳмад-пāши и к нему разных должностных лиц. Одно из них датировано 876/1471-72 г. (л 234а), другое — 940/1533-34 г. (л 225б). Находятся в рукописи, содержащей перевод Муҫтафы-афандӣ Фāриса (937/1530-31 г.) персидского исторического сочинения *Бахджат ат-тавāрӣх* Шукраллāха ибн Шихāб ад-дӣна Аҳмада, составленного в 861/1457 г. для турецкого султана Муҳаммада II (оп. № 2).

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 2.

**284. D 118** (590d), 4 + 005 л; 41×17 (полей нет); число строк разное.

Приходно-расходные записи турецкой государственной казны за 1147–1149/1734–1737 гг.

1147–1149/1734–1737 гг., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 191). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риқ'а. Переплет из плотной бумаги.

**285. C 695** (848) I; 7 л; 77×24,5 (полей нет); число строк разное.

Семь писем Хибāй-амбāня — заместителя правителя Илийского края Джāнгджӯна (Цзян-цзюня) от 10-го месяца 19 года дуванг (дао-гуан)/1839 г.

1839 г., г. Или. Китайская печать (л 7а). Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 6860). Бумага китайская (рисовая, тонкая). Чернила черные. Наста'лӣқ. Письма в конверте (размер 39×19,5).

# ЭНЦИКЛОПЕДИИ
## (№ 286–290)

ЙАҲЙĀ ИБН ПЙР ‘АЛЙ ИБН НАҪӮҲ НАВ‘Й (940–1007/1533–1599).

*Натā’идж ал-фунӯн ва маҳāсин ал-мутӯн* — «Выводы наук и лучшие тексты». Энциклопедия 12 наук, классифицируемых в соответствии со средневековой мусульманской системой. Посвящено султану Мурāду III (982–1003/1574–1595). Состоит из предисловия и 15 разделов (число их в разных списках меняется в связи с объединением нескольких близких по отраслям наук разделов).

Д р. с п.: Flügel, I, № 28; Rieu, 114f; Karatay, № 1459; Flemming, № 372; Götz, № 3–6.
Д о п. с в.: Bağdatlı, II, c. 531; Uzunçarşılı, III, 2. Kısım, c. 492; Adnan, c. 83.

**286. А 1223,** лл 111б–198а; 20×16,5; 15,5×9,5; 16.

Неполный список: на лл 151а, 153б, 155б, 197б не вписано по пять–девять строк текста. Предисловие (лл 111б–120а), разделы (15) выделены на лл 120а, 145а, 149б и т.д.

Начало (л 111б): حمد بی حدّ احد بی ابتدایه که الف اسم ذاتی هر ابتدایه اوّل و هر نه انتهایه منتهادور...

Не ранее 1275/1858-59 г. (л 110б рукописи), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и краями. Дефекты: некоторые листы пострадали от воды.

О п. р у к.: ОТР, II, № 74.

**287. В 3600,** лл 8б–95б; 21,5×17; 16,5×10,5; 14.

То же. Неполный список: на л 30б не вписано три строки текста. Предисловие (лл 8б–16б), разделы (11) выделены на лл 16б, 19б, 30б и т.д.

Начало (л 8б) — как в рукописи А 1223 (оп. № 286).

Не позже 1259/1843 г. (л 141б), Троицк (л 0010б). На полях лл 20а, 25б, 26аб и др. дополнения, выполненные переписчиком. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, II, № 75.

**288. В 2651,** лл 9б–88а; 21×15,5; 15×8; 17.

Неполный список: на лл 44б, 45б, 46а, 47а не вписано три–восемь строк текста. Предисловие (лл 9б–17б), разделы (13) выделены на лл 17б, 39а, 49а и др.

Начало (л 9б) — как в рукописи А 1223 (оп. № 286).

XIX в., Поволжье. В тексте и на полях лл 10б, 11а, 15б и др. дополнения и исправления, выполненные переписчиком. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, II, № 76.

ИБРĀХĪМ ḤАḲḲĪ (ум. в 1186/1772 г.).

*ал-Хай'ат ал-ислāмиййат мин муḳаддимат-и ма'рифат-нāма* — «„Основа ислама“ — предисловие к „Книге познания“». Предисловие к большому энциклопедическому сочинению *Ма'рифат-нāма* — «Книга познания», составленному в 1170/1756 г. и состоящему из данного предисловия, трех частей (фанн) и заключения (ḫāтима). Предисловие состоит из четырех разделов (фаṣл), каждый из которых делится на несколько подразделов (нау').

Д р. с п.: Rieu, 115b; Pertsch, B, № 56; Bratislava, № 43. И з д. с о ч.: Булак, 1251, 1255, 1257, 1260 гг. х.; Стамбул, 1241, 1252 гг. х.; Казань, 1845. Д о п. с в.: Adnan, c. 144.

**289. В 2726,** лл (04 + ) 1б–33а; 20,5×11; 15×7; 18.

Введение (лл 1б–2а), разделы (фаṣл): лл 2а–11а (выделено шесть подразделов), 11а–16а (четыре подраздела), 16а–23а (три подраздела), 23а–33а (пять подразделов). На лл 03а–04а оглавление.

Начало (л 1б): حمد بی حد و ثنای بی عدد و شکر مؤبد واحد فرد واحد حضرتلرینه اولسون که...

1843 г. (л 145а), Астрахань (?). Колл.: АЭ, 1934 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет картонный, с кожаными корешком и углами.

О п. р у к.: OTP, II, № 77.

'АБД АЛ-ḲАЙЙŪМ (МУЛЛĀ) 'АБД АЛ-НĀṢИР-ŪҒЛĪ НĀṢИРĪ АШ-ШИРДĀНĪ (1825–1902).

*Фавāких ал-джуласā* — «Плоды для собеседников». Энциклопедия жизни, быта и культуры тюркских и других народов. Приводятся высказывания ученых и философов, многочисленные афоризмы, басни, новеллы. В последнем разделе, где освещаются вопросы языка, истории и теории литературы, большое внимание уделяется языку и народной словесности татар. В 1880 г. автор издал первый, сокращенный вариант сочинения; второй, представленный ниже вариант издан в 1884 г. Он состоит из предисловия, 40 ҏразделов (равẓа) и послесловия.

И з д. с о ч.: Казань, 1884 г. Д о п. с в.: Сб. «Каюм Насыри, 1825–1954. (Материалы научных сессий, посвященных 120-летию со дня рождения)», Казань, 1848; *M.Fayzi Togay,* Kayyum Nâsirî, — «Türk Amacı», I, İstanbul, 1942–1943, c. 165–170.

**290. В 2647,** 267 л; 22×17,5; 17×12 и 18×11; 21–26.

Автограф. Неполный список второй части сочинения: представлены разделы — 21, 24–27, 23 (!), 28–40, которые выделены на лл 1а, 14а, 41а и т.д., 179а, 194а, 203а; на лл 249а–264а послесловие (ḫāтима). На лл 265а–267б оглавление к сочинению.

Начало (л 1а): شفاعت. یاردم. توزوکلك. بوزوقلق. کونچیلك. غیرت

Не позже 28 февраля 1884 г. (л 267б; дата, проставленная цензором), Казань. Цензорские исправления в тексте, пометки на полях, заверительные подписи цензора В.Д.Смирнова; авторские исправления в тексте. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная (с обозначением листов: 239а–465б). Бумага русская. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет картонный, с матерчатым корешком. Дефекты: нет начала (1-й части = 20 начальных разделов = 238 л), раздела 22 (лл 12–15); лакуны в один лист после лл 38, 49, 51, 54, 55, 70, 87, 89, 91, 92, 93, 189, 204, 241.

О п. р у к.: OTP, II, № 78.

Другие произведения Нāṣирĭ: оп. № 2182–2183, 2186.

# БИБЛИОГРАФИЯ
## (№ 291–294)

‘ĀРИФАЛЛĀХ (МУЛЛĀ) МУҲАММАДЙ-ЎҒЛЙ ҪĀЛИҲЙ (конец XIX — начало XX в.).

*Мӯ‘джизāт-и бāхирāт (фанн-и тāрӣх ва джуғрāфийадан бир çаҳӣфадир)* — «Очевидные чудеса. (Одна из страниц истории и географии)». Обзор литературы о легендарных племенах йа’джӯдж и маджӯдж, предназначавшийся для журнала «Шура». Составлен в 1908 г. в Казани.

**291. D 481–III;** 10 л; 35×22; 30×20; 33.

Автограф.

Начало (л 1б): عصرمزدن (٤٢٩) سنه مقدم هجرى (٨٩٧) سنه‌سنده ميلادى سنه‌سمدن باشلاب ظهور ايتكان...

1908 г. (л 10б). Другие данные в оп. № 36.

О п. р у к.: ОТР, I, № 32.

**292. B 2680-VII;** 4 л; 35×22; 33×19; 33–36.

То же. Неполный и незаконченный список; автограф; не дописан конец — более половины сочинения.

Начало (л 1б): فن تاريج و جغرافيه‌دن بر نيچه صحيفه اوله چقدر...

1908 г. Многочисленные авторские исправления в тексте и на полях. Другие данные в оп. № 37.

О п. р у к.: ОТР, I, № 33.

Имя автора установить не удалось.

*Āйā Çӯфӣйа кутубҳāнасинин дафтарӣ çӯратӣдир* — «Копия списка [рукописей] библиотеки Айа Софийа». Список рукописей указанного хранилища в Стамбуле, содержащий тематический перечень 1428 мусульманских сочинений и 1546 их рукописей.

**293. A 449** (Уч. отд. I.8.33), 36 + 0062 л; 16,5×10,5; 14,5×9; 35–38.

Записи выполнены в виде таблиц, состоящих из четырех–шести рядов по горизонтали для каждой рукописи: название, имя автора (в один–три ряда), объем сочинения (два ряда).

Начало (л 1б):

تفسير
ابن شيخ
زاده
محى الدين
عدد
ا

Конец XVIII — первая половина XIX в., Турция. На внутренней стороне одной из крышек переплета экслибрис библиотеки Сухтелена. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риḳ'а. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением.

О п. р у к.: OTP, II, № 72.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**294. С 808** (Уч. отд. II.4.30), 01 + 59 + 001 л; 28,5×19,5 (лист и текст); 20–22.

Тематический перечень мусульманских рукописей шести библиотек Стамбула: Ḳилидж 'Алӣ-пāши (лл 1б–19а), Джāми'-и джадӣд (20б–37а), Āйā Ṣӯфийа (38б–46а), Сулаймāнӣйа (46б–49б), Мавлавӣ (50а–55б), Султāна Бāйазӣда (56а–59а).

Начало (л 1б): تفسير انى حيات جلد ٢

XIX в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риḳ'а. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 43; OTP, II, № 73.

# МАТЕМАТИКА
## (№ 295–296)

(АЛ-ḤĀДЖЖӢ) МУḤӢ-Д-ДӢН МУḤАММАД ИБН (АЛ-ḤĀДЖЖӢ) АТМАДЖА АЛ-КĀТИБ (ум. в 889/1484 г.).

*Маджма‘ ал-ḳавā’ид* — «Собрание правил». Свод правил о вычислении и процентах. Составлен до 889/1484 г. и посвящен султану Бāйазӣду II (886–918/1481–1512). Состоит из предисловия, 16 разделов (фаṣл).

Д р. с п.: Assemani, I, c. 64. Д о п. с в.: Bağdatlı, II, 218; Uzunçarşılı, II, c. 591.

**295. A 1451,** 01 + 243 + 001 л; 17,5×12,5; 14,5×8; 13.

Предисловие (л 1б), разделы (фаṣл): I (лл 5б–9б), II (9б–13а) и т.д., XV (56б–63б), XVI (63б–67б).

Начало (л 1б): الحمد لله الملك الاعز الاكرم و القادر الحكيم الاعظم...

Муḥаррам 949/апрель 1542 г. (л 243б), Турция. На л 01а приписка владельца рукописи о ее содержании, ее стоимости — 3 пāра 219 ḡурӯш; на л 01а приписка о продаже этой рукописи, принадлежавшей ранее Муḥаммад Гирāй ибн Шāх-Аḥмаду Ṣāлиḥову, ‘Абдарраḥману ‘Абд ал-Ваххāб-ӯглӣ 12 сентября 1885 г. за 1 рубль 50 копеек. На л 1а приписка о принадлежности рукописи ас-Саййид Муḥаммаду ибн ‘Алӣ. Колл.: АЭ, 1934 г. Пагинация восточная, полистная; кустоды отсутствуют. Бумага европейская разных сортов (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ‘а. Переплет турецкий, картонный, обклеенный кожей, с тиснением.

Имя автора установить не удалось.

*Татамма-и маджма‘-л-ḳавā’ид* — «Дополнение [к сочинению] „Собрание правил“». Изложение некоторых правил о дробях, мерах веса металлов (золота, серебра, меди и др.). Задумано автором как продолжение *Маджма‘ ал-ḳавā’ид* Атмаджи (оп. № 295).

**296. B 3346,** 30 л; 22,5×17,5; 16×9,5; 18.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): امدى بلكل بو رسالهٔ مختصرده تتمهٔ مجمع القواعد ضرلر زيرا بو علم حسابده مجمع القواعد دنى بر نيجه مسائل شتىننک بياننده در...

Первая половина XIX в., Поволжье. На л 1а приписка владельца рукописи — ‘Абд ат-Ṭайрам ибн ‘Абд ал-Бадӣ‘. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

# МИНЕРАЛОГИЯ
## (№ 297–298)

Имя автора установить не удалось.

*Джавāхир-нāма* — «Книга о драгоценных камнях». Описание драгоценных камней, их свойств, с указанием, где их добывают и какова их стоимость. Состоит из предисловия и 12 разделов (фаṣл).

Доп. св.: Götz, № 421 (об одноименном персидском сочинении по минералогии Абӯ-л-Бараκāта Муḥаммада ан-Нишāбӯрӣ).

**297. B 860** (650a), 01 + 58 + 003 л; 23×13,5; 16,5×7,5; 9.

Название указано перед текстом (л 1б). Предисловие (лл 1б–4б), разделы (фаṣл): I (лл 5а–12а), II (12а–17б) и т.д., XI (51а–53а), XII (53а–58а).

Начало (л 1б): حمدنینک تابان جواهرلاری و ثنانینک درخشان یاقوت لاری اول صانع بر کمال نینک بارکاهی نینک نشاری اولغایکم...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый бумагой, окрашенный бронзовой краской, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, № 16. Оп. рук.: Мугинов, № 161.

**298. B 861** (650b), 04 + 47 + 005 л; 20,5×13; 14×7; 9.

То же. Предисловие (лл 1б–4б), разделы (фаṣл): I (4б–10б), II (10б–15а) и т.д., XI (40б–43б), XII (43б–47б).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 860 (оп. № 297).

1306/1888-89 г. (л 47б), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Залеман, № 65. Оп. рук.: Мугинов, № 160.

# АСТРОЛОГИЯ
## (№ 299–308)

Время жизни автора установить не удалось.

МУḤАММАД ʻАВАЗ ИБН ṢАДР АД-ДӢН АЛ-ҚАРĀҚĀШӢ.

*Маджмӯʻат ал-āḥкāм* — «Сборник предписаний». Астрологическое сочинение; состоит из предисловия и 21 главы (бāб) с таблицами и гадательными кругами. В предисловии приводятся имя автора, название сочинения, его характер и перечень глав.

**299. B 855** (648a), 126л; 20×12,5; 14×8; 9.

Предисловие (лл 1б–7а), главы (бāб): I (7а–9а), II (9а–10б) и т.д., XX (117б–118а), XXI (118а–121а). Дополнительная, приписанная, вероятно, переписчиком глава на лл 121а–126а.

Начало (л 1б): حمد بیحد و ثنای بیعدد اول معبود بی محتاغه کم زریات...

1262/1845-46 г. (л 121а), Средняя Азия. На л 121а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, покрытый лаком.

Изд. рук.: Березин, Херстоматия, I, с. 140 и сл. (в отрывках).

**300. A 811** (Nov 773), лл 1б–53б, 86б–89б; 17,5×11; 13×7,5; 9.

То же. Неполный список: предисловие (только несколько первых строк — л 1б), первые 13 глав (бāб): I (лл 1б–3а), II (3а–4б) и т.д., XII (46а–51б), XIII (51б–53б). На лл 88б–89б повторена X глава.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 855 (оп. № 299).

1295/1878 г. (л 89б), Средняя Азия. На л 1а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, кожаный.

**301. B 847** (a 644), лл 1б–60б; 22×14,5; 14×7,5; 11.

То же. Неполный список: предисловие (лл1б–5б), первые 14 глав (бāб): I (5б–7а), II (7а–8а) и т.д., XIII (44а–46б), XIV (46б–60б).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 855 (оп. № 299).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская и русская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

Уп. рук.: ИАН, VIII, № 18.

Имя автора установить не удалось.

*Ṭāли'-нāма-и āʻẓам* — «Величайшая книга [судеб по] звездам». О расположении звезд и определении будущего (гадание) в зависимости от их расположения. В тексте

бессистемно выделены разделы, обозначаемые словом *ṭālī'*, во второй половине текста отмечены 16 разделов (фаçл), в конце текста выделено еще 10 разделов (иснāд). Известны два других тюркских перевода (две редакции одного перевода?) персидского трактата *Ṭāli'-nāma* аналогичного содержания неизвестного автора (в 29 и 54 лл).

Рук. узб. пер.: Собрание, VII, № 5433, 5434.

**302. С 627** (643k), 47 + 001 л; 24,5×16,5; 20×12; 11.

Название указано перед текстом (л 1б). Разделы со словом ṭālī' выделены на лл 1б, 2а и т.д.; фаçл — I (лл 21а–22а), II (22аб) и т.д., XV (33б–34б), XVI (34б–35а); иснāд — на лл 35а, 36а и т.д.

Начало (л 1б): طالع ناهۀ سليمان عليه السلامغه متنديلارغه يادكار قويمش ترور...

Начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. рук.: Залеман, № 61. О п. рук.: Мугинов, № 253.

Имя автора установить не удалось.

*Ṭāli'-nāma* — «Книга [судеб по] звездам». О расположении звезд и гадании по их расположению. В тексте бессистемно выделены разделы, обозначаемые словом ṭāli'.

**303. А 1525,** лл 43а–84а; 17×11; 14,5×8; 18.

Название указано перед текстом (л 43а). Разделы со словом ṭāli' выделены на лл 43а, 44а и т.д.

Начало (л 43а): كيچكلك ده حستا بسيار چيكاى اچر اغرغاى زخمت بسيار تيككاى اكر نكاح قيلور...

Конец XIX в., Поволжье. На полях лл 10а, 13а, 42б восточная печать и русская с легендой «Габдулла Хусаинов». Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2796). Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**304. С 622** (647b), 122 л; 23×18; 18×13; 13.

Предписания (аҳкāм) астрологического характера.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала и конца, первый лист внизу частично оборван.

У п. рук.: Залеман, №11. О п. рук.: Мугинов, № 267.

**305. С 626** (643g*), 151 л; 24×15; 19×10; 29–32.

О расположении звезд и предсказаниях по ним и по луне.

Конец XVI — начало XVII в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала.

У п. рук.: Залеман, № 11. О п. рук.: Мугинов, № 261.

**306. С 628** (647о), лл 61а–82б; 22×16; 17,5×8,5; 11.

О расположении звезд и гадании по их расположению.

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 733.

У п. р у к.: Залеман, № 90.

**307. А 274** (643m); 62 л; 19×13; 14×9,5; 9.

О расположении звезд и гадании по ним.

XIXв., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, одет в чехол из материи. Дефекты: нет начала и конца.

У п. р у к.: Залеман, № 66. О п. р у к.: Мугинов, № 264.

**308. С 623** (643с), 47 л; 23×15; 19×11; 13.

О расположении звезд, 12-летнем животном цикле и гадании по звездам.

Начало (л 1б): ...بو خطمه‌نی اخرتنی نانقه اوچون عزیزلاردین

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 13. О п. р у к.: Мугинов, № 265.

# МЕДИЦИНА
## (№ 309–346)

ИСḤĀḲ ИБН МУРĀД (XIV в.).

*Рисāла* — «Трактат». О симптомах болезней, способах их лечения и о простых лекарствах. Составлен в 792/1389-90 г., состоит из предисловия и двух частей (ḳисм).

Др. с п.: Pertsch, B, № 278(2); Собрание, VII, № 5445.

**309. D651,** лл 123б–133а; 31,5×19,5; 21,5×13; 21.

Неполный и незаконченный список: нет $^{4}/_{5}$ сочинения. Предисловие (л 123б), первая часть (ḳисм — только начало ее: перечень лечебных трав по ز (лл 123б–133б).

Начало (л 123б): الحمد لله حمداً متوالياً اول مجيد حليه كه ادكمكلك انوكدر و شكراً...

Начало XIX в., Поволжье (Астрахань). На лл 9а, 20а, 51а и др. одна и та же восточная печать с именем: (муллā) Наджм ад-дūн ибн аш-шайḫ Аḥмад. Колл.: АЭ, 1934 г. Пагинация восточная, постраничная и частично (до л 32) полистная. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лūḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

ДЖАЛĀЛ АД-ДūН ḪИЗР ИБН 'АЛЙ ИБН ḪАṬṬĀБ ḪĀДЖЖЙ-ПĀШĀ (ум. в 816/1413 г.).

*Мунтаḫаб аш-шифā'* — «Извлечение из [сочинения] об исцелении». Справочник о составлении и применении лекарств, лечении болезней, использовании продуктов питания, воздуха, воды, минеральных источников и других природных факторов. Составлен в правление султана Бāйазūда I (792–805/1389–1402). Состоит из предисловия и трех частей (баḫш).

Др. с п.: Flügel, II, № 1466; Pertsch, G, № 110; Собрание, VII, 5446, 5447; Götz, № 391. Доп. с в.: Собрание, VI, № 4355; *A.Süheyl Ünver,* Hekim Konyalı Hacı Pasa, hayatı ve eserleri, İstanbul, 1953.

**310. D 651,** лл 9б–123а; 31,5×19,5; 21,5×13; 21.

Предисловие (л 9б), части: I (лл 9б–14а; 2 главы — бāб), II (17б–26а; 6 глав), III (26а–133а; 52 главы).

Начало (л 9б): حمد و سپاس و شكر بى قياس موجودات عدمدن وجوده كيردى...

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 309.

МУҪЛИҲ АД-ДӢН МУҪṬАФӐ ИБН ША'БӐН СУРӮРӢ (ум. в 969/1561 г.).

Перевод и пояснения к арабскому сочинению *Муджāз ал-Ḳāнӯн* — «Сокращенный канон» 'Алā-д-дӣна 'Алӣ ибн Абӯ-л-Ҳазма Ḳаршӣ, по прозванию Ибн ан-Нафӣс (ум. в 687/1288 г.). Сочинение представляет собой сокращенную редакцию известной энциклопедии медицинских наук *ал-Ḳāнӯн фӣ-т-тибб* — «Медицинский канон» Абӯ 'Алӣ ал-Ҳусайна Ибн-Сӣны (конец X — начало XI в.). Перевод посвящен принцу Муҫṭафе — будущему султану Муҫṭафе I (1026–1027/1617–1618), сохраняет авторское деление сочинения на четыре отдела (фанн), но представляет их в двух томах (джилд). В первом томе предисловие переводчика, два первых и начальная половина третьего отдела (включая раздел о глазных болезнях), во втором — оставшаяся часть (с раздела о болезнях носа) третьего и весь четвертый отделы. Построение перевода обычное: арабская фраза оригинала надчеркнута, за ней перевод и пояснения переводчика. Часто они вынесены и на поля сочинения.

Д р. с п.: Götz, № 403. О с н о в н. с о ч.: Собрание, I, № 550. Д о п. с в.: *Brockelmann*, Gal, I, с. 457.

**311. С 2000,** 281 + 001 л; 26×21,5; 17,5×10,5; 18.

Предисловие (лл 1б–2а), первый том (джилд; 2а–124а) — отделы: 1 (2б–43б), 2 (43б–81б), 81б–124а); второй том (127а–281а) — отделы: 3 (127а–237а), 4 (237а–281б).

Начало (л 1б): حمد اولسون اول اللهه كه هر دايه دوا قلدى شكر اولسون...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣҡ. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей.

**312. А 1072,** 011 + 216 + 003 л; 19×11; 14×5,5; 17.

То же. Первый том перевода: предисловие (лл 1а–3б), отделы (фан): I (3б–81б), II (81б–148б), III (до раздела о глазных болезнях; 148б–216б). На лл 010б–011а оглавление к обоим томам.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 2000 (оп. № 311).

XVIII в., Поволжье. Переписчик Амӣр Муҳаммад ат-Таравӣ (л 1а). На л 1а владельца рукописи — 'Абд ал-Бāҡӣ ибн ал-Мавлā (ал-марҳӯм) Муҳаммадӣ. На л 1б восточная печать с неясной легендой. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣҡ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Старая восточная реставрация.

МУҲАММАД ИБН МУҲАММАД АЛ-ҚАЙҪӮНӢ НИДӐ'Й (ум. в 975/1567 или 977/1569 г.).

*Манāфи' ан-нāс* — «Польза для людей». Сочинение по диагностике и лечению болезней. Написано до 974/1566-67 г. в прозе, затем автор же снабдил сочинение предисловием в стихах и преподнес вступившему на престол султану Салӣму II (974–982/1566–1574). В 975/1567-68 г. специально для него автор написал сокращенный вариант сочинения в стихах (оп. № 1246). Состоит из предисловия, 60 глав (бāб) и послесловия (в последней главе автор приводит некоторые автобиографические сведения).

Д р. с п.: Ethé, № 2216; Blochet, I, № 229; Minorsky, № 479; № 399. Götz, № 399. Д о п. с в. Flügel, II, № 718; Rieu, 125a.

**313. В 3069,** лл 69б–194б; 22×17; 17×11,5; 16.

Предисловие (в стихах; лл 69б–74б), главы (бāб): I (74б–76а), II (76а–77б) и т.д., LIX (189а–192б), LX (192б–193б), послесловие (в стихах; л 194аб).

Начало (л 69б): * ای حکیم و علّم و لم یزلی
علم حکمتده کامل و ازلی

40-е годы XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

**314. B 3808,** лл 2б–4б; 21×17; 18×14,5; 26.

То же. Извлечение (в сокращенном изложении) из глав IX–XV (=лл 84б–96б рукописи B 3069, оп. № 313).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

**315. B 4064,** лл 5а–103б; 22,5×16; 15×10,5; 15.

То же. Предисловие (лл 5а–9а), главы: I (9а–10б), II (10б–11б) и т.д., LX (103аб, 5аб), послесловие (103б).

30-е годы XIX в., Поволжье. На лл 1а–4б, 104а–128б рукописи выписки из различных медицинских сочинений (в основном рецепты). На различных листах приписаны имена владельцев рукописи — Ҫадр ад-дӣн Ҳабӣбаллӑх-ӳғлӣ (запись от 5.VIII.1886 г.; л 1а), Минхӑдж ад-дӣн Ҫадр ад-дӣн-ӳғлӣ (л 1а), Миколай (=Николай) Васильевич Мошков (л 128а). Колл.: Алимов, 1936 г. Пагинация восточная, постраничная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца в один лист; листы перебиты (следует читать: лл 6а–103б, 5аб).

**316. B 3658,** 66 л; 25,5×17; 17,5×12; 21–23.

То же. Неполный и незаконченный список: не вписано начало (первая половина) предисловия и первые 11 строк главы I. Предисловие (лл 1б–2б), главы: I (3а–4а), II (4аб) и т.д., LIX (64б–66б).

30-е годы XIX в., Астрахань. Переписчик Дӑӳд ибн Джӑнӣбик (л 1а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет конца в два листа.

**317. B 3657,** лл 191б–196б, 199а–206б; 21,5×17; 16,5×11,5; 13.

То же. Извлечение — в той же сокращенной редакции и из тех же глав, что и в рукописи B 3808 (оп. № 314).

Последняя четверть XIX в. (л 207а), Поволжье. Переписчик и владелец рукописи Муҳаммад ʻĀриф (муллӑ) ʻАбд ал-Лаṭӣф-ӳғлӣ (л 170а). На л 17а восточная печать с датой — 1296/1878-79 г., на л 170а восточная печать с именем указанного владельца рукописи. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет русский, картонный, обтянутый кожей.

**318. D 567,** лл 1б–47а; 35×22; 26×13,5; 25.

То же. Незаконченный список: не вписано более половины (конечной) послесловия. Предисловие (лл1б–3а), главы: I (3аб), II (3б–4а) и т.д., LX (46б–47а), послесловие (47а).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 3069 (оп. № 313).

Не позже 1892 г., деревня Ӳрӣ (л 1а). На л 1а имя владельца рукописи — Бӣбӣ Нафӣса (муллӑ) Фатҳаллӑх-ҡизӣ. На этикетке, наклеенной на внутренней стороне переплета, обозначено по-русски: «Фатхулла Амаму ... 1856 г.». Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и коричневые. Наста'лӣқ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком. Старая реставрация.

**319. B 3684,** лл 3б–7а, 7б–84а; 21×17; 16,5×12; 17.

То же. Неполный список: опущены — часть главы LV и начало главы LVI. Предисловие (лл 7б–11б), главы: I (11б–12б), II (12б–13б) и т.д., LX (81а–82а), послесловие (82аб). На лл 3б–7а оглавление к сочинению.

Начало (л 7б) — как в рукописи B 3069 (оп. № 313).

1312/1894-95 г. (л 84б), Поволжье. Переписчик (муллā) Абӯ-л-Ḳāсим ибн ʻАбд ал-ʻАлӣм (л 84б). На лл 7а, 84б имя владельца рукописи — Ṣāлиḥ ибн Ḳурбāн ʻАлӣ ибн Рамаḍāн ибн Сулаймāн ибн ʻУмар Пинзавӣ. На лл 1а–3а, 5аб, 6б приписки — перечни названий лекарственных растений на турецком, арабском и персидском языках. Колл.: Алимов, 1935 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный.

Другие произведения Нидā'и: оп. № 1246.

ЗАЙН АЛ-ʻĀБИДӢН ИБН ḴАЛӢЛ (XVII в.).

*Шифā' ал-фу'āд ли-ḥаḍрат-и сулṭāн Мурāд* — «Исцеление сердца султана Мурада». Описание естественных средств, необходимых для сохранения и поддержания здоровья человека. Написано в 1037/1628 г. для султана Мурāда IV (1032–1049/1623–1640). Состоит из предисловия, 17 разделов (фаṣл), послесловия (ḵāтима). На поля вынесены авторские глоссы, поясняющие приводимые в тексте арабские названия рекомендуемых лечебных средств.

Д р. с п.: Rieu, 260b; Bratislava, № 434; Sohrweide, № 207. И з д. с о ч.: Константинополь, 1284 г.х. Д о п. с в.: Ḵāджжӣ Ḵалӣфа, IV, № 7610.

**320. A 485** (Уч. отд. II.7.32), 41 л; 18×13; 13×7; 15.

Предисловие (лл 1б–3б), разделы (фаṣл): I (4а–5б), II (5б–6б) и т.д., XVI (36б–37б), XVII (37б–40а), послесловие (40а–41а).

Начало (л 1б): حمد بی حد و ثنای بی عد اول حکیم حی و صمد حضرتنه اولسونکم بو عالمی عدمدن وجوده کتورب...

XVII в., Турция. Перед текстом вклеены два листа с выписками по-французски из каталогов и справочников о сочинении за подписью П.И.Демезона. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ'а. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 32; *Л.В.Дмитриева,* Лексические глоссы в рукописи турецкого медицинского сочинения 1628 г., — «Сибирский тюркологический сборник», Новосибирск, 1976, с. 169–176.

ʻАЛӢ АФАНДӢ АЛ-БРӮСАВӢ (ум. в 1160/1747 г.).

*Биḍā'ат ал-мубтадӣ* — «Начальные знания». Справочник, включающий более 600 лекарств растительного, минерального и химического происхождения с указанием свойств, лечебного действия, способов изготовления и доз применения каждого лекарства. Составлен в правление султана Маḥмӯда I (1143–1168/1730–1754). Состоит из предисловия и 26 глав (бāб, ḥарф).

Д р. с п.: Götz, № 416.

**321. B 875** (669а), 018 + 195 + 005 л; 21×16; 17,5×11,5; 25.

Предисловие (лл 1аб), главы (бāб, харф) с л 2а.

Начало (л 1а): ترکیب معالجین جواهر انشا مبتدیلرینه اهمّ و واجب...

1177/1764 г. (л 195а), Турция. На лл 01б–018б два оглавления переписчика к сочинению: алфавитный перечень болезней (01б–010б) и перечень лекарств от них (011б–016б); перечень специальных терминов европейской медицины с их объяснением (017а–018а). Колл.: Перовский, 1862 г. Пагинация восточная, полистная. Черная тушь и красная краска. Риḳ'а. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

'АБД АЛ-ВАҲӢД-МУФТӢ (первая половина XIX в.).

Словарь простых лекарственных средств растительного происхождения, содержащий шесть перечней названий этих средств на арабском (I), тюркском (II), персидском (III), латинском (IV), греческом (V), русском (VI) языках (всегда в арабской графике, за исключением некоторых латинских и русских названий) с татарскими пояснениями о назначении и применении данных средств. Составлен в Петербурге в период с 1825 по 1829 г.

**322. D 186** (Уч. отд. II.1.11), 01 + 159 л; 35×20,5 (полей нет); 23–25.

Автограф составителя. Перечень средств и выписки из медицинских сочинений советов по беременности, лечению зубов, глазных болезней, рецепты (лл 1а–5а), перечень I (5б–20а), II (22б–31б), III (32а–38б), IV (38б–39а), V (46б–97а), VI (146а–159а); перечни III и IV неполные.

Начало (перечня I; л 5б): ...پُرَاسْوِيرِنُق اورسچه توله فارسی جنازی عربی کومچی ابم

1825–1829 гг., Петербург (лл 22б, 144а, 95а). На л 01б записи владельца рукописи о том, что она первоначально принадлежала автору, затем имаму Муҳаммад Амӣну Ҳӑнтимирӯф (Хантемирову), который подарил ее уже Муҳаммад Йӯсуфу, правившему в 1869 г. На л 144а запись по-татарски с указанием имени владельца рукописи, его места жительства — Петербург, дом Калугина, даты — 13 июня 1879 г. (видимо, ошибка, должно быть — 1869 г., как на л 01б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаными корешком и углами. На корешке золотом вытиснено: «Фармацевт[ический] словарь на вост[очных] языках».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 34.

Время жизни автора установить не удалось.

(МУЛЛӐ) 'АЙЙИД ИБН (МУЛЛӐ) ҒАРӢБ.

*Джӑми' ал-ҳикмат* — «Собрание мудростей». Сочинение по внутренним болезням, болезням уха, горла и носа, зубным болезням и т.д.

**323. B 889** (679е), лл 3а–90б; 23×14,5; 17×8,5; 11.

В тексте бессистемно выделены разделы (фаṣл), параграфы, начинающиеся словом «агар».

1231/1815 г. (л 90б), Синьцзян. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого, синьцзянского, кожаного переплета. Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 18. О п. р у к.: Мугинов, № 334.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

*Ғāйат ал-байāн фӣ тадбӣр бадан ал-инсāн* — «Предел пояснения устройства человеческого тела». Перевод арабского сочинения *Китāб аṭ-ṭибб* — «Книга по медицине» Ҫāлиҳа ибн Наҫраллāхӣ, по прозванию Ибн Саллӯм (ум. в 1081/1670 г.). Сочинение содержит описание человеческого организма и естественных средств, полезно действующих на него. Посвящено султану Муҳаммаду IV (1058–1099/1648–1687). Перевод, как и оригинал состоит из предисловия, введения (муқаддима), четырех частей (мақāла), заключения (ҳāтима). В переводе, как и в оригинале, на поля вынесены названия лекарств, частей и органов тела и т.д.

Доп. св.: Ҳāджжӣ Ҳалӣфа, IV, № 8510; *Brockelmann,* GAL, II, 365.

**324. В 887** (679с), 09 + 155 + 0011 л; 19,5×15; 15,5×10; 18.

Название указано перед текстом (л 1б).

Неполный список: опущено заключение. Предисловие (лл 1б–3б), введение (3б–4а), части (мақāла): I (4а–24а), II (24а–68а), III (68а–136а), IV (136б–155б).

Начало (л 1б): جواهر زواهر حمد و ثنا اول واجب الوجود و مفیض الخیر...

1268/1852 г., село Қарғāлӣ (л 155б). На лл 07а–09б оглавление к сочинению; на полях некоторых листов исправления и добавления, выполненные переписчиком. На л 155б имя владельца рукописи — Ҳайраллāх ибн Йа'қӯб, муэзин из Қарғāлӣ. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Упр.: *Dorn,* Mél. as., V, № 14.

**325. В 3069,** лл 25б–60а; 22×17; 15,5×11; 16.

То же. Неполный и незаконченный список: нет больше второй половины сочинения (с начала второй части). Предисловие (лл 25б–27а), введение (27аб), части: I (27б–48б, 59а–60а), II (только начало — л 60а).

Начало (л 25б) — как в рукописи В 887 (оп. № 324).

40-е годы XIX в. Другие данные в оп. № 313.

*Китāб аṭ-ṭибб* — «Книга по медицине». Сокращенное переложение глав «Канона» Абу 'Алӣ Ибн-Сӣны, начиная с главы о противоядии и кончая главой о применении в лечебных и профилактических целях чеснока. Всего 35 ненумерованных разделов (маṭлаб, фаҫл).

Доп. св.: *Абу Али Ибн-Сина,* Канон врачебной медицины, Книга II, Таш., 1956; книга V, 1960.

**326. В 2906,** лл 27б–41б; 20,5×16; 15×11; 17.

Название указано перед текстом (л 27б) и в его конце (л 41б), источник данного переложения назван в его конце (л 41б).

Разделы: I (лл 27б–28а; извлечение из пятой книги «Канона», с. 19–22), II (28б; из второй книги, № 609) и т.д., XXXIV (40аб; из второй книги, § 469), XXXV (40б–41а; из второй книги, § 410).

Начало (л 27б): فصل فی حاصیت تریاق الفاروق بو تریاق مرکب دوالارننک اولوغی و هم افضل[ی] دور...

1830 г. (л 41б), Поволжье. Переписчик Раҳматаллāх ибн Хӣбаталлāх (л 41б). На лл 41аб выписки из медицинских сочинений (о лечении кореньями). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет картонный, с кожаными корешком и углами.

*Маджмӯ'ат ал-аҳкāм* — «Собрание мудростей». Способы определения беременности, поведение женщины во время беременности, разные средства против бесплодия женщин и полового возбуждения мужчин.

Др. сп.: Мӯҳлисӯв, № 61.

**327. A 202** (643l), лл 1б–98а; 21×13; 14×8; 9–13.

Название указано перед текстом (л 1а). Неполный список: на л 40а не вписан текст. В тексте бессистемно выделены разделы (бāб, фаçл).

Начало (л 1б): حمد بیحد اول قادر بر کمال‌غه و بیحساب اول خاتم انبیا...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: Залеман, № 65.

*Рисāлат-и раҳматиййа* — «Трактат о милости [божьей]». О признаках болезней, способах и средствах их лечения (в основном о болезнях, вызываемых нарушениями в составе крови, мокроты, черной и желтой желчи). Сочинение представляет собой переложение арабского сочинения *Китāб ар-раҳмат* — «Книга милости [божьей]» Муҳаммада ал-Махдӯй аç-Çанӯбарӣ (ум. в 815/1412 г.). Состоит из предисловия на арабском языке и пяти разделов (фаçл).

Д о п. с в.: *Brockelmann*, Gal, II, 189.

**328. B 2631,** лл 1а–25б; 21,5×17; 17×10,5; 14.

Название указано перед текстом (л 1а). Предисловие (лл 1а–5а), разделы (фаçл): I (5а–6а), II (6б–17б), III (18а), IV (18б–19а), V (19б–25б).

Начало (л 1а): اعلم ان ما خلق الله تعالى طبيعة الحررة و الصلها من الحركة...

Не позже 1240/1824-25 г. (л 27б). На л 26аб рецепты лекарств от ушибов, простуд и т.п. На л 204б рукописи приписка по-русски: «мулла Мажуров». Между л 14б и 15а лист с посторонними записями. Другие данные в оп. № 173.

*Ţабӣб-нāма* — «Книга о лекаре». Сочинение о римском враче Джāлинӯсе (Галене), состоит из предисловия и двух глав (бāб).

**329. B 4072,** лл 120б–128б; 19,5×15; 15×12; 11.

Название указано перед текстом (л 120б). Предисловие (лл 120б–121а), главы: (бāб): I (121б–122а), II (122а–128б).

Начало (л 120а): هذا کتاب طبیب نام عز روایت جالنوس حکیم...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца, многие листы очень загрязнены.

*Ţабӣб* — «Лекарь». Сведения о естественных лечебных и профилактических средствах, состоит из введения и 45 разделов (маţлаб).

**330. B 2531,** лл 56б–75б; 21×16; 15×10; 16.

Название указано перед текстом (л 56б). Введение (л 56б), разделы (маţлаб): I (56б–57б), II (57б–58а) и т.д., XLIV (74б), XLV (74б–75а).

Начало (л 56б): کونلارده بر کون جاهیلیه زماننده بر کم ایرسه‌وار ایدی ابو الحکم(!) ابن زاهد اسمی اردی...

Не ранее 1882 г. (л 41а), Казань, медресе (дāмуллы) Муҳаммада Йӯсуфа 'Абд ас-Саттāра (л 75а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет картонный, с кожаным корешком.

*Ţибб китāбӣ* — «Книга по медицине». О лечении естественными средствами болезней, содержит предисловие и небольшие разделы (выделены бессистемно словом «агар»).

**331. B 888** (679d), лл 7б–54б; 25×15; 21×12; 12.

Название указано в конце текста (л 54б). Предисловие (лл 7б–8а), разделы на лл 8б–51а; на лл 51а–54б два раздела (фаṣл) о женских болезнях.

Начало (л 7б): الحمد لله رب العالمين... محمد ابن ذكريا فخر راضى (!) انداغ روايت قيلب دورلار كيم...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый материей, рукопись вложена в картонный футляр. Дефекты: лакуна после лл 35, 36.

*Ṭибб-и туркӣ* — «[Книга по] медицине по-тюркски». Рецепты лекарств (при болезнях носа, горла, желудка и др.), лечебное значение продуктов питания, извлечение из «Канона» Абӯ 'Алӣ Сйны и других медицинских трудов.

**332. B 2797,** лл 192б–206а; 21×17; 16,5×10; 16.

Название указано перед текстом (л 192б).

Начало (л 192б): نورنى قاناغان كمسنەكا كاعذنى ياند[ر]وب اون تيک قيكب بورنىغه تارتماق كرک...

Не ранее 1261/1845 г. (лл 149б, 160а). Другие данные в оп. № 737.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**333. B 1171** (Уч. отд. II.6.36), 02 + 97 + 004 л; 20,5×16: 16×9; 19.

Алфавитный перечень лекарственных трав, плодов и т.д., а также минералов, животных и других полезных для организма человека природных средств. Построен как толковый арабско-тюркский словарь, в котором приводятся данные о внешнем виде перечисляемых средств. Иногда приводятся персидские, армянские, греческие эквиваленты их названий. Разделы (бāб, ḫарф) соответствуют буквам арабского алфавита: ا (лл 1б–17б), ب (17б–26а) и т.д., ى (95а–96а) (96а–97б).

Начало (л 1б): حرف الف آطريلال قوزغون اياغى درلر بو اوته خلولدان درلر اما خلالدان بو دكلدر...

Не позже 1191/1778 г. (л 1а), Турция. На л 1а приписки о том, что: а) это собственность имама Ḫасана в медресе Родоса, 13 зӯ-л-ḫиджжā 1191/1 января 1778 г., б) этот медицинский трактат был передан Исмā'йлу-афандӣ в 1198/1783-84 г.; на л 01а по-французски указано, что это словарь лекарственных растений. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 33. Д р. с п.: Perttsch, B, № 278.

**334. B 4071,** лл 12а–136б; 20,5×13; 16×10; 15.

Естественные способы лечения и профилактики человеческого организма. Части (маḳāла): I (лл 12а–56б; содержит 16 глав (бāб), в списке представлены VII–XVI главы), II (предисловие — лл 51а–52а, 23 главы — бāб).

XVIII в., Турция. На полях ряда листов дополнения к тексту, выполненные переписчиком. Колл.: Алимов, 1938 г. Пагинация восточная, полистная (лл 12–136). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḫ. Текст огласован. Переплет поздний, восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в 11 листов и конца; лакуны после лл 14, 83, 87, 124 (в один лист), 118 (в два листа), 131 (в четыре листа), 108 (в семь листов). При переплетении рукопись реставрирована.

**335. B 890** (679f), 82 + 002 л; 21,5×15; 14,5×8,5; 13.

Компилятивный лечебник с указанием естественных средств лечения и способов их применения. Разделы (фаçл, дар байāни) выделены часто и бессистемно.

Начало (л 1б): الحمد... بلكيل و [آ]كاه بولغيل كم كمرسه اورنيدين قوپقاندا...

XVIII в., Синьцзян. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет заменяет картонная обложка.

И з д. р у к. (в отрывках): *Березин,* Хрестоматия, I, с. 127.

**336. A 275** (643r), лл 4б–91а; 19×13; 13×8; 11.

То же.

Начало (л 4б) — как в рукописи B 890 (оп. № 335).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 67. О п. р у к.: Мугинов, № 227.

**337. B 3524,** 89 + 003 л; 22×18; 18×13; 22.

Сочинение о правилах приема и использования естественных средств в лечебных и профилактических целях. Главы (бāб) выделены почти на каждом листе.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 7, 9, 16, 17, 20, 25, 29, 31, 34, 81, 87. Старая восточная реставрация.

**338. B 1097** (Уч. отд. II.1.24), 78 л; 21×12,5; 13×7; 9.

Народная медицина: естественные способы лечения и описание естественных средств.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و آله و اصحابه اجمعين بعد...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 80.

**339. B 2738,** лл 40а–69б; 21×13; 14×8,5; 17.

Лечебные свойства продуктов питания и иных веществ животного происхождения. Сохранившиеся главы (фаçл): IX (лл 40а–41а; конец главы), X (41аб), XI (41б–42б), XII (42аб), заключение (42б–69б).

30-е годы XIX в. (водяной знак), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1033). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала.

**340. B 3164,** лл 15б–26б; 21×16; 17,5×15; 18.

Описание ряда естественных средств (гвоздика, душистая корица и др.). Разделы (фаçл): I (лл 15б–22а), II (22аб), III (22б–25а), IV (25а–26б).

Начало (л 15б): فصل خاصيت فى الترياق بو ترياق مركب دوالارننک اولوغى و هم افضلى...

XIX в. Текст в рамке. Другие данные в оп. № 691.

**341. B 888** (679d), лл 3а–7б; 25×15; 21×12; 12.

Рецепты для лечения болезней сердца и печени (лл 3а–5а), глаз (5а), уха (5а) и др.

XIX в. Дефекты: нет начала; лакуна после л 5. Другие данные в оп. № 331.

**342. В 3797,** лл 60б–89б; 20×15; 15,5×10,5; 18.

Компилятивное сочинение о лечебных средствах. Введение на арабском языке (лл 60а–61а) — о пользе мытья в бане и пользе сна; разделы (бāб): о пользе животных (61а–68а), о лекарствах (68а–75а), молоке (75а–76а), мясе (76а–77а) и др.

Начало (л 60а): و امّا وجع المعدة فانه من شرب ماء بارد نقل من الطبيب ولايجوز الجمع بين الاطعمة فى اكلة...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

**343. В 4149,** лл 65б–79б; 20×15,5; 15×10; 18.

О естественных лечебных средствах и их применении, в прозе и стихах. Неполный список: не вписан текст на лл 67аб, 79а (полностью и частично).

Начало (л 65б): برکلی‌نک بو کتابن یاد ایدوب اول بلبلی دوستم زیرا بو در باغ جنانك...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца.

## СБОРНИКИ И СОБРАНИЯ МАТЕРИАЛОВ МЕДИЦИНСКОГО ХАРАКТЕРА

**344. В 2607,** 18 л; 22×18; 17×13,5; 17.

Выписки и записи советов и рецептов народной медицины.

1843–1848 г. (л 18б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Переплет заменяет картонная обложка.

**345. В 3411,** лл 1б–9б, 25б–31б, 32а–37а, 38а–50б, 51а–54б; 20×17; 17×14; 17 и разное число строк.

Разрозненные выписки и записи полезных медицинских советов.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

**346. В 3611,** лл 1а–7б, 12а–17а; 21×15; 15,5×11; 18.

Полезные советы и рецепты народной медицины.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

# ЭТИКА
## (№ 347–384)

НИЗӐМ АД-ДӢН ‘АЛӢШӢР НАВӐ’Ӣ (844–906/1441–1501).

*Маḥбӯб ал-ḳулӯб* — «Возлюбленный сердец». Составлено в 906/1501 г. Состоит из предисловия и трех частей (ḳисм), которые (I и II) делятся на разделы (фаṣл — в первой части их 40) и главы (бӑб — во второй части их 10).

Др. рук.: Rieu, 275b; Собрание, II, № 1813; Götz, № 550, 551. Изд. и пер. соч.: *H.Vambéry,* Cagataische Sprachstudien, с. 177 (в отрывках); *Березин,* Хрестоматия, I, 202–225; А.Н.Кононов — 1948 г. (полное издание). Доп. св.: *М.Никитский,* Эмир Низам эд-дин-Али-Шир в государственном и литературном значении, СПб., 1856 г.

**347. В 2095** (Nov 802), 127 л; 19×10,5; 13×6; 13.

Предисловие (лл 1б–6б), части (ḳисм): I (6б–44б) — характеристика представителей всех сословий современного Навӑ’ӣ гератского общества; II (44б–67б) — характеристика хороших и плохих качеств человека; III (67б–127б) — пословицы и афоризмы.

Начало (л 1б): حمد انکا کیم ذاتیغه حمد آنچه کیم سزاوار دور ایتسه بولماس...

Конец XVII в., Средняя Азия. На лл 1б, 127б одна и та же восточная печать с именем — Ḳарӑ ибн ‘Абдарраḥман. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Каллиграфический наста‘лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением.

У п. рук.: Волин, № 3, Кононов, с. 7.

**348. В 283** (291h), лл 89б–179а; 23×13,5; 15,5×8,5; 15.

То же. Предисловие (лл 89б–93б), части: I (93б–121б), II (121б–141б), III (141б–179а).

Начало (л 89б) — как в рукописи В 2095 (оп. № 347).

1212/1797-98 г. (л 179а), Средняя Азия. Колл.: Лерх, 1859 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с тиснением.

У п. рук.: Salemann, № 23; Кононов, с. 8.

**349. В 266** (270ab + 291b), лл 96а–190б; 22,5×13; 17×7; 17.

То же. Предисловие (лл 96а–100а), части: I (100а–129б), II (129б–149б), III (149б–189б).

Начало (л 96а) — как в рукописи В 2095 (оп. № 347).

1220/1805-06 г. (л 189б), Ближний Восток. На л 190а восточная печать с именем — ‘Абдарраḥман ибн ... Ḫӯмӣ. Колл.: Библиотека Ученого комитета, 1845 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста‘лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. рук.: Волин, № 4; Кононов, с. 8.

**350. B 2378,** лл 1б–109б; 21,5×12,5; 16,5×7,5; 15.

То же. Предисловие (лл 1б–4а), части: I (4а–37а), II (37а–60а), III (60а–109б). Начало (л 1б) — как в рукописи B 2095 (оп. № 347).

1227/1812 г. (л 109б), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Цветной 'унва̄н. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Волин, № 5; Кононов, с. 8.

**351. B 4481,** лл 65б–169а; 19×12; 14×7; 17.

То же. Предисловие (лл 65а–70а), части: I (70а–99б), II (99б–128б), III (128б–169а).

Начало (л 65б) — как в рукописи B 2095 (оп. № 347).

1241/1825-26 г. (л 169а), Средняя Азия. На некоторых листах исправления почерком переписчика (л 84а и др.). Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага среднеазиатскя. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Подтеки, частично повредившие текст начальных листов списка.

**352. C 139** (291c), лл 1б–87а; 24×13,5; 16×7,5; 15.

То же. Предисловие (лл 1б–4б), части: I (4б–30а), II (30а–49б), III (49б–87а).

Начало (л 1а) — как в рукописи B 2095 (оп. № 347).

1253/1837-38 г. (л 87а). Другие данные в оп. № 77.

У п. р у к.: Волин, № 6; Кононов, с. 8.

**353. B 281** (291cc), лл 4б–77а; 20,5×15; 15×9; 17.

То же. Предисловие (лл 4б–7а), части: I (7а–29б), II (29б–45б), III (45б–77а).

Начало (л 4б) — как в рукописи B 2095 (оп. № 347).

1258/1842-43 г. (л 77а). Другие данные в оп. № 78.

У п. р у к.: Волин, № 7; Кононов, с. 9.

**354. B 2422,** лл 1б–41б; 27×16; 20×11; 15.

То же. Предисловие (лл 1б–3а), части: I (3а–15б), II (15б–25б), III (25б–41б).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2095 (оп. № 347).

1259/1843 г. (л 41б). На полях и в тексте поздние пометки и надчеркивания карандашом. Другие данные в оп. № 253.

**355. A 106** (291bb), 63 л; 19×8,5; 12,5×4,5; 11.

То же. Предисловие (лл 1б–9б), части: I (9б–32а), II (32а–44а), III (44а–63б).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2095 (оп. № 347).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением, с поздним матерчатым корешком. Дефекты: лакуна в один–два листа после лл 9, 37, 54; лл 7–8 перебиты (следует читать: 8, 7).

У п. р у к.: Залеман, № 68; Волин, № 10; Кононов, с. 9. О п. р у к.: Мугинов, № 289.

## МАḤМӮД ИБН 'УC̲МА̄Н ИБН 'АЛӢ ЛА̄МИ'Ӣ (876–938/1472–1532).

*'Ибрат-на̄ма* — «Книга примера». Этико-моралистическое сочинение, в прозе и стихах. Составлено в 932/1525 г. в Бурсе для султана Сулайма̄на I (926–974/1520–1566) в связи с завоеванием им Родоса и Венгрии. Состоит из предисловия, двух глав (ба̄б), которые делятся на разделы (ḫика̄йат; в первой главе их 25, во второй 8).

Д р. с п.: Pertsch, G, № 232; Flügel, III, № 1873; Ethé, № 2013. И з д. с о ч.: Константинополь, [б.г.]. Д о п. с в.: Крымский, II, с. 113–116.

**356. B 2399,** 01 + 144 л; 19×12; 14,5×6,5; 9.

Предисловие (лл 1б–18а), главы (ба̄б): I (18а–41б), II (42а–144а).

Начало (л 1б): حمد بی حد شکر بی عد اول حکیم پر حکمت و علیم پر موهبته که نقوش عالمی و نفوس بنی آدمی آنداغ مثال...

1130/1717-18 г. (л 144а), Турция. На полях лл 5а, 10а восточные печати с неясными легендами. Переписчик Ḥусайн ибн ас-Саййид Муḥаммад ибн Насл ʻАбд ал-Ḳāдир (л 144а). Колл.: Смирнов, 1930 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

## ʻАЛĀ-Д-ДИН ʻАЛИ ИБН АМРАЛЛĀХ ḲИНĀЛӢ-ЗĀДА, ИЛИ ʻАЛӢ-ЧАЛАБӢ (916–979/1510–1572).

*Аḫлāḳ-и ʻАлā'ӣ* — «Этика Алаи». Сочинение по этике, составлено в 972/1564 г. Состоит из трех частей.

Д р. с п.: Flügel, III, № 1879; Pertsch, B, № 150. И з д. с о ч.: Булак, 1248 г.х.

**357. B 1169** (Уч. отд. II.6.34), 05 + 365 + 001 л; 20×13; 17×9,5; 17.

Части: I (лл 1б–207б), II (207б–318б), III (318б–365а).

Начало (л 1б): درر زواهر حمد و ثنا و غرر ظواهر سپاس و ستایش...

976/1568 г. (л 365а), Турция. Переписчик (дарвӣш) Муḥаммад ибн Йӯсуф ибн Исмāʻӣл (л 365а). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Художественный цветной ʻунвāн. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 30.

**358. B 1168** (Уч. отд. II.6.33), 03 + 230 + 002 л; 20×13; 16,5×9; 25.

То же. Части: I (лл 1б–129а), II (129а–199б), III (199б–230б).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 1169 (оп. № 357).

1036/1626 г. (л 230а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Художественный цветной ʻунвāн, текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, с одним клапаном.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 31.

Другое произведение Ḳинāлӣ-зāда: оп. № 911.

## МАḤМӮД ʻАБД АЛ-БĀḲӢ (933–1008/1526–1600).

Перевод арабского сочинения по этике *Машāри*ʻ *ал-ашвāḳ илā маḳāри*ʻ *ал-ʻушшāḳ* — «Помыслы сильных желаний в гибели любящих» Шамс ал-Миллат ад-дӣна Аḥмада ибн Ибрāхӣма (так он указан в описываемой ниже рукописи). Ḥāджжӣ Ḫалӣфа называет автора иначе — Муḥӣ-д-дӣн Аḥмад ибн Ибрāхӣм ан-Наḥḥāс Димишḳӣ Шафа'ӣ, указывая, что он умер в 814/1411-12 г. Перевод выполнен в 974/1566-67 г. для великого везира Муḥаммад-пāши (972–987/1564–1580), содержит предисловие переводчика, 33 главы (бāб; они делятся на разделы — фаṣл), заключение автора (ḫāтима), заключение переводчика. Текст сочинения и пояснения переводчика перенесен частично на поля.

Д р. с п.: Rieu, 188b; *Fleischer*, Dresden, № 410; Flügel, II, с. 481. И з д. п е р.: *J.Hammer*, Posaune des heiligen Kriegs, Vienna, 1805 (выдержки).

**359. C 233** (354а), лл 1б–285а; 24×13; 17,5×7,5; 25.

Предисловие переводчика (лл 1б–7а), главы (бāб): I (7а–25б), II (25б–49а) и т.д., XXXII (203б–242а), XXXIII (242б–262а), заключение автора (ḫāтима; 262а–284а), заключение переводчика (284б–285а).

Начало (л 1б): حمد و ثنای بی پایان اول هادی سبیل سدلد جل جناب...

1097/1685-86 г., Константинополь (л 313а). Переписчик Саййид Маḥмӯд ибн Саййид ‘Уṣмāн ас-Сирузӣ (л 313а). Колл.: Бутенев, 1840 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насḵ. Художественные цветные ‘унвāны, заставки, колофон. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, с одним клапаном.

У п. р у к.: *Dorn*, As. Mus., с. 602.

Другие произведения Бāкӣ: оп № 1242–1244.

## ṢĀДИḴ ИБН ‘АБДАЛЛĀХ (? XVI в.).

Перевод с персидского этического сочинения *Мифтāḥ ал-джанāн* — «Ключ души» Муḥаммада Маджӣда ибн Ваджӣх ад-дӣна, написанного во второй половине XV в. А.А.Семенов относит время жизни переводчика и составления перевода к XV (концу ?) в. М.Хартман считает, что перевод сделан ‘Алӣ Мӣрак-барлāсом ибн Маḥмӯдом ибн Муḥаммадом Йӯнус-барласом в 983/1575-76 г. Пожалуй, эта дата перевода более вероятна, но переводчик точнее определен А.А.Семеновым. Перевод содержит предисловие автора, 25 глав (бāб).

Д р. с п. п е р.: Семенов, № 114; Hartmann, № 37. И з д. п е р.: Таш., 1313 г.х.

**360. D 460,** 01 + 180 л; 32,5×21; 24,5×14; 20.

Предисловие (лл 1б–3а), главы (бāб): I (с л 3а), II–V (внешне не выделены), VI (77а–78а) и т.д., XXIV (161а–167а), XXV (167а–180а).

Начало (л 1б): حمد بیحد و ثنای بیعدد و معبود... حق و پادشاه...

1244/1828-29 г. (л 180а), Поволжье. На л 01б приписка: «За книгу заплачено 3 р. 50 коп. 16.III.1857 г.»; другая приписка: «31 декабря 1863 г. Д.Н.И. Ил-м». Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская, белая и цветная. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**361. A 1088,** 264 л; 19,5×15,5; 15,5×9,5; 12.

То же. Предисловие (лл 1б–4а), главы (внешне выделены лишь во второй части списка): V (88б–110б), VI (111а–113а) и т.д., XXIV (235б–244а), XXV (244а–264б).

Начало (л 1б) — как в рукописи D 460 (оп. № 360).

1771 г. (л 264б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

**362. C 1373** (Nov 785), 112 л; 26×15,5; 19,5×8,5; 17.

То же. Неполный список: опущен конец в объеме глав X–XXV. Предисловие (лл 1б–3а), главы: I–II (3а–28б) и т.д., VIII (105б–109б), IX (109б–112б).

Начало (л 1б) — как в рукописи D 460 (оп. № 360).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

## МУḤАММАД АМӢН НАḤӢФӢ (XVI или XVIII в.).

Перевод арабского этико-моралистического сочинения *Минхāдж ал-муслӯк фӣ сийāсат ал-мулӯк* — «Проторенный путь в политике правителей» Наджӣба ‘Абдаррaḥмана ибн Наṣра ибн ‘Абдаллāха (ум. в 632/1235 г.), составленного для Ṣалāḥ

ад-дйна (ум. в 589/1193 г.). Перевод выполнен в 992/1581 г. в правление султана Мурāда III (982–1003/1574–1595), состоит из предисловия переводчика и 20 глав (бāб).

Др. сп. пер.: Flügel, III, № 1887; Собрание, III, № 2080 (с датой перевода — 1192/1778 г., ибо датированный этим годом ташкентский список рассматривается как автограф переводчика); Flemming, № 382 (с датой составления — 1203/1789 г. и без указания на перевод). Изд. ориг.: Булак, 1840 г. Изд. пер.: Булак, 1272 г.х. Доп. св.: Götz, № 321 (о Наҳйфй XVI в.), 524 (о Наҳйфй XVIII в.).

**363. А 1421,** лл 1б–138а; 20,5×12,5; 15×6,5; 23.

Предисловие (лл 1б–4а), главы (бāб): I (4а–5б), II (5б–7б) и т.д., XIX (113б–114а), XX (114а–138а).

Начало (л 1б): حمد و سپاس حضرت ملك علام و تصليه و تسليم جناب خير...

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 270.

МУРТАҦА ИБН ‘АЛЙ НАҦМЙ-ЗĀДА (ум. между 1133–1136/1720–1723 гг.).

Перевод персидского сочинения по этике *Қāбӯс-нāма* — «Книга Кабуса» эмира ‘Унçура ал-Ма‘āлй Кайкāӯса ибн Искандара ибн Қāбӯса ибн Вашмгйра, составленного в 473–475/1080–1083 гг. им для сына Гйлāн-шāха. Сочинение представляет собой кодекс феодальных мусульманских приличий и житейских правил. Перевод выполнен в 1117/1705-06 г. по приказу турецкого правителя Багдада Дамир-Ҳасан-пāши (1116–1135/1704–1723). Состоит из предисловия переводчика, предисловия автора, 44 глав (бāб), послесловия автора.

Др. сп. пер.: Rieu, 117a; Pertsch, B, № 252. Изд. пер.: Казань, 1882, 1898; *M.Wickerhauser,* Wegweiser zum Verständniss Sprache. Eine deutsch-türkische Chrestomathie, Wien, 1855, c. 262–265 (извлечения). Пер. тюрк. переводов: Diez — Berlin, 1811 (нем.); A.Querry — P., 1885 (фр.); К.Насыров — Казань, 1881 (тат.); О.С.Лебедева — Казань, 1886 (рус.). Основн. соч.: Pertsch, B, № 266; Собрание, III, № 2066. Изд. основн. соч.: Тегеран, 1285 г.х. и др. Пер. перс. ориг.: Е.Э.Бертельс — М., 1953.

**364. В 950** (739), 154 л; 23×15; 15×8,5; 17.

Предисловие переводчика (лл 1б–3б), предисловие автора (3б–6б), главы (бāб): I (6а–7б), II (7б–9а) и т.д., XLIII (141б–143а), XLIV (143а–154б), послесловие автора (154б) с датой составления сочинения — 473/1080-81 г. (вместо 475/1082-83 г., указанной в каталогах других ҳранилищ).

Начало (л 1б): الحمد لله الاَحَدِ اَلْفردِ الصَّمَدِ حمداً لايُحْصِيهِ و لا يَحْويه اَلحَدُ...

Конец XVII — первая половина XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 391). Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насҳ. Текст огласован, в рамке. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением. Дефекты: порядок следования глав XXXIV–XXXVI перепутан (следует читать: XXXIV — лл 110б–112б, XXXV — 112б–117а, XXXVI — 109б–110б).

**365. В 951** (740), 175 л; 21×14,5; 14,5×8; 17.

То же. Предисловие переводчика (л 1б), предисловие автора (лл 2аб), главы: I (4б–5б), II (6а), III (6а–7б) и т.д., XLIII (162а–163б), XLIV и послесловие автора (последнее внешне не выделено; лл 163б–175б).

Начало (л 1б) — как в рукописи В 950 (оп. № 364).

Начало XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 393). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насҳ. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: лакуны в два листа после л 1, в один лист после л 5.

**366. B 2395,** 142 л; 21×17,5; 18×13 и 15,5×12; 18 и 17.

То же. Предисловие переводчика (лл 1б–3а), предисловие автора (3а–5а), главы: I (5а–6а), II (6а–7б) и т.д., XLIII (125а–127а), XLIV и послесловие автора (последнее внешне не выделено; лл 127а–142б).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 950 (оп. № 364).

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1928 г., № 811). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ двух видов (им соответствуют два размера текста и число строк на странице: вторые — размер и число строк — с л 60а). Переплет русский, кожаный (одна его крышка утеряна).

МУṢṬАФĀ 'ИṢĀМ АД-ДӢН (XVIII в.).

Перевод *ан-На'м ас-савāб'а фӣ шарḥ ал-калам ан-навāб'а* — «Благодеяния прошлого в словах нового» — арабского комментария Са'д ад-дӣна Мас'ӯда ибн 'Умара ат-Тафтāзāнӣ (ум. в 792/1389 г.) к сочинению по этике Абӯ ал-Қāсима Маḥмӯда ибн 'Умара аз-Замаḥшарӣ (ум. в 538/1144 г.).

Доп. св.: *Brockellmann,* GAL, I, 427.

**367. B 1170** (Уч. отд. II.6.35), 200 л; 21×14; 14,5×9,5; 17.

Название комментария, имя его автора, автора комментируемого сочинения и переводчика указаны в тексте (л 2б). В колофоне переводчик приводит дату перевода — 1185–1186/1771–1773 гг. (л 200а).

Начало (л 1б): تحقيق خير و احق اشيا كه دائما نعام قلوب اكا رفافه...

1190/1776 г. (л 200а), Турция. Переписчик Ḥāфиẓ Исмā'ӣл-имāм-зāда (л 200 а). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḳ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 27.

МУḤАММАД-ПĀШĀ (XVIII в.).

*Гулдаста* — «Букет цветов», или *Тарбиййа-нāма* — «Книга воспитания». Этико-моралистическое сочинение, написано к 1117/1705 г. Состоит из предисловия и восьми глав (бāб); подзаголовки-указатели к тексту вынесены на поля сочинения.

**368. B 1174** (Уч. отд. II.6.39), 77 л; 20,5×13,5; 14,5×6; 15.

Предисловие (лл 1б–3а), главы: I (3а–22а), II (22б–28а) и т.д., VII (58а–63а),VIII (63а–77а).

Начало (л 1б): حمد بسيار و شكر بى شمار اول جناب رحيم كردكار و اول...

Конец XVIII в., Турция. На полях некоторых листов пометки В.Д.Смирнова карандашом по содержанию рукописи. На л 1а приписка с указанием названия и автора («дафтардар дома Османов») сочинения. На внутренней стороне одной из крышек переплета приписано его второе название — *Тарбиййа-нāма.* Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

Оп. рук.: *Dorn,* As. Mus., c. 602.

**369. C 233** (354а), лл 286б–313а; 24×13; 17,5×7,5; 25.

То же. Неполный список: нет предисловия. Он дан как приложение к предшествующему списку — переводу арабского сочинения *Машāри' ал-ашвāқ илā масāри'*

*ал-'ушшāқ* (оп. № 359). В связи с этим предисловие автора *Гулдаста* заменено предисловием переписчика, поясняющим, что далее следует приложение к предшествующему сочинению и что оно содержит восемь глав. В этом предисловии сохранено традиционное начало *Гулдаста* (л 286б) — как в рукописи В 1174 (оп. № 368).

1097/1685-86 г. (л 313а). Другие данные в оп. № 359.

У п. р у к.: *Dorn*, As. Mus., c. 602.

## (МУЛЛĀ) МУҲАММАД ТĪМУР ҲĀКСĀР (XVIII в.).

Перевод персидского сочинения по этике *Аҳлāқ-и Муҳсини* — «Мухсинова этика» Ҳусайна ибн 'Алī ал-Вā'иза ал-Кāшифī Харавī (ум. в 910/1505 г.), составленного в 900/1494-95 г. Перевод выполнен по приказу Имāм-бīка ибн 'Аваз-бīка в правление хивинского хана Абӯ-л-Ғāзī в XVIII в. (в рукописи С 180, содержащей перевод *Анвāр-и Сухайлī*, выполненный этим же переводчиком, приведены даты перевода — с 1131/1719 г. по 1137/1724-25 г. — оп. № 1837); состоит из предисловия переводчика и сорока глав (бāб).

О с н о в н. с о ч.: Собрание, III, № 2086; Rieu, P, II, 443b; КПТ, I, № 57–74; Götz, № 530.
Д о п. с в.: Hofman, 4, с. 31–32.

**370. С 760** (Уч. отд. II.1.32), 192 + 002 л; 26×14; 17,5×9; 13.

Предисловие переводчика (лл 1б–12б), главы: I (12б–13б), II (13б–14б) и т.д., XXXIX и XL (последняя внешне не выделена; лл 166б–192б).

Начало (л 1б): حضرت خداوندیکه پادشاهی‌لیغی عام و سوزی...

Начало XIX в., Средняя Азия. На л 002а приписка с указанием содержания рукописи (название, переводчик, для кого и на какой язык переведено) за подписью ахуна Баязитова. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**371. С 1413** (868), 155 л; 26,5×15; 18×9; 13.

То же. Предисловие переводчика (лл 1б–9б), главы: I (9б–10б), II (10б–11а) и т.д., XXXIX и XL (последняя внешне не выделена; лл 141а–155а).

Начало (л 1б) — как в рукописи С 760 (оп. № 370).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**372. С 1164** (Nov 288), 01 + 112 + 001 л; 25,5×15; 19,5×8; 13.

То же. Предисловие переводчика (лл 1б–8а), главы: I (8а–9а), II (9аб) и т.д., XXXIX (98б–102б), XL (102б–112а).

Начало (л 1б) — как в рукописи С 760 (оп. № 370).

1312/1894-95 г. (со списка 1259/1843 г.; л 112а), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

## МУҲАММАД ṢИДДĪҚ РАШĪДĪ (XVIII в.).

Перевод персидского сочинения *Қāбӯс-нāма* — «Книга Кабуса» (об оригинале — в оп. № 364), выполненный в 1201/1786-87 г.

**373. D 151** (740a), 135 л; 23×13; 21×12; 15.

Предисловие переводчика (лл 1б–2а), предисловие автора (2а–4б), главы: (4б–5а), II (5а–6б) и т.д., XLIII (135б).

Начало (л 1б): الحمد... بو كتابنى تصنيف قيلغوچى امير نصر...

1297/1879-80 г. (л 135б), Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца (почти всей главы XLIII и всей главы XLIV), лакуна после л 127б (нет конца главы XXXIX, всей главы XL и первой половины главы XLI).

У п. р у к.: Залеман, № 59. О п. р у к.: Мугинов, № 148.

МУḤАММАД РИẒĀ-МӢРĀБ ĀГАХӢ (ум. в 1291/1874 г.).

Перевод персидского сочинения по этике *Аḫлāḳ-и Муḥсинӣ* — «Мухсинова этика» Ḥусайна ибн 'Алӣ ал-Вā'иẓа ал-Кāшифӣ Харавӣ (ум. в 910/1505 г.), составленного в 900/1494-95 г. Перевод выполнен в 1275/1858 г. для Саййид Муḥаммад-ḫāна (1272–1281/1855–1864), состоит из предисловия переводчика и 40 глав (бāб).

О с н о в н. о р и г.: Собрание, III, № 2086; Rieu, P, II, 443b; КПТ, I, № 58–74.

**374. C 1773,** 01 + 213 л; 25×14; 17,5×8,5; 17.

Предисловие переводчика (лл 1б–4б), главы: I (4б–5б), II (5б–6а) и т.д., XXXIX и XL (последняя внешне не выделена; л 153б–213а).

Начало (л 1б): حضرت پادشاه على الاطلاق عزت كلمته و جلت عظمته حضرت...

1291/1874 г. (л 213а), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1930 г., № 2017). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

МӢР ḪАЙДАР-ḪĀН ИБН ṢАНĀ'АТАЛЛĀХ ИБН З̲У-Л-ḲАРНАЙН (XIX в.).

*Фикр аç-çā'иб ва з̲икр ал-ма'ā'иб* — «Верная мысль и недостатки памяти». Обработка неизвестного арабского сочинения по этике, выполненная указанным автором (татарским имамом) в 1314/1898 г.

**375. A 983,** 01 + 21 л; 17×10,5; 13×8; 13.

Имя автора, год составления и название обработки указаны перед текстом сочинения (л 1а), которые характеризуются как рисāла (трактат).

Начало (стихи; л 1б): * يازاق يافيض يا حكيم يا خلاق ابنا

معيل علومده كتب اسلاميه‌ده اختلافات

1900 г. (л 01а), Поволжье. На л 01а издательская пометка: «200 экземп., № 2168/23 марта 1900 г. пр. № 730. Фикер Саиб. Соч. Мирхайдарзяръ Зюль Карнъевъ». Ниже — русская гербовая марка в 80 к. Колл.: Цензурный комитет, 1900 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца.

Другие произведения З̲у-л-Ḳарнайна; оп. № 399, 1448.

Время жизни автора установить не удалось.

## ʻАБДАРРАҲМАН ИБН ҚУРБĀН-БЙК ʻАБДЙ.

*Фарраҳ ал-қулӯб* — «Услада сердца». Религиозно-этическое сочинение, состоит из 20 глав (фаṣл: I — о разуме, II — о покаянии и т.д., XIX — о глупцах, считающих себя мудрецами, XX — со верности и коварстве) и заключения.

Др. сп.: Собрание, VII, № 5601. Доп. св. (об авторе): Собрание, IV, № 2804.

**376. В 1015** (864а), лл 22б–34б, 36а–116б, 118а–126а; 20,5×13; 14,5×8,5; 15–16.

Название и автор указаны в тексте. Главы: I (лл 26а–28а), II (28а–30а) и т.д., XIX (100а–103а), XX (103а–111а), заключение (111а–126а; на лл 112а–126а — стихи автора).

Начало (л 22б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين، يعنى حمد پروردكار عالمين و جمله جهانيان...

Не позже 1280/1863-64 г. (л 126а), Синьцзян. Переписчик (муллā) Муҳаммад Ṣāлиҳ ибн Ғурбат-ṣӯфӣ (л 126а). На полях некоторых листов поздние приписки, дополняющие текст. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: лакуна в один лист после л 93.

Уп. рук.: Залеман, № 92. Оп. рук.: Мугинов, № 271.

## МУṢṬАФĀ ИБН АЛ-АНҒАР.

*Ҳул ан-нāṣиҳӣн* — «Могущество советующих». Этико-моралистическое сочинение. Состоит из предисловия и 23 разделов (маджлис).

**377. В 3690,** лл 1б–69б; 20×15; 16×10; 18.

Неполный список: на л 64а частично и на л 64б полностью не вписан текст. Название и автор указаны в тексте (л 2а). Предисловие (лл 1б–2а), разделы: I (2а–5а), II (5а–8б) и т.д., XXIII (66а–69б).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و آله اجمعين...

1215/1800-01 г. (л 69б). Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет русский, картонный, с кожаными корешком и углами. Дефекты: вся рукопись пострадала от воды и грязи. Старая грубая реставрация.

**378. А 1313,** лл 1а–23б; 18×11; 13×7,5; 10.

То же. Разделы не выделены.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала в один лист и конца более чем в $^1/_2$ сочинения; почти вся рукопись пострадала от воды и грязи.

## ФĀṢИЛ МАҲМӮД АЛ-ВАРДĀРӢ.

*Китāб-и тартӣб-и зӣбā* — «Книга об украшающей системе». Этико-моралистическое сочинение.

**379. B 1432** (Ван MXXVI), 01 + 133 + 002 л; 20×14; 15×8; 22.

Название сочинения и имя его автора указаны перед текстом (л 01а). Подзаголовки-указатели к тексту вынесены переписчиком на поля.

Начало (л 1б): الحمد لله الا اله سواه حمد عبدقه اصطفاه الله عليه و على اله...

XVIII в., Турция. На лл 1а, 26б, 76б, 113б, 133б одна и та же восточная печать с неясной легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

## 'ĀШИḲ ИБН 'АЛЙ НИṬĀ'Й.

*Аḫлāḳ ва ḫиçāл-и арбāб-и джāх ва джалāл* — «Мораль и качества господ высокого ранга и величия». Этико-моралистическое сочинение (наставление правителям), в прозе и стихах.

Доп. св.: Flügel, II, № 567 (3).

**380. B 1002** (838), лл 11б–37б; 20×11; 14,5×7; 21.

Название и автор указаны в тексте (л 19б). Выделены две главы (на лл 19б–30а; 30а–35а) и послесловие (ḫāтима; 35а–37б).

Начало (л 11б): بسم من لا اله الا هو * و الورد فى ثنائه تا هوا

Конец XVI — начало XVII в., Турция. На л 01а рукописи восточная печать с неясной легендой. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 101). Бумага восточная (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ'а. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном. Дефекты: листы рукописи потемнели. Старая восточная реставрация.

## Имя автора установить не удалось.

*Рисāла-и пур-и 'абр-и дар ḫаḳḳ-и Ибрāхйм-пāшā-и Сакандар-зāда-и Латйфй* — «Трактат назиданий в отношении Ибрахим-паши — сына Искандера Латифи». Этическое сочинение (в прозе со вставками стихов).

**381. B 729** (589), лл 164б–173б; 20,5×15,5; 13,5×8,5; 17.

Название указано перед текстом (л 164б).

Начало (л 164б): الله قادر فوق عباده و علّت عظمت كبريائه زهى قادر و قاهر...

Не ранее 1013/1604-05 г. (л 127а). Другие данные в оп. №178.

## Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**382. B 4301,** лл 70б–81б; 21×16; 16×9,5; 15.

Религиозно-этические правила поведения женщин.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: текст пострадал от грязи и воды. При переплетении рукопись реставрирована.

**383. A 1456,** лл 82а–124б; 18×10,5; 15×8,5; 9–10.

Правила поведения в обществе. Предисловие (с указанием характера сочинения и перечнем его глав; лл 82б–93а). Главы (бāб): I (лл 93а–111а), II (111а–122а), III (122а–124б).

Начало (л 82а): الحمد لله الذى بيّز الجلال و المرام و جعل التعليم والتعلُّم...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет конца в два-три листа.

**384. B 463** (382b), лл 54б–75б; 20,5×13; 16×8,5; 11.

Религиозно-этическое сочинение.

Начало (л 54б): صلواة مسعودى دين خواجه محمد امام طيار رحمة الله عليه انداغ روايت قيلور...

Не ранее 1276/1859-60 г. (л 111б). Другие данные в оп. № 792.

У п. р у к.: Salemann, № 27. О п. р у к.: Мугинов, № 345.

# ФИЛОСОФИЯ
## (№ 385–386)

Имя автора установить не удалось.

*ʻUlūm-i ʻaḳliyyat* — «Науки, [способствующие] умственному развитию». Сочинение (или обработка нетюркского сочинения) о греческих философах и их последователях на Востоке (часть I), о науках вообще и о значении некоторых научных терминов (часть II).

**385. B 2754,** лл 35а–52а; 21,5×17; 16×9,5; 16.

Незаконченный список. Название указано перед текстом (л 35а) и в его начале. Части: I (лл 35а–48а), II (48б–52а).

Начало (л 35а): ...اسانه صاحب فكر اولمس حثتيله طبيعى اولان علوم عقله

Не ранее 1745 г. (л 34б), Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красная краска. Насḵ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

## СОБРАНИЕ МАТЕРИАЛОВ ПО ФИЛОСОФИИ

**386. B 2433,** лл 1а–4б; 111а–124а; 20,5×16; 16,5×10; 17.

Выписки из книг по логике и философии: объяснение некоторых терминов и т.п.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 4091). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

# РЕЛИГИЯ
## (№ 387–653)

## 1. ФИҚХ
## (№ 387–481)

МАҲМӮД ИБН ИЛЙĀС АР-РӮМӢ (XV в.).

Комментарий к краткой арабской редакции Ṣадр аш-Шарӣ'ата ас̱-ṣāнӣ («второго»; ум. в 747/1346 г.) арабского сочинения по мусульманскому праву ханифитского толка *ал-Ваḳāйат ар-ривāйат фӣ масā'ил ал-хидāйат* — «Хранилище рассказов по вопросам руководства» Ṣадра аш-Шарӣ'ата ал-āввал («первого»; ок. 680/1281 г.).

Изд. соч. в краткой ред.: Таш., 1320 г.х. Основн. соч.: Pertsch, G, II, № 1024. Пер. основн. соч.: Хидая. Комментарии мусульманского права. Пер. с англ. под ред. Н.И.Гродекова, Таш., 1893. Доп. св.: *Brockelmann,* GAL, SB I, 648, Commentare K.

**387. С 209** (344ad), 02 + 221 + 005 л; 24,5×18; 17,5×12; 21.

Введение (л 1б), разделы (китāб): тахāрат (лл 1б–12б), закават (12б–39б) и т.д., последние разделы на лл 216б–219а, 219а–220а. Дата составления комментария указана в конце списка (л 220а).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى انار برافته منار الاسلام هداية الى طريق الرشاد...

909/1504 г. (л 221б), Ташкент. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 6376). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: весь текст пострадал от грязи. Старая восточная грубая реставрация рукописи.

АБӮ-Л-ҲАСАН ИСМĀ'ӢЛ ИБН ИБРĀХӢМ ИБН ИСФАНДИЙĀР ИБН БĀЙАЗӢД ИБН 'ĀДИЛ ИБН ЙА'ḲӮБ ЙАМӢН ДЖĀНДĀР (XV в.).

*Ҳалвайāт-и султāнӣ* — «Услада султанов». Изложение в форме вопросов и ответов догм и предписаний ислама. Состоит из предисловия и 77 глав (бāб).

Др. сп.: Flügel, III, с. 122.

**388. В 422** (361е), 02 + 435 + 003 л; 21,5×14,5; 16×9; 21.

Главы: I (с л 1б текст поврежден, не читается — по л 72б), XIII (95б–1119а) и т.д., LXXVI (410а–420а), LXXVII (420а–435б).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين جاعل الانياء سادة للعالمين و العلماء قادرة للموفين...

1144/1731-32 г. (л 435а), Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2043). Бумага европейская (штемпели). Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с поздним (европейским) кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Halwiyat-i Sultani». Дефекты: текст начальных листов вытравлен (?) или смыт.

## ʻАБДАРРАḪМАН ИБН ЙӮСУФ АЛ-АḲСАРĀʼЙ (XVI в.).

*ʻИмāд ал-ислāм* — «Опора ислама». Перевод персидского сочинения о догмах ислама с точки зрения ханифитского толка *ʻУмдат ал-ислāм* — «Основы ислама» ʻАбд ал-ʻАзӣза Фāрисӣ. Перевод выполнен в 950/1543-44 г. Содержит, как и оригинал, предисловие и 5 разделов (китāб).

Др. сп. пер.: *Fleischer*, Dresden, № 163; Pertsch, G, № 61; Rieu, 12b. Изд. пер.: Казань, 1882, 1897, 1900 гг. Основн. соч.: Pertsch, B, № 187.

**389. B 4137,** 301 л; 21×17; 16,5×12; 17.

Предисловия переводчика (лл 1б–2а) и автора (муḳаддима; 2б–5б), разделы: ӣмāн (с л 6а), ṣалават (не выделен), ṣавам (с л 119а), закат (не выделен), ḫуḳӯḳ (207а–300а), послесловие (ḫāтима; 300а–301б).

Начало (л 1б): اضعف الضعفاء افقر الفقراء قليل البضاعة كثير انحارة عبد الرحمن ابن يوسف ايدر...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1939 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага русская. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: нет конца в 1–2 листа; лакуна в один лист после л 283.

**390. D 653,** лл 23б–207а; 31×18; 26,5×14,5; 28.

То же. Предисловия переводчика (л 23б) и автора (с л 23б), разделы: ӣмāн, ṣалавāт (не выделены), ṣаум (с л 113б), закāт, ḫуḳӯḳ, послесловие (не выделены). На лл 2б–23а предания о пророках, включенные в текст списка данного сочинения как одно целое с ним.

1183/1769-70 г. (л 207а), Средняя Азия. Переписчик Худāймāн ибн Йӯсуф ал-Булґāрӣ (л 207а). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2161). Бумага русская. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Арабский текст огласован. Переплет русский, картонный, обтянутый материей, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист. Старая реставрация рукописи.

**391. D 38** (340b), 01 + 146 л; 34,5×23; 28,5×17,5; 27.

То же. Неполный (на л 32б не вписан текст) список (разделы не выделены): предисловия переводчика и автора, три первых раздела и часть четвертого.

Начало (л 1б): الحمد لله الذى ظهر فى الافاق آيال... و الصلوة و السلام عليه نبيه محمد الذى...

1236/1820-21 г. (л 146б), Средняя Азия. Переписчик Бӯлāйбāй (л 146б), Колл.: Радлов. 1890 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета. Дефекты: пятна, подтеки. При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Salemann, № 23.

**392. C 891** (Ван VI, 9), лл 1а–17б; 21×15,5; 16,5×11; 23.

То же. Отрывок, содержащий конец предисловия переводчика (лл 11аб), предисловие автора (11б–13б), начало первого раздела (китāб ал-ӣмāн; 14а–17б).

XVIII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Арабский текст огласован. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в один лист, конца (более $^2/_3$ сочинения).

МУḤАММАД ИБН ПӢР 'АЛӢ АЛ-БИРКИВӢ (ум. в 981/1573 г.).

*Ваṣиййат-нāма* — «Книга завещания». Излагаются основы суннитского права и религиозной морали, составлена в 970/1562-63 г. Комментарий к данному сочинению см. в оп. № 411–412.

Д р. с п.: *Fleischer*, Dresden, № 59; Rieu, 6b; Ethé, № 2246; Götz, № 36. И з д. с о ч.: Константинополь, 1219 г.х. П е р. с о ч.: *Garcien de Tassy*, Exposition de la foi Musulmane, P., 1822 (фр.); Казань, 1802 (тат.).

**393. B 2275** (Nov 1365), лл 1б–57б; 20×13,5; 14,5×8,5; 13.

Название и имя автора указаны в начале текста (л 1б).

Начало (л 1б): ...اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى هَدَانَا لِلْاِسلاٰمِ وَ جَعَلَنَا مِن

Не позже 1122/1710 г. (л 158б). Текст в рамке, огласован. Другие данные в оп. № 10.

**394. A 1311,** лл 1а–26б; 18×11; 12,5×7; 12.

То же.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца (есть лишь середина в $^1/_4$ часть сочинения).

**395. A 1174,** лл 10б–125б; 20×13; 12,5×7,5; 13.

То же.

Начало (л 10б) — как в рукописи B 2275 (оп. № 393).

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 425.

'АЛӢ-АФАНДӢ ЧАТАЛДЖАЛӢ (ум. в 1103/1691 г.).

*ал-Фатāвӣ* — «Фетвы». Сборник фетв; состоит из 53 разделов (китāб).

Д р. с п.: Flügel, III, № 1811; Blochet, № 489; Götz, № 79. И з д. с о ч.: Константинополь, 1245, 1260 гг.х.

**396. D 214** (Уч. отд. II.4.18), 02 + 231 + 001 л; 30×19; 20×9 и 20×16,5; 31–32.

Разделы (их 45): ṭāхāрат (лл 3б–5а), ṣалавāт (5а–7б), закавāт (7б–8а) и т.д., ҳинииййāт (199б–208б), ваṣāййā (208б–227а), фарā'иӡ (227а–231ю); на лл 1б–3а оглавление к списку, составленное переписчиком.

Начало (л 3б): ...الحمد لله العالمين و الصلوة و السلام على خيرخلقه

1112/1700 г. (л 231б), Турция. На л 01а приписка с указанием имени автора и названия сочинения, датированная 1175/1761 г. Рядом восточная печать с именем — 'Абд ал-'Азӣз и датой — 1173/1759-60 г. На этом же листе пояснение В.Д.Смирнова: «Fetavas de Aly Effendi». На л 3а приписка с именем — ас-Саййид Аҳмад ал-қāзӣ. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном. Старая европейская реставрация рукописи.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 2.

‘АЛЙМ-ДЖĀН БАРЎДЙ (XIX в.).

*Китāб аṭ-ṭахāрат* — «Книга об омовении». Восходит, вероятно, к арабскому источнику. Состоит из трех разделов (бāб).

**397. B 3056,** лл 86а–93б; 21,5×17; 17,5×11; 16.

Список переписан с одного из казанских изданий (л 86а). Название и автор указаны перед текстом (л 86а). Разделы: I (лл 86а–88а), II (88а–92а), III (92а–93б).

Начало (л 86а): الحمد لله رب العالمين و صلى الله على سيدنا محمد و على آله و صحبه اجمعين...

XIX в. Дефекты: нет конца в один лист. Другие данные в оп. № 700.

МУҲАММАД РАСЎЛ ИБН ШЙР МУҲАММАД (XIX в.; был жив в 1296/1878 г.).

*Тарғīб ал-муççалīн* — «Поощрение молящихся». Перевод-комментарий к арабскому сочинению по фикху *Фиқҳ-и Кайдāнй* — «Фикх Кайдани» Лутфаллāха Насафй ал-Фāзил ал-Кайдāнй (ум. ок. 750/1349 г.). В 1309/1891-92 г. этот перевод был при подготовке к изданию отредактирован в Хиве Пахлавāн Нийāзом ибн ’Абдаллāхāҳундом Кāмилом (ср. оп. № 442).

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5535. И з д. с о ч.: Хива, 1309 г.х.

**398. B 2230** (Nov 1221), 06 + 111 + 005 л; 21,5×16; 16×9,5; 11.

Название указано в приписке на л 01а.

Начало (л 1б): حمد بى قياس حالقيغه كيم جميع مكونات و موجودات اندين پيدا...

1256/1840-41 г. (л 111б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. Наста‘лйқ. Текст в золотой рамке. Художественный цветной ‘унвāн. Арабский текст огласован. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

МЙР ҲАЙДАР-ҲĀН ИБН ҪАНĀ‘АТАЛЛĀХ ИБН ЗЎ-Л-ҚАРНАЙН (был жив в 1314/1898 г.).

Перевод-обработка арабского сочинения о догмах и предписаниях ислама *‘Ақā’ид ан-Насфийат* — «Догмы веры ан-Насафи» ‘Умара ибн Муҳаммада ан-Насафй (ум. в 537/1142 г.), выполненная по арабскому комментарию к нему Са‘д ад-дйн Мас‘ўдом ибн ‘Умаром ... ат-Тафтāзāнй (ум. в 792/1389 г.).

Д о п. с в.: Bağdadlı, II, с. 429; *Brockelmann,* GAL, I, 427.

**399. A 968,** лл 22б–47б; 18×11; 14×11; 12.

Название и автор обработки и оригинала указаны перед текстом и в начале его (лл 1б, 6б); на лл 1б–22а — поэма этого же автора на тот же комментарий ат-Тафтāзāнй (см. оп. № 1448).

Начало (л 22б): قران ... يفا كلام ربانى ايرديكى اون ايكى...

1900 г. (л 1а). Другие данные в оп. № 1448.

Время жизни автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

АБУ-Л-ҲУСАЙН ИБН АҲМАД-ҲВĀДЖА.

Перевод персидского религиозно-правового сочинения *Тарғīб аç-çалавāт* — «Воодушевление для молитвы» Муҳаммада ибн Аҳмада ал-Ҳвāризмй.

**400. C 761** (Уч. отд. II.1.34), 304 л; 25×16; 17×9,5; 13.

Название указано перед текстом (л 1а), имена — переводчика и автора — в тексте (л 1а). Разделы (фаṣл): I (лл 2а–7а), II (7а–11б) и др., LXVI (293а–295б), LXVII (295б–297а), дополнительный раздел о закāте (298а–304б); предисловие (лл 1б–2а).

Начало (л 1б): ... حمد نا محدود رحمتی‌غه کیم مرحمت شامله سی برله

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ (двух видов). Грубые самодельные рамки, 'унвāн. Переплет поздний (1961 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет конца (дополнительного раздела).

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 48.

## ИБРĀХӢМ-ХВĀДЖА ИБН РУКН АД-ДӢН-ХВĀДЖА.

Комментарий к арабскому сочинению по фикху.

**401. B 1977** (Nov 482), лл 3б–57а; 19,5×12,5; 14,5×8; 16.

Имя автора уḳазано в тексте (л 36а).

Начало (л 35б): ... سپاس بی قیاس اول پروردکار عالم‌غه کم یوقدین

Не ранее 1257/1841-42 г. (л 33б). Другие данные в оп. № 1598.

## ЙШ-НИЙĀЗ ИБН ШӢР-НИЙĀЗ ХВĀРИЗМӢ.

*'Аḳа'ид-и Булғāрийа* — «Верования в Булгарии». Об исламе. Написано сочинение по просьбе булгарских старейшин в целях распространения и упрочения ислама в Булгарии.

**402. A 1290,** 83 л; 16,5×10,5; 11×7,5; 9.

Название и автор указаны в тексте (л 2а).

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1587).

Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца; весь текст пострадал от воды и грязи; лл 46, 69 частично оборваны и подклеены. При переплетении рукопись реставрирована.

## МУХАММАД ИБН 'АМР ḲӮРĀ-ДĀДĀ.

*Тарджумāн-и хидāйат* — «Переводчик к [сочинению] „Руководство"». Комментарий к арабскому сочинению по мусульманскому праву, восходящему к указанному выше сочинению *ал-Вāḳāйат ар-ривāйат фӣ масā'ил ал-хидāйат* (оп. № 387).

**403. A 1461,** лл 1б–493б; 18×14,5; 16,5×9,5; 17.

Комментатор указан в начале текста (л 1б), название — перед ним (л 1б). Предисловие (лл 1б–22а), разделы (китāб): ṭахāрат (22а–34б), ṣалавāт (34б–69б) и т.д., ваṣāйā (448–493б).

Начало (л 1б): ... الحمد لله الذى هدنا هداية الى الاسلام

1133/1720-21 г. (л 493б), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2264). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком (одна его крышка утеряна). Дефекты: лакуна после л 470. Старая восточная реставрация рукописи.

МУҲАММАД ИБН АҲМАД ЗĀХИДӢ.

Сочинение о предписаниях ислама и прежде всего о молитвах.
Д р. с п.: Rieu, c. 12a.

**404. B 4123,** 197 + 003 л; 23,5×15,5; 18×9,5; 15.
Имя автора указано в тексте (л 1а).
Не позже 1233/1817-18 г. (переплет), Поволжье. На внутренней стороне одной из крышек переплета приписана указанная дата. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернала черные и красные. Насḫ. Переплет восточный, с кожаными корешком и углами (одна его крышка утеряна). Дефекты: нет начала.

**405. A 1059,** 01 + 178 л; 18×14; 14×10; 15.
То же.
Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные. Насḫ. Переплет поздний (1960 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет начала; вся рукопись пострадала от воды и грязи. При переплетении рукопись реставрирована.

МУҲАММАД-АФАНДӢ УСṬУВĀНӢ.

*Китāб-и-Устувани* — «Книга Устувани». Компилятивное (составлено на основании 96 сочинений) изложение предписаний ислама и обязанностей мусульманина.

**406. B 1898** (Nov 239), 03 + 91 + 003 л; 21×15; 19;14; 17.
Название указано перед текстом (л 1б), имя автора, перечень источников — в оглавлении к нему (лл 01б–02а).
Начало (л 1б): ... الحمد لله ... و بعد بو عبد ضعيفه فضل ايدوب...

1195/1780 г. (л 91б), Турция. Переписчик Муҳаммад ибн ʻАлӣ (л 91б). Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 258). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет отсутствует.

ṢАЛĀҲ ИБН МУҲАММАД АЛ-ДЖУРЗУВĀНӢ.

Перевод-обработка краткой арабской редакции Ṣадр аш-Шарӣʻата aṣ-ṣāнӣ (ум. в 747/1346 г.) арабского сочинения по мусульманскому праву ханифитского толка *ал-Вāқāйат ар-ривāйат фӣ масāʼил ал-хидāйат* — «Хранилище рассказов по вопросам руководства» Ṣадр аш-Шарӣʻата ал-аввал — см. оп. № 387.

**407. C 208** (л 344ab), 237 л; 29,5×19,5; 20,5×11; 19.
Предисловие (лл 1б–6б), разделы (китāб): ṭахāрат (6б–60б), закавāт (61а–72а), ҳаджж (72а–85б), ṣаум (86а–91б) и т.д.
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على...

1233/1817-18 г. (л 237б), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

МУҲАММАД ИБН ʻАЛӢ.

Перевод арабского сочинения по фикху Зайда Абӯ Наṣра ибн Ṭāхира ибн Муҳаммада Сираҳсӣ (!). Известен арабский комментатор Муҳаммад ибн Абӯ Сухайл

Аḥмад ас-Сираḫсӣ (ум. в 483/1090 г.), разъяснивший сочинение по фиḳху *Зийāдāт аз-зийāдат* — «Увеличение великого» аш-Шайбāнӣ (IX в.).

Доп. св.: *Brockelmann*, GAL, SB I, 288, № 3.

**408. B 2588,** 53 + 002 л; 19,5×16,5; 16×10; 18.

Приведенные выше название и автор оригинала указаны перед текстом (л 1б). Текст делится на главы, выделенные почти на каждом листе рукописи. Оглавление переписчика к списку на л 1а.

Начало (л 1а): شكر و سپاس اول تنكريه كم اندن ارتوق تنكرى يوق و ثنا و تحيت اول پادشاه كم...

1137/1724-25 г. (л 53б), Турция. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала оглавления в один лист.

## ФĀЗИЛ 'АБДАРРАḪМАН ФАЙЗӢ.

Сочинение по фиḳху, возможно восходящее к арабскому источнику.

**409. C 1067** (Ван XII.26), 01 + 17 л; 23,5×14; 16×8; 25.

Автор назван в конце списка (л 17б). Судя по оглавлению к списку (л 01б), сочинение должно состоять из 24 разделов (китāб), но в тексте их выделено 17 (почти на каждом листе рукописи).

Начало (л 1б): الحمد لله عظم البرهان و عمر الاحنه و الصلوة على رسوله محمد جيب الرحمن و كريم...

Конец XVIII в., Турция. На л 01а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный.

## (МАВЛĀНĀ) ФИРĀḲӢ (Фирāтӣ ~ Фурāтӣ, XVI в. ?).

*Ḳирḳ сӯāл* — «Сорок вопросов». Освещаются основные положения мусульманского права (в виде ответов пророка Муḥаммада на вопросы еврейских ученых).

Др. сп.: Rieu, 8b, 249b; Pertsch, B, № 133(4); Götz, № 488. Изд. соч.: Константинополь, [б.г.]; *K.Zenker*, Quarante questions adressées par doctours Juifs an Prophète Mahomet, Leipzig, 1851. Пер. соч.: *J.Hein*, Mewlf Furati, Das Buch der Vierzig Fragen.., Leiden, 1960.

**410. A 1045,** лл 86б–198б; 17,5×12; 12,5×9,5; 11.

Введение (лл 86б–90б), вопросы: 1-й (90б–91а), 2-й (91а–93б) и т.д., 39-й (176б–177а), 40-й (177а–196а). На лл 196б–198б оглавление к списку в составе общего оглавления к рукописи.

Начало (л 86б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة على خير خلقه محمد و اله اجمعين بو كتابك مولفى مصطفى مولانا فراقى طيّب...

1258/1842-43 л. (л 196а), Турция. Переписчик Сулаймāн ибн Ибрāḫӣм (л 196а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

## 'АЛӢ АҪ-ҪАДРӢ АЛ-ḲУНАВӢ (ум. после 1114/1702-03 г.?).

Комментарий к сочинению по фиḳху *Рисāла Биркивӣ* — «Трактат Биркиви» Пӣр 'Алӣ Мӯхӣ-д-дӣна ал-Биркивӣ (так в описываемой рукописи), или *Ваҫиййат-нāма* —

«Книга завещания» Муḥаммада ибн Пйр ‘Алй ал-Биркивй (ум. в 981/1573 г.), — см. оп. № 393–395.

Др. сп.: Flügel, III, № 217; Götz, № 52. Изд. комм.: Константинополь, [б.г.].

**411. A 1530,** лл 1б–216б; 16,5×11,5; 13,5×7; 13.

Приведенные данные указаны перед текстом и в его начале (л 1аб). Текст делится на разделы (байāн), выделенные на многих листах списка (9б, 35а, 42а и т.д.).

Начало (л 1б): حمد و ثنا بی نهایه و مدح شکر بی غایه اول خداوند کامل الاحسان...

1120/1708-09 г. (л 216б), Турция. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лйḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, в матерчатом чехле.

**412. A 1148** (лл 30б–117а; 18,5×14; 14,5×9,5; 17.

То же. Разделы выделены на лл 31б, 34а, 40а и т.д.

Начало (л 30б) — как в рукописи А 1530 (оп. № 411).

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. На полях некоторых листов поздние дополнения к тексту. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста‘лйḳ. Переплет картонный, с кожаным корешком, лакуна после л 60 (более половины сочинения).

## АЛ-ḤĀФИЗ НУ ‘МĀН ИБН АЛ-ḤĀДЖЖ МУṢṬАФĀ ИСКАНДАРЙ САРĀ’Й.

Перевод арабского (?) религиозно-этического сочинения.

**413. D 550,** лл 196а–200б; 34×20,5; 28,5×16,5; 50.

Имя переводчика и указание на то, что список представляет собой перевод, приводятся в конце его (л 200б). Главы (бāб): I (л 196б), II (лл 196б–198а) и т.д., XI (200а), XII (200аб).

Начало (л 196а): الحمد لله عالم الغيب فلا يغرب عن علما مثقاله درة فی الارض...

1823 г. (л 200б). Другие данные в оп. № 177.

Имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

*Бустāн-и шарй‘ат* — «Сад шариата». Перевод арабского сочинения Абӯ Лайṣа Самарḳандй о предписаниях ислама для каждого мусульманина.

Др. сп.: Flügel, III, № 268; VII, № 5544–5546.

**414. B 2620,** 118 л; 22×13,5; 16,5×7,5; 14.

Название приписано позже перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على خير خلقه محمد و آله اجمعين يعنى شكر اول تنكريغه كيم بارپه...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический наста‘лйḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**415. B 2906,** лл 44б–82б; 20,5×16; 15×11; 17.

Сокращенная редакция. Название указано перед текстом (л 44б).

Начало (л 44б) — как в рукописи B 2620 (оп. № 414).
Не ранее 1830 г. (л 41б). Другие данные в оп. № 326.

**416. B 3741,** лл 46б–64б; 20,5×15; 16×10,5; 16.
То же. Название указано перед текстом (л 46б).
Начало (л 46б) — как в рукописи B 2620 (оп. № 414).
Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца (около $^1/_2$ сочинения).

*Дақӣқ* [*Дақā'иқ*] *ал-аҳбāр* — «Частицы известий». Сочинение об обрядах и предписаниях ислама в отношении похорон, рая, ада. Видимо, восходит к одноименному сочинению 'Абдарраҳӣма ибн Аҳмада ал-Қāзӣ (XVI в.). Нередко приписывается и другим авторам.
Доп. св.: Götz, № 23; *Brockelmann*, GAL, SB I, 345, №3.

**417. B 3796,** лл 28б–80б; 19,5×17; 15,5×12; 18.
Название указано перед текстом (л 28б). Текст делится на главы (бāб), выделенные почти на каждом листе списка.
Начало (л 28б): ...دقيق(!) الاخبار تحقيق كلدى
Не ранее 1843 г. (л 28а). Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 1699.

*Джавāхир ал-фарā'из* — «Драгоценности религиозных обязанностей». О предписаниях ислама.

**418. B 1466** (Ван XXVI.59), лл 97б–113б; 21,5×15; 15×8,5; 17.
Название указано в тексте (л 98б).
Начало (л 97б): ...اعلم انه اذامات الانسان اولا مايبدا من اكتركه بتكفيه و تجهيز
Начало XVIII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Риқ'а. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

*ал-Илхāм ал-муқаддас мин ал-файз ал-акдас* — «Священное вдохновение от святейшей милости». О соблюдении мусульманских ритуальных предписаний (в основном рамазāна).

**419. B 1172** (Уч. отд. II.6.37), 012 + 18 + 004 л; 21×14; 17×11; 17.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): * الحمد لله على توفيقه و صلى الله على محمد شفيع الخلق
Начало XIX в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Та'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснено золотом: «De Astronomia».
Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 1.

*Китāб ал-'āджилат* — «Книга этого мира». О предписаниях ислама и фиқхе со ссылкой на Ғазāлӣ и с приведением выдержек из его сочинений, особенно *Минхāдж ал-'ābидӣн* — «Путь благочестивых».
Доп. св.: *Brockelmann*, GAL, I, 419, №5.

**420. A 1242,** 43 л; 19,5×15; 14,5×10; 16.
Название указано в колофоне (л 43б).
Начало (л 1б): ...قال الله تعالى جل و على من كان يريد العاجلة
1146/1733-34 г. (л 43б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ (двух видов). Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами. Дефекты: лакуны после лл 1, 2, 15 (в целом более 150 л).

**421. C 1880,** лл 17б–158б; 22×16,5; 16×11; 14.

То же. Название указано перед текстом (л 17б).

Начало (л 17б) — как в рукописи A 1242 (оп. № 420).

XIX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца в 1–2 листа; лакуна в один лист после л 140.

*Китāб-и 'илм-и 'ақā'ид* — «Книга о догмах [веры]». Обработка неизвестного арабского сочинения, составленного Ҳасаном ибн Муҳаммадом (л 81б описываемой ниже рукописи).

**422. A 152** (364b), лл 8б–24б; 15×10; 10×5,5; 13.

Название указано перед текстом (л 8б). Текст делится на разделы (фаçл), выделенные на каждой странице списка.

Начало (л 8б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و آله و صحبه اجمعين...

1227/1812 г. (л 24б), Турция. На л 02б рукописи приписка карандашом по-французски о том, что это старая и редкая рукопись из библиотеки одного ученого в Алжире. Колл.: Розенберг, 1890 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насҳ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный.

*Маджма' ал-масā'ил* — «Собрание вопросов». О значении и необходимости соблюдения мусульманами намāза и закāта.

**423. B 3430,** 43 л; 22×18; 18×13,5; 14.

Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1б): مخفى اولماز نه الله تعالى پيغمبر... كه حطاب ايدوب...

1891 г. (л 43б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

*Манāсик ал-ҳаджж* — «Обряды хаджа». Наставление совершающим паломничество в Мекку: обряды, совершаемые при этом, и обязанности паломников; приложен список важнейших остановок от Александрии до Мекки. Авторство приписывается шейху Синāн ад-дӣн Йӯсуфу ал-Маккӣ (ум. в 989/1581 г., — OM, I, 200). По М.Гётцу, составлено сочинение в 991/1583 г. (!).

Д р. с п.: Rieu, 14b; Götz, № 49–51.

**424. B 3458,** 54 л; 23×15,5; 20,5×10; 22.

Название указано перед текстом (л 1б). Текст делится на главы (бāб), выделенные на многих листах рукописи: лл 6б, 10а, 13а, 13б и т.д.

Начало (л 1б): الحمد لله الذى جعل البيت الحرام قياما الناس...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Арабский, а часто и турецкий текст огласован. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

*Муқаддима-и имāм а'ẓам* — «Предисловие великого имама». О предписаниях ислама.

**425. A 1174,** лл 140б–205а; 20×13; 12,5×7,5; 13.

Название указано перед текстом (л 140б). Текст делится на главы (бāб), выделенные на лл 154б, 176а, 178а, 189б.

Начало (л 140б): اَلْحَمدُ لِلّهِ رَبْ العَالَمين و الصَّلَوَة و السَّلام عَلَى سَيِّدنا...

Конец XIXв., Турция. На л 02а восточная печать с именем — (муллā), ʻАбд ал-Фāнӣ. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Текст в рамке, огласован. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, матерчатыми углами.

Перевод персидского сочинения о догмах ислама и о мусульманском праве *Рāḥат ал-ḳулӯб* — «Покой сердец» ʻАбдаллāха ибн Аḥмада ибн Муḥаммада Ḫазравӣ Иṣфахāнӣ, написанного в 850/1446-47 г. Состоит из 19 глав (бāб). По М.Гётцу, это самостоятельное сочинение Муḥаммада Файḍаллāха (время жизни неизвестно) из 20 разделов, в других рукописях которого текст очень отличается от описанной в Coll. sc., VIII, № 98.

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5536–38; ср. Hartmann, № 62, 73; Götz, № 529.

**426. С 755** (Уч. отд. II.1.19), лл 1а–70б; 22,5×13,5; 16,5×9,5; 13.

Название и краткий перечень глав указаны в начале текста (л 1аб). Выделены главы: III (10а–16а), IV (16а–20а) и т.д., XIX (63б–66а) и дополнительная XX глава (66а–70а).

Начало (л 1а) иное, чем приводимое в других каталогах:

افتح يا الله و على الله توكلت و افوض امرى الى الله...

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 98.

*Рисāла-и ḳāḍӣ-зāда-афандӣ* — «Трактат сына кази». О догмах и предписаниях ислама. Авторство приписывается шейху Муḥаммаду ибн Муṣтафе, известному под именем Ḳāḍӣ-зāда (ум. в 1045/1635-36 г.).

Д р. с п.: Rieu, 7b; Flügel, III, с. 133; Pertsch, G, № 49 (4).

**427. В 2878,** лл 1б–108б; 21×15,5; 15×8,5; 16.

Название указано перед текстом (л 1а). Текст делится на разделы (фаṣл), выделенные почти на каждом листе списка.

Начало (л 1а):

الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على و آله و صحبه اجمعين...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: лакуны после лл 19, 30, 38. При переплетении рукопись реставрирована.

*Субул ал-худӣ* — «Пути руководства». О предписаниях ислама. Состоит из трех разделов (китāб): ṭахāрат, закāт, худā.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 33 (1).

**428. А 720** (Nov 253), лл 20б–95б; 14,5×10,5; 11×6; 13.

Название указано перед текстом (л 20б) и в нем самом (л 21а). Разделы: 25а–87б, 88б–91б, 91б–95б.

Начало (л 20б): حمد رسول الله ايپوندر كه توحيد و عبادات نوريله كوكللرومزى منور قلدى...

991/1583 г. (л 95б). Дефекты: на некоторых листах смазан текст. Другие данные в оп. № 895.

*Туḥфат ал-муслимӣн* — «Подарок мусульманам». Обработка ряда арабских и персидских источников по вопросам фиḳха и персидского сочинения *Нафаḥāт*

*ал-унс* — «Дуновения близости» ʻАбдарраҳмана Джāмī (XV в.). Состоит из предисловия, пяти разделов (рукн) и заключения.

**429. С 865** (Уч. отд. II.6.66), 01 + 65 л; 22×15,5; 14×10; 11.

Предисловие (лл 1б–17а), разделы: I (17а–28б), II (28б–34б) и т.д., V (50б–62а), заключение (62а–65б).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى شرفنا بشرافة الاسلام و الايمان و جعلنا ...

XIX в., Синьцзян. На л 01а приписка по-русски о том, что рукопись подарена в 1907 г. бароном фон-дер-Ховеном. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Настаʻлīқ. Переплет синьцзянский, кожаный.

О п. р у к.: Мугинов, № 42.

**430. И 1010** (8421), лл 1б–32б; 22×15; 13×8; 13.

То же. Предисловие (лл 1б–14б), разделы: I (14б–20а), II (20а–28а), III (28а–32б).

Начало (л 1б) — как в рукописи С 865 (оп. № 429).

XIX в. Дефекты: нет конца более чем в $^1/_3$ сочинения (л 32б = л 37б рукописи С 865, оп. № 429). Другие данные в оп. № 953.

У п. р у к.: Залеман, № 103(а). О п. р у к.: Мугинов, № 42(а).

*Фава'ид ат-тафсīр ал-īмāн* — «Полезности толкования веры». Устои ислама (особенное внимание уделяется намāзу).

**431. D 582,** 16 л; 34,5×21,5; 26×13; 23.

Название указано перед текстом (л 1а). Предисловие (лл 1а–4а).

Начало (л 1а): اوّلا بلمک کرک که حقک رحمتیدور ایمان قولک دولتیدور ایمان...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлīқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

*Фарā'из-и туркī* — «Предписания [ислама, изложенные] по-тюркски». О предписаниях ислама.

**432. А 1127,** лл 90б–109б; 17,5×10,5; 14,5×8; 13.

Название указано перед текстом (л 90б).

Начало (л 90б): الحمد لله رب العالمين الذى خلق الموت و الحيوة و فرض للوارث...

1900 г. (л 109б), Поволжье. Переписчик Нӯр Муҳаммад Йӯсуф ʻУсмāн'ӯв (л 109б), составивший всю рукопись как свою записную книжку. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлīқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

*Фарз-и ʻайн* — «Суть предписания». О предписаниях ислама. Состоит из введения и двух глав (бāб).

**433. А 1127,** лл 120б–131б; 17,5×10,5; 14,5×8; 13.

Название указано перед текстом (л 120а). Введение (лл 120б–125б), главы: I (125б–128б), II (129б–131б).

Начало (л 120б): الحمد لله العالمين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و آله و صحبه...

Не ранее 1900 г. (л 109б). Другие данные в оп. № 432.

*Шарā'иṭ-и īмāн* — «Условия веры». О предписаниях и догмах ислама (в прозе и стихах).

**434. B 4031,** лл 200б–211б; 21×16; 17×10,5; 16–17.

Название указано перед текстом (л 200б).

Начало (л 200б): بسم الله تعالى نبيم محمد مصطفى صلى الله عليه و سلام...

Не ранее 1854 г. (л 187а). Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 682.

*Шарḥ-и гулшан* — «Комментарий к [сочинению] „Цветник роз“». Комментарий, видимо, к персидскому сочинению *Гулшан* — «Цветник роз», о догмах ислама и религиозном праве мусульман. Состоит из предисловия и 22 глав (бāб).

**435. B 956** (744а), 139 л; 22×16; 15,5×9; 13.

Предисловие (лл 1б–3б), главы: I (3б–10б), II (10б–26а) и т.д., XXI–XXII (137а–139б).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين فاطر السموات و الارض منشى الخلايق... بلكيل و اكاه بولغيل اى دانشمندان كاينات...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением, покрыт лаком. Дефекты: нет конца; лакуна после л 182; текст начальных листов частично испорчен.

У п. р у к.: Залеман, № 85. О п. р у к.: Мугинов, № 249.

**436. B 731** (589dd), лл 1б–37а; 22,5×17,5; 16,5×12; 13.

То же. Неполный и незаконченный список: текст обрывается на начале главы III. Предисловие (лл 1б–5б), главы: I (5б–14а), II (14б–36б), III (37а).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 956 (оп. № 435).

Не позже 1307/1889-90 г. (л 101а). Другие данные в оп. № 818.

У п. р у к.: Залеман, № 22(а). О п. р у к.: Мугинов, № 250.

Имя автора, переводчика, комментатора и название сочинения установить не удалось.

Перевод арабского сочинения-руководства по ханифитскому праву *Хидāйа* — «Руководство» Бурхāн ад-дйна 'Алй ибн Абй Бакра Марғйнāнй (ум. в 593/1197 г.); состоит из предисловия и 37 разделов (китāб).

Д о п. с в.: *Brockellmann*, GAL, I, 376, № 24.

**437. D 671,** 02 + 476 л; 32×18,5; 23,5×13; 28.

Предисловие (лл 1б–2б), разделы (китāб): I (2б–8б), II (8б–52а) и т.д., XXXVI (446б–474а), XXXVII (474а–476б). На лл 01б–02б — оглавление к рукописи.

Начало (л 1б): الحمد لله الذى اعلى معالم العلم و اعلامه و اظهر شعاير الشرع...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца, весь текст пострадал от воды и грязи.

Перевод-обработка краткой арабской редакции Ṣадр аш-Шарй'ата ас̱-с̱āнй (ум. в 747/1346 г.) арабского сочинения по мусульманскому праву ханифитского толка *ал-Вақāйат ар-ривāйат фй масā'ил ал-хидāйат* (оп. № 387), выполненная по ее изданию в сокращенном изложении А.Казембеком, использовавшим и ряд комментариев к ней.

И з д. о б р а б о т к и А.К а з е м б е к а: Казань, 1845.

**438. D 574**, 163 л; 30,5×18,5; 25×12,5; 28.

Разделы (китāб): ṭахāрат (лл 1б–11а), ṣалавāт (11а–42б), закавāт (43а–52а), ṣаум (52б–57б) и т.д.

Начало (л 1б): الحمد لله رافع الاعلام الشريعة الفراء جاعلها شجرة...

Середина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**439. C 1994,** 05 + 272 л; 25×15,5; 21×12; 21.

Разделы: лл 1б–17б, 17б–70а, 71а–86а и т.д. На лл 03б–05а оглавление переписчика к списку.

Начало (л 1б) — как в рукописи D 574 (оп. № 438).

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

Комментарий к этой же краткой арабской редакции сочинения.

**440. D 537,** 214 л; 32×20; 24×11; 25.

Разделы выделены на лл 2а–16а, 16а–60а, 60а–72а и т.д.; на лл 1б–2а введение комментатора.

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم و به نستقين معنى ربع...

Не позже 1853 г. (л 1а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет русский, кожаный, с золотым тиснением.

**441. C 2260,** 358 л; 26,5×17; 18,5×9,5; 19.

То же. Разделы выделены на лл 7а–28а, 28а–114а, 114б–125а и т.д.; на лл 4б–6а введение, 1б–3а оглавление переписчика к рукописи.

Начало (л 4б) — как в рукописи D 537 (оп. № 440).

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. 'Унвāн. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный.

Комментарий к арабскому сочинению по фиқху *Фиқх-и Кайдāнӣ* — «Фикх Кайдани» Лутфаллāха Насафӣ ал-Фāḍил ал-Кайдāнӣ (ум. ок. 750/1349 г.) (ср. оп. № 398).

Рук. др. комм. к соч. ал-Кайдāнӣ: Собрание, VII, № 5533.

**442. B 2823**, лл 107б–131а; 21×16,5; 16×10; 18.

Перед текстом указано, что это комментарий к сочинению *Фиқх-и Кайдāнӣ* (л 107б).

Начало (л 107б): الحمد لله رب يعنى همه يخشى ياد و جنس خوب ياد قيلماق‌ليق...

Не позже 1873 г. (л 168б). Переписчик Муḥаммад ибн Мӯсā ибн Муḥаммад-шāх (л 215б). Другие данные в оп. № 1007.

## ДРУГИЕ СОЧИНЕНИЯ ПО ФИҚХУ

**443. A 99** (276с), лл 296а–347б; 18×12; 14,5×7,5; 16.

Сочинение о предписаниях ислама.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала; пятна; бумага потемнела.

**444. A 505** (Уч. отд. II.7.71), лл 25б–36а; 18×12; 10×6; 11.

О религиозных обязанностях мусульманина.

Начало (л 25б): سپاس و ستایش پروردکار عالمغه کیم...

XIX в. Другие данные в оп. № 697.

О п. р у к.: Мугинов, № 350.

**445. A 840** (Nov 995), лл 2б–106а; 18,5×11; 14×6; 11.

На л 1а оглавление к списку, из которого следует, что он должен состоять из 18 глав (бāб). Они выделены: I (лл 2б–6а), II (6а–15а) и т.д., XVII (85а–91а), XVIII (91а–106б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, кожаный. Дефекты: л 2б поврежден; нет конца примерно в 1–2 листа.

**446. A 1045,** лл 202б–213а; 17,5×12; 12,5×9,5; 11.

О религиозных обязанностях мусульманина.

Не ранее 1258/1842-43 г. (л 196б). Дефекты: нет конца; весь текст поблек, особенно начальный. Другие данные в оп. № 410.

**447. A 1065,** 73 л; 19,5×15; 14,5×9,5; 17.

Разделы (бāб) выделены почти на каждом листе рукописи.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца.

**448. A 1195,** 102 л; 16,5×9,5; 11×7,5; 13.

Сочинение по фиқху.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**449. A 1284,** лл 1а–25а; 16×10; 11,5×7,5; 11.

О предписаниях ислама в отношении погребения покойника.

XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 2121.

**450. A 1431,** 152 л; 16,5×10; 12×6,5; 22.

Разделы (фаҫл) выделены почти на каждом листе рукописи.

Конец XVIII – начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением (одна его крышка утеряна). Дефекты: нет начала; лакуны после лл 20, 124, 148.

**451. A 1449,** лл 69а–92б; 18,5×10,5; 14,5×7,5; 18.

Сочинение по фиқху.

XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 1406.

**452. A 1526,** лл 1а–31б; 15,5×10; 10,5×6; 11.

Сочинение по фиқху.

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2802). Бумага восточная. Чернила черные. Насҳ. Текст огласован. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала; лакуны после лл 4, 12, 21, 29.

**453. B 378** (343b), лл 1б–96а; 20×12,5; 15×7; 21.

Разделы (китāб) выделены на лл 16а, 36б и т.д.

Начало (л 1б): معلوم بولسونكه شو نقل متفهم اولان حكم...

XVIII в., Турция. На внутренней стороне одной из крышек переплета приписана дата — 5/XII 1856 г. Колл.: неизвестна. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: текст на лл 30–96 почти наполовину размыт.

**454. A 1537,** лл 1а–84б; 16,5×10,5; 11×7; 17.

О предписаниях ислама.

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

**455. A 1531,** лл 33б–45а; 16×10; 13×8; 11–12.

Сочинение по фиқху.

Начало (л 33б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و اله اجمعين باب مشروط...

Не ранее 1852 г. (л 19б). Текст в рамке. Другие данные в оп. № 991.

**456. B 430** (365а), лл 7б–46а; 19×12 (полей нет); 12 и разное число строк.

Сочинение по фиқху.

Начало (л 7б): قال النبى عليه السلام تعلمو للفرائض و علموها الناس...

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага восточная. Чернила черные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: весь текст пострадал от воды. Старая грубая восточная реставрация рукописи.

**457. A 272** (647f), 20 л; 13,5×8,5; 10×6; 8.

О необходимости соблюдения намаза. Главы (бāб): I (без начала; лл 1аб), II (1б–3а), III (3а–8б), IV (8б–15а), V (15а–20б).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала в 1–2 листа, конца.

У п. р у к.: Залеман, № 23. О п. р у к.: Мугинов, № 263.

**458. B 1019** (848m), лл 33б–51б; 20×12,5; 14×7; 12.

О предписаниях ислама.

Начало (л 33б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و اله و اصحابه اجمعين بعده اين كه...

Не позже 1287/1870-71 г. (л 86б), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**459. B 1408** (Ван. MXXV. 22), лл 1б–15а; 21,5×15,5; 18,5×9,5; 22.

Комментарий к арабскому сочинению о предписаниях ислама в отношении обязанностей мусульман.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة السلام على سيدنا محمد و على آله و اصحابه...

XVIII в., Турция. На лл 15б, 20б одна и та же восточная печать с неясной легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

**460. В 2253** (Nov 1289), 103 л; 21×16; 15,5×9,5; 17.

О предписаниях ислама. Предисловие (лл 1б–4б), разделы (фаṣл), выделены почти на каждом листе рукописи. На лл 101а–103б автор приводит свою қаṣйду, в которой пишет, что все говорящие на языке булғāрй поймут его сочинение; в тексте сочинения часто делаются ссылки на главного турецкого муфтй XVI в. богослова-законоведа Абӯ-ç-Ça'уда.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على محمد و آله و صحبه اجمعين و قيل...

1210/1795-96 г., селение Кӯнāр Казанской губернии (л 103б). Переписчик 'Абд ас-Салāм ибн 'Абд ал-Ваххāб ал-Қазāнларй (л103б). На л 1б на полях поздняя приписка с именем — (муллā) Исḥāқ. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей (одна его крышка утеряна).

**461. В 2396,** лл 42б–101а; 20×12,5; 15,5×7,5; 15.

О предписаниях ислама.

Начало (л 42б): حمد بيحد اول خايقعه كم اون سكرننک عالم نى عدم خارستاندين وجود...

1255/1839-40 г. (л 101а), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: лакуна после л 98, текст нижней части листов размыт водой.

**462. В 2658,** лл 7а–38а; 21,5×17; 15×12; 15.

Разделы (фаṣл) выделены на лл 15а, 20а, 20б, 27б и т.д. Часто приводится арабский текст, что позволяет предполагать в данном сочинении обработку арабского оригинала.

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**463. В 2952,** лл 2б–134б; 22,5×17; 17,5×12,5; 19.

О предписаниях ислама. Неполный список: не вписан текст на л 77аб.

Не позже 1766 г. (л 136б), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1934 г., № 1247). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет поздний (1963 г.), картонный, обтянутый кожей. Дефекты: лакуна после л 76; весь текст пострадал от воды и грязи (особенно на начальных листах). При переплетении рукопись реставрирована.

**464. В 3271,** 52 + 001 л; 21×16,5; 16,5×10,5; 16.

Неполный список: на л 34б не вписан текст. Разделы (фаṣл) выделены на лл 2б–4а (адаб), 4а–5б (нӯм) и т.д., 20б–28а (ймāн), 28а–43б (ṣалават), 43б–52б (рӯза).

Начало (л 1б): كونلارده بر كون عثمان رضى الله عنه پيغمبر عه‌م‌نى صعابلارى برلان ايشونه اشقه...

1834 г. (л 52б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**465. В 3421,** лл 1б–34б; 22×17,5; 15,5×11,5; 12.

О предписаниях ислама.

Начало (л 1б): باب اولوک يوماق بياننده ترور قال النبى عليه و سلم اغسل وجه...

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в рамке и без нее. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**466. В 3621,** лл 1а–91а; 21,5×16,5; 18,5×9,5; 13.

Разделы (бāб) выделены почти на каждом листе списка.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала.

**467. В 3746,** лл 2а–38б; 20×15,5; 13,5×10; 14.

Разделы (бāб, фаçл) выделены почти на каждом листе списка.

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**468. В 3857,** лл 4б–88а; 22×17; 14,5×10; 15.

О предписаниях ислама для каждого мусульманина.

Начало (л 4б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و اله...

1177/1763-64 г. (л 86а), Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насχ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: весь текст пострадал от грязи; листы у корешка (вместе с кустодами) оборваны.

**469. В 3883,** 92 л; 19,5×16; 15,5×9,5; 18.

То же. Несколько более полная редакция.

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насχ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала, весь текст пострадал от воды и грязи.

**470. В 3976,** 45 л; 19,5×14; 16×11; 11.

Разделы (фаçл) выделены почти на каждом листе рукописи; большое внимание уделяется намазу.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Цветные заставки. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 32; весь текст пострадал от воды.

**471. В 4044,** лл 1б–51б; 21×16; 16,5×10,5; 19.

Разделы (бāб, фаçл) выделены почти на каждом листе списка; большое внимание уделяется намāзу.

Начало (л 1б): الحمد لله الذى جعل العلماء ورثة الانبياء و جعلهم بين عباده المؤمنين المقتدا فاء...

1809 г. (л 51б), Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: текст на лл 1б–2а почти совсем стерся.

**472. В 4055,** 42 л; 19,5×15,5; 15,5×9,5; 17.

Разделы (бāб) выделены почти на каждой странице рукописи.

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2209). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 41.

**473. В 4062,** 39 л; 21×16; 16×9,5; 14.

Разделы (бāб) выделены почти на каждом листе рукописи. Текст переходит и на поля.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على خير خلقه محمد و آله...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**474. B 4072,** лл 8б–119б; 19,5×15; 15×10,5; 12.

Разделы (фаṣл) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 8б): الحمد لله الذى دلنا على معرفته بالشواهد و الاعلام و تعبدنا و كرمنا باقيام...

XVIII в. Другие данные в оп. № 329.

**475. B 4196,** 45 л; 21,5×14; 14,5×8; 13.

Часто приводится арабский текст.

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**476. B 4110,** лл 13а–222а; 22×12,5; 14,5×6; 12.

Судя по оглавлению (лл 5б–12б) сочинение состоит из двух частей (дафтар): первая — лл 13а–222а, второй части в списке нет. В первой части 8 разделов (китāб): I (13а–97б), II (98а–121а) и т.д., VII–VIII (с л 187а) (по оглавлению должно быть 34 китāб).

Начало (л 13а): اوّلكى كتاب يكرمى بر فصل ترور اوّلكى فصلده طهارت بديع بيان...

1262/1845-46 г. (л 222а), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2976). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: текст на л 125а наполовину смыт.

**477. C 2056,** 05 + 201 л; 25,5×15,5; 18×8; 14.

То же. Вторая часть (дафтар), разделы (китāб — их нумерация продолжает таковую первой части): IX (лл 6а–16а), X (16а–17а) и т.д., XLI (192б–193а), XLII (193а–201а).

1267/1850-51 г. (л 201а), Турция. Переписчик (мавлā) Камāл ад-дӣн (л 201а). На лл 01а–05б несколько одинаковых восточных печатей с неясной легендой. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком. Старая реставрация рукописи.

**478. C 2039,** 128 л; 23,5×14,5; 15,5×7; 13.

То же. Вторая часть (дафтар), разделы: IX (с л 8а) — выделить их невозможно, кончается рукопись разделом XL.

Начало XIX в., Поволжье. На л 7а приписка по-русски с именем — Абдаллах бин Мухаммед Юсуф Османов и датой — 1899 г. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 8271). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца (двух последних разделов); текст почти на всех листах смыт или поблек.

**479. B 4233,** лл 4а–31б; 21×16,5; 15,5×11; 18.

Сочинение по фиқху.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала.

**480. C 230** (350h), лл 26а–112б; 31×19,5; 25×14; 30.

Разделы (бāб) выделены на каждом листе списка; послесловие — лл 108б–112б.

Не позже 1166/1752-53 г. (лл 1а, 112б), Поволжье. На лл 1а, 112б восточная печать с именем — (сулṭāн) Аḥмад Гирāй ибн сулṭāн Биклӣ и с указанной датой. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала, лакуны после лл 32, 53, 54, 62, 66, 75, 85, 93, 96, 109, 111.

**481. D 188** (Уч. отд. II.1.15), 178 л; 31,5×20; 19×12; 19.

Судя по оглавлению (лл 1б–3а), сочинение состоит из 7 разделов (китāб): I (1б–39а), II (39а–42б) и т.д., VI (61б–63б), VII (63б–188а).

Начало (л 3б): سپاس و ستایش کریمی سر مدیغه کم آدمنی سوزی مخاطب و سرافراز...

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный.

## 2. БОГОСЛОВИЕ
## (№ 482–507)

(ШАЙḴ) МУḤАММАД АЛ-ḤИФЗӢЙ (XVII в.).

*Фазā'ил-и а'мāл аç-çалāḥат* — «Достоинства, [необходимые для] выполнения спокойствия». Богословское сочинение, восходящее, вероятно, к нетюркскому оригиналу. Состоит из трех глав (бāб), предисловия и заключения.

Д о п. с в.: Крачковский, VI, 410 (15, 20).

**482. B 414** (358), 01 + 248 + 002 л; 21×14,5; 18,5×10; 25.

Предисловие (лл 1б–11б), главы: I (11б–132а), II (132б–169а), III (169а–248б).

Начало (л 1б): اَلحمد لله الّذی جَعلنا مِن اهل الاسلام و الایمَان...

1145/1732-33 г., Стамбул (л 248б). Переписчик (ḫāджжӣ) Сулаймāн ибн (ал-ḫāджжӣ) Муçṭафā (л 248б). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 172). Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насḫ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, с одним клапаном. Старая восточная реставрация рукописи.

Время жизни автора и переводчика установить не удалось.

БАХĀ'-Д-ДӢН ИБН САЙФ АЛ-МУЛӮК АН-НАḳШБАНДӢ АН-НАРḲĀРӢ АЛ-БУЛҒĀРӢ.

Перевод-обработка турецкого богословского сочинения *ал-Фуçӯл ал-'адӣдат фӣ ар-радда 'алā-л-уçӯл ал-джадӣдат* — «Многочисленные отделы в пояснениях о новейших принципах» Алāдж ад-дӣна ибн Мӯхӣ-д-дӣна ас-Сардӯй-афандӣ. Состоит из 40 разделов (фаçл), предисловия и заключения.

**483. A 967,** 40 л; 22×14,5; 18×10,5; 15.

Неполный список: только первые 6 разделов — I (лл 3а–15а), II (15а–20а) и т.д., V (25б–28а), VI (28а–38б), предисловие переводчика (1б), предисловие автора (1б–3а).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة السلام على اشرف المرسلين سيدنا و نبينا و مولانا...

1318/1900 г. (л 49а), Казань (?). На л 1а пометка В.Д.Смирнова с датой — 1/III 1900 г., ниже его издательская пометка (имя издателя, число экземпляров, название сочинения). Колл.: Цензурный комитет, 1910 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Изд. рук.: Казань, 1900 г.

## 'УС̱МĀН ИБН АЛ-ḤĀДЖЖӢ ШАЙḴ ḤАСАН МĀКĀРĀ'Й.

Сочинение о значении имени Бога.

**484. A 1029,** лл 34б–56а; 16×10,5; 12,5×7,5; 14.

Имя автора указано в начале текста (л 34б).

Начало (л 34б): الحمد لله الذى و حق من شاء من عباده الى ذكره فهم ذلک...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка.

Имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

*Баḥр ал-ḥикāйат* — «Море рассказов». Религиозное сочинение, построенное в виде сборника религиозных рассказов о пророке, Ка'абе, битве при Бадре и т.д.

**485. C 1158** (Nov 258), лл 1б–48а; 24×16; 16×11,5; 21.

Название указано перед текстом и в его начале (л 1б); разделы (ḥикāйат) выделены на многих листах. В тексте рисунки-схемы Ка'абы, Бадра, «царства» земного и небесного, и др.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين الصلوة و السلام بى حيره... محمد و اله و صحبه اجمعين...

Начало XX в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская (штемпели). Чернила черные и красные. Риḳ'а. Текст огласован. 6 рисунков-схем. Переплет отсутствует.

*Ваṣийат-нāма-и āн ḥазрат* — «Завещание Пророка».

**486. B 463** (382b), лл 28б–49б; 20,5×13; 15,5×9; 11.

Название указано перед текстом (л 28б).

Начало (л 28б): هر حرفيكه بر بنده ازاد قيلغانينك ثوابينى بيتكايلار ركوغغه بارغاندا...

Не позже 1276/1859-60 г. (л 111б). Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 792.

Оп. рук.: Мугинов, № 359.

*Ваṣийат-нāма* — «Книга завещания». Религиозное сочинение.

**487. A 1608a,** 21 л; 17,5×10,5; 11,5×8; 8.

Название указано в начале текста (л 1б).

Начало (л 1б): بو كتاب وصيت نامه ترور پيغمبر عليه السلام وصيت قيلب ترور...

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком и углами.

*Канз ал-'āшиқӣн* — «Сокровище любящих». Перевод одноименного персидского религиозного сочинения Муҳй-д-дӣна аṭ-Ṭӯсӣ Ғазālӣ, состоящего из предисловия и семи глав (бāб).

Основн. соч.: КПТ, I, № 3496–3499; Ethé, № 2567.

**488. B 2188** (Nov 1087), лл 1б–65а; 25×17; 17×10,5; 15.

Предисловие (лл 1б–3а) с перечнем глав, выделена глава I на л 3а (следующие главы, судя по содержанию, есть, но не выделены).

Начало (л 1б): حمد و ثنا اول پادشاهيغه كيم خداوند انكا لايق و پيز اوار و يكانه‌ليق انينك صفتى تورور...

XVIII в. Другие данные в оп. № 1377.

*Мунаббахāт* — «Предупреждение». Перевод арабского (вероятно, одноименного) религиозно-этического сочинения неизвестного автора.

**489. B 3253,** лл 25б–52б; 21,5×18; 18×12; 18.

Название и пояснение о том, что это перевод с арабского, указаны в тексте (л 25б).

Начало (л 25б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على خير خلقه محمد و اله اجمعين بلنكز و اكاه بولونكز بو كتابنى عرب تلندين تركى تلنه...

Не ранее 1861 г. (л 25а). Дефекты: вся рукопись пострадала от воды и грязи. Другие данные в оп. № 1682.

*Наçӣҳат-нāма-и āн ҳазрат* — «Наставление Пророка». Религиозное сочинение.

**490. B 847** (a 644), лл 60б–64б; 22×14,5; 14×7,5; 11.

Название указано перед текстом (л 60б).

Начало (л 60б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و السلام و الصلوة على رسول محمد و اله...

XIX в. Другие данные в оп. № 301.

*Наçӣҳат аç-çāлиҳӣн* — «Приведенные наставления».

**491. B 3741,** лл 26б–45а; 20,5×15; 16×10,5; 16.

Незаконченный список: название указано перед текстом (л 26б).

Начало (л 26б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة...

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 411.

*Рāз-нāма* — «Книга тайны». О беседе пророка Мӯсы (Моисея) с Богом о вере.

**492. B 429** (364ga), лл 111а–131б; 21×13 (полей нет); число строк разное.

Название указано перед текстом (л 111а).

Начало (л 111а): خداى تبارک و تعالى‌دين خدا كيلدى كيم اى موسى...

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

Упр. рук.: Залеман, № 74.

Название сочинения, имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

Перевод персидского богословского сочинения *Дурр ал-'аджа'иб* — «Жемчуг чудес», состоящего из предисловия и 67 глав (бāб).

Др. сп. пер.: Семенов, с. 69; Собрание, IV, № 3384.

**493. С 1354** (Nov 725), лл 4б–175а; 24×13,5; 18×10; 15.

Неполный список: нет последней главы. Предисловие (лл 4б–6б), главы: I (6б–12а), II (12а–18б) и т.д., LXV (172б–174а), LXVI (174а–175а).

Начало (л 4б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام رسوله محمد و اله...

1283/1866-67 г. (л 175а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: текст на ряде листов пострадал от воды и грязи.

**494. С 229** (350c), 174 л; 25,5×14,5; 16,5×9; 14.

То же. Неполный список: нет последних 6 глав. Предисловие (лл 1б–3б), главы: I (3б–7а), II (7а–12б) и т.д., LX (173аб), LXI (173б–174б).

Начало (л 1б) — как в рукописи С 1354 (оп. № 493).

1265/1848-49 г. (л 174б), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, раскрашен и покрыт лаком, с кожаным корешком. Дефекты: текст начальных листов частично смазан, поблек.

**495. С 1636** (Nov 1348), лл 1б–69а; 25×15; 19,5×11; 15.

То же. Неполный и незаконченный список: первые 17 глав и начало 18-й. Предисловие (лл 1б–4б), главы: I (5б–10б), II (10б–17а) и т.д., XVII (67а–68б), XVIII (68б–69а; не закончена).

Начало (л 1б) — как в рукописи С 1354 (оп. № 493).

XIX в. Другие данные в оп. № 2093.

**496. В 396** (350f), 72 л; 20×12,5; 16×9; 17–11.

То же. Неполный список: первые 10 глав. Предисловие (лл 1б–5а), главы: I (5а–12а), II (12а–21а) и т.д., IX (57б–64а), X (64а–72б).

Начало (л 1б) — как в рукописи С 1354 (оп. № 493).

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. На полях лл 49а, 50а одна и та же восточная печать с именем — (муллā) Муҳаммад Шарӣф ибн (муллā) Ҳакӣм-ҳāн. Перед текстом вклеен листок с пояснением А.Н.Самойловича о содержании и происхождении (приобретена в 1906 г. в Иолатани) рукописи. Колл.: Самойлович, 1906 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

Уп. рук.: ЗВО, XIX, № 16.

**497. С 762** (Уч. отд. II.1.35), 52 + 003 л; 22×17,5; 17×13,5; 14.

Религиозно-этическое сочинение. Разделы (фаçл): II (лл 3а–18б), III (18б–22б) и т.д., XIII (41а–46а), XIV (46а–52б).

Начало XIX в., Поволжье. На лл 1а, 52б печать Уч. отд. МИД. На внутренней стороне одной из крышек переплета пометка: «Дар барона фон-дер-Ховена, 1907 г.». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, обтянутый материей. Дефекты: нет начала.

**498. A 843** (Nov 1047), 90 + 001 л; 16,5×11,5; 12×7; 7.

Неполный и незаконченный список сочинения, с приведением арабского текста из хадисов, хутб, сур, молитв.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Насḫ. Арабский текст огласован. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала.

**499. A 1502,** 16 + 001 л; 17,5×10,5; 14,5×7; 16.

О Дне Страшного суда.

1828 г. (л 16б), Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала; весь текст пострадал от грязи. При переплетении рукопись реставрирована.

**500. B 4197,** лл 1а–37а; 21,5×17; 16,5×12; 19.

Арабский трактат о Дне воскресения из мертвых, с тюркским переводом.

XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 2156.

**501. C 230** (350h), лл 113а–151б; 31×19,5; 25×14,5; 30.

О Дне воскресения из мертвых.

Начало (л 113а): ...و به نسعین حدیث ایچنده خبر برور پیغامبر

Не ранее 1166/1752-53 г. (л 112б). Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 480.

У п. р у к.: Salemann, № 42.

**502. C 1874,** 04 + 76 л; 23×16,5; 15×11; 15.

Религиозно-этическое сочинение (о намāзе, ангелах, толковании Корана, запретном, «хлебе насущном», лицемерии, любви, духе и т.п.). Главы (бāб) выделены на лл 9а, 13б, 38б, 55а, 76б. На л 03а оглавление, из которого следует, что сочинение состоит из девяти глав.

Конец XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 8104). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала.

**503. A 1606,** лл 1а–51б; 16×10; 12×6,5; 10.

Богословское сочинение.

Начало XIX в. Дефекты: нет начала и конца; лакуны в один лист после лл 4, 10, 16, 22, 24, 26, 29, 33, 41, 47. Другие данные в оп. № 689.

**504. B 2566,** лл 189б–223б; 21,5×17; 16×11; 14.

Мусульманское богословие.

Начало (л 189б): الحمد لله رب العالمین و العاقبة للمتقین و السلام علی خیر خلقه محمد و آله اجمعین خدای تعالیکا...

XIX в. Другие данные в оп. № 1662.

Д о п. с в.: Собрание, III, № 2495.

**505. B 3871,** 22 + 001 л; 21,5×17; 16,5×14; 15.

О Боге, пророках.

1846 г. (л 22а), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2679). Бумага европейская. Чернила черные. Насḫ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала; весь текст пострадал от воды и грязи.

**506. B 3988,** лл 1а–169а; 21×15,5; 17,5×12,5; 18.

Комментарий к арабскому сочинению религиозного содержания.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2814). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насх. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала; весь текст пострадал от воды и грязи.

**507. D 603,** 11 л; 32×21 и разные размеры (полей нет); число строк разное.

Мусульманское богословие.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила фиолетовые, зеленые, карандаш. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: текст пострадал от воды и грязи.

## 3. СУФИЗМ
## (№ 508–523)

ИБН 'ИСĀ ИБН МАДЖ АД-ДӢН АЛ-ĀҚҲИҪĀРӢ (ум. в 967/1559-60 г.).

*Фуҫӯл ал-'ашарат* — «Десять разделов». Сочинение, состоящее из 10 разделов (фаҫл). Написано в 953/1546-47 г.

Доп. св.: Ҳāджжи Ҳалӣфа, IV, л 9093.

**508. B 3682,** лл 1б–77а; 21×16,5; 14,5×10,5; 12.

Предисловие (л 1б) с указанием названия и автора, перечнем разделов сочинения; разделы: I (1б–5а), II (5а–10а) и т.д., IX (59б–68б), X (68б–76а) и приписанный переписчиком дополнительный раздел (бāб; л 77а).

Начало (л 1б): حمد حقانی حلندن ذاتینه که اول حلیم رحیم...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**509. B 2982,** лл 130б–163а; 21×16,5; 17×13,5; 23.

То же, без дополнительной главы. Предисловие (л 130б), разделы: I (130б–132б), II (132б–136а) и т.д., IX (152б–154б), X (154б–162б).

Начало (л 130б) — как в рукописи B 3682 (оп. № 508).

Конец XIX — начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: на лл 143б, 144а, 145аб частично нет текста.

**510. A 1161,** лл 91а–168б; 15,5×10; 12×8; 11.

То же, без дополнительной главы. Разделы: I (91а–95а), II (95а–101б) и т.д., IX (148а–157а), X (157а–168б).

XVIII в., Турция. На л 90б поздняя приписка с датой — 1853 г. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца в один лист.

РАСӮҲ АД-ДӢН ИСМА'ӢЛ ИБН АҲМАД АЛ-АНҚИРАВӢ (ум. в 1044/1634 г.).

*Минхāдж ал-фуқарā* — «Путь бедных». Сочинение, состоящее из трех частей (қисм), в каждой из которых по 10 глав (бāб).

Др. сп.: Flügel, III, № 1976; Rieu, 234a.

**511. B 451** (372b), лл 1б–174б; 20×14,5; 15,5×11,5; 19.

Предисловие (лл 1б–8а), части: I (8а–53б), II (53б–90б), III (90б–174б); на лл 02б–04а оглавление переписчика к сочинению.

Начало (л 1б): الحمد لله الذى علمنا علوم الدينية و الله نيه...

Не позже 1068/1658 г. (л 275б). На полях ряда листов поздние дополнения к тексту. Другие данные в оп. № 1889.

У п. р у к.: Salemann, № 18.

‘АБДАЛЛĀХ ‘АБДЙ (ум. в 1079/1668 г.).

*Джавāхирāт ал-бадāйат ва дуррат ан-нихāйат* — «Драгоценности начала и жемчужины конца». Основные вопросы суфизма и суфии. Написано в 1049/1639 г.

Д р. с п.: Flügel, III, № 1981.

**512. B 2484,** 126 л; 21×15; 15×11; 17.

Название указано перед текстом (л 1б), имя автора, дата составления — в тексте (лл 1б–2а).

Начало (л 1б): ربنا لاتزغ قلوبنا بعد اذ هديتنا وهب لنا من لذنک...

1156/1743 г. (л 126б), Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1932 г., № 23). Пагинация восточная, постраничная. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насх. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком (одна крышка его утеряна).

Время жизни автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

(АЛ-МАВЛĀ) АЛ-ФĀЗИЛ ‘АЛЙ ХАЛЙФА.

Комментарий к арабскому суфийскому сочинению *Йхā* [*Иҳйā’*] *ал-валад* — «Дитя возрождения» Муҳаммада ал-Ғазāлй (ум. в 505/1111 г.).

Д о п. с в.: *Brockelmann*, GAL, I, 419.

**513. C 1817**, лл 71б–100б; 27×16; 18,5×9,5; 17.

Начало (л 71б): ايها الولد اكاه اول يا اوغلان من جمله مانصح...

Не ранее 1293/1876 г. (л 59а). Другие данные в оп. № 1070.

Имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

*Му’нис ал-фуқарā* — «Друг дервишей». Суфийский трактат, состоящий из 40 разделов (фаṣл).

**514. B 738** (589d*f), лл 91б–100б; 20×12; 15×8; 12.

Название, пояснение о характере и структуре сочинения приводятся перед текстом и в начале его (л 91б). Разделы выделены на каждой странице списка.

Начало (л 91б): شكر و سپاس و حمد بيقياس اول پادشاهيغه كم...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца (есть только 33 раздела).

У п. р у к.: Залеман, № 57. О п. р у к.: Мугинов, № 298.

*Сарраšта-и са'ādат* — «Нить счастья». Комментарий к персидскому (в стихах и прозе) сочинению о принципах суфизма *Лавā'иḥ-и Джāмī* — «Наставления Джами» 'Абдарраḥмāна Нӯр ад-дīна Джāмī (ум. в 898/1492 г.).

Основн. соч.: Собрание, II, № 1803 (12), VI, № 4920 и др.; КПТ, I, № 3669 и др.

**515. В 4327,** лл 65б–117а; 20,5×15,5; 15×10; 15.

Название комментария указано в конце текста (л 117а), автор комментируемого сочинения назван перед ним (л 65б).

Начало (л 65б): الحمد لله وكفى و صلوة و تسليم على نبيه محمد مصطفى و على سائر عباده...

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

*Тавḥӣд фӣ-т-тарӣḳат ал-'алийат* — «Объединение в великом пути духовного совершенствования суфиев». Суфийское сочинение. Состоит из 12 разделов (фаṣл) и предисловия.

**516. В 913** (714), лл 81б–108а; 20,5×14,5; 14,5×8,5; 17.

Название указано перед текстом (л 81б). Предисловие (81б–82а), разделы: I (лл 82а–83б), II (83б–85б) и т.д., XI (106а–107а), XII (107а–108а).

Начало (л 81б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و اله و صحبه اجمعين آى سالك راه خدا معلومك اولسونكه...

XVIII в., Турция. Колл.: Свешников, 1878 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ'а. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением и одним клапаном.

*Ḥасбиḥāл ал-сāлик фӣ-л-ḳавāм ал-масāлик* — «Соответствие состояния путника типу путей». Суфийский трактат, восходящий, очевидно, к арабскому источнику.

**517. В 3593,** лл 100б–131б; 21×17; 15,5×10; 16.

Название указано в тексте (л 100б). Разделы выделены на многих листах списка: 102а, 102б, 103а и т.д. Текст переходит и на поля.

Начало (л 100б): الحمد لله الذى احبّ ظهور ذاته فى مرآة اسمائه و صفائة...

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1504.

Название сочинения, имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

Перевод арабского комментария 'Абд ар-Разāḳа Шāнӣ к арабскому же суфийскому сочинению *Манāзил ас-сāликӣн* — «Степени пути» 'Абдаллāха ал-Āнṣāрӣ (ум. в 481/1089 г.), состоящему из 105 глав (бāб).

**518. В 3597,** лл 33б–137а; 22×17; 17,5×12,5; 23.

Введение переводчика (л 33б), главы: I (33б–35а), II (35а–37б) и т.д., CIV (135а–136а), CV (136а–137а).

Начало (л 33б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و على...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Перевод персидского сочинения *Мактӯбāт-и имāм Раббāнӣ* — «Письма имама Раббани» Аҳмада ибн ʻАбдаллāха ал-Фāрӯқӣ ан-Нақшбандӣ ас-Сирхиндӣ (ум. в 1034/1624 г.), представляющего собой собрание писем автора шейхам суфиям-современникам — о разных вопросах суфизма.

О с н о в н. с о ч.: Собрание, III, № 2615 и др. Д о п. с в.: Щеглова, № 560.

**519. В 2681,** лл 120б–163б; 21,5×17,5; 15,5×11,5; 17.

35 писем из первой части (джилд) сочинения (это вместе с названием указано в конце списка — л 163б).

Начало (л 120б): ... شریعت دیدوکمزنک اوچ جزٔ واردر بری و علم بری عمل

Не позже 1864 г. (л 1а). Другие данные в оп. № 1227.

Перевод части арабского суфийского сочинения *Йҳйā' ʻулӯм ад-дӣн* — «Возрождение наук о вере» Муҳаммада ал-Ғазāлӣ (ум. в 505/1111 г.).

Д о п. с в.: *Brockelmann,* GAL, I, 419.

**520. В 3600,** лл 143б–194б; 21,5×17; 16,5×11; 14.

В списке часто приводится арабский текст оригинала.

Начало (л 143б): ... الحمد للموجود الاحد الواحد فی الازل و الابد سبحان فی رفع

Не ранее 1259/1843 г. (л 141б). Другие данные в оп. № 287.

**521. В 3583,** 47 л; 22×17,5; 17,5×11; 18.

Комментарий к арабскому суфийскому сочинению.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца; весь текст пострадал от воды.

**522. В 3846,** 36 л; 19,5×14; 16,5×10,5; 20.

Сочинение о суфизме. Разделы (фаҫл) выделены на листах: III (6а), V (14б), VI (17а), VII (19б), VIII (28а).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца.

**523. В 3987,** лл 1а–29б; 21×16,5; 16,5×10,5; 20.

Суфийские шейхи — Баҫрӣ, ʻАбдаллāх Анҫāрӣ. В тексте часто выделены разделы (ҳикāйат).

XVIII в. Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 9; весь текст пострадал от воды и грязи. Другие данные в оп. № 1665.

## 4. СУРЫ КОРАНА, ХАДИСЫ, ХУТБЫ, МОЛИТВЫ, ЛИТЕРАТУРА О КОРАНЕ (№ 524–604)

(МУЛЛĀ) НӮР-НИЙĀЗ-ҲАЛӢФА АЛ-ҲАРМӢН (XIX в.).

*Тафсӣр-и фӯрқāн* — «Толкование Корана». Составлено в 1288/1871 г. для хивинского правителя Муҳаммада Раҳӣма. Содержит комментарий ко всем сурам Корана и послесловие составителя.

**524. D 36** (332d), 06 + 694 л; 35×22; 30,5×18; 19.
Вероятно, автограф составителя, переписанный им для Муḫаммада Раḫӣма.
Начало (л 1б): آغاز قیلدیم خدای تعالی نینک آنی بیله کیم عبادت...

1288/1871 г. (л 694б), Хива (?). Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насḫ (арабский текст) и наста'лӣḳ (комментарий). Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, № 23.

Время жизни автора и переводчика установить не удалось.

БАХĀДУР-ШĀХ ИБН ҪӮЙĀРҠӮЛ КĀЙНĀВӢ.

Перевод и толкование *Хафтӣак* (седьмой части Корана).

**525. B 3557,** 03 + 190 + 006 л; 21,5×16,5; 15×11; 16.
Текст переходит на поля.
Начало (л 1б): الحمد لمن خلق الاسفل و العلی ... و بعده بسم الله ... باشلایمن الله تعالی‌ننک اسمی...

1805 г. (л 190б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с небольшим тиснением.

КАРĀБĀШ.

*Карāбāш китāби* — «Книга Карабаша». Собрание правил орфоэпического чтения Корана.

**526. A 1456,** лл 37б–50б; 18×10,5; 14,5×8,5; 10–11.
Название указано перед текстом (л 37б). Главы (бāб) выделены на каждой странице списка.
Начало (л 37б): الله تعالی‌یه حمد و ثنادان و رسولینه و رضی الله و اصحابنه...
Начало XIX в. Другие данные в оп. № 383.

**527. A 1127,** лл 1б–11б; 17,5×10,5; 15×8; 13.
То же. Главы (бāб) выделены на каждой странице списка.
Начало (л 1б) — как в рукописи A 1456 (оп. № 526).
Не позже 1900 г. (л 109б). Другие данные в оп. № 432.

НУ'МĀН (М.Гётц указывает Ну'мāна — внука шейх ул-ислама Доббāг-зāда Муḫаммада-афандӣ, который умер в 1114/1702 г., автора сочинения по фиḳху *Туḫфат аç-çукӯк* — «Дар доказательств», — Götz, № 69).

Перевод (с персидского?) — комментарий к суре *Йӯсуф*.
Д о п. с в.: Щеглова, № 280; Стори, I, с. 125–126.

**528. B 2549,** 178 + 006 л; 21,5×16,5; 15,5×9; 15.
Список не завершен. Имя автора указано в конце четверостишия, которым начинается текст (л 1б). В начале его прозаической части поясняется, что это перевод.

Начало (л 1б) — стихи: * نه حديم وار خداننک حمدنی مين مدعا ايتمک

Начало XIX в., Поволжье. На л 1а поздняя приписка с датой — 1900 г. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

Имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

*'Аджā'иб-и истиғфāр-и 'азимат* — «Чудеса великого прощения». Молитва, по которой прощаются грехи.

**529. A 414** (880o), лл 57а–78б; 11×9; 8×5; 7.
Название указано перед текстом (л 57а).
Начало (л 57а): الحمد لله... بعد از حضرت انس ابن مالک حمته الله...

XIX в. Другие данные в оп. № 2256.
У п. р у к.: Залеман, № 27. О п. р у к.: Мугинов, № 259.

*Арба'ӯн ҳадӣс* — «Сорок хадисов». Арабский текст 40 хадисов с подстрочным переводом.
О с н о в н. с о ч.: Ahlwardt, II, 1542.

**530. A 505** (Уч. отд. II.7.71), лл 1б–15б; 18×12; 12×7; 10.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): من قرء و حفظ اربعين حديثا هر کم اوقيسه و ياد السه قرق حديثنی...

XIX в. Другие данные в оп. № 697.
О п. р у к.: Мугинов, № 320.

*Иснāд-и ду'ā-и ҫалавāт-и кабӣр* — «Источники большой благословенной молитвы».

**531. A 391** (876а), лл 17б–33а; 12,5×7; 9×4,5; 7.
Название указано перед текстом (л 17б).
Начало (л 17б): صلواة کم سيد المرسلين خاتم انبيين...

Не позже 1308/1890-91 г. (л 71б). Другие данные в оп. № 2225.

*И'тиқāд-и а'мāл* — «Выполнение [основ] веры». О некоторых правилах совершения молитвы намāз.

**532. A 718** (Nov 251), 37 л; 17×11; 11,5×7; 13.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): بر کشی نماز قلرکن جمع اعضالری عبادة قله و کونی کوکلی حاضر ايله...

Начало XIX в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

*Қадаҳ-нāма* — «Книга кубка». Изложение молитвы.

**533. A 374** (865), лл 17б–52а; 17×10,5; 13,5×7,5; 9.
Название указано перед текстом (л 17б).

Начало (л 17б): انس ابن مالک رضی الله تعالی عنه روایت قیلورلار کیم...

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 2210.
У п. р у к.: Salemann, № 8.

**534. A 373** (864), лл 35б–60б; 17,5×11; 10,5×5; 9.
То же. Текстологические отличия. Название указано перед текстом (л 35а).
Начало (л 35б): روایت قیلیب دور که انس ابن مالک رض الله عنه بر کچەسی ایردیکه...

Не ранее 1297/1879-80 г. (л 34б). Другие данные в оп. № 2266.
У п. р у к.: Salemann, № 7.

*Китāб ат-таджвīд фī калāм ал-маджīд* — «Книга правил чтения Корана».

**535. B 4201,** лл 44б–70б; 21×15; 17×10; 17.
Название указано перед текстом (л 44б). Текст часто переходит на поля.
Начало (л 44б): اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ اَلَّذِی اَنْزَلَ عَلَی عَبْدِهِ اَلْکِتابَ...

Конец XVII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 897.

**536. B 1363** (Ван XXII.39), 01 + 76 + 001 л; 20×13; 10×7,5; 15.
То же. Несколько более полная редакция. Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б) — как в рукописи B 4201 (оп. № 535).
XVIII в., Поволжье. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насḫ. Текст огласован. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

**537. D 521,** 99 л; 32×20; 23×11,5; 29.
Другая, еще более полная и, вероятно, ранняя редакция сочинения данного содержания, посвященная султану Мухаммаду Ғāзī (л 2а).
Начало (л 1б) — как в рукописи B 4201 (оп. № 535).
XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насḫ. Арабский текст огласован. Переплет поздний, восточный, картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет конца.

*Сидрат ал-мунтахā* — «Лотос предела». Комментарий к некоторым сурам Корана.

**538. B 3060,** 209 л; 21×16,5; 15,5×11; 20.
Название приведено в конце текста (л 209а). Предисловие (лл 1б–3а; по-арабски и по-татарски), комментарий (с л 3б).
Начало (л 1б): الحمد لله العزیز العلیم المتقین العظیم انزل کتابه الحکیم نور...

Не позже 1864 г. (л 209б), Поволжье. На л 209а восточная печать с неясной легендой. На лл 1б, 209б цензорская пометка с указанной датой — за подписью И.Готвальда. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

*Тафсīр-и кабīр-и туркī* — «Большое толкование [Корана] по-тюркски». Толкование сур 36–114.

**539. C 196** (332с), 05 + 296 + 3 л; 29,5×18,5; 22,5×12; 21.
Название указано перед текстом (л 01а).
Начало (л 1б): یسٓه نیابیعدا کیلتور و بتور کیم هر حرفی حروف مقطعەدین...

1259/1843 г. (л 296б), Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Пагинация поздняя, восточная, полистная. Бумага восточная. Насḫ и наста'лīқ. Текст в рамке, грубый

цветной ‘унвāн (л 1б). Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением и кожаным корешком.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, № 25.

Название сочинения, имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

**540. C 197** (332ca), 02 + 147 л; 24×16,5; 19×11,5; 10–19.

Комментарий к Корану (XII–XIII в.).

XVII в., Средняя Азия. На л 01б три восточные печати с неясной легендой. На полях карандашом разметки строк тюркского текста комментария и редкие замечания А.Н.Самойловича. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага восточная (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḫ и наста‘лӣḳ. Текст в рамке, арабский текст огласован. Переплет поздний, восточный, картонный, обтянутый кожей. Рукопись в позднем европейском картонном футляре. Дефекты: нет начала, л 56 вплетен «вверх ногами». Старая, восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: *А.К.Боровков,* Рукопись и особенности языка среднеазиатского тефсира XII–XIII вв., — «Ученые записки ИВ АН СССР», XVI, М.–Л., 1952. Д о п. с в.: *А.К.Боровков,* Лексика среднеазиатского тефсира XII–XIII вв., М., 1963.

**541. D 534**, 137 + 005 л; 33×21; 23,5×12; 20.

Комментарий к Корану.

1799 г. (л 136б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Насḫ. Переплет восточный, картонный, с грубым кожаным корешком. Дефекты: нет начала.

**542. B 2547,** лл 1б–160б; 21×16,5; 15,5×9,5; 16.

Комментарий к *Хафтйак* ($^1/_7$ части Корана).

Начало (л 1б): مشت خاکی حسکینک نی زهره طاقتی دور که...

1860 г. (л 160б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация поздняя, восточная, полистная. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насḫ и наста‘лӣḳ. Переплет отсутствует.

**543. A 1222,** 145 + 001 л; 20,5×16; 15×10,5; 17.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2547 (оп. № 542).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага руссская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ и насḫ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца, лакуна после л 144.

**544. B 3704,** 154 + 001 л; 21×15,5; 14,5×10; 17.

То же. Начало (л 1б) — как в рукописи B 2547 (оп. № 542).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ и насḫ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

**545. B 1935** (Nov 339), 152 л; 22×17; 17×13,5; 18.

То же.

1858 г., Қāрғāлӣ (л 152а). Переписчик Фаḫр ад-дӣн ибн ‘Абд ал-Ḫайр Субḫāнқулӣ (л 152а). Колл.: Иванов, 1915г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ и насḫ. Переплет восточный, картонный, с грубым кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист.

**546. B 2643,** 02 + 219 + 001 л; 21×16; 16,5×12; 15.

Комментарий к Корану. Текст переходит на поля.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насḫ и наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала и конца.

**547. B 2571,** 180 л; 21×16,5; 16×10,5; 15.

Другой комментарий к Корану (ср. Götz, № 20, 21).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على خير خلقه محمد و آله...

1868 г. (л 180б), Поволжье. На л 2а восточная печать с неясной легендой. Переписчик Ḥасан ибн Йӯсуф (л 180б). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, обтянутый материей. Старая грубая реставрация рукописи.

**548. D 674,** лл 86б–184б; 34×19; 25,5×11; 30.

Другой комментарий к Корану. Текст переходит на поля.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет конца, лакуны после лл 86 (в три листа), 96 (так же), 100 (в шесть листов), 145 и 159 (в один лист), 161 и 182 (в четыре листа), 186 (в два листа); текст местами пострадал от воды и грязи (особенно начало).

**549. B 4029,** 04 + 118 л; 21,5×17; 16×11; 16.

То же. Несколько сокращенная редакция.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2571 (оп. № 547).

Не позже 1910 г. (л 1а), Поволжье. На л 1а приписка с указанной датой. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, обтянутый материей.

**550. B 4397,** 42 л; 21,5×15,5; 15×8; 14.

Комментарий к Корану.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в рамке. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала; весь текст пострадал от грязи.

**551. D 586,** 07 + 221 л; 35×20,5; 25×11; 24.

Другой комментарий к Корану.

Начало (л 1б): بلكل اى غريزلار روايت دور اول سيد الكائنات...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами, с наклеенной сверху одной крышкой старого восточного кожаного с тиснением переплета. Дефекты: нет конца.

**552. B 2631,** лл 84а–204б; 21×17; 16,5×11,5; 17.

Комментарий к некоторым сурам Корана (с приведением их оригинального текста).

Не ранее 1240/1824-25 г. (л 27б). Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 173.

**553. B 1926** (Nov 301), лл 27б–56а; 20,5×16; 15,5×12; 16.

Перевод арабского сочинения о правилах чтения Корана, состоящего из 12 глав (бāб): I (лл 28а–29б), II (29б–30б) и т.д., XI (55а–56а), XII (56а).

Начало (л 27б): ...سانسز حمد ثنالاری اول قادر حضرتنا کم قران مجید فرقان

Начало XIX в., Средняя Азия. На л 27а позднее русское оглавление к списку. На полях ряда листов русские переводы и пометки тем же почерком, что и оглавление. Колл.: Залеман, 1908 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, деревянный, с кожаным корешком.

**554. А 1491,** лл 1б–32б; 19×13; 16×10; 11.

Правила орфоэпического чтения Корана.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**555. В 4117,** лл 2б–22б; 22×16; 16×9; 13.

Другая редакция тех же правил.

Начало (л 2б): ...الحمد لله الذی امرنا الی قراة القران بالتجوید

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Переплет отсутствует.

**556. В 3735,** лл 168б–174б; 21,5×16,5; 16,5×10; 13.

Правила орфоэпического чтения Корана.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 5393). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

**557. В 2997,** лл 1б–6а, 9б–18б; 20,5×16,4; 15,5×12; 16.

Правила орфоэпического чтения Корана.

XIX в. Другие данные в оп. № 1669.

**558. В 3866,** 16 л; 21,5×16,5; 14×10; 15.

Правила орфоэпического чтения Корана.

Начало (л 1б): ...قران تعریفین بیان ایدر القران... المنزل علی الرسول المکتوبته

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 5520). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насх. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет конца.

**559. В 2883,** 68 л; 20,5×15,5; 15×10; 17.

О тексте Корана, правильном его чтении. Список не закончен. Разделы (китāб) выделены на многих листах текста: 2б, 4б, 8б и др.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1178). На полях л 68б семь одинаковых восточных печатей с неясной легендой. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, деревянный, с поздним дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала, лакуна после л 1, на лл 53 частично оборван внизу текст. Поздняя (1955 г.) реставрация рукописи.

**560. А 1530,** лл 220а–246а; 16,5×11,5; 13,5×7,5; 13.

Изложение суры *ал-Фāтиҳа* и некоторых других сур.

Не ранее 1120/1708-09 г. (л 216б). Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 411.

Доп. св.: Стори, I, с. 125.

**561. А 1032,** 61 л; 17×10,5; 14×8; 14.

Комментарий к суре *Йӯсуф*.

Начало (л 1б): ...آیات الکتاب المبین اوشبو سوراداکی آیت معنی سی

1846 г. (л 61а), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Насх. Переплет заменяет картонная папка.

**562. С 1983,** лл 94б–124а; 24,5×14; 17×8,5; 16.

Комментарий к некоторым сурам (*ал-Фāтиха* и др.).

Начало (л 94б): اولوغ الله تعالىننک اسمى برلان اوقورمن من بو قراننى رزق...

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Арабский текст огласован. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Д о п. с в.: Стори, I, с. 143–144.

**563. В 1688,** 12 л; 21,5×15; 12,5×5,5; 11.

Неполный (на лл 1б–11а) подстрочный перевод к оригиналу суры *Вāқи'а*.

Начало (л 1б): ادا وقعت الواقعة ادا حديث...

1276/1859-60 г. (л 12б), Турция. Переписчик 'Абд ал-Ғафӯр Азарбайджāнӣ. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская, цветная. Чернила черные и красные. Насх и риқ'а. Арабский текст огласован. Переплет заменяет бумажная обложка.

**564. В 4411,** лл 12б–16б, 47а–57б; 21,5×13,5; 17×10; 17.

Пояснения к частям некоторых сур.

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 1547.

**565. В 4047,** лл 22б–30а; 20×14,5; 14,5×10; 15.

Пояснения к частям некоторых сур.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**566. А 163** (378b), лл 1б–30а; 10,5×5,5; 7,5×4,5; 7.

Изложение молитв с приведением некоторых религиозных легенд.

Начало (л 1б): روايت قيلورلار كم پيغمبر صلى الله عنه و سلمننک زمانلار...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

**567. А 504** (Уч. отд. II.7.70), лл 1б–96б, 138б–162а; 16×10; 10,5×5; 10.

Пояснения к сурам, изложение молитв.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**568. А 1273,** 32 л; 16×9,5 (полей нет); 15 и разное число.

Пояснения к сурам, хутбы.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1570). Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Насх. Переплет заменяет картонная обложка.

**569. А 273** (643i), 90 л; 12,5×8; 8×5,5; 9.

Изложение молитв от болезней и несчастий.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская и европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насх. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 53. О п. р у к.: Мугинов, № 188.

**570. А 132** (329а), лл 2а–6а, 36а–88а; 15×9,5; 12,5×7,5; 14.

Изложение молитв и проповедей.

XIX в. Другие данные в оп. № 175.
У п. р у к.: Залеман, № 22.

**571. А 170** (382с), лл 5б–25а, 25б–29б, 30а–32а; 11,5×6,5; 7,5×5,5; 9.
Изложение молитв и пояснения к ним.
XIX в., Средняя Азия. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.
У п. р у к.: Mél. as., X, № 20.

**572. А 430** (880с), лл 11а–47а; 12×8; 8×5,5; 8.
Изложение молитв.
Не ранее 1309/1891-92 г. (л 11а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.
У п. р у к.: Залеман, № 32. О п. р у к.: Мугинов, № 185.

**573. А 1030,** лл 1а–45а; 17×10,5; 13×7; 11.
Изложение молитв и пояснения к ним.
Не позже 1896 г. (л 64а). Другие данные в оп. № 681.

**574. А 1043,** 11 л; 16,5×9,5; 10,5×7; 11.
Изложение молитв.
XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**575. А 1263,** лл 1а–28б; 30б–129б; 16×9; 12×6,5; 12.
Изложение молитв.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**576. А 1415,** лл 97б–112а; 17,5×9,5; 13,5×8; 15.
Изложение молитв.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**577. А 1494,** лл 1а–4б, 5а–17б; 17×10,5; 13×7,5; 12.
Изложение молитв и пояснения к ним.
XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**578. А 1499,** лл 1а–37б; 16,5×9; 11×7,5; 12.
Изложение молитв.
XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**579. А 1501,** лл 1а–28а; 17,5×10,5; 13,5×8; 13.
Изложение молитв и пояснения к ним.
XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**580. А 1512,** 46 л; 17,5×10,5; 15×9; 15.
Изложение молитв.

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**581. А 1538,** 82 л; 17×11; 13×8; 12.
Изложение молитв.
XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2856). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**582. А 1562,** лл 1б–26б; 16×11,5; 14,5×7,5; 13.
Изложение молитв.
XVIII в., Поволжье. Кол.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**583. А 1618,** 111 л; 17×10,5; 15×8,5; 14.
Изложение молитв.
XIX в., Турция. Колл.: Златогоров, 1949 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насх̣. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**584. В 461** (381а), 3 л; 21×14; 15×9; 11.
Изложение молитвы о снеге и дожде.
XIX в., Синьцзян. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 19. О п. р у к.: Мугинов, № 338.

**585. В 2581,** 24 л; 22×18; текст и число строк разные.
Изложение молитв и пояснения к ним.
XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насх̣. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**586. В 3538,** 53 л; 22×17; 19×12,5; 18.
Изложение молитв.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**587. С 1437** (Nov 928), лл 81а–84б; 25,5×15; 20×10,5; 13.
Изложение молитвы от грехов.
1254/1838-39 г. (л 84б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**588. С 163** (321ba), лл 98а–101а; 25×15; 18×9,5; 15.
Изложение молитвы (намāза) и пояснение к ней.
Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1130.
У п. р у к.: Залеман, № 15.

**589. С 1397** (Nov 832), лл 302а–322б; 23×15; 17×10; 14.
Изложение молитв и пояснения к ним.
XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

**590. A 1433,** лл 1б–45а, 57б–58б, 81б–104а; 17×10; текст и число строк разные.
Изложение молитв и ḫуṭб, пояснения к частям некоторых сур.
1255/1810 г. (л 101а). Дефекты: многие листы порваны и пострадали от воды и грязи. Другие данные в оп. № 239.

**591. A 1490,** лл 38а–45а, 160а–225б; 17,5×10,5; текст и число строк разные.
Изложение ḫуṭб.
XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2293). Бумага русская (шемпели). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

**592. B 244** (589dz), лл 63б–66б; 17×10; 11,5×9,5; 13.
Изложение брачной ḫуṭбы.
Не позже 1272/1856-57 г. (л 21а), Синьцзян. На л 21а приписка с указанной датой. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Насḫ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением, покрыт лаком.
У п. р у к.: Залеман, № 42(d). О п. р у к.: Мугинов, № 169.

**593. B 2439,** л 7аб; 21×17; 17×12; 15.
Изложение пятничной ḫуṭбы.
Не позже 1873 г. (л 18а рукописи), Поволжье. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насḫ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**594. C 558** (589d*ga), лл 66б–68б; 22×15; 16×9,5; 11.
Изложение брачной ḫуṭбы.
XVIII в. Другие данные в оп. № 804.
У п. р у к.: Залеман, № 2.

**595. B 2674,** 27 л; 22,5×17; текст и число строк разные.
Изложение ḫуṭб и пояснения к ним.
Не позже 1785 г. (л 1а), Поволжье. На л 1а приписка с указанной датой. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

**596. B 1907** (Nov 261), 18 л; 19×15; 17×13; 18.
Комментарий к некоторым ḫадӣ̱сам, религиозным стихам.
Начало (л 1б): الحمد لله عالى لوصف و الشان...

Начало XX в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская. Чернила черные, красные, синие и карандаш (на лл 13б–18б). Риḳ'а. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**597. B 2705,** 17 л; 20,5×11; 15×7; 18.
Ḫадӣ̱сы с тюркским переводом.
Начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**598. B 3299,** 75 л; 20×15,5; 16×10,5; 16.
Ḫадӣ̱сы с пояснениями к ним.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**599. B 3480,** 12 л; 23×18; 16,5×10,5; 17.
Изложение ḫадӣ̱сов.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г. № 2074). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

**600. A 414** (880o), лл 41б–57а; 11×9; 8,5×5,5; 7.
О значении произнесения формулы «Аллāх-у акбāр».
Начало (л 41б): الحمد لله... انداغ روايت قيلب دورلار كم هر شيخلار و نقيبلار...
XIX в. Другие данные в оп. № 2256.
У п. р у к.: Залеман, № 27. О п. р у к.: Мугинов, № 254.

**601. A 393** (877a), лл 43б–64б; 13×9; 10×6; 7.
Другая редакция сочинения о той же формуле.
Начало (л 43б) — как в рукописи A 414 (оп. № 600).
XIX в. Другие данные в оп. № 2248.
У п. р у к.: Залеман, № 28. О п. р у к.: Мугинов, № 257.

**602. A 418** (880s), лл 12б–26б; 12×9; 6,5×5; 7.
Еще одна редакция сочинения о той же формуле.
Начало (л 12б): الحمد لله... اما بعد حضرت مير كلال...
Не ранее 1328/1910 г. (л 12б). Другие данные в оп. № 2240.
У п. р у к.: Залеман, № 75. О п. р у к.: Мугинов, № 256.

**603. A 1445,** лл 52б–97а, 97б–112а; 18,5×11; 14,5×7,5; 18.
Имена Бога и их магическое значение; изложение молитв.
XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2248). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**604. B 4201,** лл 1б–21а; 21×15; 17×9,5; 19–23.
Сочинение о пользе Корана. Список не закончен. Текст переходит на поля (стихи). Разделы (фаçл) выделены на многих листах списка: 2б, 3б, 4б и т.д.
Начало (л 1б): الحمد لله موصول كما امر مبارک طيبا يتنزل الدرر...
XVIII в. Другие данные в оп. № 897.

## 5. ДРУГИЕ РЕЛИГИИ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ СВЯЩЕННЫЕ ТЕКСТЫ (№ 605–607)

**605. B 469** (392b), 178 + 001 л; 22×17; 17,5×10,5; 19.
Перевод Евангелия: предисловие (лл 1б–3б), Евангелие от Матфея (3б–48а), от Марка (49а–80а), от Луки (81а–136б), от Иоанна (137а–178б).
Начало (л 1б): داؤدنک اوغلی ابراهيمينک اوغلی عيسی مسيحنک نب نامهسی در...
1835 г. (л 178б), Кавказ. Колл.: Шёгрен, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

**606. B 4605**, 53 + 005 л; 21×17; 18×10,5; 12.
Другой перевод Евангелия; состоит из 21 раздела (фаçл): I (лл 1а–4б), II (4б–6б) и т.д., XX (50а–52а), XXI (52а–53б).

Начало (л 1б): ...اتاوده سوز ايدى و سوز خدايكا ايدى

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насχ. Переплет поздний (1962 г.), картонный, обтянутый дерматином.

У п. р у к.: Муратов, № 170.

**607. С 838** (Уч. отд. II.5.26), 256 л; 21×17; 14×8; 13.

Перевод 150 псалмов Давида. Автограф переводчика (с его исправлениями).

Начало (л 1б): ...خوشا انسانه كه دين يزلرنك مشورتنه كيمدى و هم كناه

Конец XIX в., Россия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Насχ. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: *Зэбур-и-Давуд* («Псалмы Давида»).

## 6. СОБРАНИЯ И СБОРНИКИ МАТЕРИАЛОВ РЕЛИГИОЗНОГО СОДЕРЖАНИЯ (№ 608–653)

**608. А 6** (76), лл 1б, 18б–21а; 11,5×7,5; 8×5; 13.

Изложение отрывков некоторых молитв (лл 1б, 20б–21а), эпитеты пророка Муχаммада (18б–20б).

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 6). Бумага восточная. Чернила черные. Насχ. Текст в золотой рамке. Переплет восточный, кожаный, с золотым тиснением.

**609. А 152** (364b), лл 1б–8б, 36б–44а; 15×10; 10×5,5; 13.

Правила орфоэпического чтения Корана (лл 1б–8б), трактат об исламе (36б–44б).

Не позже 1227/1812 г. (л 24б). Другие данные в оп. № 422.

**610. А 385** (872а), лл 1б–11а, 20а–21б; 13×9; 11×8; 10.

О предписаниях ислама и изложение фрагментов из молитв.

Не позже 1290/1873-74 г. (л 21б). Другие данные в оп. № 2255.

У п. р у к.: Залеман, № 54. О п. р у к.: Мугинов, № 23.

**611. А 419** (880t), лл 16б–25б, 33а–41б; 9×7; 6×5; 8.

О значении произнесения формулы «Аллāχ-у акбāр» (лл 16б–25б), молитва о конце мира и комментарий к ней (33а–39а), молитва от бедствий и несчастий и комментарий к ней (39а–41б).

XIX в. Другие данные в оп. № 2242.

У п. р у к.: Залеман, № 37. О п. р у к.: Мугинов, № 255, 186, 187.

**612. А 505** (Уч. отд. II.7.71), лл 16б–23б; 18×12; 10×6; 11.

Основные атрибуты Бога.

XIX в. Другие данные в оп. № 697.

О п. р у к.: Мугинов, № 325.

**613. А 617** (Ван XXXII.26), лл 90а–93а; 18×14; 16×12; 26.

Правила орфоэпического чтения Корана.

XVII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная. Черная тушь и красные чернила. Насχ. Переплет восточный, кожаный.

**614. A 719** (Nov 252), лл 1б–14б, 15б–63б; 17,5×11; 13,5×9; 12.

Эпитеты Бога (лл 1б–14б), обряды и правила похорон (15б–24б), поминания и молитвы (25а–63б).

XVIII в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**615. A 720** (Nov 253), лл 13б–19б, 96б–100б, 101б–104б; 14,5×9,5; 11×6; 13.

Правила орфоэпического чтения Корана (лл 13б–19б), об исламе (13б–19б), пояснение о числе сур, слов, букв и т.п. в Коране (101б), изложение ḥадӣ̱с о посланнике божьем (102а–104б).

Не ранее 991/1583 г. (л 95б). Другие данные в оп. № 895.

**616. A 1102**, лл 1б–31а, 31б–78б; 15,5×9,5; 10,5×7,5; 11.

Молитвы с их переводом и изложение ряда молитв (1б–19б, 31б–78б), о предписаниях ислама (19б–31а).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**617. A 1127**, лл 1б–11б, 36б–57б, 90б–131б; 17,5×10,5; 14,5×8; 13.

Правила орфоэпического чтения Корана (лл 1б–11б), вопросы и ответы о вере (36б–57б), предписания ислама (90б–109б, 120б–131б), трактат о религии (исламе), написанный в 1900 г. Нӯр Муḥаммадом 'Усма̄новым (111а–119б).

Не позже 1900 г. (л 109б). Другие данные в оп. № 432.

**618. A 1148**, лл 117а–133а; 18,5×14; 14,5×9,5; 17.

О фиḳхе (лл 117б–125а, автор — Аḥмад-афандӣ), об обетах и раскаянии (125б–133а).

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 412.

**619. A 1174**, лл 1б–10б, 125б–140а; 20×13; 12,5×7,5; 13.

Комментарий к суре *ал-Фа̄тиḥа* (лл 1б–10б), комментарий к некоторым ḥадӣ̱сам (125б–133а), предписания ислама (133а–140а).

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 425.

**620. A 1283**, лл 1б–24б, 25б–34а, 39а–82б; 18×10,5; 12×7,5; 15–17.

Комментарий к молитве *фатḥийа*, составленный Йӯсуфом Ḡам-за̄да (лл 1б–24б), о нама̄зе, читаемом в месяц рамаз̧а̄н (25б–34а), изложение молитв (39а–82б).

XVIII в., Турция. Колл.: Залкинд, 1920 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Доп. с в.: Flügel, III, с. 161 (к комментарию Йӯсуфа Ḡам-за̄да).

**621. A 1287**, лл 28б–31а; 19×10,5; 11×6,5; 11.

О жертвоприношении.

XVIII в. Другие данные в оп. № 945.

**622. A 1334**, лл 1б–20б, 23б–32а, 33а–62б, 63б–171б; 15×9; текст и число строк разные.

О рождении пророка Муḥаммада (лл 1б–20б), о пророке Муḥаммаде и создании Корана (23б–32а), проповедь панисламизма (33а–62б), изложение ḫутб и некоторые пояснения к ним (63б–171б).

XIX в. Другие данные в оп. № 692.

**623. A 1447**, лл 1б–13б, 25а–26а; 17×10; 15,5×9; 25.

О суфийских радениях (лл 1б–12а), основах суфизма (12б–13б), изложение молитв (25а–26а).

1878 г. (л 13б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**624. А 1486**, лл 17б–18а, 19б–28б, 31б–34а, 35а–43а; 14,5×9; текст и число строк — разные.

Проповеди, молитвы и пояснения к ним (лл 17б–18а), изложение молитв (19б–28б, 35б–43а), завещание Пророка (31б–34а).

XIX в. Другие данные в оп. № 683.

**625. А 1507,** лл 1б–34б; 18×13,5; 13,5×10; 11.

Правила орфоэпического чтения Корана (лл 3а–8б, 9б–34б), о паузах при его чтении (1б–2а).

1208/1793-94 г. (л 34б), Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**626. А 1534,** лл 36б–59б; 17,5×10,5; 13×7; 12.

Предписания ислама (лл 36б–43а), о вере (43а–53б), еще о предписаниях ислама (56а–59б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1641.

**627. А 1607,** лл 6а–83б; 17×10,5; 14×7,5; 16.

Перевод некоторых сур (лл 6а–47а), комментарий к арабскому сочинению о фиқхе (47б–72б), завещание имама Ханӣфа (72б–83б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1588.

**628. В 429** (364ga), лл 57б–69а, 165аб; 21×13; 15,5×9,5; 15.

Комментарий к арабскому трактату о фиқхе (лл 57б–63б), правила чтения Корана (64а–69а), о паузе при чтении Корана (165аб).

XVIII в. Другие данные в оп. № 492.

У п. р у к.: Залеман, № 74.

**629. В 448** (371i), 6 л; 21×16; 17×11; 10.

Предписания ислама и изложение молитв.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Насх и наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

**630. В 462** (381b), лл 22б–45б, 57б–58б, 63а–71а, 83а–90а, 93б–99б, 100б–102б; 19,5×11; 15×6,5; 11.

Молитвы и суры с пояснениями к ним.

XIX в. Другие данные в оп. № 1589.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 20. О п. р у к.: Мугинов, № 1368.

**631. В 993** (818/827), лл 175а–176а, 177а–185а; 16,5×10,5; 10,5×9; 16.

О предписаниях ислама (лл175а–176а), наследственном праве мусульман (177а–185а).

1136/1723-24 г. (л 185а), Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные. Насх. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**632. В 1015** (864а), лл 11а–13а, 14б–21б, 135а–138б; 20,5×13; 14,5×8,5; 16.

Изложение ночных молитв (лл 11а–13а), об их достоинствах (135а–138б), правила чтения Корана (14б–21б).

Не позже 1280/1863-64 г. (л 126а). Другие данные в оп. № 376.

У п. р у к.: Залеман, № 92. О п. р у к.: Мугинов, № 284 (о правилах чтения Корана).

**633. В 2566,** лл 1б–4б, 227б–237б; 21,5×17; 16×11; 14.

Изложение некоторых молитв (лл 1б–4б), о молитвах (227б–237б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1662.

**634. В 2681,** лл 116а–130а, 140б–163а, 165б–184б; 21,5×17,5; 15,5×11,5; 18.

Трактат о суфизме (лл 116а–120а), перевод копий писем к суфийским шейхам шейха Аҳмада Сирхиндӣ (120б–130а), суфийские письма (140б–163а), об ордене нақшбандӣ (165б–184б).

Не позже 1864 г. (л 1а). Другие данные в оп. № 1227.

**635. В 2723,** лл 1а–34а, 40б–44б, 99б–101б; 20,5×11; 15×7; 17.

Правила чтения Корана (лл 1а–34а), правила его орфоэпического чтения (40б–44б), иной вариант таких правил (99б–101б).

Не ранее 1810 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**636. В 2759,** лл 103а–106а; 20,5×16,5; 16,5×10,5; 15.

Правила орфоэпического чтения Корана.

1868 г. (л 106а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**637. В 2938,** лл 34а, 38а–44а; 53б–55б, 56б–63б, 70б–73б; 21,5×16,5; 17×12; 16.

Изложение молитв (лл 34а, 38а–44а), о суннитах (53б–55б), предсказание Пророка (56б–63б), правила орфоэпического чтения Корана (70б–73б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1674.

**638. В 2997,** лл 19а–20б; 20,5×16,5; 15,5×12; 16.

Суфийский трактат.

XIX в. Другие данные в оп. № 1669.

**639. В 3059,** лл 15б–27а, 87а–93а; 21,5×16; 17×11; 17.

О произнесении некоторых «божественных» формул (лл 15б–37а, автор Ну'мӑн ибн ал-Ҳӑджж Муҫтафӑ Ускудӑрӣ), мусульманское учение о сотворении мира (87а–93а).

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1740.

**640. В 3085,** лл 63а–114б, 117б; 21×16; 15,5×9,5; 17.

Перевод некоторых сур Корана (лл 63а–114б), о ритуалах при посещении могил святых в Булгаре (117б).

1841 г. (л 117б), Поволжье. Переписчик Шамс Муҳаммад-муллӑ Ислӑм Қул-ӯглӣ (л 117б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**641. В 3357,** лл 1а–5а, 6а–12б; 21,5×17; 17,5×14,5; 15.

О предписаниях и догмах ислама (лл 1а–5а, 6а–12б).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**642. В 3405,** лл 36б–40а, 41а–45б; 21,5×15,5; 17,5×11,5; 15.

Изложение молитв (лл 36б–40а), о Судном дне (41а–45б).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954–1955 гг.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**643. В 3664,** лл 144б–151а, 212б–214б, 216б–217б; 20×16,5; 16,5×10; 17.

Предписания и догмы ислама.

1892 г. (л 212а), Поволжье. Переписчик ʻАмр ибн Йаʻқӯб ибн Мӯсā (л 212а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**644. В 3741,** лл 1а–26а; 20,5×15; 16×10,5; 16.

Религиозные наставления для каждого мусульманина.

Начало XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 416.

**645. В 3827,** лл 21б–75б, 87а–104б, 106б–107б, 109а–119а, 122аб, 127а–128а, 130б–134б, 141б–143а; 21×16,5; 16×11; 16.

Материалы по суфизму: суфизм в вопросах и ответах (лл 21б–31а), основы суфизма (31б–75б), о суфиях (87а–104б), генеалогия некоторых суфийских шейхов (106б–107б), перевод арабского сочинения шейха Фарӣд ад-дӣна Аҳмада ибн Сулаймāна ал-Ҳалӣдӣ (109а–119а), отрывки из религиозных сочинений (122аб, 127а–128а, 130б–134б), перевод арабского суфийского трактата (141б–143а).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**646. В 4046,** лл 71б–83а, 84а–85а; 21×15,5; 16×10,5; 18.

О муэззинах (лл 71б–83а), об основах веры (84а–85а).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**647. В 4052,** лл 15б–21а; 21×16,5; 17×12; 17.

Об основах ислама (лл 15б–19а), о догмах ислама (19б–21а).

Начало XIX в. Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. №1415.

**648. С 191** (372с), лл 1а–24б, 42б–47б; 20×13; 16×10; 11.

О Судном дне (лл 1а–8а), о беседе пророка Мӯсы (Моисея) с Богом (8а–24б), о вознесении пророка Муҳаммада (42б–47б).

Конец XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет отсутствует.

У п. р у к.: Залеман, № 97 (a, b). О п. р у к.: Мугинов, № 280, 281, 297.

**649. С 687** (811–816), лл 101б–116б; 29×19; 19,5×12; 17.

Трактат о суфизме, приписываемый мулле Аллāхӣ.

XVIII в., Турция. Колл.: Ханыков, 1855–1859 гг. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риқʻа. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**650. С 1922** (bbb 574ag), лл 33б–48б; 23,5×13,5; 17,5×8; 20.

О суфийском зикре (лл 33б–43б), перевод суфийского трактата шейха Аҳмада Сирхиндӣ (43б–48б).

Не ранее 1229/1813-14 г. (л 31б). Другие данные в оп. № 1063.

У п. р у к.: Залеман, № 28.

**651. В 3423,** 12 л; 22,5×17; 15×10; 13.

Трактаты и материалы по фиқху.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**652. В 3510,** 38 л; 21,5×17; 17,5×12; 17.

Религиозные завещания Пророка и его сподвижников.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**653. В 3610,** 14 л; 22×17; 20×16; 16–18.

Конспективное изложение жизнеописаний и учений некоторых суфийских шейхов, перечень их имен.

XX в., Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская, тетрадная. Чернила коричневые. Наста'лӣқ. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.

# МУСУЛЬМАНСКАЯ АГИОГРАФИЯ
## (№ 654–834)

## 1. ПРОРОКИ. МУḤАММАД. ЕГО ПРЕДКИ И ПОТОМКИ. ИМАМЫ
## (№ 654–745)

(МАВЛĀНĀ) ‘АБД АС-САТТĀР ИБН(МАВЛĀНĀ) ‘АБД АЛ-‘АЛЙМ БУḪĀРЙ (XII в.).

Перевод, вероятно арабского, сочинения *Таẕкира-и султāн Кӯрмиш* — «Жизнеописание султана Курмиша», видимо, (мавлāны) Муẓаффара ибн султāна Пахлавāна Ḳамбара, составленного в 34/654-55 г. Сочинение содержит жизнеописание сподвижников пророка Муḥаммада, и прежде всего султана Ḳӯрмиша. Перевод назван *Таẕкират ал-аṣḥāб* — «Жизнеописание сподвижников [пророка Муḥаммада]» и выполнен в 574/1178-79 г. в местности Кухистāн-и Чāр-джӯй.

**654. B 2318** (Nov 1492), 01 + 78 + 001 л; 22×14; 15×9,5; 11.

Все приведенные данные указаны в тексте (л 6а).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و حمد الشاكرين و مؤمن به الايمان...

1310/1892-93 г., Аḳсӯ (л 78б). Переписчик (муллā) Муḥаммад Ну‘мāн ибн (муллā) Муḥаммад Йӯсуф Ḫиçāрӣ (л 78б). На л 01а приписка по-русски за подписью А.А.Семенова: «Таẕкира-и Султāн Ḳӯрмиш. Написано для (покойного) русского консула в Кашгаре Н.Ф.Петровского». На л 001а русская приписка: «В этой книге описаны события, происходившие после 30-х годов хиджры. С тех пор прошел 1281 г.». Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лйḳ. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 17. О п. р у к.: Мугинов, № 43.

**655. A 234** (C 583), 90 л; 20×15; 12,5×7,5; 9.

То же. В тексте приведены только дата составления оригинала и имя переводчика (л 9а).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2318 (оп. № 654).

Конец XVIII — начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста‘лйḳ. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца в 20 листов.

У п. р у к.: Залеман, № 17. О п. р у к.: Мугинов, № 44.

НĀṢИР АД-ДĪН ИБН (ҚĀЗĪ) БУРХĀН АД-ДĪН РАБҒŪЗĪ (конец XIII — начало XIV в.), судья из рабата Ғӯрӣ.

*Қиṣаṣ-и Рабҕӯзӣ* — «Сказания Рабгузи». Жизнеописание пророков, Муҳаммада, первых имамов, кончая смертью имама Ҳусайна. Согласно предисловию, сочинение написано в 709/1309-10 г. и состоит из 65 глав (бāб), но в рукописях их больше — до 70–72.

Др. сп.: Мӯҳлисӯв, №14; Dorn, 458; Rieu, 269–273a; Собрание, VII, № 5484–5494. Изд. соч.: [*Н.И.Ильминский*], قصص ربغوزى Казань, 1859 (полн.); Мелиоранский, с. 297–308; *Малов,* Памятники, с. 323–341; *Малов,* Сказания, с. 507–525 (частичн.); Rabghuzi Narrationes de Proophetis, Cod. Mus. Brit. Add. 7851. Reproduced in Facsimile, with an Introduction by K.Grönbech, Copenhagen, 1948. Доп. св.: Hofman, 5, с. 86–92.

**656. C 245** (361a), лл 1б–164б; 30×19; 27×17,5; 33.

Дата составления сочинения, его название, перечень 65 глав указаны в предисловии (лл 1б–3б).

Начало (л 1б): سنسز (!) حمد و ثنالار ساقش تليم اذكولار اول ايديميز عز و جلغه كيم...

Начало XVII в., Поволжье. Колл.: Махмудов, 1886 г. Бумага восточная и европейская. Чернила черные и красные. Насҳ (лл 5а–164б) и наста'лӣқ (1а–4б). Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца в 45–48 листов. Старая и поздняя реставрации, при первой были подклеены лл 1–4 с позже вписанным текстом.

Уп. рук.: Мелиоранский, с. 280; *Малов,* Памятники, с. 323.

**657. D 43** (361b), 251 + 0028 л; 35×22; 25,5×11,5; 25.

То же. Название приписано позже на л 2а. Неполный, незаконченный список. Текст не вписан на лл 2б, 3а (частично), 10б, 249аб (полностью), не дописан конец в 10–15 листов.

Начало (л 2б) — как в рукописи В 421 (оп. № 658).

XIX в., Поволжье. К л 2а подклеена этикетка с указанием, что это список с хорошего старого, но дефектного списка. На л 1б приписка о том, что рукопись является для ее владельца (некоего Ибрахима) памятью о его матери — Зибейды Кармангалеевой, дата — 24 января 1837 г. На полях ряда листов поздние приписки о соответствии текста другому списку и изданию Н.И.Ильминского. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Уп. рук.: Мелиоранский, с. 280–281.

**658. B 421** (361), лл 1б–248а; 22,5×16,5; 17×12,5; 22.

Более новый текстологически (фонетика, грамматика, лексика) вариант. Неполный (в конце нет около $^1/_5$ сочинения), хотя и законченный список. Дата составления сочинения, имя автора, перечень 65 глав на лл 2а–12а (предисловие: лл 1б–12а). Название приведено на л 248а.

Начало (л 1б): سانسز حمد و ثنالار ساقش‌سيز ايذكولار ايذى عز و جلغه كيم...

1133/1720-21 г. (л 248а), Синьцзян. Переписчик 'Абд ал-Бāбā-шайҳ ибн Зулф-'Алӣ шайҳ Ҫабрāнӣ (л 248а). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 142). Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ. Текст на л 1б огласован. Переплет восточный, кожаный, с тиснением. Дефекты: лакуна после л 56 в один лист. Старая восточная реставрация, при которой подклеены с приписанным позже текстом лл 233а–248а.

Уп. рук.: Мелиоранский, с. 279. Изд. рук.: Ильминский, 1859.

**659. D 45** (361ce), 231 л; 31×22; 24×16; 23.

То же. Более новый вариант. Дата составления и перечень 69 глав указаны в предисловии (лл 1а–3б).

1165 (год собаки), 15 джумāдӣ I (вторник)/1 апреля 1751 г., область Фӯскāм (медресе ҳвāджа ʻАбд ал-Латӣфа, Синьцзян). Переписчик (муллā) ʻАбд аш-Шукӯр (л 231б). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа. Старая и поздняя реставрации.

У п. р у к.: Залеман, № 94. О п. р у к.: Мугинов, № 276.

**660. C 246** (361cd), 07 + 38 л; 30×21; 26×17,5; 15.

То же. Более новый вариант. Дата составления перевода и перечень 72 глав (қиҫҫа) указаны в предисловии (лл 1а–10а).

Начало (л 1а) — несколько иное: الحمد لله علی کل حال سانسز حمد تنا اول خدایی عز و جلّغه کیم...

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в $^4/_5$ сочинения. Старая восточная реставрация.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 23.

**661. C 1877,** лл 21а–54а; 21,5×17; 17,5×13; 21.

То же. Более новый вариант. Неполный незаконченный список. Не дописано 5–6 листов.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага восточная. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний (1962 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет начала в $^2/_3$ сочинения. При переплетении рукопись реставрирована.

**662. D 470,** 01 + 199 + 004 л; 33,5×21,5; 26×14; 26.

То же. Неполный (в конце нет около $^1/_5$ сочинения), хотя и законченный список. Название приписано позже на л 1б. Имя автора указано переписчиком в колофоне (л 199б). Дата составления перевода и перечень 65 глав приводятся в предисловии (лл 1б–4а).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 421 (оп. № 658).

1824 г. (л 199б), Поволжье. Переписчик Ҳабӣбаллāх ибн Бахāдӯр-шāх (л 199б). На полях и в тексте встречаются поздние дополнения и исправления по другому списку или по изданию. На л 01б поздняя приписка по-русски с указанием названия и имени автора сочинения и о покупке рукописи за 3 руб. 50 коп. серебром 10 марта 1855 г. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

**663. D 46** (361cf), 430 л; 33×21; 24×12; 15.

То же. Неполный список: текст не вписан на л 2аб (частично); опущен текст в 8 листов в 63-й главе, в 11 листов — в конце. Дата составления сочинения (753/1352-53г.) указана в конце текста (л 430а).

Начало (л 1б) — как в рукописи C 246 (оп. № 660).

Не позже 1291/1874-75 г. (л 164б), Синьцзян. На полях л 163б приписка владельца с именем — Миҙрāб-бāй, г. Қарāқāш, датой — 1314/1896-97 г. На полях л 422б шесть одинаковых восточных печатей с именем — (мирзā) Аҳмад. С л 423а список выполнен другим почерком и позже. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная (двух видов). Чернила черные и красные (двух оттенков). Настаʻлӣқ (двух видов, второй — с л 423а). Переплет восточный, кожаный, обклеенный лощеной бумагой. Старая восточная реставрация.

У п. р у к.: Залеман, № 95. О п. р у к.: Мугинов, № 277.

МУҲАММАД ИБН ‘АЛӢ ИБН ШАЙҲ САРА’Й (XIV в.), богослов-ученый, сын одного из шейхов города Сарая-на-Волге.

*Нахдж ал-фарадис* — «Путь в рай». Компилятивное жизнеописание пророков и Муҳаммада по арабским источникам. Составлено в 759/1357-58 г., состоит из четырех глав.

Др. рук.: Blochet, II, № 1020; *Я.Кемаль,* Тюрко-татарская рукопись XIV в. «Нехджул-ферадис», Симферополь, 1930. Изд. соч.: Nehcü'l-feradis. 1. Tıpkıbasım. Önsözü yazan J.Eckman, Ankara, 1951. Доп. св.: *С.Г.Вахидов,* Памятник татарской литературы XIV в. «Нэгдж эль-фэрадис» (по рукописям, найденным в Татарской республике). Машинопись (Архив востоковедов ЛО ИВ АН СССР, разр. II, оп. 4, № 12); *Э.Н.Наджип,* О памятнике XIV в. «Нахдж ал-Фарадис» и его языке, — СТ, 1971, № 6, с. 56–68; Hofman, 4, с. 106–109.

**664. А 1085,** 211 л; 18,5×15,5; 17×10; 19.

Имя автора и дата составления сочинения указаны в колофоне рукописи (л 211а). Главы (бāб): I (лл 1а–51б), II (51б–127а), III (127а–172б), IV (172б–211а). Каждая глава делится на 10 разделов (фаçл).

Начало (л 1а): بر كون پيغمبر صلى الله عليه و سلم ايودين چقتى كافرلارنى چق يوليغه...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**665. В 2590,** 223 л; 20×16; 16×11; 15.

То же. Главы (бāб): I (лл 1а–44а), II (44а–127б), III (127б–176б), IV (176б–223б).

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в 2–3 листа и конца в 1–2 листа. Старая восточная реставрация.

**666. В 4310,** лл 62б–73б; 22×17; 16×12; 16.

То же. Начальная часть сочинения. Название указано перед текстом (л 62б).

Начало (л 62б) — как в рукописи А 1085 (оп. № 664).

Не ранее 1253/1837 г. (л 32а). Дефекты: нет конца почти в $^{9}/_{10}$ сочинения. Другие данные в оп. № 192.

НИЗӀĀМ АД-ДӢН ‘АЛӢШӢР НАВĀ’Й (844-906/1444–1501).

*Тāрӣх-и анбийā ва ҳукамā* — «История пророков и мудрецов». Описание деяний пророков и мудрецов. Составлено не ранее 890/1485 г. и, возможно, между 897/1491-92 и 904/1498-99 г.

Др. сп.: Levend, с. 140; Собрание, VII, № 5496–5497.

**667. Е 1** (а 290), лл 294б–312б; 48,5×29; 31×17; 33.

Список находится в рукописи собраний сочинений Навā’ӣ.

Начало (л 294б): آدم صلواة الله عليه خلقتى ادم‌نينک كنيتى ابو البشر دور و لقبى صفى الله چون اراده...

Не позже 1219/1804-05 г. (л 324б). Другие данные в оп. № 118.

Оп. рук.: Волин, № 2.

МУҲАММАД ИБН ҲĀФИЗ-ДАРВӢШ (XVI в.).

Перевод персидского сочинения *Шавāхид ан-набувват* — «Свидетельства пророчества» ‘Абдарраҳмана ибн Аҳмада Джāмӣ (ум. в 898/1492 г.), составленного

в 885/1480 г. Посвящено восхвалению пророческой миссии Муḥаммада. Перевод выполнен в 975/1567-68 г. Состоит из 5 разделов (рукн), предисловия и заключения (ḫāтима) автора. Перевод имеет еще предисловие переводчика с указанием имени автора, переводчика, даты перевода, названия сочинения и перечня его частей.

Д о п. с в.: Rieu, P, I, 146a; КПТ, № 2652–2654; Storey, c. 186, 1254.

**668. В 2686,** 355 л; 22,5×15,5; 15×9; 15.

Предисловие переводчика (лл 1б–6б), предисловие автора (6б–10б), части (рукн): I (11а–34а), II (34б–60а), III (60б–86а), IV (86б–199б), V (200а–349а), заключение автора (349б–355б), с несколькими заключительными строками переводчика.

Начало (л 1б): حمد بی حد و ثنای بی عدد حصرت و اجب الوجودغه کیم انبیا رسول...

Конец XVII — начало XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь, красная, золотая и синяя краска. Каллиграфический наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с тиснением, с одним клапаном.

## (МУЛЛĀ) ФĀẒИЛ УВАЙС ВАЙСЙ УСКЎБЙ (ум. в 1037/1627 г.).

*Сӣрат ан-набӣ* — «Жизнеописание Пророка». Жизнеописание пророка Муḥаммада. Составлено в 1030/1620-21 г. Состоит из двух частей.

Д р. с п.: Rieu, 29a; Каир, с. 357; Flemming, № 72.

**669. А 248** (590е), лл 1а–161б; 18×10; 13×5,5; 23.

Части: I (лл 1а–84а), II (85а–161б). Название и имя автора указаны в начале второй части (85аб, 86а).

Начало (л 1а) — стихи: * کنون و قتست کز کلک سحن کوی
بسوی ذکر پیغمبر نهم روی

1094/1682-83 г. (лл 84а, 161б), Турция. На л 02а запись и печать владельца рукописи — 'Аббāса-қулӣ (Бакиханова) и датой — 1245/1829-30 г. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риқ'а. Художественный цветной 'унвāн. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, в кожаном футляре.

## 'АБД АЛ-КАРЙМ-АФАНДЙ АЛ-ПУЧЎЛЙ (XVII в.).

*Китāб-и фатḥ-и Макка-и мукаррама* — «Книга о покорении почитаемой Мекки». Описание завоевания Мекки пророком Муḥаммадом, в прозе и стихах. Написано в 1096/1684-85 г.

**670. А 248** (590е), лл 162а–184а; 18×10; 13×5; 23.

Название указано перед текстом (л162а), имя автора — в конце его (л 184а). В тексте часто выделены ḫикāйат и ривāйат («рассказ», лл 163а, 163б, 166а и др.); приводятся персидские фразы и обороты.

Начало (л 162а): بر کون که داور آرا و خدیو جهان پیما یعنی آفتاب کیتی نما...

Не ранее 1094/1682-83 г. (л 84а). Кустоды отсутствуют. Текст в рамке. Другие данные в оп. № 669.

О п. р у к.: ОТР, II, № 35.

МУҲАММАД РАҲЙМ (XVIII в.).

Перевод персидского сочинения о пророке Муҳаммаде *Ми'рāдж ан-нубувват фӣ мадāридж ал-футувват* — «Восходящие стадии пророческого служения в степенях благородства» Му'йн ад-дӣн ал-Ҳāджж Муҳаммад ал-Фаррāхӣ (ум. в 907/1501 г.), выполненный в 1161–1165/1748–1752 г. в Кашгаре по приказанию ходжи Йа'қӯба. Перевод содержит два первых раздела (рукн) сочинения и снабжен предисловием переводчика (муқаддима) с указанием названия, автора, построения, даты составления (890/1485 г.) сочинения.

Др. сп.: Собрание, IV, № 2822. Сп. др. тюрк. пер.: Rieu, c. 36b. Изд. др. тюрк. пер.: Константинополь, 1257 г. х. Основн. соч.: Pertsch, B, № 545; Rieu, P. I, 149–150; Blochet, I, 255–256.

**671. D 135** (сеа 581), 333 + 001 л; 51,5×27; 32×17,5; 19.

Предисловие (лл 1б–13а; дата составления сочинения на л 10а); части: I (13а–239б), II (240а–333б, в конце переводчик обещает составить перевод частей III и IV).

Начало (л 1б): ربنا آتنا من لدمك رحمة و هى لنامن امرنا رشدا...

Не позже 1301/1883-84 г. (л 001а), Синьцзян. На л 001а приписка с этой датой и другой — 1308/1890-91 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, № 107. Оп. рук.: Мугинов, № 151.

Перевод всего сочинения, но в другой редакции: текст делится на главы (бāб) — их 12.

**672. E 10** (Уч. отд. II.1.25), 01 + 556 л; 43,5×31; 32×21; 21.

То же. Предисловие (лл 1б–26б), разделы (бāб): I (26б–34б), II (34б–62б) и др., XII (500а–556а). Имя автора указано в конце текста (л 556а), название и имя переводчика — в начале его (лл 8а, 5а).

Начало (л 1б) — как в рукописи D 135 (оп. № 671).

1241/1825-26 г. (л 536б), Синьцзян. На л 01а приписка владельца рукописи с указанием, что она является даром барона фон-дер-Ховена и датой — 1907 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: все листы оторваны от корешка, осыпаются.

Оп. рук.: Жуковский, № 483.

**673. E 13,** 194 л; 44×33; 36×25; 25.

То же. Предисловие (лл 1б–29а), разделы (бāб): I (29а–36а), II (36а–62б) и др., VIII (126б–185б), XX (!185б–194б). Название — в начале текста (л 6б).

Начало (л 1б) — как в рукописи D 135 (оп. № 671).

XIX в., Синьцзян. Колл.: неизвестна (инв. 1913 г., № 1162). Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет конца в $^{1}/_{3}$ сочинения, очень ветхая рукопись.

МУҲАММАД ҪАДӢҚ КĀШҒАРӢ (XVIII в.).

I. Перевод персидского сочинения *Равзат ал-вā'ицзӣн* — «Сад проповедников» того же Фарāхӣ (ум. в 907/1501 г., оп. № 671), содержащего жизнеописание пророков. Перевод заключает лишь жизнеописание пророка Мӯсы (Моисея).

Др. сп.: Собрание, II, № 360, 847. Доп. св.: Ҳāджжӣ Ҳалӣфа III, № 6595; *М.А.Салахетдинова,* Сочинение Мухаммад-Садыка Кашгари «Тазкира-и ходжаган» как источник по истории киргизов, — ИАН КиргССР, т. I, 1959, вып. I, с. 93–125.

**674. D 150** (733ed), 86 л; 35×24,5; 23×16; 17.

Незаконченный список.

Начало (л 1б): ربنا اتنا من كدنك رحمة و هيّئ لنامن امرنا رشداً...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: Залеман, № 83. О п. р у к.: Мугинов, № 143.

II. *Таҙкира-и ҳаҙрат-и султӑн-и аҫҳӑб ал-кахф* — «Жизнеописание друзей по пещере», посвященное семи спящим отрокам, проспавшим 309 лет в Турфанской пещере; в стихах и прозе.

Др. с п.: Мӯҳлисӯв, № 64. Д о п. с в.: OTP, II, № 24; *А.Крымский*, Семь спящих отроков Эфесских, М.. 1914; *Н.Ф.Катанов*, Сказание о семи эфесских отроках (по Корану, сборнику XIV в. Рабгузи, записи в Восточном Туркестане), — ЗВО, VIII, 1894, с. 223–245.

**675. C 562** (589f), лл1б–12б; 19,5×13,5; 16×11; 12.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): افتاب درخشان و ماه تاب رخشان بلند اشيان رنک بوی گلستان ابروی...

XIX в., Синьцзян (Кучар?). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 45. О п. р у к.: Мугинов, № 88.

Время жизни автора и переводчика установить не удалось.

АБӮ МАНҪӮР.

*Рафӣқ аṯ-ṯӑлибӣн* — «Товарищ ищущих». Перевод персидского сочинения *Анӣс* аṯ-ṯӑлибӣн — «Друг ищущих» Шӑх Маҳмӯда ибн (мӣрзы) Фӑҙил Чурӑса (XVIII в.), представляющего собой жизнеописание правоверных имамов и правоверных халифов, генеалогию Ҳӑджам-падишӑха, а также главы ордена ҳӑджагӑн и других кашгарских шейхов и ходжей.

Основн. соч.: *A.F.L.Beeston*, Catalogue of the Persian, Turkish, Hindustani and Pushtu manuskripts in the Bodleian Library, pt III, Oxford, 1954, № 2494. Д о п. с в.: *Шӑх-Маҳмӯд ибн мӣрзӑ Фазил Чурас*, Хроника, Критич. текст, пер., коммент, исслед. и указ. О.Ф.Акимушкина, М., 1976 (на с. 331–344 — извлечение из основн. соч.).

**676. B 771** (590ooe), 96 л; 21×14; 16×8; 13.

1271/1854 г. (л 96б), Синьцзян. Переписчик (муллӑ) Аҳмад ибн (муллӑ) Муҳаммад-ҫӯфӣ ибн Қурбӑн-ҫӯфӣ-бӑй (л 96б). Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 11. О п. р у к.: Мугинов, № 340 (ошибочно автором назван Шах-Махмуд... Хуррас).

РАШӢДӢ ЧӢРӐЛӢК.

*Таҙрика-и имӑм Джа'фар Ṯайрӑн* — «Жизнеописание имама Джафара Тайрана», который был сыном Абӯ Ṯӑлиба и братом правоверного халифа 'Алӣ; в стихах и прозе.

**677. С 554** (589dy), 36 + 002 л; 22×17,5; 13×7,5; 9.

Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1б): اول خاتم يمين و سيد كونين و رسول الثّقلين...

1309/1891-92 г. (л 36а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 41. О п. р у к.: Мугинов, № 53.

## СЙРАДЖ ИБН 'АБДАЛЛĀХ.

*Сийар-и набӣ* — «Жизнеописание пророка». Жизнеописание библейско-коранических пророков до 'Исы (Иисуса), с приведением «доказательств» о единстве Бога.

**678. В 752** (590cc), 150 + 001 л; 20×16; 14×6; 13.

Неполный список: не вписан текст на лл 7а, 149аб. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): شكر شول تكريه كه بر و قديم...

XVIII в., Поволжье. На л 001а приписка владельца рукописи Ḫабӣбаллāха-муллы Узбак-ӯғли из Хвалынска Саратовской области о ее продаже. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2373). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ (двух видов, на лл 1б, 150аб — другой вид). Переплет восточный, кожаный.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

*Исмā'-и аṣḥāб-и бадр* — «Имена участников [сражения при] Бадре», о сподвижниках пророка Муḥаммада — участниках этой битвы, с перечнем (в алфавитном порядке) их имен и указанием их святости. Восходит к арабскому источнику. Сочинение состоит из вводной части, перечня имен и заключительной части (все — без обозначения).

**679. А 1108,** лл 9б–62а; 17×10; 12,5×5,5; 11.

Название указано перед текстом (л 9б). Вводная часть (лл 9б–23а), перечень имен (23б–46б): ا (25аб), ب (26а) и т.д., заключительная часть (47б–62а).

Начало (л 9б): الحمد لله الذى الشرف حياً الاسلام بصلوة نبوة سيد الانام...

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 854). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета. При переплетении рукопись реставрирована.

**680. А 1105,** лл 1б–71б; 16,5×10,5; 13,5×8; 9.

То же. Текстологические отличия. Вводная часть (лл 1б–19б); перечень имен (20а–46б): ا (20а), ب (20б) и т.д.; заключительная часть (47а–71б).

Начало (л 1б) — как в рукописи А 1108 (оп. № 679).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

**681. А 1030,** лл 64б–98б; 17×10,5; 13×7; 11.

То же. Название указано перед текстом (л 64б). Текстологические отличия. Вводная часть (лл 64б–77а), перечень имен (77а–92а): ا (77аб), ب (77б) и т.д., заключительная часть (92а–98б).

Начало (л 64б): اصحاب بدر یعنی پیغمبر صلی الله علیه و سلم برله...

Не ранее 1896 г. (л 64а), Поволжье. Переписчик Фаḫр ад-дӣн Уфӣ ибн Нарӣмӑн (л 98б). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки) Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: весь текст пострадал от воды и грязи.

**682. B 4031,** лл 171б–187а; 21×16; 16,5×11; 16.

То же. Сокращенный вариант. Вводная часть (лл 171б–178б), имена (178б–183б): ا (178б), ب (178б) и т.д., заключительная часть (183б–187а).

Начало (л 171б) — как в рукописи A 1108 (оп. № 679).

1864 г., Поволжье. Переписчик Мӣр Муḫаммад Аʒӑн-бӑй-ӯғлӣ (л 187а). Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: весь текст пострадал от воды и грязи. При переплетении рукопись реставрирована.

**683. A 1486,** лл 1б–17а; 14,5×9; размер текста и число строк — разные.

То же. Сокращенный вариант. Название указано перед текстом (л 1б), без вводной и заключительных частей (от них только несколько строк).

Начало (л 1б) — как в рукописи A 1108 (оп. № 679).

XIX в., Поволжье. Переписчик — составитель рукописи-сборника Шӑкир-джӑн-муллӑ 'Абд ан-Наṣӣр-ӯғлӣ (л 1б). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2289). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

*Дар байӑн-и ғазӑ'-и ӑн ḫаʒрат* — «О священных войнах пророка». Описание войн пророка Муḫаммада за веру.

**684. A 836** (Nov 966), лл 103а–119б; 15×9,5; 10×6,5; 9.

Название (пояснение) указано перед текстом (л 103а).

Начало (л 103а): اما راویلار انداغ روایت قیلورلار که چون حضرت رسالت پناهی صلی الله علیه و سلم...

Не ранее 1131/1718-19 г., (л 81б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением и матерчатым корешком. Дефекты: нет начала.

*Дӑстӑн-и ḫаʒрат-и Йӯсуф* — «Повествование о святом Йӯсуфе». Повествование о библейско-кораническом святом Йӯсуфе (Иосифе).

**685. C 177** (321idc), лл 3б–98а; 24,5×15,5; 17×9,5; 13.

Название указано перед текстом (л 3б). Разделы (ḳиççа) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 3б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار آنداغ روایت قیلوولار کیم بو نسخه...

1290/1873-74 г. (л 98а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 72 (а). О п. р у к.: Мугинов, № 174.

*Джанг-нӑма-и ḫаʒрат-и имӑм Ḫусайн бӑ Йазӣд* — «Книга о войне святого имама Ḫусайна с Йазӣдом». Описание войн имама Ḫусайна за чистоту веры против суннитов.

**686. D 30** (321p), 256 л; 30×19; 22×14; 19.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان محدثان داستان کهن...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 64. О п. р у к.: Мугинов, № 159.

*Қиççа-и ҳаҙрат-и Мӯса* — «Сказание о святом Мусе». Жизнеописание библейско-коранического пророка Мӯсы (Моисея).

Д о п. с в.: *J.Eisenberg,* Vjzes in der arabischen Legende, Lugduni Batavorum, 1910; *R.Basset,* Mille et un Contes, Récits et Légendes arabes, III, P., 1926, c. 67, 85; *D.Sidersky,* Les origines des légendes musulmanes dans le Coran et dsns la vie des prophètes, P., 1933, c. 73–103.

**687. С 1503** (Nov 1088), лл 1а–14а; 21,5×17,5; 15,5×11; 15.

Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): خبرده انداغ کیلیب تورور کیم موسی علیه اسلام‌نی حق‌سی نه تژالی سیوب معراج بردی...

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**688. А 122** (321igb), лл 13а–24б; 18,5×11; 15×8,5; 13.

То же.

Начало (л 13а) — как в рукописи С 1503 (оп. № 687).

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца примерно в $^1/_3$ сочинения. При переплетении рукопись была реставрирована.

И з д. р у к.: *Березин,* Хрестоматия, I, с. 123–126.

*Китāб-и Қахқаха* — «Книга о Кахкаха». О борьбе пророка Муҳаммада и его сподвижника 'Алӣ за распространение и упрочение ислама с царем «неверных» — Қахқаха.

Д о п. с в.: Медынский, с. 27–34.

**689. А 1606,** лл 99а–130б; 16×10; 12×6,5; 10.

Название указано перед текстом (л 99а).

Начало (л 99а): خبرده انداغ کلوب ترور کم کونلارده بر کون عالم فخر محمد مصطفی...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**690. А 1033,** лл 1б–22б; 16,5×10; 12×6; 14.

То же. Текстологически несколько отличается последняя часть списка от предыдущего (оп. № 689).

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми углами. Старая европейская и поздняя реставрации.

**691. В 3164,** лл 27б–38б; 21×16; 18×15; число строк разное.

То же. Некоторые текстологические отличия.

Начало (л 27б): خبرده آنداغ کیلور کم کونلارده بر کون فخر محمد...

XIX в., Поволжье. Переписчик 'Аṭа'аллāх (л 28б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дермати-

новым корешком. Дефекты: лл 33–38 перебиты (следует читать: 33, 36, 37, 34, 35, 38). При переплетении рукопись реставрирована.

*Мавлӯд ан-набӣ* — «Рождение Пророка». Посвящено Муҳаммаду, описанию его внешнего облика и восхвалению его святости.

**692. A 1334,** лл 1б–20б; 15×9; 11×7; 10.

Название указано в тексте (л 4б). Предисловие написано по-арабски (лл 1б–3б); арабский текст часто встречается и в основной части сочинения.

Начало (л 1б): ... الحمد لله الواحد فلا يجب الاحد

XIX в., Поволжье. На л 154б приписка владельца рукописи с его именем: ʻАбдарраҳман Фаҙлаллāх-ӯглӣ, на л 159а — с именем другого владельца: Муҳаммад Зāкир ибн (муллā) Муҳаммад Ҙарӣф Йшавӣ. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1631). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

*Ми'рāдж-и ān ҳаҙрат* — «Вознесение Пророка». Посвящено Муҳаммаду.

**693. D 44** (361с), лл 294б–397а; 34,5×20; 28×13,5; 19.

Название указано в конце текста (л 397а).

Начало (л 294б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلواة و السلام على...

1265/1848-49 г. (л 397а), Средняя Азия. Переписчик (мулла) Муҳаммад Нийāз (л 397а). Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с тиснением.

*Мифтāҳ ал-'адл* — «Ключ [к] справедливости». Перевод арабского сочинения о пророке Муҳаммаде и Муҳаммаде Ханафӣ, состоит их трех разделов (ҳикāйат).

**694. B 459** (377), лл 42б–64б; 20,5×16; 15×10,5; 15.

Название и указание на то, что это перевод с арабского, приводятся в тексте (л 43а). Разделы: I (лл 43б–49б), II (49б–58а), III (58а–64б), на лл 42б–43б — предисловие.

Начало (л 42б): و به نستعين رب يرو تمم بالخير الله الذى توى الملک من تشاء و تنزع...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2080). Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: текст частично пострадал от воды и грязи.

О п. р у к.: *Березин,* Описание, с. 39.

Перевод арабского сочинения неизвестного автора *Мунаббиҳāт ал-муслимӣн* — «Предупреждения мусульманам», посвященного библейско-кораническим пророкам, правоверным халифам, святым.

Д о п. с в.: Ҳāджжӣ Ҳалӣфа, VI, с. 160; Ahlwardt, VII, № 8505.

**695. B 4066,** 01 + 56 л; 20×16; 16×10; 16.

Название и указание, что это перевод, даны перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلواة السلام على خير...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный.

*Нӯр-нāма-и ҳазрат-и Муҳаммад Муҫтафā* — «Книга о сиянии [-святости] святого Мухаммада Мустафы». Посвящена пророку Мухаммеду.

**696. A 397** (878), лл 1б–31а; 12,5×7,5; 7×4,5; 9.
Название приписано позже перед текстом (л 1а).
Начало (л 1б): اول ماخلق الله تعالی نوری یعنی الله تعالی...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 27.

*Нӯр-нāма* — «Книга о сиянии». Посвящена пророку Муҳаммаду.

**697. A 505** (Уч. отд. II.7.71), лл 37а–49б; 18×12; 10×6; 11.
Название указано перед текстом (л 37а).
XIX в., Синьцзян. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала.
О п. р у к.: Мугинов, № 358.

*Нӯр-нāма-и Муҳаммад Муҫтафā* — «Книга о сиянии Мухаммада-избранника». Посвящена пророку Муҳаммаду.

**698. A 366** (859), лл 1б–31б; 15×8; 10×4,5; 7.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحیم الحمد لله رب العالمین و العاقبة تعالی النور...

Вторая половина XIX в., Средняя Азия (?). На л 131б рукописи восточная печать с неясной легендой. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.
У п. р у к.: Salemann, № 5.

*Нӯр-нāма* — «Книга о сиянии». Посвящена пророку Муҳаммаду и его сподвижникам.

**699. A 348,** лл 11б–126б; 19,5×11; 15×8,5; 11.
Название часто приводится в тексте (лл 12б, 55б и др.).
Начало (л 11б): شهر یاندا امام علی انورینک الیب حضرت امامینک قاشلاریغه یاریب ایدیلار...

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: листы перебиты (следует читать: лл 11б–17б, 53а–55б, 40а–42б, 39аб, 46аб, 43аб, 44а–45б, 47б–51б, 52а–57б, 58а–85б, 86а–123б, 18а–23б, 124а–125б, 28аб, 24а–33б, 126аб); лакуны после лл 57, 85, 28; нет конца.

*Тавāрӣҳ-и анбийā* — «История пророков». Жизнеописание библейско-кораних-ских пророков.

**700. B 3056,** лл 1б–71б; 21,5×17; 17,5×12,5 и 15,5×11; 19 и 10.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمین و الصلاة و السلام علی خیر خلقه محمد و آله و صحبه اجمعین و بعد معلوم اولا که...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

*Таẕкира-и имӑм Муḥаммад Ḡазӑлӣ* — «Жизнеописание имама Мухаммада Газали». Описание его войны за веру с правителем Кашгарии Шарқиӑнӯсом и принятие ислама сыном последнего Ẓухӯр Му'нисом. Сочинение завершают стихи, оно посвящено мулле 'Абд ал-Ḡаффӑру.

**701. В 775** (590ooe), 54 л; 22,5×14; 15×10; 9.

Название указано перед текстом (л 1б). Стихи занимают лл 48а–54а. Посвящение 'Абд ал-Ḡаффӑру содержится в них на л 52б.

Начало (л 1б): حمد بیحد و ثنای بیعدد و اول استان عالی ایوان کردکاری...

1248/1832-33 г. (л 54а), Синьцзян. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, покрытый лаком.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 14. О п. р у к.: Мугинов, № 331.

Название сочинения, имя автора и переводчика установить не удалось.

### *а) Жизнеописание пророков, Муḥаммада и его сподвижников*

**702. А 1093,** лл 28б–37б, 42а–59б; 19,5×14,5; 15,5×10,5; 17.

Жизнеописание библейско-коранических пророков с выделением вопросов о вере.

Начало (л 28б): اليهيكم التكاثر طاعثه حق... قل لغنه مشغول اولماق رن منع ایر...

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца, лакуна после л 37. Старая грубая реставрация, при которой были частично заклеены кустоды.

**703. А 1391,** 66 л; 19,5×16,5; 14,5×10; 15.

То же, с совпадениями и отличиями в тексте (например, л 52б рукописи А 1093 = 9-й строке сверху л 39б данной рукописи).

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1688). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**704. А 1202,** лл 66а–140б; 20×15,5; 16×12; 17.

Жизнеописание библейско-коранических пророков. С выделением вопросов о вере.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца, весь текст пострадал от грязи. Старая грубая реставрация, при которой были частично или полностью заклеены многие кустоды.

**705. B 2671,** лл 2а–62б, 63а–74б; 21×15,5 и 20×14,5; 16,5×12 и 18×11; 20 и 16.

Жизнеописание библейско-коранических пророков. С выделением вопросов о вере.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Кустоды отсутствуют для лл 2а–62б; поздняя восточная полистная пагинация для лл 63а–74б. Бумага русская (двух видов). Чернила черные и красные (двух оттенков). Наста'лӣқ (двух видов, второй — с л 63а). Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала и конца, лакуна после л 62.

**706. B 3876,** 105 л; 21,5×15,5; 17×12,5; 16.

Жизнеописание библейско-коранических пророков. С выделением вопросов о вере. Неполный список: начальный текст (л 1а?) не вписан.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2684). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет чехол из материи. Дефекты: нет конца; текст первых и последних листов пострадал от воды и грязи.

**707. A 144** (361d), 189 л; 18×11; 15×9; 15.

Жизнеописание пророков.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись была реставрирована.

**708. A 1123,** 112 л; 17,5×11; 12,5×8; 11.

Жизнеописание пророков.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Пагинация восточная, полистная на лл 1–100. Бумага европейская, цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с матерчатыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 1, 3, 8, 11, 64, 104 (в один лист), 7 (в 4 листа), 12 (в 2 листа); лл 110–111 целиком дефектны; весь текст пострадал от воды и грязи.

**709. B 3382,** лл 1а–152б; 22×17; 16×11; 19.

Жизнеописание пророков.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1976). Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца; весь текст пострадал от воды. При переплетении рукопись реставрирована.

**710. C 1823,** л 1б–32б; 27×15; 14×7; 13.

Жизнеописание пророков.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار محدثان داستان بوستان کلستان کهن و خوشه چینان خرمن...

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1930 г., № 2013). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца, листы потемнели от огня, их края обожжены и ломаются.

**711. B 3698,** лл 13б–59б; 21×15,5; 16×11,5; 16.

Жизнеописание пророков.

Начало (л 13б): الحمد لله ملهم الصواب و اليه المرجع و المآب و هو...

Не позже 1800 г. (л 60а). Поволжье. На л 60а приписка с указанной датой. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2480). Бумага европейская. Чернила черные и красные.

Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, в матерчатом чехле. Дефекты: нет конца.

**712. D 44** (361с), лл 16б–276а; 34,5×20; 28×13,5; 19.

Жизнеописание пророков. На лл 8б, 219б — частично, а на лл 220а–221б, 259б–260а полностью не вписан текст.

Начало (л 16б): اما امام جعفر صادق ابن امام حسین ابن علی ابو طالب رضی الله تعالی انداغ روایت قیلورلار کیم بر کون رسول...

1265/1849 г. (л 276а). Другие данные в оп. № 693.

**713. D 433,** лл 1б–236б; 32×20,5; 26×15; 19.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи D 44 (оп. № 712).

1281/1864-65 г. (л 236б), Поволжье (?). На л 1а печать Библиотеки Уч. отд. МИД. Колл.: Клемм, 1897 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

**714. D 435**, 01 + 006 л; 35×21; 27×17; 23.

Жизнеописание пророков.

Начало (л 1б): محمد اسماعیل بن ابراهیم بخاری امام صادق‌دین روایت قیلور...

Конец XVIII в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1929 г., № 10). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: лакуны после лл 3, 4, 5, 7, 8, 9, 15, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 33, 38, 39, 53; вся рукопись пострадала от воды, на лл 47б и 203б текст переписан наоборот — снизу вверх.

**715. D 587,** 52 л; 34×20; 25×12,5; 19.

Жизнеописание пророков.

Не позже 1819 г. (л 52а), Поволжье. На л 52а приписка: «Казань, 1819 г., ноября, 28-го дня. Казанский первой гильдии купец Увели Ахмет (!)»; здесь же приписка с датой — 1853 г. На л 52б приписка: «Мухаммедан князь Заманов, купец, Санктпетербург...». Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1445). Кустоды отсутствуют. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала, вся рукопись пострадала от воды.

**716. A 1349,** лл 1а–37б; 19×15; 16×11; 17.

Жизнеописание пророков, Муḥаммада и святых — его сподвижников.

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1648). Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с поздним грубым матерчатым корешком. Дефекты: нет начала и конца; весь текст пострадал от воды, порваны листы.

**717. B 459** (377), лл 1б–42б; 20,5×16; 15×10,5; 15.

Жизнеописание пророков, Муḥаммада и святых — его сподвижников.

Начало (л 1б): الحمد لله رب ... تبارک و تعالی قوعدین بورون محمد مصطفی...

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 694.

О п. р у к.: *Березин,* Описание, с. 39.

**718. D 301,** лл 27а–42б; 35×21; 27×15; 20.

Жизнеописание пророков и Муḥаммада.

Начало (л 27а): خبردا انداغ کیلیب تورورلار مسلم زاهد... بر بنده...

XVIII в., Поволжье (?). Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 228). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

**719. В 2860,** 01 + 86 л; 25,5×16,5; 16,5×12; 17.

Жизнеописание пророков и Муҳаммада.

Начало (л 1б): خبرده بویله کلمش دور کم الله تعالی...

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1155). Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением. Дефекты: л 79 наполовину оборван; весь текст рукописи пострадал от воды и грязи.

**720. А 1324,** лл 44аб; 17×11; 13×7,5; 14.

О борьбе мусульманско-коранического пророка Исмā'йла с дьяволом. Фрагмент.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала и конца (почти всего сочинения).

**721. В 3672,** лл 1б–75а; 21×17; 16×10,5; 19.

Жизнеописание пророков и Муҳаммада.

Начало (л 1б): خبرده آنداغ قیلورلار کم حکایتده انداغ کلور کم محمد مصطفی...

1855 г. (лл 75а, 88а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

**722. А 248** (590е), лл 185б–192а; 18×10; 13×5,5; 18.

О пророке Муҳаммаде.

Начало (л 185б): بو مقاله غرای دری الالتماع زمره یهود عنوددن بنی قینقاع نقض عهد...

Не ранее 1096/1684 г. (л 184б). Другие данные в оп. № 669.

**723. В 3479,** 35 л; 24×19; 16×12; 15.

Жизнеописание Муҳаммада.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2073). Пагинация восточная, постраничная. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала и конца; текст первых и последних листов пострадал от воды и грязи.

**724. А 1082,** 54 л; 19×18,5; 15×12; 15.

Жизнеописание Муҳаммада.

Конец XVII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала, на л 50а частично заклеен текст. Старая восточная реставрация.

**725. В 2790,** лл 1б–84б; 21×16,5; 15×8,5; 11.

Жизнеописание Муҳаммада.

Начало (л 1б): حمد اول الله تبارک و تعالیکا دور که بارحه مخلوقلارغه...

1855 г. (л 84б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**726. В 3367,** лл 11а–70б; 22×16; 16×11; 12.

Жизнеописание Муҳаммада и его сподвижников. Текст на лл 11а, 70б частично, на лл 11б–12а полностью не вписан.

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца, вся рукопись пострадала от воды. При переплетении рукопись реставрирована.

**727. B 3757,** лл 7б–23а; 20×15,5; 15,5×10; 14.

Жизнеописание Муḥаммада и Абӯ Джāхила.

Начало (л 7б): پیغمبر عەم صلی علیه و السلام ننک کوراشن یتدقان...

1875 г., Оренбург (л 23а). Переписчик Нӯраллāх ибн (дāмуллā-āҳӯнд) 'Аṭā'аллāх (л 23а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

### *б) Жизнеописания 'Алӣ*

Сп. тюрк. версий: Hartmann, № 96, 120, 133. Изд. тюрк. версий: Казань, 1898, 1901, 1907 и др. Доп. св.: Медынский, с. 81–93.

**728. B 343** (321ibb), лл 37б–51б; 19,5×16; 15×12,5; 12.

Начало (л 37б): روایت حکایت قیلورلار بر کون حضرت رسول صلی الله علیه و السلام التورور ایدیلار...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, со старым, кожаным корешком и наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета. При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Salemann, № 18.

**729. B 343** (321ibb), лл 109б–111б; 19,5×16; 15×12,5; 12.

Иной, значительно сокращенный вариант.

Начало (л 109б): روایت علی رضی الله عنه بنی یلاڤیج علیه الاسلام ایرمیش ایردی...

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 973.

Уп. рук.: Salemann, № 18.

**730. A 1543** (848a), лл 1б–35а; 17×10; 13,5×7; 10.

Рассказывается также о друге 'Алӣ — Ахтаме, Абӯ-Ṭālибе, Фāṭиме, Ḥасане и Ḥусайне, Муḥаммаде Ḥанафӣ.

Начало (л 1б): علی رضی الله عنه تعالی قصەسی بو ترور علی ابن ابو طالب...

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1938 г., № 2888). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный.

**731. C 1725** (Nov 1583), 136 л; 27×15; 16,5×8,5; 13.

О подвигах 'Алӣ во имя веры, его сподвижниках, об их родителях. В тексте встречаются ссылки на Сулаймāна, переложившего данное повествование с персидского (лл 34а, 104а). Разделы (фаçл): II (! лл 10а–26а), III (38а–56б) и т.д. (после IX раздела их порядковые номера не приводятся). На лл 69а, 90б выделены дāстāны, в прозе и стихах.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1929 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, кожаный. Дефекты: нет

начала (первого раздела); лакуны после лл 6, 126, 132; на лл 46б–47б текст наполовину смыт.

**732. A 348,** лл 127б–169б; 19,5×11; 15×8,5; 11.

То же. Разделы (бāб, қиссa, нақл и т.п.) выделены на многих листах: 128а, 130а, 131б и др.

Начало (л 127б): ...حضرت پادشاه على الاطلاق عزت كلمته و جلت عظمة

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 699.

**733. C 628** (647о), лл 1б–7а; 22×16; 17,5×7,5; 11.

О сражениях пророка Муҳаммада и его сподвижников с неверными.

Конец XVIII — начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 90.

**734. B 2957,** 40 л; 27×14,5; 23×11,5; 12.

Об 'Алӣ, Муҳаммаде Ҳанафӣ и их сподвижниках в борьбе за веру.

1846 г. (л 40б), Поволжье. Переписчик Ҳасан ибн (муллā) Бāйазӣд ат-Танавӣ (л 40б). На л 1а восточная печать с неясной легендой. Здесь же приписка: «Потомст[венный] почетн[ый] гражданин Мухаммед Рахим Исхакович Юнусов в г. Казани». Колл.: АЭ, 1934 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в 56 листов.

### *в) Жизнеописание Ҳусайна и Ҳасана*

**735. C 1822,** лл 52б–76а; 24×14,5; 19×9; 17.

Вариант, посвященный в основном Ҳусайну; в стихах и прозе.

Начало (л 52б) — стихи: * حكايت حسين ابن علىدين

ايرور ذاتى انينك احمد ولىدين

1239/1823-24 г. (л 76а), Средняя Азия. Переписчик Мӣр Шарӣф сын 'Абдарраҳмана (л 76а). Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**736. B 3978,** лл 15а–39б; 20,5×16,5; 19×9; 13.

То же. Несколько сокращенный в отношении количества стихов вариант по сравнению с рукописью C 1862 (оп. № 735).

Начало (л 15а) — как в рукописи C 1822.

Не ранее 1291/1874-75 г. (л 14а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: часть лл 16, 17 с текстом оборвана.

**737. B 2797,** лл 164б–191б; 21×17; 17×9; 15.

То же. Стихов еще меньше, чем в рукописи B 3978 (оп. № 736). В начале списка приводится генеалогия халидов до Ҳусайна.

Начало (л 164б): حکایت پیغمبر صلی الله علیه و سلم قچان بو دنیادین اوقتی ایرسه...

Не ранее 1261/1845 г. (лл 149б, 160б), Поволжье. Переписчик Фаḫр ад-дӣн ал-Кӯбурлӣ, переписал для (дāмуллы) Муḥаммада Шāкира ал-Ḳазāнӣ (л 191б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**738. B 3164,** лл 52а–70а; 21×16; 18×15; 18.

То же. Текстологически список близок рукописи B 2797 (оп. № 737).

Начало (л 52а): سروری کائنات پیغمبرمز محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم بو دنیادین اوتدیلار...

XIX в. Другие данные в оп. № 691.

**739. A 1619,** 63 + 011 л; 17,5×10,5; 13×7,5; 11.

Жизнеописание Ḫусайна и Ḫасана, в стихах и прозе.

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحیم امّا راویلار انداغ روایت قیلورلار کیم سنه مینک ایکی یوز قرق ایکیده ایردی قصص الانبیادین نقل قیلدیلار کیم...

1288/1871-72 г. (л 63б), Средняя Азия. На л 63б восточная печать с неясной легендой. Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с грубым тиснением.

**740. D 437,** лл 149б–292б; 33,5×21,5; 26,5×13,5; 19.

Жизнеописание Ḫусайна и Ḫасана, в прозе.

Первая половина XIX в., Средняя Азия. Колл.: Верховский, 1933 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца; некоторые листы слиплись.

**741. C 177** (321idc), лл 100б–117а; 24,5×15,5; 16,5×9; 13.

Жизнеописание Ḫусайна, Ḫасана и Мāлик Аджара — сына правителя города Раджаба Ḫāриса, в прозе со вставками стихов (восходит к персидскому источнику).

Начало (л 100б): اما راویان اخبار... کونلارده بر کون رسول علیه السلام...

Не ранее 1290/1873-74 г. (л 98а). Средняя Азия. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 72(с). О п. р у к.: Мугинов, № 180.

### *г) Жизнеописания Муḥаммада Ḫанафӣ*

С п. р а з н. в е р с и й: Hartmann, № 108. И з д. р а з н. в е р с и й: Казань, 1882, 1908, 1910, 1914 гг. Д о п. с в.: Медынский, с. 43–50.

**742. A 1173,** лл 7б–19б; 19×16; 16,5×12,5; 18.

О борьбе Муḥаммада Ḫанафӣ с неверными.

Начало (л 7б): رسول حضرت صلی الله علیه و سلم ایده‌نده التورور ایردی...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**743. B 4415,** лл 20а–37а; 21×17; 17×12; 16.

То же.

XIX в., Поволжье. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца в один лист, лакуна после л 26б.

**744. B 2650,** 12 л; 21×16; 16×11,5; 15–16.

То же, с некоторыми текстологическими отличиями.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца, вся рукопись пострадала от воды. Старая восточная реставрация.

**745. B 343** (321ibb), лл 51а–86б; 19,5×16; 15×12,5; 12.

Иной вариант.

Начало (л 51а): حمد محمد حنفیه‌نینک غزاتی رضی الله عنه شکر سپاس اول...

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 973.

## 2. СВЯТЫЕ, СУФИИ, ШЕЙХИ (№ 746–834)

НИЗӐМ АД-ДӢН 'АЛӢШӢР НАВӐ'Ӣ (844–906/1441–1501).

*Насӑ'им ал-муҳаббат мин шамӑ'им ал-футуввat* — «Веяние дружбы от благоухания благородства». Биографические сведения о шейхах-суфиях с VIII в. по первую половину XV в. Закончено в 901/1495-96 г., состоит из четырех частей. Составлено на основании персидского сочинения *Нафаҳӑт ал-унс мин хаҙарӑт ал-қудс* — «Дуновение близости от вершин святости» Джӑмӣ (817–898/1414–1492).

Д р. с п.: Rieu, 274b; Собрание, I, № 306; III, № 2484; Мӯҳлисӯв, № 48. Д о п. с в.: Bağdatlı, I, с. 739; *C.Brockellmann,* Newa'is Biographien türkischen und zeitgenossischen Mystiker, — «Documenta Islamica Inedita», B., 1952, с. 221–249 (упоминание рукописей ИВ АН СССР и частичное издание сочинения).

**746. D 97** (580f), 116 л; 29×18,5; 25×15; 23.

Самый старый из известных в СССР список. Части: I (лл 1б–4а), II (4а–106б), III (106б–112а), IV (112а–116б).

Начало (л 1б): الحمد لله الذی فتح قلوب اولیایه من نسایم ریاض المحبة و التوفیق...

Конец XVI в., Средняя Азия. На полях многих листов пометки о соответствии текста рукописи изданию. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Каллиграфический наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с художественным золотым тиснением.

У п. р у к.: *Валидов,* Бухара, № 5; Волин, № 1.

**747. C 509** (580l), 01 + 409 + 002 л; 27×16,5; 19,5×9,5; 15.

То же. Незаконченный список: в конце не дописано 15–18 строк. Части: I (лл 1б–12а), II (12а–376б), III (376б–396б), IV (396б–409а).

Начало (л 1б) — иное, чем в рукописи D 97 (оп. № 746): الحمد لله الذى احيانا بعد ما اماتنا و اليه البعث و النشور...

XIX в., Синьцзян. На л 02б приписка владельца рукописи с именем — Йӯлбӑрс-ҳвӑджам. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 113; Волин, № 1. О п. р у к.: Мугинов, № 152.

МУҲАММАД ГАДӐ ИБН МУҲАММАД ИБН ИБРӐХӢМ, по прозванию (ҳвӑджа) Гадӑ (XVIII в.).

Перевод персидского сочинения *Таҙкира-и Буғрӑ-ҳӑн* — «Жизнеописание Богра-хана», или *Таҙкира-и увайсийа* — «Жизнеописание [последователей ордена] увайсиййа» (ҳвӑджи) Муҳаммад Шарӣфа (ум. в 963/1555-56 или 973/1565-66 г.). Сочинение представляет собой жизнеописание Богра-хана и других виднейших представителей этого ордена. Перевод закончен в 1183/1769 г. и состоит из предисловия переводчика в прозе и стихах и предисловия автора, двух частей (маққад), заключения (ҳӑтима) переводчика (в стихах и прозе). В оригинале представлены три части (маққад), последняя из которых и заключение автора опущены в переводе.

Д р. с п.: Собрание, III, № 1106, 2102, 2105, 2107; Мӯҳлисӯв, № 40. О с н о в н. с о ч.: Миклухо-Маклай, вып. 2, № 183. Д о п. с в.: *В.В.Бартольд*, Богра-хан, — Соч., т. II, ч. 2; *F.Grenard*, La legende de Satok Boghra-Khan et l'histoire, — JA, ser. 9, XV, P., 1900.

**748. D 114** (589db), 05 + 283 + 004 л; 28,5×20,5; 21×13,5; 19.

Предисловие автора (лл 1б–3б), переводчика (6б–8а), части: I (8а–157б), II (157б–282а), заключение переводчика (282а–283а). В каждой части по 20 глав (бӑб).

Начало (л 1б): حمد بيحد و ثناى بيعدد اول خداوند احدغه كم...

XVIII в., Синьцзян. На л 05а приписка с датой — 1285/1868-69 г., на л 1а — 1265/1848-49 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке из цветных линий. Художественный цветной ʿунвӑн. На лл 1б–2а художественный цветной орнамент. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением. Дефекты: лакуна в 4–5 листов после л 200.

У п. р у к.: Залеман, № 20. О п. р у к.: Мугинов, № 81.

**749. D 113** (589da), 07 + 248 + 009 л; 30,5×22,5; 26×16; 17–21.

То же. Другая редакция. Незаконченный список: не дописаны последняя — 40-я глава, заключения автора и переводчика (всего до 30 листов). Предисловие автора (лл 1а–6а), части — I (6а–156а), II (156а–245а).

Начало (л 1б) — иное, чем в рукописи D 114 (оп. № 748): الحمد لله الذى نور قلوب العاشقين بانوار جلا له و بصر بصيرت المشتاقين...

1256/1840-41 г. (л 248а), Синьцзян. Переписчик (муллӑ) Нийӑз ʻИлм-бӑй-ӯғлӣ, пятнадцати лет (л 248а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

**750. A 505** (Уч. отд. II.7.71), лл 50а–74б; 18×12; 12×7; 9.

То же. Извлечение из редакции, представленной в рукописи D 113 (оп. № 749): предисловие автора (лл 50а–62б), глава VI первой части (62б–74б).

XIX в. Другие данные в оп. № 697.

О п. р у к.: Мугинов, № 333.

**751. A 505** (Уч. отд. II.7.71), лл 75б–104б; 18×12, 12×7,9; 14.

То же. Глава VII первой части в иной редакции, чем в рукописях D 114 и D 113 (оп. № 748 и 749).

XIX в. Другие данные в оп. № 697.

**752. A 240** (589de), 04 + 36 + 004 л; 19,5×13; 13×7,5; 11.

То же. Глава VII первой части в другой редакции, более близкой к рукописи D 114 (оп. № 748).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

У п. р у к.: Залеман, № 29 (а). О п. р у к.: Мугинов, № 120.

**753. A 239** (589dk), лл 1а–16б; 20×14,5; 13×10,5; 11.

То же. Глава VII первой части в той же редакции, что и рукопись A 240 (оп. № 752).

XIX в., Синьцзян. На л 25а рукописи три одинаковые восточные печати с именем — (муллā) Фаḫр ад-дӣн. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с наклеенными сверху кусками кожи старого синьцзянского, кожаного, покрытого лаком переплета. Дефекты: нет начала и конца; лакуны после л 1б, 10б в три листа. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 28 (а). О п. р у к.: Мугинов, № 119.

## МУḪАММАД АṢ-ṢИДДӢḲ РУШДӢ (XVIII в.).

Перевод персидского сочинения *Таẕкират ал-авлийā* — «Жизнеописание святых» Фарӣд ад-дӣна Муḫаммада ибн Ибрāḫӣма ʻAṭṭāра (уб. в 627/1230 г.), содержащего биографические сведения о 96 святых и суфиях VII–IX вв. и составленного в 617/1220 г. Перевод выполнен к 1194/1780 г.

О с н о в н. с о ч.: Миклухо-Маклай, II, 140–149; КПТ, I, № 676 и др. Д о п. с в.: Storey, I, pt 2, c. 930; Edwards, c. 413.

**754. D 371** (Nov 1505), 01 + 247 + 005 л; 30×20; 22,5×14; 14.

Неполный список: главы 1–26 (лл 1б–182б), 72, 79 (лл 207а–247а) издания Никольсоном персидского оригинала. Между главами сочинения помещены списки других агиографических сочинений: *Таẕкира-и ... Муḫаммад Шарӣф* (183а–193б, оп. № 790–791). *Таẕкира-и Шāх-Ṭāлиб Сармаст* (194а–198а), *Таẕкира-и имāм Наçр ад-дӣн, ... имāм Ḳавāм ад-дӣн, ... имāм Ẓахир ад-дӣн, ... имāм Муʻӣн ад-дӣн* (198а–206б).

Начало (л 1б): ... الحمد لله الجواد رب اشرحلی صدری سیّرلی امری و احلُول عقده

1234/1818-19 г. (л 247а), Средняя Азия. На л 1а дарственная надпись А.А.Семенова с датой — 25/XII 1925 г. К рукописи приложено его письмо от 1/I 1926 г. на имя И.Ю.Крачковского с просьбой принять рукопись в Азиатский музей. Колл.: Семенов, 1925 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Рукопись реставрирована.

**755. D 111** (589а), 02 + 78 + 001 л; 31×21,5; 24×16; 17.

То же. С середины главы 30-й до 40-й (лл 1б–41б), со второй половины 41-й до 72-й (44а–122а), с 73-й до 82-й (128а–175б), заключительная глава (178а).

1223/1808-09 г. (л 001б), Синьцзян (л 178а). Колл.: Петровский, 1909 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с тиснением и кожаным корешком, покрытый лаком. Дефекты: нет начала в $^1/_3$ сочинения.

У п. р у к.: Залеман, № 19. О п. р у к.: Мугинов, № 69.

## МУҲАММАД ҪĀДИҚ ЙАНГИҲИҪĀРИ (XVIII в.).

Перевод-обработка персидского сочинения *Джāми' ал-мақāмāт* — «Собрание степеней духовного совершенства» Абӯ-л Бақā' ибн (ҳвāджа) Бахā'-д-дӣна ибн Маҳдӯм-и А'ẓама, составленного к 1026/1617 г. Сочинение содержит описание жизни и учения шейха Маҳдӯм-и А'ẓама. Перевод-обработка назван *Маджмӯ'ат ал-муҳаққиқӣн* — «Собрание ищущих истину» и составлен в 1200/1785-86 г. Он, как и оригинал, состоит из 3 разделов (фаçл) и предисловия переводчика.

Д р. с п.: Валидов, *Фергана*, с. 304; Hartmann, № 33, 104; Götz, № 538. Д о п. с в.: Собрание, III, № 2571; Hofman, 6, с. 106; 4, с. 20.

**756. A 235** (588a), 110 л; 21×15; 14×8; 13.

Предисловие (лл 1б–9а), разделы (фаçл): I (а–29а), II (29а–76а), III (76а–110а).

Начало (л 1б): ...سانسز حمد ثنا اول خداغه کیم رحمن‌لیغ صفتی بیله

Конец XVII — начало XVIII в., Синьцзян. На полях л 102а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого кожаного переплета, с тиснением. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 104. О п. р у к.: Мугинов, № 149.

**757. A 236** (588b), 104 + 007; 21×14; 12×6,5; 11.

То же. С отмеченной выше датой составления перевода-обработки (л 7а). Предисловие (лл 1б–8б), разделы: I (8б–29а), II (29а–71б), III (71б–107б).

Начало (л 1б) — как в рукописи A 235 (оп. № 756).

Первая половина XIX в., Средняя Азия (?). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешками и углами.

У п. р у к.: Залеман, № 105. О п. р у к.: Мугинов, № 150.

**758. C 763** (Уч. отд. II.1.37), 03 + 118 + 001 л; 22,5×13,5; 15,5×8,5; 11.

То же. Предисловие в более поздней редакции (лл 1б–8б), разделы: I (8б–24б), II (24б–38а), III (38б–118а).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Текст в рамке. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский (?), картонный, с кожаным корешком, обтянутый материей.

## МУҲАММАД 'АБД АЛ-'АЛӢ КĀШҒАРӢ (конец XVIII — начало XIX в.).

Перевод арабско-персидского сочинения *Таẕкира-и ва шаджара-и нисбатнāма* — «Жизнеописание и родословная» А'лам ад-дӣна. Перевод назван *Таẕкира-и мавлāнā факӣх имāм Зайн ал-'Ābидӣн Қāғирāқӣ* — «Жизнеописание мавланы факиха имама Зайн ал-Абидина Кагираки», составлен в 1212/1797 г., содержит жизнеописание этого мавланы, жившего, вероятно, в конце XIV — начале XV в. Перевод пред-

ставлен предисловием переводчика, тремя введениями автора, собственно сочинением (макāла) и заключением (ḫāтима) автора.

Д р. с п.: Собрание, III, № 2440.

**759. А 244** (589dz), лл 2б–50а; 16,5×10; 12×6,5; 13.

Предисловие переводчика (лл 2б–10а), введение автора: I (10а–19б), II (19б–23а), III (23а–38б), маḳāла (38б–46а), ḫāтима (46а–50а).

Начало (л 2б): الحمد لله الذى نورّ قلوب العاشقين...

1272/1856-57 г. (л 21а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением, лакированный.

У п. р у к.: Залеман, № 42 (а). О п. р у к.: Мугинов, № 141.

**760. А 245** (589dza), 70 + 002 л; 17×11,5; 13×6,5; 11.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи А 244 (оп. № 759).

1892 г. (л 70б), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

У п. р у к.: Залеман, № 43. О п. р у к.: Мугинов, № 142.

## МУḤАММАД ṢĀДИḲ КĀШҒАРӢ (XVIII в.).

*Таẕкира-и 'азӣзāн* — «Жизнеописание святых». Собрание биографических сведений о синьцзянских ходжах XVI–XVIII вв. — потомках Маḫдӯм-и А'ẓама (умер в 949/1542 г.). Составлено не ранее 1182/1768-69 г. (первая редакция) и не позже 1251/1835-36 г. (сокращенная редакция; даты эти указаны в разных рукописях) по просьбе кашгарского правителя 'Уṣмāн-бӣка. Состоит из 36 глав (бāб, последняя в стихах) и предисловия.

Д р. с п.: Мӯḫлисӯв, № 62; Hartmann, № 40, 122. Д о п. с в.: [*N.Elias*], The history of the Khojas of Eastern-Turkistan Summarized from the Tazkira-khvajagan of Muhamad Sadiq Kashghari by the Late Robert Barkley Schau... — «Supplelment to the Journal of the Asiatic Society of Bangal», XLVI, pt 1, Calcutta, 1897; *M.Hartmann,* Ein Heiligenstaat im Islam. Das Ende der Caghataiden und die Herrschaft der Choǧas in Kašgarien, — Der islamische Orient, VI–X; *М.А.Салахетдинова,* Сочинение Мухаммад-Садыка Кашгари «Тазкира-и ходжаган» как источник по истории киргизов, — ИАН КиргССР, I, 1959, вып. 1, с. 93–125; Hofman, 4, с. 25–28.

**761. В 776** (590oo*a), 01 + 274 + 002 л; 21,5×13; 14,5×8,5; 13.

Первая редакция. Предисловие (лл 1б–8б), главы: I (8б–22б), II (22б–28а) и т.д., XXXV (271б–272а), XXXVI (272а–274б).

Начало (л 1б): جواهر حمد و ثنای بی قیاس و کواهر ستایش و سپاس حضرت پادشاه مطلق و معبود...

Конец XVIII в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаными корешком и углами.

У п. р у к.: Залеман, № 51. О п. р у к.: Мугинов, № 133; ОТР, II, № 24. П е р. р у к. (в и з в л е ч е н и я х): *М.А.Салахетдинова,* Сочинение Мухаммад-Садыка Кашгари «Тазкира-и хваджаган», с. 93–125.

**762. С 583** (590oo*bb), )3 + 321 + 002 л; 24×16; 15×10; 11–13.

То же. Первая редакция.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 776 (оп. № 761).

Конец XVIII в., Синьцзян. На л 002а приписка с датой — 1253/1838-39 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая восточная реставрация. Дефекты: нет конца в два листа.

У п. р у к.: Залеман, № 52. О п. р у к.: Мугинов, № 132; OTP, II, № 25.

**763. D 127** (590oo*c), 151 л; 31,5×21,5; 23×14; 17.

То же. Первая редакция.

Начало (л 1б): ستم‌کر بی مروّت جرخ کجرفتار بو عالم...

1222/1807-08 г. (л 151а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением. Дефекты: часть лл 1 и 151 с текстом оторвана.

У п. р у к.: Залеман, № 53. О п. р у к.: Мугинов, № 129; OTP, II, № 26.

**764. C 582** (590oo*), лл 2б–135а; 31×20; 23×13; 17–19.

То же. Первая редакция. На лл 2б–4а генеалогия (ḫвāджа) Исḥāқа Валӣ — родоначальника черногорских ходжей.

Начало (л 4б) — как в рукописи B 776 (оп. №761).

1262/1845-46 г., Йāрканд (л 135а). Переписчик (муллā) Муḥаммад Йа'қӯб (л 135а). На л 135а восточная печать с именем — Ибрāхӣм ибн Муḥаммад, датой — 1254/1838-39 г. На лл 2б, 149б еще восточная печать с именем — Муḥаммад Йӯсуф, датой — 1277/1860-61 г. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением, с одним клапаном.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 65. О п. р у к.: Мугинов, № 130; OTP, II, № 27.

**765. D 191** (Уч. отд. II.1.28), 01 + 174 + 001 л; 31×20,5; 22×13; 12–15.

То же. Первая редакция.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 776 (оп. № 761).

XIX в., Йāрканд (л 174б). Переписчик (мавлāнā) Муḥаммад Йӯсуф Йāркандӣ и 'Абд ал-Лаṭиф ибн (мавлāнā) Муḥаммад Йӯсуф (л 174б). На л 174б приписка с именем — 'Абд ал-Лаṭиф ибн (мавлāнā) Муḥаммад Йӯсуф. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 78; Мӯḫлисӯв, № 131; OTP, II, № 28.

**766. D 126** (590oo$^{bis}$), 01 + 110 + 001 л; 32×21,5; 27×12,5; 20.

То же. Сокращенная редакция: добавления, пропуски, перестановки частей текста по сравнению с первой редакцией.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 776 (оп. № 761).

XIX в. (со списка 1235/1819-20 г. — л 110а), Петербург. Переписал Х.Фейзханов. Колл.: Фейзханов, 1866 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком, с золотым тиснением.

У п. р у к.: Coll. sc. VIII, № 78. О п. р у к.: Мугинов, № 102; OTP, II, № 29.

**767. B 770** (590oo$^{ter}$), 92 + 001 л; 21,5×14; 16,5×10; 20.

То же. Сокращенная редакция, как в рукописи D 126 (оп. № 766). В тексте указана дата составления сочинения — 1251/1835-36 г. (л 4а).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 776 (оп. № 761).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый кожей.

Дефекты: листы перебиты (следует читать: лл 1–72, 74, 73, 75–90, 92, 91), текст на многих листах пострадал от воды.

У п. р у к.: Залеман, № 54. О п. р у к.: Мугинов, № 103; ОТР, II, № 30.

МУҲАММАД ЛАТАБӢ (середина XVIII в.).

Перевод арабского сочинения о пророке Муҳаммаде *аш-Шифā' фӣ та'рӣф ḥуқӯқ ал-Муṣтафā* — «Исцеление [от грехов] в описании истинности Избранника» Абӯ-л-Фаḍла 'Ийāḍа ибн Мӯсы ибн 'Ийāḍа ал-Йаḥṣубӣ (ум. в 544/1149 г.). Перевод составлен для султана Маḥмӯда I (1143–1168/1730–1754) и состоит из предисловия переводчика, четырех разделов (бāб), каждый из которых имеет по 13 отделов (фаṣл). Другой тюркский перевод сочинения см. оп. № 777.

О с н о в н. с о ч.: Rieu, P, Spl., № 159.

**768. В 753** (590f), 01 + 227 + 001 л; 22×14; 15,5×10,5; 17.

Название указано перед текстом (л 01б), имена автора, переводчика и посвящение султану — в предисловии (лл 1б–6а). Часть I выделена на л 6а, далее части не выделены, отмечены лишь фаṣлы на лл 18б и др., 229б, 252а, 270а).

Начало (л 1б): ... الحمد لله الذى نور قلوبنا ببعثه النور المبين و جعلها

1201/1786 г. (л 277б), Турция. На л 1а приписка с датой — 1244/1828-29 г. и две одинаковые восточные печати с неясной легендой. Колл.: Бакиханов, 1852 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Текст в золотой рамке; художественный цветной 'унвāн. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, с одним клапаном.

ШИХĀБ АД-ДӢН БАХĀ'-Д-ДӢН АЛ-МАРДЖĀНӢ (1233–1306/1815–1889).

*Мустафāд ал-аḵбāр фӣ аḥвāл-и Ḳазāн ва Булḡāр* — «Извлечение из известий о положении в Казани и Булгаре». Двухтомное сочинение, содержащее сведения о древнем Булгаре и Казани (преимущественно об имамах и мечетях, представителях мусульманской учености). Первый том (составлен в 1884 г.) посвящен Булгару, второй (составлен в 1888 г.) — Казани. В рукописях ИВ АН представлен второй том. Его структура: предисловие и 6 разделов (фаṣл).

Д р. с п.: Собрание, I, № 285; ТСК, № 152. И з д. с о ч.: Казань, 1900 (том II). Д о п. с в.: рецензия Н.Ф.Катанова в «Известиях Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете», XIV, 1898.

**769. В 2646,** 238 л; 21×16,5; 16×11,5; 17.

Неполный и незаконченный список (не вписан текст на лл 137а–141а, не дописаны последние 18–20 листов) авторского чистовика второго тома: предисловие (лл 1б–8а), разделы (фаṣл): I (8б–82б), II (82б–83б), III (83б–137а), IV (141а–186б), V (189–221б), VI (221б–238а).

Начало (л 1б): القسم الثانى من كتاب مستفاد الاخبار فى احوال قزان و بلغار روسيه طائفه‌سى سنه احدى و ستين و تسعمائة حدودنده تاتار طائفه...

1891 г. (л 1а), Казань. На л 1а пометка цензора В.Д.Смирнова с его подписью. В тексте встречаются места, перечеркнутые им красными чернилами. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация поздняя (цензорская?), восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет татарский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лл 1, 236 частично оборваны.

О п. р у к.: ОТР, I, № 59.

**770. B 2440,** 172 л; 18×16; 16×8,5; 15.

То же. Неполный список второго тома: представлены его первые три раздела (не дописан конец в $^1/_3$ сочинения). Автограф: добавления, исправления тем же почерком, что и вся рукопись и рукопись B 2646 (оп. № 769).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2646 (оп. № 769).

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет татарский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, I, № 60.

**771. B 3548,** 299 л; 21,5×16,5; 15×10,5; 17.

То же. Неполный и незаконченный список второго тома (не дописаны последние 18–20 листов), аналогичный рукописи B 2646 (оп. № 769) — с теми же пропусками.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 2646.

Конец XIX в., Поволжье. На л 1а приписка с именем — (муллā) Аḥмад-ḫāджжӣ ибн 'Абд аз̱-З̱āхир. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, I, № 61.

## МУḤАММАД 'АЛӢ 'АБД АҪ-ҪĀЛИḪ-ЎҒЛӢ ЧУҚРӢ (1826–1889).

*Тавāрӣḫ-и Булғāрийа йāки тақрӣб-и Ғāрӣ* — «История Булгарии или приближенное изложение [и комментарий] Гари». Обширные комментарии к татарскому же сочинению *Тавāрӣḫ-и Булғāрийа* — «История Булгарии» Шараф ад-дӣна ибн Ḫусāм ад-дӣна ал-Булғāрӣ, составленному в XVI в. В них, как и в комментируемом оригинале, большое внимание уделяется данным о последователях пророка Муḥаммада и его сподвижников из среды булгар, об известных шейхах и ишанах Булгарии, Татарии, Башкирии и т.п. Составлено сочинение Чуқрӣ между 1885 и 1889 гг. Его сын 'Āриф-аллāх после смерти отца отредактировал, снабдил предисловием и переписал это произведение.

Д о п. с в.: OTP, I, № 36; Āс̱āр, с. 113, 189–191, 407.

**772. B 2662,** 01 + 59 + 003 л; 22,5×18; 16×11; 14–15.

Автограф сына составителя комментариев — 'Āрифаллāха (?).

Начало (л 1б): الحمد لله... و بعد عارف الله محمد علی غاری اوغلی ایتور کم بزننك اتكامز اوزی‌ننك صبی وقتنده...

Не ранее 1889 г. (года смерти Чуқрӣ), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага русская. Чернила коричневые. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: OTP, II, № 14.

## (МУЛЛĀ) МУḤАММАД МӢР ҪĀДИҚ ИБН (МУЛЛĀ) МУḤАММАД МӢР 'ĀБИД АШ-ШĀШӢ АЛ-ФИРҒĀНӢ (первая половина XIX в.).

Сочинение, содержащее перечень имен и мест погребения 30 суфийских шейхов, включая и пророка Муḥаммада.

**773. A 1495,** лл 20б–21б; 18×11; 12×6; 12.

Автограф автора.

Начало (л 20б): اوشبو فقیر خاکسار احقر العباد محب درویشان محمد میر صادق ابن محمد میر عابد الشاشی الفرغانی تعلیم ذکر و مرقبات...

Первая половина XIX в. Другие данные в оп. № 225.

Время жизни автора и переводчика установить не удалось.

ВАЛӢ МУḤАММАД-ЙШĀН.

*Тавāрӣḫ* — «История». Краткие сведения о ханах Булгарии с VII в., принятия ими ислама, жизнеописания некоторых булгарских суфиев, имамов, ученых. Состоит из краткого введения и четырех небольших частей (қиҫҫа).

**774. В 3492,** лл 1б–4б; 22×18; 16×10; 17.
Название указано перед текстом (л 1б), имя автора — в конце (л 4б).
Начало (л 1б): اتامز آدم صفی الله علیه السلام‌دان قاسور شاه‌غه کلنچه اوتوز بش بابالار دور...

XVIII в. Другие данные в оп. № 189.
О п. р у к.: OTP, I, № 56.

МУḤАММАД ИБН АḤМАД РӮМӢ.

Перевод неизвестного персидского сочинения, содержащего жизнеописание шейхов Сирии.

**775. А 1477,** 01 + 134 л; 19×15; 14×8,5; 17.
Неполный список: на л 9аб полностью или частично нет текста.
Имя переводчика и пояснение о том, что это перевод с персидского, указаны в конце текста (л 134б).
Начало (л 1б): الحمد لله الذی شرف و وصف بالتفصیل و التقدیس و الثانیس...

Середина XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2280). Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна после л 4б; с л 13 по 99 почти все листы склеились.

ҪИДДӢҚ АЛ-ҚĀДИР.

Сочинение, обозначенное автором просто как рисāла (трактат), составлено по арабским и персидским трудам о жизни и деятельности шейха ʻАбд ал-Қāдира Джӣлāнӣ (конец XI — середина XII в.) — основателя дервишского ордена қāдирийа. Состоит из двух частей.
Д о п. с в.: Семенов, № 3–4; JA, I, с. 80–83.

**776. С 585** (590ор), 209 л; 27×15,5; 17,5×9,5; 11.
Части: I (лл 1б–77б), II (77б–208б).
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمین و العاقبة للمتقین... اما بعد بو بنده‌ء کنه‌کار و شرمسار حضرت غفار در کاهیدین امیدوار...

1256/1840-41 г. (лл 77б, 208б), Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: лакуны после лл 128 (вырезано несколько листов), 200 (вырезано два листа); на л 67б вычеркнуты три строки текста; текст на лл 1–2 попорчен сыростью.
У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, с. 395.

ṬĀLIB-ḴVĀDJA-ZĀDA ḴĀFIẒ ISḤĀḲ AN-NADJĪB AL-ḲĀRṢĪ.

Перевод арабского сочинения о пророке Муḥаммаде *аш-Шифā' фī та'рīф ḥуḳūḳ ал-Муṣтафā* — «Исцеление [от грехов] в описании истинности избранника» Абу-л-Фаḍла 'Ийāḍа ибн Мӯсы ибн 'Ийāḍа ал-Йаḥṣубī (ум. в 544/1149 г.). Перевод состоит из четырех разделов (ḳисм), каждый из которых имеет разделы (фаṣл). См. оп. № 768 (другой перевод).

**777. С 2011,** 03 + 350 + 001 л; 24×17; 17×9,5; 25.

Название указано перед текстом (л 1б), имена автора и переводчика — в начале его (л 2б). Части: I (лл 9б–52а — 10 разделов), II (52а–188б — 27), III (189а–240б — 12), IV (241а–350б — 30); предисловие (1б–9а).

Начало (л 1б): ... حمد و ثناء بی حد و مدح و شکر لایعد اول واجب الوجود

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḳ. Золотой 'унвāн, текст в золотой и цветной рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением, одним клапаном. Дефекты: в конце нет 1–2 листов.

(ḴVĀDJA) ШĀХ ИБН САЙЙИД АḤМАД ИБН САЙЙИД АСАДАЛЛĀХ АЛ-ḴАẒĀДЙ АЛ-МӮСАВЙ АЛ-ḴВĀРИЗМЙ.

Перевод персидского агиографического сочинения *Тазкират ал-авлийā* — «Жизнеописание святых» Фарīд ад-дīна 'Аṭṭāра (уб. в 627/1230 г.), — см. оп. № 754.

Др. тюрк. пер.: Мӯḫлисӯв, № 39; Собрание, III, № 2209; Flügel, II, № 1214; ТСК, I, № 334, 367–378. Изд. основн. соч.: Tadhkiratu l-awliya of Muhammad Ibn Ibrāhīm Faridu ddin Attar. Ed. by R.A. Nicholson, London–Leide, pt I, 1905, pt II, 1907.

**778. С 542** (589a), лл 4б–167а; 29×19,5; 24,5×14; 21.

Предисловия: автора (лл 4б–8а), переводчика (8а–9б); 69 глав, содержащих 69 жизнеописаний.

Начало (л 4б) — как в издании Р.А.Никольсона.

1234/1818-19 г. (л 167а), Средняя Азия. Переписчик (муллā) Ӯрāз-Муḥаммад ал-Кāтиб — сын Āтā Муḥаммада-ӯста (л 167а). Колл.: Бакулин, 1875 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, c. 511.

**779. D 110** (589b), 212 л (текст: лл 3б–212а); 34,5×22; 26×13,5; 19–21.

То же. Предисловия: автора (лл 3б–7а), переводчика (7а–8а); 69 глав.

1267/1850-51 г. (л 212а), Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением и кожаным корешком, покрытый лаком. Дефекты: от сырости пострадали начальные и конечные листы. Поздняя (1956 г.) реставрация.

У п. р у к.: Salemann, ' 90.

Имя автора, составителя и переводчика установить не удалось.

*Исрāр-нāма-и 'Абдаллāх Āлихī* — «Книга тайн Абдаллах Алихи», жизнеописание шейха 'Абдаллāха Илāхī (в рукописи В 1342 — Āлихī) — автора тюркского агиографического сочинения *Исрāр-нāма,* составленного им до 896/1491-92 г. (дата его смерти).

**780. B 1342** (Ван XXI.29), лл 41б–42б, 54а; 21×14,5; 18×12,5: 25.

Название указано в колофоне (л 54а).

Начало (л 41б): الحمد لوليه و الصلوة و السلام على نبيه محمد و آله بعد...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет картонный, с кожаным корешком. Дефекты: текст частично пострадал от воды.

Перевод персидского сочинения *Ḳиççа-и Буғра-ḫан* «Сказание о Богра-хане» Аймина, содержащего жизнеописание караханидского правителя Боғра-ḫана, его детей и внуков, в стихах и прозе.

Др. с п.: Собрание, I, № 112.

**781. B 734** (589ds), лл 3б–63а; 21,5×14,5; 16,5×8,5; 11–13.

Начало (л 3б): حمد بيحد و ثناء بيعدد اول سپاس بديع الاساسغه ليم...

1257/1841-42 г. (л 63а), Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 16. О п. р у к.: Мугинов, № 278.

**782. C 543** (589d), лл 8б–87б; 24×15,5; 19×12; 13.

То же. Вероятно, копия с автографа переводчика, содержавшего и его черновые материалы: на лл 80а–87б — повторение отдельных частей списка (8б–79б) без какого-либо определенного порядка.

Начало (л 8б): حمد بيحد قادريغه خالق كل جهان...

1245/1830 г. (л 79б), Синьцзян. Колл.: Лютш, 1903 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Мугинов, № 83.

**783. B 733** (589dr), лл 13а–34б; 22×14; 19×9; 17.

То же.

XIX в., Синьцзян. На многих листах (13а, 14а, 15а и др.) восточные печати с неясными легендами. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением. Дефекты: нет начала в $^{1}/_{5}$ часть сочинения.

У п. р у к.: Залеман, № 35. О п. р у к.: Мугинов, № 74.

Перевод персидского сочинения *Манаḳиб ал-ғавс̱ийа* «Добродетели святости» Муḫаммада Ṣадиḳа Шихабй Ḳадирй (конец XVII — начало XVIII в.?), являющегося обработкой арабских сочинений о шейхе 'Абд ал-Ḳадире Джйланй. Текст перевода содержит, как и персидский оригинал, предисловие автора и 96 разделов (манḳабат).

Основн. соч.: Собрание, III, № 2161–2167; Мӯḫлисӯв, № 55; Ethé, I, № 1799. Изд. основн. соч.: Таш., 1893. Доп. св.: Hofman, 5, с. 205–206.

**784. C 586** (590ора), 87 л; 27×15; 19×11; 14–15.

Название указано перед текстом (л 1б). Предисловие (лл 1б–13б); разделы (манḳабат) выделены на лл 14а, 15а, 15б, 16б и т.д.

Начало (л 1б): سپاس و ستايش محض اور ذات واجب الوجوديغه كيم اوليالار اتينى...

1293/1876 г. (л 87б), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Текст в рамке. Переплет синьцзянский, кожаный. Старая восточная реставрация.

У п. р у к.: Залеман, № 110. О п. р у к.: Мугинов, № 293.

**785. B 3575,** лл 255б–256а; 21×16,5; 16×10; 13.
То же. Извлечение из перевода.
Конец XIX — начало XX в. Другие данные в оп. № 218.

*Таз̲кира-и а'имма̄* — «Жизнеописание имамов». Жизнеописание пророка Муḥаммада, халифа ʻАлӣ, его сыновей — имамов Ḥусайна и Ḥасана, имама Ḳа̄сима и других имамов (из Средней Азии и Синьцзяна).

**786. A 988** 51 л; 18×11,5; 14×8; 9.
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين... بعد از حمد وصف حضرت رسول...
1310/1892-93 г. (л 51а), Синьцзян. Колл.: неизвестна (инв. 1931 г., № 29). Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

*Таз̲кира-и Султа̄н Абӯ Са'ид Ḳӯчḳа̄р-ата̄* — «Жизнеописание Султан Абу Саида Кучкар-ата». Жизнеописание указанного шейха.

**787. C 561** (589d*n), 49 + 001 л; 22×15; 17×10; 11.
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين اكما الحمد على كل حال و الصلوة و السلام على سيد المرسلين...
Конец XVIII — начало XIX в., Синьцзян (Хотан ?). На л 1а поздняя приписка карандашом с указанием содержания рукописи, места ее приписки (?) — Хотан. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка.
У п. р у к.: Залеман, № 15. О п. р у к.: Мугинов, № 107.

**788. B 740** (589d*na), 37 л; 21,5×12,5; 15×8; 13.
То же.
XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала в три листа, конца в два листа.
У п. р у к.: Залеман, № 16. О п. р у к.: Мугинов, № 108.

**789. C 555** (589d*a), л 1б; 23×16,5; 19×11; 9–12.
То же.
Начало (л 1б) — как в рукописи C 561 (оп. № 787).
XIX в., Синьцзян (Хотан ?). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца (почти всего сочинения). При переплетении рукопись реставрирована.
У п. р у к.: Залеман, № 44.

*Таз̲кира-и ḫва̄джа Муḥаммад Шарӣф* — «Жизнеописание ходжи Мухаммад Шарифа». Жизнеописание указанного ходжи.
Д р. с п.: Hartmann, ' 63.

**790. D 371** (Nov 1505), лл 183а–193б; 30×20; 22,5×14; 14.
Начало (л 183а): تذكرهٔ زبدة العارفين و قدوة السالكمين بر كزيدهٔ وهاب قطب الاقطاب بندهٔ لطيف...
Не позже 1234/1818-19 г. (л 247а). Другие данные в оп. № 754.

**791. C 582** (590oo*), лл 137б–149б; 31×20; 23×13; 18.
То же.

Начало (л 137б) — несколько иное: الحمد لله رب العالمين ... و قدرت السالكين بر كزيدهٔ وهّاب قطب الاقطاب بندهٔ لطيف...

1262/1845-46 г. (л 149б). Другие данные в оп. ' 764.
У п. р у к.: Mél. as., XI, ' 65. О п. р у к.: Мугинов, № 106.

*Ҳазрат-и тўрт имам забиҳларнинг тазкиралари* — «Жизнеописания четырех почтенных зарезанных имамов». Жизнеописания имамов (Нāçир ад-дйна, Му'йн ад-дйна, Зухўр ад-дйна, Қавāм ад-дйна) — потомков шиитского имама Джа'фара аç-Çāдиқа, зарезанных в 390/999-1000 г.

**792. В 463** (382b), лл 75б–105б; 20,5×13; 16×8,5; 11.
Начало (л 75б): الحمد لله رب العالمين... اوّل باسم خالق كل اشياء و عالم السيّر و الحفيا...

1276/1859-60 г. (л 11б), Синьцзян. Переписчик Муҳаммад Йўсуф-ҳвāджа (л 111б). Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный, покрытый лаком.
У п. р у к.: Salemann, ' 27(g). О п. р у к.: Мугинов, № 330.

**793. В 733** (589dr), лл 1а–8б; 22×14; 17×11; 11–12.
То же. Неполный список: не дописан конец в $^2/_3$ сочинения.
Начало (л 1а) — как в рукописи В 463 (оп. №792).
XIX в. Другие данные в оп. № 783.
У п. р у к.: Залеман, № 35(а). О п. р у к.: Мугинов, № 55.

**794. В 733** (589dr), лл 9а–12б; 22×14; 19×9; 17.
То же.
XIX в. На л 12а восточная печать с неясной легендой. Дефекты: нет начала (в несколько строк) и конца (в 10–12 листов). Другие данные в оп. № 783.
У п. р у к.: Залеман, № 35(а). О п. р у к.: Мугинов, № 55.

*Ўш шарйфниң рисāласй* — «Трактат о священном [городе] Оше». Описание города и главным образом жизнеописание его шейхов и других священных лиц.
Изд. соч. (по др. версии): *Н.Остроумов,* Мусульманское сказание о городе Ош, Таш., 1885. Пер. соч. (по др. версии): Мусульманские сказания о городе Ош (С среднеазиатско-турецкого перевел и примечаниями снабдил Л.Зимин), — «Протоколы заседаний Туркестанского кружка любителей археологии», 1918, т. 18, с. 3–16.

**795. С 543** (589d), лл 89б–100а; 24×15,5; 19×12; 13–15.
Название указано в конце списка (л 100а). Версия, отличающаяся от указанного выше издания.
Начало (л 89б): الحمد لله ... انداغ روايت ايدوب دورلار...

1276/1859-60 г. (л 100а). Другие данные в оп. № 782.
О п. р у к.: Мугинов, № 22.

**796. С 1595,** лл 174б–181б; 23,5×13,5; 18×10; 16.
То же, но другая версия, более близкая к изданию Н.П.Остроумова.
Начало (л 174б): بو رساله خير... كم اوش شهرى ترور انيک فضليتنى آنداغ بيان قيلديلار...

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Имя автора, переводчика и название сочинения установить не удалось.

**797. В 421** (361), лл 248б–257б; 22,5×16,5; 17×12,5; 22.
Жизнеописание Ḫакӣм-ātā (XII в.).
Начало (л 248б): حكايت انداغ كلور كيم حكيم آتا رحمت الله عليه...
Не ранее 1133/1720-21 г. (л 248а). Другие данные в оп. № 658.

**798. А 1232;** лл 41б–54б; 20,5×17,5; 19×15; 17.
Жизнеописание Ḫакӣм-ātā. Содержит 11 повествований (нақл).
Начало (л 41б): حمد و سپاس اول پروردكار عالمغه كم جمله مخلوقنى عدمدين موجودغه كلتوروب...
Не ранее 1834 г. (л 40б). Другие данные в оп. № 180.

**799. В 3226,** лл 1а–12б; 21,5×17; 16×10 и 18×13; 16 и 25.
То же.
Не позже 1861 г. (л 17б), Поволжье. Переписчик Раḫматаллāх [ибн] Валӣаллāх (л 12б). Кол.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала в ½ листа; текст во многих местах пострадал от воды и грязи.

**800. В 4477,** 101 + 001 л; 21×14,5; 15,5×9,5; 11.
Сборник жизнеописаний Абӯ Наср Сāмāнӣ (лл 2б–9а), Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ḫāна (9а–42а), еще Буғрā-ḫāна (автор — (муллā) Ḫāджжӣбий, 42а–75а), четырех зарезанных имамов (75б–101а).
Начало первого жизнеописания (л 2б): فصل داستان سكزنجى بابنى ايتورلار بو بابدا حضرت خواجه ابو نصر سامانىنينك تذكره‌لارينى بيان قيلادورلار...
Конец XVIII — начало XIX в., Синьцзян. На л 001б имена владельцев рукописи — Йӯсуф-āḫӯн, его сын — Ṣиддӣқ-ḫвāджа. Колл.: рукопись приобретена покупкой в Ленинграде в 1946 г. (инв. 1947 г., № 3503). Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.
Др. сп. жизнеописания Сатӯқ Буғрā-ḫāна: Hartmann, № 106. Пер.: *F.Grenard,* Le légende de Satok Boghrâ khân et l'Histoire, — JA, ser. 9, XIV, Paris, 1900, с. 5–79. Пер. на тур. яз.: *Turan Osman,* Satuk Bugra Han Menkibesi ve Tarih, «Ülkü», XIV, ' 80–82. Доп. св.: *Бартольд,* Очерк, 1943, с. 25–29; Григорьев, вып. II, с. 279–283; JA, I, с. 760–761.

**801. С 547,** 97 + 003 л; 25,5×14; 18×8,5; 13.
То же. Жизнеописания: Ну'мāна ибн Ṣābита (лл 1б–20б), Абӯ Наср Сāмāнӣ (20б–27б), Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ḫāна (28а–55б), еще Буғрā-ḫāна (55а–76б), четырех зарезанных имамов (76б–93а).
Начало первого жизнеописания (л 1б): ثابت ابن نعمان حضرت اعظم رحمه الله عليه‌نينك تذكره‌لارينى بيان قيلورلار...
1304/1886-87 г., Кāшғар (л 93а). На л 003б приписка о том, что рукопись переписана для русского консула в Кашгаре Н.Ф.Петровского 15 рамазāна 1304/7 июня 1887 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
Уп. рук.: Залеман, № 27. Оп. рук.: Мугинов, № 59, 78, 84, 96, 113, 306.

**802. В 732** (589do), 61 л; 21,5×14; 16×8,5; 15.
То же. Жизнеописания: Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ḫāна (лл 1б–24а), с его родословной (24б–26б), еще Буғрā-ḫāна (26б–50а), четырех зарезанных имамов (50а–61б).

Начало (л 1б): بو بابدا حضرت سلطان ستوق بغرا خان غازی‌نینک بیانی...

Начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением. Дефекты: нет конца в семь листов.

У п. р у к.: Залеман, № 32. О п. р у к.: Мугинов, № 57, 75, 117, 310.

**803. C 550** (589dp), 54 л; 24×16; 17×10,5; 13.

То же. Жизнеописания: Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ҳāна (лл 1аб; на л 54а позже приписано его начало), еще Буғрā-ҳāна (2а–24а), четырех зарезанных имамов (24б–53б).

Середина XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый хлопчатобумажной тканью. Дефекты: нет почти всего первого жизнеописания (кроме последнего листа); лл 1 и 38 порваны. Старая реставрация.

У п. р у к.: Залеман, № 33. О п. р у к.: Мугинов, № 56, 76, 308.

**804. C 558** (589d*ga), лл 1б–66а; 22×15; 16×10; 11.

Жизнеописание (мавлāнā) 'Арш ад-дӣна Валӣ (XIV в.).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين... آن مظهر فیوض سبحانی و مرجع فتوح ربانی...

XVIII в., Синьцзян (Турфан ?). На л 01а приписка с именем — Нийāз-Бāқӣ Бӯшка: на л 001б приписка с именем — (муллā) Джāрӯк-ӯғлӣ Маққӯд. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: вся рукопись в ветхом состоянии.

У п. р у к.: Залеман, № 2. О п. р у к.: Мугинов, № 134.

**805. C 856** (589db), 90 + 001 л; 21,5×16; 16×10,5; 12.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи C 558 (оп. № 804).

1241/1825-26 г. (л 001а), Синьцзян. На лл 16а, 90а восточная печать с легендой: Тӣмур-ҳвāджа ибн 'Абдаллāх-āҳӯн, 1274/1857-58 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 45. О п. р у к.: Мугинов, № 135.

**806. B 735** (589d*f), 01 + 96 + 003 л; 20,5×14,5; 16×9; 13.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи C 558 (оп. № 804).

1285/1868-69 г. (л 93б), Тӯқӯзкант Бакӯлийа. Переписчик Мамат [=Муҳаммад] 'Алӣ ибн Нӯр ал-дӣн-муллā (л 93б). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 47(а). О п. р у к.: Мугинов, № 139.

**807. D 115** (589d*c), 02 + 60 + 004 л; 30,5×21,5; 23×13,5; 13.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи C 558 (оп. № 804).

1311/1893-94 г. (л 60б), Синьцзян. На л 01а имя владельца рукописи — Ҫāлиҳ-джāн. Колл.: Петровский, 1909 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага синьцзянская и русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 46. О п. р у к.: Мугинов, № 138.

**808. C 557** (589d*e), 01 + 84 + 003 л; 25,5×13; 16,5×8; 15–19.

То же. Неполный список: в конце сокращен на пять листов.

XIX в., Синьцзян. Переписчик ʻАбд ал-Маннāн ибн Муḫаммад Аймӣн (л 84б). На л 01а шесть разных восточных печатей с неясными легендами. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху кусками старого синьцзянского кожаного переплета с тиснением. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 48. О п. р у к.: Мугинов, № 136.

**809. B 736** (589d*g), 01 + 59 л; 22×17,5; 17×11,5; 13.

То же. В начале добавлено 11 строк по сравнению с рукописью C 558 (оп. № 804).

Начало (л 1б): رب الشرحلی صدری و یسرلی امری...

XX в., Синьцзян. Переписчик (муллā) Зāкир-имāм Аḳсӯйн (л 59а). Список сделан для (ḫвāджи) Аḥмад-джāн-бāя Андиджанӣ (л 59а). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

У п. р у к.: Залеман, № 50. О п. р у к.: Мугинов, № 140.

**810. C 544** (589dc), лл 1б–131а; 25×18; 18,5×12,5; 13.

Жизнеописания: Муḫаммада (лл 1б–7б), шейха Бахā'-д-дӣна (IX в., 7б–20а), шейха ʻАллāма (20а–30а), Абӯ Наṣра Сāмāнӣ (30а–37а), Сулṭāна Сатӯḳ Буғрā-ḫāна (37а–61а), еще Буғрā-хāна (61а–82б) четырех зарезанных имамов (82б–98б), еще Буғрā-ḫāна (98б–131а).

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار محمد جان خرمن سحن انداغ روایت قیلورلار کونلارده...

Конец XVIII в., Синьцзян. На л 1а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с кожаным корешком, с наклеенными сверху крышками старого синьцзянского кожаного переплета с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 21. О п. р у к.: Мугинов, № 58, 70, 91, 99, 100, 110, 123, 125–127, 165, 301.

**811. C 551** (589dt), 01 + 109 + 002 л; 25×18,5; 18 (–20) ×11,5 (–13); 13–15.

Жизнеописания: Фāṭимы (лл 1б–13б), одного из аṣḥāбов пророка Муḫаммада и самого Пророка (13б–34б), Зайн ал-ʻĀбидӣна (34б–42б), Муḫаммада Бāḳира (42б–43б), Джа'фара аṣ-Ṣāдиḳа (43б–51а), Мӯсы Кāẓима (51а–53б), двенадцати имамов (53б–76б), четырех зарезанных имамов (76б–92б), Ну'мāна ибн Ṣāбита (92б–109а).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمین ... اما بعد سپاس و ستایش پروردیکار و نعت حضرت محمد مصطفی...

1286/1869-70 г. (л 109а), Синьцзян. Переписчик Аййӯб-āḫӯнд и ʻАбд [ал-] Му'мин-āḫӯнд (л 109а). На л 001б, 002б приписки владельцев рукописи — Мамат [= Муḫаммад] Карам-ḫвāджа (001б), ʻАбд ал-Баḳā-шайḫ-āḫӯнд (002б). На лл 77а, 91а, 109а одна и та же восточная печать с именем — Муḫаммад Шāх-бӣк (?), датой — 1256/1840-41 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 36. О п. р у к.: Мугинов, № 45, 48, 54, 62, 64, 66, 85, 89, 167, 315.

Др. сп. (для последнего жизнеописания): Собрание, IV, № 3022–3023.

Доп. св.: EJ, I, 290.

**812. C 552** (589du), 89 л; 24×17,5; 17×10; 13.

То же. Жизнеописания: аṣḥāбов и пророка Муḫаммада (лл 2а–15а), Зайн ал-ʻĀбидӣна и др., кончая началом жизнеописания Ну'мāна ибн Ṣāбита (15б–89б).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала (отсутствуют два первых и почти все третье жизнеописание), лакуна после л 19б (часть четвертого жизнеописания), вся рукопись пострадала от воды и грязи.

У п. р у к.: Залеман, № 37. О п. р у к.: Мугинов, № 46, 49.

**813. С 553** (589dv), 60 л; 25,5×20; 18×14; 11.

То же. Неполный список — жизнеописания: Джа'фара аç-Çāдиқа (лл 1а–6б), Мӯсы Кāзима (6б–9а), двенадцати имамов (9б–36б), четырех зарезанных имамов (35б–56б), ҳадӣсы и предания о Муҳаммаде (56б–60а).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: Залеман, № 38. О п. р у к.: Мугинов, № 5, 47, 50, 60, 68.

**814. А 237** (589de), лл 1б–87б; 19,5×12,5; 15,5×7,5; 13.

Жизнеописания: Абӯ Наçра Сāмāнӣ (лл 1б–9а), Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ҳāна (9а–35а), Бахā'-д-дӣна (35б–50а), (ҳвāджи) Муҳаммада Шарӣфа (50б–71б), Хакӣм-āтā (72а–87а).

1293/1876 г., деревня Шимāл-бāғ в местности Сарман (л 87б; Синьцзян). Переписчик Тӯрдӯш-муллā 'Абдаллāх (л 87б). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаными корешком и краями, склеенный сверху лощеной бумагой.

У п. р у к.: Залеман, № 23. О п. р у к.: Мугинов, № 90, 92, 105, 109, 122.

**815. В 737** (589d*h), 06 + 68 + 007 л; 20,5×13; 13×7; 9.

Жизнеописание (ҳвāджи) Қуṭб ад-дӣна 'Ирāқӣ (IX в.).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين... يعنى حمد بيحد و ثناى بيعدد اول خالق ذو الجلال و قادر...

1306/1888-89 г. (л 68а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с тиснением, с кожаными корешком и краями.

У п. р у к.: Залеман, № 55. О п. р у к.: Мугинов, № 104.

**816. В 242** (589dw), 23 + 001 л; 19×12; 16×9; 13.

Жизнеописание Джа'фара Çāдиқа.

Начало (л 2а): الحمد لله رب العالمين... تذكرهٔ حضرت امام جعفر صادق و همتاى موافق...

Ша'бан 1306/апрель 1889 г. (л 23а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

У п. р у к.: Залеман, № 39. О п. р у к.: Мугинов, № 51.

**817. А 243** (589dx), 30 + 002 л; 18×11; 12,5×6,5; 9.

То же. Неполный список: в начале не вписаны первые 19 строк по сравнению с рукописью В 242 (оп. № 816).

Джумāда I 1311/ноябрь 1893 г. (л 30б), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 40. О п. р у к.: Мугинов, № 52.

**818. В 731** (589dd), лл 40б–136а; 22,5×17,5; 16,5×12; 13.

Жизнеописания: Абӯ Наçра Сāмāнӣ (лл 40б–48а), Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ҳāна (49а–77а), еще Буғрā-хāна (77а–118а), 'Аламдāра Çаҳāба Джанбаз-ҳвāджама (119а–136а).

1307–1308/1889–1891 г. (лл 101а, 118а, 135а–136а), Синьцзян. Переписчик (муллā) Ибрāхӣм Йангӣҳиçāрӣ (л 101а). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

У п. р у к.: Залеман, № 22. О п. р у к.: Мугинов, № 87, 98, 101, 116, 250, 282, 312.

**819. B 774** (590ood), 39 л; 21×17; 17×11,5; 11.

Жизнеописания: Джа'фара Çāдиқа (лл 1б–14б), Джа'фара Ṭайрāна (15а–19б), двенадцати имамов (20а–39а).

1891 г. (л 39а), Синьцзян. Колл.: Лютш, 1903 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаными корешком и углами.

О п. р у к.: Мугинов, № 327, 328, 332.

**820. C 545** (589df), 82 + 002 л; 23,5×15,5; 18×12; 11.

Жизнеописания: Абӯ Наçра Сāмāнӣ (лл 1б–11а), Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ҳāна (11а–48а), еще Буғрā-ҳāна (48а–82а).

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين... اما بعد حضرت ابو نصر سامانی‌نینک روحی‌نی تذکره‌لارینی بیان قیلور...

1310/1892-93 г. (л 82а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

У п. р у к.: Залеман, № 24. О п. р у к.: Мугинов, № 80, 93, 111, 304.

**821. A 238,** 65 + 001 л; 19,5×13; 12×6,5; 11.

То же. Жизнеописания: Абӯ Наçра Сāмāнӣ (лл 1б–9а), Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ҳāна (9а–38а), еще Буғрā-ҳāна (38б–65б).

З̲й-л-ҳиджжа 1310/июнь–июль 1893г., Кāшғар (лл 35а, 65б). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, обтянутый дерматином.

У п. р у к.: Залеман, № 25. О п. р у к.: Мугинов, № 73, 97, 118, 311.

**822. C 758** (Уч. отд. II.1.27), лл 1б–59а; 23,5×15; 18×19; 11.

То же. Жизнеописания: Абӯ Наçра Сāмāнӣ (лл 1б–9а), Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ҳāна (9а–35б), еще Буғрā-ҳāна (35а–59а).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Лютш, 1903 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с тиснением, с кожаными корешком и краями, покрытый лаком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII. № 79.

**823. C 546** (589dh), 01 + 69 + 006 л; 26×15,5; 19×9,5; 11.

То же. Повторяет рукопись C 758 (оп. № 822).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с тиснением, с кожаными корешком и краями, покрытый лаком.

У п. р у к.: Залеман, № 26. О п. р у к.: Мугинов, № 79, 94, 95, 112, 305.

**824. C 548** (589dm), 04 + 42 + 002 л; 25,5×15; 17,5×8,5; 15.

То же. Жизнеописание Сулṭāна Сатӯқ Буғрā-ҳāна (лл 1б–25б); родословная его потомков (25б–42б).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с тиснением, с кожаными корешком и краями, покрытый лаком.

**825. C 555** (589d*a), лл 2а–8б; 23×16,5; 19×11,5; 12.

Жизнеописание Шамс ад-дӣна Табрӣзӣ.

XIX в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 789.

У п. р у к.: Залеман, № 44. О п. р у к.: Мугинов, № 124. Д о п. с в.: EI, IV, 783; *Е.Э.Бертельс*, Очерк истории персидской литературы, Л., 1928, с. 59.

**826. B 773** (590ooc), 01 + 47 л; 23,5×15,5; 17,5×10; 13.

Жизнеописания: двенадцати имамов (лл 1а–26б), четырех зарезанных имамов (26б–47б).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: Мугинов, № 336.

**827. A 241** (589dq), 54 + 002 л; 20×12,5; 14×7; 11.

Жизнеописания: Сатӯқ Буғра-ҳана и его потомков (лл 1б–6а), еще Буғра-ҳана (автор — (мулла) Ҳаджжӣ-бий, 6а–29б), еще Султана Сатӯқ Буғра-ҳана (29б–54б).

XX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

У п. р у к.: Залеман, № 34. О п. р у к.: Мугинов, № 71, 121, 309.

**828. C 549** (589dm), 40 л; 24,5×16; 18×9; 11.

То же. Жизнеописания: Сатӯқ Буғра-ҳана и его потомков (лл 1б–3б), еще Буғра-ҳана (муллы Ҳаджжӣ-бая, 4а–20а), еще Султана Сатӯқ Буғра-ҳана (20а–40а).

1309/1891-92 г. (л 40а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяют картонные крышки.

У п. р у к.: Залеман, № 31. О п. р у к.: Мугинов, № 77, 115, 307.

**829. A 708** (Nov 217), лл 1б–110а; 17×10,5; 11×6,5; 9.

Жизнеописание хорезмского шейха Наджм ад-дӣна и описание разрушения города Хӯлāгӯ-ҳāном (со стихами).

Начало (л 1б): اما راویلار آنداغ روایت قیلورلار کیم خوارزم معدن علما و شریف فضلاء تورلار...

1308/1890-91 г. (л 110а), Средняя Азия. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908 г., № 6.

**830. D 433,** лл 237б–268а; 32×20,5; 26×16; 19.

Жизнеописание шейхов и правителей Хорезма, описание столкновения с монголами (с персидскими и тюркскими стихами в конце). Неполный список: в конце прозаической части не вписан текст на лл 258а–261а.

Начало (л 237б) — как в рукописи A 708 (оп. № 829).

Не позже 1301/1883-84 г. (л 368а). Другие данные в оп. № 713.

**831. C 1909,** лл 1б–41б; 21,5×16,5; 17,5×10,5; 11.

То же. Некоторые текстологические отличия.

Начало (л 1б): حد بی حمد عدد نی ثنا رحیم رحمن‌غه بولسون صفت اول رحمن‌نینک غافر الدیب قایل...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца в 8–9 листов, лакуна после л 35.

**832. С 581** (590ооа), 86 л; 26×14; 17×11; 11.

Жизнеописание шейхов Самарканда.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала (в 1–2 листа) и конца.

**833. А 1545,** 01 + 5 + 002 л; 18,5×11,5; 15×9,5; 14.

Краткое жизнеописание и перечень проповедников ислама в Западной Сибири, посланных ханом Бухары Абӯ-л-Вайс̱ом в 930/1523-24 г., а затем Шах-Мӣраввал-х̱аном.

Начало (л 2б): تاريخ توقوز يوز اوتوزده سنهٔ همتونی (بمعنی بجين)٠يلی ايردی...

XIX в., Западная Сибирь. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2882). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

**834. В 1342** (Ван XXI, 29), лл 55б–66а; 21×14,5; 18×12,5; 19.

Турецкое сочинение о мусульманских святых.

XVIII в. Весь текст пострадал от воды. Другие данные в оп. № 780.

# ЯЗЫКОЗНАНИЕ
## (№ 835–909)

## 1. СЛОВАРИ И РАЗГОВОРНИКИ
## (№ 835–892)

АБӮ-Л-ҚĀСИМ МАҲМӮД ИБН ‘УМАР ИБН МУҲАММАД ИБН ‘УМАР АЗ-ЗАМАҲШАРӢ (476–538/1074–1144).

*Муқаддимат ал-адаб* — «Введение в словесность». Словарь арабского языка с переводом на персидский язык, с тюркскими глоссами к некоторым арабским словам (помимо персидских переводов). Составлен в честь хорезмшаха Атсиза (1128–1156). Содержит предисловие на арабском языке и с персидским переводом, пять частей (қисм; части I–III — словарь, IV–V — грамматические сведения о спряжении и склонении).

Д р. с п.: Собрание, I, № 424–427; Flügel, I, 105; Ahlwardt, № 6960–6962. И з д. с о ч.: Монгольский словарь Мукаддимат ал-адаб, Л., 1934 (монгольские и тюркские глоссы). Д о п. с в.: *А.К.Боровков,* Тюркские глоссы в Бухарском списке «Мукаддимат ал-адаб», — «Acta orientalia», Budapest, XV, fasc. 1–3, с. 31–39; *Б.З.Халидов,* Замахшари (о жизни и творчестве), — «Семитские языки», вып. 2 (часть 2), М., 1965, с. 542–556.

**835. С 291** (432а), 80 + 001 л; 25,5×15,5; 20×11; 9.

Сокращенный вариант (меньшее число арабских слов, короче текст персидского перевода): предисловие (л 1б — его часть), части: I (лл 1б–70б), II (70б–80б).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى فضل على جميع الالسنة لسان العرب...

Конец XIV — начало XV в., Средняя Азия. На полях поздние дополнения к тексту. На л 001б приписка с датой — 1298/1880-81 г. Колл.: Залеман, 1897 г. Кустоды отсутствуют. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насҳ и наста‘лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца в $^1/_3$ сочинения; лакуны после лл 1б (в $^1/_2$ листа), 40б, 70б (в 2 листа), 51б (в 93 листа); на лл 16–31, 36–47, 67 оборван верх, частично с текстом; листы перебиты (следует читать: 1, 9–15, 62, 63, 71–79, 50, 58, 52, 54–57, 59–61, 64, 2–8, 48, 49, 68, 16–23, 69, 67, 24–31, 36–38, 41–47, 39–40, 70, 80, 65–66, 51, 35, 32, 34, 33, 53).

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 25. О п. р у к.: *V.Barthold,* Eine Zamaḫšarī Handschrift mit alttürkischen Glossen, — «Islamica», II, 1926, fasc., 1, с. 1–4; Баевский, № 57.

**836. С 1297** (Nov 596), 198 л; 27×17; 21×11,5; 10.

То же. Предисловие (лл 1б–3б), части: I (3б–46б), II (46б–180б), III (180б–183б), IV (183б–188б), V (188б–198б). Тюркские глоссы — до л 27б.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 291 (оп. № 835).

Не позднее 763/1361-62 г. (л 198б), Средняя Азия. На л 198б приписка с указанной датой. Колл.: Иванов, 1915 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḫ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: листы перебиты (следует читать: 179б, 198б, 198а, 180–197).

У п. р у к.: Беляев, № 1006. О п. р у к.: Баевский, № 58.

ḤАСАН ИБН ḤУСАЙН ИБН ʻИМĀД АЛ-ҚАРĀ ḤИÇĀРЙ (XV в.).

*Шāмил ал-луғāт* — «Включающий слова». Персидско-тюркский словарь имен и инфинитивов. Составлен в Турции около 900/1494-95 г. и посвящен султану Бāйазиду II (886–918/1481–1512). Содержит предисловие на персидском и две части (қисм: I — имена, II — инфинитивы), грамматический очерк персидского языка (по-персидски).

Д р. с п.: Rieu, P., II, 513a. Д о п. с в.: Lagarde, № 35; Karatay, II, № 2062.

**837. B 2800**, 01 + 129 л; 21,5×16; 14,5×11; 9.

Предисловие (лл 1б–4а), части: I (4а–101б), II (101б–117б), приложение (117б–129а).

Начало (л 1б): حمد بی حد و ثنای بی عدد عالمی‌را که آدم صفیرا بر سایر عالمیان بشرف و علم آدم الاسما...

902/1496-97 г. (л 129б), Турция. На л 1а приписка с именем владельца рукописи — Муḥаммад Бāбāйўф (Бабаев). На л 1а восточная печать с этим же именем; еще две восточные печати с неясными легендами. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḫ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: КПТ, I, № 2283. О п. р у к.: Баевский, № 119.

ḪАṬЙБ РУСТАМ МАВЛАВЙ (XV в.).

*Васӣлат ал-мақāçид илā аḫсан ал-марāçид* — «Средство достижения цели наилучших наблюдений». Персидско-тюркский словарь грамматического характера. Составлен в 903/1497-98 г. в Турции. Содержит предисловие, три главы (бāб), заключение.

Д р. с п.: Flügel, I, № 216; Pertsch, B, № 102. Д о п. с в.: Lagarde, № 59.

**838. C 320** (479), 01 + 57 + 003 л; 28× 20; 21×13; 13.

Предисловие (лл 1б–2а), главы: I (2б–9б), II (9б–22а), III (22а–53а), заключение (53а–57б).

Начало (л 1б): الحمد لله رب الارباب میسر المیسر و الصعاب...

9 муḥаррама 944/18 июня 1537 г. (л 57б), Турция. На полях некоторых листов поздние исправления к тексту. На л 01а приписка с датой — 1200/1785-86 г. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḫ и наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном, с тиснением, покрыт лаком. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 288; КПТ, I, № 4571. О п. р у к.: Баевский, № 120.

ЛУṬФАЛЛĀХ ИБН АБŪ ЙŪСУФ ḪАЛЙМЙ (конец XV — XVI в.).

*Қā'има-и Ḫалӣмӣ* — «Список Халими». Персидско-тюркский словарь, закончен в 917/1511-12 г. Состоит из предисловия (по-персидски) и двух частей (дафтар): словарь (I), грамматический очерк персидского языка (II).

Д р. с п.: Flügel, I, № 122; Pertsch, B, № 141–142. Д о п. с в.: Ḫāджжӣ Ḫалӣфа, II, № 1667.

**839. B 554** (474), 148 л; 21×15; 15,5×10; 17.

Предисловие (л 1б), часть I (лл 1б–148а). Список не закончен: текст прерывается на л 148а (нет второй части сочинения).

Начало (л 1б): حمد بلیغ و ثناء بی دریغ خدایرا جل جلاله و عم نواله که شرح کننده صدور است...

Не позднее 1216/1801-02 г. (л 1а), Турция. На полях ряда листов поздние дополнения и исправления к тексту. На л 1а приписка с указанной датой и именем — ʻАбд ал-Латӣф. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ и насх̣. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: лакуны после лл 108, 120, 138, 144.

У п. р у к.: Catalogue, № 286; КПТ, I, № 3179. О п. р у к.: Баевский, № 121. И з д. р у к.: (п р е д и с л о в и е): *Salelmann*, Bericht, c. 516–517.

ИБРĀХӢМ ИБН ХУДĀЙДĀДА ШĀХИДӢ МАВЛАВӢ (ум. в 957/1550 г.).

*Туҳфа-и Шāхидӣ* — «Подарок Шахиди». Персидско-тюркский словарь в стихах. Составлен в 921/1515 г. Содержит предисловие и 29 разделов (қиṭʻа).

Д р. с п.: Rieu, 139b; Pertsch, G, № 14–16; Flügel, I, № 131–132; Götz, № 480–483; Körpülü, III, № 694 (3). И з д. с о ч.: Стамбул, 1275 г.х. Д о п. с в.: Lagarde, № 13.

**840. B 1196** (Уч. отд. II.7.12), 01 + 27 + 004 л; 20,5×13,5; 15,5×8,5; 15.

Предисловие (лл 1б–3б), разделы — с л 3б.

Начало (л 1б): بنام خالق وحیّ و توانا * قدیم و قادر و بینا و دانا...

6 джумāдӣ II 1077/4 декабря 1666 г. (л 27а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насх̣. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

У п. р у к.: КПТ, I, № 632. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 35; Баевский, № 122.

**841. A 204** (483), 28 л; 19,5×13,5; 14,5×8,5; 13.

То же. Предисловие (лл 1б–3б), разделы — с л 3б.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 1196 (оп. № 840).

Шаʻбāн 1091/август–сентябрь 1680 г. (л 28б), Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх̣. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Catalogue, № 259; О п. р у к.: Баевский, № 123.

**842. B 568** (482), лл 3б–29б; 21×16; 13×9; 13.

То же. Предисловие (лл 3б–5а), разделы — с л 5а.

Начало (л 3б) — как в рукописи B 1196 (оп. № 840).

1182/1768-69 г. (л 29б), Турция. Переписчик Саййид Ҳāфиз̣ ʻУсмāн Саджакӣ (л 29б). Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насх̣. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: Баевский, № 124.

**843. A 470** (Уч. отд. II.7.4), 01 + 25 + 001 л; 18,5×12,5; 15×7,5; 16–17.

То же. Предисловие (лл 1б–3б), разделы — с л 3б.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 1196 (оп. № 840).

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насх̣. Текст огласован, в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, с одним клапаном, в позднем европейском картонном с кожа-

ным корешком футляре, на котором золотом вытиснено название словаря латинскими буквами.

У п. р у к.: КПТ, I, № 631. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 35; Баевский, № 126.

**844. A 203** (481a), лл 2б–60б; 15×10,5; 12,5×7,5; 8.

То же. Предисловие (лл 2б–4а), разделы — с л 4а.

Начало (л 2б) — как в рукописи B 119б (оп. № 840).

1217/1803 г. (л 60б), Турция. Переписчик ʻАбд ал-Ваххāб аш-Шарфӣ ибн ʻАбд ал-Лаṭӣф (л 220б). Колл.: Розен, 1908 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908 г., № 39; КПТ, I, № 630. О п. р у к.: Баевский, № 127.

**845. B 570** (484), лл 25б–83б; 20×15; 14,5×13; 18.

То же. Текст снабжен латинской транскрипцией, французским и арабским дословными переводами (все в три столбца).

Начало (л 25б): ...avec le nom بنام be nam.

Кāнӯн II 1191/январь 1777 г. (л 83б), Сирия (?). Переписчик Муḥаммад ал-Хāлиḥӣ по заказу Анṭӯна валад-и Йӯсуфа Ḥанāдийāна (л 83б). Насḵ. Другие данные в оп. № 203.

О п. р у к.: Баевский, № 125.

## ШАМС АД-ДӢН АḤМАД ИБН СУЛАЙМĀН ИБН КАМĀЛ-ПĀШĀ (ум. в 940/1534 г.).

*Даḳā'иḳ ал-ḥаḳā'иḳ* — «Частицы истины». Персидско-тюркский словарь специального назначения: пояснение персидских синонимов. Посвящен великому везиру Ибрāхӣм-пāше (929–942/1522–1536).

Д р. с п.: Rieu, 141b; Flügel, I, № 127; Sohrweide, № 214; Götz, № 436, 437; Körpülü, III, № 674. Д о п. с в.: Hammer, GOD, II, c. 205.

**846. B 576,** лл 5б–84б; 20,5×14; 15×10,5; 19.

Начало (л 5б): سپاس بی قیاس خدای بی نیاز و همتایه که کلزار بدیع الاثار...

998/1589-90 г. (л 84б), Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳʻа. Переплет турецкий, картонный, обклеенный кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 437.

## МУСṬАФĀ ИБН ШАМС АД-ДӢН ʻАЛӢ АЛ-АḤТАРӢ ḲАРА-ḤИСĀРӢ (ум. в 968/1560 г.).

*Луғāт ал-Аḥтарӣ кабӣр* — «Словарь ал-Ахтари, большой». Арабско-тюркский толковый словарь. Составлен в 952/1545 г. в Кютахье. Состоит из предисловия и разделов (фаṣл), соответственно числу букв арабского алфавита.

Д р. с п.: Flügel, I, № 114; Rieu, 135b; Ethé, № 2218; Götz, № 466. И з д. с о ч.: Константинополь, 1242, 1256 гг.х. и т.д., Казань, 1902 и др.

**847. C 295** (435), 365 л; 30×20,5; 24×13; 27.

Разделы (фаṣл): ا (лл 2б–24а), ب (24а–36б) и т.д., ه (352б–363б), ى (363б–365б).

1038/1628-29 г. (л 365б), Поволжье. Переписчик Аййӯб Ниẓāрӣ (л 365б). Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 6462). Бумага русская. Чернила черные и красные.

Наста'лӣқ. Переплет картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала в один лист; лакуны в один лист после лл 6, 11, 12, 26, 33, 50, 59, 60.

**848. D 561**, 263 л; 34×21,5; 26×13,5; 29.

То же. Предисловие (л 1б), разделы (фаṣл): ا (лл 1б–25б), ب (25б–35а) и т.д., ه (251б–257б), ى (257б–263а).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى شرّفنا بالمنطق و البيان و فضلنا...

2 джумāдӣ I 1195/26 апреля 1781 г. (л 263а), Поволжье. Переписчик Сӣваш ибн Булāṭ (л 263а). На л 263а две восточные печати с неясными легендами. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет картонный, с кожаным корешком. Старая европейская реставрация.

**849. D 684**, 299 л; 30×19,5; 22,5×13; 29.

То же. Предисловие (л 1б), разделы (фаṣл): ا (лл 1б–37а), ت (37а–51а) и т.д., ه (284б–293а), ى (293а–299б).

Начало (л 1б) — как в рукописи D 561 (оп. № 848).

Не позже 1236/1820-21 г. (л 2а), Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет конца в 5–6 листов; червоточины, листы ломаются.

**850. D 641**, 266 л; 32,5×19,5; 26,5×13; 31.

То же. Предисловие (лл 1б–2а), разделы (фаṣл): ا (2а–30а), ب (30а–41а) и т.д., ه (258а–264а), ى (264б–266а).

Начало (л 1б) — как в рукописи D 561 (оп. № 848).

1256/1840-41 г. (л 266а), Средняя Азия. Переписчик (муллā) Муḥаммад Ẓарӣф ибн (муллā) 'Абд ал-Джамӣл ал-Ӯрāййи (л 266а). На внутренней стороне одной из крышек переплета приписано: «Тройцк» (!). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2150). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и углами.

## НИ'МАТАЛЛĀХ ИБН АḤМАД ИБН МУБĀРАК АР-РӮМӢ (ум. в 969/1561 г.).

*Луғāт-и Ни'маталлāх* — «Словарь Ниматаллаха». Персидско-тюркский словарь, составлен в 974/1540-41 г. Состоит из предисловия (по-персидски) и трех частей (кисм: I — словарь персидских инфинитивов; II — краткий грамматический очерк персидского языка; III — словарь персидских имен).

Др. сп.: Flügel, I, № 134; Pertsch, B, № 134–137; Blochet, № 1020–1025; Götz, № 473–477; Körpülü, II, № 1568. Доп. св.: *O.Blau*, Über Ni'met-ullah's persisch-türkisches Wörterbuch, — ZDMG, XXXI, 1877, c. 484–494.

**851. B 556** (475), 01 + 176 + 001 л; 20,5×12,5; 16×7,5; 23.

Предисловие (лл 1б–2а), части: I (2а–16а), II (по-персидски, 16а–22б), III (22б–176б).

Начало (л 1б): حمد بى قياس و شكر با سپاس آن مالك بى همتاىرا كه...

966/1558-59 г. (л 176б), Турция. Переписчик (дарвӣш) 'Алӣ ал-Мавлавӣ Дилшāд. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Текст в рамке; художественный цветной 'унвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, № 284; Оп. рук.: Баевский, № 128.

**852. B 555** (a 475), 269 + 001 л; 20×14,5; 16×9,5; 21.

То же. Предисловие (лл 1б–2а), части: I (2а–13а), II (13а–19а), III (19а–269б).

Начало (лл 1б) — как в рукописи В 556 (оп. № 851).

1037/1627 г., Баналуг (в Югославии, л 269б). Переписчик Х̱алӣл ибн Ша‘бāн-āг̣ā ал-Ḳустāйнаджавӣ, переписано для библиотеки Мух̣аммад-пāши (л 269б). Колл.: Фонтон, 1878 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Текст в золотой рамке на лл 1б–2а; заставка золотом (л 1б). Переплет восточный, картонный с матерчатым корешком, с одним клапаном.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VIII, № 11. О п. р у к.: Баевский, № 129.

**853. С 314** (b 475), лл 1б–104а; 31,5×20; 23×13,5; 27–32.

То же. Предисловие (лл 1б–2а), части: I (2а–8б), II (8б–12а), III (12а–104а).

Начало (л 1б) — как в рукописи В 556 (оп. № 851).

XIX в., Поволжье. Колл.: Ранненкампф, 1896 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет европейский, картонный, с кожаными корешком и углами. Старая европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: КПТ, I, № 3656. О п. р у к.: Баевский, № 130.

**854. В 4325**, лл 1б–141б; 21×17; 16×10,5; 21–23.

То же. С некоторыми сокращениями: предисловие (л 1б), части: I (лл 1б–10б), II (10б–14б), III (14б–141б).

Начало (л 1б) — как в рукописи В 556 (оп. № 851).

XIX в., Поволжье. Переписчик Мух̣аммад ибн ‘Абд ан-Наз̣ар ал-Булг̣āрӣ (л 141б). Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: КПТ, I, № 3654. О п. р у к.: Баевский, № 131.

**855. В 4412,** лл 1б–75б; 21,5×17,5; 15×9,5; 17.

То же. С некоторыми сокращениями: предисловие (л 1б), части: I (лл 1б–14б), II (14б–22б), III (22б–75б).

Начало (л 1б) — как в рукописи В 556 (оп. № 851).

XIX в., Поволжье. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская (шемпели). Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца (текст обрывается на главе ط).

У п. р у к.: КПТ, I, № 3655. О п. р у к.: Баевский, № 132.

**856. В 3347**, лл 1б–72б; 21,5×16,5; 16×10,5; 21.

То же. Предисловие (лл 1б–2а), части: I (2а–12б), II (12б–16б), III (16б–72а).

Начало (л 1б) — как в рукописи В 556 (оп. № 851).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца (текст обрывается на главе ب); лакуны после лл 17, 18, 21, 27, 51, 67; листы перебиты (следует читать: 1–17, 19–21, 18, 68–71, 28–51, 22–27, 52–67, 72).

О п. р у к.: Баевский, № 133.

**857. D 596,** 01 + 175 л; 31×20,5; 23×12; 23–25.

То же. Отдельные части дефектного списка сочинения.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет конца, многих листов в середине; весь текст пострадал от воды и огня.

О п. р у к.: Баевский, № 134.

**858. В 2904,** лл 59б–68б; 21,5×17; 18,5×14,5; 27–29.

То же. Предисловие (лл 59б–60а), части: I (60а–66а), II (66а–68б), III (68б).

Начало (л 59б) — как в рукописи В 556 (оп. № 851).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца (текст обрывается на главе I), многие листы вырваны или вырезаны.

У п. р у к.: КПТ, I, № 3653. О п. р у к.: Баевский, № 135.

САЙЙИД АЛ-ḤĀДЖЖ ИБРĀХӢМ НАҚӢБ-ЗĀДА АЛ-ВИХАВӢ (конец XVI — начало XVII в.).

*Луғāт-и мунтаҳаб-и Ни'маталлāх* — «Избранные слова [из словаря] Ниматаллаха». Персидско-тюркский словарь, представляющий собой извлечение из словаря *Луғāт-и Ни'маталлāх* (построено на третьей части этого словаря). Переводы краткие. Иллюстрированные цитаты выпущены. Завершено не позднее 1039/1629 г.

**859. B 558** (476), лл 1б–84б; 20,5×15; 18×10; 18.

Главы: I (лл 1б–10б), ب (10б–25б) и т.д., ه (81а–83б), ى (83б–84б).

Начало (л 1б) آب آباش آش اشامى...

1039/1629 г., Бузмакан (л 84б). Переписчик Саййид Муṣтафā ибн Саййид Хамр (?) ибн Ḥусайн (л 84б). На л 1а приписка с названием сочинения и именем его составителя. На л 1б — восточная печать с неясной легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насḫ и наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном. Дефекты: весь текст пострадал от воды.

У п. р у к.: Catalogue, № 290; КПТ, I, № 3652. О п. р у к.: Баевский, № 136.

ФАḪР АД-ДӢН ХИНДУШĀХ ИБН САНДЖАР ṢĀḪИБӢ ГӢРĀНӢ НАḪЧИВĀНӢ (ум. в 727/1327 г.).

*Сиḫāḫ-и 'аджамийа* — «Безупречность персидских [слов]». Персидско-тюркский словарь (с включением некоторых арабских слов, вошедших в литературный персидский язык) закончен в конце зӯ-л-ḥиджжа 677/мае 1279 г. Состоит из предисловия (по-арабски), трех частей (қисм: I — словарь имен, II — словарь инфинитивов, III — об основных формах спряжения персидского глагола).

Др. сп.: Pertsch, G, № 11; Pertsch, B, № 138–140; Blochet, № 1017. До п. св.: Ḥāджжӣ Ḫалӣфа, IV, № 7712–7713.

**860. A 533** (Ван XV.29), 01 + 46 + 003 л; 17,5×13; 13×9; 11.

Предисловие (лл 1б–2а), части: I (2а–34б), II (34б–41а), III (41а–46б).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى الهمنا اللغات و العبارات و يسر جريانها على الاسنا...

XVIII в., Турция. На л 01б приписка с датой — 1171/1757-58 г. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: *О.Ф.Акимушкин,* Словарь «аṣ-Ṣиḫāḫ ал-'аджамиййа»: дата составления, — Восточное историческое источниковедение и специальные исторические дисциплины, вып. 2, М., 1994, с. 15–17.

(МУЛЛĀ) МУḪАММАД ИБН МУṢТАФĀ-АФАНДӢ ИЛИ РИЙĀЗӢ-АФАНДӢ (ум. в 1054/1644 г.).

*Дустӯр ал-'амал* — «Руководство к действию», или *Зурӯб ал-амṣāл* — «Поговорки». Персидско-тюркский фразеологический словарь (сборник персидских идио-

матических выражений, образных оборотов, поговорок и пословиц с переводом на тюркский язык). Составлен в 1033/1623-24 г. Содержит: предисловие (введение) и 25 глав.

Д р. с п.: Flügel, I, № 90, 137; Pertsch, B, № 171–173; Ethé, № 2234; Götz, № 443–445. Д о п. с в.: Ḥāǧǧī Ḫalīfa, III, № 5069.

**861. B 573** (487), 01 + 34 + 002 л; 20,5×13; 16,5×7; 25.

Введение (л 1б), главы: ا (лл 2а–5а), ب (5а–9б) и т.д., ه (32аб), ى (32б–34а).

Начало (л 1б): سپاس فراوان اول متکلّم بی زبانه ارزانی در که ایفائی ثنای بی پایانی...

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 467; КПТ, I, № 1324. О п. р у к.: Баевский, № 139.

**862. B 250** (273с), лл 63б–83б; 20×13,5; 16,5×11; 22.

То же. Введение (лл 63б–64а), главы: ا (лл 64а–67а), ب (67а–71б) и т.д.

Начало (л 63б) — как в рукописи B 573 (оп. № 861).

XVIII в. Дефекты: нет конца (текст обрывается на начале главы 5). Другие данные в оп. № 209.

У п. р у к.: *Fraehn*, Opus. post., № 13; КПТ, I, № 1323. О п. р у к.: Баевский, № 140.

## 'УС̲МĀН АЛ-БӮСНАВӢ (XVII в.).

*Ṣubḥa-i ṣibyān* — «Утренняя заря девушек». Арабско-персидско-тюркский словарь в стихах. Составлен в 1033/1623 г.

Д р. с п.: Flügel, I, № 116; Sohrweide, № 222; Körgülü, III, № 694 (2), 675. И з д. с о ч.: Булак, б.г.

**863. A 203** (481а), лл 151б–180б; 15×10,5; 10×8; 10.

Начало (л 151б): * نام خدا ذکر ایده لم ابتدا

Не позже 1222/1807 г. (л 248а). Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 844.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908 г., № 39.

## МУḤАММАД АС'АД-АФАНДӢ (ум. в 1166/1752 г.).

*Лахджат ал-луғāт* — «Звучание слов». Тюркско-арабско-персидский словарь, закончен в 1145/1732-33 г. и посвящен султану Маḥмӯду I (1143–1168/1730–1754). Состоит из предисловия и заключения на турецком языке, 23 глав (бāб) соответственно буквам арабского алфавита.

И з д. с о ч.: Константинополь, 1216 г.х.

**864. C 322** (481), 01 + 319 + 002 л; 28×16,5; 20×9; 13.

Предисловие (лл 1б–6а), главы: ا (6а–76б), ب (76б–109б), и т.д., ه (286а–288б), ى (288б–318а); заключение (318а–319а).

Начало (л 1б): سبحان من انطق مسحل السن اللمس المسلاق وورّه القی و القی عن...

XVIII в., Турция. На полях некоторых листов поздние исправления к тексту. На л 01б приписка с именем — 'Алӣ-кāтиб-и дӣвāн, с датой — 1202/1787-88 г.; рядом

восточная печать с именем — ʻАлӣ, с датой — 1201/1786-87 г. На л 1а арабская приписка с именем — Дарвӣш-афандӣ. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḵ. Художественный золотой ʻунвāн. На лл 1б–2а текст в золотой рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 283. О п. р у к.: Баевский, № 116.

ГАБРИЕЛЛЕ (Gabrielle, венгерский миссионер, член французского ордена капуцинов) (XVIII в.).

I. Латинско-тюркский словарь, построенный по алфавитному принципу при европейском порядке следования текста и листов сочинения. Составлен в Астрахани в 1754 г. Со слов автора записал миссионер Сотер.

**865. D 621,** 179 + 001 л; 33,5×23,5; 28,5×15; 50 и разное число строк.

Автограф составителя (Сотер). A (лл 1а–22а), B (22б–26б) и т.д., Y (179б), Z (179б).

Начало (л 1а): Aaron, harun — هارون

1754 г., Астрахань (л 001б). На л 001б приписка Сотера — с пояснением, кем, где и когда составляется этот и, параллельно, в 1755 г. тюркско-латинский словарь (оп. № 866). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2130). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: червоточины.

II. Тюркско-латинский словарь, построенный по алфавитному принципу при европейском порядке следования текста. Со слов автора записал миссионер Сотер в 1755 г. в Астрахани для главы ордена.

**866. D 649,** 177 л; 31,5×20; 29×16; 33.

Автограф составителя. ا (лл 1а–26а), ب (26б–44а) и т.д., ه (160б–163а), ى (163б–177б).

Начало (л 1а): liquor, arabice pater, passiere aqua — ab ات

1755 г., Астрахань (л 001б рукописи D 621 — оп. № 865).

Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2158). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, с наклеенными сверху крышками старого, кожаного переплета.

ШАМС АД-ДӢН МУḤАММАД (XVIII в.).

*Кашф ал-луғāт* — «Список слов». Краткий тюркский комментарий к известному большому персидскому толковому словарю *Кашф ал-луғāт в-ал-иṣṭилāхāт* — «Список слов и терминов», составленному в 1129/1716-17 г. ʻАбдарраḥӣмом ал-Булғāрӣ или ʻАбдарраḥӣмом ибн ʻУṢмāном. Комментарий написан в 1210/1795-96 г., в него вошло небольшое число менее понятных и редких (преимущественно арабских) терминов из словаря. Построен по алфавитному принципу: имеет предисловие комментатора и 28 глав (бāб).

У п. р у к.: Āṣāр, № 182. Р у к. о р и г.: Rieu, P, II, 495a. И з д. о р и г.: Калькутта, б.г. Д о п. с в.: Ḥāджжӣ Ḫалӣфа, X, № 10751.

**867. C. 2288,** лл 380б–399б; 24,5×16; 18,5×12; 23.

Предисловие (лл 380б–381б), главы (бāб): ا (383а–385а), ب (385а–386а) и т.д., ه (399а), ى (399аб).

Начало (л 380б): حمد لله على نهنه بجميع محامده و اثنى عليه بالآئه فى بادى الامر...

1279/1862-63 г. (л 399б), Поволжье. Переписчик ‘Абд ал-Ғафӯр ибн ... ад-дйн ал-Булғӑрӣ (л 399б). На л 373а четыре разные восточные печати с неясными легендами. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2204). Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, в матерчатом чехле. Старая восточная реставрация.

МУҲАММАД РИЗӐ (XVIII в.).

*Мунтаҳаб ал-луғӑт* — «Словарь избранных [слов]». Тюркский словарь, поясняющий арабские (I раздел — мақӑла), персидские и наиболее трудно понимаемые старотюркские слова и выражения (II раздел), встречающиеся в произведениях Навӑ’й, некоторых других тюркских, а также персидских поэтов. Написан для именитого человека Хивы ‘Авӑз-бий-инака в 1213/1798 г. (раздел I), раздел II, озаглавленный *Зубд ал-луғӑт* — «Сливки слов», — в 1255/1839-40 г. Раздел I имеет введение, раздел II — заключение.

Д р. с п.: Собрание, I, № 476, 477. Д о п. с в.: *Х.Х.Фаттахов,* Мухаммад Риза Хаскар и его «Мунтахаб ал-лугат». АКД, Таш., 1974; *Hofman*, 6, с. 213.

**868. С 1818**, лл 150б–215а; 24×14,5; 17×9; 17.

Предисловие (лл 150б–153б), раздел I (154б–215а): подразделы: (китӑб) — ا (154б–162а), ب (162а–166а) и т.д., و (212б–214а), ى (214а–215а). Нет подразделов для букв ق ،ه.

Начало (л 150б): سپاس بى قياس و ستايش بى انداز...

1255/1839-40 г. (л 215б), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1929-30 г. На л 150б восточная печать с неясной легендой. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с подклеенным позже кожаным корешком.

‘АБД АЛ-ВАХХӐБ АШ-ШАРФӢ ИБН ‘АБД АЛ-ЛАṬӢФ (конец XVIII — начало XIX в.).

*ал-Канз ал-мутлисм фӣ тартӣб ал-луғӑт ‘алӑ ҳурӯф ал-му‘джам* — «Клад таинств в построении алфавитного словаря». Тюркский алфавитный словарь, поясненный по-арабски и иногда по-персидски. Закончен в 1220/1805-06 г., имеет краткое предисловие по-арабски.

**869. А 203** (481а), лл 61б–148а; 15×10,5; 12,5×8.

Автограф составителя: исправления на лл 63б, 64аб и др. Предисловие (л 61б), ا (лл 61б–67б), ب (67б–73б) и т.д., و (141б–144а), ى (144а–147б).

Начало (л 61б): الحمد لله رب العالمين الذى علم كل صنف لغة...

1220/1805 г. (л 148а). Другие данные в оп. № 844.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908 г., № 39 (b). О п. р у к.: Баевский, № 115.

АЛ-ҲӐКИМ КУБАЛӢ (АЛ-МӢРЗӐ) МУҲАММАД ИБН ‘АБД АС-САБӮР АЛ-ҲУВАЙӢ (конец XVIII — начало XIX в.).

*Ҳулӑса-и ‘Аббӑсӣ* — «Аббасов эксцерпт». Сокращенная редакция-обработка старотюркско-персидского словаря *Сангла̄х* — «Собрание [драгоценных] камней»

(мӣрзы) Махдӣ-ҳӑна (XVIII в.). Обработка составлена по приказу правителя Азербайджана — ‘Аббӑс-мӣрзы. Состоит из предисловия, 24 глав (китӑб), небольшого словарика толкований отдельных слов и стихов Навӑ’ӣ.

Д р. с п.: Blochet, II, № 1006. Д о п. с в.: Sanglax. A Persian Guiede to the Turkish Language by Muhammad Mahdi xan. Facsimile. Text with an Introduction and Indices by Sir Gerard Clauson, London, 1960; *Т.Ш.Кадыров,* Филологическое исследование словаря «Ҳулӑҫа-и ‘Аббӑсӣ» Мӣрзы Муҳаммада Ҳойӣ. АКД, Таш., 1988.

**870. B 1131** (Уч. отд. II.5.14), 205 + 001 л; 22×17; 19×17; 10.

Предисловие (лл 1б–17б), главы: ا (17б–60б), ب (60б–74б) и т.д., ه (172а–173а), ى (173а–188б), словарик к трудам Навӑ’ӣ (189а–203а), комментарий к его стихам (203б–205а).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى جعل الناس شعوبا و قبائل لتعار فواو حض كل...

Первая половина XIX в., Иран. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста‘лӣҡ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: КПТ, I, Дополнение, № 31. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 82; Баевский, № 117.

**871. B 2285** (Nov 138б), 109 л; 21×14; 15×8,5; 16.

То же. Предисловие (лл 2б–10б), главы: ا (10б–32б), ب (32б–40б) и т.д., ه (92аб), ى (92б–101а), словарик к трудам Навӑ’ӣ (101а–108б), комментарий к его стихам (108б–109б).

Начало (л 2б) — как в рукописи B 1131 (оп. № 870).

4 джумӑдӣ I 1272/12 января 1856 г., Иран. На л 1а приписка: «Из книг Александра Адамова». Колл.: Жуковский, 1919 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣҡ. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: КПТ, I, № 1178. О п. р у к.: Баевский, № 118.

ВЛАНГАЛИ (Vlangali).

Французско-тюркский словарь, построенный по алфавитному принципу при европейском порядке следования текста и листов. Составлен в 1826 г. в Петербурге.

Д о п. с в.: *В.В.Бартольд,* История изучения Востока в России и Европе, Л., 1925, с. 244 (Соч., т. IX).

**872. D 185,** 306 + 002 л; 33×23; 27×12; 31.

Автограф составителя.

Начало (л 1а): Aborigénes — ولايتيك اسكى اهالسى

1826 г., Петербург (л 002б). На л 002б пометка составителя по-французски с указанием своего имени, даты, места составления, характера сочинения. Колл.: Аз. деп., 1864 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риҡ‘а. Переплет европейский, кожаный, с тиснением, с одним клапаном.

(МӢРЗӐ) ‘АЛӢ ИБН (ҲӐДЖЖӢ) МУҪṬАФӐ БӐДКУБИ (ум. около 1286/1869 г.).

*Таджрӣд ал-луғӑт* — «Абстракция слов». Небольшой персидско-тюркский словарь в стихах. Составлен в 1264/1847-48 г.

И з д. с о ч.: Тегеран, 1286, 1314 гг.х. Д р. с п.: И‘тиҫӑмӣ, II, № 461.

**873. A 682** (Nov 99), лл 45б–46б; 16,5×10; 13×7; 9–12.

Начало (л 45б): بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين الحمد لله الذى جعلنا لاظهار قدرته ناطقا و الصلوة و السلام...

Конец XIX в., Иран. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага европейская. Чернила черные. Насḫ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком, с наклеенными сверху крышками старого, восточного, кожаного переплета. При переплетении рукопись реставрирована. Дефекты: нет конца (вернее, есть только начало предисловия).

У п. р у к.: КПТ, I, № 588. О п. р у к.: Баевский, № 141.

Время жизни автора установить не удалось.

‘АЛӢ МАДЖДӢ.

Словарь персидских идиоматических выражений, объясненных по-тюркски. Состоит из предисловия и двух частей: первая содержит идиоматические выражения, расположенные по главам (бāб), по буквам арабского алфавита; вторая — поговорки, расположенные по семантическому принципу.

**874. В 572** (485), лл 3б–76б; 20,5×13,5; 13×6,5; 15.

Предисловие (лл 3б–4а), первая часть (4а–58б), вторая (58б–76б).

Начало (3б): سپاس بیقیاس اول افریننده لغات نامه اولسونکه طروق جواهر حروفی قالب...

1163/1749-50 г., Стамбул (л 76б). Всюду на полях позже приписан арабский текст. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста‘лӣḳ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и углами.

МУḪАММАД ИБН ҪĀЛИḪ.

Тюркско-арабский грамматический словарь, состоящий из предисловия по-арабски и четырех частей (рукн).

**875. В 809** (612/613), лл 35б–55б; 23×17; 19×12,5; 23.

Предисловие (лл 35б–36б), части: I (36б–43б; в ней восемь глав — бāб), II (43б–48а), III (48а–50б), IV (50б–55б).

Начало (л 35б): الحمد لله الذى شرف الانسان وزينه بالنطق و اللسان...

Не позже 1831 г. (л 1а рукописи), Турция. На л 01б приписка Б.А.Дорна с пояснением содержания рукописи. На л 1а приписка ее владельца с датой — 1831 г. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 2430). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Имя автора установить не удалось.

*Зāвӣдӣн [ḳазāḳларнинӈ] лисāнӣ* — «Словарь казахский [местности] Завидин». Список тюркских слов местности Завидин с татарскими к ним пояснениями. Всего 379 слов. Порядок следования произвольный. Для некоторых слов дается их русский перевод. Составлен в Астрахани в начале XX в.

**876. А 1469,** лл 19а–34а; 18,5×13,5 (полей нет); число строк разное.

Автограф составителя.

Начало (л 19а): سویدی – سئولای دیدی...

Начало XX в. (1923 г. ? — л 21б), Астрахань (?). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2272). Бумага русская. Чернила зеленые, фиолетовые и карандаш химический, фиолетовый. Текст расположен на лицевой стороне всех листов. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

*Луғāт-и Āбӯшқа* — «Словарь Абушка». Старотюркский-турецкий словарь, построенный по алфавитному принципу на материале сочинений Навā'й. Составлен в 959/1551-52 г. в Турции, состоит из предисловия в стихах и глав (бāб) соответственно буквам арабского алфавита.

Д р. с п.: Rieu, 297a; Собрание, I, № 455; КАТП, Tur K 16 и др. И з д. с о ч.: *В.В.Вельяминов-Зернов,* Словарь джагатайско-турецкий, СПб., 1868; *A.Vambery,* Abuska. Csagatajtörök szógyüjtemeny, Pest, 1862; *V.Véliaminof-Zernof,* Dictionnaire djaghatai-turc, St-Pbg., 1869. Д о п. с в.: *I.Berezin,* Recherchés sur les dialectes turcs, Kazan, 1846, c. 36; *B.Atalay,* Abuşka Lûgati ve Çağataj Sözlüğü, Ankara, 1970. Исп. в словарях: *Л.Будагов,* Сравнительный словарь турецко-татарских наречий, I–II, СПб., 1869–1871; *В.В.Радлов,* Опыт словаря тюркских наречий, I–IV, СПб., 1888–1905.

**877. B 1178** (Уч. отд. II.6.44), 01 + 55 + 001 л; 21×15,5% 15,5×9; 14.

Неполный список: вместо авторского предисловия в стихах небольшое неавторское предисловие в прозе (л 1б); главы (бāб): ا (лл 1б–26а), ب (26а–29а) и т.д., ه (50б), ى (50б–55а).

Начало предисловия (л 1б): عشق و محبت منجانەسنك رند قدح پیمایی و شعر...

Начало словаря (л 1б): آبوشقه عورت اری آت اد آتالدی آدلندی...

Конец XVIII в., Турция. К л 01б подклеен лист с объяснительной записью П.И.Демезона о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснено: «Vocabularum Tschagatay. Cod. Turc.».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 81.

**878. D 221** (Уч. отд. II.4.31), 01 + 184 л; 32×20; 25×10; 16.

То же. Неполный список: опущена глава на ح. Предисловие (авторское; лл 1б–2а), главы: ا (2б–55а), ب (55б–70а) и т.д., ه (172а–174а), ى (174а–184а).

Начало предисловия (л 1б): * یوز حمد آنکا کیم و صفید ادور ایل تیلی لال کرچه تیل ارا اندین ایرور سوزکا مجال

Начало словаря (л 2а) — как в рукописи B 1178 (оп. № 877).

1854 г., Петербург (л 184б). Переписчик — Ҳусайн (Фейзханов; л 184б). На л 184б приписка П.И.Демезона по-французски с указанием даты, места переписки и имени переписчика. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет русский, картонный, с дерматиновым корешком.

**879. B 562** (477сс), 256 л; 20×15; 15,5×9,5; 13.

То же. Предисловие (авторское; лл 1б–2б), главы: ا (2б–77а), ب (77б–97а) и т.д., ه (240б–241а), ى (241а–256б).

Начало предисловия (л 1б) и словаря (л 2б) — как в рукописи D 221 (оп. № 878).

XIX в., Россия. К л 1а подклеен лист с поздними пояснениями о содержании рукописи по-французски и по-немецки с датой — 1867 г. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 281). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет русский, картонный, с кожаными корешком и углами.

*ал-Луғāт-и Аҳтарӣ* — «Словарь Ахтери». Сокращенная редакция арабско-тюркского словаря ал-Аҳтарӣ (оп. № 847–850) за счет уменьшения числа поясняемых

арабских слов в каждом разделе словаря. Составлена в 1207/1792-93 г. Построение словаря алфавитное.

**880. D 655,** 02 + 95 + 001 л; 32×19,5; 24×14; 33.

Предисловие (л 1б), разделы: ا (лл 1б–11а), ب (11а–14а) и т.д., ه (92б–95а), ى (95аб).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى تخيرت فى جلال غايات علوم العلماء...

1291/1874-75 г. (л 95б), Поволжье. Переписчик — ал-Лаṭīф ʻАбд ад-дīн ʻУмар ибн (муллā) Йўсуф (л 95б). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2605). Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

*Сулṭāн ал-луғāт* — «Словарь словарей». Арабско-тюркско-персидский словарь, построенный по алфавитному принципу. Составлен в 1285/1863 г.

**881. B 519** (437bb), 02 + 91 + 005 л; 20×12,5; 13,5×7; 9.

Введение (лл 3б–5а), главы (бāб): ا (5а–11а), ب (11а–14а) и т.д., ه (86а–89а), ى (89а–91а); на лл 1б–2б — оглавление к словарю.

Начало (л 3б) — стихи: زمنى صانع كه لطيف ابد... بغايت *
بنى آدمغه نطق انى عنايت

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 38.

**882. B 567** (480b), 80 + 008 л; 20,5×12,5; 13,5×7; 9.

То же. Введение (лл 1б–3а), главы: ا (3а–9а), ب (9а–12а) и т.д., ه (76б–79а), ى (79а–80б).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 519 (оп. № 881).

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 37.

*Луғāт-и фāрсийайа мут'аллиқ қавā'ид-и нāфа'йат* — «Полезные правила для персидского словаря». Краткий свод некоторых правил (с образцами лексики) для составления словаря персидского языка — в основном персидские масдары и тюркские пояснения к ним, разъяснения о подобии.

**883. C 114** (274), лл 4а–10б; 25,5×10 (полей нет); 28.

Название указано перед текстом (л 4а).

Начало (л 4а): مصدرك جمعنده قاعده اولور كيم آخر نه بر ها بر الف زياده...

1114/1702-03 г. (л 10б), Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красные чернила. Риқ'а. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: Catalogue, № 346.

*Мунтаҳаб* — «Избранные [слова]». Арабско-тюркский словарь в стихах. Текст делится на главы (бāб) и разделы (фаçл).

Д р. с п.: Tornberg, № 19.

**884. B 1089** (Уч. отд. I.8.22), 01 + 116 л; 20×15; 15,5×9; 9.

ا (лл 1б–20а), ب (20а–25а) и т.д., ه (112б–114а), ى (114б–116а).

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ и наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами. Дефекты: нет начала в один лист.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 37.

*Тарджумӑн аç-çиḫӑḫ* — «Верный переводчик». Арабско-тюркский словарь, построенный на лексике Корана и хадисов. Состоит из 28 глав (бӑб) по буквам арабского алфавита.

Д р. с п.: Rieu, c. 135a; Uri, № 1155; Levend, I, c. 69.

**885. B 2840,** 267 + 001 л; 21×15,5; 15,5×11; 17.

Введение (лл 1б–2а), главы: ا (лл 2аб), ب (2б) и т.д., و (242а–265а), ى (265а–267б).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى انزل القران ليبيّن الشرايع و الايمان...

Не позже 975/1567-68 г. (лл 1а, 2а, 267б, 001а), Турция. На лл 1а, 2а, 267б, 001а одна и та же восточная печать с именем — 'Абдаллӑх ибн Рамаḍӑн ибн 'Абдӣ и датой — 975/1567 г. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

*Та'ӑруфӑт ал-мутанавви'йӑтӣ* — «Разнообразный церемониал». Персидско-тюркский разговорник, состоящий из 46 тематических глав (бӑб), отражающих темы официальных церемоний и связанных с ними разговоров.

**886. D 207** (Уч. отд. II.2.25), 06 + 240 + 006 л; 30×19; 20×12; 18.

Разделы: I (лл 4б–22а), II (22б–29б) и т.д., XLV (220б–238б), XLVI (238б–240б). На лл 1а–4а оглавление.

Начало (л 4б): سلام عليكم - آقاىِ مَنْ - اَفَنْدُمْ - سَيِّدىِ

Конец XVIII — начало XIX в., Россия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насḫ. Текст только на стороне «б» всех листов, кроме оглавления, занимающего стороны «а» и «б». Текст в рамке, часто огласован. Переплет поздний, европейский, картонный, с дерматиновым корешком, на котором золотом вытиснено: «Тартфат иль мутэнэввія».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 37.

*Туḥфат ал-'ушшӑḳ* — «Подарок влюбленным». Персидско-тюркский разговорник, составлен не позднее 958/1551 г.

Д р. с п.: Flügel, I, № 140.

**887. A 203** (481а), лл 224б–248б; 15×10,5; 11×6,5; 10.

Начало (л 224б): بنام خداى عز و جل آغاز كار كردم و بر نعمتش شكر آوردم...

1222/1807 г. (л 248б). Другие данные в оп. № 844.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908, № 39(е); КПТ, I, № 648. О п. р у к.: Баевский, № 137. И з д. р у к.: *Salemann,* Bericht, c. 524–525 (фрагмент).

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**888. B 1190** (Уч. отд. II.6.56), лл 15б–22б; 22×17; 15×12; 22.

Словарь арабских слов с пояснением по-тюркски и по-персидски, построение неалфавитное.

Начало (л 15б): عِصَابَهَ اواندن قرقه وارنجه اولان جماعة اطلاق اولندى...

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Арабские слова огласованы. Риḳ'а. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

У п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 4.

**889. В 566** (480), 01 + 71 л; 20×14,5; 14×8,5; 7.

Персидско-тюркский словарь наиболее употребительных персидских слов, идиоматических выражений и поговорок. Содержит: предисловие (лл 1б–2а), разделы (фаṣл): I (2а–68а), II (68б–71а).

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḵ. Текст в рамке. Персидские слова огласованы. Турецкие эквиваленты их находятся между строками. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 248.

**890. А 1173,** лл 57б–83а; 19×16; 16,5×12,5; 18.

Тюркский словарь к части *Ḳаṣīда-и бурда* — «Касиды о плаще» Абу ‘Абдаллāха Шараф ад-дина Муḥаммада ибн Са‘йда ад-Далāṣī ал-Бӯṣирī (608–694/1213–1296). Разделы (фаṣл): I (лл 58а–61а), II (61а–64а) и т.д., V (69б–78б), VI (78б–83а); на лл 57б–58а — вместо предисловия.

Начало (л 57б): ابتداء كلام اول سلطان واجب الاحظام‌تنک لسمی...

XIX в. Текст в рамке и без нее. Арабские слова огласованы. Другие данные в оп. № 742.

Д о п. с в.: *Brockelmann,* GAL, I, 264–266.

**891. В 2744,** 107 л; 21×15,5; 15,5×11; 9.

Арабско-тюркский словарь, построенный по алфавитному принципу — главы (бāб): ا (лл 1а–17б), ب (18а–21а) и т.д., و (104а–107а), ى (107б).

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935, № 1038). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Арабские слова огласованы. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца в один лист, верхняя половина первого листа оборвана, пятно от сырости.

**892. С 323** (484b), 329 л; 25×20,5; 22,5×17,5; 30.

Автограф неполного русско-тюркского словаря, построенного по алфавитному принципу (русские слова от А до Vжца). Доведен до буквы «п» в татарских соответствиях. Вообще тюркские значения русских слов указаны редко.

Начало (л 1а): А — I, аа — II.

Конец XVIII — начало XIX в., Россия. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 162). Русский порядок следования листов. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Текст в рамке, расположен в два столбца. Переплет русский, кожаный, с художественным золотым тиснением.

О п. р у к.: *Березин,* Описание, с. 46.

## 2. ГРАММАТИКА
## (№ 893–909)

Имя автора и переводчика установить не удалось.

Перевод арабского комментария *ал-Фавā’ид аз-Ẓийā’ййат* — «Наставления Зия ад-дину» ‘Абдарраḥмана ‘Имāд ад-дӣна ибн Аḥмада Джāмӣ, составленного в 897/

1491-92 г. для его сына — Ẓийā-д-дӣна Йӯнуса. Комментарий составлен на грамматику арабского языка *ал-Кāфийа фӣ ан-наḥв* — «Достаточное сочинение по грамматике» Ибн ал-Ḥāджиба (570–646/1175–1248). Перевод представлен двумя вариантами-черновиками.

**893. B 4133,** лл 1б–55б, 56б–105б; 21×16; 16,5×11; 27.

Автограф переводчика. Первый вариант — лл 1б–55б; второй — 56б–105б.

Начало (л 1б): ... الحمد لوليه و الحمد ثابت دور ولى حمد كابعمز صاحب

Начало XIX в., Поволжье. Кол.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

Другой перевод и комментарий того же комментария Джāмӣ. Его построение: арабская фраза комментария Джāмӣ и к ней тюркские перевод и пояснение, занимающие и поля сочинения.

**894. A 1224**, лл 1б–33б; 20×16; 16,5×10; 21.

Неполный список: не вписаны первые полторы–две строки.

1175/1761-62 г., селение Қāпāл (Поволжье, л 33б). Переписчик — Салӣм-джāн ибн Дӯст Муḥаммад (л 33б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

*Қавā'ид-и куллӣ* — «Свод правил». Филологическое сочинение (о метафорах, метатезах). Состоит из предисловия и семи глав (бāб).

**895. A 720** (Nov 253), лл 2а–13а; 14,5×10,5; 11×6,5; 13.

Название указано в тексте (л 2а). Предисловие (л 2а); главы: I (л 2аб), II (2б–3б) и т.д., VI (6а–7б), VII (7б–13а).

Не позже 991/1583 г., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический риқ'а. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала, судя по содержанию, в один лист; листы потемнели.

*Луғāт-и Йӯсуф* — «Словарь Йусуфа». Краткий арабско-тюркский морфологический справочник (некоторые существительные, местоимения и др.).

**896. B 1909** (Nov 264), 9 л; 17×11,5; 11,5×8; 9.

Название указано перед текстом (л 1а).

1274/1857-58 г. (л 9а), Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская. Чернила черные. Насҳ. Переплет отсутствует. Дефекты: весь текст поблек или смазан (особенно л 1б).

*Минхāдж ал-қāрӣ* — «Путь чтецов». Сочинение, в котором поясняются правила чтения арабских текстов: буквы, их сочетание и т.д. Состоит из восьми глав (бāб).

**897. B 4201,** лл 22б–42б; 21×15; 17×10; 17.

Название указано перед текстом (л 22б). Главы (бāб): I (лл 27а–28б), II (28б–29б) и т.д., VII (36б–38б), VIII (38б–42б); на лл 22б–27а — Введение.

Начало (л 22б): ... الحمد لله الهادى الى سبيل الصواب النبيى طريق

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риқ'а. Текст огласован. Переплет поздний, из плотной бумаги.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**898. B 4150,** лл 19б–56б; 21,5×16,5; 16×11; 17.

Грамматическое сочинение, содержащее собрание правил о написании мадды и других букв в религиозных арабских текстах.

Начало (л 19б): قواعد تجويديله على الجمال حروف عد اوجدور هر بار كه و اوساكن...

Не позже 1130/1717-18 г. (л 1а), Турция. В тексте часто встречаются исправления почерком переписчика. На л 1а восточная печать с неясной легендой и указанной датой. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком.

**899. B 3319,** лл 1б–25б; 21×17; 15,5×13; 17.

Обработка (?) арабского сочинения о чтении и употреблении сочетания букв «алиф» и «лам» в арабских религиозных текстах.

Начало (л 1б): الكلمة جنس الف لام جنس اوچون در بلمک كرک مطلق الف لام...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца. При переплетении рукопись реставрирована.

**900. B 1902** (Nov 247), лл 30б–51б; 19,5×12,5; 13×9; 20 и разное число строк.

Спряжение арабского глагола *наçара* («помогать») с подстрочными тюркскими пояснениями.

Начало (л 30б): نَصَرَ يَنْصُرُ نصرًا...

Начало XVIII в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насḫ (мелкий — для пояснений). Текст огласован. Переплет поздний, восточный, картонный, с грубыми кожаными корешком и краями. Дефекты: весь текст пострадал от воды, грязи и огня.

**901. B 2409,** 85б–102б; 20,5×15; 13×8; 16.

Спряжение того же глагола, тюркские пояснения даны как основной текст и на полях. Текстологические отличия от списка рукописи B 1902 (оп. № 900).

Начало (л 85б) — как в рукописи B 1902 (оп. № 900).

XVIII в., Турция. Переписчик (муллā) Муḫаммад Шафӣ'а Нӯрӣ (л 102б). Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 4067). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Дӣвāнӣ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком (одна крышка утеряна). Дефекты: весь текст пострадал от воды и грязи.

**902. C 292** (432e), лл 1б–80б; 30,5×19,5; 23,5×13; 11.

Спряжение арабских глаголов с подстрочным тюркским переводом (в ряде случаев он отсутствует), переходящим и на поля списка.

Начало (л 1б): باب فعل يفعل هناء الطعام...

1117/1705-06 г., Турция. Колл.: Вяткин, 1901 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḫ (мелкий — для перевода). Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**903. A 1341,** 39 л; 18×10,5; 13,5×7; 11 и разное число строк.

Комментарий к арабскому сочинению о спряжении арабских глаголов.

Начало (л 1б): المنافق ما يظهر الاسلام و يبطن الكفر... الشرط ما يتوقف عليه الوجود...

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1640). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: весь текст пострадал от грязи. При переплетении рукопись реставрирована.

**904. B 1911** (Nov 274), 14 + 001 л; 17,5×10,5; 13×6,5; 9.

Автограф тюркско-персидского морфологического справочника (наречия и наречные выражения). Неполный (не вписаны персидские значения на лл 10б–14а) и незавершенный список: текст прерывается на л 14а.

Начало (л 1б): ... ازری اندین میدید بردر

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 289). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

**905. B 3335**, лл 27б–63а; 21,5×17; 16,5×10; 19.

Комментарий к тюркскому сочинению о синтаксисе. Неполный список: не вписан начальный текст (от нескольких строк до $^1/_2$ листа).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**906. B 3636**, лл 1б–19а; 21,5×17; 16×10,5; 18.

Комментарий к арабскому грамматическому сочинению; незаконченный список: текст прерывается на л 19а.

Начало (л 1б): ... حمد لعتده هو الوصف بالجميل على جهة التعظيم و التجليل

Конец XIX в., Поволжье. На полях л 1б восточная печать с неясной легендой. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2419). Бумага русская. Чернила черные и красные. Насх. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

## СОБРАНИЯ МАТЕРИАЛОВ ГРАММАТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА (№ 907–909)

**907. A 1337,** лл 1а–38б; 16,5×12; 12,5×8; 12.

Выписки и записки по грамматике арабского языка.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., №1694). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**908. B 3031,** лл 1б–13б, 14б–17б; 22×17; 16,5×11; 17.

Выписки, записи и небольшие трактаты по грамматике арабского языка.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**909. B 3386,** лл 29а–38а, 42а–43а, 56б; 20,5×16; 16,5×10; 18.

Записи и выписки по грамматике арабского языка.

Не ранее 1872 г. (л 27б), Поволжье. Переписчик Файзаллāх 'Ибāдаллāх-ўғлӣ (л 27б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

# ЭПИСТОЛЯРНАЯ ПРОЗА
## (№ 910–936)

НИЗ̣АМ АД-ДӢН ‘АЛӢШӢР НАВА’Ӣ (844–906/1441–1501).

*Мунша’āт* — «Письма». Письмовник-руководство по составлению официальных и частных писем. Составлен после 897/1491-92 г.

Д р. с п.: Karatay, II, № 2296 (v); ƏK, I, № 1223; КАТП, TurK 35. Изд. соч.: Баку, 1226 г.х.

**910. B 581** (494*), лл 10б–81а; 21×12; 15×6,5; 11.

Неполный и незаконченный список: не вписаны последние $4^1/_2$ листа.

Начало (л 10б): ...حمد موفور اول صانعغه کم علمی منشیسی صنع قلمی

XIX в. Другие данные в оп. № 279.

У п. р у к.: Залеман, № 64(о); Волин, № 5. О п. р у к.: Мугинов, № 296.

‘АЛĀ-Д-ДӢН ‘АЛӢ ИБН АМРАЛЛĀХ Ḳ ИНĀЛӢ-ЗĀДА, ИЛИ ‘АЛӢ-ЧАЛАБӢ (916–979/1510–1572).

*Мунша’āт* — «Письма». Образцы писем. Состоит из предисловия и пяти разделов (нав‘).

Д р. с п.: Rieu, 94b; Flügel, I, № 289. Д о п. с в.: Hammer, GOD, II, с. 341.

**911. B 1002** (838), лл 38б–95б; 20×11; 14,5×7; 21.

Предисловие (лл 38б–41б), разделы (нав‘): I (41б–61б), II (61б–86б), III (87а–94а), IV (94а–95б).

Начало (л 38б): ...یا منشیاً اوجد الاشیا انشاء و لا نخالفه الاشیاء انشاء

Конец XVI — начало XVII в. На лл 39аб, 40б, 41а, 42а, 92а, 94а добавления почерком переписчика. Дефекты: нет конца (отсутствует конец 4-го и весь 5-й раздел). Другие данные в оп. № 380.

Ḡ АНӢ-ЗĀДА НĀДИРӢ-АФАНДӢ (ум. в 1036/1627 г.).

*Иншā’* — «Письма». Письмовник, содержащий образцы официальных и частных писем.

Д р. с п.: Flügel, I, № 301–302; Rieu, 102a; Götz, № 291.

**912. C 329** (497а), 01 + 80 л; 25×14; 19,5×8; 19.

Разделы выделены на лл 3а, 21б (последний озаглавлен: *фӣ мунша’āт-и ‘Алӣ (!)-афандӣ*).

Начало (л 1б): منّت اکه کیم ایدوب کمالن اظهار انشای در کونه بر سوزین قلدی مدام...

XVIII в., Турция. На л 1а восточная печать с неясной легендой. Переписчик ал-Ḥāджж ал-Ағир ‘Абдарраḥйм-афандӣ (л 20б — конец раздела сочинения). Колл.: Фейзханов, 1866 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Черная тушь и красная краска. Риḳ‘а, дӣвāнӣ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: текст первых 8–10 листов частично пострадал от воды.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

*Китāб-и иншā’* — «Книга писем». Сборник образцов частных и официальных писем.

**913. В 589** (503), 86 л; 21×14,5; 16,5×9; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

XVIII в., Турция. Переписчик Саййид Ḥусайн (л 86б). Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2210). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Мусалсал. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

*Китāб-и иншā* — «Книга писем». Руководство по составлению официальных и частных писем и прошений.

**914. В 4379,** 01 + 91 л; 21×15,5; 16,5×10; 14.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): حمد بی قیاس و ثنائی بی اساس اول خالق جن و اناس...

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: ЛО ИИАН СССР, 1938 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Дӣвāнӣ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

*Лаṭā’иф ал-иншā’* — «Изящные письма». Письмовник с образцами официальных и частных писем на персидском (I часть — маṭлаб), тюркском (II) и арабском (III) языках; им предшествует предисловие. Составлен в 925/1519 г. для будущего султана Сулаймāна I (926–974/1520–1566).

**915. В 584** (499), 01 + 158 л; 21,5×15; 14,5×9; 14.

Предисловие (лл 1б–19а), части: I (19а–94а), II (94а–137а), III (137а–158а).

Начало (л 1б): الحمد لله الملك المنان و المهيمن الديّان الذى خلق الانسان...

Не позже 958/1551 (л 01а), Турция. На л 01а приписка с указанной датой и именем — Муṣтафā-чалабӣ ибн Йӯсуф-афандӣ. На л 1а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь, красная и золотая краски. Наста‘лӣḳ. Односторонний золотой фронтиспис и художественный цветной ‘унвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая европейская реставрация.

У п. р у к.: Catalogue, № 478.

*Мунша’āт* — «Письмовник».

**916. В 1203** (Уч. отд. II.7.37), 06 + 360 + 001 л; 19×11; 14,5×8; 24–25.

Название указано перед текстом (л 1б). Сборник копий писем известных поэтов (Вайсӣ-афандӣ, Ḫвāджа-афандӣ, Файẓӣ-афандӣ и др.), адресованных высоким долж-

ностным лицам, есть и копии писем таких лиц (султана Бāйазӣда, шаха Исмā'ӣла). На лл 68б–75б находится рассказ о крымском хане Туҳтамиш Гирāе, приводятся политические анекдоты (307а–318б), поэма религиозно-мистического содержания (см. ОТР, III, № 593).

Начало (л 1б): هزاران هزار حمد بديع ثنای جميل كه عنوان...

1064/1653-54 г. (л 24б) и 1076/1665-66 г. (л 360б), Турция. Переписчики 'Абдаллāх (лл 1б–24б), Ибрāхӣм (25а–360б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Рик'а (двух видов). Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Рукопись вложена в картонную папку.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 38.

*Тарджумāн-нāма* — «Книга переводчика». Сборник образцов деловых бумаг и писем.

**917. В 598** (504с), 01 + 62 л; 22×13,5; 16×8,5; 15.

Название указано в тексте (л 5б).

Начало (л 1б): مدت نديده بعض دوستانك... كتابتلرنده...

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Дӣвāнӣ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 63.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**918. С 334** (501), 76 + 002 л; 30,5×20,5; 25,5×17; 10–11.

Сборник образцов официальных и частных писем, составленный в 1182/1768-69 г. (л 76б).

Начало XVIII в., Турция. Колл.: неизвестная (инв. 1953 г., № 6502). Бумага восточная. Чернила черные. Дӣвāнӣ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Старая восточная грубая реставрация рукописи.

**919. В 1179** (Уч. отд. II.6.45), 07 + 44 + 006 л; 20×14,5; 16×11; 15.

Письмовник-руководство по составлению официальных и частных писем.

Начало (л 1б): بو اثناده بر كمسنەننك مقدارينه كوره مكتوب ده دعا ايتمك بياننده در...

XVIII в., Турция. На лл 1а, 003 поздние приписки — упражнения в каллиграфии. К внутренней стороне одной из крышек переплета подклеен лист с пояснением П.И.Демезона по-французски о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Рик'а. Текст расположен вкось. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Поздний, европейский футляр, картонный, с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Formulae epistolarum».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 42.

**920. А 717** (Nov 249), лл 16б–47б; 17,5×11,5 (полей нет); число строк разное.

Образцы частных и служебных писем.

XVIII в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага восточная. Текст расположен вкось и прямо. Чернила черные. Дӣвāнӣ. Переплет турецкий, кожаный. Дефекты: весь текст пострадал от воды и грязи.

**921. B 1883,** 74 л; 21×13,5 (полей нет); число строк разное.

Образцы прошений, заявлений (например, на лл 1б–12а — к кази по случаю женитьбы) и других официальных документов.

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1914 г., № 920). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риḳ'а. Текст расположен прямо и вкось. Переплет восточный, кожаный.

**922. D 365** (Nov 1445), 86 л; 30×19 (полей нет); число строк разное.

Образцы частных и официальных писем.

Начало (л 1б): دولتلی مروتلی عنایتلی عطوفتلو ولی النعم حاجی افندم سلطانم حضرتلرینک...

XVIII в., Турция. Колл.: Базилевский, 1924 г. Бумага европейская. Чернила черные. Сулс. Текст расположен в разных направлениях. Переплет восточный, кожаный.

**923. C 327** (496), 12 л; 28,5×19; 16,5×10; 6.

Сборник образцов любовных писем.

Конец XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 365). Бумага восточная, художественно разрисованная в разные цвета для текста (в рамке) и для полей. Черная тушь. Художественный мусалсал. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: вырезан унвāн и первая (?) строка текста на л 1а. Старая грубая реставрация рукописи.

**924. B 2401,** лл 3б–31б; 21×14; 16,5×6; 17.

Образцы официальных и частных писем и обращений. Каждый образец выделен словом *ну'* («образец»).

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: Казаков, 1930 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Риḳ'а. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и наклеенными сверху крышками старого турецкого кожаного переплета. Дефекты: нет конца, начальный текст очень загрязнен (не читается). При переплетении рукопись реставрирована.

**925. B 588** (502), 01 + 117 л; 20×13,5; 14,5×7,5; 19.

Списки двух сборников образцов писем: I (лл 1а–54а) — к ḳāẓī, частные письма и копии писем (одна из них с датой — 1039/1629-30 г., — л 29б); II (55а–117б) — образцы и копии писем к разным лицам (на лл 117б — с датой: 999/1590-91 г.).

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2209). Пагинация восточная, полистная (отдельно для каждого списка). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Дīвāнī, риḳ'а. Переплет турецкий, из плотной бумаги, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала первого списка, судя по восточной пагинации, — в 14 листов; нет начала второго списка, судя по восточной же пагинации, — в 33 листа.

**926. B 590** (504), 01 + 81 + 001 л; 20×12; 13,5×7,5; 14.

Сборник образцов официальных и частных писем с приведением копий таких писем — одна из них датирована 973/1565-66 г. (л 65а).

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. На л 01б имя владельца рукописи — Сулаймāн-чалабī. На л 1а восточная печать с неясной легендой. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2211). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Дīвāнī. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: начальный текст запачкан и поблек. Старая восточная грубая реставрация рукописи.

**927. A 211** (504ae), 54 л; 14,5×21,5 (полей нет); 11.

Сборник образцов (с приведением и копий) частных и официальных писем. На л 3а под одной из копий дата — 1109/1697-98 г.

Первая половина XVIII в., Турция. На л 2а приписки владельцев рукописи, одна из них с датой — 1790 г. Колл.: Толстой, 1864 г. Образцы и копии расположены в европейском порядке их следования. Текст — вкось. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Дӣвāнӣ. Переплет восточный, кожаный. Старая восточная реставрация рукописи.

**928. B 1180** (Уч. отд. II.6.46), 20 л; 21×15; 18×9,5; 7.

Образцы частных и официальных писем, виз, особенно денежных квитанций, иногда приводятся и копии (одни из них датированы — 1120/1708 г.).

Начало (л 1б): انشاء مرغوب جديد... بو در كه صدر عظام حضرتلرينه...

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская и восточная. Чернила черные и красные. Дӣвāнӣ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 39.

**929. D 224** (Уч. отд. II.4.42), 148 + 001 л; 30×18; 24,5×11; 11.

Сборник копий официальных писем и документов маркиза де Бонака (представителя Франции в Турции) к различным должностным лицам и к нему: первое письмо — послу Франции в Турции от везира Ибрāхӣм-пāши, последнее — ему же от начальника корпуса янычар. Только одно письмо датировано — 1130/1718 г.

XVIII в., Турция. На л 1а пометка о поступлении рукописи в МИД от его директора Гамазова в 1872 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Дӣвāнӣ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 41.

**930. B 595** (504ag), 73 л; 21×13; 14×10; 13–15.

Сборник копий официальных писем.

Начало (л 1б): فضلا نحوّيدندن مؤلف معرب كوزل حصارى ذينحا زاده...

1189/1775 г., Турция. Переписчик Муḥаммад Амӣн ибн Муḥаммад (л 73б). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 166). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет восточный, кожаный, с одним клапаном.

**931. B 593** (504ae), 71 л; 20×14; 14×8,5; 11.

Сборник копий официальных писем (к великому везиру, начальникам янычар и т.д.), составленный Ибрāхӣмом ибн ‘Амром (лл 1а, 69б). Одна из копий датирована 1093/1682 г. (л 45а).

Начало XIX в., Турция. На лл 1а, 69б приписка с именем владельца — составителя сборника, рядом восточная печать с неясной легендой. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2214). Бумага восточная (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Дӣвāнӣ. Текст в рамке и без нее. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

**932. B 2539,** 8 + 002 л; 21,5×13,5; 18×11,5; 20.

Копия письма турецкого просветителя XIX в. Аḥмада Мидḥата татарскому ученому Фāтиḥу Карӣмӯфу (Каримову; без даты). Перед текстом указаны: отправитель и адресат.

Начало (л 1б): فضيلتمندا افندم! استانبولدن كچر ايكن بكا بر رساله بر... ايديكز...

Начало XX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Насḵ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: весь текст выцвел, смыт у корешка.

**933. D 219** (Уч. отд. II.4.26), 010 + 118 + 0011 л; 30×10; 26×7,5; 34–38.

Сборник копий официальных писем, документов, фирманов турецких султанов и разных должностных лиц (Синāн-пāшā, ‘Уc̱мāн-пāшā); на лл 47б–49а рассказывается

о завоевании Кипра (датировано 979/1571-72 г.); приводятся стихи Бāḳӣ (л 90б), Фуẓӯлӣ (85б) и др.

Начало XIX в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Дӣвāнӣ. Переплет европейский, кожаный. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 39.

**934. C 566** (590ch), 147 л; лист, текст, число строк — разные.

Собрание официальных и частных писем, датированных от 1073/1662-63 г. (л 48а), 1101/1689-90 г. (л 47а), 1119/1707-08 г. (л 5б), 1142/1729-30 г. (л 8а) — с подписями и печатями их отправителей.

Конец XVIII — начало XIX в. (составление сборника), Турция. На внутренней стороне одной из крышек переплета приписка по-немецки: «Оригинальные письма». Колл.: Толстой, 1864 г. Письма подшиты и пронумерованы (европейская полистная пагинация) в европейском порядке следования составителем сборника. Бумага восточная и европейская (водяные знаки). Черная тушь и черные чернила. Дӣвāнӣ и риḳ'а. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

**935. B 4456,** 1 л; 46×24,5 (полей нет); 44.

Письмо частного характера хану Букеевской орды (Казахстан, XIX в.) Султāн Бāхадур-мӣрзе ибн Ӯрāз 'Алӣ-мӣрзе.

Начало (л 1а): ...حضرت حکیم خلاق و حکیم حلوت علی

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст расположен прямо и вкось. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: весь текст пострадал от воды и грязи.

## СОБРАНИЯ И СБОРНИКИ МАТЕРИАЛОВ ЭПИСТОЛЯРНОЙ ПРОЗЫ (№ 936)

**936. B 1011** (843), 181 л; 20×14; 17×11; 17.

Образцы официальных и частных писем, стихов поэтов: Ḫāмӣ, Рамзӣ, 'Улвӣ, Лаṭӣфӣ, Джавāбӣ, Ẓа'ӣфӣ, Ṣанā'ӣ, Ẓамӣрӣ, Сухайлӣ, Амрӣ, Низāмӣ, Йатӣмӣ, Ẓухрӣ, 'Ибāдӣ, Ḫийāлӣ, 'Убайдӣ, Амӣдӣ, Ṣāдиḳӣ, Риẓāлӣ, Исḫāḳа, Бахā'ӣ, Равāнӣ, Йаḫйи, Джӯдӣ, Ṣалāḫӣ.

XVIII в., Турция. На л 2а шесть разных восточных печатей с неясными легендами. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ'а. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Catalogue, № 336. О п. р у к.: OTP, III, № 814.

# ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА
## (№ 937–1859)

## 1. ПОЭЗИЯ
## (№ 937–1822)

ЙӮСУФ ḲАÇÇ-ḲĀДЖИБ, из Баласагуна (XI в.).

*Ḳӯтāдгӯ бӣлӣк* — «Наука о том, как сделаться счастливым». Этико-дидактическая поэма, составленная в 462/1069-70 г. Сохранилась в двух списках арабским письмом (каирский и намаганский) и одном списке — уйгурским (венский). Состоит из предисловия, оглавления и 72 глав (бāб).

Др. сп.: Flügel, III, № 1864; *Валидов,* Фергана, с. 312–314. Изд. и пер. соч.: *Березин,* Хрестоматия, I, с. 2–16; *В.В.Радлов,* Кудатку Билик. Факсимиле уйгурской рукописи.., СПб., 1890; *W.Radloff,* Das Kudatku Bilik des Jusuf Chass-Hadschib aus Bälasagun, T. I, II, St.-Pbg., 1891, 1910; *С.Е.Малов,* Из третьей рукописи «Кутадгу билиг», — ИАН, отд. гуманитарных наук, 1929, № 9, с. 737–754; Kutadgu bilig. Tıpkıbasım, II–III, İstanbul, 1942–1943; Kutadgu bilig, I. Metin, İstanbul, 1947; *С.Е.Малов,* Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования, М.–Л., 1951, с. 224–304; ӘС, с. 20–21; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 7–22; *Юсуф Хас-Хаджиб.* Наука быть счастливым. (Избранные главы поэмы). Перев. Н.Гребнева, М., 1971. Доп. св.: *M.Hartmann,* Zur metrischen Form des Kudatku Bilik, — «Kéleti Szemle (Revue orientalae)», III, H. 2/3, 1902, с. 141–153; Bombaci, с. 83–96; *А.А.Валитова,* О некоторых поэтических особенностях Кутадгу билик, — «Труды XXV Международного конгресса востоковедов», III, М., 1963, с. 344–353; *Шарафуддинов,* I, с. 16–17; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 5–6; *Маллаев,* I, с. 142–169; PhTF, II, с. 267–270; *А.Н.Кононов,* Слово о Юсуфе из Баласагуна и его поэме «Кутадгу-билик», Баку, 1970.

**937. D 12** (281), 01 + 196 + 001 л; 35,7×26; 25×18; 17.

Копия каирской рукописи, выполненная в 1898 г. по заказу В.В.Радлова для Азиатского музея (л 01а), с пометками В.В.Радлова и Э.Морица на полях (нумерация глав и заметки языкового характера).

Начало (л 1б): حمد و سباس و منت و اوكدى و تنكرى عز و جلقا كيه اولوغلوغ ايذيسى توكال قدرتليغ پادشاه ييرلى كوكلى يراتغان...

Колл.: Радлов, 1898 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх̮. Переплет русский, картонный, обтянутый коленкором. Сохранены все дефекты каирского списка: нет конца в один лист; на л 188б полностью, а на лл 7аб, 132а–136б частично не вписан текст.

Оп. рук.: *W.Radloff,* Über eine in Kairo aufgefundene zweite Handschriften des Kudatku Bilik, — ИАН, 1898, сер. V, t. VIII, с. 309–319; ОТР, III, № 1.

АḤМАД ЙАСАВӢ, суфий (ум. в 562/1166 г.). Был учеником известного суфия Йӯсуфа Хамадāнӣ, затем создал свое направление в среднеазиатском суфизме.

I. *Ḥикмат* — «Мудрость». Сборник мистических стихотворений, в которых Аḥмад Йасавӣ изложил основы своего учения. Известны лишь более поздние списки и издания сочинения, новые по языку. В ряде стихотворений в них имя Йасавӣ нередко заменяется именами его учеников и последователей (Шарӣф, Ғарӣб, Сулаймāн Бāкирғāнӣ, или Ḥакӣм-āтā, и др.). Поэтому исследователи полагают, что не все стихотворения в разных списках сочинения принадлежат именно Аḥмаду Йасавӣ. Сочинение делится на отдельные части (ḥикмат), число и состав которых различается в разных его списках и изданиях.

Др. сп.: Собрание, II, № 809 и др.; Zetterstéen, I, № 566; Blochet, I, № 1191; Götz, № 548. Изд. соч.: Казань, 1289, 1293, 1305, 1311 гг.х.; Бухара, [б.г.] и др.; *Шарафуддинов,* I, с. 34–42; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 34–41. Доп. св.: *А.А.Гаррицкий,* Из предисловия к «Премудрости шейха Ходжа Ахмеда Ясевийского», — «Сборник Туркестанского Восточного института в честь профессора А.Э.Шмидта», Таш., 1923, с. 35 и сл.; *Боровков,* с. 229–250; *И.М.Муминов,* Философские взгляды Мирзы Бедиля, Таш., 1957, с. 16; Bombaci, с. 103–106; *Шарафуддинов,* I, с. 32–33; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 32–33; *Малаев,* I, с. 184–193; PhTf, II, с. 272–273; *Hofman,* 6, с. 110–128.

**938. В 286** (293b), лл 6а–114б; 20×13; 16×9; 14.

Содержит 72 ḥикмата, которые пронумерованы на полях А.Н.Самойловичем.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Стихотворения не выделены в столбцы, а расположены сплошным текстом, но между полустишиями есть знаки разделения. Текст огласован. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала; лакуны после лл 9, 11, 19, 28, 43, 51, 64, 67, 82, 83, 84, 101, 106; после л 102 вырван лист (сохранилась лишь его часть); пятна.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, № 94. Оп. рук.: ОТР, III, № 2.

**939. В 316** ($321^{bis}$), 02 + 101 + 001 л; 21,5×12,5; 15×8; 13.

Содержит 34 ḥикмата. На лл 64б–66а переписчик вписал стихотворения Хувайдā.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. На л 34а текст в три столбца, расположен в вертикальном направлении, далее — в один столбец и в горизонтальном направлении. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца, местами текст смазан, пятна. Старая среднеазиатская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, № 71. Оп. рук.: ОТР, III, № 3.

**940. В 4081,** 59 л; 25×15; 21,5×10; 15.

Содержит 67 ḥикматов.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Бенедиктов, 1939 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет кожаный. Дефекты: нет начала и конца; вся рукопись пострадала от сырости и имеет грязные пятна.

Оп. рук.: ОТР, III, № 4.

**941. С 755** (Уч. отд. II.1.19), лл 73б–104б; 23×13,5; 18,5×10; 13.

Содержит 38 ḥикматов, пронумерованных позже на полях А.Н.Самойловичем.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 98(2); ОТР, III, № 5.

**942. C 1195** (Nov 363), лл 7б, 11а–12б, 26а–34а, 38а–106б; 25,5×14,8; 18,5×10,5; 8.

Список не закончен. Содержит 132 ḥикмата, с традиционным начальным полустишием (л 7б): * بسم الله ديب بيان ايلادى حكمت ايتيب

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: лакуны после лл 7, 15, 26, 28, 29, 37, 51. Поздняя европейская реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 6.

**943. C 1629** (Nov 133), лл 74а–79б; 24,5×15,5; 19×10,5; 17. Содержит восемь ḥикматов.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 7.

**944. A 3694,** лл 185б–187б; 21×15,7; 16×13,5; 18.

Содержит восемь ḥикматов, в которых приведено имя Ḥакӣм[-ата] (например, л 185б). Список озаглавлен *Ḥикмат-и Ḥакӣм мунāджāт* — «Мудрости Хакима, мунаджаты», (л 185б).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в четыре столбца. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

О п. р у к.: ОТР, III, № 8.

**945. A 1287,** лл 1а–4б; 19×10,2; 11×6,5; 11.

Содержит семь ḥикматов. В них указано имя Сулаймāна [Бāḳирғāнӣ] (лл 2б, 3а).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 9.

**946. B 3690,** лл 6б–7а; 20×15; 15,5×10; 18.

Содержит один ḥикмат, перед которым стоит имя Ḥакӣм[-āтā] (л 6б).

Не позже 1219/1804-05 г. (л 69б). Текст в три столбца (в одном из них он расположен вкось), в рамке. Другие данные в оп. № 377.

О п. р у к.: ОТР, III, № 10.

**947. C 113** (273d), лл 110б–118б; 25×14,2; 19,5×10; 13.

Содержит два ḥикмата.

Конец XVIII — начало XIX в. Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст расположен в один столбец. Переплет среднеазиатский картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, с. VIII, № 45. О п. р у к.: ОТР, III, № 11.

**948. D 683,** л 153а; 35×22; 28×20; 19.

Содержит один ḥикмат.

Конец XVIII — начало XIX в. Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, III, № 12.

**949. C 144** (293c), 01 + 125 + 003 л; 26×15; 18×10; 11.

Содержит 60 ḥикматов, пронумерованных позже на полях, с традиционным началом (л 1б; см. оп. № 942).

Начало XIX в., Средняя Азия. Переписчик ʻАбд ал-Ваххāб ибн (Дāмуллā) ʻАбд ал-Муṭāлиб аш-Шāшӣ (л 125б), Колл.: Готвальд, 1832 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в один столбец. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаными корешком и углами. На корешке вытиснено золотом: «Дӣвāн-и ḥикмат».

О п. р у к.: ОТР, III, № 13.

**950. С 1251** (Nov 487), 36 л; 26×14,8; 18,5×10,5; 15.

Список не закончен. Содержит 47 ḥикматов.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и фиолетовые. Наста'лӣḳ. Переплет отсутствует.

О п. р у к.: ОТР, III, № 14.

**951. В 4109,** лл 20б–23а; 22×17; 16×9; 15.

Содержит три ḥикмата, в последнем из них стоит имя Шамса ʻĀçӣ (л 23а). Список озаглавлен *Ḥикмат-и Шамс ʻĀçӣ* — «Мудрости Шамса Аси» (л 20б).

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б), Поволжье. Переписчик (муллā) Рамлан Салмāкāй (л 31б). На л 31б имя владелицы рукописи — Умм-и Кулс̱ӯм Йāдкāр бинт Бāлṭāй. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.

О п. р у к.: ОТР, III, № 15.

**952. С 1199** (Nov 367), лл 82б–86а; 25,8×14; 20×11; 17.

Список не закончен. Содержит пять ḥикматов.

1268/1851-52 г. (л 82б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный.

О п. р у к.: ОТР, III, № 16.

**953. В 1010** (842l), лл 110б–258б, 296а–300а; 20,2×12,5; 14×8; 13.

Содержит 66 ḥикматов, с традиционным началом (л 110б; см. оп. 942). На лл 296а–300а дефектный (без начала и конца) отрывок.

1277/1860-61 г. (л 258б), Синьцзян. На лл 317б, 318а поздние записи владельцев рукописи на персидском языке. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная и европейская (с л 184; водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в один столбец. Переплет поздний (1935 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 103. О п. р у к.: Мугинов, № 190; ОТР, III, № 17.

**954. С 1348** (Nov 702), лл 6а–7б, 9а–11а, 12аб–14б–15а, 17б–18б, 193б–194а; 25,5×15,5; 19,5×11; число строк разное.

Содержит восемь ḥикматов.

Не ранее 1281/1864-65 г. (л 194а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст расположен по горизонтали и вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 18.

**955. С 146** (293е), лл 1а–21а, 22а–24б; 24,8×15; 18×9,5; 12.

Содержит 13 ḥикматов.

1285/1868-69 г. (л 24б), Средняя Азия. Колл.: Готвальд, 1832 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст в один столбец. Переплет поздний, европейский, картонный. Дефекты: нет начала.

О п. р у к.: ОТР, III, № 19.

**956. С 172** (321ic*), лл 1а–4б; 25,5×14; 22,5×10,5; 12.

Ḥикматы не выделены: всего 98 бейтов.

Не позже 1311/1893-94 г. (л 278а), Средняя Азия. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, покрыт лаком, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: Мугинов, № 11; ОТР, III, № 20.

**957. В 3164,** лл 2б–11а; 21×16; 18,5×14,5; 15–16.

Список не закончен. Содержит 12 ҳикматов.

XIX в. Другие данные в оп. № 691.

О п. р у к.: ОТР, III, № 21.

**958. В 4426,** 65 + 002 л; 20,5×13,5; 17×8; 11.

Выделено 12 ҳикматов.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в один столбец. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги. Дефекты: лакуны после лл 36, 62; пятна.

О п. р у к.: ОТР, III, № 22.

**959. С 145** (293d), 01 + 125 + 001 л; 25,3×15,3; 18,5×9; 12.

Содержит 67 ҳикматов, пронумерованных позже на полях, с традиционным началом (л 1б; см. оп. № 942).

XIX в., Средняя Азия. Переписчик (л 125б) тот же, что и в рукописи С 144 (см. оп. № 949). Колл.: Готвальд, 1832 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в один столбец. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаными корешком и углами. На корешке вытиснено золотом: «Дӣвӑн-и ҳикмат».

О п. р у к.: ОТР, III, № 23.

**960. С 1771,** 61 л; 21,7×17,5; 18,5×12,5; 17.

Содержит 73 ҳикмата.

XIX в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 40, 51; края всех листов обгорели; пятна.

О п. р у к.: ОТР, III, № 24.

Условно относимые к Аҳмаду Йасавӣ:

II. *Ḳиççа-и ṣӑбит* — «Сказание о достоверном». Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается. Имя автора — (ҳвӑджа) Аҳмад — содержится в конечных стихах поэмы.

**961. А 1524,** лл 6а–9а; 16,5×11; 13×8; 14.

Полный список.

Начало (л 6а): * كورونک قادر قدرتده

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2795). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 25.

**962. А 1270,** лл 4а–10б; 16×10; 11×8; 13.

Полный список.

Не позже 1831 г. (л 68б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.) картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 26.

**963. A 1309,** лл 21а–22б, 41а–47б; 17×10,5; 13,5×7; 11.

Два списка поэмы: лл 21а–22б и 41а–47б.

Не ранее 1842 г. (л 20а), Поволжье. Переписчик первого списка Фазлаллāх (л 20а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ двух видов. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: в первом списке нет начала и лакуна после л 21 в три листа.

О п. р у к.: ОТР, III, № 27.

**964. A 1325,** лл 69б–73б, 125а–129б, 148б–152б, 187б–189б, 57а–61а; 17,5×11; 14×7,5; 15.

Пять списков.

Не ранее 1907 г. (л 43б), Поволжье. Все списки переписаны разными переписчиками. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила фиолетовые и черные. Наста'лӣқ разных видов. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: в последнем списке нет начала в один лист.

О п. р у к.: ОТР, III, № 28.

III. *Китāб-и дӣдийа* — «Книга плачей». Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается.

**965. C 1722,** лл 2б–35б; 26×16; 20×11 и 16,5×12; 12–13.

Название приписано позже русскими буквами и с русским переводом перед текстом (л 2а). Имя автора — (ḫвāджа) Аḥмад, (ḫвāджа) Аḥмадӣ приводится в тексте (лл 9б, 14а).

Начало (л 2б): * يا بابا چاکی کور بیلا نهان

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1928 г., № 735). Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в два и один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 29.

СУЛАЙМĀН БĀҚИРҒĀНӢ (СУЛЕЙМАН БАКЫРГАНИ), или Ҳаким-āта, шейх-мистик (ум. в 562/1166-67 или 582/1186 г.) из местечка Бакырган (Хорезмская область). Приписываемые ему поэмы религиозного содержания были широко распространены в сравнительно поздних рукописях и изданиях (Казань). В них, в отдельных стихотворениях, нередко вместо имени Сулеймана Бакыргани стоят другие имена — главным образом его современников и последователей (Шариф, Шамс ад-дин или Шамс Аси, Айкани, Газали, Тадж-Ахмед и др.) или же предшественника — Ахмеда Ясеви.

I. *Бāқирғāн китāбӣ* — «Книга Бакыргана». Сборник поэтических молитв, наставлений, библейско-коранических легенд. Части этого сборника нередко бытуют самостоятельно в рукописях и изданиях — в виде отдельных поэм.

Др. с п.: Собрание, IV, № 2802. Изд. с о ч.: Казань, 1846–1848, 1856–1858, 1860, 1863, 1890 гг. и др.; *Березин,* Хрестоматия, I, с. 340–350 (отрывок). Пер. с о ч.: *Н.Ф.Катанов,* О наказании ленивых богомольцев у татар Китайского Туркестана, — «Известия Общества археологии и этнографии при Казанском университете», XII, вып. 6, с. 578–593; Шарафуддинов, I, с. 44–50 (отрывки). Доп. с в.: *К.Г.Залеман,* Легенда про Хаким-Ата, — ИАН, 1898, сер. V, т. VIII, с. 105–150; *В.В.Бартольд,* К вопросу о родине Хаким-Ата, — ТВ, 1902, № 17 (= Соч. т. II, ч. 2); Саади, с. 149–156; Боровков, с. 231; Шарафуддинов, I, с. 43; Маллаев, I, с. 193–194; Hofman, I, с. 227–230.

**966. A 1508,** 74 + 001 л; 18×13,5; 13,5×10; 14.

Наряду с именем Сулеймана Бакыргани (лл 3б, 6а и др.) приводятся имена: ʼАḫмад (1б, 2а и др.), Шамс ад-дӣн или Шамс ‘Āçӣ (7б, 8б и др.), Шарӣф (21б, 34а), ‘Убайдӣ (31б, 32аб и др.), Айḳānӣ (28а, 29б и др.).

1823 г. (л 74а), Поволжье. Переписчик Фаḫрӣдӣн (!) ибн (муллā) Зайнӯ(!)-л-‘Ābидӣн (л 74а). Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Текст в рамке. Переплет поздний (1954 г.), картонный с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала; листы перебиты (их верный порядок: 1–25, 54, 55, 26–53, 56–73). При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 30.

**967. B 288** (295b), лл 92б–96б; 21×15; 17×11,5; 15.

Отрывок, в котором приводится имя Шамс ‘Āçӣ (л 96б).

Не ранее 1236/1820-21 г. (л 88б), Средняя Азия. Переписчик (муллā) ‘Абд [ал-] Ḡафӯр Ẋāксāр (л 88б). На внешней стороне верхней крышки переплета этикетка: «1897, № 173, № 13. Сборник туземных священных стихов из Хивинского ханства. Из коллекции Геогр[афического] Общ[ества], получено от В.В.Радлова, 31/III-97. К.З.[алеман]». Колл.: Радлов, 1897 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с кожаными корешком и краями, с наклеенными сверху крышками старого восточного картонного переплета, с тиснением. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 31.

**968. B 3761,** лл 32а–68а; 20,5×17,5; 15×11,5; 18.

Список не закончен. Наряду с именем Сулеймана Бакыргани (лл 32аб) приводятся имена: Шамс или Шамс ад-дӣн, или Шамс ‘Āçӣ (34б, 47а и др.), Айḳānӣ (53а и др.), ‘Убайдӣ 54а и др.).

Начало (л 32а): * كوكل‌لارننك صندوقى حضر الياس اتام بار

Не ранее 1843 г. (л 30а), Поволжье. Переписчик ‘Алӣ ибн ‘Абд ал-Ḡаффāр ибн ‘Абд ар-Рафӣ‘ ибн Рамаẓāн ибн ‘Айд (лл 66а, 92б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет картонный, с кожаным корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 32.

**969. A 1270,** лл 26б–36а; 16×10; 11×8; 13.

Отрывок, в котором приводится имя Сулеймана Бакыргани (л 29б, 34аб). Текст делится на разделы, выделенные словами *байт-и Бāḳиргāн* — «стихотворение Бакырган[и]». Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1831 г. (л 68б). Другие данные в оп. № 962.

О п. р у к.: ОТР, III, № 33.

**970. B 3463,** 19 л; 21,5×12,5; 17,5×8,5; 17.

Наряду с именем Сулеймана Бакыргани (лл 15а–17а) приводятся имена: Шамс ад-дӣн (1б, 2аб и др.), Ṭуфайлӣ (7а), Айḳānӣ (8б), ‘Убайдӣ (9а), Шарӣф (9б), Аḫмад (11а–14а). На лл 18а–19б стихотворения Машраба.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца; края (особенно нижние) листов обломаны; утрачены кустоды, поэтому трудно установить существование лакун; пятна.

О п. р у к.: ОТР, III, № 34.

**971. C 1597** (Nov 1270), лл 86а–87б; 23,5×13; 20,5×9; 22.

Отрывок, в котором приводится имя ‘Убайдӣ (лл 86а–87б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца (есть только небольшая часть из середины сочинения). Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 35.

**972. В 4109,** лл 23а–31б; 22×17; 16×9; 15.

Самостоятельно бытующая часть сборника, передающая повествование о вознесении Мухаммеда. Озаглавлена *Ми'рāдж-нāма* — «Книга о вознесении» (лл 23а, 31б). Имя автора приведено в конце (л 31б). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 23а): بر و بار ایرکلیک ملک * کورکلوک نظر قیلدی یا

1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные о рукописи см. в оп. № 951.

О п. р у к.: ОТР, III, № 36.

**973. В 343** (321ibb), лл 131б–136б; 19,5×16; 16×14; 12.

Самостоятельно бытующая часть сборника, содержащая повествование о пророке Исмаиле. Имя автора приведено в конце (л 136б).

Начало (л 131б): ایشیت که بلنک دوستلار بو دنیا * کلدی آخر کچدی یا

Конец XVIII — начало XIX в. Стихотворения не выделены в столбцы, а расположены сплошным текстом; разделители отмечают полустишия. Дефекты: на многих листах текст частично смыт или поблек. Другие данные в оп. № 729.

У п. р у к.: Salemann, № 18. О п. р у к.: ОТР, III, № 37.

**974. А 1325,** лл 163б–167а; 17,5×11; 14×7,5; 15.

То же. Список не закончен, находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные в оп. № 964.

О п. р у к.: ОТР, III, № 38.

**975. А 1309,** лл 36а–39а; 17×10,5; 13,5×7; 11.

То же, но порядок следования стихов нарушен и некоторые стихи пропущены.

Не ранее 1842 г. (л 20а). Дефекты: лакуна примерно в три листа после л 36; текст очень запачкан. Другие данные в оп. № 963.

О п. р у к.: ОТР, III, № 39.

**976. В 4109,** лл 3б–9а; 22×17; 16×9; 15.

Список повествования об Исмаиле, но в несколько иной, чем в рукописи В 343 (см. оп. № 973), версии: другие начало, лексика; неполный по содержанию в конце список. Озаглавлен *Қиҫҫа-и Исмā'ӣл* — «Повествование об Исмаиле» (л 3б). Имя автора не приводится. Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 3б): بلنک دوستلار بو دنیا * کلدی آخر کچدی یا

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные в оп. № 951.

О п. р у к.: ОТР, III, № 40.

**977. А 1496,** 10 л; 17×10,5 (полей нет); 11–12.

Список повествования об Исмаиле, но в несколько иной (разбивка текста на полустишия, порядок следования стихов, лексика) версии, чем в других рукописях.

Конец XIX в., Поволжье. Переписчик Раджаб-ӯғлӣ Йаҳйā (л 8а). На л 1а поздняя приписка по-татарски, означающая «касыда на нугайском (= татарском. — *Л.Д.*) языке». На лл 8б–10б не относящиеся к тексту приписки. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага

русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешками и углами. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: ОТР, III, № 41.

**978. В 3672,** лл 81а–88а; 21×17; 15×10; 19.

Самостоятельно бытующая часть сборника, содержащая повествование об Аҳтаме Çаҳāба, сподвижнике Пророка. Неполный список: в конце нет нескольких стихов (по сравнению с рукописью А 1508, см. оп. № 966).

1855 г. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа. Другие данные в оп. № 721.
О п. р у к.: ОТР, III, № 42.

**979. В 3226,** лл 18а–20б; 21,5×17; 16,5×10,5; 21.

То же. Неполный список: нет 12 начальных стихов (по сравнению в рукописью А 1508, см. оп. № 966).

Начало (л 18а): * صحابه بار ایردی اختم اتلیغ

1861 г. (л 20б). Другие данные в оп. № 799.
О п. р у к.: ОТР, III, № 43.

**980. С 1822,** лл 5а–7б; 24×14,5; 19,5×9; 17.

То же.

XIX в. Дефекты: нет начала в пять-шесть листов. Другие данные в оп. № 735.
О п. р у к.: ОТР, III, № 44.

**981. С 1260** (Nov 504), лл 36б–43а; 25×14; 18,5×9,5; 17.

Сокращенный вариант самостоятельно бытующей части сборника, содержащей повествование об убиении Хусейна, сына Али, в Кербеле. Озаглавлен *Маҳтāлнāма* — «Книга об убиении» (л 36б).

Начало (л 36б): * اوشبو دنیا ای برادر دوری آخریولیدا

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: текст местами поблек, пятна.
О п. р у к.: ОТР, III, № 45.

**982. А 501** (Уч. отд. II.7.67), лл 57б–64а; 16,5×11; 11,5×6,5; 15.

То же. Полный список.

XVIII в., Средняя Азия. Перед л 1а рукописи приклеен листок с пояснением В.А.Жуковского к рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: ОТР, III, № 46.

**983. А 918,** лл 1а–42б; 18–11; 13,5×8,5; 11.

Список самостоятельно бытующих частей сборника, содержащих повествование: о судном дне (лл 1а–11а), о намазе (11а–17б). Имя автора приведено в тексте (3б, 6аб и др.) наряду с именем Ахмеда Ясеви (10б, 11а). Далее (с новой басмалы) следует еще одна часть из *Бāқирғāн китāбӣ* (без названия, лл 17б–42б), в которой часто приводится имя Шамс ад-дӣн или Шамс 'Āçӣ (18а, 19а и др.).

Начало второго списка (л 11а): * رحمن اتلیغ رحمتنکیدین(!) امید بی نماز

Начало третьего списка (л 17б): * عاشق کرک چالنسه بو خلق‌ننک اچنده

Начало XIX в., Поволжье. На полях всех листов следы почти не отпечатавшейся грубой восточной печати и небрежные записи отдельных арабских слов. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, из плотной бумаги, обтянутый материей. Дефекты: в первом списке нет начала;

в третьем списке нет конца, лакуны после лл 22, 24, 28, 39, 41; у лл 26–27 оборваны нижние углы с текстом.

Оп. рук.: ОТР, III, № 47.

II. *Марйам китāбӣ* — «Книга о Марии». Поэма религиозного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1878, 1904, 1909, 1914. Изд. и пер. соч.: *С.М.Матвеев*, Мухаммеданский рассказ о св. Деве Марии, — «Известия Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете», XIII (1885), № 1, с. 19–34. Доп. св.: *Н.Ф.Катанов*, Мусульманские легенды, СПб., 1894, с. 8, 13, 20; *Hofman*, I, с. 231–232.

**984. А 1033,** лл 22б–25б, 28аб; 16,6×10; 12,5×7; 13.

Озаглавлен *Китāб-и Мариам* — «Книга о Марии» (л 22б).

Начало (л 22б): * قادر قدرتين تنكلاب

Конец XVIII в. — начало XIX в. Дефекты: нет конца.

Другие данные в оп. № 690.

Оп. рук.: ОТР, III, № 48.

**985. А 1270,** лл 50а–61а; 16×10; 11×8; 12.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1831 г. (л 68б рукописи). Другие данные в оп. № 962.

Оп. рук.: ОТР, III, № 49.

**986. В 4109,** лл 9а–12б; 22×17; 16×9; 15.

Полный список. Озаглавлен *Ḳиççа-и Марйам-āнā* — «Повествование о матери Марии» (л 9а). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные в оп. № 951.

Оп. рук.: ОТР, III, № 50.

**987. А 1309,** лл 15б–20а; 17×10,5; 15×9,5; 15.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

1842 г. (л 20а). Другие данные в оп. № 963.

Оп. рук.: ОТР, III, № 51.

**988. А 1119,** лл 105а–109а; 17×10,7; 13,5×9; 12.

Полный список.

1859 г. (л 109а), Поволжье. Переписчик Аḫмад-джāн... Муḫаммад Ҫадйḳ (л 109а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: ОТР, III, № 52.

III. *Āḫир замāн китāбӣ* — «Книга о конце мира». Поэма религиозного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1847, 1856, 1857, 1860, 1862, 1904 гг. и др. Изд. и пер. соч.: *Е.Малов*, с. 1–96. Доп. св.: ١٨٨٩ ،قزان ،كتابى ضم نظير چوقرى على; *Hofman*, I, с. 230–234.

**989. А 1325,** лл 9а–15б; 17,5×11; 14×8,5; 16.

Полный список, выполненный по изданию поэмы (л 9а). Озаглавлен *Āḫир замāн* — «Конец мира» (л 9а). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 9а): * ييرنى فتاك ير ايدى ايرسه كوكنى همان

Не позже 1907 г. (л 43б рукописи). Другие данные в оп. № 964.

Оп. рук.: ОТР, III, № 53.

**990. В 3563,** лл 32а–35а; 20×17,5; 16×14,5; 16.

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца; весь текст на л 32а запачкан грязью и не читается, пятна.

О п. р у к.: ОТР, III, № 54.

**991. А 1531,** лл 1а–8а; 16×10; 13×8; 11–12.

Не позже 1852 г. (л 19б), Поволжье. На л 85 восточная печать с замазанной (специально) легендой. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала; пятна, подтеки.

О п. р у к.: ОТР, III, № 55.

**992. В 433,** лл 363б–364б; 32×20,5; 24×13,5; 20.

Отрывок из поэмы.

Не позже 1301/1883-84 г. (л 368а). Другие данные в оп. № 713.

О п. р у к.: ОТР, III, № 56.

**993. А 1295,** лл 39а–46б; 17×11; 13,5×8; 12.

Не ранее 1855 г. (л 260б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в один столбец. Переплет поздний (1934 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 57.

**994. А 1556,** лл 1а–3б, 9а–11б, 12б–13б; 18×11 (полей нет); 11.

XIX в., Поволжье. На л 1а поздняя приписка по-тюркски, означающая: «мунджат на тюркском языке». Колл.: Алимов. 1938 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в один столбец. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала.

О п. р у к.: ОТР, III, № 58.

**995. А 1338,** лл 1б–5б; 17,5×11 (полей нет); 19.

Полный список. Озаглавлен *Ӯчунчӣ тақӣ 'аджаб* — «Еще [одно] — третье из чудес» (л 1а).

Начало (л 1б): * اول حمد خلاق جهان ایدلم

Начало XX в., Поволжье. На л 1а переписчик поясняет, что данный список переписан с казанского издания 1904 г. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1635). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонную папку.

О п. р у к.: ОТР, III, № 59.

ШАМС АД-ДИН (XII–XIII вв.?), или Шамс 'Āçӣ, современник или последователь Сулеймана Бакыргани. Приписываемые ему поэмы были широко распространены в сравнительно поздних и новых по языку рукописях. Имя Шамса 'Āçи нередко встречается и в сборнике *Бāқирғāн китāбӣ* (в отдельных его частях). О жизни и творчестве Шамса 'Āçӣ сведений нет. Он известен только по рукописям его (или приписываемых ему) поэм и по упоминанию его в *Бāқирғāн китāбӣ.*

I. *Вафāт-нāма-и ҳазрат-и Ибрāхӣм* — «Книга о кончине святого Ибрахима». Поэма религиозного содержания. Имя автора содержится в конечных ее стихах.

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5505 (автор — Мавлāнā или Мавлā). Д о п. с в.: Hofman, 5, с. 242 (без указания времени жизни автора).

**996. B 2157** (Nov 979), лл 114б–121б; 19,5×12,5; 13×7,5; 11.

Полный список. Озаглавлен *Дар байāн-и вафāт-нāма-и ҳазрат-и Ибрāхīм* — «Повествование о смерти святого Ибрахима» (л 121б).

Начало (л 114а): * اولا تنكريم آتين ياد ايلاين

Не ранее 1300/1882-83 г. (л 113б), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 60.

**997. B 1962** (Nov 440), лл 92а–97б; 20×12,5; 16×8; 15.

Полный список.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: OTP, III, № 61.

II. *Қиççа-и кӯдак-нāма* — «Повествование о младенце». Поэма религиозного содержания. Имя автора приводится в ее конечных стихах.

Д р. с п.: Zetterstéen, I, № 589(5) (без указания автора); Blochet, I, № 1191 (автором назван Ахмед Ясеви). Д о п. с в.: Hofman, 5, с. 242.

**998. B 343** (321ibb), лл 125а–129б; 19,5×16; 16×14; 11.

Полный список.

Начало (л 125а): * كونلارده بر كون جهود توريب اوقور ايردى يا

Конец XVIII в. — начало XIX в. Другие данные в оп. № 729.

У п. р у к.: Salemann, № 18. О п. р у к.: OTP, III, № 62.

**999. B 2415,** лл 1а–2б; 21,2×12,8 (полей нет); 11 и 16.

Не ранее 1230/1814-15 г. (л 74б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 4073). Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с подклеенным позже кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца более чем в половину сочинения.

О п. р у к.: OTP, III, № 63.

**1000. C 148** (295c), лл 161а–162б; 25×14; 18×8; 20.

Озаглавлен *Джахӯд-нāма* (л 161а). С иным началом, чем в рукописи B 343 (см. оп. № 998) и др.

Не позже 1238/1822-23 г. (л 278б), Средняя Азия. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца более чем в половину сочинения.

У п. р у к.: ЗВО, XXIII, № 4. О п. р у к.: OTP, III, № 64.

**1001. B 4109,** лл 12а–17б; 22×17; 16×9; 15.

Нет некоторых конечных стихов. Озаглавлен *Кӯдак-нāма* (л 12а). Отличается от рукописи B 343 (оп. № 998) пропусками отдельных стихов, порядком их следования.

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные в оп. № 951.

О п. р у к.: OTP, III, № 65.

**1002. A 1543** (848a), лл 34б–40а; 17×9,5; 12,5×7; 15.

Нет нескольких стихов в конце.

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1938 г., № 2888). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет русский, картонный.

О п. р у к.: OTP, III, № 66.

**1003. A 1325,** лл 61б–67а, 154а–158а; 17,5×11; 13×8,5; 11 и 16.

Два списка поэмы, но второй (лл 154а–158а) полнее первого в конце на несколько стихов. Оба списка отличаются от рукописи B 343 (оп. № 998) пропусками некоторых стихов и порядком их следования. Начало XX в. Другие данные в оп. № 964.

О п. р у к.: OTP, III, № 67.

Условно относимые к Шамсу ʻАçӣ:

III. *Йатӣм-нāма* — «Книга о сироте». Поэма религиозно-мистического содержания. Имя автора приводится в конечных стихах.

Д р. с п.: Blochet, I, № 1191 (автором назван Ахмед Ясеви). Д о п. с в.: Боровков, с. 239.

**1004. B 343** (321ibb), лл 129а–131б; 19,5×16; 16×14; 12.

Полный список. Озаглавлен *Йатӣм-нāма* (л 129а). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Шамса ʻĀçӣ и поэмы Сулеймана Бакыргани.

Начало (л 129а): * مصطفی‌دین مژده اوقیغه کلدیا

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 729.

У п. р у к.: Salemann, № 18. О п. р у к.: OTP, III, № 68.

**1005. B 4109,** лл 18а–20б; 22×17; 16×9; 15.

Полный список. Озаглавлен *Қиççа-и йатӣм-нāма* — «Повествование о сироте» (л 18а). Список находится в рукописи, содержащей также другие поэмы Шамса ʻĀçӣ и поэмы Сулеймана Бакыргани.

Не позже 1249/1833-34 г. (л 31б). Другие данные в оп. № 951.

О п. р у к.: OTP, III, № 69.

**1006. A 116** (319c), лл 14б–17б; 16×10; 12×8; 14.

Полный список.

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 115). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет деревянный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 70.

**1007. B 2823,** лл 222а–223а; 21,2×16,5 (полей нет); 14.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в два листа.

О п. р у к.: OTP, III, № 71.

IV. *Алиф-нāма* — «Книга об алифе». Поэма каббалистического характера. В других каталогах не встречается.

**1008. C 1589** (Nov 1258), лл 5б–6б (поля рукописи).

Полный список. Название указано перед текстом (л 5б), имя автора — ʻĀçӣ — приводится в тексте (л 5б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 72.

V. Поэма, название которой установить не удалось, религиозно-суфийского содержания. Имя автора приводится в конечных ее стихах.

**1009. B 3690,** лл 1б–6а; 20×15; 16×10; 18.

Полный список.

Начало (л 1б): * مسكين آدم ياشيغه

Не позже 1219/1804-05 г. (л 69б). Другие данные в оп. № 377.

О п. р у к.: OTP, III, № 73.

**1010. B 341** (321а), лл 103б–104а; 20×16,5; 16,5×13; 12.

Незаконченный список.

Не ранее 1269/1852-53 г. (л 998б), Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Кустодов нет. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, № 36. О п. р у к.: OTP, III, № 74.

'АЛЙ (был жив в 609/1212-13 г.)

*Қиççа-и Йўсуф* — «Сказание о Юсуфе». Написано в 609/1212-13 г., хотя в некоторых рукописях ошибочно указан 630/1232-33 г. Поэма содержит библейско-кораническую легенду о Юсуфе — Иосифе Прекрасном. Представляет большой интерес не только как литературный памятник, но и как редкий памятник одного из среднеазиатско-тюркских языков начала XIII в. (различные исследователи относили поэму к разным тюркским языкам и их группам: огузским, среднеазиатско-тюркским, старотурецкому, булгарским). Поэма разделена на ряд частей (фаçл), число которых в разных списках различно. Имя автора и дата составления сочинения приводятся в конечных его стихах.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 358; Pertsch, G., № 19; Tornberg, c. 124. И з д. с о ч.: Казань, 1841 г. и др.; *Ж.Алмаз*, Кол Галинең «Кысса-и Иосиф» дастаны, — «Совет әдәбияты», № 2, 1960 (бейты 97–114; БТӘ, с. 96–152; Антология тат., с. 47–55 (отрывки). Д о п. с в.: *C.Brockelmann*, 'All's Qiss'i Yusuf, der älteste Vorläufer der osmanischen Literatur, — «Abhandlungen der königl. Preuss. Ak. der Wissenschaften», Jg. 1916, Theil Hist. Klasse, № 5, B., 1917; *А.Н.Самойлович*, К истории литературного среднеазиатско-турецкого языка, — сб. «Мир Али-Шир», Л., 1928, с. 6; *Дж.Алмазов*, Киссаи Юсуф Али — булгаро-татарский памятник, — «XXV Международный конгресс востоковедов. Доклады делегации СССР», М., 1960; БТӘ, с. 67–96; PhTF, II, с. 12, 102, 408; Hofman, 1, с. 65–68; *Н.Ш.Хисалиев*, Поэма «Киссаи Юсуф» Кул 'Али. Анализ источников сюжета и авторского творчества, М., 1979.

**1011. B 3325,** 01 + 75 + 001 л; 20,5×15,5; 15,5×10,5; 17.

Полный список. Озаглавлен *ал-Китāб-и Йўсуф пайғамбар* — «Книга о пророке Юсуфе» (л 1б). Датой написания указан 609/1212-13 г. (л 75а). Выделено 17 разделов.

Начало (л 1б): * الحمد شكر سپاس اول احده

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: OTP, III, № 75.

**1012. B 2737,** 03 + 81 + 002 л; 20,5×16,5; 16,5×10,5; 15.

Полный список. Датой написания указан 630/1232-33 г. (л 81а). Выделено 11 разделов.

XVIII в., Поволжье. На л 16б восточная (?) печать с совершенно замазанной легендой. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, III, № 76.

**1013. A 1324,** лл 31а–43б; 17,5×11; 12,5×7,5; 9.

Разделы не выделены.

XVIII в. Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Сверенная копия. Дефекты: нет начала в 10–11 листов по сравнению с рукописью В 2737 (см. оп. № 1012) и конца в 62 л; лакуны в один лист после лл 34, 37, 38, 39, 40, 42; лл 34, 36 частично оборваны; на некоторых листах текст поблек и трудно разбирается.

О п. р у к.: ОТР, III, № 77.

**1014. В 4058-I;** лл Iа–IVб + 1а–65б; 20,5×16,5; 16,5×11; 17.

Выделено девять разделов.

XVIII в., Поволжье. Сверенная копия. Дефекты и лакуны в тексте отмечены на полях карандашом тем же почерком, что и пометки на полях рукописи В 4233 (оп. № 1015), но сказано, что они установлены при сравнении с рукописью В 2737 (оп. № 1012). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в два листа и конца в один–два листа; лакуны в один лист после лл 2, 6, 14, 30, 44, 51, 59 и в два листа после л 61; лл 7 и 33 наполовину оборваны; текст на целом ряде листов поблек и плохо читается. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 78.

**1015. В 4233,** лл 31б–81б; 21×16,5; 15,5×11; 18.

Выделено 14 разделов.

XVIII в., Поволжье. На полях поздние пометки карандашом, поясняющие лакуны в тексте. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца примерно в 14 л; лакуны после лл 31 (в два листа), 33 и 75 (в один лист). При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 79.

**1016. В 3875,** 82 л; 22,5×17; 16×10; 15.

Название приписано позже на л 1а.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2683). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала и конца в $^1/_2$ листа.

О п. р у к.: ОТР, III, № 80.

**1017. В 314** (320f), лл 1а–93б; 20,5×13,5; 19×9,5; 17.

XVIII в., Поволжье. Сверенная с другим списком или изданием копия. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа и конца в один лист. Поздняя европейская реставрация рукописи.

**1018. В 3927,** 25 л; 21×17; 19×14; 17.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2749). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца (в целом около 50 л), вся рукопись пострадала от воды.

**1019. В 3942,** 60 + 001 л; 21×16,5; 15,5×12,5; 15.

Полный список. Датой написания указан 630/1232-33 г. (л 59б).

1835 г. (л 60а), Поволжье. Переписчик Исмā'ӣл ибн Раҳӣм (л 60а). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2766). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком, краями и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 81.

ḴУСĀМ-КĀТИБ (был жив в 770/1369-70 г.).

*Ḳиççа-и Джумджума* — «Повествование о Джумджуме». Поэма составлена в 770/1368-69 г. и является переделкой персидской поэмы *Джумджума-нāма* ʻAṭṭāра (уб. в 627/1230 г.) на известный библейско-коранический сюжет об Иисусе и черепе, споре души с телом. Поэма представляет интерес и как языковой памятник — один из сравнительно редких образцов тюркской «золотоордынской» (или «кипчакской») литературы XIV в. Имя автора и дата составления сочинения указаны в его конечных стихах.

Др. сп.: *Fleischer*, Dresden, № 315(6) (тюркская версия, но без указания автора); Zetterstéen, I, № 598. Изд. соч.: Казань, 1289 г.х.; БТӘ, с. 208–218 (не полностью). Доп. св.: *Ф.Батюшков*, Спор души с телом в памятниках средневековой литературы, СПб., 1891, с. 24, 281; *В.Жуковский*, Легенда об Иисусе и черепе в персидском стихотворном сказе Аттара, — ЗВО, VII–VIII, с. 63–72; PhTF, II, с. 292–293; Hofman, 1, с. 145–149.

**1020. A 1093,** лл 10б–18б; 19,5×15,5; 15×9,5; 18.
Полный список.
Начало (л 10б): * ای جهان باقیدور تیکانلار قانی

XVIII в. Другие данные в оп. № 702.
У п. рук.: Salemann, № 10; *Боровков*, Тефсир, с. 29. О п. рук.: OTP, III, № 82.

**1021. B 3726,** лл 1б–9б; 21×16; 16,5×10,5; 17.
Полный список.
XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2508). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, из плотной бумаги, обклеенный сверху материей. Старая восточная реставрация, при которой был подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом поэмы в 11 строк.
О п. рук.: OTP, III, № 83.

**1022. A 116** (319c), лл 1а–14б; 16×10; 12×8; 14.
XIX в. Другие данные в оп. № 1006.
Дефекты: нет начала в один лист.
У п. рук.: Salemann, № 10; *Боровков*, Тефсир, с. 29. О п. рук.: OTP, III, № 84.

ʻАЛӢ ИБН АЛ-МУḴЛИҎ-БĀБĀ ИБН (БĀБĀ) ИЛЙĀС, известный под именем ʻĀшиḳ-пāши (670–733/1272–1333), поэт-суфий.

*Гарӣб-нāма* — «Книга скитальца». Поэма религиозно-мистического содержания, написанная в 730/1330 г. Основное значение поэмы в том, что она представляет собой источник для изучения тюркского языка Малой Азии первой половины XIV в. Поэма состоит из прозаического предисловия на персидском языке и десяти глав (бāб), каждая из которых делится на десять частей (дāстāн). Название и дата составления сочинения приводятся в конечных его стихах.

Др. сп.: *Fleischer*, Dresden, № 14; Flügel, I, № 650; Pertsch, G., № 206; Pertsch, B., № 359; Rieu, 160b; Ethé, № 2162; Собрание, II, № 1030; Minorsky, № 472; Zetterstéen, I, № 678; *E.Rossi*, Studi su manuscritti del Garībnāme di ʻAšiq Paša nelle biblioteche d'Italia, — «Rivista degli Studi Grientali publicats. A Cura dei professori della Scuola Orientale Nelle Universita di Roma», XXIV, fasc. I–IV, Roma, 1949, с. 108–119, № 2254 и др. Изд. соч.: Константинополь, 1214 г.х.; *Смирнов*, Хрестоматия, с. 417–432 (отрывки). Пер. соч.: Hammer, I, с. 55–61; Gibb, I, с. 118–200, VI, с. 8–16 (отрывки). Доп. св.: Крымский, I, с. 264–270; *F.Babinger*, ʻĀšyq Pašas Gharībnāme, B., 1929; *C.Brockelmann*, Altosmanische Studien. I. Die Sprache ʻĀšyqpāšas und Ahmedis, — ZDMG, Bd 73, с. 1–30; Bağdatlı, I, с. 718; OM, I, с. 109; Bombaci, с. 290–292; Гарбузова, с. 54–58; PhTF, II, с. 414–416.

**1023. C 155** (309a), 03 + 266 + 002 л; 25×17; 16,5×9; 21.

Полный список, но без предисловия. На л 266б послесловие переписчика в прозе и стихах с посвящением рукописи хану Букеевской орды Джахангиру (годы правления: 1825–1845).

Начало (л 6б): * الله آدن ايتلوم اول ابتدا

1255/1839-40 г. (переписано с рукописи 850/1446-47 г., л 266б), Казахстан. Переписчик Ṣадр ад-дӣн ибн Муҳаммад Амӣн ал-Ḳарғāлӣ (л 266б). Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага русская, с золотым обрезом. Чернила черные и красные. Насҳ. Текст в рамке, огласован. Переплет русский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., V, с. 13. О п. р у к.: ОТР, III, № 85.

**1024. B 304** (309aa), 209 + 6 л; 20,5×17; 16,5×11; 13 и 15.

XVII — начало XVIII в., Поволжье. На полях А.Н.Самойловичем размечены главы и их части; шесть отдельных выпавших из переплета листов условно помечены им как относящиеся к главе II. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Сохранились остатки восточного, картонного переплета, обклеенного материей.

О п. р у к.: Самойлович, № 29; ОТР, III, № 86.

**1025. C 2248,** 03 + 228 + 003 л; 28×18,5; 24,5×10,5; 23.

Неполный список: нет предисловия, дастанов II первой главы, II четвертой главы, III, IX, X седьмой главы, VII девятой главы, I и X десятой главы.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Переписчик Аҳмад Ṣафā ибн (дāмуллā) Фаẓлаллāх ал-Булғāрӣ (л 228а). На лл 2а, 228б приписки равных владельцев рукописи, на лл 4а, 003б две разные восточные печати со смазанными легендами. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, III, № 87.

**1026. B 2526,** 182 + 002 л; 20,2×16; 15×10; 18.

1824 г. (л 182б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет предисловия, глав первой — шестой, дастанов II, IV, VI, VIII седьмой главы.

О п. р у к.: ОТР, III, № 88.

**1027. B 3743,** 01 + 121 + 002 л; 20×16; 15×9; 18.

Неполный список: нет предисловия, дастанов V–VII четвертой главы, X шестой главы, II–X седьмой главы, полностью девятой и десятой глав.

До 1841 г. (л 001б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с кожаным корешком и тиснением. Дефекты: после л 56 лакуна в один лист.

О п. р у к.: ОТР, III, № 89.

**1028. B 3638,** лл 4б–156а; 21×17; 16×11; 16.

Неполный список: нет предисловия, большей части дастана II первой главы; дастанов VIII четвертой главы, VII шестой главы, полностью 7–10 глав.

1293/1876 г. (л 156а), Поволжье. Переписчик ʻАбдаллāх ибн ʻИсā ибн ʻАбд ал-H̱айр ибн Марсалӣн (л 156а). На лл 3а–4а оглавление (фихрист) к списку, составленное переписчиком. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет восточный, с матерчатым корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 90.

СУЛАЙМА́Н-ЧАЛАБЙ (ум. в 825/1422 г.).

*Мавлӯд ан-набӣ* — «Рождение Пророка». Поэма религиозного содержания. Составлена в 811/1409 г. Текст делится на ряд разделов, выделенных специальными заглавиями.

Др. сп.: Rieu, 240b; Pertsch, B, № 363; Blochet, I, № 253 и др. Изд. соч.: Süleyman Çelebi, Mevlût. Hazırlıyan: Tahir Alangu, İstanbul, 1958; Gölpınarlı, I, с. 31–35 (отрывки). Пер. соч.: Gibb, I, с. 241–248 (отрывки). Доп. св.: Gibb, I, с. 232–241; Gölpınarlı, I, с. 9–11; Uzunçarşılı, I, с. 273; Гарбузова, с. 65–67; *A.Aytutlu,* Süleyman Çelebi ve Mevlid-i şerif, İstanbul, 1958; PhTF, II, с. 424–425 (дата смерти Сулеймана-челеби: 825/1422 г.).

**1029. B 4614,** лл 1б–29б; 21×16,5; 14×10; 11.

Полный список.

Начало (л 1б): * آلله آدين ذكر ايدەلم اولا

XVIII в., Турция. На л 30а поздняя приписка с датой 1250/1834-35 г. Колл.: Шапшал, 1962 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ'а. Текст огласован, в рамке. Грубый цветной 'унва̄н. Переплет турецкий, картонный, обтянутый ко̇жей, с тиснением, с одним клапаном.

Оп. рук.: OTP, III, № 91.

**1030. B 3886,** лл 1б–14а; 22×17,5; 17,5×11; 16.

Список не закончен: нет нескольких стихов в конце.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2700). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка.

Оп. рук.: OTP, III, № 92.

**1031. B 4132,** лл 51а–69б; 20,5×16,5; 18×12,5; 14.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 66, 68; весь текст поблек, местами не читается совсем.

Оп. рук.: OTP, III, № 93.

**1032. B 2895,** лл 72б–76б; 21,5×17; 17,5×13,5; 12.

Отрывок, содержащий начальную часть поэмы.

1317/1899-1900 г. (л 76б), Поволжье. Переписчик Мӯса̄ ибн Муḥаммад 'Алӣм (муаззӣн) Тӯғӯшуф (муэззин Тугушев; л 76б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и зеленые. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: OTP, III, № 94.

АḤМАД ИБН ТА̄ДЖ АД-ДӢН КИРМИЙА̄НӢ АЛ-АḤМАДӢ, 735–815/1334–1412).

*Искандар-на̄ма* — «Книга об Александре». Поэма об Александре Македонском. Закончена в 792/1390 г. Состоит из предисловия и многих разделов, выделенных специальными заглавиями. Имя автора и дата составления сочинения приводятся в его тексте.

Др. сп.: Залеман-Розен, с. 21; Dorn, № 565; Rieu, 162a; Pertsch, 9, № 184; Pertsch, B, № 366; Blochet, I, № 309; Minorsky, № 407. Доп. св.: *Hammer,* GOD, I, с. 88; Gibb, I, с. 260–287; Babinger, с. 11–13; OM, II, с. 73; Uzunçarşılı, I, с. 272; Bombaci, с. 294–297; Гарбузова, с. 69–80; PhTF, II, с. 417–419.

**1033. C 133** (286a), 01 + 289 + 001 л; 25,5×16; 18,5×11; 15.

Список является наиболее близким к самому полному в ленинградских хранилищах списку (Dorn 566; находится в Публичной библиотеке им. М.Е.Салтыкова-Щедрина): предисловие немного сокращено, но в тексте поэмы выделено большее число разделов, чем в рукописи Dorn 566. Озаглавлен *Китāб-и Искандар-и Зӯ-л-Ḳарнайн* — «Книга об Александе Двурогом» (л 1б).

Начало (л 1б): ذكر بسم الله الرحمن الرحيم * قامو نسنه بز گيدر حكيم

Конец XV — начало XVI в., Азербайджан (?). На л 1а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. На л 289а две разные восточные печати с замазанными легендами. Колл.: Толстой, 1864 г. В восточной пагинации пропущены лл 99 и 110. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Текст в рамке, огласован. 'Унвāн разрисован золотой краской; 40 художественных цветных миниатюр. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: Нуриахметов, № 1; ОТР, III, № 95.

**1034. B 277** (276c), 02 + 259 + 002 л; 24×14,5; 15×7; 15.

Сокращенный вариант (опущены сведения о турецких султанах). Озаглавлен Китāб-и Искандар-нāма — «Книга об Александре» (л 1б).

948/1541-42 г., Шӣрāз (л 259а). Переписчик Муḥаммад-кāтиб. Переписал по заказу Хāзин-Шāх-ḳулӣ-бика (л 259а). Колл.: Кондаков, 1900 г. Бумага восточная. Черная тушь, синяя и золотая краска. Каллиграфический наста'лӣḳ. Текст в рамке. Двусторонний цветной художественный фронтиспис; 21 цветная художественная миниатюра. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с художественным тиснением, с одним клапаном. Дефекты: текст на л 35б поврежден: пятна и следы красок, отпечатавшихся от миниатюры на л 36а.

О п. р у к.: Нуриахметов, № 2; ОТР, III, № 96.

**1035. C 134** (286b), 02 + 167 л; 28×19; 21,5×12,5; 25.

XVIII в., Поволжье. Переписчик 'Алӣ ибн (муллā) Ḫалӣл (л 167а). Некоторые листы имеют поздние приписки, поясняющие отдельные места текста. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала в один лист. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., V, № 12. О п. р у к.: Нуриахметов, № 3; ОТР, III, № 97.

**1036. D 13** (a 286a), 177 + 001 л; 33,5×21; 25×12; 21.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская (водяные знаки), белая и цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в три листа.

У п. р у к.: Salemann, № 6. О п. р у к.: Нуриахметов, № 4; ОТР, III, № 98.

**1037. B 1914** (Nov 277), лл 125а–131а; 21×17; 15×10,5; 14.

Небольшой отрывок из раздела, в котором рассказывается о правителях до Александра.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением. Дефекты: лакуны в один лист после лл 126, 127.

О п. р у к.: Нуриахметов, № 5; ОТР, III, № 99.

Отдельные стихотворения Аḥмадӣ есть в рукописи B 2501 (лл 121а, 127а, 130б).

САЙЙИД ‘ИМĀД АД-ДӢН НАСӢМӢ (уб. в 820/1417 г.), поэт-хуруфит.

*Дӣвāн* (тюркский; у Насӣмӣ есть и персидский диван).

Др. сп.: Pertsch, G, № 216; Pertsch, B, № 367; Blochet, II, № 1409; ƏK, № 603; Karatay, II, № 2262. Изд. соч.: Константинополь, 1260, 1298 гг.х. Пер. соч.: Gibb, I, с. 359–368; Антология азерб., II, с. 7–22 (отрывки). Доп. св.: *Hammer,* GOD, I, с. 124–126; Gibb, I, с. 343–359; OM, II, с. 432; Bombaci, с. 228–232; EI, III, с. 964; *А.А.Сеид-заде,* Опыт периодизации творчества Несими, — «Доклады АН АзССР», 1946, т. 2, № 5, с. 221–224; PhTF, II, с. 423–424 (дата гибели Насӣмӣ: 807/1404-05 г.).

**1038. В 4019,** 132 + 001 л; 24,5×14,5; 16,5×9,5; 15.

Состав: ґазали (лл 1б–111а; пропущены рифмы на ب، ث، ج، ح، ذ، ص، ض – ک), мустаз̱āд (111б–118б), включая и некоторые ґазали на ی, тарджӣ‘банд (119а–126б), ḳиṭ‘а (127а), рубā‘ӣ (127б–132а), хикматы (132б).

Начало (л 1б): * ای منادی ای مدلل ای ندای طا و ها

1285/1868-69 г. (л 132б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 61; OTP, III, № 100.

ШАЙХ̱Ӣ, или Йӯсуф Синāн Кирмийāнӣ (ум. в 826/1422 г.).

*Х̱усрав ва Шӣрӣн* — «Хосров и Ширин». Романтическая поэма. Ее закончил брат или племянник автора — Джамāлӣ (ум. в 831/1427-28 г.).

Др. сп.: Rieu, 165b; Pertsch, B, № 368; Blochet, II, № 614; Karatay, II, № 2267 и др. Изд. соч.: Стамбул, 1963 г.; Gölpınarı, I, с. 45–48 (отрывки). Пер. соч.: Gibb, I, с. 326–335. Доп. св.: Uzunçarşılı, I, с. 273–275; Necatigil, с. 161; Gibb, I, с. 299–325; Gölpınarı, I, с. 12–13; Гарбузова, с. 80–88; *Timurtaş,* Şeyhinin «Hüsrev ve Şirin», Ankara, 1958; PhTF, II, с. 420–422 (дата смерти Шайх̱ӣ: 833/1430 г.).

**1039. В 287** (295), 241 + 004 л; 20×13; 13,5×7,5; 15.

Полный список.

Начало (л 1б): * بحمد الواحد الاحد القديم

XVI в., Турция. На л 1а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и золотая краска. Каллиграфический насх̱. Текст в рамке, огласован. Художественный цветной ‘унвāн, заставка. На лл 1б–2а текст между строк украшен художественным цветным орнаментом. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с художественным (почти сплошным) тиснением золотом снаружи и внутри крышек. Дефекты: одна крышка переплета отсутствует. Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, № 109. Оп. рук.: OTP, III, № 101.

ДĀСИТĀЗӢ, шейх ул-ислам и поэт (был жив в 829/1425 г.).

*Гулшан-и рāз* — «Розовый цветник тайн». Поэтическая обработка известной персидской суфийской поэмы того же названия, составленной в 717/1317 г. Са‘д ад-дӣном Маḥмӯдом ибн Амӣн ад-дӣном ‘Абд ал-Карӣмом аш-Шабистарӣ (ум. в 720/1320 г.). Даситази создал свою обработку в 829/1425 г. Она, как и персидский оригинал, построена в форме вопросов и ответов с приведением большого числа выдержек из Корана.

Др. сп.: Flügel, III, № 1967; Pertsch, G, № 187; Blochet, I, № 267.

**1040. B 285** (293), лл 1б–75а; 20,5×15; 14,5×9,5; 15.

Полный список. Озаглавлен *Тарджама-и Гулшан-и рāз* — Перевод [сочинение] «Розовый цветник тайн» (л 1б). Имя автора содержится в тексте (л 4а).

Начало (л 1б): * نَفَسْ اُوْرْدِي اور حَمآنى نسيمى

907/1501-02 г. (л 75а). Турция. Переписчик Муслиҳ ад-дин ибн Аййуб (л 75а). Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст в рамке, частично огласован. Грубый ‘унвāн. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

У п. р у к.: Catalogue, № 179. О п. р у к.: OTP, III, № 102.

ҚĀСИМ АЛ-АНВĀР (767–835 или 837/1356–1432 или 1434) известный персидский поэт.

Стихотворения (тюркские).

Доп. св.: Bağdatlı, I, c. 731; PhTF, II, c. 323, 638.

**1041. A 52** (221), л 181аб; 11,5×7,5; 8×5; 15.

11 бейтов. Находятся в рукописи, содержащей собрание сочинений поэта.

Не позже 848/1444-45 г. (л 199б рукописи), Средняя Азия. Колл.: Бартольд, 1904. Бумага восточная. Черная тушь и коричневая краска. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний, среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3471; OTP, III, № 103.

ЙĀЗЙДЖЙ-ӮҒЛЙ, или Муҳаммад ибн Ҫāлиҳ, или Муҳаммад-чалабӣ (ум. в 855/1451 г.), поэт-мистик.

*Муҳаммадийа* — «[Посвященное] Мухаммаду». Большая поэма религиозно-мистического содержания. Составлена в 853/1449-50 г. Пользовалась большой популярностью как катехизис ислама. Издана в сокращенном варианте А.Казембеком в 1845 г., с примечаниями на полях, составленными им по комментарию Исмā‘ила Ҳаққӣ. С этого издания выполнено много списков. Текст поэмы делится на множество разделов (фаҫл) и подразделов.

Др. сп.: Dorn, № 567; *Fleischer*, Dresden, № 393; Tornberg, № 410; Pertsch, G., № 217; Pertsch, B, № 371; Rieu, 168a; Flügel, I, № 2652; Blochet, I, № 238; Karatay, II, № 2270. Изд. соч.: Константинополь, 1258, 1300 гг.х.; «Мюхаммедийэ». Турецкий текст, изданный Мирзою А.Казем-Беком, Казань, 1845; كتاب مستطاب وحمديه از تصنيفات قطب العارفين محمد چلبى الملقب به يازيجى زاده، قزان، ١٢٦١; Др. изд.: Казань, 1871–1900 г.; Gibb, I, c. 407–410; Gölpınarlı, c. 36–38 (отрывки). Доп. св.: Gibb, I, c. 391–407; Bağdatlı, II, c. 198; PhTF, II, c. 425–426.

**1042. C 1118,** 273 + 001 л; 28,5×19; 19×12,5; 29.

Список авторской редакции. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم * هو حسبى و نعم الوكيل

1139/1727 г. (л 273б), Турция. Переписчик Муҳаммад Ҳāфиз Миҫрӣ (л 273б). На л 1а поздняя приписка с указанием названия сочинения; под ней — восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Свирьщевский, 1913 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст в четыре столбца, огласован. Грубый цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением. Дефекты: лакуны в один лист после лл 61, 65, 83. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: OTP, III, № 104.

**1043. B 4615,** 01 + 324 + 001 л; 19,5×14; 15,5×11,5; 15.

То же. Неполный список: только первая треть сочинения.

1041/1631-32 г. (л 324б), Турция. Переписчик Ḫусайн ибн ʻАбд ал-Карӣм (л 324б). Колл.: Шапшал, 1962 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḫ. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: ОТР, III, № 105.

**1044. D 665,** 126 л; 33,5×22; 30×13,5; 49.

Список в редакции А.Казембека. Состав: предисловие А.Казембека, написанное по-арабски, прозой; сокращенный текст поэмы, разделенный на множество разделов (фаṣл) и подразделов, с пояснениями на полях.

Начало предисловия (л 1б): الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم و العاقبة للمتقين و الصلوة...

Начало (л 9б): آله واحد رب تعالى * هو آلله البديع الحق الاعلى

Середина XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в $^{1}/_{3}$ сочинения.

О п. р у к.: ОТР, III, № 106.

**1045. D 507,** 187 л; 30×18,5; 25,5×15; 25.

То же. Неполный список: нет предисловия.

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком. Старая реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 107.

**1046. D 681,** 189 л; 33,5×19; 28×14; 23.

То же. Без предисловия.

1865 г. (л 189б), Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет русский, картонный. Дефекты: лакуны в один лист после лл 9, 17, 22, 23, 28–32, 35, 36, 38, 39, 41, 49–51, 60–62, 67–71, 80, 83, 85, 87, 90, 94–96, 98, 103, 110, 115, 147, 152–163, 171–173, 182–185; начальные листы повреждены, л 188 частично оборван вверху.

О п. р у к.: ОТР, III, № 108.

**1047. D 638,** 173 л; 32,5×19; 28×15; 25.

То же. Без предисловия.

Вторая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Старая реставрация рукописи, при которой был подклеен отсутствовавший последний лист с приписанным позже концом поэмы.

О п. р у к.: ОТР, III, № 109.

**1048. C 2238,** 127 л; 24×15,5; 18,5×9; 19.

То же. Без предисловия.

Вторая половина XIX в., Поволжье. Переписчик Муḫаммад Камāл ибн Илиāс (л 127б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и краями. Дефекты: нет начала в 10–12 листов; лакуны в 1–2 листа после лл 3, 8, 10, 19, 48–50, 64, 80, 82, 84; на начальных листах текст поблек, а местами совсем стерся.

О п. р у к.: ОТР, III, № 110.

**1049. B 3540,** 139 л; 22,5×15,5; 19×8,5; 21.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в один–два листа; лакуны в один лист после лл 72, 85, 90, 91, 120, 126; текст на некоторых листах частично поблек и смазан. Старая реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 111.

**1050. B 3104,** 215 л; 22×18,5; 18,5×9,5; 21.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная и белая. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный с кожаным корешком и углами. Дефекты: нет конца в один–два листа; текст на начальных листах частично поврежден. Старая реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 112.

**1051. C 2219,** 202 л; 25×16; 20×10,5; 23.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная и белая. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет отсутствует. Дефекты: нет конца в 5–7 листов; лакуны в 1–2 листа после лл 1, 67, 75, 76, 81, 116, 118, 126, 165, 188; текст на многих листах загрязнен и смазан. Старая реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 113.

**1052. B 3736,** 180 л; 23×15,5; 19×8,5; 23.

То же. Без предисловия.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в 4–5 листов и конца в 10–12 листов. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 114.

**1053. B 2688,** лл 1б–9а; 21×17; 18,5×14; 23.

То же. Список не закончен, содержит только начало поэмы, без предисловия.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 115.

**1054. D 585,** 45 л; 34,5×21,2; 33×20,2; 26×12,5 и 24×11; 21 и 22.

Два отрывка из двух разных рукописей поэмы в редакции А.Казембека: первый отрывок (лл 1а–8б) — начальная часть поэмы; второй (9а–45б) — средняя ее часть.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, двух сортов. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ двух видов. Переплет отсутствует. Дефекты: каждый отрывок не имеет начала (в первом отрывке нет начала в 1–2 листа) и конца; текст очень загрязнен, часто смазан.

О п. р у к.: ОТР, III, № 116.

ВАФӐ'Ӣ (был жив в 869/1464-65 г.).

*Равнақ ал-ислӑм* — «Светоч ислама». Краткий мусульманский учебный катехизис в стихах, поясняющий нормы религиозно-нравственного поведения истинного

мусульманина. Составлен в 869/1464 г. Во многих рукописях и изданиях язык поэмы поновлен. Поэма состоит из 30 глав (бāб). Название и дата составления сочинения приводятся в его тексте.

Др. сп.: Собрание, V, № 5520 и др. Изд. соч.: Казань, 1268 г.х.; 1850, 1885, 1896; Таш., 1898; изд. Н.П.Остроумова, СПб., 1908. Доп. св.: *А.Н.Самойлович,* По поводу издания Н.П.Остроумова «Светоч ислама», — ЗВО, XIII, с. 1–8; *Б.А.Каррыев,* Древняя туркменская литература, — «Известия Туркм. ФАН», 1944, с. 50–58; Антология туркм., с. 9; PhTF, II, с. 724–725 (дата составления сочинения — 1484 г.).

**1055. В 1894** (Nov 219), лл 45б–74б; 22×17; 16×11; 19.

Полный список.

Начало (л 45б): * شكر ايديب اول خالقى برلا يلى

Начало XIX в., Астрахань (?). Колл.: Марр, 1916 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: ОТР, III, № 117.

**1056. В 3179,** лл 1б–35б; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.

Нет конца в несколько строк.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Между лл 31 и 32 вклеен лист с посторонним печатным текстом. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: текст на лл 1б–5б очень загрязнен и неразборчив. Старая восточная реставрация; при последнем переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Мухамедова, с. 231; ОТР, III, № 118.

**1057. В 4044,** лл 52б–84а; 21×15,5; 16×10,5; 18.

Неполный список; текст на лл 63б, 72б, 73б не вписан.

Не ранее 1809 г. (л 51б), Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: ОТР, III, № 119.

**1058. В 3408,** лл 1б–30б; 22×17; 19×13; 16.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в рамке. Переплет поздний (1959 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: лл 2, 29 наполовину оборваны и подклеены бумагой (текст не восстановлен).

Оп. рук.: ОТР, III, № 120.

**1059. В 3761,** лл 1б–30а; 20,5×17,5; 15×11,5; 19.

Полный список.

1843 г. (л 30а). Другие данные в оп. № 968.

Оп. рук.: ОТР, III, № 121.

**1060. В 321** (321ag), лл 9б–54а; 21×14; 16×10; 13.

Полный список.

Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б), Туркмения. На л 1а пометка А.Н.Самойловича: «Подарок Кыят-хана. Остров Челекен. Аул Карагёль. 21–28 ноября 1906 г.». На полях первых и последних листов А.Н.Самойловичем сделана карандашом разметка глав и стихов, как в издании. Колл.: Самойлович, 1906 г. Между лл 9 и 10 вклеен лист с посторонними записями. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний, картонный, обтянутый кожей. При переплетении рукопись реставрирована.

Уп. рук.: Самойлович, № 5(2). Оп. рук.: ОТР, III, № 122.

**1061. B 2393,** лл 1а–44б; 21×14; 14,5×8,5; 11.

Список, в котором часто встречаются стихи, отсутствующие в рукописи B 1894 (с. оп. № 1055).

1310/1892-93 г. (л 44б), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага русская. Чернила черные, красные и зеленые. Наста'лйқ. Переплет поздний (1958 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в 4–5 листов. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: OTP, III, № 123.

**1062. B 3698,** лл 60б–91а; 20,5×15,5; 15×9; 15.

Неполный список: нет нескольких стихов в конце. Отличается от предшествующих рукописей порядком следования и пропуском ряда стихов, местами — иной лексикой.

Не позже 1845 г. (л 92а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком и в матерчатом чехле.

О п. р у к.: OTP, III, № 124.

## ЛУТФЙ (768–870/1366-67–1465).

*Дīвāн* (тюркский; Лутфй писал по-персидски).

Д р. с п.: Pertsch, G, № 211; Rieu, 288b; Blochet, II, № 981; Собрание, II, № 1148; Собрание, VII, № 5047 и др.; IDK, I, с. 68–69. И з д. с о ч.: *I.H.Ertaylan,* Lûtfi Divani, İstanbul, 1960; *Лутфий,* Танланган асарлар, Тошкент, 1958, второе издание — 1960; *А.Н.Самойлович,* Чагатайские туюги Лутфи, — ДАН, 1926, с. 78–80 (отрывки); ӘС, с. 47–56; Шарафуддинов, I, с. 97–103; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 94–109 (отрывки). П е р. с о ч.: Антология узб., с. 101–106 (отрывки). Д о п. с в.: ١٩١٤ قزان، لطفي هم‌انك ديواني، احمد زكي وليدي؛ *C.Brockelmann,* Newā'is Biographien türkischer und zeitgenössischer Mystiker, — «Documenta Islamica Inedita», B., 1952, с. 247–248; *Х.Зариф,* Лутфий ва Навоий, — сб. «Улуғ ўзбек шоири», Тошкент, 1948; *С.Эркинов,* Лутфий. (Ҳаёти ва иҷоди), Тошкент, 1965; Маллаев, I, с. 370–398; İA, III, с. 291–292; PhTF, II, с. 92–93; Шарафуддинов, I, с. 95–96.

**1063. C 1922** (bbb 574ag), лл 49б–73б; 23,5×13,5; 17,5×8; 20.

Состав: ғазали с рифмами по ل (пропущены рифмы на ف–ص، ذ، خ، ح).

Начало (л 49б): * ای ایکی جهان بیرلیکینک اثباتیغه کویا

Не ранее 1229/1813-14 г. (л 31б), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и тиснением. Дефекты: нет конца в $^1/_3$ сочинения.

У п. р у к.: Salemann, № 28. О п. р у к.: Дмитриева, с. 68; OTP, III, № 125.

**1064. A 109** (297d), лл 1а–71б; 16,5×10,5; 14×8,5; 15.

Состав: ғазали (пропущены рифмы на ف – ص، ذ، د، خ، ث), рубā'й (69б).

1234/1818-19 г. (л 71б), Средняя Азия. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца в 1–2 листа, текст на лл 53б–57а частично пострадал от воды.

О п. р у к.: Валидов, Бухара, № 3; AM, с. 41. О п. р у к.: Дмитриева, с. 68; OTP, III, 126.

МӮСӐ ‘АБДӢ (был жив в 871/1466 г.).

*Джӑмӑсб-нӑма-и ‘аджӑб* — «Изумительная книга о Джамасбе». Поэма религиозного содержания. Составлена в 871/1466 г. (по Гиббу — в 833/1430 г.). Текст поэмы делится на множество разделов, выделенных специальными заглавиями.

Др. сп.: Rieu, 167a; Ousley, № 605; Blochet, II, 245, № 1365. Пер. соч.: Gibb, I, с. 437–438 (отрывок). Доп. св.: Gibb, I, с. 431–437.

**1065. С 166** (321f), 01 + 207 + 002 л; 28,8×20; 24,7×14,5; 13.

Название указано перед текстом (л 1а). Имя автора (л 10б) и дата составления (л 207б) приводятся в тексте.

Начало (л 1б): * هر كيم اول كندوزينى بيلمش اولا

XVIII в., Турция. На л 1а поздняя приписка с именем — (дарвӣш) ‘Алӣ. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 6333). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Текст в рамке, огласован. Художественный цветной ‘унвӑн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет конца в один лист (судя по содержанию). Старая европейская реставрация рукописи.

Оп. рук.: OTP, III, № 127.

ГУВӐХӢ (был жив в 903/1497 г.).

*Панд-нӑма* — «Книга наставления». Поэма этико-моралистического содержания. Составлена в 903/1497 г. Вероятно, зависит от одноименной поэмы ‘Аṭṭӑра (Х.Ф.Хофман называет Гувӑхӣ среди переводчиков и адаптаторов поэмы ‘Аṭṭӑра, см.: Hofman, 1, с. 151–155).

Др. сп.: Flügel, I, № 660. Доп. св.: PhTF, II, с. 72 (здесь: автор XVIa).

**1066. В 1882** (Nov 191), лл 31а–82б; 20,5×14,5; 16,5×10,5; 16.

Название и имя автора приводятся в самом тексте (л 32а) и перед ним (31а):

* سما و ارض سلطانى عظيم ذو الجلال الله

Не позже 1069/1658-59 г. (л 89б). Турция. На л 1а приписка владельца рукописи: «Игумена Никона». Колл.: неизвестна (инв. 1914 г., № 919). Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Насх. Переплет более поздний, чем сама рукопись, — русский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна в один лист после л 32; пятна, червоточины.

Оп. рук.: OTP, III, № 128.

КАМӐЛ ӾУДЖАНДӢ (XV в.).

*Латӑфат-нӑма* — «Книга о нежности». Эротическая поэма. Состоит из предисловия и 10 разделов (нӑма).

Др. сп.: Rieu, 287a. Изд. и пер.: *Ходжанди,* Латафет-нама. Книга о красоте. Введение, транскрипция текста, перевод, глоссарий, грамматический указатель Э.И.Фазылова, М., 1976. Доп. св.: Hofman, 3, с. 245–247; *Э.И.Фазылов,* О рукописях и языке «Латафат-наме» Ходжанди, — «Тюркологический сборник. 1974», М., 1978, с. 125–145.

**1067. В 3853,** 54 л; 21,5×13,5 (лист и текст); 10–11.

Название и автор указаны перед текстом (л 1а). Разделы выделены: I (на л 2а), X (на л 49а).

Начало (л 1а): * ثنا قدرغه كيم جان بيردى بيزكا

1936 г., Стамбул (л 1а). Переписал А.Н.Самойлович с рукописи 848/1444-45 г., выполненной переписчиком Зайн ал-'Ābидӣн ибн Салҫāнджат ал-Джурджāнӣ (лл 3а, 54б). На л 54б А.Н.Самойлович приводит палеографическое описание этой стамбульской рукописи. На л 1а своей копии он указал: «هزج (630 стихов). А.Самойлович. Стамбул, 1936 г. Ленинград, 2–3/X.36 г.». Колл.: Самойлович, 1936 г. Текст поэмы расположен только на лицевой стороне всех листов по полубейтам в один столбец (на обороте некоторых листов встречаются пометки А.Н.Самойловича). Бумага европейская (блокнот, водяные знаки). Карандаш. Насҳ. Переплет заменяет картонный футляр.

АҲМАД АД-ДĀ'Ӣ (XV в.).

*Мифтāҳ ал-джаннат* — «Ключ от рая». Поэма религиозного содержания. Состоит из небольшого предисловия (прозой) и восьми разделов.

Д р. с п.: Fleischer, Dresden, № 42, 82; Ethè, II, 1173, № 2071. Д о п. с в.: Uzunçarşılı, I, c. 274; *I.H.Ertaylah,* Ahmed-i Dâi. Hayatı ve eserleri, İstanbul, 1952; PhTF, II, c. 419–420 (дата смерти Даи: 820/1417 или 824/1421 г.); OM, II, c. 163; Uras, I, c. 11; Hofman, I, c. 54–56.

**1068. А 1151,** лл 1б–64б; 19×12; 15,5×8; 15.

Полный список. Название приводится в тексте (л 1б). Разделы не выделены.

Начало предисловия (л 1б): الحمد لله الذى... الطالبين و كُنّا للعلم راغبين و الصلوة و السلام...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣҡ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 129.

ĀТĀ'Ӣ (XV в.).

*Дӣвāн.* Сохранился в единственной, описанной ниже рукописи (издана с переводом).

Д о п. с в.: Маллаев, I, с. 343–358; PhTF, II, с. 314–315; Hofman, I, с. 124–127.

**1069. В 2456,** 76 + 002 л; 19×12,5; 12,5×8,5; 13 и 14.

Состав: предисловие (в стихах), ғазали (лл 2а–76б; пропущены рифмы на ج، ذ، ض – ظ).

Начало (л 1б): * ای که خولار کوز کوسینده اوزین اظهار ایلاکان

XVI в., Иран. Сверенная копия. На л 002б поздняя приписка: «В знак памяти подарена Фатали ханом беглер беки Тавризским сего 1818 года июня 12 дня князю Василию Бебутову». Здесь же восточная печать с легендой: صح «верно». Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 22). Бумага восточная. Черная тушь. Каллиграфический наста'лӣҡ. Текст в художественной рамке. Художественный цветной 'унвāн, заставки, три миниатюры. Переплет восточный, кожаный, с золотым тиснением и одним клапаном.

О п. р у к.: *Самойлович,* Атаи, с. 257–274; Дмитриева, с. 67; OTP, III, № 130. И з д. р у к.: *Самойлович,* Атаи, с. 257–274; *Отойи,* Танланган асарлар, Тошкент, 1958, второе издание — 1960 (неполное); ӘС, с. 32–40; Шарафуддинов, I, с. 112–117; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 132–143 (отрывки). П е р. р у к.: *Атаи.* Избранные газели, Таш., 1960 (пер. А.Старостина); Антология узб., с. 108–113 (отрывки). Д о п. с в.: Шарафуддинов, I, с. 111; *Шарафуддинов,* Антология, II, с 131; PhTF, II, с. 314–315.

АḤМАДӢ (XV в.).

У Рьё (Rieu, 321b) приведен список стихотворений Ахмади, датированный 914/1509 г.

Условно относимое к Ахмади:

*Тарӣḳа* — «Религиозное учение». Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается.

Доп. св.: PhTF, II, с. 323–324; Hofman, 1, с. 61–63.

**1070. С 1817,** лл 3б–8б; 27×16; 18,5×9,5; 17.

Название и имя автора приводится в тексте (л 5а).

Начало (л 3б): * ثنا اول پادشاه‌لار مكانغه

Не позже 1293/876 г. (л 59а), Средняя Азия. На полях лл 3б–4а поздние приписки, содержащие пояснения к тексту. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца (есть только начало поэмы).

Оп. рук.: ОТР, III, № 131.

КАМĀЛ УММӢ (XV в.).

Поэма религиозного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1884, 1898, 1899. Доп. св.: Совет әдәбияты, Казан, 1941, № 5, с. 41–63; БТӘ, с. 341.

**1071. В 2523,** 109 л; 19,5×15,5; 15,5×9; 15.

Начало (л 1б): * ای قديم ذو الجلال ذو الجمال

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

Оп. рук.: ОТР, III, № 132.

**1072. А 1105,** лл 60б–72б; 15,5×10; 11,5 (12,5) × 7; 8 и 9.

Неполный список, содержащий часть поэмы (она соответствует лл 15а–28а рукописи В 2523, см. оп. № 1071). Имя автора указано перед текстом (л 60б).

Конец XVIII — начало XIX в. Текст в один и два столбца. Дефекты: лакуна в два листа после л 64. Другие данные в оп. № 680.

Оп. рук.: ОТР, III, № 133.

Отдельные стихотворения Камāла Уммӣ имеются в рукописях: А 1606 (лл 63б–64а), В 3542 (л 168а).

НИẒĀМ АД-ДӢН 'АЛӢШӢР НАВĀ'Ӣ (844–906/1441–1501).

I. *Дӣвāн.* Лирические стихи создавались Навои в течение всей его жизни. Он собирал их в диваны разных редакций примерно с 870/1466 по 904/1498-99 г., предпослав им два разных предисловия (в прозе) — «старое» и «новое» (по времени написания). Встречаются рукописи и неавторских редакций дивана, составлявшиеся как при жизни Навои, так и после его смерти.

Др. соп.: Каль, № 85; Волин, с. 215–225; Собрание, II, № 1215–1289; Собрание, VII, № 5055 и др.; Pertsch, B, № 380; Rieu, 294b; Ethé, II, № 2111; Blochet, № 275; Minorsky, № 409; № 411; Levend, с. 146–184; IDK, I, с. 49–61 и др.; ӘК, I, 262, № 727 и др.; Наджип, с. 133; Karatay, II, № 2289 и др.; Götz, № 545–547. Изд. соч.: Таш., 1306, 1311, 1314 гг.х.; 1884, 1893, 1896, 1900, 1901, 1902 и др., 1948 г.; Стамбул, 1319 г.х.; *Березин,* Хрестоматия, I, с. 358–375 (отрывок); *Х.Сулейман,* Алишер Навои, Хазайинул маани, Тошкент, 1959–1960; Шарафуддинов, I, с. 230–258; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 160–211 (отрывки). Пер. соч.: *Навои,* Лирика. Пер. Н.Ф.Лебедева, Таш., 1941; *Алишер Навои,* Лирика. Пер. Л.И.Пеньковского. М., 1948; *Навои,* Стихотворения и поэмы, М.–Л., 1965, с. 53–236 (в извлечениях); *Алишер Навои,* Сокровищница мыслей, Таш., 1968 (пер. разных лиц). Доп. св.: Bağdatlı, I, с. 739; *Х.Сулейман,* Опыт изучения и сопоставления критического текста рукописных диванов Алишера Навои, — «XXV Международный конгресс востоковедов. Доклады делегации СССР», М., 1960; *Х.Сулейман,* Текстологическое исследование лирики Алишера Навои. АДД, Таш., 1961; *Я.Исаков,* Ранняя лирика Алишера Навои, Таш., 1965; PhTF, II, с. 329–357.

**1073. B 2471,** 01 + 244 + 001 л; 21,5×13,7; 14,7×9; 12.

Одна из неавторских редакций дивана, построенная на материале его ранних списков. Дефектный список. Состав: «старое» предисловие (лл 1б–15а), ғазали (15б–194а; пропущены рифмы на ظ – ش) мустазād (194б), муҳаммасы (195а–197б), мусаддас (198а–199а), тарджӣбанд (199б–204а), маснавӣ (204б–210а), қиṭ‘а (210б–218а), рубā‘ӣ (218б–234а), луғз (234б–236а), му‘аммā (236б–240б), тӯйуғи (241аб), муфридāт (242а–244а). Список с традиционным началом.

Начало предисловия (л 1б): فصاحت دیوانی‌نینک غزل سرای‌لاوی طبع...

Начало дивана (л 12б): * اشرقت من عکس شمس الکاس انوار الهدی .

Начало XVI в., Средняя Азия. На л 33а восточная печать с полустершейся легендой: (амӣр) Муҳаммад Қунғрāт. Колл.: Бертельс, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь, красная, золотая и другие краски. Каллиграфический наста‘лӣқ. Текст в рамке. Художественный цветной развернутый фронтиспис (лл 1б–2а), ‘унвāны, заставки, четыре миниатюры. Переплет поздний, среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и краями, с тиснением; переплет покрыт лаком. Дефекты: лакуна на семь–восемь листов после л 95б; на л 143б сорвана миниатюра; текст начальных листов очень поблек. Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Волин, № 10. Оп. рук.: *Л.В.Дмитриева,* Старейшая рукопись дивана Навои в собрании рукописей ИВ АН СССР, — «Ученые записки ИВ АН СССР», М.–Л., 1959, XVI, с. 376–392; Дмитриева, с. 69; OTP, III, № 134. Изд. рук.: *‘Алӣшӣр Навā’ӣ,* Дивāн. Издание текста, предисловие и указатели Л.В.Дмитриевой, М., 1964.

**1074. B 278** (287–289), лл 128б–196б; 20,5×11,8; 13,5×7,5; 15.

Состав: ғазали (пропущены рифмы на ص، ش، س). Озаглавлен *Дӣвāнча-и Навā’ӣ* — «Небольшой диван Навои» (л 128б). С традиционным началом.

Не ранее 1001/1592-93 г. (л 117б), Иран. Между строк и на полях списка поздний турецкий перевод текста. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь, красная краска и чернила. Наста‘лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого, восточного, кожаного переплета, с тиснением.

Уп. рук.: Catalogue, № 177; Волин, № 13. Оп. рук.: Дмитриева, с. 69; OTP, III, № 135.

**1075. B 279** (290–291), лл 1б–46б; 19,5×12,5; 12×5,7; 17.

Список не закончен. Состав: ғазали (лл 1б–45а; пропущена рифма на ب), рубā‘ӣ (45б–46б). Озаглавлен *Ғазалиāт-и Навā’ӣ* — «Газели Навои» (л 1б).

Не позже 1017/1608-09 г. (л 1а), Средняя Азия. На лл 1а, 47а две разные восточные печати со смазанными легендами. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и белила. Каллиграфический наста‘лӣқ. Текст в один столбец,

в рамке. Художественный цветной ‘унва̄н. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 179; Волин, № 14. О п. р у к.: Дмитриева, с. 69; ОТР, III, № 136.

**1076. С 142** (291g), 152 л; 26,8×15,7; 19×9; 20 и 21.

Состав: ғазели с рифмами от ا по س. В отличие от других списков ғазели в пределах каждой рифмующей буквы расположены по разделам: نعت رسول، موعظة و نصيحت، حسنيات.

Начало традиционное.

XVII в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Валидов, 1914 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные, красная краска. Каллиграфический наста‘лӣқ (кроме л 1б). Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет конца; текст местами смазан. Старая восточная реставрация рукописи, при которой был подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом, содержащим две газали.

У п. р у к.: Валидов, Бухара, № 2; Волин, № 15. О п. р у к.: Дмитриева, с. 69; ОТР, III, № 137.

**1077. В 1192** (Уч. отд. II.6.61), 145 л; 18×11; 13×7,5; 10 и 11.

Состав: ғазали с традиционным началом.

Начало XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца; лакуны в один лист после лл 127, 136; пятна; края листов ломаются; одна крышка переплета отсутствует. Старая европейская реставрация рукописи.

О п. р у к.: Жуковский, № 522; Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 138.

**1078. Е 12** (Nov 1419), л 348аб; 68×49; 55×38; 30.

Состав: ғазали (пропущены рифмы на ف – ص، ذ، خ، ح).

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б), Иран. На лл 1б–11б рукописи — оглавление ко всей рукописи, где на л 11б указан и данный список. Колл.: НКИД, 1919 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический наста‘лӣқ. Текст в восемь столбцов в рамке. Художественные цветные миниатюры, не имеющие отношения к списку. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 69; ОТР, III, № 139.

**1079. С 138** (291ab), 02 + 224 + 002 л; 25×14; 15,5×9; 11.

Состав: «старое» предисловие (лл 1б–11а), ғазали (11б–219б), тарджӣ‘банд (220а–223а), қиṭ‘а (224а). Начало традиционное.

1199/1785 г. (л 224б), Средняя Азия. Сверенная копия. На л 221а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лӣқ. Текст иногда в рамке, иногда без нее. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала в один лист; после лл 163, 178, 199, 219 лакуны в один лист; лл 148–153 перебиты (верный порядок: 148, 153, 149–152). Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Залеман, № 12; Волин, № 18. О п. р у к.: Мугинов, № 196; Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 140.

**1080. С 1630** (Nov 1337), лл 129а–152а; 24,5×14,4; 18,5×10,5; 15.

Состав: ғазали с рифмами на ه – م، ظ – ش.

Не ранее 1214/1799–1800 г. (л 79б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 141.

**1081. B 1986** (Nov 497), 80 л; 20,7×13; 14×7; 6.

Состав: ғазали с традиционным началом.

XVIII в., Средняя Азия. Сверенная копия. На лл 1б, 80б поздние приписки с именем (муллā) Муҳаммад Карӣм. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь. Наста'лӣқ. Текст в три столбца, расположен по горизонтали; в рамке. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета. Дефекты: на л 1а частично вырван лист; на л 80б текст заклеен бумагой. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Волин; № 17. О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; OTP, III, № 142.

**1082. A 503** (Уч. отд. II.11.69), лл 5б–35а; 12,5×10; 9×8; 5.

Список не закончен. Состав: ғазали с рифмами, включая букву ر.

Озаглавлен *Ғазалийāт* — «Собрание газелей» (л 5б). Начало традиционное.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в один столбец, расположен вкось. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: Жуковский, № 524; Дмитриева, с. 70; OTP, III, № 143.

**1083. B 266** (280ab + 291b), лл 1б–95б; 22,3×14; 18,5×8; 16.

Состав: ғазали с рифмами, включая букву ڜ.

Не позже 1220/1805-06 г. (л 189б). Сверенная копия. Дефекты: нет начала в 1–2 листа и конца. Другие данные в оп. № 349.

У п. р у к.: Волин, № 20; О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; OTP, III, № 144.

**1084. B 4472,** 119 + 001 л; 21,7×15,5; 17×11; 15.

Состав: ғазали (лл 1б–112б), қиṭ'а (113а), муҳаммасы (113б–116б), мусаддас (117а–119б). Начало традиционное.

Начало XIX в., Крым. Колл.: Филоненко, 1947 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца; лакуны в 1–2 листа после лл 8 и 12; края листов ломаются; на многих листах текст частично смыт; одна крышка переплета отсутствует.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; OTP, III, № 145.

**1085. C 137** (291aa), 155 л (лл 126а–127б без текста); 25×14,5; 17×10; 15×14, 15.

Состав: ғазали (лл 1б–127б), мустазāд (128а), муҳаммасы (128б–131а), рубā'ӣ (131б–136б), *Сāқӣ-нāма* (137а–142а), тарджӣ'банд (142б–144а), ҳикāйаты в стихах (144б–155б). Начало традиционное.

Начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. На л 155а две одинаковые восточные печати с почти не отпечатавшимися легендами. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Salemann, № 7; Волин, № 37. О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; OTP, III, № 146.

**1086. D 18** (291j), лл 24б–421а; 30,5×17,5; 20,5×11; 17.

Состав: «старое» предисловие (лл 24б–33а), ғазали (33б–381а), маснавӣ и тарджӣ'банд (381б–394б), рубā'ӣ (395а–407а), қиṭ'а (407б–421а). Список находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои. Начала предисловия и дивана традиционные.

1233/1817-18 г. (л 421а). Текст в рамке, переходит на поля. Художественный цветной развернутый фронтиспис (лл 33б–34а), 'унвāн. Другие данные в оп. № 278.

У п. р у к.: Залеман, № 77; Волин, № 24. О п. р у к.: Мугинов, № 193; Дмитриева, с. 79; OTP, III, № 147.

**1087. С 141** (291j), 169 + 001 л; 24,5×15,5; 18,5×9; 15.

Состав: ғазали (лл 1б–150б), қиṭ'а (151а–152а), тарджӣ'-банд (152а–158б), муҳаммасы (159а–162б), рубā'ӣ (163а–168а). Начало традиционное.

1239/1823-24 г. (л 168а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Поздняя восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Salemann, № 20; Волин, № 24; О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 148.

**1088. С 2431,** 416 л; 27×15,5; 18×9; 15.

Состав: персидские рубā'ӣ (лл 1б–4а); тюркские стихотворения: *Сāқи-нāма* (4а–5б), му'аммā (6а–23б); персидские стихотворения (23б–27а; на л 23б в стихе сказано, что тюркский таҳаллуç автора — Навā'ӣ, а персидский — Фāнӣ), тюркские муҳаммасы (27б–28а); тюркский диван (28б–416б); «старое» предисловие (28б–42а), ғазали (42б–398б), қиṭ'а (399а–400б), муҳаммасы (401а–403а), тарджӣ'банд (403а–415б), рубā'ӣ (416аб). С традиционным началом тюркского дивана и предисловия к нему.

1264–1265/1847–1849 гг. (лл 42а, 413б), Средняя Азия. Переписчик ал-'Ибāд Муҳаммад-шайҳ Тāшкандӣ (л 413б). На л 1а надпись по-узбекски о том, что рукопись подарена А.Н.Самойловичу К.К.Юдахиным 26.XII.1927 г. Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 149.

**1089. С 143** (291k), 268 + 004 л; 27×16; 18,5×9; 13.

Состав: ғазали (лл 1б–253б), тарджӣ'банд (254а–257а), муфридāт (257б–263б), қиṭ'а и другие малые строфические формы без специального их обозначения (264а–268а). Начало традиционное.

1290/1873-74 г., Ташкент (л 268а). Сверенная копия. На л 1а поздняя приписка о том, что рукопись подарена Джурабеком. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

У п. р у к.: Залеман, № 75; Волин, № 30. О п. р у к.: Мугинов, № 195; Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 150.

**1090. С 2329,** 174 + 002 л; 24,5×14,5; 16×7; 13.

Состав: ғазали (лл 1б–169б), рубā'ӣ (170а–172б), қиṭ'а (173а–174а). Начало традиционное.

1302/1884-85 г. (л 174а), Средняя Азия. Сверенная копия. На лл 23а, 68а три восточные печати с совершенно стершимися или почти не отпечатавшимися легендами. Колл.: Юсупов, 1936 г. На лл 1–86 восточная постраничная пагинация. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Волин, № 31. О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 151.

**1091. В 280** (291ba), 75 + 002 л; 20,3×12,7; 16,5×10,5; 13.

Состав: ғазали (лл 1б–74б), тарджӣ'банд (л 75а). Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 75; Волин, № 35. О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 152.

**1092. В 1193** (Уч. отд. II.6.62), 110 л; 18,5×11,5; 13×7,5; 10.

Состав: ғазали (лл 1б–88б), тарджӣ'банд (89а–93а), муҳаммасы (93б–97а), мусаддас (97б–107б), рубā'ӣ (107б–110б).

XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый материей. Дефекты: нет начала в 7–8 листов, а также конца; лл 107–110 наполовину обожжены. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Волин, № 36. О п. р у к.: Жуковский, № 523; Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 153.

**1093. С 864** (Уч. отд. II.6.60), 239 л; 23×12,8; 16×8; 11.

Состав: ғазали (лл 1б–211б), рубā'ӣ (212а–219б), *Сāқи-нāма* (220а–225а), тарджӣ'банд (225а–232б), муҳаммасы (232б–238а), мусамман (238б–239б). Начало традиционное.

XIX в., Синьцзян. На л 1а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Волин, № 39. О п. р у к.: Жуковский, № 521; Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 154.

**1094. С 1772,** 321 л; 25×13,5; 19×9,5; 15.

Состав: ғазали (лл 1б–289б), мустазāд (290а–295б), тарджӣ'банд (296а–319б), қиṭ'а (320а–321б). Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Переписчик 'Уçāм ад-дӣн (л 321б). Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: л 321 частично оборван; края листов обожжены, текст на некоторых листах частично смазан. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Волин, № 40. О п. р у к.: Дмитриева, с. 70; ОТР, III, № 155.

**1095. С 2479,** 01 + 113 + 001 л; 25×15; 18×8; 15.

Состав: ғазали (лл 1б–104б), малые строфические формы (105а–113б). Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1982 г., № 9578). Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: на многих листах пятна, подтеки.

О п. р у к.: ОТР, III, № 156.

**1096. С 2423,** 159 л; 25,5×15; 17,5×9; 13.

Состав: ғазали с рифмами включая букву ڤ. Начало традиционное.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с матерчатым корешком. Дефекты: нет конца, лакуны в 1–2 листа после лл 1 и 158. Поздняя восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 71; ОТР, III, № 157.

**1097. С 140** (291е), лл 3б–227а (лл 13а–16а без текста); 30,5×22; 23×12; 15.

Диван: *Ғарā'иб аç-çиғāр* — «Чудеса детства» (название приводится при указании рифм ғазалийāта и при других строфических формах). Состав: «старое» предисловие (лл 3б–15б), ғазали (16а–195б), мустазāд (196а), муҳаммасы (196а–198а), мусаддас (198б–199б), тарджӣ'банд (200а–203а), маснавӣ (203б–208а), қиṭ'а (208б–213б), рубā'ӣ (214а–227а). Список находится в рукописи, содержащей также список другого дивана Навои, и имеет традиционное начало предисловия (л 1б) и дивана (л 16б).

1276/1859-60 г. (л 227а), Средняя Азия. Переписчик Муҳаммад Йӯсуф (л 227а). Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке, частично огласован. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: текст на лл 3б–12б почти полностью поврежден.

У п. р у к.: Salemann, № 19; Волин, № 28. О п. р у к.: Дмитриева, с. 715; ОТР, III, № 158.

**1098. E 1** (a 290), лл 213б–258а; 48,5×29; 30×17; 33.

Диван: *Навāдир аш-шабāб* — «Редкости юности». Состав: ғазали (213б–253б; 1-й и 4-й столбцы), мустазāд (213б–253б; 2-й и 3-й столбцы), муҳаммасы (254а–255б), рубā'й (25бa), мусаддас (25бб) қиṭ'а (257а), му'аммā (258а). Список находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои, и имеет традиционное для каждого дивана начало (л 213б): * زهدى ظهور جمالينك قوياش كيبى پيدا

1219–1240/1804–1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Текст в четыре столбца. Другие данные в оп. № 118.

У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, с. 33. Волин, № 19. О п. р у к.: Дмитриева, с. 71; OTP, III, № 159.

**1099. C 140** (291e), лл 229–429б; 30,5×22; 23×12; 15.

То же (название указано в обозначении одного из разделов дивана на л 421а). Состав: ғазали (лл 229б–411б), мустазāд (412а–413а), мусаддас (413б–415а), тарджӣ'банд (415б–420б), қиṭ'а (421а–429б). Список находится в рукописи, содержащей также список другого дивана Навои. Начало традиционное.

1276/1859-60 г. (л 429б). Другие данные в оп. № 1097.

У п. р у к.: Salemann, № 19; Волин, № 28. О п. р у к.: Дмитриева, с. 71; OTP, III, № 160.

**1100. D 399,** лл 1б–495б; 32×19,5; 20×10; 19.

«Сборный» диван. Состав: «старое» предисловие (лл 1б–8б), ғазали (9а–449б), мустазāд (450а), муҳаммасы (450б–456б), мусаддас (457а–460б), тарджӣ'банд (461а–472б), *Сāқӣ-нāма* (473а–474б), қиṭ'а (475а–495б). С традиционным началом предисловия (л 1б) и дивана (л 9б; см. описание № 1073).

XVIII в., Средняя Азия. Сверенная копия. На л 02а рукописи две поздние приписки. Одна с именем Тавҳит(!)-āҳун, другая — дарственная надпись (по-тюркски) Пасхину от жителя местечка Қара-қӯл Ну'мāна Тӯрсӯнуфа (Наимана Турсунова) с датой — 29.IV.1929 г. На л 1б две одинаковые восточные печати, на легенде которых различается лишь дата — 1185/1771-72 г. Колл.: Пасхин, 1929 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: лакуны в один лист после лл 30, 32, 33; на лл 1–12 текст местами заклеен; подтеки, следы ржавчины. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Волин, № 16. О п. р у к.: Дмитриева, с. 71; OTP, III, № 161.

**1101. E 2** (291i), 479 л; 54×31; 31×12; 24.

То же. Состав: «старое» предисловие (лл 1б–7а), ғазали (7б–422а), мустаẓāд (422б–426б), мусаддас (427а–431а), муẖамман (431б–434а), тарджӣ'банд (434б–439б), маẖнавӣ (440а–444б), қаẖйды (445а–455а), қиṭ'а (455б–469а), рубā'й (469б–474а), муфридāт (475б–477б), му'аммā (478а–479б). Начало предисловия (л 1б) и дивана (л 7б) традиционны.

Не позже 1297/1879-80 г. (л 1а), Средняя Азия. Переписчик Муҳаммад Маққӯд (л 473а). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением. Новая европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: Залеман, № 75; Волин, № 26. О п. р у к.: Мугинов, № 194; Дмитриева, с. 71; OTP, III, № 162.

**1102. C 788** (Уч. отд. II.3.39), 213 + 003 л; 25,8×20,5; 18×11; 13.

Диван необычного состава: «старое» предисловие (лл 1б–11б), қиṭ'а (12а–13б), рубā'й (14а–15а), фардийāт (15б–21а), ғазали (21б–213а). 'Унвāн к ғазалийāту содержит даты рождения и смерти Навои. Копия с рукописи, находящейся в Государственной Публичной библиотеке им. М.Е.Салтыкова-Щедрина (шифр — Dorn 588). Начало предисловия (л 1б) и дивана (л 12б) традиционны.

1853 г., Петербург (л 213а). Переписчик (муллā) Ҳусайн (Фейзханов; л 213а). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красная краска. Наста'лйқ. Цветной 'унвāн. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснено: «Нэваи, эмир Али-Шир».

У п. р у к.: Волин, № 38. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, с. 87; Дмитриева, с. 71; OTP, III, № 163.

**1103. С 2422,** лл 42б–51а; 27×16; 20×10,5; 15.
«Старое» предисловие.
Начало традиционное (л 42б); فصاحت دیوانی‌نینک غزل
سرای‌لاری طبع مخزنی‌دین لطف ایلا...

Не позже 1843 г. (л 01а). Другие данные в оп. № 280.
О п. р у к.: Дмитриева, с. 71; OTP, III, № 164.

**1104. В 581** (494*), лл 1б–11а; 20,5×12; 15×6,5; 9.
«Новое» предисловие.
Начало традиционное (л 1б): شکر و سپاس اول قادرغه کیم...

При переплетении рукопись реставрирована. Другие данные в оп. № 279.
У п. р у к.: Залеман, № 64; Волин, № 34. О п. р у к.: Дмитриева, с. 71; OTP, III, № 165.

Отдельные стихотворения Навои имеются в рукописях: А 733 (лл 70б–72а); А 831 (114аб, 115а, 173а); А 895 (1б, 7а–8б); В 711 (204б–208б); В 1001 (61б, 62б); В 1012 (63б–64а); В 1019 (28б–29а); В 1876 (7а–8б); В 1983 (28аб); В 2797 (163а, 231б); В 3965 (89б–92а, 92б–94б, 105а–107б, 155аб); С 165 (поля лл 28б–30а, 32а–33а, 40аб, 48а, 64а, 72аб, 79а–80а, 95а–96а, 103аб, 111а–112а, 119а–120а, 127аб, 135аб, 143аб, 151а, 159а, 167а, 175а, 183аб, 191аб, 199а–200а, 207а–208а, 215а–216а, 223аб, 231а–232а, 239а, 247а, 284а, 295а); С 1817 (1а–2а).

II. *Ҳамса* — «Пятерица», состоящая из поэм *Ҳайрат ал-абрāр* — «Смятение праведных», или *Маҳзан ал-асрāр* — «Сокровищница тайн», — освещает моральные устои жизни современного автору общества; *Фархāд ва Шӣрӣн* — «Фархад и Ширин» — воспевает самоотверженную любовь, человеколюбие и труд; *Лайлӣ ва Маджнӯн* — «Лейли и Меджнун» — повествует о трогательной и верной любви, протестует против неравноправия женщины и силы богатства в современном поэту обществе; *Саб'а-и сайййāра* — «Семь планет» — призывает владык к справедливости, предостерегая их от «болота развлечений и удовольствий»; *Саддӣ Искандарӣ* — «Стена Александра» — содержит сведения о жизни и походах Александра Македонского, рассуждения философского и морально-этического характера. «Пятерица» составлена Навои к 890/1485 г. Она содержится во многих рукописях как в своем полном объеме (все пять поэм), так и частично (списки отдельных входящих в нее поэм).

А. *Ҳайрат ал-абрāр*
Д р. с п.: Rieu, 292a; Blochet, II, № 978; Собрание, II, № 1239; IHK, с. 2; Levend, с. 194–196; ӘК, I, № 751. И з д. с о ч.: *Березин,* Хрестоматия, I, с. 237–297 (не полностью); Хива, 1297 г.х.; Таш., 1311 г.х. и др.; 1941; Шарафуддинов, I, с. 141–146; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 212–234. П е р. с о ч.: *Навои,* Стихотворения и поэмы, М.–Л., 1965, с. 243–260 (в извлечениях); *Алишер Навои,* Смятение праведных, Таш., 1968 (пер. В.Державина).

**1105. А 490** (Уч. отд. II.7.44), 124 + 003 л; 17,5×10,5; 11,5×6; 17 и 18.
Полный список.
Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحیم * رشته‌غه چیکتی نیچه درّ یتیم

XVI в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Волин, № 7. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, с. 86; OTP, III, № 166.

**1106. D 720,** лл 1б–40б; 33×23; 25×18; 27.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1133/1720-21 г. (л 189а), Средняя Азия. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: многие листы порваны, запачканы; текст местами смыт, пятна.

О п. р у к.: OTP, III, № 167.

**1107. E 12** (Nov 1419), л 264аб; 68×49; 55×38; 47.

Фрагмент поэмы: 357 бейтов.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные в оп. № 1078.

О п. р у к.: OTP, III, № 168.

**1108. D 17** (291а), лл 1б–51б; 34×22,5; 24×15; 21.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 239). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца, в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Волин, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 169.

**1109. E 1** (а 290), лл 2б–34б; 48,5×29; 31×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219–1240/1804–1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные в оп. №118.

О п. р у к.: OTP, III, № 170.

**1110. D 719,** лл 1б–51а; 37×23; 28×18; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

1244/1828-29 г. (л 51а), Средняя Азия. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 171.

**1111.D 190** (Уч. отд. II.1.26), лл 37б–75а; 30×17,5; 20,5×11; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1253/1837 г. (л 131а), Средняя Азия. На лл 1а, 003а разные восточные печати с неясными легендами. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца, на некоторых листах он переходит и на поля. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

У п. р у к.: Волин, № 12. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 85; OTP, III, № 172.

**1112. C 136** (290с), лл 1б–162б; 25×15; 17×8; 13.

Полный список.

1269/1852 г. (л 162б), Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 81; Волин, № 14. О п. р у к.: Мугинов, № 168; OTP, III, № 173.

**1113. D 15** (290а), лл 1б–56б; 37,5×26,5; 25×18; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Первая половина XIX в., Средняя Азия. На лл 4б, 361б одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Лютш, 1903 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Волин, № 16. О п. р у к.: ОТР, III, № 174.

**1114. E 21,** лл 1б–43б; 50×30; 36×17,5; 26.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».

Не позже 1308/1890-91 г. (л 107б), Средняя Азия. На полях многих листов одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага среднеазиатская. Пагинация восточная, полистная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца, в рамке. Грубый цветной 'унвӑн. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 175.

**1115. D 391,** лл 2б–50а; 34×22,5; 24×12,5; 23.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1314/1897 г. (л 004б рукописи), Средняя Азия. На л 300б восточная печать с почти не отпечатавшейся легендой. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская (некоторые листы покрашены сплошь цветной краской). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца, в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

У п. р у к.: Волин, № 11. О п. р у к.: ОТР, III, № 176.

**1116. D 16** (290d), лл 1б–56а; 36×24; 25×16; 19.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца, в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 68; Волин, № 9. О п. р у к.: Мугинов, № 172(1); ОТР, III, № 177.

Б. *Фархӑд ва Шӣрӣн*

Д р. с п.: Rieu, 293a, 294a; Ethe, II, № 2117; Blochet, I, № 327; Собрание, II, № 1250; Собрание, VII, № 5057 и др.; IHK, с. 6. Изд. соч.: *Березин,* Хрестоматия, I, с. 297–307 (не полностью); Таш., 1311 г.х. и др.; 1940, 1948 и др.; *А.Навои,* Хамса. Фархад и Ширин. Критический текст. Таш., 1963; Шарафуддинов, I, с. 147–184; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 235–325. П е р. с о ч.: *А.Навои,* Фархад и Ширин, Таш., 1940, 1943, 1968; М., 1946, 1948 (все пер. Л.М.Пеньковского); *Навои,* Стихотворения и поэмы, М.–Л., 1965, с. 319–450 (в извлечениях), Д о п. с в.: *H.W.Duda,* Ferhad und Širin.., Praga, 1933.

**1117. D 720,** лл 190б–225б; 33×23; 25×18; 27.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Начало (л 190б): * بحمدك فتح ابواب المعانى

Не ранее 1133/1720-21 г. (л 189а рукописи). Другие данные в оп. № 1106.

О п. р у к.: ОТР, III, № 178.

**1118. D 17** (291а), лл 98б–171а; 34×22,5; 24×15; 21.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».

Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а рукописи). Другие данные в оп. № 1108.

У п. р у к.: Волин, № 10. О п. р у к.: ОТР, III, № 179.

**1119. E 1**(а 290), лл 35б–82а; 48,5×29; 31×17; 33.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.

1219–1240/1804–1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные в оп. № 118.

О п. р у к.: ОТР, III, № 180.

**1120. D 719,** лл 181б–245б; 37×23; 28×18; 26.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не ранее 1244/1828-29 г. (л 180б рукописи). Другие данные в оп. № 1110.
О п. р у к.: OTP, III, № 181.

**1121. D 190** (Уч. отд. III.1.26), лл 78б–131а; 30×17,5; 20,5×11; 19.
Неполный список; нет нескольких конечных стихов. Список находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
1253/1837 г. (л 131а). Другие данные в оп. № 1111.
У п. р у к.: Волин, № 10. О п. р у к.: Coff. sc., VIII, № 85; OTP, III, № 182.

**1122. D 15** (290a), лл 62б–141б; 37,5×26,5; 25×18; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Первая половина XIX в. Другие данные в оп. № 1113.
О п. р у к.: OTP, III, № 183.

**1123. E 21,** лл 44б–107б; 50×30; 36×17,5; 26.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».
1308/1890-91 г. (л 107б). Другие данные в оп. № 1114.
О п. р у к.: OTP, III, № 184.

**1124. D 391,** лл 50б–116а; 34×22,5; 24×12,5; 23.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1314/1897 г. (л 004б рукописи). Другие данные в оп. № 1115.
О п. р у к.: Волин, № 11; OTP, III, № 185.

**1125. D 16** (290d), лл 56б–137а; 36×24; 25×16; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
XIX в. Другие данные в оп. № 1116.
У п. р у к.: Залеман, № 68; Волин, № 9. О п. р у к.: Мугинов, № 172 (2); OTP, III, № 186.

**1126. E 12** (Nov 1419), л 267аб; 68×49; 55×38; 47.
Отрывок из поэмы, содержащей четыре подраздела: два первых посвящены описанию доблестей Фархада, два других — восхвалению достоинств Ширин.
Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные в оп. № 1078.
О п. р у к.: OTP, III, № 187.

В. *Лайлӣ ва Маджнӯн*
Д р. с п.: Rieu, 293a; Blochet, II, № 1008; Собрание, VII, № 5057 и др.; ӘК, I, № 752. И з д. с о ч.: *Березин,* Хрестоматия, I, с. 307–317 (не полностью); Таш., 1311 г.х. и др.; 1940, 1947, 1958; Шарафуддинов, I, с. 185–192; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 326–374. П е р. с о ч.: *А.Навои,* Лейли и Меджнун, Таш., 1943, 1968; М.–Л., 1948 (пер. С.Липкина); Антология узб., с. 130–134; *Навои,* Стихотворения и поэмы, М.–Л., 1965, с. 263–316 (в извлечениях). Д о п. с в.: *И.Ю.Крачковский,* Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе, — сб. «Алишер Навои», М.–Л., 1946, с. 31–67; *У.Э.Бертельс,* Лейли и Меджнун, — сб. «Родоначальник узбекской литературы», Таш., 1941, с. 30–49; *Levend,* Leylâ ve Necnun, с. 133–147.

**1127. D 720,** лл 109б–189а; 33×23; 25×18; 27.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Начало (л 109а): * ای یخشی آتینك بیله سر آغاز

1133/1720-21 г. (л 189а). Другие данные о рукописи см. в оп. № 1106.
О п. р у к.: OTP, III, № 188.

**1128. C 135** (290b), лл 1б–45б; 25,5×17,5; 21,5×12,5; 20.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и некоторые другие поэмы из «Пятерицы».

Не ранее 1185/1771-72 г. (л 185б), Восточный Туркестан. Переписчик (муллā) ʻАшӯр ибн (муллā) Мӣр Тӣмӯрӣ Мāчӣнӣ (л 185б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в четыре столбца. Переплет поздний, картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: текст поблек и загрязнен, пятна. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, № 60; Волин, № 8. О п. р у к.: Мугинов, № 171(1); ОТР, III, № 189.

**1129. E 12** (Nov 1419), лл 278а–279б; 68×49; 55×38; 30.
Отрывок из первой части поэмы.
Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б). Другие данные в оп. № 1078.
О п. р у к.: ОТР, III, № 190.

**1130. D 17** (291a), лл 52б–97б; 34×22,5; 24×15; 21.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1200/1786-86 г. (л 322а). Другие данные в оп. № 1108.
У п. р у к.: Волин, № 10. О п. р у к.: ОТР, III, № 191.

**1131. E 1** (290a), лл 84б–113а; 48,5×29; 31×17; 33.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.
1219–1240/1804–1825 гг. (лл 12а, 289а рукописи). Другие данные в оп. № 118.
У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 23; Волин, № 10. О п. р у к.: ОТР, III, № 192.

**1132. D 719,** лл 135б–180б; 37×23; 28×18; 26.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
1244/1828-29 г. (л 180б). Другие данные в оп. № 1110.
О п. р у к.: ОТР, III, № 193.

**1133. D 190** (Уч. отд. II.1.26), лл 134б–169а; 30×17,5; 20,5×11; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не ранее 1253/1837 г. (л 131а рукописи). Другие данные в оп. № 1111.
У п. р у к.: Волин, № 12. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 85; ОТР, III, № 194.

**1134. D 15** (290a), лл 144б–192а; 37,5×26,5; 25×18; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Первая половина XIX в. Другие данные в оп. № 1113.
У п. р у к.: Волин, № 16. О п. р у к.: ОТР, III, № 195.

**1135. D 391,** лл 118б–159б; 34×22,5; 24×12,5; 23.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1314/1896-97 г. (л 004б рукописи). Другие данные в оп. № 1115.
О п. р у к.: Волин, № 11. О п. р у к.: ОТР, III, № 196.

**1136. E 21,** лл 160б–267а; 50×30; 36×17,5; 26.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».
1318/1900-01 г. (л 267а). Другие данные в оп. № 1114.
О п. р у к.: ОТР, III, № 197.

**1137. D 16** (290d), лл 137б–185а; 36×24; 25×16; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
XIX в. Другие данные в оп. № 1116.
У п. р у к.: Залеман, № 68; Волин, № 9. О п. р у к.: Мугинов, № 172(3); ОТР, III, № 198.

Г. *Саб'а-и саййāра*

Д р. с п.: Flügel, I, № 613, 614; Rieu, 292a; Ethé, II, № 2118; Собрание, II, № 1246; Собрание, VII, № 5057 и др.; IHK, с. 14; Levend, с. 196. И з д. с о ч.: Таш., 1311 г.х.; 1948, 1956; Шарафуддинов, I, с. 193–217; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 375–425. П е р. с о ч.: *А.Навои,* Семь планет, Таш., 1948, 1968; М.–Л., 1949 (пер. С.Липкина); Антология узб., с. 134–142 (отрывок); *Навои,* Стихотворения и поэмы, М.–Л., 1965, с. 452–467.

**1138. D 720,** лл 226б–251б; 33×23; 25×18; 27.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Начало (л 226б): * لال ای سپاسینك دیماکدا ایل تیلی

Не ранее 1133/1720-21 г. (л 189а рукописи). Другие данные в оп. № 1106.
О п. р у к.: OTP, III, № 199.

**1139. C 135** (290b), лл 131б–185б; 25,5×17,5; 21,5×12,5; 20.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и некоторые другие поэмы «Пятерицы».
1185/1771-72 г. (л 185б). Другие данные в оп. № 1128.
У п. р у к.: Залеман, № 60; Волин, № 8. О п. р у к.: Мугинов, № 171(3); OTP, III, № 200.

**1140. D 17** (291a), лл 172б–232а; 34×22,5; 24×15; 21.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а рукописи). Другие данные в оп. № 1108.
У п. р у к.: Волин, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 201.

**1141. E 1** (a 290), лл 173б–213а; 48,5×28; 31×17; 33.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.
1219–1240/1804–1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные в оп. № 118.
У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 23; Волин, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 202.

**1142. D 719,** лл 246б–342б; 37×23; 28×18; 26.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не ранее 1244/1828-29 г. (л 180б). Другие данные в оп. № 1110.
О п. р у к.: OTP, III, № 203.

**1143. B 282** (291d), 05 + 203 л; 20×13; 14×7; 14.
Полный список. Озаглавлен *Дāстāн-и Бахрāм ва Дилāрāм* — «Повествование о Бахраме и Диларам» (л 1б).
1248/1832 г. (л 203б), Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага русская, цветная, и среднеазиатская (некоторые листы покрашены сплошь цветной краской). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Цветной 'унвāн. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый материей.
У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 34. О п. р у к.: OTP, III, № 204.

**1144. D 190** (Уч. отд. II.1.26), лл 170б–217а; 30×17,5; 20,5×11; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не ранее 1253/1837 г. (л 131а рукописи). Другие данные в оп. № 1111.
О п. р у к.: OTP, III, № 205.

**1145. D 15** (290a), лл 195б–260а; 37,5×26,5; 25×18; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Первая половина XIX в. Другие данные в оп. № 1113.
У п. р у к.: Волин, № 16. О п. р у к.: OTP, III, № 206.

**1146. D 391,** лл 160б–216а; 34×22,5; 24×12,5; 23.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1314/1896-97 г. (л 004б рукописи). Другие данные в оп. № 1115.
У п. р у к.: Волин, № 18. О п. р у к.: OTP, III, № 207.

**1147. E 21,** лл 108б–159а; 50×30; 36×17,5; 26.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие поэмы «Пятерицы».
1318/1900-01 г. (л 159а). Другие данные в оп. № 1114.
О п. р у к.: OTP, III, № 208.

**1148. D 16** (290d), лл 185б–252а; 36×24; 25×16; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
XIX в. Другие данные в оп. № 1116.
У п. р у к.: Залеман, № 68; Волин, № 9. О п. р у к.: Мугинов, № 172(4); OTP, III, № 209.

**1149. E 12** (Nov 1419), л 268аб; 68×49; 55×38; 47.
Отрывок из первой части поэмы.
Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные в оп. № 1078.
О п. р у к.: OTP, III, № 210.

*Д. Саддӣ Искандарӣ*
Д р. с п.: Pertsch, B, № 383; Rieu, 292a; Ethé, II, № 2120; Собрание, II, № 1213; Собрание, VII, № 5057 и др.; IHK, с. 18; ƏK, I, № 758. И з д. с о ч.: Таш., 1311 г.х. и др.; 1941, 1948; Шарафуддинов, I, с. 218–229; *Шарафуддинов,* Антология, II, с. 426–450. П е р. с о ч.: Антология узб., с. 143–155; *Навои,* Стихотворения и поэмы, М.–Л., 1965, с. 508–604 (в извлечениях); *Алишер Навои,* Стена Искандера, Таш., 1968; М., 1970 (пер. В.Державина). Д о п. с в.: *Е.Э.Бертельс,* Роман об Александре и его главные версии на Востоке, М.–Л., 1948, с. 123–186.

**1150. C 832** (Уч.отд. II.15.18), 255 л; 23,5×14; 14,5×7; 15.
Полный список.
Начало (л 1б): * مسلم خدالیق سنکا

1076/1685 г. (л 255а), Иран. Переписчик Аййӯб ибн Фаẓлаллāх Шйрāзӣ (л 255а). На л 255а восточная печать с именем Шӯкрӣ. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический наста'лӣḳ. Текст в рамке. Цветной 'унвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном, с тиснением.
У п. р у к.: Волин, № 5. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 83; OTP, III, № 211.

**1151. C 807** (Уч. отд. II.4.29), 01 + 77 + 001 л; 26×17,5; 20×12; 25.
Полный список.
Начало XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Художественный цветной 'унвāн. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком и краями, с одним клапаном. Находится в позднем, картонном футляре, с кожаным корешком, на котором по-французски вытиснено название сочинения и имя автора.
У п. р у к.: Волин, № 6. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 84; OTP, III, № 212.

**1152. C 846** (Уч. отд. II.5.58), лл 1б–86б; 21×13,5; 15×11; 19.
Начало XVIII в., Средняя Азия. На л 49б восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в четыре столбца. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в один лист, конца в восемь листов; лакуны после л 69 в десять листов, после л 76 — в один лист; края листов ломаются, текст на многих листах поблек или смыт.
О п. р у к.: Жуковский, № 525; OTP, III, № 213.

**1153. D 720,** лл 41б–108б; 33×23; 25×18; 27.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1133/1720-21 г. (л 189а рукописи). Другие данные в оп. № 1106.
О п. р у к.: OTP, III, № 214.

**1154. C 135** (290b), лл 46б–130а; 25,5×17,5; 21,5×12,5; 20.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и некоторые другие поэмы из «Пятерицы».
Не ранее 1185/1771-72 г. (л 185б рукописи). Другие данные в оп. № 1128.
У п. р у к.: Залеман, № 60; Волин, № 8. О п. р у к.: Мугинов, № 171(2); OTP, III, № 215.

**1155. E 12** (Nov 1419), лл 271а–272а; 68×49; 55×38; 30.
Фрагмент поэмы: 451 бейт.
Не позже 1199/1784-85 г. (л 495б рукописи). Другие данные в оп. № 1078.
О п. р у к.: OTP, III, № 216.

**1156. B 17** (291a), лл 232б–322а; 34×22,5; 24×15; 21.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1200/1785-86 г. (л 322а). Другие данные в оп. № 1108.
У п. р у к.: Волин, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 217.

**1157. E 1** (a 290), лл 113б–173а; 48,5×28; 30×17; 33.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.
1219–1240/1804–1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные в оп. № 118.
У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, с. 23; Волин, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 218.

**1158. D 719,** лл 52б–134б; 37×23; 28×18; 26.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не ранее 1244/1828-29 г. (л 51а рукописи). Другие данные в оп. № 1110.
О п. р у к.: OTP, III, № 219.

**1159. D 190** (Уч. отд. II.1.26), лл 218б–287а; 30×17,5; 20,5×11; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не ранее 1253/1837 г. (л 131а рукописи). Другие данные в оп. № 1111.
У п. р у к.: Волин, № 12. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 85. OTP, III, № 220.

**1160. D 15** (290a), лл 263б–361а; 37,5×26,5; 25×18; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Первая половина XIX в. Другие данные в оп. № 1113.
У п. р у к.: Волин, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 221.

**1161. D 391,** лл 217б–300а; 34×22,5; 24×12,5; 23.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
Не позже 1314/1896-97 г. (л 004б рукописи). Другие данные в оп. № 1115.
У п. р у к.: Волин, № 11. О п. р у к.: OTP, III, № 222.

**1162. D 16** (290d), лл 252б–350а; 36×24; 25×16; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей всю «Пятерицу».
XIX в. Другие данные в оп. № 1116.
У п. р у к.: Залеман, № 68. О п. р у к.: Волин, № 9; Мугинов, № 172 (5); OTP, III, № 223.

III. *Лисāн аṭ-ṭайр* — «Язык птиц», или *Манṭиқ аṭ-ṭайр* — «Разговор птиц». Поэма этического содержания, в которой Навои излагает свои философские и общественно-политические воззрения. Составлена в 904/1498-99 г.

Д р. с п.: Rieu, 265b; Ethé, II, № 2122; Blochet, I, № 321; Собрание, II, № 1292; Собрание, VII, № 5090; Наджип, с. 135; ƏK, I, № 754; Götz, № 549. И з д. с о ч.: Таш., 1965 (Ш.Эшонхўжаев). П е р. с о ч.: Антология узб., с. 156–170; *Навои,* Стихотворения и поэмы, М.–Л., 1965, с. 607–611 (в извлечениях); *Алишер Навои,* Язык птиц, Таш., 1968, 1970 (пер. С.Иванова). Д о п. с в.: *Е.Э.Бертельс,* Навои и Аттар, — сб. «Мир-Али-Шер», Л., 1928, с. 24–82; *Е.Э.Бертельс,* Навои, М.–Л., 1948, с. 238–244.

**1163. B 283** (291h), лл 1б–87а; 23×13,5; 15,5×8; 15.
Незаконченный список: нет конца в $^1/_2$ листа.
Начало (л 1б): * جان قوشی چون منطق راد ایلاکای
Не позже 1212/1797 г. (л 179а).
Другие данные в оп. № 348.
У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 23; Волин, № 3. О п. р у к.: OTP, III, № 224.

**1164. E 1** (a 290), лл 262б–290а; 48,5×29; 30×17; 33.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.
1219–1240/1804–1825 гг. (лл 112а, 289а рукописи). Другие данные в оп. № 118.
У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, № 23; Волин, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 225.

**1165. B 2378,** лл 110б–231б; 21,5×12,5; 16,5×7,5; 15.
Не ранее 1227/1812 г. (л 109б). Дефекты: нет конца в $^{1}/_{2}$ листа. Другие данные в оп. № 350.
У п. р у к.: Волин, № 5. О п. р у к.: OTP, III, № 226.

**1166. B 1914** (Nov 277), лл 1б–124б; 21×17; 15×10,5; 14.
Начало XIX в. Дефекты: нет конца в $^{2}/_{3}$ листа. Другие данные в оп. № 1037.
У п. р у к.: Волин, № 7. О п. р у к.: OTP, III, № 227.

**1167. D 190** (Уч. отд. II.1.26), лл 1б–35а; 30×17,5; 20,5×11; 19.
Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Навои.
Не позже 1253/1837 (л 131а), Другие данные в оп. № 1111.
У п. р у к.: Волин, № 6. О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 85; OTP, III, № 228.

ҲАМДАЛЛĀХ ИБН ĀҚ ШАМС АД-ДĪН МУҲАММАД ҲАМДĪ (852–909/1449–1503).

I. *Йӯсуф ва Зулайхā* — «Юсуф и Зулейха». Романическая поэма. Написана в 897/1491 г.
Д р. с п.: *Fleischer*, Dresden, № 239; Dorn, № 568; Pertsch, G., № 190; Pertsch, B, № 387; Rieu, 169b; Flügel, I, № 656; Blochet, I, № 359; IHK, c. 22; Karatay, II, № 2302. П е р. с о ч.: *Hammer*, GOD, I, c. 152–155; Gibb, II, c. 201–211 (отрывки). И з д. с о ч.: Gölpınarlı, I, c. 44 (отрывок). Д о п. с в.: Крымский, II, с. 49–50; EI, II, c. 265; Gibb, II, c. 138–201; OM, II, c. 157; Gölpınarlı, I, c. 12; Гарбузова, с. 88–101; PhTF, II, с. 436.

**1168. B 275** (285а), лл 2б–190а; 22×13,5; 15×8,2; 17.
Полный список.
Начало (л 1б): * ذكر اولنماسه اوّل اسم اله

962/1554-55 г. (л 190а), Турция. На л 2б две одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насҳ. Текст в рамке, огласован. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая европейская реставрация рукописи.
У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., V, № 14. О п. р у к.: OTP, III, № 229.

**1169. A 488** (Уч. отд. II.7.41), 02 + 202 + 002 л; 17×9,5; 12,5×5; 15.
Полный список.
981/1574 г. (л 202б), Турция. Переписчик Муҳаммад ибн Ҳусāм, известный под именем ‘Айāнӣ (л 202б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная, цветная. Черная тушь и красная краска. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Еще более поздний картонный футляр с кожаным корешком. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 50; OTP, III, № 230.

**1170. A 487** (Уч. отд. II.7.40), 154 + 001 л; 18×12; 11,5×7; 21.
Полный список.
XVII в., Турция. Перед текстом (к л 1а) подклеен лист с пояснением к рукописи по-французски, выполненным П.И.Демезоном. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насҳ. Текст в рамке,

огласован. Цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 497; OTP, III, № 231.

**1171. B 2400,** 174 + 002 л; 20,5×12,5; 17×8; 21.

Полный список.

XVII в., Турция. Колл.: Смирнов, 1930 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риқ‘а. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 232.

**1172. A 105** (285), 016 + 189 + 0016 л; 17,5×13; 12×7,5; 13.

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные, красная и золотая краска. Каллиграфический насҳ. Текст в рамке, огласован. Переплет турецкий, картонный, одна его крышка обтянута кожей, другая — материей, с одним клапаном. Дефекты: нет начала в $^1/_5$ поэмы. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 220. О п. р у к.: OTP, III, № 233.

**1173. A 489** (Уч. отд. II.17.42), 01 + 215 + 002 л; 17×11; 13×7,5; 15.

Полный список.

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насҳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 51; OTP, III, № 234.

**1174. B 274** (284), 01 + 189 л; 20,5×12,5; 13,5×6,5; 17.

Полный список.

XVIII в., Турция. На л 1а поздняя приписка и восточная печать, легенда почти целиком смазана. Кол.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 221. О п. р у к.: OTP, III, № 235.

II. *Лайлӣ ва Маджнӯн* — «Лейли и Меджнун». Романическая поэма.

Составлена в 905/1499-1500 г.

Д р. с п.: Rieu, 170; Ethé, II, № 2131; IHK, с. 36. П е р. с о ч.: Gibb, II, с. 211–227 (в отрывках). Д о п. с в.: Крымский, II, с. 50; Levend, Leylâ ve Mecnun, с. 160–176.

**1175. B 276** (286), 89 + 001 л; 19×12; 14×7; 17.

Полный список.

Начало (л 1б): * چون اسم الله اولا عنوان دفتر

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные. Каллиграфический насҳ. Текст в рамке, огласован. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный.

У п. р у к.: Catalogue, № 202. О п. р у к.: OTP, III, № 236.

## (СУЛṬĀН) ҲУСАЙН ИБН (МӢРЗĀ)МАНҪӮР ИБН (МӢРЗĀ) БĀЙҚАРĀ ИБН (МӢРЗĀ) ‘УМАР-ШАЙҲ ИБН (АМӢР)ТӢМӮР, или Ҳусайнӣ (род. в 842/1438 г., годы правления: 873–911/1469–1506), султан-тимурид.

*Дӣвāн,* составлен в 896/1491 г.

Д р. с п.: Rieu, 256b; Blochet, II, № 993; Aro, с. 62; IDK, I, с. 71–74; Собрание, II, № 1318; Собрание, VII, № 5107; Minorsky, № 404; Karatay, II, № 2307. И з д. с о ч.: *Фитрат,* Хусейн

Байкара дивани, Баку, 1926; *I.H.Ertaylan,* Divan-i Sultan Hüseyn Mirza Baykara «Hüseyni», İstanbul, 1946; Шарафуддинов, I, с. 301–337. Доп. св.: *У.Э.Бертельс,* Навои, М.–Л., 1948, с. 72; Рустамов, с. 17, 27, 31, 66–70 и др.; Bağdatlı, I, с. 303–304; PhTF, II, с. 327–329; Шарафуддинов, I, с. 299–300; Hofman, 2, с. 210–218.

**1176. B 284** (292), 02 + 54 + 001 л; 24,5×15,5; 13×7,5; 12.

Состав: 154 ғазали (лл 1б–52б), одно рубā'ӣ (лл 53а–54б).

Начало (л 1б): * سبزه خطینک سوادی لعل خندان اوستینه

XVI в., Иран. К л 01б рукописи подклеена вырезка из печатного отчета о заседании Историко-филологического отделения Академии наук от 6.X.1910 г., где К.Г.Залеман сообщает о приобретении данной рукописи и дает краткое ее описание. Колл.: Голенищев, 1910 г. Бумага восточная (лист склеен из двойных листов), цветная. Черная тушь и золотая краска. Каллиграфический наста'лӣқ. Текст вклеен в крапленные золотом поля, в рамке. Художественный цветной развернутый фронтиспис (лл 2б–3а), 'унвāн, пять миниатюр. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с художественным (почти сплошным) тиснением золотом.

О п. р у к.: ИАН, 1911, сер. VI, т. V, с. 265; Дмитриева, с. 68; OTP, III, № 237.

**1177. A 451** (Уч. отд. II.1.21), лл 114а–129б; 18×12; 12,5×6,5; 10.

Отрывок из дивана. Содержит 52 ғазали, пронумерованные на полях А.Н.Самойловичем. Список находится в рукописи, содержащей *Маджāлис ан-нафā'ис* Навои.

Не ранее 1224/1809-10 г. (л 112б). Текст в четыре столбца, расположен по горизонтали и вкось. Другие данные в оп. № 1863.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 96; OTP, III, № 238.

МИХРӢ-ХĀТӮН (ум. в 912/1506 г.).

*Дивāн.* Рукописи его встречаются редко.

Др. сп.: IDK, I, № 25. Изд. соч.: Gölpınarlı, с. 17–18 (отрывки); *Михрихатун.* Диван. Крит. текст и вступ. ст. Е.И.Маштаковой, М., 1967. Пер. соч.: Gibb, с. 132–137. Доп. св.: Смирнов, с. 478–481; Gibb, I, с. 123–132; EI, III, с. 557; Bombaci, с. 328; Uras, II, с. 113; Necatigil, с. 115; Гарбузова, с. 129–135; PhTF, II, с. 435.

**1178. B 2519,** 01 + 78 + 001 л; 18,5×11,5; 14×7,5; 17.

Состав: предисловие (в стихах; лл 1б–4б), қаçӣды (5а–27а), ғазали с рифмами по ه (27б–60б), таҳмӣсы (61а–71б), ғазали с рифмами на ه، ى (72а–73а), мустазāд (73а–77а), муфридāт (77б), маснавӣ (78аб).

Начало (л 1б): * یزدی جان لوحه‌سنده بسم الله

Не позже 1097/1686 г. (л 5б), Турция. На лл 01а и 1а несколько разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися легендами. На полях некоторых листов пометки В.Д.Смирнова о содержании рукописи. Колл.: Смирнов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением.

У п. р у к.: Крымский, II, с. 59. О п. р у к.: Дмитриева, с. 63; *Е.И.Маштакова,* К изданию дивана Михри хатун, — КСИНА, 1963, № 63, с. 127–128; OTP, III, № 239. Изд. р у к.: *Смирнов,* Хрестоматия, с. 449–453.

'ИСА НАДЖĀТӢ (ум. в 913/1508 г.).

Стихотворения.

Сп. дивана: Blochet, I, № 262, 281; IDK, № 36. Изд. дивана (в отрывках): *Смирнов,* Хрестоматия, с. 445–448; Gölpınarlı, I, с. 15–17. Пер. дивана (в отрывках):

*Hammer*, GOD, I, с. 63–178; Gibb, II, с. 109–122. Доп. св.: Крымский, II, с. 56–58; Gibb, II, с. 93–109; Uras, II, с. 137; PhTF, II, с. 429–430 (дата смерти Неджати: 914/1509 г.).

**1179. A 92** (273a), лл 14б–15б; 19×12,5; 13×9; 8.

Список находится в сборнике стихов персидских поэтов, составленном ок. 1261/1835-36 г. Мйр Ḫāмидом (л 10а рукописи).

Не позже 1251/1835-36 г. (л 110а), Средняя Азия. Колл.: Р.Френ, 1882 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, № 63. Оп. рук.: КПТ, I, 3888; ОТР, № 240.

ḪАЛЙЛЙ, ум. в 918/1512-13 г.

*Фурқат-нāма* — «Книга разлуки», или *Дйвāн*. Составлен в 876/1471 г. Название и имя автора приводятся в тексте.

Др. сп.: Pertsch, G, № 177(2); Pertsch, B, № 377; Blochet, I, № 286. Пер. соч.: Gibb, II, с. 282–283. Доп. св.: *Hammer*, GOD, I, с. 225; Gibb, II, с. 379–382; OM, II, с. 159–160; Uras, II, с. 11.

**1180. B 3759,** лл 24б–70б; 20,5×16; 15,5×10,5; 15.

Состав: предисловие (в стихах), ғазали, маснавй, марсии, тарджй'банд, расположенные произвольно, послесловие (в стихах).

Начало (л 24б): * بسم الخالق الحسن الجميلى

Конец XVIII в., Северный Кавказ. На лл 28б–29а пять одинаковых восточных печатей с почти не отпечатавшейся или смазанной легендой. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна в один лист после л 40.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 63; ОТР, III, № 241.

**1181. B 4143,** 50 л; 19,5×12; 14×7,5; 13.

XVIII в., Турция. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага восточная. Чернила черные и золотая краска. Наста'лйқ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в 2–3 листа; на лл 34а, 35а текст почти целиком смыт; на многих листах текст частично поврежден от воды.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 63; ОТР, III, № 242.

ĀХЙ (ум. в 923/1517 г.).

Стихотворения.

Изд. дивана (в отрывках): Gölpınarlı, I, с. 18–19. Пер. дивана (в отрывках): Gibb, II, с. 286–311. Доп. св.: Bağdatlı, I, с. 289; OM, II, с. 67–68; PhTF, II, с. 436.

**1182. A 831** (Nov 926), л 30а; 14×26; 10×21; 12.

Десять бейтов. Имя автора указано перед текстом (л 30а).

Не позже 1223/1808-09 г. (л 138а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст расположен вкось, в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: ОТР, III, № 243.

Другие произведения Ахи: оп. № 1823–1826.

ẊАТĀ'Й, или Исмāйл Ṣафавӣ (род. в 890/1486 г., годы правления: 907–930/1502–1524), персидский шах. Писал сочинения на родном тюркском языке.

I. *Дӣвāн.*

Др. сп.: Rieu, 265b; IDK, I, № 36. Изд. соч.: *S.N.Ergin,* Hatâyî divanı, Şah Isma'il Safevi. Edebî hayatî ve nefesleri, İstanbul, 1946; Неаполь, 1959 (с использованием рукописи B 4544). Пер. соч.: Антология азерб., II, с. 27–31. Доп. св.: *S.N.Ergin,* Hatâyî divanı; Bağdatlı, I, с. 217; PhTF, II, с. 643–644; *А.Мамедов,* Текстологическое исследование и научно-критический текст произведений Исмаила Хатаи. АДД, Баку, 1970.

**1183. B 4544,** лл 1б–71а; 20,5×15; 14,5×8; 12.

Состав: ġазали (лл 1б–70а), рубā'ӣ (70б–71а). Список находится в рукописи, содержащей еще поэму и отдельное стихотворение Хатаи. Части ġазалийāта и номера ġазалей размечены В.Ф.Минорским на полях рукописи.

Начало (л 1б): * ایلدم بنیاد اول بنده ادغام خدا

1245/1829 г. (копия с рукописи 1022/1613 г.), Ардабӣл (Ардебиль; л 80б). Переписчик Муртаṣā-ḳулӣ (л 80б). На л 01а поздняя приписка с датой 1257/1841-42 г. На л 02аб дарственная надпись В.Ф.Минорского по-русски от 15.VIII.1960 г. с указанием содержания рукописи, ее истории и своих кратких биографических данных. В рукопись вложена бумажка с записями В.Ф.Минорского о содержании рукописи по-английски. Колл.: Минорский, 1960 г. (рукопись приобретена им в 1904 г.). Бумага восточная. Черная тушь и черные чернила. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, кожаный со скромным тиснением по краям. К верхней крышке переплета снаружи подклеена бумажка с пояснением В.Ф.Минорского по-английски о том, что это Диван Хатаи на азербайджанском языке, «очень интересный».

Оп. рук.: OTP, III, № 244.

Отдельные стихотворения Ẋатā'ӣ находятся в рукописях: B 1012 (л 46а), B 4544 (л 81аб).

II. *Дах-нāма* — «Десять писем». Романическая поэма. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: Rieu, 205b. Пер. соч.: Антология азерб., II, с. 23–26 (отрывок).

**1184. B 289** (297), лл 1б–67б; 22×13; 15×8; 12.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей стихотворения азербайджанских поэтов.

Начало (л 1б): * با اسم آلله فرد یزدان

1039/1629-30 г. (л 73б), Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический наста'лӣḳ. Текст в рамке. Художественный цветной 'унвāн. Переплет.

Уп. рук.: Catalogue, № 143. Оп. рук.: OTP, III, № 245.

III. *Наṣӣḥат-нāма* — «Книга правоучений». Поэма этического содержания.

Др. сп.: Rieu, 206a. Изд. соч.: Неаполь, 1959 (с использованием рукописи B 4544). Доп. св.: Антология азерб., II, с. 309.

**1185. B 4544,** лл 73б–80б; 20,5×15; 14,5×8; 12.

Полный список. Название приписано В.Ф.Минорским на полях.

Начало (л 73б): * سیفن فضل خفه ای طالب راه

1245/1829 г. (л 80б). Другие данные в оп. № 1183.

Оп. рук.: OTP, III, № 246.

ЗАҲИР АД-ДИН МУҲАММАД БАБУР (род. в 888/1483 г., годы правления: 899–937/1494–1530), основатель империи Моголов в Индии, историк и поэт.

*Мубайййин* — «Разъясняющий». Поэма религиозно-этического содержания. Написана в 928/1521-22 г. Состоит из пяти частей (китаб) и послесловия (ҳатима).

Др. сп.: İA, II, с. 188; Götz, № 527. Изд. соч.: Таш., 1905 г.; *Бобир*, Танланган асарлар, Тошкент, 1958. Доп. св.: *М.Хайруллаев*, Бобир, Тошкент, 1957; Маллаев, I, с. 636–677; Bağdatlı, II, с: 233; *Шарафуддинов*, Антология, III, с. 41–42; PhTF, II, с. 370–376.

**1186. A 104** (b 281), 98 л; 17,5×11; 12,5×7,5; 13.

Название и дата составления указаны в послесловии (лл 97а–98а).

Начало (л 1б): * حق‌قه حمد و ثنا اد قیلدیم

Конец XVII — начало XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. Наста'лйқ. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснены название и имя автора. Дефекты: лакуна в один лист после л 1; этот лист был частично оборван и подклеен. Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: AM, с. 42. Оп. рук.: OTP, III, № 247. Изд. рук.: *Березин*, Хрестоматия, I, с. 226–272 (не полностью).

МАҲМУД ИБН 'УСМАН ИБН 'АЛИ ЛАМИ'Й (876–938/1472–1532).

*Шам'а ва парвана* — «Свеча и мотылек». Мистическая аллегория в стихах. Написана в 929/1522-23 г.

Др. сп.: Flügel, I, № 670; Pertsch, B, № 355 (2); Karatay, II, № 2315. Пер. соч.: *Hammer*, GOD, II, с. 29–195; Gibb, III, с. 354–368 (отрывки). Доп. св.: Крымский, II, с. 113–116; Bağdatlı, II, с. 412; Gibb, III, с. 20–28; OM, II, с. 492; Gölpınarlı, I, с. 20; EJ, III, с. 13; Necatigil, с. 108; PhTF, II, с. 436–437.

**1187. A 107** (294), 84 + 001 л; 17×11,5; 11×7; 11.

Полный список. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): * نحمد الله طالبا لرضاه

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насҳ. Текст в рамке, огласован. Художественный цветной 'унван. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Старая европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Catalogue, № 481. Оп. рук.: OTP, III, № 248.

**1188. A 620** (Ван XXXV.3), лл 88а–90б; 18×10,5; 12×7,5; 17.

Отрывок, содержащий начальную часть поэмы.

XVI в., Турция. Переписчик 'Ибадаллах ал-Вадй Ахмад ибн Муҫтафа (л 90б). Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Наста'лйқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Оп. рук.: OTP, III, № 249.

ИБРАХИМ ИБН МУҲАММАД ИБН ИБРАХИМ ИБН ШИХАБ АД-ДИН ГУЛШАНИ (830–940/1426–1533).

I. *Диван*, тюркский (Гулшани составил также арабский и персидский диваны).

Др. сп.: Flügel, III, № 476; IDK, I, № 41. Доп. св.: Bağdatlı, I, с. 26; Gibb, II, с. 378; Basmadjian, с. 37–38; İA, IV, с. 835–836; Uras, I, с. 119; PhTF, II, с. 640.

**1189. B 1206** (Уч. отд. II.7.34), лл 1б–34а, 98а–148б; 19×13; 13,5×8,5; 17.

Список дивана с механически вставленным в него текстом поэмы Гулшанӣ *Чӯбӑн-нӑма* (см. оп. № 1190). Состав: мунӑджӑты (лл 3б–6а), мистические рассказы в стихах (6б–34б), маснавӣ (35а–97б), муҳаммасы (98аб), ғазали (98б–115а), рубӑ'ӣ (116а–124б), қиṭ'а (125аб), муфридӑт (125б–126а), ғазали (126б–148б). В тексте указана дата (составления дивана?) — 889/1484 г. (л 34а).

Начало (л 1б): * حمد سکا یار اشد ای بی نظیر

Не позже 1247/1831-32 г. (л 01а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная, цветная и разрисованная красками. Чернила черные и красные. Риқ'а. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна в один лист после л 115.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 61 (1,3); OTP, III, № 250.

II. *Чӯбӑн-нӑма* — «Книга о пастухе». Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями, с предисловием (в прозе).

**1190. B 1206** (Уч. отд. II.7.34), лл 34б–97б; 19×13; 13,5×8,5; 17.

Неполный список: не вписан текст на лл 41б, 46а, 54а, 60б. Название указано перед текстом (л 34б). Список поэмы механически вставлен в список дивана Гулшанӣ.

Начало предисловия (л 34б): حمدنا و ثناء نا معدود بر خدایرا عز و جل که...

Не позже 1247/1831-32 г. (л 01а). Другие данные в оп. № 1189.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 61 (2); OTP, III, № 251.

**1191. B 3245,** лл 15б–28б; 22×17; 15×8,5; 14.

Сокращенная редакция, без предисловия.

Начало (л 15б): * اولکه دینلمش آنکا مجزوبی حق
اول اوزی کبی سوزی محبوبی حق

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

**1192. B 4044,** лл 85б–104а; 21×16; 16,5×10,5; 9.

То же. С подстрочным тюркским же переводом-пояснением. Начало (л 85б) — как в рукописи B 3245 (оп. № 687). Не ранее 1809 г. (л 51б). Другие данные в оп. № 471.

**1193. A 1093,** лл 1а–8а; 19,5×14,5; 15,5×10,5; 18.

В поздних приписках между строк дан дословный тюркский же перевод текста.

XVIII в. Другие данные в оп. № 702.

Дефекты: нет начала примерно в $^{5}/_{6}$ поэмы.

О п. р у к.: OTP, III, № 252.

МУҲАММАД ЙӐР ИБН МАҲМӮД (или Муҳаммад-ҳӑджжӣ-ӯғлӣ ал-Ғазӑнӣ (был жив в 948/1542 г.).

I. *Туҳфа-и мардӑн* — «Дар мужей». Поэма дидактического содержания. Составлена в 946/1539-40 г. В других каталогах не встречается.

Др. сп.: КТ, с. 11–12. До п. св.: *Ш.Ш.Абилов,* Творчество татарского поэта Мухаммедьяра (XVI в.). АКД, Казань, 1960.

**1194. B 50** (321), лл 43а–67б; 20×15,5; 14,5×10,5; 18.

Полный список. Название указано перед текстом (л 43в). В тексте приводятся название (л 64б), имя автора (44б, 49б, 50а), дата составления (64б).

Начало (л 43а): * آلهی رزق بر کوچی‌سن سن کریم

XVIII в., Поволжье. На л 42а приписка Б.А.Дорна по-латыни, содержащая пояснения к рукописи. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 1672). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: *Березин,* Описание, с. 35–37. И з д. р у к.: БТӘ, с. 375–399 (не полностью); ОТР, III, № 253.

II. *Нӯр-и ҫудӯр* — «Свет сердец», или *Шāх-и джихāн* — «Владыка мира». Поэма дидактического характера. Составлена в 948/1542 г. Состоит из десяти глав (бāб). Название, имя автора и дата составления сочинения приводятся в тексте.

И з д. с о ч.: БТӘ, с. 399–412; Антология тат., с. 57–71 (отрывки).

**1195. В 4417,** лл 39б–68а; 21×16; 16×11; 14.

Начало (л 39б): * خداوند بیلورسن بارچه نه بر

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: лл 63–68 частично оборваны. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 254.

**1196. В 3690,** лл 72а–89б; 20×15; 16×10; 18.

Не ранее 1219/1804-05 г. (л 69б). Дефекты: нет начала в четыре строки и конца в восемь с половиной листов по сравнению с рукописью В 4417 (см. оп. № 1195). Другие данные в оп. № 377.

ШАРӢФ 'ĀМИДӢ, или Ḫусайн ибн Хасан Муḫаммад ал-Ḫусайнӣ ал-'Āмидӣ (был жив в 952/1545 г.).

*Тарджама-и Шāх-нāма* — «Перевод „Книги царей"». Поэтический перевод первой части «Книги царей» Абӯ-л-Ḳāсима Ḫасана ибн Исḥāḳа аṭ-Тӯсӣ Фирдавсӣ (ум. между 411–416/1020–1026 гг.), сделанный по приказу султана Кансуха-Гури в Египте в 952/1545 г. Перевод имеет предисловие и заключение переводчика, делится на многие разделы.

Д р. с п.: Rieu, 152a; Karatay, II, № 2155. И з д. с о ч.: *A.Zajączkowski*, Turecka wersija Šah-nāme z Egiptu Mameluckiego, Warszawa, 1965. Д о п. с в.: ОМ, II, с. 256; *T.Kowallski,* Studia nad Šah-Name, Kraków, t. I–II, 1952–1953; *P.B.Vachha,* Firdousi and the Schahnama.., Bombay, 1950; *Е.Э.Бертельс,* Абу-л-Касим Фирдоуси и его творчество, М.–Л., 1935.

**1197. Е 8** (Уч. отд. II.1.9), 01 + 311 + 001 л; 39,5×24,5; 32×19,5; 25.

Полный список. Название (л 2б) и дата составления перевода (л 311б) указаны в тексте.

Начало (л 2б): * چو بسم اللهله آغار اولا ایش

XVII в., Турция. На л 1а поздняя приписка: «Ex libris in Provinciae Thurinaiae S$^{te}$ Elisabeth. — F.Arsenius Rehm Cairi in Egipto anno 1776». К л 1б подклеен лист с пояснением к рукописи П.И.Демезона по-французски. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насḫ. Текст в четыре столбца, в рамке, огласован. Две художественные, цветные миниатюры. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 44; ОТР, III, № 256.

## МУҲАММАД ИБН СУЛАЙМĀН АЛ-БАҒДĀДӢ ФУЗӮЛӢ (903–963/1498–1556).

I. *Дӣвāн*, тюркский (Фузӯлӣ составил также арабский и персидский диваны).

Др. сп.: Залеман–Розен, с. 22; Dorn, № 570; Rieu, 207a; Ethé, II, № 2151; Pertsch, G., № 209; Pertsch, B, № 404; Flügel, I, № 680; Blochet, I, № 393; Zettetstéen, I, № 497; II, № 1357; Minorsky, № 440; IDK, I, № 54; *Я.С.Мищук*, Об одной рукописи дивана Фузули, — сб. «Тюркологические исследования», М.–Л., 1963, с. 233–236; ƏK, I, № 800; Karatay, II, № 2324. Изд. соч.: Булак, 1254 г.х.; Константинополь, 1284, 1308 гг.х. и др.; Таш., 1899, 1900 гг., 1317 г.х.; Фузӯли диваны, фото-сүрәт, Бакы, 1958; *A.Gölpınarlı*, Fuzûlî Divanı, İstanbul, 1948; *A.N.Tarlan*, Fuzûlî Divanı — Gazel, Musammat, Mukatta' ve Ruba'i kısmı (Edisyon kritik ve Transkripsiyon), İstanbul, 1950; *Kenan Akyüz*, Fuzûlî Divanı, İstanbul, 1958. Пер. соч.: *Физули*, Газели. Пер. А.В.Старостина, М., 1959; Gibb, III, с. 91–99; Антология азерб., II, с. 36–57 (отрывки). Доп. св.: كوبريلى زاده فواد فصولى حياتى و اثرى، استانبول، ١٩٣٤; *Hammer*, GOD, II, с. 293–306; Gibb, III, с. 70–100; Крымский, II, с. 132–138; Bağdatlı, II, с. 250; Bombaci, с. 240–256; *St.Płaskowicka-Rymliewicz*, Życie i twórcość Fuzulego, — «Pregląd Oryentalistyczny», 1 (21), Warszawa, 1957, с. 3–11; «400-летие Фузули», Баку, 1958 (Изв. АН АзССР; специальный выпуск); *N.Yesirgil*, Fuzûlî Hayatı, sanatı, şiirleri, İstanbul, 1959; Necatigil, с. 73; *М.Ю.Гулизаде*, Лирика Фузули, Баку, 1965; PhTF, II, с. 434–435, 644–645; Hofman, 2, с. 63–70; *В.М.Фейзуллаева*, Касыды Фузули, АКД, Баку, 1970.

**1198. С 1924,** лл 103б–104а, 200б–233б, 234б–293а; 28×18,5; 17×10; 13.

Рукопись собрания сочинений Фузӯлӣ, в которой также находятся: тюркский диван (лл 234б–293а), *Му'аммийāт-и туркӣ* (тюркские му'аммā; 103б–104а), *Дӣвāн-и қаçā'ид-и туркӣ* (тюркские касыды; 200б–233б). Тюркский диван содержит: предисловие (лл 234б–237б), ғазали (238б–247а), тарджӣ'банд (248а–252б), таркӣббанд (253а–255а), *Сāқӣ-нāма* (255а–256а, поля), таҳмйсы (256а–261б), қиṭ'а (262а–266б), рубā'ӣ (267а–293а).

Не ранее 998/1589-90 г. (л 89а), Багдад. Колл.: Верещагин, 1928 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический наста'лӣқ. Текст в рамке. Цветные 'унвāны. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Бертельс, с. 302, 304; Дмитриева, с. 62; КПГ, I, № 3469; ОТР, III, № 257. Изд. и пер. рук.: *Е.Э.Бертельс*, Арабские стихи Фузули, — ЗКВ, V, с. 39–71 (неполн. изд. и пер. арабского дивана, находящегося в рукописи).

**1199. В 3973,** 83 + 001 л; 21,5×14; 16×9,5; 15.

Состав: предисловие (лл 1б–8а), ғазали (лл 8б–80б; пропущены рифмы на ق، ف), муҳамассы (лл 81а–83а), мусаддас (л 83б).

Начало предисловия традиционное (л 1б):

حمد بیحد اول متکلم سحر آفرینه که سفینه امید سکان بحار بحور نظمی...

Начало дивана традиционное (л 4а): * قدر انار العشق للعشاق منهاج الهدى

XVI в., Иран. На л 2а поздняя приписка по-тюркски за подписью Салмāна Мумтāза о том, что он передает этот диван Фузӯлӣ, купленный им 25 лет назад в Дербенде при содействии поэта (мӣрзы) Самандара, в Библиотеку АН СССР в Ленинграде. Приписка датирована 26.VII.1935 г. Колл.: С.Мумтаз, 1935 г. Бумага восточная. Черная тушь. Каллиграфический наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет конца, пятна. Новая европейская реставрация рукописи, при которой был восстановлен смытый ранее текст на лл 1б, 7аб, 8аб.

Оп. рук.: ОТР, III, № 258.

**1200. В 296** (300), лл 2а–111а; 20×14,3; 13,5×7,5; 12.

Состав: предисловие (лл 2а–4б), ғазали (4б–88а), тарджӣ'банд (88б–90а), таркӣббанд (90б–92а), мусаддас (92а–95а), муҳаммасы (95б–98а), қиṭ'а (98б–105а), рубā'ӣ (105б–111а).

1009/1599-1600 г. (л 111а), Турция. Переписчик ʻАбд ал-Карӣм (л 111а). Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в 2–3 листа. Старая европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 163. О п. р у к.: ОТР, III, № 259.

**1201. E 12** (Nov 1419), лл 253б–254б; 68×49; 55×38; 30.

Состав: ғазали с рифмами от غ по ى.

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б). Другие данные в оп. № 1078.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 63; ОТР, III, № 260.

**1202. A 110** (301), 02 + 88 + 001 л; 14,5×10; 8×5,5; 10.

Состав: ғазали.

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Текст в один и два столбца, в рамке. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в один лист и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Catalogue, № 164. О п. р у к.: Дмитриева, с. 63; ОТР, III, № 261.

**1203. A 1571,** 90 л; 12,7×10; 9×5,5; 11.

Список не закончен. Состав: ғазали с рифмами по ه (пропущены рифмы на ز).

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: МАЭ, 1939 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в один лист, текст на лл 1а, 78б, 79а–89б полностью или частично смыт. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 262.

**1204. B 4261,** лл 2а–100б; 21,5×17,8; 16,5×10; 13.

Состав: ғазали (лл 2а–82б), тарджиʻбанд (83а–84б), муҳаммасы (85а–87б), другие малые строфические формы (88а–100б). Начало традиционное.

Конец XVIII — начало XIX в., Астрахань (?). Переписчик (муллā) Маҳмӯд (л 100б). На л 1а рукописи пять одинаковых восточных печатей с почти не отпечатавшейся легендой. Колл.: Мамедов, 1937 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с подклеенным позже матерчатым корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 263.

**1205. C 754** (Уч. отд. II.1.12), 01 + 120 л; 27×16; 14×9; 11.

Состав: ғазали (лл 1б–110а), тарджиʻбанд (лл 110б–114б), маснавӣ, представляющие собой отрывок из поэмы *Банг ва бāда* (лл 115а–120б). Начало традиционное.

Начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. На л 01а поздняя приписка потюркски, означающая: «Яков Лютш, 1298»/1880-81 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: текст на л 118а переписан снизу вверх. Новая европейская реставрация рукописи.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 55; Дмитриева, с. 63; ОТР, III, № 264.

**1206. B 3958,** 82 л; 20×12,8; 15×9; 15.

Состав: ғазали (лл 1б–73б), *Сāқӣ-нāма* (74а–76а), муҳаммасы (76б–79а), рубāʻӣ (79б–80б), қиṭʻа (81а–82б). С традиционным началом.

Начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Юсупов, 1939 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 265.

**1207. С 1774,** лл 25б–135а; 25×15,5; 17,5×10; 15.

Состав: ғазали (лл 25б–107б), қаҫйды (108а–109б), қиҭ'а (109б–115б), тарджӣ'банд (116а–118а), *Сāқӣ-нāма* (118а–119а), мусаддас (119а–120б), муҳаммасы (121а–123б), рубā'и (124а–132б), заключение (134а–135а; ҳāтима в стихах). Список находится в рукописи, содержащей и другие поэмы Фузули. С традиционным началом.

Начало XIX в., Средняя Азия. Переписчик (муллā) 'Абдаллāх Ҳāксāр ибн (муллā) Аллāх-Бирдӣ Ҳвāризмӣ Хазāрасбӣ (л 135а). Сверенная копия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с поздним кожаным корешком, с тиснением; переплет покрыт лаком. Дефекты: на лл 75а, 130а частично смазан или заклеен текст. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 266.

**1208. С 153** (301а), лл 3б–9а, 27б–128б; 25×14,5; 18×8; 12.

Состав: предисловие составителя рукописи — сборника сочинений Фуҙӯлӣ, в котором отмечаются достоинства поэзии Фуҙӯлӣ (лл 3б–9а), ғазали (27б–126а), рубā'ӣ, қиҭ'а, муҳаммасы (вперемешку — лл 126б–128б). Начало предисловия (л 3б) и дивана (л 27б) традиционные.

Не ранее 1239/1823 г. (л 27а рукописи), Средняя Азия. Сверенная копия. На л 3а три одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Пять разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися легендами на л 005а (четыре) и на л 005б (одна). Колл.: Лерх, 1859 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке и без нее. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца.

У п. р у к.: Salemann, № 22. О п. р у к.: Дмитриева, с. 63; ОТР, III, № 267.

**1209. С 2474,** 02 + 82 + 002 л; 27×15,5; 18×9,5; 14.

Состав: предисловие (лл 1б–7а), ғазали (7б–81а), рубā'ӣ (81б–82б).

1240/1824-25 г. (лл 5б, 82б). Турция. На л 1а поздняя приписка: «Из книг Л.Лазарева». На полях многих листов пометки карандашом по-армянски. Колл.: ИВАН, 1962 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Переплет турецкий, кожаный.

О п. р у к.: ОТР, III, № 268.

**1210. С 1550** (Nov 1160), лл 90б–92а; 23,5×13; 15,5×7; 17.

Незаконченный список предисловия к дивану (нет конца в пять листов). Озаглавлен *Дӣбāча-и дӣвāн туркӣ* — «Предисловие к тюркскому дивану» (л 90б). Начало традиционное.

Не позже 1099/1687-88 г. (л 89а), Средняя Азия. На полях и между строк переписчик дал персидский перевод отдельных слов и фраз текста. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 63; ОТР, III, № 269.

Отдельные стихотворения Фуҙӯлӣ имеются в рукописях: В 558 (лл 105а–106б), В 1012 (лл 43а–45б, 47аб, 48а–62а), В 2415 (лл 4а–5а, 75а–76б), В 2693 (л 299а), С 692 (лл 280б–281а), С 1983 (лл 25б–27б, 29а).

II. *Ҳадӣс-и арба'ӣн* — «Сорок хадисов». Сорок хадисов, изложенных в стихах (рубā'ӣ) по-тюркски и параллельно по-персидски. С небольшим предисловием потюркски. Рукописи сочинения встречаются очень редко.

**1211. С 1924,** лл 1б–9б; 28×18,5; 17×10; 13.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей полное собрание сочинений Фузӯлӣ. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): اقاديل منقوله * و اتم احاديث مقبوله ...

Не позже 998/1589-90 г. (л 89а). Другие данные см. в оп. № 1198.

О п. р у к.: Бертельс, с. 299; ОТР, III, № 270.

III. *Банг ва бāда* — «Опиум и вино». Романическая аллегория в стихах. Состоит из большого числа разделов и заключения.

Д р. с п.: Rieu, 270b; Flügel, I, № 67; Собрание, II, № 1369, 1370; ӘК, I, № 800 (2). И з д. с о ч.: Стамбул, 1955. П е р. с о ч.: Gibb, III, с. 104 (отрывок).

**1212. С 1924,** лл 132б–141б; 28×18,5; 17×10; 13.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей полное собрание сочинений Фузӯлӣ.

Начало (л 132б): * ای ویرن بزم کایناته نسق

Не позже 998/1589-90 г. (л 89а). Другие данные в оп. №1192.

О п. р у к.: Бертельс, с. 303; ОТР, III, № 271.

**1213. С 153** (301а), лл 9а–27а; 25×14,5; 18×8; 12.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Фузӯлӣ. 1239/1823г. (л 27а). Другие данные в оп. №1208.

У п. р у к.: Salemann, № 22. О п. р у к.: ОТР, III, № 272.

**1214. С 754** (Уч. отд. II.1.12), лл 115а–120б; 27×16; 14×19; 11.

Отрывок из средней части поэмы, включенный в рукопись дивана Фузӯлӣ.

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1205.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 55; ОТР, III, № 273.

**1215. С 1774,** лл 9б–21б; 25×15,5; 17,5×10; 15.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей и другие сочинения Фузӯлӣ.

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1207.

О п. р у к.: ОТР, III, № 274.

IV. *Лайлӣ ва Маджнӯн* — «Лейли и Меджнун». Романическая поэма.

Д р. с п.: Залеман–Розен, с. 24; Tornberg, № 201; Rieu. 206b; Blochet, I, № 316; Ethé, II, № 2133; ӘК, I, № 801; Karatay, II, № 2326 и др. И з д. с о ч.: Константинополь, 1264 г.х.: Тебриз, 1277 г.х.; Таш., 1306, 1317 гг.х.; *А.Опал.* Leylâ ile Mecnun, İstanbul, 1956; *М.Фузули,* Әсәрләри, II, Бакы, 1959, с. 11–233. П е р. с о ч.: Gibb, III, с. 100–104; Антология азерб., II, с. 58–72 (отрывок); *Фузули,* Лейли и Меджнун, М., 1958. Д о п. с в.: *A.Bombaci,* Il poema turco «Leilà e Megnun» di Fuzūlī, — «Oriente Moderno», Roma, 23 (1943), с. 337–356.

**1216. С 1924,** лл 1б–9а (поля), 10а (лист и поля), 10б (поля), 57а–89а (лист и поля); 28×18,5; 17×10; 13.

Полный список с предисловием. Находится в рукописи, содержащей собрание сочинений Фузӯлӣ.

Начало (л 57а): * الحمد لواهب المكارم

998/1589-90 г. (л 89а). Другие данные в оп. № 1198.

О п. р у к.: Бертельс, с. 300, 301; ОТР, III, № 275.

**1217. А 1465,** 05 + 105 + 005 л; 19×11,5; 13,5×7,5; 13.

Список с предисловием.

Конец XVII — начало XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2268). Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ.

Переплет поздний, картонный. Дефекты: нет конца; текст на многих листах полностью или частично смыт, края листов обгорели. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: OTP, III, № 276.

**1218. E 12** (Nov 1419), лл 335б–345а; 68×49; 55×38; 22.

Без предисловия. Название и имя автора указаны перед текстом (л 335б).

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б). Дефекты: нет конца в один лист. Другие данные в оп. № 1078.

О п. р у к.: OTP, III, № 277.

**1219. B 2402,** 142 л; 19,5×16; 14×9,5; 11.

Без предисловия. Название указано перед текстом (л 1б).

1228/1813 г. (л 142а), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 4060). Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: OTP, III, № 278.

**1220. C 840** (Уч. отд. II.15.32), 94 л; 22,5×14,5; 18,5×11,5; 13.

Без предисловия.

1246/1830 г. (л 94б), Турция. Переписчик (мирзā) Йӯсуф (л 94б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 56; OTP, III, № 279.

**1221. C 1400** (Nov 836), лл 144б–160а; 23×14,5; 15,5×7; 13.

Список не закончен: нет конца в $^{3}/_{4}$ сочинения, без предисловия.

Не ранее 1264/1847-48 г. (л 142а рукописи), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 280.

**1222. C 1767,** лл 163б–202б; 26×15; 17×8; 17.

Без предисловия.

1285/1868-69 г. (л 202б), Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1930 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в $^{1}/_{5}$ сочинения.

О п. р у к.: OTP, III, № 281.

**1223. C 1224** (Nov 415), лл 1б–75а; 23×14; 16×7; 15.

Без предисловия.

Не позже 1299/1881-82 г. (л 121а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. (№ 87). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 282.

**1224. B 2488,** 02 + 114 + 001 л; 20,5×13; 14,5×7,5; 13.

Без предисловия.

1312/1894-95 г. (л 114б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 531). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 283.

**1225. B 297** (301b), лл 3б–139а; 20×13,5; 15×9; 11.

Список не закончен: нет конца в один лист, без предисловия.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Mél. as., X, № 12. О п. р у к.: OTP, III, № 284.

**1226. С 2412,** лл 1б–74б; 26,5×16; 17×9; 13.

Список не закончен: нет конца в 1–2 листа, без предисловия.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: OTP, III, № 285.

**1227. В 2681,** лл 36а–38а; 21,5×17,5; 15,5×11,5; 18.

Незаконченный отрывок из поэмы, повествующий о смерти Меджнуна и потому озаглавленный *Қиҫҫа-и вафāт-и Маджнӯн* — «Повествование о смерти Меджнуна» (л 36а).

Не позже 1864 г. (л 1а рукописи). Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: текст часто размыт водой.

О п. р у к.: OTP, III, № 286.

ПӢР МУҲАММАД ИБН АВРАНӮС ИБН НӮР АД-ДӢН ИБН ФĀРИС АР-РӮМӢ АЛ-МА'ДАИНӢ АЗ-ҘА'ӢФӢ (ум. в 964/1557 г.).

*Нигāристāн-и шахристāн-и драҳтистāн-и сабзистāн* — «Картинная галерея областей, лесов и лугов». Собрание исторических рассказов и занимательных историй нравоучительного характера в стихах, являющееся обработкой *Гулистāна* — «Цветника роз» Мушриф ад-дӣна (или Муҫлиҳ ад-дӣна) Са'дӣ Шӣрāзӣ (ум. в 691/1292 г.). Некоторые разделы сочинения являются просто парафразом стихов самого Саади. Составлено сочинение в 950/1543-44 г., состоит из трех глав (бāб) и многих разделов, выделенных специальными заглавиями.

Д р. с п.: Karatay, II, № 2321 (2). Д о п. с в.: OM, II, 293.

**1228. С 806** (Уч. отд. II.4.27), 02 + 54 + 004 л; 27×18; 22×13; 25.

Полный список. Название, имя автора и дата составления приводятся в тексте (лл 1б, 54б).

Начало (л 1б): خدایه حمد در کونینه زینت * اکا اولسون ثانا و شکر و منت

Автограф, переписанный в 961/1553-54 г. (л 54б), Турция. На л 01а две одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Текст в рамке огласован. Переплет поздний, турецкий, картонный, с кожаным корешком. Рукопись вложена в еще более поздний, европейский, картонный футляр с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Kitab Nekaristan. Turc». Поздняя восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 52; OTP, III, № 287.

ДАРӮНӢ (ум. в 950/1543-44 или 966/1558-59 г.).

*Шāх ва гадā* — «Шах и нищий». Поэма этического содержания.

Д р. с п.: Rieu, 241b.

**1229. В 729** (589), лл 154б–164б; 20,5×15,3; 15×9,5; 17.
Отрывок из поэмы. Название и имя автора указаны перед текстом (л 154б).
Не позже 1110/1698-99 г. (лл 7а, 128а). Другие данные в оп. № 178.
Оп. рук.: OTP, III, № 288.

МУСТАФА ИБН МУХАММАД АЛ-ДЖИНАНЙ (был жив в 968/1560-61 г.).

*Рийаз ал-джинан* — «Райские сады». Этико-моралистическая поэма. Составлена в 968/1560-61 г. Состоит из многих разделов (дастан, рауза).
Др. сп.: Rieu, 184a. Доп. св.: *Hammer*, GOD, III, с. 92.

**1230. В 2505,** 72 л; 20,5×13; 15×6,5; 23.
Название приписано позже на л 1а.
1003/1594-95 г., Турция. Автограф (л 72б). На л 72б две одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Растопчин, 1934 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лйк. Текст в рамке. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в 1–2 листа.
Оп. рук.: OTP, III, № 289.

ФАГАНЙ (уб. в 970/1562 г.).

Стихотворения.
Др. сп. разных стихотворений поэта: Rieu, 246a. Доп. св.: EI, II, с. 104.

**1231. В 275** (285а), л 192аб; 20×13,5; 16×11; 17.
20 бейтов.
Не ранее 962/1554-55 г. (л 190а рукописи), Турция. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насх. Художественный цветной 'унван. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.
Оп. рук.: OTP, III, № 290.

ХУСАЙН ИБН МУХАММАД КАМАЛ АД-ДЙН ЗАМЙРЙ (ум. в 973/1565-66 г.).

*Йусуф ва Зулайха* — «Юсуф и Зулейха». Романическая поэма.
Доп. св.: Bağdatlı, I, с. 319; Антология азерб., I, с. 17; *Levend*, Leylâ ve Mecnun, с. 369; RhTF, II, с. 643.

**1232. Е 12** (Nov 1419), л 272б; 68×49; 55×38; 22.
Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 272б).
Начало (л 272б): نظم دیدیک فرید اصلاحی * حمدی‌نینک یوسف و زلیخاسی
Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б рукописи). Другие данные в оп. № 1078.
Оп. рук.: OTP, III, № 291.

ПАДШАХ-ХВАДЖА ИБН 'АБД АЛ-ВАХХАБ-ХВАДЖА (род. в 1480 г., ум. в последней четверти XVI в.).

*Макъад ал-атвар* — «Цель [описания] образа жизни». Поэма делится на части (макала), выделенные специальными заглавиями.

Доп. св.: *А.Т.Тагирджанов,* Поэма узбекского поэта XVI в. Падши-Ходжи «Максад ал-атвар» — «Цель [описания] образа жизни», — «Ученые записки ЛГУ», серия востоковед. наук, вып. 21 (396), 1977, с. 192–201.

**1233. B 3985,** 59 л; 20,5×16,5; 16,5×11,5; 17.
Название приписано позже на л 1а.
Начало (л 1б): * رایحه بخش جسد جان بودور
Начало последней части (л 56а): * تانکلا که حشر کونی خلق اولسه جمع

1249/1833-34 г. (л 59а), Поволжье. На полях многих листов одна и та же восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.
Оп. рук.: OTP, III, № 653.

Другие произведения Пādшāх-ҳвāджи: оп. № 1835.

'АРШИ (ум. в 980/1572 г.).

Стихотворения.
Доп. св.: Rieu, 261 (II); Browne, № 574; Uras, I, с. 29.

**1234. A 451** (Уч. отд. II.1.21), лл 132а–135б; 18×11,5; 13×7; число строк разное.
Десять муҳаммасов.
Не ранее 1224/1809-10 г. (л 112б рукописи). Другие данные в оп. № 1863.
Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 96; OTP, III, № 300.

ЙАҲЙĀ-БЙК ДӮҚĀГӢН (ум. в 983/1575, или в 986/1578-79, или в 990/1582 г.).

*Дӣвāн.*
Др. сп.: Залеман–Розен, с. 22; IDK, I, № 73; Köprülü, III, № 432 (1). Изд. соч.: Gölpınarlı, I, с. 117–122 (отрывки). Доп. св.: *Hammer*, GOD, III, с. 35–42; Gibb, III, с. 116–127; OM, с. 634; Gölpınarlı, I, с. 24–25; PhTF, II, с. 437.

**1235. A 112** (306), 01 + 67 л; 16×9,5; 12×7; 13.
Состав: ғазали (лл 1а–61б; пропущены рифмы на م ،ل), малые строфические формы, қиṭ'а, муфридāт, *Сāқӣ-нāма* и др., но без специального их обозначения; (лл 62а–63б), маснавӣ (64а–65а), таҳмӣсы (65а–67б).
XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные. Каллиграфический наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист, лакуна в 2–3 листа после л 30. Старая европейская реставрация рукописи.
Уп. рук.: Catalogue, № 186. Оп. рук.: Дмитриева, с. 64; OTP, III, № 301.

ҲАЛӢФА, персидский поэт, писавший и по-тюркски (был жив около 1003/1594-95 г.).

Стихотворения (тюркские).
Доп. св.: Доклад, № 23; *Levend,* Leylâ ve Mecnun, с. 299–313; PhTF, II, с. 640.

**1236. B 218** (253), л 127б–128а; 20×14,5; 14×8,5; 12.
25 бейтов. Стихи находятся в рукописи, содержащей персидский диван поэта.

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке и без нее. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого восточного картонного переплета, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 134. О п. р у к.: OTP, III, № 302. Д о п. с в.: КПТ, I, № 1492.

## АḤМАД ИБН МУḤАММАД ИБН 'АРИФ ШАМС АД-ДӢН АС-СӢВАСӢ (ум. в 1006/1597-98 г.).

*Манāзил ал-'урфӣн* — «Степени оценки», или *Мир'āт ал-аḫлāқ*, — «Зерцало нравственности». Мистическая аллегория в стихах. Написана в 996/1587-88 г. Состоит из предисловия, нескольких глав (бāб; их число в разных рукописях разное; выделены они беспорядочно), послесловия (ḫāтима).

Д р. с п.: Rieu, 18b. Д о п. с в.: Bağdatlı, I, c. 150.

**1237. В 3619,** 135 + 001 л; 21,2×17; 17×10,5; 17.

Полный список.

Начало (л 1б): * آله الكل لا معبود توردیلار

Не позже 1845 г. (л 001б), Поволжье. На л 13а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная и белая. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: OTP, III, № 303.

**1238. В 3068,** лл 15а–142б; 28×17; 23,5×14; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный, с матерчатым корешком. Дефекты: нет начала и конца в 2–3 листа, лакуна в 1–2 листа после л 18.

О п. р у к.: OTP, III, № 304.

**1239. В 3665,** 137 л; 21×17; 16,5×9; 16.

1835 г. (л 137б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и синие. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в 1–2 листа.

О п. р у к.: OTP, III, № 305.

**1240. В 3251,** лл 1б–5б; 22×17,5; 16,5×11; 11.

Озаглавлен *Мир'āт ал-аḫлāқ* — «Зерцало нравственности» (л 1б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Цветной 'унвāн. Текст в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца (есть только предисловие и начало первой главы).

О п. р у к.: OTP, III, № 306.

## МУṢṬАФĀ ИБН АḤМАД 'АЛӢ (948–1008/1541–1599).

*Дӣвāн,* тюркский (Али составил и персидский диван). Закончен в 982/1574-75 г.

Д р. с п.: Flügel, I, № 698; Rieu, 262a; Blochet, II, № 588; Minorsky, № 492. И з д. с о ч.: Gölpınarlı, I, 123–124. Д о п. с в.: Necatigil, c. 23; Gölpınarlı, I, c. 25; PhTF, II, c. 441.

**1241. В 295** (299), 01 + 178 л; 21,5×16; 15,5×11; 13.

Состав: предисловие (в прозе; лл 1а–5б), қаṣӣды (6а–68а), ғазали (68б–174а; пропущена рифма на ڹ), қиṭ'а (174б–178б) и другие малые строфические формы (без указания их).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала в один лист.

У п. р у к.: Catalogue, № 157. О п. р у к.: Дмитриева, с. 64; OTP, III, № 307.

## МАҲМӮД ‘АБД АЛ-БАҚӢ (933–1008/1526–1600).

I. *Дӣвӑн.*

Д р. с п.: Залеман–Розен, с. 22; Dorn, № 571; Krafft, № 218; Rieu, 187b; Flügel, I, № 694; Pertsch, G., № 188; Pertsch, B., № 356(1); Blochet, I, № 270; IDK, I, 189, № 88; Karatay, II, № 2356 и др.; Sohrweide, № 232; Körpülü, II, № 268; III, № 415. И з д. с о ч.: Константинополь, 1276 г.х. и др.; *R.Dvorčak,* Bâqî's Dîwân. Ghazalijjât, Bd I. Leyden, 1908; Bd II, Leyden, 1911. П е р. с о ч.: *Hammer,* GOD, II, с. 361–378; Gibb, III, с.155–159; *O.Schlechta,* Aus Baki's diwan, — ZDMG, XIX, 1865, с. 497–506 (отрывки). Д о п. с в.: Крымский, II, с. 141–146; OM, II, с. 99; Bağdatlı, I, с. 495; *J.Rypka,* Báqí als Ghazeldichter, Praha, 1926; Bombaci, с. 337–346; Uzunçarşılı, III, с. 520; *N.Yasirgil,* Bakı. Hayatı, sanatı, şıırleri, İstanbul, 1953; Necatigil, с. 34; Гарбузова, с. 141–150; PhTF, II, с. 432–434.

**1242. B 1205** (Уч. отд. II.7.39), лл 1б–116а; 130аб; 19×11; 15×7; 19.

Состав: предисловие (в стихах; лл 1б–2а), таҳмӣсы (2б–30а), ғазали (30б–114а), қаҫйды (114б–129б), снова таҳмӣсы (130аб).

Начало (л 1б): * هنكام شب كه كنكره قصر آسمان

XVIII в., Турция. К л 003б подклеен лист с пояснением к рукописи, по-французски. На л 01а несколько разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися восточными легендами. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Художественный цветной ‘унвӑн. Переплет поздний, картонный, обтянутый кожей.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII ( № 66 (1); Дмитриева, с. 64; OTP, III, № 308.

**1243. A 108** (296), 82 л; 17,5×12; 13,6×7,5; 13 и 14.

Состав: қаҫйды (лл 1б–25б), ғазали (26а–79б; пропущены рифмы на ت، ز), рубӑ‘ӣ (80а), қиṭ‘а (80б–82б).

1035/1626 г. (л 82а), Турция. Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: весь текст поблек от воды. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 121. О п. р у к.: Дмитриева, с. 64; OTP, III, № 309.

**1244. C 1171–IV** (Nov 315), лл 3а–52а; 21,3×16; 16×11; 15

Список не закончен. Состав: ғазали с рифмами от د по ى (лл 3а–49б), қиṭ‘а (50аб), му‘аммӑ (51а–52а).

XVIII в. Сверенная с изданием копия. Дефекты: нет начала; лакуна в 1–2 листа после л 34. Другие данные в оп. № 86. Отдельные стихотворения Бӑқы́ есть в рукописи B 1836 (л 106б).

О п. р у к.: OTP, III, № 310.

## АМРӢ (XVI в.).

Поэтический перевод персидской морально-этической поэмы *Панд-нӑма* — «Книга назидания» Фарӣд ад-дӣна ‘Аṭṭӑра (уб. в 627/1230 г.). Перевод выполнен в 964/1557 г.

Д р. с п.: Karatay, II, № 2160; Blochet, II, № 531. О с н о в н. с о ч.: Rieu, P, II, 579b; Ethé, P, № 1031 (4); КПТ, I, № 429–461. Д о п. с в.: OM, II, с. 77.

**1245. A 1650,** 01 + 46 + 0023 л; 16,5×11; 12×7,5; 11.

На лл 1б–3б предисловие к поэме в стихах — на персидском языке.

Начало предисловия (л 1б): * كل برود كانه اى عطار دهر

Начало перевода поэмы (л 3б): * ابتدا كردم بنام آن كريم
مبدع كونين و سلطان قديم

XVIII в., Турция. На л 0022б восточная печать с неясной легендой. На л 0023а приписка с датой — 1271/1854-55 г. Колл.: Шапшал, 1962 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḵ. Текст в рамке. Цветной ‘унвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением, с одним клапаном.

МУҲАММАД ИБН МУҲАММАД АЛ-ҚАЙСӮНӢ НИДА’Й (ум. в 975/1567 г.).

*Манāфи‘ ан-нāс-и назм* — «Польза для людей — в стихах». Сочинение по диагностике и лечению болезней, изложенное кратко в стихах (полный прозаический вариант *Манāфи‘ ан-нāс* составлен автором до 974/1566-67 г., оп. № 313–319). Написано в 975/1567-68 г. для султана Салима II (974–982/1566–1574). Состоит из предисловия, введения (дӣбāча), трех глав (бāб) и заключения (ḵāтима).

Др. с п.: Flügel, I, № 776; Rieu, 125a.

**1246. B 4193,** лл 57б–78а; 20,5×13,5; 13,5×7,5; 19.

Предисловие (лл 57б–58б), введение (58б–59а); главы: I (59а–61б), II (61б–72б), III (72б–77б), заключение (77б–78а).

Начало (л 57б): * اى حكيم و عليم وحّى و حليم
حضرتكدر كريم و شان عظيم

1099/1687-88 г. (л 78а), Турция. Переписчик ‘Алӣ ибн Ибрāхӣм (л 78а). На полях некоторых листов поздние приписки, поясняющие текст. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком.

МАДЖЛИСӢ. По данным узбекских литературоведов — ‘Āṣӣ Маджлисӣ, был жив в 1100/1688 г.; по Х.Ф.Хофману — Маджлисӣ Буҳāрӣ, XVI в.

I. *Ḳиççа-и Сайф ал-Мулӯк* — «Сказание о Сейф ул-Мулуке». Романическая поэма (по данным узбекских литературоведов, закончена в 1100/1688 г., по Х.Ф.Хофману — составлена в 960(?)/1552-53 г.). Делится на ряд разделов, выделяемых специальными заглавиями. Имя автора приводится в тексте.

Др. с п.: Собрание, VII, № 5108, 5109. Изд. со ч.: Казань, 1807 г.; Шарафуддинов, II, с. 59–88; *Шарафуддинов,* Антология, III, с. 60–102 (не полностью). Пер. со ч.: Антология узб., с. 194–195 (отрывок); *Маджлиси,* Сказание о Сейфульмулуке. Поэма, Таш., 1961 (пер. В.Липко). Доп. св.: Маллаев, I, с. 705–717; *Шарафуддинов,* Антология, III, с. 58–59; *Н.Маллаев,* Маджлисий, Таш., 1959; Hofman, 4, с. 81–84.

**1247. B 4065,** 71 л; 21,5×18; 15,5×10,5; 15.

Начало (л 1б): * ثنا و حمد اوچون تيل بردى كويا

Начало XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний (1957г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца в один лист; л 1 частично

оборван; лакуны в 1–2 листа после лл 1, 27, 28, 30, 32, 40, 49, 55, 64; текст на многих листах частично поблек или запачкан. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: OTP, III, № 311.

**1248. C 2412,** лл 103б–184а; 26,5×16; 17×9; 13.
Полный список.
XIX в. Другие данные в оп. № 1226.
О п. р у к.: OTP, III, № 312.

**1249. C 148** (295c), лл 163б–218б; 25×14; 18×8; 19 и 20.
Полный список.
1238/1822-23 г. (л 218б). Другие данные в оп. № 1000.
У п. р у к.: *Валидов,* Бухара, № 4. О п. р у к.: OTP, III, № 313.

II. *Ḳиççа-и Йӯсуф* — «Сказание о Юсуфе». Романическая поэма. В других каталогах не встречается.

**1250. B 3929,** 12 л; 21×15; 15×11; 19.
Отрывок из поэмы (примерно $^1/_6$ ее часть).
Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца.

**1251. A 1455,** 01 + 156 + 001 л; 18×14; 13×7,5; 15.
Полный список.
Начало (л 1б): * حمد و سپاس ملک در جهان

XVIII в., Кавказ. Сверенная копия. На лл 2б, 5а одна и та же восточная печать с легендой: «(Ḥāджжӣ) Мӯсā ибн (Ḥāджжӣ) Мурāд, 1276» (1859-60 г.). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2258). Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст огласован. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.
О п. р у к.: OTP, III, № 314.

**1252. B 4093,** лл 4а–98б; 22×17; 15,8×8,7; 21.
XVIII в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в один лист и конца в 14–15 листов; весь текст поблек. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: OTP, III, № 315.

МАҲРАМӢ (XVI в.).

Стихотворения.
Др. сп. разных стихотворений поэта: Rieu, 210b; Minorsky, c. 67. Доп. св.: PhTF, II, с. 254, 438 (дата смерти Маҳрамӣ: 1535 г.).

**1253. B 1809** (Nov 26), лл 103б–104а; 26×18,5, 17,5×11; 24.
*Тарджӣ'банд.*
Конец XVI — начало XVII в., Иран. Колл.: Багданов, 1906 г. Бумага восточная. Черная тушь. Наста'лӣḳ. Текст в рамке, переходит на поля, где расположен вкось. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.
О п. р у к.: OTP, III, № 316.

МУḤАММАД ḴĀḲĀНЙ (ум. в 1015/1606 г.).

*Ḫилйат ан-набй* — «Украшение Пророка». Обработка арабского сочинения самого Хакани, выполненная им в 1007/1598 г. Поэма религиозного содержания. Текст ее делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: Залеман–Розен, с. 22; Dorn, № 576; Rieu, 244b; Pertsch, G, № 6 (2); Pertsch, B, № 353; Blochet, II, № 1376; Karatay, II, № 2360; Sohrwaide, № 292; Götz, № 490, 491. Изд. соч.: Gölpınarlı, I, с. 127–128 (отрывок). Пер. соч.: Gibb, III, с. 196–198 (отрывок). Доп. св.: Gibb, III, с. 193–196; OM, II, с. 163; Uzunçarşılı, III, ч. 2, с. 529; Uras, II, с. 7; Necatigil, с. 81; PhTF, II, с. 443.

**1254. B 2275** (Nov 1365), лл 59б–84б; 20×13,7; 15×6,8; 15.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 59б) и в конце его (84б); дата составления — в конце (84б).

Начало (л 59б): * بسميله اده‌لم فتح كلام

Не позже 1122/710 г. (л 158б). Другие данные в оп. № 10.

Оп. рук.: OTP, III, № 325.

ФАРĀḲЙ (начало XVII в.).

*Саг-нāма* — «Книга о собаке». Поэма с небольшими прозаическими вставками, этико-эротического содержания.

**1255. B 729** (589), лл 174б–178б; 20,5×15,5; 15×9,5; 21.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 174б) и в конце (178б).

Начало (л 174б): سر اوار حمد و ثنا اول پادشاه بی همتا و شهنشاه ذو العزّ و الكبر...

Не позже 1110/1698 г. (л 164б рукописи). Сверенная копия. Другие данные в оп. № 178.

Оп. рук.: OTP, III, № 326.

'УМАР НАФ'Й (ум. в 1045/1635 г.).

*Дйвāн.*

Др. сп.: Залеман–Розен, с. 22; Rieu, 192b, 242a; Blochet, II, № 612; IDK, II, № 120; Karatay, II, № 2395 и др. Изд. соч.: Булак, 1252 г.х.; Константинополь, 1262 г.х. и др. Пер. соч.: Gibb, III, с. 263–273 (отрывки). Доп. св.: *Hammer,* GOD, III, с. 234–243; Gibb, III, с. 252–263; OM, II, с. 441; Uzunçarşılı, III, х. 2, с. 523; *A.Karahan,* Nef'i. Hayatı, sanatı, şiirleri İstanbul, 1954; Гарбузова, с. 156–161; PhTF, II, с. 444.

**1256. A 111** (304a), 01 + 117 л; 19×11,5; 11,5×6,5; 19.

Состав: ḳаçйды (лл 1б–94б), ġазали (лл 95а–116а; пропущены рифмы на خ، ذ، ش، ص – ف), рубā'й (л 116б), ḳиṭ'а (л 117аб).

Начало (л 1б): * عقدهٔ سر رشته راز نهانيدور سوزم

XVIII в., Турция. На полях некоторых листов поздние приписки по-армянски, а на л 01а этим же почерком пометка арабскими буквами: Авāнас Āмдй (Ованес Амди), 1227/1812 г. На л 2а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черные чернила и красная краска. Наста'лйḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми

корешком и углами. Старая европейская и новая (при переплетении) реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 178. О п. р у к.: Дмитриева, с. 65; ОТР, III, № 327.

**1257. В 1204** (Уч. отд. II.7.38), 01 + 69 + 001 л; 20×13; 13,5×7,5; 15.

Неполный список: начинается с конца одной из қаṣӣд (л 1б). Состав: қаṣӣды (лл 1б–12а; в меньшем количестве, чем в других, описываемых в данном каталоге списках), ғазали (12б–63б), руба'ӣ, мусаддас, муҳаммасы, қиṭ'а (вперемешку — 64а–69б).

Не позже 1156/1743 г. (л 001а), Турция. Перед текстом приклеен лист с пояснениями к рукописи по-французски, выполненными П.И.Демезоном. На полях некоторых листов пометки В.Д.Смирнова. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет турецкий картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном, с тиснением. Рукопись вложена в поздний, европейский, картонный футляр, с кожаным корешком. Дефекты: лакуны в 1–2 листа после лл 8, 10.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 57. Дмитриева, с. 65; ОТР, III, № 328.

**1258. В 299** (304), лл 1б–45а; 19,5×10; 13×6; 15.

Состав: қаṣӣды. Название приведено перед текстом (л 1б).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Риқ'а. Текст в рамке. Цветной 'унвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 188. О п. р у к.: Дмитриева, с. 65; ОТР, III, № 329.

## ИБРĀХӢМ-ЧАЛАБӢ ДЖАВРӢ (ум. в 1065/1654 г.).

*Малҳама-и Джаврӣ* — «Героическая поэма Джеври». Поэма астрологического содержания. Текст делится на разделы (аҳкāм), выделенные специальными заглавиями.

Д р. с п.: Rieu, 193a; Götz, № 367; Köprülü, II, № 167, 169. И з д. с о ч.: Стамбул, 1292 г.х. Д о п. с в.: PhTF, II, с. 445.

**1259. В 4067,** лл 2б–134а; 20,5×13,5; 14×8; 15.

Неполный список: на лл 27аб, 35аб полностью или частично не вписан текст. Название приводится в тексте (л 2б).

Начало (л 2б): * بعد حمد خدا و نعت نبی

Начало последнего раздела (л 133б): * نیمد به ایله اولب مضطر

1825 г. (л 134а), Поволжье. Переписчик 'Абд ал-Джаббāр ибн 'Абд ал-Маннāн ал-Булғāрӣ (л 134а). Колл.: Алимов, 1938. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

О п. р у к.: ОТР, III, № 330.

## 'АЛӢ ШАХРӢ (ум. в 1071/1660 г.).

*Дӣвāн.* Составлен в 1070/1659-60 г.

Д р. с п.: Krafft, I, № 223; Flügel, I, № 704; Blochet, II, № 1261.

**1260. В 301** (307), лл 1б–31а; 21×11,5; 16,5×6,5; 25.

Состав: мунāджāты (лл 1б–13а), та'рӣҳи (13б–16а), ғазали (16б–28б; пропущены рифмы на ص، ش) руба'ӣ (29аб), муфридāт (30а), қиṭ'а (30б). Дата составления приводится в тексте (л 15б).

Начало (л 1б): * شهری سبب خلقتگی درّ ای اول

Не позже 1113/1701 г. (л 58а), Турция. Переписчик Муҳаммад (57б). На л 1а три разные восточные печати с легендами: ас-Саййид Файзаллāх, ас-Саййид Муҳаммад, Муҳаммад ʻĀриф. Около первой печати в приписке указана дата — 1171/1757-58 г. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риқʻа. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

У п. р у к.: Catalogue, № 449. О п. р у к.: Дмитриева, с. 65; OTP, III, № 331.

АҲМАД-ДАДА НИШĀҬЙ (ум. в 1085/1674 г.).

*Дīвāн.* Рукописи его встречаются редко.

Д р. с п.: Karatay, II, № 2426. И з д. с о ч.: Gölpınarlı, II, с. 88–94. Д о п. с в.: OM, II, с. 445; Uzunçarşılı, III, ч. 2, с. 526; Gölpınarlı, II, с. 20; Uras, II, с. 143; PhTF, II, с. 445.

**1261. B 301** (307), лл 32б–57б; 21×11,5; 16,5×6,5; 25.

Состав: наʻт (лл 32б–39б), таркīббанд (40а–45а), ғазали (45б–56б; пропущены рифмы на ف – ط، ض، ص، ز، ذ، د، خ، ث), рубāʻӣ (57аб). Название приписано позже на л 1а.

Начало (л 32б): * کل ای بهین کهر کار خانهٔ تکرین

Не позже 1113/1701г. (л 58а рукописи). Другие данные в оп. № 1260.

У п. р у к.: Catalogue, № 449 (2). О п. р у к.: OTP, III, № 332.

(МЙРЗĀ) МУҲАММАД ʻАЛЙ СĀʼИБ АТ-ТАБРЙЗЙ (1012–1081/1603–1671) — персидский поэт, писавший и по-тюркски.

I. *Дīвāн,* тюркский.

Д р. с п.: Семенов, № 47. И з д. с о ч.: Баку, 1926 (ғазали).

**1262. C 470** (574aggc), лл 739б–743б; 30×17; 27×14; 15.

Состав: ғазали (лл 739б–743б; с рифмами на ا، ب، ج، ر، ز، س، ک، ه، ی), мусаддас (743б).

Начало (л 739б): * نه احتیاج که ساقی ویره شاب سنکا

Не ранее 1209/1794-95 г. (л 688б рукописи), Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Настаʻлйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: Salemann, № 77. О п. р у к.: Дмитриева, с. 72; OTP, III, № 333.

II. *Мубаҳаса-и чāй ва кӯкнāр* — «Спор чая с опиумным маком». Поэма нравоучительного содержания, на тюркском языке. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

**1263. B 4462,** 25 л; 20,5×12; 13,5×7; 13.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 2а), имя автора — в конце (25б).

Начало (л 2а): * ایتدا ایتمسم من کمرا

Начало последнего раздела (л 25а): * ای ایدن جهیل باده‌سیدین خوش

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Настаʻлйқ. Текст в рамке. Орнаментированные поля. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый материей, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: OTP, III, № 334.

ḤАСАН-АФАНДӢ ҚĀ‘ИМӢ (ум. в 1091/1680 г.).

*Куллиāт* — «Собрание стихотворений». Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы (фаṣл), выделенные специальными заглавиями. Имя автора приводится в тексте.

Доп. св.: Bağdatlı, I, с. 295; OM, I, с. 148.

**1264. B 4403,** лл 1а–32а; 19,5×14; 14×7,5; 15.

Полный список. Название приписано позже перед текстом (л 1а).

Начало (л 1в): * بسم الله الرحمن الرحيم

Начало последнего раздела (л 31а): * ای دل اویانسك اجسك كوزوكی

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: OTP, III, № 335.

МУḤАММАД ШАРӢФ АЛ-ḤУСАЙНӢ АЛ-‘АЛАВӢ (ум. в 1103/1691-92 г.).

*Ḳиṣṣа-и Амӣрджӣ* — «Сказание об Амирджи». Поэма религиозного содержания. В других каталогах не встречается. Имя автора приводится в конечных стихах поэмы.

Доп. св.: *Z.Validi (Togan),* Horezmde yazılmış eski türkçe eserler, — TM, II, 1928, с. 329; PhTF, II, с. 378 (даты жизни Шарифа: 1027–1103/1618–1691-92 гг.).

**1265. B 4463,** лл 65б–73а; 20×13; 15×8; 11.

Полный список.

Начало (л 65б): * بسم آلله ديب ايتايين ايتنك برلا يا آلله

Середина XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Текст в один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с матерчатым корешком.

Оп. рук.: OTP, III, № 336.

**1266. A 1309,** лл 47б–53б; 17×10,5; 13,5×7; 11.

Не ранее 1842 г. (л 20а). Дефекты: лакуна в два листа после л 50. Другие данные в оп. № 963.

Оп. рук.: OTP, III, № 337.

ЛУṬФӢ (ум. в 1113/1701 г.).

*Дӣвāн.*

**1267. B 1181** (Уч. отд. II.6.47), лл 1б–22а; 21,5×12; 13,5×6,5; 13.

Состав: предисловие (лл 1б–10а; в стихах), ġазали (10б–19а; с рифмами на ا، ث، ر، ز، ق، ه، ک، ل، ه), рубā‘ӣ (19б). Название и имя автора указаны перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): * در مدح شاه عالم پناه

XVIII в., Турция. На л 1а рукописи поздняя приписка за подписью Муḥаммад-дарвйша и с датой 1194/1780 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста‘лӣḳ. Текст в рамке. Художественные цветные ‘унвāны. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Coll. sc., VIII, № 67. Оп. рук.: OTP, III, № 338.

БАБА РАҲИМ АН-НАМАНҒАНӢ, известный под именем Машраба (1657–1711), поэт-суфий. Стихи его объединены в сборник *Дӣвӑна-и Машраб* — «Юродивый Машраб», или *Дӣвӑн-и Машраб* — «Диван Машраба», содержащий его легендарное «жизнеописание» в прозе со вставками подлинных и приписываемых Машрабу стихов.

I. *Дӣвӑн.* Ниже описываются списки стихов Машраба без его «жизнеописания». Такие списки в поздних каталогах принято называть *Дӣвӑн-и Машраб* в отличие от *Дӣвӑна-и Машраб*, где стихи Машраба входят в его «жизнеописание».

Др. сп.: Собрание, II, № 1530; Zetterstéen, I, № 572; Blochet, II, № 1194. Изд. соч.: Таш., 1308, 1316, 1318 гг.х.; *Машраб,* Танланган ше'лар, Тошкент, 1958; *Машраб,* Танланган асарлар, Тошкент, 1963; *Шарафуддинов,* Антология, III, с. 122–141 (отрывок). Пер. соч.: Дивана-и Машраб. Жизнеописание популярнейшего представителя мистицизма в Туркестанском крае. С тюркского перевел и снабдил примечаниями Н.С.Лыкошин, — ТВ, 1902, № 11, 35, 61, 78; Антология узб., с. 198–201 (отрывок); *Машраб Бабарахим.* Избранное, Таш., 1959 (пер. В.Липко). Доп. св.: *M.Hartmann,* Mešrab, der weise Haar und fromme Ketzer, — «Der islamische Orient», Bd I, B., 1905; *Н.Лыкошин,* Диван-и Машраб и его наставники, — ТВ, 1901, № 68, 73, 74, 77, 78; *А.Хайитметов,* Машраб, Тошкент, 1960; Шарафуддинов, II, с. 115–116; *Шарафуддинов,* Антология, III, с. 120–121; PhTF, II, с. 379 (дата рождения Машраба: 1756 г.); Hofman, 4, с. 125–132.

**1268. B 2157** (Nov 979), лл 17б–32а; 19,5×12,5; 13×7,5; 13.

Состав: ғазали с произвольным порядком их следования (лл 17б–31б); со специальным заглавием перед каждой ғазалью; при некоторых ғазалях указано, что они из *Мабда'-и нӯр*, муҳаммас (32а).

Начало (л 17б): همه عرش زهين * لوح اعظم پاسبانى من

Не позже 1300/1882-83 г. (л 113б). Другие данные в оп. № 996.

Оп. рук.: OTP, III, № 339.

**1269. C 1238** (Nov 439), лл 263а–277б; 23×13,5; 16×9; 15.

Ғазали с произвольным порядком их следования (лл 263а–271а), муҳаммасы (271б–277).

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца; вся рукопись пострадала от воды; листы ломаются.

**1270. C 149** (297а), лл 310б–312а; 26,6×15,5; 20,5×11,5; 15.

Только муҳаммасы. Озаглавлено *Муҳаммас-и шӑх Машраб* — «Мухаммасы шаха Машраба» (л 310б).

Не ранее 1272/1855-56 г. (л 310а), Средняя Азия. Колл.: Лерх, 1859 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, № 35. Оп. рук.: OTP, III, № 340.

**1271. B 445** (371с), лл 104б–109б; 20,8×12,5; 17×10; 11.

Только муҳаммасы. Озаглавлено *Муҳаммас-и дӣвӑна-и Машраб* «Мухаммасы юродивого Машраба» (л 104б).

Не ранее 1253/1837-38 г. (л 29б), Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей. Поздняя европейская реставрация рукописи.

Уп. рук.: Salemann, № 31. Оп. рук.: OTP, III, № 341.

II. *Мабда'-и нӯр* — «Источник света». Поэма в двух частях в форме маснавӣ, перемежающаяся ғазалями. Содержит рассказы религиозно-этического содержания,

разоблачающие наиболее реакционные слои мусульманского духовенства. Х.Ф.Хофман предполагает, что эта поэма написана Наср̣аллāхом Машрабом из Бухары (1242–1277/1826–1860-61), хотя доказательств этому нет.

Др. сп.: Собрание, II, № 1554 и др.; Hartmann, с. 94. Изд. соч.: Таш., 1898. Доп. св.: Hofman, 4, с. 132.

**1272. С 1261** (Nov 505), 222 л; 26×14,5; 19×8; 15.

Полный список.

Начало (л 1б): * انکلاغیل‌نی نی حکایتلار قیلور

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Оп. рук.: OTP, III, № 342.

**1273. С 1222** (Nov 413), 124 л; 26×15; 19×8; 15.

Полный список первой части.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Оп. рук.: OTP, III, № 343.

**1274. С 179** (321ica), 04 + 197 + 004 л; 25,5×14,3; 17,5×7,5; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением. Дефекты: нет начала в 8–10 листов и конца в 14–15 листов; первые и последние листы потемнели. Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеены порванные ранее первые и последние листы.

Уп. рук.: ИАН, 1898, сер. V, т. VIII, № 16. Оп. рук.: OTP, III, № 344.

Отдельные стихотворения Машраба имеются в рукописях: А 813 (л 57а), А 895 (3а–4б), В 2031 (16а), В 3965 (97аб), В 4497 (136а), С 177 (99а–100а), С 1195 (1а–7а), С 1238 (263а–277б), С 1327 (115б–116б), С 1372 (87а), С 1571 (282б–283а), D 21 (№ 4; 2 л).

## ЙӮСУФ НĀБӢ РУХĀВӢ (1051–1124/1642–1712).

I. *Дӣвāн,* тюркский (Нāбӣ составил также персидский диван).

Др. сп.: Tornberg, № 219; Rieu, 200a; Flügel, I, № 721; Zetterstéen, II, № 684; Karatay, II, № 2457; Köprülü, III, № 426. Изд. соч.: Каир, 1257 г.х.; Константинополь, 1292 г.х. Доп. св.: *Hammer,* COD, IV, с. 51–52; Gibb, III, с. 325–337; Bağdatlı, II, с. 568; OM, II, с. 449; Bombaci, с. 377–382; *A.Karahan,* Nabi. Hayatı, sanatı, şiirleri. İstanbul, 1953; Necatigil, с. 118; Гарбузова, с. 161–176; PhTF, II, с. 446.

**1275. D 220** (Уч. отд. II.4.28), 01 + 210 + 002 л; 31×20; 20,5×8,5 и 19,5×8; 21.

Список тюркского (лл 1б–191б) и персидского (лл 192б–210б) диванов. Тюркский диван: қаçӣды (лл 1б–34а), таркӣббанд (34б–35а), таҳмӣсы (35б–51б), маçнавӣ (52а–67а), ғазали (67б–157а), қиṭ'а (157б–162а), рубā'ӣ (162б–173б), муфридāт (174а–178а), му'аммā (178а–187б), луғз (188а–210б). Дата составления этого дивана — 1122/1710-11 г. — приводится в конце текста (л 191б). Персидский диван: ғазали, таҳмӣсы, та'рӣҳи.

Начало (л 1б): * تعالی اللّه زهی دیوان طراز صورت و معنی

XVIII в., Турция. Сверенная с изданием копия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Текст в рамке. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 59; Дмитриева, с. 65; ОТР, III, № 345.

**1276. В 1923** (Nov 297), 159 + 003 л; 20×14; 15,5×9; 17.

Список тюркского дивана: қаçйды (лл 1б–41б), таркйббанд (42а–43а), таҳмйсы (43а–45а), та’рйҳи. (45б–56а), маснавй (56б–74а), ғазали (74б–144б), қиṭ‘а (145а–149а), рубā‘й (149б–155а), муфридāт (155б–156а), луғз (156б–159а). Дата составления — 1118/1705-06 г. приводится в конце текста (л 159а).

1178/1764-65 г. (л 159а), Турция. На л 1а поздняя приписка о содержании рукописи. Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 312). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста‘лйқ. Текст в рамке. Цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая европейская реставрация рукописи.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 65; ОТР, III, № 346.

**1277. С 154** (302), 01 + 81 + 005 л; 26,5×15,5; 18,5×9; 21.

Список тюркского дивана, неполный и незаконченный; нет начальных қаçйд (по сравнению с рукописью В 1923 нет начальных 12 листов, см. оп. № 1276), нет конца. Состав: қаçйды (лл 1б–15а), таркйббанд (15б–16б), таҳмйсы (17а–30а), маснавй (30б–41а), ғазали (41б–75а), му‘аммā (76аб), қиṭ‘а (76б–78а), муфридāт (78б–80а), рубā‘й (80б–81б).

XVIII в., Турция. Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 175. О п. р у к.: Дмитриева, с. 65; ОТР, III, № 347.

**1278. В 3787,** лл 1б–7а, 101а–102а; 20,5×12,5; 15×8; 23.

Извлечения из тюркского дивана: ғазали с произвольным порядком их следования, рубā‘й (расположены вперемешку с ғазалями). Дата смерти автора приводится в конце текста (л 102а).

1282/1866 г. (л 102а), Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Текст переходит на поля. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 348.

Отдельные стихотворения Нābй есть в рукописи В 4403 (л 1а).

II. *Ҳайрй-нāма* — «Книга для Хайра». Поэма этико-дидактического содержания, написанная Нābй для своего сына Абӯ-л-Ҳайра в 1694 г.

Д р. с п.: Залеман–Розен, с. 22; Krafft, № 224; Rieu, 201b; Flügel, I, №721 (3); Pertsch, B, № 424; Zetterstéen, II, № 710; Blochet, II, № 577; ƏK, I, № 1019; Karatay, II, № 2474. И з д. с о ч.: Бахчисарай, 1897. П е р. с о ч.: Gibb, III, с. 343–345 (отрывки). И з д. и п е р. с о ч.: خيريه. Conseils de Nabi edendi à son fils Aboul Khair, publié en turc avec la traduction française et des notes par M.Pavet de Courteille, P., 1857.

**1279. В 298** (303), 02 + 49 + 003 л; 21,5×12,3; 14×5; 17.

Полный список.

Начало (л 1б): * حمد اول الله عظيم الشانه

1118/1706 г. (л 49б), Турция. Наверху на каждом листе (сторона «б») позже приписано по-арабски по одной строке афоризмов. На л 1а восточная печать с замазанной легендой. На лл 01б–02а поздние посторонние приписки. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лйқ. Пере-

плет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Catalogue, № 64. О п. р у к.: OTP, III, № 349.

**1280. B 2275** (Nov 1365), лл 95б–158б; 20×13,5; 14,5×8,5; 15.

Полный список.

1122/1710 г. (л 158б). Другие данные в оп. № 10.

О п. р у к.: OTP, III, № 350.

## ʻАЛĀ-Д-ДĪН С̣ĀБИТ (около 1060–1124/1650–1712).

*Дīвāн.*

Д р. с п.: Залеман–Розен, с. 22; Dorn, № 575; Flügel, I, № 727; Rieu, 202b; Blochet, II, № 1299; Zetterstéen, II, № 685; Karatay, II, № 2450; Köprülü, II, № 269. И з д. с о ч.: Константинополь, 1230 г.х.; Gölpınarlı, II, с. 123–126 (отрывки). П е р. с о ч.: Gibb, IV, с. 22–29 (отрывки). Д о п. с в.: *J.Rypka,* Beiträge zur Biographie, Charakteristik und Interpretation des türkischen Dichters Sábit, Praha, 1924; Bombaci, с. 382–384; Gibb, IV, с. 3–22; OM, II, с. 118; Necatigil, с. 146; Uras, III, с. 55; Gölpınarlı, II, с. 21–22; Гарбузова, с. 176–180; PhTF. II, с. 446–447.

**1281. B 1183** (Уч. отд. II.6.49), 01 + 98 + 001 л; 21,5×13; 16,5×8,5; 15 и 17.

Состав: ġазали (лл 1б–78а), та'рīх̣и (79а–87б), қиṭ'а (88а–90а), рубā'ӣ (90б–98б).

XVIII в., Турция. На полях некоторых листов замечания В.Д.Смирнова о результатах сравнения рукописи со списками ГПБ им. М.Е.Салтыкова-Щедрина (Dorn, № 575) и ЛГУ (Залеман–Розен, № 355), Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет турецкий, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 60; Дмитриева, с. 65; OTP, III, № 351.

## С̣ŪФӢ АЛЛĀХЙĀР (Аллаяр; ум. в 1133/1720-21 или 1136/1723 г.).

I. *С̣абāт ал-'āджизӣн* — «Твердость слабых». Очень популярное среди тюркского населения религиозно-дидактическое сочинение. Неоднократно издавалось и комментировалось.

Д р. с п.: Blochet, II, № 968. Zetterstéen, I, № 510; Собрание, № 1566–1574; Götz, № 535 (под № 536 не *С̣абат ал-'āджизӣн,* как обозначено, а *Фавз ан-наджāт* того же автора). И з д. с о ч.: Березин, Хрестоматия, I, с. 318–339 (отрывки); Казань, 1802 и др.; Казань, 1303 г.х.; Таш., 1311, 1335 гг.х.; Стамбул, 1329 г.х. Д о п. с в.: PhTF, II, с. 379–380; Hofman, I, с. 71–78.

**1282. B 4149,** лл 1б–61б; 20×15,5; 14,5×8,5; 16.

Полный список. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): * ثنا للخالق غبرا و افلاک

1203/1789 г., Петербург (л 61б). Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Черные чернила и зеленые. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, обтянутый кожей.

О п. р у к.: OTP, III, № 352.

**1283. A 1057,** 72 л; 18,5×13,5; 14×9; 14.

1194/1780 г. (л 72б), Поволжье. Переписчик ʻАбд ал-Лат̣ӣф ибн Йармак (л 72б). Сверенная копия. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний (1956 г.), картонный,

с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 353.

**1284. А 317** (321 aac), 67 + 003 л; 20,5×17; 17×11; 15.

Полный список. Название приписано позже А.Н.Самойловичем в конце текста (л 59б). На лл 59б–67б муҳаммасы Аллаяра.

1214/1799-1800 г. (л 67б), Средняя Азия. Колл.: Розен, 1908 г. Бумага русская, цветная и белая. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908, № 15. О п. р у к.: ОТР, III, № 354.

**1285. С 1420** (Nov 836), лл 71б–134б; 26×15,5; 16,5×9; 16.

Полный список.

1211/1796-97 г. (л 134б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке и без нее. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением. Дефекты: текст на лл 71б–73б был частично вырван и заклеен бумагой. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 355.

**1286. В 3498,** лл 3а–58а; 23×15; 16×8; 17.

Не позже 1216/1801-02 г. (л 58а), Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Черные чернила и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет заменяет картонная коробка. Дефекты: нет начала, пятна. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 356.

**1287. А 501** (Уч. отд. II.7.67), лл 1а–56б; 16,5×11; 11,5×6,5; 15.

XVIII в. Сверенная копия. Другие данные в оп. № 982. Дефекты: нет начала в три листа.

О п. р у к.: ОТР, III, № 357.

**1288. В 1959** (Nov 42), лл 1б–56б; 19,7×12,5; 15×8,5; 13.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала, лакуна в один лист после л 28, текст поблек от грязи, пятна.

О п. р у к.: ОТР, III, № 358.

**1289. А 502** (Уч. отд. II.7.68), 76 л; 14,7×11,5; 10×7; 6–8.

XVIII в., Синьцзян. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца в один лист, лакуна в один лист после л 3. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: Жуковский, № 518; ОТР, III, № 359.

**1290. В 3349,** 59 л; 21×15,5; 16×11; 14.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца, пятна. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 360.

**1291. В 3759,** лл 8б–11б; 20,5×16; 15,5×10,5; 16.

Отрывок, содержащий начальную часть сочинения.

Конец XVIII в. Дефекты, весь текст загрязнен пятнами, подтеками. Другие данные в оп. № 1180.

О п. р у к.: ОТР, III, № 361.

**1292. В 4132,** лл 1а–50б; 20,5×16,5; 18×12,5; 13.

XVIII в. Текст в рамке. Другие данные в оп. № 1031. Дефекты: нет начала, пятна.

О п. р у к.: ОТР, III, № 362.

**1293. А 117** (321aab), 85 л; 17,5×11; 11,5×6,5; 9.

Конец XVIII в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 363. И з д. р у к.: *Березин*, Хрестоматия, I, с. 318–339 (отрывок).

**1294. С 845** (Уч. отд. II.5.57), 73 л; 22×14,5; 15×8; 11.

Конец XVIII в., Астрахань (?), Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый материей. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа; лакуны в один лист после лл 3, 13; листы перебиты (В.А.Жуковский указал на полях внизу их верный порядок: 1а–3б, 4аб, 69а–73б, 13аб, 14а–25б, 32а–40б, 26а–31а, 41а–68а); края листов ломаются. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: Жуковский, № 519; ОТР, III, № 364.

**1295. А 830** (Nov 924), 01 + 44 л; 18,2×11; 13,6×7,5; 15.

XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке и без нее. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца, пятна. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 365.

**1296. А 1463,** 04 + 63 + 002 л; 19×10; 14×7; 15.

Полный список.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Переписчик 'Абдарраҳӣм ибн 'Усмӑн ал-Булғӑрӣ (л 63б) — вероятно, комментатор этого сочинения, поэт и писатель, известный под именем Ӯтӯз Ӣмӑнӣ (см. оп. № 1403–1410, 1891–1895). На лл 01а–04б поздние посторонние приписки. Колл.: неизвестна (инв. 1936г., № 2266). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в один и два столбца. Переплет картонный, восточный, с кожаными корешком и краями. Старая восточная реставрация рукописи, при которой были подклеены отсутствовавшие два листа с приписанным позже начальным текстом.

О п. р у к.: ОТР, III, № 366.

**1297. В 3074,** 14 л; 21×16; 15,5×9,5; 17.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца (есть только средняя часть текста примерно в $^1/_5$ сочинения).

О п. р у к.: ОТР, III, № 367.

**1298. В 3296,** 125 л; 20×15,5; 16×10,5; 16.

Полный список.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: пятна от воды и грязи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 368.

**1299. С 1183** (Nov 341), 79 л; 23,5×14; 15,5×8; 15.

Полный список. На лл 67а–78а текст поэмы приводится (переписчиком ?) в персидском переводе.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: пятна, подтеки, от которых пострадал текст на некоторых листах. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 369.

**1300. С 1252** (Nov 490), 01 + 64 л; 22,5×13; 17,5×8,5; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: текст на л 64а частично оборван и заклеен бумагой, пятна. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 370.

**1301. С 161** (321аа), 68 л; 24×14,5; 16×8; 15.

Полный список.

1229/1813-14 г. (л 68б), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Salemann, № 14. О п. р у к.: ОТР, III, № 371.

**1302. С 160** (321а), 73 л; 24,5×14; 16,5×8; 13.

Полный список.

1233/1817-18 г. (л 73а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Salemann, № 22. О п. р у к.: ОТР, III, № 372.

**1303. В 3709,** лл 1а–56б; 20,8×15,5; 15,5×8; 15.

1235/1819-20 г. (л 56л), Поволжье. Переписчик Ша'бāн ибн Йаҳйā (л 56б). Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2491). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет начала.

О п. р у к.: ОТР, III, № 373.

**1304. В 1894** (Nov 219), лл 1б–44а; 22×17; 16×11; 19.

Полный список.

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1055.

О п. р у к.: ОТР, III, № 374.

**1305. А 1074,** лл 2б–75б; 20×15,5; 15,5×10; 15.

Полный список.

1254/1838-39 г. (л 75б), Поволжье. Переписчик Муҳаммад Карӣм ибн Ибрāҳӣм (л 75б). Начиная с л 5а на некоторых листах на полях и в тексте пояснения потюркски (по-татарски?) к отдельным словам. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 375.

**1306/1308. A 1309,** лл 7б–12б; 17×10,5; 13,5×9; 13.
Отрывок из начальной части поэмы.
Не позже 1842 г. (л 20а рукописи). Другие данные в оп. № 963.
О п. р у к.: ОТР, III, № 376.

**1307/1309. B 1944** (Nov 362), лл 50а–54б, 113а–114б; 115а–170б; 20,5×13; 16,5×9; 18.
Не ранее 1277/1860-61 г. (л 2б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца.
О п. р у к.: ОТР, III, № 377.

**1310. C 146** (293e), лл 21б, 25а–28а; 24,8×15; 18×9,5; 11.
Отрывок из начальной части поэмы; не закончен.
Не ранее 1285/1868-69 г. (л 24б рукописи). Другие данные в оп. № 955.
О п. р у к.: ОТР, III, № 378.

**1311. C 1224** (Nov 415), лл 76б–121а; 23×14; 16×7; 13.
Полный список. На лл 118б–119а вписаны рубā'ӣ Суфи Аллахйара.
1299/1881-82 г. (л 121а). Сверенная копия. Другие данные в оп. № 1223.
О п. р у к.: ОТР, III, № 379.

**1312. B 2393,** лл 46б–123а; 21×14; 14,5×8,5; 11.
Полный список.
Не ранее 1310/1892-93 г. (л 44б рукописи). Другие данные см. в оп. № 1061.
О п. р у к.: ОТР, III, № 380.

**1313. B 3404,** лл 61б–62а; 22×15,5; 18×11,5; 15.
Отрывок из середины поэмы.
Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка.
О п. р у к.: ОТР, III, № 381.

II. *Фавз ан-наджāт* — «Успех спасения». Поэма религиозно-этического содержания. Х.Ф.Хофман отмечает, что она является переводом с персидского перевода (перевод и переводчик неизвестны) арабского сочинения Абӯ 'Алӣ Мискавайха (со ссылкой на: *Brockelman,* GAL, I, 342).
Д р. с п.: Götz, № 528. И з д. с о ч.: Казань, 1802 и др.; Таш., 1318 г.х., 1900, 1901; Константинополь, 1299 г.х. Д о п. с в.: Hofman, 1, с. 79–81.

**1314. B 291** (297bf), 02 + 91 + 001 л; 22×13; 17×8,5; 13.
Полный список.
Начало (л 1б): * ثنا للخالق ارض السموات

1219/1804-05 г. (л 91а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с наклеенным позже корешком. Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеен отсутствовавший ранее первый лист с вписанным позже начальным текстом, а также частично подклеен второй лист.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 14. О п. р у к.: ОТР, III, № 382.

**1315. C 151** (297bf), 87 л; 26×16; 16×9,5; 11.
Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца в 4–5 листов.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 70. О п. р у к.: ОТР, III, № 383.

**1316. В 2924,** лл 1а–86б; 21×15; 14,5×7; 17.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с наклеенными сверху крышками старого восточного, кожаного переплета, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца в 2–3 листа. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 384.

**1317. С 1255** (Nov 498), 103 л; 23,5×14; 17×10; 15.

Полный список.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 385.

**1318. С 1258** (Nov 502), 76 л; 23×13; 16,5×7; 18.

Неполный список: нет конца примерно в восемь листов.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом.

О п. р у к.: ОТР, III, № 386.

**1319. С 1822,** лл 8б–51а; 23,5×15; 19,5×9; 15.

Список не закончен: нет конца в ½ сочинения.

XIX в. Другие данные в оп. № 735.

О п. р у к.: ОТР, III, № 387.

**1320. С 1365** (Nov 762), лл 79б–156б; 24,5×14,5; 18×8,5; 17.

Полный список.

1233/1817-18 г. (л 156б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 388.

**1321. А 1139,** лл 1а–96а; 18×10; 13,5×7; 16.

1280/1863-64 г. (л 96а), Поволжье. Переписчик Искандар ибн Са'йд-мавлāнā (л 96а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет начала в один лист; лакуны в один лист после лл 20, 59, 62, в два листа — после лл 28, 65, 93, в пять листов — после л 50; подтеки, пятна.

О п. р у к.: ОТР, III, № 389.

**1322. С 2420,** 83 л; 25×16; 15,5×10; 11.

1300/1882-83 г. (л 83б), Средняя Азия. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1963 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: весь текст пострадал от воды и грязи (особенно начальные листы и все листы у корешка). Поэтому невозможно установить лакуны. При переплетении рукопись реставрирована.

**1323. С 1721** (Nov 1574), 82 л; 25×15; 18,5×8; 11.

Полный список.

1308/1890-91 г. (л 82б), Средняя Азия. Колл.: Андреев, 1928 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 390.

**1324. С 157** (317а), 110 л; 22×17; 14,5×11; 13.

Полный список.

1323/1905-06 г. (л 110а), Синьцзян. Переписчик (муллā) Муḥаммад Тимӯр ибн Нӯр-муллā Тӯḥта Нийāз Ḳамӯлӣ (л 110а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 14. О п. р у к.: Мугинов, № 272; ОТР, III, № 391.

**1325. В 4142,** лл 61б–62б; 21×16,5; 14,5×9; 14.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1964 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет конца (имеются только два начальных листа поэмы).

О п. р у к.: ОТР, III, № 392.

Отдельные стихотворения Суфи Аллахйара содержатся в рукописи В 3216 (лл 107а–115а).

## ИСМĀ'ĪЛ ḤАḲḲӢ ИБН АШ-ШАЙḴ МУṢṬАФĀ (1063–1137/1653–1725).

Стихотворения.

Доп. св.: *M.Ali Aynî.* İsmail Hakkı, P., 1939; Bağdatlı, I, c. 36; Uzunçarşılı, IV, c. 219; Uras, c. 36.

**1326. А 1539,** лл 97а–98б, 127аб; 17×10,5; 13×8; 12.

Имя автора приводится перед стихами (л 97а и др.). Список находится в сборнике, содержащем выписки из суфийских сочинений в стихах и прозе на арабском, персидском и тюркских языках. Составлен около 1893 г. 'Абд ал-Вāḥидом ибн Аḥмадом ибн... 'Абдаллāхом (л 158б рукописи).

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 406.

## СА'ЙД-АФАНДӢ (ум. в 1140/1727 г.).

*ал-Абйāт Са'ӣд-афандӣ* — «Стихотворения Саида-эфенди». Стихотворения религиозного содержания.

Доп. св.: Чэдвэл, № 3989.

**1327. В 4467,** л 163а; 20×16; 17×8,5; 18.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 163а).

Начало (л 163а): * علم اوقورسك بر مكّرم كشيدن

XVIII в., Крым. Колл.: Филоненко, 1947 г. Бумага русская. Чернила черные, красные и зеленые. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, с подклеенным позже картонным клапаном.

О п. р у к.: ОТР, III, № 407.

## (МӢРЗĀ) 'АБД АЛ-ḲĀДИР БӢДИЛ (1644–1721 или 1730), персидский поэт, писал по-тюркски.

Стихотворения.

Доп. св.: EI, I, 743; PhTF, II, c. 705 (дата смерти Бидиля здесь: 1720 г.); Hofman, 1, c. 244.

**1328. С 165** (321cd), л 289б (поля).

*Газали.*

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б рукописи), Синьцзян. На лл 1б, 295б одна и та же восточная печать, на отпечатавшейся легенде которой читается лишь имя Рāджӣ. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета с тиснением. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: Мугинов, № 349; ОТР, III, № 408.

'АБД АЛ-МАДЖӢД ХАРĀБĀТӢ (был жив в 1146/1733-34 г. — см. изд. собр. соч. Харабати: Таш., 1329 г.х., с. 197).

Поэма религиозно-этического содержания. Имя автора приводится в тексте.

Д р. с п.: Собрание, II, № 1683; Собрание, VII, № 5573; Hartmann, № 22; Götz, № 537. И з д. с о б р. с о ч.: Таш., 1329 г.х. Д о п. с в.: Hofman, 2, с. 235.

**1329. С 2048** (Nov 668), лл 6б–214б; 25×14,5; 18×9; 15.

Полный список.

Начало (л 6б): * ایتایین حمدنینک نی ای نیردان پاک

1276/1859-60 г. (л 214б), Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Старая восточная реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 409.

**1330. С 163** (321 ba), лл 5а–89б; 25×15; 18×9,5; 15.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: Salemann, № 15. О п. р у к.: ОТР, III, № 410.

ҪАЛĀҲӢ (был жив в 1153/1740 г.).

*Гул ва булбул* — «Роза и соловей». Романическая поэма. Составлена в 1153/1740 г. Текст ее делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя автора приводятся в тексте поэмы.

И з д. с о ч.: ӘС, с. 127–136; Шарафуддинов, II, с. 124–130 (отрывки). Д о п. с в.: Hofman, 5, с. 293–294.

**1331. С 847** (Уч. отд. II.5.59), 56 + 001 л; 22,5×12,5; 17×9; 13.

Полный список, но начальное полустишие почти смыто.

Начало (л 1б) — второе полустишие: * شفاعت قیلغوسی اولˇ روز محشر

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красная краска. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: все листы подгнили у корешка и частично утратили текст; края листов ломаются; текст поблек.

О п. р у к.: ОТР, III, № 411.

**1332. А 836** (Nov 966), лл 1а–45а; 15×10; 11×6,5; 9.

Дата составления сочинения приводится в тексте (л 44б).

XVIII в. Дефекты: нет начала в один лист; текст местами смазан. Другие данные в оп. № 684.

О п. р у к.: ОТР, III, № 412.

**1333. С 1722,** лл 52а–105б; 26×16; 17×10; 12–13.

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет начала и конца в один лист. Другие данные в оп. № 965.

О п. р у к.: OTP, III, № 413.

**1334. В 297** (301b), лл 140б–176б; 20×13,5; 15×9; 11.

Несколько иной вариант поэмы. Полный список.

Начало (л 140б): * دیدی بلبل ایا ای محرم راز

XIX в. Другие данные в оп. № 1225.

У п. р у к.: Salemann, № 12. О п. р у к.: OTP, III, № 414.

## АḤМАД-МЙРЗĀ-ЗĀДА НАЙЛЙ (1104–1161/1692–1748).

*Дйвāн.*

Д р. с п.: Zettrstéen, I, № 691; Karatay, II, № 2529. И з д. с о ч.: Gölpınarlı, III, с. 72–77 (отрывки). П е р. с о ч.: Gibb, IV, с. 88–89 (отрывки). Д о п. с в.: *Hammer,* GOD, IV, с. 169; Gibb, IV, с. 86; TCK, I, 371, № 246; Gölpınarlı, III, с. 13, Bağdatlı, I, с. 184; OM, II, с. 457; Uras, II, с. 146; PhTF, II, с. 448 (даты жизни Наили: 1673–1738).

**1335. В 300** (305), 85 + 002 л; 19×14; 17×11; 12.

Состав: мунāджāты (лл 1б–2а), марс̣ии (2б–3а), қаçйды (3б–12б), тарджй'банд (14а–20б), муḫаммасы (21а), таḫмйсы (21б–23б), ғазали (24а–53а; пропущены рифмы на ص، س – غ، ق، و), та'рйḫи (53б–74а), луғз (74б), му'аммā (75а–76б), рубā'й (77а–81а), қит̣'а (81б–85б). Название приводится перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم * سطر نخستين كتاب كريم

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в рамке. Художественный цветной 'унвāн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 180. О п. р у к.: Дмитриева, с. 66; OTP, III, № 415.

## АС-САЙЙИД МУḪАММАД АС'АД ИБН 'АБДАЛЛāХ МАВҪИЛЙ (1096–1166/1685–1753).

*Дйвāн.*

Д о п. с в.: *Hammer,* GOD, IV, с. 171; Zari'ah, IX, 1, № 407.

**1336. В 302** (308), 150 л; 20,5×14,5; 15×11; 14.

Тюркский диван (лл 1б–91а): ғазали (1б–79а; пропущены рифмы на ظ ،ذ), маснавй (79б–82б), рубā'й (83а–91б); персидский диван (92а–149б): ғазали.

Начало (л 1б): * نقد جان و دلی بز ایتمشیکز یاره فدا

1207/1792-93 г. (л 91б). Другие данные в оп. № 1872.

У п. р у к.: Catalogue, № 117. О п. р у к.: Дмитриева, с. 66; КПТ, I, № 1359; OTP, III, № 416.

**1337. В 303** (309), 02 + 60 + 0036 л; 20,5×15; 15×9,5; 15.

Только тюркский диван. Неполный список: после л 20 не вписан текст на девяти листах (ғазали с рифмами на غ – ز). Состав: ғазали с рифмами по ه (пропущена рифма на ذ).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. 'Насḫ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет конца (ғазали на ى).

У п. р у к.: Catalogue, № 118. О п. р у к.: Дмитриева, с. 66; OTP, III, № 417.

ИСМĀ‘ЙЛ-АФАНДЙ ‘ĀҪИМ-ЧАЛАБЙ (ум. в 1173/1760 или 1179/1765 г.).

*Дӣвāн.* Составлен в 1170/1756 г.

Др. сп.: Flügel, I, № 738; Karatay, II, № 2534. Изд. соч.: Константинополь, 1268 г.х.; Gölpınarlı, III, с. 77–82 (отрывок). Пер. соч.: Gibb, IV, с. 76–78 (отрывки). Доп. св.: *Hammer,* GOD, IV, с. 196; Gibb, IV, с. 74; OM, III, с. 43; Gölpınarlı, III, с. 13; PhTF, II, с. 456.

**1338. B 294** (298), 01 + 42 + 002 л; 20,5×12; 16×7,5; 19.

Состав: ḳаҫйды (лл 1б–24б), рубā‘й (25а–27а), ғазали (27б–42б; пропущены рифмы на ف – ص، س، ذ، خ – ت).

Начало (л 1б): * يارب بو معنايى بيلور حب عالم

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический наста‘лӣḳ. Переплет турецкий, кожаный.

Уп. рук.: Catalogue, № 156. Оп. рук.: Дмитриева, с. 66; OTP, III, № 418.

(МУЛЛĀ) МУҲАММАД ‘АБД АЛ-‘АЛӢМ ИБН (ĀҲӮН) ĀРЗӮ МУҲАММАД (был жив в 1180/1767 г.).

*Ислāм-нāма* — «Книга об исламе». Стихотворная хроника о войнах двух восточнотуркестанских шейхов с ойратами в Джунгарии в XVIII в. Написана в 1180/1767 г.

Доп. св.: Григорьев, вып. 2, с. 383–385.

**1339. B 311** (319a), 95 л; 22,5×15; 13,5×9; 17.

Начало (л 1б): قيلاى ابتدا اسم سبحان ايله * كه بزنى يراتى دل جان ايله

XVIII в., Синьцзян. Колл.: Пантусов, 1886 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: Мугинов, № 9; OTP, I, № 132.

**1340. B 312** (319b), 75 л; 24×14; 18,5×9; 14.

То же.

XIX в., Синьцзян. На лл 1а, 20б, 21а восточные печати с неясной легендой. Колл.: Пантусов, 1886 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала и конца в два листа; после л 74б лакуна в два листа.

Оп. рук.: Мугинов, № 10; OTP, I, № 133.

ИБРĀХӢМ ҲАḲӢ (1704–1772).

*Ḳийāфат-нāма* — «Книга о внешнем облике». Поэма религиозно-этического содержания.

Др. сп.: ӘК, I, № 997. Доп. св.: Uras, II, с. 30 (поэма называется *Кафият-наме*).

**1341. B 3251,** лл 66а–67б; 21×17; 14,5×10,5; 15.

Отрывок из середины поэмы. Дефектный список. Озаглавлен *Ибрāхӣм Ҳаḳḳӣ ҳаҙратлāриниң кийāфат-нāма* — «„Книга о внешнем облике“ Ибрахима Хакки» (л 66а).

XIX в. Текст в четыре столбца. Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 1240.

Оп. рук.: OTP, III, № 419.

НАẒАР ИБН ҒĀ'ИБ ЧĪМИЙĀНĪ, известный под именем Хувайдā (ум. в 1780 г.).

I. *Дӣвāн.*

Др. сп.: Собрание, II, № 5116. Изд. соч.: *M.Hartmann*, Der čagataische Divan Hüwēdā's, — MSOS, V, отд. II, с. 132–155; *Хувайда*, Танланган ше'рлер, Тошкент, 1961. Доп. св.: *М.Ф.Гаврилов*, Среднеазиатский поэт и суфий Хувайдо, Таш., 1927; Bombaci, с. 185; Шарафуддинов, II, с. 130; PhTF, II, с. 380; Hofman, 2, с. 146–149.

**1342. С 1311** (Nov 628), лл 1б–71б; 24,5×12,5; 16×8; 17.

Состав: ғазали (лл 1б–67б; пропущены рифмы на ظ ،ذ), мустазāд (68аб), мунāджāты (69а–71б).

Начало (л 1б): * صفاتینکنی نه تیل برله ایلان خداوندا

1234/1818-19 г. (л 71б), Средняя Азия. Переписчик (муллā) Ма'мӯр, сын (муллы) Наẓара (л 71б). Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с поздним матерчатым (вместо старого, кожаного) корешком, с тиснением. Дефекты: текст на лл 1 и 8 частично оборван.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 72; OTP, III, № 420.

**1343. С 1648** (Nov 1367), лл 1а–77а; 23,5×14; 18×9; 16.

Состав: ғазали (лл 1а–73а; пропущены рифмы на ظ ،ذ), мусаддас (73б–75б), мунāджāты (76а–77а).

1238/1822-23 г. (л 77а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала в один лист.

Оп. рук.: OTP, III, № 421.

**1344. В 3539,** 01 + 32 + 002 л; 22,5×14; 17×9; 23.

Состав: ғазали (лл 1б–31б), мунāджāты (32а).

Не позже 1242/1826-27 г. (л 32б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Старая восточная реставрация рукописи.

Оп. рук.: OTP, III, № 422.

**1345. С 147** (295а), 02 + 88 + 002 л; 23,6×14; 17,5×8,5; 15.

Состав: ғазали.

1250/1834-35 г. (л 90а), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и краями, с тиснением, покрыт лаком. Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеены некоторые листы и вписан пострадавший при этом текст.

Уп. рук.: Salemann, № 8. Оп. рук.: Дмитриева, с. 72; OTP, III, № 423.

**1346. С 1398** (Nov 833), лл 154б–170б; 24×14,5; 19×9; 18.

Неполный список: только ғазали с рифмами по ر (в конце ғазал с рифмой на ن).

Не ранее 1253/1837-38 г. (л 112а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 72; OTP, III, № 424.

**1347. С 1357,** лл 152б–235б; 23,5×14; 19×9,3; 13.

Состав: ғазали (лл 152б–231б), рубā'ӣ (233а–235б).

1296/1878-79 г. (л 235б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с ко-

жаным корешком, с тиснением, в матерчатом чехле. Дефекты: лакуна в один лист после л 232.

О п. р у к.: OTP, III, № 425.

**1348. С 1630** (Nov 1337), л 153а (первый отрывок): 24,5×14,5; 18,5×10,5; 13; лл 169а–174б (второй отрывок): 23,7×14; 18×10,5; 15.

Два отрывка: первый — ғазали с рифмами на ی; второй — ғазали с рифмами на ق، ک.

Не ранее 1214/1799-1800 г. (л 79б). Дефекты: нет начала и конца для каждого отрывка; лл 169–174 перебиты (верный порядок: 169аб, 173а–174б, 170а–171б, 172аб); после л 171 лакуна в 1–2 листа. Старая восточная реставрация рукописи. Другие данные в оп. № 1080.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 72; OTP, III, № 426.

Отдельные стихотворения Хувайда есть в рукописях: А 421 (лл 1а–2б), В 3965 (л 100а).

II. *Рāҳат-и дил* — «Услада сердца». Поэма религиозно-этического содержания. На основании одного ташкентского списка (Собрание, II, 328, № 1609, где, может быть ошибочно, нет пометы «узб.» или «тюрк.») Х.Ф.Хофман полагает, что это персидская по языку поэма. Однако восемь других ташкентских списков (Собрание, VII, 103–104, № 5117–5124) и наши списки свидетельствуют о том, что это тюркская поэма.

Д р. с п.: Собрание, II, № 1609 (перс.); Собрание VII, № 5117–5124 (узб.). И з д. с о ч.: Казань, 1877 и др.; Таш., 1908 и др.; *Хувайда,* Танланган ше'рлер, Тошкент, 1961. Д о п. с в.: Hofman, 2, с. 146.

**1349. В 323** (321 ai), лл 76б–160б; 20,5×13; 15×9; 15.

Полный список.

Начало (л 76б): * ثنا و حمد خلاق جهانغه

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. На полях ряда листов пометки А.Н.Самойловича о содержании рукописи. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: Самойлович, № 31(2); OTP, III, № 427.

**1350. В 2214** (Nov 1171), 79 л; 21,5×13; 17,5×9,5; 15.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала в 2–3 листа и конца в 1–2 листа; начальные листы частично оборваны, потемнели.

О п. р у к.: OTP, III, № 428.

**1351. С 148** (295c), лл 1б–56а; 25×14; 16,5×7,5; 19.

Полный список.

1233/1817 г. (л 56а). Сверенная копия. Другие данные в оп. № 1000.

У п. р у к.: *Валидов,* Бухара, № 4. О п. р у к.: OTP, III, № 429.

**1352. В 288** (295b), лл 1б–88б; 21×15; 17×11,5; 15.

Полный список.

1236/1820-21 г. (л 88б). Другие данные в оп. № 967.

О п. р у к.: OTP, III, № 430.

**1353. С 164** (321ca), 90 л; 25,5×15,5; 17,5×9; 15.

Полный список.

1249/1833-34 г. (л 90а), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: одна крышка переплета отсутствует.

О п. р у к.: ОТР, III, № 431.

**1354. С 1398** (Nov 833), лл 113б–154а; 23×14,5; 19×9; 19.

Полный список.

Не ранее 1253/1837-38 г. (л 112а). Другие данные в оп. № 1346.

О п. р у к.: ОТР, III, № 432.

**1355. С 1207** (Nov 393), 85 л; 24×15; 17×9; 15.

Неполный список: нет 10–12 начальных стихов.

1264/1847-48 г. (л 85б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Поздняя восточная реставрация рукописи, при которой подклеен отсутствовавший первый лист с приписанным позже начальным текстом (но 10–12 первых стихов остались невписанными).

О п. р у к.: ОТР, III, № 433.

**1356. В 3737,** лл 45б–131а; 21×13; 16,5×8; 15.

Полный список, в конце которого есть еще 30 стихов, отсутствующих в описанных выше рукописях.

Не ранее 1263/1847 г. (л 44а), Поволжье. Переписчик Сулаймāн ибн Саййид ан-Нурлāти ал-Булғāрӣ (л 131а). Сверенная копия. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2519). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Часть текста огласована. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, III, № 434.

**1357. В 2797,** лл 4б–91б; 21×17; 14,5×10; 16.

Полный список, в конце которого есть 18 из указанных в описании № 1356 дополнительных стихов.

Не позже 1261/1845 г. (л 160а). Другие данные в оп. № 737.

О п. р у к.: ОТР, III, № 435.

МАҲТӮМ-ҚУЛӢ (1733–1783).

*Дӣвāн.* Ғазали расположены в нем произвольно, не в алфавитном порядке рифм. Д р. с п.: Каль, № 84; Собрание, II, № 1665 и др.; Собрание, VII, № 5129; ӘҚ, I, № 981. И з д. и п е р. с о ч.: *H.Vambery,* Die Sprache der Turkomanen und Diwan Machdumkuli's, — ZDMG, Bd 33, Lpz., 1879, с. 387–444; *Магтымгулы,* Сайланан эсерлер, Ашгабат, 1941, 1957, 1959, 1960 и др.; *Махтум-Кули,* Избранные стихи, М., 1948 (пер. А.Тарковского и др.); Махтум-Кули, Молла-Непес, Кемине, М., 1955 (пер. Л.Климовича) и др. Д о п. с в.: *А.Н.Самойлович,* Указатель к песням Махтумкули, — ЗВО, XIX, с. 0125–0148; *А.Самойлович,* Третье дополнение к указателю песен Махтумкули, — ЗВО, XXII, вып. 1–2, с. 134; Антология туркм., с. 5–25; *П.Агалиев,* К биографии Махтум-Кули, — «Известия Туркм. ФАН СССР», 1948, № 1, с. 18–24; PhTF, II, с. 726–727.

**1358. В 319** (321ас), 012 + 59 + 0013 л; 21,2×16,5; 16×10,5; 14.

Состав: ғазали (лл 1б–57а). На лл 57б–59а стихотворения Ғāлибӣ.

Начало (л 1б): * مغربدين مشرقه دنيانينك يوزى

1316/1898-99 г. (л 59а), Туркмения. На л 01а приписка А.Н.Самойловича: «Подарено мне осенью 1906 г. в г. Мерве текинцем отдела утомыш, бывшим переводчиком при Арендаренко, ныне богатым туземным помещиком Мамед Оразовым». Ғазали

пронумерованы А.Н.Самойловичем на полях. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: Самойлович, № 1; Дмитриева, с. 67; ОТР, III, № 436.

**1359. B 320** (321ad) — I; 42 л; 20×12,5; 15×8,5; 11.

Список не закончен. Состав: ғазали.

Вторая половина XIX в., Средняя Азия. На л 1а приписка А.Н.Самойловича: «Подарен мне в 1902 г. (август) в г. Мерве учителем городской школы, текинским муллой Бай-Мухаммедом из отдела тохтамыш». Ғазали пронумерованы А.Н.Самойловичем на полях. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка.

О п. р у к.: Самойлович, № 2; Дмитриева, с. 67; ОТР, III, № 437.

**1360. B 320** (321ad) — II; 19 л; 20×12; 15×9; 15.

Состав: ғазали (лл 2а–18а). На л 18б стихотворение Муллā Нафаса (Молла Непеса), на л 1б стихотворение Ғāлибӣ.

Вторая половина XIX в., Средняя Азия. На л 19б приписка А.Н.Самойловича: «Подарок Мамед Оразова, Мерв, 1906 г.». Ғазали пронумерованы А.Н.Самойловичем на полях. Другие данные в оп. № 1359. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: Самойлович, № 3; Дмитриева, с. 67; ОТР, III, № 438.

**1361. B 3654,** 70 л; 22×17,5; 20×12,5; 21.

Список не закончен. Состав: ғазали.

Конец XIX — начало XX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1962 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет начала в один лист, судя по восточной пагинации. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 67; ОТР, III, № 439.

**1362. D 21** (321al) — I; 01 + 4 + 001 л; 35×22; 29×14,5; 15–18.

Состав: ғазали.

Конец XIX в., Средняя Азия. На л 1а приписка И.А.Беляева: «Қӣрқ Ҫадақ». На л 01а приписка А.Н.Самойловича: «Подарено И.А.Беляевым, вывезшим эти листы от каракалпаков с низовьев Аму-Дарьи, в 1903 г.». Стихи пронумерованы А.Н.Самойловичем. Колл.: Самойлович, 1908 г. Текст расположен в европейском порядке, и соответственно пагинированы А.Н.Самойловичем листы. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в один и два столбца. Другие данные в оп. № 82.

О п. р у к.: Самойлович, № 4; ОТР, III, № 440.

ҚУРБĀН 'АЛӢ МА'РŪФӢ (1735–1795).

*Киҫҫа-и Сайф ал-Мулӯк* — «Сказание о Сейф ул-Мулуке». Романическая поэма. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

И з д. с о ч.: *Магрупи,* Сейпелмелек Медхалджамал, Аш., 1943. Д о п. с в.: PhTF, II, с. 725; Антология туркм., с. 139.

**1363. B 3589,** лл 1а–102а; 21,5×17; 16,5×10,5; 10.

Перед текстом позже приписано название *Сайф ал-Мулӯк ҳикāйасӣ* — «Рассказ о Сейф ал-Мулуке» (л 1а).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца в 1–2 листа; лакуны после лл 2, 4, 73.

О п. р у к.: ОТР, III, № 441.

ÇĀBИР ÇAЙḲAЛЙ (1730–1797).

I. *Aḫтам-нāма* — «Книга об Ахтаме». Поэма религиозного содержания.

Др. сп.: Blochet, II, № 1191; Собрание, II, № 1317. Изд. соч.: Самарканд, Бухара, [б.г.]; Казань, 1807, 1857, 1858, 1883, 1908. Доп. св.: PhTF, II, с. 380; Hofman, 5, с. 292–293 (относит автора к концу XVIII — началу XIX в.).

**1364. B 2066** (Nov 728), 48 л; 20,8×12,6; 14×8; 13.

На лл 47а–48б муḫаммасы Сайкали.

Начало (л 1б): * كه بسم الله قيلای اغاز نامه

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет конца в один лист.

Оп. рук.: OTP, III, № 442.

**1365. C 2402,** лл 26а–55б; 25×13; 18×9; 17.

Не ранее 1173/1759-60 г. (л 25б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 3328). Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала и конца в 5–6 листов; лакуны в один лист после лл 48 и 50; текст на многих листах запачкан или частично стерся.

Оп. рук.: OTP, III, № 443.

**1366. C 1260** (Nov 504), лл 1б–35б; 25×14; 18,5×9,5; 17.

На лл 32б–35а муḫаммасы Сайкали.

Начало XIX в. Дефекты: нет конца в один лист. Другие данные в оп. № 981.

Оп. рук.: OTP, III, № 444.

**1367. C 2355,** лл 87б–127б; 22,5×15; 19,5×10; 15.

Неполный список: в конце нет нескольких стихов.

1296/1878-79 г., Бухара (л 127б). Переписчик (муллā) Сайфаллāх (л 127б). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Оп. рук.: OTP, III, № 445.

**1368. C 1533** (Nov 1132), лл 141б–196а; 25,5×15; 18,5×9; 13.

Полный список, с дополнительными стихами — муḫаммасами — в конце, отсутствующими в рукописи B 2066 (оп. № 1364).

1301/1883-84 г. (л 196а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Оп. рук.: OTP, III, № 446.

**1369. B 290** (297b), лл 1б–32а; 25×14,5; 17×9; 14 и 15.

Иной вариант поэмы. Полный список. Название (*Аḫтам-нāма*) и имя автора приводятся в конечных стихах (л 32а).

Начало (л 1б): كه بسم الله الرحمن الرحيم * اجردور خالق عرش عظيم دور

1265/1848-49 г. (л 32а), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с наклеенным позже кожаным корешком, с тиснением. Старая восточная реставрация рукописи.

Уп. рук.: Salemann, № 9(1). Оп. рук.: OTP, III, № 447.

II. *Бахрāм ва Гуландāм* — «Бахрам и Гюляндам». Романическая поэма. Составлена в 1201/1786 г.

Др. сп.: Собрание, II, № 1316; Собрание, VII, № 5125 и др. Изд. соч.: Таш., [б.г.], 1960 г.; Казань, 1324 г.х.; Шарафуддинов, II, с. 340–358 (отрывок). Доп. св.: *Р.Алиев,* Сайкали и его

поэма «Бахрам и Гуландам». АКД, Таш., 1964; *Х.Г.Кароглы*, Дастан «Бахром ва Гуландом» Сайкали и его источник, — «Народы Азии и Африки», № 2, 1967, с. 107–112; Hofman, 5, с. 292.

**1370. С 1259** (Nov 503), 01 + 92 + 002 л; 24,5×14,5; 20,5×10; 15.

Начало (л 1б): كه بسم الله الرحمن الرحيم ديب * خدانى ياد ايتايين يا كريم ديب

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца в один лист.

О п. р у к.: OTP, III, № 448.

**1371. С 150** (297bb), 91 л; 23,5×13,2; 17,2×8; 17.

Список не закончен: нет нескольких последних стихов.

XVIII в., Средняя Азия. На л 91аб поздние посторонние приписки. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала в один лист, пятна.

О п. р у к.: OTP, III, № 449.

**1372. В 290** (297b), лл 33б–118б, 162а–164б; 25×14,5; 17×9; 15.

1266/1849-50 г. (л 161а). Сверенная копия. Дефекты: нет конца в один лист, лакуна в один лист после л 118. Другие данные о рукописи см. в описании № 1369.

У п. р у к.: Salemann, № 9(2). О п. р у к.: OTP, III, № 450.

**1373. С 1199** (Nov 367), лл 1б–82б; 25,5×13,5; 19,5×10,5; 17.

1268/1851-52 г. (л 82б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный.

О п. р у к.: OTP, III, № 16.

**1374. В 3537,** лл 5а–76б; 22×17,5; 20×13; 18.

Список не закончен: нет нескольких конечных стихов.

Начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.

О п. р у к.: OTP, III, № 451.

III. *Китāб-и Çайқалӣ* — «Книга Сайкали». Поэма религиозного содержания: по мнению Х.Ф.Хофмана, представляет собой адаптацию персидского сочинения *Рауҙат аш-шухадā* — «Сад мучеников» ал-Кāшифӣ. Составлена в 1211/1796 г.; состоит из двух частей.

Др. сп.: Собрание, II, № 1311. Изд. соч.: Таш., 1322 г.х.; Казань, 1901, 1905–1907. Доп. св.: Hofman, 5, с. 292.

**1375. С 149** (297a), лл 1б–181а, 185а–310а; 26,6×15,5; 20×10; 15.

Полный список.

Начало (л 1б): ثنا اول پادشاهى لا مكانغه *

1272/1855-56 г. (л 310а). Переписчик Мӣр Ҳабӣбаллāх Маҳмӯд (л 310а). Другие данные в оп. № 1270.

У п. р у к.: Salemann, № 35. О п. р у к.: OTP, III, № 452.

**1376. С 1264** (Nov 508), 248 л; 22×15; 18,5×8,5; 17.

1294/1877 г. (л 248а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет конца в 28–30 листов.

О п. р у к.: OTP, III, № 453.

**1377. В 2188** (Nov 1087), лл 66б–74а; 21,5×17; 16,5×10; 12.

Два отрывка из поэмы: первый (лл 66б–73б) озаглавлен *Вафāт-нāма-и пайғамбар* и соответствует лл 109а–116а рукописи С 149 (см. оп. № 1375); второй (73б–74а) без заглавия, содержит 15 стихов (установить соответствие рукописи С 149 не удалось).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Текст в рамке и без нее. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 454.

Отдельные стихотворения Сайкали есть в рукописи С 1229 (лл 163а–165б).

IV. Условно относимая к Сайкали поэма религиозно-романического содержания: о сподвижнике Пророка — Мухаммеде Ханефи и его любви к Зулфунун. Текст делится на разделы (дāстāн), выделенные специальными заглавиями. В других каталогах не встречается.

**1378. С 2414,** 03 + 95 л; 26×14,5; 18×10; 15.

Имя автора приводится в тексте (л 1б). Выделены дāстāны: II (л 1б), XXII (91б), остальные внешне не выделены, но оставлено место для заглавий к ним.

Начало дастана II (л 1б): * ایکینجی داستاندین ایلاین سر

Начало дастана XXII (л 91б): * یکرمی ایکی داستاندین ایشیت سوز

XVIII в., Средняя Азия. В рукопись вложен листок с пояснением А.Х.Маргулана: «قریه „Курия“ — любовно-лирическая поэма знаменитого чагатайского поэта Сайкали». На полях первых шести листов одна и та же восточная печать с легендой: (муллā) Саййид Аҳмад. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала и конца, пятна, весь текст поблек.

О п. р у к.: ОТР, III, № 455.

ҚĀДИҚ, или Муҳаммад Қāдиқ Кāшғарī (XVIII в.).

С т и х о т в о р е н и я.

И з д. с т и х о в: ƏС, с. 195–201 (отрывки из разных произведений и отдельные стихотворения). Д о п. с в.: Мугинов, № 102, 103; Хамраев, с. 38; *М.А.Салахетдинова,* Сочинение Мухаммад-Садыка Кашгари «Тазкира-и ходжаган» как источник по истории киргизов, — ИАН КиргССР, т. I, 1959, вып. 1, с. 93–125.

**1379. В 734** (589ds), лл 63б–64а; 21,5×14; 15,5×9,5; 11.

*Мунāджāты.*

1257/1841-42 г. (л 64а). Другие данные в оп. № 781.

О п. р у к.: Мугинов, № 251; ОТР, III, № 456.

Другие произведения Садика: оп. № 58, 674, 675, 761–767, 1757.

МУҲАММАД ҲАСАН-ҲĀН ШĀКĪ (XVIII в.), шекинский хан.

Сборник персидских и (в небольшом числе) тюркских стихотворений.

Д о п. с в.: PhTF, II, с. 653.

**1380. В 4392,** лл 1а–24б, 35а–165б; 20,5×16,5; 16,5×13,5; число строк разное.

Состав: ғазали, қаҫйды, рубā'ī, муҳаммасы (вперемешку). Имя автора указано в тексте и перед стихами (например, на лл 44а). На лл 25б–34а находятся записи фольклорных текстов в прозе и стихах, сделанные позже.

Начало (л 1а): * فصل بحادث كه برآحد تراب باغ

Не ранее 1801 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст расположен в разных направлениях, в рамке и без нее. Переплет восточный, кожаный, с тиснением (одна крышка его позже заменена картонной).

О п. р у к.: КПТ, I, № 3920; ОТР, III, № 457.

ДĀНА-АТĀ АБŪ-Л-ҲĀНЙ, или Аҳсāн-шайҳ (XVIII — начало XIX в.).

*Ӯғӯз-нāма* — «Книга об огузах». Поэма о племени огузов; их краткая генеалогия с небольшим прозаическим предисловием. Имя автора приводится в тексте.

**1381. А 895** (Nov 1491), лл 5а–6б; 18×11 (полей нет); 11.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 5а).

Начало предисловия (л 5а): القصه كون خانينك اوغوز خانينك اتا كيندين...

Начало стихов (л 5а): * اوغوز خاندين ايريلمشام

Не позже 1237/1821-22 г. (л 65б). Текст в один и два столбца. Другие данные в оп. № 45.

О п. р у к.: ДАН, 1927, с. 39; Самойлович, с. 05–06; ОТР, III, № 458.

НУҪРАТ. Судя по некоторым ғазалям дивана, жил во второй половине XVIII — начале XIX в., был жив в 1216/1801 г. По та'рйҳам дивана В.Д.Смирнов ошибочно относил автора к первой половине XVII в., замечая, однако, что Хаджжи Халифа не указывает этого своего современника.

*Дйвāн.*

Д р. с п.: Minorsky, № 465; Karatay, II, № 2569.

**1382. С 829** (Уч. отд. II.5.15), 64 + 002 л; 23×13; 15×6,5; 17.

Состав: маснавй, та'рйҳи (лл 1б–11б; на арабском языке), ғазали (12а–56а; на арабском, персидском, тюркском языках), рубā'й (56б–62а; на тюркском и персидском языках), муҳаммасы (62б–63б; на тюркском и персидском языках), маснавй (64аб; на персидском языке).

Начало (л 1б): * كليم قلبه طور يناجى منه مولا

1246/1830-31 г. (л 64б), Турция. Переписчик (ҳаджжй) 'Умар (л 64б). На л 1а поздняя приписка о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная, цветная. Чернила черные и красные. Рик'а. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком, с одним клапаном. Дефекты: лакуны в 1–2 листа после лл 36, 54, 63.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 58; Дмитриева, с. 66; ОТР, III, № 459.

МУҲАММАД ШАРЙФ (был жив в 1216/1801-02 г.). Х.Ф.Хофман отмечает среднеазиатских поэтов с именем Шарйф, Шарйфй, относимых к 1821 и 1823 гг. (Hofman, 5, с. 245–246).

Поэма религиозно-этического содержания. В тексте ее сказано, что это тюркский перевод (оригинал не указан). Составлен в 1216/1801-02 г. Поэма состоит из двух разделов (фаҫл).

**1383. B 3134,** 04 + 52 + 003 л; 20×16; 15,5×10,5; 16.

Имя автора приводится в тексте (л 52б).

Начало второго раздела (л 2б): * بر عجيب ديوان وآدى مكر

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала.

Оп. рук.: OTP, III, № 460.

ҲУСАЙН ФĀЗИЛ-БЙК (ум. в 1225/1810 г.).

I. *Дӣвāн.*

Др. сп.: Rieu, 205a; Flügel, I, № 439–440; Blochet, II, № 1291; Karatay, II, № 2597. Изд. соч.: Булак, 1258 г.х.; Стамбул, 1869. Пер. соч. Gibb, IV, с. 238–242 (отрывки). Доп. св.: *Hammer,* GOD, IV, с. 428–453; Gibb, IV, с. 220–238; OM, II, с. 370; PhTF, II, с. 452.

**1384. C 862** (Уч. отд. II.6.58), 03 + 235 + 003 л; 20,7×13,5; 16,5×6,5; 23.

Состав: мунāджāты (лл 1б–99а), таркӣббанд (99б–104б), тарджӣ'банд (105а–109а), та'рӣҳи (109б–146а), шарқӣ (146б–153б), қит'а (154а–156а), ғазали (156б–183б; пропущены рифмы на غ، ع، ذ), мусаддас (184а), муҳаммасы (184б), маленькие поэмы: *Ҳубāн-нāма* — «Книга о красавицах» (185а–204а), *Раққāса-нāма* — «Книга о танцовщицах» (204а–209б), *Занāн-нāма* — «Книга о женщинах» (209б–235а).

Начало (л 1б): * يا رافع الكربت ثم الضرا

1252/1836 г. (л 235б), Турция. На л 1а восточная печать с именем Ҳайдар Ҳусайна. Рядом поздняя приписка: «Принесена в дар Библиотеке Учебного отделения восточных языков т.с. Ивановым И.А. в 1905 г.». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком, на котором вытиснено золотом: «Куллият-и Фазиль».

Оп. рук.: Жуковский, № 503; OTP, III, № 461.

II. *Дафтар-и 'ишқ* — «Тетрадь любви». Поэма любовно-эротического содержания. Состоит из трех частей: *Ҳӯбāн-нāма* — «Книга о красавицах», *Занāн-нāма* — «Книга о женщинах» и *Чангӣ-нāма* — «Книга об арфистках». Каждая из этих частей представляет собой самостоятельную поэму.

Др. сп.: Karatay, II, № 2597; Köprülü, III, № 422 (6,7). Изд. соч.: Константинополь, 1286 г.х.

**1385. C 830** (Уч. отд. II.5.16), 18 л; 23×15,5; 17×10; 15.

Полный список. Название и имя автора указаны перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): * بسم ابروى سياه جانان

1245/1829 г. (л 18б). Турция. Переписчик (дарвӣш) Ҳашмат (л 18б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Риқ'а. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 62; OTP, III, № 462.

ШĀХ ҲАКӢМ, по прозванию Ҳāлиç (был жив в 1226/1811 г.).

В ташкентском каталоге (Собрание, VII, 101, № 5112) время его жизни условно отнесено к XVII–XVIII вв. Но в описываемой ниже рукописи С 831 сказано, что находящиеся в ней произведения были переведены Халисом (с персидского языка) в 1226/1811 г. Следовательно, он был еще жив в этом году.

I. *ʻИбрат-нāма* — «Книга назидания». Стихотворный перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя переводчика приводятся в конечных стихах перевода.

Изд. соч.: Казань, 1847, 1851 и др. Доп. св.: Hofman, 2, с. 232–234.

**1386. С 831** (Уч. отд. II.5.17), лл 1б–65б; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей несколько поэм, переведенных Халисом с персидского на тюркский язык.

Начало (л 1б): * خدای لا مکان خالق حی

Начало последнего раздела (л 63б): * ملک موناغ ایتب افسوس یدیلار

Начало XIX в., Средняя Азия. Переписчик Нийāз-ҳвāджа ибн Бāба-ҳāн-ҳвāджа Тāшкандӣ (л 179б). На л 01б приписка по-французски с указанием содержания рукописи и датой перевода находящихся в ней поэм. Рядом другая приписка: «...из собрания Петра Фролова... 2 октября 1844...». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 97; OTP, III, № 463.

Условно относимые к Халису.

II. *Рисāла-и арвāҳ* — «Сочинение о душах». Поэтический перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозно-этического содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

**1387. С 831** (Уч. отд. II.5.17), лл 65б–74а; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей несколько поэм, переведенных Халисом с персидского языка. Название указано перед текстом (л 65б).

Начало (л 65б): * ایشیتکیل کیم خبرده قیلدی بو سوز

Начало последнего раздела (л 73б): * دیدیلار بعضی آدم اوغلی یاد

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1386.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 97; OTP, III, № 464.

**1388. С 2413,** лл 101а–111б; 26,5×14,8; 19,5×9,5; 13.

Название указано перед текстом (л 101а).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца в несколько строк.

Оп. рук.: OTP, III, № 465.

III. *Қийāмат-нāма* — «Книга о судном дне». Поэтический перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

**1389. С 831** (Уч. отд. II.5.17), лл 75б–100а; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Находится в рукописи, содержащей несколько поэм, переведенных Халисом с персидского языка. Название приводится перед текстом (л 75б).

Начало (л 75б): * ثنا حمد اول خلاق معبود

Начало последнего раздела (л 98а): * ملایکلار تمام یغلادیلار

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1386.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 97; OTP, III, № 466.

**1390. С 1822,** л 76б–83б; 24×14,5; 19×9; 17.

Полный список. Название указано перед текстом (л 76б).

XIX в. Переписчик ʻАбдарраҳӣм ибн Мӣр Шарӣф (л 83б). Дефекты: текст местами смыт. Другие данные в оп. № 735.

О п. р у к.: OTP, III, № 467.

**1391. В 341** (321ia), лл 88б–98б; 20×16,5; 16,5×13; 11.

Полный список. Название указано перед текстом (л 88б).

1269/1852-53 г. (л 98б). Другие данные в оп. № 1010.

У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 36. О п. р у к.: OTP, III, № 468.

IV. *Ғазāт-и ҳазрат-и шāх Джарӣр* — «Священная война святого шаха Джарира». Поэтический перевод персидской поэмы (автор не указан) религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

**1392. С 831** (Уч. отд. II.5.17), лл 100б–179б; 24,5×14; 17,5×8; 17.

Полный список. Название указано перед текстом (л 100б).

Начало (л 100б): * الهى ايلادينك سن بزنى مسلم

Начало последнего раздела (л 179а): * بحمد الله تمام ايتمه سوز دهنى

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1386.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 97; OTP, III, № 469.

Х.Ф.Хофман полагает, что Шāх Ҳакӣму Ҳāлиҫу принадлежит и диван, автором которого считают Муҳаммада Йаʻқӯб-ҳвāджа ибн Ибрāхӣм-ҳвāджа Ҳāлиҫа (или Ҳāлиҫӣ, — см. оп. №1445).

(МУЛЛĀ) МУҲАММАД ҒĀЗӢ ҲӮҚАНДӢ (ум. в 1818 г.), ферганский поэт, из круга поэтов Омар-хана (годы правления: 1224–1237/1809–1822).

Дӣвāн, тюркские и персидские стихи (вперемешку).

Др. с п.: Hartmann, № 72; Собрание, II, № 1607; Собрание, VII, № 5130. Изд. с о ч.: *А.Ҡаюмов,* Ғозий, Тошкент, 1959; *Шарафуддинов,* II, с. 199–200 (отрывки). Доп. с в.: Hofman, 2, с. 117–118.

**1393. С 109** (266d), 60 л; 28×16; 19×9; 15.

Состав: ғазали (лл 1б–20а, не в алфавитном порядке рифм), наʻты (20б–22а), қиṭʻа (22б–27а), муҳаммасы (27б–30б), рубāʻӣ (31а–46б), таʼрӣҳи (47а–57а), тарджӣʻбанд (57б), ғазали Ҳāтимӣ (57б–59а), Нāẓима Харавӣ (59б–60б). Название и имя автора указаны перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): * الهى ده زيادة زيب اوراق بيانمرا

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Богданов, 1907 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: КПТ, I, № 1584; OTP, III, № 470.

(АМӢР) МУҲАММАД ʻУМАР-ҲĀН ҲӮҚАНДӢ, или ʻУмар-ҳāн, или Амӣрӣ (кокандский хан, род. в 1200/1785-86 г., годы правления: 1224–1237/1809–1822).

Стихотворения.

Др. с п. дивана: Собрание, II, № 1632–1636; IDK, II, с. 62–63. Изд. дивана (в отрывках): *H.Vambéry,* Zwei moderne zentralasiatische Dichter, — WZKM, IV, 1892, с. 200–208, 269–273. Доп. с в.: PhTF, II, с. 391–392; Hofman, 1, с. 87–92.

**1394. B 286** (293b), лл 126б–127а; 20×13; 16×9; 13.
XVIII в. Другие данные в оп. № 938.
О п. р у к.: ОТР, III, № 471.

**1395. B 1010** (842l), лл 289б–295а; 20,2×12,5; 14×8; число строк разное.
Список не закончен. Ғазали.
Не ранее 1277/1860-61 г. (л 258б). Другие данные в оп. № 953.
У п. р у к.: Залеман, № 103. О п. р у к.: Мугинов, № 260; ОТР, III, № 472.

‘АНДАЛӢБ (по Х.Ф.Хофману, был жив в 1233/1817-18 г.), в PhTF, I, с. 738 даты его жизни определены как 1715–1765 гг., там же приводится его полное имя: Нӯр-Муҳаммад Ғарӣб.

Поэма религиозного содержания.
Д о п. с в.: Антология туркм., с. 13–15; *К.Тахиров,* Туркменский поэт Андалиб и узбекская литература (лирика и дастан «Юсуф и Зулейха»). АКД, Самарканд, 1965; PhTF, I, с. 738; Hofman, 1, с. 98.

**1396. C 1912,** 01 + 18 + 001 л; 24×17,5; 18,5×11; 15.
Полный список. Имя автора приводится в тексте (л 1б).
Начало (л 1б): * خامُوشْ اوْلمَهَ نالَه قيل ای عَنْدَلِيبُ

Начало XIX в., Кавказ. На л 18б две разные восточные печати, на легенде одной из них имя Муҳаммад Фаҳрӣ. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 8142). Бумага европейская. Чернила черные. Насҳ. Текст огласован. Переплет новый (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
О п. р у к.: ОТР, III, № 473.

ҒĀЗӢ (был жив в 1825 г.).

Поэма прозаического содержания. Составлена в 1825 г. Текст делится на шесть разделов, выделенных специальными заглавиями. Стихи напоминают рифмованную прозу.

**1397. A 1038,** лл 14б–24а; 16,5×12,5; 14×10,5; 14.
Полный список. Имя автора и дата составления приводятся в конце (л 24а).
Начало (л 14б): * بار ایکان اسفهانده ایکی خاتون
Начало последнего раздела (л 22а): * آوْللاری بر بولاک صوْغه قونار

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: ОТР, III, № 474.

**1398. A 1317,** 19 л; 17,5×10,8; 16×8; 8.
Вторая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лӣқ. Текст в один столбец. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком и углами. Дефекты: нет начала в два листа и конца в 1–2 листа; лакуны в один лист после л 6 и в два листа после л 14.
О п. р у к.: ОТР, III, № 475.

АБӮ-Л-МУНӢҲ ИБН ‘АБД АЛ-ФАЙҘ ИБН ‘АБД АС-САЛĀМ (1782–1826).

Поэма религиозного содержания.
Д о п. с в.: Ăс̣ārб I, № 134; КТ, с. 35; Гайнуллин, с. 92–97.

**1399. B 3251,** лл 6а–19б; 22×17,5; 16,5×11; 11.

Имя автора приводится в тексте (л 10а). Разделы выделены на лл 11а (4-й ḫикāйат), 14б (5-й), 18а (ḫикāйат).

XIX в. На полях л 16а приписка с датой 1871 г. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 1240.

**1400. A 1606,** лл 70а–71б; 17,5×10,5; 13,5×7,5; 12.

Полный список. Имя автора — Абӯ-л-Мунӣḫ — указано перед текстом (л 70а).

Начало (л 70а): * قرا يوزلو غريب امت

XIX в. Другие данные в оп. № 689.

Оп. рук.: ОТР, III, № 476.

**1401. A 1173,** лл 44б–45а; 19,5×16; 16×12,5; 11.

Неполный список: нет начальных и конечных стихов в $^1/_2$ листа (по сравнению с рукописью A 1606, см. оп. № 1400).

XIX в. Другие данные в оп. № 742.

Оп. рук.: ОТР, III, № 477.

Отдельные стихотворения Абу-л-Муниха есть в рукописи B 2694 (лл 10а–13б).

## МЙР ‘ИНĀЙАТ-АФАНДӢ ИБН КАРӢМ (был жив в 1832 г.).

*Таẕкира-и шайḫ ал-ислāм муфтӣ ‘Абд ас-Салāм ибн ‘Абдарраḫӣм* — «Повествование о шейх ул-исламе, муфтии Абд ас-Саляме ибн Абдаррахиме». Поэма о поездке Александра I в Оренбург и путешествии его в Таганрог, о назначении им муфтием Оренбурга Абд ас-Саляма ибн Абдаррахима, с краткой биографией последнего. В конце поэмы говорится о смерти Александра I и о вступлении на престол Николая I. Поэма составлена в 1832 г. Написана по-тюркски с частыми, но небольшими прозаическими вставками по-персидски.

Доп. св.: ОТР, I, № 34 (описание поэмы другого автора о поездке наследника Александра Николаевича [т.е. Александра II] в Оренбург в 1837 г.).

**1402. B 4089,** 20 л; 20,5×15; 14×7,5; 16.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 1а), имя автора и дата составления — в конце текста (л 20а).

Начало (л 1б): * الينور حضرتى حق‌غه محامد

До 1251/1835-36 г. (лл 19а, 20а), Поволжье. На лл 1б, 18б, 19а, 20а одна и та же восточная печать, на легенде которой различается лишь дата 1251/1835-36 г. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Оп. рук.: ОТР, III, № 478.

## ‘АБДАРРАḪӢМ ИБН ‘УС̱МĀН ӲТӲЗ-ЙМĀНӢ ИБН САРМАКӢ ИБН ḲАРЙМ АЛ-БУЛḠĀРӢ (1754–1834).

I. *Бадавāм китабӣ* — «Книга [о том, что] с продолжением». Популярная, предназначенная для детей поэма религиозно-поучительного содержания.

Изд. соч.: Казань, 1846, 1888, 1906–1911, 1913, 1914. Доп. св.: جيدنجى يل قزان كالينداري ١٨٧٧ نجى يل‌غه ايجاد و تصنيف ايتوب جيدنجى مرتبه باصدرادر عبد القيوم ملا عبد الناصر اوغلى، قزان، ١٢٩٣, с. 44–46; Е.Малов, с. 34–36; Āc̱āp, I, 300, № 182; КТ, с. 36; Антология тат., с. 73–77; *У.И.Беляева,* Творчество Утыз-Имани. АКД, Казань, 1949;

*А.М.Шарипов,* Творческое наследие Абдуррахима Утыз-Имани и светские мотивы в его поэзии. АКД, Казань, 1973.

**1403. А 1531,** лл 8б–19б; 16×10; 13×8; 12.

Полный список.

Начало (л 8б): * بلنكز الله برلكن

1852 г. (л 19б). Переписчик Мухаммад Валй ʻУсмāн-ўғлй (19б). Дефекты: вырвана часть л 13 с текстом. Другие данные в оп. № 991.

Оп. рук.: ОТР, III, № 479.

**1404. А 1553,** лл 16–20б; 17,8×11,3; 15×7; 13.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 2939). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст в два столбца за счет деления пополам полустишия (как и в рукописи А 1531, см. оп. № 1403). Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца в 5–6 листов.

Оп. рук.: ОТР, III, № 480.

**1405. А 1292,** лл 25а–33б; 17×10; 14×9; 13.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет конца в один лист; на л 32б текст поблек и почти не читается.

Оп. рук.: ОТР, III, № 481.

**1406. А 1449,** л 95а–101а; 18,2×10,5; 14,5×7,5; 18.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа; пятна; местами текст почти совсем стерся. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: ОТР, III, № 482.

**1407. А 1325,** лл 34б–43б, 74а–82а, 115а–124б, 178б–185б; 17,5×11; размеры текста и число строк в разных списках разные.

Четыре списка поэмы разной степени полноты, переписанные различными переписчиками в разное время: I (лл 34б–43б; текст: 16×11; 17 строк) — полный список, переписан в 1907 г. (л 43б), чернила черные, наста'лйқ; II (74а–82а; текст: 14,5×19; 12 строк) — список не закончен: нет конца в четыре листа, переписан в XIX — начале XX в., чернила фиолетовые, наста'лйқ; III (115а–124б; текст: 13,5×7,5; 16 строк) — нет начала в один лист и конца в 4–5 листов, чернила черные, наста'лйқ; IV (178б–185б; текст: 15×10; 17 строк) — нет начала в 1–2 листа, чернила черные, наста'лйқ. Два последних списка переписаны в начале XIX в., Поволжье. Другие данные в оп. № 964.

Оп. рук.: ОТР, III, № 483.

II. ʻ*Авāриф аз-замāн* — «Дары времени». Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы (фаṣл), выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: КТ, с. 37–39. Изд. соч. (в отрывках): БТӘ, с. 559–570.

**1408. В 2726,** лл 65б–77а; 20,5×11; 15×7; 18.

Полный список.

Начало (л 65б): * ثنا اول تنكريه خلاق عالم

Не позже 1843 г. (л 145а). Другие данные в оп. № 289.

Оп. рук.: ОТР, III, № 484.

**1409. B 3693,** лл 128б–134б; 21×17; 16,5×10,5; 18.

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет второй половины сочинения. Другие данные о рукописи см. в оп. № 1891.

О п. р у к.: OTP, III, № 485.

III. *Баҳс-и нихāн* — «Сокровенный спор». Поэма этического содержания.

**1410. B 3808,** лл 49б–51а; 21×17; 17×11; 21.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 49б).

Начало (л 49б): * واردی ایردی یول ایلان بر نوجوان

Не ранее 1812 г. (л 48б). Другие данные в оп. № 314.

О п. р у к.: OTP, III, № 486.

‘УМАР ИБН АЛ-МУҲАММАД (был жив в 1837 г.), из Оренбурга.

Поэма о поездке наследника Александра Николаевича (Александра II) в Оренбург в 1837 г. Написана в Оренбурге в этом же году. Состоит из предисловия в прозе и из нескольких разделов (фаҫл).

**1411. B 325** (321b), 34 л; 19×11,5; 16×5,5; 15.

Предисловие (лл 1б–2б), разделы выделены на лл 3а, 3б, 6а, 7б, 9б, 11б, 13а, 16а, 18б, 25а, 25а.

Начало (л 1б): اورنبورغ قلعه‌سی قربنده سعید پوصادی
دیمکله معروف بلده‌نینک دروننده...

Не ранее 1837г., Оренбург (?). Колл.: Даль, 1842 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣҡ. Переплет русский, картонный.

У п. р у к.: *Dorn,* As. Mus., 101. О п. р у к.: OTP, I, № 34.

ШУКӮР ИБН АРТИҚ-БӢК ИБН ҚУРБĀН ИБН БĀБĀШ, или Шукӯрӣ (был жив в 1256/1840-41 г.).

*Куллийāт.*

**1412. C 1581** (Nov 1234), 06 + 137 + 009 л; 24×14,5; 15,5×9; 13.

Состав: маснавӣ (лл 1б–25б; по-тюркски), дӣвāн (26а–112а; по-тюркски и по-персидски), маснавӣ (112б–126а; по-тюркски и по-персидски), та’рӣҳи (126б–137б; по-персидски и по-тюркски; одна хронограмма на 1256/1840-41 г.). Диван содержит: ғазали (лл 26а–81а), рубā‘ӣ (81б–82а), ҳикайāты (82б–112а).

Начало (л 1б): ای خالق جهانی * نی سنکا مثال نی مکانی

Середина XIX в., Средняя Азия. Переписчик ‘Аваз Муҳаммад Самарқандӣ (л 137б). Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣҡ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: *Мугинов,* Уникальное собрание поэтических произведений среднеазиатского поэта XIX в. Шукури, — «Известия АН Туркменской ССР», № 6, с. 125–126; КПТ, I, № 3454; OTP, III, № 487.

ТӮРДӢ ҒАРӢБӢ (был жив в 1257/1841-42 г.).

*Китāб-и ғарӣб* — «Книга о диковинном». Поэма о споре 32 представителей разных профессий о преимуществах каждой из них. Составлена в 1257/1841-42 г. в форме вопросов и ответов. Имя автора и дата написания приводятся в тексте.

Др. сп.: Мухлисов, № 20. Изд. соч.: Шумла, 1902 (отпечатано И.Аветаранианом на ручном станке), ЭС, с. 272–309 (отрывки). Доп. св.: *Юдин*, Рец., с. 197–206; ЭС, с. 272; Хамраев, с. 44.

**1413. С 165** (321cd), лл 275а–294а; 30×22; 21×12,5; 17.

Полный список. На лл 294б–295а стихи Гариби (маснавӣ). Список находится в рукописи, содержащей собрание сочинений Низари.

Начало (л 275а): قوله تعالى كنت كنزاً مخفياً نداسينى اوروب اوز ذاتينى تانوتماق اوچون...

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б). Другие данные в оп. № 1328.

Уп. рук.: Залеман, ИАН, 1898, № 10. Оп. рук.: Мугинов, № 286, 321; ОТР, III, № 488.

**1414. А 994,** 40 л; 16,5×10,5; 10,5×9; 16.

Список не закончен: нет конца в восемь листов.

Начало XX в., г. Киль. Переписчик Теодор Менцель (л 1а). На л 1а его пояснение по-немецки, что он сделал эту копию с печатного экземпляра, изготовленного И.Аветаранианом в 1902 г. в Шумле (Болгария). Экземпляр издания, с которого сделана данная копия, находится в библиотеке Немецкого востоковедного общества в Берлине, а ранее он принадлежал М.Хартману. Колл.: Самойлович, 1930 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

Оп. рук.: Мугинов, № 286а; ОТР, III, № 489.

Отдельные стихотворения Гариби есть в рукописи С 165 (поля лл 275а–289б).

'АБД АР-РАФӢ' [ИБН] 'АБД АЛ-ҒАФФĀР (был жив в 1843 г.).

Поэма религиозного содержания. Написана в 1843 г. в Мензеле (Татария). Имя автора, дата и место составления приводятся в тексте.

**1415. В 4052,** лл 28б–35а; 21×16,5; 17×12; 17.

Полный список.

Начало (л 28б): اول حمد خداغه اول ذى النعمة *

XIX в., Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Оп. рук.: ОТР, III, № 490.

'АБДАРРАҲӢМ НИЗĀРӢ (1770–1849 г.), из Кашгара.

I. *Дурр ан-наджāт* — «Жемчужина спасения», или *Зāд ан-наджāт* — «Сокровищница спасения». Поэма (с небольшими прозаическими вставками) религиозно-этического содержания. Название и имя автора приводятся в тексте.

Др. сп.: Мухлисов, с. 13. Доп. св.: *Юдин*, Рец., с. 204–205; Хамраев, с. 42; Hofman, с. 280.

**1416. С 165** (321cd), лл 1б–28а; 30×22; 21×12,5; 17.

Полный список. Разделы выделены специальными заглавиями (лл 23б, 25б, 26а). Список находится в рукописи, содержащей собрание сочинений Низари.

Начало (л 1б): الحمد لوهب العطاى يا عظيم * و لشكر لصاحب البراى يا كريم

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б). Текст в четыре столбца. Художественный цветной 'унвāн. Другие данные в оп. № 1328.

Оп. рук.: Мугинов, № 341; ОТР, III, № 491.

II. *Ғарӣб ҳикāйāтӣ* — «Рассказы о страждущих». Поэма этико-романического содержания. Написана в 1257/1841-42 г. Автор указывает на помощь, оказанную ему в работе над этой поэмой неким Ẓийā'ӣ (вероятно, кашгарский поэт XIX в.), и упоминает в поэме другого поэта, своего современника Ғарӣбӣ. Поэма состоит из предисловия и отдельных, совершенно самостоятельных частей — рассказов четырех дервишей. Эти части следующие: I. О поездке в Мекку шейха и известного персидского поэта Саади Ширази; II. Казнь индийским шахом своей дочери за чтение стихов о любви; III. Фархāд и Шӣрӣн; IV. Маджнӯн и Лайлӣ; V. Шāх Бахрāм и Дилāрāм; VI. Вāмиқ и 'Уẓрā; VII. Āзāд-баҳт; VIII. Гул Нисā и Маҳзӯн; IX. Мас'ӯд и Дилāрā; X. Са'дин и Рабӣ'а; XI. Рассказ о султане и плешивом пастухе (этот рассказ в других списках не известен).

Др. с п.: Мухлисов, с. 13. До п. с в.: *Юдин*, Рец., с. 205.

**1417. С 165** (321cd), лл 28б–274б; 30×22; 21×12,5; 17.

Полный список. Имена автора (лл 30а, 33а и др.), Ẓийā'ӣ (262б, 274б), Ғарӣбӣ (98а, 101а и др.) указаны в тексте. Части: I (28б–45а), II (45б–48а), III (48б–64а), IV (64б–78а), V (79а–108а), VI (108б–112а), VII (112б–221а), VIII (221б–233а), IX (233б–253а), X (253б–262б), XI (263а–274б).

Начало (л 28б): بنام خداوند حی قیوم * سمیع بصیر غفور رحیم

Начало части XI (л 263а): * قلم نوکی برله روایت قیلای

Не ранее 1265/1848-49 г. (л 272б). Другие данные в оп. № 1328.

О п. р у к.: Мугинов, № 348;OTP, III, № 492.

Отдельные стихотворения Низари есть в рукописи С 165 (поля лл 1б–25б).

'АБД АЛ-ДЖАББĀР ҚАНДĀЛӢ ҒАЗĀНӢ (1797–1860), из деревни Старый Кандал б. Самарской губернии.

I. Поэма этического содержания. Текст делится на разделы, выделенные специальными заглавиями. Имя автора приводится в тексте.

**1418. В 318** (321ab), лл 34а–46б; 17,5×13; 12,5×8,5; 17.

Находится в рукописи, содержащей и другое сочинение автора.

Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 34а): * شاه بلخ ایردی سلطان ابراهیم

Начало последнего (в данной рукописи) раздела (л 46б): * ابراهیم و ادهم شاه بر دونی

Середина XIX в., Поволжье. Колл.: Фейзханов, 1866 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала и конца.

У п. р у к.: Salemann, № 11. О п. р у к.: OTP, III, № 493.

II. *Рисāла ал-аршāд* — «Сочинение о наставлении». Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя автора приводятся в тексте.

**1419. В 318** (321ab), лл 1б–33б; 17,5×13; 11×6; 15.

Список не закончен: нет 2–3 последних стихов (для них оставлено место). Список находится в рукописи, содержащей и другое сочинение автора.

Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 2б): * صبرلیق توش کبی اولور

Начало последнего раздела (л 32а): * الهنا خداونده

Середина XIX в. Дефекты: нет начала, судя по содержанию, в 1–2 листа. Другие данные в оп. № 1418.

О п. р у к.: ОТР, III, № 494.

III. Стихотворения и небольшие поэмы романического содержания.

Д р. с п.: КТ, с. 53–57. И з д. с о ч.: Казань, 1866; Антология тат., с. 83–93 (разные стихотворения). Д о п. с в.: КТ, с. 52; Гайнуллин, с. 108–124.

**1420. С 1171–V;** 14 л; 21×13; 13,5×7,5; 15.

Список двух поэм автора (лл 1а–4б и лл 5а–14б). Имя его указано в конце первой поэмы (л 4б). Во второй поэме много разделов, выделенных специальными заглавиями.

Начало первой поэмы (л 1а): بو بيت لرنينک حقده * قزل كاغذده هم آقده

Начало второй поэмы (л 5а): جاناش ديدى زار اولور * ايكسى ايكى ايل‌لارده

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 86.

О п. р у к.: ОТР, III, № 495.

МУЛЛĀ НАФАС (1810–1860).

*Дīвāн.*

П е р. с о ч.: Махтум-Кули, Молла-Непес, Кемине, М., 1955 (пер. Л.Климович); Антология туркм., с. 207–216 (отрывок); *Молланепес,* Лирика, Аш., 1963 (пер. М.Петровых). Д о п. с в.: *А.Кекилов,* Молланепес, Ашгабат, 1957; *он же,* Жизнь и творчество Молла Непеса. АДД, Аш., 1959; *он же,* Великий лирик, Аш., 1963; PhTF, II, с. 727–728.

**1421. В 322** (321ah) — II; 01 + 22 л; 17,5×22 (полей нет); 8.

Состав: ғазали (лл 2а–19а; не в алфавитном порядке рифм), муҳаммасы (лл 20а–22а).

Начало (л 2а): * صفاتينك يازارمن اولوغ ايل‌لارده

1906 г., аул Āғйр бāш (около Мерва). Переписали А.Н.Самойлович и (муллā) Çāбур (лл 01а, 1а). На л 1а А.Н.Самойлович составил перечень всех входящих в список ғазалей. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст расположен только на одной стороне листа (на обороте пометки А.Н.Самойловича по тексту). Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: Самойлович, № 9; Дмитриева, с. 67; ОТР, III, № 496.

АБŪ-Л-ҚĀСИМ (ум. в 1280/1863 г.).

*Футӯҳāт-и илахӣ* — «Песня победы». Поэма астрологического содержания. Название и имя автора приводятся в тексте.

Д о п. с в.: Чәдвәл, № 1045.

**1422. В 2867,** лл 14б–15б; 21,5×17; 17×13; 30.

Полный список.

Начало (л 14б): * ايا فعال هر موجود معدوم

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в четыре столбца. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, III, № 497.

ʻАШӮР-ĀẊӮНД [ИБН] ИСМĀʻЙЛ [ИБН] МУḤАММАД, по прозванию Ғарйбй (род. в 1250/1834-35 г. (?), был жив в 1280/1863-64 г., — Hofman, 2, с. 110–114), из Хотана.

*Амӣр-и ʻālā* — «Высокий эмир». Поэма о сражениях Йаʻқӯб-бйка с дунганами в первые годы его правления (1863–1877). Написана в 1280/1863-64 г. по поручению правителя Хотана Муḥаммад-Нийāз-бйка. Состоит из многочисленных небольших разделов (фаçл).

Доп. св.: Hofman, с. 111–112.

**1423. С 759** (Уч. отд. II.1.29), 106 л; 25,5×19; 16×12; 10.

Вводные разделы (лл 1б–14а), 36 ненумерованных разделов (фаçл) — 14а–106б.

Начало (л 1б): الهی سنکا حمد قلماق نه حد * صفاتینک ایرور قل هو الله احد

XIX в., Синьцзян. Возможно, автограф автора, так как на лл 5а, 6а, 30б восточная печать с именем автора и датой — 1281/1864-65 г. На этих же листах четыре восточные печати с именем — ʻАшӯр-бйк Саркāра, с датой — 1288/1871-72 г. На л 15б две восточные печати с именем Муḥаммад-Нийāз-бйка. На полях л 11а приписка о Йаʻқӯб-бйке, на л 17а — о Нийāз-бйке дāд-ẋвāхе. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Настаʻлйқ. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца; л 17 частично оборван (с текстом).

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 92; Мугинов, № 19; OTP, I, № 134.

**1424. С 580** (590ona), 94 л; 25×19; 16×11; 9.

То же.

Не позже 1281/1864-65 г. (печати с датами на лл 71а, 92а, 64а), Синьцзян. На лл 71а, 92а указанная печать с именем — Хамрāхқулй-бйк ибн Мурāд-бйк ибн Бāйбӯта-бйк; на л 64а печать с именем — ʻАбдаллāх-бйк ибн Ҳабйб, с датой — 1286/1889-90 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Настаʻлйқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала в 14 листов и конца в 7–8 листов.

Уп. рук.: Залеман, № 100. Оп. рук.: Мугинов, № 20; OTP, I, № 135.

МУḤАММАД ÇĀЛИҲ ЙĀРКАНДЙ (в 1282/1866 г. ему было 60 лет), из Кашгара.

*Рисāла-и мактӯб* — «Сочинение-письмо», или *Мактӯб* — «Письмо». Поэма, восхваляющая Хан-Хаджам-падишаха. Содержит биографические сведения об авторе, по-арабски (вводная часть) и по-тюркски. Закончена в 1282/1866 г. Текст делится на многие разделы, выделенные басмалой или словами *нӯʻ-и дйгар*.

**1425. С 584** (590oo*d), лл 48а–87б; 22,5×12,5; 15,5×7,5; 8.

Полный список: пояснение к сочинению (л 48б; в прозе), арабская часть (48б–52а), тюркская (52б–87б). Названия (48а, 78а, 81а), имя автора (52а, 87б) и дата окончания поэмы (82б) приводятся в тексте.

Начало арабской части (л 48а): حمدت(!) الله حمد اکل حین فی جمیع الحال *

Начало тюркской части (л 52б): عددسیز حمد بیحد ابتدا قیلدی یکه بسم الله *

Конец XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Настаʻлйқ. Текст расположен вкось, в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, № 82. Оп. рук.: Мугинов, № 13; Юдин, с. 183–188 (с приведением отрывков из рукописи); OTP, III, № 498. Доп. св.: Hofman, 6, с. 107–110 (об авторе).

ЛУṬФАЛЛĀХ ИБН ҪИБ‘АТАЛЛĀХ АС-СУЛАЙМĀНӢ (был жив в 1290/1873 г.).

I. Элегия на смерть (дāмуллы) Ҫиб‘аталлāха ибн ‘Абд ал-Ḳāдира (вероятно, отца автора). Составлена в 1290/1873 г. Дата составления приводится в тексте.

**1426. B 3139,** л 6аб; 20,5×16,5; 16×13; 25.
Полный список.
Начало (л 6а): * ثنا اولسون اول الله‌غه

Автограф. Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лӣḳ. Текст в четыре столбца. Переплет заменяет картонная обложка.
О п. р у к.: OTP, III, № 499.

II. Элегия на смерть Ну‘мāна. Имя автора приводится в конечных стихах.

**1427. B 3139,** лл 13в–14а; 20,5×16,5; 16×13; 16.
Полный список.
Начало (л 13а): * حياتی همره کونی خلق ايدن الله‌ننک اسميله

Автограф. Конец XIX в. Другие данные в оп. № 1426.
О п. р у к.: OTP, III, № 500.

МУḤАММАД РИẒĀ-МӢРĀБ ĀГАХӢ (1809–1874).

*Та‘вӣз ал-‘āшиḳӣн* — «Талисман любящих». Тюркский диван с небольшим числом персидских стихов (Агахи составил и персидский диван). Составлен не ранее 1288/1871-72 г.

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5169 и др. И з д. с о ч.: Хива, 1323 г.х.; *Огаҳий,* Танланган асарлар, Тошкент, 1958; *Огаҳий,* Таъвизул ошиḳин, Тошкент, 1961. П е р. с о ч.: *Агахи,* Избранные сочинения, Таш., 1960; Антология узб., с. 220–224 (отрывки). Д о п. с в.: *Р.Мажидий,* Муҳаммад Ризо Огаҳий, — «Ўзбек тили ва адабиёти масалари», Тошкент, 1958, № 3, с. 49–57; *Шарафуддинов,* Антология, с. 243–244; PhTF, II, с. 389–390; Hofman, 1, с. 48–50.

**1428. C 1944,** 03 + 272 + 002 л; 27×18; 19×11; 17 и 18.
Состав: предисловие (лл 1б–8а; прозой); тюркский диван (8б–223а): ḡазали (8б–125а), мустазāд (125б–126а), муҳаммасы (126б–179а), мусаддас (179б–182а), рубā‘й (182б–184а), муc̱амман (184б–189а), тарджӣ‘банд (189б–196а), ḳиṭ‘а (197а–203б), тӯйуḡи (204а–210а), маc̱навӣ (210б–222а), прозаический баҳр-и ṭавӣл (222б–223а); таджикский диван (223б–272а): ḡазали, муҳаммасы, муc̱амман, мунāджāты, та’рӣҳи, ḳаçӣды.
Начало (л 1б): عددسيز حمد و ثنا مخازن‌نينک جواهری و حدسيز شکر وفا...

1321/1903 г. (л 272а), Средняя Азия. Переписчик Муҳаммад Шарӣф-дӣвāна ибн Аллāхбуркāн-дӣвāна (л 272а). Колл.: Бертельс, 1933 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Каллиграфический наста‘лӣḳ. Текст в рамке. Цветные ‘унвāны. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.
О п. р у к.: Дмитриева, с. 72; КПТ, I, № 1367; OTP, III, № 501.

**1429. D 19** (309b), лл 5б–138б; 33×20,5; 23×12; 15.
Только тюркский диван. Список не закончен. Состав: предисловие (лл 5б–16б), ḡазали (17а–54а), мустазāд (54б–57а), муҳаммасы (57б–96а), мусаддас (96б–103а), ḳаçӣды (103б–122а), тарджӣ‘банд (123а–127а), та’рӣҳи (127б–138б). На многих предшествующих списку дивана и последующих листах рукописи приписки стихов Агахи.

XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: текст местами смыт или смазан.

Уп. рук.: *Dorn*, Mél. as., VII, с. 412. Оп. рук.: Дмитриева, с. 72; OTP, III, № 502.

МУҲАММАД ҚĀДИҚ 'АБДАЛЛĀХ-ЎҒЛӢ МУҲАММАД ЙĀР АБЎ ЙЎСУФ (в 1292/1875 г. ему было 66 лет), из деревни Катни Уржумского уезда Вятской губернии.

*Мунāджāтлар* — «Мунаджаты», составлено в 1292/1875 г. С небольшими произаическими вставками.

**1430. B 3404,** лл 46б–56б; 22×15,5; 18×11,5; 17.

Полный список. Название указано перед текстом (л 46а), имя автора, дата написания и сведения об авторе приводятся в конце (л 56б).

Начало (л 46б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على خير خلقه محمد سيد المسلمين...

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 1313.

Оп. рук.: OTP, III, № 503.

ЗАХНӢ (1232–1295/1816-17–1878).

Стихотворения.

Доп. св.: ОМ, II, с. 179; Чэдвэл, 147, № 1522, 1523.

**1431. A 626** (Ван XXXVII. 6), л IIIа; 17,5×10,5 (полей нет); 17.

Девять бейтов.

XIX в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

Оп. рук.: OTP, III, № 504.

МУХТĀДЖӢ или Муҳтāджӣ (1824–1884).

Стихотворения.

Доп. св.: Антология туркм., с. 261–264; PhTF, II, с. 729.

**1432. B 322** (321ah)–V; 3 л; 17,5×22 (полей нет); 8.

Газали.

1906 г., Ашхабад (л 1а). На л 1а пояснение А.Н.Самойловича о том, что список содержит два стихотворения Метаджи. Другие данные в оп. № 1421.

Оп. рук.: Самойлович, № 25; OTP, III, № 505.

'ИҪМАТӢ (середина XIX в.?).

I. *Тāрӣҳ-и Ҳудāйāр-ҳāн* — «История Худайар-хана». Поэма о кокандском хане Худайаре (погиб в 1293/1876 г.) и некоторых других кокандских ханах.

**1433. С 667** (738dd), лл 179б–262а; 25×15; 17×9; 11.

Начало (л 179б): ثنا حمد اول قادر خداغه * كه ستار العيوب اول پادشاغه

1278/1861-62 г. (л 262а), Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 111. О п. р у к.: OTP, I, № 112.

II. *Маджрӯҳ* (вторая половина XIX в.).

Поэма о событиях в Коканде, связанных с гибелью хана Ҳудāйāра в 1293/1876 г. и вообще с русским завоеванием Туркестанского края.

**1434. С 2343,** 20 + 001 л; 26×15,5; 17,5×11; 11.

Неполный список: на многих листах (3а, 4а, 5а и др.) не вписан текст (заглавий к разделам?) в 3–4 строки. Имя автора указано в тексте (лл 10б, 25а, 26а и др.).

Начало (л 2а): منر اول سوزنی باشلای مله خاندين * شهيد اولكان اوشل اعظام قاندين

Конец XIX в., Средняя Азия. На л 1аб (вклеен позже: 26×21; 25×16; 27) почерком переписчика изложение прозой обстоятельств смерти Ҳудāйāр-ҳāна с указанием даты 1293/1876 г.; на л 001а муҳаммасы Шӯқӣ. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2857). Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца. При переплетении рукопись реставрирована.

МУҲАММАД 'УМАР ҚĀРӢ МАРҒИНĀНӢ УМЙДӢ (род. в 1835-36 г. — Ходжибаев, с. 7, или в 1850 г. (?) — Hofman, 6, с. 56; был жив в 1892 г. — дата составления им сочинения *Качкӯл қаландарӣ* — см. оп. № 1843).

I. *Дӣвāн.*

Д о п. с в.: *А.Н.Самойлович,* Абду-с-Саттар казы. Книга рассказов о битвах текинцев, СПб., 1914, с. XIII; Hofman, 6, с. 56–60; *Т.Ходжибаев,* Жизнь и творчество узбекского поэта XIX в. Мухаммеда Умара Умиди, АКД, Таш., 1974.

**1435. С 152** (297), 77 л; 25×14; 18×9; 17.

Состав: предисловие (лл 1б–8б; в прозе, с родословием некоего Муҳаммад Риҙāҳвāджи в стихах), ғазали (9а–77б; не в алфавитном порядке рифм), другие строфические формы (текст этой части дивана разделен на қиҫҫа, мақҫад, мақāла). Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1б).

Начало предисловия (л 1б): حمد و سپاس و شكر بى قياس...

Начало дивана (л 9а): بسم الله الرحمن الرحيم * مفتاح در كنج كلام كريم

1308/1890-91 г. (л 77б), Синьцзян. Переписчик (мӣрзā) 'Алӣ-муншӣ Фāҙил-бӣк Āғāй-ҳан ибн Қāсим-бӣк Мӣр Ҫидиййа Пурсиййāн (л 77б). Сверенная копия. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный.

О п. р у к.: Мугинов, № 339; Дмитриева, с. 73; OTP, III, № 506.

II. *Мактӯбча-и ҳāн* — «Малое ханское письмо». Поэма о событиях в Коканде со времени правления Шӣр-'Алӣ-ҳāна (1258–1261/1842–1845) до 1302/1884-85 г. Написана по просьбе некоего 'Абдаррахӣм-афандӣ в 1302/1884-85 г. Состоит из предисловия в прозе и семи частей.

**1436. C 575** (590ogb), 24 л; 22×14; 15×8,5; 15.

Предисловие (лл 2б–3а), введение (3а–5а), части: I (5а–6а; о событиях 1258/1842-43 г.), II (6а–7а; 1259/1843 г.) и т.д., VI (15б–21б; 1293/1876 г.), VII (21б–22б; 1302/1884-85 г.).

Начало (л 2б): بو كتاب مستطاب كمينه متخلص اميدى‌دين يادكار نامه‌دور...

Конец XIX в., Средняя Азия. На л 1б несколько бейтов, повторяющих начало л 5а. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 108. О п. р у к.: Мугинов, № 291; OTP, I, № 111.

III. *Джанк-нāма* — «Книга о войне». Поэма о войнах правителя Кашгарии Йа'қӯб-бӣка с китайцами и дунганами с 1272/1855-56 г. по 1288/1871-72 г. Состоит из восьми разделов (қиçça) и прозаического введения.

**1437. B 292** (297bk), лл 5б–46а; 22×13,5; 15×8; 13.

Разделы выделены на лл 7а, 11б, 13а, 15а, 18а, 25а, 29б, 35б.

Начало (л 5б): اما راويان اخبار و ناقلان شيرين كفتار انداغ روايت قيلورلار كيم معتبر مخبرلار جناب سيد حكيم خان تورم...

1305/1888 г. (л 46а), Синьцзян. В тексте и на полях некоторых листов исправления другим почерком. Колл.: Лютш, 1903 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Мугинов, № 335; OTP, I, № 138.

IV. *Бадавлат-нāма* — «Книга Бадавлата». Поэма о событиях в Кокандском ханстве и Кашгарии с 1822 г. до завоевания Кашгарии Китаем в 1877–1878 гг. Написана в Кашгаре в 1308/1890 г. по просьбе русского консула Н.Ф.Петровского. Состоит из предисловия и 12 глав (мақāла).

Д о п. с в.: Веселовский, с. 87–103; Наливкин, с. 120–215.

**1438. C 587** (590г), 61 л; 25×17; 18×9; 11.

Автограф автора. Предисловие (лл 1б–5б), главы: I (6б–7б), II (7б–8а) и т.д., XI (37б–48б), XII (48б–61б).

Начало (л 1б): * كيتور ساقى مسيح انفاسيدين مى
قوى آغزيم‌غه دم الماس‌دين پياپى

1308/1890 г., Кашгар (л 5а). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 4. О п. р у к.: Мугинов, № 25; OTP, I, № 141.

ПАХЛАВĀН МУҲАММАД НИЙĀЗ 'АБДАЛЛĀХ-ӮҒЛӢ, или Камӣл Ҳвāризмӣ (1825–1899), из Хивы.

*Дӣвāн.*

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5179. И з д. с о ч.: Хива, 1900; Таш., 1909; Шарафуддинов, II, с. 412–416; *Шарафуддинов,* Антология, с. 265–278 (отрывки). Д о п. с в.: «Шарк Йулдуз», XXIV/11, 1956, с. 89–102; PhTF, II, с. 390; *Шарафуддинов,* Антология, с. 263–264.

**1439. В 1890** (Nov 214), 178 л; 20,5×13; 15×8,5; 11.

Состав: ғазали (лл 1б–91а), мустазād (91б–98б), му'аммā (99а–121б), муҳаммасы (122а–132б), мусаддас (133а–146а), марс̣ии (146б–154б), мус̣аммāн (155а–165б), қаçйды (166а–168б), та'рīх̣и (169а–175б), прозаический баҳр-и ғавīл (176а–178б).

Начало (л 1б): * كونكلوم كه قرب وصلينك ايرور مدعا انكا

1320/1902-03 г. (л 178б), Средняя Азия. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Дмитриева, с. 73; ОТР, III, № 507.

РИФ'АТ ҲУСАЙН-АФАНДĪ (род. в 1209/1794-95 г.).

*Таҳмīс-и Риф'ат* — «Тахмисы Рифата». Собрание тахмисов на ғазали различных поэтов.

Д о п. с в.: ОМ, II, с. 192.

**1440. В 2275** (Nov 1365), лл 85а–94а, 159а–160а, 189аб; 20×13,7; 15×6,8; 10.

69 бейтов. Название приводится перед текстом (л 85а).

XIX в. Другие данные в оп. № 10.

О п. р у к.: ОТР, III, № 508.

СИБ'АТАЛЛĀХ ЙА'ҚŪБ-ŪҒЛĪ (XIX в.).

Поэма религиозно-этического содержания. Составлена в конце XIX в. (в тексте приводятся даты — 1293/1875 и 1299/1881-82 гг.). Имя автора указано в тексте.

**1441. В 3000,** лл 12б–16а; 21×17; 17×13; 13.

Полный список.

Начало (л 12б): * اوشبو كون وارمش ايدم سيران اوچون...

Начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Текст в рамке и без нее. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 509.

**1442. В 3004,** л 4б; 21×16,5; 18×11; 8.

Неполный список. Только восемь начальных строк.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 510.

ВАҪФĪ (XIX в.).

Поэма (вернее, қаçйда и мас̣навī), восхваляющая кокандского хана Ҳудāйāра (годы правления: 1845–1876). Составлена в 1292/1875-76 г. (Hofman, 6, с. 93).

**1443. В 315** (а 321), 282 + 002 л; 20,5×12,5; 15,5×7; 6.

Полный список: қаçйда (лл 1б–18а), мас̣навī (18б–282б).

Начало (л 1б): * حامد جابک رقم آجيب لسان مشکبار

1292/1875 г. (л 282б), Средняя Азия. Переписчик Валад-мӣрзā ʻАбдарраҳман (л 282б). Колл.: Кун, 1890 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Каллиграфический наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, № 21. Оп. рук.: OTP, III, № 511. Изд. рук. (с рус. пер.): *Н.П.Остроумов*, Песня о Худаяр-хане [, СПб., 1888].

ДӢВĀНА-И БАҲРӢ (XIX в.).

Стихотворения бытового и романического содержания, с краткими прозаическими вставками — пояснениями обстоятельств, при которых эти стихотворения были написаны. Имя автора приводится в тексте.

**1444. C 162** (321af) — IV; 16 л; 22×17; 15×11; 13.

Начало (л 1б; прозаическое вступление): اما راویان اخبار و ناقلان و محدثان داستان بوستان...

Начало первого стиха (л 3а): * اویناب کولوب یاتیب ایردیم ناکهان

1321/1903-04 г. (л 16б), Туркмения. На л 1а приписка А.Н.Самойловича: «Хива, конец июня 1908 года. Подарок Батырбая, юзбаши, алтын-джулоуца. Дервиш Бахри». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка.

Оп. рук.: Самойлович, № 18. Доп. св.: Hofman, 1, с. 193–194; OTP, III, № 512.

МУҲАММАД ЙАʻҚӮБ-ҲВĀДЖА ИБН ИБРĀҲӢМ-ҲВĀДЖА, по прозвищу Ҳāлиҫ или Ҳāлиҫӣ (хорезмийский поэт второй половины XIX в.).

*Дӣвāн.*

Др. сп.: Собрание, VII, № 5173. Изд. соч.: Хива, 1881. Доп. св.: Hofman, 2, с. 231–232 (автором дивана считает Шāх Ҳакӣма Ҳāлиҫа — см. оп. № 1386–1392).

**1445. B 1889** (Nov 213), лл 85б–143а; 20,5×12,5; 14,5×8; 11.

Состав: ғазали (лл 85–97б; пропущены рифмы на ز – ش، ض – ظ، ق، و، ه), мусаддас (98аб), муҳаммасы (99а–127б), қаҫӣды (128а–140б), руба'ӣ (141а–143а).

Начало (л 85б): * حسن اوجی اوزره چیقدینک ایمه‌لق مبارك

1321/1903-04 г. (л 143а), Средняя Азия. На л 1а приписка А.Н.Самойловича о том, что рукопись получена им «в дар от наследника хивинского престола» в 1908 г. в Хиве. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 72; OTP, III, № 513.

АҲМАД-ШĀХ (XIX в.), из г. Каракаша (область Аксу в Синьцзяне).

*Муҳаббат-нāма* — «Дружественное послание». Письмо в стихах, уличающее в обмане некоего Ҳвāджам Назара из Хотана. Название имеет иронический характер, оно приводится, как и имя автора, в тексте.

**1446. C 177** (321idc), лл 120б–121а; 24,5×15; 17×11; 11.

Полный список.

Начало (л 120б): * محبت نامه یازدیم نامناسب لفظدین ای یار

1290/1873-74 г. (л 121а). Другие данные в оп. № 741.

Оп. рук.: Мугинов, № 288; ОТР, III, № 514.

ХИБАТАЛЛĀХ ИБН САЙЙИД БАṬṬĀЛ АЛ-ḲАРḠĀЛЙ (1794–1867).

*Маджма‘ ал-ādāб* — «Собрание приличий». Поэма религиозно-этического содержания. Написана в 1850 г. (Гайнуллин, с. 97). Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Др. сп.: КТ, с. 49. Изд. соч.: Казань, 1856, 1858, 1868. Доп. св.: Āç̄ār, с. 284–285; Гайнуллин, с. 97–103.

**1447. В 2613,** 03 + 73 + 002 л; 21×16,5; 16×10; 18.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1б) и в конце его (73а).

Начало (л 1б): * اعانت استارم... الله

1850 г. (л 73а), Поволжье. Переписчик ‘Абд ал-Лаṭīф ибн ‘Абд ал-Карīм (73а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лīḳ. Переплет заменяет картонная папка.

Оп. рук.: ОТР, III, № 515.

МĪР ẊАЙДАР-ẊĀН ИБН ÇАН‘АТАЛЛĀХ ИБН З̱Ӯ-Л-ḲАРНАЙН (был жив в 1314/1898 г.).

*‘Аḳīда-и назмийа* — «Стихи о догмах веры». Поэма, составленная по арабскому комментарию к арабскому же религиозному сочинению *‘Аḳā’ид ан-Насфийат* — «Догмы веры ан-Насафи» ‘Умара ибн Мухаммада ан-Насафī (ум. в 537/1142 г.). Арабский комментарий составил Са‘д ад-дīн Мас‘ӯд ибн ‘Умар ибн Абдаллāх ал-Харавī ат-Тафтāзāнī (722–792/1322–1389). Все эти данные приведены в небольшом прозаическом пояснении к поэме, в конце ее.

Доп. св.: Bağdatlı, II, с. 429. Основн. соч.: *Brockelmann,* GAL, I, 427.

**1448. А 968,** лл 1б–22а; 18×11; 14×11; 12.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1б). На лл 22б–47б прозаическая обработка того же комментария этим же автором (см. оп. № 399).

Начало (л 1б): * خدا اسمیله قیلدیم ابتدای

1900 г. (л 6б), Поволжье. На л 1а поздняя издательская пометка В.Д.Смирнова: «№ 2539/2 апр. 1900 г.». Колл.: Цензурный комитет, 1900 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лīḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Прозаическое произведение Мир Хайдар-хана: *Фикр аç̄-çā’иб ва з̱икр ал-ма‘ā’иб* (составлено в 1314/1898 г.) — А 983 (оп. № 375).

Оп. рук.: ОТР, III, № 516.

(МУЛЛĀ) МУẊАММАД ‘АЛĪ ИБН ÇĀЛИẊ, или ‘Алī Чуḳрī ал-Булḡāрī (1826–1889), из деревни Йскй Чуḳрī Мензелинского уезда Оренбургской губернии.

*А‘алāм-и хāдī* — «Замена проповедника». Поэма религиозного содержания. Имя автора и место его рождения приводятся в тексте.

Др. сп.: КТ, с. 63. Доп. св.: Āç̄ār, № 348, 272; Антология тат., с. 95–97; Гайнуллин, с. 125–130.

**1449. B 3404,** лл 57б–58а, 59а–60б; 22×15,5; 18×11,5; 22.
Полный список. Название указано перед текстом (л 57б).
Начало (л 57б) — второе полустишие (первое повреждено):

* قطب‌لاردیک مَدَار ...هادی‌لاَر کم بَزْمْ سازدور

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 1313.
О п. р у к.: ОТР, III, № 517.

**1450. A 1118,** лл 36а–37а; 17×11; 14,5×9,5; 9.
XIX в., Средняя Азия. На л 1а восточная печать с легендой: Фаḫр ад-дйн ибн ʻАлмаллāх. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Текст в один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями.
О п. р у к.: ОТР, III, № 518.

## МИСКЙН ḲЙЛИЧ (1845–1905).

I. *Дйвāн.*

**1451. B 322** (321ah) — I; 01 + 26 + 001 л; 17,5×22 (полей нет); 8.
Состав: ғазали (не в алфавитном порядке рифм).
Начало (л 1а): * آصلی پاک مرد اوغلی خوش کفتار ایدی باطر نفس

1906 г., остров Челекен. Переписал А.Н.Самойлович с помощью ʻАбд ал-Ғийāҫ-ҳāна и Ḳийāт-ҳāна (л 01а). На л 26а пояснение А.Н.Самойловича об авторе: «Поэт из племени Ата. Жил среди гокленов. Умер с год тому назад. Рукопись его на Челекен завезена из Астрабада. Ранее его здесь не знали». На лл 25а–26а А.Н.Самойлович составил указатель начальных стихов всех содержащихся в списке ғазалей. На л 01б он кратко пояснил содержание ғазалей. Текст расположен только на одной стороне листа (на обратной стороне пометки А.Н.Самойловича по тексту). Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 1421.
О п. р у к.: Самойлович, № 7; Дмитриева, с. 67; ОТР, III, № 519.

**1452. C 162** (321af) — II; 20 л; 22×17,5; 19×12; 15–20.
Состав: ғазали (не в алфавитном порядке рифм). На лл 18б–19б — ғазали Ṭāлибй, на л 19б — ғазал Муҳтāджй (Метāджй).
Начало (л 1б): * ای الیف قدینك کوریب غافل فریشان اولمیشام

До 1907 г. (л 1а), Туркмения. На л 1а пояснение А.Н.Самойловича о том, что он получил эту тетрадь в августе 1907 г. из Бахардена в дар от муллы Ҳвāджалй. На л 20а А.Н.Самойлович составил перечень всех содержащихся в списке ғазалей Мискин Клыча с указанием количества слогов в каждой из них. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет заменяет картонная папка.
О п. р у к.: Самойлович, № 8; ОТР, III, № 520.

II. С т и х о т в о р е н и е о падении крепости Гёк-тепе.
П е р. с о ч.: Газ. «Закаспийское обозрение», 1905, № 12 (пер. Ф.Михайлова).

**1453. D 21** (321al) — V; лл 1а–2а; 35×22 (полей нет); число строк разное.
Полный список. Имя автора приводится в конце (л 2а).
Начало (л 1а): * ای خدایا توبه قیلدیم بو نه آفت‌دین نشان

1906 г., Красноводск. Переписчик Ҫўфй Ḳāрй ибн (муллā) Ўрāз Муҳаммад (л 2а). На л 2аб поздние приписки Ҳвāджалй-муллы (Ходжелй-муллы) и А.Н.Самойловича

с краткими характеристиками рукописей. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Другие данные в оп. № 82.

Оп. рук.: Самойлович, № 24; OTP, III, № 521.

ҲВĀДЖА-ДЖĀН РĀДЖӢ (ум. в 1908 или 1910 г.).

*Дӣвāн.*

Др. сп. стихов Раджи: Собрание, VII, № 5182. Изд. соч.: Хива, 1897. Доп. св.: Hofman, 5, с. 93–94.

**1454. B 1889** (Nov 213), лл 1б–81б; 20,5×12,5; 14,5×8; 11.

Состав: ғазали (лл 1б–50а; пропущена рифма на ظ), мустазāд (50а–51б), муҳаммасы (51б–75б), мусаддас (75б–78а), қаçӣды (78а–81б).

Начало (л 1б): * ای تابیب ابنای صنعتیکدین بنا ارض سما

1319/1901-02 г. (л 81б). Другие данные в оп. № 1445.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 73; OTP, III, № 522.

ЗĀКИР-ДЖĀН ҲĀЛ-МУҲАММАД ФУРҚАТ (1885–1909).

Письмо, в стихах, из Константинополя к друзьям в Ташкент.

Др. сп.: Hartmann, № 74. Изд. стихов поэта: *Фурқат,* Асарлар, I–II, Тошкент, 1959. Пер. стихов: *Фуркат,* Избранные произведения, Таш., 1958 (пер. Х.Расулева); *Фуркат,* Лирика, Таш., 1959 (пер. разных лиц); *Фуркат,* Избранное, Таш., 1963 (пер. разных лиц); Антология узб., с. 270–276 (отрывки). Доп. св.: *Х.Расул,* Фурқат, ҳаёти ва иҷоди, Тошкент, 1959; *Шарафуддинов,* Антология, III, с. 327–328; PhTF, II, с. 400–402; Hofman, 3, с. 50–51 (считает, что это письмо принадлежит другому автору — Фирқату Кирāмӣ, а А.Н.Самойлович ошибочно приписал его авторство Фуркату).

**1455. D 21** (321al) — VII; 2 л; 35×22 (полей нет); число строк разное.

Полный список.

Начало (л 1а; стихам предшествуют две пояснительные строки прозой):

سرشته صحرای غریب ذاکر جان فرقتنینك بر کون استانبولده ملت باغجه‌سینده اولتوروب باد صباغه برله تاشکنده‌کی احباب‌لاریغه سلام سویلاکانی.

* بو کلشن کیم نسیمی فیض رب دور

1908 г.,Ташкент (л 1а). На л 1а приписка А.Н.Самойловича: «Получено в подарок от муллы Кемаль-еддина в Ташкенте, в 1908 г.». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен в разных направлениях по полустишиям. Другие данные в оп. № 82.

Оп. рук.: Самойлович, № 28; OTP, III, № 523.

ҲАБӢЛЛĀХ КАРАМ (ум. в 1913 г.), из Бахчисарая.

*Гунча-и афкāр* — «Бутон мыслей». Сборник стихов различного содержания. Составлен не позже 1908 г. Состоит из двух частей, написанных в разное время. Стихам предшествует прозаическое предисловие, написанное в 1908 г. В предисловии изложены причины составления сборника и приводится краткая биография автора.

Доп. св.: *А.Н.Самойлович,* Бахчисарайский певец, поэт, летописец и метеоролог Хабибулла-Керем, Симферополь, 1913 г.

**1456. D 316** (Nov 223), 2 + 18 + 27 л; 35×21,5 и 34,5×21,5; 29×11 и 34×10; 30 и 31.

Состав: предисловие (2 л); ч. I, более старая (18 л; 17 стихотворений) — о пользе просвещения, нравах и т.п.; ч. II, написанная позже (27 л; 25 стихотворений), — о татарах Крыма, о нравах и т.п.

Начало (л 1а): بر كون باشمه شويله بر مراق ايتدم كه يانيمده...

Автограф. Цензорские пометки В.Д.Смирнова и пометки А.Н.Самойловича на полях второй части. Колл.: Самойлович, 1916 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

О п. р у к.: *А.И.Самойлович*, Бахчисарайский певец, поэт, летописец и метеоролог Хабибулла-Керем, Симферополь, 1913; ОТР, III, № 524.

ШАЙҲ-ЗĀДА БĀБЙЧ (1895–1919), из деревни Асоново Бирского уезда Уфимской губернии.

*Муҳаббат вараḳаларидан бир тāмчӣ* — «Одна из страниц о любви». Стихотворение лирического содержания. Составлено в мае 1917 г.

П е р. с о ч.: Антология тат., с. 189–195 (разные стихи Бабича).

**1457. B 2622,** л 15а; 21,5×15,5; 18×14; 12.

Полный список. Название приводится перед текстом, имя автора и дата составления — в конце (л 15а). Листок со стихотворением подклеен к рукописи.

Начало (л 15а): كونەلك ديب كيسدى ئالهيم *

Автограф. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Карандаш. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, III, № 525.

САЙЙИД ҲĀМИД-ДЖĀН-ТӮРА ИБН САЙЙИД МУҲАММАД-ҲĀН, по псевдониму Кāмйāб (1276/1861–1922), хивинский принц, поэт и историк.

*Дӣвāн.* Составлен в 1298/1880-81 г.

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5225 и др. Д о п. с в.: Собрание, VII, № 5029; Hofman, 4, с. 18–19.

**1458. B 2324** (Nov 1513), 02 + 123 + 007 л (лл 123б–130б без текста); 20,5×12,5; 13,5×7; 17.

Список без прозаического предисловия. Состав: ḳаṣӣды (лл 1б–11а), ġазали (11б–92а), маснавӣ (92б), мустазāд (92б–93а), муҳаммасы (93б–103а), мусаддас (103б–107а), мусамман (107б–111а), тарджӣ'банд (111б–117б), рубā'ӣ (118а–118б), тӳйуġи (119а), му'аммā (119а). Дата составления и перечень видов вошедших в диван стихов приводятся в маснавӣ (лл 121а–123а).

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم * كونكلوم اوييده بولوب عشقى نقيم

1304/1886-87 г. (л 123а), Средняя Азия. На л 1б печать с восточной и русской (наполовину) легендой: «Библиотека Атабек-тюре». На л 02а приписка А.Н.Самойловича: «На память о хивинском поэте Атабек-тюре». Колл.: Самойлович, 1927 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. и з д. р у к.: *А.Н.Самойлович*, Хивинские туюги XIX в., — ДАН, B, 1927, № 1, с. 43–45 (частичное издание). О п. р у к.: Дмитриева, с. 73; ОТР, III, № 526.

(ДĀМУЛЛĀ) МУḤАММАД РАСŪЛ-МĪРЗĀ-БĀШĪ, по псевдониму Мӣрзā (1840–1922), из Хорезма.

*Марḡӯб ан-нāẓирӣн* — «Приятный для созерцателей». Диван.
Др. сп.: Собрание, V, № 3662–3663; Собрание, VII, № 5307 и др. Изд. соч.: Хива, 1325, 1327 гг.х.; Шарафуддинов, II, с. 452–454 (отрывки). Доп. св.: Hofman, 4, с. 144–147.

**1459. В 1888** (Nov 212), 08 + 133 + 0018 л; 20,5×12,5; 14×7,5; 10 и 8.
Список не закончен. Состав: ḡазали (лл 1б–41б), муḫаммасы (42а–45а), маснавӣ (45б–52а), с л 52б ḫикайāты в стихах, та'рӣḫи, рубā'ӣ, ḳиṭ'а. Название приводится перед текстом (л 1а).
Начало (л 1б): * زهی اول که یوقدور اولیغه ابتدا پیدا

Начало XX в., Хива. На л 0018а приписка А.Н.Самойловича: «Подарок наследника $19\frac{20}{V}08$, Хива». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.
Оп. рук.: Дмитриева, с. 73; ОТР, III, № 527.

Отдельные стихотворения Мӣрзы есть в рукописи С 456 (л 5б).

ДӮРДӢ (ум. в 1924 г.).

Стихотворения.
Пер. стихов Дӯрдӣ: Антология туркм., с. 281–284. Доп. св.: PhTF, II, с. 730 (даты жизни Дӯрдӣ здесь: 1850–1922).

**1460. С 162** (321а) — VII; 1 л; 22×18; 21×15,5; 12.
*Ḡазал.*
Начало XX в., Туркмения. Переписчик (муллā) Муḫаммад Мурāд 'Аваẓ-ӯглӣ. На л 1а приписка А.Н.Самойловича с указанием имен автора, переписчика и сообщением о том, что рукопись подарена ему переписчиком в Мерве в 1906 г. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка.
Оп. рук.: Самойлович, № 27; ОТР, III, № 528.

'АЗӢЗА, дочь Бахā'-д-дӣна (1862–1929), из села Тāшлӣ Йāр Астраханской губернии.

Сборник стихов и песен.

**1461. В 4106,** 126 л; 21×15,5 (полей нет); 18–21.
Сборник стихов, песен, личных и памятных записей. Наиболее крупные стихотворения: о первой мировой войне (л 88б); о холере или чуме в 1892 г. (107а); о девушке, отправленной в 1870 г. на каторгу (116а); о девушке, обманутой муллой (117а), об утонувшей девушке (117а) и др. Все стихотворения имеют заглавия. В сборнике много дат конца XIX — начала XX в. (самая поздняя — 1925 г., л 32а). Имя автора и все сведения о ней приводятся в тексте (лл 17а, 23а, 122а и др.).
Начало (л 4а): * بعد معلوم دنیا آحیرت مرادی اوچون یتی

Автограф. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные, фиолетовые, красные, зеленые и карандаш. Наста'лӣḳ. Рисунки автора. Края листов обклеены

обертками от конфет и другими цветными пестрыми бумажками или разрисованы. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.

Оп. рук.: *Җ Алмаз,* Газизэ; Сэмитова шигырләре, «Азат хатын журналы», № 3, Казан, 1959; ОТР, III, № 529. Изд. соч. и доп. св.: *Газизэ; Сэмитова,* Сайланма әсерләр, [Казан], 1965 (не полностью); Гайнуллин, с. 157–161.

КЎР-МУЛЛĀ (1872–1934).

Стихотворения.

Изд. стихов Кўр-муллы: Каррыев, с. 413–415. Пер.: Антология туркм., с. 305–306. Доп. св.: PhTF, II, с. 730.

**1462. B 322** (321a) — III; 29 л; 17,5×22 (полей нет); 8.

Состав: ғазали (не в алфавитном порядке рифм).

Указаны заглавия двух первых ғазалей: *Қўшīт-ҳāнīң қушғўсī* — «Песня о Коушут-хане» и *Ўрўс қўшғўсī* — «Песня о русских».

Начало (л 2а; стихам предшествует вводное предложение прозой):

اما راوی‌لار انداغ روایت قیلور ایردیکیم مرو دیکان ولایتده تکه دیکان ایلی بار ایدی...

* ای یرانلار اول اولی ایل اوچون

1906 г., аул Āғйр-бāш (около г. Мерва). Переписали А.Н.Самойлович и (муллā) Çāбур (л 1а). На л 1а А.Н.Самойлович составил перечень входящих в список ғазалей. Колл.: Самойлович, 1908 г. Текст расположен на одной стороне листа (на обратной стороне пометки А.Н.Самойловича по тексту). Другие данные см. в оп. № 1421.

Оп. рук.: Самойлович, № 11; ОТР, III, № 530. Доп. св.: *А.Н.Самойлович,* Туркменский поэт — босяк Кöр-Молла и его песня о русских, — «Живая старина», вып. IV, 1907, с. 215–225.

**1463. D 21** (321ac) — II; 12 л; 35×22,5 (полей нет); 18 и 19.

Черновик предыдущего списка. А.Н.Самойлович отмечает, что это первая запись, произведенная под диктовку самого автора.

1906 г., аул Āғйр-бāш (около г. Мерва). Записал (муллā) Çāбур (л 1а). Над некоторыми словами А.Н.Самойлович приписал их русское значение. Колл.: Самойлович, 1908 г. Текст расположен в европейском порядке. Бумага русская (двойные несшитые листы). Чернила черные и карандаш. Наста'лйқ. Другие данные в оп. № 82.

Оп. рук.: Самойлович, № 10; ОТР, III, № 531.

Время жизни авторов установить не удалось.

АҲМАД.

*Қиççа-и дихқāнчйлйқ* — «Сказание о труде земледельца». Поэма бытового содержания. Имя автора приводится в тексте.

**1464. C 162** (321af) — VIII; лл 2б–4а; 22×18; 21×15,5; 13–15.

Полный список. Название указано перед текстом.

Начало (л 2б): * آیاقمغه کیب چکی ایتوك

XIX в., Туркмения. На л 01а приписка А.Н.Самойловича: «Хива. Подарок Медемин-бая». На полях пометки А.Н.Самойловича. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет заменяет картонная папка.

Оп. рук.: Самойлович, № 34(1); Мухамедова, с. 213; ОТР, III, № 532.

ИСМĀ‘ЙЛ-ЎҒЛЙ ‘АБДЙ.

*Йўрāк зāрларй* — «Жалобы сердца». Сборник стихотворений различного содержания (каждое имеет свое заглавие).

**1465. В 2685,** 01 + 15 + 001 л; 22×12,5 (полей нет); 17.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1а) и в конце его (15б). Перед текстом дается перечень вошедших в сборник стихов (л 1а).

Начало (л 1а): * كوز بەشم عمرمك سرمايەسنده اولسەده كه يوز بەشم

Автограф. Начало XX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лйқ. Текст в один столбец. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 533.

‘АЛЙ.

*Қиççа-и кийик* — «Сказание о лани». Поэма религиозного содержания.

Д р. с п.: Zetterstéen, I, № 592 (без указания автора); Blochet, II, № 1191 (автором назван Аҳмад Йасавй).

**1466. В 321** (321ag), л 77б–79а; 21×14; 16×10; 13.

Полный список. Имя автора приводится в тексте (л 79а).

Начало (л 77б): * كتاب ايجره ايلا كورديم بر حبيب

Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б). Другие данные в оп. № 1060.

О п. р у к.: Самойлович, № 5(4); ОТР, III, № 534.

БАХĀДЎР.

*Қиççа-и Муҳаммад-и Ҳанафийа* — «Сказание о Мухаммеде Ханефи». Поэма религиозного содержания. Имя автора приводится в тексте. В других каталогах встречаются списки сочинений с этим названием, но без указания авторов.

Д о п. с в.: Hofman, I, с. 192–193 [справедливо отклоняет мнение А.Н.Самойловича о том, что полное имя автора — ‘Алй Муртаҙā Бахāдўр (ЗВО, XIX, 029, № 31), так как первая часть имени (‘Алй Муртаҙā) — только приведенная в рукописи ссылка на одного из «традиционных передатчиков» событий в коранических легендах].

**1467. В 323** (321ai), лл 1б–75а; 20,5×13; 15×9; 13.

Полный список.

Начало (л 1б): * كيل ايمدى اوليالاردين بهادور

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1349.

О п. р у к.: Самойлович, № 31 (3); ОТР, III, № 535.

**1468. С 1263** (Nov 507), лл 86б–141а; 25,5×14,5; 19×9,5; 15.

Неполный список: на л 128б не выписан текст. Название указано перед текстом (л 86б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 536.

**1469. В 335** (321h), лл 50б–111б; 22×13; 17×9; 15.

Не ранее 1246/1830-31 г. (л 50а), Средняя Азия. Колл.: В.-Зернов, 1865 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста‘лйқ двух видов. Переплет поздний, русский,

картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет конца в 11–12 листов; лакуна в один лист после л 50; текст поблек и загрязнен.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., V, № 16. О п. р у к.: OTP, III, № 537.

**1470. B 293** (297c), 02 + 67 + 003 л; 20,5×13,5; 13,5×9; 11, 17 и 21.

Неполный список: нет двух конечных стихов. Текст делится на многие разделы, выделенные словами *дар байāн-и*.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Salemann, № 11. О п. р у к.: OTP, III, № 538.

## ШАМС АД-ДӢН ҒАРӢБ.

*Мунāджāт* — «Мунаджаты». Название и имя автора приводятся в конечных стихах.

**1471. B 3995,** лл 1а–5а; 23×17; 16×12; 17.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Беляев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет начала, текст местами поблек или замазан.

О п. р у к.: OTP, III, № 539.

## ДИЛАФКĀР.

*Ḳиççа-и Зӯ-л-Фунӯн* — «Сказание о Зулфунун». Поэма религиозно-романического содержания о войнах за веру Мухаммеда Ханефи и о его любви к Зулфунун.

Др. сп.: Собрание, VII, № 5373. Изд. соч.: Шарафуддинов, II, с. 424–426 (отрывки). Доп. св.: Hofman, 2, с. 10 (отождествляет автора данной поэмы с ʻАбд ал-Бāрӣ ибн Шир Муҳаммадом Дилафкāром, автором дивана).

**1472. C 1533** (Nov 1132), лл 1б–140а; 25,5×14,5; 18,5×8; 12.

Полный список. Название указано перед текстом (л 1б); имя автора приводится в тексте (л 140а).

Начало (л 1б): * ثنا للخالق هژده مينک عالم

Не позже 1301/1883-84 г. (л 196а). Другие данные в оп. № 1368.

О п. р у к.: OTP, III, № 540.

## МӮСĀ ИСКАНДАР-ӲҒЛӢ.

*Ṭāхир бирлāн Зухра* — «Тахир и Зухра». Поэма романического содержания.

**1473. A 1292,** лл 7а–9а; 17×10 (полей нет); 11.

Список не закончен. Название указано перед текстом (л 7а), имя автора — в тексте (л 8а).

Начало (л 7а): * اينوب كيلدوم داغنكدين

XIX в. Другие данные в оп. № 1405.

О п. р у к.: OTP, III, № 541.

ЙАḤЙĀ ИБН САФАР.

Поэтический перевод (с приведением текста оригинала) *Қаṣīдат ал-бурда* — «Ода о плаще» Абӯ ʻАбдаллāха Шараф ад-дӣна Саййида ибн Хамāда ибн Муḥсина ал-Бӯṣирӣ (род. в 608/1212 г., ум. в 694/1295 или 696/1297 г.). Касыда неоднократно переводилась и комментировалась по-тюркски.

Изд. ориг. (с разными тюркскими переводами и комментариями): Казань, 1847, 1850 и др.

**1474. B 3427,** 45 л; 22,3×17; 15×10; 11.

Полный список. Имя переводчика приводится в конце (л 45а).

Начало (л 1б): * مولای صلّ و سلم و... ابداً

1229/1814 г. (л 45а), Поволжье. Переписчик Қанʒаф ал-Āқӯй ал-Булғāрӣ (45б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: OTP, III, № 542.

ЙӮСУФ.

Доп. св.: Апокрифические сказания, с. 43–50; PhTF, II, с. 729 (здесь: автор XIX в.).

*Қиṣṣа-и Муḥаммад-и Ḥанафийа* — «Сказание о Мухаммеде Ханефи». Поэма религиозного содержания.

**1475. B 321** (321ag), лл 57б–77а; 21×14; 16×10; 13.

Полный список. Имя автора приводится в тексте (л 77а).

Начало (л 57б): * اول الله ادینی یاد ایدالیم
سوزین اندین سونکره بنیاد ایدالیم

Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б). Другие данные в оп. № 1060.

Оп. рук.: Самойлович, № 5(3); OTP, III, № 543.

МАЛИК.

*Дӣвāн.*

**1476. C 1160** (Nov 284), лл 13а–44б; 23×14; 16,5×7; 17.

Состав: ғазали (лл 13а–44а; пропущены рифмы на ص، ظ، غ، ق، ت – ذ، س), қиṭʻа, муфридāт и другие малые строфические формы (44аб).

1228/1813 г. (л 71б рукописи), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1908г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала в 2–3 листа.

Оп. рук.: Дмитриева, с. 73; OTP, III, № 545.

НāʒИМ.

*Қиṣṣа-и равāфиз* — «Сказание об отступниках». Поэма религиозного содержания. Текст делится на две части. Название и имя автора приводятся в тексте.

**1477. B 324** (321ak), 49 + 001 л; 21,5×14,5; 16,5×10; 11.
Полный список.
Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم سنا * كه قيلديم ابتدا باسمى خدا

XIX в., Средняя Азия. На л 1а приписка А.Н.Самойловича: «Н.Хан Йомудский». На полях А.Н.Самойлович пронумеровал стихи. Колл.: Самойлович, 1913 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный.
Новая европейская реставрация рукописи.
О п. р у к.: ОТР, III, № 546.

НИЙĀЗӢ.

Поэма религиозного содержания. Имя автора приводится в конечных ее стихах.

**1478. A 1309,** лл 26а–28б; 17×10,5 (полей нет); 18.
Полный список.
Начало (л 26а): * ثنا للخالق اعلا اكبر
قيلور عالمنى بر مده منور

Не ранее 1842 г. (л 20а). Дефекты: весь текст загрязнен, поблек. Другие данные в оп. № 963.
О п. р у к.: ОТР, III, № 547.

**1479. B 283** (295b), лл 89а–92б; 21×15; 17×11,5; 15.
Полный список.
Не ранее 1236/1820-21 г. (л 88б). Другие данные в оп. № 967.
О п. р у к.: ОТР, III, № 548.

**1480. B 321** (321ag), лл 85б–88б; 21×14; 16×10; 13.
Полный список.
Не позже 1272/1855-56 г. (л 94б). Другие данные в оп. № 1060.
О п. р у к.: Самойлович, № 5(6); ОТР, III, № 549.

ИСҲĀҚ (ат-Тӯқāвӣ ?).

*Назм ал-'улӯм* — «Система наук». Поэма о науках. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название и имя автора приводятся в рукописи B 4061 (оп. № 1482).

**1481. A 1066,** лл 30б–35б, 38а–51а; 20,5×14,5; 15×7,5; 20.
Начало (л 30б): * الهى ذو الجلال رب اكرم
Начало последнего раздела (л 34б): * نيوک ياشنک اولور علقنده قوة

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: лакуна в два листа после л 35. При переплетении рукопись реставрирована и после л 35 вклеены два чистых листа.
О п. р у к.: ОТР, III, № 550.

**1482. B 4061,** лл 1б–12б; 23×13; 14,5×9,5; 16.
Название и автор (Исҳāқ ат-Тӯқāвӣ) указаны перед текстом (л 1б). На л 12б тāрӣҳ с датой 1094/1682-83 г. — годом смерти сына автора (?).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца почти в $^1/_2$ сочинения.

О п. р у к.: ОТР, III, № 551.

## ҪĀБИРӢ.

*Қиççа-и Увайс ал-Қаранӣ* — «Сказание об Увейсе ал-Карани». Поэма религиозного содержания: пророк Муҳаммад посылает свой плащ основателю ордена увайсийа Увейсу ал-Карани. Имя автора приводится в конечных стихах.

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5588. Д о п. с в.: Миклухо-Маклай, II, № 183.

**1483. С 1629** (Nov 1336), лл 59б–64а; 24,5×15,5; 19×10,5; 18.

Полный список. Название указано перед текстом (л 59б).

Начало (л 59б): ثنا اول خالق ارض سما كه * درود اول تاج داری انبیا كه

XVIII в. Другие данные в оп. № 943.

О п. р у к.: ОТР, III, № 553.

**1484. В 4082,** лл 143б–157а; 25×14,5; 19×9,5; 13.

Полный список. Название указано перед текстом (л 143б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Бенедиктов, 1939 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в один столбец. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 554.

## САЙЙИД МУҲАММАД ҪАЙЙĀДӢ.

*Қиççа-и Ṭāхир ва Зухрā* — «Сказание о Тахире и Зухре». Романическая поэма.

Д р. с п.: Залеман–Розен, с. 23; *Т.Нишанбаева,* Поэма Сайяди «Тахир и Зухра». АКД, Таш., 1965, с. 3–4, 9–12 (предполагает, что Сайяди жил в XVII в.). И з д. с о ч.: *Сайёдий,* Таҳир ва Зуҳра, Тошкент, 1960. Д о п. с в.: Hofman, 5, с. 302.

**1485. В 310** (319), лл 1б–54б; 22×16,5; 16×10; 18.

Полный список.

Начало (л 1б): اول ایكم اتیغه بو مضمون *

1216/1801-02 г. (л 54б), Поволжье. Колл.: Френ, 1852 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Старая восточная и новая (при переплетении) реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 555.

**1486. В 3833,** 84 л; 22×17; 15,5×12; 13.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца; лакуны в один лист после лл 39 и 40 (после л 40 вклеены пять листов из двух других рукописей, содержащих списки других сочинений). При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 556.

**1487. С 148** (295с), лл 218б–267б; 25×14; 16,5×7,5; 19.

Неполный список. Отличается от рукописи В 310 (см. оп. № 1485) первыми 22–30 строками; они разные в этих двух рукописях (соответствия начинаются с л 219а,

строка 1-я снизу данной рукописи, и с л 2а, строка 3-я снизу рукописи В 310); в рукописи В 310 на лл 53б–54б следует текст, отсутствующий в рукописи С 148.

Начало (л 218б): * که نفس ایلکنده بولدوم من ایرور

1238/1822-23 г. (л 267б). Другие данные в оп. № 1000.

Уп. рук.: *Валидов*, Бухара, № 4. Оп. рук.: ОТР, III, № 557.

**1488. В 3245,** лл 11а–14б; 22×16; 15×11,5; 14.

Отрывок из середины поэмы (соответствует примерно лл 4б–8а рукописи В 310, см. оп. № 1485).

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет начала и конца, пятна. Другие данные в оп. № 1191.

Оп. рук.: ОТР, III, № 558.

Отдельные стихотворения Çаййāдӣ есть в рукописи В 445 (лл 82а–84б).

(ḲĀДЖЖӢ) ʻАЛӢ ЗАКАРИЙĀ САЛӢМ-Х̱ĀН, из Астрахани.

*Ḳиçça-и ʻашӣр ʻАли* — «Сказание о приятеле Али». Поэма бытового содержания: о путешествии автора в лодке по Волге из Казани в Астрахань. Имя автора приводится в тексте.

**1489. А 1505,** лл 2б–8б; 17,5×10,5 (полей нет); 16 и 17.

Полный список. Название указано в конце (л 8б).

Начало (л 2б): * بسم الله دیوان باشلادم سوزمنی

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлӣḳ. Текст в один столбец. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

Оп. рук.: ОТР, III, № 559.

СУРАТӢ.

Поэма религиозного содержания: о смерти казанского имама Мумāʼӣ на обратном пути из хаджжа в Мекку. Имя автора приводится в тексте.

**1490. В 3690,** лл 8б–9б; 19,5×15,5; 15,5×10; 16.

Полный список.

Начало (л 8б): * رحمان ادیم اوستاذ قچوغین اچمش ایرکان

Не позже 1219/1804-05 г. (л 69б). Другие данные в оп. № 377.

Оп. рук.: ОТР, III, № 560.

ṬУФАЙЛӢ.

I. *Ḳиçça-и вафāт-нāма-и āн х̣аз̣рат* — «Сказание о смерти Пророка». Поэма религиозного содержания. В других каталогах встречаются списки сочинений с этим названием, но без указания авторов. Текст делится на разделы, выделенные специальными заглавиями; есть небольшая прозаическая часть, обозначенная словом *ḳиçça*. Имя автора приводится в тексте.

**1491. В 2157** (Nov 979), лл 33б–113б; 19,5×12,5; 13×7,5; 11.

Полный список. Название указано перед текстом (л 33б).

Начало (л 33б): * يرانلار كونكلومه برنجى كفتار

Начало последнего раздела (л 80б): * زمانه خلقى سوزنى اوقماغاى هيچ

1300/1882-83 г. (л 113а). Сверенная копия. Другие данные в оп. № 996.
О п. р у к.: ОТР, III, № 561.

II. Поэма религиозного содержания: о борьбе пророка Муҳаммада и его сподвижников за распространение и упрочение ислама. В других каталогах не встречается. Имя автора приводится в тексте поэмы.

**1492. С 1648** (Nov 1367), лл 177а–186б; 23,5×14; 18×9; 18.
Полный список.
Начало (л 177а): * عزيز آينه نى دلدين بدر قيل

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а рукописи). Другие данные в оп. № 1343.
О п. р у к.: ОТР, III, № 562.

III. Поэма религиозно-этического содержания о Рейхане. В других каталогах не встречается. Имя автора приводится в тексте поэмы.

**1493. В 4463,** лл 9б–11а; 20,5×12,5; 20×11; 11.
Полный список.
Начало (л 9б): * ابتدا اول بو كون من سوز آجيب ريحان‌دين

Середина XIX в. Другие данные в оп. № 1285.
О п. р у к.: ОТР, III, № 563.

## ҲАМĀМĀИ ҒĀЗĀНЙ.

*Ма'āриф-и қалб* — «Науки сердца». Поэма суфийского содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

**1494. В 3737,** лл 1б–44а; 13×21; 16,5×8; 15.
Неполный список: пропуск текста в один лист после 3-й строки л 17 (по сравнению с рукописью А 1447, см. оп. № 1495). Название приводится перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): * حق تعالى كنز منع ايدى نهان

Начало последнего раздела (л 41а): * اكر ويرسون ديساك رحمان

1263/1846-47 г. (л 44а). Другие данные в оп. № 1356.
О п. р у к.: ОТР, III, № 566.

**1495. А 1447,** лл 43б–75б; 17,5×10,5; 13,5×8; 13.
Список не закончен: нет конца в 12–13 листов.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.
О п. р у к.: ОТР, III, № 567.

## ХАМДЙ.

*Наçīхат-нāма* — «Книга назидания». Поэтический перевод поэмы 'Аттāра (уб. в 627/1230 г.) *Панд-нāма* — «Книга назидания». Текст перевода делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями. Название перевода и имя переводчика приводятся в конечных стихах перевода.

**1496. A 1093,** лл 74б–110б; 19,5×15,5; 15×9,5; 18.

Полный список. Название оригинала приписано позже, перед текстом (л 74б).

Начало (л 74б): * ایتالم اللەغه شکر سپاس

Начало последнего раздела (л 101а): * اوچ علامت رحم سزده بلکورور

XVIII в. Другие данные в оп. № 702.

О п. р у к.: ОТР, III, № 568.

**1497. B 1001,** лл 3а–34б; 18×12,5; 14,5×10; 13.

XVIII в. Дефекты: нет начала в 5–6 листов. Другие данные в оп. № 50.

О п. р у к.: ОТР, III, № 569.

**1498. B 4056,** лл 1а–16б; 21,5×16,5; 16×11,5; 15.

Неполный список: нет начала примерно в $^1/_4$ сочинения. Перед текстом указано другое название: *Мунāджāт* — «Мунаджаты» (л 1а).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2910). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Текст огласован. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 570.

**1499. B 3996,** лл 1а–36б; 20,5×16; 17,5×11; 18.

1852 г. (л 31б), Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа; на некоторых листах частично поврежден текст.

О п. р у к.: ОТР, III, № 571.

## ШАДЙ МАДДĀХ.

*Мақтал-нāма* — «Книга о месте убийства». Поэма о гибели имама Ҳусайна за веру. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Др. с п. др. с о ч.: Blochet, № 260, Suppl., № 318; Majda, 97, №5 (Лāми'й). Д о п. с в.: *I.Mélikoff,* Le drame de Kerbela dans la litterature épique turque, — «Revue des études islamiques», t. 34, 1966, c. 133–148.

**1500. B 4220,** 60 л; 20,5×16,5; 17×9,5; 20.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала и конца.

## ШĀКИР ШĀХЙ-ЎҒЛЙ.

*Қиççа-и қийўбāш* — «Сказание о смелом». Поэма религиозно-романического содержания.

**1501. A 1131,** лл 1б–9а; 17×10; 14×8,5; 15.

Полный список. Находится в записной книжке автора.

Начало (л 1б): * یکتلار ایمانینکزدین امید اون منه

Автограф. Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 572.

Имя автора, переводчика и комментатора установить не удалось.

*Исбāт ал-вāджиб* — «Необходимые доказательства». Поэма религиозно-этического содержания.

**1502. В 2822,** лл 94а–99б; 20,5×16,5; 16,5×11,5; 15.
Начало (л 94а): * بر دور الله هیچ شی یکی یوقدورور

XIX в., Поволжье. На л 1а русская печать с легендой: Якуб Мустафин Адутов. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.
О п. р у к.: ОТР, III, № 573.

**1503. В 3435,** лл 67а–68б; 22,4×17; 16,5×9; 16.
Неполный список: нет конца в 6–7 листов. Название приводится перед текстом.
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
О п. р у к.: ОТР, III, № 574.

**1504. В 3593,** лл 40б–72а; 21×17,5; 16×11,5; 19.
Неполный список: нет конца в 4–5 листов.
Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.
О п. р у к.: ОТР, III, № 575.

*Иҳтилāдж-нāма* — «Книга о [допустимых] телодвижениях [во время произнесения имени божьего в суфийских радениях]». Поэма религиозно-мистического содержания.

**1505. В 3251,** лл 64б–65а; 21×17; 17,5×10,5; 21.
Название приводится перед текстом (л 64б).
Начало (л 64б): * اختلاج فرقاسی

XIX в. Текст в четыре столбца. Другие данные в оп. № 1240.
О п. р у к.: ОТР, III, № 576.

*Āҳират-нāма* — «Книга о загробной жизни». Поэма религиозного содержания с небольшими прозаическими вставками по-арабски. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

**1506. В 3761,** лл 68б–92б; 20,5×17,5; 15×11,5; 17.
Начало (л 68б): * ثنا اول شکریه جبار عالم
Начало последнего раздела (л 90а): * طعام‌لاری تورمن مَنّ سلْوی

Не ранее 1843 г. (л 30а). Другие данные в оп. № 962.
О п. р у к.: ОТР, III, № 577.

**1507. В 2726,** лл 41б–64б; 20,5×11; 14,5×8; 18.
Название приводится перед текстом (л 41б).
Не позже 1843 г. (л 145а). Другие данные в оп. № 289.
О п. р у к.: ОТР, III, № 578.

*Аҫҳāб ал-фарā'из* — «Правоведы». Поэма религиозно-правового содержания.

**1508. В 408** (356), л 1а; 19,5×14,5; 16,5×14; 25.
Название приводится перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): * صاحب الفرض صوررسک ای کشی

XVIII в., Турция. Колл.: Свешников, 1878 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лйқ. Текст в один столбец. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

О п. р у к.: ÖTP, III, № 579.

*Антāқийа* — «Принуждающая к речи». Поэма религиозно-этического содержания.

**1509. В 4131,** лл 1б–184б; 22×18; 16,5×13; 14.

Название приводится перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б) — второе полустишие (первое повреждено):

* اولماغه خوش کول لاله وقتی دور

1234/1818-19 г. (л 184б), Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: лакуны в один лист после лл 63, 155, 163, 164, 168, 173, 178, 182, 183; лл 63 и 64 частично оборваны.

О п. р у к.: OTP, III, № 580.

*Илахӣ байт* — «Стих, [обращенный] к Богу». Небольшая поэма — воспоминание женщины (?) о семье и близких, оставшихся в Казани. Н.Исенбет относит поэму к XVIII в.

**1510. В 344** (321ibc), л 49аб; 22,5×17; 19×11; 20.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 49а).

Начало (л 49а): * قزانده طوبول آراسی

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Френ, 1852 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: *Fraehn,* Opusc. post., I, с. 444; OTP, III, № 581. И з д. с о ч.: *Н.Исәнбәт,* Бу шигырьнең шагыйрәсе кем? (XVIII-нче гасыр татар поэзиясе үрнәкләреннән), — «Казан утлары», 1967, № 1, с. 147–148.

*Асрāр-и ҳурӯф* — «Тайна букв». Поэма о значении букв в религиозных текстах и предсказаниях по ним.

**1511. В 3682,** лл 93б–98б; 21×16,5; 14,5×10,5; 12.

XIX в. Дефекты: начальные строки текста очень повреждены. Другие данные в оп. № 508.

*Байт-и малҳама китāб* — «Стихи — „Книга о кровопролитии“». Поэма религиозно-этического содержания.

**1512. В 3799,** о 255б; 20,8×14,3; 16×12,5; 16.

Название приводится перед текстом (л 255б).

Начало (л 255б): * کوک قزار ارسه یر اوزه دوکله قان

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном.

О п. р у к.: OTP, III, № 582.

*Бӣш намāз китāбӣ* — «Книга о пяти намазах». Поэма о религиозном ритуале.

**1513. А 1325,** лл 68а–69б; 17,5×11 (полей нет); 14.

Название приводится в конце (л 69б).

Не ранее 1907 г. (л 43б рукописи). Другие данные в оп. № 964.
О п. р у к.: OTP, III, № 583.

*Тāтāр бāшӣ* — «Татары». Поэма политического содержания: призыв к татарской молодежи следовать национальным традициям.

**1514. А 1323,** лл 48а–49а; 17,5×10,5 (полей нет); 16.
Название приводится перед текстом (л 48а).
Начало (л 48а): * ای ال یور چوق تاتار باشی

Конец XIX — начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила зеленые. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: текст поблек, плохо читается.
О п. р у к.: OTP, III, № 584.

*Тāрӣхӣ-и валāдат-и Мухаммад-āғā* — «Хронограмма на рождение Мухаммад-аги». Хронограммы на рождение нескольких лиц (одно из них указано в названии), датированы 1149–1162/1736–1749 гг.

**1515. В 2275** (Nov 1365), лл 190а–191а; 20×13,7; 15×6,8; 15 и 16.
99 полустиший. Название приводится перед текстом (л 190а).
XIX в. Другие данные в оп. № 10.
О п. р у к.: OTP, III, № 585.

*Тазкира-и Султāн-и 'Алӣ Ӣрслāн* — «Повествование о Султане Али Ирслане». Поэма о его подвигах за веру.

**1516. В 731** (589dd), лл 136а–145а; 22,5×17,5; 16,5×12; 13.
Начало (л 136а): * نجه منک خذمت قلیب معراج

Не ранее 1307–1308/1889–1891 гг. (лл 101а, 118а, 135а–136а). Другие данные в оп. № 818.
У п. р у к.: Залеман, № 22. О п. р у к.: Мугинов, № 312.

*Тазкира-и тӱрт имāм* — «Повествование о четырех имамах». Поэма о четырех зарезанных имамах, погибших за веру.

**1517. В 773** (590ooc), лл 27б–47б (поля); 23,5×15,5; 17,5×10; 13.
Начало (л 27б, поля): * مصلحت قلدیلار بو تورت امام

XIX в. Текст расположен на полях листов, занятых прозаическим изложением того же повествования. Другие данные в оп. № 826.
У п. р у к.: Mél. as., X, № 12. О п. р у к.: Мугинов, № 336.

*Тазкира-и манзӯма-и Абӯ ан-Наср Сāмāнӣ* — «Стихотворное повествование об Абу Насре Самани». Поэма о борце за веру в Кашгаре Абу Насре Самани, сподвижнике Караханида Сатӯқ Бугрā-хāна.

**1518. С 758** (Уч. отд. II.1.27), лл 59а–64б; 23,5×15; 18×19; 11.
Начало (л 59а): * قلم نوکی قیلب موناغ روایت

XIX в. Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 79.

*Тарджама ал-қасӣдат ат-Тантарāнийа* — «Перевод „Касыды Тантарани"». Автор касыды — Му'йн ад-дӣн Абӯ Наср Ахмад 'Абд ар-Разāқ ат-Танторāнӣ (ум. в 485/1092 г.). Тюркский подстрочный перевод касыды с араб.
Др. сп. касыды с комм. к ней: Flügel, I, № 461.

**1519. A 1219,** лл 214б–217а; 20×13 (полей нет); 14.

Отрывок из касыды, с переводом. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 214б).

1902 г. Арабский текст огласован. Другие данные в оп. № 227.

О п. р у к.: OTP, III, № 586.

*Тарджама-и Йӯсуф ва Зулайха̣̄* — «Перевод [поэмы] „Юсуф и Зулейха“». Поэтический перевод персидской романической поэмы. Автор — ʻАбдарраҳман ʻИмād ад-дӣн (Нӯр ад-дӣн) ибн Аҳмад ибн Муҳаммад Джāмӣ (817–898/1414–1492).

Перевод выполнен в 1169/1755 г. Текст его делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями; с небольшим прозаическим предисловием и заключением переводчика.

**1520. C 97** (236с), 174 л; 26,5×17,5; 19,5×10; 13.

Дата составления перевода приводится в конце текста (л 174а).

Начало (л 1б): الهی جوهر نطقومغه جان بر دل جانیمغه عرفاندین بر...

Не позже 1287/1870-71 г. (лл 174а, 142а). На л 142а приписка с датой 1287/1870-71 г. и с именем Ваҳӣд-муллā Зайн. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

У п. р у к.: Залеман, № 4. О п. р у к.: Мугинов, № 153; OTP, III, № 587.

*Тафвӣз-нāма* — «Книга поручения (передачи) невесты». Поэма религиозно-правового содержания.

**1521. B 2681,** л 164а–165б; 21,5×17,5; 15,5×11,5; 18.

Название приводится перед текстом (л 164а).

Начало (л 164а): * حق شرلاری خیر ایلار

Не позже 1864 г. (л 1а). Другие данные в оп. № 1227.

О п. р у к.: OTP, III, № 588.

*Тавāрӣх* — «Хронограммы». Собрание хронограмм. Составлены в 1146/1733-34 г. Расположены по рифмам (с указанием их перед текстом).

**1522. B 427** (364е), лл 21б–25б; 21,5×16,3; 17×9; 10.

28 хронограмм. Название приводится перед текстом (л 21б), дата составления — в тексте (л 21б и др.).

XVIII в., Турция. На л 01а поздняя приписка: «Собрание образцовых отрывков на ар[абском], п[ерсидском] и тур[ецком] языках для руководства писателей». Колл.: Френ, 1852 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей.

О п. р у к.: Rosen, № 6; OTP, III, № 589.

*Ҳикāйат-и ʻАкāша* — «Рассказ об Акаша». Поэма романического содержания.

**1523. B 1901** (Nov 246), лл 130а–132б; 19,7×14; 16×10; 15.

Название приводится перед текстом (лл 130а).

Начало (л 130а): * كَلْ بَر وُ كَلْ عَشقيكْ سَنْدَخى

Не ранее 1153/1740-41 г. (л 67б), Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.

О п. р у к.: OTP, III, № 590.

*Ḥикāйат-и Муḥаммад-и Ḥанафӣ* — «Рассказ о Мухаммеде Ханефи». Поэма религиозного содержания.

**1524. В 1184** (Уч. отд. II.6.50), лл 5б–20а; 20×14,5; 15×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 5б).
Начало (л 5б): * اَللهْ أديدُرْ دلُومُزْدَه ينَه

Конец XVIII в., Турция. На л 1а восточная печать с неразборчивой легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с одним клапаном.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 65 (3); OTP, III, № 591.

*Ḥикāйат-и Увайс ал-Ḳаранӣ* — «Рассказ об Увайсе ал-Карани». Поэма религиозно-романического содержания (отличается от поэмы Сабири, см. оп. № 1483).
Д о п. с в.: Миклухо-Маклай, II, № 183.

**1525. В 1901** (Nov 246), лл 123а–129б; 19,7×14; 16×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 123а).
Начало (л 123а): * اَىْ كُوكلْ بلبُللر كبى اَيْلَه فغَان

Не ранее 1153/1740-41 г. (л 67б). Другие данные в оп. № 1523.
О п. р у к.: OTP, III, № 592.

*Ḥайāṭ-нама-и дилдӯз* — «Захватывающая до глубины души книга о портном». Поэма религиозно-этического содержания.

**1526. В 1203** (Уч. отд. II.7.37), лл 360б–361б; 19×11 (полей нет); 21–25.
Название приводится перед текстом (л 360б).
Начало (л 360б): * صجدم بر بت درزى چجه شرين كار

XVIII в. Другие данные в оп. № 916.
О п. р у к.: OTP, III, № 593.

*Дāстāн-и Ибрāхӣм* — «Повествование об Ибрахиме». Поэма религиозного содержания. Состоит из восьми разделов, выделенных специальными заглавиями (ср. с другой поэмой на этот сюжет — оп. № 996–997).

**1527. В 1184** (Уч. отд. II.6.50), лл 20а–50б; 20×14,5; 15×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 20а).
Начало (л 20а): * اَىْ كريمْ سَنْسنْ اَخى صَبْر اَيلين بو اَشلَره

Конец XVIII в. Дефекты: лакуны после лл 20 и 22; л 46 наполовину оборван. Другие данные в оп. № 1524.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 65(4); OTP, III, № 594.

*Дāстāн-и кӯкарджӣн* — «Повествование о голубе». Поэма религиозного содержания.

**1528. В 1184** (Уч. отд. II.6.50), лл 4б–5а; 20×14,5; 15×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 4б).
Начало (л 4б): * اِيشِت اِمْدِى برْ حِكاَيَتْ اَىْ عَقِل

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 1524.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 65(2); OTP, III, № 595.

*Дāстāн-и кийик* — «Повествование о лани». Поэма религиозного содержания, иная, чем описанная выше (см. оп. № 1466).

**1529. B 1184** (Уч. отд. II.6.50), лл 1б–4а; 20×14,5; 15×10; 15.
Название приводится перед текстом (л 1б):
Начало (л 1б): * كَرْ سَوَرْسَكْ عِشْقِلَه رَحْمَتِى
Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 1524.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 65(1); OTP, III, № 596.

*Дӯрт фарӡ* — «Четыре религиозных предписания». Поэма религиозного содержания.

**1530. A 1219,** лл 15б–17а; 20×13; 15,5×10; 17.
Название приводится перед текстом (л 15б).
Начало (л 15б): * مولى صلى و سلم دائما ابدا
1901 г. (л 17а). Другие данные в оп. № 227.
О п. р у к.: OTP, III, № 597.

*Рисāла-и адиллат* — «Трактат о доказательствах». Поэма религиозно-этического содержания.

**1531. A 1511,** лл 7а–8б; 17,5×10,5; 15×9; 15.
Название приводится перед текстом (л 7а).
Начало (л 7а): * حمد اولسون يا الهى چون سنكا
XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
О п. р у к.: OTP, III, № 598.

*Сирāдж ал-қулӯб* — «Светильник сердец». Поэма религиозно-этического содержания.

**1532. B 321** (321ag), лл 79б–85а (л 84аб без текста); 21×14; 16×10; 13.
Название приводится в тексте (л 83б).
Начало (л 79б): * اى جلب قادر سن اوشبو ايشلاره
Не ранее 1272/1855-56 г. (л 94б), Другие данные в оп. № 1060.
О п. р у к.: Самойлович, № 5; OTP, III, № 599.

*Сирāдж ал-муслимӣн* — «Светильник для мусульман». Поэма религиозного содержания.
Составлена в 1215/1800-01 г. Текст делится на две части (*китāб*). Первая часть состоит из многих разделов, выделенных специальными заглавиями.

**1533. C 1498** (Nov 107б), лл 1б–103а; 24×14; 19,5×10; 19–20.
Название и дата составления приводятся в тексте (лл 61а, 103а).
Начало (л 1б) — второе полустишие (первое повреждено):
* اوشل تنكريگ بيردى بيزكا اول جان
Начало второй части (л 84б): * ايا سلطان بير يادى صانع
Не позже 1211/1796-97 г. (л 108а), Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с позднее подклеенным матерчатым корешком.
О п. рук.: OTP, III, № 600.

*Са'д Ваққāç* — «Сад Ваккас». Поэма религиозного содержания.
Др. сп.: Zetterstéen, I, № 592 (без указания автора). Изд. и пер. соч. в одном из вариантов: Vámbéry, c. 86–94.

**1534. С 177** (321idc), лл 206а–207б; 24,5×15; 17×11; 11.
Неполный список: нет конца.
Начало (л 206а): * عالمنی یراتقان قدرتلیک رحمن

Не ранее 1290/1873-74 г. (л 121а). Другие данные в оп. № 741.
Оп. рук.: Мугинов, № 243; OTP, III, № 601.

**1535. С 163** (321ba), лл 92а–95б; 25×15; 18×9,5; 15.
Другой вариант.
Начало (л 92а): * تنکلا بر حکایت حضرت غفار

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1330.
Уп. рук.: Salemann, № 15. Оп. рук.: OTP, III, № 602

**1536. В 4463,** лл 82б–83б; 20×13; 15×8; 11.
Неполный список еще одного варианта: нет конца. Название приводится перед текстом (л 82б).
Начало (л 82б): * آنحضرت‌دین طرفه ایلار روایت

Середина XIX в. Другие данные в оп. № 1265.
Оп. рук.: OTP, III, № 603.

*Сулаймāн-афандī гӯйа* — «Изречения Сулеймана-эфенди». Поэма этического содержания.

**1537. В 2726,** л 65аб; 20,5×11; 15×7; 18.
Название приводится перед текстом (л 64а).
Начало (л 65а) — второе полустишие (первое повреждено):
* هر اوندہ حالی تورلوک بولور ایرمش

Не позже 1843 г. (л 145а). Другие данные в оп. № 289.
Оп. рук.: OTP, III, № 604.

*Султāн Ибрāхӣмнӣң ҳикāйатӣ* — «Рассказ о султане Ибрахиме». Поэма о суфии Ибрахиме ибн Адхаме.
Др. сп.: Собрание, VII, № 5598.

**1538. В 2031** (Nov 617), лл 1а–15б; 20×12,5; 15×8; 15.
Начало (л 1а): * اشتکیل سامعه اوشبو حکایت

1250/1834-35 г. (л 15б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует, рукопись вложена в бумажный конверт.
Оп. рук.: OTP, III, № 605.

**1539. В 2157** (Nov 979), лл 1б–16б; 19,5×12,5; 13×7,5; 11.
Название приводится перед текстом (л 1б).
Не позже 1300/1882-83 г. (л 113б). Дефекты: нет конца в 5–6 листов. Другие данные в оп. № 996.
Оп. рук.: OTP, III, № 606.

**1540. С 1618** (Nov 1312), лл 1б–12б; 23×13,5; 19,5×9,5; 17.
XVIII в., Средняя Азия. Сверенная копия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением. Дефекты: нет конца в один лист.
Оп. рук.: OTP, III, № 607.

*Шаджарат ал-ансāб Саййид Муҳаммад Ҳаким-ҳāн Ҳвāджам* — «Родословное древо Сеййид Мухаммеда Хаким-хана Ходжама».

**1541. B 292** (297bk), лл 1б–5а; 23×14,5: 15×8,5; 13.
Название приводится перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): * حمد الک یا آلهی عالم

1305/1888 г. (л 5а). Другие данные в оп. № 1437.
Оп. рук.: Мугинов, № 343; ОТР, III, № 608.

*ʻИбрат ва шукр-нāма* — «Книга назидания и похвалы». Поэма религиозного содержания.
Изд. соч.: Казань, 1847, 1851, 1860, 1864, 1899, 1903, 1906, 1909.

**1542. B 2630,** лл 41б–43б; 22×16,2; 18,5×10,5; 16.
Начало (л 41б): * حق شکر ایدالم حرمآن

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст переходит на поля. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.
Оп. рук.: ОТР, III, № 609.

**1543. A 1433,** лл 75б–81б; 17×10; 12×7; 12.
Не позже 1255/1839-40 г. (л 101а). Другие данные в оп. № 239.
Оп. рук.: ОТР, III, № 610.

**1544. A 1325,** лл 44а–50б; 17,5×11; 14×8,5; 16.
Копия с казанского издания 1906 г. (л 44а). Название приводится перед текстом (л 44а).
После 1906 г. (л 44а). Другие данные в оп. № 964.
Оп. рук.: ОТР, III, № 611.

*ʻУрват ал-ислāм* — «Узы ислама». Поэма религиозного содержания, с кратким прозаическим введением.

**1545. A 1511,** лл 9а–18а; 17,5×10,5; 15×9; 14 и 16.
Название приводится перед текстом и во введении (л 9а).
Начало (л 9а): ای عزیز معلوم اولسونکه صحابه کزین...

XIX в. Другие данные в оп. № 1531.
Оп. рук.: ОТР, III, № 612.

*Фāл ал-Қур'āн* — «Гадание по Корану». Поэма религиозного содержания.

**1546. A 1173,** л 98б; 19,5×16; 16×12,5; 12.
Название приводится перед текстом (л 98б).
Начало (л 98б): * دیلرسک گردونه سن فال القران

XIX в. Дефекты: есть только начало поэмы. Другие данные в оп. № 742.
Оп. рук.: ОТР, III, № 613.

*Қирқ фарз* — «Сорок религиозных предписаний». Поэма религиозного содержания.
Изд. соч.: Казань, 1890.

**1547. B 4411,** лл 10б–11б; 21,5×13,5; 17×10,5; 17.
Полный список.

Начало (л 10б): * ای برادر چهل فرض یاد دار

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.
О п. р у к.: ОТР, III, № 614.

**1548. В 4417,** лл 25а–26б; 21×16; 16×11; 16.
Полный список. Название приводится перед текстом (л 25а).
Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1195.
О п. р у к.: ОТР, III, № 615.

**1549. В 2621,** лл 61б–63б; 21,5×16 (полей нет); 18 и 19.
Полный список.
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами. Старая восточная реставрация рукописи.
О п. р у к.: ОТР, III, № 616.

**1550. В 3179,** лл 57б–59б; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.
Полный список.
Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1056.
О п. р у к.: ОТР, III, № 617.

**1551. А 1270,** лл 64а–68б; 16×10; 11×8; 12.
Полный список. Название приводится в тексте (л 64а).
1831 г. (л 68б). Другие данные в оп. № 962.
О п. р у к.: ОТР, III, № 618.

**1552. В 4015,** лл 8б–10а; 20,5×17; 15×10,5; 15.
Список не закончен: нет конца в $^{1}/_{5}$ поэмы. Название приводится перед текстом (л 8б).
1841 г. (л 10а), Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.
О п. р у к.: ОТР, III, № 619.

**1553. В 3593,** лл 72а–73а; 21×17; 16×11,5; 19.
Список не закончен: нет конца в один лист.
Первая половина XIX в. Другие данные в оп. № 1504.
О п. р у к.: ОТР, III, № 620.

**1554. В 2059** (Nov 713), лл 98а–104б; 19,7×13; 16×9; 13.
Другая поэма того же названия и содержания. Название приводится в тексте (л 98а).
Начало (л 98а): * ای برادر قرق فرض اورکان مسائل‌دین تمام

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.
О п. р у к.: ОТР, III, № 621.

*Қиççа-и Ибн 'Аббāс* — «Сказание об Ибн Аббасе». Поэма романического содержания. Как видно из авторского предисловия, поэма должна состоять из 30 частей (*бāб* и *қиççа*).

**1555. В 320** (321ad)–III; 8 л; 20×13; 15×9; 13.
Название приводится в тексте (л 2а).

Начало (л 2а): * قیلای بر قصه شرین روایت

Начало третьей части (л 8б): * کیل ای راوی... مختصر قیل...

Начало XX в., Туркмения. На л 1а приписка А.Н.Самойловича с указанием названия и листов, на которых расположены в списке части поэмы. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет конца — более 27 частей поэмы (есть авторское предисловие, части первая, вторая и начало третьей).

О п. р у к.: Самойлович, № 17; ОТР, III, № 622.

*Қиҫҫа-и уфӯқ* — «Сказание о небесном своде». Поэма религиозного содержания.

**1556. B 343** (321ibb), лл 138а–142б; 19,5×16; 16×14; 16.

Название приводится перед текстом (л 138а).

Начало (л 138а): * کافر بیکی اقوق اولاب کیلور ایردی

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: л 139 наполовину оборван, текст местами смазан и поблек. Другие данные в оп. № 973.

У п. р у к.: Salemann, № 18. О п. р у к.: ОТР, III, № 623.

**1557. A 1524,** лл 1а–5б; 16,5×11; 13×8; 15.

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 961.

О п. р у к.: ОТР, III, № 624.

**1558. A 1267,** лл 31а–33б; 15×10; 11,5×6; 13 и 14.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца в два листа.

О п. р у к.: ОТР, III, № 625.

**1559. A 1033,** лл 26а–27б; 16,5×10; 13×7; 14.

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет двух начальных и двух последних листов, очень грязный список. Другие данные в оп. № 690.

О п. р у к.: ОТР, III, № 626.

*Қиҫҫа-и дӣвӑна-и Бурқ Сармаст* — «Сказание о юродивом Бурке Серместе». Поэма (с краткими прозаическими вставками) о том, как юродивый Бурк просил Бога уничтожить ад.

Д р. с п.: Собрание, II, № 1065; Hartmann, № 129. И з д. и п е р. с о ч.: Vámbéry, c. 59–70.

**1560. C 1595** (Nov 1267), лл 167б–174б; 23×15,5; 20×9,5; 15.

Полный список.

Начало большого прозаического введения (л 167б): راوی‌لار انداغ قیلورلار کیم حضرت موسی الپیغمبر علیه و اسلام نی زمان‌لاردا بر دیوانه برق سرمست دیکان بار ایکان دور...

Начало поэмы (л 167б): * سخن سیاردان اندکی کو

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст внешне на полустишия не делится, а идет сплошь. Переплет отсутствует.

О п. р у к.: ОТР, III, № 627.

**1561. C 1630** (Nov 1337), лл 189а–193а; 24,5×14,5; 18,5×10,5; 13.

Не ранее 1214/1799–1800 г. (л 79б). Дефекты: нет конца в один лист. Другие данные о рукописи см. в описании № 1080.

О п. р у к.: ОТР, III, № 628.

**1562. B 4463,** лл 73а–82б; 20×13; 15×8; 11.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 73а).

Начало другое (л 73б): * بارایکاندور بر عجیب دیوانه

Середина XIX в. Другие данные в оп. № 1265.

О п. р у к.: OTP, III, № 629.

**1563. C 1263** (Nov 507), лл 73б–78а; 25,5×15,5; 19×9,5; 15.

Список не закончен: нет конца в один лист. Название приводится перед текстом (л 73б).

XIX в. Другие данные о рукописи см. в оп. № 1468.

О п. р у к.: OTP, III, № 630.

**1564. C 182** (321n), лл 145б–147б; 26×15,5; 20×15; 18–22.

Полный список, но в другом по языку варианте.

Начало (л 145б): * بو دیک مسله به صد هزاران

1266/1849-50 г. (л 145а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1900 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен по горизонтали и вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с поздним (1956 г.) дерматиновым корешком вместо старого восточного кожаного. Поздняя реставрация рукописи.

У п. р у к.: Залеман, № 62. О п. р у к.: Мугинов, № 189; OTP, III, № 631.

*Қиҫҫа-и Зарқӯм-шāх* — «Сказание о Зеркум-шахе». Поэма религиозного содержания.

И з д. и п е р. с о ч.: Vámbéry, c. 144–153. Д о п. с в.: Медынский, с. 94–101. И з д. с о ч.: Таш., [б.г.], 1877–1878, 1880–1881, 1887–1888, 1904, 1907, 1910, 1912, 1916.

**1565. C 168** (321hb), л 1б–60б; 25×15,5; 19,5×9; 15.

Полный список.

Начало (л 1б): * اشتنک قصه زرقوم انکلا

Конец XVIII — первая половина XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: текст на лл 18аб, 19аб немного поврежден от грязи.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 15. О п. р у к.: OTP, III, № 632.

**1566. C 1260** (Nov 504), лл 58б–123а; 25,5×14,5; 15,5×6,5: 13.

Полный список.

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 981.

О п. р у к.: OTP, III, № 633.

**1567. C 148** (295c), лл 57б–101а; 25×14; 18×7,5; 19.

Полный список.

Не позже 1238/1822-23 г. (л 278б). Другие данные в оп. № 1000.

О п. р у к.: OTP, III, № 634.

**1568. B 335** (321h), лл 1б–50а; 22×13; 17×10; 16.

1246/1830-31 г. (л 50а). Переписчик Хāшим-ҳвāджа ибн 'Абд ал-Му'мин-ҳвāджа ибн Ибрāхӣм (л 50а). Сверенная копия. Наста'лӣқ. Дефекты: лакуна в один лист после лл 3, 26, 39; на лл 1б, 2а, 33аб частично поврежден текст; пятна, грязь. Другие данные в оп. № 1469.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VI, № 16. О п. р у к.: OTP, III, № 635.

**1569. B 2797,** лл 100б–149б; 21×17; 14,5×10; 16.

Неполный список: нет последних 14 стихов (по сравнению с рукописью C 168; см. оп. № 1565).

1261/1845 г. (л 149б). Другие данные в оп. № 737.
О п. р у к.: ОТР, III, № 636.

**1570. В 290** (297b), лл 119а–161б; 25×14,5; 17×9; 15.
1266/1849-50 г. (л 161б). Другие данные в оп. № 1369.
О п. р у к.: ОТР, III, № 637.

**1571. В 337** (321hc), лл 3б–66б; 19×12; 14,5×9,5; 13.
Полный список.
Начало другое (л 3б): * ثنا اول قادریکا خداغه

Не позже 1276/1859-60 г. (л 105а), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 30. О п. р у к.: ОТР, III, № 638.

**1572. В 3757,** лл 90б–145а; 19,5×16; 18×10,5; 15.
Неполный список: нет последних 14 стихов, на лл 113б и 114а не вписан текст.
1287/1870-71 г. (л 145а). Другие данные в оп. № 727.
О п. р у к.: ОТР, III, № 639.

**1573. С 2355,** лл 33б–87а; 22,5×15; 19,5×10; 15.
Полный список.
1294/1877 г. (л 87а). Другие данные в оп. № 367.
О п. р у к.: ОТР, III, № 640.

**1574. В 2215** (Nov 1172), лл 33б–87а; 19,5×12,3; 15×8,5; 13.
Полный список.
1306/1888-89 г. (л 87а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.
О п. р у к.: ОТР, III, № 641.

*Қиççа-и сақām* — «Сказание о болезни». Поэма этическо-медицинского содержания.

**1575. В 343** (321ibb), лл 86б–103б; 19,5×16; 16×14; 11–12.
Название приводится перед текстом (л 86б).
Начало (л 86б): * بر پادشاه بار ایردی جهان شاه آنی

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 973.
У п. р у к.: Salemann, № 18. О п. р у к.: ОТР, III, № 642.

*Қиççа-и фарзанд-и Муҳаммад Муçтафā* — «Сказание о детях Мухаммеда Избранника». Поэма религиозного содержания.

**1576. А 92** (273a), лл 110а–112а; 19×12,5; 14,5×8,5; 13.
Название приводится перед текстом (л 110а).
Начало (л 110а) — второе полустишие (первое повреждено):
* نیکلار فی خذمتیده بنده بول

Не ранее 1251/1835-36 г. (л 110а). Другие данные в оп. № 1179.
У п. р у к.: Salemann, № 7. О п. р у к.: КПТ, I, № 3888.

*Қаçīда.*

**1577. А 1128,** лл 13а–15б; 17,5×11 (полей нет); 16.
Название приводится перед текстом (л 13а).

Начало (л 13а): * عطا قيلدنك كريم رحمن

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 865). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в один и два столбца. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, III, № 644.

*Қаçӣда-и ҳисāб* — «Ода о счете». Арабский текст касыды с подстрочным тюркским переводом в стихах.

**1578. А 1219,** лл 226б–227а; 20×13; 15,5×10; 17.

Список не закончен: есть только девять начальных строк касыды с переводом. Название приводится перед текстом (л 226б).

Начало (л 226б):

شبيهك بدر الليل بل انت انور * شبيهك بدر اولوبدورليك ذاتك اندن انوردر

Не ранее 1902 г. (л 217а). Другие данные в оп. № 227.

О п. р у к.: ОТР, III, № 645.

*Қаçӣда-и замāнийа* — «Ода о времени». Поэма религиозно-этического содержания.

**1579. В 3200,** лл 68а–69б; 21,5×14 (полей нет); 21.

Название приводится перед текстом (л 68а).

Начало (л 68а): * عجب در بر زمان بولدى

Начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила зеленые и фиолетовые. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 646.

*Қиççа-и ҳазрат-и 'Алӣ* — «Поэма о его святости Али».

**1580. В 4594,** 01 + 9 л; 21,5×17,5; 17,5×13; 14.

Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): * قين يول قيامتننک تاردى ياغى ديدى

XIX в., Россия. На л 1б исправления в тексте не почерком переписчика. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: Муратов, № 143.

*Китāб-и Ибрāхӣм* — «Книга об Ибрахиме». Поэма религиозного содержания (ср. с другой поэмой на этот сюжет в оп. № 996).

**1581. А 1093,** лл 19а–22а; 19,5×15,5; 15×9,5; 18.

Начало (л 19а): * حق تعالى خبر صبر ايلدى بو اشلاره

XVIII в. Другие данные в оп. № 702.

О п. р у к.: ОТР, III, № 647.

**1582. В 4415,** лл 17а–19а; 22×17; 18×12,5; 17.

Название приводится перед текстом (л 17а).

XIX в. Другие данные в оп. № 743.

О п. р у к.: ОТР, III, № 648.

**1583. А 1271,** лл 9а–14б; 15,5×10; 10×5,7; 12.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Текст в один столбец. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 649.

*Кӯнул бирла джӑнӣ тӣлӑшкӑнӣ байӑнӣ* — «О споре души и сердца». Поэма этического содержания.

**1584. В 4463,** лл 13б–17а; 20×13; 15×8; 11.

Начало (л 13б): * كونكل دير پاشاه بولسام جهان دور انينى

Середина XIX в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 1265.

О п. р у к.: ОТР, III, № 650.

*Маджма' ал-аҳзӑн* — «Собрание печалей». Поэма религиозного содержания. Составлена в 1297/1879 г. Имеет небольшое прозаическое предисловие, в котором приводятся название и дата составления сочинения.

**1585. В 3396,** лл 28б–29б; 22×17,5; 18×11; 16.

Начало (л 28б): ... الله عفكيم الشاه خالقا

Не позже 1884 г. (л 28а), Поволжье. Сверенная копия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 651.

*Мадҳ-и шахр-и рамаҙӑн* — «Похвала месяцу рамазану». Поэма религиозного содержания.

**1586. А 1324,** лл 12б–13б; 17,5×11; 14,5×8; 16.

Название приводится перед текстом (л 12б).

Начало (л 12б): * حق تعالى لطف ايدوب شهر رمضان كوندوردى

XVIII в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 1013.

О п. р у к.: ОТР, III, № 652.

*Мунӑджӑт* — «Мунаджаты».

**1587. А 1030,** лл 45а–50б; 17×10,5; 12×7; 11.

Название приводится перед текстом (л 45а).

Начало (л 45а): * الهى جمله محمدى و مسلمانلارى و مومنات

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст в один столбец. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 654.

**1588. А 1607,** лл 1б–6б; 17×10,5; 15×8,5; 14.

Название приводится перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): * اول آدملرك كوكله جمع ايتمسك غفلت

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Текст в один столбец. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 655.

*Мунāджāт* — «Мунаджаты».

**1589. B 462** (381b), лл 29а–34а; 19,5×10,2; 15×6; 11.

Название приводится перед текстом (л 29а). Список находится в сборнике молитв на арабском, персидском и тюркских языках.

Начало (л 29а): * الٰهی ای بیر یار

Не позже 1248/1832-33 г. (л 124б), Синьцзян. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст расположен без выделения столбцов. Переплет восточный, картонный, обтянутый материей. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908, № 20. О п. р у к.: ОТР, III, № 656.

*Мунāджāт-и Ḫвāризм-нāма* — «Мунаджаты о Хорезме». Поэма о г. Хорезме и его святых.

**1590. A 708** (Nov 217), лл 110б–116б; 17,5×11,5; 13,5×9; 10–12.

Название приводится перед текстом (л 110б).

Начало (л 110б): * غم هجری برله یارب آنچه سر کردان منم

1308/1890-91 г. (л 116б). Переписчик (дамуллā) 'Абд ал-Ғаффāр ибн Нӯр Муҳаммад (л 116б). Текст в один и два столбца. Другие данные в оп. № 829.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908, № 6. О п. р у к.: ОТР, III, № 657.

*Назм-и қирқ фарз* — «Стихи о сорока религиозных предписаниях». Поэма религиозного содержания (иная, чем в предшествующих рукописях).

**1591. B 4104,** лл 127б–131б; 21×16; 17×10,5; 17–16.

Название приводится перед текстом (л 127б).

Начало (л 127б): * ای مومنلار قرق فرضنی قیلنک درس

Не ранее 1808 г. (л 14а), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2969). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги, с кожаным корешком. Поздняя русская реставрация рукописи.

О п. р у к.: ОТР, III, № 658.

*Назм-и наҫӣҳат* — «Наставление в стихах». Поэма религиозно-этического содержания.

**1592. B 3759,** лл 15б–17а; 20,5×16; 15,5×10,5; 16.

Название приводится перед текстом (л 15б).

Начало (л 15б) — второе полустишие (первое повреждено):

* قوم کوردوم مسلمان زمرسنده

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 1180.

О п. р у к.: ОТР, III, № 659.

*Назм-и вазӣр-и а'зам Ḫāфиз-пāшā* — «Стихи о великом везире Хафиз-паше».

**1593. A 1606,** лл 66б–67б; 17,5×10,5; 13,5×8; 12.

Название приводится перед текстом (л 66б).

Начало (л 66б): * الکرم اطرافی عد و امداده عسکر یوقمی دور

XIX в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 689.

О п. р у к.: ОТР, III, № 660.

*На'т-и ān ḥaзрат* — «Описание [вида] Пророка». Поэма религиозного содержания.

**1594. С 2412,** лл 185б–186б; 26,5×16 (полей нет); 14.
Начало (л 185б): * اول شقان بنده فی ماه یلان سالی نجوک بولغان
XIX в. Другие данные в оп. № 1226.
Оп. рук.: ОТР, III, № 661.

*Наврӯзлӯḳ* — «Новогоднее». Поэма религиозного содержания.

**1595. В 3179,** л 52аб; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.
Дефектный список. Название приводится перед текстом (л 52а).
Начало (л 52а): * ابتداء بسم الله
Конец XVIII — начало XIX в. Текст в три столбца. Другие данные в оп. № 1056.
Оп. рук.: ОТР, III, № 662.

*Хафт гулшан* — «Семь садов». Поэма моралистического содержания, с небольшими прозаическими вставками. Текст поэмы делится на восемь разделов (гулшан).

**1596. В 4459,** лл 1б–93а; 20,5×13; 15×8; 15.
Название приписано позже на л 01а.
Начало (л 1б) — 4-я строка сверху (предшествующие повреждены):
بولور هر کونده سایر شرقدین عرب *
Начало VII раздела (л 8б): حبان کلزاری ایجره شهر بغداد *
Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в 15–20 листов (конца VII и всего VIII гулшанов); пятна.
Оп. рук.: ОТР, III, № 663.

*Вāḳи'а-и шайх̱* — «Происшествия с шейхом». Поэма религиозно-романического содержания.

**1597. В 4459,** лл 101а–104; 20,5×13; 15×8; 15.
Название приводится перед текстом (л 101а).
Начало (л 101а): * ای کوهر بحۀ معانی
Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1596.
Оп. рук.: ОТР, III, № 664.

*Вуджӯд-нāма* — «Книга о бытии». Поэма религиозного содержания. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

**1598. В 1977** (Nov 482), лл 59б–65б; 19,5×13; 14,5×8,5; 15.
Название приводится перед текстом (л 59б).
Начало (л 59б): * انس جن‌نی ایلاکان پروردکار
Начало последнего раздела (л 64б): * بو وجودنک مثل ایتارسانک بر شهر
Не позже 1254/1838-39 г. (л 89б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей.
Оп. рук.: ОТР, III, № 665.

*Васийат-нāма-и ān ḫазрат* — «Завещание Пророка». Поэма религиозного содержания.

**1599. B 4463,** л 46б–65б; 20×13; 15×8; 11.
Название приводится перед текстом (л 46б).
Начало (л 46б): * بر حکایت ایتایین ای بو الفصول

Середина XIX в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 1265.
О п. р у к.: ОТР, III, № 666.

*Вафāт-*[*нāма-и*] *Фāṭима* — «Книга о кончине Фатимы». Поэма религиозного содержания.

**1600. B 1901** (Nov 246), лл 132б–133б; 19,7×14; 16×10; 13.
Название приводится перед текстом (л 132б).
Начало (л 132б): * ایشیت امدی فاطمه احوالنی

Не ранее 1153/1740-41 г. (л 67б). Дефекты: лакуна после л 132. Другие данные в оп. № 1523.
О п. р у к.: ОТР, III, № 667.

**1601. A 501** (Уч. отд. II.7.67), лл 64а–65а; 16,5×11; 11,5×6,5; 15.
XVIII в. Другие данные в оп. № 982.
О п. р у к.: ОТР, III, № 668.

*Йатīмлик ҳāлī* — «Сиротская доля». Поэма религиозно-этического содержания.

**1602. A 1325,** лл 103б–104б; 17,5×11 (полей нет); 19.
Название приводится перед текстом (л 103б).
Начало (л 103б): * بودر بنیم مناحاتیم قبول ایله کی حاجاتیم

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные в оп. № 964.
О п. р у к.: ОТР, III, № 669.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

### *а) Сочинения историко-политического содержания*

**1603. B 3845,** 02 + 24 л; 21×16,5; 15,5×9; 17.
Вероятно, автограф автора. Ода (стихи с небольшими пояснительными вставками персидского прозаического текста) Николаю I по случаю дарования им различных свобод мусульманам. Составлена в 1833 г. (л 01а).
Начало (л 1б): * اننک چون خالقی جمله وجودنک

1833 г., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**1604. B 292** (297bk), лл 46а–47б; 23×14,5; 15×8,5; 13.
Поэма, в которой описано положение, занимаемое виднейшими людьми Синьцзяна XIX в.

Начало (л 46а): * پای تخت بدولت ایردی کاشغر

Не ранее 1305/1888 г. (л 5а). Другие данные в оп. № 1437.
У п. р у к.: Мугинов, № 353. О п. р у к.: OTP, III, № 670.

**1605. B 1892** (Nov 216), лл 2б–13а; 20,5×12,6; 13,5×6; 11.

Список не закончен. Поэма о воцарении в Бухаре Сеййида Музаффара и о его походе на Коканд в 1277–1279/1860–1863 гг.

Начало (л 2б): * حمد بیحد عددین کوب ثنا

Конец XIX в., Средняя Азия. На полях пометки А.Н.Самойловича о содержании поэмы. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская и русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908, № 5. О п. р у к.: OTP, III, № 671.

**1606. B 2309,** 64 + 004 л; 19,5×13; 16×9; 13.

Поэма об эмире Хайдаре. Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Начало (л 1б): * جهتدین منزهدور اول ذات بحت

Начало последнего раздела (л 63а): * عمر خانغه حکم اولدی آوارەلیک

XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1924 г., № 804). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 672.

**1607. C 584** (590oo*d), лл 88а–97а; 22,5×12,5; 15,5×7,5; 8.

Список не закончен. Поэма, восхваляющая Джамāл ад-дӣн-ҳвāджу. Содержит родословную кучарских ходжей.

Начало (л 88а): * نه قدیم دیماک حمد پروردکار

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 1425.
У п. р у к.: Залеман, № 82. О п. р у к.: Юдин, с. 188–192; OTP, III, № 673.

## *б) Сочинения романического и лирического содержания**

**1608. B 3245,** лл 2а–10б; 22×17; 15×8,5; 14.

Поэма (дāстāн; л 10б) о Рустаме и Исфандийар-шāхе.

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет начала, все листы внизу оборваны (иногда пострадали кустоды и нижняя строка текста). Другие данные в оп. № 1191.

**1609. C 219** (347b), лл 96а–175б; 24,5×13,5; 22×10,5; 15.

Поэма о Шāх Джарӣре.

Не позже 1297/1879-80 г. (л 205б), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Текст в два и иногда в один столбец. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

---

* В данной группе сюжет кратко отмечается только там, где он относится к популярным миграционным сюжетам (например, о царевиче и Гуландам).

**1610. B 3900,** 101 л; 21×16,5; 16×10,5; 19.

Поэма о Хусраве и Ширйн. Разделы выделены почти на каждом листе списка. Неполный список: частично не вписан текст на многих листах.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2714). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца; текст начальных листов пострадал от воды и грязи.

**1611. A 1093,** лл 8б–10б; 19,5×15,5; 15×9,5; 15.

Начало (л 8б): * بار ایردی بر پادشاهی نامدار

XVIII в. Другие данные в оп. № 702.

О п. р у к.: ОТР, III, № 674.

**1612. A 1270,** л 61а–64а; 16×10; 11×8; 12.

Некоторые полустишия по-арабски и по-персидски.

Начало (л 61а): * الاهی سرکاری محبوب

Не позже 1831 г. (л 68б). Другие данные в оп. № 962.

О п. р у к.: ОТР, III, № 675.

**1613. B 288** (295b), лл 96б–97б; 21×15; 17×11,5; 15.

Начало (л 96б): * بیر حکایت ایتاین من الور بول

Не ранее 1236/1820-21 г. (л 88б). Другие данные в оп. № 967.

О п. р у к.: ОТР, III, № 676.

**1614. B 1962** (Nov 440), лл 98б–100а; 20×12,5; 16×8; 15.

Список не закончен. Поэма о царевиче и Гуляндам.

Начало (л 98б): * ایتیین ای دوستلار قدرنی بلسنک محلفه نی

XIX в. Другие данные в оп. № 997.

О п. р у к.: ОТР, III, № 677.

**1615. B 4463,** лл 11а–13б; 20×13; 15×8; 11.

Начало (л 11а): * خدانی صنعتین کورکیل که قیش قیلغانیغه سلمنا

Середина XIX в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 1265.

О п. р у к.: ОТР, III, № 678.

**1616. B 4463,** лл 17а–18б; 20×13; 15×8; 11.

Начало (л 17а): * سین سین کوککه اوجار قوشلار سراسری

Середина XIX в. Другие данные в оп. № 1265.

О п. р у к.: ОТР, III, № 679.

### *в) Сочинения религиозного и религиозно-этического содержания**

**1617. A 246** (589d*d), лл 129б–139а; 18×12 (полей нет); число строк разное.

Поэма об убийстве в Кербеле; иная, чем соответствующая часть сборника «Бакырган китабы» Сулеймана Бакыргани (оп. № 966).

---

* В этой группе нет кратких пояснений о сюжете там, где для его определения может быть указано только, что это сочинение религиозного содержания.

Начало (л 129б): * مصطفی نینک قزلاری ایردی قیامت فاطمه

1285/1868-69 г. (л 139а). Восточный Туркестан. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Уп. рук.: Залеман, № 47(а). Оп. рук.: Мугинов, № 290; ОТР, III, № 680. Доп. св.: *T.Nöldeke*, Das Heiligtum al-Husains zu Kerbelâ, B., 1909.

**1618. А 620** (Ван XXXV), лл 85б–87а; 18×10,5; 12×5; 17.

Поэма о предписаниях Корана. С кратким прозаическим предисловием. Текст делится на разделы, выделенные специальными заглавиями.

Начало (л 85б): * روایت ایلدی اصحاب نعمان

XVI в. Другие данные в оп. № 1188.

Оп. рук.: ОТР, III, № 681.

**1619. А 1001,** лл 57б–80б; 18×12,5; 14,5×10; 13.

Поэма об 'Алӣ. Дата составления 930/1523-24 г. приводится в конце текста (л 80б).

Начало (л 57б): * یکانه پر و بارنیک آدی برله

XVIII в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 50.

Оп. рук.: ОТР, III, № 682. Др. сп. разн. версий: Hartmann, № 96, 101, 120, 133. Изд. разн. версий: Казань, 1898, 1901, 1911, 1916 гг. Доп. св.: Медынский, с. 81–93.

**1620. А 1048,** лл 1а–8б; 18×11,5; 15×8,5; 19.

Поэма (с вставками прозы) о внешнем облике и признаках святости Пророка. Разделы (нӯ'): V (лл 3а–4б), VI (4б–5а), VII (5а–8а).

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Насх̣. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: нет начала и конца.

**1621. А 1108,** лл 1в–7а; 16,5×10; 13,5×7,5; 15.

«О муках Страшного суда».

Начало (л 1а): * یلانلار جیفه عقربلار

XVIII в. Другие данные в оп. № 679.

Оп. рук.: ОТР, III, № 683.

**1622. А 1118,** лл 135б–150б; 17×11; 14,5×9,5; 14.

О жертвоприношении.

Начало (л 135б): * وردی رب ایام معدود بنده‌لارکا فضل اوچون

XIX в. Дефекты: нет конца. Другие данные о рукописи см. в оп. № 1450.

Оп. рук.: ОТР, III, № 684.

**1623. А 1128,** лл 9б–11а; 17,5×11; 13×10,5; 14.

О мусульманском праве.

Начало (л 9б): * ذکر ایله حق‌نی ای همام

XIX в. Другие данные в оп. № 1577.

Оп. рук.: ОТР, III, № 685.

**1624. А 1131,** лл 30а–55а; 17×10; 14×8,5; 15.

Поэма об Али.

Конец XIX в. Текст в один столбец. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 1501.

Оп. рук.: ОТР, III, № 686.

**1625. А 1295,** лл 19б–26а; 17×11; 13,5×8; 12.

Начало (л 19б): * مکر بر توناقلوق یردنی کوراکین

XIX в. Другие данные в оп. № 993.
О п. р у к.: ОТР, III, № 687.

**1626. А 1295,** лл 47б–49а; 17×11; 13,5×8; 12.
О «Судном дне».
Начало (л 47б): * نماز هر دم كم قيلور

XIX в. Другие данные в оп. № 993.
О п. р у к.: ОТР, III, № 688.

**1627. А 1298,** лл 6б–15а; 17,5×10,5; 14,5×8; 19.
О рае и его «обитателях».
Список не закончен: нет конца, видимо, в несколько строк.
Начало (л 6б): * مغرلار نه ديديلار بو آلتيدا خوش ايت ادراک

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
О п. р у к.: ОТР, III, № 689.

**1628. А 1309,** лл 1б–7б; 17×10,5; 13,5×8; 16.
О Пророке.
Начало (л 1б): * بل كه بسم الله دلنک مصباحدر

Не позже 1842 г. (л 20а). Другие данные в оп. № 963.
О п. р у к.: ОТР, III, № 690.

**1629. А 1309,** лл 28б–30б; 17×10,5; 13,5×8; 16.
Начало (л 28б): * قدرتلی كرامتلی ضطن پادشاهی

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные в оп. № 963.
О п. р у к.: ОТР, III, № 691.

**1630. А 1309,** лл 39а–41а; 17×10,5 (полей нет); 11.
О священной лани.
Начало (л 39а): * حدود تيلاب يراتغان بر جداغه

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные в оп. № 963.
О п. р у к.: ОТР, III, № 692.

**1631. А 1324,** лл 5б–10б; 17,5×11; 12,5×8; 16.
Ода в честь дамуллы Тунтара.
Начало (л 5б): * خداغه حمدمز بی حد

XVIII в. Переписчик 'Айн ад-дйн-ӯглӣ Сирāдж ад-дйн (л 10б). Другие данные в оп. № 1325.
О п. р у к.: ОТР, III, № 693.

**1632. А 1324,** лл 1а–4б; 17,5×11; 12,5×8; 16.
Завещание.
XVIII в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 1013.
О п. р у к.: ОТР, III, № 694.

**1633. А 1324,** лл 27б–30б; 17,5×11; 12,5×7,5; 18.
Поэма о Мухаммеде Ханефи.
XVIII в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 1013.
О п. р у к.: ОТР, III, № 695.

**1634. А 1325,** лл 130б–131б; 17,5×11; 14×8,5; 17.
Восхваление Аллаха.

Начало (л 130б): * يور بولسانک ذکر الله

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные в оп. № 964.
О п. р у к.: ОТР, III, № 696.

**1635. А 1325,** лл 140б–142б; 17,5×11; 14×8; 15.
Поэма о Мухаммеде Ханефи (иная, чем в рукописи А 1324, см. оп. № 1633).
Начало (л 140б): * کونلارده بر کون خموش کیلدی پیغمبر عه‌مغه

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные в оп. № 964.
О п. р у к.: ОТР, III, № 697.

**1636. А 1325,** лл 143б–148а; 17,5×11; 14×8; 16.
Поэма об Абд ал-Джаббаре.
Начало (л 143б): * اسفدوک الله تعالی فی الراوین الله تبارک

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные в оп. № 964.
О п. р у к.: ОТР, III, № 698.

**1637. А 1505,** 5 л; 20×15,5; 16×10; 15.
Поэма о гадании по дням недели.
Начало (л 1б): * جعفر صادق امام رهنیا

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: ОТР, III, № 699.

**1638. А 1509,** лл 28б–36б; 18,5×13; 13×9; 14.
Другая поэма того же характера.
Начало (л 28б): * حمد ایدالم اول خدایه بن تلیم

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца.

**1639. А 1511,** лл 32а–34а; 17,5×10,5; 15×9; 15.
Поэма о нравственности.
Начало (л 32а): * یا الله یا رحمن یا رحیم یا قدوس یا ملك

XIX в. Другие данные в оп. № 1531.
О п. р у к.: ОТР, III, № 700.

**1640. А 1524,** лл 9а–14а; 16,5×11; 13×8; 12.
Другая поэма о нравственности.
Начало (л 9а): * اوّل حقنی یاد ایدالم اولدورور همان

Начало XIX в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 961.
О п. р у к.: ОТР, III, № 701.

**1641. А 1534,** лл 1б–35б; 17,5×10,5; 13×7; 12.
Наставление друзьям.
Дата составления — 1815 г. — приводится в тексте (л 35б). Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
Начало (л 1б): * ثنا اول ایرور لَیْلُ و نهاری

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Текст в один столбец. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.
О п. р у к.: ОТР, III, № 702.

**1642. A 1565,** лл 2а–7а; 17×11,5; 15×8; 13.

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала.

О п. р у к.: ОТР, III, № 703.

**1643. A 1606,** лл 71б–73б; 17,5×10,5; 13,5×8; 12.

Поэма о шейхе.

Начало (л 71б) — второе полустишие (первое повреждено):

* خداغه کم ثنا ایلار *

XIX в. Другие данные в оп. № 503.

О п. р у к.: ОТР, III, № 704.

**1644. A 1606,** лл 74а–85а; 17,5×10,5; 13,5×8; 10.

Поэма о Якубе.

XIX в. Другие данные в оп. № 503.

О п. р у к.: ОТР, III, № 705.

**1645. A 1606,** лл 130б–133а; 17,5×10,5; 13,5×8; 10.

Поэма о Фатиме.

Начало (л 130б): اعلم پیغمبر علیه السلام صلی الله علیه و سلم علی

XIX в. Другие данные в оп. № 503.

О п. р у к.: ОТР, III, № 706.

**1646. B 310**(319), лл 54б–57а; 22×16,5; 16×10; 18.

Стихотворный комментарий к хадисам.

Начало (л 54б): * بیور مشروح حبرده نور ارواح

Не ранее 1216/1801-02 г. (л 54б). Другие данные в оп. № 1485.

О п. р у к.: ОТР, III, № 707.

**1647. B 313** (320), 56 л; 20×15,5; 14,5×10; 15.

Поэма о Коране. С небольшим прозаическим предисловием.

Текст делится на многие разделы (ḫикāйат), выделенные специальными заглавиями.

Начало поэмы (л 1б): * وار دیمدیم مرد عالم معتبر

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Р.Френ, 1842 г. Бумага восточная и русская (водяные знаки). Черные тушь и чернила, красная краска. Наста'лӣқ двух видов. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала предисловия и конца; лакуна после л 54б.

О п. р у к.: ОТР, III, № 708.

**1648. B 321** (321ag), лл 88б–91а; 21×14; 16×10; 13.

Поэма о Мусе.

Начало (л 88б): * باسم خالقی حیی و توانا

Не ранее 1272/1855-56 г. (л 94б рукописи). Другие данные в оп. № 1060.

О п. р у к.: Самойлович, № 5(7); ОТР, III, № 709.

**1649. B 321** (321ag), лл 91а–92а; 21×14; 16×10; 13.

Наставление о женщинах.

Начало (л 91а): * کل ای مومن جماعتینك بیل

Не ранее 1272/1855-56 г. (л 94б рукописи). Другие данные в оп. № 1060.

О п. р у к.: Самойлович, № 5(8); ОТР, III, № 710.

**1650. B 341** (321a), лл 100б–101б; 20×16,5; 16×13; 11.

Об отпущении грехов.

Начало (л 100б): * یاربنا یا ربنا عغو ایت کناهمنی منینک

Не ранее 1269/1852-53 г. (л 98б рукописи). Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 1010.

О п. р у к.: OTP, III, № 711.

**1651. B 341** (321ia), л 104аб; 20×16,5; 16,5×13; 11.

О «священых вратах».

Начало (л 104а): * بر زمان توردیلار

Не ранее 1269/1852-53 г. (л 98б рукописи). Другие данные в оп. № 1010. Дефекты: нет конца.

У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 36. О п. р у к.: OTP, III, № 712.

**1652. B 343** (321ibb), лл 111б–125а; 19,5×16; 15×13; 12.

Поэма религиозного содержания. Разделы (ḫикāйат) выделены на лл 113а, 113б, 114б, 116а, 117а, 118б, 120а, 121а, 123а.

Начало (л 111б): هر که عوزینه اینا * وریش اوله جمله ایشین زینا

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 729.

У п. р у к.: Salemann, № 18.

**1653. B 429** (364ga), л 78аб; 21×13; 15,5×9,5; 15.

О мусульманском праве.

Начало (л 78а): * اولا بو نعیل شریعت پاشلیک

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 74. О п. р у к.: OTP, III, № 713.

**1654. B 733** (589dr), л 105б; 18×11 (полей нет); 14.

О молитвах и обязательствах.

Начало (л 105б) — второе полустишие (первое повреждено):

* بنا اغریتما کونکلین سوزلاما سوز

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 783.

У п. р у к.: Залеман, № 35. О п. р у к.: Мугинов, № 252; OTP, III, № 714.

**1655. B 992** (810), л 62а; 19,7×12; 14×7; 13.

О благочестивом воспитании.

Начало (л 62а): * اِنَّ مِنْ شَانِ فَضْلِ لطفِ الله

XVII в. Арабские слова огласованы, текст в три столбца. Другие данные в оп. № 233.

У п. р у к.: Catalogue, № 472. О п. р у к.: OTP, III, № 715.

**1656. B 1010** (842ı), лл 300а–313а, 315а–316б; 20,2×12,5; 14×8; 14.

Две поэмы о пророке Муḥаммаде.

Начало первой поэмы (л 300а): * کوی بول میدانیده عشق کایندین ایریلمسون

Начало второй поэмы (л 315а):

* الهی یا عزاز نام رسول تو... زی دعا غریبان قبول

Не ранее 1277/1860-61 г. (л 258б). Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 953.

У п. р у к.: Залеман, № 103. О п. р у к.: Мугинов, № 283; OTP, III, № 716.

**1657. B 1184** (Уч. отд. II.6.50), лл 23б–27а; 20×14,5; 15×10; 15.
О Муавии и Язиде.
Начало (л 23б): * بِينِهَ اَفْغَانَ ايله ای مُرْغِ غَرِيبِ
Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 1524.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 65; OTP, III, № 717.

**1658. B 1184** (Уч. отд. II.6.50), лл 27б–30а; 20×14,5; 15×10; 15.
Поэма об имаме Ḥусайне.
Начало (л 27б): * بِينِهَ غَمْدَن بَر سر آغاز ايدَه لُوم
Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 1524.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 65; OTP, III, № 718.

**1659. B 1400** (Ван XXIV.37), л 32а; 21×14,5; 14,5×11,5; 20.
О месяце рамазан.
Начало (л 32а): * ينه شهر صيام ايردی صلادر اهل ايمانه
XVIII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Риḳ'а. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.
О п. р у к.: OTP, III, № 719.

**1660. B 1977** (Nov 482), лл 85а–88б; 19,5×13; 14,5×8,5; 15.
Стихотворный перевод 55-й суры (с приведением оригинала).
1254/1838-39 г. (л 89б). Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 1598.
О п. р у к.: OTP, III, № 720.

**1661. B 2275** (Nov 1365), лл 57а–58б; 20×13,7; 15×6,8; 13.
Начало (л 57а): * خُدَا رَبِّمْ بَنِمْ حَقَّاَ مُحَمَّد دِر رَسُولْ آللَه
Не ранее 1122/1710-11 г. (л 158б). Другие данные в оп. № 10.
О п. р у к.: OTP, III, № 721.

**1662. B 2566,** лл 5а–8б; 21,5×17; 16×11; 14.
Мунāджāт.
Начало (л 5а): * تعالی ربنا حق
XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лīḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.
О п. р у к.: OTP, III, № 722.

**1663. B 2586,** 12 л; 21×17; 15,5×9; 17.
О мусульманской этике.
Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 2б):
* شولار كم جهد ايده بزه
Начало последнего (в данной рукописи) раздела (л 11а):
* بوننک تمثيلنه من بر حكايت
XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала и конца. Старая европейская реставрация рукописи.
О п. р у к.: OTP, III, № 723.

**1664. B 2632,** лл 103б–104б; 21×18; 14×9; 16.
О мусульманской этике.
Начало (л 103б): * حق تعالی عون ايدەرسه بزلر

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, III, № 724.

**1665. В 3987,** лл 30а–60б; 21×16,5; 16,5×11; 20.

Суфийская поэма. На л 33б выделена ее третья часть, а в ней главы (бāб): I — л 44, II — л 51б.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала и конца. Текст пострадал от воды и грязи.

**1666. А 1272,** л 76аб; 15,7×10,4; 14×8; 21.

То же.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 725.

**1667. В 2726,** лл 33б–41а; 20,5×11; 14,5×8; 18.

О суфизме.

Начало (л 33б): * شول ایته بر ایر سندین خدای

Не позже 1843 г. (л 145а). Другие данные в оп. № 289.

О п. р у к.: ОТР, III, № 726.

**1668. В 2797,** лл 92б–95а; 21×17; 14,5×10; 15.

О мусульманской этике.

Начало (л 92б): * نسل برله دکل عزت

Не позже 1261/1845 г. (л 149б). Другие данные в оп. № 737.

О п. р у к.: ОТР, III, № 727.

**1669. В 2997,** лл 131б–135а (л 134аб без текста); 20,5×16,4; 15,5×12; 16.

То же.

XIX в. Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, в матерчатом чехле.

О п. р у к.: ОТР, III, № 728.

**1670. В 2797,** лл 95б–97б; 21×17; 14,5×10; 15.

Наставления по мусульманской этике.

Начало (л 95б): * قران اوقولماق دلارسنک ای همام

Не позже 1261/1845 г. (л 149б). Другие данные в оп. № 737.

О п. р у к.: ОТР, III, № 729.

**1671. В 2997,** лл 135а–137б; 20,5×16,4; 15,5×12; 16.

То же.

XIX в. Другие данные в оп. № 1669.

О п. р у к.: ОТР, III, № 730.

**1672. В 2843,** лл 159б–164б; 21×16,6 (полей нет); 17.

Наставления по мусульманскому праву.

Поэма состоит из трех разделов.

Начало (л 159б): * باسم اللهنی یاد یلان

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, III, № 731.

**1673. В 2863,** лл 32а–34а; 21,2×16; 18,5×12; 11.

О мусульманском праве.

Начало (л 32а): * عواميل يوز اولدى آنى آنظلام عيل

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 732.

**1674. В 2938,** лл 64а–65а; 21,5×16,5; 17×12; 16.

О гадании.

Начало (л 164а): * هر كم ايرسا آچه قران فالننک

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 733.

**1675. В 2938,** лл 76а–78б; 21,5×16,5; 16,5×9 и 17×10; 16 и 21.

О завещании Исмā'ӣла.

Список не закончен. В тексте приводится дата — 1730 г. (л 78б).

Начало (л 76а): * حمد ايله محتوم اولور حيرلو اشلار

XIX в. Другие данные в оп. № 1674.

О п. р у к.: ОТР, III, № 734.

**1676. В 3000,** лл 74б–75б; 21×17; 17×13; 16.

Начало (л 74б): * نسنده جانوم نجه كون مهمان ايكان دور بلمه

Начало XX в. Другие данные в оп. № 1441.

О п. р у к.: ОТР, III, № 735.

**1677. В 3179,** лл 36б–40а; 20,7×16,5; 16×11,5; 16.

Поэма об 'Алӣ и драконе.

Список не закончен.

Начало (л 36б): * دنكلا ايمدى بر حكايت عشقله

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1056.

О п. р у к.: ОТР, III, № 736.

**1678. В 3998,** лл 50а–66б; 21,5×16,5; 16×10; 14.

То же.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1937 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 737.

**1679. В 3796,** лл 21а–24а; 21×16,5; 16×11; 16.

То же.

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1699.

О п. р у к.: ОТР, III, № 738.

**1680. В 3200,** лл 95б–96а; 21,5×14 (полей нет); 21.

О человеке, не соблюдающем пятикратную молитву.

Начало (л 95б): قيل آخرت يراغين * ياندور كورك چراغون

Начало XX в. Текст в четыре столбца. Другие данные в оп. № 1579.
Оп. рук.: ОТР, III, № 739.

**1681. В 3251,** лл 20а–63б; 21×17; 17,5×10,5; 16.
Восхваление Пророка.
Текст делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.
XIX в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 1240.
Оп. рук.: ОТР, III, № 740.

**1682. В 3253,** лл 14б–16б; 21,5×16,5; 16×14№ 17.
Ḳaçӣды.
Начало (л 14б) — третье полустишие (первые два повреждены):
مصطفى ننک امتين *

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст в четыре столбца. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Старая европейская реставрация, при которой подклеены бумагой оборванные верхние углы всех листов.
Оп. рук.: ОТР, III, № 741.

**1683. В 3284,** лл 83б–89б; 21×16,5 (полей нет); 10–15.
Ḳaçӣды.
Начало (л 83б): حمد ثنا يا معبود رسول سنكا هم درور *

XIX в., Поволжье. Переписчик 'Абдаллāх ибн ал-Х̣āджж-муллā Фатх̣аллāх ал-Ḳавйāнӣ (л 42а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.
Оп. рук.: ОТР, III, № 742.

**1684. В 3287,** л 48б; 21×16; 16×10; 16.
Об именах семи спящих отроков.
Начало (л 48б): بو السا مينى كم اوقور صبح شام *

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.
Оп. рук.: ОТР, III, № 743.

**1685. В 3292,** л 1а; 21×14; 17,5×11; 13.
Список не закончен.
Не позже 833/1429-30 г. (л 171а), Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насх̮. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.
Оп. рук.: ОТР, III, № 744.

**1686. В 3530,** 113 л; 23×14,5; 17,5×8,5; 16.
Поэма религиозного содержания. Разделы (х̣икāйат) выделены на многих листах рукописи.
Начало XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2314). Бумага европейская. Чернила черные и красные. Насх̮. Текст в рамке. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала, заглавия к разделам стерты или замазаны. При переплетении рукопись реставрирована.

**1687. В 3672,** лл 88б–95а; 20,5×16,5; 15×11; 19.
О Мух̣аммаде и Абӯ Джāхиле.

Начало (л 88б): * ثنا و حمد قدرتليغ خداغه

Не ранее 1855 г. (л 88а). Другие данные в оп. № 721.
О п. р у к.: ОТР, III, № 745.

**1688. В 3689,** 153 л; 21×15; 15,5×9; 21.

Предписания шариата.

Текст поэмы делится на многие части (китāб), выделенные специальными заглавиями.

Начало первой (в данной рукописи) части (л 4б):

* چون مقدم در طهارت ذكر خوش

Начало последней части (л 151б):

* شولكه منشى درلر اكا دگله تمام

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. На л 153а переписчик составил оглавление к сочинению. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ двух видов. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами. Дефекты: нет начала в три листа, нет начала оглавления примерно в два листа; начальные и конечные листы частично порваны. Старая русская реставрация рукописи.
О п. р у к.: ОТР, III, № 746.

**1689. В 3693,** лл 146б–153а; 21×17; 16,5×10,5; 18.

Начало (л 146б): * يلاندور بارچه اقوالم يماندوركار افعالم

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1891.
О п. р у к.: ОТР, III, № 747.

**1690. В 3707,** 97 л; 20,5×15,5; 17×12; 19.

Незаконченный, неполный список поэмы о пророках и Муҳаммаде: на некоторых листах не вписано 1–2 слова.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала, вероятно, в $^1/_2$ листа.

**1691. В 3711,** лл 1б–85а; 20×15; 15×10; 17.

Касыды о бренности всего существующего.

Начало (л 1б): * اى بيزار قيلاندن ايدن حقله بازار

1849 г. (л 85а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.
О п. р у к.: ОТР, III, № 748.

**1692. В 3734,** лл 172а–187б; 21×15,5; 15,5×12,5; 18.

Поэма этического (нравоучительного) характера. Разделы (ҳикāйат) выделены на лл 173а, 175б, 177б. На ряде листов частично не вписан текст.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2516). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет начала и конца. Старая восточная реставрация рукописи.

**1693. В 3757,** л 1б–2б; 19,5×16; 18×12; 18.

Мунāджāт.

Начало (л 1б): * يتى كشى دخى كرمز

Не позже 1287/1870-71 г. (л 89б). Другие данные в оп. № 727.
О п. р у к.: ОТР, III, № 749.

**1694. В 3757,** лл 3б–5б; 19,5×16; 18×12; 18.
О смерти.
Начало (л 3б): * فرمان اولوب حقدين اجل
Не позже 1287/1870-71 г. (л 89б). Другие данные в оп. № 727.
О п. р у к.: ОТР, III, № 750.

**1695. В 3757,** лл 5б–6б; 19,5×16; 18×12; 18.
О намазе.
Начало (л 5б): * خدادين بزكا فرض اولغان
Не позже 1287/1870-71 г. (л 89б). Другие данные в оп. № 727.
О п. р у к.: ОТР, III, № 751.

**1696. В 3757,** лл 26б–89б; 19,5×16; 18×12; 15.
Поэма о Мухаммеде Ханефи и Али.
Текст делится на семь разделов, выделенных специальными заглавиями.
Начало первого (в данной рукописи) раздела (л 26б):
* كيل ايمدى اى بهادر بولمه كوب شاد
Начало седьмого раздела (л 81а): * ايار اوى كه بولمه سكه بى تاب
1287/1870-71 г. (л 89б). Переписчик Нӯр ад-дӣн-āҳӯнд ʻАтā ʼаллāх (л 89б). Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 727.
О п. р у к.: ОТР, III, № 752. И з д. р а з н. в е р с и й: Казань, 1882, 1908, 1910, 1914 гг. Д о п. с в.: Апокрифические сказания, с. 43–50.

**1697. В 3762,** л 42аб; 20×15,5; 17×12; 16.
Начало (л 42а): * طاعت قيلغيل تب برله
Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 2544). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, в матерчатом чехле.
О п. р у к.: ОТР, III, № 753.

**1698. В 3773,** лл 26б–37а; 20,5×13; 18×10; 20.
О Каабе.
Начало (л 26б): * كعبه دير يوز بنك عرشه‌ش
1331/1913 г. (л 37а), Поволжье. Переписчик Қул-Аҳмад (л 37а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Текст в один и два столбца. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.
О п. р у к.: ОТР, III, № 754.

**1699. В 3796,** лл 1б–20б; 19,5×17; 16×12; 18.
Поэма об ʻАлӣ и Адхаме.
Не позже 1843 г. (л 28а), Поволжье. На л 1а приписка с именем владельца рукописи — Шараф ад-дӣна Йаʻқӯба-ӯғлӣ. На л 20б назван ее прежний владелец — Исмāʻӣл ибн Мӯсā Булғāрӣ. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет начала; начальные листы слиплись (текст на них пострадал).

**1700. В 3719,** 29 л; 20×14; 15,5×9; 13.
Касыды.
XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: ОТР, III, № 755.

**1701. В 3872,** 01 + 125 л; 20×13,5; 16×9; 19.

Поэма религиозного характера. Главы (бāб): I (лл 6а–20б), II (20б–26а) и т.д., VII (94б–125б). Часто выделены разделы (ḳаçӣда, ẋикāйат, фаçл, ṃунāджāт и др.).

Начало (л 1б): آله انكل... غيره * به الطول فلا... ده غيره

XVIII в., Поволжье. На лл 17а, 40б, 55а, 107б, 110б несколько восточных печатей с неясными легендами. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет конца, весь текст пострадал от воды и грязи. Старая восточная реставрация рукописи.

**1702. В 3878,** 48 л; 20,5×16; 16×12; 13.

Поэма о рождении Пророка.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2686). Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца, весь текст пострадал от воды и грязи.

**1703. В 3978,** лл 41б–47б; 21×16,5; 17,5×9,5; 13.

О смерти Ẋусайна.

Начало (л 41б): * مصيبت اى ليلمشدور

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 736.

Оп. рук.: ОТР, III, № 756.

**1704. В 3986,** 01 + 103 л; 21,5×16,5; 15,5×9,5; 17.

Об астрологии.

Текст поэмы делится на многие разделы, выделенные специальными заглавиями.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 5 и 68.

Оп. рук.: ОТР, III, № 757.

**1705. В 3998,** лл 81а–84б; 21,5×16,5; 16×10; 14.

XVIII в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 1678.

Оп. рук.: ОТР, III, № 758.

**1706. В 4017,** лл 23а–32б; 20,5×17; 17×10; 16.

Поэма состоит из четырех глав (бāб).

Начало (л 23а): * شكر ايدالم اول تنكريه كم به عدد

Начало четвертой главы (л 28а): * اى برادر نصيحت‌دين سبق

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет отсутствует, рукопись вложена в картонную папку.

Оп. рук.: ОТР, III, № 759.

**1707. В 4017,** лл 33а–35а; 20,5×17; 17×10; 16.

О правилах чтения Корана.

Начало (л 33а): * حرف اظهار آلهى اى نور عين

XIX в. Другие данные в оп. № 1706.

Оп. рук.: ОТР, III, № 760.

**1708. В 4052,** лл 10а–11б; 21×16,5; 17×12; 18.

О суннитах.

Начало (л 10а): * امام اعظم نعمان بو حنيفه

XIX в. Другие данные в оп. № 1415.
О п. р у к.: ОТР, III, № 761.

**1709. В 4059,** лл 1а–28б, 29а–46б; 25×17; 21×14,5; 17.
Два списка поэмы о Тамйме Çаḥāба.
Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 5713). Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца (для каждого списка).

**1710. В 4060,** лл 1а–4б; 21×17; 17,5×12,5; 21.
Об Ибрахиме.
В тексте сказано, что в поэме 420 бейтов.
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала в $^{2}/_{3}$ сочинения (есть 154 бейта). При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: ОТР, III, № 762.

**1711. В 4060,** лл 4б–24б; 21×17; 17,5×12,5; 21.
Поэма о Вефа и Махр.
Начало (л 4б): * اول جنيب هم بنى الرسول
Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: текст на многих листах почти стерт. Другие данные в оп. № 1710.
О п. р у к.: ОТР, III, № 763.

**1712. В 4091,** лл 1а–27б; 22×17,5; 16,5×11,5; 15.
О Мансуре.
XIX в., Средняя Азия. Переписчик Бӯкӑн-бӑй-ӯғлӣ Ḳӣлич Нийӑз (л 27б). На л 5а две одинаковые восточные печати с именем Пӣр Муḥаммад. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: ОТР, III, № 764.

**1713. В 4307,** л 53а; 21×13; 11×7; 7.
Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Наста'лӣḳ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала и конца.
О п. р у к.: ОТР, III, № 765.

**1714. В 4375,** л 99аб; 21×17; 18×11; 11.
О расставании.
Не ранее 1820 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: Мамедов, 1939 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца.
О п. р у к.: ОТР, III, № 766.

**1715. В 4417,** лл 34б–37а; 21×16; 16×11; 16.
О месяце рамаẓӑн.
Начало (л 34б): * السلام عليكه يا ماه رمضان
Конец XVIII — начало XIX в. Сверенная копия. Другие данные в оп. № 1195.
О п. р у к.: ОТР, III, № 767.

**1716. В 4418,** лл 53б–57б; 21,5×16,5; 19×14; 15.
О мусульманской этике и суфизме.

Начало (л 53б): * كيل ايمدى دوست اويال ايتدى

Начало XIX в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Зарифов, 1940 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 768.

**1717. В 4017,** лл 38аб, 122а–123б; 20,5×17; 17×10; 13.

Мунаджаты.

XIX в. Другие данные в оп. № 1706.

О п. р у к.: ОТР, III, № 769.

**1718. В 4463,** лл 36б–46б; 20×13; 15×8; 11.

Поэма о пророке Мусе.

Начало (л 36б): * ثنا حمد لله حق ازلدين لا مكان كيلدى

Середина XIX в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 1265.

**1719. В 4591а,** 02 + 125 л; 21×17; 16,5×6; 10.

Перевод арабской поэмы о пророке Муḥаммаде.

Начало (л 1б): * كه بسم الله قيلاى سوزمنى افتتاح

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1965г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 132.

**1720. С 1648** (Nov 1367), лл 173б–177а; 23,5×14; 18×9; 15.

Поэма на библейско-коранический сюжет: об Иисусе и черепе, о споре души с телом. Ср. поэму Ḫуҫāма-кāтиба (оп. № 1020–1022).

Начало (л 173б): * حضرت عيسى رسول حق ايدى

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а). Другие данные в оп. № 1343.

О п. р у к.: ОТР, III, № 770. Др. сп. тюркск. обработок сюжета: *Fleischer*, Dresden, № 315.

**1721. В 4497,** лл 130б–135а; 25×15; 18×10; 13.

То же.

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: МИР, 1954 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 771.

**1722. С 163** (321ba), лл 95б–97а; 25×15; 18×9,5; 15.

Об одиннадцати именах Пророка.

С небольшим прозаическим пояснением.

Начало (л 95б): بيلنك و اكاه بولونك اون بر احمدنى حتيم‌لارى.
* اى برادر اون بر احمد اتليق مرد

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1330.

У п. р у к.: Salemann, № 15. О п. р у к.: ОТР, III, № 772.

**1723. С 1199** (Nov 367), лл 89б–94а; 25,5×13,5; 20×11; 17.

Поэма об имаме Ḫусайне, его матери Фāṭиме, переходе христиан в мусульманство.

Начало (л 89б): * كيل انكو يكل قوش يغلا فغان قيل

Не ранее 1268/1851-52 г. (л 82б). Другие данные в оп. № 1373.

**1724. С 1232** (Nov 433), лл 112а–117б; 23,5×13; 17×9; 13.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца.

Оп. рук.: ОТР, III, № 773.

**1725. С 1260** (Nov 504), лл 43а–53а; 25×14; 18,5×9,5; 17.

Поэма о Муҳаммаде и Абӯ Джāхиле.

Начало (л 43а): * كونلارده بر كون مصطفى روزه‌ده صيام ايرديا

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 981.

Оп. рук.: ОТР, III, № 774

**1726. С 1618** (Nov 1312), лл 59а–72б; 23×13,5; 19,5×9,5; 15.

Поэма об 'Алӣ.

XVIII в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 1540.

Оп. рук.: ОТР, III, № 775.

**1727. С 1630** (Nov 1337), лл 177а–186а; 24,5×14,5; 18×10; 15.

Не ранее 1214/1799-1800 г. (л 79б). Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 1080.

Оп. рук.: ОТР, III, № 776.

**1728. С 1648** (Nov 1367), лл 192б–200б; 23,5×14; 18×9; 15.

Начало (л 192б): * روايت قيلديلار بو سوزنى جابر

Не ранее 1276/1859-60 г. (л 192б). Другие данные в оп. № 1343.

Оп. рук.: ОТР, III, № 777.

**1729. С 1822,** лл 1а–4б; 23,5×15; 19,5×9; 15.

Поэма об 'Алӣ. Ср. поэму, представленную в оп. № 1726.

XIX в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 735.

Оп. рук.: ОТР, III, № 778.

**1730. С 1894,** 115 л; 21,5×16,5; 17,5×10, 17×13 и 18×12,5; 14–21.

Поэма о битвах за веру.

Текст делится на многие қиççа, обозначенные специальными заглавиями.

Начало первой (в данной рукописи) қиççа (л 3б): * دينكلا ايمدى شاهمردان حبر

Начало последней (в данной рукописи) қиççа (л 114б):

* اغلامه ديدى على اى نامدار

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 8124). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 113.

Оп. рук.: ОТР, III, № 779.

**1731. С 1909,** лл 42а–46б; 21,5×16,5; 17,5×10,5; 9.

XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 831.

Оп. рук.: ОТР, III, № 780.

**1732. С 1957,** 01 + 154 л; 26×15,5; 16×8,5; 13 и 11.

Поэма о среднеазиатских шейхах и ходжах. Состоит из 24 разделов (кӣмйāй).

Начало (л 1б): * بو حسرت خانه‌دين جالاک جيقسنک

1299/1881-82 г. (л 153б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1933 г., № 28). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Оп. рук.: ОТР, III, № 781.

**1733. C 2327,** лл 1б–128а; 25×15; 19,5×10; 13.

Поэма этико-романического содержания. Состоит из рассказов четырех дервишей и соответственно делится на четыре части: рассказы первого дервиша (лл 5б–31б), второго (31б–91а), третьего (91а–111а), четвертого (111а–128а). Отличается от поэмы Низāрӣ аналогичного характера *Ғарӣб ҳикāйати* (ОТР, III, № 492).

Начало (л 1б): خدایکه عالمغه خلاق ایرور * باری شرکت جفت‌دین طاق ایرور

Не позже 1299/1881-82 г. (л 1б), Средняя Азия. На л 1б приписка с указанной датой. Колл.: Юсупов, 1936 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**1734. C 2411,** л 5а; 25×21 (полей нет); число строк разное; л 11а: 18×11 (полей нет); 15.

О значении некоторых суфийских терминов.

Начало (л 5а): * ای کوکل بیکانه‌لکده قالم وار

Начало XX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен вкось. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, III, № 782.

**1735. D 722,** 287 л; 30,5×23; 23×13,5; 19.

Текст делится на многие разделы.

Начало первой (в данной рукописи) части (л 1б):

* شُوْنُكْ كِيبِي مِحشِيَارْ قالهَ اَوْلدُمْ

Начало последней (в данной рукописи) части (л 284б):

* آلا اَیْ طَالِبِ اَسْرَار عُرْفَانُ

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1962 г., № 9584). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насҳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца.

О п. р у к.: ОТР, III, № 783.

### *г) Сочинения различного содержания*

**1736. B 1348** (Ван XXIII.17), л 140б; 20×14; 13×8; 18.

Поэма о пользе науки.

Начало (л 140б): * سز اوقوسک بر محتوم کشیدن

Не позже 1211/1796-97 г. (л 158а), Турция. На многих листах одна и та же восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Насҳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: ОТР, III, № 784.

**1737. B 1408** (Ван MXXV.29), лл 15б–20б; 21,5×15,5; 18,5×9,5; 22.

Поэма об Ибрāхӣме Ҳаққӣ, авторе известного турецкого сочинения *Ма'рифатнāма* — «Книга познания» (годы жизни: 1653–1725).

Начало (л 15б): * ارضرومی ابراهیم حقی حضرتلرینك معرفتنامه نام کتاب

XVIII в., Турция. На лл 15б и 20б одна и та же восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насḫ. Текст в один столбец. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 785.

**1738. В 1901** (Nov 246), лл 2а–12б; 19,7×14; 16×10; 15.

Поэма о лечении естественными средствами.

Не позже 1153/1740-41 г. (л 67б). Дефекты: нет начала, пятна. Другие данные в оп. № 1523.

О п. р у к.: ОТР, III, № 786.

**1739. В 2843,** лл 156б–157б; 21×16,5 (полей нет); 17.

Поэма сатирического содержания: об имаме Фаḫр ад-дйне и его жене. Состоит из двух разделов.

Начало второго раздела (л 157а): * نمازدين صنكره در محراب

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйḳ. Текст в четыре столбца. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет начала, верхние строки листов обрезаны.

О п. р у к.: ОТР, III, № 787.

**1740. В 3059,** лл 93а–94а; 21,2×16,5; 19,5×12; 19.

Поэма о Стамбуле.

Начало (л 93а): * الا اى قوم اسلامبول بلك تحقيق اولدى اكاه

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 788.

**1741. В 3139,** л 1а; 20,5×16,5; 16×13; 14

Поэма о Казани.

Начало (л 1а): * قزان يرنده كوب اورمان

Конец XIX в. Текст в четыре столбца. Другие данные в оп. № 1426.

О п. р у к.: ОТР, III, № 789.

**1742. В 3978,** лл 1б–3а; 21×16,5; 17,5×9,5; 13.

Поэма о детях. Список не закончен.

Начало (л 1б): * اول باشلاب خدانى ياد ايتالى يار يار

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 736.

О п. р у к.: ОТР, III, № 790.

## СБОРНИКИ И СОБРАНИЯ СТИХОВ

**1743. В 306** (311), 226 л; 19,8×13; 15×8; 16.

Сборник стихов тюркских поэтов Малой Азии. Составлен в 958/1551 г. Раджабом ибн (ḫвāджа) Муḥаммадом (л 11а). На лл 7б–11а перечень имен поэтов и общее число стихов (6459 бейтов). Стихи поэтов: 'Абдй (лл 88а–149а), Āвāр-бика (165б), Адā'й (62а, 150б–151а), Аджарй (147а), 'Адлй (2аб), 'Аз̲āрй (153а), 'Азлй (158а),

Азхарӣ (29б), ‘Айӑнӣ (149б), Алахӣ (69а), ‘Ӑлӣ (7а), Алӣмӣ-ӄӑзӣ (98б), ‘Алӯмӣ (107б–108а), Амӣрӣ (110аб), ‘Амравӣ (85аб, 90б, 141аб), Амрӣ (42б–43а, 110а), Анварӣ (13б–14б, 93аб), ‘Андалӣбӣ (120б–121а), Ӑнӣ (119б), Ансӣ (121б), ‘Ӑрфӣ (154б), ‘Аскарӣ (6аб, 22а, 28б, 172б–179а), Асӣрӣ Брӯсавӣ (114а, 187б–188б), ‘Аṯӑ Рӯмӣ (57аб, 115аб), ‘Аṯӑ’ӣ (112б–113а, 118б–119а), Ӑхӣ-чалабӣ (84б–85а, 142а, 173б, 174б, 175а, 176а), ‘Ахдӣ (87а), Ахлӣ (165аб), Аҳмад-бика (198б–199б), Аҳмад-пӑши (176а), Аҳмада-чалабӣ (78б–80б), Аҳмадӣ (4б–6а), ‘Ӑшиӄа ‘Умара (72б–73а), ‘Ӑшиӄӣ (150б), ‘Ашратӣ (97а), Бӑӄӣ (63а, 160б–161а), Бӑӄӣ Кӯчука (94б–95а), Бӑлӣбика (120а, 126а), Балиӷӣ (99аб), Баҫӣрӣ (116б, 124а), Бахӑрӣ (113б), Бахиштӣ (120а), Бахиштӣ-Салфа (119б), Бидарӣ (114а), Билӑлӣ (169б), Бирӑзара-афандӣ (25а–26б, 33б–35а, 63а–64а, 65а–66а, 178а, 217б–218б), Ваджӣ (88б, 168б–169а), Ваджхӣ (86б–87а), Ваӄфӣ (13б, 14б, 15б–16а, 17б, 18б, 19б–20б), Вӑлахӣ (49аб, 193аб), Ваҫӑлӣ-Салфа (86аб), Вӑси‘ (87б–88а), Ваҫфӣ (29а, 87б), Вафӑ’ӣ (168б), Ваҳи’ӣ (163б–164а), Гавӑхӣ (30б–31б, 36а), Ғазӑлӣ (22а–23а, 27б–28б, 62аб, 147аб), Гайӑрӣ (20а–21а, 61б, 104б–105а), Ғарӣбӣ (105а), Гулӑмӣ (153аб), Дӑ‘ӣ (158аб), Даӄӣӄӣ (86а), Даррӣ-чалабӣ (100а), Дарӯнӣ (125а), Джавӑнӣ Кафавӣ (124б), Джӑма‘ӣ (117б), Джӑмӣ (165б–166а), Джа‘фара-чалабӣ (89б–90а), Джа‘фарӣ-чалабӣ (124б), Джимӑлӣ (117б–118а), Джифа’ӣ (163а), Джихӑнӣ (155б), Джӯдӣ (66б), Джӯшӣ (171а), Ду‘ӑ’ӣ (104а, 183а–184а), Дӯӄдӣн-зӑда (114б), Ҙа‘ифӣ (170б–171а), Ҙа‘ӣфӣ (97б), Зайнаб-ҳӑтӯн (116б), Замӑнӣ (154аб), Замӣнӣ (109б), Ҙамӣрӣ (127а), Занджӣрӣ (154а), З̲ӑтӣ (2б–4б, 45а, 56б–57а, 82б, 86б, 88а, 89а, 117а, 120б, 125–126а, 132а–137а, 178б–203а), Ҙийа’ӣ (47б–48б, 202аб), З̲ахнӣ (86а–88а), З̲ӯӄӣ (162а), ‘Илмӣ (155а, 158б–159а), Исҳӑӄ-чалабӣ (56аб, 57б–58а, 88б, 173аб, 175а, 176б, 178а), ‘Ишӄӣ (112аб, 122аб), Йӑдӣ (44б–45а), Йаӄӣнӣ (95а), Йаҳйи-бика (44аб, 90а, 100аб, 181а, 182а), Йатӣм ‘Алӣ (22б, 25б, 63б, 100б–101а), Йатӣмӣ (100б), Йӯсуфа-чалабӣ (59б), Ӄадрӣ (207б–208а), Ӄадӣмӣ (170б), Ӄаландарӣ (98аб), Камӑла-зарда (94а, 95аб), Камӑл-пашӣ-зӑда (28а, 54а, 83б–84а, 99б, 178а), Кӑмӣ (21б), Кӑмӣ-Салфа (99б), Ӄамрӣ Муҳмӯда-чалабӣ (152аб), Кӑтиба-чалабӣ (152аб), Кӑтибӣ-Салфа (99а), Кафшӣ (96аб), Кӑшифӣ (95б), Кашфӣ (46аб, 95б–96а, 186а–187а, 204аб), Кашфӣ-зӑда (90б), Ӄийӑмӣ (98б–99а), Ӄийӑсӣ (32б–33б, 116а, 193б–194а, 220а–221а), Ӄудсӣ (112а), Кӯҫрӣ (52б–53а, 124б–125а), Ӄуṯбӣ (171б), Лабӣбӣ (116а), Лавҳӣ (47аб), Лӑ’лӣ (148аб), Лама‘ӣ (161а), Лӑми‘ӣ (66а, 68б, 89а, 97–98а, 180–181а), Латӣфӣ (53б, 64б, 117а, 139а, 146аб, 209аб, 210аб), Лӑчина-ӑғӑ (221б), Либӑсӣ (146б), Лутфӣ (67б), Мӑбӣ (157б), Мадӑмӣ (92б–93а, 98а), Маздар-бика (60а), Мазӑрӣ (169а), Ма‘йдӣ (157а, 201аб, 203аб), Ма‘йнӣ (161б), Мӑлӣ (42а, 58б–59а), Малӣмӣ (60а, 109а), Мӑнӣ (163б), Масӣҳӣ (16а–17а, 17б–19а, 24а, 61а–62а, 71б–72б, 83аб, 129а–130б, 159аб, 172б, 177а), Маскӣ (153б–154а), Маҫлахӣ (170а), Мастӣ (108б–109а), Маṯӣ‘ӣ (130б, 173а), Маҳрамӣ (40б–41б, 208б–209а), Маҳӯ’ӣ Брӯсавӣ (129а), Маҳӯ’ӣ Рӯмӣ (129аб), Машрабӣ (45б–46а, 109аб, 201б–202а), Мӣлӣ (130аб, 131а), Мӣлӣ Брӯсавӣ (64а–65а), Мӣр-Синӑна (16б–17а), Мӣрака (107а), Мӣрӣ-бика (11б, 14б, 15а, 18а, 19б, 95а, 109б, 171а), Миҳнатӣ (129б), Михрӣ (162б–163а), Мӯджӣ (166б–167а), Мӯ’ӣ (113б), мунлӑ Маҳмӯда (130аб), Муҫтафы-чалабӣ (127–128а), Муфтӣ-ҳвӑджи-чалабӣ-афандӣ (150а), Муҳаммад-бика (212а), Муҳшарджӣ (65б), Нӑбӣ (89а–90б, 110аб, 113а–114а, 115а, 116а–117а, 124б, 152б), Навӑлӣ (163а), Навӑ’ӣ (223а), Наджӑмӣ (91аб, 177б), Наджӑтӣ (20б, 27б, 60б, 81б, 82а, 91аб, 109б, 137а–141а, 172б–173а, 177б, 212а), Наджӯмӣ (153б), Нӑдрӣ (17а), Наҙмӣ (93а), На‘ймӣ (108а), Нӑлӣ (108б), Нӑмӣ (127б), Насймӣ (107аб), Наҫӯхӣ (100а), Наṯа‘ӣ (170аб), Наф‘ӣ (111а–112а, 117б–123а), Наҳӣфӣ (149аб), Нашрӣ (149б–150а), Ниҙӑма-афандӣ (226а), Ниҙӑмӣ-чалабӣ (19аб, 130а), Нийӑзӣ (58аб. 150б, 155б), Ни‘матӣ (161б–162а), Нихӑлӣ (126б–127а), Нихӑнӣ (23а–34б, 43б, 126аб), Нихӑрӣ (90б–91а), Нишӑнӣ (107б), Нишӑṯӣ (108аб), Нӯрӣ (113б–114а), Нӯшӣ (126б), Пӣрӣ-пӑши (121аб), Пӣр-Са’и’ӣ (35б), Рӑзӣ-чалабӣ (157б–158а, 206аб), Размӣ (28а), Рӑ’ӣ

(161аб), Рамаẓāна (103аб), Рамзӣ (103б, 121а, 172а), Расмӣ (106а), Рафӣқӣ (86а), Раҳйкӣ (105б–106а), Рāхӣ (62б–63а), Раҳмāнӣ (103б–104а), Раҳмӣ-чалабӣ (96а, 103а, 200аб, 209б–210а), Раҳмӣ (36а–37б), Ривāнӣ (82б, 110б–111а, 142б–143а, 175б, 177аб), Риджā'ӣ (171а), Риẓā'ӣ (55б–56а, 162б), Рийāẓӣ (106б), Рӯшāнӣ (28б, 102б, 106б), Сабā'ӣ (114б), Сабзӣ (21а, 59б–60а, 117аб), Ṣāбита-афандӣ (112б–113а, 115б–116а), Ṣабрӣ (146а), Ṣāбрӣ (107а), Ṣабӯтӣ (155аб), Савāдӣ (146б), Сāғрӣ (64а, 150а), Ṣадā'ӣ (120аб), Саджӯдӣ (122б), Са'дӣ (182а–183а), Са'дӣ-чалабӣ (92б), Са'ӣ'ӣ Рӯмӣ (167б–168а), Са'ӣ'ӣ-Салфа (159а), Салāмӣ (34а, 60б–61а), Салйқӣ (123б, 190б–192а, 194б–195а), Сāлкӣ (123аб), Салмāна Брӯсавӣ (192аб), Салмāна-қāẓӣ (111б–112а), Сāлмӣ (167б), Самā'ӣ (123а), Ṣанā'ӣ (127а), Ṣанā'ӣ (40б, 43б, 113а), Ṣāнӣ-чалабӣ (142б), Ṣаррāфӣ (115а), Ṣафā'ӣ (156а), Ṣафӣ (103а), Ṣāфӣ (164б), Сахā'ӣ (167б), Сахӣ-бика (91б), Саҳрӣ (27а, 167а), Ṣачлӣ (110б), Сйвафӣ (152б–153а), Сийāхӣ (223а), Синāна-чалабӣ (91а), Синāнӣ (43б, 147б), Сйрӣ (53б–54б), Сйфӣ (111б), Су'āлӣ (41б, 111б, 199а), Ṣубҳӣ Брӯсавӣ (115б), Ṣубҳӣ-қāẓӣ (115б–116а), Сӯзӣ (111а), Сӯзнӣ (147б), Сулṭāна Муṣṭафы (205аб), Ṣӯмӣ (165а), Сурӯрӣ (92аб, 211б), Сурӯрӣ 'Аджама (166б), Сухайлӣ (122б–123а), Ṭаба'ӣ (164а), Тāба'ӣ (152а), Ṭāбӣ (151б), Тāджӣ (151б–152а), Ṭāла'ӣ (85б, 41б, 174а), Ṭалибӣ (151аб), Тарāбӣ (35б, 102а), Тāш-Купрӣ-зāда (26б), Ṭӯфӣ (197а–198а), 'Убайдӣ (37б–39б), Умйдӣ (164б), Уṣӯлӣ (171б, 179а–180а), Фағāнӣ (69б–71б, 73а–74а, 76б–77а, 84аб, 85а, 118аб, 141б, 144аб, 145а–146а, 159б–160а), Фаẓā'ӣ (164аб), Фаẓлӣ (210б–211а), Файẓӣ (58б–105аб), Фақйрӣ (160б), Фāнӣ-чалабӣ (104аб, 188б–189а, 198аб), Фарāқӣ (69а, 105б, 208аб), Фараҳӣ (97аб), Фарйдӣ (148а), Фарйāдӣ (125а), Фāрсӣ (101а), Фаṣйхӣ (147а, 189а–190а), Фасӯнӣ (163б), Фахмӣ (12а, 125аб), Фаҳрӣ (151а), Фидā'ӣ (39б–40б), Фикрӣ (151а), Фйрӯза (158а), Фузӯлӣ (168аб), Фӯрӣ (43а–44а, 87б, 185а–186а), Ҳавāрӣ (45а, 101аб), Ҳāврӣ-чалабӣ (45а, 101аб), Ҳаẓирӣ-қāзӣ (184а–185а), Ҳаẓӯрӣ (154б), Ҳайдара-чалабӣ (196а–197а), Ҳайратӣ (35а, 172а, 173б, 174а, 187а, 195а), Ҳāкӣ (102а), Ҳақйрӣ-чалабӣ (121б–122а), Халāкӣ (160б), Ҳалйла-зарда (127б), Ҳалйлӣ (48б–49а), Ҳамдӣ (89б), Ҳамйдӣ (94а), Ҳамтӣ (169аб), Ҳасана-чалабӣ (122а, 167а), Ҳаṭāбӣ (157а), Хāтифӣ (12а–13б, 156аб), Ҳафӣ (101б), Ҳāфиẓа Кунавӣ (119аб), Хāфиẓа Рӯмӣ (45аб, 166а), Хāшимӣ (148б), Хиджрӣ (221аб), Ҳийāлӣ (17аб, 21а–22а, 32а, 84а, 85б, 141б–142б, 143а–145б, 159б, 174б–175б, 176б, 203б–204а, 218б–220а, 223б), Ҳусайнӣ-чалабӣ (168а), Хӯсӣ (88аб), Чāкӣ (46б–47а), Шайҳӣ (1б–2б, 66а), Шакрӣ (156б), Шама'ӣ (23б, 54б, 55а, 166а, 176б), Шāмӣ (128б–129а), Шамса-āғā (89аб, 106аб), Шā'рӣ (131б), Ша'рӣ (131а), Шāӯр-бика (131б–132а), Ша'ӯрӣ (162аб), Шāхдӣ (15б–16а), Шахдӣ (132а), Шāхӣ (118а), Шахйдӣ (131аб), Шахӯдӣ (172б), Шибāбӣ (128б), Шйрāзӣ (128аб), Шйрӣ-бика (148б–149а), Шӯқӣ (93б), Шӯқӣ Брӯсавӣ (26б–27б).

Не позже 973/1565-66 г. (л 226а), Турция. Переписчик Раджаб ибн (ҳвāджа) Муҳаммад (л 11б). На л 2а восточная печать с именем Саййид Ҳусайн. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Риқ'а. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Старая европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 207. О п. р у к.: OTP, III, № 800.

**1744. В 307** (313), 02 + 79 + 002 л; 22,5×15; 20×11,5; 21.

Полный список сборника стихотворений малоазиатских тюркских и персидских поэтов, писавших по-тюркски. Название сборника *Маджма' ал-наẓā'ир* — «Собрание образцов» (л 1б). Составитель — Муҳаммад-бик ал-Адарнāвӣ Наẓмӣ (ум. в 955/1548 г.). Текст сборника делится на многие наẓйра («образец»).

968/1578 г., Стамбул (л 64а). На лл 66а–79б переписчиком и позже другими лицами приписаны тюркские стихотворения без указания имен их авторов. На л 1б — две, на л 2а — шесть разных восточных печатей с плохо отпечатавшимися легендами.

Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Риқ'а. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами и наклеенными сверху крышками старого турецкого кожаного переплета, с тиснением.

При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Catalogue, № 447. О п. р у к.: OTP, III, № 801. Д р. с п.: Flügel, I, № 693; Pertsch, B, № 295. Д о п. с в.: Bağdatlı, II, с. 242; PhTF, II, с. 438.

**1745. В 1810** (Nov 29), 02 + 378 + 003 л; 20,5×15; 17×10,5; 24.

Сборник стихов и прозы (немного) на персидском, арабском и тюркских языках. Перед тюркскими стихами указаны имена поэтов*: Шāхидӣ (лл 130аб, 315а, 320б, на лл 362б–373а его поэма *Гулшан-и ваҳдат* — «Цветник»). Ваҳдатӣ (234б, 304а, 317б, 318б, 319а, 320аб), 'Илмӣ (231а, 233аб), Чāка-афендӣ (233б), 'Арāмӣ (233б), Ҫамтӣ (230б–233а), Амрӣ (235б–236а), Хāшимӣ (237б), Бāқӣ (238а, 275а), За'ифӣ (303б, 304б–305а, 310аб, 311а, 377аб), Сурӯрӣ (305а–309а), Шахӯдӣ (309аб), Саҳрӣ (310а, 318аб), Қабӯлӣ (311а), Ҳиҫāлӣ (315а), Гунāхӣ (315б, 316а), Ҳудā'ӣ (316а), Бандамавлāны (316б), Аҳмада (317аб, 374б–378а), Раҳмӣ (319б, 320а), Насӣмӣ (321б–323б, 329б), Фуẓӯлӣ (329б–330а), Сӣмра' (330б), Рӯшанӣ (365а–368б), Ҳийāлӣ (374б, 378б), Наджāҳӣ (375б), Камāла-пāши-зāда (378б).

1006/1598 г. (л 251а), Сирия. Переписчик (дарвӣш) Муҳаммад ал-Мавлавӣ ад-Димишқӣ (л 251а). Колл.: Богданов, 1907 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и краями, с наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета, с тиснением. При позднем переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3802; OTP, III, № 802.

**1746. В 305** (310), 03 + 142 + 002 л; 19,5×12,5; 10,5×6,5; 9.

Сборник тюркских стихов поэтов Малой Азии, с предисловием составителя (в стихах). Составлен в 1006/1597-98 г. (л 2а).

Стихи поэтов: Наджāтӣ (лл 2б, 24аб, 31б, 34а, 35а, 43б, 53б, 76а, 94а), 'Улвӣ (2б, 9а, 42а, 43а, 103а, 128б), Бāқӣ (2б, 16б, 20б–22б, 24а, 28а, 29б–31б, 36а, 37а, 38а, 39б, 41а, 90а, 99б, 102б, 103б, 122аб, 135а, 136а), 'Āлӣ (2б, 25б, 87б, 130б), Вайсӣ (2б, 88а, 121а, 123б, 131а), Амрӣ (3а, 10б, 11б, 12а, 13а, 35а, 90б, 91а, 93а, 94б, 100а, 104а, 113б, 118б, 122а, 137б, 143б), Навā'ӣ (3б), Ҳийāлӣ (3б, 15а, 36б, 38б, 40а, 79а, 106а, 141аб, 144а), Камāл-пāши-зāда (3б, 8а, 26а, 31б), Сарӣ'ӣ (3б, 8б), Ваҳидӣ (5а), Йаҳйи (7б, 26аб, 77а–79а, 99а), Ҳāлӣ-зāда (8а), Мақāлӣ (8б, 9б, 31б), Миҫāлӣ (11а), Сāмӣ (12б), Бийāнӣ (12б, 21б, 25б, 146б), Фарāқӣ (14а, 140а), Исҳāқа-чалабӣ (14б, 67а–74б), 'Урфӣ (16а), Фағāнӣ (17а, 31б, 32б, 42б), 'Убайдӣ (18а, 24б), 'Āрфӣ (19а), Ҭāла'ӣ (19б), 'Иҫматӣ (20аб), Ҫафā'ӣ (20б), Ҳайратӣ (81б, 125а), Муҫтафы (127а), Ҭифлӣ (20б), Бадӣ'ӣ (21а), Раҳмӣ (21а, 93а, 110б), Фидā'ӣ (21б), Сулаймāна (22а), Раф'ӣ (22аб), Нав'ӣ (23б, 25а, 107а, 145б, 147б), Сипāхӣ (23а, 34б), Зӯқӣ (23б), Муҳи'ӣ (23а), Суджӯдӣ (23б), Мӣлӣ (23б), Ҳāврӣ (24а), Кāшфӣ (24б, 25а), Зухӯрӣ (24а), Джавāнӣ (24а), Рашдӣ (25б), Фаҫӣхӣ (25б), Аҳмада (27б), Сӯзӣ (28б), Қабӯлӣ (31б, 124а, 135б), Сурӯрӣ (32а), Фаврӣ (33а, 112б), Ҫибāсӣ (33б), Масӣхӣ (33б, 79б), Бихиштӣ (33б, 91б), Ҳудā'ӣ (35а), Салӣқӣ (39а, 109б), Мурāдӣ (40б, 113б), Симā'ӣ (41б), Шахӣ (44б), Āхӣ (53б–62а), Шама'ӣ (62а–67а, 118б), Салӣмӣ (74б–75а), Насӣмӣ (75а), Ҳитā'ӣ (81а, 85а), Хилāлӣ (82а, 89б), Ғабāрӣ (82б), Ҫāфӣ (83а), Джа'фара (85аб), Нихāлӣ (86а, 142б), Надирӣ (86б), Ҫабӯхӣ (87а), Рӯҳӣ (89а), Ҳāфиẓа

---

* Здесь и в последующих описаниях сборников и собраний стихов порядок имен авторов определен по листам рукописи, но в скобках при каждом имени указаны сразу все занимаемые стихами данного автора листы. Тюркские стихи в рукописи В 1810 начинаются с л 130а. В описании № 1743 — алфавитный порядок следования имен авторов.

(92а), Джилāлӣ (92б), Джāмӣ (95а), Мāнӣ (95б), Ҫарāхӣ (96б), Низāмӣ (97а), Шамсӣ (97б), Файзӣ (98б, 122а), Са'вдӣ (100б–101б), 'Аскарӣ (102а), Фахмӣ (103а), Ҳāлқӣ (105а), Джавхарӣ (106а), Ҳāқāнӣ (107а), Ғазатӣ (108б), Ла'лӣ (108б), Султāна Салйма (110а), Ẓāтӣ (111а, 132б, 139б), Хāшимӣ (112а, 124б), Āẓарӣ (112б, 113а, 123а, 130а, 131б, 136б), Машқӣ (114а), Мунба'ӣ (114а), Ҳамдӣ (114б), Ҳалймӣ (115а), Ҫабрӣ (115б), Фузӯлӣ (117а), Ҳаққӣ (124а), Захнӣ (125б), Муҳлйҫӣ (137а), Бахā'ӣ (142а), Латйфӣ (144б).

XVII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Некоторые листы художественно разрисованы цветными красками под мрамор. Черная тушь. Каллиграфический наста'лйқ. Текст расположен в разных направлениях, в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами, с наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета, с тиснением. При позднем переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Catalogue, № 206. О п. р у к.: ОТР, III, № 803.

**1747. В 289** (297), лл 67б–82а; 22×13; 15×8; 12.

Собрание стихов: ғазали Ṭуфайлӣ с произвольным порядком их следования (лл 67б–73б), ғазали и муҳаммасы Насймӣ (лл 73б–78б), ғазали Кушӯрӣ (лл 78б–80б), Аҳмада (80б), Навā'ӣ (80б–81б).

1039/1629-30 г. (л 73б). Другие данные в оп. № 1184.

У п. р у к.: Catalogue, № 143. О п. р у к.: ОТР, III, № 804.

**1748. В 1277** (Ван IX.23), лл 1а–2а, 144а–180б; 21×12 (полей нет); 9–13.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 144б, 164б, 174а–177а, 178а–179б находятся тюркские стихи поэтов: Файзӣ (лл 144б), 'Улвӣ-чалабӣ (164б), Наджāтӣ (164б), Бāқӣ (177а), Шафā'ӣ (178–179).

Не ранее 1061/1650-51 г. (л 69а), Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная, цветная. Черная тушь. Насҳ и риқ'а разных видов. Текст расположен вкось. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: *Ромаскевич*, Ван, с. 394. О п. р у к.: КПТ, I, № 3801; ОТР, III, № 805.

**1749. В 729** (589), лл 154а, 173б (поля), 174а, 179а–183б; 20×15; 15×8 и 16×9; 19 и 20.

Стихи поэтов: Ҳусрава-дйвāна (л 154а), Дарвйша (173б — поля, 174а), Дарӯнӣ (174а), Ҫавāбӣ (179аб), Қадрӣ (180б), Мақālӣ (181а–182а), Фāтҳй-афандӣ (182а), Синāна-пāши (182а–183б). Имена поэтов приводятся перед стихами.

Не позже 1110/1698 г. (л 164б). Другие данные в оп. № 178.

О п. р у к.: ОТР, III, № 806.

**1750. В 1002** (838), лл 8б, 96а–198б; 19,5×10,5 (полей нет); число строк разное.

Собрание образцов писем, копий писем, тюркских стихов поэтов: Ҳвāджи Джāмӣ (л 8б), Рийāзӣ (160а), Шāбақа (161а), Ẓāтӣ (183а), Шамса-пāши (183а), Бāқӣ (185б, 189а), Сйртӣ (185б), Бида'ӣ (185б), Наджāтӣ (186а), Хāтифӣ (186а), 'Убайдӣ (186а), 'Улвӣ (186б).

XVII в. Текст расположен в разных направлениях. Другие данные в оп. № 380.

У п. р у к.: Catalogue, № 318. О п. р у к.: ОТР, III, № 807.

**1751. В 1205** (Уч. отд. II.7.39), лл 120б–122а, 130а; 19×11; 15×7; 19.

Стихи поэтов: Нāдирӣ-афандӣ (лл 120б–122а), Ҳавйша (130а).

XVII в. Другие данные в оп. № 1242.

О п. р у к.: ОТР, III, № 808.

**1752. С 694** (844), лл 1б–4а, 7б, 8аб, 11б–15а, 16б–18а, 21а–22б, 25б, 28аб, 35а–36б, 46а, 82б–85а, 95б, 97а, 102б; 29×19 (полей нет); число строк разное.

Собрание тюркских стихов (среди них иногда — арабские и персидские) поэтов: Ẓātī (л 1б), Амӣрӣ (2а), Ибн Камāла (2а, 8б), Ḳадрӣ-чалабӣ (2а), ал-Фатāха (2б, 13б–14б), Шайхӣ (11б–13а), Фуẓӯлӣ (16б), Ḳабӯлӣ (46а), Аḥмад-пāши (7б, 82б), Рӯḥӣ (84а).

Конец XVII — начало XVIII в. Текст расположен по горизонтали и вкось. Другие данные в оп. № 9.

О п. р у к.: OTP, III, № 809.

**1753. В 250** (273с), лл 1б–51б, 84а–85б, 92б–94б, 99а, 109б; 19,7×13,5 (полей нет); число строк разное.

Сборник стихов персидских и тюркских (лл 4б, 84б, 85б) поэтов, образцов и копий писем. Стихи Ривāḳӣ (л 4б). Имена других поэтов не приводятся.

Не позже 1116/1704-05 г. (л 1а). Текст расположен в разных направлениях. Другие данные в оп. № 209.

У п. р у к.: *Fraehn*, Opusc. post, I, 444, № 13. О п. р у к.: КПТ, I, № 3751; OTP, III, № 810.

**1754. В 1013,** лл 3а–9а, 9б–10а, 11аб, 12б–14а, 17б–21б, 23а–28б, 30а, 31а–33б, 40аб; 22,5×14,5; текст и число строк — разные.

Стихи тюркских поэтов: Рийāẓӣ (лл 3аб), Фуẓӯлӣ (5аб), Ниẓāрӣ (6б–8а), Нӯрӣ (9б), Рӯḥӣ (10а, 11а), На'ӣ (12б), Йāрӣ (14а), Ṣубḥӣ (17б), Ṣийāфӣ (18б), Нийāзӣ (19б), Ḳабӯлӣ (20б), Ṣāфӣ (24а), Маḥмӯда-афандӣ (26б), Камāл-пāши (31а), 'Алӣ-пāши (31б) и др.

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 85). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**1755. В 1201** (Уч. отд. II.7.35), лл 1б–11б, 113а–131б; 20,5×12,5 (полей нет); 17–19.

Стихи поэтов: Надӣма (лл 1б–4а), Нāбӣ (4б–11б), Ḡарбӣ-пāши (120б), Ḫийāтӣ (125а), Джāмӣ (121а), Рӯḥӣ (122б и др.).

1146/1733-34 г. (л 131б). Другие данные в оп. № 143.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 68; OTP, III, № 811.

**1756. Е 12** (Nov 1419), 02 + 459 л; 68×49; 55×38; 47.

*Гулшан* — «Розовый цветник». Сборник поэтических произведений персидских, курдских, тюркских, армянских и грузинских поэтов, а также поэтов, писавших на языках пушту, хинди (все — арабской графикой): целые поэмы, диваны и извлечения из них, отдельные стихотворения. Составитель сборника (он же автор шести поэм и ряда стихотворений) Муḥаммад Кāẓим ибн Муḥаммад Риẓā Махджӯр (л 459б). Название сборника указано на л 334б. Тюркские поэмы и стихотворения: извлечения из *Ḫамса* и ḡазали Навā'ӣ (лл 264аб, 268аб, 269аб, 271а–272а, 278а–279б); извлечения из дивана Фуẓӯлӣ и его *Лайлӣ ва Маджнӯн* (253б–254б, 335б–345а); романическая анонимная поэма Ḫāвирӣ (272б); поэма Ẓамӣрӣ (272б).

Автограф составителя сборника. 1191–1199/1777–1784-85 г. (л 459б), Иран. На лл 01а–02а оглавление составителя к сборнику. 100 художественных, цветных миниатюр. Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 178. Другие данные в оп. № 1678.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3590; *Л.Т.Гюзальян и М.М.Дьяконов*, Рукописи «Шах-намэ» в ленинградских собраниях, Л., 1934, с. VI–VII; OTP, III, № 812.

**1757. В 1011** (843), лл 118а–119б, 133а–177б; 20×14; 17×11; 17.

Стихи тюркских поэтов: Ḫāмӣ (лл 118а–119б), Рамзӣ (138б, 166а), 'Улвӣ (138б–139а, 177б), Латīфӣ (177б), Джавāбӣ (177а), Ẓа'ифӣ (177а), Ṣанā'ӣ (174б, 155б), Ẓамӣрӣ (171а), Сухайлӣ (169а), Амрӣ (169а), Ниẓāмӣ (168а, 167а), Йитīмӣ (168б), Рӯḥӣ (168а), Ẓӯрӣ (168а), 'Убāдӣ (167б, 156б), Ḫийāлӣ (166а), 'Убайдӣ (166б), Амӣдӣ

(166б, 156а), Ṣādiḳa (166а), Riẓālī (166а), Исḥāḳa (165б), Баḥā'ī (158б), Равāнī (155а), Йаḥйи (155а), Джӯдī (154б), Ṣалāḥī (148б–154а).

XVIII в. Другие данные в оп. № 936.

У п. р у к.: Catalogue, № 336. О п. р у к.: OTP, III, № 813.

**1758. B 1181** (Уч. отд. II.6.47), лл 22б–41б; 21,5×12; 13,5×6,5; 13.

Собрание стихов тюркских (лл 22б–31б) и персидских поэтов. Стихи тюркских поэтов: Ḳāф-зāда, Фаçйḥа, Фāйẓī, Ẓахӯрī, Ибн Камāла, Илахī.

XVIII в. Другие данные в оп. № 1267.

У п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 67. О п. р у к.: OTP, III, № 814.

**1759. B 1182** (Уч. отд. II.6.48), 4 + 008 л; 21×15 (полей нет); 9–14.

Сборник стихов тюркских поэтов, имена которых не приводятся.

XVIII в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. Риḳ'а. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 73. О п. р у к.: OTP, III, № 815.

**1760. A 91** (273), 107 л; 19×12; 17×9,5; 20.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 9а, 10а, 19б, 56а–58б, 67б, 76б, 79аб, 80а, 83а–84а находятся тюркские стихи поэтов: Ḫālatī (л 9а и др.), Байāнī-афандī (л 80а).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лīḳ. Текст в четыре и два столбца, расположен вкось. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного переплета. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Catalogue, № 210; КПТ, I, № 3887. О п. р у к.: OTP, III, № 816.

**1761. A 119** (321gi), 61 л; 20,5×10,5 (полей нет); число строк разное.

Сборник тюркского фольклора и поэзии. На лл 7аб, 14а–15б, 18аб, 34аб, 36а, 39б, 46б–47а, 54б–56а, 58а находятся тюркские стихи поэтов: Гавхарī (л 7а, 18а, 34б, 36а, 58а), Сипāхī (7б, 55б, 59а), Кур-ӯғлī (Кӧр-оглы; 14а), Ḳурбāнī (15б), 'Āшиḳа 'Умара (18б), Ḳубṭī (39б), Карама (47а, 54а), Шавḳī (46б–47а), 'Āшиḳа 'Уṩмāна (55а), Фаḳрī (56а), Шам'ī (58а).

XVIII в., Кавказ. Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лīḳ. Текст расположен вкось и по вертикали. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 1. О п. р у к.: OTP, III, № 817.

**1762. A 1001,** лл 35а–43б; 18×12,5; 14,5×10; 13.

Стихи Ṣӯфī Аллāх-йāра (лл 35а–36б, 42а), ḫикматы 'Убайдī (37а–41б), ġазали Машраба (42б–43б).

XVIII в. Текст в один столбец. Другие данные в оп. № 50.

О п. р у к.: OTP, III, № 818.

**1763. B 96** (153), лл 90а–93а, 99б–100а, 103б–107б, 118б–119б, 127б–128а; 21,5×15 (полей нет); число строк разное.

Собрание тюркских стихов поэтов: Рāста (л 90а), Ḫусайнī (90б, 91б), Бийāнī (90б–91а), Туркмāни 'Āшиḳā 'Умара (91а), 'Ушшāḳа (91б, 92а), Māẋмӯра (92а), Иçфахāнī (92а), Муст'āра (92а), Мунйфа (99б–100а, 119б), Адйба (104б–105а), Нуçрат-афандī (118б–119а), Рāмī (127б).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Наста'лīḳ разных видов. Число столбцов разное, текст расположен вкось. Переплет восточный, кожаный.

О п. р у к.: OTP, III, № 819.

**1764. B 2401,** лл 32аб, 36аб, 40а–43б; 21×14; 17×11; 10–13.

Стихи тюркских поэтов: Фарāḡӣ (л 32а), З̱āтӣ (32а), С̱āнӣ (32а), ‘Улвӣ-афандӣ (32а).

XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1954 г., № 4059). Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Риḳ‘а разных видов. Текст в один и два столбца. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком и наклеенными сверху крышками старого турецкого кожаного переплета, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 820.

**1765. B 4478*,** 02 + 218 л; 19×12,2 (полей нет); число строк разное.

Сборник тюркских стихов поэтов: Ḥамдӣ (43б), Нав‘ӣ (72а), Амрӣ (72б), Бāḳӣ (72б, 75б), Йаḥйи (74б, 105б, 133а), Наджāтӣ (75б), Ḥāлатӣ (82а), Ḳадрӣ (83аб), Манṭӣḳӣ (90а), Ḥилāлӣ (110а), Рийāз̱ӣ (113б, 114а, 208б, 209б), Ṭарзӣ (114аб, 118б, 131б), Ṭифлӣ (114б, 121а, 123б, 124а, 126б, 132б, 173а, 203а), Шахрӣ (117б, 122б, 132б, 175а), Муфтӣ (119а), ‘Исṃатӣ (120а, 200б, 205б), Надӣма (120а, 123а, 127б, 132а, 209а), Ваджхӣ (120б, 121а, 195а), Нā’йлӣ (121б, 122б, 170а), Файз̱ӣ (123а, 124а, 126б, 127б, 131б, 163аб, 173б, 176б, 185а, 206а), Ṣабрӣ (124б, 126аб, 129а, 132б, 176б), Рӯḥӣ (124б, 172б), Фахӣма (124б, 129а, 130аб, 161б–162б), Гуфтӣ (129а, 131б, 169б, 191а), Наз̱ӣма (134б, 137б), Шифā’ӣ (135б, 140б, 159б), Фатḥӣ (137б), Ваḥйда (142а), ‘Арз̱ӣ (169а), ‘Āрифа (170б–172б), Бизмӣ (174а), Наз̱мӣ (177а), Ривāнӣ (184б).

XVIII в., Турция. На л 01б поздняя приписка: «Приобрел в Бахчисарае 2 мая 1910 г. О.Акчакраклы». На л 218б приписка А.Н.Самойловича: «Бахчисарай. Подарок Ак-Чокраклы, 27 мая 1912 г.». Рядом дарственная запись Ак-Чокраклы по-азербайджански, датированная маем 1912 г. На лл 2б, 61б, 62а, 110а две разные восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣḳ. Текст расположен в разных направлениях. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 821.

**1766. C 114** (274), лл 21а, 27аб, 28аб, 31б, 38б, 39а, 43а; 25×10,5 (полей нет); число строк разное.

Стихи поэтов: Нā’йлӣ (л 21а), Йаḥйи (27а), Ḥайратӣ (27б), Ṣāфӣ (28а), Мийāла (28б), ‘Урфӣ-зāда (31б), Размӣ (38б), Нāбӣ (39а), Сāмӣ (43а).

XVIII в. Текст расположен вкось. Другие данные в оп. № 883.

У п. р у к.: Catalogue, № 346. О п. р у к.: OTP, III, № 822.

**1767. C 156** (312), 01 + 27 + 001 л; 26,5×14,5; 17,5×7,5; число строк разное.

Сборник стихов тюркских поэтов: Нāбӣ (лл 1б, 4аб, 8а, 9б, 11а, 16б, 17а, 18б, 20а, 21б, 24б), Рāсиḥа (1б, 5а, 19б), Сайййида Вахбӣ (2а, 2б, 9б, 15а, 19а), Рāшида (2б–3а), Кāшафа (2б, 13б), Сāмӣ (3а, 8а), Рāмӣ (3б, 6а), Наḥйфӣ (4а, 12а), ‘Āзима (5а, 5б), Расӣма (5б), Килӣма (6а), Шинāсӣ (6б), Муджӣба (6б), Вāс̱иḳа (7а, 15б), ‘Абдӣ (7б), Наджӣба (8б, 24а, 26а), Ṭāлаба (9а, 17б), Рашӣда (10а), ‘Иṣматӣ (10б, 14а, 18а), Вайсӣ (11а), Нāлӣ (12б, 20б), Бāḳӣ (13а), Мас̱āлӣ (13б), ‘Āрифа (14а, 14б), Ḥис̱āлӣ (14б), Фавзӣ (15а), Ваджӣ (16а), Фас̱ӣḥа (17а), Ṣафḥӣ (17б), Исḥāḳа (18а), Ṭифлӣ (20б), Нā’имӣ (21а), Фахӣма (21б), Ṣабрӣ (22б), Наз̱ӣма (23а), Дарӣ (23а), ‘Азнӣ (23б), Раṣдӣ (24а), Машāмӣ (24б).

XVIII в., Турция. На л 2а три одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḵ. Текст расположен вкось; очерчены поля, на которых также находятся стихи. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 441. О п. р у к.: OTP, III, № 823.

**1768. C 895** (Ван VII.4), лл 36б, 37а, 66а–67а; 24×10; 22×7; 25–28.

Стихи поэтов: ‘Āшиḳ-чалабӣ (л 36б), Расӯḥӣ (37а).

XVIII в. Турция. Кол.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Риқ'а. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: OTP, III, № 824.

**1769. B 1190** (Уч. отд. II.6.56), лл 27б–48а, 66аб, 73аб; 21×16; 19×12; 27–29.

Стихи поэтов: 'Адлӣ (л 27б), На'ймā-афандӣ (27б), Наф'ӣ (28б), Сāбита (32а), Назӣма (40а), Рāфӣ (40а), Тӣғӣ-бика (40а), Раҳмӣ (41а), Джалāл-бика (41а), Ҫабӣҳа (41а), Васӣма (41а), Имāнӣ (42б), Зāтӣ (42а), Захнӣ (42б), Ҳāтимӣ (42б), Бихиштӣ (42б), Баҫрӣ (43б), Āгахӣ (43б–44а), 'Āṭифа (45б), Аҳмадӣ (45б).

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 888.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 70; OTP, III, № 825.

**1770. A 499** (Уч. отд. II.7.60), 63 л; 16×8 (полей нет); 8–13.

Сборник тюркского фольклора и поэзии. Приводятся стихотворения поэтов: Навā'ӣ (лл 13б–14а, 30б, 33б), Машраба (15а, 21а, 52б, 53б), (ҳвāджи) Аҳмада (44а, 46а, 48б).

XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный.

О п. р у к.: Жуковский, № 508; OTP, III, № 826.

**1771. B 4023,** 4 л; 22×17 (полей нет); число строк разное.

Стихи поэтов: Рӯҳӣ (л 1а), Фаҳрӣ (1а), Сийāхӣ (1а), Наҳӣфӣ (2а), Фуẓӯлӣ (2а), Бāқӣ (2а, 3а, 4а), 'Улвӣ (3а), Низāрӣ (3а), Михрӣ (4а).

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. К л 4б подклеена этикетка с поздним пояснением к рукописи: «Fragment de Poésie turque de Baki, Fakhri, Foδuli, Alevi et d'autre», за подписью Фонтона и с датой — 1876 г. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Текст расположен вкось и только на одной стороне листов. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VIII, № 10. О п. р у к.: OTP, III, № 827.

**1772. B 1189** (Уч. отд. II.6.55), лл 50а–55б; 20,5×15; 15,5×8; 21.

Стихи Нāбӣ (лл 50а–51а), Биррӣ (51б–53а), Вайсӣ-афандӣ (53б–55б).

Не ранее 1215/1800 г. (л 53а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки).Черная тушь и красная краска. Риқ'а. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 69; OTP, III, № 828.

**1773. A 1023,** лл 1б–41а; 15×7 (полей нет); число строк разное.

Собрание тюркских стихов, народных песен, религиозных гимнов, молитв и пояснений к ним. Стихи поэтов: 'Āшиқа 'Умара (лл 24б–25а, 27б–28а), Гавхарӣ (25б). Составитель сборника — (муллā) Муҳаммад-афандӣ (л 1б).

1215–1218/1800–1804 гг. (л 1б), Турция. Колл.: Смирнов, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Риқ'а и насҳ. Текст в один столбец, расположен по вертикали. Переплет турецкий, кожаный.

О п. р у к.: OTP, III, № 829.

**1774. C 1648** (Nov 1367), лл 77а–79а; 23,5×14 (полей нет); 10.

Стихи неизвестных тюркских поэтов.

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а). Другие данные в оп. № 1343.

О п. р у к.: OTP, III, № 830.

**1775. B 334** (321gg), 58 л; 22×16 (полей нет); 22–25.

Сборник тюркского фольклора и поэзии.

Стихи поэтов: Ṣабрӣ (лл 1б, 19а, 38а, 55а), ʻĀшиḳа ʻУмара (2аб, 3а, 3б, 4а, 5аб, 6аб, 7аб, 9аб, 10а, 12б, 13а, 14а, 16б, 18б, 20аб, 21а, 23а, 24б, 25б, 26а, 27а, 28б, 29аб, 31б, 32аб, 33аб, 34а, 35б, 36аб, 38аб, 39аб, 40б, 42а, 43а, 44а, 46а, 49б, 51б, 52аб, 53аб, 56аб, 57аб, 58а), Хиджрӣ (3а), Луṭфӣ (3а, 10б, 12б, 21б, 28а, 31а, 42а, 44а, 51а, 54б), Ḳāрӣллӣ (3б), Фаṣӣḥӣ (4а, 8б, 17аб, 34аб, 36б, 37а, 41а, 43б, 44б, 46б, 52а), Гавхарӣ (4б, 27аб, 48а, 56б), Сӯдāʼӣ (4б, 8а, 28б, 30а, 43а, 48б, 53а), Ẓāхирӣ (5б), Маддаḥӣ (6а), Ḳāсихӣ (7а, 9б), Базмӣ (7б, 20б, 23б, 24б, 28а, 31а, 44а), Джаḳафа (8а), Мāʼилӣ (9а, 27а, 37б, 47а), ʻĀрфӣ (9б), Ваṣалтӣ (10а), Наẓмӣ (10б, 16б, 17а, 22а, 36а, 43б, 48а), Маḳāмӣ (11а), Аḥмада Муṣṭафы (11а), Аḥмадӣ (12а), Ẓарӣфа (18а), Вахбӣ (18б, 51б), Равāнӣ (19б), Нийāзӣ (21б), Ҳāтимӣ (22а), Ṣиғнāḳа (22а, 26б), Шараʻӣ (22б), Джавхарӣ (23б, 28б), Сахавӣ (26б), Вадждӣ (27б), Лӯндӣ (28а), Ваṣмӣ (30а), Самāʻӣ (31б), Ḳāсймӣ (32а, 33а, 49а), Рӯмӣ (32а), Мадāмӣ (32б), Мйлӣ (35а), Лисāнӣ (37аб), Шифлӣ (40а), Заḥмӣ (51б), Гудāʼӣ (55а).

1241/1825 г. (л 58а), Турция. Колл.: Мухлинский, 1868 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риḳʻа. Текст расположен вкось, в три столбца. Переплет турецкий, кожаный.

О п. р у к.: OTP, III, № 831.

**1776. B 1206** (Уч. отд. II.7.34), лл 120а–122а; 19×13; 13,5×8,5; 17.

Стихи поэтов: Джамāлӣ (л 120а), Нāдирӣ (120б–122а).

Не позже 1247/1831-32 г. (л 01а). Другие данные в оп. № 1189.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 66 (2, 3); OTP, III, № 832.

**1777. A 493** (Уч. отд. II.7.47), 151 л; 15×10; 13×8,5; 20 и 5.

Сборник, составленный А.Жаба в Измире (Смирне). Содержит поэмы: «Юсуф и Зулейха» (лл 1б–78а), о дервише, искавшем подлинное счастье (78а–87а), и поэму о султане Мураде (87а–91б) неизвестных авторов. Приложен французский перевод этих поэм (лл 97б–150б), выполненный А.Жаба.

Начало первой поэмы (л 1б): * حمدش ایلر اجل بر کون زیانی

Начало второй поэмы (л 78а): * کزدم شمدی واله وجدان

Начало третьей поэмы (л 87а): کور لطف حقده کارینی اظهار ایرور اثارینی

1836 г., Измир (Смирна) (л 147б). Переписал А.Жаба. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риḳʻа. Текст в один столбец, в рамке. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 71; OTP, III, № 833.

**1778. B 1977** (Nov 482), лл 89аб, 91б–95б; 19,5×13; 14,5×8,5; 18–21.

Стихи среднеазиатских тюркских поэтов. Назван лишь один из них — (муллā) Тамир ʻАлӣ (л 89аб). На лл 85а–88б арабская поэма (без начала и конца) с подстрочным тюркским переводом. На лл 91б–95б поэма *Ҳикāйат-и Сулаймāн* — «Рассказ о Сулеймане». Ее начало (л 91б):

* ایشیت سلیمان باصدق صفادین

Не ранее 1254/1838-39 г. (л 89б). Другие данные в оп. № 1598.

О п. р у к.: OTP, III, № 834.

**1779. A 496** (Уч. отд. II.7.56), 035 + 32 л; 10,5×20 (полей нет); 15–19.

Сборник тюркского фольклора и поэзии, составленный для М.А.Гамазова. Приводятся стихи поэтов: Нишāта (л 3б), ʻАбдӣ (4а), Вāṣафа (7аб, 8а), Рāғиба (21а), Партава (23б, 24а, 31а), Вāхимӣ (25б), Ṣидḳӣ Арзарӯмӣ (26а), Саʻйд-бика (Саид-бег; 26б), Мйр Муṣṭафы Кāнӣ-афандӣ (30б) и др.

1255/1839 г. (л 1а), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные. Насх. На л 02б рисунок карандашом. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: Жуковский, № 498; ОТР, III, № 835.

**1780. С 814** (Уч. отд. II.4.45), 02 + 8 + 001 л; 27×16; 16,5×9,5; 17 и 18.

Стихи неизвестных тюркских поэтов, посвященные Синьцзяну.

1275/1859 г., Кашгар (л 8б). На л 01а поздняя приписка: «Стихотворения на народном кашгарском языке. Приобретено в декабре 1879 г. у вдовы Будагова за 3 рубля». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 95; ОТР, III, № 836.

**1781. В 332** (321g) — 1; 45 л; 22×17,5; 14,5×10; 13.

Сборник стихов поэтов: Фуẓӯлӣ (лл 1а–4а), Пинāха Вāқифа, по прозванию Қарāбāғи (4а–7а), Кур-ӯғлӣ (Кӧр-оглы; 7а–13а), Хāйкарӣ (13а–16а), 'Андалӣба (16а–45а: отрывок из поэмы о Лейли и Меджнуне, Сāқӣ-нāма, муẖаммасы, ғазали, қаçӣды, қиṭ'а, мусамман; отрывки из поэм: одной, посвященной генералу Паскевичу, другой — майору Шубину).

Начало XIX в., Кавказ. На л 23а приписка А.М.Шёгрена: «Стихи поэта настоящего века, имеющего (!) название عندليب Соловей». Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 837.

**1782. В 3700,** лл 7а–30б, 36а–97б; 22×13 (полей нет); число строк разное.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 49а, 51б, 59б, 70б, 88аб, 89б находятся тюркские стихи поэтов: Фуẓӯлӣ (лл 51б, 49а), Маẖрама (59б), Навā'ӣ (70б).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ разных видов. Текст в четыре столбца, расположен вкось. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: текст рукописи загрязнен.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3808; ОТР, III, № 838.

**1783. В 3995,** лл 20а, 22а–25а; 23×17; 17×12; 18.

Мунāджāты неизвестных авторов.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Беляев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: текст поблек, местами не читается.

О п. р у к.: ОТР, III, № 839.

**1784. С 562,** лл 12б–16б; 19,5×13; 15×9,5; 12.

Стихи неизвестных тюркских поэтов в честь некоторых знаменитых в Синьцзяне лиц.

Начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 840.

**1785. С 1552** (Nov 1175), 16 л; 23,5×14; 17×8; 17.

Сборник му'аммā Му'ниса Хвāризмӣ (преимущественно) и других поэтов (имена не приводятся). Список не закончен. Озаглавлен *Му'аммā* (л 1б).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 841.

**1786. С 1592** (Nov 1261), 202 л; 25,5×14,5 (полей нет). Число строк разное.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов, включающий несколько прозаических фрагментов. Стихи тюркских поэтов: Фаẓлӣ (л 7а), Фуẓӯлӣ (52а, 172б).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст расположен в разных направлениях. Переплет восточный, кожаный.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3915; OTP, III, № 842.

**1787. В 4471,** 80 л; 22×14; 17×7; число строк разное.

Сборник стихов тюркских и персидских поэтов и небольших прозаических сочинений. На лл 3а–18б, 24а, 45б, 51а–53б, 55а–58а, 62б–66б, 75а находятся тюркские стихи поэтов: Бӣдиля (лл 3а, 11б, 12а), Фуẓӯлӣ (10аб, 13аб, 14б), Амӣрӣ (11б), Навā'ӣ (12б, 14а), (амӣра) Ḫӯḳандӣ (18б), Нāẓима (24а), Маḫмура (45б), Машраба (55б).

Первая половина XIX в., Средняя Азия. Колл.: Филоненко, 1947 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст расположен вкось и по вертикали. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами и с наклеенными сверху крышками старого среднеазиатского картонного переплета, с тиснением. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3810; OTP, III, № 843.

**1788. В 1208** (Уч. отд. II.7.51), 57 + 001 л; 20×12; 15,5×7,5; 19.

Сборник стихов тюркских поэтов, с предисловием (в прозе) составителя (лл 1б–2а). Стихи поэтов: Вāḳифа (лл 2б–4б, 7а–24б, 28а–35б, 36а–48б), Масӣḥа Шӣрвāнӣ (4б–7а, 25а–26б), Нāбӣ (26б–27а), Вадāдӣ (27а–28а, 30а–35б), Муḥаммад-бика (49а–50б), 'Āшиḳа-парӣ (49а–50б, 52а–56б), Мӣрзы-джāна (51а, 52а–56б, 57б).

Не ранее 1260/1844 г. (л 26а), Кавказ. На л 001б поздняя приписка: «Сия книга принадлежит Кериму Юзбашеву». Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 72; OTP, III, № 844.

**1789. В 3711,** лл 90б–95б; 20×15; 15×10; 17.

Сборник стихов и наставлений религиозного содержания. Имена поэтов не приводятся.

Не ранее 1849 г. (л 85а). Другие данные в оп. № 1691.

О п. р у к.: OTP, III, № 845.

**1790. В 341** (321ia), лл 51б–58а, 105а–106а; 20×16,5; 16,5×13; 12.

Отрывки из разных небольших поэм (лл 51б–58а), стихи религиозного содержания (105а–106а).

Не позже 1269/1852-53 г. (л 98б). Другие данные в оп. № 1010.

О п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 36.

**1791. В 4531,** 01 + 151 + 002 л; 21,3×14; 15×6,5; 8.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. Из последних назван только Навā'ӣ (лл 5аб, 28б, 131б–138б).

1277/1860-61 г. (л 001б), Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1960 г., № 9497). На л 62а восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке, расположен вкось. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением, с одним клапаном, покрытый лаком.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3906; OTP, III, № 846.

**1792. C 1348** (Nov 702), лл 1а–20а, 190б–195б; 25,5×15,5; 19,5×11; 14 и 15.

Собрание стихов персидских и тюркских поэтов. Из последних стихов поэтов: Ҳазӣна (лл 18а, 20а; поэт из литературного круга ʻУмар-ҳāна кокандского, который правил в 1225–1237/1810–1822 гг.), Машраба (192б), Шараф ад-дӣна (193а).

Не ранее 1281/1864-65 г. (л 194а). Другие данные в оп. № 954.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3814; ОТР, III, № 847.

**1793. B 4460,** лл 1б–13а, 83а–206а, 252а–275а, 275а–292а; 21,5×17,5 (полей нет); 8–11.

Собрание стихов персидских и тюркских поэтов и религиозных сказаний. Тюркские стихи поэтов: Ҳāфиẓа Рӯзӣ-бāя (л 128б), Навāʼӣ (131а–136б, 275а), Амӣрӣ (268а–270а), Фикрӣ (272а), Сулṭāн-джāна-тӯрā (269б).

Не позже 1287/1870-71 г. (л 296б), Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага русская. Чернила черные и фиолетовые. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением, покрытый лаком.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3770; ОТР, III, № 848.

**1794. D 433,** лл 361б–363а, 364б–368б; 32×20,5; 24×13,5; 18.

Стихи неизвестных тюркских поэтов.

Не позже 1301/1883-84 г. (л 368а). Другие данные в оп. № 713.

О п. р у к.: ОТР, III, № 849.

**1795. D 21** (321al)–III; 11 + 4 + 001 л; 35×22 (полей нет); число строк разное.

Сборник стихов тюркских поэтов, составленный (муллой) Сабуром в юности. Сборник содержит стихи поэтов: Машраба (лл 1б–2а), Ҳāксāра (3аб), Фуẓӯлӣ (4а), Хувайдā (4аб).

1308/1890-91 г. (л 4б), Туркмения. Переписал (муллā) Ҫāбур (л 01а). На л 01а приписка А.Н.Самойловича: «А.Самойлович. Подарок Моллы Сабура. Мерв, 1906 г. Стихи, собранные Моллой Сабуром в юности». На л 1б восточная печать с именем (муллā) Ҫāбур и датой — 1308/1890-91 г. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Текст расположен во всех направлениях. Другие данные в оп. № 82.

О п. р у к.: Самойлович, № 19; ОТР, III, № 850.

**1796. A 208** (496b), 5л; 17×11 (полей нет); 9–18.

Сборник народных песен и стихов поэтов Маҳтӯм-қулӣ (л 4б) и Кур-ӯғлӣ (Көроглы; 4а).

1894 г. (л 2б), Туркмения. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 207). Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, III, № 851.

**1797. B 2067,** 111 л; 19,5×12,5; 11,5×8,5; 11–14.

Сборник стихов персидских и тюркских (лл 68а–69а, 98б) поэтов. Имена последних не приводятся.

Не ранее 1312/1894-95 г. (л 1б), Средняя Азия. На л 1а четыре одинаковые восточные печати с плохо отпечатавшейся легендой. На л 2а другая восточная печать с неясной легендой. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3804; ОТР, III, № 852.

**1798. A 730** (Nov 271), 77 л; 17×10; 12×7,5; 11.

Стихи неизвестных поэтов и народные стихи, молитвы.

XIX в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ, насҳ (разных видов). Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей.

**1799. В 4577,** 8 л; 22,5×18; 16×6(–11); 10–14.

Стихи поэтов: 'Āшиқа Қурбāнӣ, Рāзӣ, Байāнӣ, Мӣрзы-джāна, 'Āшиқа 'Азӣза, Маҳмӯда, Вадāдӣ.

XIX в., Азербайджан. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

У п. р у к.: Муратов, № 2.

**1800. В 2765,** лл 18б–252а (лл 18б, 19а, 21аб, 34а–35б, 128б–129б, 226а–227б без текста); 20,5×13; 14×7; 10–12.

Собрание стихов персидских и тюркских поэтов. Имена последних не приводятся.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская и среднеазиатская цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ разных видов. Текст расположен по горизонтали и вкось, в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3904; ОТР, III, № 853.

**1801. В 3003,** лл 50а–59б; 14,5×12; 12,5×10,5; 10.

Собрание стихов Навā'и (лл 50а–54б), Сиййāдӣ (55б–56б), Машраба (57а–59б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст в один и два столбца, расположен по горизонтали и вкось. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 854.

**1802. В 3284,** лл 43б–44б, 70б–71б, 72б; 21×16,5 (полей нет); 10–15.

Собрание стихов поэтов: ал-Ҳāджж-муллы Фатҳаллāха ал-Қӯйāнӣ (лл 43б–44а), 'Абдаллāха ибн ал-Ҳāджж-муллы Фатҳаллāха ал-Қӯйāнӣ (70б–71б), (муллы) Маҳмӯда-афандӣ (72б).

XIX в. Текст в четыре столбца. Другие данные в оп. № 1683.

О п. р у к.: ОТР, III, № 855.

**1803. В 3950,** 6 л; 21,5×15 (полей нет); 18.

Мунāджāты неизвестных авторов.

XIX в., Поволжье. На л 1б восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2774). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

О п. р у к.: ОТР, III, № 856.

**1804. В 4458,** 132 л; 21×17 (полей нет); 11.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов, выписок из религиозных и исторических сочинений. На лл 9б, 50б, 62б–63а, 63б, 64а, 78б–79а, 83б, 84а, 85а, 95б, 109а находятся тюркские стихи поэтов: Кāтиба Тāшкандӣ (л 9б), Нӯрӣ (63б), (дāмуллы) 'Инāйаталлāх-āҳӯнда (84а), Алма'ӣ (95б), Муқӣмӣ (109а), Навā'ӣ (50б, 85а).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусо́в, 1944 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3863; ОТР, III, № 857.

**1805. С 162** (321af)–VIII; лл 4а–6а; 22×18; 21×15,5; 13–15.

Тюркские стихи. Среди них — стихотворение поэта 'Андалӣба о водоподъемном колесе (лл 4а–6а).

XIX в. Другие данные в оп. № 1444.
О п. р у к.: Самойлович, № 34 (2); Мухамедова, с. 213; ОТР, III, № 858.

**1806. C 1182** (Nov 338), 40 л; 23×14; 17,5×11; 13–17.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. На лл 16б–21б, 27а, 29а–32б, 39аб находятся тюркские стихи поэтов: Фуẓӯлӣ (16б и др.), Навā'ӣ (29а и др.). Имена других поэтов не приводятся.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст расположен вкось. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

О п. р у к.: КПТ, I, № 3910; ОТР, III, № 859.

**1807. D 400,** 01 + 90 + 001 л; 34×21; 20,5×13; 8–15.

Сборник стихов тюркских поэтов с предисловием (в прозе) составителя (лл 1б–5а). Стихи поэтов: Фуẓӯлӣ (лл 5б–32б, 82а–90а; ғазали), Навā'ӣ (33а–73а; ғазали, рубā'ӣ и другие малые строфические формы), Муҳаммада 'Алӣ (кокандский хан, годы правления: 1237–1258/1822–1842; лл 73б–81б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская и европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Каллиграфический и небрежный наста'лӣқ. Текст расположен по горизонтали и вкось, в художественной рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

О п. р у к.: ОТР, III, № 860.

**1808. A 120** (321g*), 01 + 124 л; 22×11 (полей нет); число строк разное.

Сборник тюркского фольклора и поэзии. Приводятся стихи поэтов: Нийāзӣ (л 45б), 'Āшиқа 'Умара (71б, 73а, 75а, 76а, 80аб, 83б, 85аб, 91аб, 94б, 97б), Ҳасанбика (Хасан-бег; 76б), Гавхарӣ (81б, 98а).

Конец XIX в., Крым. На л 01б поздняя запись: «Песни крымских татар. Принесены в дар Хартохоем Феоктистом Абрамовичем... с тем, чтобы ему позволено было пользоваться этим собранием по его желанию, 1862 г., январь, 18». На внутренней стороне нижней крышки переплета другая запись: «Приобретена в Бахчисарае 1861 г., июля 27». Колл.: Розен, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен в европейском порядке следования листов, строки идут в разных направлениях. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1908, № 42. О п. р у к.: ОТР, III, № 861.

**1809. B 249** (273b), 134 л; 21,5×13; 13×8; 6–8.

Сборник стихов персидских и тюркских поэтов. Перед тюркскими стихами приводятся имена поэтов: Увайсӣ (лл 8а–9а), Машраба (11б–12б), Фаẓлӣ (13б–16а, 54а–57а), Ғāрӣ (16б–17б), Махджӯрӣ (17б–19а), Амӣра (19б–25а, 122а–126б), Навā'ӣ (25а–37а, 57б–68б, 71а–83а), Равнақа (37б–39а), Хувайдā (39а–48а), Амӣрӣ (48аб), Āдā (48б–52б), Māṭиқа (52б–53а), Ҳаджамӣ (53б–54а), Māҫира (57аб), Фуẓӯлӣ (69а–70б, 83аб, 110б), 'Умар-ҳāна (110б–121а). На л 133аб прозаический текст по-персидски с датами от 1258/1842-43 г. (л 133а) по 1289/1872-73 г. (133б).

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская, цветная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Текст расположен в разных направлениях. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением, покрыт лаком.

У п. р у к.: Salemann, № 17. О п. р у к.: ОТР, III, № 862.

**1810. B 3404,** лл 62б–114б; 22×15,5 (полей нет); 15–24.

Собрание тюркских религиозных стихов, записей и выписок из религиозных сочинений. Стихи Бахā'-ад-дйна (лл 96б–98а и др.). Имена других поэтов не приводятся.

Конец XIX в. Текст в 1–4 столбца. Другие данные в оп. № 1313.
О п. р у к.: ОТР, III, № 863.

**1811. В 3729,** 59 л; 20,5×15,5; 16×12,5; 11–14.

В записной книжке неизвестного лица из г. Троицка (л 1а) на лл 1а–7б, 8б, 10а–15б находятся мунāджāты, имена авторов которых не указаны.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2511). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 864.

**1812. В 4608,** 8 л; 20×15; 14,5×8; 11.

Стихи неизвестных персидских и тюркских поэтов.

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1961 г. Бмага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: лакуны после лл 4, 5, 6. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 173.

**1813. В 3351,** 50 л; 21,5×18; 19×10,5; 17–20.

Стихи поэтов 'Абд ал-Маджӣда Ӯрғāлӣ, Āṭāаллāха и др., выписанные из газет «Вакт» и «Шар».

Конец XIX — начало XX в., Казань. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**1814. В 2537,** лл 59аб, 63а, 64а–67а; 21×17,5 (полей нет); 11–13.

Стихи Наджӣба Дӯмāвӣ (л 59а и др.) и других поэтов, имена которых не приводятся. Находятся в записной книжке Х.Бадигова за 1901–1908 гг. (л 59а, 67а и др.).

1901–1908 гг., Поволжье. Переписал Х.Бадигов. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и карандаш. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком.

О п. р у к.: ОТР, III, № 865.

**1815. В 725** (585а), лл 27а–28а; 17,6×22,2 (полей нет); 15.

Стихи поэтов: Қул Давāна (л 27а) и Қарā-ӯглāна (л 28а).

1908 г. На обратной стороне листов и в тексте между строк пометки А.Н.Самойловича (замечания к стихам). Другие данные в оп. № 80.

О п. р у к.: Самойлович, № 13(2); ОТР, III, № 866.

**1816. В 4590,** лл 53аб, 77б–80б, 90б–93б; 22×18; 15,5×8; 17.

Стихи Бахā'-д-дӣна (лл 77б–80б) и неизвестных тюркских поэтов.

XIX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный.

У п. р у к.: Муратов, № 93, 105, 108.

**1817. С 2009,** лл 2б–19б; 20,5×17 (полей нет); 18.

Стихи тюркских и русских (в тюркском переводе) поэтов: А.Тукāйуфа (Г.Тукай; лл 4а–5аб, 6аб, 16аб), Муҳаммада Вāқифа Джалāла (14б–15а), Кашāфа Ҳамāдӣна (15аб), 'Āлимджāна Ақчӯрӣна (15б–16а), Сӯнчāлая (16б) и его переводы с русского стихов А.С.Пушкина и других поэтов (18а), 'Абд ал-Қайӣӯма ибн 'Абд ал-Маннāна (18а–19б).

Не ранее 1913 г. (л 13б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и синие. Наста'лӣқ. Текст в один и два столбца. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, III, № 868.

**1818. B 320** (321ad)–IV; 4 л; 21×13 (полей нет); 15.

Стихи поэтов: Ānā-джāна (л 1аб), Ātā-бāя (3а–4а), Āзбара (4а), Нӯрӣ (4аб).

Начало XX в., Туркмения. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка.

О п. р у к.: Самойлович, № 20; ОТР, III, № 869.

**1819. D 21** (321al)–VI; 2 л; 35×22 (полей нет); 15–18.

Муҳаммасы Дӯрдӣ (л 1б), стихи (муллы) Мӣрзы (1б–2а), отрывки из поэмы поэта Давāна (2аб).

Начало XX в., Туркмения. Переписал (муллā) Муҳаммад Мурāд 'Аваз-ӯғлӣ. На л 1а А.Н.Самойлович составил перечень входящих в рукопись стихов. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Другие данные в оп. № 82.

О п. р у к.: Самойлович, № 26; ОТР, III, № 870.

**1820. C 162** (321af)–I; 8 л; 22×17,5; 17×14; 12–16.

Стихи: ғазал Маҳтӯм-қулӣ (л 1б), муҳаммасы Мағрӯфӣ (5б–6а), ғазали Залӣлӣ (7аб), Ҫāдиқа (7б–8а), Ṭāлибӣ (8б) и стихи неизвестных поэтов (8б).

Начало XX в., Туркмения. Переписал (муллā) Ҳвāджалӣ. На л 1а приписка А.Н.Самойловича: «Подарено членом II Государственной думы, защитником Гоктепе, сыном Нур-берди-хана, Махтум-Кули-ханом в Петербурге в 1907 г.». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка.

О п. р у к.: Самойлович, № 6; ОТР, III, № 871.

**1821. C 162** (321af)–III; 7 л; 22×18 (полей нет); 12–17.

Шесть литературных писем Ҳвāджалӣ-муллы, содержащих биографические данные о поэтах: Муллā Нафасе, Муҳтāджӣ, Мискӣн-Қӣлидже, Āзāдӣ (л 5аб); сведения о находке дивана Мискӣн-Қӣлиджа (5аб); стихи разных поэтов: муҳаммасы Мискӣн-Қӣлиджа (5б), стихи Āқ-муллы (1аб), Аллāхбирдӣ Ҳара-бика (1б–2а), Ҳвāджалӣ (1а; одно стихотворение посвящено А.Н.Самойловичу), Занӯбӣ (2а), Муҳтāджӣ (2аб), Банда Мурāда (2а), Маҳтӯм-қулӣ (5б), Мағрӯфӣ (6б), Кимӣна (Кемине, 6б–7а), новогодняя песенка школьников (7а) и несколько стихов в прозаическом тексте.

Начало XX в., Туркмения. Переписал (муллā) Ҳвāджалӣ. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка.

О п. р у к.: Самойлович, № 15; ОТР, III, № 872.

**1822. C 162** (321af)–VI; 4 л; 23,5×8 (полей нет); 16–17.

Проза и стихи: поэта Йл-Галди (Иль-Гельди; л 3б), несколько стихов в прозаическом тексте (неизвестного автора).

Начало XX в., Туркмения. Переписал (муллā) Ҳвāджалӣ. Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка.

О п. р у к.: Самойлович, № 22; ОТР, III, № 873.

## 2. ПРОЗА
## (№ 1823–1859)

ĀХЙ-ЧАЛАБӢ (ум. в 923/1517 г.).

*Ҳусн-и дил* — «Благо [для] сердца», в стихах и прозе.

Д р. с п.: Flügel, I, № 432; Pertsch, B, № 396.

**1823. B 954** (742), 82 + 003 л; 20×14; 13×7; 13–15.

Начало (л 1б): ... مطلع انوار كلام قديم فاتحهٔ نسخى توقيع‌دين خاتمه راه

971/1564 г. (л 82а), Турция. На л 1а приписка с датой 1018/1609-10 г. На л 002б приписаны позже стихи. Переписчик (дарвйш) Марсил (л 82а). Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 2575). Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насḵ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком, с одним клапаном.

**1824. B 309** (316), 02 + 161 + 002 л; 20×11,5; 12,5×5,5; 13.

То же.

Начало (л 1б): * مطلع انوار كلام قديم بسم الله الرحمن الرحيم
فاتحهٔ نسخه توقيع‌دين خاتمهٔ راه ولا الضالين

984/1576 г. (л 161а). Турция. На л 1а восточная печать с неясной легендой. Переписчик Шамс ад-дӣн (л 161а). Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Аккуратный насḵ (двух видов, второй на лл 66а–79б). Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: вся рукопись пострадала от воды и червоточин.

У п. р у к.: Catalogue, № 442.

**1825. A 492** (Уч. отд. II.7.46), 05 + 104 + 004 л; 18×11,5; 13×7,5; 15.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 309 (оп. № 1824).

Не позже 999/1590-91 г. (л 1а), Турция. На л 1а восточная печать с указанной датой. На л 001а семь, а на л 002а две восточные печати с неясными легендами. На лл 01а, 02а приписаны позже название и автор сочинения, на лл 01а, 001б дата — 1123/1711-12 г. Между лл 02б и 1а вклеены два листа с пояснением П.И.Демезона по-французски к содержанию рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḵ. Художественный цветной ‘унва̄н, на л 1б–2а текст в рамке из золотых и синих линий. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Европейский картонный футляр с кожаным корешком, на котором вытиснено золотом: Husin dil.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 408.

**1826. B 1132** (Уч. отд. II.5.22), 01 + 152 + 001 л; 21×15; 13,5×8; 15.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 309 (оп. № 1824).

1009/1601 г. (л 152б), Турция. Переписчик Муḥаммад Муṣтафа̄ (л 152б), Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Рик‘а. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 28.

## МАḤМӮД ИБН ‘УСМА̄Н ИБН ‘АЛӢ ЛА̄МИ‘Ӣ (876–938/1472–1532).

*Шараф ал-инса̄н* — «Честь человека». Обработка арабского сочинения *Риса̄’ил аḫва̄н аṣ-ṣафа̄* — «Трактаты о друзьях искренности» неизвестного автора. Сочинение представляет собой собрание занимательных рассказов и нравоучительных анекдотов, в прозе и стихах. Обработка составлена в 933/1526-27 г., содержит предисловия — переводчика и автора (слиты вместе), четыре раздела (маджлис), послесловие.

Д р. с п.: Flügel, I, № 436; Pertsch, B, 440; Blochet, № 156; Köprülü, III, № 466. И з д. о р и г.: Калькутта, 1912; Lpz., 1879, 1881.

**1827. B 952** (741), 331 л; 22,5×15; 15×9,5; 15.

Предисловие переводчика и автора (лл 1б–20б), разделы: I (68а–70б), II (70б–187а), III (187а–210а), IV (210а–325а), послесловие (325б–331б).

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم * فاتحهٔ كيج كلام قديم

991/1583 (л 331б), Турция. На л 1а восточная печать с именем — Ḫāфиз̣. Колл.: Руссо, II, 1925 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь, красная и голубая краски. Каллиграфический рик̣‘а. Текст в рамке. Золотой ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с художественным золотым тиснением, с одним клапаном.

*Хусн-и дил* — «Благо для сердца». Аллегорическое сочинение.

Д р. с п.: Pertsch, G, № 247; Pertsch, B, № 397.

**1828. A 115** (317), 162 л.; 16,5×11,5; 11×6,5; 15.

Начало (л 1б): شكر و سپاس و منّت بى قياس اول خالق الجنّ و الناس كه...

XVII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные, золотая краска. Рик̣‘а. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Европейская ранняя реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 456.

‘АЛӢ ИБН ҪĀЛИҲ, известный под именем ‘Абд ал-Вāси‘ ‘Алӣсӣ и ‘Алӣ-чалабӣ (ум. в 950/1543 г.).

*Хумāйӯн-нāма* — «Царская книга». Обработка персидской версии басен Бидпая (см. оп. № 1837). Состоит из предисловия, 14 глав (бāб).

Д р. с п.: *Fleischer*, Dresden, № 396; Rieu, 227a; Flemming, № 438. И з д. с о ч.: Булак, 1251 г.х.; Константинополь, 1256 г.х. Д о п. с в.: Hofman, 4, с. 43.

**1829. C 834** (Уч. отд. II.5.20), 01 + 352 л; 23,5×14; 16,5×8,5; 25.

Предисловие (лл 1б–41а), главы: I (41а–102а), II (102б–134а) и т.д., XIII (321а–337а), XIV (337б–352б).

Начало (л 1б): حضرت عليم خنديق و حكيم اهلى الاطلاق جلت حكمت كه...

Не позже 1012/1603-04 г. (л 01б), Турция. На лл 1а и 01б три разные восточные печати с неясными легендами, на одной из них указанная дата. В приписке на л 1а указаны название и автор обработки. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста‘лӣк̣. Текст в рамке. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 45.

**1830. C 833** (Уч. отд. II.6.19), 01 + 374 л; 23×13,5; 16,5×7,5; 21.

То же. Предисловие (лл 1б–43а), главы: I (43а–108б), II (108б–145б) и т.д., XIII (344а–359а), XIV (359б–374б).

Начало (л 1б) — как в рукописи C 834 (оп. № 1829).

1202/1787-88 г. (л 374б), Турция. На л 01а приписка П.И.Демезона по-французски с указанием названия и автора обработки. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и золотая краска. Каллиграфический насх̣. Текст в рамке. Переплет турецкий, замшевый, с кожаными корешком и краями, с двумя клапанами. Турецкий кожаный футляр.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 46.

**1831. B 953** (741), 278 л; 20,5×15; 15×10,5; 21.

То же. Предисловие (лл 1б–28б), главы: I (28б–72б), II (73а–97а) и т.д., XIII (254а–266а), XIV (266б–278б).

Начало (л 1б) — как в рукописи С 834 (оп. № 1829).

1264/1847-48 г. (л 278б), Турция. Колл.: Бутенев, 1840 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насḫ. Текст в рамке. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением, с одним клапаном.

МУḤАММАД ИБН СУЛАЙМĀН АЛ-БАҒДĀДӢ ФУЗӮЛӢ (903–963/1498–1556).

*Ḫадӣқат ас-су‘ада* — «Сад счастливых». Посвящено имаму Ḫусайну, описанию его гибели в Кербеле; состоит из предисловия, 10 глав (бāб) и заключения (ḫāтима).

Др. сп.: Rieu, 39b; Flügel, II, № 1216; Köprül, III, № 382. Изд. соч.: Булак, 1253 г.х.; Константинополь, 1273 г.х.

**1832. С 540** (588), 229 + 002 л; 25×16; 18×10; 19.

Части сочинения не выделены.

Начало (л 1б) — стихи: * يا رب ره عشقکده بين شيدا قيل
احکام عبادتک بکا اجرا قيل

1009/1601 г. (л 229б), Турция. На лл 001а–002б приписаны стихи Фузӯлӣ. Переписчик ... Бакр ибн ‘Абдаллāх (л 229б). Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 372). Пагинация поздняя, восточная, постраничная. Бумага восточная. Черная тушь, красные и синие чернила. Дӣвāнӣ. Текст в рамке. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая восточная реставрация.

**1833. С 805** (Уч. отд. II.4.25), 164 л; 27×16,5; 19,5×11,5; 18.

То же. Части сочинения не выделены.

Начало (л 1б): رب اشرح لی صدری و يسرلی امری واحلل... عقدة من اسانی...

1112/1700 г. (л 164б), Турция. На л 1б две одинаковые восточные печати с неясной легендой, приписка с датой — 1174/1760-61 г. На л 1а приписка с датой — 1149/1736-37 г. На полях л 4а шесть восточных печатей с неясными легендами. Переписчик ‘Абд ал-‘Азӣз ибн ‘Абдаллāх (л 164б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический наста‘лиқ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая восточная реставрация.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 47.

**1834. С 541** (588$^{bis}$), 06 + 181 л; 24,5×14; 19,5×9; 21.

То же. Части сочинения не выделены.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 805 (оп. № 1833).

1204/1789 г. (л 181а), Турция. Колл.: Залеман, 1908 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

ПāДШāХ-ҲВāДЖА ИБН ‘АБД АЛ-ВАХХāБ-ҲВāДЖА (род. в 1480 г., ум. в последней четверти XVI в.).

*Гулзāр* — «Цветник». Сборник поучительных рассказов-притчей, составлен в 945/1538-39 г. в Балхе и посвящен Кистāну Қарā Бахадуру ибн Джāнӣбику. Состоит из предисловия, 40 рассказов (в конце которых моральные сентенции в стихах), заключения (в стихах).

Др. сп.: Собрание, V, с. 140. Изд. соч.: Ўзбек адабиёти, Тошкент, 1959; *Подшохўжа*, «Мифтохул-адл» и «Гулзор», Тошкент, 1961. Доп. св.: *М.Мирза-Ахмедова*, О «Гульзоре» Ходжи, — «Ўзбек адабиёт шунослиги ва тилшунослиги масалалари», V. Тошкент, 1962; *она же*, Подшоходжа и его произведения «Мифтохул-адл» и «Гуллзор». АКД, Таш., 1966.

**1835. B 2188** (Nov 1087), лл 75б–147б; 22×17; 17×10,5; 15.

Части сочинения не выделены.

Начало (л 75б): * قویما صلالت ایچپیده پزنی خار
قیلما شقاوت ایلکیدا فکار

XVIII в. На л 68б восточная печать с именем — Ḥасан ибн Ḥамдаллāх. Другие данные в оп. № 1377.

БИРРЙ (конец XVII — начало XVIII в.).

*Булбулиййа* — «Посвященное соловью». Собрание поэтических и прозаических сатирических произведений автора. Составлено в 1117/1705-06 г. Состоит из предисловия, собственно повествования и заключения.

**1836. B 1189** (Уч. отд. II.6.55), лл 1а–50а; 21×15,5; 15,5×8; 21.

Название указано перед текстом (л 1а), имя автора — в тексте (7б, 9а, 12а, 13б, 31а, 33а), дата составления — в конце текста (50а). Предисловие (1а–12а), повествование (āṛāз-и дāстāн; 12а–50а), заключение (50а).

Начало (л 1а): حمد فایق و ثنای لایق جناب حق و فیّاض مطلق جلّت حکمته و علت کلمته...

Не позже 1215/1800-01 г. (л 53а). Переписчик Ḥāфиз — ‘Ус̱мāн ибн Ибрāхйм, имам мечети (л 53а). Другие данные в оп. № 1772.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 69(1).

(МУЛЛĀ) МУḤАММАД ТЙМУР-БИЙ (XVIII в.).

Перевод басен Бидпая по персидской их версии Ḥусайна ибн ‘Алй ал-Вā‘из̤а ал-Кāшифй (ум. в 910/1505 г.), названной *Анвāр-и Сухайлй* — «Свет Сухайли», так как она была посвящена эмиру Низ̤āм ад-дйну Аḥмаду Сухайлй. Перевод сделан для Муḥаммад-имāм-бйка (Кашгар), в честь которого назван *ал-Имāмиййа* — «[Посвященное] имаму». Перевод выполнялся с 1131/1718-19 г. по 1137/1724-25 г., в прозе и стихах. Состоит из предисловий — переводчика и оригинала, 14 глав (бāб).

Р у к. т ю р к. п е р.: Ethé, № 2088, 2089; Собрание, VII, № 5355; Hartmann, № 42. И з д. т ю р к. п е р.: Таш., 1901; Казань, 1889, 1892, 1901 и др. Р у с. п е р.: М.О.Аттая и М.В.Рябинина — М., 1889; И.Ю.Крачковского и И.П.Кузьмина — 1934, 1957. Д о п. с в.: Hofman, 4, с. 42–45.

**1837. C 180** (321k), лл 4б–306б; 25,5×18,5; 17×11; 17.

Предисловия — переводчика и оригинала (лл 4б–11а), главы: I (11а–100а), II (100а–128а) и т.д., XIII (283б–295а), XIV (295а–306б).

Начало (л 4б): حضرت حکیم مطلق کیم حکمتی روشن دورور...

1294/1878 г. (л 306а), Синьцзян. Переписчик (муллā) Фаḥр ад-дйн имāм ибн муллā Муḥаммад Иӯсуф-имāм (л 306а). На л 306б приписка владельца рукописи о том, что приводимая в приписке хронограмма с датой 1296/1878-79 г. написана (муллой) Иаḥйā в городе Верном в доме Пантусова. На полях л 4а приписка с именами — Муḥаммад ‘Алй-бāй и А‘лā-бāй ибн Муḥаммад Ḳулй-бāй. Колл.: Пантусов, 1886 г. Бумага европейская. Чернила черные и красная краска. Наста‘лйḳ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Мугинов, № 2.

**1838. D 28** (321ka), 322 л; 29×20; 22,5×13; 17.

То же. В конце текста (л 322а) хронограмма с датой — 1131/1718-19 г. (вероятно, дата составления перевода). Части сочинения не выделены.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 180 (оп. № 1837).

1240/1825 г., Йанги Ҳиçар (л 322а). Переписчик (муллā) Çāлиҳ-кāтиб (л 322а). На полях некоторых листов одна и та же восточная печать с неясной легендой. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 39. О п. р у к.: Мугинов, № 1.

**1839. B 189** (Уч. отд. II.1.23), 233 л; 40×24,5; 29×16; 21.

То же. Части сочинения не указаны.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 180 (оп. № 1837).

Начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 88; Мугинов, № 3.

**1840. D 206** (Уч. отд. II.2.21), лл 1б–204б; 32,5×16; 23×14; 19.

То же. Указана дата перевода — 1133/1718-19 г. (л 204б). Части сочинения не выделены.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 180 (оп. № 1837).

Не позже 1212/1797-98 г. (л 204б), Синьцзян. На л 204б восточная печать с указанной датой и именем — (ҳвāджа мавлāнā) ... аллāх ал-Карӣм. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 89; Мугинов, № 4.

## МУҲАММАД ШАРӢФ ГУЛҲАНӢ (XVIII — начало XIX в.).

*Ẓарб ал-маçал* — «Рассказы-басни». Содержит собрание коротких нравоучительных рассказов о Бāй-ӯглӣ и Йӣлāқ-қӯш; написано в 20-х гг. XIX в.

И з д. с о ч.: Ф.Исхаков — Таш., 1975.

**1841. B 339** (а 321), лл 1б–62б; 20,5×12,5; 13×6; 13–14.

Начало (л 1б): حمد بيحد و ثنا لا يحصى و لا يعد اول كريم احه و صمد غه كيم...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 12.

## МУҲАММАД ҚĀСИМ ИБН (МУЛЛĀ) НАДӢР БУҲĀРӢ (? конец XVIII–XIX в.).

Перевод-обработка персидского прозаического сочинения *Бахāр-и дāниш* — «Весна знания» 'Инāйаталлāха (ум. в 1088/1677-78 г.), повествующего о приключениях Джахāндāр-султāна и Баҳрāвар-бāнӯ и написанного в 1061/1651 г. Перевод выполнен для кокандского царевича Муҳаммад Қӯтлӯқ Мурāда-'инāқа до 1292/1876 г.

Д р. с п.: Собрание, VII, № 5356–5359. О с н о в н. с о ч.: Собрание, II, № 1844; Rieu, F, II, 765b.

**1842. C 673** (741b), 08 + 199 л; 26×15; 20×11,5; 13.

Название и автор обработки указаны в тексте (л 25б), как и посвящение ее царевичу. В тексте выделено 16 разделов (ḳиççа; лл 25а, 118б, 125б и т.д.). Список неполный: частично не вписан текст на л 103а, полностью — на л 103б.

Начало (л 1б): ستایش بی قیاس و سپاس بی انداز مقدریغه لایق و سزاوار...

1292/1875 г. (л 199б), Средняя Азия. На л 01а приписано название сочинения. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

МУḤАММАД 'УМАР ḲĀРӢ МАРҒӢНĀНИ УМӢДӢ (род. в 1251/1835-36 г., был жив в 1309/1892 г. — см. оп. № 1435).

*Качкӯл-и ḳаландарӣ* — «Дервишская чаша». Собрание рассказов и занимательных историй (в прозе и стихах), произошедших с 1296/1878-79 г. по 1298/1880-81 г. Составлено в 1892 г. Состоит из предисловия (дӣбача) и трех разделов (без обозначения).

**1843. B 338** (321hd), лл 1а–66а; 22×13,5; 16,5×10,5; 9.

Предисловие (дӣбача; лл 1б–25а), разделы: 1296/1878-79 г. (44а–50а), 1297/1879-80 г. (50аб), 1298/1880-81 г. (51а–66а).

Начало (л 1б): نکارستان لطیف الطرایق زکی طبیعت صفه‌لاری بذاقت دیوانیغه اوشبو طریقه رقم چکمیش‌لار...

1891 г. (л 1а), Синьцзян. Переписчики Саййид Муḥаммад 'Алӣ-ḫвāджа и Саййид Мӯсā-ḫвāджа (л1а) — секретари Н.Ф.Петровского, назвавшие себя и давшие прочие отмеченные сведения в своем пояснении на л 1а. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣḳ (двух видов). Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 9. О п. р у к.: Мугинов, № 351.

ШĀХ-МУḤАММАД ИБН (ḪВĀДЖА) НИЗ̣ĀМ АД-ДӢН (XIX в.).

Перевод-обработка (проза со вставками стихов) части персидской эпической поэмы *Шāх-нāма* — «Книга царей» Абӯ-л-Ḳāсима Фирдавсӣ (ум. между 411–416/1020–1026 гг.), выполненная в 1253/1837-38 г. Эта часть содержит описание событий до походов Ардашӣра Бабāкāна.

Рук. др. тюрк. пер.: Rieu, 152a; Pertsch, G, № 258 (тур.). Основн. соч.: КПТ, I, № 2289–2300; Собрание, II, № 749; Rieu, P, II, 533a.

**1844. E 3** (321eb), 395 л; 44×27; 35×19,5; 19.

Название, автор оригинала, переводчик указаны в тексте (л 2б). Текст делится на многие разделы (дāстāн, фаçл).

Начало (л 1б): حمد بیحد و ثنایی بیعد و اول تواناغه کم قدرت‌کا...

1253/1837-38 г., Ḳарāḳāш (л 395б). Переписчик (муллā) Сулṭāн [ибн] (муллā) Ḳӯзӣ (л 359б). На лл 1а, 97б, 140а, 302а, 395а одинаковые и разные восточные печати с неясными легендами, на некоторых из них дата — 1301/1883-84 г. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в цветной рамке. Грубый цветной 'унвāн. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением. Старая восточная реставрация.

У п. р у к.: Залеман, № 87. О п. р у к.: Мугинов, № 144.

**1845. D 24** (321ec), 463 л; 38×28; 26×16; 19–23.

То же. Неполный список: повествование доведено до истории Александра Македонского.

Начало (л 1б) несколько иное: حمدسیز حمد ثنا و عددسیز شکر بی منتها اول حی تواناغه کیم...

XIX в., Синьцзян. На лл 1б, 463б восточная печать с неясной легендой. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке и без нее. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: лакуна в один лист после лл 1, 457; листы ломаются.

Оп. рук.: Залеман, № 88. Оп. рук.: Мугинов, № 146.

МУҲАММАД ФĀТИҲ КАРӢМӮФ (Каримов; конец XIX — начало XX в.).

*Нӯр ад-дӣн Ҳалфа.* Рассказ. Написан к 1900 г.

**1846. A 966,** 25 л; 18×11; 15×8,5; 16.

Название и инициалы автора (ف. ک) указаны перед текстом. Автограф.

Начало (л 1б): اوفا یاغنده بر باشقورط آولنه قمز اچار که...

25 апреля 1900 г., Оренбург (л1а). На л 1а запись: «Представления от Мухаммад-Фатиха Каримова В. в г. Оренбурге». Ниже подпись В.Д.Смирнова и его запись: «№ 2877. 25 апреля 1900 г.». Рядом русская гербовая марка в 80 коп. В тексте и на полях цензорские пометки и подчеркивания В.Д.Смирнова. Колл.: Цензурный комитет, 1913 г. Пагинация восточная, постраничная. Кустоды отсутствуют. Бумага русская. Чернила черные. Насҳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

МУҲАММАД А'ЛАМ (XIX в.).

*Ҳӑтам-нӑма* — «Книга о Хатаме». Перевод-обработка персидского повествования о Ҳӑтам Тӑйе, прославившемся своей щедростью.

Основн. соч.: Ethé, P, № 780–783. Доп. св.: *Е.Э.Бертельс,* Очерк персидской литературы, Л., 1928, с. 68; Hofman, 4, с. 156–159.

**1847. C 172** (321ic*), лл 7б–188б; 26×16; 18×10; 15.

Название и автор указаны перед текстом (л 7б).

Начало (л 7б): حمدسیز حمد و عددسیز سپاس برورديكارغا بولسون...

1311/1893-94 г. (л 188б). Переписчик (мӣрзӑ) 'Абд ал-Қӑдир-ӑҳӯн и 'Абдаллӑх-қӑзӣй-ӑҳӯн (л 188б). Другие данные в оп. № 956.

Оп. рук.: Мугинов, № 164.

Имя автора и переводчика установить не удалось.

Перевод четвертой части персидской поэмы *Шӑх-нӑма* — «Книга царей» Абӯ-л-Қӑсима Фирдавсӣ (ум. между 411–416/1020–1026 гг.).

Рук. др. тюрк. пер.: Rieu, 152a; Pertsch, G, № 258. Доп. св.: *A.Zajączkowski,* Turecka wersja Šah-nāme z Egiptu Mameluckiego. Warszawa, 1965.

**1848. D 22** (321c), 01 + 187 л; 35×20,5; 28×13; 17.

Неполный список: во многих местах не вписано от одной до нескольких строк текста. В колофоне переписчик указал, что рукопись содержит перевод четвертого тома сочинения.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلن آثار و محدثان روزگار و طوطی شکر شکن شیرین کفتار...

1203/1788-89 г. (л 187а), Турция. На л 01а поздняя приписка: *Рустам-нāма.* На внутренней стороне одной из крышек переплета пометка с датой — 23 мая 1851 г. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 284). Бумага восточная. Чернила черные и красная краска. Насχ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

Другой перевод части сочинения до описания событий при Ардашире Бабакане.

**1849. D 23** (321ca), 283 л; 29,5×20; 22,5×14,5; 19–21.

Конец XVIII — начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца; текст на многих листах загрязнен или поблек.

У п. р у к.: Залеман, № 86. О п. р у к.: Мугинов, № 145.

Перевод персидского сочинения *Гулистāн* — «Цветник роз» Мушриф ад-дйна Са'дй (ум. в 690/1291 г.), содержащего прозаические рассказы и поэтические афоризмы. Перевод содержит предисловия переводчика, автора, восемь глав (бāб) и послесловие.

Изд. др. тюрк. пер.: Анкара, 1954. Пер. основн. соч.: Р.Алиев — М., 1957. Доп. св.: *Р.А.Алиев,* Рукописи «Гулистана» Са'ди Ширази в Гос. Публичной библиотеке им. М.Е.Салтыкова-Щедрина, — «Труды ГПБ», II (V), Л., 1957, с. 90–91.

**1850. B 1191** (Уч. отд. II.6.51), лл 1б–101б; 21,5×15,5; 15,5×7,5; 18.

Предисловия: переводчика (лл 1б–3б), автора (4а–8б); главы: I (9а–30а), II (30б–46а) и т.д., VII (78б–90а), VIII (90б–98б), послесловие (99а–101б).

Начало (л 1б): منّت و شکر بروردکار عزیز و جلیل ایحیون که اوننك طاعنی باعث قربتدور...

1266/1849-50 г. (л 101б), Турция. Переписчик Муχаммад Такй Табрйзй (л 101б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насχ. Переплет поздний, европейский, кожаный, с золотым тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 53.

**1851. C 790** (Уч. отд. II.3.42), лл 1б–9а; 22×16,5; 15,5×9; 16.

Незаконченный отрывок из главы I сочинения с турецким переводом.

Начало (л 1б; персидский текст): حکایت ملك زاده‌را شنیدم که کفتا بود و حقیر...

XIX в., Азербайджан. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская. Чернила черные (оригинал) и красные (перевод). Наста'лйқ. Переплет отсутствует.

У п. р у к.: КПТ, I, № 3585.

**1852. B 3315,** 126 + 001 л; 21×17; 16×9,5; 11.

Персидский текст *Гулистāна* с подстрочным тюркским переводом. Главы не выделены.

1189/1775-76 г., Кишит (л 126б). На л 001а позже приписаны тюркские стихи. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1909). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ и насχ. Текст в рамке. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: весь текст пострадал от грязи и воды (начало не читается). При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: КПТ, I, № 3573.

Перевод персидского поэтического сочинения *Бустāн* — «Плодовый сад» Са'дӣ. Содержит предисловие и 10 глав (бāб).

Основн. соч.: Собрание, II, № 934; Rieu, P, II, 597b; КПТ, I, № 324–364.

**1853. B 2310** (Nov 1474), 107 л; 20×14; 15,5×10; 14.

Предисловие (лл 1а–5б), главы: I–II (5а–42б; вторая не выделена), X (106б–107б).

XVIII в., Турция. На л 107б восточная печать с неясной легендой. Колл.: неизвестна (инв. 1923 г., № 936). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в рамке и без нее. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: нет начала и конца, лакуна после л 1б.

Краткий перевод-обработка персидской версии басен «Калила и Димна» (*Анвāр-и Сухайлӣ* — «Свет Сухайли») Ḥусайна ибн 'Алӣ ал-Вā'иẓа ал-Кāшифӣ (ум. в 910/1505 г.). Перевод содержит предисловие и 16 глав (бāб).

Изд. разн. тат. пер.: Казань, 1889, 1901.

**1854. B 4134,** лл 1а–87б; 20,5×16,5; 14,5×11; 11.

Предисловие (лл 1а–4а), главы: I (4а–7а), II (7а–10а) и т.д., XV (74а–85б), XVI (86а–87б).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в один лист, конца в 1–2 листа.

**1855. B 4100,** лл 49а–52б; 19×13,5; 15×10,5; 15.

То же. Предисловие (лл 49а–52а), главы: I (52аб), II (2а–11а) и т.д., IV (36б–44а), V (46б–48б).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в один лист, конца в 30–35 лл (нет глав VI–XVI); лакуны в один лист после лл 43, 44, 45, 46; лл 46–48 перебиты (следует читать: лл 46, 47, 48). При переплетении рукопись реставрирована.

**1856. A 1062,** лл 1а–62б; 18×14,5; 13,5×8,5; 15.

То же. Неполный (на лл 72а, 38а, 49а, 55б, 56аб, 57а не вписан текст) список; отрывок, содержащий главы: III (вторая половина; лл 1а–10б), IV (10б–22б), V (с л 22б), VII (с л 52а).

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

*Маẓхар ал-'аджā'иб* — «Проявление чудес». Переработка персидского прозаического сочинения *Ṭӯṭӣ-нāма* — «Книга попугая» в варианте Ẓиййā' Наḫшабӣ и в переводе Латӣфӣ. Содержит рассказы 46 ночей.

Основн. соч.: КПТ, I, № 2883 и др. Изд. и пер. основн. соч.: H.Blatt-Kirchain, 1933.

**1857. C 181** (321l), 183 л; 30×19,5; 21,5×13,5; 18.

Выделено 46 разделов, обозначенных словом *кӯн* (!день): на лл 3б, 10б, 14б и т.д.

Начало (л 1б): ...الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Salemann, № 24.

**1858. B 1096** (Уч. отд. II.1.17), 154 л; 20×12,5; 16×8; 13.

То же. С некоторыми изменениями в отношении языка списка. Рассказы 22 дней (!): лл 4б, 16б, 23а и т.д.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 181 (оп. № 1857).

1282/1865-66 гг., Кашгар (л 154б). На полях л 74б восточная печать с неясной легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый материей.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 90.

**1859. C 1947,** 228 л; 24×16; 21×12; 17.

Переложение-обработка в стихах и прозе наставлений Аристо.

Начало XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1932 г., № 26). Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насχ. Текст огласован. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала и конца, л 112 наполовину оборван; весь текст пострадал от воды (особенно нижняя часть листов с кустодами, что не позволяет установить лакуны).

# ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
# (№ 1860–1923)

## 1. БИОГРАФИИ ПОЭТОВ
## (№ 1860–1872)

НИЗӐМ АД-ДӢН ‘АЛӢШӢР НАВӐ’Ӣ (844–906/1444–1501).

I. *Ḫӑлӑт-и Сайӣид Ḫасан Ардашӣр* — «Жизнеописание Сайӣида Хасана Ардашира». Описание жизни и деятельности гератского поэта, друга Навӑ’ӣ — Сайӣид Ḫасана Ардашӣра. Написано не ранее 894/1488-89 г.

Д р. с п.: Levend, с. 140–141.

**1860. Е 1** (а 290), лл 322б–324б; 48,5×29; 31×17; 33.

Начало (л 322б): * لطف ایلابان ای نسیم قدس آثار
بیر قاتله فنا گلشنیغه ایلا کذار

1219/1804-05 г. (л 324б). Другие данные в оп. № 118.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, с. 395. О п. р у к.: Волин, № 10 (X).

II. *Ḫӑлӑт-и Пахлавӑн Муḫаммад ал-Куштӣгӣр* — «Жизнеописание Пахлавана Мухаммада [по прозвищу] Куштигир („Борец“)». Описание жизни и деятельности поэта и друга Навӑ’ӣ. Составлено не ранее 901/1495-96 г.

Д р. с п.: Levend, с. 141.

**1861. Е 1** (а 290), лл 325б–328а; 48,5×29; 30×17; 33.

Начало (л 325б): * ای چرخ نی دورلار که دست ایتینك
دورینکدا محبت اهلینی مست ایتینك

Не ранее 1219/1804-05 г. (л 324б). Другие данные в оп. № 118.

О п. р у к.: Волин, № 10 (XI).

III. *Маджӑлис ан-нафӑ’ис* — «Собрание драгоценностей». Библиографические сведения о тюркских и персидских поэтах и других лицах, занимавшихся поэзией в государстве Тимуридов во второй половине XV в., с образцами их творчества. Составлено в первой редакции в 896/1490-91 г., во второй — видимо, в 905/1499 г.

Д р. с п.: Flügel, II, № 1209; Rieu, 273a; Собрание, I, № 304. И з д. с о ч.: *Березин*, Хрестоматия, I, с. 146–151; *Алишер Навойй*, Мажолисун нафоис. Илмий-таңкидий текст. Тайёрловчи: С.Ғаниева, Тошкент, 1961. П е р. с о ч.: *M.Belin*, Notice bibliographique et littéraire au Mir Ali-Chir Nevaii, Suivi d’extraits tirés des œuvres du même auteur, — JA, XVII, 1861, с. 175–256, 281–367; Тегеран, 1945. Д о п. с в.: Bağdatlı, I, с. 739.

**1862. A 810** (Nov 772), 08 + 128 + 003 л; 16,5×10,5; 11,5×7; 11.

Первая редакция.

Конец XVI в., Средняя Азия. На полях лл 72а, 84а, 114а, 121б приписки, дополняющие текст. Приписка на л 72а датирована 1254/1838-39 г. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага восточная. Черная тушь и золотая краска. Каллиграфический наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением. Дефекты: нет начала в пять страниц (предисловие и начало раздела I), конца в три страницы (конца раздела VIII); перебиты лл 51–127 (следует читать: лл 51, 53–68, 52, 69–127). Старая среднеазиатская реставрация.

О п. р у к.: Волин, № 3.

**1863. A 45** (Уч. отд. II.1.21), лл 1б–112б; 18×12; 12,5×6,5; 15.

То же. Неполный список: нет начала в восемь строк.

1224/1809-10 г., Йӑрканд (Яркенд, л 112б). Переписчик (муллӑ) Тӯҳтӑс Кӯмӯлӣ (л 112б). На лл 114а–129б он приписал 52 ғазали Ҳусайнӣ, пронумерованные А.Н.Самойловичем на полях. На л 1а восточная печать с именем — Ғийӑҫ ад-дӣн, датой — 1229/1813-14 г. Здесь же две одинаковые восточные печати с неясной легендой. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: лакуна в один лист после лл 15, 39.

О п. р у к.: Волин, № 5; Coll. sc., VIII, № 90.

**1864. B 270** (a 281), 147 л; 21×16; 15×8,5; 12.

То же. Вторая редакция. Неполный по сравнению с ташкентским изданием 1961 г. список: 437 биографий, а в издании — 459.

Начало (л 1б): * يوز حمد انكا كيم يساب جهان بستانى
ايلاب يوز و زلفيدين كل و ريحانى

Середина XIX в., Петербург. Переписал, судя по почерку, Х.Фейзханов. На полях лл 123а–144а А.Н.Самойлович пронумеровал приводимые в тексте стихи Ҳусайнӣ. Колл.: Фейцогельн, 1851 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Текст в рамке. Каллиграфический наста'лӣқ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Волин, № 6.

САХӢ-ЧАЛАБӢ (ум. в 955/1548 г.).

*Хашт-бихишт* — «Восемь раев». Собрание кратких биографий и образцов творчества малоазиатских тюркских поэтов — современников автора и живших незадолго до него. Закончено к 950/1543-44 г. и посвящено султану Сулаймӑну I (926–974/1520–1566).

Д р. с п.: Flügel, II, № 1215; Blochet, II, № 1072; TCK, I, № 399. И з д. с о ч.: Стамбул, 1325 г.х. П е р. с о ч. (в извлечениях): ZDMG, XX (1866), № 1. Д о п. с в.: Babinger, c. 67; Uzunçarşılı, III, 2. Kısım, c. 503.

**1865. B 271** (281), 01 + 84 + 002 л; 20,5×13,5; 14,5×8,5; 15.

Самый ранний из всех известных списков, позволивший датировать сочинение.

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحيم * فاتحه‌غه فتح كتاب عظيم

950/1543-44 г. (л 84б), Турция. На л 01а три разные восточные печати с неясными легендами. На л 1а восточная печать с неясной легендой. На лл 01аб, 1а, 001аб приписки с турецкими и персидскими стихами. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Риқ'а. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и углами. Старая восточная реставрация.

У п. р у к.: Catalogue, № 443.

‘АБД АЛ-ЛАṬӢФӢ ҚАСṬАМӮНӢ (ум. в 990/1582 г.).

*Таẕкират аш-шу‘арā* — «Жизнеописание поэтов». Собрание биографических сведений и образцов творчества малоазиатских тюркских поэтов, живших до составления сочинения, и особенно уроженцев Қасṭамӯнӯ. Составлено в 953/1546-47 г. и посвящено Сулаймāну I.

Др. соп.: Flügel, II, № 879(2), 1221 и др.; Rieu, 75b; TCK, I, № 392. Изд. соч.: Стамбул, 1314 г.х. Пер. соч.: Latıfi's Tezkere, Theil I: Übersetzung, Tübingen, 1950. Доп. св.: Babinger, № 92; Bağdatlı, I, с. 840.

**1866. В 273** (282а), 01 + 220 + 003 л; 21×14; 12,5×7,5; 15.

Начало (л 1б): ... مطلع موزون كلام قديم منظومه فصاحت نظام

960/1552-53 г. (л 220а), Турция. На лл 1а, 220аб, 001б, 002аб — приписки потурецки, не относящиеся к сочинению. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насẋ. Переплет поздний, картонный.

Уп. рук.: Salemann, № 18.

**1867. В 1185** (Уч. отд. II.6.51), 2 + 181 + 002 л; 21×13; 14×7; 17.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 273 (оп. № 1866).

973/1565 г. (л 181б), Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Текст в рамке. Насẋ. Художественный цветной ‘унвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: на л 111б не вписан текст в восемь строк.

Оп. рук.: Coll. sc., VII, № 20.

**1868. В 272** (282), 169 л; 21×14; 13,5×8; 15.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 273 (оп. № 1866).

XVII в., Турция. На полях лл 38б, 42б, 46а, 107б, 117б, 128б, 139б переписчик внес дополнения к тексту. На л 1а восточная печать с неясной легендой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная; некоторые листы орнаментированы под мрамор. Черная тушь и красная краска. Наста‘лӣẖ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном. Дефекты: нет конца в два листа. Старая восточная реставрация.

Уп. рук.: Catalogue, № 104.

ẖАСАН ИБН ‘АЛӢ ИБН АМРАЛЛĀẖ ҚИНĀЛӢ-ЗĀДА (953–1012/1567–1604).

*Таẕкират аш-шу‘арā* — «Жизнеописание поэтов». Собрание биографических сведений и образцов творчества малоазиатских тюркских поэтов, живших до написания сочинения. Написано в 994/1585-86 г. и посвящено сановнику, историку ẖвāджа-афандӣ.

Др. соп.: Flügel, II, № 387; Zettertstéen I, № 496; II, № 677; TCK, I, № 391; Götz, № 309. Пер. соч. (в отрывках): ZDMG, XX, (1866), № 5. Доп. св.: Babinger, № 116; Uzunçarşılı, III, 2, Kısım, с. 503.

**1869. С 132** (282), 01 + 298 + 002 л; 29,5×18; 20,5×10,5; 23.

Начало (л 1б): ... سر نامهٔ صحایف انّ هذا تذكرة كه مفتاح خزاين تبصره در

XVII в., Турция. На полях лл 131б, 132а добавления к тексту. На л 1а приписка с именем — Салӣм ẖçақӣ, датой — 1208/1793-94 г. На л 01а восточная печать с неясной легендой. На л 002б приписка на армянском языке. Колл.: Руссо, I, 1819 г.

Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Текст в рамке. Наста'лӣқ. Художественный цветной 'унвāн. Переплет восточный, кожаный.

У п. р у к.: Catalogue, № 105.

**1870. В 1186** (Уч. отд. II.6.52), 01 + 314 + 002 л; 20,5×12,5; 15×7; 25.

То же. Неполный список: нет конца первого (в $^1/_2$ листа) раздела и всего второго (в 5–6 листов) раздела.

Начало (л 1б) — как в рукописи С 132 (оп. № 1869).

1015/1606-07 г. (л 314а), Турция. На л 1а приписка и печать с именем — Валӣ-д-дӣн. Здесь же другая приписка (по-французски) с указанием стоимости рукописи (75 пиастров), ее названия, автора, поступления в Уч. отд. МИД в 1845 г. Печать с неясной восточной легендой. На л 314б приписка с именем — (дарвӣш) Фарāҳӣ ал-Мавлавӣ. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красная краска. Текст в рамке. Наста'лӣқ. Художественный цветной 'унвāн. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 21.

## ṢĀДИҚӢ АФШĀР ГӢЛĀНӢ (ум. в 1020/1609-10 г.).

*Маджма' ал-ҳавāṣṣ* — «Собрание знатных». Собрание биографических сведений о персидских и отчасти тюркских поэтах, живших в период от правления шаха Исмā'ӣла I (907–930/1502–1524) до 'Аббāса II и писавших стихи по-персидски, с образцами их творчества. Сочинение посвящено шаху 'Аббāсу II (995–1038/1587–1629).

Д р. с п.: Pertsch, G, № 168; Blochet, II, № 1002. Д о п. с в.: *M.F.Köprülü*, Âzerî edebiyatına ait tetkikler, Bakû, 1926, c. 46–56; *M.A.Terbiyet*, Ṣādiḳı-i Afşar, — Macalla-i armaġān, Tehran, XVI, 15; Bağdatlı, II, c. 412; Hofman, 3, c. 340.

**1871. В 1187** (Уч. отд. II.6.53), 120 л; 20×13; 14,5×7,5; 17.

Начало (л 1б): * يارب صدف طبعمی کوهر زا قیل
خورشید کلامیم‌نی جهان آرا قیل

Не позже 1007/1598-99 г. (л 1а), Турция. На полях лл 2а, 28б, 29б, 46а, 55а приписки стихов разными почерками. На лл 56б, 59а исправления в тексте не почерком переписчика. Под текстом рукописи подклеены два листа с пояснением П.И.Демезона к рукописи по-французски. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Каллиграфический наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, в европейском картонном футляре, на корешке которого золотом вытиснено: «Zadiky kitabdar. Metchmah alhafaz. Cod. turc. 1007–1589».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 74.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

**1872. В 302** (308), лл 149б–150а; 21×15,5; 16×10,5; 18.

Биография поэта ас-Саййида Муҳаммада Ас'ада с указанием даты его смерти — 1194/1786 г. (л 150а; по справочникам известна более ранняя дата — 1166/1753 г.). Биография составлена до 1207/1792-93 г. (л 91б) — даты переписки первого и, судя по почерку, второго дӣвāнов поэта списка данной его биографии. Помещена в рукописи, содержащей тюркский (лл 1б–91а) и персидский (92а–149б) дӣвāны поэта (см. ОТР, III, № 416).

Начало (л 149б): بو ديوان فارسيدن ماعدا مؤلفنك بوندن منير النجم كبير الحجم تاليفى تركى ديوانى اولوب...

1207/1792-93 г. (л 91б), Мосул (л 149б). Переписчик ʻАбдарраҳман ибн (муллā) ʻАбд ал-Ḳāдир Лāджал Йӯсуф-āғā ибн Бāлийӯз (л 91б). На лл 1а, 01б приписки Ж.Л.Руссо с датой — 1804 г. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь. Наста'лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 117. О п. р у к.: OTP, III, № 416.

## 2. КОММЕНТАРИИ К ПРОИЗВЕДЕНИЯМ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (№ 1873–1917)

МУҪЛИҲ АД-ДĪН ИБН ША'БĀН СУРӮРĪ (ум. в 969/1561 г.), филолог.

*Шарḥ-и дīвāн-и Ḥāфиз̣* — «Комментарий к дивану Хафиза». Комментарий к персидскому дивану Шамс ад-дйна Муҳаммада Ҳāфиз̣а Шйрāзй (ум. в 791/1389 г.); составлен в 966/1558 г., в двух томах.

Д р. с п.: Rieu, 157b; Blochet, I, № 362; Собрание, VII, № 5044; ƏK, I, № 591; Karatay, II, № 2227, 2228. Д о п. с в.: *Hammer,* GOD, II, с. 287–289; Крымский, II, с. 101; PhtF, II, с. 257.

**1873. B 183** (215), 01 + 244 л; 21×15,5; 17×12,5; 23.

Полный список первого тома. Название приводится перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى حفظ الذكر عن تحريف ريب المنون...

992/1584 г. (л 244а), Турция. Сверенная копия. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, 30, № 261. О п. р у к.: OTP, III, №292.

**1874. C 90** (215а), лл 1б–387а; 30,2×20; 22,2×10,5; 25.

Полный список двух томов.

Начало иное, чем то, которое приводится в других каталогах (л 1б):

حد و سپاس خدايرا عز و خل كه...

1019/1610-11 г. (л 387а), Турция. Переписчик Абӯ Бакр Муҫтафā ибн Ҳамза ибн Муҳаммад (л 387а). На л 1а поздняя приписка с именем — Ҳусайн ибн Муҳаммад ал-Калйсй; рядом восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. На л 002а рукописи еще одна поздняя приписка с именем — Ҳусайн Вахбй-зāда-катҳудā'й и датой — 1235/1819-20 г. На л 03аб рукописи также поздние приписки, а на л 03б еще одна восточная печать с плохо отпечатавшейся легендой. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лйḳ. Текст в рамке, переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VIII, № 8. О п. р у к.: OTP, III, № 293.

**1875. B 184** (216), 04 + 223 + 001 л; 21×15,5; 17,5×10,5; 21.

Полный список второго тома. Название приписано позже перед текстом (лл 1б, 03а).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى عين اعيان الدين لا جراء عين العلم...

1045/1635-36 г. (л 223б), Турция. Колл.: Руссо, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с одним клапаном, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 262. О п. р у к.: OTP, III, № 294.

СӮДӢ (ум. в 1006/1597 г.), филолог.

I. *Шарḥ-и дӣвӑн-и Ḫӑфиз* — «Комментарий к дивану Хафиза». Первый том комментария Суди к дивану Ḫӑфиза (ум. в 791/1389 г.).

Д р. с п.: Rieu, 158b; Flügel, I, № 556; Blochet, I, № 364; Karatay, II, № 2229. И з д. с о ч.: Булак, 1250 г.х. (в трех томах). Д о п. с в.: OM, I, 323.

**1876. B 182** (214a), 016 + 624 + 003 л; 19,5×15,2; 16×10,5; 21.

Полный список.

Начало (л 1б): آلا يا ايها الساقى ادر كاساً و ناولها. بو مصراع يزيد بن معاويه‌نك بحر هزجدن...

1142/1729-30 г. (л 624a), Турция. На лл 01б–013б переписчик составил подробное оглавление к рукописи. Сверенная копия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черные чернила и красная краска. Насḫ. Текст в рамке. Художественный цветной 'унвӑн. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Salemann, № 16. О п. р у к.: OTP, III, № 295.

**1877. B 1161** (Уч. отд. II.6.18), 03 + 549 л; 21×15,5; 16,5×10; 17.

Список не закончен.

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Перед текстом позже подклеены три небольших листа с оглавлением к рукописи. На л 1a поздняя приписка по-французски о содержании рукописи. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насḫ. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с клапанами, с тиснением. На корешке переплета этикетка по-тюркски, означающая: «Первый том [комментария] Суди [к дивану] Хафиза».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 54; OTP, III, № 296.

II. *Шарḥ-и Бустӑн* — «Комментарий к „Плодовому саду" Са'дӣ» (ум. в 691/1292 г.).

Д р. с в.: Flügel, I, № 541; Karatay, II, № 2222–2223.

**1878. A 1252,** 03 + 430 + 002 л; 20,5×13; 14×7; 17.

Название приписано позже на л 01a.

XVII в., Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала в 1–2 листа.

О п. р у к.: OTP, III, № 297.

**1879. B 1794,** 218 л; 21,4×15,5; 15×8,5; 21.

XVII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: нет начала в 75–76 листов; пятна и подтеки.

О п. р у к.: OTP, III, № 298.

**1880. B 3174,** 72 л; 21×12,5; 15×8; 22.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в $^{2}/_{3}$ сочинения. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: OTP, III, № 299.

МУṢṬАФĀ-ДАРВЙШ ШАМ'Й (ум. в 1009/1601 г.), филолог.

I. *Шарḫ-и Бустāн-и Са'дй* — «Комментарий к „Плодовому саду"» Са'дй.

Д р. с п.: Rieu, 156; Blochet, I, № 273; ƏK, I, № 506; Karatay, II, № 2212.

**1881. B 3183,** 01 + 214 л; 21,5×17; 16×10,5; 20.

Название приписано позже на л 1б А.Н.Самойловичем.

Начало (л 1б): حمد بی حد و ثنای بی عد اول صانع ذو الجلاله که بوستان کون و مکان...

XVIII в., Поволжье. На л 01аб переписчик составил оглавление к рукописи. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в 2–3 листа; текст оглавления в несколько начальных листов почти полностью смыт; пятна; нижняя крышка переплета отсутствует.

О п. р у к.: OTP, III, № 317.

**1882. B 2870,** 07 + 453 + 004 л; 21×16,3; 16×9,5; 13.

Полный список.

XIX в., Турция. На лл 01а–05а оглавление к рукописи, составленное переписчиком. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Текст переходит на поля. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

О п. р у к.: OTP, III, № 318.

II. *Са'āдат-нāма* — «Книга счастья». Перевод и комментарий к *Панд-нāма* — «Книга назидания» Фарйд ад-дйна 'Аṭṭāра (уб. в 627/1230 г.). Содержит предисловие Шам'й и собственно комментарий. Название комментария и имя комментатора приводятся в тексте.

Д р. с п.: Flügel, III, № 416; Pertsch, B, 776; Rieu, 154b; Blochet, I, № 341; *Brockelmann,* Hamburg, 148, № 285 (1); Karatay, II, 60, № 259. Д о п. с в.: Hofman, 1, с. 151.

**1883. B 451** (372b), лл 202б–275б; 20×14,5; 15×9,5; 19.

Полный список.

Начало (л 202б): شکر و سپاس بی قیاس شول قادر قیومه که لطف بی غایت و کرم بی نهایتدن...

1068/1658 г. (л 275б), Турция. Колл.: Франк, 1904 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лйḳ. Переплет поздний, европейский, картонный, обтянутый кожей. Поздняя европейская реставрация рукописи.

У п. р у к.: Salemann, № 18(9). О п. р у к.: OTP, III, № 319.

**1884. B 148** (186), лл 1б–59б; 20,5×14,5; 16,5×8,5; 19.

Полный список.

1143/1730-31 г. (л 59б), Турция. На л 1а поздняя приписка по-французски с датой — 1832 г. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет поздний, русский, картонный, с матерчатым корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 7(a). О п. р у к.: OTP, III, № 320.

**1885. B 146** (186b), 135 + 003 л; 20×14,5; 15×7; 15.

Полный список.

Конец XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком, с одним клапаном.

У п. р у к.: Catalogue, № 48. О п. р у к.: OTP, III, № 321.

**1886. B 1897** (Nov 234), 06 + 291 л; 19×15; 16×11,5; 15.

Конец XVIII–XIX в., Средняя Азия. На лл 01б–06а позже приписано оглавление к рукописи. Колл.: Иванов, 1915 г. Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и зеленые. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, обтянутый кожей, с тиснением. Дефекты: нет начала и конца в один лист.

О п. р у к.: OTP, III, № 322.

**1887. D 569,** лл 114а–118б; 34×21; 24,5×13; 26.

Только начальная часть комментария. Название приписано позже перед текстом (л 114а).

Не позже 1845 г. (л 02а). Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: OTP, III, № 323.

III. *Шарḥ-и дӣвӑн-и Ḫӑфиз* — «Комментарий к дивану Хафиза».

Д р. с п.: Rieu, 158a; Blochet, I, № 365; Karatay, II, № 2226.

**1888. C 2012,** 07 + 353 + 006 л; 24×14,5; 17×8; 25.

Полный список. В конце переписчик указал дату составления комментируемого сочинения — 760/1358-59 г. (л 353а).

Начало (л 1б): حمد بی پایان صانعی را که آفتاب منیر بدین بلندن از کمال صنعش یک ذرّه است...

XVII в., Турция. На л 353а поздняя приписка, содержащая дату смерти Ḫӑфиз — 799/1396-97 г. (!). На л 07а переписчик составил оглавление к рукописи. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет поздний, турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

О п. р у к.: OTP, III, № 324.

IV. Комментарий к персидскому сочинению *Гулистӑн* — «Цветник роз» Са'дӣ (ум. в 691/1292 г.), составленному в 656/1258 г. Комментарий выполнен в 979/1571-72 г., он является подстрочным переводом оригинала, иногда с пояснением содержания и трудных мест в нем. Он содержит предисловия комментатора и автора, восемь глав (бӑб), послесловие.

Д р. с п.: Rieu, 156a; Flügel, I, с. 556. И з д. к о м м.: Константинополь, 1293 г.х. Д о п. с в.: *Р.А.Алиев,* Рукописи «Гулистана» Са'ди Ширази в Гос. Публичной библиотеке им. М.Е.Салтыкова-Щедрина, — «Труды ГПБ», II (V), Л., 1957, с. 87–88, 86.

**1889. B 167** (206), 313 + 001 л; 23×14; 16,5×8,5; 19.

Предисловия комментатора (лл 1б–13а) и автора (13б–32а), главы (бӑб): I (32а–89а), II (89б–132б) и т.д., VII (236б–273а), VIII (273б–311а), послесловие (311б–313б).

Начало (л 1б): سپاس بی پایان اول صانع بی نظیره که گلستان جهان صنعی آفتابندن...

Не позже 1133/1720-21 г. (л 1а), Турция. На л 1а две восточные печати с неясной легендой, одна с указанной датой. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насḫ. Переплет восточный, кожаный, с поздней наклеенной на корешок этикеткой: «In Gülistanum Saadianum Commentarium Turcicum». Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Catalogue, № 441.

**1890. D 559,** лл 1б–113б; 33,5×21; 25,5×12,5; 28.

То же. Текст частично размещен на полях. Предисловия комментатора (лл 1б–6а) и автора (6б–13б), главы: I (13б–36а), II (36б–57а) и т.д., VII (89а–100а), VIII (100б–112б), послесловие (113аб).

Начало (л 1б) — как в рукописи B 167 (оп. № 1889).

Не позже 1845 г. (л 02а). Другие данные в оп. № 1887.

## ʻАБДАРРАḪĪМ ЙБН ʻУ͟СМĀН ЎТЎЗ-ЙМĀНЙ ИБН САРМАКЙ ИБН ҚАРЙМ АЛ-БУЛҒĀРЙ (1754–1834).

*Шарḥ-и С͟абāт ал-ʻāджизūн* — «Комментарий к [поэме] „Твердость слабых“». Прозаический арабский комментарий к *С͟абāт ал-ʻāджизūн* Суфи Аллахйāра.

Д р. с п.: КТ, с. 44–46. Д о п. с в.: Ā͟сāр, I, 300, № 182; КТ, с. 36.

**1891. B 3693,** лл 1б–127а; 21×17; 16,5×10,5; 15.

Полный список.

Начало (л 1б): الحمد لله الذى هذانا الى الصراط المستقيم و الصلوة...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Переписчик Зайн ад-дūн ибн Ḫуçāм ад-дūн (л 127а). Сверенная копия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Текст в рамке и без нее, переходит на поля. Переплет поздний, русский, картонный, с кожаным корешком. Старая восточная реставрация рукописи, при которой подклеены два частично оборванных ранее первых листа.

О п. р у к.: ОТР, III, № 393.

**1892. B 2558,** лл 2а–88а; 21×15,5; 16×11; 21–23.

1701 г., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ сочинения; начальные листы потемнели и очень сильно загрязнены.

О п. р у к.: ОТР, III, № 394.

**1893. B 4223,** лл 54б–140а; 21×16; 15×10; 21.

Полный список.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, III, № 395.

**1894. B 4054,** 49 л; 21,5×16,5; 16,5×10,5; 19.

XVIII в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2908). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в $^1/_3$ сочинения (л 1 = л 58 рукописи B 3693, см. оп. № 1891) и конца в 17–18 листов. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: ОТР, III, № 396.

**1895. B 3705,** лл 4б–118б; 21×15,8; 14×10; 17.

Полный список.

1230/1814-15 г. (л 118а), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: ОТР, III, № 397.

Поэтические произведения Имани: оп. № 1403–1410.

## ТĀДЖ АД-ДӢН ЙĀЛДЖИҒУЛ-ӮҒЛӢ (1182–1254/1768–1838).

*Рисāла-и 'Азӣза* — «Сочинение для Азизы». Прозаический комментарий к *Ṣабāт ал-'āджизӣн* Суфи Аллахйāра, составлен в 1211/1796-97 гг. и содержит стихи самого комментатора.

Др. сп.: Залеман–Розен, с. 22; КТ, с. 33–35; Изд. соч.: Казань, 1850, 1886. Доп. св.: Āṣāр, I, 336, № 198; PhTF, II, с. 379–380; КТ, с. 29–30; Hofman, I, с. 78–79.

**1896. D 464,** 02 + 123 + 002 л; 32,2×19,7; 23,5×12,5; 23.

Полный список.

Начало (л 1б): سانسز حمد اول خالق الكون و الفساد آدم اوغلانلارى انواع...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: ОТР, III, № 398.

**1897. B 3465,** 01 + 55 л; 21,5×17; 16×10; 16.

Название указано перед текстом (л 1б).

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная коробка. Дефекты: нет конца; л 01 порван и замазан; пятна.

Оп. рук.: ОТР, III, № 399.

**1898. B 2579,** 235 + 001 л; 21×17; 15×10; 15.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги. Дефекты: нет конца в один лист. Поздняя европейская реставрация рукописи, при которой, видимо, был подклеен в конце лист из печатной книги с посторонним турецким текстом.

Оп. рук.: ОТР, III, № 400.

**1899. B 3993,** лл 9б–255б; 22,5×17; 17×12; 18.

Полный список.

Начало XIX в., Поволжье. Переписчик (муллā) ... ибн (муллā) Исḥāḳ (л 255а). Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, с кожаными корешком и краями.

Оп. рук.: ОТР, III, № 401.

**1900. B 3216,** лл 1б–103б; 20,5×16; 15×9,5; 16.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная и белая. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала.

Оп. рук.: ОТР, III, № 402.

**1901. D 650,** 112 л; 31,5×20; 26×15; 28.

Начало XIX в., Поволжье. На л 1а русская печать с легендой: Насреддин Фахриселямович Тенишев. Рядом наклеена бумажка с датой — 1889 г. Колл.: АЭ, 1934 г.

Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца. При переплетении рукопись реставрирована. При этом подклеена оборванная часть л 112.

Оп. рук.: ОТР, III, № 403.

**1902. D 467,** 148 л; 31,5×19; 24,5×14; 25.

Полный список. Имя автора и дата составления указаны в тексте (л 2а).

1830 г. (л 148б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, в матерчатом чехле.

Оп. рук.: ОТР, III, № 404.

Время жизни автора установить не удалось.

## ШАМС АД-ДӢН МУḤАММАД АЛ-ḲУХИСТĀНӢ.

*Шарḥ ал-ḳаṣӣдат ал-имāлӣ* — «Комментарий к „Оде надежд"» Сирāдж ад-дӣна 'Алӣ ибн 'Усмāна ал-Ӯшӣ. Поэтический комментарий к арабской касыде, составленной около 569/1173 г.

Араб. комм. к соч.: Browne, № 985(а). Др. сп. разн. тюрк. комм. к соч.: Flügel, I, № 469; III, № 1661(1). Изд. соч. с тюрк. комм.: Казань, 1847. Тюрк. пер. соч.: Константинополь, 1305 г.х. Доп. св.: *Brockelmann,* GAL, I, 724.

**1903. B 4049,** лл 51б–62а; 19,8×15,5; 16,5×10; 15–17.

Отрывок из комментария. Название, имя автора и комментатора приводятся в конце его (л 62а).

Начало (л 51б): * يَقُولُ الْعَبْدُ فى بَدْء الامالى
لَتوحيد بَنْظم كَاسَّلالىْ

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Забиров, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насḵ. Арабский текст огласован. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Оп. рук.: ОТР, III, № 544.

## МУḤАММАД ИБН АЛ-ḪĀДЖЖ РУСТАВӢ.

Комментарий к персидским касыдам Афзал ад-дӣна Бадӣла Ибрāхӣма ибн 'Алӣ Наджжāра Ширвāнӣ Ḫāḳāнӣ (500–595/1106–1199).

**1904. B 4063,** лл 11б–35а; 21,5×17; 15,5×11; 17.

Незаконченный список: нет конца. Прокомментировано 89 бейтов.

Не позже 1264/1847-48 г. (л 1а), Азербайджан (?). Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала.

Оп. рук.: ОТР, III, № 552.

## СА'ДАЛЛĀХ АЛ-ḪАЛВĀТӢ.

Перевод (в стихах) и комментарий к арабской *Ḳаṣӣдат ал-бурда* — «Ода о плаще» ал-Бӯṣӣрӣ (ум. в 694/1294 г.). Имена автора, переводчика и комментатора приводятся в предисловии Халвати.

Др. сп.: *Brockelmann,* Hamburg, № 285(2). Доп. св.: *Brockelmann,* GAL, I, 264–266.

**1905. B 4326,** лл 39б–108б; 20,5×11; 14,5×6,5; 18.

Полный список.

Начало (л 39б): الحمد لله الذى جعل النظم الانتظام الكلام و الصلوة و السلام...

1118/1706-07 г. (л 108б), Турция. Переписчик Муҳаммад (л 108б). Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насҳ. Арабский текст огласован. Переплет турецкий, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

Оп. рук.: OTP, III, № 564.

**1906. B 50** (78), лл 5б–39б; 20×15,5; 14,5×10,5; 18.

Список не закончен: нет конца в $^1/_2$ сочинения.

XVIII в. Арабский текст огласован. Другие данные в оп. № 1194.

Оп. рук.: OTP, III, № 565.

Имя автора и название установить не удалось.

Перевод-комментарий арабского сочинения *Маḳāмāт* — «Мудрости» Абӯ Муҳаммада ал-Ḳāсима ибн ‘Алӣ ибн Муҳаммада ибн ‘Уc̱мāна ал-Ҳарӣрӣ (446–516/1054–1122) о приключениях Абӯ Зайда Саруджӣ; составлено между 495/1101 и 504/1110 гг.

Изд. разн. тур. пер.: Константинополь, 1250, 1290, 1326 гг.х. и др. Пер. на европ. яз.: Rückert (нем.), Preston (англ.), Pieper (лат.) и др. Доп. св.: *Brockelmann,* GAL, I, 270; SB, I, с. 488. Основн. соч.: Халидов, № 40–50.

**1907. B 64** (96а), 201 л; 21,5×13; 15×8; 23.

Построение: одно или два арабских слова (оригинала) и рядом их тюркский перевод, переходящий иногда в более пространные объяснения. Первые 40 маḳам.

Начало (л 1б): الهم اى بنم اللهن انا حمدك تحقيق بز حمد ايده...

1193/1799 г., Стамбул (л 201б). Переписчик Муҳаммад ал-Хафзӣ Амрӯдӣ-зāда (л 201б). На полях некоторых листов переписчик поясняет отдельные арабские слова в турецком переводе-комментарии. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 1686). Бумага восточная. Черная тушь, красная и зеленая краски. Каллиграфический насҳ. Текст в золотой рамке. Цветной художественный ‘унвāн. Переплет турецкий, кожаный, с золотым тиснением, с одним (оборванным) клапаном.

Комментарий к касыде Абӯ-л-Ḳāсима ибн Фаррӯха аш-Шāṭибӣ (ум. в 590/1194 г.), известной под названием *Ҳирз ал-имāнӣ* — «Крепость веры». Комментарий состоит из пяти глав (бāб), которые делятся на разделы (фаṣл).

Доп. св.: *Brockelmann,* GAL, I, 407, 409.

**1908. B 4201,** лл 70б–76б; 21×14,5; 17×9,6; 17.

Полный список.

Начало (л 70б): اَلْحَمدُ لِلّهِ الّذي نَوَّرُ السَّمَاء بَلوامِع الانور...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Сверенная копия. Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Текст огласован, в рамке. Переплет заменяет бумажная обложка.

Оп. рук.: OTP, III, № 791.

Подстрочный комментарий к персидским касыдам Ҳāḳāнӣ (ум. в 595/1199 г.). С небольшим прозаическим предисловием.

**1909. B 4063,** лл 59б–75б; 21,5×17,5; 15,5×11; 14.

38 персидских бейтов с комментарием.

Начало (л 59б): الحمد لله على عظم جلال و الصلوة و السلام على سيد محمد و صحبه و اله...

1264/1847-48 г. (л 75б). Другие данные в оп. № 1904.
О п. р у к.: ОТР, III, № 792.

Перевод и комментарий к *Ḳaṣīdat al-burda* — «Ода о плаще» ал-Бӯṣйрй (ум. в 694/1294 г.). Арабский текст касыды с подстрочным тюркским переводом и комментарием.

**1910. С 940** (Ван XV.6), лл 38а–57б; 20×14 и 24×14,5; 15×6,5; 27.
1067/1656-57 г. (л 57б), Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḫ. Арабский текст огласован. Переплет турецкий, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в $^{2}/_{3}$ текста; лакуны в один лист после лл 38 и 39. Старая восточная реставрация рукописи.
О п. р у к.: ОТР, III, № 793.

**1911. А 1482,** лл 7а–98б; 17,5×14,5; 12,5×9; 13.
Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в $^{1}/_{2}$ сочинения; лакуны в один лист после лл 8, 9, 13, 20, 38, 73.
О п. р у к.: ОТР, III, № 794.

Комментарий к той же касыде: арабский текст касыды с подстрочным тюркским комментарием.

**1912. В 4375,** лл 64б–92б; 21×17; 18×11; 15.
Незаконченный список: нет конца в $^{1}/_{3}$ сочинения.
Начало (л 64б): ابتدا كلام اول سلطان واجب الاعظم‌ننک اسمى ايلان لايق اولور كم...

Не ранее 1820 г. (водяной знак). Другие данные в оп. № 1714.
О п. р у к.: ОТР, III, № 795.

Комментарий к той же касыде.

**1913. А 1203,** лл 10б–26а; 19,5×13,5; 12,5×9,5; 5.
Отрывок из текста касыды, комментарий к нему только на лл 10б–17а, 21б–26а.
Начало (л 10б): اَمِنْ تَذَكُّرُ جَيرانِ بِذِى سَلَم * ايا ياد ايلامكدن مو كورشيلار نكنى سلم ايلسى يرده يولغوجى...

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ и наста'лйḳ. Арабский текст огласован. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.
О п. р у к.: ОТР, III, № 796.

Вторая касыда ал-Бӯṣйрй: арабский текст ее с небольшим, позже приписанным тюркским прозаическим предисловием, содержащим пояснения к тексту касыды.

**1914. В 2888,** лл 12б–15а; 20,5×16; 16,5×11,5; 15.
Список не закончен. Имя автора приводится перед текстом (л 12б). Предисловие занимает лл 12б–13а.
Начало (л 12б): شيخ الامام العالم الفاضل ابو عبد البوصيرى...

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Насḫ. Арабский текст огласован. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Оп. рук.: ОТР, III, № 797.

Подстрочный перевод и комментарий к арабской касыде Нӯр ад-дӣна ад-Дамиййатӣ (XIII в.?).

Основн. соч.: Ahlwardt, VII, № 8217 (3).

**1915. В 3829,** лл 1а–26б; 21,5×13; 14,5×6 и 18×10; 6 и 21.

Перевод и комментарий только на лл 1а–13б (на лл 14а–26б — арабский текст касыды).

Не ранее 1293/1876 г. (л 100а), Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Арабский текст огласован; текст в рамке. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: ОТР, III, № 798.

Комментарий (прозаический, тюркский) к *Ṣабāт ал-'āджизӣн* Суфи Аллахйāра.

**1916. В 2602;** 01 + 99 + 001 л; 21×15,5; 15,5×11,5; 17.

Полный список.

Начало (л 1б): ثنا الخالق غبرا و افلاک. ثنا شول يرلرنى و كوكلارنى يراتقوچى خدايغه ثابت دور كم...

XVIII в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: пятна; текст поблек и запачкан.

Оп. рук.: ОТР, III, № 405.

Тюркский комментарий к тюркскому поэтическому сочинению религиозно-этического содержания.

**1917. В 3583,** 47 л; 22×17,5; 17,5×11; 18.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке, переходит на поля. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца.

Оп. рук.: ОТР, III, № 799.

## 3. ПОЭТИКА (1918–1923)

СУРӮРӢ (ум. в 969/1561 г.), филолог (см. выше, оп. № 162).

*Баḥр ал-ма'āриф* — «Море [-сокровищница] знаний». Сочинение о метрике и рифмах. Составлено в 956/1549 г. Состоит из предисловия, трех разделов (маḳāла) и заключения.

Др. оп.: Flügel, I, № 229; Pertsch, B, № 489; Zetterstéen, I, № 503. Доп. св.: PhTF, II, с. 257.

**1918. В 575** (489), 02 + 142 + 002 л; 20,2×14; 13,5×8; 18.

Полный список. Название приводится перед текстом, дата составления — в конце (л 142б).

Начало (л 1б): الحمد لله الذى جعل الانسان اهل اللسان...

10124/1615 г. (л 142б), Турция. На л 1а три различные восточные печати с плохо отпечатавшимися легендами. На этом же листе пояснение переписчика с указанием имени автора и содержания рукописи. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет турецкий, кожаный.

У п. р у к.: Catalogue, № 274. О п. р у к.: OTP, III, № 874.

'УМАР НĀДЖӢ (1266–1314/1850–1893).

*Намӯна-и 'арӯẓа* — «Образцы аруза». Статья об одном из размеров стиха — арузе.

Д о п. с в.: *В.А.Гордлевский,* Очерки по новой османской литературе. М., 1912, с. 62–64; Basmadjian, с. 199–202; EI, III, с. 876–878; PhTF, II, с. 484.

**1919. A 1546,** 01 + 6 + 002 л; 18,5×12; 16,5×9,5; 21 и 22.

Полный список. Название и имя автора приводятся перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): عثمانلى نظم و نثريتى بر طرز...

Начало XX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2893). Бумага европейская. Чернила красные. Наста'лӣḳ. Текст в рамке. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: текст местами смазан или поблек.

О п. р у к.: OTP, III, № 875.

Имя автора не удалось установить.

*Рисāла дар ḥаḳḳ-и ши'р* — «Трактат о стихосложении».

**1920. B 568** (482), лл 1б–2б; 20,5×16; 20×9,5; 21–23.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): شعر ديدكلرى كلام موزون مقفى على سبيل القصد...

Не позже 1174/1760-61 г. (л 29а). Другие данные в оп. № 842.

У п. р у к.: Catalogue, № 482. О п. р у к.: OTP, III, № 876.

*Рашḥ-и 'илм ал-ши'р ал-ḥарфӣ* — «Просачивание [-пояснение] в науку о поэзии, буквальное». Сочинение о метрике. Состоит из двух частей, каждая из которых имеет свое предисловие; в первой части 16 разделов (фаṣл), во второй — 14. Сочинение написано в форме вопросов и ответов.

**1921. B 3362,** лл 19б–34б; 21,5×17,5; 18×14,5; 16.

Полный список. Название приводится перед текстом (л 19б).

Начало (л 19б): آتنک ايله اوزان شعر عدبياتتنک (!) صحاح...

Начало второй части (л 25б): اواخر بيتنک احولندن بحث ايدر بر علم لطيفدر...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

О п. р у к.: OTP, III, № 877.

*ал-Аḳӣдат ал-манẓӯмат* — «Основы [сложения] стихов». Сочинение о правилах сложения и употребления стихов в мусульманских религиозных и религиозно-правовых сочинениях. Название приводится в конце сочинения.

И з д. с о ч.: Казань, 1846, 1856, 1857 и др.

**1922. B 3593,** лл 179б–201б; 21×17; 16×11,5; 19.
Полный список.
Начало (л 179б): آكاه اولەسن كم اكابردين وعظماء اهل تعيين بيله تحقيق اتمشلردر كم...

Первая половина XIX в. Другие данные в оп. № 1504.
Оп. рук.: ОТР, III, № 878.

Имя автора и название сочинения установить не удалось.

Сочинение о метрике. Состоит из предисловия и трех разделов (фаṣл).

**1923. B 2918,** лл 78б–81б; 21×17; 14,4×12,5; 17.
Полный список.
Начало (л 78б): الحمد لله رب العالمين و الصلوة و السلام على محمد و آله صحبه اجمعين اما عرض...
Начало третьего раздела (л 80а): اوزان نواز دكانه وزن هزج مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلين...

Не ранее 1842 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.
Оп. рук.: ОТР, III, № 879.

# ФОЛЬКЛОР
# (№ 1924–2168)

## 1. ПОЭЗИЯ
## (№ 1924–1954)

*Бахāдур-бāй.* Поэма о русском завоевании Средней Азии, записанная (и обработанная?) неизвестным лицом в 1303/1885-86 г. Главный герой — защитник мусульман Бахадур-бай.

**1924. С 159** (319а), 116 л; 25×15; 20,5×11; 20.

Дата записи указана в конце текста (л 116б). Разделы (ḫикāйат, қиççа, фаçл и т.п.) выделены почти на каждой странице рукописи. На л 77б частично не вписан текст.

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кор, 1905 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в 1–2 листа; лакуна в один лист после л 9.

*Кисак-бāш* («отсеченная голова»). Повествование в стихах об отсеченной голове, основанное на мусульманской легенде XII в. Поэма использовалась духовенством для религиозного воспитания народа, неоднократно издавалась в Казани, являлась популярным учебником в медресе.

Изд. соч.: Казань, 1807, 1847, 1860 гг. и др. Доп. св.: *Я.С.Ахметгалеева,* Исследование тюркоязычного памятника «Кисекбаш китабы», М., 1979 (приводятся данные о всех списках, изданиях памятника, его сводный текст, перевод, исследование); *Ш.Ш.Абилов,* Литературные версии легенд о «Кисекбаше» и поэма Г.Тукая «Сенной Базар или Новый Кисекбаш», — сб. «Габдулла Тукай», Казань, с. 165 и др.

**1925. А 1246,** лл 89б–94а; 19,5×14,5; 16×10,5; 17–12.

Начало (л 89б): * باشلا على سوزى بسم الله ايله
دروش على تونى كونى الله ايله

Не ранее 1797 г. (л 90б), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет русский, кожаный, с тиснением.

**1926. В 3796,** лл 24а–28а; 19,5×17; 15,5×11,5; 18.

То же. Озаглавлен список *Кӣсак бāш китāбӣ* — «Книга об отсеченной голове» (л 24а).

Начало (л 24а) — как в рукописи А 1246 (оп. № 1925).

1843 г. (л 28а). Другие данные в оп. № 1679.

**1927. В 343** (321ibb), лл 103б–109а; 19,5×16; 15×12,5; 12.

То же. Список озаглавлен *Китāб-и сар-и парда* — «Книга об отсеченной голове» (л 103б).

Начало (л 103б) — как в рукописи А 1246 (оп. № 1925).
Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 729.
У п. р у к.: Salemann, № 18.

**1928. А 1325,** лл 21а–28б, 132б–140б; 17,5×11; 14×7,5; 16.
То же. Два списка: первый — лл 21а–26б, второй — 132б, 140б. Первый переписан с казанского издания 1903 г. (л 21а).
Начало (лл 21а, 132б) — как в рукописи А 1246 (оп. № 1925).
Не позже 1907 г. (л 43б). Дефекты: весь текст пострадал от грязи. Другие данные в оп. № 964.

**1929. А 1556,** лл 4а–8б; 18×11,5 (полей нет); 11.
То же.
XIX в. Текст в один столбец. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 994.

**1930. А 1309,** лл 31а–36а; 17×10,5; 13,5×9; 11.
То же.
Не ранее 1842 г. (л 20а). Дефекты: нет начала примерно в один лист. Другие данные в оп. № 963.

**1931. В 3928,** 01 + 5 л; 21,5×17,5; 18×14; 15.
То же.
1846 г. (л 5а), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2750). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала в $^1/_2$ листа.

**1932. В 3404,** лл 42б–43а; 22×17; 16×10; 17.
То же. Список не закончен: нет конца примерно в $^2/_3$ сочинения.
Не позже 1884–1886г. (лл 96а, 98б). Другие данные в оп. № 1313.

**1933. В 4417,** лл 30а–34а; 22×16; 16×11; 14–15.
То же.
Начало (л 30а) — как в рукописи А 1246 (оп. № 1925).
Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1195.

**1934. В 4060,** лл 24б–28б; 21,5×17; 18,5×13; 21.
То же.
Начало (л 24б): * باشلا يالوم بوسوزى بسم الله ايله
دونى كونى هم يشه سجانيله
Начало XIX в. Дефекты: верх лл 26–28 частично оборван. Другие данные в оп. № 1710.

*Кӯзӯ-Кӯрпāч ва Бāйāн-Çӯлӯ.* Эпическая поэма социально-бытового характера: о несчастной любви Козы-Корпёча и Байан-Сулу.
И з д.: *Березин,* Хрестоматия, III, с. 70–152; *Радлов,* Образцы, III, с. 261–296; IV, с. 12–25; «Акан сери Казыкорпеш», А.-А., 1948; Казань, 1878, 1879, 1890, 1894, 1890 гг.; «Козы-Корпеш–Баян–Сулу», Алматы, 1957 и др.; *L.V.Dmitrieva,* Folklore des tatars de Barabinsk, — «Studie et Acta Orientalia», V–VI, Bucarest, 1967, с. 207–220 (текст и французский перевод барабинского варианта; запись 1950 г.). П е р.: Песнь о Козы-Корпече и Баян-Слу. Авторизованный пер. с казах. Г.Н.Тверитина, А.-А., 1935; Козы-Корпеш и Баян-Слу. Поэма. Пер. с казах. В.Потаповой, А.-А., 1968.

**1935. В 4043;** 01 + 43 л; 21×17; 15,5×8; 18.
Одна из ранних записей поэмы — запись 1841 г., сделанная «толмачем Алгузского Внегинского Окружного Приказа» Андреем Фроловым (л 01а). «Текстуально

она совпадает с изданием И.Н.Березина 1876 г. и обе они воспроизводят вариант, принадлежащий акыну Жанаку». Название: *Ӯлāн-и Ḳӯзӯ-Кӯрпāч хам Бāйāн-Сӯлӯ* — «Сказ о Козы-Корпёче и Байан-Сулу» (л 1а).

Начало (л 1а): مكان ازلاب نكتلار كيل كتابى * اوطەسنده كوك توبه بيكو ايتانى

1841 г., Казахстан. Колл.: неизвестна (инв. 1938 г., № 2889). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет русский, картонный, с кожаным корешком.

Оп. и исслед. рук.: *И.Т.Дюсенбаев*, Социально-бытовой эпос казахского народа. (Очерк), АКД, А.-А., 1955, с. 6–9.

**1936. В 4428,** 01 + 61 л; 22×17; 18×12; 13–14 и 15–16.

Вариант поэмы, записанный в 1858 г. (л 01а), с прозаическим введением (лл 1а–3а) того, кто записал его.

Начало введения (л 1а):

بول قوزى كورفيچ بايان قزاق اورتاسنده ايرتاكى بولوب ايطيليب...

Начало поэмы (л 3а):

بورونغى نوغاى قزاق زاماننده * سويلايمين قارابای مين صارى بايده

1858 г. (л 01а), Казахстан. На лл 27б, 28б, 29а, 45б, 47б, 48а, 55а, 61а, 62б исправления в тексте почерком не того, кто записал. На л 01а этим же почерком пояснено содержание рукописи и указан год записи. Колл.: Маргулан, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйḳ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет конца.

**1937. В 353** (321z), 56 + 0010 л; 22×17; 17×12; 23.

Запись поэмы 1864 г. (л 3б). Содержит: черновик (лл 1а–33б) и чистовой вариант (42а–56а) записи. Название — пояснение о том, что это народная песня о Ḳӯзӯ Кӯрпач и Байāн Сулӯ указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): حر اتقان جان بتكاندى بر خدايدى *

1864 г. (л 33б), Казахстан. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйḳ (двух видов). Переплет поздний (1954–1956 гг.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: черновик записи пострадал от грязи. При переплетении рукопись реставрирована.

*Нāзим-бик ва Кӯлша.* Поэма романического содержания о Назым-беке и девушке Кульше, известная с XVI в.

**1938. В 4312,** 13 + 002 л; 21,5×16,5 (полей нет); 20.

*Нāзим-бик билан Кӯлша-ḳиздин зāрӣ* — «Песня о Назым-беке и девушке Кульше» (л 1б).

Начало (л 1б): با بنيا ۋزەسنەده كوشه نه... منول *

Начало XX в., Казахстан (л 1а). На л 1а приписка Маргулана с указанием, что это песня на известный еще в XVI в. «казахско-ногайский сюжет», записанная в Казахстане. Колл.: Маргулан, 1937 г. (дар Жару Накина из Баян-аульского района Карагандинской области, 1928 г. — см. л 01б рукописи В 4313 — оп. № 2157). Бумага русская, тетрадная. Чернила черные и фиолетовые. Наста'лйḳ. Текст в один и два столбца. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет конца.

НĀḲИБ-ḲУДЖАМ и ḲАНГЛӢ-ДЖӮСУФ (конец XIX — начало XX в.).

*Āйтḳāн* — «Состязание [акынов в исполнении] песен». Состязание-импровизация двух указанных акынов, состоявшееся в начале XX в. в Сыр-Дарьинском районе Казахстана. Содержит 255 куплетов.

**1939. В 4314,** 01 + 16 л; 17,5×22 (полей нет); 16.

Название и имена акынов указаны на лл 01а, 16б. Запись из собрания фольклориста А.Диваева (л 01б).

Начало (л 1а): * تاراقته اوراز بای‌دیک آدام قلب کشکه جوریت قلاوق

Начало XX в., Казахстан. На л 01а пояснение Маргулана о содержании рукописи. Колл.: Маргулан, 1937 г. Бумага русская, тетрадная (российский штемпель). Чернила черные и красный карандаш. Насх. Переплет отсутствует.

## СОБРАНИЯ И СБОРНИКИ ПОЭТИЧЕСКИХ ФОЛЬКЛОРНЫХ МАТЕРИАЛОВ (№ 1940–1954)

**1940. А 113** (313а), лл 1а–11а, 12б, 21б–23а; 16×9,5; 13×7,5; 15 и разное число строк.

Песни (тӯркӣ).

XVIII в., Турция. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага восточная. Чернила черные. Риқ'а. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

**1941. А 1307,** лл 10а–20а; 17,5×9,5; 12×7; 16–18.

Стихи-песни о войне.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лиқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

**1942. В 3234,** лл 33а–34а; 21,5×15,5; 15×10,5; 14 и разное число строк.

Стихи-песни о русско-японской войне 1904–1905 гг.

1922 г. (л 34а), Поволжье. Переписчик Нӯраллāх-ӯғлӣ (л 34а). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**1943. В 3245,** лл 34а–37б; 22×17; 15×8,5; 14 и разное число строк.

Народные песни (джир).

Конец XVIII — начало XX в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 1191.

**1944. А 1553,** лл 4б–9б; 18×11,5; 15×7; 13 и разное число строк.

Народные песни (илахӣ).

XIX в. Другие данные в оп. № 1404.

**1945. В 3513,** лл 1а–5а, 6б–7а; 22×16,5; 16,5×11; 17 и разное число строк.

Стихи и песни.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**1946. В 3672,** лл 002аб; 21×17 (лист и текст); число строк разное.

Народные стихи и песни.

Не ранее 1855 г. (лл 88а, 75а). Другие данные в оп. № 721.

**1947. A 1173,** лл 2а, 3а, 6б–7а, 41б–43а; 19×16; 16,5×12,5; 18.
Народные стихи и песни.
XIX в. Другие данные в оп. № 742.

**1948. C 177** (321idc), лл 208а–211а; 24,5×15,5; 16,5×9; 13.
Свадебные песни.
Не ранее 1290/1873-74 г. (л 98а). Другие данные в оп. № 741.
У п. р у к.: Залеман, № 72. О п. р у к.: Мугинов, № 319.

**1949. A 1620,** 12 л; 22×11 (лист и текст); число строк разное.
Сборник народных песен (туркй).
XIX в., Турция. На л 1а две одинаковые восточные печати с неясной легендой. Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага европейская. Чернила черные и карандаш. Риḳ'а. Текст в один столбец. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: весь текст пострадал от грязи; листы оборваны.

**1950. A 1621,** 40 л; 20×11,5 (лист и текст); число строк разное.
Сборник народных песен (туркй).
XIX в., Турция. Колл.: Самойлович, 1942 г. Бумага европейская, цветная. Чернила черные. Риḳ'а. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: все листы внизу оборваны.

**1951. B 332** (321g) — II; 6 л; 22×17,5; 14,5×10; 13.
Народные песни (туркй) из цикла *'Āшиḳ Ġарӣб*; на л 6аб они приводятся в транскрипции.
Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1781.

**1952. C 1171** (Nov 315) — III; 10 л; 21×13; 13,5×7,5; 15.
Отрывок из народной поэмы о Нуратӯ и Макт̣ӯм-Ҫӯлӯ.
Начало XIX в., Средняя Азия (?). Другие данные в оп. № 86.

**1953. B 4315,** 98 л; 21×17; 18×12; 14.
82 песни народного певца Мāмбата (Утемисова).
Запись из собрания фольклориста А.Диваева (л 01б рукописи B 4313, — оп. № 2157).
1914 г. (л 98б), Казахстан. На л 1а пояснение Маргулана о содержании рукописи. Колл.: Маргулан, 1937 г. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Насх̣. Переплет отсутствует.

**1954. C 814** (Уч. отд. II.4.45), 02 + 8 + 001 л; 27×16; 14×8; 17–18.
Две народные поэмы: одна — в честь города Кашгара (лл 1а–6а), другая — в честь Валӣ-ҳāна-тӯрā (6а–8а).
Начало (л 1а): يار مننك اتى آيخان * انكا كويادى بو خان
1275/1859 г., Кашгар (л 8а). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет синьцзянский, кожаный.
О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 95.

# 2. ПРОЗА
# (№ 1955–2154)

## *а) Повествования, сказки, рассказы*
## (№ 1955–2153)

Перевод арабских сказок цикла «Тысяча и одна ночь».
Тур. пер.: Pertsch, B, № 457. Основн. соч.: Pertsch, G(A), № 2654; Халидов, № 107–112. Доп. св.: *Brokelmann,* GAL, II, с. 58–62.

**1955. A 1060,** лл 3а–246а; 18,5×14,5; 15,5×10; 15.
Начинается сказкой об Абӯ-л-Ḳāсиме (лл 3а–31б).
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная с л 3а. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала.

**1956. B 2601,** 33 л; 21×16; 15×12; 17.
То же. Строение и текст отличаются от таковых рукописи A 1060 (оп. № 1955). Начинается сказкой о Дилла-ẖāтӯн (женщине-кокетке; лл 1б–15а).
Начало (л 1б): كونلارده بر كون دلّه خاتون اوزى برله انديشه كم قزلار...
Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца, текст на некоторых листах стерся.

*'Абд ал-H̱акӣм.* Прозаическая версия повествования о туркестанском законоведе (фаḳӣхе) 'Абд ал-H̱акӣме.

**1957. B 335** (321h), лл 112а–118а; 22,5×13,5; 18×9,5; 18.
Начало (л 112а): راويلار آنداغ روايت قيلورلار كيم روم شهرينده بر پادشاه بار ايردى...
Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: текст на некоторых листах частично смазан и поблек. Другие данные в оп. № 1469.

*Абӯ'Алӣ-Сӣнā.* Прозаическая версия повествования об 'Алӣ-Сӣне и его брате Абӯ ал-Харисе. Есть персидская версия.
Соп. тюрк. версий: Pertsch, G, № 250; Hartmann, № 118; Собрание, I, № 331. Изд. тюрк. версий: Казань, 1881, 1886, 1901 и др. Доп. св.: L'Encyclopedia of Religion and Ethics d'Hastings. II, Edinbourg, 1909, с. 272 и сл.; Щеглова, № 1605; *A.Ateş.* Türk halk hikâyelerinde Ibn Sînâ, — TM, № 11, 1954, с. 33–40.

**1958. B 1188** (Уч. отд. II.6.54), 46 л; 19,5×14,5; 15,5×9; 17.
Разделы (ẖикāйат) выделены на лл 2а, 6а, 22а.
Начало (л 1б): حمد بى حد و ثنائى از بعد اول جناب عزّ نه اولسنكه موجد...
1101/1689-90 г. (л 45а). Турция. Переписчик Йӯсуф ибн Муḥаммад Ḳāрāджӣ-зāда 'Уфӣ (л 45а). На полях многих листов пояснения В.Д.Смирнова к тексту карандашом. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насḳ. Текст в рамке. Переплет заменяет картонная папка.
Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 18.

Другая, прозаическая, со вставками стихов версия.

**1959. A 1288,** лл 21б–92б; 16×10; 12×8,5; 14.

Разделы (ḫикāйат) выделены на каждом листе списка.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1585). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет конца; все листы наполовину обожжены и испепелились (текст целиком пострадал).

*Абӯ-Муслим.* Прозаическая, с небольшими вставками стихов версия повествования о наместнике Хорасана при Аббасидах — 'Абдарраҳмане Абӯ Муслиме. Есть персидская версия, авторство которой приписывается Абӯ Ṭāхиру Ḫусайну ибн 'Алӣ ибн Мӯсе Ṭарṭӯсӣ (Ṭарсӯсӣ).

Сп. тюрк. версий: Rieu, 214a; Flügel, II, № 797; Hartmann, № 49. Изд. тюрк. версий: Константинополь, 1290 г.х. Доп. св.: *S.Moscatti,* Studi su Abū Muslim. Academia Nazionale dei Lincei, — Rendiconti della Classe di Scienze morali, storiche e filologiche. Serie VIII, vol. IV–V, 1949–1951.

**1960. C 1503** (Nov 1088), лл 14а–165а; 21,5×17,5; 15×11; 15.

43 коротких рассказа, выделенных традиционным «зачином» на многих листах списка.

Начало (л 14а): اما راویان اخبار و ناقلان آثار آنداغ آیتورلارکیم بر نیچه...

Начало XIX в. На полях многих листов пометки А.П.Самойловича карандашом. Другие данные в оп. № 687.

**1961. C 2430,** лл 1б–149б, 280а–299б; 25,5×15; 17,5×9,5; 19.

То же. Разделы выделены «зачином» почти на каждом листе текста.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان کلستان چنین روایت قیلورلار کیم یذید امام...

1275/1858 г. (л 299б). Дефекты: лакуна после л 149б. Другие данные в оп. № 121.

**1962. D 433,** лл 268б–334а; 32×20,5; 26×15,5; 19.

То же. Текстологические отличия. 16 рассказов (дāстāн).

Начало (л 268б): اما راویلار انداغ روایت قیلورلار کیم مروانه برله خافان چین درهت ایردی...

1288/1871-72 г. (л 334а). Переписчик (дāмуллā) Муҳаммад Бадр ад-дӣн Маҳдӯм ибн (дāмуллā) Бāбā Ḫвāризмӣ ал-Марḫӯмӣ (л 334а). Другие данные в оп. № 713.

**1963. C 171** (321if), 01 + 387 л; 26,5×14,5; 20,5×10; 15.

То же. Текстологические отличия. Разделы выделены «зачином» очень часто.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان اثار روایت قیلورلار کم مدینه منور...

1262/1845-46 г. (л 387а), Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

Уп. рук.: Salemann, № 19.

*Амӣр Ḫамза.* Прозаическая версия повествования о борьбе за веру Амӣра Ḫамзы — родственника пророка Муҳаммада. Есть персидская версия.

Перс. версия: КПТ, I, № 3224, 3225. Доп. св.: Щеглова, № 1629.

**1964. C 170** (321iba), 106 л; 25,5×14,5; 18×18,5; 17.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصاوة و الاسلام على خير خلقه محمد و اله و اصحابه اجمعين اما راويان اخبار و ناقلان آثار و محدثان انداغ روايت قيلب دور كم بر كون رسول...

1267/1850-51 г. (л 106а), Средняя Азия. Переписчик (муллā) Йӯнус (л 106а). Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 16.

*Арҙӯ ва Қанбар.* Прозаическая версия повествования о любви хана Арҙӯ и красавицы Қанбар.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 466; Pertsch, G, № 244.

**1965. A 491** (Уч. отд. II.7.45), 01 + 27 + 004 л; 16×11; 12×6,5; 14.

Начало (л 1б): راويان اخبار و ناقلان اثار محدثان روزكار ايله روايت شونداغ اوزره حكايت ايدر...

1193/1779 г. (л 27а), Турция. Переписчик Муҳаммад Амӣн Ҳийāтӣ (л 27а). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Текст в рамке. Грубый 'унвāн, выполненный черными и красными чернилами. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Arzou-Khan m.s. Turcicum.»

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 406.

**1966. C 835** (Уч. отд. II.5.21), 01 + 32 + 001 л; 21,5×14,5; 15,5×8,5; 13.

То же.

Начало (л 1б): راويان شيرين كلام و ناقلان شيرين زبان شويله روايت...

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком, на котором золотом вытиснено: «Historia Turcice».

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 64.

*Āрслāн-қиз.* Рассказ о героической защите кашгарской крепости Ӯч-Ţӯрфāн от китайцев и о подвигах девушки по имени (прозвищу) Āрслāн («Лев»).

**1967. B 3491,** 8 л; 22×17,5; 18,5×14,5; 20–19.

Начало (л 1б): ... نچى سنه ياز اورته‌لارى ايدى مظلومه كاشغر قطعه‌سى نينك بلده‌لارندان اولان...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

*Бāбā Равшāн.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о сподвижнике халифа 'Алӣ — Бāбā Равшāне.

С п. тюрк. версий: Götz, № 552.

**1968. C 2355,** лл 1б–30а; 26×15; 19×9; 15–14.

Разделы (қиççа) выделены почти на каждой странице списка.

Начало (л 1б): اما راويلار انداغ روايت قيلورلار كيم مدينه شهرينده بابا روشان ديكان بار ايردى...

1296/1878-79 г. (л 30а). Переписчик Сайфаллāх (л 30а). Другие данные в оп. № 1367.

**1969. С 1496** (Nov 1073), лл 114б–148а; 26×15; 18,5×9; 12–11.

То же.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, кожаный, с матерчатым корешком. Дефекты: текст на многих листах почти смыт.

**1970. В 2198** (Nov 1131), лл 100а–124б; 20×13; 15×9,5; 13.

То же. Неполный список: не вписан начальный текст в $^1/_2$ листа.

XIX в., Средняя Азия. Сверенная копия с приписками на полях лл 101а, 104б, 105а отсутствовавших в тексте стихов. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком, при реставрации (поздней, европейской) заклеенным дерматином. Дефекты: лакуна после л 122 в один лист. Поздняя реставрация.

**1971. С 175** (321ida), лл 90а–92б; 24,6×14,5; 18×10,5; 15.

То же. Несколько больше стихов, чем в предшествующих списках (оп. № 1968–1970).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением и кожаным корешком. Дефекты: нет большей (не начальной) части списка; пятна, подтеки. Реставрация старая, среднеазиатская.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 44.

**1972. В 1934** (Nov 337), лл 90б–123а; 20,5×12; 15,5×8; 11.

Несколько иной по композиции и текстологически вариант. Разделы (қиҫҫа) выделены на каждом листе списка.

Начало (л 90б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان کهن و خوشه چینان سحن انداغ روایت قیلور کیم مدینه شهرینده بابا روشان دیکان...

1285/1868-69 г. (л 123а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаными корешком и краями. Дефекты: текст очень загрязнен, смазан; на л 103а он расположен «вверх ногами».

**1973. С 176** (321idb), лл 24б–60б; 25,5×15; 18,5×10; 11.

То же. Меньше стихов.

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**1974. В 1962** (Nov 440), лл 101а–106а; 20×12,5; 16×8,5; 11.

То же. Незаконченный список: начальная часть списка.

XIX в. Дефекты: текст на л 10ба частично вырван. Другие данные в оп. № 997.

**1975. С 2425,** лл 249б–285б; 26,5×16; 20×8,5; 17.

Более обширный, изложенный неким Аҳмадом на основании многих слышанных им қиҫҫа вариант в прозе и стихах и с послесловием Аҳмада в стихах. Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 249б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان و خوشه جینان خرمن سحن انداغ روایت قیلورلار کیم مدینه منورهکا بابا روشان اتکیغ بر صحابه ایردی...

Перед стихами Аҳмада (лл 282а–286б) дата — 1293/1876 г. (л 281б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Юнусов, 1944 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

*Бахрām.* Поэтическая, со вставками прозаического текста версия повествования о Бахраме, имеющая связь с персидским сказанием о Бахрам Гуре.

**1976. С 1404** (Nov 853), лл 224а–228б; 26,5×15,5; 19×10; 17.

Разделы выделены прозаическим текстом (со специальным «зачином») на каждом листе списка.

1296/1852-53 г. (л 1б рукописи), Средняя Азия. На л 1б приписка с указанной датой. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца (в целом — почти $^{2}/_{3}$ сочинения).

*Бахрām ва Далāрām.* Поэтическая, с небольшими вставками прозы версия повествования о Бахраме и Диларам, имеющая связь с персидским повествованием о Бахрам Гуре и Диларам.

Перс. версия: Туманович, № 1(5). Доп. св.: *М.Мухидинов,* Произведения цикла «Бахрам и Диларам» и «Бахрам и Гуландам» в узбекской литературе. (Эволюция сюжета), АКД, Ташкент, 1972.

**1977. С 1484** (Nov 1049), лл 1б–141б; 26×15; 18×8; 13.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): كه بسم الله الرحمن الرحيم ديب * خداى ياد ابناى من كويم ديب

Не позже 1298/1880-81 г. (л 327б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

*Бахрām-āқā.* Прозаическое повествование героико-романического содержания о Бахрам-ага, имеющее связь с персидским сказанием о Бахрам Гуре.

**1978. Е 12** (Nov 1419), л 266а; 68×49; 55×37,5; 30.

Название указано перед текстом в форме: *Китāб-и Бахрām-āқā* — «Книга о Бахрам-ага».

Начало (л 266а): غارى لار منم باشلومه كلان ايشلارى كورونك و اروپ سياه چاللر يوخارو و قاشلاقه...

Не позже 1199/1784-85 г. (л 459б). В оглавлении к рукописи на л 02а указан данный список. Другие данные в оп. № 1078.

*Баҳтийāр.* Прозаическая версия повествования о Бахтийāре, имеющая связь с персидским сборником рассказов *Баҳтийāр-нāма* — «Книга Бахтияра» (рассказы о нем и его рассказы). Известна под названием *Джāми' ал-ҳикāйат* — «Собрание рассказов».

Др. сп.: Hartmann, № 49(3); Собрание, II, № 866. Перс. версия: КПТ, I, № 307–309; Туманович, № 39; EI, I, 603a. Доп. св.: *Е.Э.Бертельс,* Бахтиар-намэ, персидский текст и словарь, Л., 1926; Щеглова, № 1637.

**1979. А 124** (321па), 279 л; 20×13; 15×8; 11.

То же. Рассказы обозначены как главы (бāб).

1287/1870-71 г. (л 279а), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзяская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением. Дефекты: нет начала в $^{1}/_{2}$ листа.

Уп. рук.: Залеман, № 63. Оп. рук.: Мугинов, № 155.

**1980. С 182** (321п), лл 1б–145б; 26×15; 21×11; 14.

То же. Рассказы обозначены как главы (бāб).

Начало (л 1б): الحمد لله... اوتكان زماندا شهريدا بر پادشاه بار ايردى...

1266/1849-50 г. (л 145б). Переписчик (муллā) Санджар ибн Ибрāхӣм Кāшғарӣ (л 145б). Другие данные в оп. № 1564.

У п. р у к.: Залеман, № 62(а). О п. р у к.: Мугинов, № 156.

**1981. D 29** (321o), 338 + 005 л; 29×18; 21×12; 13.

То же.

Начало (л 1б): الحمد لله چين شهريدا بر پادشاه بار ايرديلار جان چين ديب...

1323–1324/1905–1907 гг. (лл 68б, 338а), Тāшӣмлӣқ (Кашгария — л 338а). Переписчик (ҳāджжӣ) Йӯсуф ибн (муллā) ‘Ашӯр Ҳалӣфам бинт-и Қурбāн Çӯфӣ бинт-и Çафах-бāй (л 338а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага синьцзянская, цветная. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением.

У п. р у к.: Залеман, № 84. О п. р у к.: Мугинов, № 154.

Другая прозаическая версия повествования о Баҳтийāре и его рассказы.

**1982. A 118** (321fb), 68 л; 18,5×11; 16,5×10; 14.

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Березин, 1895 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста‘лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца; на многих листах текст частично размыт водой.

И з д. р у к. (частичное): *Березин,* Хрестоматия, I, с. 52.

**1983. B 329** (321fa), 27 л; 21×16; 14×8,5; 18.

То же.

XVIII в., Поволжье. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста‘лӣқ. Переплет восточный, деревянный, с поздним, грубым, дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца; лакуна после л 26. Реставрация поздняя, европейская.

*Бӯзурджӯмхӯр-ҳāкӣм.* Прозаическая версия повествования о мудром везире Хосрова Ануширвана — Бӯзурджмихӯре, имеющая связь с персидским сборником его мудрых советов и изречений. По преданию сборник был составлен по приказанию Хосрова Ануширвана для его сына — Хормуз-шаха как «учебник», обеспечивший бы ему ответы на все случаи жизни и помогавший бы обрести удачу во всех делах. Ҳāджжӣ Ҳалӣфа сообщает, что сборник был переведен с пехлевийского языка на персидский ‘Алӣ-Сӣной для саманидского правителя Нуха ибн Мансура (365–387/976–997). Данная версия известна под названием *Ẓафар-нāма* — «Книга побед».

С п. тюрк. версий: Flügel, III, № 1996. Перс. версия: Rieu, P, I, 52a; Flügel, III, № 1993. Доп. св.: Ҳāджжӣ Ҳалӣфа, IV, № 8015; *И.Ю.Крачковский,* Избр. соч., II, с. 434.

**1984. B 463** (382b), лл 22б–28а; 20,5×13; 16×8,5; 11.

Небольшой фрагмент повествования.

Начало (л 22б): حكايت قيلب دورلار كيم نوشيروان عادل زمانه سيد...

Не позже 1276/1859 г. (л 111б). Другие данные в оп. № 792.

О п. р у к.: Мугинов, № 347.

**1985. A 498** (Уч. отд. II.7.59), 01 + 55 л; 16,5×10; 10×5; 7.

То же. 21 раздел (ҳикмат, қиççа): I (лл 27а–28б), II (28б–29б) и т.д., XX (46а–47а), XXI (47а–55б).

Начало (л 1б): شكر سپاس بيحد و ستايش بى عد و خداى عز و جلغه كيم...

Начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Грубый цветной ‘унвāн. Переплет синьцзянский, картонный, с матерчатым корешком. Дефекты: корешок оборван.

**1986. B 847** (a 644), лл 64б–73б; 22×14,4; 14×7,5; 11.

То же. Неполный незаконченный список, содержащий начальную часть повествования.

Начало (л 64б) — как в рукописи A 498 (оп. № 1985).

XIX в. Дефекты: весь текст пострадал от грязи. Другие данные в оп. № 301.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 18.

**1987. C 544** (589dc), лл 132б–137а; 25×18; 19×12,5; 13.

То же. Отрывок.

Начало (л 132б): حمد بیحد و ثنای بیعدد و اول قاهر ذو الجلال...

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 810.

У п. р у к.: Залеман, № 21(о). О п. р у к.: Мугинов, № 258.

*Бурҳ (Бурқ) Сармаст.* Прозаическая версия повествования о юродивом Бурке Сарместе (широко известна поэма этого сюжета с прозаическим предисловием).

О п. р у к. п о э м ы: OTP, III, № 627–631; Собрание, II, № 1065; Hartmann, № 129.

**1988. A 350** (852), лл 121а–141б; 15×8,5; 10×4; 7.

Начало (л 121а): اما راویان اخبار... که حضرت برخ سرمست ولی حق تعالیٰغه...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Salemann, № 1.

*Бӯс-йигит* (молодец Бос). Повествование о похождениях удалого Бос-йигита, в стихах и прозе.

Д о п. с в.: *Н.Т.Зарипов,* Уфимский вариант поэмы «Бузьягет». — «Поволжье и современность», Уфа, 1980, с. 29–36.

**1989. A 1547,** 51 л; 17,5×11 (полей нет); 15–13.

Название указано перед текстом в форме *Бӯс йигӣт китābӣ* — «Книга о Бос-йигите» (л 1б).

Начало (л 1б) — стихи: * سوز کیلدی تینکلا... آیشا توعین

یوق چقار بو یالداندە... .. توعین

1842 г., Уфа (л 51б). Колл.: неизвестна (инв. 1939 г., № 2894). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1962 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: весь текст пострадал от воды и грязи. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: *Н.Т.Зарипов,* Уфимский вариант ..., с. 29–30.

*Гулчахра.* Сказка о дочери падишаха Кашмира — красавице Гюльчахре — жене Дараб-шаха и ее сыне.

Р у к. в е р с и и: Собрание, VII, № 5402.

**1990. B 4589,** лл 14а–27а; 22×17,6; 17,5×14; 12.

Начало (л 14а): راویلار شویله روایت ایدرلار کم کشمیر شهرنده بر پادشاه وار ایدی...

XIX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 56.

*Давлат-Йāр.* Прозаическое со вставками стихов повествование о Давлат-Йаре.

**1991. B 3639,** 62 л; 21,5×17,5; размеры текста и число строк разные. Незаконченный список: на л 62б кончается недописанный текст.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала.

*Дāрāб.* Прозаическая версия повествования о персидском царе Дарии, его сподвижниках и богатырях. Имеет связь с персидским «романом», приписываемым Тартӯсӣ (Ṭарсӯсӣ).

С п. т ю р к. в е р с и й: Rieu, 220a. Д о п. с в.: Grundriss der iranischen Philologie, II. Strassburg, 1896–1904, c. 318; Hofman, 2, c. 33–44.

**1992. D 26** (321ibaa), 290 л; 33,5×24; 24×16,5; 17.

Разделы (ẓикр, қиççа) выделены почти на каждом листе рукописи: 4а, 6а, 16а, 18а и др.

Начало (л 1б): روایت قیلور واهب ابن وهب که مسعود مکی عالی نصب امیر سبر قیلغان ایدی...

Конец XVIII — начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, с тиснением. Дефекты: нет конца; лакуны после лл 1, 5, 8, 11, 16, 19, 40, 53, 60, 65, 75, 79, 89, 98, 208; начальные листы порваны; текст на многих листах загрязнен. Старая восточная реставрация рукописи.

У п. р у к.: Залеман, № 69. О п. р у к.: Мугинов, № 173.

*Джавāд 'Алӣ Наджāд.* Прозаическая версия повествования о Джаваде 'Али Наджāде (ученик 'Алӣ Сӣны) и коварстве девушки Куштāсиб.

**1993. B 2617,** 01 + 21 л; 22×17,5; 18×13; 16.

Неполный список: не вписан текст в пять строк на л 13а.

Разделы (қиççа) выделены на лл 7б, 15а.

Начало (л 1а): مدینه الحکماء بولغوچی آننه شهرنده حاجی لبیب اسملی بر سوداکر بار ایدی...

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Пагинация восточная, полистная. Кустоды отсутствуют. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

*Джамшӣд.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о падишахе Джамшиде.

И з д. т ю р к. в е р с и й: Бухара, 1908; Казань, 1898; *Березин,* Хрестоматия, I, с. 28–51 (отрывок).

**1994. C 169** (321i), 222 + 002 л; 30×25; 25×17,5; 17.

Разделы (қиççа, дāстāн) выделены почти на каждом листе рукописи. Часто в тексте встречается обращение сказителя к слушателям (дāстан ишитмāк — лл 3а, 9б, 15б и др.; ймдӣ сӯз ишитмāк кирāк — лл 131б и др.).

Начало (л 1б): حمدسیز حمد ثنا و عددسیز شکر بی‌منتها اول حی توانه‌غه کم...

1267/1850-51 г. (л 222а), Средняя Азия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красная краска. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 24.

Другая прозаическая версия повествования о Джамшйде.

**1995. B 350** (321iga), 114 л; 21,5×14,5; 18×11; 15.

Разделы (қиççа, дāстāн) выделены на многих листах: 7б, 15б, 18б и др.

Начало (л 1б): محلده بر جانکال تفراق برله دیو کوزوم که اوروب من کوزوم بیله...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. На полях начальных листов пометки по-русски (И.Н.Березина?). Колл.: Березин, 1896 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет татарский, из плотной бумаги, обтянутый материей. Дефекты: нет конца; рукопись пострадала от воды — ломаются листы, полусмыт или поблек текст.

У п. р у к.: *Березин,* Хрестоматия, I, с. 28–51 (отрывок).

*Джумджума.* Прозаическая версия повествования о султане Джумджуме. Имеет связь с персидской легендой о беседе Иисуса с черепом этого султана. Легенда отражает известный библейско-коранический сюжет.

С п. т ю р к. в е р с и й: *Fleischer,* Dresden, № 315(b). Д о п. с в.: *В.Жуковский,* جمجمه نامه Легенда об Иисусе и черепе в персидском стихотворном сказе Аттара. — ЗВО, VII–VIII, с. 63–72; Hofman, I, с. 145–149.

**1996. B 348** (321ied), лл 117б–132а; 21×15; 15,5×9; 11.

Начало (л 117б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار محدثان قصهٔ داستان خوشه چینان خرمن سخن انداغ روایت قیلورلار کم بر کون حضرت عیسی علیه السلام...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 109. О п. р у к.: Мугинов, № 279.

*Ибн 'Аббāс.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования об Ибн Аббасе.

**1997. B 3797,** лл 1а–31а; 20×15; 15,5×10,5; 18.

Разделы (қиççа) выделены на лл 3а, 6а, 8б, 9б.

XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 342.

*Ибрāхӣм Адхам.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о султане-мистике Ибрāхйме Адхаме и его любви к прекрасной Малйке Ҳӯбāн.

Др. с п. у з б. в е р с и и: Собрание, VII, № 5594–5597. И з д. т ю р к. в е р с и й: Казань, 1908, 1911 г. (поэмы). Д о п. с в.: *R.A.Nicholson,* Ibrāhīm b. Adham, — «Zeitschrift für Assyrologie», XXVI, с. 215–220.

**1998. C 2413,** лл 1а–101а; 26,5×14,5; 19×9; 13.

Разделы (қиççа) выделены почти на каждом листе списка.

Начало XIX в. Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 1388.

*Искандар.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования об Александре Македонском. Имеет связь с персидским народным «романом» о нем.

П е р с. в е р с и я: Семенов, № 14; КПТ, № 114–119. Д о п. с в.: *Е.Э.Бертельс,* Роман об Александре, М., 1951; Щеглова, № 1619.

**1999. D 25** (321fg), лл 1б–248б; 32,5×23; 23×15; 15.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: Залеман, № 1. О п. р у к.: Мугинов, № 7.

**2000. B 331** (321fh), лл 4а–103б; 21,5×14; 18×10; 13.

То же. Несколько сокращенный, текстологически местами отличающийся от рукописи D 25 (оп. № 1999) вариант.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет начала и конца; лакуны после лл 41б, 102б.

У п. р у к.: Залеман, № 2. О п. р у к.: Мугинов, № 8.

Другая, прозаическая, со вставками стихов версия повествования об Искандаре.

**2001. C 173** (a 321id), лл 5б–57а; 26×15,5; 21,5×9,5; 11.

Начало (л 5б) — стихи: * اول بنام انکه بکس نیست مشرک
ان خالق ملائک آن مالک ملک

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Лютш, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 15.

**2002. D 433,** лл 335б–348а; 32×20,5; 26,5×16,5; 19.

То же.

Начало (л 335б): سپاس بی شمار و ستایش لیل نهار خدادندیغه بو سونکیم اون سکیز مبینک عالمنی عدم نهان خانه...

1288/1871-72 г. (л 348а). Другие данные в оп. № 713.

Иная прозаическая версия повествования об Искандере.

**2003. C 245** (361а), лл 165б–168б; 30×19; 26,5×17; 33.

Неполный список: не вписано начало (л 165а). Разделы (ḫикāйат) выделены на лл 166а, 167а, 168а.

Начало XVII в. Дефекты: нет конца (нет почти всего сочинения). Другие данные в оп. № 656.

Еще одна прозаическая, со вставками стихов версия повествования об Искандаре.

**2004. C 174** (321id), лл 14б–130б; 31×20; 22,5×12,5; 25.

Начало (л 14б): نحملار نظیر اول ایکی سلاطین صاحب سیز یوز یکرمی منک تاجدار...

1816 г. (л 130б), Поволжье. На наружной стороне одной из крышек переплета этикетка с пометкой владельца рукописи: «№ 2 Зюль-Карнайн, 10 р.». Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2227). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, обтянутый кожей, с золотым тиснением (одна крышка переплета отсутствует).

**2005. B 3211–IV;** 8 л; 21×16,5; 16,5×12,5; 17.

XVIII в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца (нет почти всего сочинения).

*Исмā'ил-шāх.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о шахе Исмā'иле и его любви к прекрасной девушке и о неком Аḫмаде Таракима — сподвижнике шаха.

Д о п. с в.: *M.Z.Korgunalp,* Şah Ismail. Hikâyesi, İstanbul, 1960.

**2006. A 1608,** 36 л; 17×10,5; 12×6; 12.

Конец XVIII — начало XIX в., Турция. На л 15а пять разных восточных печатей с неясными легендами. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага европейская (водяные знаки).

Чернила черные. Каллиграфический наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала и конца; л 1 вверху частично оборван; местами текст смазан и поблек.

*Йӯсуф ва Аҳмад.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о геройских подвигах двоюродных братьев Йӯсуфа и Аҳмада — сыновей двух сестер правителя Исфахана — хана Бозоглана, именем которого часто называется и само повествование. Родиной сказания считается Хорезм, сложение его относят к XVI–XVII вв.

Сп. разн. версий: Hartmann, № 24, 56, 61. Изд. и пер. разн. версий: *H.Vambery,* Uusuf und Ahmed. Eine özbegisches Heldengedicht, Budapest, 1911; Казань, 1886, 1889, 1890 гг. и др.; Самарканд, 1320 г.х., 1904 и др. Доп. св.: Жирмунский и Зарифов, с. 112–119.

а) Вариант данной версии (характеризуется в основном языковыми особенностями).

**2007. В 346** (321ica), 166 л; 21,5×17,5; 15×10; 12–13.

Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждом листе рукописи.

Начало (л 1б): اما رویان اخبار و ناقلان آثار کهن خورشیده جنان خرمن سحن انداغ روایت قلیب دورلار کیم اسفهان شهریده بر پادشاه بار بایردی...

Начало XIX в., Āқсӯ (л 166б). Переписчик (мулла) 'Абдарраҳӣм... Āқсӯлӯқ (л 166б). На полях многих листов карандашом разметка стихов в списке, сделанная А.Н.Самойловичем. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Залеман, № 42. Оп. рук.: Мугинов, № 183.

**2008. С 177** (321idc), лл 146б–205а; 24,5×16,5; 17,5×10; 13–17.

То же. Ряд текстологических и некоторые сюжетные отличия. Неполный список: на л 197б не вписан текст.

Начало (л 146б): اما راویان اخبار و ناقلان اثار انداغ روایت قیلورلار کیم اصفهان ولایتی‌ده بر پادشاه بار ایردی...

Не ранее 1290/1873-74 г. (л 121а). Дефекты: лакуна после л 146, на л 197 пятна. Другие данные в оп. № 741.

Уп. рук.: Залеман, № 72. Оп. рук.: Мугинов, № 182.

**2009. В 4600,** 88 л; 20,5×17,5; 16,5×8,5; 13.

То же. Текстологические отличия.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار معتبر انداغ روایت قیلورلار کیم اصفهان یورتیغه بوز اوغلان خان دیکان پادشاهی بار...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет конца. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Муратов, № 165.

**2010. В 4602,** 44 + 002 л; 21×17; 16,5×12; 13.

То же. Неполный и незаконченный список: не вписан текст частично на лл 2аб, 44а.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 4600 (оп. № 2009).

XIX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

Оп. рук.: Муратов, № 167.

**2011. B 4601,** 30 л; 25×15; 10×11; 14.
То же. Текстологические отличия.
Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان کهن و خوشه چنان خرمن... اما راویان انداغ روایت قیلورلار کم بر اصفهان دیکان شهر بار ایردی...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет конца. При переплетении рукопись реставрирована.
О п. р у к.: Муратов, № 166.

б) Другой вариант версии (отличается языковыми особенностями и композицией).

**2012. C 175** (321ida), лл 1б–89б; 24,5×14,5; 18×9,5; 15.
Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان سخن حال دفتر چین آورده آنداغ روایت قیلور کیم اصفهان یورتیده بوز اوغلان خان دیکان بر پادشاه ایردی...
XIX в. Дефекты: лакуна после л 3, подтеки. Другие данные в оп. № 1971.
У п. р у к.: ИАН, VIII, № 44.

**2013. B 2198** (Nov 1131), лл 1а–100а; 20×13; 15×9,5; 13.
То же. Текстологические отличия.
XIX в. Дефекты: нет начала; л 86 частично оборван. Другие данные в оп. № 1970.

**2014. C 1724** (Nov 1582), 83 л; 25×15; 19×10; 16.
То же. Текстологические отличия.
Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان و خوشه جنان خرمن سخن آما راویلار آنداغ روایت قیلورلار کیم اصفهان شهرینده...
Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Пасхин, 1929–1930 гг. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**2015. B 342** (321ib), лл 69б–170б; 21,5×13,5; 14×7; 13.
То же. Текстологические отличия.
Начало (л 69б): اما راویلار انداغ روایت قیلورلار کیم اصفهان ولایتنده بوز اوغلان دیکان پادشاه بار ایردی...
1275/1858-59 г. (л170а), Средняя Азия. Переписчик 'Аваз Муҳаммад Қарāқӯлӣ ибн Рӯз-Муҳаммад-ақсақал (л 170а). На л 93а пометка карандашом о сверке списка с изданием. Колл.: Лерх, 1859 г. Бумага среднеазиатская. Черная тушь и красная краска. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.
У п. р у к.: Salemann, № 36–37.

**2016. C 1484** (Nov 1049), лл 210б–327б; 16×15; 18×8; 13.
То же. Текстологические отличия.
Начало (л 210б): اما راویان اخبار و ناقلان اثار و محدثان داستان بوستان کلستان...
1298/1880-81 г. (л 327б). Другие данные в оп. № 1977.

**2017. B 4082,** лл 1б–142а; 26×15; 19×9,5; 13.
То же. Текстологические отличия.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان و خوشه جنان خرمن سخن آما راویلار آنداغ روایت قیلورلار کیم اصفهان ولایتینده بر پادشاه بار ایردی...

1320/1902-03 г. (л 142а). Переписчик Қāрӣ ибн Марджӣл ... Шāшӣ (л 142а). Дефекты: после л 51 лакуна; текст на многих листах пострадал от воды. Другие данные в оп. № 1484.

Поэтическая, с прозаическими вставками версия повествования о Йӯсуфе и Аҳмаде.

**2018. A 450** (Уч. отд. II.I.18), 146 л; 18×11,5; 13,5×8,5; 9.

Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждом листе рукописи.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار ناقلان اثار خرمن سخن و خوشه جنان انداغ روایت قیلورلار کیم اصفهان شهریده بر پادشاه بار ایردی...

Начало XIX в., Средняя Азия. Переписчик Қурбāн (л 146б). Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна после л 35.

Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 94.

*Йӯсуф ва Зулайҳā.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о Йусуфе и Зулайхе. Один из ее вариантов был обработан среднеазиатским поэтом XVIII в. 'Андалӣбом (туркмены считают его своим и называют — 'Индалӣб). В связи с этим почти все рукописи и списки повествования приписываются ему, для чего нередко переписчики приводят в их конце стихи с именем автора. Традиционному для повествований началу предшествует 1–2 строки стихов, варьируемых в разных списках (иногда они персидские). В ряде списков за конечными стихами следует конечная прозаическая қиҫҫа о Зулайхе.

Др. сп.: Собрание, II, № 1870. До п. св.: *П.Скосырев,* Основные этапы развития туркменской поэзии, — сб. «Антология туркменской поэзии», М., 1949, с. 5–25.

**2019. A 1253,** 66 л; 20×16,5; 15×10; 20.

Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждом листе рукописи. В конце стихи с именем — 'Андалӣб (л 64б), прозаическая (қиҫҫа) о Зулайҳе (64б–66б).

Начало (л 1б; персидские стихи): * بنام آنکه دل غم خانه اوست
پریزاد خرد دیوانه اوست

Начало сказания (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان کلستان کهن و خوشه جنان خرمن سخن هر که سخنرا سخن ضم کند... شیرین تعبر انداغ روایت قیلورلار کیم قصص...

1206/1791-92 г. (л 66б), Средняя Азия. Переписчик ал-Мутаввакил 'Алӣ (л 66б). Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным грубым корешком. Дефекты: лакуна после л 23; лл 2–5 частично оборваны; текст поблек.

**2020. B 4058,** лл 66а–114б; 23×18; 18×11; 18.

То же. Неполный список: на л 114а не вписано восемь строк. Текстологические отличия. Қиҫҫа выделены почти на каждом листе списка.

Конец XVIII в. Дефекты: нет начала в 11–12 листов, конца в 3–5 листов; текст поблек; многие листы оборваны. Другие данные в оп. № 1014.

**2021. C 1469** (Nov 1015), лл 1а–90б; 23,5×14; 16×8,5; 15.

То же. Неполный список: в конце опущены несколько стихов и последняя прозаическая қиҫҫа о Зулайҳе. Текстологические отличия. Қиҫҫа выделены на каждом листе списка.

Конец XVIII в., Средняя Азия. На полях многих листов поздние дополнения к тексту по другому списку. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный, с корешком из другой кожи. Дефекты: нет начала в 1–2 листа; после л 89 лакуна в один лист; л 1 частично оборван.

**2022. С 167** (32ga), лл 6б–85б; 26×15; 17,5×8; 15.

То же. С начальными стихами. Текстологические отличия. Қиҫҫа выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 1б; стихи): * حضرت قهارا کیم ذوغر و الجلال
چون بو فتو برلیکینه قیل قال

Конец XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца в 8–9 листов; текст на некоторых листах частично смазан, поблек.

У п. р у к.: Salemann, № 17.

**2023. С 1551** (Nov 1173), 88 л; 23,5×13,5; 15×7,5; 15.

То же. Текстологические отличия. Разделы (без обозначения) выделены почти на каждой странице рукописи.

Конец XVIII в., Средняя Азия. На лл 84а, 87б, 88б пометки А.Н.Самойловича о сверке рукописи с изданием. Колл.: Иванов, 1915г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист, конца в два листа; пятна, подтеки.

**2024. С 1355** (Nov 729), лл 1а–49б; 23,5×14; 19×9; 19–20.

То же. Без начальных стихов и последней прозаической қиҫҫа о Зулайҳе. Текстологические отличия. Разделы (без обозначения) выделены на многих листах: 2б, 3б, 6б и др.

Начало (л 1а): اخبار رایانلار اثار و محدثان داستان کهن و خوشه جنان خوش سخن هر که سخن‌را با سخن ضم کند پاره از خونی بکر کم کند اما رویان دفتر و ناقلان شرین...

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. На полях многих листов пометки о сверке списка с изданием. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Стихи в 2–3 столбца. Переплет отсутствует. Дефекты: лакуны после лл 6, 10.

**2025. В 336** (321ha), лл 1б–44а; 19×12,5; 14×7,5; 11.

То же. С начальными стихами. Текстологические отличия. Қиҫҫа выделены почти на каждом листе рукописи.

Начало (л 1б; стихи): * حضرت بی چون ایرور ذو الجلال
یوقتور اننک .. برلکینه قیل قال

Конец XVIII — начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 11.

**2026. В 3659,** 60 л; 22×17; 18×13; 18.

То же. Текстологические отличия. Қиҫҫа выделены почти на каждом листе рукописи.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 336 (оп. № 2025).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет из плотной бумаги, с кожаным корешком.

**2027. B 2415,** лл 5б–74б; 21×13; 18,5×10,5; 16.

То же. Без начальных стихов; с сокращением последней қиҫҫа о Зулайҳе. Текстологические отличия, сокращения. Қиҫҫа выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 5б): اما راویان اخبار و ناقلان شیرین معتبر قصص الانبیادین انداغ روایت...

1230/1815-16 г. (л 74б), Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

**2028. C 1648** (Nov 1367), 86б–168б; 24×13,5; 17×8,5; 15.

То же. Без начальных стихов; перефразирован текст последней қиҫҫа о Зулайҳе. Текстологические отличия. Разделы (қиҫҫа, ҳикāйат) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 86б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان و خوشه جنان و خرمن سخن و راویان دفتر...

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а). Другие данные в оп. № 1343.

**2029. B 2594,** лл 1а–59б; 20,5×16; 16×11; 15.

То же. Без последней қиҫҫа о Зулайҳе. Текстологические отличия. Қиҫҫа выделены почти на каждом листе списка.

1856 г. (л 59б), Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала в 1–2 листа.

*Қāсим ва Кāзим.* Прозаическое, со вставками стихов повествование бытового содержания о Касиме и Казиме.

**2030. B 341** (321ia), лл 1б–51б; 20×16,5; 16,5×12,5; 12.

Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان اثار محدثان داستان بوستان کهن و خوشه چنان خرمن سخن هر که...

Не позже 1269/1852-53 г. (л 98б). Другие данные в оп. № 1010.

У п. р у к.: *Dorn,* Mél. as., VII, № 36.

*Қāҙй ва уғрй.* Тюркские версии сказки о воре, который хитростью (путем дискуссии) ограбил багдадского судью; имеет связь с персидской сказкой этого сюжета.

П е р с. в е р с и я: КПТ, I, № 1066, 1083–1085; Туманович, № 1 (54); Собрание, II, № 4130; Rieu, P, II, 773b. П е р. с о ч.: Дузд и козы. Пер. с перс. Г.Андреева, — «Туркестанский курьер», 1909, № 121, 122, 124. Д о п. с в.: Щеглова, № 1678.

**2031. B 1901** (Nov 246), лл 13б–18б; 20×14; 17×10,5; 20–22.

Одна версия. Озаглавлена *Ҳикāйат-и қаҙй ма'ӯғрй* — «Сказка о судье и воре» (л 13б).

Начало (л 13б): حکایت اولنور که ری شهرنده بر قاض وار ایمش...

XVIII в. Другие данные в оп. №1523.

Д р. с п.: Bratislawa, № 509.

**2032. D 433,** лл 369б–375б; 32×20; 22,5×12,5; 19.

Другая версия.

Начало (л 369б): اما راویان اخبار... اصفهان شهرینده بر پادشاه بار ایردی...
Не ранее 1281/1864-65 г. (л 236б). Другие данные в оп. № 713.
Др. сп.: Собрание, VII, № 5383–5384.

**2033. А 1267,** лл 1а–28б; 15,5×10; 12×6,5; 13.
Еще одна версия.
XIX в. Дефекты: нет начала примерно в 1–2 листа. Другие данные в оп. № 1558.

*Кайқубад-шах.* Турецкая версия персидской сказки о шахе Кайкубаде (в рукописи назван — Қубад).
Рук. ориг.: КПТ, I, № 1067 (2).

**2034. А 700** (Nov 123), 12 + 005 л; 18×11; 15×7; 17.
Начало (л 1б): راویان اخبار و ناقلان آثار کتب سلفدن بیله نقل ایدوبلر که ایران طرفنده قباد شاه...

XIX в., Турция. На полях лл 1б–4а выписки карандашом некоторых имен и слов, приводимых в тексте. Колл.: Мишутушкин, 1914 г. Бумага европейская. Чернила черные. Каллиграфический насҳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

*Кўр-ўғлй.* Прозаическая версия повествования о Кёр-оглы, содержащая отдельные сказания о рождении, молодости, романтических приключениях героя и его приемного сына Аваза, женитьбе второго приемного сына — Хасана, о внуках героя — Нурали, Раушане, его правнуке Джихангире.
Др. сп. узб. версии: Собрание, VII, № 5377–5378. Изд. тюрк. версий: Казань, 1889, 1890, 1906 и др. Изд. и пер. тюрк. версий: Polkan Çamrat oqli, Qoroqlinin tuqulişi, Toşkent, 1941; *Naili Pertev,* Kör-oglu destanı, İstanbul, 1931. Доп. св.: *Х.Т.Зарифов,* К изучению узбекского народного эпоса, — сб. «Вопросы изучения эпоса народов СССР», М., 1958, с. 101–125; *Б.А.Каррыев,* Эпические сказания о Кёр-оглы у тюркских народов, М., 1968; *В.М.Жирмунский,* Новое о Кёр-оглы, — «Изв. АН СССР, серия литературы и языка», т. XXVIII, 1969, вып. 2, с. 108–119.

**2035. В 1094** (Уч. отд. II.1.13), лл 5б–226б; 10×13; 13×8; 13.
Три сказания: похождения молодого Кёр-оглы, его 40 джигитов, Аваза (лл 5б–63а); приключения ʻАваз-ҳāна (63б–182а); дальнейшие приключения Кёр-оглы, его 40 джигитов, Аваза и Хасана (182а–226б).
Начало (л 5б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار انداغ روایت قیلورلار کیم زمان بولغاندە چنبل اباد...

Не ранее 1290/1873-74 г. (л 182а), Средняя Азия. Переписчик Ибн Қабйл-ўстā Узбикй (л 182а). На полях лл 5б–181б пометки В.Д.Смирнова карандашом о сверке рукописи с казанским изданием 1890 г., который установил, что эти листы совпадают со с. 1–90 издания, кроме лакун в издании после с. 16, 21, 44. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлйқ. Переплет отсутствует.
Оп. рук.: Coll. sc., VIII, № 91.

Вариант версии (в прозе и стихах), в котором рассказывается о доблести Кёр-оглы, его коне Кыр-ате, 40 джигитах, Айсултане, об отправлении героя с джигитами в чужие края за подвигами и приключениями.

**2036. В 341** (321ia), лл 64б–86б; 20×16,5; 16,5×13; 12.
Разделы (қиçça) выделены почти на каждом листе списка.
Начало (л 64б) — стихи: * اون سکیز آرچین اط میندیم
آطدین آرمانیم قالمادم

Не позже 1269/1852-53 г. (л 98б). Другие данные в оп. № 1010.
У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, № 36.

*Малйка* (правительница). Прозаическая версия повествования о том, как девушка — правительница города Рӯм — обратила в ислам путем длительных бесед с ним (в форме вопросов и ответов) о достоинствах этой веры юношу (в некоторых списках — фақйха-законоведа). Аналогичный сюжет представлен в персидском повествовании.

С п. т ю р к. в е р с и й: Hartmann, № 99; Götz, № 553. И з д. т ю р к. в е р с и й: *Березин*, Хрестоматия, I, с. 123; Казань, 1851, 1859. П е р с. в е р с и я: КПТ, I, № 1097–1101; Туманович, № 29.

**2037. B 1018** (848c), лл 1б–86б; 21×12; 13×9,5; 11.
Начало (л 1б): حمد بیحد و ثنای بیعد اول پادشاه که جهان پیدا قیلدی...

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 20.

**2038. C 1629** (Nov 1326), лл 1б–59а; 24×16; 19×9; 17.
То же. Текстологические отличия небольшие.
Начало (л 1б) — как в рукописи B 1018 (оп. № 2037).
1272/1855-56 г. (л 59а). Другие данные в оп. № 943.

**2039. B 2157** (Nov 979), лл 123б–196а; 19,5×12,5; 24,5×9; 12.
Несколько иной, но очень близкий к представленному выше (оп. № 2037–2038) вариант: юноша носит имя Данишманд; текстологические отличия.
Начало (л 123б): حمد بیحد و ثنای بیعدد اوّل پادشاه عالمینکا که...
Не ранее 1300/1882-83 г. (л 113б). Другие данные в оп. № 996.

**2040. A 1193,** 50 л; 19,5×14,5; 15×10; 17.
То же.
XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с матерчатым корешком. Дефекты: нет начала в 5–6 листов.

**2041. C 173** (a 321id), лл 60б–127б; 26×15,5; 21×9; 11.
То же. Текстологические отличия.
Начало (л 60б): حمد بیحد و ثنای بی عد و اول قادر... الجلالغه...
Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет конца в 2–3 листа. Другие данные в оп. № 2001.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 15.

**2042. C 1483** (Nov 1048), 64 л; 25×15; 18×9; 13.
То же. Текстологические отличия небольшие.
XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в 1–2 листа, конца в 2–3 листа.

**2043. B 1958** (Nov 422), 12 л; 18,5×12,5; 15×8,5; 13.
Другой вариант: героиня названа просто қиз (девушка), она беседует с фақйхом (законоведом); сокращения, текстологические отличия.
Начало (л 1б): راویلار انداق(!) روایت قیلورلار که روم شهرینده بر پادشاه بار ایردی...

1285/1868-69 г. (л 12б), Средняя Азия. Переписчик (мулла) Қарā-бāй... ибн... Назар-бāй (л 12б). Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

**2044. D 433,** лл 351б–358а; 32×20; 26×15,5; 19.

Несколько иной вариант, озаглавлен *Қиççа-и малйка* — «Сказание о правительнице» (л 351б). Ее собеседник не является факихом.

Начало (л 351б): آلمش‌لار روم شهرینده بر ملک بار ایردی...

1288/1871-72 г. (л 358а). Другие данные в оп. № 713.

**2045. A 122** (321igb), лл 1а–13а; 18×11; 15×8; 11.

То же. Текстологические отличия.

XIX в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 688.

Изд. рук.: *Березин,* Хрестоматия, I, 123 (отрывок).

**2046. A 1456,** лл 19б–32б; 18×10,5; 14,5×8,5; 10–11.

То же. Текстологические отличия.

Начало (л 19б): راویلار موندا‌غ روایت قیلورلار که روم شهرنده مالک دیکان بر پادشاه بار ایردی...

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 383.

**2047. A 1607,** лл 86а–98а; 17×10,5; 14×7,5; 16.

То же. Текстологические отличия.

Начало (л 86а) — как в рукописи A 1456 (оп. № 2046).

XIX в. Другие данные в оп. № 1588.

**2048. B 3978,** лл 4б–14а; 20,5×16,5; 18,5×10; 13.

То же. Текстологические отличия.

Начало (л 4б): روایت قیلورلار کیم شهرینده بر ملك بار ایردی...

1291/1874-75 г. (л 14а). Другие данные в оп. № 736.

Другая, прозаическая, со вставками стихов версия того же повествования.

Др. соп.: Hartmann, 2, № 11; 11; № 99, 103.

**2049. B 348** (321ied), лл 1б–117а; 21×15; 15,5×9; 11.

Разделы (қиççа) выделены лишь в начале списка (лл 2б, 4а); стихи приводятся также в его начальной части.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمین و العاقبه للمتقین و الصلوة و السلام اما راویان... روم شهریدا بر پادشاه بار ایردی...

XIX в. Другие данные в оп. № 1996.

Уп. рук.: Залеман, № 109. Оп. рук.: Мугинов, № 292.

*Малйка-и Дилāрāм* (правительница Диларам). Прозаическая, с вставками стихов версия повествования о Диларам.

Доп. св.: *Б.Гаррыев,* Малике Диларам, — «Совет эдебияты», № 2, Ашгабат, 1943.

**2050. C 1484** (Nov 1049), лл 186–208б; 26×15; 18×8,5; 13.

Список назван *Қиççа-и малика-и Дилāрāм* — «Сказание о правительнице Диларам» (л 186б). Разделы (қиççа) выделены на каждом листе списка.

Начало (л 186б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان کلستان...

Не позже 1298/1880-81 г. (л 327б). Другие данные в оп. № 1977.

**2051. С 1208** (Nov 394), лл 47б–67а; 24,5×14; 19,5×8,5; 15.

То же. Текстологические отличия небольшие. Разделы не выделены.

Начало (л 47б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار محدثان داستان بوستان کهن و خوشه...

Не ранее 1289/1872-73 г. (л 47а), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

**2052. С 1722,** лл 36а–51б; 26×15,5; 16,5×10; 12–13.

То же. Текстологические отличия небольшие. Разделы не выделены.

XIX в. Дефекты: нет конца в 1–2 листа. Другие данные в оп. № 965.

**2053. С 1404** (Nov 853), лл 230а–234а, 235а–237а; 26,5×15,5; 19×10; 17.

То же. Два списка (оба с текстологическими отличиями от предшествующих рукописей и различиями между собой, в них разделы не выделены).

Не позже 1269/1852-53 г. (л 1б). Дефекты: нет начала и конца (для каждого списка), лакуна после л 235а. Другие данные в оп. № 1976.

*Мāлик-шāх.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о Маликшахе — правителе Балха.

**2054. В 4603,** 16 л; 25,5×15,5; 18×9,5; 11.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلا(!) آثار و محدثان داستان بوستان کهن راویلار انداغ روایت قیلورلار کم بلخ شهریده پادشاه بار ایردی انینکاتینی مالک شاه ایردیلار...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет конца.

О п. р у к.: Муратов, № 168.

*Мāх-и Мунӣр ва Хӯб-Чахрā.* Прозаическая версия повествования о любви и приключениях сына бахарзского шаха Мах-и Мунира и дочери купца Абу-Насра по имени Хуб-Чахра; есть персидская версия.

**2055. В 351** (321ih), лл 4б–228б; 21×16; 16,5×8,5; 15.

Начало (л 4б): بلبل نوبهار عشقبازی و داستان سرایان همرازی...

Не позже 1256/1840-41 г. (л 2б), Синьцзян. На л 2б приписка с указанной датой, на л 3а приписка с датой 1283/1866-67 г. На лл 4а, 229а три одинаковые восточные печати с именем — 'Абдаллāх. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 5. О п. р у к.: Мугинов, № 26.

*Машраб.* Прозаическая, с приведением стихов Машраба версия повествования о жизни, делах популярного в Средней Азии поэта-суфия, бродяги-скитальца Бāбā Раҳӣма Наманҕāнӣ, известного под именем дӣвāна-и Машраб (юродивый Машраб). Он родился в 1050/1640 г., в 1711 г. был казнен в Балхе как еретик-суфий, стойко отстаивающий свои убеждения. Стихи Машраба, основанные на широком использовании фольклора и народной мудрости, были собраны в сборники вместе с рассказами-повествованиями о его жизни.

Д р. с п.: Собрание, II, № 1530. И з д. с о ч.: Таш., 1893, 1896 и др. П е р. с о ч.: *Н.Лыкошин,* Дивана-и Машраб. Жизнеописание популярнейшего представителя мистицизма в Туркестанском крае, — «Туркестанские ведомости», 1902, № 11, 35, 61, 78. Д о п. с в.: *Н.Лыкошин,* Дивана-и Машраб и его наставники, — там же, 1901, № 68, 73, 74, 77, 78.

**2056. C 178** (321ie), лл 9б–138б; 26×15; 18,5×9; 13.

Разделы (қиççа) выделены на лл 15а, 61а, 67а, 68а, 71а, 73а, 75б, 120б; на лл 125а–138б только стихи Машраба: мунāджāты, муҳаммасы, рубā'й, ғазали.

Начало (л 9б): اما راوی لار انداغ روایت قیلورلار کیم حضرت شاه مشرب‌نی...

1275/1858-59 г., деревня Йлӣ Қурбāн области Чӯн (л 138б). Переписчик (муллā) Искандар ибн (мйрзā)... Рашйд (л 138б). Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком, разрисован. Дефекты: после л 100 лакуна в один лист.

У п. р у к.: Salemann, № 21.

**2057. A 1326,** лл 2а–88а; 17,5×11,5 (полей нет); число строк разное.

То же. Текстологические отличия большие. Қиççа выделены на лл 56а, 57а, 75а, 81а. Нет стихов Машраба. На лл 30а, 72а не вписан текст.

Начало (л 2а): اما راویان راویلار ناقلا(!) آثارلار انداغ روایت قیلورلار کیم حضرت شاه مشرب‌دین سوز...

1244/1828-29 г. (л 88а), Средняя Азия. Переписчик (муллā дарвйш) Кāшғарӣ (л 88а). Колл.: АЭ, 1934 г. Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**2058. B 2492,** 91 л; 25×15; 16,5×8,5; 14.

То же. Текстологические отличия большие. Нет стихов. Қиççа выделены на лл 4а, 12а, 15а, 53б, 62а.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار موناق(!) روایت قیلیب دورلار کیم حضرت ایشان شاه مشرب‌نینک...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 4150). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

**2059. A 1444,** 02 + 108 + 001 л; 17×10,5; 12×5,5; 13.

То же. Текстологические отличия большие. Нет стихов. Қиççа выделены на лл 44а, 74а.

Начало (л 1а): بسم الله الرحمن الرحیم دیب الیف دیدیلار و حضرتی شاه مشرب الیف دیدی...

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2247). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет конца; лакуны в один лист после лл 6, 46, 53, 54, 56, 57. При переплетении рукопись реставрирована.

**2060. C 1636** (Nov 1348), лл 87а–93б; 25×15; 19,5×11; 15.

То же. Текстологические отличия большие. Қиççа выделены на лл 87б, 89а, 90а; на лл 92б–93б стихи (муҳаммасы) Машраба.

Начало (л 87а): اما حضرت ایشان مشرب... بولغا... قلندر حاجی‌لارغه ملاق بولوب الدر مشربلی...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

**2061. C 2038,** лл 16б–36а, 37б–41а; 24,5×15; 19,5×11; 19.

То же. Текстологические отличия большие; разделы не выделены. Вставки стихов очень незначительные.

Начало (л 16б): الحمد لله كه راويلار انداغ روايت قيلورلار كيم حضرت شاه مشرب نينک وجوديغه...

1243/1827-28 г. (л 41а), Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, кожаный.

Другая прозаическая, со вставками стихов версия повествования.

Др. сп.: Hartmann, № 76, 115. Доп. св.: *M.Hartmann,* Mešreb, der weise Haar und romme Ketzer, — «Der islamische Orient». I. B., 1905.

**2062. D 27** (321ieb), лл 43б–160б; 27×19,5; 19×13,5; 15.

В начале преобладает прозаический текст, затем преимущественно поэтический со связывающими его части отдельными прозаическими фразами. На лл 160аб еще стихи Машраба.

Начало (л 43б): بحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله...

1293/1876 г. (л 159б), Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет конца стихов Машраба, написанных переписчиком после даты переписки; многие листы внизу склеились. Старая восточная реставрация.

Уп. рук.: Залеман, № 70. Оп. рук.: Мугинов, № 191.

**2063. C 863** (Уч. отд. II.6.59), 63 л; 19×12,5; 13,5×8,5; 15–17.

То же. Текстологические отличия небольшие. Қиççа выделена на л 5а. Список не закончен: не вписан конец в 40–50 листов.

Начало (л 1а) — как в рукописи D 27 (оп. № 2062).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет отсутствует.

**2064. B 347** (321iec), 96 л; 21×13; 15×10; 11.

То же. Текстологические отличия большие. Представлена вторая часть: поэтический текст с небольшими прозаическими вставками.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком, с наклеенными сверху крышками старого восточного кожаного лакированного переплета. Дефекты: нет начала в 3–5 листов, конца в 30–35 листов.

Уп. рук.: Залеман, № 71. Оп. рук.: Мугинов, № 92.

*Михр ва Мāх.* Прозаическая версия повествования о любви принца Михра, сына «властителя Востока» Хавар-шаха, и принцессы Мах, дочери афганского царя. Есть персидская версия.

Рук. узб. версии: Собрание, VII, № 5400–5401. Перс. версия: Dorn, № 488; Туманович, № 58; Rieu, P, II, 765a; Ethé, № 1241(1); Собрание, II, № 1872. Доп. св.: Щеглова, № 1641.

**2065. A 239** (589dk), лл 17а–87б; 20×14,5; 13,5×10; 15.

Разделы (қиççа) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 17а): راويان اخبار و ناقلان اثان و محدثان داستان كهون(!) و خوشه جنان خرمن سخون انداغ روايت قيليب دور كيم مشريق ديارىدا...

XIX в. Дефекты: нет конца в 1–2 листа. Другие данные в оп. № 763.

Уп. рук.: Залеман, № 28(b). Оп. рук.: Мугинов, № 181.

*Муḥаммад Ḥанафӣ ва Зайн ал-'Араб.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования об имаме Мухаммеде Ханефи и Зайн ал-Арабе.

**2066. B 2198** (Nov 1131), лл 130б–193б; 20×13; 15×9,5; 13.

Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 130б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محد ثان داستان بوستان کهون(!) و خوشه چنان خرمن سخون اما راویلار انداغ روایت قیلورلار کیم حضرت علی...

XIX в. Другие данные в оп. № 1970.

**2067. B 342** (321ib), лл 1б–68а; 21,5×13,5; 14×7; 13.

То же. Текстологические отличия большие.

Начало (л 1б): اما راویلار انداغ روایت قیلورلار کیم پیغمبر صلی الله علیه و سلم چهار یار برلان...

Не позже 1275/1858-59 г. (л 170а). Другие данные в оп. № 2015.

У п. р у к.: Salemann, № 36–37.

**2068. C 1465** (Nov 1010), лл 1а–109б; 25,5×15,5; 18,5×8; 17.

Преимущественно поэтический, с небольшими прозаическими вставками вариант. Разделы (дāстāн, қиҫҫа) выделены почти на каждом листе списка.

XIX в., Средняя Азия. В начале списка исправления почерком переписчика. На полях поздние разметки номеров дастанов. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист; переплет весь порван, потрескался (заклеен местами грубой кожей).

*Муḥаммад Ḥанафӣ ва Зӯ-л-Фунӯн.* Прозаическая версия повествования о борьбе имама Мухаммеда Ханефи с неверными и о любви его к Зульфунун, дочери шаха Эрема.

**2069. C 756** (Уч. отд. II.1.20), 147 л; 24×14; 17×8; 18.

Пояснение перед текстом к его начальной части (қиҫҫа) о том, что она посвящена Мухаммеду Ханефи и подвигам Зульфунун (л 1б). Қиҫҫа выделены на многих листах рукописи.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار ناقلان آثار انداغ روایت قیلورلار کم کونلارده بر کون امام محمد حنقیه...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 98.

*Ну'мāн.* Прозаическая версия повествования о Нумане из Сирии, религиозно-романического содержания.

**2070. A 1331,** 12 л; 17,5×11 (полей нет); 15–18.

Начало XX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1628). Бумага русская (тетрадная). Чернила черные и карандаш. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала.

*Са'д Ваққāҫ.* Поэтическая, с прозаическими вставками версия повествования о Сад Ваккасе, жертвующим во имя Бога и веры своим сыном.

**2071. C 1648** (Nov 1367), лл 79б–86а; 24×13,5; 17,5×8,5; 15.

Разделы (қиҫҫа) выделены на лл 83а, 84б.

Начало (л 79б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان بوستان کهن...

Не ранее 1238/1822-23 г. (л 77а). Другие данные в оп. №1343.

*Çанаӯбар ва Гулпарӣзāд.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о любви царевича Санаубара к прекрасной Гюльперизад, имеющего связь с персидским «романом» XIII–XIV в. «Гюль и Санаубар».

Др. сп. узб. версий: Собрание, VII, № 5395–5398. Сп. тюрк. версий: Hartmann, № 13, 70. Изд. тюрк. версий: Казань, 1892; Самарканд, 1903; *H.Vambery,* Čagataische Sprachstudien, с. 132–136 (отрывки). Пер. тюрк. версий: *Н.П.Остроумов* — «Записки РГО» (по отделу этнографии), XXXIV. Доп. св.: Жирмунский и Зарифов, с. 287–289.

**2072. С 1484** (Nov 1049), лл 142б–184б; 26×15; 18×8,5; 13.

Название указано перед текстом в форме: *Қиççа-и шāхзāда-и Çанаӯбар ва Гулпарӣзāд* — «Сказание о царевиче Санаубаре и Гюльперизад» (л 142б). Разделы (қиççа) выделены на каждой странице списка.

Начало (л 142б): اما راویان اخبار و ناقلان و محدثان داستان بوستان کلستان کهن و خوشه چیان هر که سخن‌را سخن ضم کند پاره...

Не позже 1298/1880-81 г. (л 327б). Другие данные в оп. № 1977.

*Сайиид Баṭṭāл-ғāзӣ.* Прозаическая версия тюркской воинской повести о мусульманском герое-борце за утверждение ислама в Малой Азии — Саййиде Баттал-гази. Она сложилась в Малой Азии в IX–X вв., известна более в малоазиатской версии — в ее вариантах (в стихах и прозе, и только в прозе) и под разными названиями. Наиболее популярна по неоднократным публикациям прозаическая версия, названная *Манāқиб-и ғазавāт-и Сайиид Баṭṭāл-ғāзи* — «Сказание о борьбе за веру Саййида Баттал-гази».

Др. сп.: Dorn, с. 521; Flügel, II, № 801; Rieu, 214b. Изд. соч.: *Смирнов,* Хрестоматия, с. 299–310 (отрывки, с привлечением рукописи С 158); Стамбул, 1082, 1287 гг.х., 1870 г. и др.; Казань, 1877, 1878, 1888 и др. Пер. соч.: *H.Ethé,* Die Fahrten des Sajjid Batthâl. Ein alttürkischer Volks- und Sittenroman, Lpz., 1871. Доп. св.: ZDMG, XXX, с. 164 (см. библиографию).

**2073. С 158** (318), 213 + 002 л; 30,5×22; 23×13,5; 15.

Список назван *Китāб-и Сайиид Баṭṭāл-ғāзӣ* — «Книга о Саййиде Баттал-гази» (л 1б). В тексте 20 разделов (ҳикāйат), выделенных на лл 6а, 17а, 38б, 40б и др. В конце небольшие вставки стихов.

Начало (л 1б): راویلار شویله روایت اتمشلر در کم رسول حضرت صلی الله تعالی علیه و سلم بر کون اوتورمشدی اصحاب رضوان الله تعالی...

1097/1685-86 г. (л 213б), Турция. Переписчик Ибрāҳӣм ибн ал-Хāджж ‘Амр ибн Ибрāҳӣм (л 213б). На полях пометки В.Д.Смирнова карандашом о содержании рукописи. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 400). Пагинация восточная, полистная. Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Насҳ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, с одним клапаном.

Изд. рук.: *Смирнов,* Хрестоматия, с. 299–310 (лл 160а–163б, 180а–187а рукописи).

**2074. В 1137** (Уч. отд. II.5.32), 167 + 001 л; 20,5×14; 15,5×10; 17.

То же. Текстологические отличия большие; повторяет казанское издание 1888 г. Разделы не выделены.

Начало (л 1б): الحمد لله العالمین و العاقبة للمتقین و الصاوة السلام علی خیر...

Начало XIX в., Крым. Переписчик Ибрāҳӣм Даврāнӣ (л 167а). На л 1а русская приписка о содержании рукописи и ее покупке у Л.З.Будагова за 2 р. в сентябре

1873 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: текст на многих листах потускнел; частично заклеен при старой восточной реставрации.

**2075. B 3897,** 99 л; 20,5×15; 16×10,5; 17.

То же. Текстологические отличия.

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2711). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца; вся рукопись пострадала от воды.

**2076. B 3153,** 01 + 39 л; 20,5×16,5; 17×11,5; 17.

То же. Текстологические отличия. Список не закончен: текст обрывается на л 39а (= л 140б рукописи C 158).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала в 100–110 листов; вся рукопись пострадала от воды и грязи. При переплетени рукопись реставрирована.

Другая прозаическая версия повествования о Саййиде Баṭṭāл-ġāзӣ.

Д р. с п.: Собрание, II, № 1863; Собрание, VII, № 5391–5394. И з д. с о ч.: Ташкент, 1330 г.х. (поэтическая версия).

**2077. D 20** (318а), 01 + 142 л; 34×20; 28,5×16; 20.

Неполный список: на лл 44а, 116а не вписан текст. В колофоне рукописи (л 143а) пояснение переписчика о том, что рукопись содержит тюркское сказание о Саййиде Баттал-гази, распространявшем ислам в «вилайете Рум». Разделы (қиççа) выделены почти на каждом листе рукописи. В ней также выделено 19 рассказов (ривāйат), каждый из которых начинается словами о том, что некий Абӯ-л-Миҳнаф Шāмӣ составил такой-то рассказ (лл 9б, 14а, 19а, 25а и др.). Вероятно, это один из редакторов данного повествования. В его редакции, судя по этой рукописи, большое внимание уделяется эмиру 'Амру, его сыновьям и родственникам.

Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على خير خلقه محمّد و اله اجمعين الطلبين الطاهرين اما راويلار شونداغ روايت قيلورلار كم بر كون...

1206/1791-92 г. (л 143а), Средняя Азия. Переписчик Аййид-бӣка бинт Тақтāғӯл (л 143а). Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: л 3 вверху наполовину оборван.

У п. р у к.: Salemann, № 18.

**2078. C 1879,** 01 + 86 + 001 л; 22×17,5; 18,5×13; 16.

То же. Қиççа выделены почти на каждом листе рукописи. Ривайāты с именем Абӯ-л-Мунҳафа Шāмӣ выделены на лл 1б, 9а, 19а, 24а и др. (всего 8).

1854 г. (л 86б), Средняя Азия. Переписчик Қӯл Муҳаммад ибн Сафар Аджлӣ (л 86б). Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет начала — около половины сочинения (л 1а данной рукописи = л 72а рукописи D 20).

*Саййид Джа'фар.* Сказка о приключениях Саййид Джафара.

**2079. C 1881,** 10 л; 27×17,5; 18,5×12; 22.

Озаглавлен *Ҳикāйат-и Саййид Джа'фар* — «Сказка о Саййид Джафаре» (л 1б).

XVIII в., Поволжье. На полях лл 1б, 6б, 10а дополнения к тексту почерком переписчика. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные.

Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет начала и конца, весь текст пострадал от воды и грязи.

*Сайф ал-Мулӯк.* Прозаическая, с небольшими вставками стихов версия о подвигах в борьбе за упрочение веры Сейф ал-Мулука; есть персидское повествование об этом герое.

Перс. версия: Rieu, P, II, 764a(1); Туманович, № 50; КТП, I, № 1072(3).

**2080. B 2403,** 20 л; 21×16,5; 17,5×12,5; 15.

В тексте (л 1б) от первого лица говорится, что это — перевод повествования, выполненный им с персидского по-тюркски. Разделы (маджлйс) выделены на лл 1б, 2б, 3б, 7а, 10б, 18а.

Начало (л 1б): حمد و ثنا اول خالق بیچونه که قدرتله لون سکز مننک محالم...

1208/1793-94 г. (л 20б), Поволжье. Колл.: Казаков, 1930 г. (?). Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: пятна, края многих листов обгорели.

Другая прозаическая, с небольшими вставками стихов версия повествования.

**2081. D 27** (321ieb), лл 1б–42б; 27×19,5; 19×13,5; 15.

Разделы (қиҫҫа) выделены на лл 7а, 7б, 8б, 11а, 18б.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار جامع الحکایه ایچره کلتورلار کیم چین ولایتیدا بر پادشاه بار ایردی...

1293/1876 г. (л 42б). Дефекты: пятна, текст местами запачкан, на л 42б он почти целиком заклеен при старой восточной реставрации рукописи. Другие данные в оп. № 2062.

Уп. рук.: Залеман, № 70. Оп. рук.: Мугинов, № 178.

Другая прозаическая версия повествования.

**2082. B 3778,** лл 43б–70б; 20,5×16; 15×11,5; 17.

Разделы не выделены.

Начало (л 43б): یوز منک شکر سپاس بی حد و قیاس اول خالق...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует. Дефекты: нет конца — около $^1/_3$ повествования; после лл 43, 47, 50, 56 лакуны.

*Ҫāхиб-Джамāл.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о красавице Сахиб-Джамал, дочери хана.

**2083. B 330** (321ff), 12 л; 22×17,5; 17×14; 24.

Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждой странице рукописи.

Начало (л 1б): بر خان بار ایردی آتی تاهاباس ایردی یورط ولایتی صورار ایردی اننک بر قزی بار ایردی...

Первая половина XIX в., Россия (переписано для И.Н.Березина). Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

*Сӣр ал-Малик.* Узбекская поэтическая, с начальной прозаической частью версия повествования о Сӣр ал-Малике, имеющая связь с персидской версией.

**2084. B 4463,** лл 1б–9а; 20×13 (полей нет); 11.

Проза — лл 1б–4а, стихи — 4а–9а.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار شونداغ روایت قیلیب‌لار کیم بر . کون شیر خداد امادی...

Середина XIX в. Другие данные в оп. № 1265.

*Тамӣм Çаḥāба.* Прозаическая версия повествования о Тамиме, его жене и халифе, имеющая связь с персидской версией.

Перс. версия: Туманович, № 19(1).

**2085. А 836** (Nov 966), лл 46б–81б; 15×9,5; 11×6,5; 9

Разделы (қиççа) выделены на лл 49б, 50б, 55а.

Начало (л 46б): حمد بیحد و ثنای بی عد دیر دردکاز عا... یه کیم...

1131/1718-19 г. (л 81б). Другие данные в оп. № 684.

**2086. А 1001,** лл 79б–100б; 18×12,5; 14,5×9; 14.

То же. Опущены первые шесть строк текста (хотя в списке традиционное для қиççа начало); далее текст несколько полнее, чем в рукописи А 836 (оп. № 2085). Разделы не выделены.

Начало (л 79б): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان... .

1133/1720-21 г. (л 100б). Другие данные в оп. № 50.

**2087. С 1629** (Nov 1336), лл 66б–73б; 24×16; 18,5×9; 17.

Сокращенный вариант той же версии. Список озаглавлен *Қиççа-и Тамӣм Çаḥāба* — «Сказание о Тамиме Сахаба» (л 66б). Разделы не выделены.

Начало (л 66б) — как в рукописи А 836 (оп. № 2089).

1272/1855-56 г. (л 73б). Дефекты: нет конца в один лист. Другие данные в оп. № 943.

**2088. С 1208** (Nov 394), лл 33б–47а; 24,5×14,5; 20×8,5; 15.

Сокращенный вариант, близкий к списку рукописи С 1629 (оп. № 1820). Разделы не выделены.

Начало (л 33б) — как в рукописи А 836 (оп. № 2085).

1289/1872-73 г. (л 47а). Другие данные в оп. № 2051.

*Ṭāḥир ва Зухра.* Краткая прозаическая, с небольшими вставками стихов версия (сказка) повествования о Тахире и Зухре.

Изд. тюрк. версий: Константинополь, 1266 г.х.; Казань, 1871, 1878, 1880 гг. и др. Доп. св.: Жирмунский и Зарифов, с. 294–297.

**2089. В 3797,** лл 31б–36а; 20×15; 15,5×10,5; 18.

Название: *Ṭāḥир бирла Зухранинӈ ḥикāйатӣ* — «Рассказ о Тахире и Зухре».

Начало (л 31б): بورونغی زمانده بر پادشاه بار ایردی کونلارده بر کون یرانلاری اول صحبت قیلب...

XIX в. Другие данные в оп. № 342.

*Ӯрӯййа.* Прозаическая со вставками стихов версия повествования о целомудрии девушки по имени Уруййа, имеющая связь с персидской версией.

**2090. В 3710,** лл 33б–46б; 21,5×18; 19×10,5; 19.

Начало (л 33б): خداوندان آخبار و اراواندانی کفتار بویله کتورمشلار کم روزکاری قدیم‌ده بر عرب کیشی وار ایدی...

Вторая половина XVIII в. Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

*Фархāд ва Шӣрӣн.* Прозаическая версия повествования о Фархаде и Ширин.

**2091. B 1139** (Уч. отд. II.5.37), 62 л; 22×16; 17×11,5; 11.

Перед текстом пояснение, что это первая часть (джилд) книги о Фархаде и Ширин (л 1б).

Начало (л 1б): راویان شیرین کفتار و محدثان روزکار امدی نقل حکایت دکله...

XVIII в., Турция. На л 1а приписка по-турецки с датой — 1171/1757-58 г. и упоминанием квартала Ḳасӣм-пāши в Константинополе, где была «прочтена» эта рукопись. На л 1б приписка по-французски о приобретении рукописи от Гамазова Учебным отделением МИД в 1872 г. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Каллиграфический насḵ. Текст огласован. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 48.

*Фӣлбāн.* Прозаическая, с небольшими вставками стихов версия о чудесах и диковинках сына везира — Филбана.

**2092. B 326** (321bb), 32 л; 23×16; 17×10,5; 21.

Список имеет пояснение: *Мин ḳиççа-и ʻаджāʼиб-и ва ғарāʼиб-и вазӣр-зāда-и Фӣлбāн* — «Из сказания о чудесах и диковинках сына везира — Филбана» (л 1б). Отсюда следует, вероятно, что рукопись содержит часть сказания, но, судя по содержанию и композиции, она закончена и самостоятельна.

Начало (л 1б): راویان اخبار و ناقلان آثار روزکار شویله روایت ایدرلر کیم مصر شهرنده بر اولو پادشاه...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 165). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями, с картонным клапаном.

У п. р у к.: Salemann, № 23.

*Фӣрӯз-шāх.* Прозаическая версия повествования о Фируз-шахе, имеющая связь с персидской версией.

С п. т ю р к. в е р с и й: Hartmann, № 88.

**2093. B 3589,** лл 103а–110б; 21×14,5; 16,5×11,5; 10.

Список озаглавлен: *Китāб-и Фӣрӯз-шāх* — «Книга о Фируз-шахе» (л 103а).

Начало (л 103а): راویان اخبار و ناقلان آثار محدثان روزکار و بوبوان اوزره روایت و بو نقل اوزره طرز و حکایت ایدرلر که...

XVIII в. Дефекты: нет конца; лакуна после л 103. Другие данные в оп. № 1363.

*Хамра ва Ҳӯрлиḳа.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о любви Хамра и Хурлика и борьбе героя — Хамра за свое счастье. Сложение этого повествования относят к XVI–XVII вв., авторство приписывается Кёр-Саиду, однако данных об этом нет.

И з д. т у р к м. п о в е с т в о в а н и я: Хурлуга-Хемра. Чапа тайярлан ве сөзбашы язан Б.А.Гаррыев, Ашгабат, 1941. Д о п. с в.: *Б.А.Каррыев.* Древняя туркменская литература, — «Известия Туркм. ФАН СССР»; 1944, с. 55.

**2094. A 1450,** лл 1б–14б; 17,5×7 (полей нет); 18.

Разделы (ḳиççа) выделены почти на каждом листе списка.

Начало (л 1б): راویلار انداغ روایت قلورلار کیم مصر یورتنده خسراو اسملی بر پادشاه بار ایردی...

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2253). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**2095. A 1295,** лл 1а–18а; 17×10,5; 15×9; 14.

То же. Текстологические отличия. Қиççа выделены почти на каждом листе списка.

Не позже 1855 г. (л 26а). Переписчик Аҳмад-джӑн ибн Сулаймӑн (л 26а). Дефекты: нет начала примерно в один лист; лакуна после л 14. Другие данные в оп. № 993.

Другая прозаическая, со вставками стихов версия повествования.

Д р. с п.: Hartmann, № 59.

**2096. B 352** (321ila), 39 + 001 л; 21,5×15; 15,5×11; 11.

Разделы (қиççа) выделены почти на каждой странице списка.

Начало (л 1б): اما راویان اخبار و ناقلان اثار و محدثان داستان جنین روایت قیلیب دورلار کیم مصر ولایتیده...

Начало XIX в., Синьцзян. Переписчик (муллӑ) Муҳаммад Тӯҳтӑ Нийӑз ибн (муллӑ) Муҳаммад Тимӯр (л 39а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 86. О п. р у к.: Мугинов, № 176.

**2097. C 177** (321idc), лл 212б–247а; 24,5×15,5; 16,5×9; 13.

То же. Текстологические отличия.

Начало (л 212б) — как в рукописи B 352 (оп. № 2096).

1296/1878-79 г. (л 247а). Другие данные в оп. № 278.

У п. р у к.: Залеман, № 72. О п. р у к.: Мугинов, № 175.

**2098. A 123** (321lb), 79 л; 19×12; 14×8; 12.

То же. Текстологические отличия.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала и конца в 1–2 листа.

У п. р у к.: Залеман, № 87. О п. р у к.: Мугинов, № 177.

**2099. B 4610,** 47 л; 22×14; 15,5×8,5; 13.

То же. Текстологические отличия. Қиççа выделены почти на каждом листе рукописи.

XIX в., Синьцзян. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. Дефекты: нет начала и конца в 1–2 листа. При переплетении рукопись реставрирована.

О п. р у к.: Муратов, № 184.

*Ҳуррам-шӑх ва Ҳур-бӑнӯ.* Прозаическое повествование о любви и приключениях Хуррам-шаха и Хур-бану, имеющее связь с персидским повествованием на этот сюжет.

**2100. B 3778,** лл 1а–43б; 20,5×16; 15×11,5; 17.

Конец XVIII — начало XIX в. Дефекты: нет начала, подтеки, пятна. Другие данные в оп. № 2082.

*Ҳӯршӣд-шӑх.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о Хуршид-шахе и его матери, приключенческо-романического содержания. Есть персидская версия.

П е р с. в е р с и я: Туманович, № 3 (10); КТП, I, № 1069(10).

**2101. С 1208** (Nov 394), лл 1а–33а; 24,5×14; 19,5×8,5; 15.

Разделы (қиҫҫа) выделены почти на каждой странице списка.

Начало (л 1а): اما راویان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان کهن و خوشه چینان خرمن سخن هر کم...

1281/1872-73 г. (л 33а). Другие данные в оп. № 2051.

*Чингиз-ҳӑн ва Аҡсӑҡ-Тимур.* Прозаическое повествование о Чингиз-хане, Аксак Тимуре, Амате — сыне Исы, Едигее, булгарах и т.п. Полагают, что этот сборник легенд составлен в конце XVII — начале XVIII в. Отдельные его части, названные фаҫлами и дӑстӑнами, вполне самостоятельны и нередко встречаются в отдельных списках. Сборник этот неоднократно издавался в Казани, самое раннее его издание принадлежит И.Хальфину (1819 г.). Имеющиеся в ИВ АН рукописи этого сборника различаются между собой порядком следования частей (фаҫлов, дӑстӑнов) и различной полнотой их. Общего названия в рукописях ИВ АН сборник не имеет.

Сп. разн. версий: *Березин,* Описание, № 6; Собрание, I, № 806; II, № 1864. Изд. тат. версии: И.Хальфин — Казань, 1819, 1822; Казань, 1882 и др. Доп. св.: *П.М.Мелиоранский,* Сказание об Едигее и Тохтамыше. СПб., 1905; Автобиография Тимура. Богатырские сказания о Чингиз-хане и Аксак Тимуре. Пер. с тюркск. и джагатайск. яз. Вступит. ст. и коммент. В.А.Панова, Academia, 1934; Автобиография Тамерлана. Пер. с тюркск. Н.Лыкошина, Таш., 1894; Амир Тимур. Обстоятельства его жизни, походы, остановки, сражения и миры. Тюркский текст, изд. при пособии Туркест. ген.-губ. бар. А.Б.Вревского, Таш., 1890–1891; *A.İnan,* Destan-i nesl-i Çengiz Han kitabı hakkında, — «Azerbaycan Yurt Biligisi», № 3, İstanbul, 1943, с. 9–14, 131–135.

**2102. В 744** (a 590o*), 28 л; 21×16; 15,5×11; 18.

Фаҫлы — дӑстӑны: о Чингиз-хане (лл 1б–13б), Аксак Тимуре (13б–22а), Амате (22а–24б), Едигее (24б–25а), об исторических событиях того времени (25а, 25б–28б).

Начало (л 1б): داستان نسل جنکز خان حضرت نوح پیغمبر عه‌م‌ننک تورت اوغلی تقی...

1193/1779 г. (л 28б), Поволжье. На л1а приписка карандашом с указанием содержания рукописи. На полях некоторых листов пометки соответствий их страницам издания. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйҡ. Переплет восточный, картонный, обтянутый материей. Дефекты: лакуна после л 1.

**2103. В 344** (321ibc), лл 1б–49а; 22,5×17; 20,5×12 и 19×10 и 18,5×7,5; 18–21.

То же. Фаҫлы — дӑстӑны выделены в той же последовательности на лл 1б, 29а, 42а, 45а, 46а, 46б.

Начало (л 1б) — как в рукописи В 744 (оп. № 2102).

Судя по почерку, русским и немецким пояснениям на полях и на специально оставленных для этого чистых листах рукописи, ее переписал с издания и снабдил соответствующими пояснениями сам первый ее владелец — Х.М.Френ, вероятно, не ранее 1838 г. в Казани. Другие данные в оп. № 1510.

Уп. рук.: *Fraehn,* Opusc. post., 1, с. 444.

**2104. В 2640,** 35 л; 20×15; 14,5×11; 17.

То же. Текстологические отличия. Фаҫлы — дӑстӑны в той же последовательности выделены на лл 1б, 18а, 23а, 32а, 33а, 33б.

Начало (л 1б): بسم الله الرحمن الرحیم دفتر جنکز نام فصل داستان نسل جنکز حضرت نوح...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйҡ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматино-

вым корешком. Дефекты: нет конца в 1–2 листа. При переплетении рукопись реставрирована.

**2105. B 3205,** 31 л; 20,5×17; 16×12,5 и 18×16; 16.

То же. Текстологические отличия. Фаçлы — дāстāны в той же последовательности выделены на лл 1б, 26б, 29б.

Начало (л 1б) — как в рукописи B 744 (оп. № 2102).

Первая половина XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные, а также зеленые. Наста'лйқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца в 8–10 листов.

**2106. B 2587,** 36 л; 19,5×16; 15,5×11; 18–22.

То же. Только фаçлы — дāстāны о Чингиз-хане (лл 1б–20а), Аксак-Тимуре (лл 20а–36б).

Начало (л 1б): حضرق نوح پیغمبر عهم‌ننک تورت اوغلی و تقی...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет заменяет обложка из плотной бумаги. Дефекты: лакуна после л 6б.

**2107. B 742** (590), 44 + 001 л; 20,5×15,5; 15,5×10,5; 12.

То же. Неполный список: окончание еще одного (отсутствующего в других рукописях) предания об Аксак Тимуре (л 1аб), предание об Амате (1б–4б), о Чингиз-хане (5а–28а, без начала), об Аксак Тимуре (28а–44а), о Едигее (44аб; нет конца) — каждое предание обозначено как фаçл — дāстāн.

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ (двух видов). Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала и конца; лакуна в 2–3 листа после л 4б.

О п. р у к.: *Березин,* Описание, № 6.

а) Предание о Чингиз-хане. Несколько отличающийся текстологически вариант предания о нем, которое представлено в соответствующем фаçле — дāстāне рассматриваемого выше сборника.

С п. р а з н. в е р с и й: Rieu, 281b; Каль, № 80(б); ЗВО, XV, с. 226. Д о п. с в.: *Г.Н.Потанин,* Поминки по Чингиз-хане, — ИРГО, XXI.

**2108. C 695** (848) — II; 02 + 32 л; 24,5×16; 20,5×7,5 и 20,5×7,5; 18–19.

Два параллельных столбца: текст предания, переписанный с издания кем-то из востоковедов; его русский перевод. Название: *Қиççа-и Чингиз-ҳāн* — «Жизнеописание Чингиз-хана» (л 1а).

Начало (л 1а): اوّلا نغاچی باباالریدین سویلا یلا یالک قدیم زمان آق...

1834 г. (л 32а), Россия. На л 01а пометка карандашом: «См. Хальфин, Жизнь Джингиз-хана и Аксак-Тимура, часть II, стр. 12»; ниже другая пометка: «История Чингиз-хана. (Перевод с татарского)». Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 6860). Порядок следования текста европейский. Бумага русская. Чернила черные. Насҳ. Переплет отсутствует.

**2109. B 343** (321ibb), лл 1а–37б; 19,5×16; 15×12,5; 12.

То же (без русского перевода).

Конец XVIII — начало XIX в. На полях некоторых листов поздние пометки о соответствии их страницам издания. Дефекты: нет начала в один лист. Другие данные в оп. № 729.

У п. р у к.: Salemann, № 18.

**2110. B 743** (590*), 46 л; 19×16; 15×11; 15.

То же (без русского перевода).

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. На полях некоторых листов пометки И.Н.Березина карандашом о соответствии рукописи изданию. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала, текст на всех листах частично оборван или вырван и порван. При переплетении рукопись реставрирована.

**2111. B 2672,** лл 3б–4б; 22×17 (полей нет); 18–17.

То же. Текстологические отличия большие (без перевода).

Начало (л 3б): آندين صونک چنکز خان اوزينى استابارغان بيللارغه... بر نه اوروون مقام تعين...

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет конца (более $^2/_3$ сочинения), весь текст пострадал от воды.

б) Предание об Аксак Тимуре (несколько отличающийся текстологически вариант), которое представлено в соответствующем фаçле — дāстāне рассматриваемого выше сборника.

Сп. разн. версий: Каль, с. 18. Доп. св.: Туркестанский литературный сборник, СПб., 1900, с. 304–314. Пер. соч.: Автобиография Тимура. Богатырские сказания о Чингиз-хане и Аксак Тимуре. Пер. с тюркск. и джагатайск. яз. Вступит. ст. и коммент. В.А.Панова, Academia, 1934.

**2112. B 345** (321ibd), 15 + 001 л; 21,5×16; 16,5×11; 16.

То же, что и соответствующий фаçл — дāстāн рукописи B 744 (оп. № 2102), с небольшими текстологическими отличиями.

Начало (л 1б): فى بيان داستان اقساق تمر امدى ينه حضرت اقساق تمر نسليلندين سويله...

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 212). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**2113. A 121** (321ibe), лл 1б–37а; 17×10,5; 12×6; 13.

Другой вариант. Неполный (не вписана начальная страница) список еще одного (отсутствующего в других рукописях, кроме B 742 — оп. № 2107) предания об Аксак Тимуре (лл 1б–7б), несколько текстологически отличающийся от списка в рукописи B 744 (оп. № 2102) предания о нем же, ошибочно обозначенный как фаçл — дāстāн об Амате (9б–37а).

Начало второго предания об Аксак Тимуре (л 9б):

فصل فى داستان عيسى اوغلى آمت سوزلارى دور اوزكا خان جان بک...

Несколько начальных фраз те же, что и в фаçле — дāстāне об Амате, но далее излагается предание об Аксак Тимуре. Эту ошибку отметил еще К.Г.Залеман (Mél. as., X, № 13).

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: Френ, 1897 г. Бумага русская, цветная (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

Уп. рук.: Salemann, № 12, 13.

**2114. C 695** (848) — III; 01 + 20 л; 24,5×16; 20,5×7,5; 18–19.

То же. Некоторые текстологические отличия; с параллельным русским переводом. Название: *Ḳиççа-и Аḳсāḳ Тимур* — «Жизнеописание Аксак Тимура» (л 1а). Текст переписан с издания и переведен кем-то из востоковедов.

Начало (л 1а): ایمدی اقساق تمر قصه‌سی سویلار یالیک هندستان شهرنده جنگز خان...

1843 г. (л 20б), Россия. На л 01б помечено карандашом: «См. И.Хальфин. Жизнь Дженгиз-хана и Аксак-Тимура, ч. III, стр. 61». Дефекты: на некоторых листах текст целиком или частично смыт, поблек. Другие данные в оп. № 285.

*Шāхçанам ва Ғарīб.* Прозаическая, со вставками стихов версия повествования о любви Шахсанем и Гариба.

Изд. разн. версий: Ашхабад, 1940, 1948 гг.; Стамбул, 1877; Баку, 1912 и др. Доп. св.: *Н.Н.Муравьев,* Путешествие в Туркмению и Хиву, М., 1822; *Х.Г.Кёр-оглы,* Шасенем и Гарып. АКД, М., 1955; *И.Л.Андроников,* Лермонтов в Грузии в 1837 г., Тбилиси, 1958.

**2115. C 177** (321idc), лл 121б–176а; 24,5×15,5; 18,5×9,5; 13–17.

Начало (л 121б): اما راویان اخبار ناقلان اثار انداغ روایت قیلورلار کیم دیاربکر دیب بر شهر بار ایردی...

Не ранее 1290/1873-74 г. (л 121а). Другие данные в оп. № 741.

Другая поэтическая, с небольшими прозаическими вставками версия повествования.

**2116. B 3518,** 33 л; 21,5×17,5; 19×13,5; 19–20.

Разделы (қиçça) выделены почти на каждой странице рукописи.

Начало (л 1б): راویلار انداغ روایت ایلارلار اوتکان زمانده شاهاباش دیکان خان بار ایکان دیاربکر یورتنده...

Начало XIX в., Поволжье. На полях и в тексте между строк на некоторых листах поздние приписки с верным написанием приводимых в тексте слов и фраз. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: листы перебиты (следует читать: 1б–24б, 33аб, 25а–29б).

**2117. D 194** (Уч. отд. II.1.38), 80 л; 31×20; 23×13; 17.

Специально составленный сборник уйгурских прозаических версий повествований (қиçça): о султане Джумджума (лл 1б–15б), Ибрāхӣме Адхаме (15б–24а), еще вариант о султане Джумджума (24а–29б), о Балқӣс (29б–31б), Абӯ Ҳанӣфе (31б–43б), Муҳаммаде Шарӣфе (43б–47б; в конце стихи: 46б–47б), Малӣке (48а–80б).

Начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый материей. Дефекты: нет конца. Старая восточная реставрация рукописи.

*Чӯлмāк китāбӣ* — «Книга о кубке». Рассказ религиозного содержания (о Пророке и его сподвижниках).

**2118. B 3383.** 16 л; 22×17,5; 16×10; 16.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): کونلارده بر کون عثمان رضی الله عنه پیغمبر السلام صاحبلری بیله اوینه اشقه...

Начало XX в., Поволжье. На л 1а приписано имя владельца рукописи — Муҳаммад Шāкир. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

## *а) Рассказы и сказки*

**2119. A 1086,** лл 1б–66б; 17,5×12; 11,5×7,5; 13.

Рассказы и сказки (на лл 61б–66б рассказ о Джāмасбе) исторического, приключенческого и романического содержания.

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Доп. с в.: Rieu, 167a (о Джāмасбе).

**2120. A 1115,** лл 20б–47б; 15,5×9,5; 9,5×7,5; 13.

Рассказы и сказки: об 'Абд ар-Раззāқе (лл 20а–24б), шейхе Ҳасане Баçрӣ (24б–25а), шейхе Манçӯре (25а–27а), пророке Сулаймāне (27б–31б), 'Алӣ (31б–32а), Махдӯм-и А'ẓаме (32а–39а), Хулаґӯ-ҳāне и Шайбāнӣ (39а–41а), еще вариант о Махдӯм-и А'ẓаме (41а–43б), о султане Хусраве (43б–44а), султане и женщине (44а–47б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Доп. с в.: Туманович, № 10(5) (о Ҳасане Баçрӣ).

**2121. A 1284,** лл 25б–38б; 16×10; 11,5×7,5; 11.

Рассказы и сказки о женщине-христианке, принявшей ислам (лл 25б–28б), шейхе Манçӯре (28б–31б), арабе и верблюде, обладавшем человеческим голосом (31б–33а), тиране (33а–35б), сыне Илйаса (35б–37б), щедром юноше-христианине, принявшем ислам.

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: начальный текст пострадал от воды и грязи.

**2122. A 1309,** лл 25а–26а, 53б–56б; 17×10,5; 13,5×7; 11.

Рассказы: о голубе и Пророке (лл 25а–26а), об 'Абдаллāхе — сыне 'Абд ал Муṭāлиба (53б–56б).

Не ранее 1842 г. (л 20а). Другие данные в оп. № 963.

**2123. A 1338,** лл 17а–20б; 17,5×11 (полей нет); 19.

Сказка.

Начало XX в. Другие данные в оп. № 995.

**2124. A 1478,** 85 л; 19×15; 14,5×10; 15.

Рассказы и сказки (11): о правителе и везире (лл 1а–2б); о судье, который занимался воровством (3а–7б), и т.д., о ткаче и плотнике (53а–57б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 1478). Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в один лист.

**2125. B 255** (с 275), 128 л; 21,5×17; 15×10,5; 17.

Рассказы и сказки: о халифе 'Āçаме и царевиче (лл 1а–17б; без начала), Бāґ Араме (17б–35а), Дāрӣ Анẓāрӣ (35б–46б), Ибн 'Аббāсе (46б–57а), красавице Адвиййа (57а–87а), приключениях царевича (87а–109б), Абӯ ал-Фавāрисе (109б–117а), султане Маҳмӯде (117а–119а), Баҳйле (119а–120а), мусульманине и еврее (120а–123а), Çāхиб-Джамāле (123а–125б), еще о приключениях царевича (125а–128б; без конца).

Конец XVIII в., Поволжье. Колл.: Березин, 1896 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Переплет поздний (1954–1956 гг.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2126. B 327** (321c), 25 л; 22,5×17; 16×10; 18.

Рассказы религиозного содержания: о сатане (лл 1б–6б), шейхе Вāçиле (7а–12б), вопросы христиан и ответы шейха Вāçиля об исламе (12б–25б).

XIX в., Турция. Колл.: Даль, 1840–1842 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, с тиснением, покрыт лаком.

**2127. B 328** (321d), 01 + 38 + 001 л; 22×17; 18×14,5; 13.

Рассказы и сказки: об Абӯ ал-Қāсиме Баçрӣ и Абӯ ал-Фаẓле Баґдāдӣ (лл 1б–17а), об Йрṭāнāсе (17а–27а), Мāрāн-бāе и Бāрāгāн-бāе (27а–38а).

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 215). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

**2128. B 332** (321g), лл 19а–41б; 22×17,5; 15×10; 13.

Рассказы и сказки (7): о Фāṭиме и Ҳӯсраве (лл 20а–30б), Ҳаспӯлāде (31а–33б), Салмāне и Мурāде (33б–36а) и т.д., об 'Абдаллāхе (39б–41б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1781.

**2129. B 333** (321gf), 35 л; 21×18; 19×16; 12.

Сказки: о богатом китайце и трех ворах (лл 1б–2б); о трех сыновьях, один из которых хотел стать вором (3б–4б); о человеке, рубившем сук, на котором сидел (24б–31б); на лл 2б–3б, 4б–24а, 31б–35а свадебные песни и песни о разлуке.

Октябрь–ноябрь 1909 г. (л1а), Кашгар. Записал караходжиец Ӯмадӣ (Ӯбӯлмахдӣ) по поручению С.Ф.Ольденбурга (л 1а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: Залеман, № 5. О п. р у к.: Мугинов, № 12.

**2130. B 340** (321i), 8 л; 36,5×22,5; 30×13,5; 20.

Рассказы и сказки цикла «Сорок везиров» (6): лл 1б–3б, 3б–4а, 4аб, 4б–5б, 5б–6а, 6аб.

Начало (л 1б): نقل ایدرلر که هندوستان شهرلرنده بر پادشاه واریدی(!) اما عمری نهایت...

XIX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 1961). Бумага европейская. Чернила черные. Насҳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

**2131. B 349** (321if), лл 1а–71б; 21,5×17,5; 17×10; 17.

Рассказы и сказки: о Муҳаммаде Ҳанйфа (лл1а–13б), шахе Шамсе (13б–27б), Ҳамзе (27б–43б), Абӯ Джахиле (43б–53а), 'Алӣ (53а–63а), его сподвижниках (63а–71б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Радлов, 1890 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Salemann, № 251.

**2132. B 933,** лл 109а–157а; 20,5×12,5; 13,5×8; 11.

Рассказы (15): об Александре Македонском и посещении им царских гробниц (лл 109а–123б), о Ҳатим Тāйе (123б–124б), Нуширвāне (124б–125а) и т.д., о Муҳаммаде (156а–157а).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Граменицкий, 1897 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 3. Д о п. с в.: Мукбил-метатель — Узбекские народные сказки, I, с. 134–140 (о Ҳатим Тāйе). П е р с. в е р с и я: Туманович, № 59; Pertsch, G, № 11638. П е р. п е р с. в е р с и и: *Duncan Forbes,* Bombay, 11 (все о Ҳатим Тāйе); Щеглова, № 1659.

**2133. В 1014** (846), лл 1б–94а; 21,5×15,5; 15,5×8,5; 15.

Рассказы: о веселых проделках Ḫасан-шāха в кофейне (лл 1б–58б), Аḫмаде и Сулаймāн-шāхе (59а–94а).

1144/1731-32 г. (л 94а), Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 84). Пагинация восточная, полистная. Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḫ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, с одним клапаном.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 35 (о Ḫасан-шāхе).

**2134. В 1189** (Уч. отд. II.6.55), лл 56б–64б; 21×15,5; 15,5×8; 21.

Рассказы и сказки: о чудесах (лл 56б–58а), судье (58б–61б), шейхе ʻĀрифе ибн Бāйазӣде (62а–64б).

Не ранее 1215/1800-01 г. (л 53а). Другие данные в оп. № 1772.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 89.

**2135. В 2321,** лл 9б–23а; 11×18 (полей нет); число строк разное.

Рассказы: о казанском правителе (лл 9б–10б), богатыре Джанибеке (10б–11а), Āблāй-ḫāне (11б–15а), еще вариант о Джанибеке (15б–22а), о богатыре Аппāḳе (22а–23а).

Начало XX в., Поволжье. Колл.: МАЭ, 1939 г. Бумага русская. Карандаш. Настаʻлӣḳ. Переплет отсутствует.

**2136. В 2797,** лл 208б–215а; 21×17; 17×10; 15.

Рассказы религиозного содержания (8): о единоборстве пророка Муḫаммада и Абӯ Джāхиля (лл 208б–215а), сражении между сторонниками пророка Муḫаммада и Абӯ Джāхиля (215а–216а), пророке Мӯсе (216б–218а) и т.д., о праведной женщине (226а–227а).

Не ранее 1261/1845 г. (лл 149б, 160б). Другие данные в оп. № 737.

**2137. В 3164,** лл 39б–51а; 21×16; 18×15; число строк разное.

Рассказы и сказки (13): о шейхе Абӯ-л-Ḫасане ал-Ḫараḳāнӣ (лл 39б–41а), шейхе ʻАбдаллāхе ибн Мубāраке (41аб) и т.д., о султане, который стал вести благочестивый образ жизни.

XIX в. Другие данные в оп. № 691.

**2138. В 1098** (Уч. отд. II. 1.36), 158 л; 23×17; 16,5×10; 13–15.

Рассказы религиозного содержания (12): об ангеле Джабраʼйле и других (лл 1а–40б), Муḫаммаде Ḫанӣфа (40б–51а), еще вариант о нем (51а–64а), об ʻАлӣ (64б–73а) и т.д., о битве в яме (143а–152а), о всеобщем сражении за веру (152а–158а).

Начало XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Переплет поздний (1963 г.), картонный, обтянутый кожей. Дефекты: начальный текст поврежден и заклеен. При переплетении рукопись реставрирована.

**2139. В 3370,** 28 л; 21,5×17; 15,5×11,5; 16.

Рассказы и сказки (22): о Салмāне ибн ʻАббāсе (лл 1б–6а), пророке Дāвӯде (6аб), юноше из Басры (6б–8а) и т.д., об ученике (28б; нет конца).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Настаʻлӣḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2140. В 3443,** 57 л; 21×16; 16×12; 14.

Рассказы, сказки поучительного и религиозного содержания (10): о Пророке (лл 1б–4а), о пророке Мӯсе (4а–12а), еще о Пророке (12а–16а), о шейхе ʻАбд ал-Ḳāдире (16а–19а) и т.д., еще о нем же (51б–57а).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2141. B 3812,** 212 л; 20,5×16; 15,5×9; 16.

Рассказы и сказки: об Абӯ-л-Қāсиме (лл 1а–25а), о сыновьях везира и устаде (25а–47б), дочери везира (47б–59а), сыне падишаха Хорасана (59а–69а) и т.д., о падишахе и дочери халифа (200а–212б).

Начало XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Пагинация восточная, полистная, переходящая в постраничную. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насх. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями. Дефекты: текст пострадал от воды и грязи.

**2142. B 4430,** лл 7а–41б; 21×16,5; 17,5×12,5; 12.

Рассказы и сказки религиозного содержания (о пророке Муҳаммаде, 'Алӣ и др.).

XIX в., Поволжье. Колл.: Лихачев, 1941 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: текст пострадал от воды.

**2143. B 4576,** 8 л; 22×18; 17×12; 13–15.

Сказка о злой мачехе и сыне.

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 1.

**2144. B 4579,** 24 л; 22×18; 17×12; 15.

Сказки (9): о детеныше обезьяны (л 1а), льве и овце из Ноева ковчега (лл 1б–8б; нет конца), городской и деревенской блохах (9а), городской и деревенской мухах (9аб), падишахе и его трех зятьях (записана в 1875 г.; 10а–15б), верблюде и человеке (15б–16а), слугах и драгоценных камнях (16аб; нет конца), сыне падишаха (17а–23а), злой мачехе и дочери (23а–24б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 5–13.

**2145. B 4584,** 8 л; 22×18; 17×12; 13.

Сказки об Ӑлдӑр-тӑзе: о том, как он обманул богача (лл 1а–5б), как продал богачу клячу (5б–8б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 43–44.

**2146. B 4585,** 5 + 003 л; 22×18; 17×12; 13.

Сказка о двух братьях — богатом и бедном.

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 45.

**2147. B 4588а,** 8 л; 22×18; 17×12; 13.

Сказки: о трех братьях, поделивших после смерти отца его нехитрое имущество (лл 1б–5б); о богатом чуваше, спрятавшем деньги (6а–7а); о глупой дочери богача (7а–8б).

1875 г. (л 8б), Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 54–56.

**2148. В 4589а,** 8 л; 22×18; 17×12; 15.

Сказки: о крестьянине и его неверной жене (лл 1а–3б); о лисе, научившей неверную жену обмануть мужа (4а–8б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 76–77.

**2149. В 4590а,** 8 л; 22×18; 17×12; 15.

Сказки: о везире, просившем в жены дочь падишаха (лл 1аб), о падишахе, бросавшем своих везиров на растерзание зверям (1б–4а), о сыне богача (4б–5а), о сыне старика, выигравшем пари у женщины (5б–8б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 117–120.

**2150. В 4593,** 8 л; 22×18; 17×12; 13.

Сказка о бедной женщине и ее детях (о событиях 1812 г.).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 142.

**2151. В 4595,** 5 л; 22×18; 17×12; 13.

Сказки: о старухе и ее сыне (л 1а; нет конца), о муже и его десяти сыновьях от одной жены и одном сыне от другой (1б–3а), о старике, старухе и их кошке (3б–5а).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 144–146.

**2152. В 4596,** 16 л; 22×18; 17×12; 13.

Сказки (13): о бродячем артисте — дрессировщике медведя (лл 1б–4б), сарте и его обезьяне (4б–5б), дочерях богача и ворах (6а–7б), двух красавицах и беглеце (8аб), о спасении падишахом детенышей льва (9аб), о кучере и корове (10а–12а), басня о хромых вороне и голубе (12б), басня о мельнике и его индюке (13а), сказка о человеке, проходившем мимо кладбища (13б–14б), басня о дружбе журавля и лисы (14б), сказка о мудрой девушке, указавшей место для постройки Казани (15а), о человеке в подводном царстве (15б–16а), охотнике и змее (16б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 147–159.

**2153. В 4597,** 8 л; 22×18; 17×12; 15.

Сказки: о мужике, лисе и медведе (лл 1а–6а), басня о лисе и медведе (6а–7б), сказка о человеке, попавшем внутрь дуплистого дерева.

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 160–162.

### *б) Басни, анекдоты, загадки, пословицы, поговорки* (№ 2154–2157)

**2154. А 1469,** лл 6а–18б; 18,5×13,5 (полей нет); число строк разное.

Загадки.

Начало XIX в. (1923 г. ? — л 21б). Другие данные в оп. № 876.

*Латā'иф-и Наср ад-дӣн-ҳвāджа* — «Анекдоты Наср ад-дина-ходжи». Собрание анекдотов.

Д р. с п.: Pertsch, B, № 461. И з д. с о ч.: Константинополь, 1325 г.х. П е р. с о ч.: *Decourdemanche,* Des plaisanteries de Nasr-Eddin Hodja, P., 1876; Молла Насреддин. (Забавные и поучительные рассказы, изречения, анекдоты). Пер. Ю.Гранина, Баку, 1970. Д о п. с в.: *Gh.Constantin,* Nasr ed-Din Khodja chez les Turcs, les peuples balkaniques et les Roumains, — «Der Islam», Bd. 43, 1967, Hft. 1–2, c. 90–133. П е р с. в а р и а н т: Щеглова, № 1687.

**2155. С 174** (321id), лл 7а–13а; 31×20; 22,5×12,5; 25.

Начало указано перед текстом (л 7а).

Начало (л 7а): كونلارده بر كون خوجه نصر الدين منبره جقوب وعضا ايدوركن ايدور...

Не позже 1816 г. (л 130б). Другие данные в оп. № 2004.

**2156. В 4197,** лл 40а–44б; 21,5×17; 16,5×12; 19.

Пословицы и сказки.

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская. Чернила черные. Насҳ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2157. В 4313,** 02 + 17 л; 17,5×22,5 (лист и текст); 16–17.

Басни о животных (лл 1б–13б), поговорки и частушки (14а–17а). Запись из собрания фольклориста А.Диваева (л 01б).

Начало XX в, Казахстан. На л 01а пояснение Маргулана о содержании списка. Колл.: Маргулан, 1937 г. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Насҳ. Переплет отсутствует.

## 3. СОБРАНИЯ И СБОРНИКИ ФОЛЬКЛОРНЫХ МАТЕРИАЛОВ (ПРОЗА И СТИХИ) (№ 2158–2168)

**2158. В 3978,** лл 1б–3а, 4б–14а; 20,5×16,5; 18,5×9,5; 13.

Стихи и песни любовно-поучительного содержания (лл 1б–3а), сказка религиозно-поучительного характера (4б–14а).

1291/1874-75 г. (л 14а). Другие данные в оп. № 736.

**2159. В 4580,** 22 л; 22×18; 15,5×10,5; 17.

Стихи и песни любовного содержания (лл 1а–6б; нет начала), об утонувшей девушке (7а–8б), о двух убитых юношах (9аб, нет начала), о падшей девушке Ғалйме (9б–11а), о гибели сыновей во время пожара (11а–13б), о солдатской службе (13б–14б; нет конца), юмористического содержания (15а), о войне 1812 (15б–16а), сказка о падишахе и мельнике (16а–18а), стихи об утопленнице ʻĀйше (18б), о молодой снохе (19а), стихи — любовное письмо (19б–22а), любовно-юмористического содержания (22б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлйқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 14–26.

**2160. В 4581,** 32 л; 22×18; 15,5×10,5; 17.

Сказки: о трех братьях (лл 1а–8б), о падишахе и его дочери, влюбившейся в сына правителя подводного царства (14б–16б), стихи и песни: о двух сгоревших юношах (9а–11а), песни-четверостишия любовного содержания (13б–14б), религиозно-этические стихи (13б–14б), песни о разорившемся богаче и его сыне (17а–32б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлйқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 27–32.

**2161. В 4582,** 24 л; 22×18; 15,5×10,5; 17.

Песни и стихи: четверостишия любовного содержания (лл 1а–8б, 17а–24а), поэма о влюбленных (9а–16б; нет начала и конца).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлйқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

**2162. В 4583,** 94 л; 22×18; 15,5×10,5; 17.

Песни и стихи: о богаче (лл 1а–5а), солдатской службе (5б–8б), рекрутах (9а–13б), пахаре (14а–16а), басня о петухе и индейках (16а–17б), рассказы: об ʻАламебāзāркāне (17б–70б), Абӯ ʻАлй-Сйне (71а–94б).

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлйқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 36–42.

**2163. В 4586,** 4 л; 22×18; 15,5×10,5; 17.

Сказки: о старухе, искавшей сына (лл 1аб), о старике и его молодой жене (2а–4а), песни-четверостишия любовного содержания (4б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлйқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 46–48.

**2164. В 4589,** лл 1а–13б, 27а–91б; 22×17,5; 17,5×14; 12.

Рассказы и сказки: о старике, отдавшем сына водяной ведьме (лл 1а–3б), о том, как Ҳваджā Наср̣аддйн перехитрил попов (4а–5б), о двух сестрах (6а–9а), о вдове и ее дочери (9а–13б), о злой мачехе (27аб), о двух женах (27б–29б), о сне девушки Салймы (30а–35б), о греческих философах (36б–43б), стихи и песни: четверостишия любовного содержания (44б–59а, 60а–64б, 64б–65б, 66а–67а, 68б и др.), об охотнике-неудачнике (84б–85а), об обманутой девушке (89а–90б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1990.
У п. р у к.: Муратов, № 57–61, 63–75.

**2165. В 4590,** лл 1б–52б, 52б–77б, 81а–90б, 93б–112б; 22×18; 15,5×10,5; 17.

Сказки: о сыне падишаха (лл 59б–64б), о старухе (65а–67б), о Богатыре-тесте, Богатыре-горе и Богатыре-железе (69а–72а), стихи и песни: об утонувшей девушке (20б–22а), о солдатской службе (22б–25а), о наводнении в г. Ӯгрӣ (36а–38б), новогодние частушки (41аб), четверостишия (85а–90б и др.) и т.д.

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 78–92, 94–104, 106–107, 109–116.

**2166. В 4591,** лл 5а–14а, 32б–58а; 22×18; 15,5×10,5; 16.

Рассказы и сказки: о старухе (лл 5а–6б), страусе (7б–11а), хлебном дереве (11а–14а), падишахе Бурхāне (32б–33б), трех братьях (34б–38б),. деяниях 'Алӣ, Мӯсы, Пророка (39а–58а; нет начала и конца).

XIX в. Другие данные в оп. № 20б.

У п. р у к.: Муратов, № 122–124, 128, 130–131.

**2167. В 4592,** 8 л; 21,5×17; 17×12; 13–15.

Сказки (9): об Алдар-тазе и трех его сыновьях (лл 1а–3б), о мужике и лисе (3б–4а), о человеке и его покойной жене (4аб), о невесте старика и старухи (4б–6а), об Алдāр-тāзе и дьяволе (6а), об украинце и русском (6а–7а), о двух черемисах (7аб), о мужике и ягодах (8аб); на лл 7б–8а народные песни.

Начало XX в., Поволжье. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская (шемпели). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 133–141.

**2168. В 4611,** лл 1а–20б; 18×11; 13,5×8; 15.

Поэма о пророке Муḥаммаде (без начала и конца; лл 1а–7б), стихи (об Исмā'иле — 8а–10б; мунāджāты — 10б–18б), рассказ о Дахрӣ — учителе имāма А'ẓама (без конца: 18б–20б).

Конец XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 185–188.

# УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ
# (№ 2169–2200)

## 1. ИСТОРИЯ
## (№ 2169–2181)

ЙĀНŪВĀРЙ ЙĀРТÇŪФ (Январий Осипович Ярцев, 1792–1861).

*Мамлакат-и Рӯсӣйаниң аḥвāлларӣ ва тавāрӣḫларӣ* — «История и хронология России», перевод сочинения И.Ф.Яковкина — преподавателя Казанского университета, составленного в 1814 г. в Казани под названием «Летосчислительное изображение российской истории». Перевод сделан в 1229/1813-14 г. для Г.С.Волконского — оренбургского генерал-губернатора с целью удовлетворения нужд народных школ. Сочинение содержит историю Российского государства, изложенную в хронологической последовательности событий с древнейших времен до конца XVIII в. Состоит из пяти частей, десяти глав и предисловия переводчика.

Д о п. с в.: Корбут, КГУ, с. 15–19; *Крачковский,* Очерки, с. 77–78.

**2169. В 780** (590х), 01 + 103 + 002 л; 21,5×17; 15×10,5; 15–16.

Название указано перед текстом (л 2б). Предисловие переводчика (лл 1б–2а), части (бāб): I (2а–9а), II (9б–37а), III (37а–65а), IV (65а–83б), V (83б–103б).

Начало (л 1б): شوكتلو سلطانم عسكرية و شهرية امورلريده غوبرناطر اندرىمبارکنك و اليكسندر نوسکى...

1237/1822 г., Ḫāджжӣ-Ṭарḫāн (Астрахань; л 103б). Переписчик Хибаталлāх ибн Ḫусайн ал-Булḡāрӣ (л 103б). Колл.: Шёгрен, 1857 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет европейский, картонный, с кожаными корешком и углами.

У п. р у к.: Salemann, № 6. О п. р у к.: ОТР, II, № 5.

МУḪАММАД-РАḪӢМ САМАРḲАНДӢ (конец XIX — начало XX в.).

*Хилāл* — «Полумесяц». Краткое изложение отдельных периодов истории культурной жизни Туркестана; особо отмечается прогрессивное значение завоевания Средней Азии русскими для развития науки, просвещения и культуры народов Туркестана. Написано в 1319/1901 г.

**2170. А 982,** 01 + 18 + 001 л; 18×11; 14×8 и 15×10; 12–17.

Название и дата составления (л 01а) указаны перед текстом, имя автора — в тексте (лл 1б, 14б, 17б). Автограф.

Начало (л 1а): حمد خدا نعت رسول هدا برله قیلای دفتریمه ابتدا جناب حق ساچب نورین...

1319/1901 г., Оренбург (л 01а). На лл 01а, 001б приписка и штамп, свидетельствующие о том, что рукопись принята к изданию и представляется в Цензурный комитет издателем Ш.К.Шагидулиным в Оренбурге. Колл.: Цензурный комитет, 1901 г. Кустоды отсутствуют. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, II, № 20.

МАС'ӮДУФ (Масудов; конец XIX — начало XX в.).

*Адабӣ рӯмӑн* — «Литературный роман». Об изучении некоторых вопросов истории культуры мусульман России, составлено в 1899 г.

**2171. В 2466,** 26 + 002 л; 21×13; 17×9,5; 19.

Название, год составления, имя автора указаны перед текстом (л 1а).

Начало (л 1б): ارخیولوک‌لارندا تغتیشلاری بوینجه روسیه ده برنک «انتیک» شهری بیک اسکی شهرلاردان صانالوب...

1788 г., Казань (л 1а). На л 1а пометки переписчика о том, что рукопись написана на «чистом татарском языке Казани» и ее представляет Цензурному комитету учитель русского языка Миргаяз Хасанов Иманаев, проживающий в Казани, Тихвинская ул., д. № 34. Рядом другим почерком обозначено: «В.Д.Смирному». На полях цензорские пометки. Колл.: Цензурный комитет, 1913 г. Бумага русская. Чернила черные. Насҳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

Имя автора установить не удалось.

*Аçилӣ наслӣ Çӑлӑ-авӣлниң* — «Происхождение аула Сала». Краткий перечень исторических данных о тюркском населении Западной Сибири и особенно аула Çӑлӑ от правления Кӯчӯм-ҳӑна (XVI в.) до 1824 г.

Д о п. с в.: *Радлов*, Образцы, IV, с. 249.

**2172. В 4591,** лл 1б–3б; 22×18; 15×12; 16.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): اوّلکی اوتکان قاری‌لار اویکان باباللرینی بیله ایشتدوك دیو نقل ایترلر ایدی...

XIX в. Другие данные в оп. № 206.

У п. р у к.: Муратов, № 121. О п. р у к.: ОТР, II, № 16.

*Булҕӑрийа* — «Булгария». Сведения по истории волжской Булгарии XIII–XV вв. и возникновения Казанского ханства.

**2173. А 1051–III;** 18×22; 14,5×16; 16.

Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): ه‌ا عصرنڭ اورته‌لرنده روسیه یری‌نڭ شرق طرفنده ڤولغه و کامه نهرلری بوینده...

Начало XX в. Пагинация восточная, постраничная. Кустоды отсутствуют. Другие данные в оп. № 33.

О п. р у к.: ОТР, I, № 62.

*Замāн-и қадӣмда ӯлāн ‘азӣзлāр ва ҫāҳиб-зāдаларниң кайфиййатлāрӣ* — «Описание жизни и деятельности святых и правителей, живших в прежнее время». Компилятивная история Булгарии.

**2174. В 3672,** лл 75б–79б; 21×17; 16×10; 19.

Название указано перед текстом (л 75б).

Начало (л 75б): بس بو فقير كند[ى] نفسينه اجتهاد ايدوب هر قاروب بلوب...

Не ранее 1855 г. (л 75а). Переписчик ‘Абд ал-Ғаффāр ибн ‘Абд ар-Рāфи‘ ибн Рамаҙāн ибн ‘Аййид (л 95а рукописи).

Другие данные в оп. № 721.

О п. р у к.: ОТР, II, № 10.

*Қазāн атрāфӣниң тāрӣҳӣ* — «История окрестных [областей] Казани». Краткие сведения по истории народов Поволжья на основе восточных и русских источников.

**2175. А 1051–I;** 8 л; 22×18; 14×17; 15–16.

Автограф составителя с его добавлениями и исправлениями. Название указано перед текстом (л 1а). Здесь же четыре листа авторских выписок из древнерусских летописей и сочинений русских историков, относящихся к взаимоотношениям киевских князей с булгарскими ханами.

Начало (л 1а): قزان شهرى روسلار طرفندن آلنودن مقدم ڤولغه بوينده هم قزان ولايتنده بولغان...

Начало XX в. Пагинация восточная, постраничная. Другие данные в оп. № 33.

О п. р у к.: ОТР, I, № 72, 73.

*Кайфиййат-и шахр-и Булғāр ва сабаб-и тасмийа* — «О качествах города Булгара и о том, почему он так назван». Компилятивная история основания Булгара и сведения о деятельности булгарских ханов и ученых.

**2176. В 3820,** лл 1б–6а; 22×9; 17,5×6,5; 21–23.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): بلغار نام جرم است خوشبوى و نيز شهر عظيم كه آباد كردهٔ اسكندر ذى القرنين است...

Конец XVIII — начало XIX в., Башкирия (?). Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага европейская. Чернила черные. Наста‘лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка. Дефекты: весь текст пострадал от воды.

О п. р у к.: ОТР, II, № 11.

**2177. А 1041,** лл 29б–34б; 18×11; 13,5×6,5; 13.

То же. Текст на лл 33а–34б отличается от текста рукописи В 3820 (оп. № 2176) — перечисление дат ряда событий.

Начало (л 29б) — как в рукописи В 3820 (оп. № 2176).

XIX в., Казань (?). Колл.: Рахидов, 1934 г. Пагинация поздняя, восточная, полистная. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные, красные, зеленые. Наста‘лӣқ. Текст в рамке. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: лакуна после л 32.

О п. р у к.: ОТР, II, № 12.

*Тāтāр тāрӣҳӣ* — «История татар». Краткая история татар с древнейших времен до 1839-40 г.

**2178. В 3027,** лл 1б–21а; 21,5×17,5; 17,5×8,5; 19–17.

Название указано в приписке на л 01а. Два списка сочинения: первый (лл 1б–15а) — черновик с пояснениями на полях; второй (16б–21а) — неполный и незакон-

ченный чистовик. Второй список неполный (на л 16б не вписан частично текст), не дописан.

Начало (л 1б): اول خالق لا يزال و مالک باقی القرارغه حمد و ثنا حبيبی محمد مصطفیغه و آل و اصحابنده صلواة و سلام بعدنده...

1301/1883-84 г. (л 15а). Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ (двух видов; второй — с л 16б). Переплет картонный, с кожаными корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, I, № 58.

Название сочинения и имя автора установить не удалось.

**2179. В 569–III;** лл 119а–122а; 33,5×21,5; 25,5×12,5; 28.

Краткое изложение и просто хронология некоторых периодов истории ряда мусульманских династий с легендарных времен до XIII в.

Начало (л 119а): آدم صفی [الله] بك يل عمر سوردی آنك هبوطندن حضرت رسول ولادتنه كلنچه...

XVIII в., Поволжье. На л 1а рукописи приписка по-татарски о продаже рукописи Муҫтафой 'Абд ал-Карймом-ӯғлй за 4 руб. Ҫибғаталлāх-āҳӯнду 'Абд ал-Ҡāдиру-ӯғлй. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила коричневые. Наста'лйқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: лакуна после л 121.

О п. р у к.: ОТР, II, № 2.

**2180. В 2675,** лл 98а–100а; 21,5×13; 18×10; 21.

Хронологические выписки, касающиеся истории Булгарии и Российского государства с 693/1293-94 г. по 1247/1831-32 г.

Начало (л 98а): تاريخ هجريه ايلان يتی يوز ده يتی ده مير تيمر بلغارنی آلدی ديمكله بروم...

XIX в., Казань (?). На лл 1а, 63а, 80а, 182а рукописи печать с именем — (муллā) Муҳаммад ибн Ҫāлиҳ, с датой — 1295/1878 г.; на л 150а печать с именем — Муҳаммад ал-Булғāрй. Колл.: Вахидов, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

О п. р у к.: ОТР, II, № 6.

**2181. В 2512,** 14 л; 21,5×15; 17×10; 17.

История вторжения Наполеона в Россию в 1812 г. и изгнания французов.

Начало (л 2б): كافهٔ اوروپا دولتك استقلال و سرستيلرينی محو و ازاله نيتيله...

XIX в., Турция. Колл.: Фонтон, 1876 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

О п. р у к.: ОТР, I, № 35.

## 2. ГЕОГРАФИЯ
## (№ 2182–2183)

ʻАБД АЛ-ҚАЙЙŪМ (МУЛЛĀ) ʻАБД АН-НĀҪИР-ŪҒЛĪ НĀҪИРĪ АШ-ШИРДĀНĪ (1825–1902).

*Джуғрāфийа-и кабӣр* — «Большая география». Учебник по общей географии, в 3-х частях. Составлен в 1877 г.

Изд. соч.: Казань, 1894–1899. Доп. св.: Сб. «Каюм Насыри, 1825–1945. (Материалы научных сессий, посвященных 120-летию со дня рождения)», Казань, 1948; *M.Feyzi Togay,* Kayyum Nâsîrî, — «Türk Amacı», I, İstanbul, 1942–1943, c. 165–170.

**2182. A 1067,** 151 л; 19×16,5; 18×11; 20.

Автограф составителя. Три части: лл 1а–9б, 10а–75б, 76а–151а.

1877 г. (л 151а), Казань. На полях и в тексте авторские дополнения. Внизу на полях почти всех листов заверительные подписи цензора: «Дозволено цензурою. Барон Розен». Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Насҳ. Переплет картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала в 30–35 листов; лакуны в 5–6 листов после л 9б и в 8–10 листов после л 75б.

Оп. рук.: ОТР, II, № 94.

**2183. B 2616,** 8 л; 22×18; 16×12,5; 20.

То же. Только предисловие (л 1а–4а) и начало сочинения (лл 4а–8б).

Начало (л 1а): موندان الکاری تجربه یوزندان علم حساب فننده بر کتاب تصنیف ایتوب...

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага русская. Чернила черные и красные. Настаʻлīқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: нет конца (почти всего сочинения).

Оп. рук.: ОТР, II, № 95.

## 3. АГИОГРАФИЯ
## (№ 2184–2185)

Название сочинения и имя автора установить не удалось.

**2184. A 1308,** лл 1а–96б; 17,5×11 (лист и текст); 16.

Жизнеописание пророков. Автограф составителя. Неполный список: на лл 8б–9а, 79б–80б, 83а–84а, 86а–86б, 90а–91а, 93а–94а, 95а не вписан текст. В конце каждого раздела (внешне они не выделены) обозначение: *имтиҳāн* — «экзамен».

Начало XX в., Поволжье. На лл 17аб, 18аб, 19а и др. добавления тем же почерком, карандашом. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1605). Пагинация восточная, постраничная. Бумага русская. Чернила черные. Насҳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала и конца.

**2185. B 3236, 13** л; 21,5×14,5; 17,5×9,5; 16.

Жизнеописание пророков. Автограф составителя. Текст имеет разделы, обозначенные как *дарс* — «лекция» (их 24); в конце их указывается экзаменационное задание словом *имтиҳāн* — «экзамен».

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1830). Пагинация восточная, постраничная. Бумага европейская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала.

## 4. ГЕОМЕТРИЯ
## (№ 2186)

'АБД АЛ-ҚАЙЙӮМ (МУЛЛӐ) 'АБД АН-НӐҪИР-ӮҒЛӢ НӐҪИРӢ АШ-ШИРДӐНӢ (1825–1902).

*Рисāла фӣ ма'рифат-и т̣ӯл ал-муртафа'āт ка-л-минāрат ва-л-бина' ал-муртафа' ва-л-ашджāр ва-л-джабāл ва ма'рифат-и 'урӯз̌ ал-анхāр ва-л-бух̣айрāт ва ба'д ал-масāфат байн аш-шай'ин* — «Трактат о том, как определить размеры минаретов и зданий, высоту деревьев и гор, ширину рек и озер и расстояния между двумя предметами». Первый вариант учебника геометрии. Составлен в 1878 г. в Казани. Состоит из предисловия и 10 разделов (фаҫл).

Д о п. с в.: Сб. «Каюм Насыри, 1825–1945 (Материалы научных сессий, посвященных 120-летию со дня рождения)». Казань, 1948.

**2186. В 4607,** 01 + 14 + 003 л; 21,5×17,5; 19,5×10,5; 21–23.

Автограф. Предисловие (л 2а), разделы (фаҫл): I (лл 2а–3а), II (3аб) и т.д., IX (12б–13а), X (13а–14б).

Начало (л 2а): ...هنده سه دیکانمز علوم ریاضیه‌ننک بر جزئی بولوب

1878 г., Казань (л 1а). На полях лл 2а, 3б, 5а, 6аб, 7а, 8б, 12а, 13а дополнения автора; на л 01а его заверительная запись: «1878 года. Насыри». На л 001б написанные им буквы русской азбуки. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. В тексте и на полях чертежи углов и треугольников (лл 2а, 3аб и др.), рисунки минаретов, зданий, рек и озер (лл 5б, 6б, 7б и др.). Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином.

О п. р у к.: Муратов, № 172.

## 5. АСТРОНОМИЯ
## (№ 2187)

**2187. Е 17,** 156 л; 42,5×24,5; 37,5×22; 29.

Компилятивное, учебного характера сочинение о звездах. Судя по схемам-картам звезд и созвездий, сторон горизонта и т.п., оно составлено на основании европейских астрономических сочинений XIX в.; приводятся и хронологические таблицы, и сведения о двенадцатилетнем животном цикле. Судя по некоторым русским надписям на схемах сторон горизонта, можно полагать, что составлялось сочинение в России. На лл 9б–155а таблицы-схемы.

Начало (л 1а): ...حساب حرکت شمس طایفه نوم میلادیدان قرقابده

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 619). Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

## 6. ПЕДАГОГИКА
## (№ 2188–2193)

РАҲИМДЖАН АТНАБАЙИФ (Рахимджан Атнабаев; конец XIX — начало XX в.).

I. *Уҫӯл-и та'лӣм ва тадрӣс* — «Методы обучения и организации уроков». Курс лекций о методах и организации уроков в школе. Закончено 15 марта 1917 г. Состоит из введения и двух разделов (баҳс, мабҳас).

**2188. В 3517–I,** 84 + 008 л; 22×17,5; 18×13,5; 18.

Автограф. Название указано перед текстом (л 1а). Введение (лл 1а–2б), разделы: I (2б–12а), II (13а–84б).

Начало (л 1б): فن تربيه و تعليم – . بالالرنك جسمانى و روحانى باقندن تربيه لرى...

1917 г., Казань (л 1а). Колл.: АЭ, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская, тетрадная. Чернила черные и карандаш (лл 1а–4а). Наста'лӣҡ. Переплет заменяет бумажная обложка.

II. *Ҳалҡ ибтидā'ӣ мактабӣниң асāсларӣ ва вазӣфаларӣ ҳаҡында 'умӯмӣ ӥзāх ва дарс прӯгрāмларӣ* — «Изложение общих вопросов об основах и задачах начальных народных школ и программы обучения». Организационные основы и задачи татарских народных начальных школ и наброски программ по естествознанию, татарскому языку, географии, богословию и рисованию для I–VI классов.

**2189. В 3517–IX,** 12 л; 35,5×22,5; 30,5×19; 33.

Автограф. Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): خلقنك فايده‌سنى كوزده توتوب وطن‌نك ترقيه‌سنى تله‌ن تاسيس ايتله‌چك...

Начало XX в. Другие данные в оп. № 2188.

III. *Āнā тилӣниң уҫӯл-и та'лӣмӣ* — «Методика обучения родному языку». Курс лекций о методах обучения чтению и письму в татарской начальной школе.

**2190. В 3517–II,** 14 л; 22×18; 17×15,5; 20.

Автограф. Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): تاتار تلن [اويره نو] ايلكه بولنا. ١) اصول تعليم. ٢) تل ئوزى بيشكه بولنه...

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 2188.

Другие произведения Атнабаева: оп. № 2195–2199.

ҒАФФĀРУФ (А.М.Гаффаров; конец XIX — начало XX в.).

*Ахамийат-и тарбийа-и çибийāн ва лузӯм-и са'ӣ ва 'амал* — «Важность воспитания детей и необходимость труда и деятельности». О значении трудового воспитания, критика схоластических методов обучения в татарских школах и медресе. Состоит из двух глав (баҳс).

**2191. В 2536,** 14 + 002 л; 21,5×18; 18×14; 17 и 36.

Автограф. Название и автор (его инициалы. — *Е.С.*) указаны перед текстом (л 1а). Главы (баҳс): I (лл 1б–9б), II (9б–14б).

Начало (л 1б): هر نرسه‌ننک بروق‌لغی بلنماینچه یوزالتمکی تصور ایدلمدکی کبی بر کمسنه...

Начало XX в., Казань (л 1а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская, тетрадная. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

САЙЙИД 'АБД АЛ-МАННĀН-ӮҒЛӢ ВĀҲИДӢ (С.Г.Вахидов; 1887–1942).

*Уḳитӯ уҫӯлларӣ. Ānā тилӣнинӈ Йāврӯпāдā зухӯрӣ* — «Методика обучения [чтению и письму]. Возникновение [методов обучения] родному языку в Европе». Курс лекций о методах обучения родному языку и истории педагогической мысли среди тюркских народов и в Западной Европе. Составлен в 1921 г. в Казани. Состоит из двух частей.

**2192. B 2657,** 01 + 19 + 001 л; 22×17,5; 18×14; 20.

Автограф. Название и автор указаны перед текстом (л 01а). Первая часть (лл 1а–8б, 16а–18б), вторая (9а–14а).

Начало (л 1а): اوقتوچیلارغه بر نیچه سوز. اوقو اصوللارینك کوزلرن...

1921 г., Казань (л 01а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага русская (шемпели). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет отсутствует.

Название сочинения и имя автора установить не удалось.

**2193. A 721** (Nov 254), 36 л; 16×10,54 12×9,5; 15.

Запись общей и экзаменационной программ I–IV классов (ибдāдӣ) средней турецкой школы на 1212–1215/1797–1801 гг.

1212–1215/1797–1801 гг., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и карандаш. Рик'а. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

## 7. РИТОРИКА
## (№ 2194)

РАҲӢМДЖĀН ĀТНĀБĀЙИФ.

*Уҫӯл-и ҳитāбат дарсларӣ* — «Уроки методов ораторской речи». Курс лекций по риторике для учащихся медресе Расулийа в г. Троицке. Составлено в 1915 г. Состоит из введения и четырех глав (баҳс).

**2194. B 3517–VI,** 02 + 26 л; 21,5×17; 18×15; 18.

Автограф. Название указано перед текстом (л 01а). Введение (лл 1а–4б), главы (баҳс): I (4б–18б), II (18б–23а), III (23б–24а), IV (24а–26а).

Начало (л 1а): خطابتنك تعریفی - خطابت باشقالاردا بدیع بر هیجان حاصل ایتوب شونك آرقاسنده معلوم...

1915 г., Троицк. Колл.: АЭ, 1934 г. Кустоды отсутствуют. Бумага европейская, тетрадная. Карандаш. Наста'лӣḳ. Переплет заменяет бумажная обложка.

## 8. ЛОГИКА
## (№ 2195)

РАҲĪМДЖĀН ĀТНĀБĀЙИФ.

*Мантиқ дарсларӣ* — «Уроки логики». Курс элементарной логики для учащихся татарских медресе. Составлено в октябре 1916 г. в г. Троицке.

**2195. В 3517–V,** 01 + 23 + 001 л; 22×17; 17×16; 18.
Автограф. Название указано перед текстом (л 01а). Отдельные части курса.
Начало (л 1а): ماده هم وصف – . منطق تفكر قانونلرندن و اصوللرندن بحث ايتوچى فندر...

1916 г. Другие данные в оп. № 2188.

## 9. ПСИХОЛОГИЯ
## (№ 2196–2197)

РАҲĪМДЖĀН ĀТНĀБĀЙИФ.

*ʻИлм-и аҳвāл-и рӯҳ* — «Психология». Конспект лекций по психологии для учащихся медресе Расулийа в г.Троицке. Составлено в 1915 г. в г. Троицке.

**2196. В 3517–IV,** 55 л; 22×17; 17,5×12; 18 и 23.
Автограф. Название, дата составления, имя автора сочинения указаны перед текстом (л 1а).
Начало (л 2а): علم احوال روحنك تعريفى – . علم احوال روح كلمه سين يونان اساندان آلنعان...

1915 г. На л 1а авторская приписка по-татарски о том, что данный курс психологии преподавался в 1915, 1916–1917 гг. Другие данные в оп. № 2188.

**2197. В 3517–III,** 01 + 10 + 006 л; 22×17,5; 17×15; 19.
Краткий конспект сочинения (оп. № 2196). Автограф составителя, датированный 1917 г. (л 1а); черновик части записей на лл 001а–006б.
Начало (л 1а): علم روينك تعريفى – . علم روح حيات روحيه قانونلرندن و روحى...

1917 г. Другие данные в оп. № 2188.

## 10. БУКВАРИ
## (№ 2198)

РАҲĪМДЖĀН ĀТНĀБĀЙИФ.

Букварь для начального обучения в татарской школе, со стихами татарских поэтов и фольклорными образцами.

**2198. B 3517–VIII,** 01 + 36 + 001 л; 22×17,5; 18×15,5; 18.
Автограф составителя.
Начало (л 1а): قر قرا آق قار
Начало XX в. Другие данные в оп. № 2188.

## 11. ГРАММАТИКА
## (№ 2199)

РАҲӢМДЖĀН ĀТНĀБĀЙИФ.

Учебник арабского языка для учащихся пятого класса татарской школы. Составлен в 1910 г. в селе Ḳапāл. Состоит из 144 параграфов.

**2199. B 3517–VII,** 03 + 55 + 001 л; 22×18; 17,5×14,5; 16–20.
Автограф. Имя автора, год и место составления сочинения указаны на обложке. Черновик (авторский) учебника (разделен на 161 параграф) занимает список B 3517–X (02 + 52 + 003 л).
Начало (л 1а): تعليملر: عرب تلنده نيچه حرف بار؟ بر حرفلر گه ديركر؟ كلمه نه در...

1910 г., село Ḳапāл. Другие данные в оп. № 2188.

## 12. КАЛЛИГРАФИЯ
## (№ 2200)

МУҲАММАД-ШĀХ ҲВĀРИЗМӢ (XVIII — начало XIX в.).

*Машḳ* — «Прописи». Образцы персидской каллиграфии (почерк — шикаста), составлено в 1217/1802-03 г. в Хорезме для обучения письму старшего сына Муҳаммад Раҳӣм-ҳāна (1225–1241/1810–1825).

**2200. B 1879** (Nov 188), 02 + 38 л; 20,5×13; 15×9; число строк разное.
Автограф с небольшим предисловием (л 1б), в котором приводятся все указанные выше сведения.
1217/1802-03 г., Хорезм (л 13б). На внутренней стороне одной из крышек переплета пометка за подписью А.Н.Самойловича: «Хива, 1908 г. Подарок наследника Исфендияр-тюри». Колл.: Самойлович, 1908 г. Бумага среднеазиатская, цветная. Черная тушь. Каллиграфический шикаста. Текст расположен вкось, в рамке. Художественный цветной ‘унвāн, орнаментированные поля, заставки. Переплет среднеазиатский, кожаный, с тиснением.

# МУЗЫКА
# (№ 2201–2202)

О б р а б о т к а некоторых арабских трактатов Абӯ Наṣра Муḥаммада ал-Фāрāбӣ (ум. в 339/950 г.).

Д о п. с в.: *Г.О.Чарыев,* Фараби и его философия, — «Известия АН Туркменской ССР», серия общественных наук, Аш., 1966, № 6, с. 28–36; *Brockelmann,* GAL, SB, I, 375.

**2201. В 1016** (847*), лл 1б–29б; 21,5×14,5; 14×7; 19.

Текст делится на разделы, выделенные специальными заглавиями на лл 4а, 20а, 23а, 28б. Приводятся стихи, таблицы, круги-чертежи.

Начало (л 1б) — стихи: * اتا سچونه حمالنده نه اولور شاه... و اوستاذ

1126/1714 г. (л 29б), Бурса (л 76б рукописи). Переписчик Муṣṭафā-афандӣ ибн Муḥаммад-афандӣ ибн Ибрāхӣм-афандӣ (л 29б). Перед текстом подклеен лист с пояснением по-французски. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḳ. Текст в рамке. Переплет восточный, кожаный, с золотым тиснением, с одним клапаном.

**2202. В 992 (810),** лл 1б–39а; 20×12; 14×7; 13.

Другая редакция: прозаическая, выделены разделы (маḳāма): I (лл 10а–20б), II (20б–28а), III (28а–39а). Таблиц и кругов-чертежей значительно меньше.

Начало (л 1б): الحمد لله الذى نقد بتاليف ادوار طبقات السموات و توحد...

941/1534-35 г. (л 39а). На л 1а позже приписано пояснение по-арабски о том, что рукопись содержит трактат о музыке. Другие данные в оп. № 233.

У п. р у к.: Catalogue, № 472.

# ШАХМАТЫ
# (№ 2203)

Имя автора установить не удалось.

*Китāб-и ‘аскариййа* — «Книга сражающихся». Сочинение о шахматах.

**2203. А 1016,** лл 1б–16б; 17×10,5; 12,5×7; 9.

Название указано перед текстом (л 1б) и в конце текста (16б). Предисловие (лл 1б–4б), разделы (қиçça): I (4б–9а), II (9а–16б).

Начало (л 1б): اَلْحَمدُ لِلهِ اَلذّى اَلَّفَ بَيْنَ اَلْقُلُوبُ و نَوّرَ بِاشَرْ اقاتِ الْجمَاليَّةِ عُيوُنَ المُشْتَاقِينَ...

Не позже 1244/1828-29 г. (л 51б). Текст огласован. Другие данные в оп. № 94.

# ВОЕННОЕ ДЕЛО
# (№ 2204–2205)

Время жизни автора установить не удалось.

МУṢṬАФĀ.

*Камāнкашӣ-нāма* — «Книга о стрельбе из лука». Об искусстве стрельбы из лука. Состоит из 16 глав (бāб), предисловия и послесловия (ḫāтима).

**2204. B 1017** (847а), 57 л; 20,5×14; 15×8,5; 13.

Приведенное название указано перед текстом (л 1б). Предисловие (лл 1б–4б); главы (бāб): I (4а–7а), II (7а–8б) и т.д., XV (40б–45а), XVI (45а–56б), послесловие (56б–57б).

Начало (л 1б): حَمْدُ و سِپَاسُ و اوّلْ قوَی قَاهِره که نوَعْ بنِی آدَمِی جَمِیعُ مَحلُوقَاتونْ مُخْتَارْ ایُدُوب...

1240/1824-25 г. (л 57б), Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 387). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Каллиграфический насḫ. Текст огласован, в рамке. Переплет восточный, кожаный.

Имя автора установить не удалось.

*Сар-и ʻаскариййа-и мутаʻллаḳ-и танбӣхāт дир* — «Примечания, относящиеся к воинским начальникам». Кодекс замечаний-правил, необходимых для исполнения разными воинскими чинами. Состоит из многочисленных разделов, включающих пункты-абзацы.

**2205. D 440,** 01 + 58 + 001 л; 34,5×20,5; 25×18; 15.

Название указано в приписке на л 1а.

Разделы выделены почти на каждом листе рукописи.

Начало (л 1б): مقتضای... جلیل الیهی و اقتضادی سنن حضرت رسولة بناهی اوزره...

Конец XVIII в., Турция. На лл 2а, 58а одна и та же восточно-русская печать с именем — (муллā) Муḫаммад Амӣн ибн Ḫāнтамир, 1256 [г.х.]; «İ.С.П. гражданск. мулла Хантемиров, 1840 г. Авг.». Колл.: неизвестна (инв. 1932 г., № 25). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Настаʻлӣḳ. Переплет турецкий, картонный, с кожаными корешком и краями.

# ОХОТА
# (№ 2206–2208)

АЛ-ḤĀДЖЖ МУṢṬАФĀ ИБН (МУЛЛĀ) РИЗВĀН АЛ-БАҒДĀДӢ (XVII в.).

*Бāз-нāма-и мулӯк-и пишӣн* — «Книга древних царей о ловчих птицах». Перевод арабского сочинения (оно, в свою очередь, переведено с пехлеви), содержащего историю возникновения соколиной охоты, мнение древних правителей о достоинствах хищных ловчих птиц, приемах охоты с ними, о болезнях и лечении их. Перевод выполнен в 1082/1672 г. в Алеппо. Состоит из ряда ненумерованных разделов (ṣифат) и краткого предисловия.

Доп. с в.: *Rifat Bilge*, İstanbul kütüphanelerinde bulunan bâznâmeler, TM, 7–8, № 2, İstanbul, 1945, с. 169–182.

**2206. В 873 (669),** 35 л; 20×14,5; 14×8; 17.

Автограф переводчика. Название указано перед текстом (л 1б). Предисловие (лл 1б–2а).

Начало (л 1б): و ما توفیقی... بعد حجاج بن حشمه روایت ایدر که بو کتاب مستطابی خزینهٔ هارون الرشید اچنده بولدوم...

1082/1672, Ḥалаб (Алеппо; л 35а). Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 444). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

ḤĀФИЗ МУḤАММАД ИṢФАХĀНӢ (конец XVII — начало XVIII в.).

Перевод неизвестного персидского сочинения о видах ловчих птиц, правилах охоты с ними и ухода за ними и их лечения, с небольшим разделом об охотничьих собаках и барсах. Состоит из предисловия, оглавления, пяти частей (ḳисм), заключения (ḫāтима). Части делятся на разделы (фаṣл, маӈзар, маврид) и главы (бāб).

**2207. В 1016** (847*), лл 31б–76б; 21,5×14,5; 14×7; 19–22.

Предисловие (л 31б), оглавление (лл 31б–36а), части (ненумерованные): 36аб, 36б–40а, 40а–62б, 62б–75а, 75а–77б.

Начало (л 31б): الحمد... بعد اشبو کتاب کثیر الصواب اول لسان فرسی ایله یازلمش ایکن...

1126/1714 г., Бӯрса (л 76б). Переписчик Муṣṭафā ибн Валӣ ад-дӣн-афандӣ ибн ал-Ḥāджж Сулаймāн-афандӣ ибн Муḥаммад-афандӣ ибн аш-шайḫ Абӯ Бакр ал-Кӯтāхийавӣ (л 76б). Другие данные в оп. № 2201.

Имя автора установить не удалось.

*Бāз-нāма* — «Книга о птицах». Сочинение о ловчих птицах — ястребе, соколе, тетеревятнике, об их свойствах, уходе за ними, обучении, болезнях и их лечении. Состоит из введения и 70 глав (бāб).

**2208. В 874** (669*), 47 л; 19×8; 14×4,5; 11–14.

Название указано в тексте (л 44а). Введение (лл 1а–5а), главы: I–LIX (5б–44а — о ястребе), LX–LXI (44а–45б — о соколе), LXVII–LXVIII (46а–47б — о тетеревятнике).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. Дефекты: нет начала в один лист; конца в несколько листов (нет конца главы LXVIII, глав LXIX–LXX); лакуны после лл 4 (в один лист), 45 (в несколько листов — конец главы LXI, нет глав LXIX–LXX); текст пострадал от воды.

У п. р у к.: Залеман, № 63. О п. р у к.: Мугинов, № 24.

# РЕМЕСЛА
# (№ 2209)

АБӮ-Л-ФАḌЛ ḤАСАН ИБН ИБРĀХӢМ АТ-ТИФЛӢСӢ.

*Байāн аç-çанā'а'* — «О ремеслах». Руководство по разным ремеслам, составленное по арабским и персидским источникам. Состоит из 20 глав (бāб) и предисловия.

**2209. С 1095** (Nov 9), 27 + 002 л; 20×14; 14,5×8,5; 17.

Название и имя автора указаны в тексте (л 1б). Предисловие (лл 1б–2б), главы: I (2б–7б), II (7б) и т.д., XIX (18б–20б), XX (20б–27б).

Начало (л 1б): حمد بی حد و ثنای بیعد اول الله حضرتنه که محض...

XIX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1917 г., № 227). Бумага европейская (водяные знаки). Черная тушь и красная краска. Риḳ'а. Переплет заменяет картонная папка.

# ОБРЯДНИКИ РЕМЕСЛЕННИКОВ (№ 2210–2275)

*Арāбāсāзлūқ* — «Делающие арбы».

**2210. А 374** (865), лл 1б–17а; 17×10,5; 13,5×7,5; 9.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و آله و اصحابه اجمعين اما راويان اخبار...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лūқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Salemann, № 8.

*Асб-и фурӯшлӯқ* — «Торговцы лошадьми».

**2211. А 403** (880с), 47 л; 12×8; 8×5,5; 8.

Название указано перед текстом (л 2а); на лл 2а–11а — обрядник, 11а–17б — молитвы с пояснениями к ним.

Начало (л 2а): اما جعفر صادق... انداغ روايت قيلب دورلار كم...

1309/1891-92 г. (л 47а), Кашгар. Переписчик (ḫāджжӣ) 'Абд ал-Ḳарӣм Вāиз (л 47а). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лūқ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 32. О п. р у к.: Мугинов, № 198, 185.

*'Аṃṃāрлūқ* — «Делающие снадобья».

С п. д р. в а р и а н т о в: Hartmann, № 27; Götz, № 531.

**2212. А 416** (880q), 27 л; 19×11,5; 13×7; 9.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله مخفى و نا مذكور قالماغاى كم...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лūқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 24. О п. р у к.: Мугинов, № 228.

**2213. А 417** (880г), 37 л; 14×9; 11×5,5; 9.

То же. Более полная редакция.

Начало (л 1б) — как в рукописи А 416 (оп. № 2212).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лūқ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаным корешком, обтянут материей.

У п. р у к.: Залеман, № 25. О п. р у к.: Мугинов, № 229.

*Āшпазлīк* — «Повара».

**2214. A 401** (880a), 11 л; 13×9,5; 7×5; 7.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): الحمد لله... جبرئل عليه السلام‌غه فرمان بولدى...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.
У п. р у к.: Залеман, № 47. О п. р у к.: Мугинов, № 199.

**2215. A 402** (880b), 02 + 35 + 003 л; 12×9,5; 6×6; 5.
То же. Более полная редакция.
Начало (л 1б) — как в рукописи A 401 (оп. № 2214).
XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.
У п. р у к.: Залеман, № 76. О п. р у к.: Мугинов, № 200.

*Аханкрāн* — «Кузнецы».

**2216. A 369** (861a), 32 л; 12×8,5; 8×6,5; 6.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): الحمد لله... بيعدد حمد و خدا و نعت...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лīқ. Переплет синьцзянский, кожаный.
У п. р у к.: Залеман, № 38. О п. р у к.: Мугинов, № 201.

*Баққаллиқ* — «Бакалейщики».

**2217. A 389** (875), 1 свиток; 116×25; 103×18; 82.
Название указано перед текстом (л 1а).
Начало (л 1а): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و اله اصحابه اجمعين اما انداغ روايت قيليب دورلار كم حضرن امام جعفر صادق...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лīқ. Свиток.
У п. р у к.: Salemann, № 16.

*Бāфандāлīк* — «Ткачи».
Д о п. с в.: *М.Ф.Гаврилов,* О рисоля ткачей, — «Известия Средазкомстариса», № 3, Таш., 1928.

**2218. A 551** (852a), 01 + 14 л; 11×18; 7×5; 7.
Название указано перед текстом (л 1а).
Начало (л 1а): الحمد لله... آدم عليه السلام خداى تعالى‌غه كنه‌كار ايردى...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лīқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.
У п. р у к.: Залеман, № 33. О п. р у к.: Мугинов, № 202.

**2219. A 352** (852b), 24 л; 12×9; 8×5; 6.
То же. Более полная, текстологически отличающаяся редакция.
Начало (л 1б): الحمد لله... انداغ روايت قيلب دورلار كم بو رساله بافنده‌ليک اولى ترور...

1221/1806-07 г. (л 24б), Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный.
У п. р у к.: Залеман, № 73. О п. р у к.: Мугинов, № 203.

**2220. A 350** (852), лл 1б–121а; 15×8,5; 9,5×4; 7.
Название указано перед текстом (л 1б). Другой вариант.
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام...
XIX в. Другие данные в оп. №1988.
У п. р у к.: Salemann, № 1.

**2221. A 353** (853), 56 л; 12×7; 9×4,5; 9.
Еще один вариант.
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و آله و اصحابه اما...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.
У п. р у к.: Salemann, № 117.

**2222. A 354** (854), лл 1б–41б; 18×11; 11×6; 7.
Иной вариант.
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و آله اصحابه اجمعين بعين بعدة انداغ روايت قيلب دورلار حضرت...
1297/1879-80 г. (л 41б), Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.
У п. р у к.: Salemann, № 2.

*Дахқӑнлӣқ* — «Земледельцы».
С п. др. вариантов: Hartmann, № 84; Götz, № 532.

**2223. A 376** (866а), 32 л; 11,5×8,5; 6,5×5,5; 7.
Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): الحمد لله... آدم عليه السلام نى كناه‌كار قيلب...
XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с кожаным корешком, с наклеенными сверху крышками старого синьцзянского кожаного переплета.
У п. р у к.: Залеман, № 31. О п. р у к.: Мугинов, № 215.

**2224. A 375** (866), 36 л; 14,5×9; 11×5,5; 7.
Другой вариант. Название указано перед текстом (л1б).
Начало (л 1б): الحمد لله الذى خلق بقدرته الكاملة كل شئ...
1296/1878-79 г. (л 36б), Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

**2225. A 391** (876а), лл 36б–71б; 12,5×7; 9×4; 7.
То же. Название указано перед текстом (л 36б).
Начало (л 36б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و اله و اصحابه اجمعين اما... جضرت امام جعفر...
1308/1890-91 г. (л 71б), Средняя Азия. Колл.: Залеман, 1897 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.
У п. р у к.: Залеман, ИАН, 1898, № 78. Др. с п.: Hartmann, № 84; Götz, № 532.

**2226. A 685** (Nov 115), лл 44б–66а; 12×7,5; 9×5; 7–8.
То же. Несколько сокращенная редакция.
Начало (л 44б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و آله...

Не ранее 1308/1890-91 г. (л 27б), Средняя Азия. Колл.: Самойлович, 1906 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет среднеазиатский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.
У п. р у к.: ЗВО, XIX, № 30.

*Дахḳāнчīлīḳ* — «Земледельцы».
С п. д р. в а р и а н т о в: Hartmann, № 84; Götz, № 532.

**2227. B 2126** (Nov 879), лл 85б–88б; 21×13,5; 16,5×9; 15.
Начало (л 85б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و السلام على رسوله محمد و آله اصحابه اجمعين...

Не ранее 1285/1868-69 г. (л 42б), Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лīḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

**2228. B 3981,** лл 23б–32а; 22×18; 16,5×12; 11–14.
Другой вариант. Название указано перед текстом (л 23б).
Начало (л 23б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة جعفر صادق و رهخاى...

Не позже 1863 г. (л 94б). Другие данные в оп. № 185.

*Джавāзчīлīк* — «Делающие ступы».

**2229. B 2126,** лл 81б–85а; 21,5×13,5; 16,5×9; 15.
Начало (л 81б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمرقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد وآله...

Не ранее 1285/1868-69 г. (л 42б). Другие данные в оп. № 2227.

**2230. D 301** (Nov 14), лл 1б–4в; 35×21; 27×15; 20.
То же.
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد آله و اصحابه اجمعين امام صادق...

XVIII в. Другие данные в оп. № 718.

**2231. D 713** (872), 3 + 001 л; 35×21,5; 27,5×17; 14.
То же. Название указано перед текстом (л 1б).
Начало (л 1б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلام على رسوله محمد و اله و اصحابه اجمعين كونلارده بر كون...

Конец XIX в., Средняя Азия. На л 3а восточная печать с неясной легендой. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лīḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.
У п. р у к.: Salemann, № 14.

*Дīванāчīлīк* — «Юродивые».

**2232. A 413** (880n), 32 л; 10×9; 4,5×5; 5.
Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... بو رساله سائل‌ليق...

1318/1900-01 г. (л 32б), Синьцзян. Переписчик (муллā) Чāшйм Алджāнй (л 32б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и коричневые. Наста'лйқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 58. О п. р у к.: Мугинов, № 217.

*Қазāнчīлиқ* — «Котельщики».

**2233. A 419** (880t), лл 1б–16б; 9×7; 6×5; 8.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... انداغ روايت قيلب دورلار كم قزانچى‌لق احكامنى...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 37. О п. р у к.: Мугинов, № 231.

*Қаççāбчīлīқ* — «Мясники».

**2234. A 379** (868b), 13 л; 12×9; 7×6,5; 8.

Начало (л 1б): الحمد لله... بو رساله‌نى حضرت جوان مرد بتب دورلار...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 49. О п. р у к.: Мугинов, № 232.

**2235. A 378** (868), 8 + 007 л; 13,5×8,5; 10×5,5; 7–11.

Другой вариант. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... امام جعفر صادق... موافق...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет новый (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 10.

**2236. A 380** (869), 8 л; 18×11; 13×7; 12.

То же. Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... موافق انداغ...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 4.

*Килāлй* — «Горшечники», тюрк. и перс.

**2237. A 366** (859), лл 31б–132a; 15×8; 10×4; 7.

Название указано перед текстом (л 31б).

Начало (л 31б): الحمد لله... اما روايت...

Вторая половина XIX в. Другие данные в оп. № 698.

У п. р у к.: Salemann, № 5.

*Қўйчīлīқ* — «Пастухи овец».

С п. др. вариантов: Götz, № 533.

**2238. A 420** (880v), 01 + 13 л; 12×10; 7×5; 5.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... اى بارى خدايا منكا بر مونچه قوى بيركيل ديب...

1318/1900-01 г. (л 13б), Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

У п. р у к.: Залеман, № 57. О п. р у к.: Мугинов, № 233.

*Кӯнчӣ* — «Кожевники».

**2239. A 359** (856), лл 1б–63б; 15×8,5; 10×5,5; 9.

Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1б): حضرت انس ابن مالک رضی الله عنه پیغمبر...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

У п. р у к.: Salemann, № 3; *А.К.Боровков,* К истории братства «ахи» в Средней Азии, — Сб. «Академику Владимиру Александровичу Гордлевскому...», М., 1953, с. 89, сн. 4.

*Қучāчӣлӣқ* — «Горшечники».

**2240. A 418** (880s), лл 1б–12б; 12×9; 6,5×5; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... ادم علیه السلام بو دنیاغه توشتیلار طعام لازم بولدی...

1328/1910 г. (л 12б), Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 75. О п. р у к.: Мугинов, № 230.

*Мискāнчӣлӣк* — «Медники».

**2241. A 372** (863a), лл 2а–19б; 9×7; 6,5×4; 8.

Название указано перед текстом (л 2а).

Начало (л 2а): الحمد لله... دین کین تورت پیغمبر خلافت تختیدا اولتوروب دورلار

XIX в., Синьцзян. Переписчик (муллā) Аҳмад Мискӣн Гадāй (л 19б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 79. О п. р у к.: Мугинов, № 234.

*Милтиқ андāз* — «Стрелки».

Доп. с в.: *Н.С.,* Оригинальное наставление о стрельбе, — «Туркестанские ведомости», 1901, № 38.

**2242. A 419** (880t), лл 25б–32б; 9×7; 6×5; 8.

Название указано перед текстом (л 25б).

Начало (л 25б): الحمد لله... حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم وقتلاریدا...

XIX в. Другие данные в оп. № 2233.

У п. р у к.: Залеман, № 37.

*Мӯзадӯзлӯқ* — «Сапожники».

**2243. A 363** (858b), 50 л; 9,5×6,5; 6×4; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... شیخ و نقیبلار و اهل معرفت...

XVIII в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный, одна крышка которого утеряна и заменена картонной.

У п. р у к.: Залеман, № 35. О п. р у к.: Мугинов, № 236.

**2244. A 364** (858c), 43 л; 9×7; 6,5×5; 8.

То же. Текстологические отличия, несколько сокращенная редакция.

Начало (л 1б) — как в рукописи A 363 (оп. № 2243).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, обтянутый материей, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 36. О п. р у к.: Мугинов, № 237.

**2245. A 362** (858a), 40 л; 12,5×9,5; 8×6; 7.

То же. Другая редакция.

Начало (л 1б): الحمد لله... موزه دوزلوق احكامنى خداى تعالى صالح پيغمبرغه يارليقادى...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 34. О п. р у к.: Мугинов, № 235.

**2246. A 365** (858d), 34 л; 10,5×8; 7×6; 7.

То же. Несколько сокращенная редакция.

Начало (л 1б) — как в рукописи A 362 (оп. № 2245).

Конец XVIII — начало XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 78. О п. р у к.: Мугинов, № 238.

*Намад-и мāлчӣлӣқ* — «Валяльщики войлока».

**2247. A 358** (855a), 01 + 14 л; 11×9; 8×6; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... بو رسالهٔ نمد مالچيليق حضرت احمدى جام دين قالدى...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 30. О п. р у к.: Мугинов, № 240.

**2248. A 393** (877a), лл 2б–43б; 13×9; 10×6; 7.

То же. Более полная редакция.

Начало (л 2б): الحمد لله... نمد مالچيلق احكامت نى باريب حضرت نوح پيغمبركا تعليم بيرديلار...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 28. О п. р у к.: Мугинов, № 241.

**2249. A 357** (855), лл 1б–12б; 13×8; 10,5×6; 8.

Другой вариант. Название указано перед текстом (л 01a).

Начало (л 1б): بركيل ديب حضرت جبراعيل ئليه النسلام نوح عليه السلام...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаными корешком и краями.

У п. р у к.: Salemann, № 118.

*Пахливāнчӣлӣқ* — «Борцы».

**2250. A 406** (880f), 9 л; 15×9; 12×7; 9.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم وقتلاردا ارکو اتلیغ بر کافر بار ایردی...

XX в., Синьцзян. Переписчик (муллā) 'Убайдаллāх-āҳӯнд (л 9б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 71. О п. р у к.: Мугинов, № 204.

*Пӯстдӯзлӯқ* — «Портные по пошиву шуб».

**2251. A 404** (880d), лл 4б–20б; 13×9; 9×5; 8.

Название указано перед текстом (л 4б).

Начало (л 4б): الحمد لله... امام جعفر صادق... انداغ روایت قیلب دورلار...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 26. О п. р у к.: Мугинов, № 205.

**2252. A 405** (880e), лл 2б–24б; 12×10; 7×6; 5.

То же. Некоторые текстологические отличия.

Начало (л 2б): الحمد لله... اما بلکیل و اکاه بولغیل کم...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 56. О п. р у к.: Мугинов, № 206.

*Ранк-м рӣзлӣқ* — «Красильщики».

**2253. A 355** (854a), лл 2б–35a; 13×5; 7×4; 5.

Название указано перед текстом (л 2б).

Начало (л 2б): الحمد لله... خدای تعالی‌نینک فرمانی بیله علم رنک ریزلیق‌نی تعلیم بردیلار...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 55. О п. р у к.: Мугинов, № 219.

**2254. A 356** (854b), 28 л; 13×8; 8×5; 7.

То же. Текстологические отличия.

Начало (л 1б): الحمد لله... بو رنک ریزلیق کسبنی...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Текст в рамке. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 72. О п. р у к.: Мугинов, № 218.

*Рӯғанкашлӣк* — «Маслобойщики».

**2255. A 385** (872a), лл 12a–21б; 13×9; 11×8; 10.

Название указано перед текстом (л 12a).

Начало (л 12а): الحمد لله... روغن كشليک پير روغن كش‌كا قالدى...

1290/1873-74 г. (л 21б), Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага восточная. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, из плотной бумаги.

У п. р у к.: Залеман, № 54. О п. р у к.: Мугинов, № 221.

*Рушанкарлӣк* — «Изготовители ламп».

**2256. A 414** (880o), лл 1б–41б; 11×9; 8×5; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... اى بارى خدايا منكا بر روشنلک برساك...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 27. О п. р у к.: Мугинов, № 220.

*Ҫӑбӯнкирлӣк* — «Мыловары».

**2257. A 387** (873a), 03 + 15 л; 13×8; 10×5,5; 8.

Название указано перед текстом (л 1а).

Начало (л 1а): الحمد لله... صابونكرليكدا نچه خاصيت‌لار باردور...

XIX в., Синьцзян. Переписчик (мулла̄) Муҳаммад Мискӣн Гада̄й (л 18б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Насҳ. Переплет синьцзянский, кожаный.

У п. р у к.: Залеман, № 46. О п. р у к.: Мугинов, № 225.

**2258. A 388** (874), лл 17б–30а; 12,5×8; 11×5,5; 9.

Другой вариант. Название указано перед текстом (л 17б).

Начало (л 17б): الحمد لله... امام جعفر صادق...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Salemann, № 124.

*Санбӯса̄пазлӣк* — «Пирожники».

**2259. A 382** (870a), 17 л; 15×11; 9×6; 9.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): انا ارسلناك شاهداً و مبشراً و نديراً...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Петровский, 1902 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка.

У п. р у к.: Залеман, № 80. О п. р у к.: Мугинов, № 223.

*Сартара̄шлӣқ* — «Цирюльники».

**2260. A 395** (877b), 16 л; 11,5×9,5; 7×5; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... حضرت ادم صفى الله اتاسيز وجودقه كيلديلار ديسه...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 29. О п. р у к.: Мугинов, № 222.

**2261. A 394** (877a), 30 л; 12×8,5; 8×6; 7.

То же. Более полная редакция.

Начало (л 1б) — как в рукописи A 395 (оп. № 2260).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 28.

*Сӯдākарчӣлӣк* — «Торговцы».

**2262. A 415** (880p), 10 л; 12×8; 8×5; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... حضرت امام جعفر صادق و رهنمای موافق انداغ بین قیلوبدورلار...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 74. О п. р у к.: Мугинов, № 224.

*Такӯрманчӣлӣк* — «Мельники».

**2263. A 408** (880h), 14 л; 23×16; 16×11; 10.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... بو اسیابند حسزنی نی قلور...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Насҳ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 52. О п. р у к.: Мугинов, № 208.

*Тāмчӣлӣқ* — «Каменщики».

**2264. A 407** (880g), 15 л; 12×9; 7×6; 6.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... نوح علیه السلامغه پیغمبرلیک وحی عطا قیلدی...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 77. О п. р у к.: Мугинов, № 207.

**2265. A 412** (880m), лл 1б–22б; 12×9; 8×6; 6.

То же. Другая редакция, названная *Дӣлкāрчӣлӣк* — «Каменщики» (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... حضرت ادم صفی الله خدای تعالیغه...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 88. О п. р у к.: Мугинов, № 216.

*Тӣмӯрджӣлӣк* — «Кузнецы».

**2266. A 373** (864), лл 1б–34б; 17,5×11; 10,5×5; 9.

Начало (л 1б): اسنادی و رساله تیمورچیلیک و میخچه‌کرلیک و تقه‌چیلک بر ترور...

1297/1879-80 г. (л 34б), Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Salemann, № 7.

*Тирāзӯбāнӣ* — «Весовщики».

**2267. A 390** (876), 24 л; 11,5×7; 9×5; 6.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... حضرت امام جعفر صادق...

Конец XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Salemann, № 125.

*Ӯтӯкчӣ* — «Гладильщики».

**2268. А 361** (858), лл 1б–16б; 17,5×11; 12×6; 9.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... امام جعفر صادق... موافق انداغ روايت...

XIX в., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком.

У п. р у к.: Salemann, № 4.

*Ҳаррāтлӣқ* — «Плотники».

**2269. А 410** (880k), 16 л; 17,5×10,5; 12×5; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... اكاه و دانا بولغيل كم...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 69. О п. р у к.: Мугинов, № 211.

**2270. А 411** (880l), 16 л; 12×9,5; 9×7; 7.

То же.

Начало (л 1б) — как в рукописи А 410 (оп. № 2269).

XX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 70. О п. р у к.: Мугинов, № 212.

*Чирамкирӣ* — «Кожевники».

**2271. А 359** (856), лл 64б–96а; 15×8,5; 10×5,5; 9.

Название указано перед текстом (л 64б).

Начало (л 64б): الحمد لله... اما نيلكيل و اكاه...

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 2239.

У п. р у к.: Salemann, № 3.

*Чаҕрӣкчӣлӣк* — «Прядильщики».

**2272. А 409** (880i), 10 л; 12×9,5; 9×6; 6.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): كونلاردا بر كون حضرت پيغمبر صلى الله عليه و سلام ايديلار كم...

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 48. О п. р у к.: Мугинов, № 209.

*Чубтарāшӣ* — «Деревообделочники».

**2273. А 421** (880v), лл 3б–24б; 18×12; 11×6; 9.

Название указано перед текстом (л 3б).

Начало (л 3б): فاتحه کاکل عنبر شمم حمد انکا حمد انکا ذات جمالی...

Не позже 1286/1869-70 г. (л 54а), Синьцзян. Переписчик (устāд) Муҳаммад-Ғāзӣ ал-Музанниб-муллā Аҳмад Шахр-и Ҳāнӣ (л 54а). Колл.: Петровский, 1909 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, картонный, с тиснением, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 79(b). О п. р у к.: Мугинов, № 210.

*Шам'кир* — «Свечники».

**2274. А 386** (873), лл 1б–24а; 14×8,5; 9,5×4,5; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): الحمد لله... خير خلقه محمد و اله و اصحابه اجمعين اما بعد...

1296/1878-79 г. (л 24а), Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1880 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Salemann, № 15.

## СБОРНИКИ ОБРЯДНИКОВ РЕМЕСЛЕННИКОВ (№ 2275)

**2275. В 1900** (Nov 245), 1460 л (33 маленькие рукописи, 4 свитка, 3 конверта с разрозненными листами); размеры листа, текста и число строк разные.

Списки с рукописей из Намангана, Коканда, Ферганы, Маргилана, Алты-арыка, Чусты, содержащих обрядники (с приведением соответствующих молитв и пояснений к ним) ремесленников: земледельцев, кузнецов, плотников, каменщиков, шорников, кожевников, сапожников, красильщиков, позолотчиков, ткачей, мельников, маслобойщиков, мясников, поваров, бакалейщиков, продавцов чая, цирюльников. На лл 1аб приводятся две песни об убийстве Ҳудайāр-ҳāна.

Не ранее 1298/1880 г., Средняя Азия. Колл.: С.М.Смирнов, 1915 г. Бумага восточная и русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ (разных видов). Материалы в двух картонных коробках (у маленьких рукописей переплеты среднеазиатские, картонные, с тиснением, с кожаным корешком).

# ГАДАНИЯ, СОННИКИ, ПРИМЕТЫ, ТАЛИСМАНЫ (№ 2276–2298)

Время жизни автора и переводчика установить не удалось.

АḤМАД ĀНṬĀЛЙ.

Перевод неизвестного арабского сочинения по персидскому его переводу, названный *Шаджара-и ‘ишарат* — «Родословие близости». Сочинение о гадании по природным стихиям (воде, огню, воздуху).

**2276. А 276** (645), 101 л; 15×10; 10,5×6,5; 15.

Название указано перед текстом (л 1б). Предисловие переводчика (лл 1б–4б) с указанием, что это перевод не с арабского оригинала, а с персидского перевода, выполненного в Египте, приводится имя переводчика; послесловие автора (100а–101а).

Начало (л 1б): الحمد لله العلى الكبير الولى النصير ليس كمثله شئ و هو...

1068/1657-58 г. (л 101а), Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1953 г., № 275). Бумага восточная. Черная тушь и красная краска. Насḵ. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением.

АḤМАД НИХĀНЙ.

*Канз ал-му‘аййин* — «Предназначенное сокровище». О гадании и талисманах. Состоит из введения и трех разделов (фаṣл).

**2277. А 1434,** лл 20б–97а; 16×11; 12,5×6,5; 11.

Название и имя автора приведены в тексте (л 20б). Введение (лл 20б–21а); разделы: I (21а–22б), II (22б–23а), III (23а–97а).

Начало (л 20б): الحمد لله رب العالمين و العمالات و السلام على سيدنا محمد و اله اجمعين اما بعد بلكيلا انى طاب...

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), цветная. Чернила черные и красные. Наста‘лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Имя автора установить не удалось.

*‘Āшиḳ* — «Влюбленный». Сочинение о гадании по молитвам о влюбленных и любимых с приведением отрывков из молитв.

**2278. A 271,** 24 л; 17×10,5; 12,5×7; 7.

Название указано перед текстом (л 1б).

Начало (л 1б): اکر کشی‌نیک یولدوزینی بیلایدیب... اول کشی‌ننک ایطنی...

1297/1878-79 г. (л 24б), Синьцзян. Переписчик (муллā) Çиддйқ Мискйн Тудā'й (л 24б). Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: лакуна после л 17.

У п. р у к.: Залеман, № 21. О п. р у к.: Мугинов, № 268.

*Кашф ал-асрāр ва зубдат ал-анвāр* — «Открытие тайн и суть света». Обработка аналогичных по содержанию арабских и персидских гадательных сочинений («Наука Даниила»).

**2279. B 3586,** лл 1а–64а; 22×17; 18×13; 19–23.

Название указано в начале текста сочинения (л 1а) вместе с приведенными выше данными. На лл 63а–64а оглавление к сочинению, из которого следует, что оно состоит из четырех глав (бāб) и двух авторских приложений. Главы: I (лл 1а–8а), II (8а–11а), III (11а–23а), IV (23а–60б); приложения: 60б–62б, 62б–63а. Незаконченный список: не дописан конец последнего приложения. Текст частично перенесен на поля. Много гадательных знаков и таблиц.

Конец XVIII — начало XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет начала примерно в один лист.

*Сā'ат* [*ва*] *аййāм-и рӯз-нāма* — «Книга судеб по дням и часам». Определение будущего (гадание) по дням и часам.

**2280. B 463** (382b), лл 105б–111б; 20,5×13; 16×8,5; 11.

Название указано перед текстом (л 105б).

Начало (л 105б): ای‌نینك بری مبارك دور ایدی عز و جله ادم یلاوچ‌نی یاراتقان کوندور...

1276/1859-60 г. (л 111б). Другие данные в оп. № 792.

У п. р у к.: Salemann, № 27. О п. р у к.: Мугинов, № 342.

*Сāл-нāма* — «Книга о годе». Сочинение, содержащее собрание примет и предсказаний по годам животного цикла, составленное, видимо, в XV — начале XVI в.

Д о п. с в.: Щеглова, IV, 743; *А.Н.Самойлович,* К вопросу о двенадцатилетнем животном цикле у турецких народов, — «Восточные записки Ленинградского института живых восточных языков», I, Л., 1927, с. 156 и сл.

**2281. B 721** (584a), лл 203а–206б; 24×14; 16,5×8,5; 19.

Главы (бāб) выделены на каждом листе списка; в предисловии (лл 203аб) указано название сочинения и дан перечень глав.

Не ранее 1234/1818-19 г. (л 202б). Дефекты: нет начала. Другие данные в оп. № 47.

И з д. и п е р. р у к.: *А.М.Щербак,* Сал-наме (по рукописи B 721, хранящейся в Рукописном отдле ЛО ИВ АН СССР), — «Письменные памятники Востока. Историко-филологические исследования. 1970 г.», М., 1974, с. 171–189.

*Та'бйр-нāма* — «Книга толкования». Толкование снов.

С п. д р. т ю р к. с о ч.: Собрание, VII, № 5441.

**2282. B 677** (aa 574ag), лл 57б–86а; 20×13; 15×9; 11.

Название указано в тексте (л 57б). Предисловие (лл 57б–59а), главы (бāб): I (59аб), II (59б) и т.д., последние главы на лл 85б–86а, 86а.

Начало (л 57б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و اصلوة و السلام على اجمعين بو تعبير نامه...

Не ранее 1260/1844 г. (л 55б), Средняя Азия. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

*Фāл-нāма-и имāм Джа'фар аç-Çāдиқ* — «Гадательная книга имама Джафара Садыка». Сочинение в прозе, со вставками стихов, приписываемое по традиции имаму Джафару Садыку (VIII в.) — неоспоримому авторитету мусульман в астрологии, алхимии и богословии.

**2283. B 853** (647), 53 л; 25×16; 19,5×12; 25–20.

Название приписано перед текстом позже (л 1а).

Начало (л 1б): حمد بى حد خلاّق بر يايا اولسونكه نقوش عالم...

1101/1689-90 г. (л 53б), Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 44). Бумага восточная, цветная. Чернила черные. Насҳ. Переплет турецкий, кожаный.

*Фāо-нāма* — «Книга гадания». Сочинение о гадании по буквам арабского алфавита, являющееся, вероятно, обработкой неизвестного арабского сочинения аналогичного содержания.

**2284. A 270** (647d), 14 л; 18,5×14,5; 11×8; 9.

Название указано перед текстом (л 1б). Вместо предисловия (лл 1б–2а); разделы, каждый из которых (без обозначения) посвящен определенной букве алфавита: ا (2а–3а), ب (3аб) и т.д., ه (14б), ى (14б).

Начало (л 1б): اول المهارت قيليب ايكى ركعت نماز اوتاب روى بقبله اولوروب...

Первая половина XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет синьцзянский, кожаный. Дефекты: нет конца примерно в один лист.

У п. р у к.: Залеман, № 17. О п. р у к.: Мугинов, № 262.

*Шарҳ-и джаннат ал-исмā* — «Толкование названий рая». Сборник заклинаний и талисманов.

**2285. A 1598,** 94 л; 17,5×11,5; 11×5,5; 13.

Название указано перед текстом (л 2а, на л 1б — гадательные таблицы).

Начало (л 2а): وقتا كه شيخ محمد غزلى قدلى قدس سرّه العزيز حضرتلرى بو دائر شريف كه...

Конец XVIII в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1941 г., № 3367). Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Текст в рамке и без нее. Грубый, одноцветный унван. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением, с одним клапаном.

Название сочинения и имя автора установить не удалось.

**2286. A 504** (Уч. отд. II.7.70), лл 97б–137а; 16×10; 10,5×5; 10.

Гадание по месяцам и дням (в прозе и стихах). Неполный и незаконченный список. Главы (бāб): I (лл 97б–98а), II (98а–99а) и т.д., XIII (127б–131а), XIV (131а–137а).

Начало (л 97б): اولقی باب تواریخ‌نی بیان قیلور اما بیلکیل کیم تاریخ‌نینک معنی‌سی تعین وقت دور...

XVIII в. Другие данные в оп. № 567.

**2287. B 849** (646), 41 л; 21×14,5; 16×8,5; 15.

Гадание (сочинение составлено по арабским, персидским и турецким трактатам аналогичного содержания). Список не закончен. Предисловие (лл 1б–2б), разделы (фаṣл) выделены на лл 2б, 7б, 27б, 28б, 32б.

Начало (л 1б): الحمد لله لبارى البرية العالم بلاسراک الحقيقة الذى خلق الانسان من البشرية...

Конец XVIII — начало XX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 40). Бумага восточная. Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет турецкий, кожаный, с тиснением. Дефекты: лакуна после л 10.

**2288. C 628** (647o), лл 10а–55б; 22×16; 18×8,5; 10–11.

Гадание по буквам арабского алфавита. Главы (бāб) с л 33б выделены почти на каждом листе спйска, до этого — так же часто, но без обозначения.

Начало (л 10а): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمشقين و الصلوة و السلام على...

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 733.

У п. р у к.: Залеман, № 90. О п. р у к.: Мугинов, № 266.

**2289. B 841** (643h), лл 4а–42б; 21×18; 16×13; 11.

Гадание по молитвам о влюбленных (отличается от сочинения аналогичного сюжета в рукописи A 271 — оп. № 2278).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: нет начала.

У п. р у к.: Залеман, № 43. О п. р у к.: Мугинов, № 269.

**2290. A 275** (643г), лл 92б–148б; 19×13; 13×8; 11–13.

Гадание и предсказания.

Начало (л 92б): الحمد لله... بلكيل و اكاه بولغيل كيم بو كتاب حكمت‌دا غايب نسايت(!) دور كه...

XIX в. Другие данные в оп. № 336.

У п. р у к.: Залеман, № 67. О п. р у к.: Мугинов, № 227 (2).

**2291. D 583,** 81 л; 33×20; 26×14; 31.

О гадательных талисманах и значениях молитв для предсказаний. Разделы выделены почти на каждом листе рукописи.

Начало (л 1а): جان اوروغى بيک اصلى اهلى قيريش قيه‌سى عالى در...

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1441). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет восточный, картонный, с матерчатыми корешком и углами. Дефекты: нет конца; лакуны после лл 1, 3, 6, 18, 40, 41, 42, 43, 44, 47, 49, 71, 72, 75, 78, 79; л 73 вырван; все листы оборваны внизу (поэтому трудно установить лакуны).

**2292. B 1580** (Ван XXV.27), 40 л; 20,5×15; 15×10; 15.

Толкование снов.

XIX в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḵ. Переплет заменяет картонная папка. Дефекты: нет начала и конца.

**2293. B 2832,** 03 + 61 + 003 л; 20×15,5; 15×10,5; 16.

Толкование снов. Предисловие (лл 1б–2а), разделы (фаṣл; их, судя по перечню на лл 1б–2а, должно быть четыре) выделены на лл 2а, 8а, 57а, 58а.

Начало (л 1б): ... فصل توش اوچ تورليكدور برسى قورقنچ

Не позже 1871 г. (л 02а), Поволжье. На л 61б имя владельца рукописи — ʻАбд ал-Ḫакӣм ибн Ḫāлӣд. На л 1а экслибрис Х.Х.Бакирова. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Настаʻлӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

## СОБРАНИЯ И СБОРНИКИ МАТЕРИАЛОВ ПО ГАДАНИЮ (№ 2294–2298)

**2294. A 202** (643l), лл 188а–253а; 21×13; 14×8; 9–13.

Трактаты по гаданию.

XIX в. Другие данные в оп. № 327.

У п. р у к.: Залеман, № 65. О п. р у к.: Мугинов, № 270.

**2295. A 1316,** лл 1а–8а, 9а–16а; 17,5×11; 16×8; 8.

Трактаты по гаданию.

Конец XVIII — XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Настаʻлӣḳ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2296. B 3682,** лл 77б–93а, 99а–109а; 21×16,5; 14,5×10,5; 12.

Трактаты по гаданию (по буквам арабского алфавита).

XIX в. Другие данные в оп. № 1511.

**2297. B 850** (646a), 66 л; 19,5×13; 15×9; 21.

Три трактата о гадании по песку, последний озаглавлен (л 52б) *Рисāла-и рамал-и нāẓмиййа* — «Трактат о гадании (по песку) в стихах» (лл 52б–66б), автор — Шамс ад-дӣн. Первый трактат занимает лл 2б–29б (в нем выделены главы — бāб на лл 8а, 10а, 14б, 26б); второй — лл 30б–49б (9 разделов — фаṣл: лл 31а, 33а и т.д., 48а).

Начало первого трактата (л 2б): ... باب خبيّه بياننده دور دخى انک اصلنده در

Начало второго трактата (л 30б): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و لا عدوان ايلى على الظالمين و الصلوة و السلام على سيدنا محمد و على اله...

Начало третьего трактата — стихи (л 52б): * چون رمليده بر رساله بولدوم اوش

1174/1760 г. (л 49б), Турция. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насḫ. Текст в рамке и без нее. Переплет восточный, картонный, с кожаными корешком и краями.

Д р. с п.: Flügel, II, № 585 (для третьего трактата).

**2298. B 851** (646b), 93 л; 19,5×14; 15,5×9,5; разное число строк.

Два трактата о гадании по песку: первый (лл 1б–19а) является переводом персидского сочинения Ḫайр ад-дӣна ал-Ḳӯнавӣ (озаглавлен *Китāб ар-римāл* — «Книга о гадании (по песку)»; л 1б); второй занимает лл 19б–58а. На лл 58б–93б гадательные таблицы и выписки из книг аналогичного содержания.

Начало первого трактата (л 1б): حمد بی مثال و شکر بینهایت اول پادشاهلار پادشاهی کم عالمی...

Начало второго трактата (л 19б): حمد و ثنا بر مبدع و مخترع بی علت که وجود هم موجود از جود خود وجود اوست...

Начало XIX в., Турция. На лл 1a, 2a, 91б восточная печать с неясной легендой. Колл.: Кун, 1890 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Риḳ'а (двух видов). Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Д р. с п.: Riew, 133b (для первого трактата).

# СОБРАНИЯ И СБОРНИКИ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К НЕСКОЛЬКИМ ТЕМАТИЧЕСКИМ РУБРИКАМ (№ 2299–2432)

**2299. A 116** (319c), лл 28а–38б, 39б–46б; 16,5×10,5; 11,5×7,5; 13.

Предписания ислама (лл 28а–38б), посвященное шейху Аḥмаду сочинение о необходимости выполнения пятикратной молитвы (39б–43б), завещание Пророка (43б–46а), небольшой рассказ религиозно-бытового характера (43а).

XIX в. Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 1006.

**2300. A 237** (589de), лл 88б–105а; 19,5×12,5; 16×7,5; 13.

25 наставлений пророка Авраама (Ибрāхйма; лл 88б–97б), толкователь снов Иосифа в прозе и стихах (Йӯсуфа; 98а–105а).

Не ранее 1293/1876 г. (л 87б). Другие данные в оп. № 814.

У п. р у к.: Залеман, № 23. О п. р у к.: Мугинов, № 243 (для наставлений Авраама).

**2301. A 244** (589dez), лл 50б–54а, 54а–66б; 16,5×10; 12×6,5; 13.

О невидимых святых (лл 50б–54а), истолкование расположения звезд для предопределения несчастий (лл 54а–63б), брачная ẋуṭба (63б–66б).

Не ранее 1272/1856-57 г. (л 21а). Другие данные в оп. № 759.

У п. р у к.: Залеман, № 42. О п. р у к.: Мугинов, № 214 (о невидимых святых)

**2302. A 246** (589d*d), лл 94а–114а, 115б–128б, 140б–154а, 155а–159а; 18×12; 12×8; 11.

Хадисы с подстрочными переводами (некоторые с комментариями: лл 94а–114а), о полезных свойствах 112-й суры Корана (115б–128б), краткий перевод арабского комментария Тафтāзāнй к арабскому религиозному сочинению *‘Аḳā’ид ан-Насафийат* — «Догматы веры ан-Насафи» (140б–154а, — ср. оп. № 1448), изложение брачной ẋуṭбы (155а–157а), стихи о намāзе (157б–159а).

Не ранее 1285/1868-69 г. (л 93б). Другие данные в оп. № 1617.

У п. р у к.: Залеман, № 47. О п. р у к.: Мугинов, № 6, 244.

**2303. A 421** (880v), лл 24б–26а, 43а–54а; 18×12; 11×6; 9.

Описание (внешнее) пророка Ҫал‘ама (лл 24б–26а), стихи этического содержания (43а–44а), о пророке Идрисе и превосходстве рабата Ашẋадж-бāб между Ташкентом и Наманганом (44б–54а).

1286/1869-70 г. (л 54а). Другие данные в оп. № 2273.

У п. р у к.: Залеман, № 79 (k). О п. р у к.: Мугинов, № 197 (для сочинения об Идрисе).

**2304. A 685** (Nov 115), лл 4б–39б, 39б–43б, 66а–69б, 70а–71б; 12×7,5; 9×5; 7–10.

Молитвы с комментариями к ним (лл 4б–39б, 70а–71б), гадание (39б–43б), о святости главы племени (66а–69б).

1301/1883-84 г. (л 27б). Другие данные в оп. № 2226.
У п. р у к.: ЗВО, XIX, № 30 (1, 2).

**2305. A 811** (Nov 773), лл 54а–63а, 78б–89а; 17,5×11; 13×7,5; 9.

Предсказания о новом годе (лл 54а–55а), землетрясениях (л 55б), планетах (57а–59а), подергиваниях частей человеческого тела (59б–63а); комментарий к молитве ʻаджāʼиб (78б–86а); еще предсказания о новом годе (86б–89а).

1295/1878 г. (л 89б). Другие данные в оп. № 300.

**2306. A 1041,** лл 1б–29б, 35а–54б; 18×11; 13,5×6,5; 13.

Народные приметы, заклинания, народная медицина.

XIX в. Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 2177.

**2307. A 1046,** лл 1а, 9б–22б, 24а–25а, 26а–27б, 29б–34б, 42б–45а; 18×13; текст и число строк разные.

Образец письма частного характера (л 1а), о предписаниях ислама (9б–11а, 30б–34б), изложение ḫуṭб (11б–22б), стихи (24а–25а), изложение молитв (26а–27б, 29б–30а, 42б–45а).

1895 г. (л 42а), Поволжье. Переписчик Муḥаммад ибн (муллā-ḫвāджа) Аḥмад Музаффāр ал-Ḳазāнӣ (л 42а). Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (штемпели). Чернила черные и синие. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2308. A 1048,** лл 9а–52а; 18×11,5; 15×8,5; 19.

Народная медицина (лл 9а–32а), о суфизме (32а–43б), еще народная медицина и приметы (44а–52а).

Конец XIX в. Дефекты: нет начала и конца. Другие данные в оп. № 1620.

**2309. A 1093,** лл 22а–28а, 60а–73б; 19,5×14,5; 15×10,5; 16–17.

Рассказы: о юродивом-дервише (лл 22а–23б), о приметах, связанных с Луной (23б–24а), поучительного содержания (24б–28а), о намāзе (без начала и конца; 60а–73б).

XIX в. Другие данные в оп. № 702.

**2310. A 1107,** лл 16а–31а, 37б–42а, 64б–80б; 15,5×10; 11,5×7; 9.

Материалы и выписки филологического характера (лл 16а–31а), правила орфоэпического чтения Корана (37б–42а), изложение молитв (64б–80б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

**2311. A 1115,** лл 1б–18б, 47б–146а; 15,5×9,5; 9,5×7,5; 13.

О празднике ḳурбāн (лл 1б–7б), толкование снов (7б–12б), список мусульманских мучеников, погибших в битве при Оходе (13а–15б), стихи о судьбе мусульман при воскресении (16а–18б), изложение молитв, пояснение к стихам Корана (47б–146а).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

**2312. A 1116,** лл 1б–2б, 6а–23а, 55б–56а, 57аб; 16,5×10; 10×8; 9.

Счет дням месяца (лл 1б–2б), календарь 1850 г. (6а–9б), толкование снов (10а–19б), изложение молитв (20а–23а), стихи мистического характера (55б–56а), рассказ бытового характера (57аб).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2313. А 1119,** лл 1а–10а, 11б–26б, 27б–35а, 36а–42б, 44а–84а, 85а–104б; 17×11; 13,5×9; 12.

О сущности ислама и обязанностях мусульманина (лл 1а–10а), намāз и пояснения к молитвам (11б–26а, 44а–84а), народная медицина (27б–35а), толкование снов (36а–42б), молитвы с пояснениями к ним (85а–104б).

1858 г. (л 10а). Другие данные в оп. № 998.

**2314. А 1131,** лл 21б–23б, 24б–27б, 66а–85б; 17×10,5 (полей нет); 16.

Рассказы о Сулаймāне и соловье (лл 21б–23а), о нем и большой птице (23аб), о «Судном дне» (24б–27б), предписания ислама (66а–78б), поэма об ʻАлӣ и драконе (79а–85б).

XIX в. Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 1501.

**2315. А 1135,** лл 25б–35а, 37б–48б, 51б–56а, 58б–62а; 18×11; 13,5×8; 15.

Об основах ислама (лл 25б–35а, 37б–48б), условия веры (51б–56а), стихи историко-моралистического содержания (58б–62а).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Настаʻлӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2316. А 1173,** лл 1аб, 5б–6а, 19б–28б; 19×16; 16,5×12,5; 18.

Отрывок из жизнеописания Бахā-д-дӣна (лл 1аб), стихи романического характера (5б–6а), различные записи и выписки (19б–28б).

XIX в. Другие данные в оп. № 742.

**2317. А 1219,** лл 17а–19б, 21б–24а, 29б–33б, 37а–38а, 53б–63б, 65б–68б, 68б–75б, 77б–90а, 97б–115а, 120б–125б, 126б–137б, 196аб, 198аб, 200б–201а, 220б–223а; 20×13 (полей нет); 20.

Стихи различного содержания (лл 17а–19б); образцы писем (21б–24а; составил Йаʻқӯб Āдӯṯӣ); речи, произнесенные на собрании учеников и преподавателей медресе Бāрӯдӣ (Казань) в 1902–1903 гг. (29б–33б); обращение с проповедью наук, необходимых для учащихся мусульман (37а–38а), о догмах ислама и правах мусульман (53б–63б, 65б–68а, 124б–125б); диспут мусульманина с русской женщиной о вере (68б–75б; начало XX в.); о бедствии, произошедшем 20 февраля 1902 г. (77б–90а); копия статьи — открытого письма к мусульманам миссионера Василия Даукина от 1901-02 г. (109а–112а), об исламе и фиқхе (положение женщины и т.п.; 97б–108б, 112б–115а), о вреде курения (120б–124а), еще об исламе (126б–137б), отрывки комментария к сурам Корана (196б), еще о фиқхе (198аб), стихи (200б–201а), восхваление великого имама (220б–223а).

1905 г. (л 36а). Другие данные в оп. № 227.

**2318. А 1270,** лл 10б–23а, 25а–26б, 36б–50а, 82б–85б; 16×10; 11×8; 13.

Толкование снов (лл 10б–23а), рассказ о соловье (25а–26б), молитвы и пояснения к ним (36б–50а), предписания ислама (82б–85б).

Не позже 1831 г. (л 68б). Другие данные в оп. № 962.

**2319. А 1271,** лл 1а–7б, 15а–68б; 15,5×10; 10×6; 12.

Трактат о невидимых святых (лл 1а–7б), религия (15а–18б), лирическая поэма (18б–19а), изложение молитвы (19б–31б), о брачном праве (32а–37а), о қурбāне (37б–40б), о гражданских законах и об ʻāдате (40б–45б), молитвы с пояснениями к ним (45б–50а, 54б–61а, 66аб), изложение ҳадӣсов (50б–54а), о «Ночи предопределения» (61а–64а), гадание по дням (64б–66а), отрывки из лирической поэмы (67а–68б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1583.

**2320. А 1272,** лл 72б, 76аб, 77аб; 16×10,5; 14×8; 21.

Стихи о способах опознания Бога (л 72б), о предписаниях ислама (77аб), об одежде мужчин и женщин с точки зрения мусульманской этики (о рубашке; 76аб).

XIX в. Другие данные в оп. № 1666.

**2321. А 1286,** лл 79а–101а, 107б–124б; 19×10,5; 11×7; 11.

Толкование снов (лл 79а–101а), изложение молитв (107б–124б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2322. А 1287,** лл 5б–19б, 21б–58б, 59а–68б; 19×10,5; 11×6,5; 11.

О намāзе (лл 5б–18б, 59а–62а), қурбāне (18б–19б, 54а–55б), о душе и крови, болезни и лечении (21б–24б), молитвы и пояснения к ним (25а–26б, 27б–44а), о затмении Солнца (26б–27б), рамазāне (44а–54а), названии годов и их свойствах (магических; 55б–58б), толкование снов (62а–68б).

XVIII в. Дефекты: нет конца. Другие данные в оп. № 945.

**2323. А 1288,** лл 6б–21а, 94б–106б; 16×10; 12×8,5; 14.

Пять рассказов и сказок приключенческого, романического и бытового характера (лл 6б–11а, 11а–12а, 12а–17б, 17б–20б, 20б), перевод персидского сочинения о полезных свойствах различных сур Корана (94б–106б).

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1959.

**2324. А 1292,** лл 1б, 2а–3а, 4б–5а, 10а–12а; 17×10; 14×9; 13.

О молитве (лл 1б, 4б–5а), стихи о смерти пророка Муҳаммада (2а–3а), молитва 'аджā'иб и пояснение к ней (10а–12а), о чтении намāза в мечети Стамбула и некоторые данные о стамбульской крепости (13а–14а).

XIX в. Другие данные в оп. № 1405.

**2325. А 1295,** лл 19б–26а, 49а–72а; 17×10,5; 15×9; 14.

Поэма о вопросах девушки Зулайҳи (дочери правителя) юноше и его ответы (19б–26а), изложение молитв (49а–72а).

1855 г. (л 26а). Другие данные в оп. № 993.

**2326. А 1299,** лл 1а–59б, 61б–87б; 17,5×10,5; 14,5×9; 17.

Изложение молитв и ҳутбā (лл 1а–6б, 15а–36б, 37а–59б), народная медицина (6б–14б), молитвенные обращения суфийского шейха Пӣр Муҳаммада Бахā'ӣ (61б–87б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2327. А 1303,** лл 7а–53а, 67а–138б, 146а–180б, 193а–195а; 16,5×9,5; 14×8; 11.

Толкование снов (лл 7а–53а), о предписаниях ислама (67а–111б, 112а–117б, 118а–124б), жизнеописание шейха Бахā ад-дӣна (126а–138б), 26 маленьких рассказов и сказок различного содержания (146а–180б), завещание пророка Муҳаммада (193а–195б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2328. А 1307,** лл 10а–29а; 17,5×9,5; 12×7; 16–18.

Список с изданной в 1915 г. в Казани народной поэмы о войне (1914 г.; лл 10а–20а), рассказ о красивой женщине (20а–29а).

XIX в. Другие данные в оп. № 1941.

**2329. A 1313,** лл 28б–36а, 41а–47а; 18×11; 13×7,5; 10.

Наставление женщинам, составленное в 1883 г. (накануне марта) Салӣмой Қӯнāқбāй-қизӣ (28б–36а), о предписаниях ислама (41а–45а), правила орфоэпического чтения Корана (45б–47а).

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 378.

**2330. A 1315,** лл 1а–36б; 17,5×11; 16×8,5; 8.

Рассказы и сказки различного содержания (лл 1а–24б), отрывки из перевода комментария Йсāғӯджӣ к грамматике арабского языка (25а–36б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. Дефекты: нет начала и конца.

**2331. A 1318,** лл 1б–32б, 37а–38б, 40б–50б; 17,5×11,5; 14×10; 14.

Сказки и рассказы различного содержания: о Муҳаммаде (1б–3а), пророках (10б–19б), Занбӣле (28б–32б), змее и девушке (40б–50б); религиозно-этические правила (3а–10б); изложение молитв (37а–38б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2332. A 1323,** лл 2б–6а, 11а, 12а–28б, 30б–47б, 49б–50а; 17,5×10,5 (лист и текст); 16.

Изложение молитв (лл 2б–6а, 16а–28а, 30б–34б, 49б–50а), народная медицина (11а, 12а–15б), мунāджāт — молитва муллы Хабиталлāха (35а–39б), марсии на смерть Фаттāҳ ад-дӣна Қāрӣ (ум. в 1869 г.) и Ҳасана Бāшāқӣ (ум. в 1870 г.), составленные 'Алӣ ал-Булғāрӣ (39б–47б).

Конец XIX — начало XX в. Дефекты: текст поблек, плохо читается. Другие данные в оп. № 1514.

**2333. A 1324,** лл 13б–15а, 27а–30б, 47аб; 17×11; 13×7,5; 14.

О ревизии веры (лл 13б–15а), поэма о Муҳаммаде Ҳанафӣ (27а–30б; нет начала), народные песни (47аб).

XVIII в. Другие данные в оп. № 1013.

**2334. A 1325,** лл 83б–90б, 91а–98б, 98б–102б, 105а–107а, 140б–142б, 143б–148а, 158а–169а; 17,5×11; 14×7,5; 16.

Молитвы и пояснения к ним (лл 83б–90б), копия любовного письма (91а–94б), стихи о Ҳадӣдже (95а–98а), народные песни (98б), народные стихи (98б–102б; 105а–107а), рассказы: о Ҳусайне и Муҳаммаде Ҳанӣфа (140б–142б), 'Абд ал-Джаббāре (143б–148а), сказка о белой и черной змеях (158а–163а).

Не ранее 1907 г. (л 43б). Другие данные в оп. № 964.

**2335. A 1327,** лл 28а, 40а, 50а–61б, 66б, 104б–110б; 17,5×11; 13,5×8; 15.

Сказки (лл 28а, 40а), выписки из сочинения Сухайлӣ о занимательных подвигах и диковинках (50а–61б), сравнение Земли с Солнцем и Луной (66б), о Мекке и Медине (104б–110б).

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1624). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2336. A 1330,** лл 2а–24а, 25а–51б, 52а–62б, 85а–90а; 17×13,5; 13,5×10; 14.

Народные стихи (лл 2а–10б) и песни-джир (11а–24а), рассказы и сказки о животных (25а–51б), описание Неба, Солнца и Земли (52а–62б), полезные ископаемые (85а–90а).

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1627). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2337. А 1332,** лл 16а–26б, 28б–30а, 34а–46б, 62а–65б, 80б–87б, 102аб; 17×11,5; 11,5×9; 12.

Рассказы и сказки: о Ṭāхире и Зухре (19б–20б), мыши и др. (20б–26б), джигите (34а–38б), анекдоты Наср ад-дӣна (39а–42б), о лесорубе (102аб); стихи (17а–18б); толкование снов (28б–30б), логика и этика (43а–44б), изложение молитв (45а–46б); фиқх (80б–87б).

Не ранее 1824 г. (л 1а), Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935г., № 1629). Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2338. А 1414,** лл 1б–6б, 52б–57б; 16×11; 11×8; 13.

Об омовении покойника (лл 1б–6б), гадание по Корану (52б–55а), изложение молитв (55а–57б).

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 1711). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2339. А 1428,** лл 1б–19а, 24а–25а; 17×10,5; 12×7,5; 15.

Завещание пророка Муҳаммада (лл 1б–19а), поэма о «Ночи предопределения» (24а–25а).

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1936 г., № 2232). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2340. А 1429,** лл 25б–46б; 17×11; 14×8,5; 15.

Молитва 'аджā'иб и пояснение к ней (лл 25б–34б), толкование снов (35а–46б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 . Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: нет конца.

**2341. А 1430,** лл 26б–45а, 54б–62а, 63б–69а; 17×10; текст и число строк разные.

Изложение молитв и ҳуṭб (лл 26б–40а, 54б–62а), о хāджже (паломничестве в Мекку; 40б–45а), правила орфоэпического чтения Корана (63б–65а), основы ислама (65б–69а).

Конец XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки), Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет картонная обложка.

**2342. А 1434,** лл 17б–27а, 149а–162а; 16×11; 12,5×6,5; 11.

Гадания (лл 17б–20а), гадания и талисманы (20б–27а), изложение молитв (149а–162а).

XIX в. Другие данные в оп. № 2277.

**2343. А 1452,** лл 1а–23б, 30б–32б, 53а–60б, 64аб, 75б–79б; 18×11,5; текст и число строк разные.

Отрывки из поэтических и прозаических сочинений (лл 1а–10а), толкование снов (10б–23б), о греховности любви к богатству (30б–31а), разрозненные стихи (31б–32б), несколько рассказов религиозного и нравоучительного содержания (53а–60б), о посещении гробницы пророка Муҳаммада в Медине (64аб), описание одного из паломничеств в Мекку и Медину (1872 г.; 75б–79б).

Конец XIX в., Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**2344. А 1456,** лл 13а–19б, 67б–78а, 141б–148а, 157б–163б; 18×10,5; 14,5×8,5; 10.

Толкование снов (лл 13а–19б), записи по грамматике арабского языка (67б–68б), правила орфоэпического чтения Корана (68б–78а), комментарий к арабскому сочинению о вере (141б–148а), о том, как вызвать выкидыш (157б–163б).

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 383.

**2345. А 1498,** лл 1а–10б; 17,5×12; 13,5×7,5; 14.

Мунāджāт (лл 1а–7а), пояснение свойств молитвы и легенда об ʻАбдарраҳмане (7б–10б).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2346. А 1500,** лл 26а–28а, 135а–138а; 17×12,5; 13×8; 13.

Предписания ислама (в прозе и стихах, лл 26а–28а), о стихах Корана (135а–138а).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2347. А 1503,** лл 1а–50а; 16,5×10,5; 10,5×7,5; 13.

Изложение молитв (лл 1а–44б), рассказ о дочери падишаха и юноше (45а–48б; нет начала), поэма в память об убитом по дороге в Оренбург Ҳӯрамшāхе (49а–50а).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2348. А 1524,** лл 15б–23б; 16,5×10; 13×8; 14.

О фиқхе (лл 15б–16б), рассказ о царской птице (17а–23б).

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 961.

**2349. А 1525,** лл 3б–42б, 85а–95б; 17×11; 14,5×8; 18.

Изложение молитв (лл 3б–12а), этическое сочинение *Руҳçат-нāма* — «Книга разрешения» (12б–36а) Абӯ-л-Қāсима ал-Баррāʼӣ ал-Кāблӣ (составлено в 1303/1888 г.; л 13а), гадание (36б–42б), еще изложение молитв (исцелительных; 85а–95б).

Конец XIX в. Другие данные в оп. № 303.

**2350. А 1537,** лл 86б–91б, 101б–105а; 16,5×10,5; 11×7; 17.

О вере и исламе (лл 86б–91б), несколько стихотворений о разлуке, любви и разного содержания (101б–105а).

XIX в., Поволжье. Колл.: Бикчентеев, 1936 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**2351. А 1539,** лл 7а–16б, 71б–76а, 77а, 78б–80б, 87б–96б, 99а–119б, 120б–141а; 17×10,5; 13×8; 12.

Суфизм (лл 7а–16б), переписка шейхов (181б–1820, 1857 гг.; лл 71б–76а, 77а), переписка суфийского шейха Саʻӣда ибн муллā Ибрāҳӣма ан-Навқрāтӣ (78б–80б), отрывки из прозаических и поэтических суфийских сочинений (87б–96б, 99а–110а, 120б–141а), суфийский трактат (110б–119б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1326.

**2352. А 1560,** лл 2б–22б, 24б–32а, 50б–63б, 64б–136а, 149б–151а, 152а–162б; 17,5×10,5; текст и число строк разные.

Гадание по часам суток и др. (лл 2б–4а, 24б–31б, 79а–97а, 113а–116а), изложение брачной ҳутбы (4б–7а), медицина (8б–22а, 97б–110а, 154б–162б), о жертвоприношении (64б–65б), изложение молитв (65б–79а, 116а–136а), мудрые изречения

Сократа (110б–113а), загадки в стихах (149б), о ремесле и его святых покровителях (150б), стихи (152а–154а).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2353. A 1606,** лл 74а–92а; 16×10; 12×6,5; 10.

Религия (лл 74а–85а), повествование о кончине Адама (85а–92а).

XIX в. Другие данные в оп. № 689.

**2354. A 1611,** лл 230а, 231б; 17×10,5; 14×8,5; 13.

Изложение молитвы (л 230а), гадание по часам суток (231б).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1941 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2355. B 321** (321ag), лл 2а–3а, 88б–92а, 93б–94б; 21×14; 16×10; 13.

Изложение молитвы (лл 2а–3а), о пророке Мӯсе (88б–91а), медицинский совет супругам (91а–92а), о предписаниях ислама (93б–94а), об ангеле Джибрā'иле (94б).

XIX в. Другие данные в оп. № 1060.

О п. р у к.: Самойлович, № 5(1).

**2356. B 332** (321g)–I; 41 + 002 л; B 332 (321g)–V; 10 л; 22×17,5; 15×10; число строк разное.

I. Народные песни туркӣ (лл 1б–2а, 3а, 4б, 5а, 6аб, на полях л 6аб немецкий перевод песен), родословная черкесских князей (7б–10б), рассказы и сказки (20а–41б): Фāṭима и Ḫусрав (20а–30б), Ḫаспӯлāд (31а–33б), календарь (34а–36а), Йӯсуф (36а–39а), 'Абдаллāх (39б–41б); V. Легенда об 'Йсе (Иисусе, 1б–10а).

XIX в. Другие данные в оп. № 1781.

**2357. B 442** (371), лл 1б–17а, 91а–93б, 93б–110б; 21×15; 15×11; 14.

О ритуальном омовении (лл 1б–17а), рассказ религиозно-поучительного содержания (91а–93б), об обрядах над покойником (93б–110б).

XVIII в., Турция. Колл.: Френ, 1852 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣḳ. Переплет поздний (1955 г.), с сохранением крышек старого, деревянного переплета и его кожаного корешка. При переплетении рукопись реставрирована.

**2358. B 463** (382b), лл 1а–22б, 50а–52б, 112а–118б; 20,5×13; 16×8,5; 11.

О беседе пророка Мӯсы с Богом (лл 1а–10а), о вознесении Пророка на небо (16б–22б), мунāджāт — молитва (в стихах; 50а–52а), о качествах Бога (112а–118б).

1288/1871-72 г. (л 118б). Другие данные в оп. № 792.

У п. р у к.: Salemann, № 27. О п. р у к.: Мугинов, № 326, 355, 356, 357.

**2359. B 845** (643h), лл 1а–3б, 12а–43а; 21×18; 16×13; 11.

Гадание по годам в зависимости от начала животного цикла (лл 1а–3б), изложение молитв об исцелении больных (12а–43а).

XIX в., Синьцзян. Колл.: Ольденбург, 1910 г. Бумага синьцзянская. Чернила черные. Наста'лӣḳ. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

У п. р у к.: Залеман, № 43. О п. р у к.: Мугинов, № 184, 242.

**2360. B 852** (646c), лл 1а–114а, 128б–136а и т.д., 401а–403б, 422б–426а; 20×13; текст и число строк разные.

Изложение молитв, гадания, заклинания, стихи об 11 именах Аḥмада (лл 250а–251б), рассказ о Шāх-Мардāне и Шӣр-Йаздāне (280б–285б), изложение сур Корана и ḫуṭб.

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Кауфман, 1874 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

У п. р у к.: *Dorn*, Mél. as., VII, № 26.

**2361. В 933,** лл 109а–180б; 20,5×12,5; 13,5×8,5; 11.

Рассказы и сказки (лл 109а–157а): об Александре Македонском (нет начала; лл 109а–123б), Ҳātим Ṭайе (123б–124б), Нӯшӣрвāне (124б–125а), Ҳасане Баçрӣ (125а–126а), дервише (126б–128б) и др., о пророке Муҳаммаде (156а–157а); молитвы с пояснениями к ним (157а–180б).

XIX в., Турция. Колл.: неизвестна (инв. 1935 г., № 418), Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами.

**2362. В 978** (780), лл 63б–65а, 171а; 18×11; 15,5×9,5; 15.

Образцы и копии частных писем, обращений и т.п. (63б–65а), о наследственном праве (171а).

XVIII в., Турция. Колл.: Руссо, I, 1819 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ и риқ'а. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

У п. р у к.: Catalogue, № 440.

**2363. В 1002** (838), лл 1б–2а, 4а–9б; 20×11 (лист и текст); число строк разное.

Стихи разных авторов (обычно без указания их имен, лл 1б, 6б, 7аб, 8б), перевод с персидского стихов о султане Салӣме I (4а–5б), даты жизни некоторых великих ученых (2а), копии писем частного характера (6а, 8а), о лекарствах (6б), изложение молитв (6аб).

Конец XVI — начало XVII в. Другие данные в оп. № 380.

**2364. В 1019** (848m), лл 24а, 52б, 71б–86б; 20×12,5; 14×7; 12.

Стихи неизвестных авторов (лл 24а, 52б), толкование снов (71б–75а), изложение молитв и о талисманах (75б–86б).

1287/1870-71 г. (л 86б). Другие данные в оп. № 458.

**2365. В 1067** (Уч. отд. I.7.15); лл 7аб, 72а–73а; 21×14; 16,5×8,5; 17.

Рассказ об области Бāдинджāн (л 1аб), записи астрологического содержания (72а–73а).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Уч. отд. МИД, 1918 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

**2366. В 1205** (Уч. отд. II.7.39), лл 123а, 126б–128а, 132б–133а, 135б, 136б, 137б, 140а; 19,5×11; 15×7; число строк разное.

О расположении звезд и летосчислении (л 123а), отчеты шейх ул-ислама по вопросам фиқха (126б–128а), гадание (132б–133а), рассказ о меде (135б), копия письма султана Аҳмада военным судьям от 1019/1611-12 г. (136б), религиозные предписания (137б), стихи (140а).

XVIII в. Другие данные в оп. № 1242.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 66.

**2367. В 1876,** лл 117а–119а, 143а–144б; 19,5×9,5; 14,5×8,5; 12.

Родословная Ӯзбика и Дӯрмина (лл 117а–119а), рассказ о ҳвāдже Нӯр ад-дӣне (143а–144б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Бартольд, 1916 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣк. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

**2368. В 1901** (Nov 246), лл 19а, 28б, 133б–139б, 141а–144б, 149б–153б; 20×14; 17×11; 20–22.

О подергивании частей тела человека (л 19а), толкование снов (28б), этика (133б–139б), молитвы и пояснения к ним (141а–144б), изложение молитв (149б–153б).

XVIII в. Другие данные в оп. № 1523.

**2369. В 1910,** 111 л; 21×17; 15×10,5; 14.

Записи по политэкономии (XX в.; лл 1б–88а), религии (89а–111а).

Начало XX в., Поволжье. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2370. В 1977** (Nov 482), лл 1б–5а, 66б–68а, 89а–101а, 110б–112б; 19,5×12,5; 14,5×8; 16.

Комментарий к некоторым сурам Корана (лл 1б–5а), этика (66б–68а), сочинение (проза и стихи) о традициях и заветах пророка Муҳаммада (89б–101а, 110б–112б).

1256/1840-41 г. (л 89б). Другие данные в оп. № 1598.

**2371. В 2401,** лл 32а–33б, 36а–37а, 40а–43б, 43б–45а, 46б–48а, 50б–51б, 53б–54б; 21×14; 16,5×6; 15.

Стихи (лл 36а–37а, 46б–48а, 53б–54б), о религии (32аб, 33аб), песни-тӯркӣ (40а–43б, 50б, 43б), завещание пророка Муҳаммада (43б–45а), о подергивании частей тела человека (51аб).

Конец XVIII — начало XIX в. На л 45б три одинаковые восточные печати с именем — Ҳусайн ибн 'Убайдаллāх.

Текст огласован. Другие данные в оп. № 924.

**2372. В 2105** (Nov 828), 19б–25а, 35б–55б, 162а–169б; 19,5×13,5; 13,5×8,5; 13.

Молитвы с пояснениями к ним (лл 19б–25а, 35б–55б), гадание по часам суток и дням недели (162а–169б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком.

**2373. В 2531,** лл 36а–40б, 41б–47а, 78а–93б, 124а–206б, 240а–248а, 253б–266б; 21×16; 15×10; 16.

Вопросы и ответы на экзамене для получения звания имāма ҳатӣба и му'аллима (лл 36а–40б), имāма мударриса и āҳӯнда (41б–47а); комментарий к арабскому грамматическому сочинению Кāфиййа (78а–93б), компилятивное сочинение о грамматике арабского языка (124а–206б), некоторые правила его грамматики (240а–248а), ученический конспект (в вопросах и ответах) об основах ислама (253б–266б).

1883 г. (л 47а). Другие данные в оп. № 330.

**2374. В 2538,** лл 1б–20а, 24а–25б, 30б–64б; 21,5×17; 18×13; 15.

Изложение молитв (лл 1б–20а), об организации религиозных приходов (24а–25б), авторские стихи (30б–53б) и народные песни и стихи (54а–62б), выписанные из разных книг и других печатных изданий в начале XX в.

Начало XX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2375. В 2599,** лл 42б–45б, 60а–61а, 81б–85б; 21×17; 15,5×9; 17.

Грамматика арабского языка (лл 42б–45б, 60а–61а), марсии (81б–85б).

XIX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2376. В 2606,** лл 31б–40б, 45б–48б, 103б–104а, 114б–120б; 21×16,5; текст и число строк разные.

Религиозные проповеди (лл 31б–40б, 114б–120б), о празднике сабантуй (45б–48б), изложение молитв для исцеления (103б–104а).

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 210.

**2377. В 2621,** лл 10б–32б, 33б–63б; 21,5×16 (полей нет); 18–19.

Об основах и предписаниях ислама (лл 10б–32б, 33б–39б), изложение молитв (39б–58а), стихи о предписаниях ислама и др. (61б–63б).

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1549.

**2378. В 2754,** лл 60а–64а, 72а–79а; 21,5×17; 16×9,5; 16.

О познании Бога (лл 60а–64а), трактат по схоластической логике (72а–79а).

Не ранее 1745 г. (л 34б). Другие данные в оп. № 385.

**2379. В 2792,** лл 75а–77б, 91а–98а; 21×17; 14,5×10; 16.

Рассказы различного содержания (лл 75а–77б), религиозные предания (91а–98а).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2380. В 2822,** лл 6а–13б, 47б–49б, 100а–101б, 106аб, 109аб, 110а–114б, 146а–153а, 207б–224б; 20,5×16,5; 16,5×12; 15.

Изречения Пророка (лл 6а–13б), изложение брачной ẖуṭбы (47б–49б), стихи (100а–101б, 106аб, 109аб, 222б–224б), грамматика арабского языка (110а–114б), изложение молитв (146а–153а), религиозные проповеди (207б–222а).

1899 г. (л 223а). Другие данные в оп. № 1502.

**2381. В 2823,** лл 4б–9б, 20б, 21б, 188б–193б; 21×16,5; текст и число строк разные.

Основы ислама (лл 4б–9б), арабско-персидско-тюркский словарик (20б, 21б), қаṣӣда на смерть пророка Муẖаммада (188б–193б).

1873 г. (л 168б). Другие данные в оп. № 1007.

**2382. В 2863,** лл 1а–12а, 35б–44а, 57б–59б, 59б–94а, 95а–119а, 123а–125б, 149б–169б, 175б–176а; 21,5×16; 18,5×12; 11.

Правила орфоэпического чтения Корана (лл 1а–12а), о пророках (35б–44а), диспут о басмале (57б–59б), грамматика арабского языка (59б–83б), народная медицина (84а–94а), ислам (95а–119а, 123а–125б, 149б–169б, 175б–176а).

XIX в. Другие данные в оп. № 1673.

**2389. В 2867,** лл 12а–15б; 21,5×17; 17×13; 30.

Талисманы (лл 12а–14а), астрологический трактат (в стихах; 14б–15б).

1857 г. Другие данные в оп. № 1422.

**2384. В 2918,** лл 82б–84б, 99а–104а; 21×17; 14,5×12,5; 17.

О грамматике персидского языка (лл 82б–84б), правила орфоэпического чтения Корана (99а–104а).

Не ранее 1842 г. (водяной знак). Другие данные в оп. № 1923.

**2385. В 3000,** лл 4а–10б, 75б–75а; 21×17; 17×13; 13.

Об исламе и его догмах (лл 4а–10б), стихи-мунāджāт (75б–76а).

Начало XX в. Другие данные в оп. № 1441.

**2386. В 3086,** лл 98а–104а, 189б–195а, 196а–199а; 21×16; 16×10,5; 16.

Народная медицина (лл 196а–199а), о религиозных правах и обязанностях мусульман (98а–104а, 189б–195а).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2387. В 3139,** лл 1а, 8а, 9а–12а, 13а–14а, 15а–16б, 19аб, 114а–115а, 116б–118а, 119а–121а; 20,5×16,5; 16×13; 25.

Стихи (лл 1а, 8а, 13а–14а), религиозные проповеди (9а–12а), о раскаянии (15б–16б), изложение брачной ḫутбы (19аб), логика (114а–115а, 116а–118а), о грамматике арабского языка (119а–121а).

XIX в. Другие данные в оп. № 1426.

**2388. В 3179,** лл 40а–52б, 53а–57б; 21×16,5; 16×11,5; 16.

Рассказы об ‘Абд ар-Раззāḳе Астрā’илй (лл 40а–43б), о девушке (43б–48б), религиозных проповедях (48б–52б), воскресении из мертвых (53б–54б), религиозных сектах (54б–57б).

Конец XVIII — начало XIX в. Другие данные в оп. № 1056.

**2389. В 3211,** лл1а–29а, 30а–39а, 92а–100а; 20,5×16; 15×9,5; 15.

Записи об основах ислама (лл 1а–6б), суфизм (7а–29а), этика (30а–39а), татарский перевод отрывка из персидского сочинения, содержащего мудрые изречения и короткие поучительные рассказы (92а–100а).

XIX в. Другие данные в оп. № 2005.

**2390. В 3216,** лл 115б–121а; 20,5×16; 15×9,5; 16.

О «Времени таинств» (лл 115б–120а), рассказ о ятрышнике (120б–121а).

XIX в. Другие данные в оп. № 1900.

**2391. В 3234,** лл 19б–28б, 34а–35а; 21,5×15,5; 15×10,5; 14.

Изложение некоторых сур Корана (лл 19б–28б), марс̱ия на смерть Юсупова (34а–35а).

1922 г. (л 34а). Другие данные в оп. № 1942.

**2392. В 3284,** лл 50б–64а, 65б–66б, 73б–79б, 80б–83б, 90а–97б; 21×16,5 (лист и текст); 10–15.

Изложение молитв (лл 50б–58а), стихи (58б–64а, 65б–66б), небольшие сказки и рассказы (73б–79б), ḳаṣйда (80б–83б), список книг одной из библиотек Казани.

XIX в. Другие данные в оп. № 1683.

**2393. В 3292,** лл 3а–4а, 92а, 110а–138б, 139а–149б, 150б, 151б, 151б–153б, 178б–181б, 182а, 183б; 21×14; 16,5×12; 23 и разное число строк.

Стихи (лл 3а–4а, 150б, 151б), копии и образцы официальных и частных бумаг, разных судебных документов и писем с датами — 1023/1614-15 г. и 1033/1623-24 г. (110а–138б, 151б–153б, 178б–179б), копия завещания султана ‘Уc̱мāна II о землях города Исḫāḳчй (без конца; 180а–181б), народная медицина (182б–183б).

XVIII в. Другие данные в оп. № 1685.

**2394. В 3418,** лл 2а–42а, 43аб; 22,5×17; 15×10; 13.

Календари мусульманско-европейские (лл 2а–42а), толкование снов (43аб).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста‘лйḳ. Переплет поздний (1956 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2395. В 3542,** лл 42а–45а, 168а; 22,5×15,5; 19×8,5; 21.

Выписки по вопросам грамматики арабского языка (лл 42а–45а), стихи Камāла Уммй (168а).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста‘лйḳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2396. В 3563,** лл 22а–31а, 35б–37а, 42б–64а, 65б–73б; 22×17,5; 16×14,5; 16.

О предписаниях ислама (лл 22а–31а), завещание пророка Муҳаммада (35б–37а), наставления об оформлении деловых бумаг и писем (42б–48б), спор мусульман с евреями о религии (48б–57а), о догмах ислама (57б–64а), наставления об образе жизни (в прозе и стихах, 65б–73б).

Конец XVIII в. Другие данные в оп. № 990.

**2397. В 3575,** лл 4а–5а, 158б–161а, 190б–191а, 198б–199а; 21×16,5; 15,5×10; 12.

Стихи и песни (лл 4а–5а, 158б–161а), автобиография ал-Мавлā Йаҳйи ибн Пйр-'Алй (без конца; 190б–191а), фикх (198б–199а).

Не ранее 1289/1872-73 г. (л 79а). Другие данные в оп. № 218.

**2398. В 3593,** лл 66б–70а, 132–137а, 207а–233б, 236б–254а; 21×17,5; 16×10,5; 16.

О правилах орфоэпического чтения Корана (лл 66б–70а), народная медицина (132а–137а), перевод персидских трактатов по гаданию (207а–233б, 236а–254а).

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1504.

**2399. В 3592,** лл 1б–18б, 19б–26а, 88б–95а, 173а–178б, 202а–205б; 21×17; 16×11,5; 19.

Народная медицина (о вреде пьянства и др.; лл 1б–6б, 19б–24а, 25б–26а), этика (7а–18б), физиогномика (24б–25а), об исламе (88б–95а), вопросы веры и нации в исламе (173а–178б, 202а–205б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2400. В 3596,** лл 1б–13а, 35б–36б, 47б–57б, 76б–89б; 21×17; 17,5×10,5; 19.

Рассказы и сказки разного содержания (лл 1б–13а, 47б–57б), правила орфоэпического чтения Корана (35б–36б), о предписаниях ислама (76б–82а), фиқх (82а–89б).

Начало XX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2401. В 3597,** лл 5б–6б, 11б–14б, 17а–23б, 25б–30а, 149б–154б; 22×17; 18×12,5; 19–21.

Этика (лл 5б–6б), суфизм (11б–14б, 17а–23б, 25а–30а, 149б–154б).

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 518.

**2402. В 3608,** лл 1а–4б, 13а–20а, 22а–26а; 21,5×18; 17×10,5; 15.

О значении букв (лл 1а–4б), гадание по буквам арабского алфавита (13а–20а), талисманы и религия (22а–26а).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные и красные. Наста'лйқ. Переплет поздний, картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2403. В 3657,** лл 17б–121а, 123а–146а, 148а–159а, 163б–170а, 172б–173а, 180а–186а, 188б–191б, 197а–198б, 208а–217б, 222б–239а, 246а–248б, 264б–278а; 21,5×17; 16,5×11,5; 13.

Об исламе и последователях пророка Муҳаммада (лл 17б–121а), народная медицина и «целительные» молитвы (123а–141а, 148а–159а), о сектах в исламе (141б–146а), об исламе (163б–170а), народная медицина (172б–173а, 264б–278а), еще о сектах (180а–186а), еще народная медицина (188б–191б, 197а–198б, 208а–217б), о пророке Муҳаммаде и его истинности (222б–239а), суфизм (246а–248б).

Последняя четверть XIX в. Поволжье. Колл.: Алимов, 1936г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний, картонный, обтянутый дерматином.

**2404. В 3710,** лл 47б–57б, 54а–63б; 21,5×18; 19×11; 19.

Рассказ о том, как Маймӯна-бӑнӯ (дочь индийского падишаха) вышла замуж за пророка Муҳаммада (лл 47б–57б), народные поверья, приметы и наставления (в стихах; 54а–63б).

Вторая половина XVIII в. Другие данные в оп. № 2090.

**2405. В 3797,** лл 31б–36а, 37б–60а; 20×15; 15,5×10,5; 18.

Рассказ о Ṭāхире и Зухре (лл 31б–36а), изложение молитв (37б–56б, 57а–59а), о предписаниях ислама (56б–57а), гадания (59б–60а).

XIX в. Другие данные в оп. № 342.

**2406. В 3799,** лл 227а–237а, 251б–257б; 21×14,5; 16×12,5; 16.

Комментарий к некоторым сурам Корана (лл 227а–237а), народная медицина (251б–257б).

XVIII в. Другие данные в оп. № 1512.

**2407. В 3936,** лл 2б–7б, 91б–98б; 21,5×16; 16×11; 15.

Логика (лл 2б–5а, 91б–95а), диспут о единстве Бога (95а–98б).

XIX в., Поволжье. Колл.: неизвестна (инв. 1937 г., № 2760). Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2408. В 3998,** лл 17а–50а; 20×15; 15,5×12; 17.

Рассказы и сказки: об Абӯ Бакре, Ҳусайне и Ҳасане (без начала и конца; лл 17а–36б), Ҳатаме (без конца; 37аб), сыновьях падишаха (37б–41б), об исламе (без начала и конца; 41б–50а).

XVIII в. Дефекты: текст ряда листов пострадал от грязи. Другие данные в оп. № 1678.

**2409. В 4031,** лл 1а–6а, 12а–33а, 35б–60а, 65б–68б, 89а–94б, 96а–126б, 186б–188б, 190б–192б; 21×16; 16,5×11; 16.

Народная медицина и «целебные» молитвы (лл 1а–6а, 12а–33а, 96а–110б, 190б–192б), перевод арабского трактата о смерти и душе (6а–12а), перевод некоторых сур Корана (35б–60а), о достоинствах суры *Фāтиҳа* (65б–68б), сказка о Соломоне и ветре (89а–94б), жизнеописание пророка Муҳаммада от рождения до женитьбы на Ҳадӣдже (111а–126б), о магических свойствах имени имама Ҳасана (186б–188б).

1855 г. (л 94б). Другие данные в оп. № 682.

**2410. В 4305,** лл 119б–142а, 143б–156а; 21×13; 11×7; 7.

Об исламе и религии (лл 119б–142а), изложение молитв (143б–148а), толкование снов (148а–156а).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1939 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет отсутствует.

**2411. В 4310,** лл 10б–13б, 32б–36а, 47б–54б, 58б–62а, 62б–73а, 74б–79а; 22×17; 16×12; 16.

О празднике қурбӑн (лл 10б–13б), о вопросах мусульманской веры (32б–36а), этика (в прозе и стихах; 47б–54б), о священных книгах Моисея (*Тӯрā*) и Иисуса (*Инджӣл,* 58б–62а), о вреде спиртных напитков (62б–73а), о религии (74б–79а).

1253/1837-38 г. (л 32а). Другие данные в оп. № 192.

**2412. В 4417,** лл 1а–25а; 22×16; 16,5×11; 15–17.

Диспут о вере (лл 1а–6а), предписания ислама (6а–15а), рассказ о казни халифом 'Умаром своего сына Абӯ Шаҳмы за грехи (15а–20б), о празднике қурбӑн (21а–25а).

Начало XIX в. Другие данные в оп. № 1195.

**2413. В 4423,** лл 36б–53б; 20,5×16,5; 15,5×10,5; 12.

Поэма религиозно-поучительного характера (лл 36б–44а), записи различного содержания (44б–45а), об исламе (45б–53б; без конца).

XIX в., Поволжье. Колл.: Зарипов, 1940 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет заменяет бумажная обложка. Дефекты: текст частично пострадал от грязи.

**2414. В 4429,** лл 3а–14а, 15 аб; 20,5×13,5; 17×9; 13.

Рассказы религиозного, нравоучительного и различного характера (лл 3а–14а), о паломничестве в Мекку (15аб).

XIX в., Поволжье. Колл.: Лихачев, 1941 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1957 г.), картонный, с дерматиновым корешком. При переплетении рукопись реставрирована.

**2415. В 4467,** лл 152б–162б, 163б–172а, 174а–182б; 20×16; 17×8,5; 18.

Изложение ḫуṭбы в честь праздника қурбӑн (лл 152б–155б), образцы частных писем (156а–162б), стихи (163б), календарь (164а–167а), о злосчастных днях (167аб), об исламе (168а–172а, 174а–182б).

XVIII в. Другие данные в оп. № 1327.

**2416. В 4609,** 25 л; лист, текст, число строк — разные.

Письмо из медресе в Уфе некоему Валӣ Ḫабӣбаллӑху-ӯглӣ (1 л), воспоминания о взаимоотношениях Кӯчӯм-ḫӑна с ханом Бухары 'Абдаллӑхом в 980/1572-73 г. (1 л), письмо начальника г. Сӣмӯй генерал-губернатору Илийского края Г.А.Колпаковскому (1 л), персидские и тюркские стихи (среди них — муḫаммасы Навӑ'ӣ; 6 л), отрывок поэмы о Бахрӑме (3 л), разрозненные листы сочинения по истории арабского халифата (2 л), о географии (1 л), отрывок из повествования в прозе и стихах о султане Ибрӑхӣме (9 л).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага европейская, русская Чернила черные (разных оттенков). Наста'лӣқ (разных видов). Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином.

У п. р у к.: Муратов, № 174–177, 179–183.

**2417. В 4578,** 16 л; 22×18; 15,5×10,5; 17.

Образцы любовных писем в прозе и стихах (лл 1а–5б), песни-четверостишия любовного и фривольного содержания (5б–16б).

XIX в., Россия. Колл.: Радлов, 1961 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1965 г.), картонный, обтянутый дерматином. При переплетении рукопись реставрирована.

У п. р у к.: Муратов, № 3–4.

**2418. С 694** (844), лл 18б–19а, 27аб, 32б–34а и т.д., 96б, 99а–100б; 29×19 (полей нет); число строк разное.

Копии писем частного и служебного характера, арабско-тюркско-персидский лексический материал, изложение молитв, записи по фиқху, о религии и др.

XVII в. Другие данные в оп. № 9.

**2419. С 895** (Ван VII.7), лл 11б–14а, 31б–32а, 48б–49б, 50б, 51а, 52аб, 53аб, 56б–58а, 68б; 24×10; 22×7; 25–28.

Образцы и копии частных писем (поздравительных, с соболезнованием и др.; 31б–32а, 50б, 51а, 52а, 52б, 53аб), отрывок перевода арабского сочинения о фиқхе (11б–14а), рассказ нравоучительного содержания (48б–49б), генеалогия различных правителей до Чӣнгӣз-ḫӑна (56б–58а) и турецких султанов от 'Уҫмӑна I до Салӣма II (68б).

974/1566-67 г. (л 30б). Другие данные в оп. № 1768.

**2420. С 935** (Ван XIV.18), лл 22а–29б; 21,5×14; 15×8; 19.

Календарь (лл 22а–23б), выдержка из сочинения о фиқхе (24а–29б).

XVIII в., Турция. Колл.: Ван, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2421. С 1712** (Nov 1558), лл 17а–42а; 24,5×15; 18,5×9; 13.

Грамматика арабского языка (в вопросах и ответах; лл 17а–37а), этика (37б–42а).

XIX в., Турция. Колл.: Анучин, 1923 г. Бумага восточная. Чернила черные и красные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей, с тиснением.

**2422. С 1301** (Nov 600), лл 1а–2б, 12аб, 72а–75б; 23,5×13,5; 16×9,5; 17.

Рассказы: о мудром юноше (лл 1а–2б, 12аб), о наставлениях Луқмāна (74а–74б; нет конца), о вере и ее основах (72а–73б).

XIX в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

**2423. С 1633** (Nov 1341), лл 129б–130б, 132а–135а; 124,5×15,5; 18,5×10,5; 15.

Завещание шайха Ҫāлиҳа (лл 129б–130б), этика (132а–135а).

XVIII в., Средняя Азия. Колл.: Иванов, 1915 г. Бумага среднеазиатская. Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет среднеазиатский, картонный, с кожаным корешком, с тиснением.

**2424. С 2147,** лл 6б, 7а–10а, 15б, 20а–30б; 30×20,5; 24×16,5; 33.

Рассказы и сказки: о Сулаймāне (л 6б), Низāм ал-Мулке (лл 7а–10а), Ҳасане Баҫрй (15б), о суфизме (лл 20а–26б), физиогномика (27а–30б).

Начало XIX в., Турция. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага европейская (водяные знаки). Чернила черные и красные. Насҳ. Текст в рамке. Переплет заменяет картонная папка.

**2425. С 2306,** лл 1а–91б; 24,5×14,5; 16×9; 15.

Изложение молитв и народные медицинские средства (лл 1а–91б).

Не ранее 1810 г. (водяной знак), Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2426. D 301** (Nov 14), лл 25б–26а, 72а–73б, 105б–115а; 35×21; 27×15; 30.

Религия (лл 25б–26а), молитвы с пояснениями к ним (72а–73б), записи и выписки различного содержания (105б–115а).

XIX в. Другие данные в оп. № 718.

**2427. А 727** (Nov 267), 16 л; 18×12; 13×10; 16–20.

Образцы писем, записи долгов, гадания.

XVIII в., Турция. Колл.: Мельников, 1916 г. Бумага восточная. Чернила черные. Риқ'а. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2428. А 1558,** 103 л; 18×11; 14×8,5; 15.

Изложение молитв, народная медицина.

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1938 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лйқ. Переплет поздний (1954 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2429. В 2552,** 27 л; 20×13; 15×9 и 19×12; 12–28.

Молитвы и пояснения к ним (лл 1б–5а, 22б–23а), рассказ о Пророке и 'Алй (19б–20а), о магических свойствах эпитетов Бога (5б–9б), записи для памяти (10а–12а, 17б, 18б–19а, 20б–22а, 27а), медицинские записи (22б–23а).

Начало XX в., Поволжье. Колл.: Вахидов, 1934 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

**2430. В 3279,** 34 л; 21×16,5; 16×10,5; 17.

Предписания ислама, мунāджāты (лл1б–2а), образец частного письма (3б).

XIX в., Поволжье. Колл.: АЭ, 1934 г. Бумага русская. Чернила черные. Наста'лӣқ. Переплет поздний (1955 г.), картонный, с дерматиновыми корешком и углами. При переплетении рукопись реставрирована.

**2431. В 3762,** 74 л; 20×16; 14,5×9,5; 18.

Отрывки из повествования о Чӣнгӣз-ҳāне (лл 3а–4б, 53а–54а, 57б–58а), толкование снов (5а–13б, 15а–16б, 59б–65б), религиозные и религиозно-этические наставления (17а–52б, 55а–56б), стихи поучительного содержания (42аб), о женах пророка Муҳаммада (69а–74б).

XIX в., Поволжье. Колл.: Алимов, 1936 г. Бумага русская (водяные знаки). Чернила черные. Насҳ. Переплет восточный, картонный, обтянутый материей.

**2432. С 755** (Уч. отд. II.1.19), лл 70б–71а, 105а–108б; 22,5×13,5; 16,5×10; 13.

Стихи (лл 70б–71а), об исламе (105а–108б).

XVIII в. Другие данные в оп. № 426.

О п. р у к.: Coll. sc., VIII, № 98.

# УКАЗАТЕЛИ

## УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ СОЧИНЕНИЙ*


### А

‘Абд ал-Ҳакӣм — 1957
ал-Абйāт Са‘йд-афандӣ — 1327
Абӯ ‘Алӣ-Сӣнā — 1958–1959
Абӯ Муслим — 1960–1963
‘Авāриф аз-замāн — 1408–1410
Аввала ҳāджж ил-ҳаррамайн — 176
Авçāф-и Истāнбӯл см. Дар авçāф-и шахр-и Қустантинӣйат-ил-маҳмӣйат ‘ан-ил-афāт ва-л-балӣйат
Адабӣ рӯман — 2171
‘Аджā’иб ал-маҳлӯқат ва ғарā’иб ал-мавджӯдāт — 162
‘Аджā’иб ал-маҳлӯқат ва ғарā‘’иб ал-маçнӯ‘āт — 160–161
‘Аджā’иб-и истиғфāр-и ‘аẓимат — 529
Āйā Çӯфӣйа кутубҳāнасинин дафтарӣ çӯратӣдир — 293
Āйтқāн — 1939
‘Ақā’ид ан-Насфийат — 399
‘Ақā’ид-и Булғāрийа — 402
‘Ақӣда-и наẓмийа — 1448
ал-‘Ақӣдат ал-манẓумат — 1922
‘Āкиф-пāшā марҳӯмин аçар-и ҳāмасӣдир — 260
Āқсāқ Тӣмур ҳикāйати см. Таварӣх-и Булғāрӣйа
А‘лāм-и хāдӣ — 1449–1450
Алиф-нāмā — 1008
Амир Ҳамза — 1964
Амӣр-и ‘āлӣ — 1423–1424
Āнā тилӣниң уçӯл-и та‘лӣмӣ — 2190
Анвāр-и Сухайлӣ — 1837–1840, 1854–1856
Анӣс аṭ-ṭāлибӣн см. Рафӣқ аṭ-ṭāлибӣн
Анṭāқийа — 1509
Арāбāсāзлӣқ — 2210
Арбай‘ун ҳадӣç — 530
Арẓӯ и Қанбар — 1965–1966
Āрслāн-қиз — 1967
Āçāр ал-билāд ва аҳбāр ал-‘ибāд — 162
Āçаф-нāма — 270–271
Āçаф-нāма-и Луṭфӣ-пāшā см. Āçаф-нāма
Асб-и Фурӯшлӯқ — 2211
Аçилӣ насилӣ Çāлā-авӣлниң — 2172
Аçхāб ал-фарā’иẓ — 1508
‘Аṭṭāрлӣқ — 2212–2213
Ахамийат-и тарбийа-и çибийāн ва луẓӯм-и са‘й ва ‘амал — 2191
Аханкрāн — 2216
Āҳир замāн китāбӣ — 989–995
Āҳират-нāма — 1506–1507
Аҳлāқ-и ‘Алā’й — 357–358
Аҳлāқ-и ва ҳиçāл-и арбāб-и джāх ва джалāи — 380
Аҳлāқ-и Муҳсинӣ — 370–372, 374
Аҳтам-нāма — 1364–1369
‘Āшиқ — 2278
Āшпазлӣк — 2214–2215

### Б

Бāбā Равшāн — 1968–1975
Бāбур-нāма — 42–44
Бадавāм китāбӣ — 1403–1407
Бадавлат-нāма — 1438
Бадā’и‘ ал-вақā’и‘ — 62, 137
Бāз-нāма — 2208
Бāз-нāма-и мулӯк-и пишӣн — 2206
Байāн аç-çанā’а‘ — 2209
Байт-и малҳама-и китāб — 1512
Бāқирғāн китāбӣ — 966–983
Баққāллиқ — 2217
Банг ва бāда — 1212–1215
Бāфандāлӣк — 2218–2222
Бахāдур-бāй — 1924
Бахāр-и дāниш — 1842


* Цифры во всех указателях обозначают номера описаний рукописей в данном каталоге.

Бахджат ат-тавāрӣх см. Маҳбӯб-и қулӯб ал-‘āрифӣн
Баҳр ал-ма‘āриф — 1918
Баҳр ал-ҳикāйат — 485
Бахрāм — 1976
Бахрāм-āқā — 1978
Бахрāм ва Гулāндāм — 1370–1374
Бахрāм ва Дилāрāм — 1977
Баҳтийар — 1979–1983
Биҙā‘ат ал-мубтадӣ — 321
Бӣш намāз китāбӣ — 1513
Брāзилӣйа сийāҳат-нāмасӣ — 174
Бӯзурджӯмхӯр-ҳāкӣм — 1984–1987
Булбулиййа — 1836
Булғāрийа — 2173
Бурҳ Сармаст — 1988
Бӯс-йигīт — 1989
Бустāн — 1853
Бустāн [-и Са‘дӣ] см. Шарҳ-и Бустāн [Сӯдӣ, Шам‘ӣ]
Бустāн-и шарӣ‘ат — 414–416

## В

Вāқи‘а-нāма — 10–12
Вāқи‘а-и шайҳ — 1597
Вāқи‘ат-и Бāбурӣ см. Бāбур-нāма
Вāқи ‘ат-и (сулṭāн) Джам ибн (сулṭāн) Муҳаммад-ҳāн — 233
Вақф-нāма-и мадраса-и Иҳлāҫӣйа см. Вақфӣйа
Вақфӣйа — 278–280
Ваҫийат-нāма — 393–395, 411–412, 487
Ваҫийат-нāма-и āн ҳазрат — 468, 1599
Васӣлат ал-мақāсид алӣ аҳсан ал-марāҫид — 838
Вāҫиф тāрӣхӣ — 154
Вафāт-нāма-и пайғамбар см. Китāб-и Ҫайқалӣ
Вафāт-[нāма-и] Фāṭима — 1600–1601
Вафāт-нāма-и ҳазрат-и Ибрāхӣм — 996–997
ал-Виқāйат ар-ривāйат фӣ масā’ил ал-хидāйат — 387, 403, 438–441
Вуджӯд-нāма — 1598

## Г

Ғазалийāт см. Дӣвāн[-и Навā’ӣ]
Ғазалийāт-и Навā’ӣ см. Дӣвāн[-и Навā’ӣ]
Ғазāт ал-муслимӣн — 101
Ғāйат ал-байāн фӣ шадбӣр-и бадан ал инсāн — 324–325
Ғарā’иб аҫ-ҫиғар см. Дӣвāн[-и Навā’ӣ]
Ғарӣб-нāма — 1023–1028
Ғарӣб ҳиқайāтӣ — 1417
Гул ва булбул — 1331–1334
Гулдаста — 368–369
Ғӯлджаниң вāқи‘āтлāрӣнӣң байāнӣ — 102
Гулзāр — 1835
Гулистāн — 1850–1852, 1889–1890
Гулистāн см. Нигāристāн-и шахристāн-и драҳтистāн-и сабзистāн
Гулчаҳра — 1990
Гулшан — 435–436, 1756
Гулшан ал-ҳулафā’ — 113–114
Гулшан-и давлат — 66–67
Гулшан-и рāз — 1040
Ғунча-и афкар — 1456
Ғурра-нāма-и шайҳ Бāйазӣд см. Ғурра-нāма-и шар‘ӣ
Ғурра-нāма-и шар‘ӣ — 207

## Д

Давлат-и Рӯсӣйа йла давлат-и ‘уҫмāнийа байнӣнда тиджāрат ‘аҳднāмаси Қунсṭантинӣйада ‘ақд ӯлунмишдӣ мāх-и айлӯлин ӯнинчӣ кӯнинда сана-и [1783] — 262
Давлат-Йār — 1991
Давҳа-и машāйҳ-и кибāр — 219–220
Дақā’иқ ал-хақā’иқ — 846
Дақиқ [Дақā’иқ] ал-аҳбāр — 417
Дар авҫāф-и шахр-и Қусṭанṭинӣйат-ил-махмӣйат ‘ан-ил-афāт ва-л-балӣйат — 177
Дар байāн-и вафāт-нāма-и ҳазрат-и Ибрāхӣм см. Вафāт-нāма-и ҳазрат-и Ибрāхӣм
Дар байāн-и ғазā’-и āн ҳазрат — 684
Дāрāб — 1992
Дарбанд-нāма — 92
Дарбанд-нāма — 94–98
Дāстāн-и Бахрāм ва Дилāрāм см. Саб‘а-и сайййāра
Дāстāн-и Джумджума-сулṭāн см. Қиҫҫа-и Джумджума
Дāстāн-и Ибрāхӣм — 1527
Дāстāн-и кийик — 1529
Дāстāн-и кӯкарджӣн — 1528
Дāстāн-и ҳазрат-и Йӯсуф — 685
Дафтар-и ‘ишқ — 1385
Дафтар-и сарбāзāн-и Ҳӣвāк — 282
Дах бāб см. Ғарӣб-нāма
Даҳқāнлӣқ — 2223–2226
Даҳқāнчӣлӣқ — 2227–2228
Дах-нāма — 1184
Джавāд ‘Алӣ Наджāд — 1993
Джавāзчӣлӣк — 2229–2231

Джавāхир ал-фарā'иҙ — 418
Джавāхир-нāма — 297–298
Джавахират ал-бадāйат ва дуррат ан-нихāйат — 512
Джадвал-и мифтāх-и рӯз-нāма-и джадйда муҳаммадййа — 209–210
Джāмāсб-мāма-и 'аджйб — 1065
Джāми' ал-вāқи 'āт-и султāнй — 70
Джāми' ал-мақāмāт — 756–758
Джāми' ат-тавāрйх — 7
Джāми' ат-тавāрйх — 106
Джāми ал-ҳикāйат — 1979–1983
Джāми' ал-ҳикмат — 323
Джамшйд — 1994–1995
Джанк-нāма — 1438
Джанк-нāма-и ҳазрат-и имāм Ҳусайн бā Йазйд — 686
Джарйда-и джадйда см. Нишāнджй тāрйхй
Джахӯд-нāма см. Қиççа-и кӯдак-нāма
Джуғрāфийа-и кабйр — 2182–2183
Джумджума — 1996
Джумджума-нāма см. Қиççа-и Джумджума
Дйвāн см. Фурқат-нāма
Дйвāн см. Ҳикмат
Дйвāн[-и 'Āлй] — 1241
Дйвāн[-и Ас'ад] — 1336–1337
Дйвāн[-и 'Āçим] — 1338
Дйвāн[-и Āшā'й] — 1069
Дйвāн-и 'Āшиқ-пāшā см. Ғарйб-нāма
Дйвāн[-и Бāқй] — 1242–1244
Дйвāн[-и Ғāзй] — 1393
Дйвāн[-и Ғā'иб] — 1342–1348
Дйвāн[-и Гулшанй] — 1189
Дйвāн[-и Йаҳйā-бик] — 1235
Дйвāн[-и Кāмйāб] — 1458
Дйвāн[-и Кāмил] — 1439
Дйвāн[-и Лутфй] — 1267
Дйвāн[-и Лутфй]— 1063–1064
Дйвāн[-и Малик] — 1476
Дйвāн[-и Маҳтӯм-қулй] — 1358–1362
Дйвāн[-и Машраб] — 1268–1274
Дйвāн[-и Мискйн Қйлич] — 1451–1452
Дйвāн[-и Михрй-ҳāтӯн] — 1178
Дйвāн[-и Муллā Нафас] — 1421
Дйвāн[-и Нāбй] — 1275–1278
Дйвāн[-и Навā'й] — 1073–1104
Дйвāн[-и Найлй] — 1335
Дйвāн[-и Насймй] — 1038
Дйвāн[-и Наф'й] — 1256–1258
Дйвāн[-и Нишāтй] — 1261
Дйвāн[-и Нуçрат] — 1382
Дйвāн[-и Рāджй] — 1454
Дйвāн[-и Çāбит] — 1281
Дйвāн[-и Çā'иб] — 1262
Дйвāн[-и Умйдй] — 1435
Дйвāн[-и Фāзил-бйк] — 1384
Дйвāн[-и Фузӯлй] — 1198–1210
Дйвāн[-и Ҳāлиç] — 1445
Дйвāн[-и Ҳāтā'й] — 1183
Дйвāн-и ҳикмат см. Ҳикмат
Дйвāн[-и Хувайдā] см. Дйвāн[-и Ғā'иб]
Дйвāн[-и Ҳусайнй] — 1176–1177
Дйвāн[-и Шахрй] — 1260
Дйвāнā-и Машраб см. Дйвāн[-и Машраб]
Дйванāчйлйқ — 2232
Дйвāнча-и Навā'й см. Дйвāн[-и Навā'й]
Дурр ал-'аджā'иб — 493–496
Дурр ан-наджāт — 1416
Дурра-и Нāдирй — 123
Дӯрт фарç — 1530
Дустӯр ал-'амал — 861–862
Дусӯр ал-'амал — 75
Дустӯр ал'амал фй иçлāх ал-ҳалал — 138

## З

Зāд ан-наджāт см. Дурр ан-наджāт
Зāвйдйн [қāзақларниц] лисāнй — 876
Ẓайл-и Вāçиф см. Вāçиф тāрйхй
Замāн-и кадймда ӯлāн 'азйзлāр ва çāҳиб-зāдалāрниң қайфййатлāрй — 2174
Ẓарб ал-маçал — 1841
Ẓафар-нāма — 1984–1987
Зубдат ал-āçāр — 1
Зубдат ат-тавāриҳ — 65
Ẓурӯб ал-амçāл см. Дустӯр ал-'амал

## И

Ибн 'Аббāс — 1997
'Ибрат ва шукр-нāма — 1542–1544
'Ибрат-нāма — 356
'Ибрат-нāма[-и Шāх Ҳākйм] — 1386
Ибрāҳйм Адхам — 1998
Ибрāҳйм Ҳаққи ҳазратлāриниң қийāфат-нāма см. Қийāфат-нāма
Илахй байт — 1510
'Илм-и аҳвāл-и рӯҳ — 2196–2197
ал-Илхāм ал-муқаддас мин ал-файç ал-ақдас — 419
'Имāд ал-ислāм — 389–392
ал-Имамиййа — 1837–1840
Иншā' — 912
Иçбāт ал-вāджиб — 1502–1504
Искандар — 1999–2005
Искандар-нāма — 1033–1037

Ислām-нāма — 1339–1340
Исмā'-и аçхāб-и бадр — 679–683
Исмā'йл-āгā сийāхатй — 170–171
Исмā'ил-шāх — 2006
Иснад-и ду'ā-и салавāт-и кабйр — 531
Исрāр-нāма-и 'Абдаллāх Ālихй — 780–783
Исрāр-и хурӯф — 1511
И'тиқāд-и а'мāл — 532
Йхā [Иҳйā'] ал-валад — 513
Иҳйа'-и 'улӯм ад-дйн — 520
Иҳтиладж-нāма — 1505

## Й

Йатйм-нāма см. Қиççа-и йатйм
Йатймлик ҳāлй — 1602
Йӯрāк зāрларй — 1465
Йӯсуф ва Ахмад — 2007–2018
Йӯсуф ва Зулайха — 2019–2030
Йӯсуф ва Зулайҳā [Джāмй] см. Тарджама-и Йӯсуф ва Зулайҳā
Йӯсуф ва Зулайҳā [Ҷамйрй] — 1232
Йӯсуф ва Зулайҳā [Ҳамдй] — 1168–1174

## К

Қābӯс-нāма — 364–366, 373
Қава'ид куллй — 895
Қадаҳ-нāма — 533–534
Қазāн атрафйниң тāрйҳй — 2175
Қазāнчилиқ — 2233
Қāҷй ва угри — 2031–2033
Қā'има-и Ҳалймй — 839
Кайқубāд-шāх — 2034
Кайфййат-и шахр-и Булғāр ва сабаб-и тасмийа — 2176–2177
Камāнкашй-нāма — 2204
Канэ ал-'āшиқйн — 488
Канз ал-му'аййин — 2277
ал-Канз ал-муṭласум фй тартйб ал-луғāт 'алй ҳурӯф ал-му'аджам — 869
Қāнӯн-и джадйд см. Қāнӯн-нāма-и (сулṭāн) Салйм-ҳāн
Қāнӯн-нāма см. Наçйхат ал-мулӯк
Қāнӯн-нāма-и Аҳмад-ҳāн см. Қāнӯн-и āл-и 'Уc̱мāн
Қāнӯн-нāма-и (сулṭāн) Салйм-ҳāн — 251–252
Қāнӯн-нāма-и 'уc̱мāнй см. Қāнӯн-нāма-и (сулṭāн) Салйм-ҳāн
Қāнӯн-нāма-и хумāйӯн см. Қāнӯн-нāма-и (сулṭāн) Салйм-ҳāн
Қапудāн (мйрзā) Адйгӯзал-бикнин гузāриш-и ҳāл ва кайфййат-и аҳвāлй — 223–224
Қарābāғ-нāма — 99–100
Карābāш китāби — 526–527
Қаçābчйлйқ — 2234–2236
Қаçйда — 1577
[Қаçйда-и Дāмийāṭй] — 1915
Қаçйда-и замāнийа — 1579
[Қаçйда-и Ҳāқāнй] см. [Шарҳ-и қаçйда-и Ҳāқāнй]
Қаçйда-и ҳассāб — 1578
Қаçйдат ал-бурда — 1474, 1905–1906, 1910–1913
Қаçйдат ал-имāлй см. Шарҳ ал-қаçйдат ал-имāлй
Қаçйдат ат-Ṭанṭарāнийа см. Тарджама ал-қаçйдат ат-Ṭанṭарāнийа
Қачкӯл-и қаландарй — 1843
Кашф ал-асрāр ва зубдат ал-анвāр — 2279
Кашф ал-луғāт — 867
Кашф ал-луғāт ва-л-иçṭилāхāт см. Кашф ал-луғāт
Қийāмат-нāма — 1389–1392
Қийāфат-нāма — 1341
Қирйқ бағча см. Фавāких ал-джуласа
Қирқ сӯāл — 410
Қирқ фарҷ — 1547–1554
Кисак-бāш — 1925–1934
Қиçāç ал-ғарā'иб — 21
Қиçāç-и Рабғӯзй — 656–663
Қиççа-и Амйрджй — 1265–1266
Қиççа-и Аҳтам см. Аҳтам-нāма
Қиççа-и 'ашир 'Алй — 1489
Қиççа-и вафāт-и Маджнӯн см. Лайлй ва Маджнӯн [Фуҙӯлй]
Қиççа-и вафāт-нāама-и āн ҳаҙрат — 1491
Қиççа-и дахқāнчйлйқ — 1464
Қиççа-и Джумджума — 1020–1022
Қиççа-и Джумджума-сулṭāн см. Қиççа-и Джумджума
Қиççа-и (дивāнā-и) Бурқ Сармаст — 1560–1564
Қиççа-и Зарқӯм-шāх — 1565–1574
Қиççа-и Ҙӯ-л-Фунӯн — 1472
Қиççа-и Ибн 'Аббāс — 1555
Қиççа-и Ибрāҳйм см. Вафāт-нāма-и ҳаҙрат-и Ибрāҳйм
Қиççа-и Исмā'йл см. Бāқирғāн китāбй
Қиççа-и йатйм — 1004–1007
Қиççа-и йатйм-нāма см. Қиççа йатйм
Қиççа-и Йӯсуф ['Алй] — 1011–1019
Қиççа-и Йӯсуф [Маджлисй] — 1250–1252
Қиççа-и кийик — 1466
Қиççа-и қийӯбāш — 1501

Қиссa-и кӯдак-нāма — 988–1003
Қиссa-и Марйам см. Марйам-китāбӣ
Қиссa-и Марйам-āна см. Марйам китāбӣ
Қиссa-и Муҳаммад-ҳāджжӣ Мāрā'и — 168–169
Қиссa-и Муҳаммад Ҳанафийа [Бахāдӯр] — 1467–1470
Қиссa-и Муҳаммад Ҳанафийа [Йӯсуф] — 1475
Қиссa-и равāфаз̧ — 1477
Қиссa-и ҫāбит — 961–984
Қиссa-и Сайф ал-Мулӯк [Маджлисӣ] — 1247–1249
Қиссa-и Сайф ал-Мулӯк [Ма'рӯфӣ] — 1363
Қиссa-и сақāм — 1575
Қиссa-и Ṭāхир ва Зухрā — 1485–1486, 1487–1488
Қиссa-и Увайс ал-Қāрāнӣ — 1483–1484
Қиссa-и уфӯк — 1556–1559
ал-Қиссa-и [у]шбӯ ӯткāн замāнӣда Дилā Убӯлмахдӣ дйгāн бир āдамниң башйдйн ӯткāн йшниң байāнӣ дӯрлар — 228
Қиссa-и фарзанд-и Муҳаммад Муҫтафā — 1576
Қиссa-и ҳазрат-и 'Алӣ — 1580
Қиссa-и ҳазрат-и Мӯсā — 687–688
Китāб ал-'āджилат — 420–421
Китāб ат-таджвйд фӣ кэлāм ал-маджйд — 535–536, 537
Китāб аṭ-ṭахāрат — 397
Китāб аṭ-ṭибб — 326
Китāб-и 'Алӣ-афандӣ мин аṭ-ṭибб ал-джадйд см. Биз̧āат ал-мубтадӣ
Китāб-и 'аскариййа — 2203
Китāб-и ғарйб — 1413–1414
Китāб-и дйдийа — 965
Китāб-и дурр-и маз̧хар см. Таз̧кира-и 'азйзāн
Китāб-и Ибрāхйм — 1581–1583
Китāб-и 'илм-и 'ақā'ид — 422
Китāб-и иншā — 913–914
Китāб-и Искандар Зӯ-л-Карнайн см. Искандар-нāма
Китāб-и Қахқаха — 689–691
Китāб-и Марйам см. Марйам китāбӣ
Китāби-и Çайқалӣ — 1375–1377
Китāб-и Сулāймāн Бақирғāнӣ см Бāқирғāнӣ китāбӣ
Китāб-и тартйб-и зйбā — 379
Китāб-и Устуванӣ — 406
Китāб-и фатҳ-и Макка-и мукаррама — 670
Қрйм тāрйҳӣ см. Тāриҳ-й Қрйм
Кӯдак-нāма см. Қиссa-и кӯдак-нāма
Кӯзӯ-Кӯрпач ва Бāйāн-Çулӯ — 1935–1937
Кӯйчйлйқ — 2238
Куллийāт[-и Қā'имӣ] — 1264
Куллийāт[-и Шукӯрӣ] — 1412
Кӯнчӣ — 2239
Кӯӈул бирла джāнӣ тилāшкāнӣ байāнӣ — 1584
Қӯтāдгӯ бйлйк — 937
Қучāчйлйқ — 2240
Кӯр-ӯглӣ — 2035–2036

## Л

Лайлӣ ва Маджнӯн [Навā'ӣ] — 1127–1137
Лайлӣ ва Маджнӯн [Фуз̧ӯлӣ] — 1216–1227
Лайлӣ ва Маджнӯн [Ҳамдӣ] — 1175
Лаṭā'иф ал-иншā — 915
Лаṭā'иф-и Нaср ад-дйн-ҳвāджа — 2155–2157
Лаṭāфат-нāма — 1064
Лахджат ал-луғāт — 864
Лисāн аṭ-ṭайр — 1163–1167
Луғэт ал-Аҳтарӣ кабйр — 847–850, 880
Луғāт-и Ābӯшқа — 877–879
Луғāт-и Аҳтарӣ см. Луғāт ал-Аҳтарӣ кабйр
Луғāт-и Йӯсуф — 896
Луғāт-и мунтаҳаб-и Ни'маталлāх — 859
Луғāт-и Ни'маталлāх — 851–858
Луғāт-и фāрсийайа мут'аллиқ қавā'ид и нāфа'йат — 883

## М

Ма'āриф-и қалб — 1494–1495
Ма'āриф-нāма см. Ғарйб-нāма
Мабдā-и қāнӯн-и йанйчарӣ ӯчāғӣ тарихи — 155
Мабдā-и нӯр — 1272–1274
Мавлӯд ан-набӣ — 692
Мавлӯд ан-набӣ — 1029–1032
Мавлӯд-и пайғамбар см. Мавлӯд ан-набӣ
Маджāлис ан-нафā'ис — 1862–1864
Маджма' ал-адāб — 1447
Маджма' ал-аҳзан — 1585
Маджма' ал-ғарā'иб — 165
Маджма' ал-қавā'ид — 295
Маджма'-л-масā'ил — 423
Маджма' ал-наз̧ā'ир — 1744
Маджма' ал-ҳавāçç — 1871
Маджма'-и қавāнйн-и сулṭāнӣ ва аҳкāм-и шар'и см. Сулṭāн Сулаймāн-ҳāн замāниңда ва шайҳ ал-ислāм Абӯ-с-Су'ӯд 'аçриңда ӯлāн қāнӯн-нāмалардир шар'й шарйфа мувāфақатӣ муқаррар ӯлӯб ҳāлā му'табар қавāнйн ва масā'ил-и шар'ййадир

Маджмӯ‘ат ал-āḥкāм — 299–301
Маджмӯ‘ат ал-āḥкāм — 327
Маджмӯ‘ат ал-лаṭā’иф см. Манāқиб-и хунарварāн
Маджмӯ‘ат ал-муḥаққиқӣн — 756–758
Мадḥ-и шахр-и рамаẓāн — 1586
Маẓхар ал-‘аджā’иб — 1857–1859
Мақāмāт — 1907
Макка Мадӣнаға бāрāдӯғāн йӯлниӈ ӯджӯрӣ — 175
Мақṣад ал-аṭвāр — 1233
Мақтал-нāма — 1500
Мақтал-нāма см. Бāқирғāн китāбӣ
Мактӯб см. Рисāла-и мактӯб
Мактӯбāт см. Мунш’āт
Мактӯбāт-и имāм Раббāнӣ — 519
Мактӯбча-и ḥāн — 1436
Мāлик-шāх — 2054
Малӣка — 2037–2049
Малӣка-и Дилāрам — 2050–2053
Малḥама-и Джаврӣ — 1259
Мамлакат-и Рӯсийаниӈ аḥвāлларӣ ва тавāрӣḥларӣ — 2169
Манāзил ас-сāликӣн — 518
Манāзил ал-‘урфӣн — 1237–1240
Манāқиб ал-ғавṣӣйа — 784–785
Манāқиб-и хунарварāн — 216
Манāсик ал-ḥаджж — 424
Манāфи‘ ан-нāс — 313–319
Манāфи‘ ан-нāс-и наẓм — 1246
Манṭиқ дарсларӣ — 2195
Манṭиқ аṭ-ṭайр см. Лисāн аṭ-ṭайр
Маргӯб ан-нāẓирӣн — 1459
Марйам китāбӣ — 984–988
Ма‘рӯзāт-и Абӯ-с-Су‘ӯд — 245–246
Маскāнчӣлӣк — 2241
Маṣнавӣ Ṣӯфӣ Аллāḥйāр см. Ṣабāт ал-‘āджизӣн
Матн-ӣ мӯджаз см. Шарḥ-и Мӯджаз ал-Қанӯн туркӣ
Маḥāсин ал-āṣрāр ва ḥақā’иқ ал-аḥбар см. Вāṣиф тāрӣḥӣ
Маḥбӯб ал-қулӯб — 347–355
Маḥбӯб-и қулӯб ал-‘āрифӣн — 2
Маḥзан ал-асрāр см. Ḥайрат ал-абрāр
Мāх-и Мунӣр ва Ḥӯб-Чахра — 2055
Машāри‘ ал-ашвāқ илā маṣāри‘ ал-‘ушшāқ — 359
Машк — 2200
Машраб — 2056–2064
Милṭиқ ан-дāз — 2242
Минхāдж ал-қāрӣ — 894
Минхāдж ал-муслӯк фӣ сийāсат ал-мулӯк — 363
Минхāдж ал-фуқарā — 511
Мирāдж ан-набувват фӣ мадāрадж ал-футувват — 671–673
Ми‘рāдж-нāма см. Бāқирғāн китāбӣ
Ми‘рāдж-и āн ḥазрат — 693
Мир’ат ал-‘авāлим — 8–9
Мир’ат ал-аḥлāқ см. Манāзил ал-‘урфӣн
Мир‘āт аẓ-ẓафар — 146
Мифтāḥ ал-джанāн — 360–362
Мифтāḥ ал-‘адл — 694
Мифтāḥ ал-джаннат — 1068
Михр ва Мах — 2065
Му‘āмалат — 275
Мубаййин — 1186
Мубаḥаṣа-и Миср̣ӣ ва Шāлий ва ḥукӯмат-и Бāб-и ‘āлӣ муṣāлаḥа-нāма — 156
Мубāḥаṣа-и чāй ва кӯкнāр — 1263
Мӯджиз ал-Қāнӯн — 311–312
Мӯджизāт-и бāхирāт — 291–292
Мӯзāдӯзлӯқ — 2243–2246
Муқаддима — 19
Муқаддима-и имāм ā‘ẓам — 425
Муқаддимат ал-адаб — 835–836
Мунаббахāт — 489
Мунāджāт — 1587–1588
Мунāджāт — 1589
Мунāджāт см. Наṣӣḥат-нāма[-и Хамдӣ]
Мунāджāт[-и Ғариб] — 1471
Мунāджāт-и Ḫвāризм-нāма — 1590
Мунāджāтлар — 1430
Мунбихāт ал-муслимӣн — 695
Мӯ’нис ал-фуқарā — 514
Мунтаḥаб — 884
Мунтаḥаб ал-луғāт — 868
Мунтаḥаб ат-тавāрӣḫ — 25–26
Мунтаḥаб аш-шифā’ — 310
Мунтаḥабāт — 166–167
Мунша’āт — 910
Мунша’āт — 911
Мунша’āт — 916
Мунша’ат-и Рāғиб-пāшā см. Талḫӣṣат-и Рāғиб-пāшā
Мустафāд ал-аḥбāр фӣ аḥвāл-и Қазāн ва Булғāр — 769–771
Муḥаббат варақаларидан бир тāмчӣ — 1457
Муḥаббат-нāма — 1446
Муḥаммад Ḥанафӣ ва Зайн ал-‘Ариб — 2066–2068
Муḥаммад Ḥанафӣ ва Ẓӯ-л-Фунӯн — 2069
Муḥаммадийа — 1042–1054
Муḥаммас-и(дйвāна-и) Машраб см. Дйвāн[-и Машраб]
Муḥаммас-и шāх Машраб см. Дйвāн[-и Машраб]

## Н

Навāдир ал-ҳикāйāт — 62
Навāдир аш-шабāб см. Дйвāн[-и Навā'й]
Наврӯзлӯқ — 1595
Нāдир-нāма см. Дурра-и Нāдирй
Нāзим-бик ва Кӯлша — 1938
Назм ал-'улӯм — 1481–1482
Назм-и вазйр-и а'зам Ҳāфиз-пāшā — 1593
Назм-и қирқ фарз — 1591
Назм-и наҫйҳат — 1592
Нāма см. Рисāла-и мактӯб
Намад-и мāлчйлйқ — 2247–2249
ан-На'м ас-савāб'а фй шарҳ ал-кəлам ан-набаб'а — 367
Нāма-и Ӯғӯз см. Шаджара-и тарāкима
Намӯна-и 'арӯза — 1919
Насā'им ал-муҳаббат мин шамā'им ал-футувват — 746–747
Наҫйҳат ас-ҫāлиҳйн — 491
Наҫйҳат-нāма-и āн ҳазрат — 490
Наҫйҳат-нāма[-и Хамдй] — 1496–1499
Наҫйҳат-нāма[-Ҳатā'й] — 1185
Наҫйҳат-нāма см. Ҳайрй-нāма
Натā'идж ал-фунӯн ва маҳāсин ал-мутӯн — 286–288
На't-и āн ҳазрат — 1594
Нафаҳāт ал-унс мин ҳазрат ал-қудс — 746–747
Нахдж ал-фарāдйс — 664–666
Нигāристāн-и шахристāн-и драҳтистāн-и сабзистāн — 1228
Нишāнджй тāрйҳй — 3–6
Нузхат аṭ-ṭāлиб — 112
Ну'мāн — 2070
Нӯр ад-дйн Ҳалфа — 1846
Нӯр-и ҫудӯр — 1195–1196
Нӯр-нāма — 697–699
Нӯр-нāма-и Муҳаммад Муҫṭафā — 698
Нӯр-нāма-и ҳазрат-и Муҳаммад Муҫṭафā — 696
Нуҳбат ат-тавāрйх ва-л-аҳбāр — 13

## П

Пайғамбаримиз Муҳаммад хам қур'ān-и карйм хам ислāм дйнинда ӯлғānларнинг ҳақларинда — 202
Панд-нāма [-и 'Аṭṭār] см. Наҫйҳат-нāма [-и Хамдй]
Панд-нāма [-и 'Аṭṭар] см. Са'āдат-нāма
Панд-нāма — 1245
Панд-нāма [-и Гӯвāхй] — 1066
Пахливāнчйлйқ — 2250
Пустдӯзлӯқ — 2251–2252

## Р

Равзат ал-вā'изйн — 674
Равзат ал-машāйх ал-кибāр см. Давха-и машāйх-и кибāр
Равзат аҫ-ҫафā — 18, 22–23
Равзат аҫ-ҫафā'-и Нāҫирй — 124
Равзат ал-Хусайн фй ҳулāҫат-и аҳбāр ал-ҳāфиқайн — 135–136
Равзат аш-шуҳадā см. Китāб-и Ҫайқалй
Равнақ ал-ислāм — 1055–1062
Рāз-нāма — 492
Рак'ат см. Мунша'āт
Ранк-и рйзлйқ — 2253–2254
Рафйқ аṭ-ṭāлибйн — 676
Раҳат ал-қулӯб — 426
Раҳат-и дил — 1349–1357
Рашх-и 'илм ал-ши'р ал-ҳарфй — 1921
Рийāз ад-давла — 63–64, 69, 79
Рийāз ал-джинān — 1230
Рисā'ил аҳвāн аҫ-ҫафā см. Шараф ал-инсāн
Рисāла — 257–258
Рисāла — 309
Рисāла ал-аршāд — 1419
Рисāла дар ҳаққ-и ши'р — 1920
Рисāла-и адиллат — 1531
Рисāла-и 'Азйза — 1896–1902
Рисāла-и арвāҳ — 1387–1388
Рисāла-и вазифа-и харан ва мураттиб-и бандган-и āл-и 'Ӯсмāн — 253
Рисāла-и қавāнйн-и āл-и 'Ӯсмāн ва ҳулāса-и мадāмйн-и дафтар-и дйвāн — 253
Рисāла-и қāзā-зāда-афандй — 427
Рисāла-и мактӯб — 1425
Рисāла-и пар-и 'абр-и дар ҳаққ-и Ибрāхйм-пāшā-и Сакандар-зāда-и Латйфй — 381
Рисāла-и фй бинā-и Āйа Ҫӯфййа ва қал'а-и Қустанṭйнййа см. Фатҳ-и Қустанṭйнййа
Рисāла-и фй ма'рифат-и тӯл ал-муртафа 'āт ка-л-манāрат ва-л-бинā' ал-муртафа' ва-л-ашджāр ва-л-джабāл ва'марифат-и 'урӯз ал-анхāр ва-л-буҳайрāт ва ба'л ал-масāфат байн аш-шай'ин — 2186
ар-Рисāлат ал-Муҳаммадийа см. Муҳаммадийа
Рисāлат-и раҳматиййа — 328
Рӯғанкашлйк — 2255
Рушанкарлйк — 2256

## С

Са‘ādат-nāма — 1883–1887
Сā‘ат[ва] аййām-и рӯз-nāма — 2280
ас-Саб‘ ас-сиййāр фӣ аḫбāр мулӯк ат-тāтāр — 87–88
Саб‘а-и сайййāра — 1138–1149
Сабāт ал-‘āджизӣн — 1282–1313
Çāбӯнкирлӣк — 2257–2258
Саг-nāма — 1255
Са‘д Ваққāс — 1534–1536, 2071
Саддӣ Искандарӣ — 1150–1162
Саджанджал ас-санат фӣ таḳвӣм ас-санат — 208
Сайййид Баṭṭāл-ғāзӣ — 2073–2078
Сайййид Джа‘фар — 2079
Сайф ал-Мулӯк — 2080–2082
Сайф ал-Мулӯк ḫикāйасӣ см. Ḳиççа-и Сайф ал-Мулӯк [Ма‘рӯфӣ]
Сайф ал-Мулӯк — 2080–2082
Салджӯḳ-nāма см. Тāрӣḫ-и āл-и салджӯḳ
Сāл-nāма — 2281
Салӣм-nāма — 134
Салсила-и пайғамбарāн ва пāдишāḫāн — 238
Санаӯбар ва Гулпирӣзāд — 2072
Санбӯсābазлӣк — 2259
Сар-и ‘аскарийя-и мута‘ллаḳ-и танбӣхāт дир — 2205
Сарраšта-и са‘āдат — 515
Сартарāшлӣḳ — 2260–2261
Сафар-nāма-и шāхзāда-и Аликсāндр ибн Нйкӯлāй — 1411
Çафат аç-çафā — 214
Çāхиб-Джамāл — 2083
Сидрат ал-мунтахӣ — 538
Сийар-и набӣ — 678
Сийāḫат ал-кубрӣ — 172
Сийāḫат-nāма см. Мунтаḫабāт
Сӣр ал-Малик — 2084
Сирāдж ал-ḳулӯб — 1532
Сирāдж ал-муслимӣн — 1533
Сӣрат ан-набӣ — 669
Сиḫāḫ-и ‘аджамийа — 860
Субул ал-худӣ — 428
Субḫа-и çибййāн — 863
Субḫат ал-аḫбāр — 235–236
Сӯдāкарчйлӣк — 2262
Сулаймāн-афандӣ гӯйа — 1537
Сулṭāн Ибрāḫймниң ḫикāйатӣ — 1538–1540
Сулṭāн ал-луғāт — 881–882
Сулṭāн Сулаймāн-ḫāн замāнида ва шайḫ ал-ислāм Абӯ-с-Су‘ӯд ‘аçринда ӯлāн ḳāнӯн-nāмалардир шар‘и шарӣфа мувāфаḳатӣ муḳаррар ӯлӯб ḫāлā му‘табар ḳавāнӣн ва масā’ил-и шар‘ййадир — 247–249
Сулḫ-nāма — 261
Сӯр-и хумāйӯн — 157
Сӯр-nāма — 148

## Т

Табӣб — 330
Ṭабӣб-nāма — 329
Та‘бӣр-nāма — 2282
Тавāрӣḫ — 774
Тавāрӣḫ — 1522
Тавāрӣḫ ал-кибāр — 73
Тавāрӣḫ-и анбийā — 700
Тавāрӣḫ-и Булғāрийа — 179–200
Тавāрӣḫ-и Булғāрийа йāки таḳрӣб-и Ғāрӣ — 772
Тавāрӣḫ-и гузйда-и нуçрат-nāма — 74
Тавāрӣḫ-и джазйра-и Кирӣд сана-и — 140
Тавāрӣḫ-и Нӣл ва маḫāсин-и вилāйат-и Миçр ва Ḳāхира — 203
Тавāрӣḫ-и Ṭабарӣ — 27–31
Тавāрӣḫ-и Ӯғӯз-ḫāн ва Джангӣз-ḫāн ва салджӯḳӣйāн ва ‘уçмāнййāн см. Тāрӣḫ-и āл-и ‘Уçмāн
Та‘вӣз ал-‘āшиḳӣн — 1428–1429
Тавḫид фӣ-ṭ-ṭарӣḳат ал-‘алийат— 516
Тадбӣр ан-наш’атӣн ва иçлāḫ ан-насḫатӣн — 276
Тāдж ад-дӣн Йāлчиғул ӯғлӣниң аçлӣ ва насабӣ — 221
Тāдж ат-тавāрӣḫ — 128–132
Таджирӣд ал-луғāт — 873
Таẕкира-и ‘Абд ал-Ḳāдир Джӣлāнӣ
Таẕкира-и ‘азӣзāн — 761–767
Таẕкира-и а‘иммā — 786
Таẕкира-и Буғрā-ḫāн — 748–753
Таẕкира-и ва шаджара-и нисбат-nāма см. Таẕкира-и мавлāнā фаḳӣḫ имāм Зайн ал-‘Ābидӣн Ḳāғирāкӣ
Таẕкира-и (имāм) Джа‘фар Ṭайрāн — 677
Таẕкира-и (имāм) Муḫаммад Ғаззāлӣ — 701
Таẕкира-и (мавлāнā фаḳӣх) имāм Зайн ал-‘Ābидӣн Ḳāғирāкӣ — 759–760
Таẕкира-и манẓӯма-и Абӯ ан-Нaçр Сāмāнӣ — 1518
Таẕкира-и (сулṭāн) Абӯ Са‘йд Ḳӯчкāр-āтā — 787–789
Таẕкира-и (сулṭāн) Ḳӯрмиш — 654–655
Таẕкира-и тӯрт имāм — 1517
Таẕкира-и увайсийа см. Таẕкира-и Буғрā-ḫāн

Тазкира-и хазрат-и султан-и асхаб ал-кахф — 675
Тазкира-и (хваджа) Мухаммад Шарйф — 790–791
Тазкира-и шайх ал-ислам муфтй 'Абд ас-Салам ибн 'Абдаррахйм — 1402
Тазкират ал-авлийа — 754–755, 778–779
Тазкират ал-асхаб см. Тазкира-и султан Кӯрмиш
Тазкират аш-шу'ара (Латифй) — 1866–1868
Тазкират аш-шу'ара (Кйналй-зада) — 1860–1870
Таквйм ат-таварйх — 14–15
Такӯрманчйлйк — 2263
Талй'-нама — 303
Талй'-нама-и а'зам — 302
Талхйс ал-байан фй кавананйн ал-и 'Усман — 250
Талхйсат-и Рагиб-паша — 259
Тамйм Сахаба — 2085–2088
Тамчйлйк — 2264–2265
Танкйх-и таварих-и мулӯк — 16–17
Тарбиййа-нама — 368–369
Тарджама ал-касйдат ат-Тантаранийа — 1519
Таргйб ал-муссалйн — 398
Таргйб ас-салават — 400
Тарджама-и Йӯсуф ва Зулайха [Джамй] — 1520
Тарджама-и Мукаддима-и Ибн Халдӯн см. Мукаддима
Тарджама-и равзат ас-сафа см. Равзат ас-сафа
Тарджама-и равзат ас-сафа'-и Насирй см. Равзат ас-сафа'-и Насирй
Тарджама-и футӯхат аш-Шам см. Футӯхат аш-Шам
Тарджама-и Шах-нама — 1197
Тарджуман-нама — 917
Тарджуман ас-сихах — 885
Тарджуман-и хидайат — 403
Тарйка — 1070
Та'рйф-и Хитай — 205
Та'рйф-и шахр-и Хваризм — 204
Тарйх ар-русул ва-л-мулӯк — 27–31
Тарйх-и ал-и салджӯк — 126
Тарйх-и ал-и 'Усман — 127
Тарйх-и амнийа — 105
Тарйх-и анбийа ва хукалиа — 667
Тарйх-и Бинакатй см. Тарйх-и Хазаначй
Тарйх-и булгар ва сакалиба — 37–40
Тарйх-и валадат-и Мухаммад-ага — 1515
Тарйх-и джарйда-и джадйда — 201
Тарйх-и джахангуша-и Надйри см. Дурра-и Надирй
Тарйх-и джахангуша-и Надирй — 125
Тарйх-и Крым — 89
Тарйх-и Маскӯ сана-и — 1122–1142
Тарйх-и Мулӯк-и 'аджам — 117–122
Тарйх-и На'йма см. Равзат ал-Хусайн фй хуласат-и ахбар ал-хафикайн
Тарйх-и Ракимй см. Таварйх ал-кибар
Тарйх-и Рашйдй — 53–57, 58, 59
Тарйх-и сайййах см. Мунтахабат-и Авлийа-чалабй
Тарйх-и Сайййид Мухаммад-ханй — 71–72
Тарйх-и Салянйкй — 133
Тарйх-и Сахиб-Гирай-хан — 83–86
Тарйх-и Субхй — 151–152
Тарйх-и Хаванд-шах тарджамасй — 18
Тарйх-и Хазаначй — 24
Тарйх-и Худайдар-хан — 1433
Тарйх-нама-и Йа'кӯб-хан — 104
Тарйхча Мухаммад-Риза-мираб см. Шахид ал-икбал
Та'руфат ал-мутанавви'атй — 886
Татамма-и маджма'-л-кава'ид — 296
Татар башй — 1514
Татар тарйхй — 2178
Тафвйз-нама — 1521
Тафсйр-и кабйр-и туркй — 539
Тафсйр-и фӯркан — 524
Тахир бирлан Зухра — 1473
Тахир ва Зухра — 2089
Тахкйк ва тавфйк — 150
Тахмис-и Риф'ат — 1440
Тибб китабй — 331
Тибб-и туркй — 332
Тймӯрджйлйк — 2266
Тиразӯбанй — 2267
Тузӯк-и Тймӯрй — 222
Тӯтй-нама см. Мазхар ал-'аджа'иб
Тухфа-и мардан — 1194
Тухфа-и Шахидй — 840–845
Тухфат ал-муслимйн — 429–430
Тухфат ас-сукӯк — 528
Тухфат ал-'ушшак — 887

## У

Ӯгӯз-нама — 1381
Ӯкитӯ уссӯлларй. Ана тилйниң Йаврӯпада зухӯрй — 2192
'Улӯм-и 'аклиййат — 385
'Умдат ал-ислам см. 'Имад ал-ислам
'Урват ал-ислам — 1545
Ӯрӯййа — 2090
Усӯл ал-хикам фй низам ал-'алам — 272

Уçӯл ал-ҳикам фӣ ниҙām ал-умам — 273
‘Уçул-и та‘лӣм ва тадрӣс — 2188
‘Уçул-и ҳитабат дарсларӣ — 2194
Ӯтӯкчӣ — 2268
Ӯчунчӣ тақӣ ‘аджаб см. Āҳир замāн китāбӣ
Ӯш шарӣфниң рисāласӣ — 795–796

## Ф

Фавā’ид аҙ-Ҙийā’ӣят — 893–894
Фавā’ид ат-тафсӣр ал-ӣмāн — 431
Фавāких ал-джуласā — 290
Фавз ан-наджāт— 1314–1325
Фаҙā’ил-и а‘мал аç-çалиҳат — 482
Фāҙил ‘Ālимджāн ал-Бāрӯдӣ ҳаҙратларӣниң фӣ-л-джумлат тарджума-и ҳāлӣ — 227
Фаҙлакат ат-тавāрӣҳ — 139
Фāл ал-Қур’āн — 1546
Фāл-нāма — 2284
Фāл-нāма-и (имам) Джа‘фāр аç-Çāдиқ — 2283
Фарā’иҙ-и туркӣ — 432
Фарҙ-и ‘айн — 433
Фарраҳ ал-қулӯб — 376
Фархāд ва Шӣрӣн [Навā‘ӣ] — 1117–1126
Фархāд ва Шӣрӣн — 2091
ал-Фатāвӣ — 396
Фатҳиййа-и Балғрāд — 149
Фикр аç-çā’иб ва ҙикр ал-ма‘ā’иб — 375
Фиқх-и Кайдāнӣ — 442
Фӣлбāн — 2092
Фирдавс ал-иқбāл — 60–61
Фӣрӯз-шāх — 2093
Фурқат-нāма — 1180–1181
ал-Фуçӯл ал-‘адӣдат фӣ ар-радда ‘алā-л-уçӯл ал-джадӣдат — 483
Фуçӯл ал-‘ашарат — 508–510
Футӯҳ ал-мудджāхидӣн лӣ-тарвӣҳ қулӯб ал-мушāхидӣн — 213
Футӯҳāт аш-Шāм — 115
Футӯҳāт-и илахӣ— 1422

## Х

Ҳадā’иқ ал-ҳақā’иқ фӣ такмилат аш-шақā’иқ — 217–218
Ҳадӣқат ас-су‘ада — 1832–1834
Ҳадӣҫ-и арба‘ӣн — 1211
Ҳаҙрат-и тӯрт имāм ҙабӣҳлāрниң таҙкиралāрӣ — 792–794
ал-Хай’ат ал-ислāмӣйат мин муқаддимат-и ма‘рифат-нāма — 289
Ҳайрат ал-абрāр — 1105–1016
Ҳайрӣ-нāма — 1279–1280
Ҳайрӣйа-нāма см. Ҳайрӣ-нāма
Ҳālāт-и Пахлавāн Муҳаммад ал-Куштӣгӣр — 1861
Хālāт-и Сайӣид Ҳасан Ардашӣр — 1860
Ҳалвайāт-и сулғāнӣ — 380
Ҳалқ ибтидā’ӣ мактабӣниң асāсларӣ ва ваҙифаларӣ ҳақинда ‘умӯмӣ йҙāҳ ва дарс прӯғрāмларӣ — 2189
Хамрā ва Хӯрлиқā — 2094–2099
Ҳамса см. Ҳайрат ал-абрāр, Фархāд ва Шӣрӣн, Лайлӣ ва Маджнӯн, Саб‘а-и сайӣāра, Саддӣ Искаңдарӣ
Ҳарӣдат ал-‘аджā’иб ва фарӣдат ал-ғарā’иб — 163–164
Ҳасбиҳāл ал-сāлик фӣ-л-қавам ал-масāлик — 517
Ҳātам-нāма — 1847
Хафт гулшан — 1596
Хафт-и йак — 525
Хашт бихишт — 1865
Хидāйа — 437
Ҳийāт-нāма-и дилдӯз — 1526
Ҳикāйат-и ‘Акāша — 1523
Ҳикāйат-и Муҳаммад Ҳанафӣ — 1524
Ҳикāйат-и Увайс ал-Қарāнӣ — 1525
Ҳикмат — 938–960
Ҳикмат-и Шамс ‘Āçӣ см. Ҳикмат
Хилāл — 2170
Ҳилйат ан-набӣ — 1254
Ҳизр ал-имāнӣ — 1908
Ҳиррāтлӣқ — 2269–2270
Ҳул ан-нāçиҳӣн — 377–378
Ҳулāçā-и ‘Аббāсӣ — 870–871
Ҳулāçāт ал-аҳбāр фӣ тāрӣҳ-и бурғур ва бурғуз ва булғāр — 33–36
Ҳулāçат ал-и‘тибāр — 153
Ҳилйа-и шарӣф см. Ҳилйат ан-наби
Хумāйун-нāма — 1829–1831
Ҳуррам-шāх ва Ҳур-бāнӯ — 2100
Ҳӯршӣд-шāх — 2101
Ҳусн-и дил — 1823–1826, 1828
Ҳусрав ва Шӣрӣн — 1039

## Ч

Чағриқчӣлӣқ — 2272
Чингиз-ҳāн ва Āқсāқ Тимур — 2102–2114
Чирамкирӣ — 2271
Чӯбāн-нāма — 1190–1193
Чубтарāшӣ — 2273
Чӯлмāк китāбӣ — 2118

## Ш

Шавāхид ан-набувват — 668–669
Шаджара-и(āхӯнд муллā) Нийāз-Муҳаммад-шайх ал-Буҳāрӣ ал-Чӯқмāқӣ — 237
Шаджара-и ‘ишарат— 2276
Шаджара-и тарāкима — 45–46
Шаджара-и тарйқа-и алийа-и нақшбандийа — 239
Шаджара-и турк — 47–52
Шаджарат ал-ансāб Саййид Муҳаммад Ҳакйм-ҳāн Ҳвāд-жам — 1541
Шайбāнй-нāма — 76–78
Шақā’ик ан-ну‘мāнййа — 215
Шакӣ ҳāнлāрйниң иҳтиçāр ӯзра тāрйҳӣ — 93
Шам‘а ва парвāна — 1187–1188
Шāмил ал-луғāт — 837
Шам‘кир — 2274
Шарā’ит-и ймāн — 434
Шараф ал-инсāн — 1827
Шарҳ ал-қаçйдат ал-имāлӣ — 1903
Шарҳ-и Бӯстāн-и Са‘дй [Сӯдӣ] — 1878–1880
Шарҳ-и Бӯстāн-и Са‘дй [Шам‘й] — 1881–1882
Шарҳ-и Гулшан — 435–436
Шарҳ-и дйвāн-и Ҳāфиз [Сӯдӣ] — 1876–1877
Шарҳ-и дйвāн-и Ҳāфиз [Сурӯдӣ] — 1873–1875
Шарҳ-и дивāн-и Ҳāфиз [Шам‘й] — 1888
Шарҳ-и джаннат ал-исмā’ — 2285
Шарҳ-и Ç абāт ал-‘āджизйн — 1891–1895, 1916
Шарҳ-и Шафйқ-нāма — 145
Шарҳ-и шикаста-нāма — 103
Шафйқ-нāма — 143–144
Шāх ва гадā — 1229
Шāх-и джихāн см. Нӯр-и çудӯр
Шāхид ал-иқбāл — 68
Шāх-нāма — 1844–1845, 1848–1849
Шāхçанам ва Ғарйб — 2115–2117
Шифā’-и мантаҳаб см. Мантаҳаб аш-шифā’
Шифā’-л-фу’āд ли-ҳазрат-и (сулғāн) Мурāд — 320
аш-Шифа’фй та‘рйф ҳуқӯқ ал-Муçтафā — 768, 777

# УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН АВТОРОВ, ПЕРЕВОДЧИКОВ, КОММЕНТАТОРОВ, СОСТАВИТЕЛЕЙ СБОРНИКОВ

## А


ʻАбд ал-ʻАзӣз — 247–249
ʻАбд ал-ʻАзӣз Фӑрисӣ, автор персидского оригинала — 389–392
ʻАбд ал-Вӑҳид ибн Аҳмад ибн ... ʻАбдаллӑх, составитель сборника — 1326
ʻАбд ал-Ваҳӣд-муфтӣ — 322
ʻАбд ал-Ваххӑб аш-Шарфӣ ибн ʻАбд ал-Лаṭӣф — 869
ʻАбд ал-Джаббӑр Ḳандӑлӣ Ġазӑнӣ — 1418–1420
ʻАбд ал-Ḳӑдир Бӣдил — 1328
ʻАбд ал Ḳаййум ибн ʻАбд ал-Маннӑн — 1817
ʻАбд ал-Ḳаййӯм (муллӑ) ʻАбд ан-Нӑṣир-ӯглӣ Нӑṣирӣ аш-Ширдӑнӣ — 290, 2182–2183, 2186
ʻАбд ал-Ḳарӣм-афандӣ ал-Пучӯлӣ — 670
ʻАбд ал-Лаṭӣф-афандӣ — 93
ʻАбд ал-Лаṭӣфӣ Ḳасṭамӯнӣ — 177, 1866–1868
ʻАбд ал-Маджӣд Ӯргӑнӣ — 1813, 1816
ʻАбд ал-Маджӣд Ҳарӑбӑтӣ — 1329–1330
ʻАбд ар-Разӑḳ Шӑнӣ, автор арабского оригинала — 518
ʻАбд ар-Рӑфӣʻ[ибн] ʻАбд ал-Гаффӑр — 1415
ʻАбд ас-Саттӑр ибн (мавлӑнӑ) ʻАбд ал-Алӣм Буҳӑрӣ — 247–248, 654–655
ʻАбд ал-Хӑдӣ — 247–249
ʻАбдаллӑх Абдӣ — 512
ʻАбдаллӑх ал-Ӑнṣӑрӣ, автор арабского оригинала — 518
ʻАбдаллӑх ибн Аҳмад ибн Муҳаммад Ҳазравӣ Иṣфахӑнӣ, автор персидского оригинала — 426
ʻАбдаллах ибн Муҳаммад ибн ʻАлӣ Наṣраллахи — 1
ʻАбдаллӑх ибн ал-Ҳӑджж-муллӑ Фатҳаллӑх ал-Ḳӯйӑнӣ — 1802
ʻАбдарраҳӣм ал-Булġӑрӣ, автор персидского оригинала — 612
ʻАбдарраҳӣм Ниẓӑрӣ — 1416–1417, 1754
ʻАбдарраҳӣм ибн ʻУс̱мӑн, автор персидского оригинала — 1891–1985
ʻАбдарраҳӣм ибн ʻУс̱мӑн Ӯтӯз-Ӣмӑнӣ ибн Сармакӣ ибн Ḳарӣм ал-Булġӑрӣ — 1403, 1410, 1891–1895
ʻАбдарраҳман ат-Тавфӣʻи — 274
ʻАбдарраҳман ибн ʻАбдаллӑх — 174
ʻАбдарраҳман ибн Аҳмад Джӑмӣ, автор персидского оригинала — 261, 429–430
ʻАбдарраҳман ибн Йӯсуф ал-Аḳсарӑʼй — 389–392
ʻАбдарраҳман ибн Ḳурбӑн-бӣк ʻАбдӣ — 376
ʻАбдарраҳман ибн Ҳ̱алдӯн, автор арабского оригинала — 19
ʻАбдарраҳман ʻИмӑд ад-дӣн (Нӯр ад-дӣн) ибн Аҳмад ибн Муҳаммад Джӑмӣ, автор персидского оригинала и арабского комментария — 639–640, 1520
ʻАбдӣ — 1743, 1767, 1779
ʻАбдӣ см. Мӯсӑ ʻАбдӣ
Абӯ ʻАбдаллӑх Муҳаммад ибн ʻУмар ал-Вӑḳидӣ, возможный автор арабского оригинала — 115
Абӯ ʻАбдаллӑх Шараф ад-дӣе Саййид ибн Хамӑд ибн Муҳсин ал-Бӯṣирӣ, автор арабского оригинала — 1474, 1905–1906, 1910–1914
Абӯ ʻАлӣ ал-Ҳусайн Ибн-Сӣнӑ, автор арабского оригинала — 311–312, 332
Абӯ ʻАлӣ ибн Абӯ-л-Фаẓл Муҳаммад ал-Балʻамӣ — 27–31
Абӯ Джаʻфар Муҳаммад ибн Джарӣр аṭ-Ṭабарӣ, автор арабского оригинала — 27–31
Абӯ Лайṣ Самарḳанди, автор арабского оригинала — 414–416
Абӯ Манṣӯр — 676

Абӯ Муҳаммад ал-Ḳāсим ибн ‘Алӣ ибн Муҳаммад ибн ‘Уṩмāн ал-Ḥарӣрӣ, автор арабского оригинала — 1907
Абӯ Наṩр Муҳаммад ал-Фāрāбӣ, автор арабского оригинала — 2201–2202
Абӯ Сулаймāн ибн Дāвуд ибн Абӯ-л-Фаḍл Муҳаммад ибн Дāвуд ал-Бинāкатӣ — 24
Абӯ Ṭāлиб ал-Ḥусайнӣ ал-‘Арӣзӣ, переводчик — 222
Абӯ Тāҳир Ḥусайн ибн ‘Алӣ ибн Мӯсā Ṭартӯсӣ (Ṭарсӯсӣ), предполагаемый автор персидского оригинала — 1696
Абӯ-л-Бақā’ ибн (ḵвāджа) Бахā’-д-дӣн ибн Маҳдӯм-и А‘ẓам, автор персидского оригинала — 756–759
Абӯ-л-Ғāзӣ Бахāдур-ḵāн — 45–52
Абӯ-л-Ḳāсим — 1422
Абӯ-л-Ḳāсим Махмӯд ибн ‘Умар аз-Замаḵшарӣ см. Маҳмӯд ибн ‘Умар аз-Замаḵшарӣ
Абӯ-л-Ḳāсим Маҳмӯд ибн ‘Умар ибн Муҳаммад ибн ‘Умар аз-Замаḵшāрӣ — 835–836
Абӯ-л-Ḳāсим ибн Фаррӯх аш-Шāṭибӣ см. Шāṭибӣ
Абӯ-л-Ḳāсим Ḥасан ибн Исḥāқ ат-Тӯсӣ Фирдавсӣ, автор персидского оригинала — 1848–1849
Абӯ-л-Муниḥ ибн ‘Абд ал-Файз ибн ‘Абд ас-Салāм — 1399–1401
Абӯ-с-Са‘ӯд — 1816
Абӯ-с-Са‘ӯд Иш-Муҳаммад, составитель сборника — 1816
Абӯ-с-Са‘ӯд Муҳаммад ибн Муҳаммад ал-Й‘мāдӣ — 245–246, 247–249
Абӯ-л-Фаḍл ‘Ййāẓ ибн Мӯсā ибн ‘Ййāẓ (ал-Йаḥṩубӣ), автор арабского сочинения — 768
Абӯ-л-Фаḍл ‘Ййāẓ ибн Мӯсā ибн ‘Ййāẓ ал-Йаḥṩубӣ — 768, 777
Абӯ-л-Фаḍл Ḥасан ибн Ибрāҳӣм ат-Тифлӣсӣ — 2209
Абӯ-л-Фатḥ ал-Ḥусайнӣ, автор персидского сочинения — 214
Абӯ-л-Ḥасан Исмā‘ӣл ибн Ибрāҳӣм ибн Исфандийāр ибн Бāйазӣд ибн ‘Ādил ибн Йа‘ḳӯб Йамин Джандāр — 388
Абӯ-л-Ḥусайн ибн Аҳмад-ḵвāджа — 400
Āвāр-бик — 1531
Авлийā-чалабӣ ибн (дарвӣш) Муҳаммад Ẓиллӣ — 166–167
Āгахӣ — 60–61, 63–70, 1769
Āгахӣ см. Муҳаммад Риẓā-мӣрāб Āгахӣ
Āдā — 1809
Адā’ӣ — 1743
Аджарӣ — 1743
Адӣб — 1763
Адӣгӯзал-бик см. (мӣрзā) Адӣгӯзал-бик
‘Адлӣ — 1769
Азадӣ — 1821
Āẓарӣ — 1746
Āзбар — 1818
‘Азӣза, дочь Бахā’-д-дӣна — 1461
‘Āзим — 1767
‘Азлӣ — 1743
‘Азнӣ — 1767
Азхарӣ — 1743
Айāкӯзӣ см. Ḳурбан ‘Алӣ, сын Ḥāлифа-ḥāджжӣ Айāкӯзӣ
‘Айānӣ — 1743
‘Аййид ибн (муллā) Ғарӣб — 323
Айḳānӣ — 968
Āқ-муллā — 1821
Āқṭāшӣ см. Муҳаммад Āвāбӣ Āқṭāшӣ
‘Алавӣ см. Йш-Мурāд-āḵӯнд ибн (муллā) Āдӣна-Муҳаммад ал-Марḵӯмӣ ал-‘Алавӣ
‘Алавӣ см. Муҳаммад Шарӣф ал-Ḥусайни ал-‘Алавӣ
‘Алā-д-дӣн ‘Алӣ ибн Абӯ ал-Ḥазм ал-Каршӣ, автор арабского оригинала — 311–312
‘Алā-д-дӣн‘Алӣ ибн Амраллах Ḳиналӣ-зāда или ‘Алӣ-чалабӣ — 357–358, 911
‘Алā’-д-дӣн Ṩабит — 1281
Алāдж ад-дӣн Мӯхӣ-д-дӣн ас-Сардӯи-афандӣ — 483
А‘лам ад-дӣн, автор арабско-персидского оригинала — 759–760
Алахӣ — 1743
‘Алӣ — 1011–1019
‘Алӣ — 1466
‘Алӣ — 1743
‘Али см. Муṩṭафā ибн Аҳмад ‘Алӣ
‘Алӣ см. Муṩṭафā ибн Аҳмад ибн ‘Абд ал-Мавлā-чалабӣ
‘Алӣ аṩ-Ṩадрӣ ал-Ḳунавӣ — 411–412
‘Алӣ ‘Айнӣ — 253
‘Алӣ-афандӣ чаталджалӣ — 396
‘Алӣ-афандӣ ал-Брӯсавӣ — 321
‘Алӣ Аṩғар Ғафӯрӯф (Гафуров) — 202
‘Алӣ Ғārӣ см. Муҳаммад-‘Алӣ ‘Абд ас-Ṩалиҳ-ӯглӣ Чуḳрӣ
‘Алӣ Закарийā Салӣм-ḵāн — 1489
‘Алӣ ибн ал-Муҳлиṩ-бābā ибн (бābā) Илийāс — 1023–1028
‘Алӣ ибн Ṩālӣҳ, известный под именем ‘Абд ал-Вāси‘ ‘Алӣсӣ и ‘Алӣ-чалабӣ — 1829–1831

‘Алӣ Мадждӣ — 874
‘Алӣ Мирак-барлас ибн Маҳмӯд ибн Муҳаммад Йунус-барлас — 360–362
‘Алӣ Муртазā Бахāдӯр см. Бахāдӯр
‘Алӣ-пāша — 1542
‘Алӣ Сйнā, автор арабского оригинала — 1717–1720
‘Алӣ Чуқрӣ см. Муҳаммад ‘Алӣ ибн Çāлиҳ
‘Алӣ Шахрӣ — 1260
‘Ālимджāн Ақчӯрйн — 1817
‘Алйм-джāн Барӯдӣ — 397
‘Алймй-қāзӣ — 1743
Аллāхбирдӣ Ҳара-бик — 1821
Алма‘ӣ — 1592
‘Алӯмӣ — 1743
Амйдӣ — 682, 1757
Амйдӣ см. Шарйф Амйдӣ
Амйнӣ — 1816
Амйр — 1809
Амйр Муҳаммад аз-За‘йм см. Муҳаммад ал-Кāтиб
(амйр) Муҳаммад ‘Умар-ҳāн Ҳӯқандӣ — 1394–1395, 1792, 1809
Амйр Çāлиҳ, переводчик — 356
Амйр Ҳӯқандӣ — 1787
Амйрӣ — 1752, 1787, 1793, 1809
‘Амравӣ — 1743
Амрӣ — 1245, 1743, 1745–1746, 1757, 1765
Āнā-джāн — 1818
Анварӣ — 1743
‘Андалйб — 1396
‘Андалйб — 1752–1763, 1781
‘Андалйбӣ — 1743
Āнӣ — 1743
Анна Клыч Метаджи см. Мухтāджӣ
Ансӣ — 1743
‘Арāмӣ — 1745–1746
‘Арзӣ — 1765
‘Āриф — 1765, 1767
‘Āрифаллāх (муллā) Муҳаммад ибн Çāлиҳ ибн ‘Умар ибн Муҳаммад-ӯглӣ Çāлиҳӣ — 33–41, 291–292
‘Āрфӣ — 1743, 1766, 1775
‘Аршӣ — 1234
Ас‘ад см. ас-Саййид Муҳаммад Ас‘ад ибн ‘Абдаллāх Мавçилӣ
‘Āсим см. Исмā‘йл-афандӣ ‘Āçим-чалабӣ
Асйрӣ Брӯсавӣ — 1743
‘Аскарӣ — 1743, 1746
Āтā-бāй — 1818
‘Аṭā Рӯмӣ — 1743
‘Аṭā’аллāх — 1813, 1816
‘Аṭā’аллāх ибн Йаҳйā Нав‘й-зāда ‘Аṭā’й — 217–218
Āтā’й — 1069
‘Āṭиф — 1769
‘Аṭṭāр, автор персидского оригинала — см. Фāрид ад-дйн ‘Аṭṭāр
Афзал ад-дйн Бадйл Ибрāҳйм ибн ‘Алӣ Наджжāр Ширвāнӣ Ҳāқāнӣ, автор персидского оригинала — 1904, 1909
‘Ахдӣ — 1743
Āхӣ — 1182
Āхӣ — 1746
Āхӣ-чалабӣ — 1743, 1823–1826
Ахлӣ — 1743
Аҳмад — 1770
Аҳмад — 1745, 1747
Аҳмад — 1464
Аҳмад см. Аҳмад Йасавӣ
Аҳмад Āнṭālӣ — 2276
Аҳмад-бик — 1743
Аҳмад Вāçиф-афандӣ — 154
Аҳмад-дада Нишāṭӣ — 1261
Аҳмад Дā‘й — 1068
Аҳмад Йасавӣ — 938–965
Аҳмад ибн ‘Абдаллāх ал-Фāрӯқӣ ан-Нақшбандӣ ас-Сархиндӣ, автор персидского оригинала — 519
Аҳмад ибн Ибрāҳйм ибн Маҳмӯд ибн Ифтиҳāр Йасавӣ см. Аҳмад Йасавӣ
Аҳмад ибн Муҳаммад ибн ‘Āриф Шамс ад-дйн ас-Сйвāсӣ — 1237–1240
Аҳмад ибн Тāдж ад-дйн Кирмийāнӣ ал-Аҳмадӣ — 1033–1037
Аҳмад-мйрзā-зāда Найлӣ — 1335
Аҳмад Муçṭафā — 1775
Аҳмад Нихāнӣ — 2277
Аҳмад-пāшā — 1743, 1752
Аҳмад Расмӣ-афандӣ ибн Ибрāҳйм ал-Кирйдӣ — 153
Аҳмад-чāвуш Миçр Авлӯнавӣ — 112
Аҳмад-чалабӣ — 1743
Аҳмад-шāх — 1446
Аҳмадӣ — 1070
Аҳмадӣ — 1743, 1769, 1775
Ахмади см. Аҳмад ибн Тāдж ад-дйн Кирмийāнӣ ал-Аҳмадӣ
Āҳсāн-шайҳ см. Дāна-āтā Абӯ-л-Ҳāнӣ
‘Ашāқ — 1763
‘Āшиқ ‘Азйз — 1729
‘Āшиқ ибн ‘Алӣ Ниṭā‘й — 380
‘Āшиқ Қурбāнӣ — 1799
‘Āшиқ-парӣ — 1788
‘Āшиқ-пāшā см. ‘Алӣ ибн ал-Муҳлиç-бāбā ибн бāбā Илйāс
‘Āшиқ ‘Умар — 1743, 1761, 1773, 1775, 1808

ʿĀшиқ ʿУсмāн — 1761
ʿĀшиқ-чалабӣ — 1768
ʿАшратӣ — 1743
ʿАшӯр-āҳӯнд [ибн] Исмāʿӣл [ибн] Муҳаммад Ғарӣбӣ — 1423–1424

## Б

Бāбā Раҳӣм ан-Намāнғāнӣ — 1268–1274, 1762, 1770, 1787, 1793, 1795, 1801, 1809
Бāбӣч см. Шайҳ-зāда Бāбӣч
Бāбур см. Ẓахӣр ад-дӣн Муҳаммад Бāбур
Бадӣʿӣ — 1746
Бадр ад-дӣн Муҳаммад ибн Муҳаммад Қайсӯнӣ-зāда Нидāʾӣ-афандӣ Раммāл-ҳвāджа — 83–86, 313–319, 1246
Бāйазӣд Бисṭāмӣ — 207
Байāнӣ-афандӣ — 1760, 1799
Бāқӣ — 1743, 1745–1746, 1748, 1767, 1771
Бāқӣ см. Маҳмӯд ʿАбд ал-Бāқӣ
Бāқӣ Кӯчук — 1743
Бāлӣ-бик — 1743
Балӣғӣ — 1743
Банāкатӣ см. Абӯ Сулаймāн ибн Дāвуд
Банда-мавлāнā — 1745–1746
Банда Мурāд — 1821
Баṣӣрӣ — 1743
Басрӣ — 1769
Бахāʾ-д-дӣн — 1810
Бахāʾ-д-дӣн ибн Сайф ал-Мулӯк ан-Нақшбандӣ ан-Нарқāрӣ ал-Булғāрӣ — 483
Бахāдӯр — 1467–1470
Бахāдӯр-шāх ибн Ҫӯйāрғӯл Кāйнāвӣ — 525
Бахāʾӣ — 936, 1746, 1757
Бахāрӣ — 1743
Бахиштӣ — 1743, 1769
Бахишлӣ-Салф — 1743
Баҳрӣ — 1444
Бидāʾӣ — 1750
Бидарӣ — 1743
Бӣдил — 1787
Бӣдил см. ʿАбд ал-Қāдир Бӣдил
Бизмӣ — 1765, 1775
Бийāнӣ — 1746, 1763
Бикмаев, переводчик — 256
Бинāʾӣ см. Камāл ад-дӣн ʿАлӣ Муҳаммад ал-Харавӣ Бинāʾӣ, переводчик
Бирāзāр-афандӣ — 1743
Биррӣ — 1836
Биррӣ — 1772
Бихиштӣ — 1746
Бурҳāн ад-дӣн ʿАлӣ ибн ʿАбӣ Бакр Маргӣнāнӣ, автор арабского оригинала — 437
ал-Бӯṣирӣ, автор арабского оригинала — см. Абӯ ʿАбдаллāҳ Шараф ад-дӣн Саййид ибн Хамāд ибн Муҳсин ал-Бӯṣирӣ
Бӯсналӣ Ҳусайн-афандӣ см. Ҡуджа Ҳусайн

## В

Вадāдӣ — 1788, 1799
Вадждӣ — 1743, 1775
Ваджӣ — 1767
Ваджхӣ — 1743, 1765
Вайсӣ — 1746, 1767, 1772
Вайсӣ см. Увайс ибн Муҳаммад Вайсӣ
Вайсӣ-афандӣ — 1772
Вāқидӣ см. Абӯ ʿАбдаллāҳ Муҳаммад ибн ʿУмар ал-Вāқидӣ
Вāқиф — 1778
Вāқиф ал-Джалāл — 1816
Вāқфӣ — 1743
Вāлахӣ — 1743
Валӣ Муҳаммад-йшāн — 774–775
ал-Вардӣ см. Сирāдж ад-дӣн Абӯ Ҳафṣ ʿУмар ибн ал-Вардӣ
Ваṣāлӣ-Салф — 1743
Ваṣалтӣ — 1775
Вāṣаф — 1779
Вāṣӣʿ — 1743
Вāṣиқ — 1767
Васӣм — 1769
Вāṣифӣ см. Зайн ад-дӣн Маҳмӯд ибн ʿАбд ал-Джалӣл Вāṣифӣ
Ваṣмӣ — 1775
Ваṣфӣ — 1443, 1743
Ваṣфӣ — 1743
Вафāʾӣ — 1055–1062
Вафāʾӣ — 1743
Вахбӣ — 1775
Ваҳдатӣ — 1746
Ваҳӣд — 147, 1765
Ваҳӣдӣ — 1746
Ваҳиʾӣ — 1743
Вāхимӣ — 1779
Влангали (Vlangali) — 372

## Г

Ғабāрӣ — 1746
Габриелле (Gabrielle) — 865–866
Гавāхӣ — 1743
Гавхарӣ — 1761, 1773, 1775, 1808
Ғазāлӣ — 1743
Ғазатӣ — 1746

Ғāзӣ — 1397–1398
Ғāзӣ см. Муҳаммад Ғāзӣ Ҳӯқандӣ
Гайāрӣ — 1743
Ганӣ-зāда Нāдирӣ-афандӣ — 912
Ғарбӣ-пāшā — 1755
Ғāрӣ — 1809
Ғарӣб см. Шамс ад-дӣн
Ғарӣбӣ — 1743
Ғарӣбӣ см. ‘Ашӯр-āҳӯнд[ибн] Исмā‘ӣл [ибн] Муҳаммад Ғарӣбӣ
Ғарӣбӣ см. Тӯрдӣ Ғарӣбӣ
Ғаффар см. ‘Абд ар-Рāфӣ‘[ибн] ‘Абд ал-Ғаффар
Ғаффāруф — 2191
Гӯвāхӣ — 1066
Гудā’ӣ — 1775
Гулāмӣ — 1743
Гулҳанӣ см. Муҳаммад Шарӣф
Гулшанӣ см. Ибрāҳӣм ибн Муҳаммад ибн Ибрāҳӣм ибн Шихāб ад-дӣн Гулшанӣ
Гунāхӣ — 1745–1746
Гуфтӣ — 1765

## Д

Давāн — 1819
Дā‘ӣ — 1743
Дақӣқ — 1743
Дāна-ātā Абӯ-л-Ҳāнӣ — 1381
Дарвӣш — 1749
Дарӣ — 1767
Даррӣ-чалабӣ — 1743
Дарӯнӣ — 1229, 1743, 1749
Дарӯнӣ — 1743, 1749
Дāситāзӣ — 1040
Джавāбӣ — 1757
Джавāнӣ — 1746
Джавāнӣ Кафавӣ — 1743
Джавхарӣ — 1746, 1775
Джақаф — 1775
Джалāл-бик — 1769
Джалāл ад-дӣн Ҳизр ибн Ҳаттāб Ҳāджий-пāшā — 310
Джāма‘ӣ — 1743
Джамāлӣ — 1039
Джамāлӣ — 1776
Джāмӣ — 746–747
Джāмӣ — 1743, 1746, 1750, 1752–1753
Джа‘фар — 1746
Джа‘фар-чалабӣ — 1743
Джа‘фарӣ-чалабӣ — 1743
Джилāлӣ — 1746
Джимāлӣ — 1743
Джинāнӣ см. Муҫтафā ибн Муҳаммад ал-Джинāнӣ
Джифā’ӣ — 1743
Джихāнӣ — 1743
Джӯдӣ — 1743, 1757
Джӯшӣ — 1743
Дйвāна-и Баҳрӣ — 1444
Дилā Ӯбӯлмаҳдӣ — 228
Дилāвар см. Ҳубб-Қулӣ-ҳвāджа, сын ҳāджжӣ Саййид ‘Умар-ҳвāджи ал-Ҳӣвақӣ, переводчик
Дилāфкāр — 1472
Ду‘ā‘ӣ — 1743
Дӯқдӣн-зāда — 1743
Дӯрдӣ — 1460, 1819

## Ж

Жаба А., составитель сборника и переводчик на французский тюркских поэм — 1777

## З

За‘ӣм Мӣр Муҳаммад Кāтиб см. Муҳаммад ал-Кāтиб
Ҙа‘ифӣ — 1743, 1743–1748, 1757
Ҙа‘ӣфӣ — 1743
За‘ӣфӣ см. Пӣр Муҳаммад ибн Авранӯс ибн Нӯр ад-дӣн ибн Фāрис ар-Рӯмӣ ал-Ма‘даинӣ аз-Ҙа‘ӣфӣ
Зайд Абӯ Наҫр ибн Тāхир ибн Муҳаммад Сираҳсӣ, автор арабского оригинала — 408
Зайн ал-‘Ābидӣн ибн Ҳалӣл — 320
Зайн ад-дӣн Маҳмӯд ибн ‘Абд ал-Джалӣл Вāҫифӣ — 62
Зайнаб-ҳāтӯн — 1743
Закарӣйā’ибн Муҳаммад ибн Маҳмӯд ал-Кāмӯнӣ ал-Қазвӣнӣ, автор арабского оригинала — 162
Зāкир-джāн Ҳāл-Муҳаммад Фурқат — 1455
Ҙалӣлӣ — 1820
Замāнӣ — 1743
Замӣнӣ — 1743
Ҙамӣрӣ — 1756–1757
Ҙамӣрӣ см. Ҳусайн ибн Муҳаммад Камāл ад-дӣн Ҙамӣрӣ
Занджӣрӣ — 1743
Ҙанӯбӣ — 1821
Ҙарӣф — 1775
Ҙарӣф ал-Башӣрӣ — 1816

Зāшӣ — 1743, 1746, 1750, 1752, 1764, 1769
Захӣр ад-дӣн Мухаммад Бāбур — 42–44, 1118
Зāхирӣ — 1775
Заҳмӣ — 1775
Захни — 1431, 1743, 1746, 1769
Захӯрӣ — 1758
Зийā' Наҳшабӣ, автор персидского оригинала — 1857, 1858
Зийā'ӣ — 1417
Зийā'ӣ — 1743
Зӯқӣ — 1743
Зӯрӣ — 1767
Зухӯрӣ — 1746, 1758

## И

'Ибадаллāх Лутфӣ-пāшā ибн 'Абд ал-Му'мӣн — 270–271
Ибн 'Исā ибн Мадж ад-дӣн ал-Ақҳисāрӣ — 508–510
Ибн Камāл — 1752, 1758
Ибн ан-Нафӣс см. 'Ала-д-дӣн 'Алӣ ибн Абӯ-л-Ҳазм ал-Қаршӣ
Ибн Ҳалдӯн см. 'Абдарраҳман ибн Ҳалдӯн, автор арабского оригинала
Ибрāхӣм-чалāбӣ Джаврӣ — 1259
Ибрāхим ибн Аҳмад-джāн ар-Раҳматӣ ал-Қазāнӣ — 208
Ибрāхӣм ибн Муҳаммад ибн Ибрāхӣм ибн Шихāб ад-дӣн Гулшанӣ — 1189–1193
Ибрāхӣм ибн Ҳудāйдāда Шāхидӣ Мавлавӣ — 840–845
Ибрāхӣм Ҳаққӣ — 289, 1341
Ибрāхӣм-ҳвāджа ибн Руин ад-дӣн-ҳвāджа — 401
Йл-Галдӣ — 1822
Илахӣ — 1758
'Илмӣ — 1743, 1745
Имāнӣ — 1769
Ймин, автор персидского оригинала — 781–783
'Инāйаталлāх, автор персидского оригинала — 1842
'Инāйаталлāх-āҳӯнд — 1804
'Исā Наджāтӣ— 1179
Исмā'ӣл-афандӣ 'Āҫим-чалабӣ — 1338
Исмā'ил Бик Муҳаммад-ӯғлӣ — 170–171
Исмā'ӣл Ҫафавӣ см. Ҳатā'ӣ
Исмā'ӣл-ӯғлӣ 'Абдӣ — 1465
Исмā'ӣл Ҳāққӣ ибн аш-шайҳ Муҫтафā — 1326
'Иҫматӣ — 1433, 1746, 1765, 1767
Иҫфахāнӣ — 1763
Исҳāқ — 936, 1757, 1767
Исҳāқ ибн Мурāд — 1763
Исҳāқ (ат-Тӯқавӣ?) — 1481–1482
Исҳāқ-чалабӣ — 1743, 1746
Йш-Мурāд-āҳӯнд ибн (муллā) Āдӣна Муҳаммад ал-Марҳӯмӣ ал-'Алавӣ — 71–72
Йш-Нийāз ибн Шир-Нийāз Ҳвāризмӣ — 402
'Ишқӣ — 1531

## Й

Йāдӣ — 1743
Йāзиджӣ-ӯғлӣ — 1042–1044, 1045–1054
Йāзиджӣ-ӯғлӣ 'Алӣ — 126
Йақйнӣ — 1743
Йа'қӯб Āдӯтӣ — 227
Йānӯвāрӣ Йāртҫӯф (Январий Ярцев), переводчик — 2169
Йāрӣ — 1542
Йаркандӣ см. Муҳаммад-Ҫāлих Йаркандӣ
Йатӣм 'Алӣ — 1743
Йатӣмӣ — 1743, 1757
Йаҳйā — 936, 1746, 1757, 1765–1766
Йаҳйā-бик — 1743
Йаҳйā-бйк Дӯқāгӣн — 1235
Йаҳйā ибн Пйр 'Алӣ ибн Наҫрӯҳ ал-Қустантӣнӣ ар-Рӯмӣ см. Йаҳйа ибн Пйр 'Алӣ ибн Наҫрӯх Нав'й
Йаҳйā ибн Пйр 'Алӣ ибн Наҫрӯҳ Нав'й — 286–288
Йаҳйā ибн Сафар, комментатор — 1474
Йитӣмӣ — 936
Йӯсуф — 1475
Йӯсуф Ғам-зāда — 620
Йӯсуф ибн 'Абд ал-Латӣф — 235–236
Йӯсуф ибн (муллā) 'Ашӯр-ҳалӣфам ибн Қурбāн-ҫӯфӣ ибн Ҫафар-бāй — 106
Йӯсуф-кāтиб — 134
Йӯсуф-кāтиб ибн Ҳизр-āғā ибн Ҳасан-āғā см. Йӯсуф-кāтиб
Йӯсуф Нāбӣ Рухāвӣ — 1275–1280
Йӯсуф Синāн Кирмийāнӣ — 1039
Йӯсуф Синāн Кирмийāнӣ — 1039
Йӯсуф ҳаҫҫ-ҳāджиб — 937
Йӯсуф-чалабӣ — 1743

## К

Кāбтӣ — 1761
Қабӯлӣ — 1745–1746, 1752, 1754
Қадймӣ — 1743

Қадрӣ — 1743, 1747, 1755
Қадрӣ-чалабӣ — 1752
Қазвӣнӣ см. Закарӣйӑ' ибн Муҳаммад ибн Муҳаммад ибн Маҳмӯд ал-Кӑмӯнӣ ал-Қазвӣнӣ, автор персидского оригинала
Казембек — 438–439, 1042–1054
Қӑ'имӣ см. Ҳасан-афандӣ Қӑ'имӣ
Қайҫӯнӣ-зӑда см. Бадр ад-дӣн Муҳаммад ибн Муҳаммад Қайҫӯнӣ-зӑда Нидӑ'ӣ-афандӣ
Қаландарӣ — 1744
Камӑл ад-дӣн 'Алӣ Муҳаммад ал-Харавӣ Бинӑ'ӣ — 160–161
Камал ад-дӣн (муллӑ) Муҳаммад 'Алӣм-ӯглӣ — 281
Камӑл-зӑрд — 1743
Камӑл-пӑшӑ-зӑда — 1743, 1745–1746, 1754
Камӑл Уммӣ — 1071–1072
Камӑл Ҳуджандӣ — 1067
Кӑмӣ — 1743, 1746
Кӑмӣ-Салф — 1743, 1746
Камӣл Ҳварӣзмӣ см. Пахлавӑн Муҳаммад Нийӑз 'Абдаллӑх-ӯглӣ
Кӑмӣӑб см. Сайӣид Ҳӑмид-джӑн-тӯрӑ ибн Сайӣид Муҳаммад-ҳӑн Кӑмӣӑб
Камрӣ Маҳмӯд-чалабӣ — 1743, 1746
Қанглӣ-Джӯсуф — 1672
Карӑбӑш — 526–527
Қарӑ-ӯглӑн — 1815
Карам — 1761
Карам см. Ҳабӣбаллӑх Карам
Қӑрӣ Қурбӑн-'Алӣ, сын Ҳӑмид-ҳӑджжӣ Айӑкӯзӣ — 201
Қӑрӣллӣ — 1775
Карӣм ибн Исрӑфӣл ад-Дарбандӣ, по прозванию Шу'ӑ'и см. мӣрзӑ Карӣм ибн Исрӑфӣл
Қасим ал-Анвӑр — 1041
Қӑсим-бӣк — 102
Қӑсӣмӣ — 1775
Қӑсихӣ — 1775
Қӑтиб Ташкандӣ — 1804
Кӑтиб-чалабӣ — 1639, 1642
Кӑтибӣ-Салф — 1639, 1642
Қӑф-зӑда — 1758
Кафшӣ — 1639, 1642
Кӑшаф — 1767
Кашӑф Ҳамӑдӣн — 1817
Кӑшифӣ — 1639, 1642
Кашфӣ — 1639, 1642
Кашфӣ-зӑда — 1639, 1642
Қийӑмӣ — 1639, 1642
Қийӑсӣ — 1639, 1642
Килӣм — 1767
Кимӣна (Кемине) — 1821
Кӧр-молла Субханверди см. Кур-мулла
Қӯджа Ҳусайн — 137
Қудсӣ — 1639, 1642
Қул Давӑн — 1815
Қул-Муҳаммад Шарӣф 'Айнтӑбӣ, переводчик — 174
Кур-ӯглӣ (Кӧр-оглы) — 1761
Кур-ӯглӣ (Кӧр-оглы) — 1781, 1796
Қурбӑн 'Алӣ Ма'рӯфӣ — 1363, 1820–1821
Қурбӑнӣ — 1761
Кӯҫрӣ — 1743
Қутбӣ — 1743
Кушӯрӣ— 1747
Кӯр-муллӑ — 1462–1463

## Л

Лабӣбӣ — 1743
Лавҳӣ — 1743
Лӑ'лӣ — 1743, 1746
Лама'ӣ — 1743
Лӑми'ӣ — 1743
Лӑми'ӣ см. Маҳмӯд ибн 'Уҫмӑн ибн 'Алӣ Лӑми'и
Латӣфӣ — 936, 1713, 1746, 1757
Латӣфӣ, переводчик — 1857–1858
Лӑчин-ӑғӑ — 1743
Либӑсӣ — 1743
Лисӑнӣ — 1775
Лӯндӣ — 1775
Лутфаллӑх ибн Абӯ Йӯсуф Ҳалӣмӣ — 839
Лутфаллӑх ибн Ҫиб'аталлӑх ас-Сулаймӑнӣ — 1426–1427
Лутфаллӑх Насафӣ ал-Фӑҙил ал-Кайдӑнӣ, автор арабского оригинала — 442
Лутфӣ — 1063–1064
Лутфӣ — 1267
Лутфӣ — 1775

## М

Мӑбӣ — 1743
Магрӯпӣ см. Ма'рӯфӣ
Мадӑмӣ — 1743, 1775
Маддаҳӣ — 1775
Маджлисӣ — 1247–1252
Маджрӯҳ — 1434
Мазӑрӣ — 1743
Маздар-бик — 1743
Ма'йдӣ — 1743
Мӑ'илӣ — 1775

Ма'йлӣ — 1743
Маḳа̄лӣ — 1746, 1749
Маḳа̄мӣ — 1775
Ма̄лӣ — 1743
Малик — 1476
Малӣмӣ — 1743
Ма̄мбат (Утемисов) — 1686
Ма̄нӣ — 1743, 1746
Манṭӣкӣ — 1765
Марджа̄нӣ см. Шиха̄б ад-дӣн ибн Баха̄'-д-дӣн ал-Марджа̄нӣ
Ма'рӯфӣ см. Ḳурба̄н 'Алӣ Мас'рӯфӣ
Маṣа̄лӣ — 1767
Ма̄ṣир — 1809
Масӣḥ Шӣрва̄нӣ — 1788
Масӣḥӣ — 1743, 1746
Маскӣ — 1743
Маṣлахӣ — 1743
Мастӣ — 1743
Мас'ӯд ибн 'Умар ат-Тафта̄за̄ни см. ат-Тафта̄за̄нӣ
Мас'ӯдуф — 2171
Маṭӣ'й — 1743
Ма̄ṭиḳ — 1809
Маḥджӯрӣ — 1809
Маḥдӣ-ḫа̄н см. Муḥаммад Маḥдӣ-ḫа̄н-мунши Астраба̄дӣ ибн Муḥаммад На̄ṣир
Маḥмӯд — 1743, 1799
Маḥмӯд 'Абд ал-Ба̄ḳӣ — 359, 1242–1244
Маḥмӯд-афандӣ — 1754, 1802
Маḥмӯд-бӣк, сын Мӣр Ахмада Шайḫа Ḡарӣба — 104
Маḥмӯд ибн Илйа̄с ар-Рӯмӣ — 387
Маḥмӯд ибн Муḥаммад ибн Дилша̄д Ширва̄нӣ, переводчик — 163–164
Маḥмӯд ибн 'Умар аз-Замаḫшарӣ, автор арабского сочинения — 835–836
Маḥмӯд ибн 'Уṣма̄н ибн 'Алӣ Ла̄ми'й — 213, 356, 1187–1188, 1827–1828
Ма̄хмӯр — 1764
Маḥмур — 1787
Маḥрам — 1782
Маḥрамӣ — 1253
Маḥрамӣ — 1744
Маḫтӯм-ḳулӣ — 1358–1362, 1605, 1820–1821
Маḫӯ'й Брӯсавӣ — 1743
Маḫӯ'и Рӯмӣ — 1743
Маша̄мӣ — 1767
Машḳӣ — 1746
Машраб см. Ба̄ба̄ Раḥӣм ан-Нама̄нḡа̄нӣ
Машрабӣ — 1743
Мийа̄л — 1766
Мӣлӣ — 1743, 1775
Мӣлӣ Брӯсавӣ — 1743
Мӣр 'Ина̄йат-афандӣ ибн Карӣм — 1402
Мӣр Муṣтафа̄ Ка̄нӣ-афандӣ — 1779
Мӣр Сина̄н — 1743
Мӣр Фа̄ḍил, по прозванию (мулла̄) Кичӣк Са̄ḳӣ, переводчик — 18
Мӣр Ḥайдар-ḫа̄н ибн Ṣана'аталла̄ḥ ибн Ẓӯ-л-Ḳарнайн — 375, 399, 1448
Мӣрак — 1743
Мӣрза̄ — 1819
Мӣрза̄ см. Муḥаммад Расӯл-мӣрза̄-ба̄ши Мӣрза̄
(мӣрза̄) Адӣгӯзал-бик — 99–100, 223–224
(мӣрза̄) 'Али ибн (ḫа̄джжӣ) Муṣтафа̄ Ба̄дкубӣ — 873
(мӣрза̄) Джа̄н — 1788, 1799
(мӣрза̄) Карӣм ибн Исра̄фӣл ад-Дарбандӣ Шу'а̄'й — 94–98
(мӣрза̄) Маḥди-ḫа̄н — 869–870
Мӣрӣ-бик — 1743
Мӣрḫва̄нд, автор персидского оригинала — 22–23
Миṣа̄лӣ — 1746
Мискӣн-Ḳӣлидж — 1451–1453, 1821
Миḥнатӣ — 1741
Михрӣ — 1743, 1781
Михрӣ-ḫа̄тӯн — 1178
Молла Непес см. Мулла̄ Нафас
Му'аллӣм Раḥӣмджа̄н ал-Ӑрджа̄нӣ см. Раḥӣмджа̄н Ӑтна̄байиф
Мӯджӣ — 1743
Муджӣб — 1767
Музаффар ибн (сулṭа̄н) Пахлива̄н Ḳамбар, вероятный автор арабского оригинала — 247–248
Мӯ'й — 1743
Му'ӣн ад-дӣн Абӯ Наср Аḥмад 'Абд ар-Разза̄ḳ аṭ-Ṭанṭара̄нӣ, автор арабского оригинала — 1519
Му'ӣн ад-дӣн 'Алӣ ибн Наṣӣр ибн Ха̄рӯн ал-Ḥусайни ат-Табрӣзӣ Ḳа̄сими см. Ḳа̄сим ал-Анва̄р
Му'ӣн ад-дӣн ал-Ḥа̄джж Муḥаммад ал-Фаррахӣ, автор персидского оригинала — 671–674
Муḳӣмӣ — 1804
Мулла̄ Нафас — 1421, 1821
Мунба'й — 1746
Му'нис см. Шӣр-Муḥаммад ибн Амӣр 'Аваз-бӣ-мӣра̄б Му'нис
Му'нис Ḫва̄ризмӣ — 1785
Мунӣф — 1763
Мура̄дӣ — 1746
Муртаḍа̄ ибн 'Алӣ Наḍмӣ-за̄да — 113–114, 364–366, 558–560

Мӯсā ‘Абдӣ — 1065
Мӯсā ибн (муллā) ‘Исā-ҳвāджа Сайрāмӣ — 105
Мӯсā Искандар-ӯглӣ — 1473
Муслиҳ ад-дӣн Муṣтафā ибн Ша‘бāн Сурӯрӣ, переводчик и комментатор — 162, 311–312, 1873–1875, 1918
Муст‘āр — 1763
Муṣтафā — 1746
Муṣтафā — 2204
Муṣтафā-афандӣ Фāрис, переводчик — 2
Муṣтафā-дарвӣш Шам‘ӣ — 1881–1890
Муṣтафā ибн ‘Абдаллāх Ҳāджжӣ Ҳалӣфа Кāтиб-чалабӣ — 14–15, 138–139
Муṣтафā ибн ал-Анҕар — 377–378
Муṣтафā ибн Аҳмад ибн ‘Абдаллāх см. Муṣтафā ибн Аҳмад ибн ‘Абд ал-мавлā-чалабӣ ‘Āлӣ
Муṣтафā ибн Аҳмад ибн ‘Абд ал-мавлā-чалабӣ ‘Āлӣ — 7–9, 216, 1241
Муṣтафā ибн Муҳаммад ал-Джинānӣ — 1230–1231
Муṣтафā ‘Иṣāм ад-дӣн — 367
Муṣтафā Кучӣ-бик — 257–258
Муṣтафā На‘ӣмā — 135–136
Муṣтафā ибн Шамс ад-дӣн ‘Алӣ ал-Аҳтарӣ Кара-Ҳиṣāрӣ — 847–850
Муṣтафā Салāнйкӣ — 133
Муṣтафā-чалабӣ — 1743
Муфтӣ — 1765
Муфтӣ-ҳвāджа-чалабӣ-афандӣ — 1743
Муҳаммад ‘Абд ал-‘Алӣ Кāшгāрӣ — 759–760
Муҳаммад ‘Аваз ибн Ṣадр ад-дӣн ал-Карāкāшӣ — 299–301
Муҳаммад ‘Абд ал-‘Алӣм ибн (āҳӯн) Āрзӯ Муҳаммад — 1339–1340
Муҳаммад Авāбӣ Ақтāшӣ — 92
Муҳаммад ‘Алӣ ‘Абд аṣ-Ṣāлиҳ-ӯглӣ Чуқрӣ — 772
Муҳаммад А‘лам — 107, 1847
Муҳаммад ‘Алӣ — 1807
Муҳаммад ‘Алӣ ибн Ṣāлиҳ — 1449–1450
Муҳаммад ‘Алӣ Са’иб ат-Табрӣзӣ — 1262–1263
Муҳаммад Амӣн Наҳӣфӣ — 363
Муҳаммад Асад-афандӣ — 864
Муҳаммад-афандӣ — 1773
Муҳаммад-афандӣ ибн (шайҳ) Зайн ал-‘Āбидӣн, автор арабского оригинала — 203
Муҳаммад-афандӣ Устуванӣ — 406
Муҳаммад Баха‘ӣ — 440–442
Муҳаммад-бик — 1743, 1788
Муҳаммад-бик ал-Адарнāвӣ Назмӣ, составитель сборника — 1744
Муҳаммад Вāқиф Джалāл — 1817
Муҳаммад Ғадā ибн Муҳаммад ибн Ибрāхӣм, по прозванию (ҳвāджа) Ғадā, переводчик — 748–753
Муҳаммад Ғаззāлӣ, автор арабского оригинала — 520
Муҳаммад Ғāзӣ Ҳӯқандӣ — 1393
Муҳаммад ибн ‘Алӣ — 408
Муҳаммад ибн ‘Алӣ ибн (шайҳ) Сарā’ӣ — 664–666
Муҳаммад ибн ‘Амр Қӯрā-дāдā — 403
Муҳаммад ибн Аҳмад Зāхидӣ — 404–405
Муҳаммад ибн Аҳмад ибн ал-Ҳāджж Муṣаллӣ — 145
Муҳаммад ибн Аҳмад Рӯмӣ — 775
Муҳаммад ибн Аҳмад ал-Ҳвāризмӣ, автор персидского оригинала — 400
Муҳаммад ибн Муṣтафа, известный под именем Қāзӣ-зāда — 427
Муҳаммад ибн Муṣтафā-афандӣ или Рийāзӣ-афандӣ — 861–862
Муҳаммад ибн Муҳаммад ал-Адирнавӣ — 13
Муҳаммад ибн Муҳаммад ал-Қайсӯнӣ Нидā’и — 313–319, 1246
Муҳаммад ибн Муҳаммад Радӯсӣ-зāдā, переводчик — 162
Муҳаммад ибн Пӣр ‘Алӣ ал-Биркивӣ — 393–395
Муҳаммад ибн Ṣāлиҳ — 875
Муҳаммад ибн Ṣāлиҳ см. Йāзӣджӣ-ӯглӣ
Муҳаммад ибн Сулайман ал-Багдāдӣ Фузӯлӣ — 1198–1227, 1745–1746, 1752, 1755–1757, 1771, 1781–1782, 1786–1787, 1795, 1805–1806, 1832–1834
Муҳаммад ибн Ҳāванд-шāх Мирҳвāнд, автор персидского оригинала — 18
Муҳаммад ибн ал-Ҳāджж Руставӣ — 1904
Муҳаммад ибн ал-Ҳāджж Āтмаджа Муҳӣ-д-дӣн ар-Рӯмӣ см. Муҳӣ-д-дӣн Муҳаммад ибн (ал-ҳāджжӣ) Āтмаджа ал-кāтиб
Муҳаммад ибн Ҳāфиз-дарвӣш — 668
Муҳаммад Йа‘қӯб-ҳвāджа ибн Ибрāхӣм-ҳвāджа Ҳāлиṣ — 1445
Муҳаммад Йāр ибн Маҳмӯд — 1194–1196
Муҳаммад Йӯсуф ибн (қāзӣ) Ҳвāджамбирдӣ ар-Рāджӣ, переводчик — 22–23, 73
Муҳаммад Қāсим ибн (муллā) Надӣр Буҳарӣ — 1842
Муҳаммад Кāзим ибн Муҳаммад Ризā Махджӯр, автор и составитель сборника — 1756

Муҳаммад ал-Кāтиб — 7
Муҳаммад-кāтиб Нишāтӣ Шӣрāзӣ, переводчик — 214
Муҳаммад Латабӣ — 768
Муҳаммад Маджӣд ибн Ваджӣх ад-дӣн, автор персидского оригинала — 360–362
Муҳаммад Махдӣ-ҳāн-муншӣ Астрāбāдӣ ибн Муҳаммад Нāṣир, автор персидского оригинала — 123–125
Муҳаммад Мӣр-Ṣāдиқ ибн (муллā) Муҳаммад Мӣр ‘Ābид аш-Шашӣ ал-Фирғāнӣ — 225–226, 773
Муҳаммад Наджāтӣ — 89
Муҳаммад-Наẓар — 123–124
Муҳаммад Нийāз ибн ‘Абд ал-Ғафӯр-бӣк — 21, 53–57
Муҳаммад-пāшā — 368–369
Муҳаммад Рāғиб-пāшā — 149–150
Муҳаммад Расӯл ибн Шӣр Муҳаммад — 398
Муҳаммад Расӯл-мӣрзā-бāшӣ Мӣрзā — 1459
Муҳаммад Раҳӣм — 671–673
Муҳаммад Раҳӣм Самарқандӣ — 2170
Муҳаммад Риẓā-мӣрāб Āгāхӣ — 60–61, 63–70, 123, 124, 374, 1428–1429
Муҳаммад Риẓā-мӣрāб ибн Йр-Нийāз-бӣк Āгāхӣ см. Муҳаммад Риẓā-мӣрāб Āгāхӣ
Муҳаммад Риẓā — 868
Муҳаммад Ṣāдиқ — 1816
Муҳаммад Ṣāдиқ ‘Абдаллāх-ӯглӣ Муҳаммад Йāр Абӯ Йӯсуф — 1430
Муҳаммад Ṣāдиқ Йāнгйҳиṣārӣ, переводчик — 756–758
Муҳаммад Ṣāдиқ Кāшғāрӣ см. Ṣāдиқ
Муҳаммад Ṣāдиқ Шихāбӣ Сӯрӣ Қāдирӣ, автор персидского сочинения — 784–785
Муҳаммад Ṣāлиҳ Йаркандӣ — 101, 1425
Муҳаммад Ṣубҳӣ — 151–152, 1754
Муҳаммад Ṣāҳиб Пйрӣ-зāда, переводчик — 19
Муҳаммад Ṣиддӣқ Рашӣдӣ — 373
Муҳаммад аṣ-Ṣиддӣқ Рушдӣ, переводчик — 754–755
Муҳаммад Тӣмур-бий — 1837–1840
Муҳаммад Тӣмур Ҳāнсāр — 370–372
Муҳаммад ‘Умар Қāрӣ Марғӣнāнӣ Умӣдӣ — 1435–1438, 1843
Муҳаммад ‘Умар ал-Марғӣнāнӣ ал-Умӣдӣ см. Муҳаммад ‘Умар Қāрӣ Марғӣнāнӣ Умӣдӣ
Муҳаммад ‘Умар-ҳан Ҳӯкандӣ — 1394–1395
Муҳаммад Фāтиҳ Каймӯф — 1846
Муҳаммад-ҳāджжӣ-ӯглӣ ал-Ғазāнӣ см. Муҳаммад Йар ибн Маҳмӯд
Муҳаммад Ҳайдар ибн Муҳаммад-Ҳусайн Гӯргāн — 53–59
Муҳаммад Ҳāқāнӣ — 1254, 1523
Муҳаммад Ҳākӣ-муҳтасаб-зāда Балғрāдӣ, переводчик — 215
Муҳаммад Ҳакӣм, сын Саййид Ма‘ṣӯм-ҳāна — 25–26
Муҳаммад Ҳакӣм-ҳāн-тӯрā ибн Ма‘ṣӯм-ҳāн — 25–26
Муҳаммад Ҳасан Ā‘лам-āҳӯн — 1643
Муҳаммад Ҳасан-ҳāн Шāкӣ — 1380
Муҳаммад ал-Ҳифẓи — 482
Муҳаммад Ҳусайн Гӯргāн см. Мӣрзā Ҳайдар
Муҳаммад Ҳусайн Маҳдӯм, переводчик — 165
Муҳаммад-чалабӣ см. Йāзйджй-ӯглӣ
Муҳаммад Шарӣф — 748–753, 1383
Муҳаммад Шарӣф, автор персидского сочинения — 341–346
Муҳаммад Шарӣф Гулҳанӣ — 1841
Муҳаммад Шарӣф ал-Ҳусайни ал-‘Алавӣ — 1265–1266
Муҳаммад Шафӣқ Маṣраф-зāда — 143–144
Муҳаммад-шāх Ҳвāризмӣ — 2200
Муҳӣ-д-дӣн Аҳмад ибн Ибрāҳӣм ан-Наҳāс Димишкӣ Шафа‘ӣ, автор арабского оригинала — 359
Муҳӣ-д-дӣн Қурбāн-‘Алӣ — 230
Муҳӣ-д-дӣн Муҳаммад ибн (ал-ҳāджжӣ) Атмаджа ал-Кāтиб — 295
Муҳи‘ӣ — 1746
Муҳи ад-дӣн аṭ-Ṭӯсӣ Ғаззāлӣ — 488
Муҳлиṣӣ — 1746
Мухтāджй см. Мухтāджй
Муҳтāджи (Метаджи) — 1432, 1821
Мушарриф ад-дӣн Муṣлих ад-дӣн Са‘дӣ Шӣрāзӣ, автор персидского оригинала — 1850–1852, 1853, 1881–1882, 1889–1890

## Н

Нāбӣ — 1743, 1755–1766, 1767, 1772, 1788
Нāбӣ см. Йӯсуф Нāби Рухāвӣ
Нāбӣ-джāн Ҳāṭиф, переводчик — 222
Навā’ӣ см. Низāм ад-дӣн ‘Алйшӣр Навā’ӣ
Навāлӣ — 1743
Нав‘ӣ — 1746, 1755
Нав‘ӣ см. Йаҳйā ибн Пйр ‘Алӣ ибн Наṣӯх Нав‘ӣ
Наджāмӣ — 1743
Наджāтӣ — 1743, 1746–1748, 1750, 1765
Наджāтӣ см. ‘Исā Наджāтӣ

Наджāҳӣ — 1745–1746
Нāджӣ см. ‘Умар Нāджӣ
Наджӣб — 1767
Наджӣб ‘Абдарраҳман ибн Наср ибн ‘Абдалāх, автор арабского сочинения — 363
Наджӣб Дӯмāвӣ — 1814
Наджӣб Хамадāнӣ, автор персидского оригинала — 160–161
Наджӯмӣ — 1743
Надӣм — 1755–1765
Нāдирӣ — 1746, 1776
Нāдирӣ-афандӣ — 1751
Нāдрӣ — 1743
Назар ибн Ға’иб Чӣмийāнӣ Хувайдā — 1342–1357
Назӣм — 1769
Нāзим — 1477
Нāзим — 1787
Назӣм — 1765, 1767
Назмӣ — 1743, 1765, 1775
На‘ӣ — 1755
Нā’ӣлӣ — 1765–1766
Найлӣ см. Аҳмад-мӣрзā-зāда Найлӣ
На‘ӣмā см. Муҫтафā На‘ӣмā
На‘ӣмā-афандӣ — 1769
На‘ӣман ибн ал-Ҳāджж Муҫтафā Ускудāрӣ — 639
На‘ӣмӣ — 1743
На’имӣ — 1767
Нāқиб-қуджам — 1675
Нāлӣ — 1743, 1767
Нāмӣ — 1743
Насӣмӣ см. Саййид ‘Имāд ад-дӣн Насӣмӣ
Нāҫир ад-дӣн ибн (қāзӣ) Бурхāн-ад-дӣн Рабғӯзӣ — 656–663
Наҫраллāхӣ см. ‘Абдаллāх ибн Муҳаммад ибн ‘Алӣ Наҫраллāхӣ
Наҫӯхӣ — 1743
Наҭā‘ӣ — 1743
Наф‘ӣ — 1743
Наф‘ӣ см. ‘Умар Наф‘ӣ
Наҳӣфӣ — 1743, 1767, 1771
Нашрӣ — 1743
Нидā’ӣ см. Бадр ад-дӣн Муҳаммад ибн Муҳаммад Қайҫӯнӣ-зāда Нидā’ӣ-афандӣ
Низāм ад-дӣн ‘Алӣшӣр Навā’ӣ — 117–122, 278–280, 347–355, 667, 746–747, 910, 1073–1167, 1743, 1746–1747, 1756, 1770, 1782, 1787, 1791, 1793, 1801, 1804, 1806–1807, 1809, 1860–1864
Низāм-афандӣ — 1743
Низāмӣ — 1746, 1757
Низāмӣ-чалабӣ — 1743
Низārӣ — 1771
Низārӣ см. ‘Абдарраҳӣм Низārӣ
Нийāзӣ — 1478–1480, 1743, 1754, 1775
Нийāзӣ — 1803
Ни‘матӣ — 1743
Ни‘матиллāх ибн Аҳмад ибн Мубāрак ар-Рӯмӣ — 851–858
Нихāлӣ — 1743, 1746
Нихāнӣ — 1743
Нихārӣ — 1743
Нишāнджӣ Муҳаммад Рамазāн-зāдā — 3–6
Нишāнӣ — 1743
Нишāт — 1779
Нишāти — 1743
Нишāтӣ см. Аҳмад-дада Нишāтӣ
Ну‘мāн — 528
Нӯр ад-дӣн ад-Дамийāтӣ, автор арабского оригинала — 1915
Нӯр ад-дӣн Джāмӣ, автор персидского оригинала — 515
Нӯр Муҳаммад Ғарӣб см. ‘Андалӣб
Нӯр-Нийāз-ҳалӣфа ал-Ҳармӣн — 524
Нӯрӣ — 1743, 1754, 1804
Нуҫрат — 1382
Нуҫрат-афандӣ — 1763
Нӯшӣ — 1743

## О

Омар Наджи см. ‘Умар Нāджӣ
Омар-хан см. ‘Умар-ҳāн

## П

Пāдшāх-ҳвāджа ибн ‘Абд ал-Ваххāб-ҳвāджа — 1233, 1835
Партав — 1779
Пахлавāн Муҳаммад Нийāз‘Абдаллāх-ӯглӣ — 1439
Пахлавāн Нийāз ибн ‘Абдаллāх-āҳӯнд Кāмил — 398
Пинāх Вāқиф Қарāбāгӣ — 1781
Пӣр ‘Алӣ Мӯхӣ-д-дӣн ал-Баркавӣ — 411–412
Пӣр Муҳаммад ибн Авранӯс ибн Нӯр ад-дӣн ибн Фāрис ар-Рӯмӣ ал-Ма‘даинӣ аз-Ҙа‘ӣфӣ — 1228
Пӣр-Са‘и’ӣ — 1743
Пӣрӣ-пāшā — 1743
Пушкин А.С., автор русского оригинала — 817

## Р

Равāнӣ — 1757
Равнақ — 1809
Рāғиб — 1779
Рāғиб Муҳаммад-пāшā ибн Шавқӣ Муҳаммад-афандӣ — 259
Раджаб ибн (ҳвāджа) Муҳаммад, составитель сборника — 1743
Рāджӣ см. Ҳвāджа-джāн Рāджӣ
Рāзӣ-чалабӣ — 1743, 1799
Размӣ — 936, 1743, 1766
Рā'ӣ — 1743
Рамазāн — 1743
Рамазāн-зāда Муҳаммад Нишāнджӣ см. Нишāнджӣ Муҳаммад Рамазāн-зāда
Рамзӣ — 1743, 1757
Рāмӣ — 1763, 1767
Раммал-ҳвāджа см. Бадр ад-дӣн Муҳаммад ибн Муҳаммад Қайсӯнӣ-зāда Нидā'ӣ-афандӣ
Расдӣ — 1767
Расӣм — 1767
Рāсиҳ — 1767
Расмӣ — 1743
Расмӣ Аҳмад-афандӣ — 259
Рāст — 1767
Расӯҳ ад-дӣн Исма'ӣл ибн Аҳмад ал-Анқиравӣ — 511
Расӯҳӣ — 1768
Рāфӣ' — 1769
Раф'ӣ — 1746
Рафӣқӣ — 1743
Рāхӣ — 1743
Раҳӣқӣ — 1743
Раҳӣмджāн Āтнāбайиф — 2188–2190, 2195–2199
Раҳмāнӣ — 1743
Раҳмӣ — 1743, 1745–1746, 1769
Раҳмӣ-чалабӣ — 1743
Рашдӣ — 1746
Рāшид — 1767
Рашӣдӣ Чӣрāлӣқ — 677
Ривāқӣ — 1753
Ривāнӣ — 1743, 1765, 1775
Риджā'и — 1743
Риẓā'ӣ — 1743
Риẓā'ӣ см. Исҳāқ Риẓā'ӣ
Риẓā-Қулӣ-ҳāн Хидāйат — 124
Риẓālӣ — 1757
Рийāзӣ — 1743, 1750, 1754
Рийāẓӣ — 1765
Риф'ат Ҳусайн-афандӣ — 1440
Рӯмӣ — 1775
Рустави см. Муҳаммад ибн ал-Ҳāджж Рустави
Рустам-пāшā — 127
Рӯҳӣ — 1746, 1752, 1755, 1757, 1765, 1771
Рӯшанӣ — 1743, 1745–1746

## С

Сабā'ӣ — 1743
Сабзӣ — 1743
Сābир Сайқалӣ — 1364–1378
Сābирӣ — 1483–1484
Сābит — 1769
Сābит см. 'Атā-д-дӣн Сābит
Сābит-афандӣ — 1743
Сабӣҳ — 1769
Сābрӣ — 1743
Сабрӣ — 1746, 1765, 1767, 1775
Сābур, составитель сборника — 1795
Сабӯтӣ — 1743
Сабӯҳӣ — 1746
Савābӣ — 1749
Савāдӣ — 1743
Са'вдӣ — 1746
Сāгрӣ — 1743
Са'д ад-дӣн ибн Ҳасан-ҳвāджа-афандӣ — 128–132
Са'д ад-дӣн Махмӯд ибн Амӣн ад-дӣн 'Абд ал-Карӣм аш-Шабистарӣ, автор арабского оригинала — 1040
Са'д ад-дӣн Ма'сӯд ибн 'Умар ат-Тафтāхзāнӣ см. Тафтāзāнӣ
Са'д ад-дӣн Муҳаммад ибн Ҳасан-джāн ибн Муҳаммад ибн Джамāл ад-дӣн см. Са'д ад-дӣн ибн Ҳасан-ҳвāджа-афандӣ
Са'д ад-дӣн Сулаймāн Амӣналлāх 'Абдаррахман Мустақӣм-зāда — 219–220
Са'даллāх ал-Ҳāлвāтӣ, переводчик и комментатор — 1905–1906
Садā'ӣ — 1743
Саджӯдӣ — 1743
Са'дӣ — 1743
Са'дӣ, автор персидского оригинала, см. Мушарриф ад-дӣн Муслиҳ ад-дӣн Са'дӣ Шӣрāзӣ
Садиқ — 1820
Сādиқ [Кашгарӣ] — 58, 674–676, 761–767, 1379, 1757
Сādиқ ибн 'Абдаллāх — 360–362
Сādикӣ Афшāр Гӣлāнӣ — 1871
Са'дӣ-чалабӣ — 1743
Садр ад-дӣн Мӯсā, по прозванию (дарвӣш) Таввакулӣ ибн Исмā'ӣл ибн Баззāз, автор персидского оригинала — 214

Ҫадр аш-Шарӣ‘ат ал-āввал, автор арабского оригинала — 387, 407, 438–441
Ҫадр аш-Шарӣ‘ат ас̱-с̱āнӣ, автор арабского оригинала — 387, 407, 438–441
Сā’иб Табрӣзӣ см. Мух̣аммад ‘Алӣ Сā’иб ат-Табрӣзӣ
Са‘ӣд-афандӣ — 1327
Са‘ӣд-бик — 1779
Са‘ӣ’ӣ Рӯмӣ — 1743
Са‘ӣ’ӣ-Салф — 1743
Ҫаййāдӣ — 1801
Ҫаййāдӣ см. Саййид Мух̣аммад Ҫаййāдӣ
Саййид ‘Абд ал-Маннāн-ӯг̣лӣ Вāх̣идӣ — 1292
Саййид Вахбӣ — 1767
Саййид Вāх̣идӣ — 231
Саййид ‘Имāд ад-дӣн Насӣмӣ — 1038, 1745–1747
Саййид Муҫт̣афā ибн Х̣асан ал-Х̣усайнӣ ал-Джаннāбӣ — 178
Саййид-Мух̣аммад — 103
ас-Саййид Мух̣аммад Ас‘ад ибн ‘Абдаллāх Мавҫилӣ — 1326–1337
ас-Саййид Мух̣аммад Мунӣб ад-‘Интāбӣ — 219–220
Саййид Мух̣аммад-Риз̣ā — 87–88
Саййид Мух̣аммад Ҫаййāдӣ — 1485–1488
Саййид Мух̣аммад Х̣илмӣ — 20
Саййид ал-Х̣āджж Ибрāхӣм Нак̣ӣб-зāда ал-Вихавӣ — 859
Саййид Х̣āмид-джāн- тӯра ибн Саййид Мух̣аммад-х̱āн Кāмӣāб — 1458
Саййид Х̣усайн Вахбӣ — 148
Ҫайк̣алӣ см. Ҫāбир Ҫайк̣алӣ
Сайрāмӣ см. Мӯсā ибн (муллā) ‘Йсā-х̱вāджа Сайрāмӣ
Сайфаллāх-х̣āджжӣ-ӯг̣лӣ Нӯр-‘Алӣ — 232
Салāмӣ — 1743
Салāнӣкӣ см. Муҫт̣афā Салāнӣкӣ
Ҫалāх̣ ибн Мух̣аммад ал-Джурзувāнӣ — 407
Ҫалāх̣ӣ — 1331–1334
Ҫалāхӣ — 1751
Салӣк̣ӣ — 1743, 1746
Салӣм — 1746
Салӣмӣ — 1746
Ҫāлих̣ см. ‘Арифаллāх (муллā) Мух̣аммади-ӯг̣лӣ Ҫāлих̣ӣ
Ҫāлих̣ ибн Наҫраллāхӣ по прозванию Ибн Саллӯм, автор арабского оригинала — 324–326
Ҫāлих̣ӣ см. ‘Арифаллāх (муллā) Мух̣аммади-ӯг̣лӣ Ҫāлихӣ
Сāлкӣ — 1743
Салмāн Брӯсавӣ — 1743
Салмāн-к̣āз̣ӣ — 1743
Сāлмӣ — 1743
Самā‘ӣ — 1743, 1775
Сāмӣ — 1746, 1766–1767
Самитова Газиза Багауддиновна см. ‘Азӣза, дочь Бахā’-д-дӣна
Ҫамтӣ — 1745–1746
С̱анā’ӣ — 1743
Ҫанā‘ӣ — 1743, 1757
С̱āнӣ — 1764
С̱āнӣ-чалабӣ — 1743
Ҫарāх̣ӣ — 1746
Сарӣ‘ӣ — 1746
Ҫаррāфӣ — 1743
Ҫафā’ӣ — 1744, 1746
Ҫафӣ — 1743
Ҫāфӣ — 1743, 1746, 1754, 1766
Ҫафх̣ӣ — 1767
Сахавӣ — 1775
Сахā’ӣ — 1743
Сахӣ-бик — 1743
Сахӣ-чалабӣ — 1865
Сах̣рӣ — 1743, 1745–1746
Ҫачлӣ — 1743
С̱ибāсӣ — 1746
Ҫиб‘аталлāх Йа‘к̣ӯб-ӯг̣лӣ — 1441–1442
Сӣвафӣ — 1743
Ҫиг̣нāк — 1775
Ҫиддӣк̣ ал-К̣āдир — 776
Ҫидк̣ӣ Арзарӯмӣ — 1779
Ҫийāфӣ — 1754
Сийāхӣ — 1743, 1771
Симā‘ӣ — 1746
Сӣмра‘ — 1745–1746
Синāн-пāшā — 1743
Синāн-чалабӣ — 1743
Синāн ал-Маккӣ — 424–425
Синāнӣ — 1743
Сипāхӣ — 1761
Сирāдж ад-дӣн Абӯ Х̣афҫ ‘Умар ибн ал-Вардӣ — 163–164
Сирāдж ад-дӣн ‘Алӣ ибн ‘Ус̱мāн ал-Ӯшӣ, автор арабского оригинала — 1903
Сирāдж ибн ‘Абдаллāх — 678
Сӣрӣ — 1743
Сӣртӣ — 1743
Сӣфӣ — 1743
Су’āлӣ — 1743
Ҫубх̣ӣ см. Мух̣аммад Ҫубх̣ӣ
Ҫубх̣ӣ Брӯсавӣ — 1743
Ҫубх̣ӣ-к̣āз̣ӣ — 1743
Сӯдā’ӣ — 1775
Суджӯдӣ — 1746
Сӯдӣ, комментатор — 1876–1880

Сӯзӣ — 1743
Сӯзнӣ — 1743
Сулаймӑн — 1746
Сулаймӑн Бӑқирғӑнӣ — 966–995
Сулаймӑн-чалабӣ — 1029–1032
Сулаймӑн Шукрӣ — 172
Сулṭӑн-джӑн-тӯрӑ — 1793
(сулṭӑн) Муҫṭафӑ — 1743
(сулṭӑн) Муҳаммад ибн (дарвйш) Муҳаммад ал-муфтӣ ал-Балҳӣ, автор персидского оригинала — 165
(сулṭӑн) Ҳусайн ибн (мйрзӑ) Манҫӯр ибн (мйрзӑ) Бӑйқарӑ ибн (мйрзӑ) ‘Умар-шайх ибн (амйр) Тймӯр — 1176–1177
Ҫӯмӣ — 1743
Сӯнчӑлай — 1817
Суратӣ — 1490
Сурӯрӣ — 1743, 1745–1746
Сурӯрӣ‘Аджам — 1743
Сурӯрӣ см. Муҫлиҳ ад-дйн ибн Ша‘бӑн Сурӯрӣ
Ҫӯфӣ Аллӑх Йӑр — 1282–1325, 1762
Сухайлӣ — 936, 1743, 1755

## Т

Тӑба‘й — 1743
Таба‘й — 1743
Тӑбӣ — 1743
Тӑдж ад-дйн Йӑлджйгул-ӯглӣ, комментатор — 221, 1896–1902
Тӑдж ад-дйн ибн Йӑлчйгул ибн Мамат-қул ибн Йан Тймур ибн Джййӑнчӯра ибн Қутлуғ Бӯлӑд см. Тӑдж ад-дйн Йӑлджйгул-ӯглӣ
Тӑджӣ — 1743
Таҡй-д-дйн Муҳаммад ибн Пйр ‘Алӣ Баркавй — 860
Ṭӑлаб — 1767
Ṭӑла‘й — 1743, 1746
Ṭӑлиб-ҳвӑджа-зӑда Ҳӑфиҙ Исҳаҡ ан-Наджйб ал-Ҡӑрҫӣ — 777
Ṭӑлибӣ — 1820
Ṭӑлибӣ — 1743
Тамир ‘Алӣ — 1778
Тарӑбӣ — 1743
Ṭарзӣ — 1765
ат-Тафтӑзӑнӣ, автор арабского комментария — 366, 399, 2021
Тӑш-Купрӣ-зӑда — 1743
Тйғй-бик — 1769
Ṭифлӣ — 1765, 1767
Тӯкӑйуф А. (Г.Тукай) — 1817
Тӯрдӣ Ғарйбӣ — 1413–1414
Туркмӑнӣ‘Ӑшиқ ‘Умар — 1763
Ṭуфайлӣ — 1491–1493
Ṭуфайлӣ — 1747
Ṭуфайлӣ — 970
Ṭӯфӣ — 1743

## У

‘Убӑдӣ — 1757
‘Убайдӣ — 1757, 1762
‘Убайдӣ — 1743, 1746, 1750
Увайс ибн Муҳаммад Вайсӣ — 10–12
Увайсӣ — 1809
‘Улвӣ — 1746, 1790, 1757, 1771
‘Улвй-афандӣ — 1764
‘Улви-чалабӣ — 1748
‘Умар ибн ал-Муҳаммад — 1411
‘Умар ибн Муҳаммад ан-Насафӣ, автор арабского оригинала — 399
‘Умар Нӑджӣ — 1919
‘Умар Наф‘й — 1256–1258
‘Умар-ӯглӣ Муҳаммад Амйн Мӑрӑ‘й — 168–169
‘Умар-ҳӑн см. (амйр) Муҳаммад ‘Умар-ҳӑн Ҳӯқандӣ
Умйдӣ — 1743
Умйдӣ см. Муҳаммад ‘Умар Қӑрӣ Маргӣнӑнӣ Умйдӣ
Уммӣ см. Камӑл Уммӣ
‘Унҫур ал-Ма‘ӑлӣ Кайкӑӯс ибн Искандар ибн Қӑбӯс ибн Вашмгйрд, автор персидского сочинения — 364–366
‘Урфӣ — 1746
‘Урфӣ-зӑда — 1766
‘Уҫмӑн ал-Бӯснавӣ — 863
‘Уҫмӑн ибн (ал-ҳӑджжӣ шайх) Ҳасан Мӑкӑрӑй — 484
Уҫӯлӣ — 1743
Утӯз-Ймӑнӣ см. ‘Абдарраҳйм ибн ‘Уҫмӑн Ӯтӯз Ймӑнӣ ибн Сармакӣ ибн Қарйм ал-Булғӑрӣ

## Ф

Фавзӣ — 1767
Фаврӣ — 1746
Фаҕӑнӣ — 1743, 1746
Фаҕӑнӣ — 1231
Фаҙӑ’й — 1743
Фӑҙил ‘Абдарраҳман Файҙӣ — 409
ал-Фӑҙил ‘Алӣ Ҳалйфа — 513

Фāзил Маḥмӯд ал-Вардāрӣ — 379
Фāзил Увайс Вайсӣ Ускӯбӣ — 669
Фазлӣ — 1743, 1786, 1809
Файзӣ — 1743, 1746, 1748, 1758, 1765
Фақйрӣ — 1743
Фақрӣ — 1761
Фāнӣ см. Навā'ӣ
Фāнӣ-чалабӣ — 1743
Фарāгӣ — 1764
Фарāқӣ — 1743, 1746
Фарāқӣ — 1255, 1816
Фараҳӣ — 1743
Фарӣл ад-дӣн Муḥаммад ибн Ибрāḥӣм 'Аṭṭāр, автор персидского оригинала — 754–755, 766–768, 778–779, 1883–1887
Фарӣдӣ — 1743
Фарӣāдӣ — 1743
Фāрсӣ — 1743
Фаçӣḥ — 1758
Фаçӣḥ — 1767
Фаçӣḥӣ — 1743, 1746, 1775
ал-Фатāḥ — 1752
Фатҳӣ — 1765
Фāтҳӣ-афандӣ — 1749
Фахӣм — 1765, 1767
Фахмӣ — 1746
Фаҳр ад-дӣн Ҳабӣбаллāх ал-Булғāрӣ — 173
Фаҳрӣ — 1771, 1816
Фида'ӣ — 1743, 1746
Фикрӣ — 1743, 1796
Фирāқӣ — 410
Фӣрӯз — 1743
Фуẓӯли см. Муḥаммад ибн Сулаймāн ал-Багдāдӣ Фуẓӯлӣ
Фӯрӣ — 1743

## Х

Ҳабӣбаллāх Карам — 229, 1456
Ҳавāрӣ — 1743
Ҳāвирӣ — 1756
Ҳавӣш — 1751
Ҳāври-чалабӣ — 1743
ал-Ҳāджж-муллā Фатҳаллāх ал-Қӯйāнӣ — 1802
ал-Ҳāджж Муçтафā ибн (мунлā) Риẓвāн ал-Багдāдӣ — 2206
ал-Ҳāджж Муḥаммад 'Ākиф-пāшā — 260
Ҳāдӣ 'Абд ас-Салāм — 1816
Ҳаджамӣ — 1809
(Ҳāджжӣ) 'Алӣ Закарийā Салйм-ҳāн — 1482
Ҳāджжӣ-бий — 800, 827
Ҳāджжӣ-пāшā см. Ҳиẓр ибн 'Алӣ ибн Ҳаṭṭāб
Ҳāджжӣ Ҳалйфа см. Муçтафā ибн 'Абдаллāх Ҳāджжӣ Ҳалйфа Кāтиб-чалабӣ
Хазāрфани см. Ҳусайн-афандӣ
Ҳазйн — 1792
Ҳаẓирӣ-қāзӣ — 1743
Ҳаẓӯрӣ — 1743
Ҳайдар-чалабӣ — 1743
Хāйкарӣ — 1781
Хайратӣ — 1743, 1746, 1766
Ҳāқāнӣ — 1746
Ҳāқāнӣ см. Афẓал ад-дӣн Бадйл Ибрāḥӣм ибн 'Алӣ Наджжāр Шйрвāнӣ Ҳāқāнӣ
Ҳāқāнӣ см. Муḥаммад Ҳāқāни
Ҳакӣм-āṭā см. Сулаймāн Бāқирғāнӣ
ал-Ҳāким Кубалӣ (ал-мйрзā) Муḥаммад ибн 'Абд аç-Çабӯр ал-Ҳувайӣ — 870–871
Ҳақйрӣ-чалабӣ — 1743
Ҳаққӣ — 1746
Ҳāксāр — 1795
Халāкӣ — 1743
Ҳаламӣ см. Саййид Муḥаммад Ҳаламӣ
Ҳалвāтӣ см. Са'даллāх ал-Ҳалвāтӣ
Ҳāлӣ-зāда — 1746
Ҳалйл-зард — 1743
Ҳалйлӣ — 1180–1181
Ҳалйлӣ — 1743
Ҳалймӣ — 1746
Ҳāлиç см. Шāх Ҳакӣм Ҳāлиç
Ҳāлиçӣ см. Муḥаммад Йа'қӯб-ҳвāджа ибн Ибрāḥӣм-ҳвāджа Ҳāлиç
Ҳалйфа — 1236
Ҳāлқӣ — 1746
Ҳāлтӣ — 1760–1765
Ҳамāмāй Ғāзāнӣ — 1494–1495
Ҳамдаллāх ибн Āқ Шамс ад-дӣн Муḥаммад Ҳамдӣ — 1168–1175
Ҳамдӣ — 1496–1499
Ҳамдӣ — 1743, 1746, 1765
Ҳāмӣ — 936, 1757
Ҳамӣдӣ — 1743
Ҳамтӣ — 1743
Ҳарāбāтӣ см. 'Абд ал-Маджӣд Ҳарāбāтӣ
Ҳасан ал-Кāфӣ ал-Аққиçāрӣ — 272–273
Ҳасан-афандӣ Қā'имӣ — 1264
Ҳасан-бик (Хасан-бег) — 1808
Ҳасан ибн 'Алӣ ибн Амраллāх Қинāлӣ-зāда — 1869–1870
Ҳасан ибн Муḥаммад, автор арабского оригинала — 422
Ҳасан ибн Саййид-ҳвāджа ан-Нйкӯбӯлӣ Āхӣ см. Āхӣ

Ҳасан ибн Ҳусайн ибн ‘Имād ал-Қарā Ҳиçāрӣ — 837
Ҳасан Кӯрдӣ — 140–142
Ҳасан-чалабӣ — 1743
Ҳасан-чалабӣ см. Ҳасан ибн ‘Алӣ ибн Амраллāх, по прозванию Қинāлӣ-зāда
Ҳаṭāбӣ — 1743
Ҳатā’ӣ — 1183–1185
Ҳаṭīб Рустам Мавлавӣ — 838
Ҳāтимӣ — 1769, 1775
Хāтифӣ — 1743, 1750
Ҳафӣ — 1743
Ҳāфиз, автор персидского оригинала — см. Шамс ад-дӣн Муҳаммад Ҳāфиз Шӣрāзӣ
Ҳāфиз — 1746
Ҳāфиз Кунавӣ — 1743
Ҳāфиз Муҳаммад Исфахāнӣ — 2207
ал-Ҳāфиз Ну‘мāн ибн ал-Ҳāджж Муçṭафā Искандарӣ Сарā’ӣ — 413
Ҳāфиз Рӯзӣ-бāй — 1793
Ҳāфиз Рӯмӣ — 1743
Хāшимӣ — 1743, 1745–1746
Ҳвāджа-джāн Рāджӣ — 1754
Ҳвāджалӣ — 1821
Ҳвāджалӣ-муллā — 1821
Хибаталлāх ибн Саййид Баṭṭāл ал-Қарғāлӣ — 1447
Хидāйāт см. Риза-Қулӣ-ҳāн Хидāйāт
Хиджрӣ — 1743, 1775
Ҳийāлӣ — 936, 1743, 1745, 1757
Ҳийāтӣ — 1755
Хилāлӣ — 1765
Ҳиçāлӣ — 1745–1746, 1767
Ҳубб-Қулӣ-ҳвāджа, сын (ҳāджжӣ) Саййид ‘Умар-ҳвāджа ал-Ҳ̆ивақӣ, Дилāвар, переводчик — 62
Хувайдā — 1795, 1809
Хувайдā см. Назар ибн Ғā’иб Чӣмийāнӣ
Ҳудā’ӣ — 1745–1746
Ҳусайн ‘Алавӣ ибн ал-Ҳāджж Аҳмад ал-Брӯсӣ — 146
Ҳусайн-афандӣ Хазāрфанн — 16–17, 250
Ҳусайн ибн ‘Алӣ ал-Вā‘из ал-Кāшифӣ Харавӣ, автор персидского сочинения — 1837–1840, 1854–1856
Ҳусайн ибн (муллā) Йаҳӯда ал-Кийиклӣ — 237
Ҳусайн ибн Муҳаммад Камāл ад-дӣн Ҙамӣрӣ — 1232
Ҳусайн ибн Ҳасан Муҳаммад ал-Ҳусайнӣ ал-‘Āмидӣ см. Шарӣф ‘Āмидӣ
Ҳусайн Фāзил-бӣк — 1384–1385
Ҳусайн Хазāрфани см. Ҳусайн-афандӣ Хазāрфанн
Ҳусайнӣ — 1763
Ҳусайнӣ см. (сулṭāн) Ҳусайн ибн (мӣрзā) Манçӯр ибн (мӣрзā) Бāйқарā ибн (мӣрзā) ‘Умар-шайҳ ибн (амӣр) Тӣмӯр
Ҳусайнӣ-чалабӣ — 1743
Ҳуçāм-кāтиб — 1020–1022
Хӯсӣ — 1743
Ҳусрав-дӣвāна — 1749

## Ч

Чāка-афандӣ — 1745–1746
Чāкӣ — 1743

## Ш

Шāбақ — 1750
Шавқӣ — 1761
Шадӣ Маддāх — 1500
Шайҳ-зāда Бāбӣч — 1457
Шайҳӣ — 1743, 1752
Шайҳӣ — 1039
Шайҳӣ см. Йӯсуф Синāн Кирмийāнӣ
Шāкир Шāхӣ-ӯглӣ — 1501
Шāкрӣ — 1743
Шама‘ӣ — 1743, 1746
Шāмӣ — 1743
Шам‘ӣ — 1761
Шам‘ӣ см. Муçṭафā-дарвӣш Шам‘ӣ
Шамс-āғā — 1743
Шамс ‘Āçӣ см. Шамс ад-дӣн
Шамс ад-дӣн — 996–1010
Шамс ад-дӣн Аҳмад ибн Сулаймāн ибн Камāл-пāшā — 846
Шамс ад-дӣн Аҳмад Ṭāшкубрӣ-зāда, автор арабского оригинала — 215
Шамс ад-дӣн Ғарӣб — 1417
Шамс ад-дӣн Муҳаммад — 867
Шамс ад-дӣн Муҳаммад ал-Қухистāнӣ, комментатор — 1903
Шамс ад-дӣн Муҳаммад Ҳāфиз Шӣрāзӣ, автор персидского оригинала — 1873–1875
Шамс ал-Миллат ад-дӣн Аҳмад ибн Ибрāхӣм, автор арабского оригинала — 359
Шамс-пāшā — 1750
Шамсӣ — 1746
Шара‘ӣ — 1775
Шараф ад-дӣн — 1792
Шараф ад-дӣн А‘лам ибн Нӯр ад-дӣн-āҳӯнд (муллā) Фархāд — 73
Шараф ад-дӣн ибн Ҳусāм ад-дӣн ал-Булғарӣ — 179–200

Шā'рй — 1743
Ша'рй — 1743
Шарйф — 1743
Шарйф см. Муҳаммад Шарйф ал-Ҳусайнй ал-'Алавй
аш-Шарйф 'Абд ал-Ваххāб Шарфй см. ас-Сайййид 'Абд ал-Ваххāб аш-Шарфй
Шарйф 'Āмидй, переводчик — 1197
аш-Шāṭибй, автор арабского оригинала — 1908
Шāўр-бик — 1743
Ша'ўрй — 1743
Шафā'й — 1748, 1765
Шāх ибн Сайййид Аҳмад ибн Сайййид Асадаллāх ал-Ҳазāдй ал-Мўсавй ал-Ҳвāризмй, переводчик — 778–779
Шāх-Маҳмўд ибн (мйрзā) Фāзил Чурāс, автор персидского оригинала — 676
Шāх Ҳакйм Ҳāлиç — 1386–1392
Шаҳдй — 1743
Шāҳдй — 1743
Шахй — 1746
Шāхй — 1743
Шāхидй — 1745–1746
Шахйдй — 1743
Шāх Муҳаммад ибн (ҳвāджа) Низāм ад-дйн — 1844–1845
Шахрй см. 'Алй Шахрй
Шахрй — 1765
Шахўдй — 1743, 1745–1746
Шибāбй — 1743
Шинāсй — 1767
Шир-Муҳаммад ибн (амйр) 'Аваз-бйй-мйрāб Му'нис — 60–61
Шйрāзй — 1743
Шйрй-бйк — 1743
Шифā'й — 1743
Шифлй — 1775
Шихāб ад-дйн ибн Бахā'д-дйн ал-Марджāнй — 769–771
Шўқй — 1743
Шўқй Брўсавй — 1743
Шукраллāх ибн Шихāб ад-дйн Аҳмад ибн Зайн ад-дйн Зāкй — 2
Шукрй — 134
Шукўр ибн Артиқ-бйк ибн Қурбāн ибн Бāбāш — 1412
Шукўрй см. Шукўр ибн Артиқ-бйк ибн Қурбāн ибн Бāбāш

**Ю**

Юсуф Баласагунский см. Йўсуф ҳаççҳāджиб
Юсуф Синан Гермияни см. Шайҳй

**Я**

Яковкин И.Ф. — 1902
Якуб Мустафин Адутов см. Йа'қўб Āдўтй

# УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ПЕРЕПИСЧИКОВ

## А


‘Абд ал-Ā<u>с</u>им Муҳаммад ‘Алӣ — 153
‘Абд ал-‘Азӣз ибн ‘Абдаллāх — 1833
‘Абд ал-Бāбā-шайх̱ ибн <u>З</u>улф шайх̱ Ҫабрāнӣ — 651
‘Абд ал-Вали ибн ‘Абд ал-Ҳакӣм Бāкӣруф (ал-Мумкāрӣ) — 166, 186
‘Абд ал-Ваххāб ибн (дāмуллā) ‘Абд ал-Муṭалиб аш-Шāшӣ — 949
‘Абд ал-Ваххāб аш-Шарфӣ ибн ‘Абд ал-Лаṭӣф — 844
‘Абд ал-Ґафӯр Азарбайджāни — 563
‘Абд ал-Ґафӯр ибн ... ад-дӣн ал-Булґāрӣ — 867
‘Абд [ал-] Ґафӯр Х̱āксāр — 967
‘Абд ал-Ґаффāр ибн ‘Абд ар-Рāфи‘ ибн Рамаз̣āн ибн ‘Аййид — 2174
‘Абд ал-Ґаффāр ибн Нӯр Муҳаммад — 1530
‘Абд ал-Ґийа<u>с</u>-х̱āн — 1451
‘Абд ал-Джаббар ибн ‘Абд ал-Маннāн ал-Булґāрӣ — 1259
‘Абд ал-Ḳāдир-āх̱ӯн — 1847
‘Абд ал-Каййӯм (муллā) ‘Абд ан-Нāҫир-ӯґлӣ Нāҫирӣ аш-Ширдāнӣ — 198, 2182, 2186
‘Абд ал-Ḳарӣм — 1200
‘Абд ал-Ḳарӣм Вā‘из̣ — 2211
‘Абд ал-Лаṭӣф ибн ‘Абд ал-Карӣм — 1447
‘Абд ал-Лаṭӣф ибн Йармак — 1283
‘Абд ал-Лаṭӣф ибн (мавлāнā) Муҳаммад Йӯсуф — 765
‘Абд ал-Маннāн ибн Муҳаммад Ӣмӣн — 808
‘Абд [ал-] Мӯ’мин-āх̱ӯнд — 811
‘Абд ар-Рашӣд ибн (муллā) Муртаз̣ā ибн (муллā) Исмā‘ӣл ал-Булґāрӣ — 254
‘Абд ас-Салāм ибн (муллā) ‘Абдарраҳӣм — 177
‘Абд ас-Салāм ибн ‘Абд ал-Ваххāб ал-Ḳаз̣āнларӣ — 460
‘Абд ал-Ҳамӣд ибн Сафар — 192
‘Абд аш-Шукӯр — 659
‘Абдаллāх — 916
‘Абдаллāх Айбӯйӣ — 182
‘Абдаллāх ибн ‘Исā ибн ‘Абд ал-Х̱айр ибн Марсалӣн — 1028
‘Абдаллāх ибн ал-Ҳāдж-муллā Фатҳаллāх ал-Ḳавйāнӣ — 1683
‘Абдаллāх-ḳāз̣ӣ-āх̱ӯн — 1847
‘Абдаллāх Хāксāр ибн (муллā) Аллāх-Бирди Х̱вāризмӣ Хазāрасбӣ — 1207
‘Абдарраҳӣм ... Āḳсӯлӯḳ — 2007
‘Абдарраҳӣм ибн Мӣр Шарӣф — 1390
‘Абдарраҳӣм ибн Муҳаммад Хазāрасбӣ — 52
‘Абдарраҳӣм ибн ‘У<u>с</u>мāн ал-Булґāрӣ — 1296
‘Абдарраҳман ибн (муллā) ‘Абд ал-Ваххāб — 185, 218
‘Абдарраҳман ибн (муллā) ‘Абд ал-Ḳāдир Лāджал Йӯсуф-āґā ибн Бāлийӯз — 1872
Абӯ Бакр Муҫṭафā ибн Ҳамза ибн Муҳаммад — 1874
Абӯ Йӯсуф — 176
Абӯ-л-Ḳāсим ибн ‘Абд ал-‘Алӣм — 319
‘Аваз̣ Муҳаммад Ḳарāḳӯлӣ ибн Рӯз-Муҳаммад-аḳсаḳāл — 2015
‘Аваз̣ Муҳаммад <u>С</u>амарḳандӣ — 1412
‘Аййид-бӣка бинт Таḳтāґӯл — 2077
‘Аййӯб-āх̱ӯнд — 811
Аййӯб ибн Фаз̣лаллāх Шӣрāзӣ — 1150
Аййӯб Низ̣āрӣ — 847
Айн ад-дӣн-ӯґлӣ Сирāдж ад-дӣн — 1631
Āḳāй — 160
‘Алӣ ал-Мавлавӣ Дилшāд — 851
‘Алӣ ибн ‘Абд ал-Ґаффāр ибн ‘Абд ар-Рāфи ибн Рамаз̣āн ибн ‘Айд — 968
‘Алӣ ибн Ибрāхӣм — 1246
‘Алӣ ибн Йӯсуф ибн ‘Алӣ — 16
‘Алӣ ибн (муллā) Ҳалӣл — 1035
‘Алӣ ибн ал-Ҳāджж Муҫṭафā ибн ‘Абд ал-Карӣм ибн ал-Ҳāджж Муҳаммад ибн Рамаз̣āн ибн ‘Абдаллāх — 27

‘Алӣ-мунши Фāзил-бӣк Āғāн-ҳāн ибн Қāсим-бӣк Мӣр Ҫидиййа Пурсиййāн — 1435
Аллāх-бӣргāн ибн (ӯста) Қилӣч Заргар ал-Ҳӣвақӣ — 70
(Амӣр) Муҳаммад ат-Таравӣ — 312
‘Амр ибн Йа‘қӯб ибн Мӯсā — 643
Āҫāм ибн ... (мӣрзā) ‘Абд ал-Ваххāб — 214
Āта Муҳаммада-ӯста-сын-(муллā) Ӯрāз Муҳаммад см. Ӯрāз Муҳаммад [ибн] Āта Муҳаммад-ӯста
‘Аṭа’аллāх — 691
Аҳмад ал-‘Āрифӣ — 87
Аҳмад-джāн ... Муҳаммад Ҫадӣқ — 988
Аҳмад-джāн ибн Сулаймāн — 2095
Аҳмад ибн (муллā) Муҳаммад-ҫӯфӣ ибн Қурбāн-ҫӯфӣ-бāй — 676
Аҳмад ибн Ҳасан — 247
Аҳмад Мискӣн Гудā’ӣ — 2241
Аҳмад Ҫафā ибн (дāмуллā) Фаҙлаллāх ал-Булғāрӣ — 1025
‘Ашӯр ибн (муллā) Мӣр Тӣмӯрӣ Māчӣнӣ — 1128

Б

Бадигов Х.
... Бакр ибн ‘Абдаллāх — 1832
Беренс Э.Л. — 101
Берже А. — 267
Бӯкāн-бāй-ӯғлӣ Қилӣч Нийāз — 1712
Бӯлāй-бāй — 391

В

Валāд-мӣрзā ‘Абдарраҳман — 1443
Влангали — 871

Г

Ғаффāруф — 2191

Д

Дāӯд ибн Джанибик — 316

Ж

Жаба А. — 1777

З

Зайн ал-‘Ābидӣн ибн Салҫāнджат ал-Джурджāнӣ — 1067
Зайн ад-дӣн ибн Ҳуҫāм ад-дӣн — 1891
Ҙākир-имāм Āқсӯйӣ — 809

И

ал-‘Ибāд Муҳаммад-шайҳ Тāшкандӣ — 1088
‘Ибāдаллāх ал-Вадӣ Аҳмад ибн Муҫтафā — 1188
Ибн Исрāфӣл Джабрā’йл ад-Дарбандӣ — 97
Ибн Йангиҳиҫар Ливāрдӣн ибн (муллā) Қурбāн-ҳалфат (муллā) Ибрāхӣм см. Ибрāхӣм Йангиҳиҫārӣ
Ибн Кабӣл-ӯстā Узбикӣ — 2035
Ибрāхӣм — 916
Ибрāхӣм Даврāнӣ — 2074
Ибрāхӣм ибн ал-Ҳāджж ‘Амр ибн Ибрāхӣм — 2073
Ибрāхӣм ибн Аҳмад — 162
Ибрāхӣм ибн Башӣр — 133
Ибрāхӣм ибн Исмā‘йл — 155
Ибрāхӣм ибн Ҳасан — 129, 130
Ибрāхӣм Йангиҳиҫārӣ — 818
Ибн Кабӣл-ӯстā Узбикӣ — 1769
Искандар ибн (мӣрзā) ... Рашӣд — 2056
Искандар ибн Са‘йд-мавлāнā — 1321
Исмā‘йл ибн Раҳӣм — 1019

Й

Йаҳйā ибн ‘Алӣ ар-Рӯхāвӣ — 115
Йӯнус — 1964
Йӯсуф — 1220
Йӯсуф ибн Муҳаммад Қāрāджӣ-зāда ‘Уфӣ — 1958
Йӯсуф ибн (муллā) ‘Ашӯр Ҳалифам бинт-и Қурбāн Ҫӯфӣ бинт-Ҫафахбāй — 1981

К

Қаййӯм Нāҫири см. ‘Абд ал-Қаййӯм (муллā) ‘Абд ан-Нāҫир-ӯғлӣ Нāҫирӣ аш-Ширдāнӣ
Камāл ад-дӣн — 477
Қанҙаф ал-Āқӯй ал-Булғāрӣ — 1474
Қарā-бай ... ибн ... Наҙар-бāй — 2043
Қāрӣ ибн Марджӣл ... Шāшӣ — 2017
Кашғāрӣ — 2057
Кер Г.Я. — 42

Кийāт-ҳāн — 1451
Қул-Аҳмад — 1698
Қӯл Муҳаммад ибн Сафар Аджлӣ — 2078
Қурбāн — 2018
Қурбāн-Гилдӣ Ӯрāз Муҳаммад-муллā — 45

## Л

ал-Латӣф ‘Абд ад-дӣн ‘Умар ибн (муллā) Йӯсуф — 880
ал-Латӣф Ҫāлих ибн Раджаб ибн Ṭӯрāқ ибн ‘Алӣ — 178

## М

Мамат [Муҳаммад] ‘Алӣ ибн Нӯр ад-дӣн-муллā — 806
Ма‘мӯр, сын (муллы) Наҙара — 1342
Марсил — 1832
Маҳмӯд — 1204
Менцель Т. — 1414
Мӣр ‘Абдаллāх Хамадāнӣ ибн Саййид Наҫраллāх Шӣрāзӣ — 98
Мӣр Муҳаммад Азан-бāй-ӯглӣ — 682
Мӣр Шарӣф, сын ‘Абдарраҳмана — 735
(мӣрзā) ‘Абд ал-Ҟāдир-āҳӯн — 1847
(мӣрзā) Йӯсуф — 1220
(муллā) ... ибн (муллā) Исҳāқ — 1899
Муртаҙā-қулӣ — 1183
Мӯсā ибн Муҳаммад ‘Алӣм (мӯаззӣн) Ṭӯгӯшуф (муэззин Тугушев) — 1032
Муҫлиҳ ад-дӣн ибн Айӣӯб — 1040
Муҫтафā-афандӣ ибн Муҳаммад-афандӣ ибн Ибрāҳӣм-афандӣ — 2201
Муҫтафā-Бакр ибн Аҳмад — 132
Муҫтафā ибн Валӣд-дӣн-афандӣ ибн ал-Ҳāдж Сулаймāн-афандӣ ибн Муҳаммад-афандӣ ибн аш-шайҳ Абӯ Бакр ал-Кӯтāхийавӣ — 2207
ал-Мутаввакил ‘Алӣ — 2019
Муҳаммад — 11
Муҳаммад — 85
Муҳаммад — 1260
Муҳаммад — 1272
Муҳаммад — 1905
Муҳаммад ‘Абд ...-ӯглӣ — 168
Муҳаммад-‘Алӣ-ҳāн-ҳвāджам — 18
Муҳаммад ‘Алӣ Чуқрӣ — 221
Муҳаммад Амӣн ибн Муҳаммад — 930
Муҳаммад Амӣн Ҳийāтӣ — 1965
Муҳаммад ‘Āриф (муллā) ‘Абд ал-Латӣф-ӯглӣ — 317
Муҳаммад Бадр ад-дӣн Маҳдӯм ибн (дāмуллā) Бāбā Ҳвāризмӣ ал-Мархӯмӣ — 1962
Муҳаммад-бӣк — 46
Муҳаммад Валӣ ‘Усмāн-ӯглӣ — 1403
Муҳаммад-Гāзӣ ал-Мӯзанниб-муллā Аҳмад Шахр-и Ҳāнӣ — 2273
Муҳаммад Ҙарӣф ибн (муллā) ‘Абд ал-Джамӣл ал-Ӯрāййӣ — 850
Муҳаммад ибн ‘Абд ан-Наҙар ал-Булҕāрӣ — 854
Муҳаммад ибн ‘Алӣ — 406
Муҳаммад ибн ‘Илм ад-дӣн Тублāвӣ — 242
Муҳаммад ибн Йӯсуф ибн Исмā‘ӣл — 357
Муҳаммад ибн (муллā-ҳвāджа) Аҳмад Муҙаффāр ал-Қазāнӣ — 2307
Муҳаммад ибн Мӯсā ибн Муҳаммад-шāх — 442
Муҳаммад ибн Ṭӯрсӯн — 29
Муҳаммад ибн Ҳисāм, известный под именем ‘Айāнӣ — 1169
Муҳаммад Йа‘қӯб — 764
Муҳаммад Йа‘кӯб Дāд-ҳвāджа-ӯглӣ — 26
Муҳаммад Йӯсуф — 1097
Муҳаммад Йӯсуф ибн Бӣрдӣ-Мурāд-ҫӯфӣ — 71
Муҳаммад Йӯсуф Йāркандӣ — 765
Муҳаммад Йӯсуф-ҳвāджа — 792
Муҳаммад Камāл ибн Илйāс — 1048
Муҳаммад Карӣм ибн Ибрāҳӣм — 1305
Муҳаммад-кāтиб — 1034
Муҳаммад ал-Мавлавӣ ад-Димишқӣ — 1745
Муҳаммад Маққӯд — 1101
Муҳаммад Мискӣн Гудā‘ӣ — 2257
Муҳаммад Мурāд ‘Аваҙ-ӯглӣ — 1460, 1819
Муҳаммад Муҫтафā — 1826
Муҳаммад Нийāз — 693
Муҳаммад Ну‘мāн ибн (муллā) Муҳаммад Йӯсуф Ҳиҫārӣ — 654
Муҳаммад Раҳӣм-ҳвāджа ибн Ибрāҳӣм-ҳвāджа Ҳвāризмӣ — 7
Муҳаммад Ҫāлиҳ ибн Ғурбат-ҫӯфӣ — 376
Муҳаммад Такӣ Табризӣ — 1850
Муҳаммад Тӣмур ибн Нӯр-муллā Тӯҳта Нийāз Қамӯлӣ — 105, 1324
Муҳаммад-Тӣмур Қамӯли ибн ‘Умар ибн Нӯр-муллā Тӯҳта-Нийāз Қамӯли см. Муҳаммад Тӣмур ибн Нӯр-муллā Тӯҳта Нийāз Қамӯлӣ
Муҳаммад Тӯҳта Нийāз ибн (муллā) Муҳаммад Тӣмур — 2096
Муҳаммад ал-Хāлиҳӣ — 845
Муҳаммад ал-Хафзӣ Амрӯдӣ-зāда — 1907
Муҳаммад Ҳāфиҙ Миҫрӣ — 1042

Муҳаммад Ҳусайн Муҳаммад Йўсуф-ўғлӣ — 244
Муҳаммад Шарӣф-дӣвӑна ибн Аллӑх-буркӑн-дӣвӑна — 1428
Муҳаммад Шафӣ'а Нӯрӣ — 901
Муҳаммад-шӑх Ҳвӑризмӣ — 2200

Н

Низӑм ад-дӣн ибн (муллӑ) 'Абд ал-Ғаффӑр — 181
Нийӑз 'Илм-бӑй-ўғлӣ — 749
Нийӑз-ҳвӑджа ибн Бӑбӑ-ҳӑн-ҳвӑджа Тӑшкандӣ — 1386
Нӯр ад-дӣн-ӑҳӯнд 'Аṭӑ'аллӑх — 1696
Нӯр Муҳаммад Йӯсуф 'Усмӑн'ув — 432
Нӯр-Нийӑз-ҳалӣфа, известный под именем Ибн (муллӑ) Муҳаммад Нийӑз-ҳӑтиб — 61
Нӯраллӑх ибн (дӑмуллӑ-ӑҳӯнд) 'Аṭӑ'аллӑх — 727
Нӯраллӑх-ӯғлӣ — 1942

Р

Раджаб ибн (ҳвӑджа) Муҳаммад — 1743
Раджаб-ӯғлӣ Йаҳйӑ — 947
Рамлан Салмӑкӑй — 951
Раҳӣм Нийӑз — 120
Раҳӣмджӑн Ӑтнӑбӑйиф — 2188–2190, 2194–2196, 2198–2199
Раҳман-Қулӣ ибн Вӑ'ис — 246
Раҳматаллӑх [ибн] Валйаллӑх — 799
Раҳматаллӑх ибн Хӣбаталлӑх — 326

С

Ҫӑбур — 1421, 1462–1463, 1795
Ҫадр ад-дӣн ибн Муҳаммад Амӣн ал-Ҡарғӑлӣ — 1023
Сайӣид 'Абд ал-Маннӑн-ӯғлӣ Вӑҳидӣ — 2192
ас-Сайӣид Абӯ Бакр шайҳ Са'йд-зӑда — 143
Сайӣид Маҳмӯд ибн Сайӣид 'Усмӑн ас-Сирузӣ — 359
Сайӣид Мӯсӑ-ҳвӑджа — 1843
Сайӣид Муҫтафӑ ибн Сайӣид Хамр (?) ибн Ҳусайн — 859
Сайӣид Муҳаммад 'Алӣ-ҳвӑджа — 1843
ас-Сайӣид Муҳаммад Кӑмил ибн 'Абдарраҳӣм ас-Сӣрӯзӣ — 245
Сайӣид Муҳаммад Ҳалӣфа-зӑда — 152
Сайӣид Муҳаммад Ҳилмӣ — 20
Сайӣид Ҳӑфиз 'Усмӑн Саджакӣ — 842
Сайӣид Ҳусайн ибн ал-Ҳаджж Аҳмад ар-Рухӑвӣ — 162
Сайӣид Ҳусайн — 913
Сайфаллӑх — 1367, 1968
Салӣм-джӑн ибн Дӯст Муҳаммад — 894
Ҫалиҳ-кӑтиб — 1838
Салмӑн ибн Ну'ман — 183
Самойлович А.Н. — 80, 81, 1067, 1421, 1451, 1462
Санджар ибн Ибрӑхӣм Кашғӑрӣ — 1980
Сенковский О.И. — 44
Сӣваш ибн Булӑṭ — 848
Ҫиддӣқ Мискӣн Тудӑ'ӣ — 2278
Сотер — 865–866
Сулаймӑн — 238
Сулаймӑн ибн Ибрӑхӣм — 410
Сулаймӑн ибн Сайӣид ан-Нӯрлӑтӣ ал-Булғӑрӣ — 1356
Сулаймӑн ибн (ал-ҳаджжӣ) Муҫтафӑ — 482
Сулṭӑн [ибн] (муллӑ) Ҡӯзӣ — 1844
Ҫӯфӣ Ҡӑрӣ ибн (муллӑ) Ӯрӑз Муҳаммад — 1453

Т

Тӯрдӯш-муллӑ 'Абдаллӑх — 814
Тӯҳтӑс Кӯмӑлӣ — 1863

У

'Убайдаллӑх-ӑҳӯнд — 2250
'Убайдаллӑх ибн Калӣмаллӑх ал-Булғӑрӣ ал-Ғазӑнӣ аҫ-Ҫалӑ-бӑшӣ — 17, 78
Ӯмадӣ — 2129
'Умар — 1382
Ӯрӑз Муҳаммад ал-Кӑтиб — сын Ӑṭӑ Муҳаммада-ӯста — 778
'Усӑм ад-дӣн — 1094
'Усмӑн-ӯғлӣ 'Убайдаллӑх — 31

Ф

Фаҙлаллӑх — 963
Файҙаллӑх 'Ибӑдаллӑх-ӯғлӣ — 909
Фаҳр ад-дӣн ибн 'Абд ал-Ҳайр Субҳӑнқулӣ — 545
Фаҳр ад-дӣн ал-Кӯбурлӣ — 737

Фаḫр ад-дӣн имāм ибн (муллā) Муḫаммад Йӯсуф-имāм — 1837
Фаḫр ад-дӣн Уфӣ ибн Нарӣмāн — 681
Фаḫрӣдӣн [!] ибн (муллā) Зайнӯ [!]-л-‘Абидӣн — 966
Фейзханов Х. см. Ḫусайн (Фейзханов).

## Х

Ḫабӣбаллāх ибн Бахāдӯр-шāх — 662
ал-Ḫāджж ал-Аґир ‘Абдарраḫӣм-афандӣ — 912
(ḫāджжӣ) Йӯсуф ибн (муллā) ‘Ашӯр-ḫалӣфам ибн Ḳурбāн-ҫӯфӣ ибн Давлат-ҫӯфӣ — 59
ал-Ḫāджж Мӯсā ибн ал-Ḫāджж Ḫасан — 203
ал-Ḫаджж Муҫṭафā ибн (муллā) Риӡвāн ал-Баґдāдӣ — 2206
Ḫāджж Муḫаммад ибн ал-Ḫāджж Муḫаммад — 19
ал-Ḫāджж Ḫалӣл Рāтиб — 88
Ḫалил ибн Мāлик Муḫаммад-пāшā ал-Ḫалватӣ — 9
Ḫалил ибн Ша‘бāн-āґā ал-Ḳӯстāйнаджавӣ — 852
Ḫасан ибн Йӯсуф — 547
Ḫасан ибн (муллā) Бāйазӣд ат-Танавӣ — 734
Ḫасан ибн Ḫусайн Бӯдӣ-зāда — 112
Хāфиӡ Исмā‘ӣл-имāм-зāда — 367
Ḫафиӡ Муḫаммад Исфахāнӣ — 2207
Ḫāфиӡ ‘Уҫмāн ибн Ибрāхӣм — 1836
Хāшим-ḫвāджа ибн ‘Абд ал-Му’мин-ḫвāджа ибн Ибрāхӣм — 1568
Ḫашмат — 1385
Ḫвāджалӣ (Ходжали) — 1820–1822
Хибаталлāх ибн Ḫусайн ал-Булґāрӣ — 2169
Худāймāн ибн Йӯсуф ал-Булґāрӣ — 390
Ḫусайн (Фейзханов) — 90, 93, 126, 878, 1102, 1864
Ḫусайн ибн ‘Абд ал-Карӣм — 1043
Ḫусайн ибн ас-Саййид Муḫаммад ибн Насл ‘Абд ал-Ḳāдир — 356

## Ч

Чāшӣм Алджāнӣ — 2232

## Ш

Ша‘бāн ибн Йаḫйā — 1303
Шāкир-джāн-муллā ‘Абд ан-Наҫйр-ӯглӣ — 683
Шамс ад-дӣн — 1824
Шамс Муḫаммад (муллā) Ислāм Ḳул-ӯглӣ — 640
Шафӣ‘ Ҫāдиḳ-зāда — 99
Шāхӣ-Аḫмад ибн (муллā) Муḫаммад-Раḫӣм — 180

## УКАЗАТЕЛЬ ДАТ ПЕРЕПИСКИ РУКОПИСЕЙ

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| не позже 763 | не позже 1361-62 | 836 |
| не позже 833 | не позже 1429-30 | 1685 |
| не позже 848 | не позже 1444-45 | 1041 |
| 902 | 1496-97 | 837 |
| 907 | 1501-02 | 1040 |
| 909 | 1504 | 387 |
| не ранее 941 | не ранее 1534-35 | 1935 |
| 941 | 1534-35 | 2202 |
| 944 | 1537 | 838 |
| 948 | 1541-42 | 1034 |
| 949 | 1542 | 295 |
| 950 | 1543-44 | 1865 |
| не позже 958 | не позже 1551 | 915 |
| 960 | 1552-53 | 1866 |
| 961 | 1553-54 | 1228 |
| не ранее 962 | не ранее 1554-55 | 1231 |
| 962 | 1554-55 | 1168 |
| 965 | 1558 | 29 |
| 966 | 1558-59 | 851 |
| 968 | 1578 | 1138, 1744 |
| 971 | 1564 | 251, 1823 |
| 972 | 1564-65 | 213, 550 |
| 973 | 1565 | 1867 |
| не позже 973 | не позже 1565-66 | 1743 |
| 974 | 1566-67 | 238, 2419 |
| не позже 975 | не позже 1567-68 | 885 |
| 976 | 1568 | 357 |
| 981 | 1574 | 1169 |
| 984 | 1576 | 1824 |
| 991 | 1583 | 428, 615, 895, 1827 |
| 992 | 1584 | 1873 |
| не ранее 998 | не ранее 1589-90 | 1198 |
| 998 | 1589-90 | 846, 1216 |
| не позже 998 | не позже 1589-90 | 1211–1212 |
| - «- 999 | - « - 1590-91 | 1825 |
| не ранее 1001 | не ранее 1592-93 | 1071 |
| 1003 | 1594-95 | 1230 |
| 1006 | 1598 | 1745 |
| не позже 1007 | не позже 1598-99 | 1871 |
| 1008 | 1599-1600 | 1200 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| 1009 | 1601 | 1826, 1832 |
| не позже 1012 | не позже 1603-04 | 1829 |
| 1013 | 1604-05 | 178, 215, 381 |
| 1015 | 1606-07 | 1871 |
| не позже 1017 | не позже 1608-09 | 1075 |
| 1019 | 1610-11 | 1874 |
| 1024 | 1615 | 1918 |
| 1028 | 1619 | 129–130 |
| 1035 | 1626 | 1243 |
| 1036 | 1626 | 358 |
| 1037 | 1627 | 852 |
| 1038 | 1628-29 | 131, 847 |
| 1039 | 1629-30 | 859, 1184, 1747 |
| 1041 | 1631-32 | 1043 |
| не ранее 1043 | не ранее 1633 | 217 |
| 1045 | 1635-36 | 1875 |
| 1054 | 1644-45 | 7 |
| не ранее 1061 | не ранее 1650-51 | 1748 |
| 1064 | 1653-54 | 132, 916 |
| 1067 | 1656-57 | 1910 |
| 1068 | 1658 | 511, 1883, 2276 |
| не позже 1069 | не позже 1658-59 | 1066 |
| 1076 | 1665-66 | 1, 115, 1150 |
| 1077 | 1666 | 840 |
| 1082 | 1672 | 2206 |
| 1086 | 1675 | 139 |
| 1091 | 1680 | 841 |
| 1094 | 1682-83 | 669, 670 |
| 1096 | 1684 | 722 |
| 1097 | 1685-86 | 2073 |
| не позже 1097 | не позже 1686 | 359, 663, 1198 |
| 1099 | 1687-88 | 1246 |
| не позже 1099 | не позже 1687-88 | 824, 1210 |
| 1101 | 1689-90 | 1958, 2233 |
| 1102 | 1690 | 16 |
| не позже 1110 | не позже 1698-99 | 1018, 1229 |
| не позже 1110 | не позже 1698 | 1255, 1749 |
| 1112 | 1700 | 396, 1833 |
| 1112 | 1701 | 203, 1090 |
| не позже 1113 | не позже 1701 | 1260-1261 |
|  | 1701 | 1892 |
| 1114 | 1702-03 | 883 |
| не позже 1116 | не позже 1704-05 | 173 |
| 1117 | 1705-06 | 902 |
| 1118 | 1706 | 1905 |
| 1120 | 1708-09 | 411, 560 |
| не ранее 1122 | не ранее 1710-11 | 10, 1661 |
| 1122 | 1710 | 1280 |
| не позже 1122 | не позже 1710 | 393, 1254 |
| 1126 | 1714 | 162, 2201, 2207 |
| не ранее 1126 | не ранее 1714 | 156 |
| 1130 | 1717-18 | 356, 898 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| 1131 | 1718-19 | 684, 2085 |
| не ранее 1133 | не ранее 1720-21 | 797, 1117, 1138 |
| 1133 | 1720-21 | 403, 658, 1127 |
| не позже 1133 | не позже 1720-21 | 50, 1106, 1153, 1889 |
| 1136 | 1723-24 | 631 |
| 1137 | 1724-25 | 408 |
| 1139 | 1727 | 1042 |
| не позже 1141 | не позже 1728-29 | 12 |
| 1142 | 1729-30 | 133, 1876 |
| 1143 | 1730-31 | 1884 |
| 1144 | 1731-32 | 388, 2133 |
| 1145 | 1732-33 | 482 |
| 1146 | 1733-34 | 145, 420, 1755 |
| не позже 1146 | не позже 1733-34 | 143 |
| не ранее 1149 | не ранее 1736-37 | 43, 75 |
| 1149 | 1737 | 42 |
| не ранее 1153 | не ранее 1740-41 | 1523, 1525, 1600 |
| не позже 1153 | не позже 1740-41 | 1738 |
| 1156 | 1743 | 512 |
| не позже 1156 | не позже 1743 | 1257 |
| | не ранее 1745 | 385, 2376 |
| 1160 | 1747 | 204 |
| не позже 1160 | не позже 1747 | 51 |
| 1162 | 1748-49 | 113 |
| 1163 | 1749-50 | 874 |
| 1165 | 1751 | 659 |
| 1166 | 1752-53 | 480, 501 |
| | 1754 | 865-866 |
| 1170 | 1756-57 | 147 |
| не ранее 1173 | не ранее 1759-60 | 1365 |
| 1173 | 1760 | 11 |
| 1174 | 1760 | 2297 |
| не позже 1174 | не позже 1760-61 | 1920, 2295 |
| 1175 | 1762 | 894 |
| 1176 | 1763 | 83 |
| 1177 | 1763-64 | 321, 468 |
| 1178 | 1764-65 | 1276 |
| не позже 1180 | не позже 1766-67 | 6, 463 |
| 1182 | 1768-69 | 842 |
| 1183 | 1769-70 | 390 |
| не ранее 1185 | не ранее 1771-72 | 1128, 1154 |
| 1185 | 1771-72 | 31, 361, 1139 |
| 1186 | 1772-73 | 249 |
| 1189 | 1775 | 263, 930, 1852 |
| 1190 | 1776 | 367 |
| 1191 | 1777 | 845 |
| 1191–1199 | 1777–1774-75 | 1756 |
| не позже 1191 | не позже 1777 | 333 |
| 1193 | 1779 | 87, 1907, 1965, 2107 |
| 1194 | 1780 | 1046 |
| 1195 | 1780 | 406, 248 |
| не ранее 1197 | не ранее 1783 | 142 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| 1197 | 1782-83 | 19 |
| 1199 | 1785 | 853, 872, 964, 1079 |
| не позже 1199 | не позже 1784-85 | 978, 1107, 1126, 1129, 1149, 1155, 1201, 1218, 1232 |
| не позже 1200 | не позже 1785-86 | 1078, 1108, 1118, 1130, 1140, 1156 |
| 1201 | 1786 | 768 |
| 1202 | 1787-88 | 1830 |
| | 1788 | 2171 |
| 1203 | 1789 | 1282, 1848 |
| 1204 | 1789 | 254, 1834 |
| 1206 | 1791-92 | 88, 2019, 2077 |
| 1207 | 1792-93 | 1336, 1872 |
| | не ранее 1794 | 1925 |
| 1208 | 1793-94 | 625, 2080 |
| не ранее 1209 | не ранее 1794-95 | 1262 |
| 1210 | 1795-96 | 460 |
| 1211 | 1796-97 | 1285 |
| не позже 1211 | не позже 1796-97 | 1533, 1736 |
| не позже 1212 | не позже 1797-98 | 77, 348, 1163, 1840 |
| 1212–1215 | 1797–1801 | 2193 |
| не ранее 1214 | не ранее 1799–1800 | 1080, 1348, 1561, 1727 |
| | 1799 | 541 |
| 1214 | 1799–1800 | 1284 |
| не ранее 1215 | не ранее 1800-01 | 377, 1772, 1836, 2134 |
| 1215–1218 | 1800–1804 | 1773 |
| | не позже 1800 | 711 |
| | не ранее 1801 | 1380 |
| не ранее 1216 | не ранее 1801-02 | 1646 |
| 1216 | 1801-02 | 839, 1485 |
| не позже 1216 | не позже 1801-02 | 1286 |
| 1217 | 1802-03 | 172, 844, 932, 2200 |
| не ранее 1219 | не ранее 1804-05 | 1196, 1861 |
| 1219 | 1804-05 | 118, 692, 1314, 1860 |
| 1219–1240 | 1804–1825 | 1038, 1109, 1119, 1131, 1141, 1157, 1164 |
| не позже 1219 | не позже 1804-05 | 667, 877, 946, 1009, 1490 |
| | 1805 | 525 |
| 1220 | 1805-06 | 349, 869 |
| не позже 1220 | не позже 1805-06 | 1083 |
| 1221 | 1806 | 20, 2219 |
| 1222 | 1807-08 | 763, 863, 888 |
| | не ранее 1808 | 1591 |
| 1223 | 1808-09 | 755 |
| не позже 1223 | не позже 1808-09 | 1182 |
| | не ранее 1809 | 471, 1057 |
| не ранее 1224 | не ранее 1809-10 | 1177, 1234 |
| 1224 | 1809-10 | 988, 1863 |
| | не ранее 1810 | 2425 |
| 1225 | 1810 | 246, 635 |
| не ранее 1227 | не ранее 1812 | 350, 1165 |
| | не ранее 1812 | 1410 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| 1227 | 1812 | 422, 609 |
| 1228 | 1813 | 1219, 1476 |
| не ранее 1229 | не ранее 1813-14 | 650, 1063 |
| 1229 | 1813-14 | 1301, 1474 |
| не ранее 1230 | не ранее 1814-15 | 999 |
| 1230 | 1814-15 | 1895, 2027 |
| 1231 | 1815-16 | 323 |
| | 1816 | 2004 |
| | не позже 1816 | 2155 |
| 1233 | 1817-18 | 278, 404, 407, 1086, 1302, 1351 |
| не ранее 1234 | не ранее 1818-19 | 2281 |
| 1234 | 1818-19 | 47, 119, 754, 778, 790, 1064, 1372 |
| 1235 | 1819-20 | 758, 1303 |
| | не ранее 1820 | 1714, 1912 |
| не ранее 1236 | не ранее 1820-21 | 967, 1479, 1613 |
| 1236 | 1820-21 | 391, 595, 1352 |
| не позже 1236 | не позже 1820-21 | 849 |
| 1237 | 1821-22 | 45, 2169 |
| не позже 1237 | не позже 1821-22 | 1381 |
| не ранее 1238 | не ранее 1822-23 | 746, 1492, 1720, 1774, 2028, 2071 |
| 1238 | 1822-23 | 1249, 1343, 1487 |
| не позже 1238 | не позже 1822-23 | 1000, 1347 |
| не ранее 1239 | не ранее 1823 | 177, 1208 |
| | 1823 | 413, 966 |
| 1239 | 1823 | 833, 1087, 1213 |
| | не ранее 1824 | 2337 |
| | 1824 | 44, 662, 1026 |
| 1240 | 1824-25 | 173, 328, 1209, 1838, 2204 |
| | 1825 | 1259 |
| 1241 | 1825 | 672, 1775 |
| | 1826 | 872 |
| 1241 | 1825-26 | 805 |
| не позже 1242 | не позже 1826-27 | 1344 |
| | не ранее 1827 | 190 |
| 1243 | 1827-28 | 2051 |
| не ранее 1244 | не ранее 1828-29 | 1120, 1142, 1158 |
| 1244 | 1828-29 | 93, 94, 360, 1110, 113 , 2057 |
| не позже 1244 | не позже 1828-29 | 2203 |
| 1245 | 1829 | 782, 1183, 1185, 1385 |
| | 1830 | 326, 415, 1902 |
| не ранее 1246 | не ранее 1830-31 | 1348, 1469 |
| 1246 | 1830 | 1220 |
| 1246 | 1830-31 | 1382, 1568 |
| | 1831 | 1551 |
| | не позже 1831 | 875, 962, 969, 985, 1612, 2318 |
| не позже 1247 | не позже 1831-32 | 1189–1190, 1776 |
| 1248 | 1832 | 17, 179, 701, 1143 |
| не позже 1248 | не позже 1832-33 | 1589 |
| | 1833 | 1603 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| 1249 | 1833-34 | 697, 982, 1233, 1353 |
| не позже 1249 | не позже 1833-34 | 62, 69, 747, 951, 976, 1005 |
| | 1834 | 180, 464, 798, 2108 |
| 1250 | 1834-35 | 1345, 1538 |
| | 1835 | 191, 605, 1019, 1239 |
| до 1251 | до 1835-36 | 1402 |
| не ранее 1251 | не ранее 1835-36 | 1576 |
| | 1836 | 1777 |
| не позже 1251 | не позже 1835-36 | 1179 |
| 1252 | 1836 | 737, 1384 |
| 1252 | 1836-37 | 53, 1160 |
| не ранее 1253 | не ранее 1837 | 666, 1133, 1144, 1159, 1271, 1316, 1411 |
| 1253 | 1837 | 165, 192, 545, 1121, 1844, 2411 |
| не позже 1253 | не позже 1837 | 1111, 1167 |
| | 1838 | 181, 193 |
| не ранее 1254 | не ранее 1838-39 | 1598, 1778 |
| 1254 | 1838-39 | 1308, 1660 |
| не позже 1254 | не позже 1838-39 | 1378 |
| | 1839 | 285 |
| 1255 | 1839-40 | 239, 461, 590, 868, 1023, 1779 |
| | не ранее 1840 | 182 |
| | до 1841 | 1027 |
| 1256 | 1840-41 | 398, 640, 749, 776, 850, 1729, 2370 |
| | 1841 | 1552, 1935 |
| не позже 1256 | не позже 1840-41 | 2055 |
| 1257 | 1841-42 | 401, 781, 1055, 1332, 1379, 1669 |
| | не ранее 1842 | 963, 975, 1266, 1478, 1629, 1630, 1923, 1930, 2122, 2384 |
| | 1842 | 987, 1069, 1989 |
| 1258 | 1842-43 | 78, 353, 410, 446, 1723 |
| | не позже 1842 | 1306, 1308, 1628, 2382 |
| не ранее 1259 | не ранее 1843 | 280, 417, 520, 714, 849, 1506 |
| 1259 | 1843 | 287, 289, 353, 539, 1059, 1926 |
| | 1843 | 2114 |
| | не позже 1843 | 1102, 1287, 1408, 1587, 1667, 1699 |
| не ранее 1260 | не ранее 1844 | 1788, 2282 |
| не ранее 1261 | не ранее 1845 | 737, 2136 |
| 1261 | 1845 | 809, 1569 |
| | не позже 1845 | 1237, 1887, 1890 |
| не позже 1261 | не позже 1845 | 1062, 1357, 1668, 1670 |
| | 1846 | 167, 505, 561, 734, 1931 |
| 1262 | 1845-46 | 299, 476, 764, 791, 1963 |
| не ранее 1263 | не ранее 1847 | 1274, 1356 |
| 1263 | 1846-47 | 1494 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| не ранее 1264 | не ранее 1847-48 | 1221 |
| 1264 | 1847-48 | 120, 1355, 1831, 1909 |
| не позже 1264 | не позже1847-48 | 1907 |
| 1264-65 | 1847-49 | 1088 |
| | не позже 1848 | 99, 153 |
| не ранее 1265 | не ранее 1848-49 | 1104, 1328, 1413, 1416, 1417 |
| 1265 | 1848-49 | 63, 494, 693, 712, 1369 |
| | не ранее 1849 | 1789 |
| | 1849 | 1691 |
| 1266 | 1849-50 | 123, 1350, 1372, 1564, 1850, 1980 |
| не позже 1266 | не позже 1849-50 | 58 |
| | 1850 | 1447 |
| 1267 | 1850-51 | 22, 477, 779, 1964, 1994 |
| не ранее 1268 | не ранее 1851-52 | 1723 |
| 1268 | 1851 | 23, 698, 1503 |
| 1268 | 1851-52 | 324, 952, 1373 |
| не ранее 1269 | не ранее 1852-53 | 1010, 1650–1651, 1790 |
| 1269 | 1852 | 455, 1279, 1579, 1764 |
| | 1852 | 1403, 1499 |
| | не позже 1852 | 991 |
| 1269 | 1852-53 | 97, 1112, 1391 |
| не позже 1269 | не позже 1852-53 | 2030, 2036, 2053 |
| | 1853 | 440, 1102 |
| | 1854 | 878, 2078 |
| 1270 | 1854 | 160, 434, 682 |
| 1271 | 1855 | 184, 1829, 2409 |
| | не ранее 1855 | 993, 1687, 1946, 2174 |
| | 1855 | 237, 721, 725, 978, 2325 |
| не ранее 1272 | не ранее 1855-56 | 1242, 1257, 1270, 1648–1649, 2301 |
| 1272 | 1855-56 | 214, 759, 871, 1375, 2038, 2087 |
| | не позже 1855 | 2095 |
| не позже 1272 | не позже 1855-56 | 1060, 1466, 1475, 1480 |
| | 1856 | 2029 |
| между 1273 и 1274 | между 1856 и 1858 | 64 |
| 1273 | 1856-57 | 61, 70, 1763 |
| | 1857 | 2383 |
| 1274 | 1857-58 | 65, 896 |
| | 1858 | 545, 1936, 2313 |
| не ранее 1275 | не ранее 1858-59 | 121 |
| 1275 | 1858-59 | 98, 1780, 1954, 1961, 2015, 2056 |
| | 1859 | 126, 988 |
| не позже 1275 | не позже 1858-59 | 2067 |
| не ранее 1276 | не ранее 1859-60 | 1728 |
| 1276 | 1859-60 | 22, 384, 563, 792, 795, 1098, 1105, 1324, 2280 |
| не позже 1276 | не позже 1859-60 | 1251, 1571, 1984 |
| не ранее 1277 | не ранее 1860-61 | 1307, 1309, 1395, 1656 |
| 1277 | 1860 | 124, 542, 699, 1791 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| 1277 | 1860-61 | 953 |
| | 1861 | 489, 792, 979 |
| 1278 | 1861-62 | 90, 122, 1433 |
| 1279 | 1862-63 | 71, 867 |
| | 1863 | 185, 1961 |
| | не позже 1863 | 2228 |
| 1280 | 1863-64 | 376, 632, 1321 |
| | 1864 | 1937 |
| | не позже 1864 | 519, 538, 634, 1227, 1521, 1671 |
| не ранее 1281 | не ранее 1864-65 | 954, 1792, 2032 |
| | 1865 | 1046 |
| 1281 | 1864-65 | 73, 713, 1200, 2101 |
| не позже 1281 | не позже 1864-65 | 1424 |
| 1282 | 1866 | 1278, 1858 |
| 1283 | 1866-67 | 493 |
| не ранее 1285 | не ранее 1868-69 | 547, 636, 1310, 2227, 2302 |
| 1285 | 1868-69 | 806, 955, 1038, 1073, 1222, 1617, 1972, 2043 |
| | 1869 | 267 |
| 1286 | 1869-70 | 814, 2303 |
| не позже 1286 | не позже 1869-70 | 2273 |
| 1287 | 1870-71 | 1572, 1696, 1979, 2364 |
| не позже 1287 | не позже 1870-71 | 458, 1520, 1693, 1695, 1793 |
| | 1871 | 2291 |
| | не позже 1871 | 2293 |
| 1288 | 1871 | 52, 186, 281, 739, 1962, 2002 |
| не ранее 1289 | не ранее 1872-73 | 524, 2044, 2338 |
| 1289 | 1872-73 | 2051, 2088 |
| | 1872 | 166, 655 |
| не ранее 1290 | не ранее 1873-74 | 741, 1534, 1948, 2008, 2035, 2115 |
| | 1873 | 442, 593, 2381 |
| 1290 | 1873-74 | 610, 685, 1089, 1446, 2255 |
| 1291 | 1874-75 | 374, 663, 736, 880, 2048, 2158 |
| 1292 | 1875 | 727, 1443, 1842 |
| | 1875 | 2147 |
| не ранее 1293 | не ранее 1876 | 513, 1915, 2300 |
| 1293 | 1876 | 774, 784, 814, 1028, 2062, 2081 |
| не позже 1293 | не позже 1876 | 1070 |
| 1294 | 1877 | 176, 1353, 1376, 2182 |
| 1294 | 1878 | 1837 |
| 1295 | 1878 | 25, 26, 300, 623, 1719, 2305 |
| | 1878 | 2186 |
| 1296 | 1878-79 | 1123, 1367, 1968, 1976, 2097, 2224, 2274 |
| 1297 | 1879-80 | 2222, 2266, 2278 |
| не позже1297 | не позже 1879-80 | 373, 534, 1101, 1609, 1955, 2276 |
| не ранее 1298 | не ранее 1880 | 2275 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| 1298 | 1880-81 | 1750, 1784, 1806, 2008, 2016 |
| не позже 1298 | не позже 1880-81 | 1977, 2050, 2072 |
| 1299 | 1881-82 | 1174, 1311, 1732 |
| не позже 1299 | не позже 1881-82 | 1223, 1733 |
| | не ранее 1882 | 330 |
| не ранее 1300 | не ранее 1882-83 | 996, 2039 |
| 1300 | 1882-83 | 1322, 1491 |
| не позже 1300 | не позже 1882-83 | 1268, 1539 |
| | 1883 | 2373 |
| 1301 | 1883-84 | 1248, 1368, 2178, 2304 |
| | 1884 | 290, 1365 |
| не позже 1301 | не позже 1883-84 | 671, 830, 992, 1492, 1794 |
| | не позже 1884 | 1585 |
| | не позже 1884-86 | 1932 |
| 1302 | 1884-85 | 1090 |
| 1303 | 1885-86 | 26 |
| 1304 | 1886-87 | 801, 1458 |
| | 1887 | 176 |
| не ранее 1305 | не ранее 1888 | 1604 |
| 1305 | 1888 | 244, 1437, 1541 |
| 1306 | 1888-89 | 298, 815, 1571 |
| | 1889 | 772, 816 |
| 1307 | 1889-90 | 436 |
| не ранее 1307-1308 | не ранее 1889-91 | 818, 1516 |
| не ранее 1308 | не ранее 1890-91 | 2226 |
| 1308 | 1890-91 | 56, 829, 1123, 1323, 1435, 1438, 1590, 1795, 2223 |
| не позже 1308 | не позже 1890-91 | 591, 1114 |
| | 1891 | 423, 769, 819, 1843 |
| 1309 | 1891-92 | 572, 677, 828, 2211 |
| | не позже 1892 | 318, 643, 760 |
| не ранее 1310 | не ранее 1892-93 | 1312 |
| 1310 | 1892-93 | 654, 781, 820, 1061 |
| 1311 | 1893 | 817, 821 |
| 1311 | 1893-94 | 107, 201, 807, 1847 |
| не позже 1311 | не позже 1893-94 | 956 |
| | 1894 | 1796 |
| не ранее 1312 | не ранее 1894-95 | 372, 1797 |
| | 1895 | 2307 |
| | не ранее 1896 | 681 |
| 1312 | 1894-95 | 1224 |
| не позже 1314 | не позже 1897 | 1115, 1124, 1135, 1146, 1161 |
| 1316 | 1898 | 104, 937 |
| 1316 | 1898-99 | 1358 |
| | 1899 | 2380 |
| 1317 | 1899-1900 | 1032 |
| | 1900 | 375, 432, 433, 527, 617, 1448, 1846 |
| 1318 | 1900-01 | 483, 1136, 1147, 2232, 2238 |
| | 1901 | 1310 |
| 1319 | 1901-02 | 1454, 2170 |
| | 1901–1908 | 1814 |

| Дата хиджры | Дата нашей эры | Номер описания |
|---|---|---|
| | 1901–1913 | 229 |
| | не ранее 1902 | 1578 |
| 1320 | 1902 | 1358, 1439, 1519, 2017 |
| 1321 | 1902-03 | 1425, 1444–1445 |
| 1322 | 1904-05 | 59 |
| | 1904 | 202 |
| | 1905 | 227, 2317 |
| 1323 | 1905-06 | 46, 1324 |
| 1323–1324 | 1905–1907 | 1981 |
| 1324 | 1906 | 67, 80, 81, 1427, 1432, 1451, 1453, 1462–1463 |
| | после 1906 | 1544 |
| | до 1907 | 1452 |
| | не ранее 1907 | 964, 974, 1513, 1602, 1634, 1635, 2334 |
| 1325 | 1907-08 | 106 |
| | не позже 1907 | 989, 1928 |
| | 1908 | 33–36, 1455, 1815 |
| | 1909 | 1606, 1862, 2129 |
| 1328 | 1910 | 37–40, 105, 549, 602, 2199, 2240 |
| | 1912 | 101 |
| | не ранее 1913 | 1817 |
| 1331 | 1913 | 1698 |
| | 1914 | 1953 |
| | 1915 | 2194, 2196 |
| | 1916 | 2195 |
| | 1917 | 2188, 2197 |
| | 1920 | 230–231 |
| | 1921 | 2192 |
| | 1922 | 1942, 2391 |
| | 1925 | 232 |
| | 1936 | 1067 |

## ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ (ПО ВЕКАМ) ПЕРЕЧЕНЬ СОЧИНЕНИЙ*

VII в. — 654–655**
IX в. — 115**
X в. — 27–31* (27–31**), 2201–2202**
XI в. — 364–366**, 937, 1844–1845**, 1848–1849**
XII в. — 160–161**, 399*, 437*, 520*, 654–655, 768*, 778–779**, 835–836, 938–995, 1903*, 1904**, 1907*, 1908*, 1909**, 1910–1914*
XIII в. — 126, 162*, 311–312*, 363*, 754–755*, 778**, 996–1019, 1496–1499**, 1850–1853**, 1878–1890**, 1905–1906*, 1915*
XIV в. — 24**, 214**, 309, 367*, 387*, 407*, 438–442*, 656–666, 1020–1228, 1873–1877**
XV в. — 2**, 18**, 19*, 22–23**, 117, 163–164*, 222*, 278–280, 295, 310, 328*, 359*, 360–362**, 387, 388, 426**, 515**, 667, 668**, 837, 838, 893–894*, 910, 1029–1167, 1860–1864
XVI в. — 1–9, 42–44, 53–59**, 62**, 74, 83–86, 127–133, 160–164, 165**, 177–200, 213–214, 215*, 235–236, 245–249, 270–271, 272*, 283–284, 286–288, 311–319, 347–363, 370–374**, 389–395, 410, 424, 508–510, 668, 671–674**, 748–753**, 839–858, 860, 877, 887, 911, 1168–1253, 1823–1835, 1837–1840**, 1854–1856**, 1856–1868, 1873–1880, 1918
XVII в. — 10–17, 45–52, 73**, 92, 112, 134, 138–141, 166–167, 207, 209–210, 217–218, 250, 257–259, 261, 274, 320, 324–325*, 396, 511–512, 519*, 669–670, 676**, 756–758**, 859, 861–863, 912, 1247–1252, 1254–1267, 1842**, 1869–1871, 1881–1889, 2206
XVIII в. — 18–20, 24, 31, 58–59, 75, 87–89, 108–110, 113–114, 123**, 125**, 135–136, 137, 142–153, 155–156, 159, 168–171, 211, 219–220, 254, 262–264, 273, 289, 321, 364–373, 411–412, 671–675, 748–768, 864–868, 880, 1268–1380, 1836–1840, 1896–1902, 2207
XIX в. — 21–23, 25–26**, 25–26, 53–57, 60–73, 93–104, 107, 111, 123, 124*, 124, 154, 172–174, 174*, 176, 201, 208, 219–226, 237, 256, 260, 266–269, 281, 285, 290, 322, 374–375, 397–399, 524, 769–773, 869–873, 881–882, 1381–1450, 1841–1847, 1891–1894*, 1919, 2169, 2172, 2178, 2180, 2200
XX в. — 33–41, 105–106, 202, 227–232, 291–292, 876, 1451–1463, 2170–2171, 2182–2183, 2186, 2188–2192, 2195–2199

---

* Отнесение к определенному веку основано на датах составления сочинений или, если они неизвестны, на датах смерти (~ жизни) авторов.

Звездочки при цифрах означают: одна звездочка — арабские сочинения, две — персидские сочинения, переведенные на тюркские языки или комментированные по-тюркски.

## УКАЗАТЕЛЬ АВТОГРАФОВ

Оп. № 33, 37–38, 41, 291; 123–124; 73; 104; 106; 107; 156; 172; 225–226; 773; 227; 228; 229; 1458; 230; 231; 2192; 232; 281; 282; 290; 2182, 2186; 322; 856–866; 872; 876; 1228; 1426–1427; 1438; 1457; 1461; 1465; 1821; 2175; 2188–2190, 2194–2199; 2200

## УКАЗАТЕЛЬ РУКОПИСЕЙ, ХУДОЖЕСТВЕННО ОФОРМЛЕННЫХ

Миниатюры: 1033, 1034, 1069, 1073, 1078, 1176, 1197, 1756

Рисунки: 1461, 2186

Художественные ‘унва̄ны, заставки и другие внутренние украшения: 13, 14, 15, 128, 129, 130, 133, 139, 149, 152, 159, 163, 219, 220, 222, 249, 259, 278, 357, 358, 359, 364, 398, 669, 748, 851, 864, 889, 915, 923, 1034, 1039, 1065, 1069, 1073, 1075, 1086, 1151, 1168, 1175, 1176, 1184, 1187, 1189, 1242, 1267, 1275, 1335, 1416, 1807, 1825, 1829, 1831, 1867, 1869, 1870, 1876, 1907, 2200

Художественные переплеты: 8, 9, 13, 15, 133, 137, 138, 144, 149, 233, 249, 278, 746, 755, 838, 1034, 1039, 1069, 1176, 1207, 1827

## УКАЗАТЕЛЬ КОЛЛЕКЦИЙ


Аз. деп. — 872
Аксаков — 280
Алимов *1934 г.* — 555
*1935 г.* — 319
*1936 г.* — 225, 315, 468–469, 473, 499, 522, 554, 577–580, 625, 645, 966, 977, 1044, 1046, 1247, 1250, 1361, 1482, 1486, 1489, 1531, 1603, 1637–1638, 1665, 1700–1710, 1710, 1904, 1915, 2141, 2176, 2345, 2347, 2431
*1938 г.* — 246, 269, 314, 329, 334, 343, 404, 474, 479, 582, 695, 849, 893, 897–898, 951, 994, 1013–1015, 1031, 1181, 1246, 1252, 1259, 1282, 1325, 1367, 1402, 1461, 1500, 1509, 1642, 1712–1713, 1854–1855, 1905, 2156, 2332, 2428
*1939 г.* — 389, 515, 854, 1893, 1908, 2310
*1941 г.* — 550, 689, 935, 1264, 1380, 1587–1588, 1734, 2006, 2354
Андреев — 1323
Анучин — 2421
АЭ — 15, 50, 151, 156, 166, 177, 180, 188, 189, 202, 212, 218, 227, 235–237, 239, 241, 244, 275, 286, 289, 295–296, 313, 316–318, 326, 337, 342, 345–346, 377–378, 383, 385, 394, 412, 416, 420, 423–425, 427, 431–432, 438, 440–441, 448, 450, 464–467, 470, 477, 507–509, 518, 525, 537–538, 541, 543–544, 551, 565, 575–576, 586, 597–598, 616, 623, 635–636, 640–643, 646, 651–653, 680, 691, 700, 704, 708, 720–721, 725–727, 734, 736–737, 742, 770–771, 777, 799, 837, 848, 856–858, 885, 894, 899, 905, 908–909, 944–945, 962–964, 968, 970, 988, 990, 993, 1007, 1011–1012, 1025, 1027–1028, 1032, 1045, 1047–1052, 1054, 1056, 1058, 1062, 1180, 1191, 1237–1240, 1278, 1286, 1290, 1297–1298, 1313, 1316, 1321, 1329, 1344, 1363, 1374, 1383, 1398, 1405–1406, 1422, 1426, 1441–1442, 1450, 1474, 1495, 1502–1504, 1512, 1514, 1558, 1579, 1583, 1585, 1627, 1666, 1669, 1672–1674, 1682–1685, 1688, 1690–1691, 1698–1699, 1739–1740, 1782, 1801, 1813, 1878, 1870–1882, 1887–1888, 1891, 1895, 1897, 1900–1901, 1911, 1913–1914, 1917, 1921, 1923, 1925, 1941–1942, 1945, 1967, 1991, 2005, 2019, 2026–2027, 2040, 2057, 2061, 2076, 2082, 2105, 2116, 2118, 2120–2121, 2139–2140, 2178–2179, 2188, 2194, 2277, 2279, 2293, 2295, 2310, 2312, 2315, 2321, 2326–2327, 2330–2331, 2340–2341, 2343, 2346, 2379, 2386, 2394–2395, 2399–2400, 2402, 2424–2425, 2430

Базилевский — 922
Бакиханов— 5, 16, 114, 115, 132, 164, 216, 669, 768
Бакулин — 778
Бартольд — 1, 108, 1041, 2367
Беляев — 1471, 1783
Бенедиктов — 940, 1484
Березин— 83, 86, 181, 335, 688, 1186, 1293, 1937, 1940, 1982, 1983, 1995, 2083, 2102, 2107, 2110, 2125
Бертельс, *1930 г.* — 1073
*1933 г.* — 1428
Библиотека Ученого комитета — 349
Бикченитеев — 382, 411, 437, 454, 548, 549, 682, 991, 1233, 1326, 1499, 1542, 1641, 1678, 1704, 1706, 1899
Богданов — 1253, 1393, 1745
Бутенев — 139, 163, 359, 1831

Валидов — 49, 540, 746, 1000, 1017, 1064, 1076
Ван — 211, 238, 379, 392, 403, 418, 459, 536, 563, 613, 780, 860, 1188, 1431, 1659, 1736, 1737, 1748, 1879, 1910, 2292, 2420
Вахидов — 33, 37, 168, 169, 173, 182, 183, 186, 187, 190, 191, 193, 195, 196, 197, 200, 208, 210, 221, 230, 242, 287–288, 290, 311–312, 330, 344, 360–361, 405, 408, 410, 413, 439, 447, 482, 484, 510, 528, 542, 546–547, 562, 574, 585, 595, 662, 664–665, 668, 681, 690, 702, 705, 724, 744, 769, 772, 932, 1026 1053, 1071, 1227, 1283, 1305, 1397, 1447, 1457, 1465, 1481, 1501, 1542, 1549, 1620, 1662–1664, 1800, 1814, 1817, 1856, 1892, 1896, 1898, 1902, 1916, 1955–

1956, 1993, 2029, 2104, 2106, 2111, 2119, 2177, 2180, 2182–2183, 2191–2192, 2307, 2374–2375, 2429
В.-Зернов — 13, 77, 112, 324, 1023, 1135, 1168, 1469
Верещагин — 1198
Верховский — 740
Вяткин — 902

Голенищев — 1176
Готвальд — 949, 955, 959
Граменицкий — 660, 699, 1094, 1841–1842, 1964, 1994, 2025, 2132

Даль — 31, 170, 171, 179, 1411, 2126

Жаба — 7
Жуковский — 870

Забиров — 948, 1057, 1415, 1903
Залеман, *1897 г.* — 301, 372, 407, 443, 458, 553, 696, 707, 832, 835, 938–939, 947, 1274, 1314–1315, 1476, 1565, 1571, 1609, 1653, 1834, 1971, 2037, 2225
Залкинд — 620
Зарифов (Заритов) — 743, 855, 1195, 1547, 1716, 2313
Златогоров — 583

Иванов — 10, 96, 120, 215, 300, 347, 362, 371, 398, 445, 460, 493, 498, 545, 587, 589, 684, 687, 796, 836, 873, 942–943, 950, 952, 954, 971, 981, 996–997, 1008, 1037–1038, 1080–1082, 1210, 1221, 1223, 1269, 1272–1273, 1285, 1288, 1295, 1299–1300, 1307, 1309, 1317–1318, 1342–1343, 1346–1347, 1350, 1355, 1364, 1368, 1370, 1376–1377, 1412, 1468, 1538, 1540, 1554, 1560, 1574, 1598, 1724, 1785–1786, 1797, 1806, 1862, 1886, 1969, 1970, 1972, 1976, 1977, 2021, 2023–2024, 2042–2043, 2051, 2060, 2068, 2227, 2372, 2422–2423
ИВАН — 1106, 1110, 1114, 1209

Казаков — 924, 2080
Казембек — 76
Кауфман — 22, 23, 52, 118, 124, 524, 539, 693, 776, 882, 1010, 1143, 1429, 2360
Клеми — 122, 713
Коленати — 93
Кондаков — 1034
Кор — 1924
Кротков — 103
Кун — 60, 61, 63, 68, 70, 71, 72, 79, 123, 138, 282, 456, 566, 779, 881, 917, 1087, 1097, 1262, 1271, 1302, 1433, 1443, 1857, 1866, 1876, 1884, 2221, 2249, 2258, 2267, 2282, 2297–2298

Лерх — 51, 62, 73, 78, 117, 348, 1208, 1270, 2015
Лихачев — 2142, 2314
ЛО ИИАН — 914
Лютш, *1897 г.* — 56, 297, 323, 331, 584, 676, 701, 764, 782, 819, 822, 826, 1328, 1435, 1589
*1903 г.* — 1113, 1437, 1843, 2001

Мамедов — 1204, 1714
Маргулан — 1226, 1322, 1378, 1388, 1936, 1938–1939, 1953, 2157
Марр — 1055
Махмудов — 656
МАЭ — 1203, 2135
Мельников — 485, 532, 596, 614, 895–896, 900, 920, 1523, 1798, 2193, 2369, 2427
Минорский — 1183
МИР — 1721
Мишутушкин — 2034
Мумтаз— 109
Мухлинский — 1775

НКИД — 1078

Ольденбург — 59, 105, 106, 175, 228, 279, 302, 304–305, 307–308, 336, 365, 373, 457, 569, 571, 629, 675, 749, 781, 804, 956, 1079, 1112, 1128, 1324, 1520, 1784, 1838, 1981, 2007, 2096, 2098, 2129, 2208, 2211–2216, 2218–2219, 2223, 2232–2234, 2238, 2240–2241, 2243–2248, 2250–2257, 2260–2265, 2269–2270, 2272, 2278, 2284, 2289, 2359

Пантусов — 1339–1340, 1837
Пасхин, *1928 г.* — 48, 165, 350, 731, 735, 831, 868, 1100
*1930 г.* — 461, 960, 983, 1061, 1070, 1094, 1115, 1207, 1222, 2014
Петровский — 18, 21, 24, 25, 53, 54, 57, 102, 104, 107, 110, 111, 161, 201, 278, 298, 376, 435, 514, 592, 648, 654–655, 659, 663, 671, 674, 677, 685–686, 733, 747–748, 752–753, 755–757, 759–763, 767, 783–784, 787–789, 801–803, 805–818, 820–821, 823–824, 827–828, 953, 1089, 1101, 1116, 1424–1425, 1436, 1438, 1564, 1844–1845, 1849, 1979, 1992, 1999–2000, 2055, 2062, 2064, 2259, 2273
Перовский — 87, 89, 131, 133, 134, 137, 155, 321

Радлов, *1890 г.* — 391, 421, 480, 494, 593, 606, 657, 661, 728, 792, 937, 967, 1036, 1063, 1085, 1225, 1301, 1330, 1345, 1353, 1369, 1371, 1470, 1580, 1719, 1799, 1807, 1812, 1963, 2022, 2056, 2077–2079, 2131

*1961 г.* — 1990, 2009–2011, 2054, 2099, 2143–2153, 2159–2163, 2165, 2167–2168, 2186, 2416–2417
Ранненкампф — 853
Ростопчин, *1934 г.* — 1230
Розен — 844, 1284, 1808
Розенберг — 422
Руссо, I — 8, 11, 12, 13, 125, 218, 233, 258, 631, 838–839, 841–842, 846, 851, 859, 861, 864, 874, 883, 889, 915, 936, 1039–1040, 1074–1075, 1172, 1174–1175, 1184, 1187, 1202, 1235–1236, 1241, 1243, 1256, 1258, 1260, 1277, 1279, 1335, 1337–1338, 1743–1744, 1746, 1760, 1763, 1767, 1824, 1828, 1865, 1868–1869, 1872–1873, 1875, 1885, 1889, 1918, 2362
Руссо, II — 1827

Самойлович, *1906 г.* — 46, 496, 1060, 2226
*1908 г.* — 828, 1024, 1349, 1358–1359, 1362, 1421, 1439, 1444–1445, 1453–1455, 1459–1460, 1462, 1464, 1555, 1605, 1795, 1818–1822, 2260
*1913 г.* — 229, 1477
*1916 г.* — 1456
*1927 г.* — 1458
*1930 г.* — 1414
*1936 г.* — 1067
*1942 г.* — 351, 739, 1088, 1765, 1949–1950
Свешников — 516, 1508
Свирьщевский — 1042
Семенов — 281, 754
Сенковский — 44
Смирнов, *1930 г.* — 356, 1171
*1934 г.* — 1178, 1773
Смирнов С.М. — 698, 1809, 1988, 2210, 2217, 2222, 2224, 2231, 2235–2236, 2239, 2266, 2268, 2274–2275
Сухтелен — 262

Уваров — 219
Уч. отд. МИД — 3, 26, 27, 28, 32, 42, 55, 88, 91, 116, 140, 143, 144, 149, 152, 153, 159, 216–217, 222, 249–250, 255, 257, 260–261, 274, 293–294, 320, 322, 333, 338, 357–358, 367–368, 370, 396, 400, 406, 419, 429, 481, 497, 567, 607, 672, 697, 758, 765, 840, 843, 870, 877–878, 884, 886, 888, 916, 928–929, 933, 941, 982, 1077, 1082, 1092–1093, 1102, 1105, 1111, 1150–1152, 1169, 1173, 1189, 1197, 1205, 1220, 1228, 1242, 1257, 1267, 1275, 1281, 1289, 1294, 1331, 1382, 1384, 1386, 1524, 1759, 1770, 1772, 1777, 1779–1780, 1783, 1825–1826, 1829–1830, 1833, 1839, 1840, 1850, 1851, 1858, 1863, 1867, 1870, 1871, 1877, 1958, 1965, 1966, 1985, 2018, 2035, 2063, 2069, 2074, 2091, 2117, 2138, 2201, 2365

Фатхали-бек Султанов — 94
Фейзханов — 126, 766, 913, 1418
Фейцогельн — 1864
Филоненко — 1084, 1327, 1787
Фонтон — 19, 136, 148, 252, 259, 266, 268, 852, 1771, 1874, 2181
Франк — 1883
Френ Р., *1842 г.* — 1179, 1647
Френ — 209, 1485, 1510, 1522, 2113, 2357

Ханыков — 100, 160, 214, 649

Цензурный комитет — 375, 483, 1448, 1846, 2170–2171

Шапшал — 1029, 1043, 1245
Шёгрен — 84, 92, 299, 605, 1761, 1781, 2169
Шиллинг — 243
Ширванов — 185

Юнусов — 1096, 1263, 1265, 1596, 1793, 1804, 1975
Юсупов — 1090, 1206, 1733

Неизвестные коллекции — 2, 4, 9, 17, 20, 29, 49, 58, 85, 90, 95, 97, 99, 131, 109, 127, 128, 129, 130, 135, 146, 154, 162, 167, 172, 174, 176, 178, 207, 213, 220, 245, 248, 251, 253–254, 256, 263–264, 267, 270, 273, 276–277, 284–285, 303, 339, 364–366, 374, 380, 386–388, 390, 402, 403, 452–453, 463, 472, 476, 478, 482, 502, 505–506, 512, 556, 558–559, 568, 581, 591, 599, 603, 608, 658, 673–679, 683, 692, 694, 703, 706, 709, 711, 714–716, 718–719, 723, 730, 775, 786, 833, 847, 850, 865–867, 875–876, 879–880, 891–892, 901, 903–904, 906–907, 918, 923, 925–926, 930–931, 961, 965, 995, 999, 1002, 1006, 1016, 1018–1019, 1021, 1030, 1065, 1069, 1095, 1108, 1194, 1217, 1219, 1224, 1257, 1276, 1296, 1303, 1356, 1365, 1396, 1404, 1434, 1498, 1577, 1591, 1606, 1610, 1686, 1692, 1697, 1702, 1709, 1730, 1732, 1735, 1754, 1764, 1791, 1796, 1803, 1811, 1823, 1832, 1848, 1852, 1853, 1894, 1907, 1919, 1931, 1935, 1959, 1989, 2004, 2058, 2059, 2070, 2073, 2075, 2092, 2094, 2108, 2112, 2124, 2127, 2130, 2133, 2184–2185, 2187, 2204, 2207, 2209, 2276, 2283, 2285, 2287, 2291, 2335–2339

## УКАЗАТЕЛЬ СООТВЕТСТВИЙ ШИФРОВ РУКОПИСЕЙ И НОМЕРОВ ОПИСАНИЙ

A 6 — 608
52 — 1041
91 — 1760
92 — 1179, 1576
99 — 443
104 — 1186
105 — 1172
106 — 355
107 — 1187
108 — 1243
109 — 119, 1064
110 — 1202
111 — 1256
112 — 1235
113 — 1940
114 — 12
115 — 1828
116 — 1006, 1122, 2299
117 — 1293
118 — 1982
119 — 1761
120 — 1808
121 — 2113
122 — 688, 2045
123 — 2098
124 — 1979
132 — 175, 570
144 — 707
152 — 422, 609
163 — 566
170 — 571
202 — 327, 2294
203 — 844, 869, 863, 887
204 — 841
208 — 1796
211 — 927
234 — 655
235 — 756
236 — 757
237 — 814, 2300
238 — 821

A 239 — 753, 2065
240 — 752
241 — 827
243 — 817
244 — 759, 2301
245 — 760
246 — 1617, 2302
247 — 117
248 — 669–670, 722
249 — 155
250 — 252
256 — 170
270 — 2284
271 — 2278
272 — 457
273 — 569
274 — 307
275 — 336, 2290
276 — 2276
319 — 258
320 — 138, 272
330 — 240
348 — 699, 732
350 — 1988, 2220
352 — 2219
353 — 2221
354 — 2222
355 — 2253
356 — 2254
357 — 2249
358 — 2247
359 — 2239, 2271
361 — 2268
362 — 2245
363 — 2243
364 — 2244
365 — 2246
366 — 698, 2237
369 — 2216
372 — 2241
373 — 2266

A 374 — 2210
375 — 2224
376 — 2223
378 — 2235
379 — 2234
380 — 2236
382 — 2259
385 — 610, 2255
386 — 2274
387 — 2257
388 — 2258
389 — 2217
390 — 2267
391 — 531, 2225
393 — 601, 2248
394 — 2261
395 — 2260
397 — 696
399 — 282
401 — 2214
402 — 2215
403 — 2211
404 — 2251
405 — 2252
406 — 2250
407 — 2264
408 — 2263
409 — 2272
410 — 2269
411 — 2270
412 — 2265
413 — 2232
414 — 529, 600, 2256
415 — 2262
416 — 2212
417 — 2213
418 — 602, 2240
419 — 611, 1975, 2233, 2242
420 — 2238
421 — 2273, 2303

A 430 — 572
449 — 293
450 — 2018
451 — 988, 1234, 1863
470 — 843
485 — 320
486 — 116
487 — 1170
488 — 1169
489 — 1173
490 — 1105
491 — 1698
492 — 1825
493 — 1777
496 — 1779
498 — 1985
499 — 1770
501 — 982, 1287, 1601
502 — 1289
503 — 1082
504 — 567, 2286
505 — 444, 530, 612, 697, 750–751
533 — 860
551 — 2218
617 — 613
620 — 1188, 1618
626 — 1431
682 — 873
685 — 2226, 2304
700 — 2034
708 — 829, 1590
717 — 920
718 — 532
719 — 614
720 — 615, 895
721 — 2193
727 — 2427
730 — 1798
810 — 1862
811 — 300, 2305
830 — 1295
831 — 1182
836 — 684, 1332, 2085
840 — 445
843 — 498
895–45 — 45
918 — 983
940 — 263
966 — 1846
967 — 483
968 — 399, 1448
982 — 2170
983 — 375

A 988 — 786
994 — 1414
1001 — 50, 1619, 1762, 2086
1016 — 94, 2203
1023 — 1743
1029 — 484
1030 — 573, 681, 1587
1032 — 561
1033 — 690, 984, 1559
1034 — 196
1038 — 1391
1041 — 2177, 2306
1043 — 574
1045 — 410, 446
1046 — 2307
1048 — 1620, 2308
1051 — 33–35, 41, 2173, 2175
1057 — 1283
1059 — 405
1060 — 1855
1062 — 1856
1065 — 447
1066 — 1481
1067 — 2182
1072 — 505
1074 — 1305
1082 — 724
1085 — 664
1086 — 1852
1088 — 361
1093 — 702, 1026, 1193, 1496, 1581, 1611, 2309
1102 — 616
1105 — 680, 819, 1072
1106 — 275
1107 — 2310
1108 — 679, 1621
1115 — 1853, 2311
1116 — 2312
1118 — 1450, 1622
1119 — 388, 2313
1123 — 708
1127 — 432–433, 527, 617
1128 — 1577, 1623
1131 — 1501, 1624, 2314
1135 — 2315
1139 — 1321
1148 — 412, 618, 2339
1151 — 1068
1161 — 510

A 1173 — 740, 890, 1401, 1546, 1680, 2316
1174 — 395, 425, 619
1193 — 1773
1195 — 448
1202 — 704
1203 — 1913
1219 — 227, 1519, 1530, 1578, 2317
1222 — 543
1223 — 286
1224 — 894
1232 — 180, 798
1242 — 420
1246 — 1925
1252 — 1878
1253 — 2019
1263 — 575
1267 — 1558, 2033
1270 — 962, 969, 985, 1551, 1612, 2318
1271 — 1583, 2319
1272 — 1666, 2320
1273 — 568
1283 — 620
1284 — 449, 2121
1286 — 2321
1287 — 621, 945, 2322
1288 — 1959, 2323
1290 — 402
1292 — 1405, 1473, 2324
1295 — 993, 1626, 2095, 2325
1298 — 1627
1299 — 2326
1303 — 2327
1307 — 1941, 2328
1308 — 2184
1309 — 963, 987, 1266, 1306, 1308, 1478, 1628–1630, 1930, 2122
1311 — 394
1313 — 378, 2329
1315 — 2330
1316 — 2295
1317 — 1398
1318 — 2331
1323 — 1514, 2332
1324 — 1013, 1586, 1631–1633, 2333
1325 — 964, 974, 989, 1103, 1407, 1513, 1544, 1602, 1634–1638, 1928, 2334

A 1326 — 2057
1327 — 2335
1328 — 174
1330 — 2336
1331 — 2070
1332 — 2337
1334 — 622, 692
1337 — 907
1338 — 995, 2123
1341 — 903
1349 — 716
1391 — 703
1414 — 2338
1415 — 576
1421 — 270, 363
1428 — 2339
1429 — 2340
1430 — 2341
1431 — 450
1433 — 239, 590, 1543
1434 — 2277, 2342
1444 — 2059
1445 — 603
1447 — 623, 1495
1449 — 451, 1406
1450 — 2094
1451 — 295
1452 — 2343
1455 — 1251
1456 — 383, 526, 2046, 2148, 2344
1461 — 403
1463 — 2296
1465 — 1217
1469 — 876, 2154
1477 — 775
1478 — 2124
1482 — 1811
1486 — 624, 683
1490 — 591
1491 — 554
1494 — 577
1495 — 225–226, 773
1496 — 977
1498 — 2345
1499 — 578
1500 — 2346
1501 — 579
1502 — 499
1503 — 2347
1504 — 1489
1505 — 1637
1507 — 625
1508 — 966

A 1509 — 1640
1511 — 1531, 1545, 1639
1512 — 580
1522 — 176
1524 — 961, 1557, 1640, 2348
1525 — 303, 2349
1526 — 452
1530 — 411, 560
1531 — 454, 991, 1403
1534 — 626, 1641
1537 — 453, 2350
1538 — 581
1539 — 2351
1543 — 730, 1002
1545 — 833
1546 — 1919
1547 — 1989
1553 — 1404, 1944
1556 — 994, 1929
1558 — 2428
1560 — 2352
1562 — 582
1565 — 1642
1571 — 1203
1598 — 2285
1606 — 503, 689, 1400, 1593, 1643–1645, 2353
1607 — 627, 1588, 2047
1608 — 2006
1608a — 487
1611 — 2354
1613 — 269
1618 — 583
1619 — 739
1620 — 1949
1621 — 1950
1650 — 1245

B 50 — 1194, 1406
64 — 1907
96 — 1763
146 — 1885
148 — 1884
167 — 1889
182 — 1876
183 — 1873
184 — 1875
218 — 1236
242 — 816
244 — 592
249 — 1809
250 — 209, 862, 1753

A 55 — 2125
266 — 349, 1083
270 — 864
271 — 865
272 — 868
273 — 866
274 — 1174
275 — 1231
276 — 1179
277 — 1134
278 — 1074
279 — 1075
280 — 1091
281 — 78, 353
282 — 1143
283 — 348, 1163
284 — 1176
285 — 1040
286 — 938, 1394
287 — 1039
288 — 967, 1352, 1479, 1613
289 — 1184, 1747
290 — 1369, 1372
291 — 1314
292 — 1437, 1541, 1604
293 — 1470
294 — 1338
295 — 1241
296 — 1200
297 — 1225, 1334
298 — 1279
299 — 1258
300 — 1335
301 — 1260–1261
302 — 1336, 1872
303 — 1337
304 — 1024
305 — 1746
306 —1743
307 — 1774
308 — 11, 147
309 — 1618
310 — 1485, 1646
311 — 1339
312 — 1340
313 — 1647
314 — 1017
315 — 1443
316 — 939
317 — 1284
318 — 1418–1419
319 — 1358
320 — 1359–1360, 1555, 1818

B 321 — 1060, 1466, 1475, 1480, 1532, 1648–1649
322 — 1421, 1432, 1451, 1462
323 — 1342, 1467
324 — 1477
325 — 1411
326 — 2092
327 — 2126
328 — 2127
329 — 1983
330 — 2083
331 — 2060
332 — 1781, 1951, 2128, 2356
333 — 2129
334 — 1775
335 — 1469, 1568, 1690
336 — 2025
337 — 1571
338 — 1843
339 — 1841
340 — 2130
341 — 1010, 1391, 1650–1651, 1790, 2030, 2036
342 — 2015, 2067
343 — 729, 973, 998, 1001, 1556, 1575, 1652, 1927, 2109
344 — 1510, 2103
345 — 2112
346 — 2007
347 — 2064
348 — 1996, 2049
349 — 2131
350 — 1995
351 — 2055
352 — 2096
353 — 1937
378 — 453
396 — 496
408 — 1508
414 — 482
421 — 658, 797
422 — 388
427 — 1522
429 — 492, 628
430 — 455
442 — 2357
445 — 1271
448 — 629
451 — 511, 1883
B 459 — 694, 810
461 — 584
462 — 628, 1589
463 — 384, 486, 792, 1717, 2280, 2358
469 — 605
519 — 881
554 — 839
555 — 852
556 — 851
558 — 859
562 — 879
566 — 889
567 — 882
568 — 842, 1920
569 — 2179
570 — 203, 845
572 — 874
573 — 861
575 — 1818
576 — 846
581 — 279, 910, 1104
584 — 915
588 — 925
589 — 913
590 — 926
593 — 931
594 — 277
595 — 930
597 — 456
598 — 917
599 — 216
677 — 2282
714 — 6
717 — 114
718 — 113
719 — 16
721 — 47, 2281
722 — 20
723 — 51, 204
724 — 8
725 — 80–81, 1815
726 — 219
727 — 4
728 — 158
729 — 178, 215, 381, 1229, 1255, 1749
731 — 436, 818, 1516
732 — 802
733 — 783, 793–794, 1654
734 — 781, 1379
735 — 399
736 — 809
737 — 815
B 738 — 514
740 — 788
741 — 266
742 — 2107
743 — 2110
744 — 2102
745 — 74
746 — 262
747 — 90
748 — 93
749 — 179
750 — 184
751 — 181
752 — 271
753 — 361
754 — 5
755 — 148, 157
756 — 87
757 — 89
758 — 134
759 — 131
760 — 146
761 — 450
762 — 100, 224
763 — 98
764 — 92
765 — 85
766 — 84
767 — 83
768 — 62, 69
769 — 79
770 — 767
771 — 676
772 — 104
773 — 826, 1517
774 — 819
775 — 701
776 — 761
778 — 112
779 — 228
780 — 2169
783 — 162
784 — 160
790 — 163
791 — 164
798 — 161
802 — 171
809 — 875
841 — 2289
845 — 2359
847 — 301, 490, 1719
849 — 2287
850 — 2297
851 — 2298

B 852 — 2360
853 — 2283
854 — 207
855 — 299
860 — 297
861 — 298
873 — 2206
874 — 2208
875 — 321
887 — 324
888 — 330, 341
889 — 323
890 — 335
913 — 516
933 — 2361
950 — 364
951 — 559
952 — 1621
953 — 1625
954 — 1617
955 — 276
956 — 435
978 — 2362
992 — 233, 1655, 2002
993 — 631
1001 — 50, 1417
1002 — 380, 911, 1750, 2363
1010 — 430, 953, 1395, 1656
1011 — 936, 1757
1013 — 1754
1014 — 2133
1015 — 376, 632
1016 — 2201, 2207
1017 — 2204
1018 — 2036
1019 — 458, 2364
1067 — 2365
1089 — 884
1094 — 2035
1096 — 1858
1097 — 338
1098 — 2138
1131 — 870
1132 — 1826
1137 — 2074
1139 — 2091
1161 — 1977
1168 — 358
1169 — 357
1170 — 367
1171 — 333
1172 — 419
B 1173 — 140, 141, 142
1174 — 368
1175 — 261
1176 — 32
1177 — 249
1178 — 877
1179 — 919
1180 — 928
1181 — 1267, 1758
1182 — 1759
1183 — 1281
1184 — 1524, 1527–1529, 1658
1185 — 1867
1186 — 1870
1187 — 1871
1188 — 1958
1189 — 1772, 1836, 2134
1190 — 88, 1769
1191 — 1647
1192 — 1077
1193 — 1092
1196 — 840
1201 — 143, 145, 1755
1202 — 153
1203 — 916, 1526
1204 — 1257
1205 — 1242, 1751, 2366
1206 — 1189–1190, 1776
1208 — 1788
1277 — 1748
1342 — 780, 834
1348 — 1736
1363 — 536
1400 — 1659
1408 — 458, 1737
1432 — 379
1466 — 418
1580 — 2292
1688 — 563
1794 — 1879
1809 — 1253
1810 — 1745
1876 — 2367
1879 — 2200
1881 — 99, 223
1882 — 1066
1883 — 921
1888 — 1459
1889 — 1445, 1454
1890 — 1439
1891 — 67
1892 — 76, 1605
1894 — 1055, 1304
B 1897 — 1886
1898 — 406
1900 — 2275
1901 — 1523, 1525, 1600, 1738, 2031, 2368
1902 — 900
1907 — 596
1909 — 896
1910 — 2369
1911 — 904
1914 — 1037, 1166
1922 — 245, 247
1923 — 1276
1925 — 220
1926 — 553
1927 —31
1934 — 1972
1935 — 545
1944 — 1307, 1309
1958 — 2043
1959 — 1288
1962 — 997, 1614, 1974
1977 — 401, 1598, 1660, 1778, 2370
1986 — 1081
2031 — 1538
2059 — 1554
2066 — 1364
2067 — 1797
2095 — 347
2105 — 2372
2126 — 227, 2229
2157 — 996, 1268, 1491, 1539, 2039
2188 — 1377, 1835
2198 — 1970, 2013, 2060
2214 — 1350
2215 — 1574
2230 — 398
2253 — 460
2275 — 10, 393, 1254, 1280, 1440, 1515, 1661
2285 — 871
2309 — 1606
2310 — 1853
2318 — 654
2321 — 2135
2324 — 1458
2332 — 107
2352 — 96
2378 — 350, 912, 1165
2393 — 1061, 1312
2395 — 366

B 2396 — 461
2399 — 356
2400 — 1171
2401 — 924, 1764, 2371
2402 — 1219
2403 — 2080
2409 — 901
2415 — 999, 2027
2417 — 95
2422 — 253, 354
2433 — 386
2439 — 593
2440 — 770
2456 — 1069
2457 — 264
2460 — 122
2461 — 28
2463 — 154
2464 — 186
2466 — 2171
2471 — 1073
2472 — 109
2484 — 512
2488 — 1224
2492 — 2058
2505 — 1230
2512 — 2281
2515 — 200
2519 — 1178
2523 — 1071
2526 — 1026
2531 — 330, 2373
2536 — 2191
2537 — 1814
2538 — 2374
2539 — 678
2547 — 542
2548 — 190
2549 — 528
2552 — 2427
2558 — 1892
2566 — 504, 633, 1662
2571 — 547
2578 — 182
2579 — 1898
2580 — 208
2581 — 585
2586 — 1663
2587 — 2106
2588 — 408
2590 — 665
2593 — 169
2594 — 2029
2597 — 191
B 2598 — 183
2599 — 2375
2601 — 1956
2602 — 1916
2606 — 210, 2376
2607 — 344
2613 — 1447
2615 — 198
2616 — 2183
2617 — 1993
2619 — 168
2620 — 414
2621 — 1549, 2377
2622 — 1457
2623 — 197
2624 — 195
2630 — 1542
2631 — 173, 328, 552
2632 — 1664
2637 — 187
2640 — 2104
2643 — 546
2646 — 769
2647 — 290
2650 —744
2651 — 288
2657 — 2192
2658 — 462
2662 — 772
2666 — 39
2670 — 193
2671 — 705
2672 — 2111
2673 — 221
2674 — 595
2675 — 2180
2680 — 37, 38, 40, 292
2681 — 519, 634, 1227, 1521
2685 — 1465
2686 — 668
2688 — 1053
2705 — 597
2723 — 635
2726 — 289, 1408, 1507, 1537, 1667
2737 — 1012
2738 — 339
2744 — 891
2754 — 385, 2378
2759 — 636
2765 — 1800
2790 — 725
2792 — 2377
B 2797 — 332, 737, 1357, 1569, 1668, 1670
2800 — 583
2822 — 502, 2380
2823 — 442, 1007, 2381
2832 — 2293
2840 — 885
2843 — 1672, 1739
2860 — 719
2863 — 1673, 2382
2867 — 1422, 2383
2870 — 1882
2878 — 427
2883 — 559
2888 — 1914
2895 — 1032
2904 — 858
2906 — 326, 415
2918 — 1923, 2384
2924 — 1316
2931 — 156
2938 — 637, 1674–1675
2952 — 463
2957 — 734
2982 — 509
2997 — 557, 638, 1669, 1671
3000 — 1441, 1676, 2385
3003 — 1801
3004 — 1442
3027 — 2178
3031 — 908
3056 — 327, 700
3059 — 639, 1740
3060 — 538
3968 — 1238
3069 — 313, 325
3074 — 1297
3085 — 640
3086 — 2386
3104 — 1050
3134 — 1383
3139 — 1426–1427, 1741, 2387
3144 — 166
3153 — 2076
3164 — 340, 691, 738, 957, 2137
3174 — 1880
3179 — 1056, 1550, 1595, 1677, 2388
3183 — 1881
3200 — 1579, 1680
3205 — 2105

B 3211 — 2005, 2389
3216 — 1900, 2390
3226 — 799, 979
3234 — 1942, 2391
3236 — 2185
3245 — 1191, 1488, 1608, 1943
3251 — 1240, 1341, 1399, 1505, 1681
3253 — 489, 1682
3271 — 464
3279 — 2430
3284 — 1683, 1802, 2392
3287 — 1684
3292 — 1685, 2393
3296 — 368
3299 — 598
3315 — 1852
3319 — 899
3325 — 1011
3335 — 905
3346 — 296
3347 — 856
3349 — 1290
3357 — 641
3362 — 1921
3367 — 726
3370 — 2139
3382 — 709
3383 — 2118
3386 — 909
3396 — 1585
3404 — 1313, 1430, 1449, 1810, 1952
3405 — 642
3408 — 1058
3411 — 345
3418 — 2394
3421 — 465
3423 — 651
3427 — 1474
3430 — 423
3435 — 1503
3443 — 2140
3447 — 188, 194, 205
3458 — 424
3463 — 970
3465 — 1094
3479 — 723
3480 — 599
3491 — 1967
3492 — 189, 774
3495 — 434
3498 — 1286
B 3510 — 652
3513 — 1945
3517 — 2188–2190, 2194–2199
3518 — 2116
3524 — 530
3530 — 1686
3536 — 202
3537 — 1374
3538 — 586
3539 — 1344
3540 — 1049
3542 — 2395
3548 — 771
3551 — 1601
3557 — 525
3563 — 990, 2396
3575 — 218, 785, 2397
3583 — 521
3586 — 2279
3589 — 1363, 2093
3593 — 517, 1504, 1553, 1922, 2139, 2398
3592 — 2399
3596 — 2400
3597 — 518, 2401
3600 — 287, 520
3608 — 2402
3610 — 653
3611 — 346
3619 — 1237
3621 — 466
3636 — 906
3638 — 1028
3639 — 1991
3654 — 1361
3657 — 510, 2403
3658 — 316
3659 — 2026
3664 — 643
3665 — 1239
3672 — 724, 978, 1687, 1946, 2174
3682 — 508, 1511, 2296
3683 — 212
3684 — 319
3689 — 1688
3690 — 377, 946, 1009, 1196, 1490
3693 — 1409, 1709, 1689, 1891
3694 — 944
3698 — 747, 1062
3700 — 1782
B 3704 — 514
3705 — 1895
3707 — 1690
3709 — 1303
3710 — 2090, 2404
3711 — 1691, 1789
3726 — 1021
3729 — 1811
3734 — 1692
3735 — 556
3736 — 789
3737 — 1356, 1494
3741 — 416, 491, 644
3743 — 1027, 1692
3746 — 467
3757 — 727, 1572, 1693–1696
3759 — 1180, 1291, 1592
3761 — 968, 1059, 1506
3762 — 1697, 2424
3773 — 1698
3778 — 2082, 2100
3787 — 1278
3796 — 417, 1679, 1699, 1920
3797 — 342, 1997, 2089, 2405
3799 — 1512, 2406
3808 — 314, 1410
3812 — 2141
3819 — 1700
3820 — 2176
3827 — 645
3829 — 1915
3833 — 1486
3845 — 1603
3846 — 522
3853 — 1067
3857 — 468
3866 — 558
3871 — 505
3872 — 1701
3875 — 1016
3876 — 706
3878 — 1702
3883 — 469
3886 — 1030
3897 — 2075
3900 — 1610
3927 — 1018
3928 — 1931
3929 — 1250
3936 — 2407
3942 — 1019

B 3950 — 1803
3958 — 1206
3973 — 1199
3976 — 470
3978 — 736, 1702, 1742, 2048, 2158
3980 — 101
3981 — 185, 2228
3985 — 1233
3986 — 1704
3987 — 523, 1665
3988 — 506
3993 — 1899
3995 — 1471, 1783
3996 — 1499
3998 — 1678, 1705, 2408
4015 — 1552
4017 — 1706–1707, 1717
4018 — 102
4019 — 1038
4023 — 1771
4029 — 549
4031 — 434, 682, 2409
4043 — 1668
4044 — 471, 1157, 1192
4046 — 546
4047 — 565
4049 — 1903
4052 — 647, 1415, 1708
4054 — 1894
4055 — 472
4056 — 1498
4058 — 1014, 2020
4059 — 1709
4060 — 1710–1711, 1934
4061 — 1482
4062 — 473
4063 — 1904, 1909
4064 — 315
4065 — 1247
4066 — 695
4067 — 1259
4070 — 273
4071 — 334
4072 — 329, 474
4081 — 940
4082 — 1484, 2017
4088 — 246
4089 — 1402
4091 — 1712
4093 — 1252
4100 — 1855
4104 — 1591
4106 — 1461

B 4109 — 951, 972, 976, 986, 1001, 1005
4110 — 476
4117 — 555
4123 — 404
4131 — 1509
4132 — 1031, 1292
4133 — 893
4134 — 1854
4137 — 389
4142 — 1325
4143 — 1181
4149 — 343, 1282
4150 — 898
4193 — 1246
4196 — 475
4197 — 500, 2156
4201 — 535, 604, 897, 1908
4223 — 1893
4233 — 479, 1015
4216 — 1204
4301 — 382
4305 — 2410
4307 — 1713
4310 — 192, 666, 2411
4312 — 1938
4313 — 2157
4314 — 1939
4315 — 1953
4325 — 854
4326 — 1905
4327 — 515
4375 — 1714, 1912
4379 — 914
4392 — 1380
4397 — 550
4403 — 1264
4411 — 564, 1547
4412 — 855
4415 — 743
4417 — 1195, 1548, 1715, 1933, 2412
4418 — 1716
4423 — 2413
4426 — 958
4428 — 1936
4429 — 2414
4430 — 2142
4456 — 935
4458 — 1804
4459 — 1596–1597
4460 — 1793
4462 — 1263

B 4463 — 1265, 1493, 1536, 1562, 1584, 1599, 1615–1616, 1718, 2084
4467 — 1327, 2415
4471 — 1787
4472 — 1084
4477 — 800
4478* — 1765
4481 — 351
4497 — 1721
4531 — 1791
4544 — 1183, 1185
4576 — 2143
4577 — 1799
4578 — 2417
4579 — 2144
4580 — 2159
4581 — 2160
4582 — 2161
4583 — 2162
4584 — 2145
4585 — 2146
4586 — 2163
4587a — 199
4588a — 2147
4589 — 1990, 2164
4589a — 2148
4590 — 1816
4590a — 2149
4591 — 206, 2166, 2172
4591a — 1719
4592 — 1900
4593 — 2150
4594 — 1580
4595 — 2151
4596 — 2152
4597 — 2153
4600 — 2009
4601 —2011
4602 — 2010
4603 — 2054
4605 — 606
4606 — 1919
4607 — 2186
4608 — 1812
4609 — 2416
4610 — 2099
4611 — 2168
4614 — 1029
4615 — 1043

C 90 — 1874
97 — 1520

C 109 — 1393
113 — 947
114 — 883, 1766
132 — 1869
133 — 1033
134 — 1035
135 — 1128, 1139, 1154
136 — 1112
137 — 1085
138 — 1079
139 — 77, 352
140 — 10, 97, 1099
141 — 1087
142 — 1076
143 — 1089
144 — 949
145 — 959
146 — 955, 1310
147 — 1345
148 — 1009, 1249, 1351, 1487, 1567
149 — 1270, 1375
150 — 1371
151 — 1315
152 — 1435
153 — 1208, 1213
154 — 1277
155 — 1023
156 — 1767
157 — 1324
158 — 2073
159 — 1924
160 — 1302
161 — 1301
162 — 1444, 1452, 1460, 1464, 1805, 1820, 1822
163 — 588, 1330, 1535, 1722
164 — 1353
165 — 1328, 1413, 1416, 1417
166 — 1065
167 — 2022
168 — 1565
169 — 1994
170 — 1964
171 — 1963
172 — 956, 1847
173 — 2001, 2041
174 — 2004, 2155
175 — 1971, 2012
176 — 1973
C 177 — 741, 1446, 1534, 1681, 2008, 2094, 2115
178 — 2056
179 — 1274
180 — 1837
181 — 1857
182 — 1564, 1713
191 — 648
196 — 539
197 — 540
208 — 407
209 — 387
219 — 1609
229 — 494
230 — 480, 501
233 — 359, 369
245 — 656, 2003
246 — 660
291 — 835
292 — 902
295 — 847
314 — 853
320 — 838
322 — 864
323 — 892
327 — 923
329 — 912
334 — 918
335 — 105
464 — 73
470 — 1262
509 — 747
528 — 19
529 — 115
530 — 29
531 — 13
532 — 7
533 — 125
534 — 52
535 — 128
536 — 136
537 — 139
538 — 129
539 — 130
540 — 1832
541 — 1834
542 — 778
543 — 782, 795
544 — 810, 1987
545 — 820
546 — 823
547 — 801
548 — 824
C 549 — 828
550 — 177, 803
551 — 811
552 — 812
553 — 813
554 — 677
555 — 789, 825
556 — 805
557 — 808
558 — 594, 804
561 — 787
562 — 675, 1784
563 — 132
564 — 137
565 — 133
566 — 934
567 — 2, 283
568 — 214
569 — 58
570 — 59
571 — 60
572 — 68
573 — 71
574 — 72
575 — 1436
576 — 108
577 — 110
578 — 201
579 — 111
580 — 1424
581 — 832
582 — 764, 791
583 — 762
584 — 1425, 1607
585 — 776
586 — 784
587 — 1438
613 — 167
622 — 304
623 — 308
626 — 305
627 — 302
628 — 306, 733, 2288
667 — 1433
673 — 1842
687 — 649
694 — 1752, 2418
695 — 285, 2108, 2114
700 — 256
724 — 14
754 — 1205, 1214
755 — 426, 2432
756 — 2069
757 — 217

C 758 — 1718
759 — 1423
760 — 564
761 — 400
762 — 497
763 — 758
788 — 1102
790 — 1851
791 — 451
804 — 274
805 — 1833
806 — 1228
807 — 1151
808 — 294
814 — 1568, 1780
826 — 144
827 — 149, 150, 234
828 — 3
829 — 1382
830 — 1385
831 — 1386–1387, 1389, 1392
832 — 1150
833 — 1830
834 — 1829
835 — 1966
838 — 607
840 — 1220
845 — 1294
846 — 1152
847 — 1331
861 — 91
862 — 1384
863 — 2063
864 — 1093
865 — 429
891 — 392
895 — 1768, 2419
935 — 2420
940 — 1910
1009 — 211
1067 — 409
1095 — 2209
1118 — 1042
1144 — 229
1158 — 485
1160 — 476
1164 — 372
1171 — 86, 1444, 1420, 1685
1182 — 1806
1183 — 1299
1195 — 942
1199 — 1372, 1723

C 1207 — 1355
1208 — 2051, 2088, 2101
1222 — 1273
1224 — 1223, 1311
1232 — 1724
1238 — 1269
1251 — 950
1252 — 1300
1255 — 1317
1258 — 1318
1259 — 1370
1260 — 981, 1366, 1566, 1725
1261 — 1272
1263 — 1468, 1563
1264 — 1376
1281 — 120
1297 — 836
1301 — 2422
1311 — 1342
1348 — 954, 1792
1354 — 493
1355 — 2024
1357 — 1347
1365 — 1320
1373 — 362
1397 — 589
1398 — 1346, 1354
1400 — 1221
1404 — 1976, 2053
1413 — 361
1420 — 1285
1437 — 587
1465 — 2068
1469 — 2021
1483 — 2042
1484 — 1977, 2016, 2050, 2072
1496 — 1969
1498 — 1533
1503 — 687, 1960
1533 — 1368, 1472
1550 — 1210
1551 — 2023
1552 — 1785
1581 — 1412
1589 — 1008
1592 — 1786
1595 — 796, 1560
1597 — 971
1618 — 1540, 1726
1629 — 943, 1483, 2038
1630 — 1080, 1348, 1561, 1727

C 1633 — 2423
1636 — 495, 2060
1648 — 1343, 1492, 1720, 1728, 1774, 2028, 2071
1690 — 281
1712 — 2421
1721 — 1323
1722 — 965, 1333, 2052
1724 — 2014
1725 — 324
1767 — 1222
1771 — 960
1772 — 1094
1773 — 374
1774 — 1207, 1215
1817 — 513, 1070
1818 — 868
1822 — 735, 980, 1319, 1390, 1729
1823 — 710
1830 — 165
1832 — 48
1862 — 248
1874 — 502
1877 — 661
1879 — 2078
1880 — 421
1881 — 2079
1889 — 127
1894 — 1730
1903 — 97
1909 — 831, 1731
1912 — 1396
1922 — 650, 1063
1924 — 1198, 1211–1212, 1216
1929 — 103
1944 — 1428
1947 — 1859
1957 — 1732
1968 — 268
1983 — 562
1994 — 439
2000 — 311
2009 — 1817
2011 — 777
2012 — 1888
2038 — 2061
2039 — 478
2048 — 1329
2056 — 477
2095 — 213, 550
2147 — 2424

C 2219 — 1051
2238 — 1048
2243 — 237
2248 — 1025
2260 — 441
2288 — 867
2306 — 2425
2327 — 1733
2329 — 1090
2339 — 267
2343 — 1434
2355 — 1347, 1573, 1968
2402 — 1365
2411 — 1734
2412 — 1226, 1248, 1594
2413 — 1388, 1998
2414 — 1378
2420 — 1322
2422 — 280, 1103
2423 — 1096
2425 — 1975
2430 — 121, 1961
2431 — 1088
2474 — 1209
2479 — 1095

D 12 — 937
13 — 1036
15 — 1113, 1122, 1134, 1145, 1160
16 — 1116, 1125, 1137, 1148, 1162
17 — 1108, 1118, 1130, 1140, 1156
18 — 278, 1086
19 — 1429
20 — 2077
21 — 82, 1362, 1453, 1455, 1463, 1795, 1819
22 — 1848
23 — 1849
24 — 1845
25 — 1999
26 — 1992
27 — 2062, 2081
28 — 1838
29 — 1981
30 — 686
36 — 524
38 — 391
43 — 657
44 — 693, 1712
45 — 659

D 46 — 663
59 — 267
72 — 24
90 — 25
97 — 746
102 — 22
103 — 30
104 — 1
105 — 17
106 — 21
107 — 49
108 — 243
109 — 46
110 — 779
111 — 755
113 — 749
114 — 748
115 — 807
116 — 126
117 — 44
118 — 284
119 — 124
120 — 53
121 — 54
122 — 57
123 — 63
124 — 106
125 — 123
126 — 766
127 — 763
135 — 671
136 — 23
137 — 18
138 — 56
150 — 674
151 — 373
185 — 872
186 — 322
188 — 481
189 — 1635
190 — 1111, 1121, 1133, 1144, 1159, 1167
191 — 765
192 — 55
193 — 222
194 — 2117
206 — 1840
207 — 632
208 — 27
214 — 396
215 — 152
216 — 88
217 — 250, 271
218 — 159

D 219 — 933
220 — 1275
221 — 878
224 — 929
225 — 26
301 — 718, 2230, 2426
316 — 1456
365 — 922
366 — 135
371 — 754, 790
391 — 1115, 1124, 1135, 1146, 1161
399 — 1100
400 — 1807
433 — 424, 713, 992, 1794, 1962, 2002, 2032, 2044
434 — 255
435 — 714
437 — 740
440 — 2205
441 — 172
460 — 360
464 — 1896
467 — 1902
470 — 662
481 — 36, 291
482 — 230, 232–234
487 — 243
507 — 1045
521 — 537
534 — 541
537 — 440
548 — 428
550 — 177, 413
561 — 848
564 — 15
567 — 318
569 — 1887, 1890
570 — 254
574 — 438
582 — 431
583 — 2291
585 — 1054
586 — 551
587 — 308
596 — 857
603 — 507
621 — 865
623 — 244
638 — 1047
641 — 850
645 — 151
649 — 866

D 650 — 1901
651 — 309–310
653 — 390
655 — 880
665 — 1044
671 — 437
674 — 548
681 — 1046
683 — 948
684 — 849
685 — 42, 43, 75

D 713 — 2231
719 — 1110, 1120, 1132, 1142, 1158
720 — 1106, 1117, 1127, 1138, 1153
722 — 1735

E 1 — 667, 1098, 1109, 1119, 1131, 1157, 1164, 1860–1861
2 — 118, 1101

E 3 — 1844
6 — 61, 64, 65, 66, 70
8 — 1197
10 — 672
12 — 1078, 1107, 1126, 1149, 1201, 1218, 1232, 1712, 1756
13 — 673
17 — 2187
21 — 1114, 1123, 1136, 1147

# УКАЗАТЕЛЬ СООТВЕТСТВИЙ СТАРЫХ И НОВЫХ ШИФРОВ РУКОПИСЕЙ И НОМЕРОВ ОПИСАНИЙ

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 78 | B 50 | 1194, 1906 |
| 153 | B 96 | 1763 |
| 186b | B 146 | 1885 |
| 186 | B 148 | 1884 |
| 214a | B 182 | 1876 |
| 215 | B 183 | 1873 |
| 215a | C 90 | 1874 |
| 216 | B 184 | 1875 |
| 221 | A 52 | 1041 |
| 236c | C 97 | 1520 |
| 253 | B 218 | 1236 |
| 266d | C 109 | 1393 |
| 273 | A 91 | 1760 |
| 273a | A 92 | 1179, 1576 |
| 273b | B 249 | 1809 |
| 273c | B 250 | 209, 862, 1753 |
| 273d | C 113 | 947 |
| 274 | C 114 | 883, 1766 |
| 280ab + 291b | B 266 | 349, 1083 |
| 281 | B 271 | 865 |
| a 281 | B 270 | 864 |
| b 281 | A 104 | 1186 |
| d 281 | D 12 | 937 |
| 282 | B 272 | 868 |
| 282a | B 273 | 866 |
| 283 | C 132 | 1869 |
| 284 | B 274 | 1174 |
| 285 | A 105 | 1175 |
| 285a | B 275 | 916, 1231 |
| 286 | B 276 | 1179 |
| 286a | C 133 | 1033 |
| 286b | C 134 | 1035 |
| 286c | B 277 | 1134 |
| a 286a | D 13 | 1036 |
| 287–289 | B 278 | 1074 |
| 290–291 | B 279 | 1075 |
| 290a | D 15 | 1113, 1122, 1134, 1145, 1160 |
| 290b | C 135 | 1128, 1139, 1154 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 290c | C 136 | 1112 |
| 290d | D 16 | 1116, 1125, 1137, 1148, 1162 |
| a 290 | E 1 | 118, 1101 |
| 291a | D 17 | 1108, 1118, 1130, 1140, 1156 |
| 291aa | C 137 | 1085 |
| 291ab | C 138 | 1079 |
| 291ba | B 280 | 1091 |
| 291c | C 139 | 77, 352 |
| 291cc | B 281 | 78, 353 |
| 291d | B 282 | 1143 |
| 291e | C 140 | 1097, 1099 |
| 291f | C 141 | 1087 |
| 291g | C 142 | 1076 |
| 291h | B 283 | 348, 1163 |
| 291i | E 2 | 667, 1098, 1101, 1109, 1119, 1131, 1157, 1164, 1860–1861 |
| 291j | D 18 | 278, 1086 |
| 291k | C 143 | 1089 |
| 292 | B 284 | 1176 |
| 293 | B 285 | 1040 |
| 293b | B 286 | 938, 1394 |
| 293c | C 144 | 949 |
| 293d | C 145 | 959 |
| 293e | C 146 | 955, 1310 |
| 294 | A 107 | 1187 |
| 295 | B 287 | 1039 |
| 295a | C 147 | 1345 |
| 295b | B 288 | 967, 1352, 1476, 1613 |
| 295c | C 148 | 1000, 1249, 1351, 1487, 1567 |
| 296 | A 108 | 1243 |
| 297 | B 289 | 1184, 1747 |
| 297a | C 149 | 1270, 1375 |
| 297b | B 290 | 1369, 1372 |
| 299bb | C 150 | 1371 |
| 297bf | C 151 | 1315 |
| 297bg | B 291 | 1314 |
| 297bk | B 292 | 1437, 1541, 1604 |
| 297c | B 293 | 1470 |
| 297d | A 109 | 119, 1064 |
| 298 | B 294 | 1338 |
| 299 | B 295 | 1241 |
| 301 | A 110 | 1202 |
| 301a | C 153 | 1435 |
| 301b | B 297 | 1225, 1334 |
| 302 | C 154 | 1277 |
| 303 | B 298 | 1279 |
| 304 | B 299 | 1258 |
| 304a | A 111 | 1256 |
| 305 | B 300 | 1335 |
| 306 | A 112 | 1235 |
| 307 | B 301 | 1260–1261 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 308 | B 302 | 1336, 1872 |
| 309 | B 303 | 1337 |
| 309a | C 155 | 1023 |
| 309aa | B 304 | 1024 |
| 309b | D 19 | 1429 |
| 310 | B 305 | 1746 |
| 311 | B 306 | 1743 |
| 312 | C 156 | 1767 |
| 313 | B 307 | 1744 |
| 314 | A 114 | 12 |
| 315 | B 308 | 11, 147 |
| 317a | C 157 | 1324 |
| 319 | B 310 | 1485, 1646 |
| 319a | B 311 | 1339 |
| 319b | B 312 | 1340 |
| 319c | A 116 | 1006, 1122, 2299 |
| 320 | B 313 | 1647 |
| 321bis | B 316 | 939 |
| 321a | C 160 | 1302 |
| 321aa | C 161 | 1301 |
| 321aab | A 117 | 1293 |
| 321aac | B 317 | 1284 |
| 321ab | B 318 | 1418, 1419 |
| 321ac | B 319 | 1358 |
| 321ad | B 320 | 1359–1360, 1555, 1818 |
| 321ae | C 162 | 1444, 1452, 1460, 1464, 1805, 1820–1822 |
| 321ag | B 321 | 1060, 1166, 1475, 1480, 1532, 1648–1649 |
| 321ah | B 322 | 1421, 1432, 1451, 1462 |
| 321ai | B 323 | 1349, 1467 |
| 321ak | B 324 | 1477 |
| 321al | D 21 | 82, 1362, 1453, 1455, 1463, 1795, 1819 |
| 321b | B 325 | 1411 |
| 321ba | C 163 | 588, 1330, 1535, 1722 |
| 321cd | C 165 | 1328, 1413, 1416–1417 |
| 321f | C 166 | 1065 |
| 321g | B 332 | 1781, 1951, 2128, 2356 |
| 321g* | A 120 | 1808 |
| 321gg | B 334 | 1775 |
| 321gi | A 119 | 1761 |
| 321h | B 335 | 1469, 1568, 1690 |
| 321hb | C 168 | 1565 |
| 321hc | B 337 | 1571 |
| 321i | B 340 | 2130 |
| 321ia | B 341 | 1010, 1391, 1650–1651, 1790, 2030, 2036 |
| 321ibb | B 343 | 729, 973, 998, 1004, 1556, 1575, 1652, 1927, 2109 |
| 321ibc | B 344 | 1510, 2103 |
| 321ic | C 172 | 956, 1847 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 321ica | C 179 | 1274 |
| 321idc | C 177 | 278, 334, 1446, 1534, 1681, 2008, 2097, 2115 |
| 321n | C 182 | 1564, 1713 |
| a 321 | B 315 | 1443 |
| 329a | A 132 | 175, 570 |
| 344cd | C 209 | 387 |
| 356 | B 408 | 1508 |
| 361 | B 421 | 658, 797 |
| 364e | B 427 | 1522 |
| 364ga | B 429 | 492, 628, 1655 |
| 371c | B 445 | 1271 |
| 372b | B 451 | 511, 1883 |
| 377 | B 459 | 694, 810 |
| 381b | B 462 | 628, 1585 |
| 382b | B 463 | 384, 486, 792, 1717, 2280, 2358 |
| 382c | A 170 | 571 |
| 384b | C 534 | 52 |
| b 421 | B 1010 | 953 |
| 435 | C 295 | 847 |
| 437bb | B 519 | 881 |
| b 475 | C 314 | 853 |
| 477cc | B 562 | 879 |
| 480 | B 566 | 889 |
| 480b | B 567 | 882 |
| 481a | A 203 | 844, 863, 869, 887 |
| 482 | B 568 | 842, 1920 |
| 484 | B 570 | 203, 845 |
| 484b | C 323 | 892 |
| 485 | B 572 | 874 |
| 487 | B 573 | 861 |
| 489 | B 575 | 1918 |
| 494* | B 581 | 279, 910, 1104 |
| 496b | A 208 | 1796 |
| 499 | B 584 | 915 |
| 502 | B 588 | 925 |
| 502ok | C 335 | 105 |
| 504ad | B 594 | 277 |
| 504d | B 599 | 216 |
| 568a$^{ter}$ | D 72 | 24 |
| 574agdd | C 464 | 73 |
| 574aggc | C 470 | 1262 |
| 574aggd | D 90 | 25 |
| bbb 574ag | C 1922 | 650, 1063 |
| 580f | D 97 | 746 |
| 580l | C 509 | 747 |
| 581ba | B 714 | 6 |
| 582 | C 530 | 29 |
| 582a | D 136 | 23 |
| 582aa | D 102 | 22 |
| 582ab | D 137 | 18 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 582b | D 103 | 30 |
| 582c | D 104 | 1 |
| a 582 | C 529 | 115 |
| b 582 | C 528 | 19 |
| 583 | B 718 | 113 |
| 583a | C 531 | 13 |
| 583a$^{bis}$ | D 105 | 17 |
| 583a$^{ter}$ | B 719 | 16 |
| 583b | C 532 | 7 |
| 583d | D 106 | 21 |
| a 583 | B 717 | 114 |
| c 583 | A 234 | 655 |
| 584 | C 533 | 125 |
| 584 | D 108 | 243 |
| 584a | B 721 | 47, 2281 |
| 584a$^{bis}$ | B 722 | 20 |
| 584ba | D 107 | 49 |
| 584c | B 723 | 51, 204 |
| 585a | B 725 | 80, 81, 1815 |
| a 585 и 586 | B 724 | 8 |
| 586a | C 535 | 128 |
| 586ac | C537 | 139 |
| 586ab | B 727 | 4 |
| 586a$^{bis}$ | B 726 | 219 |
| 586b | C 538 | 129 |
| 586c | C 539 | 130 |
| a 586aa | C 536 | 136 |
| 587 | B 728 | 158 |
| 588 | C 540 | 1832 |
| 588$^{bis}$ | C 541 | 1834 |
| 588a | A 235 | 756 |
| 588b | A 236 | 757 |
| 589 | B 729 | 178, 215, 381, 1229, 1255, 1749 |
| 589a | C 542 | 778 |
| 589b | D 110 | 779 |
| 589ca | D 111 | 755 |
| 589d | C 543 | 782, 795 |
| 589da | D 113 | 749 |
| 589db | D 114 | 748 |
| 589dc | C 544 | 810, 1987 |
| 589dd | B 731 | 436, 818, 1516 |
| 589de | A 240 | 752 |
| 589de | A 237 | 814, 2300 |
| 589df | C 545 | 820 |
| 589dg | A 238 | 821 |
| 589dh | C 546 | 823 |
| 589dk | A 239 | 753, 2065 |
| 589do | B 732 | 802 |
| 589dp | C 550 | 177, 803 |
| 589dq | A 241 | 827 |
| 589dr | B 733 | 783, 793–794, 1654 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 589ds | B 734 | 781, 1379 |
| 589dt | C 551 | 811 |
| 589du | C 552 | 812 |
| 589dm | C 549 | 828 |
| 589dv | C 553 | 813 |
| 589dy | C 554 | 677 |
| 589dx | A 243 | 817 |
| 589dz | A 244 | 759, 2301 |
| 589dza | A 245 | 760 |
| 589d$^{x}$a | C 555 | 789, 825 |
| 589d$^{x}$b | C 556 | 805 |
| 589d$^{x}$c | D 115 | 807 |
| 589d$^{x}$d | A 246 | 1617, 2302 |
| 589d$^{x}$e | C 557 | 808 |
| 589d$^{x}$f | B 735 | 399 |
| 589d$^{x}$g | B 736 | 809 |
| 589d$^{x}$ga | C 558 | 594, 804 |
| 589d$^{x}$h | B 737 | 815 |
| 589d$^{x}$n | C 561 | 787 |
| 589d$^{x}$na | B 740 | 788 |
| 589f | C 562 | 675, 1784 |
| 590a | B 746 | 262 |
| 590aa | B 747 | 90 |
| 590b | A 247 | 117 |
| 590ba | D 116 | 126 |
| 590bb | B 748 | 93 |
| 590bba | D 117 | 44 |
| 590c | B 750 | 184 |
| 590ca | B 749 | 179 |
| 590cb | B 751 | 181 |
| 590cc | B 752 | 271 |
| 590e | A 248 | 669–670, 722 |
| 590f | B 753 | 361 |
| 590g | C 563 | 132 |
| 590i | B 254 | 5 |
| 590i$^{bis}$ | B 755 | 148, 157 |
| 590ia | C 564 | 137 |
| 590cb | C 565 | 133 |
| 590ic | B 756 | 87 |
| 590id | B 757 | 89 |
| 590ie | B 758 | 134 |
| 590if | A 249 | 155 |
| 590ig | B 759 | 131 |
| 590igh | B 760 | 146 |
| 590inh | B 761 | 450 |
| 590ii | D 119 | 124 |
| 590k | B 762 | 100, 224 |
| 590k | B 763 | 98 |
| 590kb | B 764 | 92 |
| 590l | C 567 | 2, 283 |
| 590ma | B 766 | 84 |
| 590mb | B 767 | 83 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 590n | C 568 | 214 |
| 590o | C 569 | 58 |
| 590oa | C 571 | 60 |
| 590ob | E 6 | 61, 64–66, 70 |
| 590oc | D 123 | 63 |
| 590od | C 572 | 68 |
| 590oc | C 573 | 71 |
| 590off | B 769 | 79 |
| 590og | C 574 | 72 |
| 590ogb | C 575 | 1436 |
| 590oi | C 576 | 108 |
| 590oia | C 577 | 110 |
| 590oid | C 578 | 201 |
| 590om | D 124 | 106 |
| 590on | C 579 | 111 |
| 590ona | C 580 | 1424 |
| 590oo | D 125 | 123 |
| | C 582 | 764, 791 |
| 590oo$^{bis}$ | D 126 | 766 |
| 590oo$^{ter}$ | B 770 | 767 |
| 590ooc | B 772 | 104 |
| 590ooc | B 773 | 821, 1517 |
| 590ood | B 774 | 819 |
| 590oo$^{x}$a | B 776 | 761 |
| 590oo$^{x}$b | C 583 | 762 |
| 590oo$^{x}$c | D 127 | 763 |
| 590oo$^{x}$d | C 584 | 1425, 1607 |
| 590op | C 585 | 776 |
| 590o$^{x}$ | D 138 | 56 |
| 590o$^{x}$d | C 570 | 59 |
| 590o$^{x}$e | D 120 | 53 |
| 590o$^{x}$f | D 121 | 54 |
| 590o$^{x}$g | D 122 | 57 |
| 590p | B 778 | 112 |
| 590qq | A 250 | 252 |
| 590r | C 587 | 1438 |
| 590s | B 779 | 228 |
| 590t | B 765 | 85 |
| 590z | B 780 | 2169 |
| 590* | B 745 | 73 |
| a 590a | B 741 | 266 |
| 596 | B 783 | 162 |
| 596b | B 784 | 160 |
| 600a | B 790 | 163 |
| 600a | B 791 | 164 |
| 603f | B 798 | 161 |
| 608a | C 613 | 167 |
| 609a | B 802 | 171 |
| 609b | A 256 | 170 |
| 612/613 | B 809 | 875 |
| 648 | B 854 | 207 |
| 650a | B 860 | 297 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| 650b | B 861 | 298 |
| 669a | B 875 | 321 |
| 679c | B 887 | 324 |
| 679d | B 888 | 330, 341 |
| 679e | B 889 | 323 |
| 679f | B 890 | 335 |
| 738dd | C 667 | 1433 |
| 742 | B 954 | 1617 |
| 743 | A 319 | 258 |
| 743a | A 320 | 138, 272 |
| 744 | B 955 | 276 |
| 810 | B 992 | 233, 1655, 2202 |
| 811–816 | C 687 | 649 |
| 830 | B 1002 | 380, 911, 1750, 2363 |
| 842l | B 1010 | 430, 953, 1395, 1656 |
| 843 | B 1011 | 936, 1757 |
| 844 | C 694 | 9, 1752, 2418 |
| 848 | C 695 | 285, 2108, 2114 |
| 848a | A 1543 | 730, 1002 |
| 864a | B 1015 | 376, 632 |
| 879a | A 399 | 282 |
| 900 | C 700 | 256 |
| Nov(issime) 26 | B 1809 | 1253 |
| -«- 29 | B 1810 | 1745 |
| -«- 42 | B 1959 | 1288 |
| -«- 190 | B 1881 | 99, 223 |
| -«- 191 | B 1882 | 444, 1066 |
| -«- 196 | C 1144 | 229 |
| -«- 212 | B 1888 | 1459 |
| -«- 213 | B 1889 | 1445, 1454 |
| -«- 214 | B 1890 | 1439 |
| -«- 215 | B 1891 | 67 |
| -«- 216 | B 1892 | 76, 1605 |
| -«- 217 | A 708 | 829, 1590 |
| -«- 219 | B 1894 | 1055, 1304 |
| -«- 223 | D 316 | 1456 |
| -«- 234 | B 1897 | 1886 |
| -«- 246 | B 1901 | 1523, 1525, 1600, 1738, 2031, 2368 |
| -«- 277 | B 1914 | 1037, 1166 |
| -«- 284 | C 1160 | 1476 |
| -«- 296 | B 1922 | 245, 247 |
| -«- 297 | B 1923 | 1276 |
| -«- 300 | B 1925 | 220 |
| -«- 302 | B 1927 | 31 |
| -«- 315 | C 1171 | 86, 1444, 1420, 1685 |
| -«- 338 | C 1182 | 1806 |
| -«- 362 | B 1944 | 1307, 1309 |
| -«- 363 | C 1195 | 688 |
| -«- 367 | C 1199 | 942, 1373, 1723 |
| -«- 393 | C 1207 | 1355 |
| Nov (issime) 413 | C 1222 | 1273 |
| -«- 415 | C 1224 | 1223, 1311 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| -«- 433 | C 1232 | 1724 |
| -«- 440 | B 1962 | 997, 1614, 1974 |
| -«- 482 | B 1977 | 401, 1598, 1660, 1778, 2370 |
| -«- 487 | C 1251 | 950 |
| -«- 490 | C 1252 | 1300 |
| -«- 497 | B 1986 | 1081 |
| -«- 498 | C 1255 | 1317 |
| -«- 502 | C 1258 | 1318 |
| -«- 503 | C 1259 | 1370 |
| -«- 504 | C 1260 | 981, 1366, 1566, 1725 |
| -«- 505 | C 1261 | 1272 |
| -«- 507 | C 1263 | 1468, 1563 |
| -«- 508 | C 1264 | 1376 |
| -«- 553 | C 1281 | 120 |
| -«- 617 | B 2031 | 1538 |
| -«- 628 | C 1311 | 1342 |
| -«- 668 | C 2048 | 1329 |
| -«- 702 | C 1348 | 954, 1792 |
| -«- 713 | B 2059 | 1554 |
| -«- 728 | B 2066 | 1364 |
| -«- 762 | C 1365 | 1320 |
| -«- 772 | A 810 | 1862 |
| -«- 833 | C 1398 | 1346, 1354 |
| -«- 836 | C 1400 | 1221 |
| -«- 924 | A 830 | 1295 |
| -«- 926 | A 831 | 1182 |
| -«- 966 | A 836 | 684, 1332, 2085 |
| Nov(issime) 979 | B 2157 | 742, 1268, 1491, 1539, 2039 |
| -«- 1076 | C 1498 | 1969 |
| -«- 1087 | B 2188 | 488, 1377, 1835 |
| -«- 1132 | C 1533 | 1368, 1472 |
| -«- 1160 | C 1550 | 1210 |
| -«- 1171 | B 2214 | 1350 |
| -«- 1172 | B 2215 | 1574 |
| -«- 1175 | C 1552 | 1785 |
| -«- 1234 | C 1581 | 1412 |
| -«- 1258 | C 1589 | 1008 |
| -«- 1261 | C 1592 | 1786 |
| -«- 1267 | C 1595 | 796, 1560 |
| -«- 1270 | C 1597 | 971 |
| -«- 1312 | C 1618 | 1540, 1726 |
| -«- 1336 | C 1629 | 943, 1483, 2087 |
| -«- 1337 | C 1630 | 1080, 1348, 1561, 1727 |
| -«- 1365 | B 2275 | 10, 393, 1254, 1280, 1440, 1515,1661 |
| -«- 1367 | C 1648 | 1343, 1492, 1720, 1728, 1774, 2028, 2071 |
| -«- 1419 | E 12 | 901, 1078, 1107, 1126, 1129, 1149, 1201, 1218, 1232, 1712, 1756 |
| -«- 1467 | D 366 | 135 |
| -«- 1491 | A 895 | 45, 1381 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| -«- 1495 | C 1690 | 281 |
| -«- 1513 | B 2324 | 1458 |
| -«- 1574 | C 1721 | 1323 |
| -«- 1589 | B 2352 | 96 |
| Уч. отд. I.8.22 | B 1089 | 884 |
| -«- I.8.33 | A 449 | 293 |
| -«- II.1.9 | E 8 | 1197 |
| -«- II.1.11 | D 186 | 322 |
| -«- II.1.12 | C 754 | 1205, 1214 |
| -«- II.1.19 | C 755 | 426, 627, 2432 |
| -«- II.1.21 | A 451 | 988, 1234, 1863 |
| -«- II.1.22 | C 757 | 217 |
| -«- II.1.24 | B 1097 | 338 |
| -«- II.1.26 | D 190 | 1111, 1121, 1133, 1144, 1159, 1167 |
| -«- II.1.27 | C 758 | 415, 1518 |
| -«- II.1.28 | D 191 | 765 |
| -«- II.1.29 | C 759 | 1423 |
| -«- II.1.30 | D 192 | 55 |
| -«- II.1.31 | D 225 | 26 |
| -«- II.1.33 | D 193 | 222 |
| -«- II.1.37 | C 763 | 758 |
| -«- II.1.51 | B 1185 | 1867 |
| -«- II.2.25 | D 207 | 632 |
| -«- II.3.39 | C 788 | 1102 |
| -«- II.3.41 | D 208 | 27 |
| -«- II.3.43 | C 791 | 451 |
| -«- II.4.19 | D 215 | 152 |
| -«- II.4.20 | D 216 | 88 |
| -«- II.4.21 | D 217 | 250, 271 |
| -«- II.4.22 | C 2339 | 257 |
| -«- II.4.23 | C 804 | 274 |
| -«- II.4.24 | D 218 | 159 |
| Уч. отд. II.4.27 | C 806 | 1228 |
| -«- II.4.28 | D 220 | 1275 |
| -«- II.4.28 | D 220 | 1275 |
| -«- II.4.29 | C 807 | 1151 |
| -«- II.4.30 | C 808 | 294 |
| -«- II.4.31 | D 221 | 878 |
| -«- II.4.31 | D 221 | 878 |
| -«- II.5.11 | C 826 | 144 |
| -«- II.5.12 | C 827 | 149, 150 |
| -«- II.5.13 | C 828 | 3 |
| -«- II.5.15 | C 829 | 1382 |
| -«- II.5.16 | C 830 | 1385 |
| -«- II.5.17 | C 831 | 1386–1387, 1389, 1392 |
| -«- II.5.18 | C 838 | 607 |
| -«- II.5.32 | C 840 | 1220 |
| -«- II.5.57 | C 845 | 1294 |
| -«- II.5.58 | C 846 | 1152 |
| -«- II.5.59 | C 847 | 1331 |
| -«- II.6.18 | B 1161 | 1877 |

| Старый шифр | Новый шифр | Номер описания |
|---|---|---|
| -«- II.6.36 | B 1171 | 333 |
| -«- II.6.38 | D 1173 | 140, 141, 142 |
| -«- II.6.40 | C 861 | 91 |
| -«- II.6.41 | B 1175 | 261 |
| -«- II.6.42 | B 1176 | 32 |
| -«- II.6.43 | B 1177 | 249 |
| -«- II.6.44 | B 1178 | 877 |
| -«- II.6.45 | B 1179 | 919 |
| -«- II.6.47 | B 1181 | 1267, 1758 |
| -«- II.6.48 | B 1182 | 1759 |
| -«- II.6.49 | B 1183 | 1281 |
| -«- II.6.50 | B 1184 | 1224, 1527–1529, 1658 |
| Уч. отд. II.6.52 | B 1186 | 1870 |
| -«- II.6.53 | B 1187 | 1871 |
| -«- II.6.55 | B 1189 | 1772, 1836, 2134 |
| -«- II.6.56 | B 1190 | 888, 1769 |
| -«- II.6.58 | C 862 | 1384 |
| -«- II.6.60 | C 864 | 1093 |
| -«- II.6.61 | B 1192 | 1077 |
| -«- II.6.62 | B 1193 | 1092 |
| -«- II.7.32 | A 485 | 320 |
| -«- II.7.33 | B 2461 | 28 |
| -«- II.7.34 | B 1206 | 1189–1190, 1776 |
| -«- II.7.35 | B 1201 | 143, 145, 1755 |
| -«- II.7.36 | B 1202 | 153 |
| -«- II.7.37 | B 1203 | 916, 1526 |
| -«- II.7.38 | B 1204 | 1257 |
| -«- II.7.39 | B 1205 | 1242, 1751, 2366 |
| -«- II.7.40 | A 487 | 1170 |
| -«- II.7.41 | A 488 | 1169 |
| -«- II.7.42 | A 489 | 1173 |
| -«- II.7.44 | A 490 | 1105 |
| -«- II.7.47 | A 493 | 1777 |
| -«- II.7.51 | B 1208 | 1788 |
| -«- II.7.56 | A 496 | 1779 |
| -«- II.7.67 | A 501 | 46, 982, 1287, 1601 |
| -«- II.7.68 | A 502 | 1289 |
| -«- II.7.71 | A 505 | 444, 530, 612, 697, 750–751 |
| -«- II.71.69 | A 503 | 1082 |
| -«- № 370 | D 685 | 42, 43, 75 |
| Ван VII.4. | C 895 | 431, 1768, 2419 |
| -«- IX.23. | B 1277 | 1748 |
| -«- XV.6. | C 940 | 1910 |
| -«- XXI.29 | B 1342 | 780, 834 |
| -«- XXIII.17 | B 1348 | 1736 |
| -«- XXIV.37 | C 1400 | 1221 |
| -«- XXXV.3 | A 620 | 1188, 1618 |
| -«- XXXVII.6 | A 626 | 1431 |
| -«- MXXV.29 | B 1408 | 458, 1737 |
| -«- MXXVI | B 1432 | 379 |

# SUMMARY

L.Dmitriyeva's *Catalogue of Turkic Manuscripts of the Institute of Oriental Studies of the Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences* is the first one of its kind for the fund of the Institute's Asian Museum which is unique in its collection of about 2,500 manuscripts, the multitude of Turkic languages, a great number of subject divisions, old sources, and by the number of known, rare or unknown manuscripts.

Some manuscripts found their way to the fund from private collections, others were donated or behested by scholars and officials in Central Asia, Sinkiang and various Oriental countries. Some manuscripts have been brought by the museum's expeditions. The post-1917 period was particularly fruitful when the collections of other institutions were absorbed while archaeological and manuscript-gathering efforts were intensified.

The bulk of the collection is in Turkish, Djagatai and Uzbek, whereas Tatar, Uigur, Turkmenian, Azerbaijanian, Crimean Tatar, Bashkir and Kazakh languages are also represented. The subject groups include history, geography, calendars, biographies, Moslem hagiography, genealogy, encyclopaedias, bibliography, mathematics, mineralogy, astrology, medicine, ethics, philosophy, linguistics, epistolary prose, calligraphy, fiction in prose and verse, Moslem philology including commentaries on works of literature and poetics, folklore, text-books, music, chess, military science, hunting, crafts, craftsmen's *risalas*, religion, dream-books, fortune-telling, talismans. Most almanacs and collections refer to several subjects.

The sources' dates span from 7th to early 20th centuries, whereas copying dates are between the 14th century and the 1930s. The source and copy locations cover mostly the Central Asia, the Volga area, the Crimea, the Caucasus, Sinkiang and Asia Minor.

The references in the catalogue are made according to subjects, with author's chronology inside the subject groups. The catalogue represents a factual source for studying literature and culture of the Turkic peoples.

The subject division mainly follows the structure of the most authoritative Middle and Near Eastern catalogues, taking account of various peoples' peculiarities of cultural development. The division is approximate since the medieval and even later-period literature is noted for versatility of contents, and the works are classed according to their general nature, their form and the traditional Moslem referencing.

Thus, when describing a poetic work the author was first guided by the form of the work—an approach that saved her the difficulty of subdividing it into high poetry, history, epics or Sufism. When classifying prosaic works, the author proceeded from the prevailing content and general character which is equally quite approximate and provisional unless a complete research is done.

The works are described according to the following pattern. Author's name, dates or time of his life, title, title's translation, a summary (contents, date of compilation, structure, dedication, etc.), minimum bibliography of the work and the author. Next follows a description of all the copies found in the fund, arranged chronologically, as far as this is possible (dates or paleographic method), considering the degree of completeness of the

copy. Every copy has a brief description to it: codes, old and new, number of pages, size of page and text in centimetres; number of lines, basic data about the copy (completeness, title and authorship, the date, etc.), its structure, origin and paleographic information—date, location of copying, the copier, seals, etc., collection, type of paging (Oriental paging, lack of custos), paper, ink, handwriting, decorations, binding, defects, restoration, brief bibliography of the copy.

The descriptions of the folk "novels" and stories known to people by the names of their principal characters (heroes), are arranged according to those names in the Russian alphabetic order. Copies and manuscripts pertaining to each such hero are arranged according to the territory—language versions, and according to the copy and manuscript chronology—inside the groups. The author is inclined to see the Turkic "novels" and stories under consideration as folkloric works which in a number of cases have been given a certain literary treatment ("spontaneous editing") by the copyists, for almost all of them have not been taken down from the word of mouth but were done after other copies and manuscripts, in some cases after lithographs and other types of editions. This is also true about the copies and manuscripts containing collections and almanacs of folk tales and folk stories.

Craftsmen's *risalas* are quite close in their origin to folk stories, short stories and legends. They have no authors and have been spontaneously edited by numerous copiers. They are arranged according to an alphabetic list of trades (specializations) of craftsmen mentioned in them, smaller groups being placed according to the chronology and codes inside each trade.

The religious works are arranged in subdivisions according to their prevailing content and according to the cataloguing traditions of the Arabic, Persian-Tajik and Turkic manuscripts.

The descriptions are preceded by a preface and a list of abbreviations—bibliographic, pertaining to manuscript collections, to languages, technical and others.

# СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие ... 3
Список сокращений ... 11

**ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ**

История (№ 1–159) ... 25
География (№ 160–206) ... 72
Календари (№ 207–212) ... 84
Биографии (№ 213–234) ... 86
Родословные (№ 235–244) ... 94
Акты (№ 245–285) ... 97
Энциклопедии (№ 286–290) ... 111
Библиография (№ 291–294) ... 113
Математика (№ 295–296) ... 115
Минералогия (№ 297–298) ... 116
Астрология (№ 299–308) ... 117
Медицина (№ 309–346) ... 120
Этика (№ 347–384) ... 130
Философия (№ 385–386) ... 141
Религия (№ 387–653) ... 142
Мусульманская агиография (№ 654–834) ... 187
Языкознание (№ 835–909) ... 226
Эпистолярная проза (№ 910–936) ... 245
Художественная литература (№ 937–1859) ... 251
Литературоведение (№ 1860–1923) ... 431
Фольклор (№ 1924–2168) ... 447
Учебные пособия (№ 2169–2200) ... 492
Музыка (№ 2201–2202) ... 502
Шахматы (№ 2203) ... 503
Военное дело (№ 2204–2205) ... 504
Охота (№ 2206–2208) ... 505
Ремесла (№ 2209) ... 507
Обрядники ремесленников (№ 2210–2275) ... 508
Гадания, сонники, приметы, талисманы (№ 2276–2298) ... 520
Собрания и сборники материалов, относящихся к нескольким тематическим рубрикам (№ 2299–2432) ... 526

Указатели ... 543
- Указатель названий сочинений ... 543
- Указатель имен авторов, переводчиков, комментаторов, составителей сборников ... 554
- Указатель имен переписчиков ... 571
- Указатель дат переписки рукописей ... 576
- Хронологический (по векам) перечень сочинений ... 586
- Указатель автографов ... 587
- Указатель рукописей, художественно оформленных ... 587
- Указатель коллекций ... 588
- Указатель соответствий шифров рукописей и номеров описаний ... 591
- Указатель соответствий старых и новых шифров рукописей и номеров описаний ... 603

Summary ... 614